3 1761 11649295 0


Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761116492950

CAI XC2
-73T81

Government Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 24

Thursday, June 14, 1973

Chairman: Mr. Jack Cullen

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 24

Le jeudi 14 juin 1973

Président: M. Jack Cullen

13

273
C2

Minutes of Proceedings and Evidence of the Special Committee on

Trends in Food Prices

Procès-verbaux et témoignages du Comité spécial sur les

Tendances des prix de l'alimentation

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

LIBRARY
JUL 04 1973
UNIVERSITY OF TORONTO

First Session
Twenty-ninth Parliament, 1973

Première session de la
vingt-neuvième législature, 1973

26264—1

SPECIAL COMMITTEE ON
TRENDS IN FOOD PRICES

Chairman: Mr. Jack Cullen

Vice-Chairman: Mr. Marcel Roy

Messrs.

Atkey
Boisvert
Clarke (*Vancouver Quadra*)
Danforth
Fleming
Fox
Frank
Gauthier (*Ottawa-Est*)
Gauthier (*Roberval*)
Gleave
Grier

COMITÉ SPÉCIAL SUR LES
TENDANCES DES PRIX DE L'ALIMENTATION

Président: M. Jack Cullen

Vice-président: M. Marcel Roy

Messieurs

Hargrave
LeBlanc (*Westmorland-Kent*)
MacInnis, Mrs. (*Vancouver Kingsway*)
McGrath
Mitges
Morin, M^me^
Murta
Penner
Scott
Whicher
Whittaker
Yanakis—(25)

(Quorum 13)

Les greffiers du Comité

Gabrielle Savard

Hugh R. Stewart

Clerks of the Committee

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, JUNE 14, 1973.
(28)

[*Text*]

The Special Committee on Trends in Food Prices met this day at 9:05 o'clock a.m., the Chairman, Mr. Cullen, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Atkey, Clarke (*Vancouver Quadra*), Cullen, Danforth, Fleming, Fox, Gauthier (*Ottawa East*), Gauthier (*Roberval*), Gleave, Grier, Hargrave, Mrs. MacInnis, Mr. McGrath, Mrs. Morin, Messrs. Penner, Whicher and Whittaker.

Witnesses: On behalf of Dominion Stores Limited: Mr. Thomas G. Bolton, President; Mr. Thomas G. McCormack, Vice-Chairman of the Board of Directors and Mr. Allen C. Jackson, Executive Vice-President. Mr. Frederick S. Mallett, of Clarkson, Gordon & Co.

On motion of Mr. Fox, Mr. Bolton tabled a Dominion Stores tabulation of prices in various supermarket chains, for the week ending June 12, 1973 (*Exhibit 5*).

In accordance with a resolution passed at a meeting held on Tuesday, May 29, 1973, the brief submitted by Dominion Stores Limited is printed as an Appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (*See Appendix FF*).

At 11:05 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 14 JUIN 1973
(28)

[*Texte*]

Le Comité spécial sur les tendances des prix de l'alimentation se réunit aujourd'hui à 9 h 05 du matin, sous la présidence de M. Cullen.

Membres du comité présents: MM. Atkey, Clarke (*Vancouver Quadra*), Cullen, Danforth, Fleming, Fox, Gauthier (*Ottawa-Est*), Gauthier (*Roberval*), Gleave, Grier, Hargrave, M^me^ MacInnis, M. McGrath, M^me^ Morin, MM. Penner, Whicher et Whittaker.

Témoins: Au nom de la compagnie Dominion Stores Limited: M. Thomas G. Bolton, président; M. Thomas G. McCormack, vice-président du Conseil d'administration et M. Allen C. Jackson, vice-président administratif. M. Frederick S. Mallett, Clarkson, Gordon & Cie.

Sur la motion de M. Fox, M. Bolton dépose des listes de prix dans différents supermarchés pour la semaine se terminant le 12 juin 1973 (*Exhibit 5*).

En conformité de la résolution passée lors de la réunion du mardi 29 mai 1973, le mémoire soumis par Dominion Stores Limited est imprimé en appendice aux Procès-verbaux et Témoignages d'aujourd'hui (*voir Appendice FF*).

A 11 h. 05 du matin, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Les greffiers du Comité

Hugh R. Stewart

Gabrielle Savard

Clerks of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Thursday, June 14, 1973

• 0909

[*Text*]

The Chairman: Members of the Committee, we have before us this morning Dominion Stores Limited and to my right is the President, Mr. Thomas G. Bolton. I would ask Mr. Bolton, first of all, to introduce the officials who are with him this morning. I understand also that in addition to Mr. Bolton's remarks, Mr. Mallett of Clarkson, Gordon & Co., will be making about a five-minute presentation. Mr. Bolton.

Mr. Thomas G. Bolton (President, Dominion Stores Limited): Thank you, very much. Good morning. Dominion Stores welcomes this opportunity to meet and discuss with the Committee, factors relevant to food retailing and their impact on food prices.

Dominion Stores Limited, a Canadian company, has been in business since 1919 and is proud of its record and ability to serve the consumer over these 54 years while developing its extensive inventory of qualified men and women.

With me today is a group of our management, some before you and others in the audience. I would like to introduce the ones before you but before doing so I would like to state that the representation of Dominion Stores before the Committee today has, in total, 300 years experience in Canadian supermarket operations.

• 0910

On my right, Thomas G. McCormack, Vice-Chairman of our Board of Directors; next Allen C. Jackson, our Executive Vice-President; John C. Toma, our Director of Merchandising; and adjacent to John, Bill Tomlin, our Comptroller of Corporate Finance; on the far wall to my right, Albert David, our Quebec Division Manager; Tim Carter, our Director of Associated Enterprises, and on Tim we rely for considerable data relevant to our presentation; adjacent to Tim is W. J. Stewart, our Vice-President and Secretary.

Our brief we believe has presented in a summarized form answers raised by the committee. This submission was intentionally kept to a minimum to lessen the reading burden and permit, hepefully, more time for open discussion.

With the Chairman's permission, as indicated, we will ask Fred Mallett, who is seated adjacent to Bill Stewart on my right and with him John O'Callaghan—Fred is from Clarkson, Gordon & Co.; John is from Woods, Gordon & Co.—to summarize briefly the report, which I understand you have received copies of, as a furtherance to the presentation made to the Joint Senate-Commons Committee in 1966-67. We thought it would be of interest to this committee to provide a further indication of profitability measurements.

Before proceeding to Mr. Mallett, we believe our responsibility in appearing before you this morning would not be fulfilled without presenting a limited number of specific recommendations which would attempt, we believe, to restrain the continuing advances of food prices.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le jeudi 14 juin 1973

[*Interpretation*]

Le président: Messieurs, nous avons avec nous, ce matin, des représentants de *Dominion Stores Limited*; à ma droite se trouve le président, M. Thomas G. Bolton. Je lui demanderai tout d'abord de nous présenter les personnes qui l'accompagnent. On m'a également signalé que M. Mallet, de la société *Clarkson, Gordon & Co.*, nous fera un bref exposé après les remarques préliminaires de M. Bolton. Monsieur Bolton.

M. Thomas G. Bolton (président de Dominion Stores Limited): Merci beaucoup, monsieur le président. *Dominion Stores* est très heureux d'avoir la possibilité de discuter avec les membres du Comité des facteurs concernant la vente au détail des produits alimentaires et de leurs prix.

Dominion Stores Limited, qui est une entreprise canadienne, existe depuis 1919; elle est très fière d'avoir pu servir les consommateurs pendant 54 ans, tout en employant de plus en plus d'hommes et de femmes très qualifés.

J'ai avec moi certains de nos directeurs, qui se trouvent assis à mes côtés ou dans la salle. J'aimerais vous les présenter mais, avant de le faire, j'aimerais préciser que toutes ces personnes représentent ensemble 300 années d'expérience dans les supermarchés canadiens.

J'ai avec moi, M. Thomas G. McCormack, vice-président; M. Allen C. Jackson, vice-président exécutif; M. John C. Toma, directeur de la commercialisation; M. Bill Tomlin, contrôleur financier; M. Albert David, directeur de notre division québécoise; M. Tim Carter, directeur des entreprises associées et M. W. J. Stewart, vice-président et secrétaire. Je dois dire que Tim Carter est une source de renseignements importante pour notre témoignage d'aujourd'hui.

Dans notre mémoire, nous avons voulu résumer des réponses aux questions soulevées par le Comité. Nous nous sommes efforcés de le maintenir aussi bref que possible, afin d'accorder plus de temps à la discussion.

Comme je l'ai dit, je demanderai au président la permission de laisser parler M. Fred Mallett, qui est assis à côté de Bill Stewart ainsi qu'à John O'Callaghan; ils font partie, respectivement, de Clarkson, Gordon & Cie., et de Wood, Gordon & Cie.; je leur demanderais de résumer brièvement le rapport qu'ils vous ont remis et qui représente une mise à jour de celui qui a été présenté au Comité conjoint du Sénat et de la Chambre des communes en 1966-1967. En effet, nous pensions que le Comité serait intéressé par des données nouvelles concernant la rentabilité de notre entreprise.

Avant de laisser la parole à M. Mallett, je dirai qu'à notre avis, pour nous acquitter de notre responsabilité ce matin, nous nous devons de vous présenter un certain nombre de recommandations précises, visant à restreindre l'augmentation continue des prix alimentaires.

[*Texte*]

We have four recommendations. I will run over them briefly and anticipate that we will in due course have an opportunity to enlarge on them at your pleasure: first, to encourage the provinces to introduce legislation regulating store hours; second, to extend the corporate income tax reduction recently introduced, and applicable to manufacturing and processing, to food retailing;—the third and fourth may be conjoined—third, to extend the scope of the Food Prices Review Board to permit it to examine any price increase at its own discretion, and fourth, to institute as part of this Prices Review Board or as a separate body an income review board with power to examine all income sources.

On Tuesday of this week, the Clerk of the Committee asked if future witnesses would present copies of their most recent financial statements and I believe that these have been distributed to you. The annual statement you have before you is for the year ended March 1972. We have also presented you with what we term our preliminary report for the year ended March 1973. We do not have the financial statement complete for public issue until about the third week of July. We hope the preliminary report will aid in any questioning you may have.

Mr. Chairman, now I would like to ask Mr. Mallett to say a few words.

• 0915

Mr. Frederick S. Mallett (Clarkson, Gordon & Co.): Mr. Chairman, six years ago our firm was asked to study the profitability of the five major Canadian retail food chains by the Special Joint Committee of the Senate and the House of Commons, which was then studying Trends in Food Prices. My partner, John O'Callaghan, and I were privileged to present that report to the committee in April, 1967.

In anticipation of today's hearing Dominion Stores Limited asked us to update our report to that committee using data which would be as comparable as possible with that used in the earlier study and to assess Dominion Stores profitability in relation to that data. Copies of our more recent report were forwarded to the Clerk of this Committee early in June and I understand that these were distributed to members of the Committee.

In our report we comment on the various ratios which are commonly used to measure profitability and to indicate the significance of each ratio. I think it is important to add as well that we comment on the limitations of each ratio.

The ones which we used in the report are net profit as a percent of sales, profit as a per cent of total assets, sometimes called the return on investment ratio, and, finally, profit as a per cent of equity or net worth.

As indicated in our report, we consider that profit as a per cent of sales and profit as a per cent of total assets are the two ratios that best indicate the relationship between profits and selling prices and the performance of one economic activity in comparison to another. For that

[*Interprétation*]

Ces recommandations sont au nombre de quatre. Je vous les citerai brièvement, en supposant que nous pourrons en discuter plus longuement tout à l'heure; il faudrait, tout d'abord, encourager les provinces à adopter des lois réglementant sur les heures d'ouverture des magasins; deuxièmement, il faudrait étendre aux magasins de ventes au détail des produits alimentaires les récentes mesures de réduction de l'impôt sur le revenu des corporations appliquées aux entreprises de fabrication et de traitement; troisièmement, il faudrait étendre les attributions du Canada d'examen des prix alimentaires, afin de lui permettre d'examiner toute augmentation de prix qu'il jugerait nécessaire d'analyser; quatrièmement, il faudrait organiser au sein de ce Conseil d'examen des prix, ou comme organise séparé, un conseil d'examen des revenus, chargé d'examiner toutes les sources de revenus.

Mardi dernier, le greffier du Comité a demandé si les témoins pouvaient à l'avenir présenter des exemplaires de leurs états financiers les plus récents; je pense que le nôtre vous a été distribué. Cet état financier s'applique à l'année se terminant en mars 1972. Nous vous avons également fourni ce que nous appelons notre rapport préliminaire pour l'année se terminant en mars 1973. L'état financier global pour cette période ne sera pas rendu public avant la troisième semaine de juillet. Nous espérons donc que le rapport préliminaire vous aidera à préciser vos questions.

Monsieur le président, j'aimerais maintenant demander à M. Mallett de nous dire quelques mots.

M. Frederick S. Mallett (Clarkson, Gordon & Co.): Monsieur le président, il y a six ans, on nous a demandé d'examiner la rentabilité des cinq chaînes essentielles de ventes du détail des produits alimentaires, dans notre pays; cette demande nous avait été transmise par le Comité spécial conjoint du Sénat et de la Chambre des communes, qui examinait alors les tendances des prix alimentaires. Mon partenaire, John O'Callaghan, et moi-même, avions eu l'honneur de présenter ce rapport en avril 1967.

Afin de préparer son témoignage aujourd'hui, la société *Dominion Stores Limited* nous a demandé de mettre à jour notre rapport en utilisant des données aussi comparables que possible avec celles qui avaient été utilisées lors de la première étude; cette société nous a également demandé d'évaluer sa rentabilité en fonction de ces données. Nous avons donc adressé des exemplaires de notre dernier rapport au greffier du Comité, au début du mois de juin, et ceux-ci vous ont été distribués.

Dans le cadre de ce rapport, nous analysons les divers ratios qui sont généralement utilisés pour évaluer la rentabilité des entreprises et nous avons voulu indiquer leur valeur respective. En effet, lorsqu'on étudie des ratios de rentabilité, il est important d'en expliquer les limitations.

Les ratios utilisés dans notre étude sont ceux concernant le pourcentage net des bénéfices par rapport aux ventes, le pourcentage des bénéfices par rapport à l'actif total, parfois appelé rendement de l'investissement, et le pourcentage des bénéfices par rapport à l'avoir ou valeur nette.

Comme nous l'avons indiqué dans notre rapport, nous consignerons que le pourcentage des bénéfices par rapport aux ventes et le pourcentage des bénéfices par rapport à l'actif total, sont les deux ratios qui indiquent le plus clairement les rapports existants entre les profits et les

[*Text*]

reason we felt that these two ratios are probably the ones of greatest interest to this Committee.

In our report we also considered whether the prevalance of long-term leases in the retail food industry would have any significant effect on the comparability of profit data and we concluded, subject to a number of reservations which we have described in the report, that the comparability of the return on investment data is probably not significantly affected by the prevalence of leasehold interests in the retail food industry.

We first compared the profitability of the Canadian retail food industry with that of Canadian manufacturing, taken as whole, and with all retail trade, using published official data for this purpose. Our findings are summarized on Chart 1, which you will find on pages 10 and 11 of our report. Unfortunately the data available for this comparison is not very current.

We were only able to take this as far as 1970. Accordingly, on Chart 2, which you will find on page 14, we presented whatever more recent profitability data could be developed, using published statistics, which would be comparable to the data in Chart 1.

Finally, on Chart 3 the profitability trends over the past 11 years for the Canadian retail food industry as a whole, U.S. food chains and Dominion Stores Limited are shown. For continuity sake, we included the combined results of the five food chains for the first half of the period under review.

In the accompanying schedules to our report we set out the supporting data which we used, and you will find on Schedule 4 at the end of the report the financial statistics from Dominion Stores that we used in our report.

If there are any questions, John O'Callaghan and I would be very happy to do what we can to answer them. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Mallett. Mr. Penner.

• 0920

Mr. Penner: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Bolton, I am interested in your reaction to the announcement, made yesterday or the day before, by Statistics Canada about the increase in the cost of living. What was your reaction when you saw that figure?

Mr. Bolton: As I recall, the CPI went up .8 and the food-at-home index went up .7. This expressed to me, and to us, I believe, that the rest of the economy, in this rampant inflation, is moving ahead at the same rate as food pricing, particularly the food pricing at home. Whatever has happened to food has now generated into all other facets of our economy.

This supports, I believe, the views that we expressed with regard to the extension of the Prices Review Board to take the opportunity of examining prices completely across the board, as far as the Canadian economy is concerned. If we continue to show rates of growth in the CPI in the same relationship with those for food, it is hard to say to what degree they will go. I hope I have answered the question.

[*Interpretation*]

prix de vente; ce sont également eux qui permettent de mieux évaluer les résultats d'un secteur économique par rapport à un autre. Pour cette raison, ce sont donc sans doute ces deux ratios qui intéresseront le plus le Comité.

Nous avons également examiné l'effet que les baux à long terme, fréquents dans l'industrie de l'alimentation, de détails, peuvent avoir sur les normes de rentabilité. Sous réserve des quelques remarques figurant dans notre rapport, nous avons conclu que ces baux à long terme n'exercent, dans l'ensemble, aucun effet important sur le pourcentage de bénéfices par rapport à l'actif total.

Nous avons commencé par comparer la rentabilité de l'industrie de l'alimentation de détail par rapport, tout d'abord, à l'industrie canadienne de fabrication, dans son entier, puis ensuite à l'industrie du détail; pour cela nous avons utilisé des données officielles. Les résultats de cet examen sont résumés au graphique I, qui se trouve aux pages 13 et 14 du rapport. Je signalerais que, malheureusement, les données sur lesquelles se base cette comparaison, ne sont pas très récentes.

En effet, nous n'avons pu remonter que jusqu'à 1970. En conséquence, le graphique 2 se trouvant à la page 18 du rapport, fournit des données de rentabilité beaucoup plus récentes, utilisant des statistiques officielles comparables à celles du graphique I.

Finalement, le graphique 3 fournit des tendances de rentabilité, sur les 11 dernières années, pour l'industrie alimentaire du détail canadienne dans son ensemble, pour les chaînes alimentaires et pour *Dominion Stores Limited.* Afin de permettre une comparaison véritable, nous avons inclu dans ce tableau les résultats combinés des cinq chaînes alimentaires, pour la première moitié de la période en question.

Les tableaux qui suivent fournissent les données sur lesquelles nous nous sommes basés et, plus particulièrement, le tableau 4 à la fin du rapport, fournit les statistiques financières de *Dominion Stores.*

M. John O'Callaghan et moi-même serons très heureux de répondre à toute question que vous voudriez bien nous poser. Merci.

Le président: Merci, monsieur Mallett. Monsieur Penner.

M. Penner: Merci monsieur le président.

Monsieur Bolton, j'aimerais connaître votre réaction aux données publiées hier ou avant-hier par Statistique Canada au sujet de l'augmentation du coût de la vie. Qu'en avez-vous pensé?

M. Bolton: Si je me souviens bien, les pâtes et papier ont augmenté de 0.8 p. 100 et les produits alimentaires de 0.7 p. 100. Ceci montre bien, selon moi, que toute l'économie subit la même inflation que les produits alimentaires. Ce qui s'est passé pour les produits alimentaires a maintenant atteint tous les autres secteurs de notre économie.

Il me semble que ceci justifie les opinions que nous avons exprimées quant à l'extension des pouvoirs du Conseil d'examen des prix, pour lui permettre d'examiner tous les prix, au Canada. Si cette tendance se poursuit, je ne sais pas où nous nous arrêterons. J'espère vous avoir répondu.

[*Texte*]

Mr. Penner: Yes.

Mr. Bolton, you have used the adjective "rampant"—rampant inflation. In your view, are we now facing a national crisis with respect to inflation? Are we in the midst of a national crisis with respect to inflation?

Mr. Bolton: I refer you to our recommendations, the last two. However, if you wish, I should be glad to express further thoughts on that.

For some time, we have publicly stated that we believed there was a need for some kind of controls. This has been openly stated by our Vice-Chairman, Tom McCormack, and by myself. I think the steps taken with regard to the establishment of a food prices review board are excellent. I think the membership is excellent. However this is only the beginning; let us start by all means with the review board. But I do not believe that review board can be limited solely to the area of food. I say, and I think I say unequivocably, as far as our company is concerned, that if there is not some effort to curtail inflation through the incidence of the review board, and hopefully the extended powers, then we shall proclaim again the need for some effort at controls.

Mr. Penner: Mr. Bolton, you referred to yourself and Mr. McCormack having recommended a freeze on prices. Could I direct my next question, Mr. Chairman, to Mr. McCormack?

Mr. Bolton: Excuse me, Mr. Penner, may I? We have recommended controls. I believe there is a difference between freeze and control.

Mr. Penner: Thank you for that correction. You have recommended a control on prices. I should appreciate it if Mr. McCormack would expand on that for the Committee. I take it that you are still quite convinced that this would be an effective measure. What period of time do you envisage? How would you regulate such a system of controls? Would it affect the primary producer? What problems do you see if the government were to institute a system of controls?

• 0925

Mr. Thomas G. McCormack (Vice-Chairman of the Board of Directors, Dominion Stores Limited): To answer your last question first, the problems are almost insurmountable. Having gone through the Wartime Prices and Trade Board situation during the war, I think we would have a great deal of difficulty in establishing controls. However, I believe that some effort must be made to control both wages and prices. I believe this type of inflation that we are experiencing is a cost-push inflation. For example, in our case our labour contracts have already been negotiated, in some cases up to 1975, and each of them contains very substantial wage increases. A substantial wage increase will become effective next week in Ontario and we are presently being struck in Winnipeg. We will have to design some method of control that will break this spiral. This is what we are in and we have been in it since the end of the war but, of course, historically we have been in it for a hundred years, but it is growing at too rapid a pace. Every segment of the economy seems to want theirs; let me get mine and the rest can fish for themselves, so to speak.

[*Interprétation*]

M. Penner: Oui.

Monsieur Bolton, vous avez dit que l'inflation actuelle était galopante. Selon vous, ceci va-t-il entraîner une crise nationale?

M. Bolton: Ici encore, je parlerai de nos recommandations et tout spécialement des deux dernières. Toutefois, je suis disposé à vous donner une opinion personnelle plus détaillée.

Nous avons affirmé, publiquement, depuis longtemps qu'il nous semblait nécessaire que l'on instaure un certain type de contrôle. Notre vice-président, Tom McCormack, et moi-même l'avons souvent répété. Je pense que les mesures qui ont été prises pour la création d'un Conseil d'examen des prix alimentaires sont excellentes. Je pense que les personnes qui composent ce Conseil sont toutes des personnes compétentes. Toutefois, ceci ne doit être qu'un début. Je ne pense pas, cependant, que le Conseil d'examen des prix doive se limiter au domaine alimentaire. En ce qui concerne notre entreprise, je puis affirmer, sans aucune équivoque, que si l'on ne fait pas un effort certain pour stopper l'inflation, par l'extension des pouvoirs du Conseil d'examen des prix, nous devrons continuer à réclamer des contrôles.

M. Penner: Monsieur Bolton, vous venez dire que M. McCormack et vous-même avez recommandé un gel des prix. Monsieur le président, puis-je poser ma question suivante à M. McCormack?

M. Bolton: Veuillez m'excuser, monsieur Penner, mais nous avons recommandé un contrôle. Je pense qu'il y a une différence entre un gel des prix et un contrôle des prix.

M. Penner: C'est juste. Vous avez recommandé un contrôle des prix. Monsieur McCormack, pourriez-vous nous donner plus de détails à ce sujet? Je suppose que vous êtes toujours convaincu que ceci constituerait une mesure efficace. Combien de temps devrait-elle être appliquée? Comment pourriez-vous régulariser un tel système de contrôle? Devrait-il s'appliquer aux producteurs primaires? Quels problèmes apparaîtraient-ils si le gouvernement mettait en place un tel système de contrôle?

M. Thomas G. McCormack (vice-président de Dominion Stores Limited): Je commencerais par répondre à votre dernière question, en vous disant que les problèmes sont presque insurmontables. Ayant connu le système de contrôle des prix pendant la guerre, je sais que nous aurions beaucoup de mal à instaurer un système efficace. Toutefois, je pense qu'il faut quand même faire un effort pour contrôler à la fois les salaires et les prix. Je pense que l'inflation que nous connaissons actuellement est une inflation causée par la poussée des coûts. Par exemple, pour notre entreprise, nous avons déjà négocié des conventions collectives, s'étendant parfois jusqu'en 1975, et comprenant toutes des augmentations de salaires très importantes. En fait, une augmentation de salaire importante entrera en vigueur la semaine prochaine en Ontario et nous devons faire face à une grève à Winnipeg. Nous devrons donc mettre au point un système de contrôle quelconque permettant de briser cette spirale inflationniste. Je sais que cette situation existe depuis la fin de la guerre, et même depuis une centaine d'années, mais elle en est arrivée actuellement à une accélération beaucoup trop rapide. Tous les secteurs de l'économie veulent leur part du gateau; ils ne se préoccupent absolument pas de ce qui se passe ailleurs.

[*Text*]

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Mr. Chairman, may I ask a supplementary at this point? I would like to ask Mr. McCormack to comment on Mr. Nixon's statement this morning that he was not considering a freeze on wages because they were not a sufficient factor in the inflation to warrant a freeze.

Mr. McCormack: Mrs. MacInnis, with the greatest respect, I do not think Mr. Nixon is up to date on his facts and figures, because both in the United States and Canada wages are one of the major reasons for the cost-push inflation we are facing today.

Certainly in the food industry, and certainly in every other industry as well, labour is not trying to catch up, in my view, they are well ahead, and when Mr. Nixon made that statement I could not believe my ears. All I can say is that it is strictly political.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): You do not think things are different in the United States?

Mr. McCormack: No, I do not think they are different in the United States. I think they have a lot more courage than we have, in that they have instituted phase four. I think we have paralysis of the analysis, and I think we should stop studying and get cracking to get something formed. I do not think a 60-day freeze is worth a hoot and I do not think a 90-day freeze is worth a hoot. I hope the Prices Review Board will be in effect permanently, because we are going to lick this insidious disease. This is a cancerous disease that we have. It is going to take a lot of radium, a lot of cobalt and a lot of guts, and it is going to take a lot of attrition.

Ultimately, I suppose, we should start with food, which is the primary product, but I believe it should ultimately be extended to all segments of the economy. This may take many years.

Mr. Bolton: Mr. McCormack, I would like to add something that might be helpful with regard to assessing the question of the cost of labour. Mr. McCormack mentioned the incidence of our facing an increase in wages in Ontario. By next week the increased wage cost to this company in Ontario will be $4.5 million annually, and it is not conceivable that this can come from one point alone, that is, profits. It will come from productivity, and admittedly inflationary factors will affect it, but we are faced with this cost, as are all our competitors in Ontario. I wanted to make that point.

The Chairman: Thank you, Mr. Bolton. Mr. Penner.

Mr. Penner: Mr. Chairman, I hope you will charge that question to Mrs. MacInnis' time, not mine. Thank you.

An hon. Member: It should be Mr. Penner's time, he allowed the supplementary.

The Chairman: No, he did not. I did.

An hon. Member: Take it off your time, Mr. Chairman.

[*Interpretation*]

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Monsieur le président, pourrais-je poser une question supplémentaire? J'aimerais demander à M. McCormack de nous dire ce qu'il pense de la déclaration faite par M. Nixon ce matin, qui a affirmé qu'il ne prévoyait pas d'imposer un gel des salaires car il ne représentait pas un facteur inflationniste suffisamment important.

M. McCormack: Madame MacInnis, j'affirmerais, très respectueusement, qu'à mon avis M. Nixon n'est pas du tout au courant de la situation; en effet, aux États-Unis aussi bien qu'au Canada, les salaires constituent l'une des raisons principales de l'inflation par les coûts actuels.

Il me semble évident que dans l'industrie alimentaire, comme dans tous les autres secteurs industriels, les ouvriers n'ont rien à rattraper puisqu'ils sont très en avance; la déclaration de M. Nixon m'a donc paru tout à fait invraisemblable. A mon avis, elle n'a été causée par des préoccupations strictement politiques.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Vous ne pensez pas que la situation soit différente aux États-Unis?

M. McCormack: Non, je ne le crois pas. A mon avis, les Américaines sont plus courageux que nous, puisqu'ils ont lancé la phase 4. Pour nous, je pense que nous souffrons d'une paralysie de l'analyse, et que nous devrions cesser de faire des études pour commencer à agir. Pour moi, un gel de 60 jours ne vaut rien, pas plus qu'un gel de 90 jours. J'espère que le Conseil d'examen des prix deviendra un organisme permanent, car nous ne parviendrons pas à vaincre cette maladie insidieuse. Il s'agit d'un véritable cancer. Il faudra lui appliquer beaucoup de médicaments, il faudra beaucoup de courage pour le faire et ceci entraînera beaucoup de pleurs.

Toutefois, je pense qu'il faut commencer par les produits alimentaires, qui sont un produit primaire, mais il faudra finalement en arrive à contrôler tous les secteurs de l'économie. Ceci pourra prendre des années.

M. Bolton: Monsieur McCormack, j'aimerais ajouter quelque chose qui pourrait être utile au sujet de la question du coût de la main-d'œuvre. M. McCormack a dit qu'une augmentation des salaires entrerait en vigueur la semaine prochaine en Ontario. Celle-ci coûtera à la Société 4.5 millions de dollars par an, et il est tout à fait invraisemblable qu'une telle somme soit produite uniquement par des profits. Elle viendra de la productivité et, je l'admets, de facteurs inflationnistes; quoiqu'il en soit, nous devrons y faire face, de même que nos concurrents en Ontario. Je pensais que ceci était important.

Le président: Merci monsieur Bolton. Monsieur Penner.

M. Penner: Monsieur le président, j'espère que vous imputerez cette question au temps de parole de M^me^ MacInnis. Merci.

Une voix: Cela devrait être imputé au temps de parole de M. Penner, puisqu'il a autorisé la question supplémentaire.

Le président: Non, il ne l'a pas fait. J'en ai pris la responsabilité.

Une voix: Comptez cela sur votre temps de parole alors, monsieur le président.

[*Texte*]

• 0930

Mr. Penner: Mr. McCormack, I thank you for your very complete answer. I want to be clear now that you are recommending a method of permanent control to be worked through the system gradually, that we begin with food, that the regulatory body could be an expansion of this Prices Review Board and that it should include incomes. I understand that this would apply to all sectors of the economy, including the primary producer. Have I stated your recommendations correctly?

Mr. McCormack: I would like to qualify that, Mr. Penner. I do not believe the small independent retailer has the financing or the staff necessary to do the tremendous amount of work required. I would be prepared to recommend that the farmer and the primary producer of a certain scale be excluded, including retailers. Small retailers and small farmers should be excluded from this type of control. I think they will fit into the picture generally but I do not think they should be loaded.

Mr. Penner: If the large sectors were controlled then the small would automatically be controlled. Is that what you are suggesting?

Mr. McCormack: I am suggesting that the main issue today appears to be food. It is about the only item left that my lady has to pay cash for every week.

Mr. Penner: Right.

Mr. McCormack: The parsimonious breadwinner has not increased her allowance each week so shopping has been getting tougher and tougher for the housewife. At least one third of what she buys is nonedible because we are constantly increasing the merchandise we carry to try to enhance our food margins. But the old man does not give the old lady any more money and she spends it all and blames it all on food. So I think we have to start with food and we should start with the major supermarkets. There would be a lot of bogeymen raised, such aas grey markets and black markets and stuff like that. We are bound to run into a lot of problems, as we statated before. These are minor compared to what we are trying to beat.

Like love and marriage, wages and prices go together. You cannot have one without the other, and almost 60 per cent of our gross profit is taken up in wages. Our contracts have already been negotiated, through to 1975 in many cases, and they all contain very substantial wage increases. So we can see nothing but escalating costs. In the past 12 months our cost of light and power has risen astronomically, amazingly, just to give you some idea. It has got to be gradually extended to other segments of the economy if we are going to make a dent in this thing. It is a very serious situation and we recognize and respect the seriousness with which you are considering it.

Mr. Gleave: On a point of clarification, Mr. Chairman. Did the witness say wages are 60 per cent of profits or 60 per cent of costs?

Mr. McCormack: Sixty per cent of our gross profit is taken up in wages.

[*Interprétation*]

M. Penner: Monsieur McCormack, je vous remercie de votre réponse très complète. Je voudrais maintenant savoir, de façon très précise, si vous recommandez un système de contrôle permanent appliqué progressivement à tous les secteurs, à commencer par le secteur alimentaire. L'organe de régie pourrait être, alors, une expansion du Conseil d'examen des prix, et ce contrôle pourrait être étendu également au revenu. Cela serait donc appliqué à tous les secteurs de l'économie, y compris le producteur primaire. Sont-ce bien là vos recommandations?

M. McCormack: Je voudrais apporter certaines précisions. Je ne pense pas que le petit détaillant indépendant dispose des fonds ou du personnel nécessaires pour exécuter l'énorme tâche à accomplir. Je recommanderais donc que les petits agriculteurs et producteurs primaires, y compris les détaillants, soient exclus de ce contrôle.

M. Penner: Si les grands secteurs étaient contrôlés, les petits le seraient automatiquement. Est-ce cela que vous suggérez?

M. McCormack: La question essentielle, aujourd'hui, semble être les produits alimentaires. Il n'y a plus que pour ce genre de produits que la femme doit payer comptant, chaque semaine.

M. Penner: Oui.

M. McCormack: La ménagère économe ne voit pas ses allocations augmenter chaque semaine, de sorte que l'achat de produits alimentaires devient pour elle de plus en plus difficile. Le tiers, au moins, de ce qu'elle achète n'est pas comestible car nous augmentons constamment la gamme de nos produits afin d'accroître nos marges bénéficiaires sur les produits alimentaires. Les personnes âgées sont obligées de consacrer toute leur pension à se nourrir, et c'est donc là le problème important. Il nous faut partir du secteur alimentaire, et des grandes chaînes de supermarchés. Bien sûr, on va brandir le spectre des marchés noirs, et ces choses de ce genre. Il est certain que nous allons connaître de nombreux problèmes, mais ceux-ci seront toujours moins graves que la situation actuelle.

Tout comme l'amour et le mariage, les salaires et les prix vont de pair. Vous ne pouvez avoir l'un sans l'autre, et près de 60 p. 100 de nos bénéfices bruts sont consacrés aux salaires. Nos conventions collectives ont déjà été négociées jusqu'en 1975, dans la plupart des cas, et elles prévoient des augmentations de salaires considérables. Tout indique donc que les prix vont encore augmenter. Au cours des douze derniers mois, le coût de l'électricité a également augmenté de façon astronomique. Cela est un exemple parmi d'autres. De sorte que ce contrôle devra être progressivement étendu aux autres secteurs de l'économie si nous voulons vraiment freiner l'inflation. Nous nous trouvons dans une situation très grave et nous sommes heureux de voir que vous l'étudiez de très près.

M. Gleave: Je voudrais avoir des précisions, monsieur le président. Le témoin a-t-il dit que les salaires représentaient 60 p. 100 des bénéfices, 60 p. 100 des coûts?

M. McCormack: 60 p. 100 de nos bénéfices bruts.

[*Text*]

Mr. Penner: Mr. Chairman, my second question is related to the comments by Mr. Bolton about the reduction in corporate taxes not being applicable to retailers, which is also referred to in the brief from Dominion Stores Limited. You make the statement in your brief that:

> ... a reduction applied here would favourably affect the nation's rates of unemployment and inflation.

Are you suggesting that if the supermarkets benefited from a corporate reduction that this would somehow increase employment?

Mr. Bolton: We have the two factors here, Mr. Penner, unemployment and the inflationary factor relevant to food. Number one is unemployment. In the course of the past three years supermarkets generally, in Canada and elsewhere, have curtailed extensively some of the services that they have been giving. Number two, that the food retailer being given this consideration would have funds available not only to do some of the things internally for reconstituting a business but adding to employment within existing facilities to take care of the needs of the consumer. That is number two, but number one is the opportunity, and as far as Dominion Stores is concerned it would mean a $2 million less tax cost which we would look forward to giving in great measure to the consumer in pricing.

Mr. Jackson, our Executive Vice-President may wish to say something further with regard to pricing, if you wish, Mr. Penner.

• 0935

Mr. Penner: Yes, thank you.

Mr. Allen C. Jackson (Executive Vice-President, Dominion Stores Limited): We have tried to be leaders in the industry. If you will recall when the tax was repealed on candy and soft drinks we were the first out with an ad announcing new budget price reductions. I think this is the type of thing Mr. Bolton was referring to. When we do get a benefit we pass it along.

The other thing you should keep in mind is that when we say $2 million to Dominion Stores we are talking about possibly $20 million across Canada. We represent approximately 10 per cent of the food budget in Canada. I think $20 million is a considerable saving to the consumer in the light of today's inflation.

Mr. Penner: In your brief you state there is concern that this corporate tax measure is going to discriminate against Dominion Stores and assist your major competitors in some way. Could you just clarify that for the Committee?

Mr. Bolton: Yes, sir. Dominion Stores is a trading organization exclusively. We do have one small processing plant for what we term processed needs. But we are a trader. We rely completely on the ability of our buyers to buy at the best possible price and in turn sell at the lowest possible price. We do not engage in any back stage integration for manufacturing or processing to any degree at all. In our estimation we would not have available the benefits that will accrue to the manufacturers or processors in our estimation.

[*Interpretation*]

M. Penner: Monsieur le président, ma seconde question concerne les commentaires de M. Bolton sur les réductions d'impôt aux corporations qui ne seraient pas applicables aux détaillants; il est, par ailleurs, mentionné dans le mémoire que:

> ...Cette réduction, appliquée aux détaillants, aurait un effet favorable sur le taux de chômage et sur l'inflation de notre pays.

Voulez-vous dire que si les supermarchés bénéficiaient de cette réduction d'impôt, cela augmenterait le taux de chômage?

M. Bolton: Le chômage et l'inflation sont deux facteurs qui influencent les prix alimentaires. Le premier est le chômage. Au cours des trois dernières années, les supermarchés en général, au Canada et ailleurs, ont réduit considérablement les services qu'ils offraient. En second lieu, le détaillant qui bénéficierait de cette réduction ferait certaines économies qu'il pourrait consacrer à l'expansion de l'entreprise, et par là accroître l'emploi. C'est là le second facteur, mais le premier est que cela permettrait à *Dominion Stores* de réaliser une économie de 2 millions de dollars qui se répercuterait, dans une grande mesure, à l'avantage du consommateur.

M. Jackson, notre vice-président exécutif, doit pouvoir vous donner des précisions quant à la fixation des prix.

M. Penner: Je veux bien, merci.

M. Allen C. Jackson (vice-président exécutif, *Dominion Stores Limited*): Nous avons essayé d'être des leaders dans cette industrie. Si vous vous souvenez bien, lorsque la taxe a été supprimée sur les sucreries et les boissons non alcoolisées, nous fûmes les premiers à annoncer de nouvelles réductions de prix. Je pense que c'est ce genre de mesure auquelle M. Bolton faisait allusion. Lorsque nous obtenons un avantage, nous le transmettons aux consommateurs.

Il faut également tenir compte du fait que, si *Dominion Stores* peut économiser 2 millions de dollars, ce chiffre représentera environ 20 millions de dollars pour tout le Canada, soit environ 10 p. 100 du budget que les Canadiens consacrent à l'alimentation. Je pense que ces 20 millions de dollars seraient une économie importante à l'avantage du consommateur, étant donné l'inflation actuelle.

M. Penner: Vous dites, dans votre mémoire, que ces réductions de taxes aux corporations nuisent à *Dominion Stores*, et favorisent, en quelque sorte, vos plus grands concurrents. Pouvez-vous nous donner des précisions à ce sujet?

M. Bolton: Oui. *Dominion Stores* est un organisme de vente exclusivement. Nous avons une petite usine de traitement, certes, mais nous sommes essentiellement des vendeurs. Nous comptons entièrement sur les compétences de nos acheteurs pour obtenir les meilleurs prix possible, afin de vendre au plus bas prix possible. Nous ne voulons pas nous lancer dans des activités secondaires comme la fabrication, la production etc.

[*Texte*]

Admittedly, we deal by force of demand with some of the integrated groups of our competitors. One of our competitors on the stand earlier this week has a very broad manufacturing and processing group and there is a demand on the market for his product. I use this example specifically, he will obtain the benefits of this proposed 9 per cent reduction, and presuming that we carry his product we presume that we may get some benefits from this. But I would like more direct benefits. I would like to obtain the 9 per cent immediately so we do not have to wait for a middle man or a third man to assist us if he sees fit.

Mr. Penner: Your company does have a 45 per cent interest in General Bakeries Limited. That would be another example where there would be a benefit to you if that processing company received a tax benefit. Is that not correct?

Mr. Bolton: That is quite true, Mr. Penner. We have a 45 per cent interest in that company. We share in dividends but I think with due respect to our associate, General Bakeries—if you have seen their profit figures—like the rest of the bakery industry they are at a point of distress. To make $140,000 profit on $35 million sales does not mean that your major shareholder is going to obtain very much.

Mr. Penner: Mr. Chairman, I thank Mr. Bolton and Mr. McCormack for those very complete answers.

The Chairman: Thank you.

Mr. McGrath.

Mr. McGrath: I want to carry on with one supplementary question to a question asked by Mr. Penner. You state that any corporate tax reductions would be passed on to your customers. I find that a little difficult to reconcile with a statement in your annual report to your shareholders whereby you state that you have not had a dividend increase in eight years and, of course, your profits are down. Do you mean that any corporate tax reduction would not be passed on to the shareholders, but would be translated directly to decreases or reductions in the price of food? I just want to make sure I heard you correctly.

• 0940

Mr. Bolton: Mr. McGrath, my answer to Mr. Penner was in two stages. Number one: if we had $2 million less income tax to pay there would be an opportunity for us to put a part of that in the flow which could reduce food prices in a very direct manner. Number two: the opportunity of adding to facilities in aiding in the employment situation admittedly in a small way in the latter case.

I am not saying that $2 million will automatically flow out in price reductions—no, I do not say that. I do say, however, that there is not a more direct way of doing this, as exemplified in the advertisement which Mr. Jackson showed, than in any tax reduction where we have this opportunity. We do not have to wait for anybody else.

Mr. McGrath: I get the impression when you talk about controls as opposed to a freeze that you look upon wages as the major factor in the price of food.

[*Interprétation*]

Certes, nous sommes parfois obligés de traiter avec des groupes intégrés de nos concurrents. Un de nos concurrents, par exemple, possède un groupe très important de fabrication et de traitement d'un produit très demandé actuellement. Admettons qu'il bénéficie de cette réduction de 9 p. 100, nous pourrons peut-être obtenir certains avantages si nous achetons ses produits. Je voudrais avoir des avantages plus directs. J'aimerais, en particulier, bénéficier de cette réduction de 9 p. 100 immédiatement, et ne pas devoir attendre qu'un intermédiaire ou un tiers vienne nous aider s'il juge cela nécessaire.

M. Penner: Votre société a 45 p. 100 d'intérêts dans *General Bakeries Limited*. Vous profiteriez donc de la réduction d'impôt que cette société pourrait obtenir, n'est-ce pas?

M. Bolton: C'est exact. Nous avons 45 p. 100 d'intérêts dans cette société. Nous partageons les dividendes mais je voudrais vour reporter, sans nuire pour autant à mon associé *General Bakeries*, à ses bénéfices: comme le reste de l'industrie de la boulangerie, cette société se trouve dans une impasse. Réaliser $140,000 de bénéfices sur un volume de ventes de 35 millions de dollars ne signifie pas que votre actionnaire principal va en gagner beaucoup.

M. Penner: Monsieur le président, je remercie MM. Bolton et McCormack de leurs réponses très précises.

Le président: Merci.

Monsieur McGrath.

M. McGrath: Je voudrais poser une question supplémentaire à la question posée par M. Penner. Vous déclarez que toute réduction d'impôts aux corporations se répercuterait sur les prix aux consommateurs. Il me semble difficile de concilier cela avec une déclaration que vous avez faite dans votre rapport annuel à vos actionnaires, et selon laquelle vous n'avez enregistré aucune augmentation de dividendes depuis huit ans et, naturellement, que vos bénéfices diminuent. Voulez-vous dire que toute réduction d'impôts aux corporations ne serait pas transmise aux actionnaires, mais qu'elle se répercuterait directement en une diminution des prix alimentaires? Je voudrais être sûr de vous avoir bien compris.

M. Bolton: Monsieur McGrath, ma réponse à M. Penner gravitait autout de deux points principaux. Tout d'abord, si nos impôts étaient diminués de 2 millions de dollars, eh bien, nous pourrions en consacrer une partie à réduire les prix alimentaires de façon très directe. Ensuite, cela nous permettrait d'étendre nos services et, par la même, d'accroître le taux d'emploi.

Je ne dis pas que 2 millions de dollars vont automatiquement réduire les prix. J'affirme, toutefois, que c'est la méthode la plus directe.

M. McGrath: J'ai l'impression, quand vous opposez le contrôle au gel de prix, que vous considérez les salaires comme l'élément important de l'augmentation des prix alimentaires.

[*Text*]

Mr. Bolton: As indicated by my reference to the increases in the Ontario market amounting to $4.5 million.

Mr. McGrath: What about other factors such as world supply, increases to price to farmers, seasonal conditions? I am just trying to put your evidence in perspective with the other evidence we have heard from the retailers.

Mr. Bolton: In relation to controls we have really only talked about wages. There are many other factors and, as Mr. McCormack indicated, he would and certainly I would exclude the primary producer. Let me just dwell on that a moment.

I am sure it is well known to our western members, and as far as the information I receive is concerned, that our farm population in western Canada is reducing dramatically. It is a question of the age of many of the existing farmers. We are not going to have replacements for these farmers if we do not give them encouragement by letting them redeem a reasonable return on their investment. This is of great concern to us. It may seem as if it is far-distant, but it really is not. So I say, certainly the primary producer should be excluded.

Regarding world conditions, in my estimation we are getting into planned programs for marketing and it brings up the question of marketing board. Where does this country stand with regard to having some planned organization not necessarily to control but to direct primary products?

Mr. McGrath: Could I ask you, sir, with respect to world supply and demand having an affect, what effect do you think President Nixon's announcement yesterday will have? I am thinking particularly of his 60-day freeze on retail prices, more particularly on his export controls on food and possible tariff reductions on beef. What effect will that have on us here in Canada and what countervailing moves do you think we should take to control our own situation or to ensure it does not have a major influence on our own situation?

Mr. Bolton: I have interpreted his efforts in this regard as part of an assessment of his difficult situation. Hopefully he will not extend these restrictions as far as exports are concerned beyond the 60-day period. If he does, then I find it to be part of some of the provincial attitudes that are taking place in the U.S. at the present time.

As far as Canada is concerned, there is no doubt that it will have a direct bearing on the price of food if he continues to extend this over a period of time.

Mr. McGrath: You are saying it will not have any effect within that 60-day period?

Mr. Bolton: I expect it will, yes.

Mr. McGrath: It will?

Mr. Bolton: To what degree, I do not know.

Mr. McGrath: Surely it will drive up the cost of beef and beef products.

[*Interpretation*]

M. Bolton: J'ai mentionné les augmentations sur les marchés de l'Ontario qui se sont élevées à 4.5 millions de dollars.

M. McGrath: Que pensez-vous des autres facteurs tels que l'offre mondiale, l'augmentation des prix à la production, les fluctuations saisonnières? J'essaye simplement de comparer ce que vous avez dit à ce qu'on déjà déclaré les autres détaillants.

M. Bolton: En ce qui concerne le contrôle, nous n'avons parlé que des salaires. Il y a bien sûr beaucoup d'autres facteurs et, comme M. McCormack l'a indiqué, j'exclurais certainement de ce contrôle le producteur primaire. Nous pouvons approfondir cette question.

Les députés de l'Ouest savent très bien que la population agricole de l'Ouest du Canada diminue de façon dramatique. La plupart des agriculteurs sont très âgés, et nous ne trouverons personne pour les remplacer si nous n'aidons pas les agriculteurs à obtenir un profit raisonnable sur leurs investissements. C'est un problème qui me préoccupe beaucoup. Il peut sembler très éloigné dans le temps, mais en fait il ne l'est pas. Je répète donc que le producteur primaire devrait être exclu de ce contrôle.

En ce qui concerne la conjoncture mondiale, nous devrions, à mon avis, établir des programmes bien précis en ce qui concerne la commercialisation, et cela nous amène à la question des offices de commercialisation. Notre pays a-t-il un organisme de planification destiné, pas nécessairement à contrôler, mais à orienter les produits primaires?

M. McGrath: Je voudrais vous demander, en ce qui concerne le facteur de l'offre et de la demande mondiale, quels effets, à votre avis, les déclarations d'hier du président Nixon vont avoir? Je pense en particulier à l'instauration d'un gel de 60 jours sur les prix de vente au détail, et plus particulièrement sur les contrôles des exportations de produits alimentaires et sur les productions éventuelles des droits douaniers sur le bœuf. Quels effets ces mesures vont-elles avoir sur l'économie canadienne et quelle décision notre gouvernement devrait-il prendre en vue de contrôler notre propre situation, ou de veiller à ce que ces mesures américaines ne nuisent pas à notre économie?

M. Bolton: Je pense que le président américain a pris ces mesures du fait de la situation difficile dans laquelle il se trouvait. Il faut espérer qu'il n'étendra pas ces restrictions sur les exportations au-delà de la période de 60 jours. Sinon, tout dépendra des attitudes des différents gouvernements provinciaux américains.

En ce qui concerne le Canada, il est évident que ces mesures auront des effets directs sur les prix alimentaires si elles sont appliquées au-delà d'un certain délai.

M. McGrath: Vous voulez dire que ces mesures n'auront aucun effet dans une période de 60 jours?

M. Bolton: Oui, je pense.

M. McGrath: Alors, elles en auront?

M. Bolton: Jusqu'à quel point je ne sais pas exactement.

M. McGrath: Cela augmentera certainement le prix du bœuf et de ses dérivés.

[*Texte*]

• 0945

Mr. Bolton: Mr. Jackson is our senior marketing man, along with Mr. Toma. Would you like to comment on that, Allen?

Mr. Jackson: Until we see the ground rules and find out whether he is going to extend it to Canada—he has made some exceptions in the past as far as Canada is concerned—we will have to wait and see what he comes up with. I cannot tell you whether it will increase the cost of beef or not. I have no idea.

Mr. McGrath: I would like to ask a question of the very quotable Mr. McCormack. He seems to be very much in favour of controls and draws a distinction between controls and a freeze, and he speaks very highly of the Food Prices Review Board. I was rather astonished to hear the newly-appointed Chairman of the Board, Mrs. Beryl A. Plumptre, even before the ink was dry on her commission, say that the people of Canada were not ready for price controls. Indeed, she said this even before she had a chance to meet th other newly-appointed members of her commission. However, the Gallup poll shows just the reverse to be true; that the majority of the people of Canada who in fact were polled favoured some kind of controls. Do you believe that in order to work out an effective method of controls, Mr. McCormack, that it would first be necessary to put into effect a freeze, within which time an effective mechanism of controls can be devised; otherwise in anticipation of the controls the inflationary spiral will just take off. Is that not a fair statement?

Mr. McCormack: Yes, it is a fair statement. I have great respect and admiration for Mrs. Plumptre. She did not say she was against controls.

Mr. McGrath: I am only saying what I read in *The Globe and Mail*, and they are always right.

Mr. McCormack: She did not say she was against controls; she simply said that she did not think we were quite ready for them. It may take a little time for her and the committee to come to the conclusion that we have come to. I am not prepared to say what type of control is necessary. I do not know. It is going to take a lot of study and we are going to make a lot of mistakes. I feel confident that the only way we can break the inflationary spiral we are in is by putting in a type of control that will be mandatory at both the retail and the cost level. I do not know how long it will take to put this into effect. I also feel confident that the Food Prices Review Board will ultimately come to the same conclusion.

Mr. Atkey: Mr. Chairman, if I may continue on Mr. McGrath's time, and I believe we are about half-way into the allotment.

I notice in your brief two or three sentences relating to competition for shelf space, and in that context I would also like to direct some questions relating to promotional allowances, which it is contended are a factor in the cost of food. You state that competition for shelf space is highly complex and must be discussed at greater length. I was disappointed that there was not further discussion of this in your brief, although I appreciate the fact you were trying to assist members of the Committee by keeping your brief concise so that it could be easily read.

[*Interprétation*]

M. Bolton: M. Jackson est notre agent principal de commercialisation, ainsi que M. Thomas. Voulez-vous faire des commentaires à ce sujet, Allen?

M. Jackson: Tant que nous ne saurons pas si le président américain va étendre la portée de ses mesures au Canada, il faut noter qu'il a déjà fait certaines exceptions, par le passé, en ce qui concerne le Canada, eh bien il nous faudra attendre et voir ce qui se passe. Je ne peux pas vous dire si cela va augmenter le prix du bœuf. Je n'en ai aucune idée.

M. McGrath: Je voudrais poser une question à M. McCormack. Il semble très partisan d'un système de contrôle, et c'est la distinction entre le contrôle et le gel. Il a également une très haute idée du conseil d'examen des prix alimentaires. J'ai été très étonné d'entendre le nouveau président de ce conseil, M^me^ Beryl A. Plumptre, déclarer, alors que sa commission venait juste d'être créée, que les Canadiens n'étaient pas prêts à ce genre de contrôle. Elle a même fait cette déclaration avant de rencontrer les autres nouveaux membres de cette commission. Or, le sondage galope prouve tout à fait le contraire; en effet, la majorité des Canadiens sont en faveur d'un système de contrôle. Pensez-vous, monsieur McCormack, qu'il soit nécessaire d'instaurer tout d'abord un gel des prix et des salaires avant d'établir un système plus efficace de contrôle; si non, il me semble qu'en prévision de ce contrôle, l'engrenage inflationnaire va recommencer de plus belle. N'est-ce pas exact?

M. McCormack: Oui. J'ai beaucoup de respect et d'admiration pour M^me^ Plumptre. Elle n'a pas dit qu'elle était contre un système de contrôle.

M. McGrath: Je ne fais que répéter ce que j'ai lu dans le *Globe and Mail*, ce journal a toujours raison.

M. McCormack: Elle n'a pas dit qu'elle était contre un système de contrôle; elle a simplement déclaré qu'à son avis, nous n'étions pas prêts pour cela. Il faudra peut-être quelque temps avant que son comité n'en arrive à la conclusion que nous avons déjà tirée. Je ne puis vous dire quel genre de contrôle est nécessaire, car je ne le sais pas. Il faudra faire de nombreuses études, et les erreurs seront sans doute nombreuses. Je crois sincèrement que la seule façon de freiner cette inflation actuelle est d'instaurer un certain type de contrôle obligation à la fois au niveau de la vente au détail et au niveau des prix. Je ne sais pas combien de temps cela prendra. J'espère également que le conseil d'examen des prix alimentaires en arrivera finalement aux mêmes conclusions.

M. Atkey: Monsieur le président, si je puis empiéter sur le temps de M. McGrath, je pense qu'il a déjà utilisé la moitié de son temps.

Vous parlez, dand votre mémoire, de la concurrence en ce qui concerne l'espace à l'étalage; je voudrais vous poser, à ce sujet, des questions en ce qui concerne les rabais de promotion qui sont un facteur non négligeable dans les prix alimentaires. Vous dites que la concurrence pour l'espace à l'étalage est extrêmement complexe et qu'elle devrait être examinée de très près. Il est regrettable que vous n'ayez pas insisté davantage sur ce point, mais je sais que vous avez voulu rendre ce mémoire aussi concis que possible.

[*Text*]

However, I noted in a brief that your firm submitted to the government approximately a year ago on the competition act that you made rather more detailed comments with respect to promotional allowances and it was largely directed towards suggested provisions that were being discussed at that time, and you also came up with a number of counterproposals. I want to read those counterproposals into the record because I think they are worthy of consideration, and then perhaps you might comment on whether they still represent your firm's position.

Mr. Bolton: Mr. Chairman, do you mind if I interrupt Mr. Atkey? With due respect, Mr. Atkey, we did not come to the Committee today prepared to discuss Bill 256, the competition bill.

Mr. Atkey: No, I appreciate that, but some of the areas covered in that bill, as they apply to the food industry, may be of relevance and may be of interest to members of the Committee. Indeed, I think there was some reference to certain provisions of that bill in the interim report of this Committee, of which I am sure you are well aware.

Mr. Bolton: But that bill is dead, Mr. Atkey, is it not?

• 0950

Mr. Atkey: I merely want to discuss with you certain suggestions that you made as they relate to the food industry, and the problem of promotional allowances which has concerned us with other witnesses, I think it may concern us with you.

Mr. Bolton: Well, Mr. Atkey, I am not trying to blunt the area of discussion. We would be glad to talk about this area of allowances and discounts, but I do submit that in relation to a bill which was pulled back, we are not in a position to debate it.

Mr. Atkey: No, I do not intend to debate the bill, Mr. Bolton, and I do not want you to be under that impression. I do want to suggest to you though that you have put forward three specific proposals, which I find interesting, relating to promotional allowances some of which may have been covered by the bill and some of which may have not been covered. I would like to put them out for your consideration and then perhaps ask you whether they still represent your position because we have been searching in this committee for ways to deal with this problem of promotional allowances, the anti-competitive nature of them and the extent to which they affect the price of food.

Now, if I may read them. The first proposal your firm made was this: It said:

> Suppliers should allocate promotional funds to all competing purchasers in direct proportion to the value or amount of product purchased. This requirement would ensure that no retailer receives proportionately more than any competitor. At the same time it is easy to administer and observe.

That was the first proposal. The second proposal made by your firm was that:

> Performance requirements should be defined broadly enough to enable all competing retailers to participate. This requirement would ensure that no competing retailer is prevented from taking advantage of promotional allowances offered because of the size of his operation. At present, some six basic forms of promotional services are required; price cuts, end-aisle displays, window displays, media advertising, demonstrations, and handbills. Normally a supplier is look-

[*Interpretation*]

J'ai toutefois remarqué dans votre mémoire que votre société a soumis au gouvernement, il y a environ un an, dans le cadre de la Loi sur la concurrence, certaines contrepropositions qui ont été examinées à cette époque. Je voudrais lire ces contrepropositions et les faire inscrire au dossier car je pense qu'elles sont très intéressantes. Je voudrais également que vous me disiez, ensuite, si elles représentent toujours les idées de votre société.

M. Bolton: Monsieur le président, puis-je interrompre M. Atkey? Nous ne sommes pas venus devant ce comité, aujourd'hui, pour discuter du bill C-256, soit le bill sur la concurrence.

M. Atkey: Je le sais, mais certains secteurs couverts par ce bill, puisqu'il concerne l'industrie alimentaire, peuvent s'avérer tout à fait pertinents au débat d'aujourd'hui. De plus, certaines dispositions de ce bill ont été inscrites dans le rapport provisoire de ce comité que vous avez sans doute lu.

M. Bolton: M. Bill n'a pas été voté, n'est-ce pas?

M. Atkey: Je voudrais simplement discuter des propositions que vous avez faites en ce qui concerne l'industrie alimentaire, et le problème des rabais proportionnels.

M. Bolton: Monsieur Atkey, je ne voudrais pas éviter cette discussion; je suis prêt à discuter de la question des rabais et des réductions, mais en ce qui concerne le bill qui a été rejeté, nous ne sommes pas en mesure d'en discuter.

M. Atkey: Je n'ai pas du tout l'intention de discuter de ce bill, monsieur Bolton, mais je voudrais simplement insister sur les trois propositions spécifiques que vous avez faites, et qui me semble intéressantes, en ce qui concerne les rabais promotionnels. Je voudrais les soumettre à votre considération et vous demander ensuite si elles représentent toujours les idées de votre société. En effet, notre Comité s'efforce de trouver une solution au problème des rabais promotionnels, et doit pour cela en étudier la nature anti-concurrentielle et leurs effets sur les prix alimentaires.

Je vais maintenant les lire. La première proposition était la suivante:

> Les fournisseurs devrait consacrer des fonds promotionnels à tous les acheteurs concurrents et cela de façon proportionnelle à la valeur ou au montant du produit acheté. Cette condition permettrait de veiller à ce qu'aucun détaillant ne reçoive davantage, proportionnellement, qu'un autre concurrent. D'autre part, il serait beaucoup plus aisé d'administrer et d'observer.

C'était là la première proposition. La seconde est la suivante:

> Les normes de rendement devraient être définies de façon générale afin de pouvoir être appliquées à tous les détaillants et concurrents. Cela permettrait de veiller à ce que tous les détaillants puissent bénéficier des rabais promotionnels offerts en raison de la taille de son entreprise. A l'heure actuelle, environ 6 services de promotion sont nécessaires: réduction des prix, étalages sur les côtés, vitrines, publicité par les média, démonstration, etc. Généralement, un fournisseur

[*Texte*]

ing for services in addition to price cuts which most effectively move volume, usually end-aisle displays and media advertising. However, window displays and handbills are accepted by the supplier in recognition of the fact that small retailers cannot provide the more effective services. Thus, in a typical promotion a large retailer may be required to give an end-aisle display, whereas for a smaller retailer a window notice would suffice.

The third proposal made by your firm is this:

All competing retailers should receive written notice of all promotions available from a supplier in time to take advantage of any allowance. This final guideline meets the criticism of the Batten Report that retailers buying through wholesalers may not learn of available allowances. However, given the large number of retail outlets buying through wholesalers the means of notification required must not impose an excessive administrative burden on the supplier. For example, he might be allowed to prepack a written notice in cases of goods to be delivered two to four weeks before the promotional period or provided in a trade journal advertisement. The notice should contain the essential elements of the promotion, that is, product, time limits, size of allowance, and performance requirements.

Now, Mr. Bolton, I want to commend you on those three proposals. I think they are imaginative, I think they are workable, and I think they may go at least part way to dealing with the problem of promotional allowances and the anti-competitive nature of those allowances as they exist in today's market. Perhaps you might care to comment?

Mr. Bolton: As I said initially, Mr. Atkey, I am not trying to evade the issue on this point. The Competition Act as we knew it and being developed was one in which we had some specific views as indicated. I believe members may have had the opportunity of looking at our presentation that Mr. Atkey refers to. We told Minister Gray that it was available to all committees, Mr. Chairman, if they wished it. There is nothing in it of which we are not justly proud.

The reason that I hesitated to have the thing tabled is that we genned up extensively for this meeting quite frankly and we are prepared to talk about allowances and discounts. However, I will say this quite frankly, we did not try to elaborate on that. Now, what I would like to say, Mr. Atkey . . .

Mr. Atkey: Well, if I can interrupt here, do you maintain then that allowances and discounts have no impact on the price of food?

• 0955

Mr. Bolton: Allowances and discounts if they did not come to us in the form that they do now, would come to us in the form of a reduced price. So they do have an effect on food—of course they do.

Would you like to comment on that, Mr. Jackson?

Mr. Jackson: All our allowances and discounts are included in our gross margin, as you see in our brief, and it is, in my opinion, supposition that all of them would come to us in reduced price if you were to wipe them out. We would go into other forms of meat which, in effect, would

[*Interprétation*]

recherche des services autres que les réductions de prix et qui lui permettront d'augmenter son volume, ses étalages de côté et la publicité par les média. Toutefois, les étalages en vitrine sont acceptés par le fournisseur étant donné que les petits détaillants ne peuvent pas offrir les meilleurs services. Ainsi, dans une promotion donnée, un grand détaillant peut devoir accorder un étalage sur les côtés, tandis que pour un petit détaillant, un étalage en vitrine suffirait.

La troisième proposition est la suivante:

Tous les détaillants concurrents devraient être informés par écrit, par le fournisseur, de toutes les promotions qui lui sont offertes. Cette directive répond à la critique du Rapport Batten selon laquelle les détaillants qui achètent auprès du grossiste ne sont pas toujours au courant des rabais dont ils peuvent bénéficier. Toutefois, étant donné le grand nombre de détaillants qui achètent à des grossistes, cette condition d'informations ne doit pas imposer un fardeau administratif excessif aux fournisseurs. Par exemple, il peut préparer un avis écrit qu'il aura envoyé 2 à 4 semaines avant la campagne de promotion, ou qui sera passé dans une publicité d'un journal commercial. Cet avis devrait donner les éléments essentiels de la promotion: le produit, les délais, l'importance du rabais, et les normes de rendement.

Je voudrais maintenant, monsieur Bolton, que vous me donniez votre opinion sur ces trois propositions. Je pense qu'elles sont très intéressantes et qu'elles peuvent nous aider à examiner le problème des rabais promotionnels, leur nature anticoncurrentielle.

M. Bolton: Comme je l'ai déjà dit, monsieur Atkey, je ne voudrais écarter cette question. Nous avons déjà indiqué nos opinions au moment où la Loi sur la concurrence a été adoptée. Peut-être les députés ont eu l'occasion de se reporter à notre mémoire auquel M. Atkey a fait référence. Nous avons dit au ministre Gray qu'il était mis à la disponibilité de tous les Comités, sur la demande des députés. Nous assumons l'entière responsabilité de tout ce qu'il contient.

La raison pour laquelle j'ai hésité à répondre à cette question est que nous nous sommes sérieusement préparés pour cette séance, où il devait être question de rabais et de réductions. Je voudrais maintenant vous dire, monsieur Atkey . . .

M. Atkey: Permettez-moi de vous interrompre; affirmez-vous que les rabais et les réductions n'ont aucun effet sur les prix alimentaires?

M. Bolton: Si nous recevions pas les rabais sous la forme que nous connaissons maintenant, il nous parviendraient sous forme de prix réduits. Ils ont donc un effet sur les aliments—bien sûr.

Aimeriez-vous faire des commentaires à ce sujet, monsieur Jackson?

M. Jackson: Tous nos rabais sont compris dans notre marge de profit brut, comme vous le voyez dans notre mémoire, et selon moi, si on les éliminait, elles nous reviendraient sous forme de prix réduits. Nous diversifierons alors nos étalages, ce qui en effet aurait une grande

[*Text*]

have a tremendous bearing on us and we would have to increase our retail selling prices in order to recoup this earned cost reduction, as we term it in our business.

Mr. Atkey: Under no circumstances, then, would the advertising or the elaborate end-aisle displays or mid-store displays, were they to be eliminated or reduced, ever result in a reduction of the price to the consumer and the cost of food?

Mr. Jackson: No.

Mr. Atkey: One last question, Mr. Chairman, though it may have been asked earlier. I want to find out about Dominion's share of the market. I believe Mr. McCormack said that 10 per cent, on a national basis, was your approximate share of the market?

Mr. Bolton: About 12 per cent, Mr. Atkey.

Mr. Atkey: On a national basis.

What would be your share of the market in the Province of Ontario?

Mr. Bolton: Just over 20 per cent.

Mr. Atkey: And how would this compare with the year 1970, just before you went into deep discount pricing?

Mr. Bolton: It was then 16 per cent.

Mr. Atkey: So you have increased your share of the market substantially as a result of deep discount pricing and other factors which may have existed in the last three years?

Mr. Bolton: Yes. And we took this from chain competitors.

Mr. Atkey: Would that share have come *just* from other chain competitors?

Mr. Bolton: Yes, really.

Mr. Atkey: What about the small independents?

Mr. Bolton: No, I do not believe so. We do not believe that the small independent is really competing with us. He offers quite a different presentation: smaller in merchandise lineup, a far greater personal service, invariably delivery, and frequently credit. It is a family unit, so often, that operates the independent. The voluntary group, too, are in this classification.

Mr. Atkey: Would you be in a position to name the other chain stores from which you have taken this business?

Mr. Bolton: Yes. A & P and Loblaws.

Mr. Atkey: That is an honest answer. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Atkey.

Mr. McGrath: Could I ask one short question, Mr. Chairman, before you end this round? I would like to ask the gentlemen if they are in favour of laws restricting below-cost selling?

[*Interpretation*]

influence, car nous devrions augmenter nos prix de vente afin de compenser pour cette réduction de bénéfice.

M. Atkey: Il n'y aurait donc en aucun cas de réduction des prix pour le consommateur ni de réduction du coût de l'alimentation, même si on éliminait ou réduisait la publicité ou les étalages sophistiqués destinés à attirer l'attention des clients soit au bout des allées ou au milieu des magasins?

M. Jackson: Non.

M. Atkey: Une dernière question, monsieur le président, même si elle a peut-être été posée plus tôt. J'aimerais savoir quelle place occupe la compagnie Dominion sur le marché. Je crois que M. McCormack a dit que, sur une échelle nationale, sa part du marché s'élevait à environ 10 p. 100?

M. Bolton: C'est environ 12 p. 100, monsieur Atkey.

M. Atkey: Sur une échelle nationale.

Quel serait votre part du marché de l'Ontario?

M. Bolton: Un peu plus de 20 p. 100.

M. Atkey: Et comment cela peut-il se comparer à l'année 1970, avant que vous ne lanciez votre campagne des prix réduits à plein?

M. Bolton: C'était de 16 p. 100.

M. Atkey: Vous avez donc augmenté votre part du marché de façon substantielle grâce à votre campagne de prix réduits à plein, ainsi qu'à d'autres facteurs qui ont peut-être apporté leur contribution au cours des trois dernières années?

M. Bolton: Oui. Et nous avons pris cette part de nos concurrents.

M. Atkey: Cette part ne viendrait donc que des concurrents?

M. Bolton: Oui, vraiment.

M. Atkey: Et en ce qui concerne les petits marchands indépendants?

M. Bolton: Non, je ne crois pas. Nous ne croyons pas que les petits marchands indépendants nous fassent vraiment concurrence. Leur présentation est tout à fait différente: ils offrent un plus petit étalage de marchandises, beaucoup plus de services personnels, un service de livraison assuré et souvent du crédit. Le petit marché est souvent une entreprise familiale. Les groupes volontaires font également partie de cette classification.

M. Atkey: Seriez-vous en mesure de donner les noms des magasins auxquels vous avez enlevé une part du marché?

M. Bolton: Oui, ce sont A & P et Loblaws.

M. Atkey: C'est une réponse honnête. Merci.

Le président: Merci, monsieur Atkey.

M. McGrath: Pourrais-je poser une brève question, monsieur le président, avant de terminer ce tour? J'aimerais demander à ces messieurs s'ils favorisent la création de lois qui empêcheraient de vendre un produit pour moins que le prix coûtant?

[*Texte*]

Mr. McCormack: Our philosophy and our belief is that we do not wish to sell anything at cost or below cost.

Mr. McGrath: I am dealing with the price war now, Mr. McCormack.

Mr. McCormack: Well, the price war was one thing, but you asked me if we believed in selling below cost, and the answer is unequivocally "No". We believe everything we sell should be sold at a profit.

The Chairman: Thank you, sir.

Mr. Fox, please.

M. Fox: Merci monsieur le président. Poursuivant la ligne de pensée de M. Atkey, je voudrais savoir quelle proportion du marché vous detenez au Québec en ce moment.

Mr. Bolton: Mr. Fox, could I just elaborate on this question of share of market. I make this point, not to take advantage of your time period but to clarify the interpretations here.

Some figures have been presented to the Committee which show organizations with share of shoppers; some figures have been presented to show share of market. Share of shoppers is a questionable item and, quite frankly, in our experience, invariably shows a higher figure compared with share of market. Share of market depends on two factors: your volume,—usually in dollars—compared with a base against which you measure it. This base is frequently the area of differing opinion. If you wish to compare the figures that I quote with any others, I plead for a common base on it.

• 1000

Getting back to your question: in Quebec our share of market, in our estimation, is 8.7 per cent. I can briefly sum it up: Sam Steinberg has a share in Quebec comparable to Dominion's share in Ontario, and vice versa.

M. Fox: D'accord. Vous avez dit dans votre mémoire, que la question d'emprise sur le marché ou *the market power* est un peu le résultat nécessaire d'une grande concurrence au niveau des prix. De quelle façon entrevoyez-vous l'avenir du marché des aliment au détail? Imaginez-vous nécessairement une plus grande concentration?

Mr. Bolton: In 1970 Dominion finally reached the stage of feeling prepared to get into a high-volume operation; we had the backup facilities to handle it. We proved, we believe successfully, that it is a high-volume business and will continue to be a high-volume business. It is not only a high-volume business in dollars, but it has to be in facilities. I believe there is nothing wrong in bigness—it works to the advantage of the consumer. Our stores not range from 30,000 to 35,000 square feet, and they must produce a large volume to obtain economies of scale—particularly associated with employee productivity.

Mr. Fox: May I interrupt you there? My question is: do you see a smaller number of operators in the marketplace in the years to come? In your brief you said that the kind of competition we have at the moment leads to a greater share of the market for the main competitors. Is this something you see as a long-term trend?

[*Interprétation*]

M. McCormack: Nous ne voulons rien vendre moins que le prix coûtant.

M. McGrath: Je parle de la guerre des prix, monsieur McCormack.

M. McCormack: Bien, la guerre des prix était une chose, vous m'avez demandé si nous voulions vendre à un prix inférieur au prix réel, et la réponse est non, sans équivoque. Nous croyons qu'il faut vendre absolument tout avec profit.

Le président: Merci, monsieur.

Monsieur Fox, s'il vous plaît.

Mr. Fox: Thank you, Mr. Chairman. Pursuing Mr. Atkey's idea, I would like to know what is your share of the market in Quebec, at the present time.

M. Bolton: Monsieur Fox, j'aimerais apporter quelques précisions quant à cette proportion du marché. Ces précisions ne visent pas à profiter du temps qui vous est alloué, mais elles ne servent qu'à éclaircir la situation.

Certains chiffres présentés au Comité montrent un certain nombre d'organisations avec leur proportion de clients; certains chiffres démontrent la proportion du marché. Les chiffres concernant la proportion de clients sont douteux et, bien franchement, selon nous, ces chiffres sont toujours supérieurs aux chiffres qui indiquent la proportion de marché. La proportion du marché dépend de deux facteurs: votre volume, en dollars, qui est généralement mesurée en fonction d'un étalon. Les opinions sur cet étalon varient énormément. Si vous voulez comparer les chiffres que je donne avec les autres, je vous demanderais d'employer un étalon commun.

Pour en revenir à votre question: nous estimons qu'au Québec notre proportion du marché est d'environ 8.7 p. 100. Je peux vous résumer la situation de façon brève: la part de Sam Steinberg au Québec est comparable à la proportion de Dominion's en Ontario, et vice-versa.

Mr. Fox: All right. In your brief you mentionned that the control of the market or the market power is the obvious consequence of a fierce competition at the price level. How do you see the future of the retail food market? Do you foresee a greater concentration?

M. Bolton: En 1970, la compagnie Dominion s'est finalement sentie prête à s'intégrer dans les opérations en volume élevé; nous pouvions nous permettre de le faire. Nous avons prouvé, avec succès, que c'était une entreprise importante et que ce serait toujours une entreprise importante. Son importance ne réside pas que dans le volume d'argent, mais aussi dans les installations. Je ne crois pas qu'il y ait rien de mal à être très imposant—c'est dans l'avantage du consommateur. Nos magasins ont maintenant une superficie variant entre 30,000 et 35,000 pieds carrés, et leur volume de production doit être important afin de réaliser des économies, surtout en ce qui concerne la productivité de l'employé.

M. Fox: Puis-je vous interrompre? Voici ma question: croyez-vous que le nombre des chaînes de magasins diminuera dans les années à venir? Dans votre mémoire, vous mentionnez que la concurrence actuelle ne permet qu'aux chaînes les plus importantes d'obtenir une plus grande proportion du marché. Entrevoyez-vous cela comme une tendance à longue échéance?

[*Text*]

Mr. Bolton: I do not really think there will be a reduction of major supermarket competitors in the foreseeable future.

Mr. Fox: Fine.

I should like to switch to the question of advertising. A number of us here probably have had a few questions raised in our minds after seeing the advertising that Dominion Stores has been engaged in. Since the beginning of January, I think, in various newspapers, there have been some three-page displays really expounding corporate policy, and recently we have had two-page centrefolds. I should be worried that this would start off a new wave of massive publicity campaigns on the part of the supermarkets—which does not seem to fulfil the function of advertising as expounded in your brief.

For instance, we have been told that Steinberg's policy, at the moment, is to have one page of advertising a week, and we see that you have two pages. Is this not going to lead everybody into massive advertising once again? And is this not a wasteful form of competition?

Mr. Bolton: Over all, our advertising expenditures, as indicated in an exhibit with our brief, have progressively been reduced in ratio to our sales volume. A ratio of .62 for total advertising we feel is not unreasonable. I might say that this has not been reduced in any form by credit allowances in co-operation with suppliers. This is true advertising cost to Dominion.

• 1005

As far as double-page spreads are concerned, in recent weeks we have instituted some new informative programs. We call them informative in respect to our trying to service the consumer better. We will have a series to follow the present one for a period of about four weeks, I should say, again an information service that we believe will hopefully tell the consumer more about food and how she can take advantage of better buys, nutritional values and the like.

Mr. Fox: Are you not concerned that this is going to lead to everybody else doing the same thing?

Mr. Bolton: No, I do not think so. Well, I say I do not think so. Everybody but Sam Steinberg seems to be doing it right now.

Al, would you like to comment on that?

Mr. Jackson: Steinberg is basically running single pages but does come out with double spreads on institutional type of corporate advertising from time to time, which has been basically our policy. But we feel that we do have a responsibility to the consumer. Perhaps we should talk about our new campaign which will be based around nutrition. We think this is timely. The customer wants to know more about nutrition and possibly economical ways to prepare meals.

A very enlightening thing happened to us in the past few weeks when we introduced soyaburedr. perhaps you havd read about it in some of the newsreleases or in our advertising. We found that although the product sold quite well, it sold in the higher income area rather than in the lower income area, and this to us was quite revealing. It tells us that there is a definite need to expound on economy in foods, on the nutritional values and so on. We fully

[*Interpretation*]

M. Bolton: Je n'envisage pas une diminution des concurrents dans le domaine des supermarchés.

M. Fox: Bon.

J'aimerais passer à la question de la publicité. Un certain nombre d'entre nous se sont probablement posé des questions après avoir vu la publicité des magasins Dominion. Depuis le début janvier, il y a eu, dans différents journaux, des annonces s'étalant sur trois pages et expliquant la politique de votre entreprise, et récemment nous avons vu vos annonces s'étaler à la page centrale. Je crains que cela ne soit le départ de campagnes de publicité massive provenant des autres supermarchés, ce qui ne semble pas correspondre à la définition de la publicité que vous élaborez dans votre mémoire.

Par exemple, on nous a dit que la politique de Steinberg, pour le moment, consiste à publier une page d'annonces par semaine, et vous en avez deux. Cela ne va-t-il pas engager tout le monde à accroître sa publicité une fois de plus? Et cela ne représente-t-il pas une forme de concurrence qui entraîne un gaspillage.

M. Bolton: Nos dépenses de publicité, comme l'indiquent les chiffres dans notre mémoire, ont baissé progressivement par rapport au volume de nos ventes. Nous pensons qu'un taux de .62 pour toute notre publicité est raisonnable. Et je dois ajouter que cette réduction n'est pas due aux rabais que nous avons obtenus de nos fournisseurs. Ce sont les véritables frais de publicité qui incombent aux magasins Dominion.

En ce qui concerne ces brochures, au cours des dernières semaines, nous avons mis sur pied de nouveaux programmes d'information. Nous essayons, grâce à ces programmes de mieux servir le consommateur. Pendant environ quatre semaines, à la suite du programme actuel, nous aurons une série de nouveaux programmes, et c'est là un service d'information qui, nous l'espérons, renseignera les consommateurs au sujet de la nourriture, leur dira comment mieux acheter, la valeur nutritive des produits etc.

M. Fox: Ne pensez-vous pas que les autres magasins finiront par faire la même chose?

M. Bolton: Non, je ne crois pas. Tout le monde, sauf Sam Steinberg, semble faire ce qu'il faut aujourd'hui.

Al, avez-vous quelque chose à ajouter?

M. Jackson: Essentiellement, Steinberg se contente de pages simples, mais à l'occasion, il imprime les pages doubles, ce qui constitue un type classique de publicité, et qui a été notre politique. Mais nous avons des responsabilités envers le consommateur. Nous devrions peut-être vous parler de notre nouvelle campagne qui se basera surtout sur la nutrition. Nous pensons qu'il est grand temps que quelqu'un fasse quelque chose à ce sujet. Le consommateur veut plus de renseignements au sujet de la nutrition et voudrait apprendre de nouvelles recettes économiques.

Au cours des dernières semaines, nous avons mis sur le marché le soyaburger, et quelque chose de très révélateur s'est produit. Vous avez peut-être entendu parler de cette sorte de viande par les nouvelles ou par notre publicité. Nous avons découvert que, bien que le produit se vende bien, ce sont surtout des gens à revenu élevé qui l'achète, plutôt que des gens à faible revenu, et c'est là très révélateur. Cela nous indique qu'il est très important de rensei-

[*Texte*]

intend to do this within the scope of our advertising budget which is still considerably below that of a number of our competitors as an expense ratio.

Mr. Fox: Do you have the same pricing policy in all your stores in a given area such as Montreal?

Mr. Bolton: Are you speaking of Montreal specifically?

Mr. Fox: Yes. We talked about market shares. We are really talking about different areas. Let us say we are talking about greater Montreal.

Mr. Bolton: Could we explain our pricing policy? That might be helpful, and then we can zero in on Montreal.

Our pricing policy, as indicated, is that we will not be knowingly undersold at any time, and we adhere to this. It means in some cases, while we have the lowest possible price established for a market area, Montreal or Toronto, once that is established we do have the area of autonomy at the local store level, so that in the event that the regional competitor reduces a specific price, this manager has the opportunity of reducing his price. He not only has the opportunity; he has the obligation.

Specifically on pricing, I would like Mr. Jackson or Mr. Tomlin to speak on that. They are right on it, day in and day out.

Mr. Jackson: I am aware that you have been presented with a great abundance of information on pricing in the last few weeks, and basically most of it has been put into evidence based on food baskets which could range from 50 products up to 200 products. Although we also subscribe to these food baskets, we do not use these as the criterion to determine who is the lowest in the marketplace because anybody could set up a food basket and cut a few prices to show that they are the lowest.

What we do in our company is program all our pricing on a computer and it is printed out on a weekly basis, giving us the total store pricing for each area.

• 1010

As an example, in the Toronto market at the present time, our computer printout indicates that we are approximately 600 prices lower than Loblaw in the grocery department and approximately 171 prices lower in the meat department. We have the breakout for all chains. A & P is a little bit higher or a little bit lower than Loblaw is: about 400 prices in grocery and 150-odd in meat. Food City is about 800 or 900 prices higher in grocery and approximately 150 in meat; Steinberg is about on a break-even basis with our pricing, give or take a few prices here and there. I think this is the yardstick we have to use and why we are not afraid to say we will not knowingly be undersold, in our advertising.

[*Interprétation*]

gner les gens au sujet de produits économiques, de la valeur nutritive des produits, etc. C'est ce que nous avons l'intention de faire, autant que notre budget de publicité, qui est relativement beaucoup moins élevé que celui de sociétés concurrentes, nous le permet.

M. Fox: Est-ce que vous appliquez les mêmes prix dans tous les magasins d'une même région, par exemple, la région de Montréal?

M. Bolton: Vous parlez de la région de Montréal en particulier?

M. Fox: En effet. Jusqu'ici, nous avons parlé de la distribution du marché. Mais il s'agit là d'une question différente. Quelle est la situation dans le Montréal métropolitain?

M. Bolton: Je voudrais d'abord vous expliquer notre politique de prix, et ensuite nous pourrons concentrer notre attention à Montréal.

Comme nous l'avons déjà dit, notre politique est d'afficher les plus bas prix, et nous tâchons de la respecter. Cela signifie que dans quelques cas, pour une certaine région, Montréal ou Toronto par exemple, nous établissons les plus bas prix possibles, et ensuite, le gérant d'un magasin, s'il apprend qu'un concurrent a réduit ses prix, peut lui aussi y réduire les prix. En réalité, ce n'est pas une possibilité mais une obligation.

Je vais laisser la parole à MM. Jackson ou Tomlin pour vous expliquer plus en détails notre politique de prix. Ils s'en occupent quotidiennement.

M. Jackson: Je sais qu'au cours des dernières semaines, on vous a donné de très nombreux chiffres en ce qui concerne les prix, et essentiellement, la plupart de ces statistiques étaient basées sur un nombre précis de produits, allant de 50 à 200 produits. Bien que nous utilisions également cette politique, ce n'est pas là notre critère pour déterminer les plus bas prix, parce que n'importe qui peut rassembler quelques produits, couper des prix et affirmer ensuite qu'il vend le plus bas prix.

Notre société utilise un ordinateur qui établit tous les prix et en imprime ensuite une liste hebdomadaire, ce qui nous donne une idée d'ensemble des prix dans chaque région.

Par exemple, dans la région de Toronto actuellement, notre ordinateur nous indique qu'environ 600 de nos prix sont moins élevés que ceux des magasins Loblaw en ce qui concerne l'épicerie, et environ 171 en ce qui concerne les viandes. Nous avons de tels renseignements pour toutes les chaînes d'alimentation. Les magasins A & P ont des prix un peu plus haut ou un peu plus bas que Loblaw: environ 400 de nos prix pour l'épicerie et environ 150 quelque pour la viande sont plus bas. Les prix de *Food City* sont plus élevés pour environ 800 ou 900 produits d'épicerie et 150 produits au rayon des viandes; quant à Steinberg, leurs prix sont à peu près les mêmes que les nôtres, à quelques exceptions près. Je pense que c'est là-dessus que nous devons nous baser, et c'est pourquoi nous proclamons que nos prix sont les plus bas à notre connaissance.

[*Text*]

Mr. Bolton: To enlarge on that, we are the lowest pricer; we will not be knowingly undersold. There may be prices in a particular market—Montreal, Toronto, Hamilton, Windsor—where one store could be lower than another, and, apart from the clerical error, it is a matter for the local manager to determine whether a competitor close to him is selling a product below the established price, which is the lowest possible price determined by us. Is that helpful?

Mr. Fox: Thank you, yes.

Mr. Bolton: Mr. Chairman, we would like to table, for the Committee's information and possible reference, this tabulation which is taken by us at least weekly—and this one is Tuesday-fresh—as an indicator of pricing in the major markets in Canada.

The Chairman: It would be fine to have that tabled. Is someone going to make a motion that this tabulation be tabled?

Mr. Fox: I so move.

Motion agreed to.

The Chairman: You have time for one more question, Mr. Fox.

Mr. Fox: Thank you.

We have been told a great deal about the necessity for increasing efficiency and productivity over the years in the supermarkets and some people have spoken a great deal of the necessity for the establishment of research and development programs, especially at the governmental level. I would like to ask you whether the main stores themselves earmark funds for research and development or whether they feel, as others feel, that this is purely a governmental function, a position which I find astounding coming from private enterprises.

Mr. Bolton: About 15 years ago, Mr. Fox, Dominion Stores established what we term a full-line research department and it has continued and is continuing in operation. This department is responsible for market examination relevant to new locations, the merchandising, particularly, of private product items and the profitability examination of any segment of the organization.

We feel that we have pioneered in this field. We do not need government support, we feel, because, in the best interests of the consumer, major retailers cannot join together for the benefit of retailers. I will explain that in more detail, making direct reference to Dominion's large warehouse facility in Toronto which measures 15 acres, under one roof—and we have an addition under construction now, increasing it by 50 per cent.

That distribution facility is one of a kind in North America. It is mechanized to the point that we can stock 15 vehicles at one time. It is operating on 19 out of 21 shifts and, with due respect to our competitors I have no intention of sharing all the pioneering and pain and agony that went into that situation which, I think, has aided us in restraining food prices. Had we not had this facility we would have found it much more difficult to move into the field of food discounting.

[*Interpretation*]

M. Bolton: En effet, nous avons les plus bas prix en notre connaissance. Il est possible que dans certaines régions, Montréal, Toronto, Hamilton, Windsor, un magasin affiche des prix plus bas qu'un autre, et sauf quand il s'agit d'une erreur de comptabilité, c'est au gérant de magasin de décider si un concurrent vend moins cher que les prix établis, c'est-à-dire les bas prix que nous avons déterminés. Est-ce que cela répond à votre question?

M. Fox: Oui, je vous remercie.

M. Bolton: Monsieur le président, nous voudrions déposer devant le Comité cette liste pour renseigner les membres et peut-être leur service de référence. Nous établissons une liste à toutes les semaines, et celle-ci date de mardi; c'est un indicateur des prix des grands marchés au Canada.

Le président: Je pense en effet qu'elle nous serait utile. Est-ce que quelqu'un veut proposer que cette liste soit déposée?

M. Fox: Oui, je le propose.

La motion est adoptée.

Le président: Vous pouvez poser une autre question, monsieur Fox.

M. Fox: Merci.

On nous a beaucoup parlé de la nécessité d'accroître l'efficacité et la productivité des supermarchés au cours des années et également de la nécessité d'établir des programmes de recherche et de développement, particulièrement au niveau gouvernemental. Je voudrais savoir si vous accordez des fonds à la recherche et au développement ou si vous pensez, comme tant d'autres, que c'est là uniquement la responsabilité du gouvernement; cette opinion venant d'entreprises privées m'étonne beaucoup.

M. Bolton: Il y a environ 15 ans, monsieur Fox, la compagnie *Dominion Stores* a mis sur pied un service de recherche qui poursuit toujours ses opérations. Ce service est chargé d'examiner les marchés quand nous voulons construire de nouveaux magasins, la commercialisation de produits privée en particulier et la rentabilité des différents secteurs de l'organisation.

Nous sommes des innovateurs dans ce domaine. Nous n'avons pas besoin de l'aide du gouvernement parce que, dans l'intérêt des consommateurs, les grands magasins de vente au détail ne peuvent pas s'associer pour le bénéfice des détaillants. Je vais vous expliquer cela plus en détail, en parlant de notre grand entrepôt à Toronto, qui est long de 15 acres, et auquel nous sommes en train d'ajouter une rallonge, qui l'agrandira de 50 p. 100.

Cette installation de distribution est unique en Amérique du Nord. Elle est mécanisée au point que nous pouvons y entreposer 15 véhicules en même temps. Cela fonctionne pour dix-neuf changements sur 21, et je n'ai pas l'intention de partager avec nos concurrents toutes les difficultés et les problèmes que nous a apportés cette situation qui, je crois, nous a aidé à baisser les prix des aliments. Si nous n'avions pas eu cette chance, il nous aurait été impossible d'entrer dans le domaine de l'escompte.

[*Texte*]

The Chairman: Mr. Clarke.

• 1015

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Thank you, Mr. Chairman. How long do I have?

The Chairman: Ten minutes.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Mr. Bolton, I notice that you do not operate in Alberta or British Columbia, but I remember that there were half a dozen stores of yours around Vancouver a few years ago. Could you describe briefly why you came in and stayed such a short time?

Mr. Bolton: We came in to the three communities, Vancouver, Calgary and Edmonton, at a time that was probably three to five years too early, because food supermarketing was going through a transition period. We ended up with a number of single-store locations, a building in a sea of macadam. That is what we call it. We found that it was not the right type of facility to carry on and because it was not, we were losing a potful of money.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Was there overcapacity at that time, or was it just that you were not able to penetrate the market?

Mr. Bolton: I do not think we had the right facility to do it, to penetrate, that is right.

Mr. McCormack: Not only that, but we were clobbered by Safeway in no uncertain terms.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): How did they do that?

Mr. McCormack: This was before the shopping centre came in. Well, they did it through saturation. We put in a store at point X and they simply bracketed it in five places, and took 10 per cent from each right off the top of the cream.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): How long did you operate?

Mr. McCormack: It was the worst mistake I ever made, and the best deal I ever made was to sell the stores back to Safeway. I assume that the consumers are benefiting from the efficiencies and some of the new ideas that we gave Safeway. I hope Safeway reciprocate tomorrow in the same manner, but the truth of the matter is that we were outnumbered and outclassed, and our lines of communication were too long.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): How long were you in British Columbia?

Mr. Bolton: We went in in 1955, and we came out about 11 years later.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): So you gave it a good shot, okay.

Mr. Bolton: A good expensive shot.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): I see that there are 9,000 Canadians who own Dominion Stores.

[*Interprétation*]

Le président: Monsieur Clarke.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Merci, monsieur le président. J'ai combien de temps?

Le président: Dix minutes.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Monsieur Bolton, je remarque que nous n'avez pas de magasin en Alberta ou en Colombie-Britannique, mais je me souviens qu'il y a quelques années vous en aviez un plutôt six dans la région de Vancouver. Pourriez-vous expliquer brièvement pourquoi vous vous êtes établis là-bas et pourquoi vous n'y êtes pas demeurés longtemps?

M. Bolton: Nous nous sommes installés dans les trois villes de Vancouver, Calgary et Edmonton. A cette époque, c'était probablement de trois à cinq ans trop tôt puisque les supermarchés alimentaires étaient dans une période de transition. Nous avons facilement établi un nombre de simples magasins dans un établissement tout à fait éloigné. Nous avons constaté que ces magasins n'étaient pas vraiment utiles et que nous perdions beaucoup d'argent.

M. Clarke (Vancouver Quadra): A cette époque y avait-il une surabondance ou si vous ne pouviez simplement pas vous trouver une place sur le marché?

M. Bolton: Je crois que nous n'avions pas l'installation requise pour le faire, c'est exact.

M. McCormack: Non seulement cela, mais les magasins Safeway nous ont donné une raclée.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Comment ont-ils procédé?

M. McCormack: Cela se passait avant l'avènement du centre commercial; ils ont eu recours à la saturation. Nous avions établi un magasin à un point X par exemple, et ils l'ont entouré à 5 endroits et en plus de cela retirait 10 p. 100 de chacun.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Combien de temps êtes-vous restés?

M. McCormack: Cela a été la pire erreur de ma vie et lorsque j'ai vendu les magasins à Safeway cela a été la meilleure transaction que je n'ai jamais faite. Je dois admettre que les consommateurs bénéficient des changements et des nouvelles idées qu'a apportés Safeway. J'espère que cette chaîne de magasin fera de la même manière à l'avenir, mais il est vrai que nous étions en trop grand nombre et surclassés. Les communications étaient aussi souvent très difficiles.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Combien de temps êtes-vous demeurés en Colombie-Britannique?

M. Bolton: Nous nous sommes établis en 1955 et nous nous sommes retirés 11 ans plus tard.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Vous avez donc essayé assez longtemps.

M. Bolton: Cela nous a coûté très cher.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Je constate que 9,000 Canadiens détiennent des actions Dominion Stores.

[*Text*]

Mr. Bolton: That is right, sir.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Is there a major shareholder?

Mr. Bolton: Yes, sir, we have Argus Corporation, which has 24.7 per cent of our shares, 7.9 million shares are Canadian out of the 8-odd million.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Is Argus Corporation controlled in Canada as well?

Mr. McCormack: Yes, Argus is purely Canadian as we are. It might be of interest to you to know that 50 per cent of our 9,000 shareholders are housewives.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Trying to get some of it back.

An hon. Member: It is not a bad idea.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): They should not object to an increase in the dividends, then.

Mr. McCormack: Well, in the last eight years they have not had an increase. At each annual meeting they remind me about this vocally. Almost every day I get a letter asking what is going to happen, and when.

Mr. Bolton: Mr. Clarke, well call our shareholders our fixed-income shareholders.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Yes, I see that. I notice also that these are consolidated financial statements, and that 98 per cent of your sales come from retail grocery. Now other than the General Bakeries and the meat processing company, are there any other subsidiaries?

Mr. Bolton: Let me explain. General Bakeries are not consolidated with Dominion.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Oh, of course, only 45 per cent.

Mr. Bolton: We have $24 million in sales from subsidiaries. One of the subsidiaries is an organization called Bittners, mainly in the southern Ontario market. It is a meat processor, and has a small packing plant and about 15 meat stores.

• 1020

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Does it sell through its stores or does it sell to Dominion Stores as well?

Mr. Bolton: It sells through all major chains and independents, ourselves included.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Is your distribution centre in Toronto a profit centre or is it just the retail outlets that are profit centres?

Mr. Bolton: Yes. Needless to say, because of the demands for efficiency in this facility, we keep control of figures to keep us on top of it. Yes, that is what we do.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Does that big distribution centre operate under the name of Dominion?

[*Interpretation*]

M. Bolton: C'est exact, monsieur.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Y a-t-il un actionnaire majoritaire?

M. Bolton: Oui, monsieur, c'est Argus Corporation détient 24.7 p. 100 de nos actions et 7.9 millions d'actions sur 8 millions sont propriété de Canadiens.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Argus Corporation est-elle aussi contrôlée au Canada?

M. McCormack: Oui, cette société est aussi canadienne que la nôtre. Il est intéressant de savoir que 50 p. 100 de ces 9,000 actionnaires sont des ménagères.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Elles veulent récupérer une partie de leur argent.

Une voix: Ce n'est pas une mauvaise idée.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Elles ne devrait donc pas s'opposer à une augmentation des dividendes.

M. McCormack: Au cours des huits dernières années, il n'y a pas eu d'augmentation. A chaque réunion annuelle, on me le rappelle. Presque tous les jours, je reçois une lettre me demandant quelles seront les prochaines dividendes et quand.

M. Bolton: Monsieur Clarke, nous considérons nos actionnaires comme des actionnaires à revenus fixes.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Oui, je vois. Je constate aussi qu'il s'agit d'états financiers considérer et que 98 p. 100 de vos ventes proviennent des épiceries au détail. A part General Bakeries et les compagnies de viande, y a-t-il d'autres filiales?

M. Bolton: Je voudrais m'expliquer. General Bakeries, n'est pas affilié à Dominion.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Bien sûr, seulement à 45 p. 100.

M. Bolton: Les ventes à ces filiales nous rapportent 24 millions de dollars. Une de ces filiales est une organisation appelée Bittners qui opère surtout sur le marché du sud de l'Ontario. Elle prépare la viande, possède une usine d'emballage et environ 15 boucheries.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Vend-elle seulement dans ses magasins ou dans les magasins Dominion aussi?

M. Bolton: Elle vend à toutes les chaînes importantes ainsi qu'aux magasins indépendants, y compris nous.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Votre centre de distribution de Toronto est-il un centre de profits, ou est-ce que seuls les magasins de ventes au détail sont des centres de profits?

M. Bolton: Oui. A cause de l'efficacité que l'on exige dans cette installation, nous conservons tous les chiffres afin de garder la situation bien en main. C'est ce que nous faisons.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Ce grand centre de distribution opère-t-il sous le nom de Dominion?

[*Texte*]

Mr. Bolton: Yes, sir.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Does it sell to anybody else?

Mr. Bolton: No, sir.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): In the other provinces then, Quebec and Ontario, I think you said you buy from other wholesalers.

Mr. Bolton: Within Montreal we have distributive facilities that supply Quebec and Eastern Ontario, the Ottawa Valley. In the Atlantic Provinces we buy locally, and in St. John's, Newfoundland. In Nova Scotia we buy from a local wholesaler. However, we have a 100,000 square foot plant under construction right now. In New Brunswick we buy from a local wholesaler. In some outlying spots in Quebec we buy from local wholesalers, and we do in Manitoba and Saskatchewan.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): When you say local wholesaler, do you mean locally owned, because I have heard during some of these hearings that there are no independent wholesalers left?

Mr. Bolton: There are some.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Would you be able to buy from . . .

Mr. Bolton: Could I tell you from whom we buy?

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Okay, I am sorry, the names would not help me, but go ahead.

Mr. Bolton: I can term them either large or locally owned. In St. John's, Newfoundland, we buy from Baine Johnston & Co. Ltd. In Nova Scotia we buy from the IGA wholesaler.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): The IGA wholesaler is, in effect, a competitor?

Mr. Bolton: Yes, sir.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): That was what I was trying to get at. You do buy from competitive chain wholesalers at times.

Mr. McCormack: We are one of Loblaws—or Weston's—biggest customers.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): That is what I wanted to know.

Mr. McCormack: If there is a consumer demand we will never cut off our nose to spite our face. We keep reminding weston of this fact, but it does not seem to make too much of an impact on him.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Okay. Do you have contracts with these independent wholesalers?

Mr. Bolton: We have open contracts. We do not have any formal written agreement with IGA in Halifax. When we terminate our supply from them we will give them 60 days' notice, and we will be doing this relatively soon because our new facility will be available.

[*Interprétation*]

M. Bolton: Oui, monsieur.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Vend-il à quelque'un d'autre?

M. Bolton: Non, monsieur.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Dans les provinces autres que le Québec et l'Ontario, je crois que vous avez dit que vous faisiez des achats chez d'autres grossistes.

M. Bolton: A Montréal, nous avons les installations nécessaires pour approvisionner le Québec, l'est de l'Ontario et la vallée de l'Outaouais. Dans les provinces de l'Atlantique, et à Saint-Jean (Terre-Neuve) nous faisons des achats locaux. En Nouvelle-Écosse, nous achetons d'un grossiste local. Cependant, nous sommes en train de construire une usine de 100,000 pieds carrés. Au Nouveau-Brunswick nous achetons d'un grossiste local. Dans quelques endroits retirés du Québec, nous achetons chez les grossistes locaux, comme nous le faisons au Manitoba et en Saskatchewan.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Lorsque vous parlez de grossiste local, voulez-vous dire qu'ils appartiennent à des gens de la place, car j'ai entendu dire, lors de certaines de ces séances, qu'il n'y avait plus de grossistes indépendants?

M. Bolton: Il y en a encore quelques-uns.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Seriez-vous capable d'acheter chez . . .

M. Bolton: Puis-je vous dire de qui nous achetons?

M. Clarke (Vancouver Quadra): D'accord, je m'excuse, les noms ne nous aiderons pas, mais allez-y.

M. Bolton: Je peux parler soit des grands, soit de ceux qui appartiennent à des intérêts locaux. A Saint-Jean, Terre-Neuve, nous achetons de Baine Johnston & Co. Ltd. En Nouvelle-Écosse, nous achetons chez les grossiste IGA.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Le grossiste IGA est en fait un concurrent?

M. Bolton: Oui, monsieur.

M. Clarke (Vancouver Quadra): C'est ce que j'essayais de dire. Il arrive que l'on achète d'une chaîne de grossistes concurrente.

M. McCormack: Nous sommes un des plus gros clients de Loblaw ou de Weston.

M. Clarke (Vancouver Quadra): C'est ce que je voulais savoir.

M. McCormack: Si le consommateur fait une demande, nous ne nous arracherons pas le nez pour faire des pieds à notre visage. Nous le rappelons souvent à Weston, mais il semble que cela ne produit aucun effet.

M. Clarke (Vancouver Quadra): D'accord. Avez-vous des contrats avec ces grossistes indépendants?

M. Bolton: Nous avons des contrats ouverts. Nous n'avons aucun accord écrit avec IGA à Halifax. Lorsque nous cesserons de nous approvisionner chez eux, nous leur donnerons un avis de 60 jours, et nous le ferons bientôt, car notre nouvelle usine sera bientôt prête.

[*Text*]

We have an agreement, as an example, with an independent, Willett Fruit. In Saint John, New Brunswick, we have no agreement.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): I am rushing here, Mr. Bolton. It would be great if we had lots of time.

We have often heard that there is too much government and I am certainly one of those who thinks the government is into far too many things and doing far too much in an inefficient way. It has also been suggested that the government should maybe even take over the food distribution industry.

Mr. McCormack: Good, we are open for bids. That would be great.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Maybe they would pay more than Safeway. They probably would.

Mr. McCormack: Then I would like to get on the Prices Review Board, and I would like Mrs. MacInnis to be with me.

An hon. Member: A slight conflict of interest.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): I would like to ask you about that in a minute. This may not be a fair statement or a clear question, but I would like your quick opinion. What do you think the relative level of the price of food would be today if the government had taken over the food distribution industry say 10 years ago?

Mr. McCormack: About double.

Mr. Bolton: I certainly would not recommend it.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): You think that food prices would be higher now if that had happened?

Mr. Bolton: Right. Whether or not it is relevant, I have here an index of . . .

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Excuse me, Mr. Bolton, I cannot afford to have it unless the Chairman will give you some time. Will you take this off my time?

The Chairman: Very definitely.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Okay, carry on, Mr. Bolton.

• 1025

Mr. Bolton: The only other thing I would and to that, apart from the fact that I would say it would not be in the best interest of the consumer, is to quote from Statistics Canada which gives, from 1961 to 1971, government expenditure, ranging from index 100 to index 316. I say, without knowing the details of government activity, if in business, and if in the retail food business, we had costs racing ahead to this degree I think our shareholders would be asking an awfully lot of questions, as I feel sure your constituents will be asking a lot of questions. Have I answered that?

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): And if I might just make an observation too, there would have been an added loss of revenue, in the case of Dominion Stores, in the form of your $10 million in income tax. I think you guys are doing a great job, and I think the competition keeps you honest.

[*Interpretation*]

Nous avons un contrat, par exemple, avec un grossiste indépendant, Willett Fruit à Saint-Jean (Nouveau-Brunswick) nous n'avons pas de contrat.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Monsieur Bolton, je vais accélérer un peu, ce serait parfait si nous avions beaucoup de temps.

On entend souvent dire qu'il y a trop d'ingérence gouvernementale, et je suis certainement de ceux qui croient que le gouvernement s'ingère dans beaucoup trop d'affaires, il s'implique beaucoup trop, et ce d'une façon inefficace. On a aussi lancé l'idée que le gouvernement devrait peut-être s'emparer de l'industrie de la distribution de l'alimentation.

M. McCormack: Très bien, nous attendons les offres. Ce serait parfait.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Ils paieraient peut-être plus que Safeway. Probablement.

M. McCormack: J'aimerais aller au Conseil d'examen des prix, et en compagnie de M^me^ MacInnis.

Une voix: Un léger conflit d'intérêts.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Je voudrais vous poser une question à ce sujet dans une minute. Ce n'est peut-être pas une déclaration juste ou une question claire, mais j'aimerais avoir votre opinion, rapidement. Quel serait d'après vous le niveau des prix de l'alimentation, si le gouvernement s'était emparé de l'industrie de la distribution de l'alimentation, disons, il y a dix ans?

M. McCormack: Environ deux fois plus élevé.

M. Bolton: Je ne recommanderais certainement pas cela.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Vous croyez que si cela s'était produit, les prix de l'alimentation seraient plus élevés maintenant?

M. Bolton: Oui. Que ce soit pertinent ou non, j'ai ici un indice . . .

M. Clarke (Vancouver Quadra): Excusez-moi, monsieur Bolton, je ne peux vous permettre de nous en faire lecture à moins que le président ne vous en donne le temps. Vous me redonnerez du temps?

Le président: Très certainement.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Très bien, monsieur Bolton, allez-y.

M. Bolton: J'ajouterai à cela, mis à part le fait que ce ne serait pas dans l'intérêt du consommateur, que Statistique Canada a établi de 1961 à 1971, que les dépenses gouvernementales se situent entre l'indice 100 et l'indice 316. Sans connaître en détail les activités gouvernementales, je dis, qu'en affaires, et dans le domaine de l'alimentation au détail, si nous avions des coûts aussi élevés, je crois que nos actionnaires se poseraient plusieurs questions, autant je suis sûr que vos électeurs. Ai-je répondu à la question?

M. Clarke (Vancouver Quadra): Oui, et je vous ferai observer qu'il y aurait eu une autre perte de bénéfices, dans le cas des magasins *Dominion* comme votre 10 millions de dollars en impôts sur le revenu. Je crois que vous faites un excellent travail, et que la concurrence protège votre honnêteté.

[*Texte*]

I thought I heard Mr. McCormack say something about the Prices Review Board, which indicated that he was pleased that it was going to operate. I was one of the members of this Committee that thought it was a very bad move on the part of the government, because I think it is going to add to the government expense.

What would your company have done differently over the past 10 years if the Food Prices Review Board had been instigated 10 years ago?

Mr. McCormack: It would depend, of course, on what rules and regulations were brought into effect by the Review Board, and I believe they will bring in some very intelligent, but perhaps stringent, regulations with some teeth in them, and I am afraid that if we are going to cure the inflationary spiral we will have to take this medicine—and it is not going to be easy to take.

Mr. McGrath: On a supplementary, Mr. McCormack, you are aware that the Prices Review Board is a bit of a toothless dragon; it has no power to regulate.

Mr. McCormack: It may appear that way but . . .

Mr. McGrath: There is no legislation.

Mr. McCormack: . . . if you are going to walk a thousand miles the way to begin is to take the first step. And this is a good step. They are going to bring things before the government which I believe the government will take a good look at. Now they are going to expose . . .

Mr. McGrath: You are a great disappointment to us.

Mr. McCormack: . . . it to the public and I think the weight of public opinion will be behind some of their ideas. I think you fellows are very conscious of public opinion, especially if it comes to you in written form from a number of ladies or men in your constituency. I think it is a good thing and I think you will acknowledge that it is a good thing. It is going to cause a lot of headaches but it will cut profits right off the bat.

The Chairman: Mrs. MacInnis.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Mr. Chairman, I notice that a gallup poll taken across the country in May, among Canadians of all kinds, asked what sector of the food industry was getting the largest share of the recent price increases and the wholesalers came out with about 35 per cent and the retailers were second, with 27 per cent. I dare say you feel that these figures are not accurate. I am not holding any brief for them, but I am suggesting that the ordinary consumer is basing at least part of the reason on this type of thing.

I am coming back to this advertising, because I consider it very, very important, particularly in the light of what you say in your brief:

> Much publicity has accused advertising of being wasteful and contributing to inflation. Dominion believes that for grocery advertising, this criticism is incorrect. Most of our advertising expenditures simply secure newspaper space for the purpose of listing attractive shelf prices. To do this requires little production cost. These advertisements are an information source for shoppers interested in low prices.

[*Interprétation*]

M. McCormack a parlé du Conseil de révision des prix et s'est dit heureux de sa mise sur pied prochaine. Je partageais les idées des autres membres de ce comité qui pensaient que le gouvernement avait mal agi puisque cela va augmenter ses dépenses.

Il y a dix ans, votre entreprise aurait-elle agi différemment si le Comité de révision des prix d'alimentation avait été établi?

M. McCormack: Cela dépendrait, bien sûr, des règlements qui auraient été établis par ce Comité de révision, et je crois que nous mettrons sur pied des règlements valables mais peut-être stricts, et j'ai bien peur que pour enrayer l'inflation nous soyons obligés de nous accepter, et ce ne sera pas chose facile.

M. McGrath: Comme question supplémentaire, monsieur McCormack, vous êtes conscient que ce Comité de révision des prix est comme un dragon sans dents; il ne peut rien réglementer.

M. McCormack: C'est peut-être exact, mais . . .

M. McGrath: Il n'y a pas de législation.

M. McCormack: Si vous devez marcher 1,000 milles, la façon la plus simple de commencer est de faire le premier pas. Et c'est un bon pas. Ils vont présenter leurs problèmes devant le gouvernement et j'espère que ce dernier en tiendra compte. Maintenant ils vont nous expliquer . . .

M. McGrath: Vous nous décevez beaucoup.

M. McCormack: . . . et ils tiendront la population au courant et je crois que l'opinion publique approuvera leurs idées. Je crois que vous prenez en considération l'opinion publique, surtout si des gens de votre comté vous écrivent. J'espère que vous avouerez que c'est une bonne chose. Ce ne sera pas drôle pour tout le monde mais les bénéfices ne seront pas aussi élevés.

Le président: Madame MacInnis.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Monsieur le président, une enquête à travers le pays en mai dernier, demandant quel était le secteur de l'industrie alimentaire où les prix avaient le plus augmenté a révélé que les grossistes arrivaient avec 35 p. 100 tandis que les marchands au détail étaient deuxièmes avec 27 p. 100. Il se peut que vous disiez que ces chiffres ne sont pas exacts. Je n'ai aucun rapport, mais je dis que le consommateur a quelquefois raison en ce qui concerne ce genre de choses.

J'en reviens à la question de réclame, parce que je la considère très importante et surtout de la façon dont vous en parlez dans votre exposé:

> On a accusé la réclame d'être inutile et de contribuer à l'inflation. Dominion croit qu'en ce qui concerne la réclame des magasins d'alimentation, cette critique est injuste. Le but de nos messages publicitaires dans les journaux montre une liste de prix intéressants pour certains produits. Cela requiert-il un faible coût de production. Ces annonces sont une bonne source de renseignements pour les clients qui recherchent les prix les plus bas.

[*Text*]

I know you are going to tell me that this is not the usual thing, but I have made inquiries and I also know that from the consumer's angle this is very, very, expensive. You see a page in the *Journal of Commercial Advertising* costs $1,000 roughly so that this would be a matter of $4,000. That is a lot of money to a consumer and the consumer knows that the money has to come from of the consumer regardless. I am going to ask you how you would comment in the light of not only what the consumer has to say but what the Batten Commission had to say, that advertising is being used in the defence and fortification of positions that industry control. In other words, is not this advertising simply for the purpose of staying No. 1 on the totem pole at the consumer's expense?

Mr. Bolton: Could I go back to your comment on the Gallup Poll.

• 1030

Mrs MacInnis (Vancouver Kingsway): Get around to that.

Mr. Bolton: I will be around to that. One of the things that we are most hopeful the Prices Review Board will do is to help educate consumers more than they are. Our study activity through our research indicated that there is a great field here.

One of the things that I think can be most helpful to them is for the review board to bring together all segments of the channel of distribution, lay out the costs of product and let the public know who and what are making the money. Until the government, the review board, and the public know what happens in each individual segment of that distribution channel then I do not think there is going to be any satisfaction whatever. Therefore, I suggest with regard to the comments on the Gallup Poll that the public is uninformed and this is one way of doing it.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): But how can the public become informed when there is this type of flim-flam? You have been indicating that your margins for advertising were going down and here I read the combined advertising and promotion for 1973 is $6,738 million which is the highest you have recorded since 1962. It is the highest even before the price war.

Mr. Bolton: I just want to go back to that question of the Gallup Poll. Again I say I am hopeful that the review board will take this as a responsibility of information.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Yes, but where are they going to get it . . .

The Chairman: Just a minute Mrs. MacInnis . . .

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): No, I want to make my point.

The Chairman: He wants to make a point too and I think it is fair . . .

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): But I have the prior right.

The Chairman: I think we are going to let him finish. You have asked a question also on the ad and I think Mr. Bolton . . .

[*Interpretation*]

Je sais que vous allez me dire que ce n'est pas la coutume, mais j'ai fait quelques recherches et du point de vue du consommateur, c'est une chose très très dispendieuse. Vous voyez, une page du journal de publicité dans le commerce coûte environ $1,000. Ainsi cela reviendra environ à $4,000. C'est beaucoup d'argent pour le consommateur. Je voudrais vous demander d'apporter des commentaires non seulement au nom du consommateur mais aussi au nom de la commission Batten, au sujet du fait que l'on se sert de la publicité pour défendre et renforcer les intérêts de l'industrie. En d'autres termes, cette industrie n'est-elle pas que pour tenir le haut de l'échelle aux frais du consommateur?

M. Bolton: Pourrais-je revenir à votre commentaire au sujet du sondage Gallup?

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Allez-y.

M. Bolton: J'y arrive. Nous espérons qu'une des tâches que remplira la commission pour la révision des prix sera d'essayer se renseigner les consommateurs, plus qu'ils ne le sont maintenant. Notre étude entreprise grâce à nos recherches a démontré qu'il y a beaucoup à faire.

Nous espérons pour eux que la commission de révision expliquera tous les détails de la distribution, fera connaître les prix de production et fera savoir au public qui et quoi fait de l'argent. Il n'y aura aucun résultat satisfaisant jusqu'à ce que le gouvernement, la commission de révision et le public sachent tous les détails du procédé de distribution. Alors, si l'on se base sur les commentaires du sondage Gallup, je crois que le public n'est pas informé et que c'est une façon de le faire.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Mais comment le public peut-il être informé si cette information est fausse? Vous avez indiqué que vos bénéfices pour la publicité étaient à la baisse. Je lis que la publicité et la promotion mises ensemble représentent $6,738,000 pour l'année 1973. C'est le chiffre le plus élevé à être jamais enregistré depuis 1962. C'est même plus haut qu'avant la guerre des prix.

M. Bolton: J'aimerais revenir sur cette question du sondage Gallup. Une fois de plus, je dis que nous espérons que la commission de révision considérera cela comme une responsabilité d'information.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Oui, mais ils vont . . .

Le président: Un instant, madame MacInnis . . .

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Non, je veux apporter mes arguments.

Le président: Il veut aussi faire valoir les siens et il me semble que c'est juste . . .

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Mais j'ai la priorité.

Le président: Je crois que nous allons le laisser finir. Vous avez aussi posé une question sur la publicité et je crois que M. Bolton . . .

[*Texte*]

Mr. Bolton: With regard to getting this information, I understand from the terms of reference of the Food Prices Review Board that they have the full opportunity under the Inquiry Act to obtain any information they wish. We have already gone on record with Mrs. Plumptre that we would be most happy to be of any assistance whatever. All I suggest is that we get these segments involved in the channel of distribution out on the table and let us see if there is anybody that is supposed to be making a profit beyond what . . .

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): We will hope that each competitor will tell on the other and it will work out that way. Let me get around to this ad.

Mr. McCormack: Since this ad was my idea and not yours let me answer.

Mr. Bolton: Okay.

Mr. McCormack: He is a great president. He is very co-operative.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Could you tell me how much this cost across Canada?

Mr. McCormack: First of all, we did not put it across Canada.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Well, wherever you did put it.

Mr. McCormack: We put it in certain principal cities. There are 24 promotions involved in that new organization. It is customary in corporations to publish the pictures of the men with a brief history. If we had put them in individually or in groups of two, three or four, the cost would have been more than that ad. You must remember that these 24 promotions have to be publicized. Next to hearing your name, the best thing is to see it in print. People like to see their name in print and particularly their pictures. So we do that. Okay?

• 1035

This was also utilized. We took these newspapers and supplied each one of our employees so that they would be fully conversant with the new organization structure. We sent them also to each one of our suppliers. So we killed three birds, with one stone so to speak at a lesser cost than if we had done it in a conventional way and it got more attention.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): How much did it cost you for this ad? What I want is the total cost of the ad.

Mr. McCormack: It did not cost any more.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): No, but how much did it cost? Mr. Bolton will give it to me if you do not.

Mr. McCormack: Frankly, if I knew what it cost I would tell you, but I do not know what it cost.

[*Interprétation*]

M. Bolton: En ce qui concerne la façon d'obtenir cette information, je crois comprendre que le mandat de la commission de révision des prix de l'alimentation leur permet, en vertu de la loi sur les enquêtes, d'obtenir tous les renseignements voulus. Nous avons déjà aussi dit, de même que M^me^ Plumptre, que nous serions très heureux si nous pouvions être utiles d'une façon ou d'une autre. Tout ce que je propose c'est d'étudier toutes les étapes du procédé de distribution et de voir s'il y a quelqu'un qui en tire supposément des profits . . .

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Nous espérons que chaque compétiteur parlera de l'autre et que cela fonctionnera de cette façon. Permettez-moi d'en venir à cette publicité.

M. McCormack: Puisque cette publicité était mon idée et non pas la vôtre, laissez-moi répondre.

M. Bolton: Ça va.

M. McCormack: C'est un grand président. Il est très coopératif.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Pourriez-vous me dire quelles dépenses cela représente pour tout le Canada?

M. McCormack: Tout d'abord, il n'y en a pas partout à travers le Canada.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Bien, aux endroits où il y en a.

M. McCormack: Il y en a dans certaines villes importantes. C'est cette nouvelle organisation qui s'occupe des 24 promotions. C'est la coutume pour les corporations de publier la photo des hommes de même qu'une courte biographie. Si nous les avions publiés individuellement ou en groupe de 2, 3 ou 4, cela aurait probablement coûté plus cher que cette annonce. Vous devez vous souvenir que ces 24 promotions avaient besoin de publicité. Après avoir attendu votre nom, la meilleure chose à faire est de le voir imprimé. Les gens aiment à voir leur nom publié, et spécialement leur photo. Ainsi nous procédons de cette façon. Ça va?

Cela nous a également servi. Nous avons donné ces journaux à chacun de nos employés afin qu'ils soient familiers avec la nouvelle structure de l'organisation. Ils sont allés voir chacun de nos fournisseurs. Nous avons donc fait d'une pierre deux coups et à un coût moindre que si nous l'avions fait de la façon habituelle, et ils ont manifesté plus d'intérêt.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Combien ce message publicitaire vous a-t-il coûté? Je veux le coût total de ce message.

M. McCormack: Le prix n'a pas été plus élevé.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Non, mais combien a-t-il coûté? Si vous ne me le dites pas, M. Bolton le fera.

M. McCormack: Franchement, si je le savais, je vous le dirais, mais je ne sais pas le prix.

[*Text*]

Mr. Bolton: I do.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Let us hear how much it was.

Mr. Bolton: It was $5,000.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): To the consumer that is an awful lot of money and they have to pay it.

Mr. Bolton: Mrs. MacInnis, we could have buried this and nobody would have paid any attention to it. That is not the way we deal; we deal from the top and not from the bottom.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): In other words, you are prepared to have the new Prices Review Board dig out all of this which you could bury and lay it out.

Mr. Bolton: Absolutely and unequivocably.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): All right. I am just going to ask one more question and then I want Terry Grier to have a chance.

Perhaps the two of you will need to co-operate in answering this question. Efficiency is becoming greater and greater and now we hear that you are considering automated front ends. I noticed the President of the Consumers Association of Canada queried whether that would be beneficial to the consumer price-wise. What the consumer wants to know is why the greater the efficiency the higher the prices go? Can you answer that one because that is what the consumer wants to know. The more and more efficiency we get, the higher and higher the prices go.

Mr. McCormack: One of the main reasons, Mrs. MacInnis, is that the cost of labour and the cost of materials is constantly rising. That answers one part of your question briefly.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Just on that point before you move on. Automation is throwing labour out, is it not, as a counter-balance?

Mr. McCormack: Not necessarily. The check-outs will be automated. They will also have scanners which will permit the lessening of errors on the part of the cashier where she might overcharge or undercharge as the case may be. This will give us more accurate information through automatic pricing and automation. However, there will still have to be someone there to put the groceries in the bag unless, of course, we can convince the consumer to do that.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): In other words, you still think that the policy of picking the consumer's pocketbook and then telling her where she can get cheaper groceries and bargains is a good policy for the consumer; that is what it looks like to the consumer.

Mr. McCormack: It is a good policy for the consumer because she will have complete confidence when she checks out. The efficiencies resulting from it will be automatic reordering as far as we are concerned. We will have the automatic knowledge of the movement of merchandise; we will know how much merchandise moves from what area of the store every day. It will give us a great deal more intimate knowledge of what we should stock, what we should handle but, above all, it will give us complete accuracy at the check-out stand.

[*Interpretation*]

M. Bolton: Moi je le sais.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Alors dites-le nous.

M. Bolton: Il était de $5,000.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Le montant est élevé et c'est les consommateurs qui devront le payer.

M. Bolton: Madame MacInnis, si nous n'en avions pas parlé, personne n'y aurait porté attention. Ce n'est pas notre façon de procéder; nous commençons au haut de l'échelle.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): En d'autres termes, vous êtes prêts à ce que le nouveau comité de revision des prix découvre tout ceci et vous vous en laverez les mains.

M. Bolton: Absolument et sans équivoque.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Très bien, je poserai une dernière question et laisserai la parole à Terry Grier.

Peut-être voudriez-vous répondre ensemble à cette question. L'efficacité s'accroît de plus en plus et nous entendons parler actuellement que vous étudiez les caisses entièrement électroniques. J'ai su que le président de l'Association des consommateurs du Canada se demandait si cela serait avantageux pour les consommateurs. Le consommateur veut savoir pourquoi plus l'efficacité augmente plus les prix sont élevés? Pouvez-vous répondre à cette question, le consommateur exige une réponse. Plus l'efficacité augmente, plus les prix sont élevés.

M. McCormack: La principale raison, madame MacInnis est que le coût de la main-d'œuvre et le coût des matériaux augmentent constamment. Cela répond brièvement à une partie de votre question.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Avant de continuer, j'aimerais poser une dernière question. Étant donné que l'automation emploie moins de gens, cela n'est-il pas contrebalancé?

M. McCormack: Pas nécessairement. Les envois seront automatisés. De plus un dispositif spécial éliminera les erreurs de la part de la caissière dans les circonstances où elle aurait pu mettre un prix plus élevé ou un prix plus bas. Grâce à la fixation des prix par automation, nous aurons des renseignements plus précis. Toutefois, nous aurons encore besoin de quelqu'un pour mettre la marchandise dans les sacs, à moins, bien sûr, que le consommateur le fasse lui-même.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): En d'autres termes, vous pensez que la politique du message publicitaire disant aux consommateurs où ils trouveront des produits moins chers est une bonne chose, c'est du moins ce que le consommateur en pense.

M. McCormack: C'est une bonne politique parce que le consommateur quittera le magasin en toute confiance. Pour faire suite à ceci, le rendement en ce qui nous concerne, sera automatisé. Grâce à l'automation, nous saurons où va la marchandise, quels produits sortent du magasin chaque jour. Nous saurons quoi acheter, quoi emmagasiner, mais surtout, nous aurons un relevé plus précis de nos ventes.

[*Texte*]

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): I know it is good from your point of view. I do not dispute that, but from the consumer's point of view I still remain open to conviction.

Mrs. McCormack: Well, Mrs. MacInnis, I will do everything I can to convince you.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Convict me, you mean.

Mr. McCormack: No, no.

Mr. Grier: Mr. Chairman, may I ask Mr. McCormack a couple of questions. Every other supermarket that has come before this Committee has stated that the principal reason for rising food costs in recent months and years has been world demand pressures on supply. You have come here today to say that the principal reason for rising food prices in Canada is the cost factor. Is that correct?

Mr. McCormack: That is correct.

Mr. Grier: So you do not agree that rising world demand supply shortages is the principal reason?

Mr. McCormack: No, I do not disagree but I do not say it is the prime principal factor. The prime principal factor is rising labour costs. World demand for food is just one of a series of segments. That is not the over-all one.

• 1040

Mr. Grier: You, therefore, would not also agree with President Nixon when he suggested last night that the principal reason for rising food costs in his country was demand, export demand and what not.

Mr. McCormack: I have not read his comments, however, Mr. Grier, I would be inclined to say this is a debatable point. I think he is taking some of the pressure away from the domestic issues and this is something that we should not do in Canada. We have some domestic problems here and there is no point our claiming world demand for this or that or the other. We have to clean up our own house and the other thing we have to do is make sure that we conserve and preserve Canadian food and resources for ourselves.

Mr. Grier: In other words you are suggesting there may have to be some limits on exports of Canadian foods?

Mr. McCormack: Very definitely.

Mr. Grier: Would that not be a reflection then of a need to guard against or defend against rising world demand?

Mr. McCormack: Oh, we have to be very careful with respect to food exports that we do not run ourselves dry, yes.

Mr. Grier: What about beef, red meat?

Mr. McCormack: Here again, it is a democracy and if the farmer wants to sell his feeder cattle to the U.S. for a higher price, then that is what he is going to do.

Mr. Grier: What about pork to Japan?

Mr. McCormack: Well, pork, of course, comes out of Chicago. All the pork comes out of the Chicago hogmarket. It is the only place that they can take everything out of the pig except the squeal. Then the bellies are shipped back green and they are cured in the various cities in which they are received. If there is a demand and if the price is right and if the government does not do something about it, we could find ourselves with a shortage of pork, yes.

[*Interprétation*]

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Je sais qu'en ce qui vous concerne, c'est excellent. Je ne le nie pas, mais du point de vue du consommateur, j'ai encore quelques doutes.

M. McCormack: Bien, madame MacInnis, j'essayerai de vous convaincre.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Vous voulez dire me convaincre.

M. McCormack: Non, non.

M. Grier: Monsieur le président, puis-je poser une ou deux questions à M. McCormack. Les autres représentants des chaînes d'alimentation qui sont venus à ce Comité ont dit que la raison principale pour laquelle ils ont augmenté le prix des produits au cours des derniers mois et des dernières années, les demandes d'approvisionnement mondiales. Et vous nous dites aujourd'hui que la raison principale pour augmenter le prix des produits alimentaires au Canada, est le facteur-coût. Est-ce exact?

M. McCormack: C'est exact.

M. Grier: Alors vous dites que l'insuffisance de nourriture dans le monde n'est pas la principale raison?

M. McCormack: Non, je ne le nie pas, mais j'ai dit que ce n'est pas le facteur principal. Le facteur premier serait l'augmentation du coût de la main-d'œuvre. La demande mondiale de nourriture est une raison, mais ce n'est pas la seule.

M. Grier: Donc, vous n'êtes pas d'accord non plus avec le président Nixon quand il a affirmé hier soir que la principale raison de l'augmentation des prix de la nourriture dans ce pays, c'est la demande, les exportations, etc.

M. McCormack: Je n'ai pas lu sa déclaration mais cependant, je serais porté à dire que c'est là un point discutable. Je pense qu'il veut diminuer les pressions exercées sur les questions internes et je pense que nous devrions éviter cela au Canada. Nous avons des problèmes internes ici même, et il est inutile d'en blâmer la demande mondiale. Il faut commencer par résoudre nos problèmes, et ensuite nous assurer de le conserver et de préserver notre nourriture et nos ressources pour nous-mêmes.

M. Grier: En d'autres termes, vous déclarez que nous devrons peut-être limiter nos exportations de nourriture?

M. McCormack: Précisément.

M. Grier: Est-ce qu'alors, cela ne devient pas une mesure de protection contre la demande mondiale croissante?

M. McCormack: Il faut faire très attention de ne pas épuiser nos nos propres réserves en les exportant, en effet.

M. Grier: Et le bœuf, la viande rouge?

M. McCormack: Ici encore, nous vivons dans une démocracie, et si le fermier veut vendre ses animaux aux États-Unis à un meilleur prix, il en a le droit.

M. Grier: Et le porc exporté au Japon?

M. McCormack: Comme vous le savez, le porc vient du marché de Chicago: ils ont tout l'équipement nécessaire pour dépecer le porc. La viande est ensuite retournée et raitée dans les différentes villes. Si la demande existe, que les prix sont inétressants et que le gouvernement ne fait rien à cet égard, il se pourrait fort bien que nous manquions de porc.

[*Text*]

Mr. Grier: I am trying to arrive at some judgment, weighing your testimony against that of previous witnesses as to what really is causing this intense pressure on food prices. You say it is wages; at the same time you are suggesting a number of courses of action which seem to me to have more to do with the demand-supply element in the equation than it has to do with wages.

Mr. McCormack: Well, I am answering two different questions with two different answers. I may say that the prime reasons is wages and second, world demand is a factor, but not as important.

Mr. Grier: What was the average increase in wages in your organization last year, in the last year for which you have figures available.

Mr. McCormack: We run about 10 per cent per annum.

Mr. Grier: Ten per cent a year. I do not want to be picky, Mr. Chairman, but when I was looking at the annual report of Dominion Stores I noticed an indication in here that 10 senior officers received salaries of . . .

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Five hundred and ninety two thousand.

Mr. Grier: All right. What kind of increase was that over the previous year? It was a pretty substantial increase, was it not?

Mr. McCormack: I cannot remember . . .

Mr. Grier: I am going to find these figures in a minute. What page?

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Last page.

Mr. Grier: The figures are $414,000 to $592,000.

Mr. McCormack: We have a share in the profits plan.

Mr. Grier: Mr. Chairman, if I may interrupt Mr. McCormack, I just want to put the question of wages and remuneration in some kind of perspective. The average remuneration of 10 senior officers increased in one year from $41,100 to $59,200. Now if you are going to come here, Mr. McCormack, and talk about wages, I think we should keep in perspective that salaries of upper management are increasing at a faster rate than the wages you are referring to.

Mr. McCormack: Mr. Chairman, may I answer, or give you the reason why? The year before we had no share in the profits because we had no profits. We did not even have enough money to pay our dividends. Now each year, if we make a profit, we have a share in the profit that everybody participates in. The previous year, that you are talking about, the low figure, there was no distribution; last year there was because we made some money.

Mr. Grier: You mean that distribution is included in these figures here?

[*Interpretation*]

M. Grier: J'essaie de me faire une opinion, en comparant votre témoignange à ceux d'autres témoins en ce qui concerne les causes des pressions intenses exercées sur les prix de l'alimentation. Vous dites que les salaires sont responsables; en même temps vous suggérez nombre de solutions qui me semblent concerner plus l'offre et la demande que les salaires.

M. McCormack: J'ai donné deux réponses différentes à deux questions différentes. Je pense que la cause principale est les salaires et que la demande mondiale est un facteur moins important.

M. Grier: Quelle a été l'augmentation moyenne des salaires dans votre organisation au cours de l'année passée ou de la dernière année pour laquelle vous avez les statistiques?

M. McCormack: Nous augmenterons d'environ 10 p. 100 par année.

M. Grier: Dix pour cent par année? Je ne veux pas me montrer pointilleux, monsieur le président, mais dans le rapport annuel de la compagnie Dominion Stores, je vois que 10 administrateurs parmi les plus anciens reçoivent des salaires de . . .

M. Clarke (Vancouver Quadra): Cinq cent quatre-vingt douze mille.

M. Grier: En effet. Si je ne m'abuse, c'était une augmentation considérable sur l'année précédente, n'est-ce pas?

M. McCormack: Je ne me souviens pas . . .

M. Grier: Je vais vous donner les chiffres exacts. Quelle page?

M. Clarke (Vancouver Quadra): Dernière page.

M. Grier: Les salaires sont passés de $414,000 à $592,000.

M. McCormack: Nous avons un programme de participation aux bénéfices.

M. Grier: Monsieur le président, je voudrais interrompre M. McCormack. Je voudrais placer la question des salaires et de la rémunération dans une autre optique. Le salaire moyen de dix administrateurs est passé, au cours d'une année, de $41,100 à $59,200. Monsieur McCormack, si vous voulez discuter de salaires, je pense qu'il nous faut garder dans un tel esprit que les salaires des administrateurs augmentent plus rapidement que les salaires dont vous parlez.

M. McCormack: Monsieur le président, je voudrais vous expliquer ce qui se produit. Il y a deux ans, il n'y a pas eu de participation aux bénéfices parce qu'il n'y avait pas eu de bénéfices. Nous n'avons même pas fait suffisamment d'argent pour payer nos dividendes. Si, à la fin de l'année, nous avons réalisé des bénéfices, nous les distribuons aux employés. L'année dont vous parlez, les chiffres sont plus élevés, et il n'y a pas eu de distribution; l'an dernier, il y en a eu parce que nous avons fait des bénéfices.

M. Grier: Donc, les profits que vous avez distribués sont compris dans ces chiffres.

[*Texte*]

Mr. McCormack: That is right.

Mr. Grier: So, there was a reason for the salary increase?

Mr. McCormack: Yes. You can also write into the record that I personally have not had a wage increase for nine years.

Mr. Grier: Well, in other words, there is a reason, though, for that salary increase?

Mr. McCormack: There may be a reason for not giving me an increase, but I do not like it.

Mr. Grier: But you are in a better position to do something about it perhaps than some of the employees.

An hon. Member: Apparently not, he has not had a raise in nine years.

Mr. McCormack: I keep asking the board and they just do not listen to me.

• 1045

Mr. Grier: I want to suggest through you, Mr. Chairman, to Mr. McCormack, that if there are reasons for increases in salaries for senior officers there are of course good and sufficient reasons for wage increases as well.

I want in closing, if I may Mr. Chairman, just to make one or two observations. It seems to me most of the supermarkets that have come before us have engaged in a certain amount of selective comparison. Advertising is always expressed as a percentage of sales which makes it look terribly small, but Mr. McCormack earlier this morning referred to wages as a percentage of gross profit which makes wages look particularly big. If you represent advertising as a percentage of net profit, for example, you notice it is something like 65 per cent to 70 per cent. If you represent labour as a percentage of costs, rather than a percentage of gross profits it looks somewhat smaller. The brief referred to taxes as a percentage of net profit, which made the taxes appear to be 170 per cent of net profit; if you take a look at taxes as a percentage of total costs then they are considerably smaller. I want to suggest that this Committee is being confronted over and over again with what I would call selective comparisons and selective criteria—I am not singling out Dominion Stores Limited as being any more guilty of this than anyone else, but I think it is an observation that needs to be made because frequently an impression is left which does not bear directly on the facts.

I just want to say finally, Mr. Chairman, that I should not have thought that wages and prices were analogous components in the economic equation. Wages, it seems to me, are a cost of production or a factor in production; profit, interest, rent, land cost and so on, all of these are returns to the various inputs to production and price is the mechanism by which they are earned. It seems to me that if you say wages and profits in such a way as to imply that they are similar or analogous elements in an economic calculus again a wrong impression is left.

[*Interprétation*]

M. McCormack: C'est exact.

M. Grier: Donc, ces augmentations de salaire ont une raison?

M. McCormack: Oui. Vous pouvez également ajouter à vos dossiers que personnellement, je n'ai pas eu d'augmentation de salaire depuis neuf ans.

M. Grier: Donc, il y a une raison derrière ces augmentations de salaire?

M. McCormack: Même si on a de bonnes raisons pour ne pas augmenter mon salaire, je n'aime pas cela.

M. Grier: Mais vous êtes mieux placé que d'autres employés pour faire quelque chose à ce sujet.

Une voix: Apparemment pas, puisqu'il n'a pas eu d'augmentation en neuf ans.

M. McCormack: J'en parle régulièrement au conseil d'administration, mais ils ne m'écoutent pas.

M. Grier: J'aimerais dire à M. McCormack, en passant par vous, monsieur le président, que s'il y a des raisons qui justifient des augmentations de salaires pour les hauts cadres, il y a, bien entendu, de bonnes et suffisantes raisons qui justifient des augmentations de salaires aussi.

Avant de terminer, monsieur le président, j'aimerais faire quelques commentaires. Il me semble que la plupart des supermarchés qui ont été représentés ici ont fait pas mal de comparaisons sélectives. La publicité s'exprime toujours en termes d'un pourcentage des ventes qui fait qu'elle semble être un pourcentage très faible, mais ce matin M. McCormack a parlé des salaires comme étant un pourcentage des bénéfices nets, ce qui fait que les salaires sont très élevés. Si vous représentez la publicité comme étant un pourcentage des bénéfices nets, par exemple, vous allez remarquer que ce chiffre a à peu près 65 à 70 p. 100. Si vous représentez le travail comme étant un pourcentage des frais, plutôt qu'un pourcentage des bénéfices nets, il semble être quelque peu plus faible. Dans le mémoire, on parlait des impôts comme étant un pourcentage des bénéfices nets, et en conséquence les impôts semblent constituer 170 p. 100 des bénéfices nets. Si vous regardez les impôts comme étant un pourcentage des frais totaux, ils sont alors considérablement plus faibles. J'aimerais dire que je crois qu'on présente sans cesse devant ce Comité ce que j'appellerais des comparaisons sélectives et des critères sélectifs. Je ne distingue pas la société *Dominion Stores Limited* comme étant plus coupable que n'importe quelle autre société, mais je crois que c'est un commentaire qui doit être fait parce que, très souvent, on nous donne une impression qui ne s'appuie pas directement sur les faits.

Enfin, monsieur le président, j'aimerais dire que je n'aurais pas pensé que les salaires et les prix soient des parties composantes analogues dans l'équation économique. Il me semble que les salaires sont un coût de la production, ou bien un élément de la production; les bénéfices, les intérêts, les loyers, le coût des terrains, etc., tous ces éléments constituent des rendements aux contributions diverses à votre production, et le prix et le mécanisme par lequel ces rendements sont gagnés. Il me semble que, si vous dites les salaires et les bénéfices d'une manière à donner à entendre que les deux se ressemblent ou qu'ils sont des éléments analogues dans des calculs économiques, encore une fois vous laissez une mauvaise impression.

[*Text*]

The Chairman: Thank you Mr. Grier. Mr. Gauthier.

M. Gauthier (Roberval): Monsieur le président, je voudrais tout d'abord vous prévenir que j'ai cédé 5 minutes de mon temps à M^me^ Morin et je vais essayer de résumer ce que j'ai à dire.

Je dois féliciter les représentants du Dominion pour leur étude sur la rentabilité. Lorsque vous nous avez donné la différence entre le pourcentage de bénéfices sur les ventes et le pourcentage de bénéfices par rapport à l'actif total, cela m'a beaucoup intéressé et je vous félicite d'avoir donné cette distinction. Avant de commencer, je veux relever une question de M^me^ MacInnis qui se demandait pourquoi les prix étaient de plus en plus élevés chaque année? C'est bien entendu que les prix sont plus élevés aujourd'hui qu'il y a 30 ans, mais elle semble mettre tout le tort sur les détaillants. Je peux vous dire, M^me^ MacInnis, pour le bénéfice du Comité que je crois que les bénéfices étaient aussi bons, il y a 30 ans, naturellement, proportionnellement à la valeur monétaire qu'aujourd'hui. Dans ce temps-là, pour donner un exemple, on détaillait les boîtes de tomates 3 pour 30c. ou les œufs 20c. la douzaine ou le beurre 25c. la livre. Je crois que les détaillants faisaient à peu près les mêmes bénéfices qu'aujourd'hui; ce qui a changé, c'est le coût de la vie et je pense que cela reflète assez bien cette tendance.

D'ailleurs, aujourd'hui nous interrogeons les témoins sur leurs bénéfices, leurs dépenses, etc. Je pense que ce sont des détails un petit peu trop intimes; il faudrait s'arrêter surtout à une idée générale. Je ne suis pas certain que les vrais responsables de l'augmentation des prix à l'alimentation soient seulement les détaillants. C'est, bien sûr, la raison d'être du Comité, mais je me demande si le Comité n'a pas trop restreint son travail et s'il n'agit pas un peu en vase clos. Je voudrais avoir l'opinion des témoins; ne croyez-vous pas que l'on s'attaque à un des revenus les plus faibles de l'économie tout en étant le plus gros employeur pour étudier les causes de la hausse à l'alimentation? Ce faisant, nous oublions les bénéfices «astronomiques» des banques, des sociétés de finances et de fiducie, des compagnies d'assurance qui, chaque année, réalisent des bénéfices accumulés de l'ordre de 30, 40 et même 50 p. 100. Il en est de même des compagnies qui exploitent nos ressources naturelles. Il serait intéressant que le Comité étudie ces secteurs. Je pense qu'à tous les niveaux de la production, de la transformation et des salaires, nous assistons à la lutte des groupes.

Le président: Monsieur Gauthier, venez-en au fait et poser votre question au témoin, s'il vous plaît.

• 1050

M. Gauthier (Roberval): Oui, oui. J'y viens mais je voudrais avoir son opinion à ce sujet. Je pense qu'aujourd'hui, on s'attache trop à un domaine en particulier et on oublie complètement les autres domaines de l'économie. J'aimerais avoir l'opinion des témoins et conseiller au gouvernement d'élargir les cadres de ce Comité.

Mr. Bolton: Thank you, Mr. Gauthier. I appreciate your comments. Our company appreciates your comments with regard to the need for examination of the total economy.

[*Interpretation*]

Le président: Merci, monsieur Grier. Monsieur Gauthier.

Mr. Gauthier (Roberval): Mr. Chairman, I should first of all like to tell you that I gave over five minutes of my time to Mrs. Morin, and that I will try to summarize everything I have to say.

I must congratulate the representatives of Dominion Stores for their profitability study. I was very interested when you gave us the difference between profit as a per cent of sales and profit as a per cent of total assets; I must congratulate you on having given us this difference. Before beginning, I want to bring up Mrs. MacInnis' question, that is, why are prices continuing to increase each year? It is quite clear that prices are higher today than they were 30 years ago; however, all the wrong seems to be put on retailers. I can tell you, Mrs. MacInnis, for the benefit of the Committee, that I think that earnings were as good 30 years ago—of course, always in proportion the value of the dollar—as they are today. To give you an example, boxes of tomatoes were sold 3 for 30 cents, and eggs were sold for 20 cents a dozen, and butter for 25 cents a pound. I think that retailers were making more or less the same profit as today; what has changed, is the cost of living, and I think that this reflects the tendency quite while.

Besides, today we are questioning the witnesses on profit, their expenditures, etc. I think that these are a little too intimate details; we really should stop at having a general idea. I am not sure that the people really responsible for the increases in food prices are only retailers. Of course, this the Committee's raison d'être. However, I wonder whether the Committee has not restricted its work too much . . . and if perhaps the Committee is not operating in a vacuum. I would like to have the opinion of the witnesses. Do you not think that, in studying the causes behind food price increases, we are criticizing a sector of the economy which employs a great many people but which, from the revenue point of view, is not that important? We forget the astronomical profits of the banks, the finance companies, the trust companies and the insurance companies which make accumulated profits of 30, 40 and even 50 per cent every year. The same goes for the firms exploiting our natural resources. It would be interesting for the Committee to study these sectors of activity. Today I think we are witnessing struggles between groups and interests at all levels—at the production, processing and salary levels.

The Chairman: Mr. Gauthier, please come to the point and ask the questions you want the witness to reply to.

Mr. Gauthier (Roberval): Yes, I am coming to that, but I would like to have his opinion on this matter. I think that nowadays, there is a tendency to deal with one field in particular and neglect completely the other sectors of the economy. I would like to have the opinion of the witnesses and would advise the government to broaden the terms of reference of this Committee.

M. Bolton: Merci, monsieur Gauthier. Nous apprécions vos commentaires. Notre société apprécie vos commentaires concernant la nécessité d'examiner l'économie dans son ensemble.

[*Texte*]

I think I would like to go back to some opening remarks I made, I believe, in answer to a question raised by Mr. Penner as to the impact across the board on the economy. The latest indication from Statistics Canada is that the total C.P.I. has gone up .8 and the Food at Home Index has gone up .7—or vice versa. But the similarity is so much so that we feel that the food as such has not diminished in its rate of growth, but the other segments of the economy have, and they require some examination. Yes, I appreciate your comments very much, sir.

M. Gauthier (Roberval): Dans vos recommandations, au numéro 2, vous demandez au gouvernement une réduction des impôts pour toutes les entreprises. Je suis d'avis qu'il faudrait réduire les impôts pour toutes les entreprises, d'ailleurs, la hausse des impôts à tous les niveaux, municipaux, provinciaux et fédéraux, est une cause de l'augmentation des prix à la consommation. Après tout, la consommation est le point final de notre économie. Toutefois, je ne sais pas si, parmi les sociétés, qui, selon vous, devraient bénéficier de réductions d'impôts, vous incluez les petites entreprises privées, les commerces au détail, etc.

Mr. Bolton: We propose that it covers food retailing as such, Mr. Gauthier, yes, across the board. We feel that this is one way. Apart from the fact that we think that the considerations in this reduction in tax is completely discriminatory, we feel that in giving the benefits to the food retailers, we will thereby be able to make some immediate impact on the cost food at the retail level, and this would be across the board in our estimation, yes, for all retailers, small and large.

M. Gauthier (Roberval): Finalement, vous pensez que le gouvernement devrait accorder des réductions d'impôt que de toujours imposer majoritairement comme cela. Au fond nous avons une économie punitive.

Mr. Bolton: Well, we feel if it is punishment, then we are part of it, because it is discriminatory. How far afield the tax reduction could be taken is a matter that I am not prepared to discuss. I am not qualified in that respect. I do say that in the service sector, which has the largest manpower in the country and, of course, has the direct contact with the consumer, the food industry is the largest element. And here we have an opportunity of coming in direct contact with the consumer and overcoming some of these criticisms, hopefully in putting a part of this tax reduction into play immediately, as is indicated through our co-operation on the sales tax factor.

• 1055

M. Gauthier (Roberval): Merci.

Le président: Vous avez une minute.

Mme Morin: Je vais poser mes trois questions et monsieur Bolton répondra après, si vous le permettez. Voici. Je voudrais aborder le sujet de surplus de capacité. Je demeure près d'un centre commercial où il y a au rez-de-chaussée un magasin Dominion et un autre au sous-sol. Je remarque qu'au deuxième magasin Dominion, il n'y a pratiquement pas de clients, alors, est-ce que cela n'est pas un surplus de capacité qui se reflète dans le coût des aliments? Deuxième question: on nous a dit récemment que les ménagères devraient . . . Well, I do shop for specials in your store, and I notice that every time I do shop for specials, other items on other shelves are a cent or two

[*Interprétation*]

J'aimerais tout d'abord me reporter à quelques remarques préliminaires qui ont été faites en réponse à une question soulevée par M. Penner concernant les effets sur l'économie d'une façon générale de ces augmentations de prix. Les derniers renseignements d'Information Canada nous montrent que l'indice des prix a augmenté par .8 et que l'indice des prix de l'alimentation a augmenté par .7 ou vice versa. Mais la similitude est telle que nous sommes d'avis que le taux de croissance des prix de l'alimentation n'a pas baissé, mais qu'il y a eu des baisses dans d'autres secteurs de l'économie. Il nous faut étudier ces derniers. Oui, monsieur, j'apprécie les commentaires que vous avez faits.

Mr. Gauthier (Roberval): In the second of your recommendations, you asked the government to reduce taxes for all businesses. I am of the opinion that taxes on all businesses should be reduced. Moreover, the increase in taxes at the municipal, provincial and federal levels is one of the reasons for the increase in consumer prices. After all, consumption is the goal of our economy. However, I am not sure if you include small private businesses, retail businesses, etc., among those businesses which, according to you, should benefit from a reduction of taxes.

M. Bolton: Nous pensons que cette mesure inclut les détaillants comme tels, d'une façon générale. Nous sommes d'avis que c'est un moyen. Mis à part le fait que nous pensons que les considérations dans cette réduction d'impôt sont tout à fait discriminatoires, nous croyons que, en faisant profiter les détaillants alimentaires d'une telle mesure, nous allons pouvoir influencer les prix de l'alimentation au niveau du détaillant. Et, d'après nous, tous les détaillants, grands et petits, pourraient en profiter.

Mr. Gauthier (Roberval): Then, you think that the government should give income tax reductions, rather than always levying them on the majority like that. What we really have then is an economy of punishment.

M. Bolton: Bien, nous pensons que c'est une économie punitive, que nous en faisons partie, parce que c'est discriminatoire. A savoir jusqu'où pourrait s'étendre la réduction d'impôt, je ne suis pas prêt à en discuter. Je ne suis pas compétent dans ce domaine. Je dirais que dans la section du service, qui emploie le plus de personnel au pays et, bien sûr, qui a des contacts directs avec les consommateurs, l'industrie de l'alimentation est l'élément le plus important. Et ici, nous avons la chance de venir en contact direct avec le consommateur, et de refuter certaines accusations, en appliquant immédiatement, nous espérons, une partie de cette réduction d'impôt comme l'a indiqué notre coopération au sujet du facteur de la taxe de vente.

Mr. Gauthier (Roberval): Thank you.

The Chairman: You have one minute.

Mrs. Morin: I am going to ask my three questions and then Mr. Bolton can answer them afterwards. All right. I should like to deal with the subject of excess capacity. I live near a shopping centre where there is a Dominion Store on the main floor and another one in the basement. I notice that, in the second Dominion store, there are almost no clients. Is not this then an excess of space which is reflected in food prices? Second question: we were recently told that housewives should . . . Je cherche les articles qui sont en vente à rabais dans vos magasins, et j'ai noté que chaque fois qu'il y a une vente à rabais pour certains articles, il y a d'autres articles dont le prix est de 1c. ou 2c.

[*Text*]

cents higher than your competitors. So I am wondering if those specials are not just gimmicks or publicity stunts.

Another thing I noticed in your store last week was that you had a notice whereby it was mentioned that whenever there are two price stickers, the cashier would retain the lowest price. Is this another gimmick? How does it happen that two prices are mentioned on the same item?

Mr. Bolton: The capacity point—I believe you may be referring to Place Laurier.

Mrs. Morin: I did not mention it; you did.

Mr. Bolton: That happens to be the only shopping center in which we now have two stores. We have found over the years that it was a profitable venture for us in certain cases to put in two stores in a shopping center. However, in due course, we have enlarged one of the stores and either let out or diamantled the second.

As far as Place Laurier is concerned, as you know I am sure, it is the largest shopping centre in Canada, with well over a million square feet on three floors. When we went into the second store, which was the one on the basement level, as you call it, or ground floor, we had a viable business. However, we have enlarged and improved our number one store, which was our first store. We have better parking facilities. We have initiated in the past three months discussions with the developer—because we have larger facilities now, we feel we can do the job—to turn back that lease or let it to the adjacent retailer. I am sure you are familiar with who that is. They are most anxious to have the space. That is the only one we have left.

Now, on the shoppers specials, I would bow to Mr. Jackson, our Executive Vice-President, and ask him if he would like to comment on that. The third point we can handle very quickly.

Mr. Jackson: I believe your question was that you found items advertised and the price was actually higher in the store than . . .

Mrs. Morin: I am sorry. There are specials, but on the other hand, other items are 1 cent or 2 cents higher than your competitors. It is not the specials.

Mr. Jackson: I see. Well, we have recently instituted a new advertising campaign where we have asked the customer to discuss any problems that occur with the store manager. I wonder if you brought this to the attention of the store manager when you discovered this. He has a particular policy to follow. In our advertising, he says: I am pledged to carry out our policy and Dominion will not be knowingly undersold.

Mrs. Morin: Oh. That is very well to say but, imagine each customer going to the manager and saying: your price on such an item is higher.

• 1100

Mr. Jackson: No. Let me qualify. We have a full price-checking system, as I mentioned earlier, which goes on computer. In the Quebec area we have one full-time price checker and his job is to go out every day and check competition. Anytime a price is discovered to be lower than ours, we immediately have to meet that price. That is what Dominion's policy is.

[*Interpretation*]

plus élevé que chez vos concurrents. Je me demande donc si ces rabais ne sont pas simplement des trucs publicitaires.

Autre chose, la semaine dernière, il y avait un avis dans votre magasin où c'était mentionné que lorsqu'il y a 2 étiquettes de prix, le caissier prendrait le prix le plus bas. S'agit-il d'un autre truc? Comment se fait-il qu'il y ait 2 prix pour le même article?

M. Bolton: Au sujet de l'espace, je crois que vous parliez de Place Laurier.

Mme Morin: Je ne l'ai pas dit, vous l'avez dit.

M. Bolton: C'est le seul centre commercial où nous avons actuellement deux magasins. L'expérience nous a démontré qu'il était parfois profitable pour nous d'avoir 2 magasins dans un même centre commercial. Cependant, au moment propice, nous avons agrandi l'un des magasins, et nous avons soit fermé, soit laissé l'autre.

Place Laurier, comme vous le savez certainement, est le plus grand centre commercial au Canada, il y a plus d'un million de pieds carrés répartis sur trois étages. Lorsque nous avons ouvert le second magasin, qui était situé, vous vous en souviendrez, au rez-de-chaussée, nous avions une entreprise viable. Cependant, nous avons agrandi et amélioré notre magasin le plus important, qui avait d'ailleurs été le premier. Le stationnement y est plus facile. Dans les trois derniers mois, nous avons entrepris des discussions avec l'entrepreneur, car nous avons des installations importantes là-bas, nous croyons que nous pouvons le faire, afin de remettre le bail ou de sous-louer au détaillant voisin, je suis certain que vous savez de qui il s'agit. Ils ont un besoin pressant d'espace. Et c'est le dernier espace qui nous reste.

Au sujet des ventes à rabais, je demanderais à M. Jackson, notre vice-président administratif, de bien vouloir commenter. Nous pourrons régler rapidement la troisième question.

M. Jackson: Je crois que vous avez dit que certains articles étaient annoncés à un certain prix, et qu'en réalité, à l'intérieur du magasin, le prix était plus élevé que . . .

Mme Morin: Excusez-moi. Il y a des ventes spéciales, mais d'un autre côté le prix de certains articles est de 1c. ou 2c. plus élevé que chez vos concurrents. Il ne s'agit pas de ventes à rabais.

M. Jackson: Je comprends. Nous venons de lancer une nouvelle campagne de publicité où nous demandons aux clients de discuter de tout problème qui peut survenir avec le gérant du magasin. Je me demande si vous avez fait part de cela au gérant du magasin, lorsque vous l'avez découvert. Il doit suivre une politique précise. Dans notre publicité, il dit: on m'a engagé à mettre à exécution notre politique, et on ne vendra à meilleur marché que Dominion.

Mme Morin: Oh! C'est bien de dire cela, mais imaginez un client qui dit au gérant: votre prix de tel article est plus élevé.

M. Jackson: Non. Laissez-moi apporter une précision. Nous possédons un système de vérification des prix, qui est passé au système d'ordinateur. Au Québec, nous avons engagé à plein temps un vérificateur des prix, et sa tâche consiste à vérifier chaque jour les prix des concurrents. Lorsqu'un prix est inférieur au nôtre nous ajustons le nôtre. C'est la politique de Dominion.

[*Texte*]

Mrs. Morin: The third question . . .

The Chairman: Yes. I am going to allow you, Mr. Hargrave, to have your one question, but there is one more question to answer and then we will have to cut it out.

Mr. Bolton: Two price stickers. It is company policy, that the sticker which has the lowest price is the price that the consumer will pay for that product, regardless of clerical error or anything else.

Mrs. Morin: How come there are two stickers?

The Chairman: Excuse me, I think we will have to go to Mr. Hargrave. Perhaps you can discuss that later.

Mr. Bolton: I will be glad to.

Mr. Hargrave: Thank you, Mr. Chairman, Mr. Bolton and Mr. McCormack. I want to come back very briefly to the matter of controls or freezes in the context of rampant or galloping inflation, not only in Canada but also all over the world. I have been concerned with the difficulty of introducing a controlled program or a freeze, in Canada by ourselves, considering our relative size in the business world.

Do you think there is a reasonable chance of success if Canada goes on her own on this? In view of President Nixon's announcement yesterday of his freeze, is there a better chance of price and wage controls operating in Canada? If other countries do it, would it work better here?

Mr. McCormack: You have summed it up very well, indeed. Personally, I believe we stand a very good chance—now, we will not be perfect, we are going to make some mistakes—but it will be better than sitting on our butts and doing nothing. We may run into some trouble with people . . .

Mr. Hargrave: Will the freeze announced last night in the United States help our situation?

Mr. McCormack: I think there will be some benefits to Canada as a result of it. Yes, I do.

Mr. Hargrave: Thank you.

The Chairman: Members of the Committee, the Prices Review Board will be before us on Tuesday. I think we will stick to our starting time of 9.00 o'clock because I have been advised that Madam Gandhi will be speaking to the House at 11.00 o'clock. So we will sit from 9.00 o'clock until not later than 10.30 o'clock next Tuesday.

Thank you, very much.

The meeting is adjourned.

[*Interprétation*]

Mme Morin: La troisième question . . .

Le président: Oui. Je vous permettrai, monsieur Hargrave, de poser votre question. Mais il y a une autre question, et nous devrons ensuite la couper.

M. Bolton: Deux étiquettes de prix. Selon la politique de la compagnie, le prix le plus bas est celui que doit payer le consommateur, sans ce soucier d'une erreur du commis ou autre chose.

Mme Morin: Comment expliquer les deux étiquettes?

Le président: Excusez-moi, nous devons maintenant passer à M. Hargrave. Peut-être pourrez-vous en discuter plus tard.

M. Bolton: J'aimerais beaucoup cela.

M. Hargrave: Merci, monsieur le président, monsieur Bolton et monsieur McCormack. J'aimerais revenir au sujet des contrôles et des gels en ce qui a trait à l'inflation effrénée, non seulement au Canada, mais aussi partout dans le monde. Je me préoccupe de la difficulté qu'on éprouve à établir un programme de contrôle ou de gel, au Canada, considérant notre place limitée au sein du monde des affaires.

Croyez-vous que le Canada obtienne du succès s'il impose lui-même ce système? Considérant la déclaration d'hier du Président Nixon au sujet du gel, les chances d'un contrôle des prix et des salaires sont-elles meilleures au Canada? Si l'on adopte cette mesure dans d'autres pays, cela fonctionnerait-il ici?

M. McCormack: Vous avez très bien résumé la situation. Personnellement, je crois que les chances sont excellentes. Ce ne sera pas parfait, nous ferons des erreurs, mais ce sera mieux que de ne rien faire. Nous pourrions avoir des problèmes avec les gens . . .

M. Hargrave: Le gel, tel qu'annoncé hier soir aux États-Unis, aidera-t-il notre situation?

M. McCormack: Il en résultera, je crois, quelques avantages pour le Canada. Oui, je le crois sincèrement.

M. Hargrave: Merci.

Le président: Membres du Comité, le Conseil d'examen des prix assistera à notre réunion de mardi. Je crois que nous commencerons à l'heure convenue, soit 9:00, car on me dit que Mme Gandhi s'adressera à la Chambre à 11:00. Nous commencerons donc à 9:00 et ne terminerons pas plus tard que 10:30.

Merci beaucoup.

La réunion est ajournée.

APPENDIX "FF"

NOTES ON FOOD RETAILING
BY DOMINION STORES LIMITED
FOR THE
SPECIAL COMMITTEE ON TRENDS IN FOOD PRICES

INTRODUCTION

1. Dominion Stores Limited is a food retailing company owned by more than 9,000 Canadians. Ninety-eight percent of the company's sales are from its supermarkets which operate in seven provinces. The company maintains distributive operations for its own use in Ontario and Quebec, but buys from local wholesalers in the other areas.

2. Dominion has no business interests outside the country. This fact, coupled with its dependence on grocery retailing, ties its survival to maintaining competitively efficient Canadian store operations.

3. In October 1966, Dominion appeared before the Joint Senate Commons Committee on Consumer Credit (Prices).

Since then, the cost of living has continued to climb, interrupted only once in six years. This abatement was assisted by the Supermarket Price War as evidenced by a downturn in the Food Index.

EXHIBIT "A"

4. Dominion's participation in the "War" began later than some competitors, but sparked widespread price retaliation. The Company joined the war because of sales losses to discount rivals and an accompanying decline in earnings. In addition, forthcoming union salary commitments and other rapidly rising operating expenses had to be offset by greater productivity. Without higher sales volumes, this would not have been possible, and profits would have continued to decrease in the future. EXHIBIT "B"

5. To enter the war, Dominion had to change its internal operation and merchandising approach. We attracted more customers by following a pricing policy of not knowingly being undersold on "everyday" regular prices displayed on all items which we carry. This policy was introduced in November 1970 and is still in effect today. Specifics of our internal operation are discussed in the following sections.

INFLATION IN OPERATING EXPENSES

6. The task of successfully operating a group of grocery stores is highly dependent upon coping with tremendous expense inflation through efforts in improved efficiency. The past few years have been characterized by widespread inflation causing severe operational difficulties in all areas of store management. The following paragraphs attempt to outline the main inflationary problems (Section A) and comment on Dominion's response (Section B).

7. A - STORE OCCUPANCY INFLATION

Dominion leases its stores from developer landlords and investing institutions. Since 1961, rental costs per square foot have risen by 80%. EXHIBIT "C"

An everyday expense of doing business is the cost of buying equipment. New machinery is necessary to replace that fully worn out, or to equip new stores. In addition, sometimes new installations are required to accommodate changing customer buying patterns. In the past ten years, the expense of re-equiping a typical store has increased 90%. EXHIBIT "D"

B - IMPROVED STORE OCCUPANCY UTILIZATION

With margins declining and equipment and rental costs increasing, proper site location, to service developing markets, is critical. For this reason, Dominion maintains a Real Estate Department, to find locations, gather information and negotiate leases, and a Research Department to assess market needs for new supermarkets. We estimate that only one site is developed for every ten studied.

Through the nineteen sixties, because of higher rents and taxes, occupancy continued to demand an increasing proportion of the sales dollar. At the time we decided to "go discount" it had risen to approximately 4% of sales. However, with the new merchandising approach, this proportion retreated to 3% as each square foot produced over 50% more in sales dollars. By the same token, the productivity of other store fixed assets has also improved. EXHIBIT "E"

INFLATION IN OPERATING EXPENSES

7. B - IMPROVED STORE OCCUPANCY UTILIZATION - continued

Store utilization is measured in terms of sales per square foot. An excessive number of stores can be demonstrated in low productivity or sales per square foot. Consequently, because Dominion's sales per square foot are at an all-time high, our floor space has never been more efficiently utilized. This performance can only be sustained through locating the proper size store, where there is a demonstrable demand, and stocking it carefully with fast-selling products. EXHIBIT "E"

Today's occupancy expenses demand careful attention to product movement. A fast-selling item can expect to receive more space than one which is slower. Similarly, the margin it returns may also affect its space, as might the uniqueness of its attributes. For example, some items we must carry to be competitive, regardless of volume or margin. Competition for shelf space is highly complex and must be discussed at greater length.

These same occupancy costs, plus other operating expenses, have prompted many suggestions from Dominion to manufacturing suppliers in hopes for reductions in numbers of package sizes per brand, and other modifications to take up less space or facilitate handling.

8. A - ADVERTISING INFLATION

Communication is an essential part of selling groceries. Most media employed by Dominion have increased their prices recently by amounts in excess of food prices. EXHIBIT "F"

B - ADVERTISING EFFICIENCY

Much publicity has accused advertising of being wasteful and contributing to inflation. Dominion believes that for grocery advertising, this criticism is incorrect. Most of our advertising expenditures simply secure newspaper space for the purpose of listing attractive shelf prices. To do this requires little production cost. These advertisements are an information source for shoppers interested in low prices.

INFLATION IN OPERATING EXPENSES

8. B - ADVERTISING EFFICIENCY - continued

Without them, many shoppers would miss advantages such as the lower price benefits available from the supermarket price war. In fact, advertising helped to make discounting possible by quickly communicating reduced prices. In our business, margin decreases are only possible if they are swiftly offset by expanded sales volume.

Supermarket advertising also improves team work in the food distribution chain for fresh crops. As Canadian produce is harvested, it must be announced to the housewife quickly, and often again it needs to be advertised for the remainder of the crop to be sold while still in peak condition.

In 1962, advertising cost Dominion about eight-tenths of one percent of sales. Since then, its cost has been cut in half to four-tenths of one percent. EXHIBIT "G"

Similarly, corporate promotions at Dominion have never been a major expense. At their height over the last ten years, they cost slightly less than one-half of one percent. In more recent years, however, they have been drastically reduced in favour of lower margins and price competition. EXHIBIT "G"

9. A - LABOUR INFLATION

In March, 1962 the average Dominion salary for full-time store personnel was $72.60 per week. By 1973, this figure had grown to $163.04 for an increase of 125%. To this must be added a company expense of $26.48 for welfare benefits, making a weekly figure of $189.52 or $9,855 annually. This means that the salaries of Dominion employees have risen three times as much as retail food prices from March 1962 to 1973. EXHIBIT "H"

Today, labour costs require fifty-six percent of total margin whereas in 1966, they accounted for only forty-one percent. Operating stores is labour intensive with 90% of the retail work force unionized.

INFLATION IN OPERATING EXPENSES

9. B - LABOUR PRODUCTIVITY

Traditionally, the industry measures the utilization of labour in terms of sales per man hour. Since 1961, Dominion's sales per man hour have risen sharply because of greater skills, improved scheduling, and more and better equipment. The move to discounting increased the economies of scale which are possible with store labour. If Dominion store staff had not accomplished this improved efficiency, we estimate that margins and hence shelf prices would need to be significantly higher.

EXHIBIT "I"

10. A - TAXATION INFLATION

Direct taxes to Dominion are an expense of doing business. Further, because they are not unique to any one competitor but common to all, they are more likely to be passed on to the consumer in the form of higher food prices. This is not to suggest that other taxes such as personal income taxes for our employees do not also affect shelf prices through wage settlements.

In 1962, municipal and corporate income taxes amounted to 150% of Dominion's profit. Eleven years later, they accounted for 170% of net earnings. In short, the governments' return from our business is outpacing the shareholders'. EXHIBIT "J"

B - TAXATION - COMMENT

While we welcome the elimination of sales tax on such items as candy and soft drinks, which became effective recently, we regret that the proposed reduction in corporate income taxes was restricted to manufacturing and processing companies. Dominion feels that because retailing is more labour intensive and vigorously competitive, a reduction applied here would favourably affect the nation's rates of unemployment and inflation.

Also, we believe that the proposed tax reduction is discriminatory in favour of a number of Dominion's major competitors which are vertically integrated multinational corporations.

INFLATION IN OPERATING EXPENSES

11. A - FREIGHT INCREASES

This year Dominion spent nearly seven million dollars distributing merchandise. Because of the perishable nature of many foods, plus the country's large area and small population, freight rates closely affect the price of food. Over the past ten years, the freight cost per ton to Dominion has increased by 69%. EXHIBIT "K"

B - FREIGHT EFFICIENCIES

Through the last half of the nineteen sixties, the average annual increase in the cost per ton was eight percent. However, discounting's higher volumes have dampened the impact of freight rate increases through such efficiencies as the shipment of whole truck and freight carloads. The result has been a lower annual rate of increase in the expense per ton.

EXHIBIT "K"

12. A - GENERAL EXPENSE INFLATION

Other significant expenses such as insurance, electricity, telephone and heating, have also sharply increased. In addition, a much overlooked inflationary item is the cost of borrowing money or rate of interest. With Dominion this is a major factor because of its long-term debt financing and leasehold liability.

B - GENERAL EFFICIENCIES

Overall expense increases, coupled with continuing pressure on margins, have prompted intense scrutiny of every operating cost. One beneficial result can be seen in the ever expanding functions of our large computer facility. It now handles inventory control, payroll administration, buying assistance, store ordering, accounts payable, and a host of other tasks.

The Company's new Ontario Distribution Centre has received much industry attention as a major efficiency advancement. It employs a mechanized system to assemble and load store orders for fifteen tractor trailers simultaneously. This represents three times the capability of any such plant, of which we have knowledge, in North America or Europe.

MARGINS & PROFITS

13. The above paragraphs suggest the problems caused by inflation within our Company and outline our attempts to offset them through increased efficiency. We feel that these solutions could have been regarded as successful, if they had merely avoided requiring a higher margin, while retaining past earnings ratios.

In fact, for our customers, not only has the result of the programme been the holding of margins, but indeed it has facilitated a margin decline from 22.40% for the year ended March 1970, to 18.31% for the year ended March 1972. During this past year, food prices experienced major increases prompting widespread concern. Dominion's influence has been to lessen the impact of higher prices by further reducing margins in the year ended March 1973 to 18.08%.

EXHIBIT "B"

14. Savings resulting from improved efficiency have been passed along to the public through reduced margins. In addition, since our appearance before the Senate Commons Committee in 1966, our profit ratio has been more than cut in half from 2.07% to 0.90%. This return is down significantly from its year ago level of 1.00%. EXHIBIT "B"

15. Dominion's productivity performance, over the last two years, has improved for most expenses. A key factor in accomplishing this has been the greater customer support, or higher sales volume. However, it should also be mentioned that greater sales could not have been achieved, or indeed, necessarily have produced a more productive operation, without all employees learning how to perform their jobs better. The preceding sections attempt to show that this has happened at Dominion, and that employees have benefited with higher wages as the consumer has gained through lower margins.

These reduced margins can only be supported by high sales volume, and hence our company's efforts are directed for this reason, toward sales improvement. Share of market, or degree of concentration, then, is not a target, but a consequence of striving for a sales volume objective.

MARGINS & PROFITS

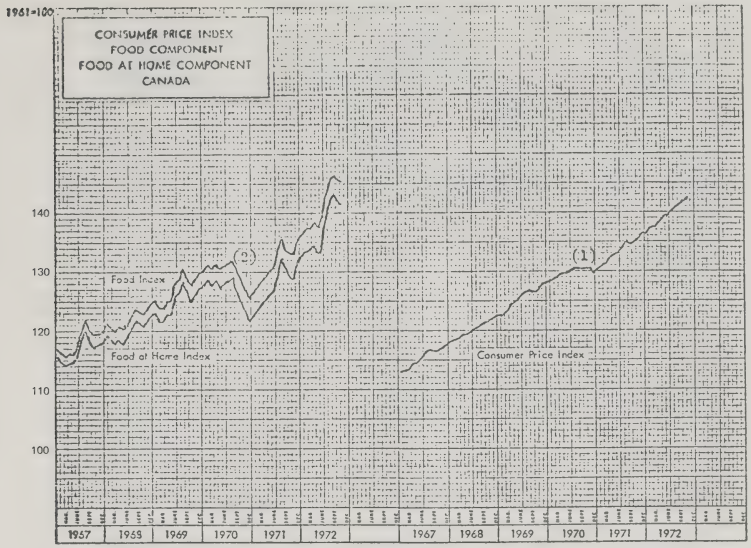
16. Other food companies have been taking steps recently to improve their competitive position. Consequently, we expect to be faced with even greater challenges in the future, requiring that we continue to compete actively in prices, efficiency, and performance in all aspects of our business. While this will inevitably be to the advantage of consumers, it should be noted that recent past competition has not benefited shareholders.

Dominion's profit decline has been matched by a long term drop in its stock market price. Since 1966 shareholders have lost approximately 40% of their stock value, with no offsetting increase in paid dividends. Viewed another way, our dollar sales since 1965 have doubled, the value of our assets used in the business has increased similarly, but our net profit after taxes, in dollars, is no higher than it was then.

This situation imperils the incentive for further investment and expansion, and is adverse to the long-term interests of consumers and investors alike.

EXHIBIT "A"

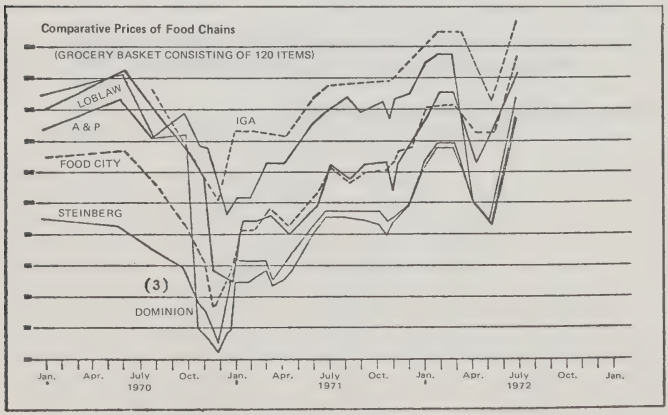
SUPERMARKET DISCOUNTING'S EFFECT ON THE CONSUMER PRICE INDEX



Source: Food Price Facts Report - February 1973, Grocery Products Manufacturers of Canada

(1) The steady upward climb in the Consumer Price Index was interrupted in the last half of 1970.

(2) Coincident with this abatement, the Food Index declined as a result of a steep drop in the Food at Home Index.



Source: Burns Bros. & Denton, Stock Brokers

(3) In the fall of 1970, Dominion entered the supermarket price war and all chains sharply reduced prices.

EXHIBIT "B"

MARGINS & PROFIT RATIOS

YEAR ENDED	SUPERMARKET GROSS MARGIN AS A PERCENTAGE OF SALES *	CONSOLIDATED NET PROFIT AFTER TAX
March 1962	18.90	1.84
March 1963	19.25	1.90
March 1964	19.77	2.03
March 1965	20.27	2.07
March 1966	20.78	2.07
March 1967	21.07	1.73
March 1968	21.69	1.80
March 1969	22.19	1.58
March 1970	22.40	1.43
March 1971	19.49	0.43
March 1972	18.31	1.00
March 1973	18.08	0.90

* NOTE: Gross Margin comparisons between one retail food company and another are obscured because of varying accounting practices.

SOURCE: Dominion Head Office Accounting

EXHIBIT "C"

NEW STORE RENTAL COSTS

YEAR ENDED	RENTAL/SQ. FT.	INDEX
March 1962	$2.58	100.0
March 1963	2.40	93.0
March 1964	2.60	100.8
March 1965	2.61	101.2
March 1966	2.88	111.6
March 1967	3.29*	127.5
March 1968	4.01	155.4
March 1969	3.58	138.8
March 1970	3.67	142.2
March 1971	5.03	195.0
March 1972	4.38	169.8
March 1973	4.73	183.3

* EXAMPLE: for stores opened between March 1966 and March 1967, the average rental cost per square foot is $3.29

SOURCE: Head Office Accounting records

EXHIBIT "D"

COMPARISON OF EQUIPMENT COSTS BETWEEN THREE SIMILAR SIZED (15,600 SQ. FT.)
TORONTO STORES 1961, 1966 & 1971

	A Equipment Purchased 1961		B Equipment Purchased 1966		C Equipment Purchased 1971
9 Checkout Desks C/W Belt & Registers	20,175.05		27,191.34		29,725.56
Bottle Return Counter C/W Register	529.46		845.02		2,526.27
Snack Bar C/W Register, Dispensers, Grills, etc. (20')	3,415.72	(18')	4,020.38	(25')	5,062.49
Dry Produce Cases (50')	4,377.94	(68')	5,356.82	(86')	7,886.38
Refrigerated Produce Cases (16')	1,857.73	(24')	2,427.24	)	
Dairy Cases (40')	3,689.21	(48')	4,914.44	(56')	9,707.92
Service Meat & Fish Cases (15')	2,535.47	(30')	4,416.90		-
Self Serve Meat Cases (60')	6,483.92	(56')	6,719.73	(79')	14,313.13
Frozen Food Cases (88')	7,666.45	(64')	8,058.61	(44')	14,690.42
Ice Cream Cases (24')	2,246.99	(16')	5,189.86	(24')	7,933.72
Frozen Poultry Cases (20')	1,646.70	(20')	2,489.48	(32')	9,293.33
Grocery Islands C/W Ends (229')	6,434.44	(244')	8,346.98	(356')	22,618.11
Sundries Islands C/W Ends (86')	3,759.29	(78')	6,738.12	)	
Display Tables, Bins, etc.	1,520.25		1,969.19		2,400.30
Meat Dept. Equipment: Saws, Chopper, Scales, etc.	7,732.47		13,550.27		18,704.98
Grocery Dept. Equipment: Scales, Coffee Mill, etc.	1,066.68		1,338.66		415.44
Produce Dept. Equipment: Scales, Labeller, Wrappers, etc.	1,212.31		2,734.52		4,958.26
Conveyor Systems	1,714.25		3,264.39		5,382.13
Meat Cooler - Including Coils	3,504.95		3,690.13		3,314.52
Dairy Cooler - Including Coils	1,430.50		1,304.43		2,657.04
Freezer - Including Coils	2,673.78		3,301.37		2,570.79
Produce Cooler - Including Coils	2,232.31		1,960.54		2,432.44
Meat Holding Room - Including Coils	1,517.24		1,610.21		1,584.78
Fish Cooler	-		2,234.54		-
Meat Cooler	-		-		1,696.81
Refrigeration for Cases & Coolers (Excl. Coils for Coolers)	24,176.00		31,268.42		58,671.90
Electrical	4,627.97		8,391.86		10,228.76
Plumbing	1,975.00		2,685.00		3,295.00
Neon Sign	3,019.16		1,533.86		3,980.00
Store Lighting	9,477.04		14,230.08		6,819.07
250 Buggies & 9 Carryout Carts	8,578.64		9,411.18		4,440.64
Misc: Skids, Trucks, Cupboards, Benches, Time Recorder, Safe, Adding Machines, Racking, etc.	9,828.74		10,851.51		21,879.25
Carpenters & Foreman's time plus material for work in back rooms, receiving areas, etc.	2,930.07		5,147.72		15,434.89
TOTAL EQUIPMENT COST INCREASE OVER LAST 5 YEARS: 42%	$154,035.73		$207,192.80		$294,624.33
TOTAL EQUIPMENT COST INCREASE OVER LAST 10 YEARS: 91%					

Note: Columns A & B submitted in brief to Joint Senate Commons Committee on Consumer Credit (Prices).

Source: Ontario Division Accounting Department records.

EXHIBIT "E"

SUPERMARKET
STORE OCCUPANCY EFFICIENCY

YEAR ENDED	(A) SUPERMARKET OCCUPANCY % OF SUPERMARKET SALES	(B) AVERAGE WEEKLY SALES/ SQUARE FOOT OF SELLING AREA	(C) UTILIZATION INDEX *	(D) DEFLATED BY FOOD AT HOME INDEX **
March 1962	3.49	2.72	100	100
March 1963	3.48	2.70	99	97
March 1964	3.38	2.78	102	97
March 1965	3.49	2.80	103	96
March 1966	3.56	2.87	105	96
March 1967	3.69	2.88	106	91
March 1968	3.80	2.97	109	91
March 1969	3.91	3.03	111	91
March 1970	3.92	3.09	114	91
March 1971	3.59	3.57	131	104
March 1972	3.25	4.27	157	123
March 1973	3.01	4.88	179	131

* sales per square foot growth using Year Ended March 1962 as base 100

** index of average weekly sales/square foot deflated by the Food-at-Home Index for each year

SOURCE: Dominion Head Office Accounting records: Columns A & B

Statistics Canada: Column D

EXHIBIT "F"

ADVERTISING EXPENSE INCREASES

NEWSPAPERS:
COST PER AGATE LINE (FOOD & DRUG CHAIN RATES)

	Toronto Star	Rate of Increase	Montreal Star	Rate of Increase
1965	$ .80		$ .40	
1966	.80		.45	
1967	.90		.45	
1968	.90		.45	
1969	.95		.50	
1970	.98		.50	
1971	1.05		.50	
1972	1.35		.52	
		69%		30%

RADIO:
COST PER MINUTE IN PRIME TIME

	Toronto CKEY	Rate of Increase	Toronto CFRB	Rate of Increase
1965	$25		$65	
1966	25		75	
1967	25		85	
1968	25		100	
1969	32		115	
1970	38		125	
1971	45		135	
1972	50		145	
		100%		123%

TELEVISION:
COST PER MINUTE IN PRIME TIME

	Toronto CBLT	Rate of Increase	Toronto CFTO	Rate of Increase
1965	$325		$250	
1966	350		285	
1967	385		300	
1968	425		350	
1969	450		350	
1970	475		550	
1971	475		625	
1972	520		700	
		60%		180%

SOURCE: Dominion Advertising Department

EXHIBIT "G"

SUPERMARKET
ADVERTISING & PROMOTIONS EXPENSE RATIOS
(NON-CONSOLIDATED)

FISCAL YEARS 1962 - 1972

(000 Omitted)

FOR THE FISCAL YEARS ENDED MARCH -	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973
Sales	$407,806	$426,721	$459,023	$487,459	$513,196	$539,578	$580,122	$597,618	$645,018	$759,756	$943,870	$1,087,755
Advertising Cost, including newspapers, handbills, radio, television, billboards, etc.	3,339	2,674	3,125	3,508	3,898	4,312	4,926	4,965	5,258	4,833	4,095	4,790
Advertising Expense Ratio	.82%	.63%	.68%	.72%	.76%	.80%	.85%	.83%	.82%	.64%	.43%	.44%
Promotions Cost, including Contests, new store openings, etc.	1,020	1,981	1,982	1,567	1,956	1,581	825	793	941	1,672	895	1,948
Promotions Expense Ratio	.25%	.46%	.43%	.32%	.38%	.29%	.14%	.13%	.15%	.22%	.09%	.18%
Combined Advertising & Promotions Cost	4,358	4,655	5,107	5,075	5,854	5,893	5,751	5,757	6,199	6,505	4,990	6,738
Combined Expense Ratio	1.07%	1.09%	1.11%	1.04%	1.14%	1.09%	0.99%	0.96%	0.97%	0.86%	0.52%	0.62%

SOURCE: Dominion Advertising Department records

EXHIBIT "H"

TREND IN OVERALL EMPLOYEE SALARIES & WELFARE BENEFITS

ALL OPERATIONS (FULL-TIME EMPLOYEES)

YEAR ENDED	(A) WELFARE BENEFITS: AVERAGE WEEKLY EXPENSE/EMPLOYEE	(B) WEEKLY SALARY/ EMPLOYEE	(C) TOTAL	(D) INDEX	(E) FOOD AT HOME
	$	$	$		
March 1962	9.45	72.60	82.05	100.0	100.0
March 1963	9.36	76.63	85.99	104.8	102.8
March 1964	10.14	76.94	87.08	106.1	105.4
March 1965	10.90	83.29	94.19	114.8	106.6
March 1966	11.90	86.13	98.03	119.5	111.0
March 1967	13.08	94.84	107.92	131.5	116.0
March 1968	15.00	100.47	115.47	140.7	117.4
March 1969	17.00	110.63	127.63	155.6	120.8
March 1970	19.02	119.55	138.57	168.9	126.2
March 1971	20.59	131.81	152.40	185.7	125.6
March 1972	23.48	145.46	168.94	205.9	129.9
March 1973	26.48*	163.04	189.52	231.0	141.0

*Estimated

SOURCE: Dominion Personnel Department records: Columns A, B, & C
Statistics Canada: Column E

EXHIBIT "I"

IMPROVED LABOUR PRODUCTIVITY

YEAR ENDED	SALES/MAN HOUR ALL DEPTS.	PRODUCTIVITY INDEX	DEFLATED PRODUCTIVITY INDEX *
March 1962	$23.52	100.0	100
March 1963	24.36	103.6	102
March 1964	25.09	106.7	102
March 1965	25.09	106.7	100
March 1966	26.23	111.5	102
March 1967	27.14	115.4	99
March 1968	27.83	118.3	100
March 1969	28.52	121.3	99
March 1970	29.80	126.7	102
March 1971	32.14	136.6	108
March 1972	38.86	165.2	130
March 1973	42.45	180.5	131

*deflated by Food at Home Index growth to show that productivity has improved beyond that caused by inflation.

SOURCE: Dominion Personnel Department records.

EXHIBIT "J"

TAXATION INCREASES

YEAR ENDED	CORPORATION* $ (000)	INDEX	TOTAL MUNICIPAL** $ (000)	INDEX
March 1962	7,775	100.0	2,665	100.0
March 1963	8,601	110.6	2,851	106.9
March 1964	10,125	130.2	3,042	114.1
March 1965	10,880	139.9	3,301	123.9
March 1966	11,010	141.6	3,561	133.6
March 1967	10,329	132.8	4,047	151.9
March 1968	12,021	154.6	4,668	175.1
March 1969	11,870	152.7	5,112	191.8
March 1970	10,990	141.3	5,445	204.3
March 1971	3,367	43.3	6,425	241.1
March 1972	9,570	123.0	6,790	254.8
March 1973	9,210	118.5	7,771	291.6

DEFINITIONS:

* Corporation Tax: a federal and provincial tax based on a percentage of profit.

** Municipal Taxes: includes -

- Business Tax: a municipal tax for businesses generally based on a percentage of property assessment (i.e. Ontario)
- Property Tax: a municipal tax for property owners based on a percentage of market value.

SOURCE: Dominion Legal Department records.

EXHIBIT "K"

FREIGHT EXPENSES

YEAR END	TOTAL TONS	TOTAL $ EXPENSE*	$ COST/TON	INDEXED TO 1962	YEAR TO YEAR % INCREASE (DECREASE)
March 1963	257,795	1,606,834	6.23	100.0	
					3.9
March 1964	287,867	1,862,517	6.47	103.9	
					(0.8)
March 1965	296,043	1,900,015	6.42	103.0	
					(0.8)
March 1966	314,542	2,003,639	6.37	102.2	
					7.7
March 1967	331,315	2,272,476	6.86	110.1	
					8.9
March 1968	358,951	2,683,043	7.47	119.9	
					3.6
March 1969	370,222	2,864,982	7.74	124.2	
					8.0
March 1970	395,156	3,302,630	8.36	134.2	
					12.4
March 1971	486,935	4,576,846	9.40	150.9	
					4.9
March 1972	601,734	5,930,958	9.86	158.3	
					6.9
March 1973	658,343	6,945,148	10.55	169.3	

SOURCE: Dominion Traffic Department records.

NOTE: Year End 1962 figures not available.

* little change from year to year in the items or territory covered.

APPENDICE «FF»

NOTES SUR LA VENTE AU DÉTAIL DE DENRÉES ALIMENTAIRES
PAR DOMINION STORES LIMITED
A L'INTENTION DU
COMITE SPÉCIAL SUR LES FLUCTUATIONS DU PRIX DES DENRÉES ALIMENTAIRES

AVANT-PROPOS

1. Dominion Stores Limited est une entreprise de vente au détail de denrées alimentaires appartenant à plus de 9,000 Canadiens. Quatre-vingt-dix-huit pour cent des ventes de la Compagnie sont réalisés par ses supermarchés dans sept provinces. La compagnie exploite des centres de distribution à son propre usage dans l'Ontario et le Québec mais achète des grossistes locaux dans d'autres régions.

2. Dominion ne possède aucun intérêt commercial en dehors des limites territoriales du Canada. Ce fait, allié à sa dépendance en matière de vente d'épicerie au détail, rattache sa survivance au maintien d'une exploitation efficace et concurrentielle de ses magasins canadiens.

3. En octobre 1966, Dominion s'est présenté devant le Comité Conjoint Sénat/Chambre des Communes sur le Crédit à la Consommation (Prix). Depuis lors, le coût de la vie n'a pas cessé de renchérir, et cette ascension ne s'est interrompue qu'une seule fois en six ans. Cet apaisement a eu pour parallèle la guerre des prix entreprise par les supermarchés comme l'a prouvé un revirement dans l'Index des Produits Alimentaires. ANNEXE "A"

4. Dominion a pris part à la "guerre" des prix plus tardivement que certains de ses concurrents, mais il a déclenché des représailles à longue portée. La Compagnie est entrée en guerre à cause des pertes des ventes imputables à ses rivaux, les magasins à rabais et ces pertes furent accompagnées d'une diminution des bénéfices. De plus, les engagements syndicaux contractés envers les salaires et autres dépenses d'exploitation de plus en plus élevées devaient être compensés par une productivité accrue. Sans augmenter le volume des ventes, l'objectif eût été impossible à atteindre et les profits de l'avenir auraient continué à baisser. ANNEXE "B"

5. Pour pouvoir participer à la guerre des prix, Dominion a dû modifier ses méthodes internes d'exploitation et ses principes de commercialisation. Nous avons attiré une clientèle plus nombreuse en appliquant une politique de prix consistant à ne pas vendre a notre connaissance plus cher que les prix réguliers"chaque jour" des articles que nous vendons. Cette méthode a été mise en oeuvre en novembre 1970 et elle est encore en vigueur aujourd'hui. Les détails spécifiques de notre exploitation interne sont exposés dans les sections suivantes.

INFLATION DES DÉPENSES D'EXPLOITATION

6. La tâche qui consiste à exploiter avec succès un groupe de magasins d'alimentation dépend principalement de la façon de faire face à une inflation démesurée des dépenses en y opposant des efforts pour améliorer le rendement. Ces dernières années ont été caractérisées par une inflation intensive causant de graves difficultés d'exploitation dans tous les domaines de la gestion des magasins. Nous nous efforcerons ci-après de mettre en lumière les principaux problèmes d'inflation qui nous assaillent (Section A) et de commenter l'action entreprise par Dominion (Section B).

7. A - INFLATION SUR LES LOYERS DES MAGASINS

C'est à des entreprises qui mettent une région en valeur, et à des compagnies de placements que s'adresse Dominion pour la location de ses magasins. Depuis 1961, le coût des loyers par pied carré a augmenté de 80% ANNEXE "C"

Dans les affaires, l'achat d'équipement fait partie des frais quotidiens. De nouvelles machines sont indispensables pour remplacer celles hors d'usage, ou pour équiper de nouveaux magasins. De plus, certaines installations sont nécessaires pour faire face aux goûts changeants de la clientèle. Ces dix dernières années, les frais de rééquipement d'un magasin typique ont augmenté de 90%.

ANNEXE "D"

7. B - UTILISATION AMÉLIORÉE DE L'ESPACE OCCUPÉ PAR LES MAGASINS

Les marges bénéficiaires se trouvant de plus en plus réduites et les coûts de location de plus en plus élevés, l'emplacement approprié pour servir les marchés en voie de développement est critique. C'est la raison pour laquelle Dominion maintient un service immobilier afin de trouver des emplacements, rassembler des informations et négocier des baux, et un service de recherche pour évaluer les besoins de la communauté en nouveaux supermarchés. Nous estimons que sur dix sites étudiés, un seul est aménagé.

Pendant les années soixante, du fait de l'élévation du prix des loyers et des taxes, l'occupation d'un lieu n'a pas cessé de demander une proportion sans cesse plus grande du dollar réalisé sur les ventes et, à l'époque où nous avions décidé d'offrir des rabais, ce chiffre atteignait environ 4% des ventes. Cependant, grâce à la nouvelle méthode de mise en marché, cette proportion a retraité à 3% car chaque pied carré donna lieu à une augmentation des ventes en dollars de plus de 50%. Par la même occasion, la productivité des immobilisations des autres magasins s'est trouvée améliorée. ANNEXE "E"

L'utilisation d'un magasin se mesure en termes de ventes réalisées par pied carré. Un nombre excessif de magasins font preuve d'une faible productivité, ou de ventes faibles par pied carré. Par conséquent, comme les ventes de Dominion par pied carré atteignent un chiffre sans précédent, la superficie dont nous disposons n'a jamais été si bien utilisée. Ce rendement ne peut être soutenu que grâce à l'emplacement d'un magasin aux dimensions appropriées, où la demande est démontrable, et par la constitution d'un stock de marchandises à écoulement rapide. ANNEXE "E"

Les frais d'occupation, aujourd'hui, sous-entendent une attention soutenue quant au mouvement des produits. Un article à écoulement rapide doit normalement occuper plus de place qu'un article qui se vend moins rapidement. De même, la marge bénéficiaire d'un produit peut aussi affecter l'espace qu'il occupe, tout comme peut l'être la nature unique de ses propriétés. Par exemple, nous devons vendre

7. B - UTILISATION AMELIORÉE DE L'ESPACE OCCUPÉ PAR LES MAGASINS (suite)

certains articles pour faire face à la concurrence, quel que soit le volume, quelle que soit la marge bénéficiaire. L'espace qu'occupent les articles sur les étagères est une question extrêmement compliquée et doit être discutée plus longuement.

Ces mêmes coûts d'occupation, plus les autres frais d'exploitation ont donné naissance à de nombreuses suggestions aussi bien de la part de Dominion que de celles des fournisseurs fabricants, dans l'espoir de réduire en nombre les formats d'emballages par marque, et autres modifications susceptibles de réduire l'encombrement et de faciliter la manipulation.

8. A - INFLATION DES FRAIS DE PUBLICITÉ

Les communications sont une part essentielle de la vente des denrées alimentaires. La plupart des moyens de diffusion dont Dominion fait usage ont augmenté leurs prix dans des proportions bien supérieures à l'augmentation du prix des produits alimentaires. ANNEXE "F"

B - EFFICACITÉ PUBLICITAIRE

La rumeur publique considère la publicité comme du gaspillage qui contribue à l'inflation. Dominion est d'avis qu'en ce qui concerne la publicité pour les produits alimentaires, la critique est abusive et mal fondée. La plupart de nos dépenses publicitaires ne concernent que l'espace nécessaire dans les journaux pour indiquer les prix avantageux des denrées. C'est une méthode dont le coût de production est minime. Ces annonces ne sont qu'une source d'information pour les clients qui recherchent avant tout des prix avantageux, et sans elles, de nombreux acheteurs seraient privés des bénéfices dont le guerre des prix peut les faire bénéficier. En fait, la publicité contribue à rendre possibles les rabais en communiquant rapidement les prix réduits. Dans notre commerce, la diminution des marges bénéficiaires n'est possible que si elle est compensée immédiatement par un volume accru des ventes.

La publicité des supermarchés améliore aussi le travail d'équipe dans la distribution des produits frais. Dès que la récolte canadienne est terminée, la ménagère doit le savoir et souvent, la publicité est là pour lui rappeler que les produits doivent s'écouler pendant qu'ils sont encore dans un état de fraîcheur impeccable.

8. B - EFFICACITÉ PUBLICITAIRE (suite)

En 1962, la publicité a coûté à Dominion environ huit dixièmes de un pour cent des ventes. Depuis lors, ce coût a été réduit de moitié, soit à quatre dixièmes. ANNEXE "G"

De même ordre, les promotions chez Dominion n'ont jamais constitué un poste primordial de dépenses. Au cours des dix dernières années, le maximum atteignait légèrement moins d'un demi pour cent. Plus récemment, elles ont été rigoureusement réduites en faveur de marges bénéficiaires plus faibles et de la concurrence des prix.

ANNEXE "G"

9. A - INFLATION DU COÛT DE LA MAIN-D'OEUVRE

En mars 1962, le salaire moyen du personnel Dominion préposé aux magasins était de $72.60 par semaine. En 1973, ce chiffre est passé à $163.04, soit une augmentation de 125%, chiffre auquel la Compagnie ajoute $26.48 pour les avantages sociaux, soit une somme hebdomadaire de $189.52 ou de $9,855 par an. Ceci revient à dire qu'entre mars 1962 et mars 1973, les salaires des employés de Dominion ont augmenté trois fois plus que les prix de détail des denrées alimentaires.

ANNEXE "H"

Aujourd'hui, la main-d'oeuvre absorbe cinquante-six pour cent de la marge totale alors qu'en 1966, elle ne comptait que pour quarante-et-un pour cent. Les magasins emploient une main-d'oeuvre considérable dont 90% appartient à des syndicats.

B - PRODUCTIVITÉ DE LA MAIN-D'OEUVRE

Traditionnellement, l'industrie mesure l'utilisation de la main-d'oeuvre en termes de vente par heure-homme. Depuis 1961, les ventes de Dominion par heure-homme ont considérablement augmenté à cause de l'amélioration des capacités, des heures de travail et d'un équipement plus nombreux et meilleur. Par ailleurs, l'adoption de rabais a contribué à des économies proportionnelles de main-d'oeuvre dans les magasins. Si le personnel de Dominion n'avait pas pu améliorer son efficacité, nous estimons que les marges et par conséquent, les prix de détail, auraient dû être significativement plus élevés.

ANNEXE "I"

10. INFLATION DES TAXES

Les taxes directs sont des dépenses auxquelles toute entreprise commerciale comme Dominion doit faire face. De plus, comme ils affectent aussi tous les concurrents, les consommateurs en assument la charge sous forme d'une augmentation de prix des denrées alimentaires. Ceci ne veut pas dire que les autres taxes, comme l'impôt personnel sur le revenu de nos employés n'affectent pas aussi les prix de vente par l'intermédiaire des règlementations sur les salaires.

En 1962, les taxes municipales et les impôts sur le revenu représentaient, pour Dominion, 150% de ses profits. Onze ans plus tard, ils atteignaient 170% des bénéfices nets. Autrement dit, le revenu que tirent les gouvernements de notre entreprise dépasse celui des actionnaires. ANNEXE "J"

B - IMPOSITION - COMMENTAIRES

Bien que nous ayons accueilli favorablement la suppression récente de la taxe de vente sur certains articles comme les confiseries et les boissons gazeuses, nous regrettons que la réduction proposée des impôts sur le revenu des compagnies ait été restreinte aux entreprises de fabrication et de traitement. Dominion est d'avis que le commerce de détail occupant davantage de main-d'oeuvre, et sujette a une concurrence plus marquée, une réduction à cet échelon exercerait une influence plus favorable sur les taux du chômage et de l'inflation.

Nous sommes persuadés aussi que la réduction fiscale envisagée est discriminatoire en ce sens qu'elle favorise un certain nombre de concurrents importants de Dominion, lesquels sont des entreprises multinationales intégrées.

11. A - AUGMENTATION DES FRAIS DE TRANSPORT

Cette année, Dominion a dépensé près de sept millions de dollars pour la distribution des marchandises. Etant donné la nature périssable des denrées, et l'énorme superficie du pays et la faible densité de sa population, les frais de transport sont étroitement liés aux prix des denrées. Au cours des dix dernières années, le fret par tonne a augmenté de 69%. ANNEXE "K"

11. B - EFFICACITÉ DES TRANSPORTS

Pendant la dernière moitié des années soixante, l'augmentation moyenne annuelle du coût par tonne atteignait huit pour cent. Cependant, le volume important des ventes engendré par les rabais avait quelque peu amorti le choc grâce aux expéditions par camions et par wagons ferroviaires remplis. Le résultat s'est traduit par un taux annuel d'augmentation réduit du coût par tonne.

ANNEXE "K"

12. A - INFLATION DES FRAIS GÉNÉRAUX ET L'INFLATION

Les autres dépenses significatives telles les assurances, l'électricité, le téléphone et le chauffage ont augmenté considérablement. De plus, un aspect de l'inflation auquel on n'a accordé que très peu d'attention, c'est le coût des emprunts de capitaux ou le taux de l'intérêt. Pour Dominion, c'est une question primordiale étant donné le financement de ses dettes à long terme et des obligations contractées en vertu de baux.

B - EFFICACITÉ DES FRAIS GÉNÉRAUX

L'augmentation des dépenses générales, alliée à la pression constante exercée sur les marges bénéficiaires, a donné lieu à un examen minutieux et détaillé des frais d'exploitation. Un des avantages résulte de l'expansion sans cesse croissante des aménagements de l'ordinateur de notre entreprise auxquels sont confiés maintenant le contrôle du stock, l'administration des salaires, l'aide à la vente, les commandes pour les magasins, les comptes à payer, et d'innombrables autres tâches.

Le nouveau centre de distribution de la Compagnie en Ontario a attiré l'attention de l'industrie en tant que progrès majeur en rendement efficace. En effet, il emploie un système mécanographique pour rassembler et charger simultanément, pour 15 remorques routières, toutes les commandes des magasins. A notre connaissance, ceci représente, en Amérique du Nord ou en Europe, trois fois la capacité de n'importe quelle usine de cette nature.

MARGES BÉNÉFICIAIRES ET PROFITS

13. Les paragraphes qui précèdent envisagent les problèmes causés par l'inflation au sein de notre Compagnie et illustrent nos efforts pour en contrebalancer l'effet grâce à une efficacité accrue. Nous sommes d'avis que ces solutions auraient pu être considérées comme des réussites si elles n'avaient évité tout simplement la nécessité de marges plus élevées tout en en conservant la proportions des bénéfices d'autrefois.

En fait, pour notre clientèle, non seulement le résultat du programme a maintenu les marges, mais il a facilité leur déclin puisque entre mars 1970 et mars 1972, elles sont passées de 22.40% à 18.31%. Au cours de cet exercice écoulé, l'augmentation considérable du prix des denrées alimentaires a causé une grave inquiétude. L'influence de Dominion a consisté à amoindrir le choc en réduisant à 18.08% les marges de l'exercice clos en mars 1973.

ANNEXE "B"

14. Les économies provenant de l'amélioration de l'efficacité ont été réparties entre les consommateurs par l'intermédiaire des marges réduites. De plus, depuis notre comparution devant le Comité Sénat/Chambre des Communes en 1966, la proportion de nos profits a été réduite de plus de moitié, passant de 2.07% à 0.90%. Ce rendement est significativement inférieur à celui d'il y a un an, c'est-à-dire 1.00%. ANNEXE "B"

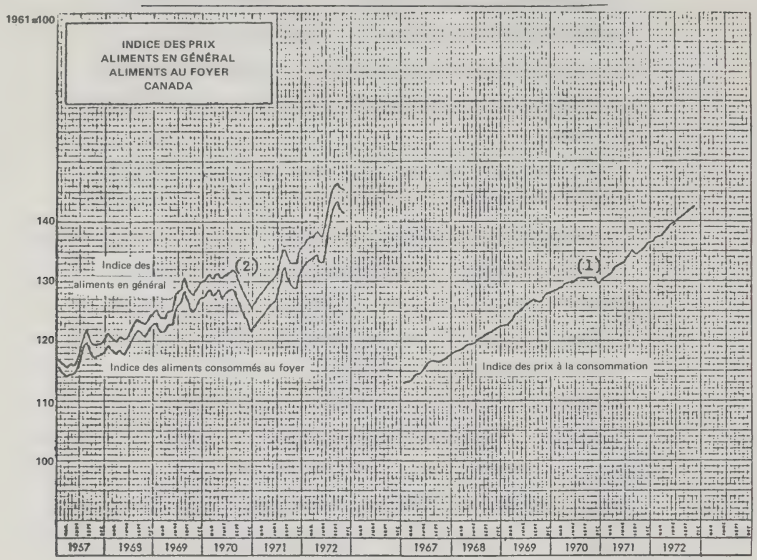
15. Le rendement de la productivité de Dominion au cours des deux dernières années s'est amélioré pour la plupart des dépenses. Ce succès repose en majeure partie sur l'aide des consommateurs, c'est-à-dire sur un volume de ventes accru. Cependant, il convient de ne pas passer sous silence que même des ventes plus élevées n'auraient pu être réalisées, ou n'auraient pu nécessairement résulter d'une exploitation plus productive si le personnel n'avait pas été à même de mieux remplir ses fonctions. C'est ce que les sections qui précèdent ont tenté de démontrer. Les employés ont vu augmenter leurs salaires et le consommateur a profité de l'amoindrissement des marges.

15. Cependant, la réduction de ces marges ne peut se soutenir que par un volume accru des ventes et par conséquent les efforts de notre Compagnie sont orientés sur l'augmentation des ventes. La part du marché, ou le degré de saturation n'est plus alors un objectif, mais une conséquence des efforts concertés pour augmenter les ventes.

16. D'autres compagnies de produits alimentaires ont récemment pris des mesures pour améliorer leur situation concurrentielle. Nous nous attendons donc à lutter davantage encore pour maintenir nos positions, c'est-à-dire soutenir la concurrence des prix, l'efficacité et le rendement dans tous les aspects de notre entreprise. Bien que ces efforts constituent un avantage indéniable pour le consommateur, on ne saurait y voir la réciproque pour les actionnaires.
Parallèlement à la chute de nos profits, nous avons assisté à la diminution à long terme du prix de nos actions sur le marché. Depuis 1966, les actionnaires ont perdu approximativement 40% de la valeur de leurs actions, sans augmentation compensatrice dans les dividendes payés. D'un autre côté, nos ventes en dollars depuis 1965 ont doublé et la valeur de nos disponibilités a augmenté de pair, mais notre profit net, en dollars, après impôts, n'est pas plus élevé qu'il ne l'était auparavant.
Cette situation compromet l'encouragement aux investissements et à l'expansion, et elle nuit non seulement aux intérêts à long terme des consommateurs, mais aussi à ceux des investisseurs.

ANNEXE "A"

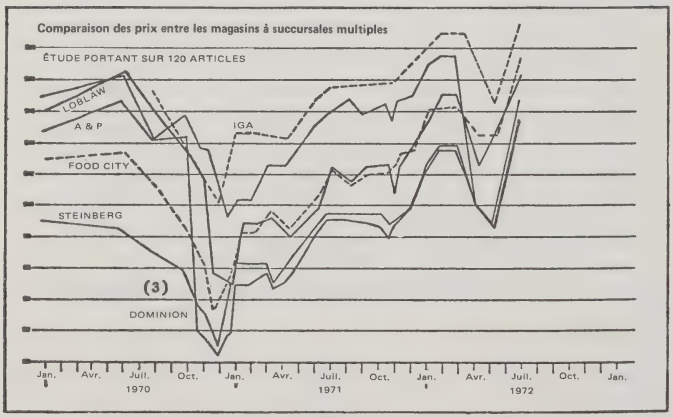
EFFET DES RABAIS SUR L'INDICE DES PRIX À LA CONSOMMATION



Source: Rapport sur les produits alimentaires - février 1973, Grocery Products Manufacturers of Canada

(1) L'ascension constante de l'Indice des Prix à la Consommation a été interrompue pendant la dernière moitié de 1970.

(2) Coïncidant avec cette baisse, l'Indice des Aliments en Général a accusé une baisse à la suite de la chute marquée dans l'Indice des Aliments Consommés au Foyer.



Source: Burns Bros. & Denton. Courtiers en valeurs

(3) A l'automne 1970, Dominion prenait part à la guerre des prix et tous les magasins à succursales multiples réduisirent considérablement leurs prix.

ANNEXE "B"

RAPPORTS MARGES ET PROFITS

EXERCICE TERMINÉ EN	MARGE BRUTE DES SUPERMARCHÉS EN TANT QUE % DES VENTES*	PROFIT NET CONSOLIDÉ APRÈS IMPÔTS
Mars 1962	18.90	1.84
Mars 1963	19.25	1.90
Mars 1964	19.77	2.03
Mars 1965	20.27	2.07
Mars 1966	20.78	2.07
Mars 1967	21.07	1.73
Mars 1968	21.69	1.80
Mars 1969	22.19	1.58
Mars 1970	22.40	1.43
Mars 1971	19.49	0.43
Mars 1972	18.31	1.00
Mars 1973	18.08	0.90

* NOTE: Les comparaisons entre les marges brutes des compagnies de ventes au détail de denrées alimentaires sont quelque peu obscurcies étant donné les différentes méthodes comptables.

SOURCE: Comptabilité du siège social de Dominion

ANNEXE "C"

COÛTS DE LOCATION D'UN NOUVEAU MAGASIN

EXERCICE TERMINÉ EN	LOYER PAR PI./CA.	INDICE
Mars 1962	$2.58	100.0
Mars 1963	2.40	93.0
Mars 1964	2.60	100.8
Mars 1965	2.61	101.2
Mars 1966	2.88	111.6
Mars 1967	3.29*	127.5
Mars 1968	4.01	155.4
Mars 1969	3.58	138.8
Mars 1970	3.67	142.2
Mars 1971	5.03	195.0
Mars 1972	4.38	169.8
Mars 1973	4.73	183.3

*Exemple: pour les magasins ouverts entre mars 1966 et mars 1967, le coût moyen de location par pi.ca. est de $3.29.

Source: Comptabilité du siège social.

ANNEXE "D"

COMPARAISON DES COÛTS D'ÉQUIPEMENT ENTRE TROIS MAGASINS DE TORONTO DE MÊME SUPERFICIE (15,600 PI.CA.) EN 1961, 1966 et 1971

	A Equipement acheté en 1961		B Equipement acheté en 1966		C Equipement acheté en 1971
9 comptoirs-caisses au complet avec transport mécanique et caisse enregistreuse	20,175.05		27,191.34		29,725.56
Comptoir de consigne des bouteilles, complet avec caisse enregistreuse	529.46		845.02		2,526.27
Comptoir-goûter complet,avec caisse enregistreuse, distributeurs, grils, etc. (20')	3,415.72	(18')	4,020.38	(25')	5.062.49
Casiers pour légumes secs (50')	4,377.94	(68')	5,356.82	(86')	7,886.38
Casiers pour produits réfrigérés (16')	1,857.73	(24')	2,427.24	)	
Casiers pour produits laitiers (40')	3,689.21	(48')	4,914.44	(56')	9,707.92
Casiers pour viandes et poisson (15')	2,535.47	(30')	4,416.90		-
Casiers pour viandes, libre service (60')	6,483.92	(56')	6,719.73	(79')	14,313.13
Casiers pour produits frigorifiés (88')	7,666.45	(64')	8,058.61	(44')	14,690.42
Casiers pour crèmes glacées (24')	2,246.99	(16')	5,189.86	(24')	7,933.72
Casiers pour volaille frigorifiée (20')	1,646.70	(20')	2,489.48	(32')	9,293.33
Ilôts d'épicerie, complets avec extrémités (229')	6,434.44	(244')	8,346.98	(356')	22,618.11
Ilôts pour marchandises diverses, complets avec extrémités (86')	3,759.29	(78')	6,738.12	)	
Tables d'étalage, coffres, etc.	1,520.25		1,969.19		2,400.30
Equip. rayon viandes: Scies, hachoirs, balances, etc.	7,732.47		13,550.27		18,704.98
Equip. rayon épicerie: Balances, moulins à café, etc.	1,066.68		1,338.66		415.44
Equip. rayon légumes: Balances, étiqueteur, emballeurs, etc.	1,212.31		2,734.52		4,958.26
Systèmes de transport mécanique	1,714.25		3,264.39		5,382.13
Refroidisseur de viande - y compris serpentins	3,504.95		3,690.13		3,314.52
Refroidisseur pour produits laitiers - y compris serpentins	1,430.50		1,304.43		2,657.04
Congélateurs - y compris serpentins	2,673.78		3,301.37		2,570.79
Refroidisseurs de légumes - y compris serpentins	2,232.31		1,960.54		2,432.44
Chambres froides - y compris serpentins	1,517.24		1,610.21		1,584.78
Refroidisseur pour poisson	-		2,234.54		
Refroidisseur pour viande	-		-		1,696.81
Réfrigération pour casiers et refroidisseurs (à l'excep. des serpentins)	24,176.00		31,268.42		58,671.90
Equipement électrique	4,627.97		8,391.86		10,228.76
Plomberie	1,975.00		2,685.00		3,295.00
Réclame au néon	3,019.16		1,533.86		3,980.00
Eclairage du magasin	9,477.04		14,230.08		6,819.07
250 chariots et 9 diables pour transport à l'extérieur	8,578.64		9,411.18		4,440.64
Div.: Chutes, camions, placards, bancs, pendule de pointage, coffre-fort, machines à additionner, râteliers. etc.	9,828.74		10,851.51		21,879.25
Main-d'oeuvre, charpentiers et contremaîtres, plus matériaux pour travaux dans les arrières-pièces, lieux de réception des marchandise, etc.	2,930.07		5,147.72		15,434.89
AUGMENTATION TOTALE DU COÛT DE L'ÉQUIPEMENT PENDANT LES 5 DERNIÈRES ANNÉES: 42%	$154,035.73		$207,192.80		$294,624.33
AUGMENTATION TOTALE DU COÛT DE L'ÉQUIPEMENT PENDANT LES 10 DERNIÈRES ANNÉES: 91%					

Note: Les colonnes A et B ont été soumises dans un mémoire remis au Comité Mixte Sénat/Chambre des Communes sur le Crédit à la Consommation. (Prix).

Source: Dossiers des services de comptabilité de la Division de l'Ontario

ANNEXE "E"

ÉFFICACITÉ DE LA SUPERFICIE, OCCUPÉE PAR LES SUPERMARCHÉS

EXERCICE TERMINÉ EN	(A) POURCENTAGE DES VENTES RELATIF À LA SUPERFICIE	(B) VENTES MOYENNES HEBDOMADAIRES/ PIED CARRÉ D'ESPACE DE VENTE	(C) INDICE D'UTILISATION*	(D) DIMINUÉ DE L'INDICE DES ALIMENTS CONSOMMÉS AU FOYER**
Mars 1962	3.49	2.72	100	100
Mars 1963	3.48	2.70	99	97
Mars 1964	3.38	2.78	102	97
Mars 1965	3.49	2.80	103	96
Mars 1966	3.56	2.87	105	96
Mars 1967	3.69	2.88	106	91
Mars 1968	3.80	2.97	109	91
Mars 1969	3.91	3.03	111	91
Mars 1970	3.92	3.09	114	91
Mars 1971	3.59	3.57	131	104
Mars 1972	3.25	4.27	157	123
Mars 1973	3.01	4.88	179	131

* ventes par expansion en pieds carrés en prenant la base de 100 à la fin de mars 1972

** indice des ventes moyennes hebdomadaires/pied carré diminué de l'indice des aliments consommés au foyer pour chaque exercice.

Source: Dossiers comptables du siège social de Dominion: Colonnes A et B

Statistiques canadiennes Colonne D

ANNEXE "F"

AUGMENTATION DES DÉPENSES PUBLICITAIRES

QUOTIDIENS:
COÛT PAR LIGNE AGATE (TARIFS ALIMENTS ET DROGUES DES MAGASINS À SUCCURSALES MULTIPLES)

	Toronto Star	Taux d'augmentation	Montréal Star	Taux d'augmentation
1965	$ .80		$ .40	
1966	.80		.45	
1967	.90		.45	
1968	.90		.45	
1969	.95		.50	
1970	.98		.50	
1971	1.05		.50	
1972	1.35		.52	
		69%		30%

RADIO:
COÛT PAR MINUTE PENDANT LES HEURES DE POINTE

	Toronto CKEY	Taux d'augmentation	Toronto CFRB	Taux d'augmentation
1965	$25		$65	
1966	25		75	
1967	25		85	
1968	25		100	
1969	32		115	
1970	38		125	
1971	45		135	
1972	50		145	
		100%		123%

TÉLÉVISION:
COÛT PAR MINUTE PENDANT LES HEURES DE POINTE

	Toronto CBLT	Taux d'augmentation	Toronto CFTO	Taux d'augmentation
1965	$325		$250	
1966	350		285	
1967	385		300	
1968	425		350	
1969	450		350	
1970	475		550	
1971	475		625	
1972	520		700	
		60%		180%

SOURCE: Service Publicité Dominion

ANNEXE "G"

RAPPORTS ENTRE LES FRAIS DE PUBLICITÉ ET DE PROMOTION DES SUPERMARCHÉS
(NON CONSOLIDÉS)

EXERCICES 1962 - 1972

(000 omis)

POUR LES EXERCICES TERMINÉS EN MARS	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973
Ventes	$407,806	$426,721	$459,023	$487,459	$513,196	$539,578	$580,122	$597,618	$645,018	$759,756	$943,970	$1,087,755
Frais de publicité, y compris quotidiens, prospectus, radio, télévision, affiches, etc.	3,339	2,674	3,125	3,508	3,898	4,312	4,926	4,965	5,258	4,833	4,095	4,790
Rapport avec les frais de publicité	.82%	.63%	.68%	.72%	.76%	.80%	.85%	.83%	.82%	.64%	.43%	.44%
Coûts de promotion, y compris concours, ouvertures de nouveaux magasins, etc.	1,020	1,981	1,982	1,567	1,956	1,581	825	793	941	1,672	895	1,948
Rapport des dépenses pour promotions	.25%	.46%	.43%	.32%	.38%	.29%	.14%	.13%	.15%	.22%	.09%	.18%
Publicité combinée et coût des promotions	4,358	4,655	5,107	5,075	5,854	5,893	5,751	5,757	6,199	6,505	4,990	6,738
Rapport des dépenses combinées	1.07%	1.09%	1.11%	1.04%	1.14%	1.09%	0.99%	0.96%	0.97%	0.86%	0.52%	0.62%

Source: Dossiers du service Publicité de Dominion

ANNEXE "H"

TENDANCE DANS LES SALAIRES ET LES AVANTAGES SOCIAUX POUR L'EMPLOYÉ

TOUTES OPÉRATIONS (EMPLOYÉS À TEMPS COMPLET)

EXERCICE TERMINÉ EN	(A) AVANTAGES SOCIAUX: DÉPENSE HEBDOMADAIRE/ EMPLOYÉ	(B) SALAIRE HEBDOMADAIRE/ EMPLOYÉ	(C) TOTAL	(D) INDICE	(E) ALIMENTS AU FOYER
	$	$	$		
Mars 1962	9.45	72.60	82.05	100.0	100.0
Mars 1963	9.36	76.63	85.99	104.8	102.8
Mars 1964	10.14	76.94	87.08	106.1	105.4
Mars 1965	10.90	83.29	94.19	114.8	106.6
Mars 1966	11.90	86.13	98.03	119.5	111.0
Mars 1967	13.08	94.84	107.92	131.5	116.0
Mars 1968	15.00	100.47	115.47	140.7	117.4
Mars 1969	17.00	110.63	127.63	155.6	120.8
Mars 1970	19.02	119.55	138.57	168.9	126.2
Mars 1971	20.59	131.81	152.40	185.7	125.6
Mars 1972	23.48	145.46	168.94	205.9	129.9
Mars 1973	26.48*	163.04	189.52	231.0	141.0

*Estimation

SOURCE: Dossiers du service Personnel Dominion: Colonnes A,B et C
Statistiques canadiennes Colonne E

ANNEXE "I"

AMÉLIORATION DE LA PRODUCTIVITÉ DE LA MAIN-D'OEUVRE

EXERCICE TERMINÉ EN	VENTES/HOMME-HEURE TOUS SERV.	INDICE DE PRODUCTIVITÉ	INDICE DIMINUÉ DE PRODUCTIVITÉ*
Mars 1962	$23.52	100.0	100
Mars 1963	24.36	103.6	102
Mars 1964	25.09	106.7	102
Mars 1965	25.09	106.7	100
Mars 1966	26.23	111.5	102
Mars 1967	27.14	115.4	99
Mars 1968	27.83	118.3	100
Mars 1969	28.52	121.3	99
Mars 1970	29.80	126.7	102
Mars 1971	32.14	136.6	108
Mars 1972	38.86	165.2	130
Mars 1973	42.45	180.5	131

*diminué par l'Indice des Aliments Consommés au Foyer pour montrer que la productivité s'est améliorée au-delà de celle imputable à l'inflation.

Source: Dossiers du service Personnel Dominion

ANNEXE "J"

AUGMENTATION DES IMPÔTS

EXERCICE TERMINÉ EN	COMPAGNIE* $ (000)	INDICE	MUNICIPAUX TOTAUX** $ (000)	INDICE
Mars 1962	7,775	100.0	2,665	100.0
Mars 1963	8,601	110.6	2,851	106.9
Mars 1964	10,125	130.2	3,042	114.1
Mars 1965	10,880	139.9	3,301	123.9
Mars 1966	11,010	141.6	3,561	133.6
Mars 1967	10,329	132.8	4,047	151.9
Mars 1968	12,021	154.6	4,668	175.1
Mars 1969	11,870	152.7	5,112	191.8
Mars 1970	10,990	141.3	5,445	204.3
Mars 1971	3,367	43.3	6,425	241.1
Mars 1972	9,570	123.0	6,790	254.8
Mars 1973	9,210	118.5	7,771	291.6

DÉFINITIONS: * Impôts sur les compagnies: un impôt provincial et fédéral basé sur un pourcentage des profits.

** Taxes municipales: comprennent -

- Taxes commerciales: une taxe municipale commerciale basée en général sur un pourcentage de l'évaluation des biens (ex. dans l'Ontario).
- Taxes foncières: une taxe municipale pour les titulaires de biens, baséesur le pourcentage de la valeur marchande.

Source: Dossiers du service du Contentieux Dominion

ANNEXE "K"

FRAIS DE TRANSPORT

EXERCICE TERMINÉ EN	TONNAGE TOTAL	*DÉPENSES TOTALES $	$ COÛT/TONNE	INDICE JUSQU'EN 1962	% D'AUGMENTATION (DIMINUTION) D'ANNÉE EN ANNÉE
MARS 1963	257,795	1,606,834	6.23	100.0	
					3.9
MARS 1964	287,867	1,862,517	6.47	103.9	
					(0.8)
MARS 1965	296,043	1,900,015	6.42	103.0	
					(0.8)
MARS 1966	314,542	2,003,639	6.37	102.2	
					7.7
MARS 1967	331,315	2,272,476	6.86	110.1	
					8.9
MARS 1968	358,951	2,683,043	7.47	119.9	
					3.6
MARS 1969	370,222	2,864,982	7.74	124.2	
					8.0
MARS 1970	395,156	3,302,630	8.36	134.2	
					12.4
MARS 1971	486,935	4,576,846	9.40	150.9	
					4.9
MARS 1972	601,734	5,930,958	9.86	158.3	
MARS 1973	658,343	6,945,148	10.55	169.3	6.9

SOURCE:Dossiers du service Trafic Dominion

NOTE: Les chiffres de fin d'année 1962 ne sont pas disponibles.

* peu de changement dans les articles ou les territoires considérés.

Government Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 25

Tuesday, June 19, 1973

Chairman: Mr. Jack Cullen

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 25

Le mardi 19 juin 1973

Président: M. Jack Cullen

Minutes of Proceedings and Evidence of the Special Committee on

Trends in Food Prices

Procès-verbaux et témoignages du Comité spécial sur les

Tendances des prix de l'alimentation

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

LIBRARY
JUL 17 1973
UNIVERSITY OF TORONTO

First Session

Twenty-ninth Parliament, 1973

Première session de la

vingt-neuvième législature, 1973

SPECIAL COMMITTEE ON
TRENDS IN FOOD PRICES

Chairman: Mr. Jack Cullen

Vice-Chairman: Mr. Marcel Roy

Messrs.

Atkey
Boisvert
Clarke (*Vancouver Quadra*)
Danforth
Fleming
Fox
Frank
Gauthier (*Ottawa-Est*)
Gauthier (*Roberval*)
Gillies
Gleave

COMITÉ SPÉCIAL SUR LES
TENDANCES DES PRIX DE L'ALIMENTATION

Président: M. Jack Cullen

Vice-président: M. Marcel Roy

Messieurs

Grier
Hargrave
LeBlanc (*Westmorland-Kent*)
MacInnis, Mrs. (*Vancouver Kingsway*)
Mitges
Morin, M^me^
Murta
Penner
Scott
Whicher
Whittaker
Yanakis—(25)

(Quorum 13)

Les greffiers du Comité

Gabrielle Savard

Hugh R. Stewart

Clerks of the Committee

Pursuant to Standing Order 65(4)(*b*)

On Friday, June 15, 1973:

Mr. Gillies replaced Mr. McGrath.

Conformément à l'article 65(4)(b) du Règlement

Le vendredi 15 juin 1973:

M. Gillies remplace M. McGrath.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JUNE 19, 1973.
(29)

[*Text*]

The Special Committee on Trends in Food Prices met this day at 9:05 o'clock a.m., the Chairman, Mr. Cullen, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Atkey, Clarke (*Vancouver Quadra*), Cullen, Danforth, Fleming, Frank, Gauthier (*Ottawa East*), Gillies, Gleave, Grier, Hargrave, Mrs. MacInnis, Messrs. Penner, Roy (*Laval*), Whicher, Whittaker and Yanakis.

Witnesses: From the Food Prices Review Board: Chairman, Mrs. Beryl A. Plumptre; Members, Dr. Gordon L. Burton, Mrs. Evelyn A. Root, Messrs. Louis-H. Lorrain and W. Grant Thompson.

Mrs. Plumptre made introductory remarks. Mrs. Plumptre, Dr. Burton and Mrs. Root answered questions.

At 10:30 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 19 JUIN 1973.
(29)

[*Texte*]

Le comité spécial sur les tendances des prix de l'alimentation se réunit aujourd'hui à 9h.05 du matin, sous la présidence de M. Cullen.

Membres du comité présents: MM. Atkey, Clarke (*Vancouver Quadra*), Cullen, Danforth, Fleming, Frank, Gauthier (*Ottawa-Est*), Gillies, Gleave, Grier, Hargrave, M^me^ MacInnis, MM. Penner, Roy (*Laval*), Whicher, Whittaker et Yanakis.

Témoins: De la Commission de révision des prix de l'alimentation: La présidente, M^me^ Beryl A. Plumptre; les membres, M. Gordon L. Burton, M^me^ Evelyn Root, MM. Louis-H. Lorrain et W. Grant Thompson.

M^me^ Plumptre fait une déclaration et répond aux questions. M. Burton et M^me^ Root répondent également aux questions.

A 10h.30 du matin, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Les greffiers du Comité

Hugh R. Stewart

Gabrielle Savard

Clerks of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Tuesday, June 19, 1973.

• 0909

[*Text*]

The Chairman: Members of the Committee, our children are here this morning, the creatures of this particular Committee. At least it was our suggestion that the government set up such a board. I must say that they have got off to a great start. They met yesterday. We called a meeting for 9 o'clock this morning and they were all here on time. So certainly they are getting launched the way all committees should be well and truly launched.

I am going to change the format somewhat this morning. We are not going to go through this 15- and 10-minute procedure. I am going to recognize people, and if you would like to ask two or three questions along that line, perhaps we can get around. I think we can do it better in that way.

To my right is the Chairman of the new Food Prices Review Board, Mrs. Beryl A. Plumptre. I am going to ask Mrs. Plumptre to introduce the other members of the board.

You may have a preliminary statement, Mrs. Plumptre, I do not know. If not, we can get into our discussion.

Mrs. Beryl A. Plumptre (Chairman, Food Prices Review Board): Thank you, Mr. Chairman. Before introducing the members of the board, I would like to say how grateful we are to the Committee for giving us this opportunity to come and have a discussion with you, and cooperate in the future work of reviewing food prices.

Thank you, Mr. Chairman, for agreeing to meet us at our convenience. The members have come in from across the country. It is very kind of you to let us come immediately after our first meeting, to save them coming back again later in the month.

• 0910

I would like to introduce them. On my left is Mr. W. G. Thompson from Halifax; Mrs. E. Root from Vancouver; Mr. L.-H. Lorrain from Montreal; and Dr. G. L. Burton from Alberta. In the second row is Mr. M. McDermott, the Secretary of the board.

Mr. Chairman, it is not my intention to make a presentation this morning. We met yesterday and are now ready to go. One of the great difficulties is to get our staff organized but we are in the process of doing that. We look forward to our discussion with you this morning.

The Chairman: Might I start off then, Mrs. Plumptre? Do you have any set pattern of times when you will meet? Will you be meeting on a regular basis? Are the meetings at the call of the Chair? How frequently do you see your meetings taking place?

Mrs. Plumptre: At this stage it is very difficult to say. We really want to meet when we have some material ready for discussion. Yesterday we did have a discussion with the officials of Statistics Canada and decided that the next meeting would be at the call of the Chair as soon as possible but when we really felt we had material ready for discussion.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mardi 19 juin 1973

[*Interpretation*]

Le président: Madame et messieurs, nos rejetons sont ici ce matin; ils sont les fruits de notre travail. C'est du moins nous qui avons proposé au gouvernement de créer une telle Comission. Je dois dire que leurs débuts sont prometteurs puisque malgré l'heure avancée à laquelle nous les avons convoqués et le fait qu'ils se soient réunis hier soir ils sont tous à l'heure. C'est donc pour eux le baptême du feu en quelque sorte.

Nous n'allons pas suivre ce matin la procédure habituelle avec les dix ou quinze minutes accordées à chaque député. Je vais donner la parole aux députés à tour de rôle et leur demander de se limiter à deux ou trois questions. Je pense que cela sera mieux de cette façon.

A ma droite se trouve le président de la nouvelle commission de revision des prix alimentaires, M^me^ Beryl A. Plumptre.

Je vais demander à M^me^ Plumptre de présenter les autres membres de la Commission. Peut-être avez-vous une déclaration d'introduction à présenter madame Plumptre. Sinon, nous pouvons immédiatement engager la discussion.

Mme Beryl A. Plumptre (Présidente, Commission de révision des prix alimentaires): Je vous remercie, monsieur le président. Avant de présenter les membres de la Commission, je tiens à remercier le comité de nous offrir cette possibilité de nous entretenir avec vous et de collaborer à l'avenir dans la surveillance des prix alimentaires.

Je vous remercie, monsieur le président, d'avoir convoqué cette séance à l'heure que nous demandions. Les membres de la Commission viennent de tous les coins du pays et je vous remercie de leur avoir épargné un deuxième voyage dans le courant de ce mois.

Je voudrais vous présenter les autres membres de la commission. A ma gauche, se trouvent M. W. G. Thompson de Halifax; ensuite M^me^ E. Root de Vancouver; M. L.-H. Lorrain de Montréal; M. G. L. Burton de l'Alberta et, au deuxième rang, M. M. McDermot, le Secrétaire de la commission.

Monsieur le président, je n'ai pas l'intention de faire de présentation ce matin. Nous nous sommes réunis hier et sommes prêts maintenant à commencer notre travail. L'une des grandes difficultés est de réunir notre personnel mais nous sommes en train de faire cela. Nous sommes impatients de nous entretenir avec vous ce matin.

Le président: Nous allons donc commencer tout de suite, madame Plumptre. Avez-vous fixé déjà un calendrier pour vos réunions? Allez-vous vous réunir de façon régulière? Est-ce la présidente qui prend l'initiative de convoquer les membres? Avec quelle fréquence pensez-vous vous réunir?

Mme Plumptre: C'est très difficile à dire au stade actuel. Nous voulons nous réunir lorsque nous aurons des données à discuter. Hier nous nous sommes entretenus avec les représentants de Statistique Canada et avons décidé que la prochaine séance serait convoquée par le président aussitôt que possible mais uniquement lorsque nous posséderions des données à débattre.

[*Texte*]

The Chairman: If any other members of the board wish to make a comment at any time on any question or comment that is made, I hope you will feel free to do so.

M. Gauthier.

M. Gauthier (Ottawa-Est): Madame Plumptre, est-ce que votre Commission va siéger en permanence ou temporairement? Avez-vous fixé la date des réunions urgentes destinées à examiner de très près les questions du jour, celle de l'alimentation en particulier?

Mrs. Plumptre: I am not sure what you mean by permanent as permanent implies for a long time. As you know, our terms of reference . . .

Mr. Gauthier (Ottawa East): No, no, but . . .

Mrs. Plumptre: . . . will last only until December 1974.

Mr. Gauthier (Ottawa East): Yes.

Mrs. Plumptre: We have agreed to meet as regularly as possible.

M. Gauthier (Ottawa-Est): Qu'est-ce que vous voulez dire par «régulièrement»?

Mrs. Plumptre: As you know, when you suddenly are faced with a new job and you are all busy people coming in from across the country, you do not just come in to sit and look at each other; you have to have some basic material to discuss. At the moment we only have a very limited staff. We have facilities for research people. The board asked me yesterday if we would like to have a statement ready for the public within a few weeks so that they will know that we are on the job. Then, in the fall we will be required to issue one of our quarterly reports. The members are very keen and as a matter of fact they are really being very co-operative because they have said that they will really do their best to come anytime the Chair wants them or feels that the time has come to discuss material.

M. Gauthier (Ottawa-Est): Avez-vous l'intention de soumettre un rapport d'ici quelques semaines?

Mrs. Plumptre: We hope so.

M. Gauthier (Ottawa-Est): Préliminaire?

Mrs. Plumptre: Yes, a preliminary report with the aim at that time of trying to increase public understanding of what is happening in the food price field.

Mr. Gauthier (Ottawa East): I see.

Est-ce que vous pourriez nous dire, par exemple, sur quel point en particulier la Commission va se pencher au tout début? Avez-vous des idées de l'orientation de votre comité?

Mrs. Plumptre: No, not any particular orientation apart from the fact that it might be a factual statement to help in the understanding, although we did feel another thing that is necessary and in which the public perhaps needs some assistance is in understanding the global situation, because the influence of the international situation on our own prices is, as you know, very important. Quite often people are not aware of the serious reports which have come out; for example, I am sure you are aware of the recent report issued by FAO that indicated a very serious situation in the general food picture.

[*Interprétation*]

Le président: Si d'autres membres de la commission souhaitent faire des remarques à propos de toutes questions qui seraient posées ici, ils sont tout à fait libres de le faire.

Monsieur Gauthier.

Mr. Gauthier (Ottawa-East): Mrs. Plumptre, is your Board going to meet permanently or only at intervals? Did you set a date for emergency meetings in order to look at the urgent questions which arise today, mainly that of food prices?

Mme Plumptre: Je vois mal ce que vous entendez par permanent. Comme vous le savez, notre mandat . . .

M. Gauthier (Ottawa-Est): Non, non, mais . . .

Mme Plumptre: . . . ne s'étend que jusqu'en décembre 1974.

M. Gauthier (Ottawa-Est): Oui.

Mme Plumptre: Nous avons convenu de nous réunir aussi régulièrement que possible.

Mr. Gauthier (Ottawa-East): What do you mean by regularly?

Mme Plumptre: Comme vous le savez, lorsque vous avez soudain un nouveau travail à faire et que tous les membres sont très occupés et doivent venir de tous les coins du pays, on ne décide pas simplement de se réunir pour se regarder les uns les autres; il faut avoir un ordre du jour à discuter. Pour l'instant nous n'avons qu'un personnel très limité. La commission m'a demandé hier si j'aimerais préparer une déclaration à l'intention du public et d'ici quelques semaines de façon à ce que le public sache que nous nous sommes mis au travail. Ensuite, à l'automne, on va nous demander de publier le premier de nos rapports trimestriels. Tous les membres m'ont fait savoir qu'ils étaient prêts à venir à tout moment répondre à la convocation du président pour discuter des affaires qui se présenteront.

Mr. Gauthier (Ottawa-East): Do you intend to come up with a report in a few weeks time?

Mme Plumptre: Nous l'espérons.

Mr. Gauthier (Ottawa East): A preliminary report?

Mme Plumptre: Oui, un rapport préliminaire qui s'attachera à mieux faire comprendre au public ce qui se passe dans le domaine des prix alimentaires.

M. Gauthier (Ottawa-Est): Je vois.

Could you tell us, for example, what question the Board is going to study first? Do you have any ideas on the orientation of your committee?

Mme Plumptre: Non, nous n'avons pas d'orientation particulière sinon que nous pensons que le public a besoin de mieux comprendre la situation d'ensemble parce que le contexte international influence fortement nos prix intérieurs comme vous le savez. Très souvent, les gens ne sont pas conscients de la gravité de la situation; par exemple, je suis sûr que vous connaissez le rapport récemment publié par la FAO disant que la situation générale dans le domaine de l'alimentation est très grave.

[*Text*]

M. Gauthier (Ottawa-Est): Comment prétendez-vous toucher l'opinion publique, madame Plumptre? Comment prétendez-vous, d'ici deux semaines, pouvoir sensibiliser les Canadiens à un problème qui intéresse la population du globe tout entier?

Mrs. Plumptre: This is one of the ways by which we are looking for your full co-operation. When we have a report we hope you will invite us so that we would get to discuss it with you; certainly through your discussions and our appearance with you will be one way of getting our report out to the press. As you know, one of the important features of this board is that we do report to the public. Reporting to the public means that when we have a report ready we will be sending it to your Chairman, the media, the Minister and the government. We hope this will arouse discussion throughout the country. I think this is one way in which your committee can help us.

The Chairman: Thank you. Mr. Atkey.

• 0915

Mr. Atkey: Mrs. Plumptre, a few weeks ago you stated in the press that you did not favour price controls because you said Canadians did not favour them. Coincidentally, the Gallop poll released the following day showed that some 61 per cent of Canadians favoured a price and wage control on a temporary freeze basis. I am wondering if you have not already precluded your board from considering what some of us on this Committee consider to be a very viable option.

Mrs. Plumptre: No, I do not think I have precluded the board. At the time I made that statement I had not even met the board members. I think it was quite clear that was a personal statement.

I know politicians are very fond of polls and they find them very useful. I am not always prepared to accept the results of polls unless I know the questions that were asked and how they were asked. I have not actually seen the question asked by the Gallop poll, but I have had a discussion with someone who had and it was a pretty leading question if I might say so. In fact it is one I might have answered yes to myself.

I am a person with ideas and I do not think I would have been asked to do this job if I did not have some ideas. I have had experience with controls to some extent during the war and I am aware of the difficulties: so are you. You know if it is peace time we do not have emergency legislation; we must have the co-operation of the provinces and if you are going to have success with controls you have to have the great co-operation of the public.

Mr. Atkey: I appreciate that your board at that time had not met but as far as you personally are concerned is it fair to assume that you have pretty well discounted your board recommending to the government the imposition of controls?

Mrs. Plumptre: No I do not think that is so at all. In the first place let us say that although I have a personal opinion I certainly have an open mind as far as the discussions of the board go. I know perfectly well from having met my board now that these are people who have opinions too; they are very willing to look at all sides of the question and all the information we can get. If we

[*Interpretation*]

Mr. Gauthier (Ottawa East): How do you intend to get in touch with the public, Mrs. Plumptre? How do you intend in two weeks to sensibilize Canadians to a problem which is of a world nature?

Mme Plumptre: C'est là un domaine où nous espérons votre pleine collaboration. Lorsque nous aurons un rapport, nous espérons que vous nous inviterez pour en discuter avec vous; notre comparution devant vous sera certainement un moyen d'attirer l'attention de la presse. Comme vous le savez, l'une des principales caractéristiques de notre commission est que nous faisons rapport au public. Cela signifie que lorsque nos rapports seront prêts, nous les enverrons à votre président, à la presse, au Ministre et au gouvernement. Nous espérons que cela déclenchera un débat dans tout le pays, puis c'est un domaine où le Comité peut nous aider.

Le président: Je vous remercie. Monsieur Atkey.

M. Atkey: Madame Plumptre, il y a quelques semaines vous avez déclaré à la presse que vous n'étiez pas en faveur du contrôle des prix parce que les Canadiens ne le souhaitaient pas. Par coïncidence, le sondage d'opinions publié le jour suivant montrait que 61 p. 100 des Canadiens se disaient en faveur d'un gel temporaire des prix et des salaires. Je me demande si vous n'avez pas déjà par avance interdit à la Commission d'étudier ce que certains membres de ce Comité considère comme une option tout à fait raisonnable.

Mme Plumptre: Non, je ne pense pas que cela soit vrai. Lorsque j'ai fait cette déclaration, je n'avais encore jamais rencontré les membres de la Commission. Je pense qu'il est parfaitement clair que c'est une opinion personnelle que j'exprimais là.

Je sais que les hommes politiques aiment beaucoup les sondages d'opinions et les trouvent très utiles. Je ne suis pas toujours prête à en accepter les résultats à moins que je connaisse les questions qui ont été posées et comment elles ont été posées. Je n'ai pas vu quelles questions avaient été posées dans ce sondage mais je me suis entretenue avec quelqu'un qui les connaissait et il semble que la question semblait suggérer une réponse plus positive. En fait, j'aurais peut-être répondu oui moi-même.

J'ai certaines idées et je ne pense pas qu'on m'aurait choisie si je n'en n'avais pas. J'ai acquis pendant la guerre une certaine expérience du contrôle des prix et j'en connais les difficultés, et il en est de même pour vous. Vous savez qu'en temps de paix il n'est pas possible d'adopter de législation d'urgence; il nous faut obtenir la collaboration des provinces et également du public en général si l'on veut que le contrôle soit efficace.

M. Atkey: Je sais que la Commission ne s'était pas encore réunie au moment où vous avez fait cette déclaration, mais en ce qui vous concerne personnellement n'est-on pas amené à supposer que vous ne songez pas à recommander au gouvernement l'adoption du contrôle des prix?

Mme Plumptre: Non, cela n'est pas le cas. Tout d'abord, bien que j'aie une opinion personnelle, mon esprit est tout à fait ouvert en ce qui concerne le travail de la Commission. Je sais parfaitement bien que les autres membres de la Commission ont leurs idées et qu'ils sont prêts à étudier tous les aspects de la question et toutes les données que nous pouvons réunir. Il appartient à la Commission dans

[*Texte*]

were convinced I am sure with all the evidence that came before us maybe we would. It is up to the board to say what we are going to recommend but at this stage we are not prepared to say what we are recommending.

Mr. Atkey: Have you or members of your board received any instructions or directions from the Minister or other members of the government relating to a prices and incomes freeze or related items?

Mrs. Plumptre: No, none whatsoever. On every occasion on which I have seen the Minister he has stressed the independence of this board and the only directions we have been given are the directions stated in the Order in Council which you have all seen.

Mr. Atkey: In your deliberations and in your consideration of information, do you intend to call on provincial expertise? I cite as an example the Ontario Food Council which has been monitoring food prices for some time and has been very involved in the activities of the food industry generally.

Mrs. Plumptre: Yes, certainly. When I say we are going to call them, this has not been actually discussed by the board. We certainly will be looking for all the information we can from anyone. As a matter of fact I have seen some of the reports through the daily newspapers of work of that council and I have been quite interested in some of the statements made. Certainly we are looking for all the information we can find that will, we hope, help us to reach our recommendations.

Mr. Atkey: Have you in your initial meetings to date set any priorities? Have you agreed for example to take a look at advertising, packaging, wholesaling activities or the utility of marketing boards? Have you set a program of activities for yourself?

Mrs. Plumptre: The program has not been set in the detail that you are mentioning at this moment, but we have actually discussed all these matters you have mentioned. They all came up for discussion yesterday and the thing is to make sure that we discuss what we consider will turn out to be the most important ones. At the moment, as I have already explained to the honourable member, we feel that the first requirement of this board is to try and bring out some good factual information to help the public understanding.

The Chairman: Mrs. MacInnis.

• 0920

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Mrs. Plumptre, what is your idea of who is to take the initiative in looking into any particular situation? Is the initiative to come from the board or do you contemplate some kind of machinery which will enable the public to initiate inquiries? How do you visualize deciding on what is going to be investigated at any given time?

Mrs. Plumptre: I would say that, primarily, the board would take the initiative. I have been asked this question several times and we certainly will welcome any representations from any consumer or association. We have already had letters from some consumers and from some associations, and I can assure you, Mrs. MacInnis, from my experience with consumers, that one letter can put you on to something which needs investigation and can lead you into a path that you may not have thought of. So, we welcome suggestions.

[*Interprétation*]

son ensemble de décider de notre ligne d'action en fonction des données que nous réunirons et pour l'instant il nous est impossible de dire quelles seront nos recommandations.

M. Atkey: Est-ce que vous ou les membres de votre Commission avez reçu des instructions ou des directives de la part du ministre ou d'autres membres du gouvernement au sujet d'un gel des prix et des salaires ou d'autres mesures analogues?

Mme Plumptre: Non, aucune. Chaque fois que j'ai rencontré le ministre il a souligné l'indépendance de la Commission et les seules directives que nous ayons sont celles figurant dans le décret du gouverneur en conseil que vous avez tous vu.

M. Atkey: Avez-vous l'intention de faire appel aux spécialistes provinciaux au cours de vos délibérations et de vos études? Je voudrais citer par exemple l'*Ontario Food Council* qui surveille depuis quelque temps les prix alimentaires et s'est beaucoup préoccupé de l'industrie alimentaire en général.

Mme Plumptre: Oui, certainement. Toutefois, nous n'avons pas encore discuté de cela avec les autres membres de la commission. Nous allons en tout cas rechercher toutes les informations que nous pourrons auprès de tous ceux qui pourront nous en fournir. En fait, j'ai lu dans les journaux des comptes-rendus sur les activités de ce Conseil ontarien et j'ai été très intéressée par les déclarations qu'il a faites. Nous allons nous efforcer de réunir toutes les informations qui pourront nous aider à formuler nos recommandations.

M. Atkey: Vous êtes-vous déjà fixé des priorités? Avez-vous convenu par exemple d'étudier la publicité, l'emballage, la vente en gros ou l'utilité des offices de commercialisation? Vous êtes-vous fixé un programme?

Mme Plumptre: Nous n'avons pas fixé de programme aussi détaillé que vous le suggérez, mais nous avons déjà discuté de toutes les questions que vous avez mentionnées. Il s'agit pour nous de déterminer quels sont les problèmes les plus importants. Pour l'instant, comme je l'ai déjà expliqué, nous estimons que la principale priorité de la Commission est de réunir des données précises à soumettre au public pour améliorer sa compréhension de la situation.

Le président: Madame MacInnis.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Madame Plumptre, selon vous, qui doit prendre l'initiative d'étudier un problème particulier? Est-ce que l'initiative appartient exclusivement à la Commission ou bien prévoyez-vous une sorte de mécanisme permettant au public de lancer des enquêtes? De quelle façon comptez-vous décider des questions qui feront l'objet d'une enquête?

Mme Plumptre: Je dirais que l'initiative appartiendra principalement à la Commission. On m'a posé cette question déjà plusieurs fois et je suis prête à accepter toutes les représentations que me soumettront les consommateurs ou les associations privées. Certains consommateurs et certaines associations nous ont déjà écrit à ce sujet et je peux vous assurer, madame MacInnis, qu'il suffit souvent d'une lettre pour vous mettre sur la voie et commencer une enquête dont les résultats sont souvent surprenants. Donc, nous sommes ouverts à toutes les suggestions.

[*Text*]

We have to draw a distinction, naturally, between people bringing facts to our attention and the work of Box 99, which is trying to investigate individual complaints. That is not our job. Our job is to pick out any information which we feel leads us or should lead us into food investigation.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Your mentioning Box 99 reminded me that I had a letter from an organization not very long ago saying that they thought very few people had even yet heard of Box 99. What I am wondering is: what do you plan in the way of publicity, so that the public will know that the board exists and that you welcome suggestions? Are you thinking of making yourselves wellknown, because I can assure you that unless there is a specific way of doing this, the public will not realize who you are or what you are doing, and that they would be welcome to make contact with you.

Mrs. Plumptre: I think you are right about this, that only a very small proportion of consumers realize what Box 99 is. But, as I say, the board is very concerned about its visibility and that is why we feel that, quite soon now, as soon as we can get our staff organized, we should put out a report for the public on the basic situations, without trying to make any recommendations at that stage. That is when we hope we will become visible to the public, partly through your co-operation, we hope, and partly through the co-operation of the media.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): May I ask something else. You mentioned co-operation with the provinces. Do you visualize your board having the power to discuss definite situations with provincial departments of consumer affairs, or the relevant persons in them? Do you think you will have power to do that, under your mandate?

Mrs. Plumptre: Yes, I think so. I do not think that we have any limitation on the powers. We have the powers under the Inquiries Act and no one has ever suggested to us that we should not get in touch with any provincial government. I certainly feel that we would make the effort to get in touch with anybody who has been studying any particular problem which relates to food prices.

The Chairman: Mr. Whicher.

Mr. Whicher: Mrs. Plumptre, as you are aware, the recommendation to set up your committee was not unanimous around this table. With this as the background, I am wondering whether you really feel that you are going to be in a position to do something about the price of food in Canada. That is, after all, why we were set up: to be able to recommend that food was too expensive and that we were going to do something about it.

In my opinion, as a member of this Committee, we have not been too successful, other than in passing the responsibility on to you. In accepting that responsibility, do you honestly feel that you can do anything about it? After all, you do not have the powers to set the price, to roll back prices. Just where do you stand in this?

Mrs. Plumptre: I think that we have got powers, though certainly we have not got the powers to roll back prices or to control prices. Quite frankly, I do not think that five people should have that power: that is a legislative power.

[*Interpretation*]

Naturellement, il nous faudra faire une distinction entre les faits sur lesquels le public va attirer notre attention et le travail de la Boîte 99 qui fait enquête sur les plaintes individuelles. Ce n'est pas là notre travail. Notre travail est de sélectionner toutes les informations qui nous conduiront à la compréhension du problème alimentaire.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Le fait que vous ayiez mentionné la Boîte 99 me rappelle que j'ai reçu une lettre il n'y a pas longtemps d'une association disant que peu de gens avaient entendu parler de l'existence de cet organisme. J'aimerais donc savoir ce que vous comptez faire pour vous faire mieux connaître, de façon à ce que le public connaisse votre existence et vous fasse part de ses suggestions? Envisagez-vous de faire une campagne publicitaire parce que je peux vous assurer que sans cela, le public ne saura pas qui vous êtes, et ce que vous faites, et ne songera pas à prendre contact avec vous.

Mme Plumptre: Je pense que vous avez raison à ce sujet et que seul un très petit nombre de consommateurs connaissent l'existence de la Boîte 99. Mais, comme je l'ai dit, la Commission se préoccupe beaucoup de son image et c'est la raison pour laquelle aussitôt que nous aurons notre personnel, nous voulons publier un rapport sur la situation, rapport qui ne contiendra pas encore de recommandations. Nous espérons de cette façon nous faire connaître du public, en partie grâce à votre collaboration et de celle de la presse.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): J'aimerais vous demander autre chose. Vous avez mentionné la collaboration avec les provinces. Pensez-vous qu'il est dans votre pouvoir de discuter de questions précises avec les ministères provinciaux des consommateurs? Pensez-vous que votre mandat vous donne pouvoir de faire cela?

Mme Plumptre: Oui, je le pense. Je ne pense pas que nos pouvoirs soient limités à cet égard. Nous disposons des pouvoirs qui sont prévus par la Loi sur les enquêtes et personne ne nous a jamais interdit de prendre contact avec les gouvernements provinciaux. Nous ferons certainement l'effort de contacter quiconque a étudié un problème particulier intéressant les prix alimentaires.

Le président: Monsieur Whicher.

M. Whicher: Madame Plumptre, comme vous le savez, le Comité était loin d'être unanime à recommander au gouvernement la création de votre Commission. Dans ces conditions, je me demande si vous vous estimez vraiment en mesure de remédier à la situation des prix au Canada. Parce que, après tout, c'était là notrndmandat, de remédier à la situation des prix si nous estimions qu'ils sont trop élevés.

Selon moi, en tant que membre de ce Comité, nous n'avons pas réussi et tout ce que nous avons pu faire est de vous transmettre cette responsabilité. En acceptant celle-ci, pensez-vous, honnêtement, que vous pourrez faire quelque chose? Après tout, vous n'avez pas le pouvoir de fixer les prix ou de les faire diminuer. Comment concevez-vous votre rôle?

Mme Plumptre: Nous avons des pouvoirs même si nous n'avons pas celui de réduire les prix ou de les contrôler. En toute franchise, je ne pense pas qu'il faille confier un tel pouvoir à cinq personnes, parce que ce pouvoir doit rester législatif.

[*Texte*]

Mr. Whicher: I do not either.

Mrs. Plumptre: But when you say, have we the power to do something, it really depends on the public. We have the right to report to the public and, if we can come up with a good job and make recommendations that are worthwhile, then it is up to the public. I think that that is where our power lies.

I do agree that we have no more powers than you but we have been given a very liberal budget by the government. We have the ability to have a research staff at our disposal and, through this means, I hope that we are going to bring out more facts and information for the public so that it will understand what is happening.

• 0925

Mr. Whicher: Mrs. Plumptre, in asking you this question I want you to know that I have every sympathy. I am on your side. But you know, we too have had research. While we certainly are not all of the brightest people around the country, nevertheless around this table there are some who have been elected for a number of years and who are genuinely interested in costs in Canada. We have examined various things. We have had supermarkets before us. We have had people engaged in producing food. And as far as I am concerned we really have not been able to find anything particularly wrong.

Now when you say that it is up to the public, surely, besides the public, who are most important, it is also up to the people who are in the production of food, the transportation of food and the wholesaling and retailing of food. They must have some place in this. If they are not making any money, or if they are not making too much, they should really be left alone. In any event it has been proven to me, as an individual member of this Committee, that we have the cheapest food of any place in the world. Now if you are willing to accept that, although maybe you are not, how much better can you get than coming number one?

Mrs. Plumptre: I have sat in on your deliberations to some extent and I recognize how much time and how much thought the members of this Committee have put into this problem. I agree that just what we can do at this moment is very difficult for us to say. Here we are just starting and having just had an organizational job. I agree with you that it looks at the moment as if Canadians are pretty lucky. We have food; our incomes have gone up on the whole.

On the other hand, there are a lot of people in Canada who are having a very difficult time so if we can do anything now it may be that we will come up with recommendations that may influence business. We may draw attention to some things if we find something we feel needs to be told to the public. It may well be that we would even bring in something that would influence government policy. If we find anything that we feel is keeping the pressure on prices to help keep them up then I think we should say so. And we hope we would always have the courage to say the things that we felt needed saying.

[*Interprétation*]

M. Whicher: Je suis de votre avis.

M. Plumptre: Mais lorsque vous demandez si nous avons le pouvoir d'agir, cela dépend du public. Nous avons le droit de faire un rapport au public et si nous faisons un bon travail, et soumettons des recommandations valables, alors il appartient au public d'agir. C'est en ceci qui réside notre pouvoir.

Je conviens que nous n'avons pas plus de pouvoir que vous, mais le gouvernement nous a accordé un budget très généreux. Nous disposerons de chercheurs et j'espère de cette façon pouvoir réunir davantage des données d'information à l'intention du public de façon à ce qu'ils comprennent ce qui se passe.

M. Whicher: Madame Plumptre, en demandant la question suivante j'aimerais vous assurer que vous avez toute ma sympathie car j'abonde en votre sens. Vous savez néanmoins que nous avons également fait des travaux de recherche. Bien que nous ne soyons certainement pas les personnes les plus intelligentes au pays, il y a néanmoins autour de cette salle des députés qui ont été élus depuis bon nombre d'années et qui s'intéressent réellement à la question des coûts au Canada. Nous avons étudié diverses façons d'aborder ces problèmes et les représentants des supermarchés ont comparu devant nous. Nous avons également entendu des personnes qui s'occupent de la production des denrées alimentaires. En ce qui me concerne du moins nous n'avons pas réussi à trouver que la situation était réellement mauvaise.

Par ailleurs, lorsque vous déclarez que c'est au public d'agir sûrement même si l'opinion du grand public est des plus importantes il incombe aussi aux personnes qui s'occupent de la production et du transport, de la vente en gros et au détail des denrées alimentaires, de s'intéresser à cette question. C'est à eux de trouver des solutions dans ce domaine. S'ils n'arrivent pas à tirer de profits ou à en tirer très peu, on ne devrait pas s'en occuper. A tout événement, il m'a été prouvé en tant que député de ce Comité que nous avons les denrées alimentaires les moins chères du monde entier. Si vous êtes prête à accepter cet énoncé et même si vous ne l'êtes pas, je me demande où vous voulez en venir puisque nous occupons en ce domaine la première place.

Mme Plumptre: J'ai siégé lors de vos délibérations et je reconnais le montant de temps et de réflexion que les membres du Comité ont mis à l'étude de ce problème. Je suis d'accord avec vous pour dire qu'il est difficile de préciser en ce moment quel rôle nous devons jouer. Nous ne faisons que commencer et il nous a fallu d'abord mettre notre organisme sur pied. Je suis aussi d'accord avec vous pour dire qu'en ce moment les Canadiens ont beaucoup de chance. Nous disposons d'un bon approvisionnement de denrées alimentaires et dans l'ensemble nos revenus ont augmenté.

D'autre part, il y a bon nombre de personnes au Canada qui sont dans une situation difficile; par conséquent, la meilleure chose à faire serait de présenter nos recommandations afin qu'elles influencent le monde des affaires. Nous essaierons de mettre l'accent sur un certain nombre de choses si nous estimons qu'il serait bon pour le public d'en être conscient. Il se peut même que nous puissions faire certains énoncés qui pourraient influencer la politique gouvernementale. Si nous découvrons certains moyens mis en œuvre pour que les prix augmentent sans cesse, alors c'est de notre devoir de le dire clairement. Nous espérons que nous aurons toujours le courage de faire les déclarations qui s'imposent.

[*Text*]

Mr. Atkey: I have a supplementary to Mr. Whicher's question, Mr. Chairman.

Do you feel, Mrs. Plumptre, that we should continue these parallel operations, a special parliamentary committee and a Food Prices Review Board? Or do you think we should sort things out and have one take the responsibility for everything?

Mrs. Plumptre: I thought that was really why we were here this morning, to try to sort this out. It would be very unfortunate if two government bodies kept asking people to come and appear before them. In fact, I understand that the reason for us meeting with you this morning was to develop some co-operative arrangement.

Mr. Atkey: Would you favour this Committee winding up its activities and reporting back to the House, and you carrying the ball from here? I do not put that question facetiously.

Mrs. Plumptre: No. As I have explained, I feel that this Committee can help us from the point of view of being a sounding board and giving us an opportunity to discuss our reports with you so that the public will not just hear an interview on television or the radio after we have submitted a report. Of course, such interviews can be helpful, but you only answer the questions you are asked at that stage. If we come to you with our report that would be the time for discussion, a discussion in which I think the public would have a much greater understanding and which would give us more visibility.

The Chairman: Mr. Clarke.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Thank you. Mrs. Plumptre, I think it was in the debate in the House that I made reference to your board as another full-blown bureaucracy. You mentioned this morning your generous budget and your staff. Could you tell us about your operating budget and the staff you are planning to assemble?

Mrs. Plumptre: Yesterday in our preliminary discussions we tried to get a view of what we need. Of course, it is difficult for us at this time, and I am sure you will agree. We are looking for a small group of senior economists who will help us to look into the problem. They will need support staff and assistants. We may need an accountant. We need, obviously people to look after our records and that sort of thing. So we would estimate a staff, including all secretaries, administrators, et cetera, of roughly 20. I hope you realize that this is a very preliminary discussion. We have to put in a Treasury Board application to get us going as we are now recognized as a government body needing funds. Of course, we will have to be much more exact in our estimates, but the Minister has assured us that we will have the funds to do the job.

[*Interpretation*]

M. Atkey: Monsieur le président, j'ai une question supplémentaire aux commentaires faits par M. Whicher.

Croyez-vous, madame Plumptre, que nous devrions continuer ces opérations parallèles, c'est-à-dire d'une part par l'entremise d'un comité parlementaire spécial et d'autre part par une commission d'étude sur les prix de l'alimentation? Ne trouvez-vous pas que l'on devrait faire en sorte que l'un ou l'autre de ces organismes ait l'entière responsabilité dans ce domaine?

Mme Plumptre: Je croyais justement que c'était pour quoi nous nous étions réunis ce matin. Il serait très malheureux si deux organismes gouvernementaux demandaient sans cesse à certaines personnes de comparaître devant eux. De fait, si je ne m'abuse, l'objectif principal de la réunion d'aujourd'hui est d'essayer de mettre en œuvre une entente de collaboration mutuelle.

M. Atkey: Seriez-vous en faveur que notre Comité en arrive à certaines conclusions dont il ferait rapport à la Chambre et que par la suite ce serait à vous d'agir? Je n'ai pas l'intention d'être facétieux en posant cette question.

Mme Plumptre: Non. Comme je l'ai expliqué, je crois que votre Comité peut aider à donner une certaine autorité aux opinions exprimées par notre commission ainsi que nous donner l'occasion de discuter de nos rapports avec vous, de sorte que le public ne s'en tiendra pas simplement à une interview à la télévision ou à la radio après que nous aurons présenté un rapport. Naturellement de telles interviews peuvent être utiles mais on ne peut répondre qu'aux questions qui sont posées à ce moment-là. Si nous nous présentons devant vous avec notre rapport, c'est à ce moment-là que la discussion devrait commencer et ce devrait être une discussion en fonction d'une meilleure compréhension de la situation par le grand public et afin qu'il nous connaisse davantage.

Le président: Monsieur Clarke.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Merci. Madame Plumptre, je crois que c'est lors d'un débat à la Chambre que j'ai parlé de votre commission comme étant l'exemple typique d'une bureaucratie paperassière. Vous avez mentionné ce matin votre budget qui est très généreux ainsi que le personnel dont vous disposez. Pourriez-vous nous parler justement de ce budget et du personnel que vous avez l'intention de nommer?

Mme Plumptre: Hier, lors de nos discussions préliminaires, nous avons essayé de voir quel nombre de personnes nous avions besoin. Naturellement il est difficile pour nous en ce moment de bien établir ces chiffres et je suis certaine que vous serez d'accord avec moi sur ce point. Nous allons faire appel à un petit groupe d'économistes supérieurs qui nous aideront à étudier ces problèmes. Ceux-ci auront besoin d'un personnel de soutien et de quelques assistants. Il se peut que nous ayons besoin d'un comptable. Il est évident que nous avons besoin de personnes qui devront voir aux dossiers et le reste. Nous évaluons donc un personnel comprenant des secrétaires, des administrateurs, etc., qui serait d'environ 20 personnes. J'espère que vous réalisez que cela est une discussion toute préliminaire. Nous devons faire une demande au Conseil du Trésor pour qu'il nous considère comme un organisme gouvernemental qui a besoin de fonds. Naturellement il faudra que nous précisions davantage nos prévisions budgétaires mais le ministre nous a assuré que nous aurions les subventions nécessaires pour accomplir nos travaux.

[*Texte*]

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Were you given a dollar figure? You mentioned a liberal budget here.

• 0930

Mrs. Plumptre: The estimate for a few months is approximately half a million dollars. We put in an approximate figure of what we think we are going to need to begin operations.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): For a few months, you say?

Mrs. Plumptre: Until the end of this fiscal year, March, next year.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Perhaps you have answered this question in telling me about the staff, but how are you going to set about reviewing prices?

Mrs. Plumptre: We have already had a discussion with the people from Statistics Canada, Dr. Ostry has been most co-operative; she has set up a special liaison committee within her operation and those people will be prepared to work with us all the time. That must be our beginning.

In the Order-in-Council there is an item asking the government departments to give us all the assistance we need. We will be in touch with the special studies already being done. I understand there are some in Agriculture and some in Finance. I have been in touch with some universities where I found that there are some studies—which I hope are good—going on. We do not intend to start fresh studies if we can find other people that are working in this field and we can zero in and work co-operatively with them.

We know that some people seem to be concerned about my statement about controls. We have been in touch with an economist to go and look at controls in some of the countries that are involved in this, therefore, we will know what the problems are, under the present circumstances, in a changing world.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): You do plan to do some travelling, then?

Mrs. Plumptre: We do not intend to do so, not the board ourselves.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): I do not mean to be impertinent, but is the board a paid body?

Mrs. Plumptre: I am paid. I am full-time employee and I am given the status of a deputy minister. The commissioners are paid per diem.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Thank you, Mr. Chairman.

[*Interprétation*]

M. Clarke (Vancouver Quadra): Vous a-t-on donné un chiffre exact? Vous avez parlé d'un budget assez important.

Mme Plumptre: On envisage pour quelques mois un chiffre approximatif d'un demi-million de dollars. Ce n'est qu'un chiffre approximatif de ce dont nous aurons besoin pour commencer nos opérations.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Pour quelques mois dites-vous?

Mme Plumptre: Jusqu'à la fin de l'année financière actuelle c'est-à-dire mars de l'an prochain.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Vous avez peut-être répondu à ma question lorsque vous avez parlé du personnel mais j'aimerais savoir comment vous allez procéder pour étudier les prix?

Mme Plumptre: Nous avons déjà été en contact avec le personnel de Statistiques Canada et je dois dire que Docteur Ostry a démontré envers nous beaucoup de collaboration; elle a établi un comité de liaison spécial au sein même des autres opérations et ces personnes sont prêtes en tout temps à travailler en concert avec nous. Voilà où nous commencerons.

Dans l'arrêté en Conseil il y a un article où l'on demande que les ministères gouvernementaux nous donnent toute l'aide dont nous avons besoin. Nous serons en contact avec les études spéciales qui ont déjà été faites. Si je ne m'abuse il y a certaines études qui ont été faites dans les ministères de l'Agriculture et des Finances. Je me suis tenue en contact avec certaines universités où j'ai constaté que certaines études à ce sujet avaient été commencées qui, je l'espère, se poursuivront. Nous n'avons pas l'intention nous-mêmes de mettre sur pied de nouvelles études car si nous pouvons trouver d'autres personnes qui travaillent dans le même domaine nous pouvons nous intéresser à ce qu'ils font et travailler en collaboration avec elles.

Je sais que certaines personnes se préoccupent de la déclaration que je fais au sujet des contrôles. Nous avons été en contact avec un économiste qui s'est rendu pour étudier la forme que prennent ces contrôles dans d'autres pays. Par conséquent, nous serons réellement au courant de ce qu'ils sont dans les circonstances actuelles dans un monde qui subit sans cesse des changements.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Vous avez l'intention de voyager alors?

Mme Plumptre: Nous n'avons pas l'intention nous-mêmes de voyager, en tant que membres de cette Commission.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Je n'ai pas l'intention d'être impertinent mais j'aimerais savoir si la Commission est un organisme qui est rénuméré?

Mme Plumptre: Je reçois un traitement. Et je suis un employé à plein temps avec le titre de sous-ministre. Mais les commissaires sont payés quotidiennement.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Merci, monsieur le président.

[*Text*]

The Chairman: Mr. Roy.

M. Roy (Laval): Merci, monsieur le président. Je veux d'abord féliciter M^me^ Plumptre pour la façon dont elle a répondu aux questions qui ont été posées depuis le début de la réunion.

Ma première question s'adresse à la présidente et aux membres de la Commission. Est-ce que la description des fonctions ou les responsabilités qu'on vous a confiées vous satisfont dans l'accomplissement du travail que vous avez à faire concernant la situation des prix?

Mrs. Plumptre: I am sorry, I did not quite get that.

M. Roy (Laval): Est-ce que la description des fonctions ou les responsabilités qu'on vous a confiés vous satisfont pour mener à fond l'enquête ou suggérer au besoin des solutions au problème actuel?

Mrs. Plumptre: Yes, we are satisfied with the responsibilities that have been given to us. As I have said, we have been given the powers that are necessary to carry out that job and I can assure you, from my discussions yesterday, that all the commissioners take their responsibilities very seriously.

M. Roy (Laval): Alors, vous avez suffisamment de pouvoirs pour mener les enquêtes que vous désirez poursuivre?

Mrs. Plumptre: Do we have enough funds to continue the investigations? Yes, I have been assured by the Minister that we will always be sure of having enough funds to carry out a responsible job.

Mr. Roy (Laval): Not only the funds, but the powers? You have the power?

Mrs. Plumptre: Yes, we have the powers under the Inquiries Act.

M. Roy (Laval): Est-ce que vous avez l'intention de réviser la loi des coalitions? Est-ce que vous avez le pouvoir de le faire?

Mrs. Plumptre: I am sorry, would you repeat that, please?

Mr. Roy (Laval): Do you intend or have you the power to revise the Combines Act?

Mrs. Plumptre: I think you are asking us to get into something that may be outside our field.

It will be very easy for us, I think, to get a little off the track. For example, you are talking about the Combines Act. We cannot settle the combines question. We may well see the need for a good competition act when we get into our investigations, but it would be very simple for us to get ourselves into studies which would be too deep for us.

• 0935

For example, if we were discussing the effects of transportation on food products, we are not going to solve the freight rate problem which nobody has been able to solve for a number of years. We have to say, "This is the position at the moment that is having the influence on prices".

[*Interpretation*]

Le président: Monsieur Roy.

Mr. Roy (Laval): Thank you, Mr. Chairman. I want to congratulate Mrs. Plumptre for the way in which she has answered the questions that have been put since the beginning of this meeting.

My first question is directed to the Chairman and to the other members of the board. Are you satisfied with the description of functions or responsibilities that have been given to you in the accomplishment of your work concerning the situation of prices?

Mme Plumptre: Je regrette je n'ai pas bien compris votre question.

Mr. Roy (Laval): Has the description of functions or responsibilities that have been entrusted to you satisfied you enough so that you can go in deeply into a review of the situation or, if needed, suggest solutions to the real problem?

Mme Plumptre: Oui nous sommes satisfaits des responsabilités qui nous ont été données comme je l'ai dit, on nous a accordé les pouvoirs nécessaires pour mener à bien notre travail et je peux vous assurer d'après les discussions d'hier, que tous les commissaires sont très conscients de leurs responsabilités.

Mr. Roy (Laval): So you have power sufficient enough to conduct the desired studies on this question?

Mme Plumptre: Avons-nous assez d'argent pour poursuivre nos enquêtes? Oui, le ministre m'a assuré qu'il fera en sorte que nous ayons assez de fonds pour mener à bien notre travail.

M. Roy (Laval): Non seulement les fonds nécessaires mais les pouvoirs aussi? Vous avez ces pouvoirs?

Mme Plumptre: Oui, nous avons ces pouvoirs en vertu de la Loi sur les enquêtes.

Mr. Roy (Laval): Do you intend to review the Combines Act? Have you the power to do so?

Mme Plumptre: Je regrette auriez-vous l'obligeance de répéter votre question?

M. Roy (Laval): Avez-vous l'intention et le pouvoir nécessaire pour reviser la Loi sur les coalitions?

Mme Plumptre: Je pense que vous me poser là une question qui ne relève pas de notre mandat.

Il sera facile pour nous, je crois, de nous éloigner quelque peu du sujet. Par exemple, vous parlez de la Loi sur les coalitions. Nous ne pouvons certainement pas règler cette question. Nous constatons peut-être que l'on aurait besoin d'une bonne loi sur la concurence lorsque nous aurons commencé nos enquêtes, mais il serait ridicule pour nous de nous mettre dans une situation où nous devons faire des études qui sont trop complexes pour nos moyens.

Par exemple, si nous avions à discuter des répercussions du transport sur les denrées alimentaires, nous n'allons pas par la même occasion résoudre le problème du taux de fret, que personne n'a été en mesure de résoudre depuis un bon nombre d'années. C'est cependant à nous de déclarer: «Là quels sont les facteurs à l'heure actuelle qui ont des répercussions sur les prix».

[*Texte*]

M. Roy (Laval): Avez-vous pris connaissance des mémoires qui ont déjà été soumis au Comité? Les avez-vous lus? En avez-vous étudié le contenu? Et avez-vous rédigé un rapport ou un résumé de ces mémoires?

Mrs. Plumptre: I have read most of the proceedings of your Committee and I have sat in on some of the discussions.

M. Roy (Laval): Avez-vous l'intention se soumettre au Comité vos commentaires concernant les rapports ou les mémoires qui ont été présentés?

Mrs. Plumptre: I might say the board has not been able to read all your reports. They were sent to them, but unfortunately only one member received them before the meeting. But all the proceedings of this Committee have been sent to the members.

The Chairman: Thank you. Mr. Hargrave.

Mr. Hargrave: Mr. Chairman, my comments were pretty well covered by Mr. Atkey's supplementary, but I would like to go into our Committee's activities just a little more. I presume that the Safeway witness will appear on Thursday. Is this correct? What are our plans from then on?

The Chairman: I would imagine the Committee will then meet *in camera* with Professor Hardy and draft or prepare a report for presentation to the House on meetings that we had with the chain retail outlets.

Mr. Hargrave: The Safe-Way stores will be the last scheduled witness. Is that correct?

The Chairman: They are th last on our present schedule, yes.

Mr. Hargrave: No decisions have been made about what happens from then on.

The Chairman: No. I have had representations from all sides with a variety of views. If I may, without prejudging the steering committee, I see now that there will probably be an adjournment of this Committee—not a winding up but an adjournment—either *sine die* to the call of the Chair, or to a specific date, possibly at the request of the Board who would like to present a report to us. Also there are representations about some areas we should still be looking at and witnesses we should still call. It will be up to the steering committee to come make a recommendation for the Committee.

Mr. Hargrave: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Atkey: Mr. Chairman, as a member of that steering committee, I would not want us to ignore completely the possibility of this Committee winding up. I hope that will be a subject of the steering committee discussion in the very near future.

The Chairman: All options are open, of course, as you know, Mr. Atkey.

[*Interprétation*]

Mr. Roy (Laval): Have you studied the briefs that have already been submitted to the Committee? Have you read them? Have you studied their contents? Have you made a report or a summary of all these breifs?

Mme Plumptre: J'ai lu la plupart des procès-verbaux de votre Comité et j'ai siégé à quelques reprises lors de discussions en comité.

Mr. Roy (Laval): Do you intend to submit to the Committee your commentaries concerning the reports or the briefs that have been submitted?

Mme Plumptre: Je dois dire que la Commission n'a pas été en mesure de lire tous vos rapports. On nous les a envoyés mais malheureusement un seul de nos membres les a reçus avant la tenue de la présente réunion. Mais tous les procès-verbaux de votre Comité ont été envoyés à tous nos membres.

Le président: Merci. Monsieur Hargrave.

M. Hargrave: Monsieur le président, la question supplémentaire de M. Atkey s'est trouvée à répondre à la plupart des commentaires que j'avais à faire mais j'aimerais connaître davantage les activités de votre Comité. Je présume qu'un témoin de la société *Safeway* comparaîtra jeudi. Est-ce exact? Quels sont vos projets à partir de ce moment-là?

Le président: Je suppose que le Comité se réunira à huis clos avec le professeur Hardy et rédigera un rapport qui sera présenté à la Chambre sur les réunions que nous avons tenues avec les représentants des supermarchés.

M. Hargrave: Les représentants des magasins *Safeway* sont les derniers témoins prévus. Est-ce exact?

Le président: Oui, ce sont eux qui comparaîtront en dernier.

M. Hargrave: Nos décisions découlent de ce qui surviendra à partir de ce moment-là.

Le président: Non. C'est de tous les côtés qu'on nous a présenté des instances et qu'on a exprimé une grande gamme de points de vue. Si je le puis, sans porter préjudice au comité de direction, je constate maintenant qu'il y aura probablement un ajournement du présent Comité—non pas un abandon mais un ajournement—soit tout de suite soit à l'appel du président ou à une date précise, probablement lorsque la Commission voudra bien nous présenter un rapport. De plus, on nous présentera sûrement des instances au sujet des domaines que nous devrons étudier et des témoins qui devront également comparaître devant nous. Ce sera au comité de direction de présenter une recommandation à l'intention de notre Comité.

M. Hargrave: Merci, monsieur le président.

M. Atkey: Monsieur le président, en tant que membre de ce comité de direction, je ne voudrais pas que nous ignorions complètement la possibilité de mettre fin aux délibérations de notre Comité. J'espère que dans un avenir rapproché cela fera l'objet d'une discussion au sein du comité de direction.

Le président: Comme vous le savez, monsieur Atkey, il est bien entendu que toutes les options sont possibles.

[*Text*]

Mr. Fleming.

Mr. Fleming: Thank you, Mr. Chairman. Of course that last point will be discussed in the steering committee. But it would be unfortunate if we wound up after your board, Mrs. Plumptre, has just said this morning you hoped to use this Committee as a vehicle to get your full story across when you have points of announcement. That alone, I think, is sufficient reason to be sure we remain in existence to create that public focal point.

On the idea of public or private, can you tell me, Mrs. Plumptre, what your plans are for your meetings? Will they be in private? Will they be in public? Will it be a mix?

Mrs. Plumptre: It will probably be a mix. It will certainly be in private until we feel we have some information and a better understanding ourselves. We have left open the matter of public hearings, how many, and at what time. We certainly will respond to the requests we have had from associations to meet with us. At first I think these will be *in camera*. Later on, it might well be that we will want to have public hearings, and perhaps discuss a report. We do not know. We have left this open at the moment until we feel we are in a better position to know how we stand ourselves.

Mr. Fleming: One of the limitations we face, as I am sure you can well appreciate and the members of your board can appreciate, is that we have had one and a half hours or two hours at best to talk to major companies about their entire record and their practices. We do not have expertise, nor do we have any extensive staff to give us advice. I gather that you can sit for a day or days, if necessary, and go into some detail with these people.

Mrs. Plumptre: That is right.

Mr. Fleming: This can be done in private. Will you have legal counsel so you have the full weight of pressure to find out the facts you want?

Mrs. Plumptre: We intend to have not only legal counsel, but also accountants. One of our members, Mr. Thompson on my right here, is an accountant and has had industrial experience. So we will be taking the benefit of his skills.

• 0940

Mr. Fleming: Have you had any discussions with the Minister over the possibility of co-ordination or briefing, to bring you up to date with problems from the Combines Investigation Division, which surely would be possible in private, and also from Box 99. There is a lot of thought potential that you can objectively and independently consider if you are made aware of what is happening within those divisions.

[*Interpretation*]

Monsieur Fleming.

M. Fleming: Merci, monsieur le président. Naturellement, on discutera de ce dernier point au sein du comité de direction. Mais il serait dommage que nous en arrivions à terminer nos discussions après que votre comité, madame Plumptre, avait justement déclaré ce matin que vous espériez utiliser les travaux de notre Comité comme un véhicule pour permettre que tous soient au courant lorsque vous avez des points de vue à mettre de l'avant. Ce facteur en soi est suffisant pour que le Comité existe toujours afin qu'il devienne un point de repère pour le grand public.

Pouvez-vous me dire, madame Plumptre, quels sont vos projets lorsque vous tiendrez vos réunions publiques ou privées? Seront-elles à huis clos? Le public y sera-t-il invité? Y aura-t-il un mélange des deux façons de procéder?

Mme Plumptre: Ce sera probablement un mélange des deux. Nos discussions se tiendront sûrement à huis clos jusqu'à ce que nous ayons l'impression que nous avons des renseignements importants et une meilleure compréhension de l'ensemble du problème. Nous n'avons pas encore décidé ce qui ferait l'objet d'audiences publiques, combien nous en tiendrons et à quelles dates. Nous répondrons certainement aux demandes d'associations qui espèrent nous rencontrer. Tout d'abord, ces réunions se tiendront à huis clos. Un peu plus tard, il se peut que nous ayons l'intention d'avoir des audiences publiques et de discuter peut-être la formulation d'un rapport. Nous ne le savons pas encore. Il n'y a rien de définitif à ce sujet pour le moment jusqu'à ce que pous estimions que nous soyons en meilleure position de savoir où nous nous en allons.

M. Fleming: Une des limites auxquelles nous avons à faire face et je suis certain que vous-même et les membres de votre Commission en sont au courant, est le fait que nous n'ayons eu qu'une heure et demie ou deux heures parfois pour discuter avec les sociétés les plus importantes au sujet de tout l'ensemble de leur exploitation et de leurs procédures. Nous n'avons pas les experts ni beaucoup de personnel qui puissent nous donner des conseils. Si je comprends bien, vous pouvez siéger pour une journée durant ou même pour plusieurs jours et obtenir des détails plus précis de ces personnes.

Mme Plumptre: C'est exact.

M. Fleming: Cela peut se faire à huis clos. Auriez-vous les services d'un conseiller juridique de façon à ce que vous ayez tout le poids nécessaire pour obtenir les faits réels que vous désirez?

Mme Plumptre: Non seulement avons-nous l'intention d'obtenir des services d'un conseiller juridique mais aussi les services de comptables. L'un de nos membres, M. Thompson, à ma droite, est comptable et a de l'expérience dans le monde de l'industrie. Donc nous pourrons tirer profit de sa compétence.

M. Fleming: Avez-vous discuté avec le ministre la possibilité de coordonner vos efforts ou d'être mis au courant des mémoires ou autres de façon à ce que vous soyez à jour sur les problèmes auxquels a à faire face la Division des enquêtes sur les coalitions et le Service de la Case postale 99. Cela pourrait se faire sûrement privément. Ce serait intéresant de tirer profit de toutes les études, de les étudier objectivement et de façon indépendante et de se mettre au courant de ce qui se passe au sein de ces divisions.

[*Texte*]

Mrs. Plumptre: The Minister has assured me, as has the Deputy Minister, that they are only too willing to give us as much help as they can and, if necessary, draw matters to our attention that we should know about.

Mr. Fleming: All right. Mr. Atkey, in speaking with you earlier, mentioned a number of areas which he hoped you would consider and asked if you had discussed them, and you said that you had. I hope you will be going into in some depth the issues of co-operative advertising, cash discounts, volume discounts, the whole practice, which I think we have gotten nowhere with, but are vital to the whole question.

Mrs. Plumptre: Yes.

Mr. Fleming: I think somebody else mentioned it and I just wanted to re-emphasize the point. I gather you will have both initiative and also responsive action?

Mrs. Plumptre: Oh, certainly, yes.

Mr. Fleming: So that people will probably want to approach you. They may not understand that you are not just taking complaint by complaint, except to use that as an initiative to find out what kind of problems there are.

Mrs. Plumptre: Yes.

Mr. Fleming: What will you do with people who say that they think this board is just here to tell them why peanut butter went up 10 cents last week? Will you pass that on to Box 99, or what will happen in that case?

Mrs. Plumptre: I think we would probably use Box 99 to make sure that answers are given to people. It is not our job to try to fix individual complaints, and I think it would be a very wise idea for us to pass these on to Box 99.

Mr. Fleming: Will you have an address and will that be publicized?

Mrs. Plumptre: Yes.

Mr. Fleming: And you will get a listing for it?

Mrs. Plumptre: Yes.

The Chairman: Mr. Gleave.

Mr. Gleave: Mr. Chairman, I take it is in order to ask questions of other members of the board?

The Chairman: Oh, yes.

Mr. Gleave: I would like to direct a question or two to Mr. Burton. He is a rancher and, I expect, the man on the board most familiar with farm and food production. We have had statements by FAO to the effect that we are short of rice, wheat, and so on, and we know that. Also, witnesses who have come before this Committee have tended to tell us, on more than one occasion, that the cause of the problem of price increases in Canada is the international market. In view of the trend in Canadian agricultural policies in the late sixties and into the seventies on the federal level to restrict food production in Canada in certain sectors, would you, as a member of the committee, be prepared to take a stand within this committee that the

[*Interprétation*]

Mme Plumptre: Le ministre tout autant que le sous-ministre m'ont assuré qu'ils seraient certainement prêts à nous fournir autant d'aide qu'ils le peuvent et si nécessaire à attirer notre attention sur certains faits que nous devrions connaître.

M. Fleming: Très bien. M. Atkey, lorsqu'il a causé avec vous un peut plus tôt a mentionné un certain nombre de domaines qu'il espérait vous voir étudier et a demandé si vous en aviez discuté déjà et vous avez répliqué que vous l'aviez fait. J'espère que vous étudierez en profondeur les questions de publicité en collaboration les escomptes en espèces, les escomptes selon le volume et toutes le procédures commerciales que nous n'avons pas eu le temps de bien étudier mais qui sont certainement vitales dans tout l'ensemble de cette question.

Mme Plumptre: Oui.

M. Fleming: Je pense que quelqu'un d'autre l'a mentionné et je voulais simplement attirer votre attention sur ce point une fois de plus. Si je comprends bien vous pouvez non seulement prendre des initiatives mais répondre à certaines mesures qui ont été prises?

Mme Plumptre: Oui en effet.

M. Fleming: Il y aura donc des personnes qui essayeront de vous approcher. Il se peut qu'elles ne comprennent pas que vous n'étudiez pas simplement plainte par plainte sauf pour les utiliser afin de comprendre l'ensemble de toute la question.

Mme Plumptre: Oui.

M. Fleming: Que ferez-vous de ces gens qui peut-être déclareront que votre commission est là tout simplement pour leur dire pourquoi le prix du beurre d'arachide a augmenté la semaine dernière de 10c.? Est-ce que vous confierez ces demandes au casier postal 99; qu'est-ce qui arrivera dans un cas comme celui-là?

Mme Plumptre: Probablement, nous nous assurerons par l'entremise du casier postal 99 qu'une réponse soit donnée à ces gens. Ce n'est pas à nous de régler les plaintes individuelles et il serait sage de confier ces demandes au casier postal 99.

M. Fleming: Auriez-vous une adresse et sera-t-elle publiée?

Mme Plumptre: Oui.

M. Fleming: Cette adresse sera-t-elle publiée dans l'annuaire téléphonique?

Mme Plumptre: Oui.

Le président: Monsieur Gleave.

M. Gleave: Monsieur le président, je suppose que nous pouvons poser des questions à d'autres membres de cette Commission?

Le président: Mais certainement.

M. Gleave: J'aimerais poser une question ou deux à M. Burton. C'est un éleveur de bétail et je suppose que c'est le membre de la Commission qui connaît le mieux la production agricole des denrées alimentaires. La FAO nous a déclaré à plusieurs reprises qu'il y a pénurie de riz, de blé et le reste et nous le savons tous. De plus certains témoins qui ont comparu devant le comité nous ont déclaré à plusieurs reprises que le problème des augmentations de prix au Canada découle de la conjoncture internationale. Compte tenu de la tendance des politiques agricoles canadiennes vers la fin des années soixante et au début des années soixante-dix, au niveau fédéral, qui avaient pour but de restreindre la production de denrées alimentaires

[*Text*]

policy of Canada, at least on the federal level, should be to increase food production on all fronts?

Dr. Gordon L. Burton (Member, Food Prices Review Board): As you know, Mr. Gleave, we in agriculture are going through a traumatic change. Our problem since the thirties has been one of chronic overproduction and a lack of markets to absorb that production at a price which enables the producer to secure a competitive return. This has now all changed. I think the real problem which confronts us is how does one expand output? How do we make the best use of our resources to maximize our production of food? I think that controls are a short-run expedient. The only way we can control prices is by producing enough so that the supply meets the demand at a price which people can afford to pay. I go along with you 100 per cent; how do we mobilize our farm economy, our processing industry and our retailing industry in order to get a larger volume of food to the people who want to buy it?

Mr. Gleave: In view of this, then, you would not go along with the general thrust of the statement by the President of the United States that we are going to solve this problem by control over price levels of basic foods and by controlling exports, and so on. I take it your thrust, and indeed that of the committee, would be towards an abundance of food, production rather than controls?

• 0945

Dr. Burton: We have not discussed this in the committee, but I would think they would go along with this. Canada's agricultural economy has traditionally been based upon exports, particularly for grains, and I would be very loath to see us adopt an inward looking course whereby we said that we could no longer afford to do this. I think in the long run we are going to have to export food products, and I do not think that in this time of shortage we should ignore this objective. Certainly our domestic market must be supplied, but at the same time we are going to have to continue to look for and develop export markets. As you know, the province of Alberta at the moment is putting quite a lot of resources into this kind of venture.

I would hope that while we try to expand output and make the best use of our resources we will continue to look not only at the domestic market but to serving our traditional customers and finding new ones, if we can.

Mr. Gleave: Might I then direct a question to the Chairman of the Board. It would seem to me, from the witnesses who have come before this Committee, that what we need is a review and investigation of our food systems, particularly in the distribution of food after it leaves the farmer's gate. You might also say to me that we also need to dig into what the farmer is doing. The evidence that has come before us has been confusing. We have come all the way from one dealer who increased his profits 38 per cent in

[*Interpretation*]

au Canada, dans certains secteurs, seriez-vous, en tant que membre du comité, prêt à nous donner votre position au sujet de cette politique du Canada du moins pour ce qui est du niveau fédéral et croyez-vous que l'on devrait augmenter la production d'aliments sur tous les fronts?

M. Gordon L. Burton (Membre de la Commission de révision des prix de l'alimentation): Comme vous le savez, monsieur Gleave, nous qui sommes dans le monde agricole subissons en ce moment un changement traumatique. Depuis les années trente, nous avons dû faire face à une surproduction chronique des aliments et à une pénurie de marchés pour absorber cette production à un prix qui permette aux producteurs d'obtenir une position concurrentielle sur les marchés. A l'heure actuelle, tout ceci a changé. Le problème réel auquel nous avons à faire face aujourd'hui c'est de déterminer comment on peut étendre notre rendement agricole? Comment pouvons-nous faire la meilleure utilisation de nos ressources pour augmenter au maximum notre production de denrées alimentaires? A mon avis, les contrôles sont des expédients à court terme. La seule façon de contrôler les prix, c'est de produire assez pour qu'il y ait équilibre entre l'offre et la demande à un prix que les gens puissent se permettre. Je suis d'accord avec vous à 100 p. 100; comment pouvons-nous contrôler notre économie agricole, notre industrie de traitement et de vente au détail de façon à obtenir un volume plus important de denrées alimentaires aux personnes qui veulent bien les acheter?

M. Gleave: Compte tenu de ce qui précède, il semble bien que vous n'êtes pas d'accord avec l'ensemble de la déclaration faite par le président des États-Unis qui estime que nous allons résoudre ce problème en imposant des contrôles sur le niveau des prix, des denrées de base et en contrôlant nos exportations et le reste. Je pense que vous et de fait même les autres membres du comité envisagent plutôt une abondance de la production alimentaire plutôt que d'exercer certains contrôles.

M. Burton: Nous n'avons pas discuté de cette question, mais je crois que les membres du comité seraient d'accord pour prendre des mesures en ce sens. L'économie agricole du Canada repose traditionnellement sur les exportations, particulièrement celles des céréales, et je m'opposerais certainement à toute limitation des exportations. A long terme, il nous faut exporter les denrées alimentaires et je ne pense pas que nous devions abandonner cet objectif en cette période de pénurie. Il nous faut certainement satisfaire à nos propres besoins, mais en même temps il nous faut développer nos marchés d'exportation. Comme vous le savez, la province de l'Alberta poursuit activement cet objectif.

J'espère qu'à l'avenir nous continuerons non seulement à approvisionner notre marché intérieur, mais également à servir notre clientèle étrangère et à augmenter celle-ci dans la mesure du possible.

M. Gleave: J'aimerais poser une question à la présidente de la commission. Il apparaît, d'après les témoignages que nous avons entendus, que ce dont nous avons besoin est un meilleur système de distribution des denrées alimentaires une fois passé le stade de la production. Vous pourriez dire également qu'il faut s'attacher de même au stade de la production parce que les témoignages que nous avons entendus sont déroutants. Un détaillant nous a dit que ses bénéfices avaient augmenté de 38 p. 100 au cours d'une

[*Texte*]

one year to another food chain that said they did not make anything. Is your committee prepared to make an in-depth study of the food distribution system which has developed in Canada and, indeed, the North American continent postwar, or even before that, when it was building up? Are you really prepared to make a study of this and see what is happening to the consumer and producer in this wholesale distributing processing chain and see if some improvements can be made?

Mrs. Plumptre: The answer is yes.

Mr. Gleave: Good. Then do that and you might do your job.

Mr. Whittaker: Mrs. Plumptre, to whom does your committee report?

Mrs. Plumptre: The public.

Mr. Whittaker: You report to the public but to whom are you responsible to make any reports?

Mrs. Plumptre: We are responsible to the public but, naturally, we will be giving our report to the Minister, to the government, to your Committee, if you want.

Mr. Whittaker: The Minister of what?

Mrs. Plumptre: Consumer and Corporate Affairs.

Mr. Whittaker: In other words you really report to the Minister of Consumer and Corporate Affairs.

Mrs. Plumptre: May I just say that we do not report to him before we report to the public. We release our reports to him at the same time as we release them to the public. I think it is very important to make that quite clear, because we are not bound to issue a report to the government, to any minister, or even to this Committee before we do so to the public.

Mr. Whittaker: You talk quite a bit about public understanding and education and it would appear to me that what you are going to try to do is educate the public. How do you need this Committee to help you do that?

Mrs. Plumptre: I do not like the word "educate;" I would prefer "better understanding."

Mr. Whittaker: But this is how it comes through, as far as I am concerned, that you are going to try to educate the public.

Mrs. Plumptre: We are trying to give them a greater understanding of what is happening in the price field. We will do that, as I thought I had explained already, partly through making our reports public, through having public discussions, leading off, I hope, with discussions here and discussions on radio, television, and maybe by having public hearings to discuss our reports with the public. This is an innovative body and we have no precedence to follow. We can decide how we want to release these and we will do our utmost to see that they get the most discussion and understanding by the public.

Mr. Whittaker: Because of the concern of the public on the price of food over the last year or longer there has been a tremendous amount of publicity. Considerable publicity has appeared in the newspapers in the last few months. Do you really think the public does not understand what is going on?

[*Interprétation*]

seule année et une autre chaîne alimentaire nous a dit que ses bénéfices étaient nuls. Êtes-vous prête à faire une étude en profondeur du système de distribution des denrées alimentaires au Canada et même sur le continent Nord américain tout entier? Êtes-vous vraiment prête à faire une telle étude et à déterminer à quel niveau des améliorations pourraient être apportées pour améliorer à la fois le sort du consommateur et du producteur?

Mme Plumptre: La réponse est oui.

M. Gleave: Bien. Faites donc cela et vous ferez du bon travail.

M. Whittaker: Madame Plumptre, à qui votre commission fait-elle rapport?

Mme Plumptre: Au public.

M. Whittaker: Oui, mais de quelle façon, par l'intermédiaire de qui?

Mme Plumptre: Nous sommes responsables devant le public, mais naturellement nous soumettrons un rapport au ministre, au gouvernement et à votre Comité, si vous le voulez.

M. Whittaker: Le ministre de quoi?

Mme Plumptre: De la Consommation et des Corporations.

M. Whittaker: Autrement dit, vous faites réellement rapport au ministre de la Consommation et des Corporations.

Mme Plumptre: Oui, mais nous ne lui communiquons pas nos rapports en premier. Nous les lui remettons en même temps que nous les publions dans la presse. C'est très important parce que nous ne sommes pas tenus de communiquer notre rapport au gouvernement ou à un ministre quelconque ou même à ce Comité avant de le faire au public.

M. Whittaker: Vous parlez beaucoup d'éduquer le public en quoi avez-vous besoin du Comité pour faire cela?

Mme Plumptre: Je n'aime pas le mot «éduquer». Je préfèrerais «donner une meilleure compréhension».

M. Whittaker: Si vous voulez, mais ce que vous comptez faire est réellement d'éduquer le public.

Mme Plumptre: Nous voulons lui donner une meilleure compréhension de ce qui se passe en matière de prix. Nous comptons faire cela en partie en rédigeant des rapports qui seront publiés, en ouvrant un débat public aussi bien ici même qu'à la radio et à la télévision et peut-être en tenant des audiences publiques où seront débattus nos rapports. Nous sommes un organisme novateur et nous n'avons aucun précédent à respecter. Nous pouvons décider nous-mêmes comment procéder et nous ferons tout pour ouvrir un débat public et donner à l'opinion une meilleure connaissance des problèmes.

M. Whittaker: Étant donné l'inquiétude du public en matière de prix alimentaires, on en a beaucoup parlé dans les journaux ces derniers temps. Pensez-vous vraiment que le public ne comprend pas ce qui se passe?

[*Text*]

• 0950

Mrs. Plumptre: I have been very surprised since I have been asked to do this job, and naturally people tend to raise the question of food prices when they know that this is one of the matters of interest to me. I have been quite surprised at the lack of understanding by a great number of people of the basic international situation: the fact that the inventories are down, that the pipelines are empty, that there is a tremendous demand; they all know that these prices have gone up but they really do not always understand why. I think there is still a great need for better understanding.

Mr. Whittaker: Mr. Chairman, after Mrs. Plumptre's very opinionated report that I read in the paper, I was awfully glad to hear her say this morning that she was going to approach this in an open-minded way. The label has been put on this committee of being biased and various people only pursuing their own area of what they think should happen. I was certainly hoping, if the government did replace this committee with a review board, that it would get a group that was open-minded, without bias and was going to look at this problem in this way. I would like to address a question, if I may Mr. Chairman, to "Penny Wise", and rather than do this with leading questions I am going to be quite blunt and ask her if she has any opinions in the food industry, or any ways in which she thinks things should happen in the food industry.

Mrs. E. Root (Member, Food Prices Review Board): I have many ideas on the subject. I have been in the business of consumerism for 27 years. I am well aware of how the public thinks and of the shortcomings in the public's thinking. I do my best to educate them but this does not get across Canada. We have, I think, a very substantial group in British Columbia that has some realization of what is going on.

I would like to ask your committee, why . . .

Mr. Whittaker: I think we are asking the questions.

An hon. Member: No.

Mr. Whittaker: Will she give me an opportunity to finish and then she can ask the committee some questions? I have another question that I would like to ask.

The Chairman: You have pretty well exhausted your questions on this round. I am trying to get around to all members.

Mr. Whittaker: One more. "Penny Wise", in your work in educating the public in B.C., have you really changed anything in the way in which consumers in B.C. buy or use stores? Are they any different in Vancouver than they are in Toronto or in Montreal?

[*Interpretation*]

Mme Plumptre: J'ai été très surprise par les réactions des gens autour de moi depuis que j'ai été nommée à ce poste. Ils me posent des questions au sujet des prix et beaucoup de gens ne comprennent pas . . . J'ai été assez surprise du manque de compréhension de bon nombre de personnes au sujet de la situation internationale, c'est-à-dire que les stocks sont peu élevés, que les oléoducs sont vides et que la demande est considérable; tout le monde sait que les prix ont augmenté mais la plupart des gens ne comprennent pas toujours pourquoi. Il y a, à mon avis, un grand besoin d'une meilleure compréhension de la situation.

M. Whittaker: Monsieur le président, après avoir lu dans les journaux le rapport où M^me^ Plumptre expliquait son point de vue avec force, j'ai été heureux de l'entendre dire ce matin qu'elle avait l'intention d'aborder les problèmes avec un esprit ouvert. On a déclaré que notre Comité avait des préjugés à cet égard et que diverses personnes ne faisaient qu'émettre leurs propres opinions au sujet de ce qui devrait se passer. J'espère que si le gouvernement a l'intention de remplacer notre Comité par une commission d'études qu'il obtienne un groupe de gens qui ont une grande ouverture d'esprit qui sont sans préjugés et qui étudieront le problème dans son ensemble. J'aimerais poser une question, si vous me le permettez, monsieur le président, et plutôt que d'essayer de le faire par des questions pertinentes, je dirai abruptement que j'aimerais savoir si cette personne a des opinions au sujet de l'industrie alimentaire ou de la façon qu'elle croit que les choses devraient se passer dans le domaine de l'industrie alimentaire.

Mme E. Root (Membre de la Commission d'études des prix de l'alimentation): J'ai plusieurs idées à ce sujet. Je suis dans le domaine de la consommation depuis 27 ans. Je suis bien au courant de la façon dont réagit le public et du manque d'ouverture d'esprit de l'opinion du grand public. J'essaie de faire de mon mieux pour les éduquer, mais il semble qu'on n'ait pas assez de réactions dans l'ensemble du pays. Nous avons, à mon avis, un groupe très important en Colombie-Britannique qui sait bien ce qui se passe en ce moment.

J'aimerais demander à votre Comité, pourquoi . . .

M. Whittaker: Je crois que c'est à nous de poser les questions.

Une voix: Non.

M. Whittaker: Pourriez-vous me donner l'occasion de finir ce que j'ai à dire, puis ensuite vous pourrez poser au Comité vos questions? Il y a une autre question que j'aimerais poser.

Le président: Votre temps de parole est écoulé pour cette première ronde, j'essaie d'accorder la parole au moins une fois à tous les députés.

M. Whittaker: Une seule autre question. «*Penny Wise*» dans votre travail d'éducation auprès du grand public en Colombie-Britannique, avez-vous changé réellement quelque chose dans la façon dont les consommateurs en Colombie-Britannique font leurs achats ou utilisent le supermarché? Sont-ils si différents à Vancouver de ceux qui habitent Toronto ou Montréal?

[*Texte*]

Mrs. Root: We understand from the supermarkets that they are shopper-buyers. We have been instrumental in changing buying habits through a group I call my FFFers, the Feminine Fighting Forces, although those are not the words that the supermarket managers apply to those initials. We have on occasion had 3,000, 4,000, 5,000 letters sent to the various ministers concerned here in Ottawa. We have been instrumental in influencing legislation and there are many enumerable things still to my mind that must be done.

Mr. Whittaker: They shop exactly the same way in Vancouver as they do in Toronto or Montreal. They use the same chain stores.

Mrs. Root: We do not use the same chain stores. We do not have . . .

Mr. Whittaker: You do not like chain stores; you do not buy in bulk in Vancouver any more than you do in any other place. Even though I would like to see you change the consumer to buy in bulk, I do not believe you have.

The Chairman: That is a sad commentary on the consumer of Vancouver with all of the . . .

Mr. Whittaker: No, it is . . .

The Chairman: Mr. Whittaker, I think you do a disservice to this board if you suggest they are biased, closed-minded or not independent; from my knowledge of these people they are anything but.

Mr. Whittaker: I did not suggest they were; I said I was glad to hear that they were not.

The Chairman: Good. Mr. Whicher.

Mr. Gleave: On a point of order, Mr. Chairman. I have been interested in the witness's comments.

The Chairman: I am sorry. You wanted to ask . . .

Mrs. Root: I want to ask a question.

The Chairman: All right.

• 0955

Mrs. Root: If I start to make comments I will be here for an hour. But the question was: as the board's deliberations have not reached you yet because of the Postmaster General's shortcomings, the board has been investigating people that the committee should be investigating and probably will be investigating. I wonder why you have recommended the formation of this board when it looks as if you will be doing the work that you now expect the board to do? Why did you give up?

The Chairman: I think probably as Chairman, I should be the one to respond to that, in view of the fact it was in the report.

[*Interprétation*]

Mme Root: D'après certains commentaires de représentants de supermarchés, on nous dit que les acheteurs ici en Colombie-Britannique, font leurs achats avec beaucoup de sagesse. Nous avons réussi à changer les façons de procéder lorsqu'il s'agit de faire des achats par l'entremise d'un groupe que j'appellerais les *forces d'attaques féminines* c'est-à-dire les «*FFF*», bien que ce ne soit pas les mots que les gérants de ces supermarchés emploient lorsqu'ils parlent de ces personnes. A certaines reprises, nous avons eu jusqu'à 3,000, 4,000, 5,000 lettres qui ont été envoyées aux divers ministres intéressés ici à Ottawa. Nous avons réussi à influencer certaines dispositions de la Loi et il y a par contre une quantité innombrable de choses qui doivent être faites.

M. Whittaker: Les gens font leurs achats de la même façon à Vancouver qu'ils le font à Toronto ou à Montréal. Ils utilisent les mêmes supermarchés.

Mme Root: Nous n'utilisons pas les mêmes supermarchés. Nous n'avons pas . . .

M. Whittaker: Vous n'aimez pas les supermarchés; néanmoins vous n'achetez pas en vrac à Vancouver pas plus qu'ailleurs. Bien que j'aimerais bien constater que les consommateurs achètent maintenant en vrac, je ne crois pas que vous l'ayez réussi chez vous.

Le président: C'est là un commentaire bien triste au sujet des consommateurs de Vancouver avec tout l'ensemble de . . .

M. Whittaker: Non, ce n'est pas . . .

Le président: Monsieur Whittaker, je ne crois pas que vous rendiez service à cette commission lorsque vous prétendez qu'ils ont des préjugés et qu'ils ne sont pas ouverts d'esprit ou indépendants; d'après ma connaissance de ces personnes, elles sont tout ce que vous voulez, mais pas cela.

M. Whittaker: Je n'ai pas prétendu qu'elles l'étaient. J'ai déclaré que j'étais heureux d'entendre qu'elles ne l'étaient pas.

Le président: Bon. Monsieur Whicher.

M. Gleave: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Je suis intéressé aux commentaires du témoin.

Le président: Je regrette. Vous vouliez demander . . .

Mme Root: Je veux poser une question.

Le président: Très bien.

Mme Root: Si je commence à faire des commentaires, je serai ici pour plus d'une heure. La question est la suivante. Comme les délibérations de notre comité ne sont pas encore entre vos mains à cause des problèmes dans le domaine de la poste, la commission a entendu un certain nombre de personnes que votre Comité devrait entendre et probablement qu'il en sera ainsi. Je me demande pourquoi vous avez recommandé la formation de notre commission lorsqu'il semble que vous ferez tout le travail que vous entendez maintenant de la Commission? Pourquoi avez-vous abandonné ce travail?

Le président: Je crois, qu'en tant que président, je devrais répondre à cela, puisque c'était dans le rapport.

[*Text*]

It was the feeling of the majority, and I think, to be fair to the Conservatives on this, they did not feel that there was any necessity for setting up or for establishing this Board, and the position they had taken was that there be a 90-day freeze, during which time discussions were held with management, labour, governments, following which a determination or a decision was to be made as to what the government should in effect do. So to be fair to them I think this is why you are probably coming under more gunfire or gunshot from the Conservatives than you probably are from the other parties here.

There was a feeling, I think, however, of the majority of the Committee that we needed a prices review board, a monitoring board whose full-time occupation was to monitor prices. I must say, notwithstanding the position of certain members of this Board, it was also the view of the Progressive Conservative Government of Alberta that there be a monitoring board and that you be engaged in it full-time that you have as broad as possible terms of reference under whatever guise, whether it be new legislation, or as it turns out, the Inquiries Act, to look into and to minitor prices and to bring in reports. This in effect would be a full-time job for you.

In other words, you would not leave this meeting at 11.00 a.m. and go to a meeting on wiretapping at 11.00 a.m., between 11.00 a.m. and 12.00 p.m. answer the mail of the constituents and spend the afternoon in the House debating another completely different subject.

I think the feeling was that you would have the opportunity to put all of your efforts, all of your talents and the talents of the people you hire in this one specific area. We were somewhat deluded in our approach or attack, if you will, because we have other responsibilities.

So I think that was one of the main reasons.

Mrs. Root: I feel the board is most important and that we do have tremendous powers, and we intend to use them. There are many ways in which we can use them.

The Chairman: I appreciate that.

Mr. Atkey: On a point of order, can I ask whether the members of the Baord received copies of the minority report that was filed unofficially at the same time the interim report of this Committee was filed? If they have not, I would be pleased to make available copies to each of them.

The Chairman: Mr. Whicher.

Mr. Whicher: Mrs. Plumptre, I hesitate to ask you this question, but on the other hand I have to. I do it certainly with respect, but you brought it on yourself because you said that you reported not only to the Minister but to the public, which I think is a fair question.

Therefore, Mrs. Plumptre, I have to ask you this question. I hope it is in order. How much salary do you draw a year?

Mrs. Plumptre: The actual figure is under review by the Treasury Board because all deputy ministers' salaries are under review, but I will be in the deputy minister salary scale.

[*Interpretation*]

C'était le sentiment de la majorité, et je crois, pour rendre justice aux conservateurs sur ce point, qu'ils ne voyaient pas la nécessité d'établir ce conseil, ils préconisaient un gel de 90 jours, pendant lesquels on aurait des discussions avec la direction, la main-d'œuvre, les gouvernements, et après lesquels une décision serait prise quant à ce que le gouvernement devrait en fait faire. Donc, pour leur rendre justice, je crois que c'est la raison pour laquelle vous recevez probablement plus de critiques de la part des conservateurs que des autres partis.

Je crois cependant que la majorité des membres du comité souhaitaient la création du Conseil d'examen des prix, d'un conseil de contrôle dont l'unique occupation serait de contrôler les prix. Malgré la position de certains membres du Conseil, je dois dire que c'était aussi l'opinion du gouvernement progressiste conservateur de l'Alberta, de voir la création d'un conseil de contrôle, qui fonctionnerait à plein temps, et qui aurait un mandat aussi étendu que possible, que ce soit en vertu d'une nouvelle loi, ou, comme cela s'est avéré le cas, en vertu de la Loi sur les enquêtes, afin d'examiner les prix et de rédiger des rapports. Ce serait en fait un emploi à plein temps pour vous.

En d'autres mots, vous ne sortiriez pas de cette séance à 11 heures pour aller à une autre séance sur les tables d'écoute, ou pour répondre au courrier de vos électeurs, entre 11 heures et midi, pour ensuite passer l'après-midi à la Chambre, à débattre un autre sujet complètement différent.

On voulait que vous ayez la chance de mettre tous vos efforts, tout votre talent, et tout le talent des gens que vous engagez, dans ce domaine bien précis. Nous avons été quelque peu trompés dans notre approche, si vous voulez, parce que nous avons d'autres responsabilités.

Je crois donc que c'était une des raisons principales.

Mme Root: Je crois que le Conseil est très important, et que nous avons des pouvoirs fantastiques, et nous avons l'intention de nous en servir. Et nous pouvons le faire de bien des façons.

Le président: Je suis entièrement d'accord avec cela.

M. Atkey: J'invoque le Règlement, puis-je demander aux membres du Conseil s'ils ont reçu des exemplaires du rapport de la minorité qui a été déposé officieusement en même temps que le rapport intérimaire du comité? Sinon, il me ferait plaisir de distribuer un exemplaire à chacun.

Le président: Monsieur Whicher.

M. Whicher: Madame Plumptre, j'hésite à vous poser cette question, mais d'un autre côté, il faut que je le fasse. Je le fais avec respect, mais vous vous êtes attirée cette question, car vous avez dit que vous faisiez rapport non seulement au ministre, mais aussi au public, c'est je pense une question équitable.

Madame Plumptre, je vous pose donc la question. J'espère qu'elle est recevable. Quel est votre salaire annuel?

Mme Plumptre: Le chiffre exact est actuellement revisé par le Conseil du Trésor, parce que tous les salaires des sous-ministres sont actuellement revisés, mais je serai dans l'échelle de salaires des sous-ministres.

[*Texte*]

Mr. Whicher: About $40,000 a year?

Mrs. Plumptre: Yes, about that, but that has not been determined.

Mr. Whicher: Plus your costs, of course. I have nothing against that at all.

What is the per diem allowance for the other members of the Board?

Mrs. Plumptre: That again is also under discussion because some of the members feel that they would like certain per diem. We think that roughly it will be between $150 to $200 a day.

Mr. Whicher: I might just make a comment there, that no wonder the price of food is high, because here we are sitting around here, Mrs. Plumptre, and our only problem—and I am certainly not trying to put words in the mouths of other members—but certainly my problem is that we have so many problems. We try to solve them all but we are obviously not successful. We have about a 16 or 18-hour day and our salary is $18,000. I am not blaming you. If they had made your salary $100,000 I think you would have been right to take it. But an article was written in the paper the other day by a respected member of this area, Senator Arthur Laing, pointing out that civil servants' salaries were getting a little out of hand. It is not your fault, but I am saying these words, Mrs. Plumptre, not for your attention, but somebody around here is signing the cheques and they are signing too-high cheques in my opinion.

Mrs. Plumptre: This may be. I am not going to quarrel with you in this respect, except that if you want a good job done, you want good people, and . . .

• 1000

Mr. Whicher: That is why they made us M.P.s at $18,000 a year. That is why, for example, the press, and the television and radio people laugh every time an M.P.'s salary goes up—they think it is terrible. I just want to draw to the attention of the public, whom you insist should know, that you are getting $42,000 a year, and these other people around here are getting $18,000.

Mrs. Plumptre: It does not come to $42,000. But never mind, let us not quarrel on that.

Mr. Whicher: There is one other question I wanted to ask you. A few minutes ago you said that the pipelines—I think you meant the food popelines—of the world, are empty.

Mrs. Plumptre: I am using it in the marketing terminology.

Mr. Whicher: Yes, I am very sympathetic. But now I want to ask you honestly, even at $42,000 a year, the pipelines are empty—what can you do about it? I suggest that you do what some of our great religious figures have said: "let us pray."

Mrs. Plumptre: It might not do much good if I prayed.

Mr. Whicher: You can hire a preacher cheaper than they can hire you.

[*Interprétation*]

M. Whicher: Environ $40,000 par année?

Mme Plumptre: Oui, environ ça, mais ce n'est pas définitif.

M. Whicher: En plus des frais, bien sûr. Je n'ai rien du tout contre cela.

Quelle est la rémunération quotidienne des autres membres du Conseil?

Mme Plumptre: Ceci fait encore l'objet de discussion, car certains membres aimeraient avoir certaines allocations. Nous croyons que ce sera approximativement entre $150 et $200 par jour.

M. Whicher: Je me permets de faire un commentaire. Il ne faut se surprendre des prix élevés des aliments, madame Plumptre, car nous sommes assis ici, et notre seul problème, et je n'essaie certainement pas d'influencer certains députés, mais mon problème est certainement que nous avons tellement de problèmes. Nous essayons de tous les résoudre, mais il est évident que nous ne remportons pas de succès. Notre journée est de 16 ou 18 heures, et notre salaire est de $18,000. Je ne vous blâme pas. S'ils vous avaient accordé un salaire de $100,000, je crois que vous auriez bien fait de le prendre. Mais un article a paru dans le journal l'autre jour, de la main d'une personnalité respectée dans le domaine, le sénateur Arthur Laing, et on y lisait que les salaires des fonctionnaires semblent échapper à tout contrôle. Ce n'est pas votre faute, madame Plumptre, mais je dis ceci: «Pas pour vous, mais pour la personne qui signe les chèques, et ces chèques sont à mon avis trop élevés.

Mme Plumptre: Peut-être. Je ne discuterais pas avec vous sur ce point, il reste que si vous voulez obtenir un bon travail, il vous faut des bons ouvriers, et . . .

M. Whicher: C'est pourquoi ils nous ont élus député fédéral à $18,000 par année. C'est pourquoi, par exemple, les média d'information ridiculisent les députés lorsque leurs salaires augmentent. J'aimerais mentionner au public qui se doit de savoir que vous gagnez $42,000 par année alors que nous en tant que députés ne gagnons que $18,000.

Mme Plumptre: Je ne gagne pas $42,000 par année. Mais passons à autre chose.

M. Whicher: J'aimerais vous poser une autre question. Il y a quelques minutes vous avez mentionné que les pipelines du monde entier étaient vides. Je crois que vous faisiez allusion à l'alimentation.

Mme Plumptre: Je parle en terme de marketing.

M. Whicher: Oui, je suis d'accord avec vous. Avec votre salaire de $42,000 par année, qu'entendez-vous faire à ce sujet? Comme nous le recommandait le clergé: «Priez».

Mme Plumptre: Cela ne serait peut-être pas profitable.

M. Whicher: Le salaire d'un prédicateur est moins élevé que le vôtre.

[*Text*]

An hon. Member: How about a rain maker?

The Chairman: Mr. Gillies.

Mr. Whicher: You are not going to let that answer you? You take over, will you?

An hon. Member: Will I get a turn?

The Chairman: No; there are a number of questions . . .

Mr. Gillies: Thank you very much, Mr. Chairman.

Mrs. Plumptre, I do not want to go over ground that has been explored before in any detail, but how broad do you construe your terms of reference to be? You say, as a big point, that your job is educational; but how large a part of your job is investigative?

Mrs. Plumptre: I think a very large part of our job will be investigative. As you know, we have to make these reports, on the previous quarter, which I would interpret as making an economic analysis of the food price movements. Apart from that, I think the very great part of our job is investigative.

Mr. Gillies: Have you started to assemble your staff to do this investigative work?

Mrs. Plumptre: We have tried to; yes, we have a few lined up.

Mr. Gillies: On this question of pipelines being empty—which I think is a very open question which needs a lot of examination of whose pipelines and where—would it be within the terms of reference of your committee to recommend to the government on the question of export control, for example?

Mrs. Plumptre: Yes, it is within our capacity. I should hate to see it. You know as well as I do that Canada is a very great trading national and relies on markets; I do not like this business by which one country puts on controls, then before you know where you are there is retaliation and then you are into a protective area. We have been into this before and I do not like it. If you ask me, can we make these recommendations if we so desire, "yes" is the answer; we are not limited in our recommendations.

Mr. Gillies: The question that follows is, what really is your basic responsibility? Is your basic responsibility to do something about food prices in Canada, or to protect the free trade system? For example, the evidence seems quite clear to me that the increase in meat prices—particularly in pork—are directly attributable to the fantastic increase in exports of pork to Japan. My question, in terms of what is, perhaps, a value judgment, is which is more important: to have increased exports to Japan in pork, or to have lower pork prices in Canada?

Mrs. Plumptre: This is a very good question. On the other hand, it is not only the increase in exports, it is also the fact that we are in a cycle in which pork production was low. You can look at it from the other point of view: "can we increase the supply so there is enough for both?"

Mr. Gillies: Yes, but as it is said, "in the long run we are all dead". It seems to me that this is very fundamental; it is perhaps the most important issue you have to look at.

[*Interpretation*]

Une voix: Et un charlatan?

Le président: Monsieur Gillies.

M. Whicher: Vous ne vous laisserez pas répondre de cette manière? Continuez.

Une voix: Est-ce que j'aurai la parole?

Le président: Non, nous avons encore quelques questions . . .

M. Gillies: Merci beaucoup, monsieur le président.

Je ne voudrais pas revenir sur ce qui a déjà été dit, mais quelles sont vos intentions? Vous spécifiez que votre emploi est éducationel; mais dans quelle proportion faites-vous des investissements?

Mme Plumptre: Une grande partie de mon emploi est destinée à l'investissement. Comme vous le savez, nous devons présenter ce rapport de ces vingt-cinq ans, ce qui représente une analyse économique du mouvement des prix à l'alimentation. En plus, je crois qu'une très grande partie de cet emploi est destinée à l'investissement.

M. Gillies: Avez-vous commencé à rassembler votre personnel pour faire cette étude?

Mme Plumptre: Nous avons essayé. Nous en avons quelques-uns en vue.

M. Gillies: En ce qui concerne ces pipe-lines vides, je crois qu'il faut apporter une attention particulière à leur appartenance ainsi que l'endroit où ils sont situés. Est-il dans le but de votre comité de demander au gouvernement de s'occuper de la question du contrôle des exportations, par exemple?

Mme Plumptre: Oui, nous pouvons le faire. Vous savez aussi bien que moi que le Canada est un pays qui fait beaucoup de commerce et qui s'appuie sur les marchés; je n'aime pas qu'un pays fasse le contrôle. Avant même de connaître votre situation, certains mouvements s'effectuent et vous vous retrouvez sous une protection quelconque. Nous en avons déjà fait l'expérience et je n'apprécie pas ce genre de chose. Nous pouvons faire ces recommandations puisque nous ne sommes pas limités.

M. Gillies: Quelle est votre responsabilité principale? S'agit-il d'aider les prix à l'alimentation au Canada ou de protéger le système de commerce libre? Par exemple, il me semble évident que l'augmentation des prix de la viande, particulièrement le porc, sont directement attribuables à la très grande augmentation de l'exportation du porc au Japon. Ma question se résume ainsi: est-il plus important d'augmenter les exportations du porc au Japon ou d'avoir des prix moins élevés au Canada?

Mme Plumptre: Voilà une très bonne question. D'un autre côté, il ne s'agit pas seulement de l'augmentation des exportations, puisque nous sommes dans une période où la production du porc est faible. Vous pouvez considérer le problème sous un autre angle. Devons-nous augmenter la production afin qu'il y en ait assez pour les deux?

M. Gillies: Oui, mais comme il a été mentionné «s'échelonner sur une longue période, nous sommes tous morts». Il me semble que ceci est très fondamental; c'est sans doute la solution la plus importante que nous devons considérer.

[*Texte*]

Mrs. Plumptre: Well let us look at it.

Mr. Gillies: You are prepared to do that and make recommendations on it?

Mrs. Plumptre: Of course.

Mr. Gillies: What do you consider to be more important: the maintenance of a high level of export trade, or lower domestic prices?

Mrs. Plumptre: I do not think at this moment I am prepared to answer that question. I am prepared to look at it. Our first job is to look at the prices.

Mr. Gillies: You said the other day—Mr. Atkey raised this question with you—that you were convinced that it is impossible to operate a stabilization program—a control program, incomes program. Will you have investigators from your team go to Britain to examine how . . .

Mrs. Plumptre: I am sorry; what did you say I said?

Mr. Gillies: That you are opposed to wage and price controls.

Mrs. Plumptre: That is not what you said a minute ago. I did not say what you said I said. Go ahead.

Mr. Gillies: Will you have people on your staff go to Britain to investigate the success of their program?

Mrs. Plumptree: I just said that we already had made arrangements for someone to go.

Mr. Gillies: And to the United States?

Mrs. Plumptre: I hope he will go to the United States too, but it happens that he is going to Europe, and we have asked him to go on to England.

Mr. Gillies: If the federal government were to introduce a program of a freeze, and a stabilization program, would you consider the work of your committee over?

• 1005

Mrs. Plumptre: If what you are really saying is that the government was going to put in its contingency plans, then I suspect our committeves work would be over.

Mr. Gleave: Thank you very much.

The Chairman: Mr. Fleming.

Mr. Fleming: Thank you, Mr. Chairman. I think perhaps now it has been summed up.

I wanted, again, to get back tc the pay level. This meeting this morning is the first time the press has sat and faced you and us together and it is terribly important that this start out properly. I believe even the Conservatives would wish you well in that we all share the hope that we can find some answer to the problem. And I hope it is not overshadowed by how much money somebody on the board is paid.

Mrs. Plumptre: I hope so, too.

Mr. Fleming: I think, in fact, that in our no longer free enterprise but private enterprise system it might be considered that when you pay a lot of money that is because you are buying some very good talent and hoping for some strong results. I simply wanted to make that point so that we do not go away with easy stories for the media—and this is no criticism of the media—rather than the story we are here to get.

[*Interprétation*]

Mme Plumptre: Étudions-là.

M. Gillies: Vous êtes prêt à le faire et à présenter des recommandations à ce sujet?

Mme Plumptre: Certainement.

M. Gillies: D'après vous, qu'est-ce qui est le plus important: maintenir le niveau élevé de l'exportation ou offrir des prix moins élevés au Canada?

Mme Plumptre: Je ne crois pas pouvoir répondre à cette question présentement. Je suis prête à l'étudier. Notre premier rôle est d'étudier les prix.

M. Gillies: L'autre jour vous avez mentionné avec M. Atkey que vous êtes convaincue qu'il est impossible de présenter un programme de stabilisation de contrôle et de revenu. Les membres de votre personnel iront-ils en Angleterre afin d'étudier comment?

Mme Plumptre: Je vous demande pardon, qu'avez-vous mentionné au sujet de ma déclaration?

M. Gillies: Que vous êtes opposée au contrôle des prix?

Mme Plumptre: Ce n'est pas ce que vous avez dit il y a quelques minutes. Je n'ai rien mentionné de cela. Allez-y.

M. Gillies: Des membres de votre personnel iront-ils en Angleterre afin d'étudier le succès qu'a remporté leur programme?

Mme Plumptre: Nous avons déjà fait des démarches à ce sujet.

M. Gillies: Et en ce qui concerne les États-Unis?

Mme Plumptre: J'espère que notre représentant ira aux États-Unis aussi, actuellement il est en Europe et nous lui avons demandé d'aller en Angleterre.

M. Gillies: Si le gouvernement fédéral introduisait un programme afin de stabiliser et geler les prix, croyez-vous que le rôle de votre comité serait fini?

Mme Plumptre: Si vous insinuez que le gouvernement s'en chargerait, je crois que le travail de notre Comité serait terminé.

M. Gleave: Merci beaucoup.

Le président: Monsieur Fleming.

M. Fleming: Merci, monsieur le président. Je crois que l'on a résumé la situation.

Je voulais revenir sur la question des salaires. C'est la première fois que la presse assiste à nos discussions et il est très important que tout se déroule dans l'ordre. Les Conservateurs ainsi que nous-mêmes souhaitons trouver une solution à ce problème. J'espère qu'il ne sera pas question du salaire de certaines personnes faisant partie de la Commission.

Mme Plumptre: Je suis d'accord avec vous.

Mr. Fleming: Dans le système de l'entreprise privée, lorsque quelqu'un investit une grosse somme d'argent sait qu'il achète de la très bonne marchandise en espérant avoir de bons résultats. Je tiens à souligner ce fait afin que les média d'information ne fassent pas d'histoire à ce sujet. Il ne s'agit pas ici de critique des média mais plutôt de certaines tendances que nous avons quelquefois.

[*Text*]

Have you considered travelling across the country and holding a series of meetings to meet consumer groups?

Mrs. Plumptre: Yes. We have not actually drawn up a plan of when we would go but we have discussed the possibility that we would hold meetings across the country later on.

Mr. Fleming: Thank you. That is all.

The Chairman: Mr. Grier.

Mr. Grier: Mrs. Plumptre, I want to review, for my own clarification, the terms of reference of the board. As I understand it, one of your regular ongoing responsibilities will be the monitoring of certain selected food prices on a regular basis. Is that correct?

Mrs. Plumptre: Yes. Actually I think, as far as the quarterly reports are concerned, we will be using the monitoring services of Statistics Canada. We would not go off with another great team in the field because that would be just a waste of money. So we will be using, for the quarterly reports, Statistics Canada. On the other hand, I have been discussing with one of the researchers, who happens to be doing a special small investigation on what happens between the months, what the minor fluctuations are between the monthly statements that Statistics Canada do. So we are hoping to supplement that to a certain extent by certain studies.

Mr. Grier: Would you be keeping certain selected prices under surveillance?

Mrs. Plumptre: That is right.

Mr. Grier: If, as a result of this surveillance, you identified certain price movements which, in your judgment, did not seem to have an easy or automatic explanation, would you then investigate the reasons behind those?

Mrs. Plumptre: That is right, that is how we intend to do it.

Mr. Grier: If, as a result of those investigations, you came to the conclusion that, for example, at some point along the chain unfair advantage had been taken of the consumer would you make recommendations to correct that situation?

Mrs. Plumptre: I would hope so.

Mr. Grier: Would these recommendations be made available to the public at the same time as they would to the Minister?

Mrs. Plumptre: Yes.

Mr. Grier: As you start off your work do you have any inhibitions as to the kind of recommendations that might be made by your board?

Mrs. Plumptre: No, not at this moment.

Mr. Grier: I would like to hope, Mrs. Plumptre, that this in depth investigation, wherever price movements seem curious or unwarranted, will form a very large part of the board's work, because I think this is where the public is looking to the board for some assistance and action in correcting the price situation.

[*Interpretation*]

Avez-vous l'intention de voyager à travers le pays et de faire une série de réunions afin de rencontrer les groupes de consommateurs?

Mme Plumptre: Oui, nous ne savons pas la date où se tiendront ces réunions mais nous avons discuté de la possibilité de faire des réunions à travers le pays un peu plus tard.

M. Fleming: Merci. C'est tout.

Le président: Monsieur Grier.

M. Grier: Madame Plumptre, afin de comprendre la situation j'aimerais revenir sur le rôle de la Commission. Si je comprends bien, une de vos principales responsabilités est le contrôle de certains prix à l'alimentation sur un principe de base régulier. Est-ce exact?

Mme Plumptre: Oui. Au sujet des rapports trimestriels, nous utiliserons les services de contrôle de Statistique Canada. Nous n'utiliserons pas d'autre personnel dans ce domaine puisque cela serait une perte d'argent. C'est pourquoi nous nous servirons des services de Statistique Canada. D'un autre côté j'ai discuté avec un des investigateurs, qui fait actuellement une étude spéciale des variations mensuelles, des fluctuations mineures entre les déclarations mensuelles de Statistique Canada. Nous espérons ajouter à cela par certaines études.

M. Grier: Mettriez-vous certains prix sélectionnés sous surveillance?

Mme Plumptre: C'est exact.

M. Grier: Si à la suite de cette surveillance, vous constatez que certains mouvements de prix qui, selon vous, ne s'expliquent pas, chercheriez-vous à en trouver la raison?

Mme Plumptre: C'est exact; c'est notre intention.

M. Grier: Si, à la suite de ces études, vous en venez à la conclusion que, par exemple, sur un certain point on exploite le consommateur, feriez-vous des recommandations afin de corriger la situation?

Mme Plumptre: Je l'espère.

M. Grier: Ces recommandations seraient-elles disponibles au public en même temps qu'au ministre?

Mme Plumptre: Oui.

M. Grier: Depuis que vous avez commencé votre travail êtes-vous contre certaines recommandations qui peuvent être faites par votre Commission?

Mme Plumptre: Non, pas actuellement.

M. Grier: J'ose espérer, madame Plumptre, que vous faites investigation, puisque les mouvements de prix semblent curieux et non garantis et feront l'objet d'une très grande partie du travail de la Commission, puisque le public s'attend à ce que la Commission leur prête assistance afin de corriger la situation actuelle.

[*Texte*]

The Chairman: I wanted to follow up Mr. Grier on this point. For example, I have received a letter indicating that a 16-pound "round", I believe it is called, of cheese was purchased at a particular price at the manufacturer or the wholesaler at $22.63 and then this particular individual went to a store and found that the same round of cheese had a markup of something like 47.7 per cent. Then this same individual, in calculating it out, when he was conscientious enough to do some weighing, found actually the profit margin went to 52.3 per cent.

If you received a letter of that nature, what would be your approach? Would you look into that? Would you refer it first of all to Box 99? Or would this take you to that particular store that sells that particular cheese in an endeavour to find out? Have you developed an approach on something of that nature?

Mrs. Plumptre: No, we have not actually developed the approach.

• 1010

My own personal reaction to a letter like that would be that this would immediately put me on to the prices of that particular product that needed looking into. I do not mean in that particular store. As far as going to a particular store is concerned, I think that is the job of Box 99. Our job is to say, if that is what is happening in that group of food products we had better look into it.

The Chairman: Fine. Mr. Danforth.

Mr. Danforth: Mr. Chairman, I would like to ask Mrs. Plumptre: have you really a basic concept of the tremendous scope of the job you have undertaken?

Mrs. Plumptre: Unfortunately, yes.

Mr. Danforth: You are aware of the thousands of products involved and the tremendous ramification of the food industry dealing with both domestic and foreign.

Mrs. Plumptre: Yes.

Mr. Danforth: May I ask how much of a staff you envisage you are going to have?

Mrs. Plumptre: As I indicated earlier, we look to having a small group of senior economists with some assistants. We do not want to have a great large organization. We want a good staff.

We will do some work, we hope, under contract. We estimate at this moment about 20 people all told.

Mr. Danforth: Mr. Chairman, I am a bit dubious. I do not want to be gloomy but I am a bit dubious over the fact that I doubt very much that a staff of this magnitude or of this order can do very much into delving into the problems of the food industry.

Mrs. Plumptre: All I said was that at this time this is what we anticipate. We are not bound to say at this moment how many we are going to need. But we are going to get the staff we need to do the job.

Mr. Danforth: I am also disturbed, Mr. Chairman, over two principles enunciated by the Committee this morning: the desire to educate the consumers over the bare pipeline, lack of food, as an increase in cost, also the concept that price controls will not work.

[*Interprétation*]

Le président: J'aimeais continuer sur cette question, monsieur Grier. Par exemple, j'ai reçu une lettre me disant qu'une livre «ronde», je crois que c'est ainsi qu'on la nomme, de fromage était vendue au manufacturier ou au vendeur à $22.63 et que cette même livre de fromage se vendrait 47.7 p. 100 plus cher dans le magasins. C'est donc que la marge de profit a augmenté à 52.3 p. 100.

Si vous receviez une lettre de ce genre, quelle serait votre approche? La liriez-vous? Vous la référeriez premièrement à Boîte 99? Cela vous inciterait-il à vous présenter à ce magasin qui vend ce fromage afin de tout découvrir? Avez-vous songé à une approche pour quelque chose de ce genre?

Mme Plumptre: Non, nous ne l'avons pas fait.

Ma réaction personnelle serait de m'informer des prix de ce produit particulier s'il mérite une attention particulière. Je ne parle pas d'un magasin en particulier. Je crois que cela concerne Boîte 99. Notre rôle est d'étudier la situation et si cela se produit dans ce groupe de produits d'alimentation nous l'étudions plus attentivement.

Le président: C'est très bien. Monsieur Danforth.

M. Danforth: Madame Plumptre, êtes-vous vraiment consciente de l'étendue et de l'importance de la tâche que vous avez entreprise?

Mme Plumptre: Oui malheureusement.

M. Danforth: Vous êtes conscients des milliers de produits qui sont impliqués dans la très grande ramification de l'industrie de l'alimentation qui opère à l'intérieur et à l'extérieur du pays.

Mme Plumptre: Oui.

M. Danforth: Combien de personnes entrevoyez-vous engager pour cette tâche?

Mme Plumptre: Comme je l'ai déjà mentionné, nous avons l'intention d'avoir un petit groupe d'économistes chevronnés pour assister le personnel. Nous ne voulons pas une grande organisation. Nous voulons un bon personnel.

Nous effectuerons le travail sous contrat. Nous prévoyons engager environ 20 personnes.

M. Danforth: Monsieur le président, je doute un peu. Je ne crois pas qu'un personnel de ce genre puisse intervenir dans les problèmes de l'industrie de l'alimentation.

Mme Plumptre: J'ai seulement dit que c'est ce que nous avions l'intention de faire. Nous ne pouvons dire actuellement le nombre de personnes que nous avons besoin. Mais nous allons engager le personnel dont nous avons besoin pour cette tâche.

M. Danforth: Je suis intrigué, monsieur le président, par deux principes qui ont été énoncés par le Comité ce matin: l'intention d'informer les consommateurs au sujet des pipe-lines, du manque de produits et de l'augmentation des prix. Nous voulons aussi les informer que le contrôle des prix ne fonctionnera pas.

[*Text*]

I think these are two preconceived ideas and are following government policy before the Committee ever starts.

Mrs. Plumptre: I think perhaps you are misinterpreting it. The statement made about controls was my personal idea on controls; it had nothing to do with the Board. The Board is going to look into controls and if we are satisfied that there should be controls under the present circumstances, which are not the same as the circumstances we had when we had controls before, then we make the recommendation we feel is necessary.

I think I made it quite clear that it was only my personal opinion. I have had experience; I worked on the Wartime Prices Control Board. Not only did I work myself but my husband was also the Secretary of the Board for some time. I was a close friend of Mr. Donald Gordon. We know the great job that he did. You also know that you need a great deal of co-operation from provincial governments and the public.

Being aware of that, this is where I get my basic opinion, but it is not the opinion of the Board.

Mr. Danforth: I do not want to get into the matter of price controls because we all have our own opinion on this, but this is something that disturbs me. With a feeling like this, how could you, in all fairness, advise government or public that perhaps controls were the answer?

Mrs. Plumptre: Because I am going to look into what the difference is now in the present society than it was in wartime when we had the last controls.

The Chairman: I might say, Mr. Danforth, it reminds me of the story of a judge who found one way one year and a different way the opposite year. When he was queried on this he said: it does not appear to appear to me now as it appears to have appeared to me then.

Mr. Danforth: Thank you, Mr. Chairman. But I am glad to hear Mrs. Plumptre state this because what she has said in effect is tha price controls could work now because the conditions are not as they were under wartime conditions. I am delighted to hear her say this.

Mrs. Plumptre: I did not quite say that, but anyway we would look into it.

The Chairman: Mr. Frank.

Mr. Frank: Mr. Chairman, Mr. Whicher's line of questioning reminded me that you could have answered him, Mrs. Plumptre, by saying: if you are going to pay peanuts you will get monkeys working for you. I am not too sure at this stage just who the monkeys are; whether we are, Mr. Whicher, in our category, the monkeys or not.

Mr. Chairman, in all fairness, in some of your comments and some of the other comments it appears as if it would be all right to make some partisan statements, and the fact that we on this side are supposed to be made the monkeys but I think time will prove that one.

• 1015

What I am interested in, which I do not think has been brought out, is the geographic background of your committee and the expertise they are bringing with them. Maybe this has come out in previous announcements but I would be interested in knowing something of the committee's background. What is their expertise and where are they located?

[*Interpretation*]

Je crois qu'il s'agit d'idées préconçues qui sont appliquées par la politique du gouvernement avant même que ce comité débute.

Mme Plumptre: Je crois que vous vous trompez. La déclaration qui a été faire au sujet du contrôle était mienne et n'a aucun rapport avec celle de la Commission. Celle-ci étudiera les possibilités de contrôle et si elle juge que c'est satisfaisant ou qu'il devrait y avoir contrôle dans les circonstances présentes. qui ne sont pas les mêmes que celles que nous avons eues auparavant, nous ferons des recommandations si nécessaire.

Vous comprendrez qu'il s'agissait de mon opinion personnelle. J'en ai fait l'expérience; j'ai travaillé pour la Commission du contrôle des prix en temps de guerre. Mon mari était le secrétaire de la Commission à cette époque. J'étais une amie intime de M. Donald Gordon. Nous sommes au courant de l'immense travail qu'il a fait. Vous savez aussi que vous avez besoin d'une très grande coopération de la part des gouvernements provinciaux et du public.

C'est pourquoi j'ai cette opinion, mais ce n'est pas celle de la Commission.

M. Danforth: Je ne veux pas parler de contrôle des prix puisque nous avons tous notre propre opinion à ce sujet, mais c'est quelque chose qui me préoccupe. Avec une telle opinion, comment pouviez-vous, en toute justice, aviser le gouvernement ou le public que le contrôle était sans doute la réponse au problème?

Mme Plumptre: Parce que j'étudierai la différence qui existe entre la situation actuelle et celle en temps de guerre lorsque se sont faits les derniers contrôles.

Le président: Monsieur Danforth, cela me rappelle l'histoire du juge qui pour la même cause trouvait une solution chaque année. Il disait alors: la situation me paraît différente.

M. Danforth: Merci, monsieur le président. Je suis heureux d'entendre les déclarations de Mme Plumptre. Elle a mentionné que le contrôle des prix pourrait prendre place actuellement puisque les conditions sont différentes qu'en temps de guerre. Je suis heureux de lui entendre dire.

Mme Plumptre: Ce n'est pas ce que j'ai dit exactement, mais de toute façon nous étudierons la question.

Le président: Monsieur Frank.

M. Frank: Monsieur le président, aux questions de M. Whicher, vous auriez pu répondre, madame Plumptre, en disant: si vous payez en monnaie de singe, ce seront des singes que vous employerez. Je ne puis définir le rôle de chacun.

Monsieur le président, en toute justice, d'après vos commentaires et quelques autres, il me semble qu'il serait normal de faire preuve de chauvinisme et de s'étonner du fait qu'on nous prend pour des fous, ce qui reste toutefois à prouver.

Ce qui m'intéresse, et je ne crois pas qu'on en ait parlé, c'est l'arrière-plan géographique de votre comité et leur expertise. Peut-être l'a-t-on déjà mentionné mais j'aimerais connaître l'historique du comité, leur expertise et leur emplacement.

[*Texte*]

Mrs. Plumptre: We come from right across the country. On my right is Mr. Thompson, who is an accountant. He has had experience in industry.

Mr. Hargrave: What area does he live in?

Mrs. Plumptre: Halifax. He is from the Maritimes. Mrs. Root beside him comes from Vancouver. You have heard of her professional work for the last 27 years as Penny Wise in Vancouver. Beside Mrs. Root is Mr. Lorraine from Montreal who is the labour representative on our committee. He is with the pulp and paper industry labour organization. And beside him is Dr. Burton from Alberta. So we are representative . . .

Mr. Hargrave: And what is his . . .

Mrs. Plumptre: And I am from Ottawa.

Dr. Burton: I am a dirt farmer.

Mrs. Plumptre: He is a rancher.

Mr. Frank: What is your doctorate in?

Mrs. Plumptre: He is a Ph.D. in economics.

The Chairman: I might say, Mr. Frank, we have a curriculum vitae for all of the members. I thought you might have checked that out. If not, we do have it.

Mr. Frank: Fine, thanks.

I am well aware that at this stage you are not too sure of what you have to do or can do and that sort of thing, but I think an area that is quite important is at the farm level and the degree to which the labour shortage is adding to the cost of food. At our hearings we have had representation from farm groups and that sort of thing but I do not think we have really got down to the nitty-gritty at the farm level very well. Is this an area that you would be seriously looking at, particularly the labour end of it?

Mrs. Plumptre: Yes, indeed. We will be looking at all the factors that enter into food prices.

Mr. Frank: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Penner.

Mr. Penner: Thank you, Mr. Chairman. Mrs Plumptre, I think your appointment as chairman of this board at the Deputy Minister level indicates the seriousness with which the government lools upon the work you are going to do. I am interested in your attitude and our expectations. Do you feel that you have been called upon by the government to act in a crisis situation?

Mrs. Plumptre: I think crisis is a little strong. I do not think we have actually come to a crisis in this yet. I think we have been called upon to look at a serious problem.

Mr. Penner: Last week Dominion Stores appeared before our committee and Mr. Bolton and Mr. McCormack were both very optimistic about the role of your board. They also talked about the possibility of that role being expanded. At the present time your powers are somewhat limited by the Inquiries Act but these witnesses said that you possibly can go further. They said to walk a thousand miles you have to take the first step. Do you yourself envisage your board becoming, in time, a regulatory agency? Do you see an expansion of your authority?

[*Interprétation*]

Mme Plumptre: Nous venons tous d'un bout à l'autre du pays. A ma droite, M. Thompson, un comptable. Il possède l'expérience de l'industrie.

M. Hargrave: Où vit-il?

Mme Plumptre: Halifax. Il est originaire des Maritimes. Tout près de lui, M^me^ Root vient de Vancouver. Vous avez entendu parler de son travail professionnel au cours des 27 dernières années, sous le nom de Penny Wise, à Vancouver. Près d'elle, M. Lorraine de Montréal, représentant actif de la main-d'œuvre de notre comité. Il fait partie de l'organisation de la main-d'œuvre de l'industrie de la pulpe et du papier. Près de lui, le docteur Burton de l'Alberta. Nous sommes donc représentatifs . . .

M. Hargrave: Et quel est son . . .

Mme Plumptre: Et je viens d'Ottawa.

M. Burton: Je suis fermier.

Mme Plumptre: Il est propriétaire d'un ranch.

M. Frank: Quel doctorat possèdez-vous?

Mme Plumptre: En économie.

Le président: Je dois dire, M. Frank, que nous avons un «curriculum vitae» de tous les membres. Je croyais que vous aviez déjà examiné cela. Si non, nous l'avons en main.

M. Frank: Très bien, je vous remercie.

Je sais qu'à ce stage-ci vous ne savez pas très bien quoi faire ou ce que vous pouvez faire, et ainsi de suite, mais je crois que le domaine qui importe beaucoup est celui de l'exploitation agricole et ce qui contribue à la hausse des prix de l'alimentation, l'insuffisance de la main-d'œuvre. Lors de nos délibérations, nous avons entendu des représentatants des groupes agricoles et ce genre de choses, mais je ne crois pas que nous ayons attaqué le vrai problème au niveau agricole. Est-ce là un domaine qui fait l'objet d'une étude sérieuse de votre part, particulièrement la question de la main-d'œuvre?

Mme Plumptre: Oui. Nous étudierons tous les facteurs qui influencent les prix de l'alimentation.

M. Frank: Merci, Monsieur le président.

Le président: M. Penner.

M. Penner: Merci, monsieur le président. M^me^ Plumptre, votre nomination en temps que présidente de ce conseil, comme sous-ministre adjoint, indique bien le sérieux du gouvernement lorsqu'il considère votre travail. J'aimerais connaître votre attitude et vos prévisions. Pensez-vous que le gouvernement ait fait appel à vous, en temps de crise?

Mme Plumptre: Je crois que le mot «crise» soit un peu trop fort. Je ne crois pas qu'il y ait crise dans ce domaine. Je crois qu'on nous a demandé d'étudier un problème sérieux.

M. Penner: La semaine dernière, des représentants de Dominion ont assisté à notre réunion, et monsieur Bolton et monsieur McCormack étaient optimistes quant au rôle que peut jouer votre conseil. Ils ont aussi parlé de la possibilité d'accroître ce rôle. Actuellement, notre pouvoir est limité en quelque sorte par la Loi sur les enquêtes, mais ces témoins ont dit que vous pourriez peut-être aller plus loin. Ils ont dit que pour marcher pendant 1,000 milles, vous devez faire le premier pas. Pensez-vous que votre conseil devienne plus tard un organisme investi d'un pouvoir de réglementation? Pensez-vous que vos pouvoirs soient étendus?

[*Text*]

Mrs. Plumptre: Not my own, or as far as this board is concerned. Our appointment ends at December 31, 1974. I do not think in that time we will become a regulatory agency. What the plans of government are for the future of this board I do not know.

• 1020

Mr. Penner: You have stated your attitude. Now for our expectations. If in the course of time the situation moves from serious to crisis, and you see the necessity to make strong recommendations for regulations. Would you be prepared to request a change in your status and in your powers and request that you be given regulatory powers?

Mrs. Plumptre: If the situation became so serious that we were very concerned about the need for more controls or regulation, I do not know at this stage what our recommendation would be regarding the future of this Board. As I said earlier, I do not really feel that five people should have the power to be responsible for government policy. I think there is a point when legislation must take over and it is the responsibility of the government of the day.

Mr. Penner: I will conclude, Mr. Chairman, by saying that I do not know whether you will educate the public or they will educate you, but certainly the people who are out there doing the shopping feel this is a crisis and not just serious. They may change your mind.

Mrs. Plumptre: Maybe.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Mr. Chairman, I want to raise one point. Frankly I am disturbed about one aspect of this board. I know it is the intention of the Chairman as well as the Board members to publicize the reports, but I am greatly worried about the idea of the hearings being held *in camera.*

Mrs. Plumptre: Excuse me, it has not been definitely decided upon.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Let me make a point, then. I am glad it has not been decided upon, because I do not think there is anything that would worry the public more than to feel that the board was holding hearings in private with the different sectors of the food industry which they knew nothing about and that they were just getting the cream of the cream at the end and that they did not know what was going on. Further, I would like to make the suggestion that the hearings of the board be held in different geographical areas of Canada so that the fullest possible publicity might be given to the board.

Mrs. Plumptre: Yes, we have discussed that, Mrs. MacInnis.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): I believe you have said, more or less, that the effectiveness of the board will depend on how much the public decides to use it.

Mrs. Plumptre: That is right.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): If the public feels that this is a very nicely set about thing that the government hedged about and that they are just sort of having to look for nooks and chinks in the armour to get in, that they are not going to be interested, but if they can be made to feel from the beginning that this is an open thing and there is nothing to hide and they are welcome to

[*Interpretation*]

Mme Plumptre: En ce qui me concerne, de même que ce conseil, non. Notre mandat expire le 31 décembre, 1974. Je ne crois pas qu'en ce temps-là nous devenions un organisme investi d'un pouvoir de réglementation. Je ne suis pas au courant des projets du gouvernement au sujet de ce conseil.

M. Penner: Vous nous avez fait part de votre attitude. Maintenant, vos prévisions. Si la situation prend des proportions de crise, et vous croyez qu'il est nécessaire de faire des propositions pour l'adoption de règlements. Êtes-vous prêt à demander que votre statut et vos pouvoirs soient changés, et que l'on vous donne des pouvoirs régulateurs?

Mme Plumptre: Si la situation devenait sérieuse au point qu'il faille plus d'un contrôle ou de règlements, j'ignore quelles seraient nos recommandations en ce qui concerne l'avenir de cette Commission. Comme je l'ai dit plus tôt, je ne pense pas que cinq personnes doivent être responsables de la politique du gouvernement. Je pense qu'il arrive un moment où il nous faut des lois, et c'est là la responsabilité du gouvernement.

M. Penner: En conclusion, monsieur le président, j'ignore si c'est vous qui allez éduquer le public ou si c'est lui qui vous éduquera, mais il est certain que les consommateurs qui achètent ces produits sentent qu'il y a une crise plus que grave. Ils changeront peut-être d'avis.

Mme Plumptre: Peut-être.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Monsieur le président, je voudrais poser une question. En toute franchise, je m'inquiète au sujet d'un des effets de cette Commission. Je sais que c'est l'intention du président aussi bien que des membres de la Commission de publier les rapports, mais l'idée de tenir des séances à huis clos m'inquiète beaucoup.

Mme Plumptre: Je m'excuse, mais la décision n'a pas encore été prise de façon définitive.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Dans ce cas, je voudrais souligner quelque chose. Je suis heureuse que la décision n'ait pas encore été prise, parce que je pense que rien n'inquiètera plus le public que de savoir que la Commission tient des séances privées en ce qui concerne les différents secteurs de l'industrie alimentaire, séances dont il ignore le premier mot, dont ils n'entendent parler que par ouï-dire, et de ne pas savoir ce qui se passe. De plus, je propose que les séances de la Commission soient tenues dans différentes régions du Canada, de sorte que la Commission reçoive le plus de publicité possible.

Mme Plumptre: Oui, nous en avons déjà discuté, madame MacInnis.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Je pense que vous avez déclaré, plus ou moins, que l'efficacité de la Commission dépendra de la façon dont le public décidera de s'en servir.

Mme Plumptre: C'est exact.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Si le public a l'impression que la Commission est tenue au secret par le gouvernement et qu'il lui faudra forcer des portes pour y pénétrer, il ne sera pas intéressé, mais si, dès le départ, on lui fait comprendre que la Commission travaille en plein jour, qu'elle n'a rien à cacher et qu'il est le bienvenu s'il veut y participer, je pense que l'atmosphère sera très

[*Texte*]

make input, I think you are going to find a very different atmosphere and you will find that the board is very much more valuable in doing its job.

Mrs. Plumptre: Thank you, Mrs. MacInnis. We did not intend these hearings to be in private. We certainly intended they should be open to the public, and we want to hear their views.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Thank you.

Mr. Penner: There is one other aspect. You indicated that you retained economists and you mentioned *in camera* hearings. Let us say your economist comes back from the United Kingdom with a report. That would be a meeting with your Board, not necessarily a public meeting as much, and you would certainly not feel inhibited about meeting with him or her to discuss something of that nature.

Mrs. Plumptre: No, no.

Mr. Fleming: If I may ask a supplementary. Why I asked earlier whether you would have a mixed meeting or all private or all public is because I gather there may be times when the board would want to meet together, and in order to put your recommendations strongly and get them in order and be thoughtful about it you would meet privately so that it would have impact when it comes out or something like that.

Mrs. Plumptre: Oh, yes, certainly.

The Chairman: Mr. Roy.

M. Roy (Laval): Merci monsieur le président. Je reviendrai plus tard à la question posée par M. Whicher, j'imagine un peu l'annonce dans les journaux demain si on parle du salaire de $18,000 des députés et du salaire de $42,000 du président de la Commission de l'enquête sur les prix. J'espère qu'on aura de la sympathie pour le président et aussi pour les députés.

Nous avons formé un office national de commercialisation l'an dernier, qui régit la production, l'approvisionnement des marchés et une diversité de produits de qualité pour les consommateurs. J'ose espérer que les salaires des personnes responsables des offices de commercialisation des produits agricoles sont raisonnables; on attache autant d'importance aux personnes chargées de l'agriculture qu'à celles attachées à la Commission des prix pour la protection des consommateurs. A mon avis, il faut tout de même avoir quelque chose dans le pipe-line. Ceux qui s'occupent de la commercialisation des produits agricoles doivent avoir un traitement au moins égal aux membres de la Commission actuelle. C'est une remarque. Ma question est la suivante: Pensez-vous qu'actuellement certains se servent du gel des prix pour influencer le prix des aliments pour les produits actuellement en vente?

Mrs. Plumptre: Do I think that the freezing of prices now would—I am sorry.

• 1025

M. Roy (Laval): Monsieur le président, est-ce que vous pensez que les nombreux débats sur la possibilité du gel des prix, auraient pu au cours des trois ou quatre derniers mois contribuer à hausser artificiellement le prix des aliments actuellement à l'inventaire?

[*Interprétation*]

différent et que vous découvrirez que la Commission accomplit un travail beaucoup plus efficace.

Mme Plumptre: Merci, madame MacInnis. Nous n'avions pas l'intention de tenir ces séances en privé, mais certainement d'y inviter le public et d'entendre leur point de vue.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Merci.

M. Penner: Il y a un autre aspect. Vous avez déclaré que vous reteniez les services d'économistes et vous avez parlé ensuite de séances à huis clos. Admettons qu'un économiste revient du Royaume-Uni avec un rapport. Il y aurait séance de la Commission, pas nécessairement une séance publique, et vous n'auriez certainement pas de remors d'avoir rencontré cet économiste pour discuter de choses de cette nature.

Mme Plumptre: Non, en effet.

Mme Fleming: J'ai une question supplémentaire. Tout à l'heure je vous ai demandé si vous teniez des séances mixtes ou entièrement ou entièrement publiques. Je voulais savoir si, parfois, la Commission désire tenir une séance privée, afin de faire des recommandations, d'obtenir des réponses, de trouver des solutions, de sorte que ses recommandations auraient plus de valeur lorsqu'elles seraient publiées.

Mme Plumptre: Oui, certainement.

Le président: Monsieur Roy.

Mr. Roy (Laval): Thank you, Mr. Chairman. I will come back later to the question asked by Mr. Whicher; I can imagine the captions in the newspapers tomorrow if they talk about the $18,000 of the members of Parliament and the salary of the president of the Food and Prices Review Board, which is $42,000. I hope there will be sympathy for the president as well as for the MP's.

Last year, we had set up a national marketing office, which controls the production, the market supplies and provides the consumers with various quality products. I hope that the salaries of those who are responsible for the offices of farm product marketing are reasonable, those who are responsible for agriculture are given as much consideration as the members of the Price Review Board. Those responsible for the marketing of farm products should have a salary at least equal to that of the members of the board. It is only an observation. My question is as follows: do you think actually, some people use the freezing of the prices to influence the price of food products actually on the market?

Mme Plumptre: Je pense que le gel des prix va ... Je suis désolée, je n'ai pas saisi votre question.

Mr. Roy (Laval): Mr. Chairman, do you think too numerous discussions on the possibility of a price freeze could have played a part in the artificial increase of food prices which have been under inventory for the last three or four months?

[*Text*]

Mrs. Plumptre: It seems to be, certainly from the experience that is happening in the United States at the present time: they put on controls, got to Phase 3 and began working towards voluntary controls again. I am sure you have seen in the papers just recently, Mr. Shultz's statement that they immediately feel the rate was increased very rapidly. If you put freezes on for a short time, there is always the danger that you do get this expectations of a sudden increase later on if the freeze comes off. That is why I think controls are very difficult things to manage and need a very careful investigation.

The Chairman: This will be your last question, Mr. Grier.

Mr. Grier: Coming to the relationship between the board and this committee, Mr. Chairman, and as we have been hearing testimony from supermarkets this spring, I would personally have hoped that we might continue our investigations by hearing testimony from wholesale distributors or from other sectors of the food industry. Assuming this committee decided to continue this kind of sectoral examination of the food industry, would that conflict with or complement the work of the Food Prices Review Board as you envisage it now?

Mrs. Plumptre: That depends partly on what the committee decides to do. I must admit that when I set and listened to some of your deliberations in the last couple of weeks and saw six senior executives of firms coming up to Ottawa and taking the day, I would feel very loath for our committee to duplicate that. I think this is one of the costs to industry, quite frankly and we do not wish to increase their costs unnecessarily. So I do think it is necessary for us to have a good co-operation in this regard so we do not ask for duplications from industry.

Mr. Grier: Would the board consider communicating to this committee at a very early stage what continuing role, if any, it saw for this committee, not as a directive but as a suggestion so that as we decide our future in the next few days, Mr. Chairman, we may have some considered suggestions from the Food Prices Review Board?

Mrs. Plumptre: It is hardly up to us to suggest your role of operations, Mr. Chairman.

Mr. Grier: I understand that, but to save time and for purposes of clarity it seems to me that it would be useful if, in looking forward to your role over the summer and fall, you thought there were some areas where there would not be conflict or duplication. It would be useful to have them rather than to discover it afterwards.

The Chairman: I can foresee where you might be looking at a particular situation and feel you were not going into it any further but that there might be a position for this committee to play and in one of your reports you might recommend that the committee give consideration to doing such and such.

[*Interpretation*]

Mme Plumptre: Certainement, si l'on se base sur ce qui se passe présentement aux États-Unis. Ils ont institué des contrôles, passé à la phase 3. De plus, ils ont commencé à travailler sur les contrôles volontaires. Je suis certaine que vous avez lu dernièrement dans les journaux—la déclaration de M. Schultz selon laquelle ils ont immédiatement remarqué une hausse assez haute des prix. En imposant un gel des prix, pour une courte période, il faut toujours s'attendre à une hausse des prix. C'est pourquoi, selon moi, c'est très difficile de réussir des contrôles. C'est pourquoi il faut procéder à des examens très approfondis.

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur Grier.

M. Grier: A la suite de la relation entre la Commission et ce Comité, monsieur le président, et comme nous avons entendu des témoignages des supermarchés au printemps, j'aurais espéré que nous continuions nos examens en attendant les témoignages des distributeurs ou des autres secteurs de l'industrie de l'Alimentation. En supposant que ce Comité décide de poursuivre ce genre d'examens par secteurs dans le domaine de l'industrie de l'Alimentation, cela entraiderait celles en contradiction avec le travail du Comité sur l'étude des prix de l'alimentation ou—cela les complèterait-il?

Mme Plumptre: Cela dépend en partie de ce que le comité décide de faire. Je dois admettre que lorsque je me suis assise et j'ai écouté quelques-unes de vos délibérations des dernières semaines et lorsque j'ai vu six administrateurs des compagnies venir à Ottawa et prendre toute la journée, j'ai cru qu'il aurait été très répugnant pour votre comité de faire la même chose. Je crois que c'est très franchement l'une des dépenses de l'industrie. Nous ne voulons pas ajouter à leurs dépenses puisque cela n'est pas nécessaire. Ainsi je crois qu'il nous est nécessaire de coopérer dans ce domaine. Ainsi nous ne demandons pas de duplications à l'industrie.

M. Grier: La Commission a-t-elle l'intention de faire savoir au comité, à cette première étape, quel rôle continue, si tel est le cas, le comité pourrait jouer selon eux. Mais pas sous la forme de directives, mais plutôt comme une suggestion afin que nous puissions décider de notre avenir dans les prochains jours. Monsieur le président, pouvons-nous recevoir des suggestions du comité l'examen des prix de l'Alimentation?

Mme Plumptre: Il nous est difficile de vous apporter des suggestions concernant votre rôle, monsieur le président.

M. Grier: Je comprends. Cependant, afin de gagner du temps et d'éclaircir la situation il me semble que cela serait très utile si, en vous basant sur votre rôle au cours de l'été et de l'automne, vous pensiez qu'il y a certains domaines dans lesquels nous n'entrions pas en contradiction mais nous ne ferions pas le même travail. Il serait plus utile de nous les faire savoir plutôt que de les découvrir après.

Le président: Je puis imaginer là où vous auriez pu étudier une situation particulière et avoir l'impression que ce n'était pas la même chose. Mais cela serait peut-être un rôle à jouer pour ce Comité. Ainsi, dans un de vos rapports vous pourriez recommander que le comité envisage la possibilité de faire telle et telle chose.

[*Texte*]

I want to say, Mrs. Plumptre and members of the board—Yes.

Mrs. Root: Mr. Chairman, may I ask if your committee has dealt with the problem at the wholesale level or have you just had the retail?

The Chairman: No, we have gone through the . . .

Mrs. Root: No wholesale?

The Chairman: . . . not in depth. We have had representatives from associations in our first series of meetings.

Mrs. Root: This is where the discrepancies could well lie. I would like to start at the ground level and go through the processing, the wholesale and then the retail to find out just what discrepancies exist. I have never been able to get hold of wholesale prices except for fruits and vegetables and sometimes the markup is 100 per cent by the time they reach retail. This is outrageous.

Mr. Whittaker: From the chain stores?

Mrs. Root: Yes. From the wholesale . . .

Mr. Whittaker: They came here and told us that they do not have two-cost centers; they have a warehouse and there is no wholesale. This is what they told us.

• 1030

Mrs. Root: Some of them do; some of them do not. There are large wholesale houses in Vancouver that sell to large supermarkets, but we have only one supermarket out there that you people have been dealing with. We do not have Dominion, Loblaws, A & P, or Steinberg's.

Mr. Whittaker: My point is, Mr. Chairman, that I do not think this Committee can do the job of interviewing or interrogating the chain stores or anyone else for the Food Prices Review Board. I think they have to do it for themselves.

Mrs. Root: I hope we can do it ourselves.

The Chairman: There might be recommendations coming from the board in the future that they feel they would like us to look into.

Mr. Fleming, you have one supplementary, and then I think we will have to wind up.

Mr. Fleming: Would it be possible for the Chairman of the Food Prices Review Board to meet with the steering committee when you are considering your course of action, not in a voting role but so that there is some understanding and co-ordination?

The Chairman: That is possible.

Mr. Frank: Mr. Chairman, I would say that the board should exercise their prerogative of having *in camera* meetings if they so wish, because I think that is where you get the truth, really. After all, its job is to find out the truth. Our job as a Committee—we have gone around the horn, and we have or we have not.

[*Interprétation*]

Je veux dire à M^me^ Plumptre et aux membres de la Commission . . . oui.

Mme Root: Monsieur le président, puis-je savoir si votre comité a étudié le problème au point de vue du commerce de gros? Ou encore ne vous êtes-vous attaché qu'au commerce de détail?

Le président: Non, nous avons étudié le . . .

Mme Root: Pas le commerce de gros?

Le président: . . . pas en profondeur. Nous avons eu des représentants des associations au cours de nos premières réunions.

Mme Root: C'est peut-être bien là que se trouvent les contradictions. J'aimerais commencer au début et étudier toute la question, le commerce de gros et celui de détail, afin de voir où se trouvent les contradictions. Je n'ai jamais été capable de découvrir la façon dont on établissait les prix de gros. Ceci sauf pour les fruits et les légumes. L'augmentation est parfois de 100 p. 100, lorsqu'ils atteignent du détail. C'est outrageant.

M. Whittaker: De la part des magasins à succursales?

Mme Root: Oui. De la part du commerce de gros . . .

M. Whittaker: Ils viennent ici et nous disent qu'ils n'ont pas de prix. Ils ont un entrepôt et il n'y a pas de commerce de gros. C'est ce qu'ils nous ont dit.

Mme Root: Pour quelques-uns, c'est vrai. Pour quelques d'autres, ce ne l'est pas. Il y a beaucoup de commerces de gros à Vancouver. Ils vendent à de gros supermarchés. Mais ici, nous avons seulement étudié le cas d'un supermarché. Nous n'avons pas vu Dominion, Loblaws, A & P, ou Steinberg's.

M. Whittaker: Ce à quoi je veux en venir, monsieur le président, est que je ne crois pas que ce comité peut interroger ou rencontrer les représentants des magasins à succursales ou qui que ce soit pour le comité d'étude des prix de l'alimentation. Je crois que c'est à eux de faire ce travail.

Mme Root: J'espère que nous pouvons le faire nous-mêmes.

Le président: Peut-être qu'à l'avenir, la commission nous suggèrera ce qu'on doit faire, selon eux.

Monsieur Fleming, vous avez une question supplémentaire. Après, je crois que nous devrons terminer.

M. Fleming: Le président du comité d'étude des prix de l'alimentation pourrait-il rencontrer le comité directeur, lorsque vous songerez à ce que vous allez faire, non pas pour voter mais pour entendre et coopérer?

Le président: C'est possible.

M. Frank: Monsieur le président, je dirais que le comité devrait se servir de leur droit de tenir des réunions à huis clos, s'ils le veulent. C'est là qu'on découvre la vérité, vraiment. Après tout, leur travail est de découvrir la vérité. En tant que comité, nous avons tourné autour de la question, et nous avons ou n'avons pas.

[*Text*]

The Chairman: I think the caveat was filed by Mrs. MacInnis. She was apprehensive that the board might meet with top officials from a particular business and that things would be discussed there that they feel should be public.

Mr. Frank: Why not? Their job is to find out what we have not been able to find out. So let us see if they can do it.

The Chairman: At this time we must adjourn to go to the House. Prime Minister Ghandi is coming. I want to thank Mrs. Plumptre and the members of her board.

I want to say that I express to you my hopeful optimism that you will do much more than we have, and I want to say that I sympathize with you as Chairman, Mrs. Plumptre, having been a chairman myself.

Mrs. Plumptre: Thank you, Mr. Cullen.

[*Interpretation*]

Le président: Je crois que M^me^ MacInnis a fait une mise en garde. Elle avait peur que la commission ne rencontre les représentants d'une entreprise particulière, qu'ils discutent de ces choses à huis clos alors que selon eux, cela devrait être rendu public.

M. Frank: Pourquoi pas? Leur travail est de trouver ce que nous n'avons pas été capable de trouver. Ainsi voyons s'ils sont capables de le faire.

Le président: C'est maintenant le moment d'ajourner pour nous rendre à la Chambre. Le premier ministre Ghandi va venir. Je veux remercier M^me^ Plumptre et les membres de son comité.

J'aimerais aussi lui faire savoir que je suis certain que vous ferez beaucoup plus que nous n'avons fait. De plus, j'aimerais vous dire que je comprends votre poste de présidente, comme j'en suis un moi-même.

Mme Plumptre: Merci beaucoup, monsieur Cullen.

Government
Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 26

Thursday, June 21, 1973

Chairman: Mr. Jack Cullen

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 26

Le jeudi 21 juin 1973

Président: M. Jack Cullen

Minutes of Proceedings and Evidence of the Special Committee on

Trends in Food Prices

Procès-verbaux et témoignages du Comité spécial sur les

Tendances des prix de l'alimentation

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



First Session

Twenty-ninth Parliament, 1973

Première session de la

vingt-neuvième législature, 1973

26285—1

SPECIAL COMMITTEE ON
TRENDS IN FOOD PRICES

Chairman: Mr. Jack Cullen

Vice-Chairman: Mr. Marcel Roy

Messrs.

Boisvert
Clarke
(*Vancouver Quadra*)
Danforth
Fleming
Fox
Frank
Gauthier (*Ottawa-Est*)
Gauthier (*Roberval*)
Gillies
Grier
Hargrave

COMITÉ SPÉCIAL SUR LES
TENDANCES DES PRIX DE L'ALIMENTATION

Président: M. Jack Cullen

Vice-président: M. Marcel Roy

Messieurs

LeBlanc
(*Westmorland-Kent*)
MacInnis, Mrs.
(*Vancouver Kingsway*)
Mitges
Morin, M^me^
Murta
Nelson
Oberle
Penner
Scott
Whicher
Whittaker
Yanakis—(25)

(Quorum 13)

Les greffiers du Comité

Gabrielle Savard

Hugh R. Stewart

Clerks of the Committee

Pursuant to Standing Order 65(4)(*b*)

On Wednesday, June 20, 1973:

Mr. Nelson replaced Mr. Gleave.

On Thursday, June 21, 1973:

Mr. Oberle replaced Mr. Atkey.

Conformément à l'article 65(4)(*b*) du Règlement

Le mercredi 20 juin 1973:

M. Nelson remplace M. Gleave.

Le jeudi 21 juin 1973:

M. Oberle remplace M. Atkey.

CORRIGENDUM

Issue No. 24

Line 4 of the evidence of Thursday, June 14, 1973, on page 24:28, should read:

Mr. Bolton: It was *$85,000.*

Line 7 from the bottom of page 24:18 should read: "few weeks when we introduced *soyaburger,* perhaps you

Fascicule n^o^ 24

La ligne 4 des témoignages du jeudi 14 juin 1973, à la page 24:28, devrait se lire comme suit:

M. Bolton: Il était de *$85,000.*

Une correction, qui n'intéresse que la version anglaise des témoignages, est apportée à la page 24:18 du même fascicule.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, JUNE 21, 1973.
(30)

[*Text*]

The Special Committee on Trends in Food Prices met this day at 9:10 o'clock a.m., the Chairman, Mr. Cullen, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Clarke (*Vancouver Quadra*), Cullen, Danforth, Fleming, Gauthier (*Ottawa East*), Grier, Hargrave, Mrs. MacInnis, Mrs. Morin, Messrs. Nelson, Oberle, Penner, Scott, Whicher and Whittaker.

Also present: Dr. Kenneth G. Hardy, Consultant.

Witnesses: Representing Canada Safeway Limited: Messrs. David Laub, Vice-President, Director, Toronto Division Manager; R. G. Spelliscy, Vice-President and Treasurer; J. P. van der Hoop, Counsel; A. G. Anselmo, President, Director, Prairie Division Manager, and E. G. Brackman, Advertising, Pricing and Merchandising Manager.

The Chairman drew attention to the following errors in the evidence: Line 4, on page 24:28, Issue No. 24 of the Minutes of Proceedings and Evidence of Thursday, June 14, 1973, should read:

"Mr. Bolton: It was *$85,000.*"

Line 7 from the bottom of page 24:18, should read: "few weeks when we introduced *soyaburger,* perhaps you"

Agreed,—That the necessary corrigenda be printed.

Mr. Laub made a statement and the witnesses answered questions.

In accordance with a resolution passed at a meeting held on Tuesday, May 29, 1973, the brief submitted by Canada Safeway Limited is printed as an Appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (*see Appendix GG*).

At 11:05 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 21 JUIN 1973.
(30)

[*Texte*]

Le Comité spécial sur les tendances des prix de l'alimentation se réunit aujourd'hui à 9h. 10 du matin, sous la présidence de M. Cullen.

Membres du comité présents: MM. Clarke (*Vancouver Quadra*), Cullen, Danforth, Fleming, Gauthier (*Ottawa-Est*), Grier, Hargrave, M^me^ MacInnis, M^me^ Morin, MM. Nelson, Oberle, Penner, Scott, Whicher et Whittaker.

Aussi présent: M. Kenneth G. Hardy, conseiller.

Témoins: Pour représenter Canada Safeway Limited: MM. David Laub, vice-président, directeur, administrateur de la division de Toronto; R. G. Spelliscy, vice-président et trésorier; J. P. van der Hoop, conseiller juridique; A. G. Anselmo, président, directeur, administrateur de la division des Prairies; et E. G. Brackman, directeur de la publicité, de la fixation des prix et de la commercialisation.

Le président attire l'attention du Comité sur les erreurs qui se sont glissées dans les témoignages au fascicule 24 des Procès-verbaux et Témoignages du jeudi 14 juin 1973. La ligne 4 à la page 24:28 devrait se lire comme suit:

«M. Bolton: Il était de *$85,000.*»

L'autre correction, à la page 24:18, n'intéresse que la version anglaise.

Il est convenu,—Que les corrections nécessaires soient imprimées.

M. Laub énonce son exposé et les témoins sont interrogés.

En conformité de la résolution passée lors de la réunion du mardi 29 mai 1973, le mémoire soumis par *Canada Safeway Limited* est imprimé en appendice aux Procès-verbaux et Témoignages d'aujourd'hui (*voir Appendice GG*).

A 11h. 05 du matin, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Les greffiers du Comité

Hugh R. Stewart

Gabrielle Savard

Clerks of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Thursday, June 21, 1973.

• 0907

[*Text*]

The Chairman: Members of the Committee, our witnesses today are from Canada Safeway Limited. To my right is Mr. David Laub, Vice-President and Director and Toronto Division Manager. I would ask Mr. Laub if he would be good enough to introduce the other officials from his company who are here. I believe he has an opening statement.

It may be necessary for your Chairman to depart as I am fighting the flu. If so, I will call on Mr. Penner to fill in. If you see me running out, it is not that I do not want to hear you, it is that I do not think I am going to last through the morning.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Mr. Chairman, just on a point of order before you begin. I understand there was a rather serious error made in the proceedings the last time the Committee met. I would appreciate it if you would correct that error now while everybody is still here.

The Chairman: We have been advised by Dominion Stores of two corrections in their evidence of last Thursday, June 14, 1973. First, line 4 on page 28 of Issue 24 should read $85,000, not $5,000. The second correction at line 7 from the bottom of page 24:18 should read: "few weeks when we introduced soyaburger". Would the Committee agree to issue the necessary correction?

Some hon. Members: Agreed.

• 0910

The Chairman: Now Mr. Laub.

Mr. David Laub (Vice President, Director, Toronto Division Manager, Canada Safeway Limited): On my right is Mr. R. G. Spelliscy, who is Vice-President and Tresurer of the Company. Next to him is Mr. A. G. Anselmo, who is the President of Canada Safeway Limited and a Director of the Company. On his right is Mr. E. G. Brackman, who is the Merchandising and Advertising Manager from Calgary, and on his right is our Counsel, Mr. Peter van der Hoop.

Mr. Chairman and members of the Committee, we welcome this opportunity of appearing before you. We have followed the proceedings of this Committee carefully and are most anxious to contribute as best we can to the very important concerns dealt with by you. As food retailers we share your concern about rising food prices in Canada and sincerely want to offer whatever assistance we can to the better understanding of this complex problem.

Excluding our Counsel we represent a total of 148 years of experience with Canada Safeway Limited. Our Company now operates 269 stores in Canada and employs approximately 14,000 Canadians. I do not think it is necessary for me to summarize our brief at this time. We will be happy to respond to the best of our ability to any of your questions.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le jeudi 21 juin 1973

[*Interpretation*]

Le président: Messieurs les membres du Comité, nos témoins aujourd'hui sont de la *Canada Safeway Limited.* A ma droite, M. David Laub, vice-président, directeur, administrateur de la division de Toronto. Je demanderais à M. Laub de bien vouloir nous présenter les autres membres de sa compagnie qui l'accompagnent. Je crois qu'il a une déclaration d'ouverture.

Il se peut que je doive vous quitter car j'ai la grippe. Dans ce cas, je demanderais à M. Penner de me remplacer. Si vous me voyez sortir en courant, ce n'est pas que je ne veux pas vous entendre, c'est plutôt que je pense que je ne pourrai survivre tout l'avant-midi.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Monsieur le président, un bref rappel au règlement, avant que vous ne commenciez. Je crois qu'il s'est glissé une erreur assez sérieuse dans les comptes rendus de la dernière séance du Comité. J'aimerais que vous corrigiez cette erreur maintenant, pendant que tout le monde est encore ici.

Le président: *Dominion Stores* nous a avisés qu'il y avait deux corrections à apporter à leur témoignage du jeudi 14 juin 1973. D'abord, à la ligne 4 de la page 28 fascicule 24, on devrait lire $85,000 pas $5,000. La seconde correction: on devrait dire à la septième ligne à partir du bas de la page 24:18: «Il y a quelques semaines, lorsque nous avons présenté le soya burger.» Le Comité accepte-t-il d'apporter ces corrections?

Des voix: Adopté.

Le président: Maintenant, monsieur Laub.

M. David Laub (vice-président, directeur administrateur de la division de Toronto, Canada Safeway Limited): A ma droite, M. R. G. Spelliscy, qui est vice-président et trésorier, ensuite, M. A. G. Anselmo, président de la Canada Safeway Limited et un des administrateurs de la compagnie. A sa droite, M. E. G. Brackman, directeur de la publicité et de la commercialisation, à Calgary, et à sa droite, notre conseiller juridique, M. Peter van der Hoop.

Monsieur le président et les membres du comité, nous sommes heureux d'avoir l'occasion de comparaître devant vous. Nous avons suivi attentivement les comptes rendus des séances du comité, nous sommes très anxieux de contribuer de notre mieux à cette question importante que vous traitez actuellement. En tant que détaillants de produits alimentaires, nous partageons votre anxiété au sujet de la hausse des prix de l'alimentation au Canada, et sincèrement, nous voulons offrir toute l'aide possible et une meilleure compréhension de ce problème complexe.

Mis à part notre conseiller juridique, nous représentons un total de 146 ans d'expérience à la Canada Safeway Limited. Notre compagnie exploite 269 magasins au Canada et emploie approximativement 14,000 Canadiens. Je ne crois pas qu'il soit maintenant nécessaire de résumer notre exposé. Nous serons contents de répondre de notre mieux à toutes vos questions.

[*Texte*]

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Laub. Mr. Fleming, please.

Mr. Fleming: Thank you, Mr. Chairman. If I can move right into the brief, please, gentlemen, on page 14, in the third paragraph you are talking about advertising allowances under Safeway's promotional package program, total less than one half of 1 per cent of sales. I wonder if you could tell me in dollar figures just about how much that would be, roughly. I know we have a chart at the back.

Incidentally, Mr. Chairman, could you tell me, please, when I have about two minutes to go? And are we working on 10 or 15-minute rounds?

The Chairman: Starting off, you are leading off, you have 15 minutes.

Mr. Fleming: Thank you.

Mr. Laub: Mr. Spelliscy, do you have those figures? Mr. Fleming, were you asking for the . . .

Mr. Fleming: Roughly what the amount of your promotional package program would be worth. You list it as a percentage amount of one half of 1 per cent of sales.

Mr. R. G. Spelliscy (Vice President and Treasurer, Canada Safeway Limited): Would you look at the attachment we have to our brief.

Mr. Fleming: Right. You say gross advertising and promotion less allowances . . .

Mr. Spelliscy: Less allowances, and the allowances run at about .45 per cent.

Mr. Fleming: What I am trying to get is the actual amount. It is $3,472,000.

Mr. Spelliscy: Yes, $3,472,000. That is the total advertising allowances. That does not mean they were all in what we call our package deal. If that is what you are referring to, our package deal would be less than that.

Mr. Fleming: I am just trying to find out how much you pay for yourself and how much you get in those so-called under-the-table deals through volume discount, cash discount and co-op advertising.

Mr. Laub: I beg your pardon. The words under-the-table . . .

Mr. Fleming: All right; indirect, money you do not expend for advertising yourself; advantage to you in advertising or discounts that come to you. I guess just the co-operative advertising, then.

Mr. Spelliscy: Mr. Fleming, in 1972 we received $3,472,000 and our own advertising expense was $2,354,000.

Mr. Fleming: For a total of just under $6 million—$5,826,000?

[*Interprétation*]

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Laub. Monsieur Flemming, s'il vous plaît.

M. Flemming: Merci, monsieur le président. Messieurs, si je peux me rapporter immédiatement à votre mémoire, au troisième paragraphe de la page 14, vous parlez des allocations pour la publicité en vertu du programme général promotion-ventes de Safeway, soit moins de .5 p. 100 du total des ventes. Pourriez-vous nous dire à combien cela s'élèverait environ en dollars. Je sais que nous avons un tableau à l'arrière.

Incidemment, monsieur le président, pourriez-vous m'avertir lorsqu'il me restera environ 2 minutes? Et avons-nous des tours de 10 ou 15 minutes?

Le président: Pour débuter vous avez 15 minutes.

M. Fleming: Merci.

M. Laub: Monsieur Spelliscy, avez-vous ces chiffres? Monsieur Flemming, demandiez-vous pour le . . .

M. Fleming: Quel serait le montant approximatif investi dans votre programme de promotion. Vous l'avez inscrit en pourcentage, comme équivalent à .5 p. 100 des ventes.

M. R. G. Spelliscy (vice-président et trésorier, Canada Safeway Limited): Pourriez-vous jeter un coup d'œil à l'appendice de notre mémoire.

M. Fleming: D'accord. Vous parlez de publicité brute et de promotion moins les allocations . . .

M. Spellicsy: Moins les allocations et les allocations s'élèvent à environ .45 p. 100.

M. Fleming: Ce que j'essaie de savoir c'est le montant réel. Les 3,472,000 dollars.

M. Spelliscy: Oui, 3,472,000 dollars. C'est le montant total des allocations pour la publicité. Cela ne veut pas dire que le montant total a été consacré à ce que nous appelons notre «package deal». Si c'est de cela que vous voulez parler, le montant consacré à notre «package deal» serait moindre que cela.

M. Fleming: J'essaie simplement de savoir combien vous payez vous-même et combien vous obtenez grâce à ces soi-disant marché camouflé, par l'escompte pour le volume, l'escompte pour le comptant et la publicité en coopérative.

M. Laub: Excusez-moi. Vous avez dit camouflé.

M. Fleming: Oui, indirectement, les sommes que vous ne dépensez pas vous-même pour la publicité les avantages que vous obtenez dans la publicité ou dans les escomptes. Je pense justement à la publicité en coopérative.

M. Spelliscy: Monsieur Fleming, nous avons reçu en 1972, 3,472,000 dollars, et nos propres dépenses pour la publicité s'élèvent à 2,354,000 dollars.

M. Fleming: Ce qui donne un total d'un peu moins de 6 millions de dollars—5,826,000 dollars?

[*Text*]

Mr. Spelliscy: Right, $5,826,000.

Mr. Fleming: I would like to ask you about house brands. Because of the makeup of your Company with both a major American component and also a Canadian section, are your house brands produced here or in the States or how is it divided up?

Mr. Laub: They are primarily produced in this country, Mr. Fleming.

Mr. Fleming: Are any produced in this country shipped to the States as house brands?

Mr. Laub: Yes. We ship Empress jams and so on down to the United States. It is not a significant amount. It is just about about the same in dollars that we import from them.

• 0915

Mr. Fleming: We have had arguments from other major retailers before us that house brands in fact match the quality or better the quality of national brands. You can get a better mark-up on them and yet we have had difficulty in finding out why the argument continues that there is nothing wrong with the various wholesaling deals used but, in fact, you pay more for national brands. Your mark-up is less on national brands and the quality is no better.

Mr. Laub: It varies. We would like to get a better profit on our own brands. In general, I believe we do. It is a competitive market and, of course, we have to price them to be competitive to the house brands of the opposition.

As far as quality control is concerned, we do have very good control over our own brands because we can set our specifications; we have our people testing continuously to ensure that the quality is what we want it to be.

Mr. Fleming: What I am getting at is, with a house brand you can get a better mark-up on that. You charge less to the buyer and yet your sales on that are very limited compared to national brands.

I am working around to the point of television promotion through co-op advertising, through cash discounts and volume discounts. The whole process of the best price supplier to retailer gets confused, the job of the retailer to do his advertising and sell in competition gets confused and it ends up having an effect on the price to the consumer. Having said that, tell me why I am wrong, if you would.

Mr. Laub: Mr. Fleming, you sort of lost me.

Mr. Fleming: All right. Do you have cash and volume discounts?

Mr. Laub: Yes.

Mr. Fleming: Do you accept volume discount arrangements?

[*Interpretation*]

M. Spelliscy: Exactement, 5,826,000 dollars.

M. Fleming: J'aimerais que vous nous parliez des marques de la maison. A cause de la nature de votre compagnie qui comprenne des sections américaines et une section canadienne, vos marques propres sont-elles produites ici ou aux États-Unis? Comment est-ce divisé?

M. Laub: Elles sont surtout produites ici, monsieur Fleming.

M. Fleming: Y a-t-il des produits qui sont fabriqués ici et qui sont exportés aux États-Unis en tant que marque de la compagnie?

M. Laub: Oui. Nous expédions la confiture Empress et ainsi de suite aux États-Unis. Ce n'est pas une quantité suffisante. En dollars, cela équivaut à environ à ce que nous importons des États-Unis.

M. Fleming: Nous avons eu des discussions avec les autres principaux détaillants qui ont comparu devant nous, à l'effet que les marques privées étaient en fait de qualité égale ou meilleure que les marques nationales. On peut avoir une meilleure majoration sur celles-ci, et pourtant on ne réussit pas à comprendre pourquoi les discussions continuent, il n'y a rien de mal dans les transactions avec les différents grossistes, mais, en fait, vous payez plus cher pour les marques nationales. Votre majoration est moindre pour les marques nationales, et la qualité n'est pas meilleure.

M. Laub: Cela varie. Nous aimerions avoir un meilleur profit sur nos propres marques. En général, je crois que c'est le cas. C'est un marché concurrentiel et, bien sûr, nous devons fixer nos prix de façon à être concurrentiels avec ceux des marques privées de nos concurrents.

Quant au contrôle de la qualité, nous avons un très bon contrôle sur nos propres marques, car nous pouvons établir les spécifications; nos employés font continuellement des tests afin de s'assurer que nous avons bien la qualité que nous voulons.

M. Fleming: Ce à quoi je veux en venir, c'est qu'avec une marque de la compagnie, vous pouvez avoir une meilleure majoration. Vous offrez de meilleurs prix à l'acheteur et pourtant, vos ventes dans ce domaine sont très limitées comparativement aux marques nationales.

Je veux en venir à la promotion-vente télévisée, grâce à la publicité en coopérative, grâce aux escomptes au comptant et aux escomptes au volume. Le processus complet du fournisseur qui offre le meilleur prix au détaillant devient confus, la tâche du détaillant de faire sa publicité et de vendre en concurrence devient confuse, et cela finit par avoir un effet sur les prix au consommateur. Ayant dit cela, dites-moi pourquoi j'ai tort, si vous voulez bien.

M. Laub: Monsieur Fleming, Vous m'avez en quelque sorte perdu.

M. Fleming: Très bien. vous bénéficiez d'escomptes au comptant et d'escomptes pour le volume?

M. Laub: Oui.

M. Fleming: Acceptez-vous les accords d'escompte basés sur le volume?

[*Texte*]

Mr. Laub: Yes.

Mr. Fleming: The argument I use traditionally concerns one pickle company: if any major retailer buys more than $1 million worth a year, you are allowed an 11 per cent discount, plus cash discount factors and so on. If that particular manufacturer sold 80 per cent of his product to major retailers and 20 per cent to many small chains, just to get some volume, they take advantage of that. Eighty per cent of his product is going out at an 11 per cent discount.

His base cost is still so much and I suggest, although I am no economic expert, that it puts the onus on the little guy to pay the amount. Eleven per cent is not the true discount because you have had to hike your price to be able to afford the discount. The end result is this: in cash discounts sometimes the net 30 days is not paid in 30 days as some press articles at least have suggested, but in order to do business as a wholesaler with a major retailer you still give them those cash discount terms. It confuses the whole issue of what is the price of the commodity you are buying to put in your stores to sell.

Mr. Laub: We do get discounts based on volume. I do not recall seeing a figure as high as 11 per cent. However, whatever it is, we do get cash discounts based on the volume that we buy. Because of the competitive nature of our business those discounts are passed on to the consumer. All we ask the supplier is that he give us as good a price on that quantity as he gives anyone else. No more, no less. As for paying our bills, I would say that we usually pay before the 30 days. In fact, I believe, we pay usually within 7 days.

Mr. Fleming: Have you ever had an occasion or are you aware of any occasions where cash discount terms are allowed and, in fact, are not enforced on the net 30 days basis?

Mr. Laub: By the suppliers?

Mr. Fleming: Yes.

Mr. Laub: I do not recall any. I know we go to a lot of effort to get our payments in on time.

Mr. Fleming: Could you see in my description that if a wholesaler selling pickles for instance, sold 80 per cent of his product to four or five major producers who were therefore buying the million dollar volume and getting that discount, it could mix up the marketplace as far as price goes? How can you give an 11 per cent discount on 80 per cent of production and come out with an honest base price?

Mr. Laub: I really could not answer that, Mr. Fleming. I do not know just how that would work out. I would not know the manufacturer's mix or his profit.

Mr. Fleming: Could I have your comment on something? Now I am switching back to house brands. I went into a store the other day here in Ottawa which is not one of your stores. They were selling mouthwash, Score, for $1.30 for a 12 oz. container. A 16 oz. container of the house brand was .89 cents. I am still trying to work around the amount of advertising, promotions that force you to take

[*Interprétation*]

M. Laub: Oui.

M. Fleming: Je prends toujours comme exemple une compagnie de conserve dans le vinaigre: si un détaillant achète pour plus d'un million pendant une année, on lui accorde un escompte de 11 p. 100, en plus des facteurs d'escompte au comptant et ainsi de suite. Si le même manufacturier a vendu plus de 80 p. 100 de son produit aux grands détaillants, et 20 p. 100 aux très nombreuses petites chaînes, seulement pour obtenir du volume, il profite de cela. Quatre-vingt pour cent de la production a été vendue avec un escompte de 11 p. 100.

Ses frais restent les mêmes, et je crois, bien que je ne sois pas un expert en économie, que cela retombe sur le nez du petit, c'est lui qui devra payer. Onze pour cent, ce n'est pas l'escompte réel, car il vous a fallu changer vos prix pour vous permettre l'escompte. Il en résulte finalement que dans les escomptes au comptant, les paiements ne sont pas effectués en-deça du délai de 30 jours, comme l'auraient laissé croire certains articles de journaux, mais plutôt, afin de continuer à opérer en tant que grossiste, avec un grand détaillant, il faut encore leur accorder des escomptes au comptant. Cela embrouille complètement la question du prix de la marchandise que vous achetez pour entreposer dans vos magasins et pour vendre.

M. Laub: Nous avons des escomptes basés sur le volume. Je ne me souviens pas d'avoir vu un chiffre aussi élevé que 11 p. 100. Cependant, quels qu'ils soient, nous obtenons des escomptes basés sur la quantité que nous achetons. A cause de la nature concurrentielle de notre entreprise, ces escomptes sont passés au consommateur. Tout ce que nous demandons aux fournisseurs, c'est de nous donner un prix aussi bon sur la quantité, qu'à n'importe qui d'autre. Pas plus, pas moins. Quant à l'acquittement de nos factures, je dirais que nous payons habituellement en moins de 30 jours. En fait, je crois que nous payons habituellement en moins de 7 jours.

M. Fleming: Avez-vous eu connaissance de cas où l'on avait accordé des escomptes, et où en fait, on ne les a pas observés en dedans du délai de 30 jours?

M. Laub: Par les fournisseurs?

M. Fleming: Oui.

M. Laub: Je ne me souviens d'aucun cas. Je sais que nous faisons beaucoup d'efforts pour faire nos paiements à temps.

M. Fleming: Comprenez-vous comment, d'après ma description du grossiste qui vend, par exemple, des marinades, et qui a vendu 80 p. 100 de sa production à 4 ou 5 grands producteurs, qui achetait donc pour un million de dollars et qui obtenait l'escompte, cela embrouille toute la question des prix sur le marché? Comment pouvez-vous accorder un escompte de 11 p. 100 sur 80 p. 100 de la production et en arriver avec un prix de base honnête?

M. Laub: Réellement, je ne peux répondre à cela, monsieur Fleming. Je ne sais pas exactement comment cela fonctionne. Je ne peux vous parler de la stratégie du manufacturier ou de ses profits.

M. Fleming: Pourrais-je avoir votre opinion sur quelque chose? Je reviens maintenant aux marques privées. Je suis allé l'autre jour dans un magasin, ici même à Ottawa, il ne s'agit pas de l'un des vôtres. Ils vendaient un contenant de 12 onces de rince-bouche Score à $1.30. Un contenant de 16 onces de leur marque privée coûtait 89c. J'essaye encore de me faire une idée des montants de publicité, de promotion-

[*Text*]

things into your store, and so on. How do you feel about that, as good citizens as well as running a food outlet? Surely a great part of that $1.30 must be advertising and promotion.

• 0920

Mr. Laub: To an extent that is true. When you are talking about mouthwash you get into a category where the profitability to the manufacturer is greater than it is on a normal food item. It is something that we more or less callblind. I had about a year's experience with the food store chain and it was very difficult to determine what is the value of anything, such as a mouthwash. You can bring in a house brand and sell it for a lot less than the national brand product because you do not advertise it heavily. And this does not apply to the same extent to the food business. I am talking about a specific item that sells on what you could call snob appeal.

Mr. Fleming: One of our frustrations has been that it is very hard to find anybody who will admit the advertising factor's being more than a very small amount and I keep on seeing it getting mixed all over the place. But in fact when that product finally comes to the consumer, if you add it all up along the way, it is quite an amount, whether it is co-operative advertising or doing commercials, which in turn causes demand in your store and therefore you must give them prime shelf space. That is something we have had a great deal of trouble tracking down. I hope the officially appointed full-time committee has a better time at it than we do.

Do you have any idea about volume non-food versus food in your stores and profit factor non-food versus food. Do you get a better profit from soaps, the various utensils, mouthwashes and so on?

Mr. Laub: We usually do get a better profit mix from non-foods, Mr. Fleming, but we do not class soap and soap powders as non-foods and they are notoriously low profit.

Mr. Fleming: That is for you. Do you think there is low profit for the manufacturer?

Mr. Laub: I could not answer that.

Mr. Fleming: We had a group of small tobacco wholesalers, a Canadian association, come up to Parliament Hill. You may be aware of it because it was reported in the press. They claimed that many supermarkets use cigarettes as a lure to bring people into their stores. Do you use them as a loss leader? When I say loss leader I do not mean that you take a loss but do you sell them at less than they would normally cost on the street?

Mr. Laub: Not as a rule, because the markup on cigarettes is so small. For instance, in the Toronto division we have never advertised cigarettes in four years.

Mr. Fleming: It is not so much advertising as people saying: When I am going out to buy my groceries, if I happen to go to Safeway, Loblaws or Dominion, or the one they have in mind, I get my cigarettes at 60 cents less a carton than if I go out and buy them package by package.

[*Interpretation*]

vente, qui vous forcent à accepter de tels produits dans vos magasins. Vous, en tant que bon citoyen, et que propriétaire de magasins d'alimentation, qu'en pensez-vous? De toute évidence, une grande partie de ce $1.30 doit aller à la publicité et la promotion.

M. Laub: Jusqu'à un certain point, c'est vrai. Mais les rince-bouche sont une catégorie de produits pour lesquels les bénéfices du manufacturier sont plus considérables que pour des aliments. Nous n'avons aucun contrôle là-dessus. J'ai travaillé pendant environ un an dans un magasin d'alimentation, et j'ai constaté qu'il était très difficile de déterminer la valeur des produits comme par exemple, les rince-bouche. Le magasin peut avoir sa propre marque et la vendre beaucoup moins cher que les marques bien connues à cause du facteur publicité. Mais à cette règle ne s'applique pas, de la même façon, à l'alimentation. Je fais allusion à des produits bien précis qui se vendent presque par «snobisme».

M. Fleming: Un de nos problèmes vient du fait qu'il est extrêmement difficile de trouver quelqu'un prêt à admettre que la publicité coûte cher et, j'entends toutes sortes de notions contradictoires à ce sujet. Mais en réalité, quand le produit provient finalement au consommateur, si on additionne tout ce qu'il en a coûté en publicité, que ce soit de la publicité en collaboration ou des messages publicitaires, et on en trouve une somme considérable; mais à son tour, la publicité provoque une augmentation des ventes de ce produit auquel il faut donner une place de choix sur les tablettes. Nous avons beaucoup de difficulté à faire admettre ce problème. J'espère que le comité officiel permanent aura plus de chance que nous.

Avez-vous une idée de la quantité de produits non alimentaires par rapport aux aliments que vous avez dans les magasins, et des bénéfices que rapportent ces produits non alimentaires par rapport aux aliments? Faites-vous plus de bénéfice sur les savons, les ustensiles, les rince-bouche, etc.?

M. Laub: Généralement, nous faisons plus de bénéfices sur le produit non alimentaire, monsieur Fleming, mais nous ne considérons pas les savons et les détersifs comme des produits non alimentaires, et c'est un fait bien connu qu'ils ne nous rapportent pas beaucoup de bénéfices.

M. Fleming: A vous, non, mais croyez-vous que ces produits rapportent beaucoup aux manufacturiers?

M. Laub: Je ne saurais vous répondre.

M. Fleming: Un groupe de petits grossistes qui vendent du tabac, une association canadienne, sont venus au Parlement; vous êtes peut-être au courant, les journaux en ont beaucoup parlé. Ils affirment que nombre de supermarchés se servent des cigarettes comme d'un apas pour attirer les clients. Est-ce que vous vendez les cigarettes à perte? Quand je parle de perte, je ne veux pas dire que vous les vendez moins cher que les prix coûtant, mais les vendez-vous moins cher qu'ailleurs?

M. Laub: Généralement non, parce que le profit sur les cigarettes est très peu élevé. Par exemple, dans la région de Toronto, nous n'avons fait aucune publicité pour les cigarettes depuis quatre ans.

M. Fleming: Il ne s'agit pas de publicité, mais les gens se disent que lorsqu'ils font leurs emplettes, s'ils voient chez Safeway, Loblaws ou Dominion ou peut-être même ailleurs, ils peuvent s'acheter leurs cigarettes à 60c. de moins par cartouches que s'ils les achetaient en paquet individuel ailleurs.

[*Texte*]

Mr. Laub: I would say, by and large, that is not correct, Mr. Fleming.

Mr. Fleming: Yous sell them at 71 or 73 cents a pack.

Mr. Laub: About the same price as everyone else, because the margin of profit is so small.

Mr. Fleming: When you say "everyone else" do you mean retail food distributors?

Mr. Laub: No, you can buy cigarettes in any retail outlet at about the same price as any supermarket.

Mr. Fleming: You do not give any particular reduction to them?

Mr. Laub: No, not unless a division or a zone decides that that particular item, for a limited period, might make a good special.

Mr. Fleming: You do not generally consider them a loss leader then?

Mr. Laub: No.

Mr. Fleming: They are not a high volume product?

Mr. Laub: They are a high volume product but they are a very low profit product.

Mr. Fleming: They are just high volume because people buy them at the same time as food, not because they are cheaper at a food store.

Mr. Laub: That is correct. They are not cheaper. But, as you know, a carton of cigarettes is an awful lot of money, Fortunately, I do not smoke.

Mr. Fleming: Good for you; unfortunately, I do. I wonder where they get this story. I am concerned about it, and this is our last chance to talk to a major retailer.

Mr. Laub: I think, Mr. Fleming, they would get the story because of the very, very low markup on cigarettes. It is a big problem to us because of lack of margin. We have to put them in the very best spot in the stores because of security problems, as you can well understand. We would be thankful if we did not handle cigarettes.

Mr. Fleming: These small wholesale outlets claim that the major wholesalers make it so worth your while as a part of the deal of buying commodities that they are being driven out of the marketplace. I know you can counterargue but they say that the volume is so great that in fact you are not making the cost you need for labour or the amount you should make in sales. You are making it on food and you are using something that the food and health people say is not good for human use to help push food.

Mr. Laub: I would quarrel with that statement.

• 0925

Mr. Fleming: You disagree.

Mr. Laub: Yes. We sell cigarettes because the public demands cigarettes. I think if we had our way in the majority of our stores we would not have cigarettes; to put it bluntly, they are just a pain in the neck.

[*Interprétation*]

M. Laub: En fin de compte, je ne pense pas que cela soit exact, monsieur Fleming.

M. Fleming: Vous les vendez à 71c. ou à 73c. le paquet?

M. Laub: C'est environ le même prix que partout ailleurs, parce que la marge de bénéfices est très mince.

M. Fleming: Quand vous dites «partout ailleurs», est-ce que vous parlez aussi des magasins d'alimentation au détail?

M. Laub: Les cigarettes se vendent à peu près au même prix dans les magasins au détail que dans les supermarchés.

M. Fleming: Vous n'avez pas de rabais spéciaux sur les cigarettes?

M. Laub: Non, à moins qu'une division ou une zone décide que, pendant un certain temps, il serait bon de vendre cet article à prix spécial.

M. Fleming: Donc, ce n'est pas un article qui se vend à perte?

M. Laub: Non.

M. Fleming: Ce n'est pas un produit qui se vend beaucoup?

M. Laub: C'est un produit qui se vend beaucoup mais qui ne rapporte pas beaucoup.

M. Fleming: Elles se vendent beaucoup parce que les gens les achètent en même temps que les aliments, et non pas parce qu'elles sont moins cher qu'ailleurs.

M. Laub: C'est exact. Elles ne sont pas moins cher. Mais, vous le savez certainement, une cartouche de cigarettes coûte très cher. Heureusement, je ne fume pas.

M. Fleming: Tant mieux pour vous. Malheureusement, moi, je fume. Je me demande d'où nous vient cette histoire. Je m'en inquiète, et c'est la dernière fois que comparaît devant le comité une grande chaîne d'alimentation.

M. Laub: Monsieur Fleming, je pense que cette histoire vient de la marge de profit très mince sur les cigarettes. Cela nous cause de graves problèmes. De plus, il faut les mettre bien en évidence dans les magasins à cause de problèmes de sécurité, comme vous le comprenez certainement. Nous aimerions mieux ne pas vendre de cigarettes.

M. Fleming: Les petits magasins au détail affirment que les grandes chaînes d'alimentation rendent l'achat de cigarettes tellement alléchant qu'ils sont presque acculés à la faillite. Vous pouvez probablement les démentir, mais ils affirment que le volume de vente est tellement élevé qu'en réalité, vous n'atteignez pas le coût qu'il vous faudrait pour la main-d'œuvre ou les montants que vous devriez obtenir de la vente. Vous faites vos bénéfices sur les aliments et vous vous servez d'un produit dont on a dit qu'il est néfaste pour les hommes afin d'aider à la vente de la nourriture.

M. Laub: Je ne suis pas d'accord avec ces déclarations.

M. Fleming: Vous n'êtes pas d'accord?

M. Laub: Non. Nous vendons des cigarettes parce que le public exige des cigarettes. Je pense que si nous pouvions agir comme nous l'entendons, dans la plupart de nos magasins, il n'y aurait pas de cigarettes; franchement, les cigarettes sont un embarras.

[*Text*]

Mr. Whicher: You make enough for the government on a package of cigarettes.

Mr. Laub: Yes. The government gets a pretty good profit. Also, I notice when I go into the LCBO and buy a bottle of liquor I also contribute to a very great extent to the government.

An hon. Member: Do you drink?

Mr. Laub: I am very careful.

Mr. Fleming: Of course, the other side of that argument is that the profit you make from liquor matches the money you spend taking care of alcoholism. At any rate, I want to ask you about your administrative—I think this is on page 2 of your brief—accounting, economic and market research plus design; the amount of money that goes back to the United States each year adds up to $611,000. Is that correct?

Mr. Laub: That is correct.

Mr. Fleming: Dividends are $112,000?

Mr. Laub: That is correct.

The Chairman: What is your question on that, Mr. Fleming?

Mr. Fleming: I agree. I think you said there is about $112,000 or so. I wonder what your capital assets are now compared to 10 years ago and compared to a year or two years ago in Canada. Do you know?

Mr. Laub: Could you answer that, Mr. Spelliscy?

Mr. Spelliscy: I would not care to make an off-hand comparison with what they were a year ago, two years ago or three years ago but if you want to look at our annual report, a copy of which we gave each one of you this morning or yesterday, you will see our capital investment on page 6. If there are any specific questions on it, Mr. Fleming, I will certainly be pleased to answer.

Mr. Fleming: You have made a point here.

Mr. Spelliscy: Your structure is about the same. Actually, authorized and outstanding shares totalled 280,000 and they have been that for a number of years.

Mr. Fleming: The point I am trying to make is that in your brief you are saying that very little money goes back to the United States annually. I appreciate the point you make there. I am simply trying to make a countering point that the actual growth of the value of your company may well be that you have done a good job; it may give a different impression. That is why I am trying to find out just how much growth and capital assets you have in your consideration. I am afraid I am not an economist so I cannot start comparing and cross-checking figures. I thought you might have that.

Mr. Spelliscy: Mr. Fleming, our retained earnings might give you some indication of our growth. Our retained earnings, if you look at the same page, were $160 million compared to $140 million in 1971. You indicated that what goes back to the United States is quite small; I agree with you. The investment our company is making remains in Canada and this has been a policy that we have followed consistently over the years.

[*Interpretation*]

M. Whicher: Chaque paquet de cigarettes rapporte beaucoup au gouvernement.

M. Laub: En effet. Le gouvernement en retire des bénéfices considérables. De la même façon, la vente de liqueurs rapporte beaucoup au gouvernement.

Un député: Est-ce que vous buvez?

M. Laub: Je suis très prudent.

M. Fleming: On peut, bien sûr, évoquer un autre argument: les bénéfices que rapporte la boisson correspondent à l'argent dépensé pour la lutte contre l'alcoolisme. De toute façon, j'ai quelques questions à vous poser sur vos dépenses d'administration, votre économie, vos recherches de marchés et votre design: C'est à la page 2 de votre mémoire; chaque année, vous retournez aux États-Unis la somme de $611,000. Est-ce exact?

M. Laub: C'est exact.

M. Fleming: . . . et les dividendes s'élèvent à $112,000?

M. Laub: C'est exact.

Le président: Quelle est votre question au juste, monsieur Fleming?

M. Fleming: Oui, bien sûr. Je pense que vous avez parlé d'environ $112,000. Je voudrais savoir à combien s'élève votre capital aujourd'hui comparé à celui d'il y a dix ans et comparé à celui d'il y a un an ou deux au Canada. Le savez-vous?

M. Laub: Pouvez-vous répondre à cette question, monsieur Spelliscy?

M. Spelliscy: Je n'ai pas de chiffres exacts et je ne peux pas comparer la situation actuelle à celle d'il y a un an, deux ans ou trois ans, mais si vous examinez notre rapport annuel, dont vous avez tous reçu un exemplaire ce matin ou hier, vous trouverez la réponse à la page 6. Si vous avez des questions plus précises à ce sujet, monsieur Fleming, je serai heureux d'y répondre.

M. Fleming: Vous venez de compter un point.

M. Spelliscy: Votre structure est semblable. En réalité, les actions autorisées et en circulation s'élèvent à environ 280,000, et ce, depuis plusieurs années.

M. Fleming: Mais dans votre mémoire, vous déclarez que très peu d'argent retournent aux États-Unis tous les ans. Je comprends ce que vous voulez dire. J'essaie de déterminer si l'augmentation de la valeur de votre compagnie est due à votre bonne administration; cela pourra créer une impression différente. C'est pourquoi j'essaie de découvrir à combien s'élève votre capital et quelle en a été l'augmentation. Je ne suis pas un économiste et je ne sais pas comparer et vérifier les chiffres. J'ai pensé que vous pourriez me répondre.

M. Spelliscy: Monsieur Fleming, nos profits non-distribués pourront peut-être vous donner une indication de l'augmentation de notre capital. Si vous regardez à la page 6, vous verrez que ces profits se sont élevés à 160 millions de dollars, contre 140 millions en 1971. Vous avez déclaré que les sommes d'argent qui retournent aux États-Unis sont minimes, et je suis d'accord avec vous. Les investissements de notre société demeurent au Canada, et c'est là une ligne de conduite à laquelle nous nous sommes attachés au cours des années.

[*Texte*]

Mr. Fleming: I understand you have shares on the open market in the United States. They are not available here as far as any Canadian arrangement goes for the Canadian division.

Mr. Spelliscy: Anybody can buy the shares of Safeway Stores Incorporated.

Mr. Fleming: Through the United States. Again, you are a branch plant and the operation goes back through you.

Mr. Laub: They are on the open market.

Mr. Spelliscy: You can buy them from any broker, Mr. Fleming.

Mr. Fleming: Can you tell me why you took your United Kingdom, Australian and West German stores and moved them under the control of your Canadian division rather than that of the United States?

Mr. Laub: Firstly, I spent four years there as part of the Canadian contingent to get them started.

Mr. Fleming: In those various countries?

Mr. Laub: Yes; in Scotland, England and Germany. When they were beginning to show a healthy growth, our financial people decided that they would be better as part of the Canadian structure. We were happy about it for the reason that we think we will have, in future years, a great asset for Canada in Europe as we expand throughout the country. A present example: at this time we are buying a tremendous amount of cheese for our . . .

Mr. Fleming: If I may, Mr. Laub, because I am very short on time, I am just curious about who decided where. Why Canada? Why would you not leave it in the United States? I cannot imagine any board in whatever country saying, "Hey, there is good old Canada up there, and they are great folks the same as we are. Let us have them take over this division." Is there a tax advantage? Is there any public relations advantage? Is there any exporting-importing advantage? There must be a reason for the Canadian section taking it over.

Mr. Laub: Do you want to answer that, Mr. Spelliscy?

• 0930

Mr. Spelliscy: I think there is an advantage to Canadians and also an advantage to our company. As Mr. Laub indicated, when we went to England and to Australia we staffed it all with Canadians. At the time I think we all felt there was a bit of anti-American feeling in some of these countries. We had a Canadian in Australia, we had Mr. Laub and Mr. Crawford in England and in Germany, and we just felt that it would be better to have our company, Canada Safeway Limited, control our overseas operations.

Mr. Fleming: So this was more of an image thing rather than any tax saving or investment saving move?

Mr. Spelliscy: I would not say that definitely, Mr. Chairman. I think there was probably some tax saving to our American company at the time. Probably there was.

[*Interprétation*]

M. Fleming: Je pense que vous avez des actions sur le marché ouvert aux États-Unis. Il n'y en a pas ici, ou du moins il n'y a aucun arrangement pour le Canada.

M. Spelliscy: Nimporte qui peut acheter des actions de la Société *Safeway Stores and Incorporated.*

M. Fleming: Aux États-Unis. Vous n'êtes qu'une succursale, et les opérations retournent aux États-Unis.

M. Laub: Les actions sont sur le marché.

M. Spelliscy: N'importe quel courtier peut vous en vendre monsieur Fleming.

M. Fleming: Pouvez-vous m'expliquer pourquoi vous avez placé vos magasins au Royaume-Uni, en Australie et en Allemagne de l'Ouest sous la direction de la division canadienne plutôt que sous la direction de la division américaine?

M. Laub: Tout d'abord, j'ai passé quatre années là-bas, parmi un groupe canadien, pour les aider à démarrer.

M. Fleming: Dans ces pays?

M. Laub: Oui, en Écosse, en Angleterre et en Allemagne. Lorsqu'ils ont commencé à prendre de l'essor, nos économistes ont décidé qu'il serait mieux de les introduire dans la structure canadienne. Nous en avons été très heureux parce que nous pensons qu'au cours des prochaines années, il sera à l'avantage du Canada de construire d'autres magasins en Europe. Un exemple: actuellement, nous achetons de très grandes quantités de fromage pour nos . . .

M. Fleming: Monsieur Laub, permettez-moi de vous interompre, parce qu'il me reste très peu de temps. Je voudrais savoir qui a pris cette décision? Pourquoi le Canada? Pourquoi pas les États-Unis? Je n'arrive pas à m'imaginer qu'un conseil d'administration puisse dire: «Les Canadiens sont de bons diables, donnons leur le contrôle de nos opérations en Europe.» Est-ce qu'il y avait des avantages du point de vue fiscal? ou du point de vue des relations avec le public? pour l'exportation et l'importation? Il y avait certainement une raison.

M. Laub: Voulez-vous répondre à cela, monsieur Spelliscy.

M. Spelliscy: Je pense qu'il y avait avantage et pour les Canadiens et pour notre Compagnie. Comme M. Laub l'a déclaré, nous avons fourni à nos magasins en Angleterre et en Australie du personnel canadien. Je pense qu'à l'époque il y avait des sentiments anti-américain dans ces pays. Nous avons envoyé un Canadien en Australie, nous avons envoyé M. Laub et M. Cawford en Angleterre et en Allemagne et nous avons pensé qu'il serait préférable que notre compagnie *Canada Safeway Limited*, contrôle ces opérations à l'étranger.

M. Fleming: Il s'agissait donc plutôt d'une question de relation publique plutôt que davantages fiscaux ou financiers?

M. Spelliscy: Je ne serais pas aussi catégorique, monsieur le président. Je pense qu'à l'époque il y avait certainement des avantages fiscaux pour notre compagnie américaine.

[*Text*]

Mr. Fleming: Thank you.

The Chairman: Mr. Clarke.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Thank you, Mr. Chairman. Probably a lot of my questions should be answered by Mr. Spelliscy because of his financial knowledge. But, Mr. Laub, in your parent company are there any major blocks of shares that are owned by one person or a small group of persons or companies that we would recognize?

Mr. Laub: Well Merrill Lynch have a substantial interest in Safeway Stores and they so state in our comments. They always have to show whether they have a considerable interest in a company. Some of our people have what I think is a substantial share—I wish I had that many. But no individual that I know of has major control.

Mr. Spelliscy: No individual, Mr. Clarke, would have more than 10 per cent at any one time; that would be a substantial share.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Right.

Do you have any idea of the number of shareholders that live in Canada?

Mr. Laub: That is awfully difficult to answer. We do send a lot of dividends into Canada, but as you know many people hold their shares in street names. That is, the broker has them. Now, who gets those dividends we just have no way of knowing. But substantial amounts of money do come into Canada as dividends. I get a few.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Right.

I recognize that it is a little difficult sometimes when you are pulling a certain set of figures out of a consolidated statement, Mr. Spelliscy, and I think you have given us in your brief your Canadian retail operational figures.

Mr. Spelliscy: That is right, and we attached them.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Right.

I am a little confused and I am sure you can help me out. On page 8 of the brief you give some net profit ratios on sales, the first column of figures.

Mr. Spelliscy: That is correct.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Now those figures, apart from 1966 and 1967, are not in accord with the figures on the last page of the brief.

Mr. Spelliscy: That is right, Mr. Clarke. If you will look at page 7, I think we explain the reason. To make the comparison we wanted to make, the figures that we have on page 8 are the consolidated figures on sales and on return in investment. They are all consolidated figures. We say:

> This is necessary as the assets of and the investment and stockholders equity in the domestic, overseas and financing operations of Canada Safeway are inextricably bound together.

[*Interpretation*]

M. Fleming: Merci.

Le président: Monsieur Clarke.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Merci, monsieur le président. Je pense que M. Spelliscy devrait répondre à la plupart de mes questions parce qu'elles continennent l'aspect financier de l'affaire. Mais, M. Laub, en ce qui concerne la société mère, y a-t-il des blocs d'argent qui appartiennent à une personne ou un groupe ou encore une compagnie que nous connaissons?

M. Laub: Merrill Lynch a des intérêts considérables dans les magasins Safeway, et ils l'ont affirmé dans le mémoire. Quelqu'un qui a des intérêts considérables dans une société doit toujours le déclarer. Quelques-Uns de nos directeurs ont beaucoup d'actions, j'aimerais en avoir autant. Mais aucun individu, à ma connaissance, n'a le contrôle de la société.

M. Spelliscy: Monsieur Clarke, aucun individu a aucun moment, n'aurait plus de 10 p. 100 des actions, ce qui serait considéré comme des intérêts considérables.

M. Clarke (Vancouver Quadra): C'est exact.

Avez-vous une idée du nombre des actionnaires au Canada?

M. Laub: C'est une question extrêmement difficile. Une grande partie de nos dividendes sont distribués au Canada, mais comme vous le savez, la plupart des actions sont anonymes, c'est-à-dire que c'est le courtier qui les conserve. Il n'existe aucune façon de savoir qui reçoit ces dividendes. Mais des sommes d'argent considérables sont envoyées au Canada sous forme de dividendes. Je reçois des honoraires.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Très bien.

Je sais que lorsque l'on prend des chiffres hors du contexte, cela peut mener à confusion, et je pense que dans votre mémoire vous nous avez donné les chiffres concernant vos opérations au détail au Canada.

M. Spelliscy: C'est exact. Ces chiffres sont contenus dans le mémoire.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Bien.

Je suis un peu embrouillé et j'espère que vous pourrez m'éclairer. A la page 8 du mémoire, vous donnez, dans la première colonne, les profits nets sur les ventes.

M. Spelliscy: C'est exact.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Mais ces chiffres sauf en ce qui concerne 1966 et 1967, ne concordent pas avec les chiffres de la dernière page du mémoire.

M. Spelliscy: C'est exact, monsieur Clarke. Si vous regardez à la page 7, je pense que vous trouverez votre réponse. Aux fins de la comparaison, nous avons dû rajouter les chiffres des ventes et des investissements de la page 8. Nous avons déclaré:

> Cela s'impose vu que les avoirs, les investissements et le capital action sont intimement liés dans les transactions financières de la Canada Safeway, qu'elles soient nationales ou d'outremer.

[*Texte*]

So we thought that when we made the comparison on return in investment we should show our percentage on sales on a consolidated basis in the same way as we were showing our return on investment.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): So page 8, then, relates to the figures that are shown in your published financial statement?

Mr. Spelliscy: That is correct, page 8.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): I have another difficulty in reconciling the figure of $21 million for net earnings for 1972, for instance, with the retained earnings at the beginning of the period. Or perhaps you do not use that figure?

Mr. Spelliscy: I think I am incorrect. The Canada Safeway International Finance Corp. is not reflected in our annual statement. In one of these figures, it is either in our annual statement or it is in the figures on page 8, the Canada Safeway International Finance Corp. is not reflected.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): I see.

The consolidated statements would include Macdonalds Consolidated Limited, Lucerne Foods Ltd., and Empress Foods Ltd.?

Mr. Spelliscy: Yes, sir.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): And what about the overseas operations? Those also?

Mr. Spelliscy: Consolidated figures on the attachment to the brief are for our domestic companies only, which would be Lucerne Foods Ltd., Macdonalds Consolidated Limited, and Empress Foods Ltd. In our annual statement the consolidated figures are for the entire company, overseas and Canada, in all our operations.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): That would include the finance operation as well?

• 0935

Mr. Spelliscy: I do not think the annual statement includes the finance company.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): All right. The total sales shown in the published financial statement are $1.9 billion and the Canadian operations are $775 million. I understand that indicates that your other companies had sales of $234 million. In the brief the difference in the two profit figures is $18 million an in the printed statement it is $21 million, a difference of $3 million. So, my conclusion, which I would like you to confirm, if you can, is that your other operations produce less than 2 per cent on sales. In other words, the $234 million in sales that are not recorded in the brief . . .

Mr. Spelliscy: Yes, that is the overseas . . .

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): They produced $3 million in profits.

[*Interprétation*]

Nous avons pensé qu'en faisant la comparaison des investissements, nous devrions rajouter le pourcentage des ventes de la même façon que nous avions rajouté les investissements.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Donc à la page 8, il s'agit des chiffres qui ont paru dans votre rapport financier?

M. Spelliscy: C'est exact.

M. Clarke (Vancouver Quadra): J'éprouve de la difficulté à consolider ce chiffre de 21 millions de dollars de profits nets en 1972 par exemple avec les profits non distribuées pour le début de la période. Peut-être ne vous servez-vous pas de ce chiffre?

M. Spelliscy: Je pense que j'ai mal répondu. La *Canada Safeway International Finance Corporation* n'est pas inclus dans notre rapport annuel. Qu'il s'agisse du rapport annuel ou des chiffres de la page 8, il n'est pas question de la *Canada Safeway International Finance Corporation.*

M. Clarke (Vancouver Quadra): Je vois.

Les chiffres rajustés comprendraient donc *Macdonalds Consolidated Limited, Lucerne Foods Ltd., et Empress Foods Ltd.*?

M. Spelliscy: Oui, en effet.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Et en ce qui concerne vos opérations à l'étranger?

M. Spelliscy: Les chiffres rajoutés qui sont inclus dans le mémoire concernent uniquement nos compagnies au Canada, soit *Lucerne Foods Ltd. Macdonalds Consolidated Limited*, et Empress Foods Ltd., Dans notre rapport annuel, nos chiffres d'ensemble concernent la compagnie entière, que ce soit outre-mer ou au Canada, pour toutes nos activités.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Cela comprendrait les activités financières également?

M. Spelliscy: Je ne crois pas que la compagnie financière soit comprise dans notre rapport annuel.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Très bien. Les ventes totales, telles que présentées dans notre rapport annuel, se chiffrent à $1.9 milliard et les activités canadiens se chiffrent à $775 millions. On peut donc dire que les ventes des autres compagnies se chiffraient à $234 millions. Selon le rapport, la différence entre les deux profits est de $18 millions, et dans le rapport imprimé, on parle de $21 millions, ce qui représente une différence de $3 millions. Selon moi, et j'aimerais que vous me corrigiez s'il y a lieu, les autres activités connaissent une production moins de 2% sur les ventes. En d'autres mots, le chiffre de $234 millions pour les ventes qui n'est pas inscrit dans le rapport . . .

M. Spelliscy: Oui, il s'agit de l'outre-mer . . .

M. Clarke (Vancouver Quadra): Ils connaissent un profit de $3 millions.

[*Text*]

Mr. Spelliscy: That is right.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): So, relatively speaking, your Canadian retail operations, together with Lucerne and Empress, are making more than the other operations in percentage of sales dollars.

Mr. Spelliscy: Yes.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): All right. Macdonalds is consolidated into the figures in the brief?

Mr. Spelliscy: Macdonalds Consolidated?

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Yes.

Mr. Spelliscy: Yes. Everything is consolidated in the figures in the brief. In other words, the brief includes our entire sales and our entire profits, whether they are from processing companies or from wholesale companies. Everything that is shown on the attachment to the brief is the total earnings of Canada Safeway Limited and domestic subsidiaries.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): I think you indicated in the brief that Macdonalds Consolidated sells to people other than Safeway stores?

Mr. Spelliscy: Correct.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): But that is not a major function?

Mr. Spelliscy: It is a major function in some of the branches where we have those sales. For instance, I would say that in Saskatchewan our sales to the independent trade is quite a major function. I think we are real good competitors on the Prairies. If you would like to know, our sales last year in Macdonalds Consolidated were $65 million.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): That is outside sales?

Mr. Spelliscy: Outside sales.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): When you sell to your own stores is it simply a matter of bookkeeping?

Mr. Spelliscy: Just a bookkeping entry, Mr. Clarke. We do not sell to our own stores, we transfer to our own stores.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Right. As far as Macdonalds sales to Safeway stores are concerned there is no markup at that point?

Mr. Spelliscy: No markup at that point.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): And the $65 million in outside sales that is referred to in the brief also continues on a limited diminishing basis as a wholesale business?

Mr. Spelliscy: That is correct. When we say on a diminishing basis we mean on a diminishing basis in comparison to our other sales. Actually, our Macdonalds' sales have been going up at about a normal rate of 5 or 6 per cent a year, which I think is about the inflationary level of the sales figures.

[*Interpretation*]

M. Spelliscy: En effet.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Donc, relativement parlant, les activités canadiennes de détail, y compris Lucerne et Empress, connaissent un profit plus élevé en termes de ventes que celui des autres activités.

M. Spelliscy: Oui.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Très bien. Macdonalds est compris dans les chiffres du rapport.

M. Spelliscy: Macdonalds?

M. Clarke (Vancouver Quadra): Oui.

M. Spelliscy: Oui. Tout est compris dans les chiffres du rapport. En d'autres mots, le rapport présente toutes nos ventes, de même que tous nos profits, qu'ils proviennent de compagnies de transformation ou de vente en gros. Tout ce qui apparaît dans le papillon du rapport représente le revenu total de Canada Safeway Limité et des filiales à l'intérieur du pays.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Macdonalds consolidé, je crois que c'est dans votre rapport, vend à d'autres qu'aux magasins Safeway?

M. Spelliscy: En effet.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Mais ce n'est pas une fonction importante?

M. Spelliscy: Oui, dans certains domaines où ce genre de ventes existe. Par exemple, je peux dire qu'en Saskatchewan nos ventes à des commerces indépendants constituent une fonction importante. Je crois que nous soutenons une bonne concurrence dans les provinces des prairies. Si vous voulez savoir, nos ventes de l'an dernier à Macdonalds Consolidé se chiffraient à $65 millions.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Les ventes à l'extérieur?

M. Spelliscy: En effet.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Lorsqu'on parle des ventes à vos propres magasins, s'aigit-il seulement de comptabilité?

M. Spelliscy: Seulement une inscription à la comptabilité, M. Clarke. Nous ne vendons pas à nos propres magasins, mais nous transférons.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Oui. En ce qui concerne les ventes de Macdonalds aux magasins Safeway, il n'y a pas d'inscription?

M. Spelliscy: Non.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Et le chiffre de $65 millions pour les ventes à l'extérieur, tel que présenté dans le rapport, se fait sur une base qui va en diminuant comme entreprise de vente en gros?

M. Spelliscy: En effet. Lorsqu'on parle d'une telle base, nous la comparons à celle d'autres ventes. En réalité, les ventes à Macdonalds augmentent à un taux régulier de 5 ou 6% par année, ce qui représente le niveau d'inflation des chiffres des ventes.

[*Texte*]

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): I think Dr. Hardy would like to add something.

Dr. Hardy: If I may interrupt for a moment, how is the transfer price set between Macdonalds and Safeway? I think that would be of interest.

Mr. Spelliscy: The transfer price between Macdonalds and Safeway? We transfer to Safeway at cost.

Dr. Hardy: At your cost.

Mr. Spelliscy: When I say that, Dr. Hardy, I mean that we do that in all our major operations. There are one or two small operations where we transfer with a 3 per cent upcharge just on the basis of our accounting. There are some complexities in the accounting. To be honest with you, in all our major places we transfer at cost. In some of our smaller branches, where we have problems with accounting, we charge a 3 per cent upcharge.

Dr. Hardy: To cover the Macdonald's administrative . . .

Mr. Spelliscy: To cover the Macdonald's operation in that small branch.

Dr. Hardy: Thank you, gentlemen.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): All right. I was certainly not here, and I do not know about you gentlemen individually, but at the last hearing in 1966, or whenever it was, the results of that . . .

Mr. Spelliscy: I was here, Mr. Clarke.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): You were?

Mr. Spelliscy: Yes, unfortunately.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Part of this report says, and I would like to read this short paragraph and ask . . .

Mr. Spelliscy: What page is it on, Mr. Clarke?

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): It is not on anything that you have, unfortunately.

This suggestion was made in the Batten commission, Chapter 10:

> The largest sellers . . .

And you are named, as well as the western group:

• 0940

> . . . have acquired sufficient power to enable prices to rise above competitive levels thereby earning excess profits for the large chains.

Now there are four accusations made here. Perhaps I should read them all and you could respond to them individually.

Mr. Spelliscy: I can if you like, Mr. Clark. So far as we are concerned and I think so far as the public is concerned the Batten Commission findings were explored very carefully by the combines department and I think their opinion was that it was not factual in many, many areas.

[*Interprétation*]

M. Clarke (Vancouver Quadra): Je pense que le docteur Hardy voudrait ajouter quelque chose.

M. Hardy: Si je puis interrompre un instant, comment fixe-t-on le prix de transfert entre Macdonalds et Safeway? Je crois qu'on aurait intérêt à le savoir.

M. Spelliscy: Nous transférons à Safeway au coût.

M. Hardy: A vos frais.

M. Spelliscy: En parlant ainsi, docteur Hardy, je veux dire dans toutes nos activités importantes. Il y a une ou deux petites activités où nous transférons à une surcharge de 3%, basé sur notre comptabilité. Il existe quelques complexités dans la comptabilité. Pour être honnête avec vous, dans toutes nos activités importantes, nous transférons à nos frais. Dans les plus petites, où nous éprouvons des difficultés avec la comptabilité nous fixons une surcharge de 3%.

M. Hardy: En ce qui concerne l'administration de Macdonalds . . .

M. Spelliscy: Pour les activités de Macdonalds dans ce petit domaine.

M. Hardy: Merci, messieurs.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Très bien. Je n'étais pas ici, et je ne le sais pas en ce qui vous concerne, mais lors de la dernière réunion en 1966, ou dans les environs, les résultats . . .

M. Spelliscy: J'étais ici, monsieur Clarke.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Vous y étiez?

M. Spelliscy: Oui, malheureusement.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Selon une partie du rapport, j'aimerais lire ce court paragraphe et demander . . .

M. Spelliscy: Quelle est la page, M. Clarke?

M. Clarke (Vancouver Quadra): Vous ne l'avez pas malheureusement.

On a fait cette suggestion à la commission Batten, 10ème chapitre:

> Les plus gros vendeurs . . .

On vous y nomme, de même que le groupe de l'ouest:

> . . . sont assez puissants pour que leurs prix soient plus élevés que ceux des concurrents, et, par cela, obtenir des bénéfices très élevés pour les gros magasins à chaîne.

On note cependant 4 accusations. Peut-être devrais-je les lire, et vous pourriez y répondre.

M. Spelliscy: Je peux si vous le désirez, M. Clark. En ce qui nous concerne, de même que le public, les chiffres fournis par la Commission Batten ont été soigneusement examinés par les départements alliés et je crois qu'ils ont dit qu'ils n'étaient pas réels dans plusieurs domaines.

[*Text*]

Mr. Clarke (Vancouver-Quadra): And this would be one of them?

Mr. Spelliscy: I do not know. I do not know which area you are going to read.

Mr. Clarke (Vancouver-Quadra): Well, let us just deal with that one. Do you have sufficient power, as they suggest, to enable prices to rise above the competitive levels?

Mr. Laub: I wish we did. I think, personally, that we do not have it.

Mr. Clarke (Vancouver-Quadra): It seems strange to me from the evidence I have heard and from the many briefs that this could happen. The other thing they say is that excessive building of stores has led to suboptimal rates of utilization and raising net prices. Now, you have dealt in your brief with overcapacity which I judge you do not really think is a valid word. Could you comment on that?

Mr. van der Hoop: Mr. Chairman, if I may be of some assistance, the report to which Mr. Spelliscy referred is the 1968 report of the Director of the Combines Branch. He listed five headings that include the ones to which you refer and I will just read from his conclusions:

> The inescapable conclusions with all due respect is that the findings of the Commission are not supported by the material in the report.

Now, that expresses it better than we can.

Mr. Laub: That would be our answer.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): I must say that is the way it hit me. I will abandon that.

Perhaps we could talk about overcapacity. I judge from your brief on page 19 and 20 that you really think that overcapacity is a nothing. How would you describe it?

Mr. Laub: It is a variable factor, Mr. Clark. We might go into a new and developing area within a shopping centre and we could say for a year that we have overcapacity in that store. Then the population moves in as we anticipate. Otherwise we would not move into the centre—and we could end up a year later with undercapacity, the store is not big enough.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): At what point is capacity reached? How do you measure capacity?

Mr. Laub: It is a difficult question to answer. When we try to determine whether we will open a store we take a look at the cost factors, the rent and so on, and then try to determine how much business we will need to give us a reasonable profit. If we think there is that much business to be had in the area, well then we will move in and sometimes our estimates are quite close. Other times we are a little red-faced trying to explain why we have not reached projections. We try to get within 10 per cent, hopefully above that, but it is not an exact thing.

By and large we have been fortunate. We do not have very many stores where we have an overcapacity. Nearly all of them are doing about as much business as they can handle to the satisfaction of the consumer. We might say a store does not have overcapacity, but Mrs. Consumer, if she finds it crowded and does not get good service and so on, she will say, "Well, I am not going to shop in that store; it is too crowded; it has overcapacity".

[*Interpretation*]

M. Clarke (Vancouver Quadra): Ce serait l'un d'eux?

M. Spelliscy: Je ne sais pas.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Occupons-nous de celui-là. Êtes-vous assez puissant, comme ils le prétendent, pour permettre que les prix soient plus élevés que ceux des concurrents?

M. Laub: Je l'espérerais. Personnellement, je crois que nous ne pouvons pas.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Selon les témoignages entendus et les rapports que j'ai lus, cela me semble étrange. On dit aussi que la construction excessive de magasins a conduit à des taux exagérés d'utilisation et à une hausse des prix. Dans votre rapport vous parlez de surcapacité, qui n'est pas, et je pense que vous êtes d'accord, un juste mot. Pourriez-vous parler à ce sujet?

M. van der Hoop: Monsieur le président, si je puis aider, le rapport, auquel se réfère M. Spellescy est celui du Directeur de la Direction des ententes, écrit en 1968. Il comprend cinq parties, dont ceux dont vous parlez, et je voudrais lire les conclusions:

> Sauf révérence, les conclusions inévitables sont que les trouvailles de la Commission ne sont pas appuyées par le matériel du rapport.

C'est plus clair que ce que nous pouvons dire.

M. Laub: Ce serait notre réponse.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Je dois dire que c'est la façon dont je comprends. Laissons cela.

Peut-être pourrions-nous parler de surcapacité. Je crois comprendre que selon les pages 19 et 20 de votre rapport la surcapacité n'est rien. Comment la décrire alors?

M. Laub: C'est un facteur variable, M. Clark. On pourrait entrer dans une région nouvelle et en voie d'expension grâce à un centre commercial, et on pourrait dire que pendant un an le magasin connaît une surcapacité. Alors la population entre en jeu, comme nous le prévoyons—autrement nous ne nous installerions pas dans le centre—et après une autre année, la capacité ne serait pas assez élevée, à cause de la petitesse du magasin.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Quand atteint-on la capacité? Comment mesurez-vous la capacité?

M. Laub: C'est très difficle à répondre. Lorsqu'on se demande si un magasin doit être construit, nous considérons les frais, le loyer, et ainsi de suite, et établissons le chiffre d'affaires qui nous permettre d'obtenir un bénéfice. Si le chiffre d'affaires nécessaire pour une région se chiffre à tant, nous nous y établissons, et nos prévisions se rapprochent beaucoup de ce chiffre. Quelques fois nous sommes incapables d'expliquer notre échec. Nous essayons de nous rapprocher de 10 p. 100, en espérant de le dépasser, mais ce n'est pas toujours juste.

Nous avons cependant été chanceux. Il n'y a pas beaucoup de magasins qui connaissent une surcapacité. La plupart d'entre eux ont un chiffre d'affaires qui permet de satisfaire aux consommateurs. On peut dire qu'un magasin ne connaît pas de surcapacité, mais le consommateur peut dire, s'il pense qu'il y a trop de monde et s'il n'obtient pas un bon service, et ainsi de suite, «Je n'irai plus à ce magasin; il y a trop de monde; il y a une surcapacité».

[*Texte*]

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): It has undercapacity.

Mr. Laub: Well, undercapacity. You know I am still on Vancouver time, if you will forgive me. It is a very difficult question to answer.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Some people might have different definitions of what capacity is.

Mr. Laub: That is correct.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): It would seem to me that the industry as a whole must have some overcapacity since there is room for a swing of 5 or 10 per cent in sales in a year. We have heard that Steinberg's took a lot of sales away from Loblaw's and now Loblaw's for instance has overcapacity we presume because their stores are not being used.

Mr. Laub: Well, I operate in the eastern market and their stores are used pretty well, but . . .

• 0945

Mr. Clarke (Vancouver-Quadra): So you think there are other reasons.

Mr. Laub: There are other reasons. One of the main problems in the supermarket is that we cannot tell the shopper where to shop. Mr. Fleming made a point on advertising. We have spent a lot of money, so far as the retail business is concerned, trying to get the shopper to shop Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday and Saturday. But Mrs. Consumer is still going to shop Friday and Saturday. So we sit there with what you could call over-capacity all week long waiting for Mrs. Consumer to come in Friday and Saturday. Now, we could say to Mrs. Consumer or Mr. Consumer that we are only going to have six check stands for you because, spread over the week, that is all we need, and if you want to shop on Friday and Saturday you can line up to the back of the store. But it does not work. Mrs. Consumer or Mr. Consumer wants to come in and shop Friday, they expect to get reasonable service, and they expect to have 12 cash registers and 12 checkers. And that is an ongoing problem, as far as we are concerned, and we do not have a solution.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Do you think it would help the industry or your company to have store openings on more evenings, or Sundays, thereby spreading the overhead over more hours of sales?

Mr. Laub: No, it would not. If we could open from 12 noon to 6 p.m. every single day of the week and crowd all the customers in within that period of time, it would help us in controlling our overheads. Sunday time, for instance, is double time for regular staff and in evenings we have a premium to pay after six-thirty or seven p.m. I am not quite sure of my figures but I think it is $1 an hour premium for all fulltime people that work on Saturday night. You might ask why we do not close Saturday night. Well, if your competitors are open, you stay open. And in some shopping centre leases they spell out the hours that you can be open. So if we could do all the things we wanted to do from an economical standpoint, we would take our customers and give them a ticket: you shop Monday, you shop Tuesday at 2. p.m., you shop Wednesday at 3 p.m., and our people would be there and then we could save a little money. But we do not know how to do it.

[*Interprétation*]

M. Clarke (Vancouver Quadra): Il connaît une capacité en dessous de la moyenne.

M. Laub: Très bien. Vous savez que j'ai toujours l'heure de Vancouver. C'est difficile d'y répondre.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Il peut y avoir plusieurs définitions de capacité.

M. Laub: En effet.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Il me semble que l'industrie en général doit connaître une surcapacité, puisqu'il y a place pour une augmentation de 5 ou 10 p. 100 de ventes chaque année. Nous avons entendus dire que Steinberg a gagné des clients de Loblaw's et Loblaw's connaît une surcapacité parce qu'on n'utilise les magasins.

M. Laub: Je suis dans le marché de l'est et on utilise beaucoup les magasins, mais . . .

M. Clarke (Vancouver Quadra): Vous pensez qu'il y a d'autres raisons.

M. Laub: En effet. Un des problèmes en ce qui concerne les supermarchés est que nous ne pouvons dire au client où acheter. M. Fleming a parlé de la publicité. Nous avons dépensé beaucoup d'argent pour les entreprises de vente en gros, pour qu'on achète le lundi, mardi, mercrdi, jeudi, vendredi, et samedi. Mais le consommateur préfère acheter le vendredi et le samedi. Nous attendons donc, en compagnie de la surcapacité, que le client achète le vendredi et le samedi. On pourrait dire au consommateur qu'il y aura seulement six comptoirs de sortie, durant la semaine, car c'est tout ce dont nous avons de besoin; si vous voulez venir le vendredi ou le samedi, vous attendrez en file. Mais cela ne fonctionne pas. Le consommateur veut acheter le vendredi, car il espère obtenir un service satisfaisant, et il s'attend à voir 12 comptoirs de sortie. C'est là le problème, et il n'y a pas de solution.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Cela vous aiderait-il si les magasins étaient ouverts plus tard le soir, et le dimanche, ce qui partagerait les heures de ventes?

M. Laub: Non. Si nous étions ouverts de midi à 6:00 p.m., et si les consommateurs venaient tous durant la semaine, cela nous aiderait à couvrir nos frais généraux. Travailler le dimanche, par exemple, représente double tarif pour le personnel. Le soir nous devrions accorder une prime, après 6:30 ou 7:00 p.m. Je ne suis pas sûr de mes chiffres, mais je crois que c'est $1 de l'heure de plus, pour les permanents qui travaillent le samedi soir. On peut demander pourquoi on ne ferme pas le samedi soir. Si les concurrents sont ouverts, nous le sommes aussi. De plus, certains baux de centres commerciaux stipulent les heures d'ouverture. Si nous pouvions faire tout ce que nous voulons, économiquement parlant, nous donnerions un billet à chacun des consommateurs: vous, venez lundi, vous, mardi à 2:00 p.m., vous, mercredi à 3:00 p.m. et nous pourrions disposer de notre personnel, et sauver de l'argent. Mais nous ne savons pas comment le faire.

[*Text*]

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Have I time for a last question.

The Chairman: One more.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): When Dominion Stores was here I was asking them about their foray into British Columbia, and they stayed around for a short time and left. Their principal reason for leaving was that—I think I am quoting Mr. McCormack—"we got clobbered by Safeway". I wonder if you did that knowlingly and, if so, how did you go about it?

Mr. Laub: Let me kind of qualify that a little. We are into the eastern market and I do not notice Mr. McCormack coming to shake hands with me every day. But, seriously, to go into a new market is extremely difficult. And I have had some experience with that. I went overseas and, for the first six months, I wondered how I could ever have been so stupid as to leave Canada and go into a new market with all the headaches. Finally we turned it around and now it is doing fine. I came to Toronto to open up in a new market and, again, I sometimes ask myself why I did not stay where I was, because I would have avoided all the headaches and difficulties of trying to break into a new market. Sometimes I think, well, if I owned it I would go back and let somebody else have it. Possibly Dominion were faced with the same decision.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): I think they were and they sold it back to you, did they not?

Mr. Laub: No, no.

Mr. Spelliscy: Actually they never sold anything to us. In one area we picked up four of their stores on leases but they never sold us anything. I want to correct the assumption that Dominion sold us something; they really did not.

An hon. Member: That is what they said.

Mr. Spelliscy: Well, they may say that, but let us look at it. If someone comes along and offers you buildings, what do you do? We took four of the buildings they had and they were under leases. Now, if they had been offered by Jones' store down the street and they were viable buildings, I think we would have taken over the leases. I think we would have taken them over from anybody that asked.

An hon. Member: Did you pay them a premium for taking over the leases.

Mr. Laub: No.

Mr. Harding: Mr. Laub, perhaps you could explain some of the difficulties of entering new markets so that we can understand what some of those difficulties are.

Mr. Laub: Well, Dr. Harding, when you come into a new market you are now known but your established competition is known. We put an advertisement in the newspaper and people see the word "Safeway" across the top. They do not even read it. I have had people to this day, even those in the business, say, "Oh, how long have you been in the Toronto market?" and I say, "Well, we have been advertising in the *Star* for three years". "I have never seen your advertisements", they say. And I find out that they are regular subscribers! They just do not pay any attention.

[*Interpretation*]

M. Clarke (Vancouver Quadra): Puis-je demander une autre question?

Le président: Oui.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Lorsque les représentants de Dominion sont venus, je leur ai parlé de leur incursion en Colombie-Britannique, et ils sont demeurés pendant un certain temps et sont partis. Ils disaient—je crois que ce sont là les paroles de M. McCormack—«Safeway nous a causé du tort», je me demande si vous êtes conscients de votre action, et si oui, quelle était votre ligne de pensée?

M. Laub: J'aimerais qualifier cela. Nous sommes dans le marché de l'est, et je ne vois pas M. McCormick venir me serrer la main chaque jour. Cependant, il est très difficile de s'installer sur un nouveau marché. Je parle par expérience. Je suis allé outre-mer et, pendant les six premiers mois, je me suis demandé pourquoi j'avais quitté le Canada et abordé un nouveau marché qui cause tant de maux de tête. Nous l'avons travaillé et tout fonctionne bien maintenant. Je suis venu à Toronto pour procéder à l'ouverture d'un nouveau marché, et, là encore, je me suis demandé pourquoi je ne suis pas demeuré où j'étais, car j'aurais évité tous les maux de tête et difficultés que comprend toute tentative de s'installer sur un marché nouveau. Si j'étais propriétaire, je laisserai, le soin à quelqu'un d'autre. Peut-être Dominion avait-il le même problème.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Je crois qu'il l'avait, et qu'il vous l'a vendu.

M. Laub: Non, non.

M. Spelliscy: En réalité, ils ne nous ont rien vendu. Dans une région, nous avons racheté quatre de leurs magasins à bail, mais ils ne nous ont rien vendu. Je ne voudrais pas qu'on pense le contraire; ils ne nous ont rien vendu.

Une voix: C'est ce qu'ils ont dit.

M. Spelliscy: Ils peuvent dire cela, mais considérons la situation. Si quelqu'un vous offre des constructions, que faites-vous? Nous avons pris possession de quatre de leurs magasins, et ils comprenaient tous un bail. S'ils avaient été offerts par le magasin Jone, et s'ils avaient été en bonne condition, nous aurions, je crois, continué à respecter le bail. Je crois que nous les aurions pris de n'importe qui.

Une voix: Les avez-vous payés?

M. Laub: Non.

M. Harding: Monsieur Laub, peut-être pourriez-vous nous expliquer les difficultés que comprend la tentative de s'installer sur un nouveau marché. Quelles sont-elles?

M. Laub: Lorsqu'on s'installe sur un nouveau marché, on vous connaît, mais on connaît aussi le concurrent déjà établi. Nous mettons une annonce dans le journal et les gens voient le mot «*Safeway*» au haut de la page. Ils ne le lisent même pas. Même aujourd'hui, certaines personnes me disent, même celles qui sont dans le même domaine, «Oh, depuis combien de temps êtes-vous à Toronto?» et je réponds, «Bien, nous publions nos annonces dans le *Star* depuis trois ans». Ils répondent alors, «Je n'ai jamais vu vos annonces» et je découvre qu'ils sont des abonnés réguliers! Ils ne font tout simplement pas attention.

[*Texte*]

• 0950

A lot of strangers do not know who we are. They go by our store. They do not know our brands. They do not know our people. It is just that it is difficult to become known, and, of course, your established competition is fighting you tooth and nail because they do not want any more competition in a market that is already very, very competitive.

Mr. Hardy: I have another point on Mr. Clarke's questioning. Do you believe that there is any excess capacity in the western markets, where you are primarily operating?

Mr. Laub: I would doubt that, except for isolated instances. As I mentioned before, we try to establish an area where we can put a store at a reasonable volume that will give us a reasonable return. We do not always guess right. We might think a certain store will do well and on the odd occasion it does not. It is not an exact science. I wish we could forecast more accurately. But in general our stores are not operating under capacity.

Mr. Hardy: That goes for your competitors by and large, then?

Mr. Laub: Yes. They go to a lot of work and effort in trying to determine whether they will get a share of the market. When you get into a new area it is more difficult. Speaking for the Toronto area where we are new, we lose a lot of sleep wondering whether a certain area will be good for a store. A shopping centre developer comes along and says, "I have got a shopping centre. I can offer you a 23,000 square-foot store and the rent is reasonable." We go out and we look at it and we try to determine whether we will do enough business. But we do not really know. Then you sign a lease for 20 years at, say, $100,000 a year, which is not high for the Toronto market. So you have $2 million tied up and that lease is irrevocable. We are committed to pay rent for 20 years. When you commit your company to $2 million you do not do it lightly. But you do not know whether that store will be successful or not.

Mr. Hardy: Right. Thank you.

The Chairman: Mr. Laub, on page three of your brief you outlined, pretty well by rote, what we have been hearing from most people on prices.

> . . . the problem appears one of burgeoning Canadian and world-wide demand exceeding expansion of supply. . . . contributing factors . . . include the growing affluence of the . . . underprivileged countries, combined with crop failures . . .

You have added one point, however, that I do not think we have heard before in the Committee.

> One significant factor appears to be a United States attempt to improve its balance of payments by increasing agricultural exports overseas.

[*Interprétation*]

Bien des étrangers ne savent pas qui nous sommes. Ils passent devant notre magasin. Ils ne connaissent pas nos marques. Ils ne connaissent pas nos représentants. Il est très difficile de se faire connaître et, bien sûr, vos concurrents se battent farouchement contre vous parce qu'ils ne veulent pas plus de concurrence dans un marché qui est déjà très, très concurrentiel.

M. Hardy: J'ai une autre question. Croyez-vous qu'il y ait un surplus de capacité dans les marchés de l'Ouest, région dans laquelle vous avez le plus de magasins?

M. Laub: J'en doute, sauf dans certains cas bien isolés. Comme je l'ai dit plus tôt, nous essayons de découvrir une région où nous pourrons ouvrir un magasin dont le volume sera raisonnable et qui nous donnera en retour un profit raisonnable. Nos déductions ne sont cependant pas toujours justes. Nous pensons parfois qu'un de nos magasins aura du succès et c'est le contraire qui se produit. Ce n'est pas une science exacte. J'aimerais que nos prédictions soient plus précises. Mais, en général, nos magasins fonctionnent à pleine capacité.

M. Hardy: C'est la même chose pour vos concurrents, n'est-ce pas?

M. Laub: Oui. Ils travaillent énormément pour essayer de déterminer s'ils peuvent obtenir une portion du marché. Lorsque vous arrivez dans une nouvelle région, c'est plus difficile. En ce qui concerne la région de Toronto où nous sommes nouveaux, nous sommes toujours anxieux de savoir si un de nos magasins réussira dans un certain secteur. Le propriétaire d'un centre commercial entre en communication avec nous et nous dit, «J'ai un centre commercial. Je peux vous offrir un espace de 23,000 pieds carrés et le loyer est raisonnable». Nous allons voir le lieu en question et nous essayons de déterminer si l'installation d'un magasin en vaut la peine, mais nous ne le savons vraiment pas. Ensuite, vous signez un bail de 20 ans à $100,000 par année, ce qui n'est pas trop élevé pour le marché de Toronto. Vous avez donc une somme de 2 millions de dollars destinés au loyer. Il nous faut payer ce loyer pendant 20 ans. Lorsque vous engagez votre société à payer 2 millions de dollars, vous ne le faites pas à la légère. Mais vous ne savez pas si le magasin réussira ou non.

M. Hardy: C'est vrai. Merci.

Le président: Monsieur Laub, à la page 3 de votre mémoire, vous soulignez que nous avons reçu le témoignage de la plupart des gens qui sont intéressés à la question des prix.

> . . . le problème semble être un accroissement formidable de la demande canadienne et de la demande mondiale, accroissement surpassant l'offre . . . les facteurs qui pourraient expliquer cette situation . . . sont, entre autres, l'augmentation de la population des . . . pays en voie de développement, ainsi que la pénurie des récoltes . . .

Toutefois, vous avez ajouté un autre point dont vous n'avez pas encore fait mention devant le Comité.

> Un des facteurs importants semble être la tentative des États-Unis d'améliorer sa balance des paiements en augmentant ses exportations agricoles outre-mer.

[*Text*]

What do you base that on? Is that conjecture or do you have some reason for saying that?

Mr. Laub: It is true in part. You people are probably as well acquainted or better acquainted than I am with the balance of payments situation in the United States. One thing they do have, or have had, a surplus of is agricultural products and certainly on the Russian market they can export wheat and other foodstuffs. That means that those products are not available to come into Canada. Of course, by and large we do not want them in Canada because we would like to support our own agricultural industry. But it does have some bearing on world markets.

There is nothing that we can tell you about why prices are high that you do not already know. All we can do as retailers and as manufacturers is to build in as many cost-saving efficiencies into our business as we can and try to keep prices as low as we can, not only because competition is so severe but also because it is good business. If you build too much fat into your operation somebody is going to come along and undercut you. So we are forced to be competitive.

To get back to your question on the United States exports, I could not elaborate on it any further but I think Mr. Spelliscy might have some comments on that.

Mr. Spelliscy: I might elaborate a little bit. I was talking to our economist from our United States operation before we came here and he indicated, for example, that the United States, in trying to find world markets, would try to get oranges, grapefruits and some of these things into these countries. These are things we import into Canada. If they are exporting them to some other country, there is going to be less to import into Canada, so it naturally drives the price up of importing that particular item into Canada.

The Chairman: Thank you. Mr. Whicher.

• 0955

Mr. Whicher: I noticed in your profit statement, Mr. Laub—I do not say this critically at all but you have done better than most of the food companies in Canada. Some of them just have 1 per cent on sales but you are over the 2 per cent. Is this efficiency? How do you describe that?

Mr. Laub: Mr. Whicher, we are proud of the fact that we have been able to maintain our percentage of profit. One of the ways we have been able to do that is by more efficient methods—you mentioned the word "efficiency". We have industrial engineers and many, many people in our organization that do nothing but work with us in the stores, with our people, to teach us how to work smarter, not harder. You might say that a man who has been in the grocery business for 20 years knows how to do it but that is not true. Industrial engineers and other experts in material handling can show us economies.

For instance, if I can elaborate on that, we are now introducing a system of touch checking. As you know, typists working on typewriters do not look at the keys. This system teaches our checkers to operate a cash register without looking at the keys. It is faster, it is more accurate and it is less tiring. In conjunction with that, we are teaching them how to lift the item of merchandise up out of the basket when they check it through and put it

[*Interpretation*]

Sur quoi fondez-vous cette affirmation? Est-ce une conjecture ou avez-vous une bonne raison de dire cela?

M. Laub: C'est vrai en partie. Vous connaissez probablement aussi bien que moi, sinon mieux que moi, la situation de la balance des paiements aux États-Unis. Ils ont certainement eu, et ils ont encore, un surplus de produits agricoles et ils peuvent certainement exporter du blé et d'autres aliments sur le marché russe. Ces produits ne sont donc pas disponibles pour le Canada. Bien sûr, le Canada n'en veut pas parce que nous préférons assurer notre propre industrie agricole. Mais cette situation a une certaine influence sur les marchés mondiaux.

Nous ne pouvons rien vous dire que vous ne sachiez déjà au sujet de l'augmentation des prix. En tant que détaillants et manufacturiers, nous ne pouvons qu'introduire dans notre domaine des nouveautés qui réduiront les coûts et essayer de tenir les prix aussi bas que possible, non seulement à cause de la concurrence, mais parce que cette politique est bonne pour nos affaires. Si vous vous reposez sur vos lauriers, le concurrent prend votre place. Nous nous devons d'être concurrentiels.

Pour en revenir à votre question concernant les exportations des États-Unis, je ne peux rien dire de plus, mais je crois que M. Spelliscy a quelques commentaires à ce sujet.

M. Spelliscy: J'ai quelques précisions à apporter. Avant de venir ici, j'ai parlé à notre économiste aux États-Unis et il m'a dit que les États-Unis, en essayant de trouver des marchés mondiaux, essaieraient d'exporter leurs oranges, leurs pamplemousses, et le reste, dans ces pays. Ce sont des choses que nous importons au Canada. S'ils les exportent dans un autre pays, il y aura moins d'importations au Canada. Ainsi il en coûtera naturellement plus cher pour importer ce produit particulier au Canada.

Le président: Merci, monsieur Whicher.

M. Whicher: Si l'on se base d'après vos profits, monsieur Laub—je n'ai aucune envie de critiquer du tout—vous avez fait mieux que la plupart des compagnies en alimentation au Canada. Quelques-unes d'entre elles ne reçoivent qu'un pour cent sur les ventes. Mais vous, vous avez dépassé le 2 p. 100. Est-ce dû à l'efficacité? Comment expliquez-vous cela?

M. Laub: Monsieur Whicher, nous sommes fiers d'avoir été capables de maintenir notre pourcentage sur les profits. Nous y sommes arrivés en partie grâce à des méthodes efficaces—vous avez mentionné le mot «efficacité». Dans notre organisation, nous avons des ingénieurs industriels, et beaucoup de personnes qui ne font que travailler avec nous dans les magasins, avec notre personnel. Ils nous montrent comment travailler plus efficacement, et non pas travailler plus. Bien sûr vous me direz qu'une personne qui s'occupe d'une épicerie depuis 20 ans sait comment s'y prendre. Mais cela est faux. Les ingénieurs industriels et d'autres experts dans la manutention du matériel peuvent nous montrer comment réaliser des économies.

Par exemple, si je puis me permettre de m'attarder à ce sujet, nous sommes en train de mettre sur pied un système de pointage comparable à celui qu'emploient les dactylos. Comme vous le savez, les dactylographes ne regardent pas les clés d'une machine à écrire. Ce système montre à nos caissières comment faire fonctionner une caisse enregistreuse sans regarder les clés. C'est plus vite, plus efficace et moins fatiguant. Dans le même ordre d'idées, nous leur

[*Texte*]

directly into a bag. That saves a second person handling that merchandise, and at an average cost of 10 cents a minute, there is a considerable saving. That does not come cheaply because for about a month the efficiency drops quite drastically and we have to absorb that. Then it begins to pay off and we have each person handling more merchandise during a given period of time than he did before and, of course, that results in economies.

When we use trucks to deliver merchandise from our warehouses to the stores, we try to arrange those shipments so that a truck on its way back does not come back empty. It is what we call a back haul. All of us are exploring every possible method of having the truck go out full and come back full. We deliver to our stores in what we call a pallet. For any of you people who are not familiar with a pallet, it is a type of wooden platform about 48 inches square. On that we will put anywhere from 30 to 50 or more cases of merchandise. A piece of our equipment picks that up and puts it on the truck. When it gets to the store, a piece of our equipment lifts it off. We can unload a 40-foot trailer containing 22 to 24 pallets in from 20 to 30 minutes. There is a tremendous cost saving there over the previous hand method.

Mr. Whicher: You have convinced me that you run a good operation, Mr. Laub. Thank you.

Give me your total wage and salary costs for last year.

Mr. Laub: Mr. Spelliscy has those figures.

Mr. Whicher: Including benefits. Wages first.

Mr. Spelliscy: Our total wages for 1972 were $84,689,000, and the percentage, including employee benefits, was 10.93. That is roughly 11 per cent of sales—10.93.

Mr. Whicher: You must have projections, an efficient operation that you are. Maybe you are already under contract for another year or two or whatever it might be. What will your wages be next year?

Mr. Laub: That will depend on how well we negotiate in our contract.

Mr. Whicher: Yes. You have a contract coming along?

Mr. Laub: Yes.

Mr. Spelliscy: Most ofour contracts come up this year, Mr. Whicher.

Mr. Whicher: You would probably guess—and I would say that all of us would agree that they deserve increases with the terrible increase in cost of living and so on—that it will be of a substantial nature.

• 1000

Mr. Spelliscy: Increase in dollars maybe, but we are hoping, through the efficiency Mr. Laub has talked about, to be able to hold our percentage, as a percentage of sales, about the same. If you look at 1971 in the attachment to our brief, we had 10.96 as a percentage and in 1972, even with the increases we had, our labour cost was only 10.93 per cent. In other words, by being more efficient and working smarter, as Mr. Laub has already indicated, we were able to hold our labour cost as a percentage of sales in 1972 to about the same as it was in 1971. Now, I do not think we will be as fortunate in 1973 because, as I mentioned, we do have a number of labour contracts coming up.

[*Interprétation*]

montrons comment soulever la marchandise lorsqu'elles enregistrent et comment la mettre directement dans un sac. De cette façon, on n'a pas besoin d'une deuxième personne pour placer cette marchandise. Un coût moyen de 10c. la minute, on n'épargne considérablement. Pendant 1 mois, on n'économise pas parce que cela devient beaucoup moins efficace. Nous devons en assumer les frais. Et puis après cela commence à rapporter des bénéfices. Chaque personne n'y pile plus de marchandises qu'auparavant. Bien sûr, cela permet de faire des économies.

Lorsque nous nous servons des camions pour livrer la marchandise dans nos magasins, nous essayons de faire en sorte qu'un camion ne revienne jamais vide. C'est ce que nous appelons un chargement de retour. Nous essayons tous de trouver toutes les méthodes possibles pour que le camion parte et revienne plein. Nous livrons dans nos magasins lorsque nous appelons une palette. Pour ceux qui ne savent pas ce qu'est une palette, il s'agit d'une plateforme en bois mesurant environ 48 pouves carrés. Sur ces plates-formes nous mettons environ de 30 à 50 caisses de marchandises. Un appareil spécial soulève ces caisses et les met dans le camion. Lorsqu'il arrive à nos magasins, un autre appareil le soulève. Nous pouvons décharger une remorque contenant de 22 à 24 plates-formes de . . . en 20 ou 30 minutes. C'est une épargne considérable si l'on songe à l'ancienne méthode manuelle.

M. Whicher: Nous sommes convaincus que vous faites du bon travail, monsieur Laub. Merci.

Donnez-moi les dépenses totales de salaire pour l'année passée.

M. Laub: M. Spelliscy a les chiffres.

M. Whicher: Comprenant les bénéfices.

M. Spelliscy: Le montant total versé en salaires pour l'année 1972 a été de $84,689,000. Et le pourcentage, comprenant les bénéfices pour les employés a été de 10.93. C'est presque 11 p. 100 des ventes.

M. Whicher: Vous devez avoir des projets, car vous êtes une compagnie efficace. Peut-être votre contrat durera-t-il un an ou deux ou quoi que ce soit. Quels seront vos salaires pour la prochaine année?

M. Laub: Cela dépendra de la façon dont on négociera notre contrat.

M. Whicher: Oui. Vous avec un contrat en vue?

M. Laub: Oui.

M. Spelliscy: La plupart de nos contrats se signeront cette année, monsieur Whicher.

M. Whicher: Comme le coût de la vie a beaucoup augmenté, je crois que tout ceux-ci m'approuveront lorsque je dis qu'ils méritent des augmentations substantielles.

M. Spelliscy: Augmentation en dollars, peut-être. Nous espérons, grâce à l'efficacité dont M. Laub a parlé, être capables de maintenir environ le même pourcentage de ventes. Si vous regardez 1971, en appendice à notre mémoire, notre pourcentage était de 10.96 et, en 1972, on avait les augmentations, le coût de notre main-d'œuvre n'était que de 10.93 p. 100. Autrement dit, en travaillant plus efficacement, comme M. Laub l'a indiqué, nous avons pu maintenir notre coût de main-d'œuvre en 1972, au même niveau qu'en 1971. Maintenant, je ne crois pas que nous serons aussi chanceux en 1973. Comme je l'ai indiqué, nous avons de nombreux contrats de travail à accomplir.

[*Text*]

Mr. Whicher: One of the things you would hope for, in the back of your mind anyway, that your sales would increase, so to speak.

Mr. Laub: That is correct.

Mr. Whicher: Now, obviously if your sales are going to increase without the inflation factor, you are taking some of that away from somebody else. I mean, we only eat so much and use so much mouthwash. I want to state that as a fellow who started working for $400 a year with the Royal Bank, I am certainly in favour of labour. However, the point is that labour costs are substantial in this business. Is this not correct?

Mr. Laub: That is correct.

Mr. Whicher: If they continue, which they are bound to do, there is no way that the price of food can go down, is there?

Mr. Laub: That is correct, to a dregree, only if we can increase our expense controls and our expense saving methods, to a greater degree than labour costs rise also by increasing volumes in our stores. So far we have been able to control it pretty well, as you can see. Our percentage of labour costs has increased but we have been able to hold the line on total expense. In fact, our total expense, if I remember correctly, has not gone up significantly. We have been able to put in enough cost savings to control that. What the future will bring, we do not know, but volume will increase to an extent because the consumer is becoming more affluent and spending more money in the supermarket. It is not so many years ago we did not have health and beauty aids. We only had one colour toilet paper, we only had one colour of toilet soap, and so on. All these things are taking more of the consumer's dollar at her choice. As an example, I never heard of my mother ever buying a package of cake mix. She bought flour and sugar and she made a cake. It cost her very little compared with today and so she might have spent 50 cents in the supermarket and had enough material to bake two or three cakes. Now my wife goes into the store, spends 49 cents and she gets a little package of cake mix and she bakes a cake. Well, certainly that adds to the dollar volume of the store.

Mr. Whicher: Mr. Laub, because of politicians, probably like me, and the media and the fact that we have to eat every day, probably three times a day, the fact that food has gone in price substantially in the last few years has come before the public and hit us right between the eyes. But, as of May 8 this year, 1973, taking 1961 at 100, the price of food from 1961 to 1973, as of May 8 is now 152.3. Newspapers, one of our greatest critics of food, in that time have gone up 187.6, you know. I think of that great paper, the Toronto *Star*, one of your greatest critics of Dominion Stores and A & P and Loblaws and the whole works; their stock had doubled in pirce from last year at this time.

[*Interpretation*]

M. Whicher: L'une des choses que vous espérez, du moins dans votre fort intérieur, c'est que vos ventes augmentent pour ainsi dire.

M. Laub: C'est juste.

M. Whicher: Maintenant, de toute évidence, si vos ventes augmentent même avec l'inflation, c'est que vous prenez l'argent de quelqu'un d'autre. Je veux dire que nous mangeons autant que nous achetons d'articles personnels. J'aimerais dire que, ayant commencé à travailler au salaire de 400 dollars par année à la banque Royale, je suis certainement en faveur du travail. Cependant, il faut tenir compte du fait que les coûts de la main-d'œuvre sont substantiels dans cette entreprise. Est-ce juste?

M. Laub: C'est juste.

M. Whicher: S'ils continuent, ils sont obligés le prix des aliments nous dépasser d'aucune façon, n'est-ce pas?

M. Laub: Vous avez en partie raison car cela pourrait se faire seulement en exerçant un meilleur contrôle des dépenses et augmentant le volume des denrées alimentaires entreposées dans nos magasins à un degré plus élevé que le coût de la main-d'œuvre. Jusqu'ici, nous avons été capables de nous contrôler assez bien, comme vous pouvez le constater. Notre pourcentage du coût de la main-d'œuvre a augmenté mais nous avons été capables d'y faire face dans le total de nos dépenses. En fait, nos dépenses totales, si je me souviens bien, n'ont pas augmenté de façon tangible. Nous avons été capables de les contrôler grâce à nos épargnes. Nous ne savons pas ce que nous réserve le futur. Cependant, le volume de la marchandise va augmenter d'une certaine façon. Le consommateur devient plus affluent et il dépense plus d'argent dans les supermarchés. Il n'y a pas tellement longtemps, nous n'avions pas de produits d'hygiène et de beauté. Nous avions seulement une couleur de papier de toilette, une couleur de savon et ainsi de suite. Toutes ces choses représentent des dépenses accrues pour les consommateurs. Par exemple, je n'ai jamais entendu dire à ma mère qu'elle achèterait une boîte de mélange à gâteau. Elle achetait de la farine et du sucre et elle en faisait un. Cela lui coûtait très peu si l'on compare avec aujourd'hui. Ainsi elle aurait pu dépenser 50c. au supermarché et préparé deux ou trois gâteaux. Maintenant, mon épouse va au magasin, elle dépense 49c. et elle obtient une petite boîte de mélange à gâteau et elle en fait un. Bien, cela ajoute certainement au volume des dollars du magasin.

M. Whicher: Monsieur Laub, à cause d'une politique probablement comme moi, à cause des moyens de communication et du fait que nous devons manger tous les jours, probablement trois fois par jour, le fait que le prix de la nourriture a augmenté de façon substantielle au cours des dernières années, est venu aux oreilles du public et nous saute aux yeux. Mais, si l'on prend le 8 mai 1973, si l'on prend l'année 1961 où il était à 100, le prix de la nourriture de 1961-1973 pour la même date est maintenant de 152.3. Les journaux, un de nos plus grands critiques sur la nourriture, ont augmenté de 187.6 pendant ce temps. Je songe à un des journaux importants, le *Toronto Star,* l'un de vos plus grands critiques des magasins Dominion et A&P, Loblaws et ainsi de suite. Le prix de leurs marchandises a doublé depuis l'année passée.

[*Texte*]

Mr. Laub: Yes.

Mr. Whicher: Newspapers have gone from 3 cents to 10 cents in the last 20 years and 25 cents on the weekend and their advertising has increased probably by ten times. It makes a person think, you know; compare food with the price of a newspaper, which everybody get every day. Car insurance is now 196 compared with 152 for food. House insurance 297. New houses 212. Streetcar and bus fare is 176 and men's haircuts—I see that you and I still get our hair cut—is 202.

You are probably biased and I definitely am because I come from a farming area. But taking all these things into consideration—and I have many more figures here—do you really feel the price of food is too high in Canada, other than the fact that it has been advertised so drastically, as I say, by politicians and the media?

Mr. Laub: I have been trying to explain that to my wife for two years and am getting nowhere.

• 1005

Mr. Whicher: I thought she would not have to pay when you own the store; that is what many people think.

Mr. Laub: I wish that were true. We will admit the price of food in Canada is high and we are all personally concerned because we all must buy food. The problem with food is that you cannot get along without it. As far as the *Toronto Star* goes, everything they say is right but I do not have to buy it.

Mr. Whicher: It is almost as if you have to buy.

Mr. Laub: You have to buy within reason.

Mr. Whicher: You have to buy a house and that is $212 compared to $151.

Mr. Laub: The real estate man is in a very happy position. He says that if you do not want the house there are 100 other people who will take it.

Mr. Whicher: Yes, but if you have a car the government says you must have car insurance and that has gone up to $196.

Mr. Laub: We very much appreciate your defence on our behalf.

Mr. Whicher: I am defending that 81 cents that you pay for the food, Mr. Laub. It is the fact, in my opinion, that the farmers over the years have not been given a square deal. Now it is coming up within reason where it should be. Much as I would like to defend that great company, Safeway, you can do it yourself, I am sure. But some of the farmers in Canada need some defence and that is where I leave my case. I think it can be proven that butter is an example; you must have butter or margarine.

Mr. Laub: Right.

[*Interprétation*]

M. Laub: Oui.

M. Whicher: Les journaux sont montés de 3 à 10c. au cours des 20 dernières années et de 25c. pour les fins de semaine. Et on y trouve deux fois plus d'annonces. Cela fait réfléchir, vous savez. Comparez la nourriture avec le prix d'un journal que tout le monde achète chaque jour. Les assurances d'auto sont maintenant de 196, comparé à 152 pour la nourriture. L'assurance pour la maison est de 297. Les nouvelles maisons, 212. Le tarif des autobus et des taxis est de 176. Les coupes de cheveux pour hommes, je vois que vous et moi portons les cheveux courts, est de 202.

vous êtes probablement influencé de même que moi parce que je viens d'une région où l'on se consacre à une exploitation d'une ferme. Mais si l'on prend toutes ces choses en considération—et j'ai beaucoup plus de chiffres ici—croyez vous vraiment que le prix de la nourriture est élevé? Sans tenir compte du fait que les politiciens et les mass media ont insisté sur cette question?

M. Laub: J'essaie d'expliquer cela à ma femme depuis 2 ans et cela ne me mène à rien.

M. Whicher: Je croyais qu'elle n'avait pas besoin de payer parce que vous étiez le propriétaire du magasin. C'est ce que bien des gens croient.

M. Laub: Si cela pouvait être vrai. Nous admettrons que le prix de la nourriture au Canada est élevé. Cela nous préoccupe tous personnellement parce que nous devons tous acheter de la nourriture. Le problème est que nous ne pouvons pas nous en passer. Même si le *Toronto Star* va loin, tout ce qu'il dit c'est vrai. Mais je n'ai pas besoin de l'acheter.

M. Whicher: C'est presque comme si vous deviez l'acheter.

M. Laub: Nous devons être rationnels dans nos achats.

M. Whicher: S'il vous fallait acheter une maison, vous paieriez $212 en comparaison avec $151.

M. Laub: L'agent immobilier est dans une situation très favorisée. Il dit que si vous ne voulez pas la maison, il y en a 100 autres qui sont prêts à l'acheter.

M. Whicher: Oui. Cependant, si vous avez un auto le gouvernement vous oblige à avoir des assurances. Cela est monté à $196.

M. Laub: Nous aimerions que vous défendiez notre cas.

M. Whicher: Je défends ces 81 c. que vous payiez pour la nourriture, monsieur Laub. A mon avis, c'est vrai que les fermiers au cours de années passées n'ont pas obtenu une part égale des profits. C'est évident qu'ils devraient obtenir une part égale. Je suis certain que vous êtes capable de défendre vous-même compagnie importante, Safeway. Cependant, certains des producteurs agricoles du Canada ont besoin d'être défendu. C'est de cela que je m'occupe. Je crois qu'on peut prouver cela en prenant l'exemple du beurre; vous devez avoir du beurre ou de la margarine.

M. Laub: C'est vrai.

[*Text*]

Mr. Whicher: It has not gone up.

The Chairman: I think the lobby will have to stop here, Mr. Whicher.

Mr. Whicher: All right.

The Chairman: Mr. Hargrave.

Mr. Hargrave: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Laub, as with the other witnesses who have appeared, whenever I have a chance I like to explore the various meat buying policies and particularly beef. This is a subject dear to my heart as I am a producer of beef. So I would like to explore Safeway's policies on meat buying and selling, particularly beef.

First of all, I would like to say that your company enjoys a very good reputation for handling good quality beef in Alberta.

Mr. Laub: That is correct.

Mr. Hargrave: And that is no secret, I am sure, to anybody. Whether or not it is true in other provinces I do not know, but I do know that you have enjoyed for a good number of years a very good reputation for selling quality beef in Alberta. You maintained this and I think it is to your credit.

I would like to ask you a little about your policy. Does that policy apply all across Canada in all your stores?

Mr. Laub: It applies everywhere Safeway operates.

Mr. Hargrave: Do you buy from all packers, from one particular packer or do you have your own private supplies? Would you enlarge on that?

Mr. Laub: No, we do not have any private facilities. We buy from all packers based on what we call an offer and acceptance system. The packer will offer us a price on beef; if the price is competitive we buy, if it is not we do not. We do not haggle. Our suppliers know that we expect to get a competitive price and under those circumstances they can pretty well count on a certain volume of business for us. We are not married to anybody and conversely we do not jump from one supplier to another.

Mr. Hargrave: Do you have your own buyers who actually go in and select carcasses?

Mr. Laub: Yes, we do.

Mr. Hargrave: I am thinking in particular of a man whom I think is a real credit to the industry, Eldon Myers. Is he still with you in Alberta?

Mr. Laub: Yes, I know Eldon very well.

Mr. Hargrave: And this would be a specialty of his and so on?

Mr. Laub: Yes.

[*Interpretation*]

M. Whicher: Cela n'a pas augmenté.

Le président: Je crois que les intrigues de couloir devront s'arrêter là, monsieur Whicher.

M. Whicher: Très bien.

Le président: Monsieur Hargrave.

M. Hargrave: Merci, monsieur le président. Monsieur Laub, de même que les autres témoins qui ont comparu, j'aimerais, si c'est possible, étudier les nombreuses politiques d'achat de la viande, et spécialement celle du bœuf. C'est un sujet qui m'intéresse particulièrement, car je suis un producteur de bœuf. Ainsi, j'aimerais connaître les politiques d'achat et de vente de la viande de la compagnie Safeway spécialement celle du bœuf.

Tout d'abord, j'aimerais dire que votre compagnie a la réputation de traiter d'une très bonne qualité de bœuf en Alberta.

M. Laub: C'est juste.

M. Hargrave: Et ce n'est un secret pour personne, j'en suis certain. Je ne sais pas si c'est la même chose dans les autres provinces, mais je sais qu'en Alberta vous avez depuis longtemps la réputation de vendre du bœuf de qualité. Il en a toujours été ainsi, et je crois qu'on peut vous en féliciter.

J'aimerais vous poser quelques questions au sujet de votre politique. S'applique-t-elle pour tous vos magasins à travers le Canada?

Mr. Laub: Elle s'applique dans tous les magasins administrés par Safeway.

M. Hargrave: Achetez-vous de tous les emballeurs, d'une emballeur en particulier ou avez-vous vos propres fournisseurs? Pourriez-vous apporter des commentaires à ce sujet?

M. Laub: Non, nous n'avons pas d'installations privées. Nous achetons de tous les emballeurs. Nous procédons par un système d'offres et d'acceptation. L'emballeur nous fera un prix pour le bœuf Si ce prix est compétitif, nous achetons. S'il ne l'est pas, nous n'achetons pas. Nous ne marchandons pas. Nos fournisseurs savent que nous nous attendons à avoir un prix compétitif. A partir de cela, ils peuvent s'attendre à ce que nous achetions beaucoup de marchandises. Nous ne sommes pas liés à qui que ce soit. D'autre part, nous n'allons pas d'un fournisseur à l'autre.

M. Hargrave: Avez-vous vos propres acheteurs qui vont choisir vos carcasses?

M. Laub: Oui.

M. Hargrave: Je songe à un homme en particulier. Je crois qu'il y est pour beaucoup dans l'industrie, Eldon Myers. Est-il encore avec vous en Alberta?

M. Laub: Oui. Je connais très bien Eldon.

M. Hargrave: Et ce serait sa spécialité et ainsi de suite?

M. Laub: Oui.

[*Texte*]

Mr. Hargrave: Establishing a kind of policy?

Mr. Laub: He will go to the plant and will actually stamp all the carcasses of beef that come up to our specifications.

Mr. Hargrave: Do you, in effect, sometimes order by specification methods? I am thinking particularly of the new grade standards. Do you list certain grade standards and have an order filled out accordingly?

Mr. Laub: Yes, but we prefer to and do handle Canada Grade A1 and A2.

• 1010

Mr. Hargrave: Now just some short quick questions.

Do you ever buy direct from some of the larger feedlots, for example?

Mr. Laub: No, we do not.

Mr. Hargrave: Do you handle heifer beef?

Mr. Laub: At times when heifer beef is available and we indicate that it is not prime, mature beef.

Mr. Hargrave: That it is not what?

Mr. Laub: Mature, prime. We will call it baby beef.

Mr. Hargrave: You do not like that?

Mr. Laub: You know, it does not have the flavour that mature beef has.

Mr. Hargrave: I agree. But you do prefer steer beef, is that correct?

Mr. Laub: Yes.

Mr. Hargrave: And where possible you feature that?

Mr. Laub: That is correct.

Mr. Hargrave: But you have no policy that mitigates against selling heifer beef, do you?

Mr. Laub: Well all our divisions are autonomous and flexible and by and large we stay with steer beef because of the flavour and the quality, but we do not have any policy against heifer beef, no.

Mr. Hargrave: Do you ever buy your supplies direct from a United States packing plant?

Mr. Laub: We have bought some pork and brought it in through one of the Canadian plants. I think some divisions that are big enough might bring in a carload the odd time, but it is very minimal. We buy practically all our needs in this country.

Mr. Hargrave: How about buying directly from suppliers in Australia and New Zealand?

Mr. Laub: No, we do not. We do not bring in any beef from overseas at all. We do buy some New Zealand lamb but that is through the broker here.

Mr. Hargrave: How about your policy on cow beef? Do you ever sell fresh cuts of cow beef?

[*Interprétation*]

M. Hargrave: Établir un genre de politiques?

M. Laub: Il va aller à l'usine. Il va apposer un sceau à toutes les carcasses de bœuf qui rencontrent nos exigences.

M. Hargrave: En fait, achetez-vous parfois par des méthodes de spécification? Je songe spécialement aux nouvelles normes de catégories. Établissez-vous les normes de qualité et remplissez-vous une commande en conséquence?

M. Laub: Oui, mais nous préférons nous occuper des normes canadiennes a 1 et a 2.

M. Hargrave: J'aurais quelques brèves questions.

Achetez-vous directement des grands fournisseurs?

M. Laub: Non.

M. Hargrave: Vous occupez-vous des génisses?

M. Laub: Quelquefois lorsque nous pouvons nous en procurer, mais nous indiquons que ce n'est pas du bœuf adulte de première qualité.

M. Hargrave: Que ce n'est pas quoi?

M. Laub: Adulte de première qualité. Nous l'appellerons jeune bœuf.

M. Hargrave: Vous n'aimez pas cela?

M. Laub: Vous savez, il n'a pas le même goût que le bœuf adulte.

M. Hargrave: Je suis d'accord, mais vous préférez les bovins, est-ce exact?

M. Laub: Oui.

Mr. Hargrave: Et d'où tenez-vous ces particularités?

M. Laub: C'est exact.

M. Hargrave: Mais vous n'avez aucune politique compte tenu de la vente des génisses?

M. Laub: Toutes nos divisions sont autonomes et souples, et nous nous en tenons au bovin à cause du goût et de la qualité, mais nous n'avons pas de politique limitant la vente des bovins.

M. Hargrave: Avez-vous déjà acheté directement d'une conserverie aux États-Unis?

M. Laub: Nous avons acheté du porc et l'avons reçu par l'intermédiaire d'une usine canadienne. Je crois que certaines divisions assez importantes peuvent recevoir des chargements complets par ci par là, mais c'est rare. Nous achetons ce dont nous avons besoin dans notre pays.

M. Hargrave: Achetez-vous directement des fournisseurs d'Australie et de Nouvelle-Zélande?

M. Laub: Non. Nous n'achetons aucun bœuf d'outre-mer. Nous achetons du mouton de la Nouvelle-Zélande mais par l'intermédiaire de notre courtier.

M. Hargrave: Avez-vous une politique concernant la viande de vaches? Vous arrive-t-il de vendre des morceaux de viande de vaches?

[*Text*]

Mr. Laub: No, we would avoid that because it would be below our standards of quality. One of the reasons we have built up what we call an enviable meat reputation is because we have been awfully careful to maintain our quality control and our trim.

Mr. Hargrave: I am tempted to remark, Mr. Laub, because of your remarks on the heifer question I put to you, especially this baby beef type which I agree lacks flavour and maturity, that to a rancher good cow beef has the best flavour of all and I wonder why you do not sell really good quality cow beef?

Mr. Laub: If it would grade out 1 and 2 we would.

Mr. Hargrave: But it cannot of course.

Mr. Laub: I misunderstood your question. When you mentioned "cow" I was thinking of older canners, but no, you are correct, if it grades out we would buy.

Mr. Hargrave: In your ground beef trade, presumably you would use cow beef for hamburger and so on?

Mr. Laub: We usually use our trimmings, but we will buy, what we call, boneless beef to add to our own trimmings in order to cut down on the fat content.

Mr. Hargrave: Which could be cow beef?

Mr. Laub: It could be, oh yes.

Mr. Hargrave: Could it also be imported Australian and New Zealand frozen beef?

Mr. Laub: I would say it could be. I am not that close to it, but I would say it could be.

Mr. Hargrave: Is Safeway involved in one of the new soymeal additives at all?

Mr. Laub: No, we do not have any. If I could just talk about that for a minute, as you know, it is being experimented with and our people are testing it out. One of the problems with it is that you have to have a colder temperature than you do for ordinary ground beef. Also we judge our ground beef. We go throuth our stores and look at the ground beef and we know the fat content. We have specifications of how much fat should be in it and so on and so forth. We could not control it on a soya product. It just leaves all kinds of openings for some of our meat people and we have many thousands of employees and we do not know whether they would put in a greater amount of soymeal in order to add to the profit or not. So we would prefer to have it handled through a packing plant that could specify on the package just exactly what it contained and we would know that is what is there. So far we have not touched it, although we are experimenting in one of our areas in the United States with it. But that is the problem. It is nutritious, fine, but how do you assure the customer that she is getting what she thinks she is getting?

Mr. Hargrave: I have another line of questions now, Mr. Chairman.

[*Interpretation*]

M. Laub: Non, parce que cela serait à l'encontre de nos normes de qualité. Une des raisons sur lesquelles repose notre réputation est que nous avons toujours pris soin de maintenir un contrôle sévère de la qualité.

M. Hargrave: J'ai essayé de vous faire remarquer monsieur Laub, d'après vos observations sur la question des bovins, je suis d'accord avec vous pour dire que de jeunes bœufs n'ont pas le même goût, mais que pour un propriétaire de ranch, la viande de vaches est ce qu'il y a de meilleur et je me demandais pourquoi vous ne vouliez pas en vendre?

M. Laub: Si elle faisait partie de nos normes A1 et A2 nous en vendrions.

M. Hargrave: Mais ce n'est pas possible.

M. Laub: J'ai mal compris votre question. Lorsque vous avez mentionné «vache» je pensais à de vieux conserveurs de viande, mais vous avez raison, si on établissait des normes nous en achèterions.

M. Hargrave: J'imagine qu'en ce qui concerne le commerce du bœuf, vous utiliseriez la viande de vache pour des hambergers et ainsi de suite?

M. Laub: Nous utilisons habituellement nos parures, mais nous achèterons, ce que nous appelons, le bœuf désossé pour améliorer nos parures de façon à enlever le gras.

M. Hargrave: Qui pourrait être de la viande de vache?

M. Laub: C'est possible, oui.

M. Hargrave: Importeriez-vous également du bœuf congelé d'Australie et de Nouvelle-Zélande?

M. Laub: Je dirais que c'est possible. Je n'en suis pas certain, mais c'est probable.

M. Hargrave: Safeway vend-il de la viande hachée avec farine de soja?

M. Laub: Non, nous n'en avons pas. Je pourrai peut-être en parler quelques instants, actuellement nous étudions la question et nous faisons des expériences. Un des problèmes que nous avons rencontré est que la température doit être plus basse que pour le bœuf haché ordinaire. De plus, nous faisons des inspections. Nous visitons nos magasins et examinons le bœuf pour en connaître la quantité de gras. Nous avons établi des normes concernant cette quantité de gras. Nous ne pourrions exercer ce contrôle sur un produit de la fève soya. Ce sont seulement des ouvertures de plus pour nos employés et nous en avons des milliers, et nous ne savons pas s'ils veulent vendre plus de soymeal pour augmenter les bénéfices. Alors, nous préférons que les conserveries s'en chargent; elles pourraient spécifier sur l'emballage ce que le produit contient. Jusqu'à maintenant, nous ne nous en sommes pas encore occupés bien que nous faisons des recherches dans une de nos régions aux États-Unis. Mais c'est là le problème. C'est très nutritif, d'accord, mais comment ferez-vous comprendre aux clients qui l'achètent ce qu'ils croient acheter.

M. Hargrave: J'ai maintenant des questions d'un autre ordre, monsieur le président.

[*Texte*]

• 1015

The Chairman: You have about a minute to go.

Mr. Hargrave: This is on the new grade standards in beef. They have been in operation now about nine months, perhaps a little bit more.

Mr. Laub: That is right.

Mr. Hargrave: I am sure you are aware they were very controversial when they were brought in because of the coincidental drop in live cattle prices, and so on. What is your impression now? Are they well received both by you as a retailer and by your customers, too?

Mr. Laub: I do not think the customers really know when they are buying grades one, two or three. They look at it and if it has eye appeal and if it is tender and palatable when they eat it, they are satisfied. It is up to us as retailers, if we are going to satisfy our customers, to ensure that we buy the grade of beef that will be palatable. We age it sufficiently so it will be tender and we trim it so that the customers will get value for their money.

Mr. Hargrave: Do you feel that the consumer now is actually buying beef with less fat as a result of the new grades than she did a year ago?

Mr. Laub: She does in our stores. I could not speak for others but we do try to minimize the fat content.

Mr. Hargrave: What are your most popular grades, A-1 and A-2?

Mr. Laub: A-2 would be the most popular.

Mr. Hargrave: As a meat purveyor, do you cater to the H, R and I trades—hotels, restaurants and institutions?

Mr. Laub: No, we do not.

Mr. Hargrave: Do you have a specific call for the A-3 grade with a little more fat on it? That is the trade that I thought might be interested.

Mr. Laub: No. With all the awareness of dieting and cholesterol and so on, the consumer, by and large, is looking for a leaner product.

The Chairman: Thank you, Mr. Hargrave. Mr.Grier.

Mr. Grier: Mr. Chairman, the profit earned by Canada Safeway on shareholders' equity last year was about 12.6 per cent. Is that correct?

Mr. Spelliscy: That is right, Mr. Grier.

Mr. Grier: The year before it was 10.2 per cent.

Mr. Spelliscy: Right.

Mr. Grier: The year before that it was 11.1 per cent. Does that compare well with the competition in Canada in the retail food industry?

Mr. Spelliscy: I am not going to say: in Canada. I do not know exactly what the return on investment is and I really do not know how they figure it.

[*Interprétation*]

Le président: Vous avez environ une minute.

M. Hargrave: C'est au sujet des nouvelles normes de qualité de bœuf. On les a mises sur pied il y a environ neuf mois, peut-être plus.

M. Laub: C'est exact.

M. Hargrave: Je suis certain que vous savez qu'elles ont été critiquées parce qu'au moment où on les a établies, il y eut une chute des prix des bestiaux vivants, et ainsi de suite. Que pensez-vous maintenant? Les détaillants et les clients leur ont-ils fait bon accueil?

M. Laub: Je ne crois pas que les clients savent réellement qu'ils achètent de la viande de première qualité, de deuxième ou de troisième qualité. Ils la regardent et si elle leur semble tendre, et qu'ils sont satisfaits lorsqu'ils la mangent, c'est tout ce qu'ils veulent. En tant que détaillants, nous devons satisfaire nos clients, et acheter de la qualité de bœuf qui a le meilleur goût. Nous la laissons vieillir pour qu'elle soit plus tendre et nous la coupons de façon à ce que nos clients en aient plus pour leur argent.

M. Hargrave: Croyez-vous qu'actuellement, le consommateur achète du bœuf qui contient moins de gras, résultat des nouvelles normes de qualité, qu'il le faisait l'année dernière?

M. Laub: C'est ce qui se passe dans nos magasins. Je ne suis pas au courant des autres magasins mais nous essayons d'enlever le plus de gras.

M. Hargrave: Quelles sont les normes les plus populaires, A-1 et A-2?

M. Laub: A-2 serait le plus populaire.

M. Hargrave: En tant que fournisseurs, approvisionnez-vous les hôtels et les restaurants?

M. Laub: Non.

M. Hargrave: Avez-vous une appellation spéciale pour la catégorie A-3 qui contient un peu plus de gras? C'est ce commerce qui pourrait être rentable.

M. Laub: Non. Avec toutes les diètes et tous les articles sur le cholestérol, le consommateur recherche des produits plus maigres.

Le président: Merci, monsieur Hargrave. Monsieur Grier.

M. Grier: Monsieur le président, l'année dernière, les bénéfices des actionnaires de Canada Safeway étaient d'environ 12.6 p. 100. Est-ce exact?

M. Spelliscy: C'est exact, monsieur Grier.

M. Grier: L'année précédente, ils étaient de 10.2 p. 100.

M. Spelliscy: Exact.

M. Grier: L'année d'avant, ils étaient de 11.1 p. 100. Cela fait-il au Canada la concurrence dans l'industrie de la nourriture au détail?

M. Spelliscy: Je ne dirais pas: Au Canada. Je ne connais pas exactement leur produit de placement et je ne sais pas non plus comment ils le calculent.

[*Text*]

I was very interested in reading the report when A & P were here. I think they indicated their return on investment was about 7 per cent, and they mentioned Clarkson Gordon. You spoke of 12 per cent on year-end assets. I think that Clarkson Gordon used the system of year-end assets and in that case we would be only 8.29 per cent, which compares very favourably with A & P.

Mr. Grier: I certainly had the impression, having heard the testimony from other supermarkets, that Safeway is probably the most profitable of them all. I do not mean that critically, but on the basis of profits earned in relation to sales, they are substantially higher than any of your competitors.

Mr. Spelliscy: We think we are much more efficient. Quite frankly, I honestly believe we are more efficient.

Mr. Grier: The facts would indicate that you are the most profitable and I would like to explore the reasons for that. Would it be fair to say that Canada Safeway is the most profitable component of the multinational enterprise which is Safeway?

Mr. Spelliscy: It would depend on what you base it on. If you base it on return on investments, actually our American company has a higher return on investment than we have. We have more dollars invested in Canada and we have a lower return on investment. As a percentage of sales, I believe we are slightly higher.

Mr. Grier: When we talk about investment of Canada Safeway, are we also including funds which would have been invested in these overseas operations that Mr. Laub was helping to set up?

Mr. Spelliscy: In the consolidated report, yes, that is our entire investment.

Mr. Grier: Are the funds used to set up these overseas operations drawn largely from the earnings of Canada Safeway?

Mr. Spelliscy: The American parent company went into Europe and into Australia and they financed the operations to start with. Then in 1967, I think it was, we purchased the overseas operations from the parent company. At that time they more or less generated their own funds. As I mentioned earlier, the Canada Safeway Finance Company, which was a finance company that was set up to help finance our overseas operations.

Mr. Grier: The purchase of these overseas operations was financed then by retained earnings generated in Canada.

• 1020

Mr. Spelliscy: Yes.

Mr. Grier: Would it be fair then to suggest that one of the things the Canada Safeway consumer has paid for in purchasing food at Safeway is the extension of an overseas operation?

Mr. Spelliscy: I would not say that she has paid for it in her food. I think she has got the same value from Canada Safeway, if not better than from any other company. But we use the dollars earned to go into other countries.

[*Interpretation*]

Le rapport présenté par A & P la dernière fois m'a vivement intéressé. Je crois qu'ils ont mentionné que leur produit de placement était d'environ 7 p. 100; et ils ont parlé de Clackson Gordon. Vous avez mentionné 12 p. 100 comme actif de fin d'année. Je crois que Clackson Gordon a utilisé le système d'actif de fin d'année et dans ce cas, nous n'aurions que 8.29 p. 100 ce qui est très près de A & P.

M. Grier: J'ai sûrement eu l'impression, après avoir écouté les témoignages des autres supermarchés, que Safeway est sûrement le plus rentable. Je ne regarde pas la question d'un œil critique, mais si on regarde les profits par rapport aux ventes, ils sont plus élevés que la plupart de vos concurrents.

M. Spelliscy: Je crois que nous sommes plus efficaces. Franchement, je crois que nous sommes beaucoup plus efficaces.

M. Grier: L'effet démontre que votre entreprise est très rentable et j'aimerais en connaître les raisons. Serait-il exact de dire que Canada Safeway est la composante la plus rentable de l'entreprise multinationale qu'est Safeway?

M. Spelliscy: Cela dépend du point de vue. Si vous vous basez sur le produit de placement, notre entreprise américaine a de plus importants produits de placement que la nôtre. Nous avons investi plus au Canada et recevons moins de produits de placement. En ce qui concerne les ventes, je crois qu'elles sont légèrement supérieures.

M. Grier: Lorsque nous parlons des investissements de Canada Safeway, cela comprend-t-il les fonds investis dans les opérations outre-mer auxquelles M. Laub avait travaillé?

M. Spelliscy: Dans le rapport, oui, ce sont nos investissements total.

M. Grier: Les fonds ramassés pour mettre sur pied des opérations à l'étranger proviennent-ils des bénéfices de Canada Safeway?

M. Spelliscy: La maison mère américaine est allée en Europe et en Australie et en a financé l'exploitation. Ensuite en 1967, nous avons acheté ces exploitations d'outre-mer à la maison mère. A ce moment-là, ils avaient plus ou moins produit leurs propres fonds. Comme je l'ai mentionné plus tôt, le Canada Safeway Finance Company était une compagnie de finance mise sur pied pour aider au financement de nos exploitations d'outre-mer.

M. Grier: Donc, l'achat de ces magasins à l'étranger a été financé par les bénéfices non-distribués du Canada.

M. Spelliscy: En effet.

M. Grier: Serait-il exact, dans ce cas, d'affirmer que le consommateur qui achète chez Canada Safeway a contribué à l'extension des opérations à l'étranger?

M. Spelliscy: Je ne pense pas que cela se soit reflété dans la nourriture. Le consommateur obtient une qualité identique, sinon supérieure à celle qu'offrent les autres compagnies. Mais nous avons utilisé cet argent pour l'investir dans d'autres pays.

[*Texte*]

I think it is going to be a real plus for the future. I am not a politician, I am not an economist, but I feel very definitely that it is an advantage to Canada to have a base for a multinational company in Canada. I am hoping that in the next year or two, hopefully in the next year, we can work with the Department of Industry, Trade and Commerce so that we can work out something as a base for a multinational company.

Mr. Grier: That could well be.

Mr. Fleming: The American side has to base itself in Canada, too.

Mr. Grier: We are here primarily to explore the reasons for the cost of food and I am trying to establish, and if I am not wrong I think I have established that one of the elements in paying for food at Safeway was the purchase of an overseas extension or component of the over-all operation.

Mr. Laub: No, I think I would quarrel with that.

Mr. Grier: You purchased these overseas operations ...

Mr. Laub: Yes, okay.

Mr. Grier: ... with funds earned in Canada, and those funds were earned in the sale of food. So the consumer, in purchasing food at Safeway, was in part helping to finance an overseas operation.

Mr. Spelliscy: But did not pay a higher price.

Mr. Grier: Well, okay.

Mr. Laub: That is the point I would like to make: she did not pay a higher price.

Dr. Hardy: Are they dividends or funds returning from Canadian operations overseas?

Mr. Spelliscy: No, they are not, Mr. Hardy. At the present time we are following the same policy that Safeway has followed, and I am often amazed that over the years—and I have been with them many, many years now—they have never taken funds back into the United States, to any extent. You will notice that the dividends are $112,000 year. We are following the same principle in our overseas operation. The only thing is that we are charging them interest on some loans from our company. They are paying interest to us, and I think that is reflected in our statement.

Mr. Grier: I have one final set of questions and then I am going to turn the rest of my time over to Mr. Nelson, Mr. Chairman.

What percentage of the retail food market, or the supermarket component of the retail food market, does Safeway enjoy in British Columbia and Alberta? Do you have a rough idea?

Mr. Laub: We do not know.

Mr. Grier: Would you say it would be the largest single share?

Mr. Laub: I really could not answer that. We run into that problem all the time when we are trying to estimate whether we should put a store in an area. I do not know.

[*Interprétation*]

Je pense que cela sera là un grand avantage pour l'avenir. Je ne suis ni politicologue, ni économiste, mais je pense qu'il est certainement très avantageux pour le Canada d'avoir les fondements d'une société multi-nationale au pays même. J'espère qu'au cours des deux prochaines années, et peut-être même l'an prochain, nous en arriverons à un accord avec le ministère de l'Industrie et du Commerce de façon à définir cette base d'une société multi-nationale.

M. Grier: C'est possible, en effet.

M. Fleming: Il faudra que les Américains aussi s'installent au Canada.

M. Grier: Nous sommes ici principalement pour étudier le coût de l'alimentation, et c'est ce que j'essaie de déterminer; d'ailleurs, si je me trompe, je réussis à établir que le coût des aliments chez Safeway servait à investir à l'étranger ou à élargir les opérations.

M. Laub: Je ne suis pas d'accord avec cela.

M. Grier: Vous avez acheté ces magasins à l'étranger ...

M. Laub: Oui, d'accord.

M. Grier:... avec de l'argent gagné au Canada, de l'argent gagné par la vente de produits d'alimentation. Donc, le consommateur qui achète chez Safeway a aidé à financer ces opérations à l'étranger.

M. Spelliscy: Oui, mais ce n'était pas à son détriment.

M. Grier: C'est très bien.

M. Laub: C'est ce que je voulais dire. Le consommateur n'en a pas payé plus cher pour autant.

M. Hardy: Est-ce que ces opérations canadiennes à l'étranger rapportent des dividendes?

M. Spelliscy: Non, monsieur Hardy. A l'heure actuelle, nous appliquons la même politique, et je m'étonne souvent qu'au cours des années, et je travaille pour Safeway depuis nombre d'années, les fonds ne sont jamais retournés aux États-Unis. Vous remarquerez que les dividendes s'élèvent à $112,000 par année. Nous appliquons le même principe en ce qui concerne nos opérations à l'étranger. La seule différence, c'est que nous leur chargeons de l'intérêt sur les prêts que nous leurs avons consentis. Ils nous paient de l'intérêt, et nous en parlons dans notre mémoire.

M. Grier: J'ai encore quelques questions et ensuite, je vais accorder le reste de mon temps à M. Nelson, monsieur le président.

De quel pourcentage du marché de l'alimentation au détail, ou de la partie super-marché de l'alimentation au détail dispose Safeway en Colombie-Britannique et en Alberta? En avez-vous une idée?

M. Laub: Nous l'ignorons.

M. Grier: Pensez-vous que vous êtes la plus grosse chaîneIlimentation?

M. Laub: Je ne peux vraiment pas vous répondre. C'est le problème que nous affrontons à chaque fois que nous étudions la possibilité d'établir un magasin dans une région. Je ne sais vraiment pas.

[*Text*]

Mr. Spelliscy: I might add, that I do not really think—off the record—we have the largest single share anywhere. I think we have many organizations that are operating many various types of stores. Let us take Loblaws, to mention a name. They have many, many companies that deal. We operate as one company, Canada Safeway Limited. They have many companies. They have Red & White Stores, Malkin Stores, Super-Valu Stores, and it is just impossible to decide who has the share of the market. I think it is a question you cannot answer.

Mr. Grier: I was struck by what seemed to me a rather defensive tone in that portion of your brief which dealt with concentration. Clearly, we are anticipating the suggestion that a high degree of concentration would permit some looseness in the setting of prices and perhaps permit a company to charge more and therefore earn a higher rate of profit. I really have not time to get into that, but I should have thought, Mr. Chairman, it would have been possible for us to get some rough figures at least on what share of the supermarket Safeway enjoyed in these?

Mr. Spelliscy: Mr. Grier, the reason for the very general tone in that portion of the brief by and large is the fact that, as you may be aware, Canada Safeway is facing a charge under Section 33 of the Combines Act in Calgary and Edmonton and the whole issue of what constitutes the market and how a share of the market can be determined arises in that case and will be explored quite thoroughly at that time. I think I can tell you in advance that from our research we have found that there are more problems in determining market than even we could imagine, and even more problems in trying to work out market shares.

Mr. Grier: I think I have about seven minutes left, Mr. Chairman. I will turn it over to Mr. Nelson.

• 1025

Mr. Nelson: Mr. Laub, you are the second largest food retailer. Who is the largest?

Mr. Laub: A & P is generally considered to be the largest in the world.

Mr. Nelson: Thank you. You have expanded into the world food market in Scotland, England, Germany, Australia and your plans for the future are to continue this expansion. Am I right?

Mr. Laub: I would assume we will keep on moving.

Mr. Nelson: Therefore, you eventually hope to become the largest? The second tries harder but you are going to be the largest, right?

Mr. Laub: That is a good way to put it.

Mr. Nelson: Would it be fair to say, then, that eventually the aim might be the domination of the world food market?

[*Interpretation*]

M. Spelliscy: Je voudrais ajouter que je ne pense pas vraiment, cela soit dit entre nous, que nous ayons la plus grande partie du marché dans quelqu'endroit que cela soit. Je pense que nous avons beaucoup d'organisations qui s'occupent de différents types de magasins. Prenons Loblaws, par exemple. Ils ont beaucoup de compagnies. Mais nous avons une raison sociale unique, *Canada Safeway Limited. Loblaws* ont plusieurs compagnies: *Red and White Stores, Malkin Stores, Super-Valu Stores,* et il est impossible de déterminer à qui revient tel pourcentage du marché. Je pense qu'il nous est impossible de répondre à votre question.

M. Grier: J'ai été frappé par ce qu'il m'a semblé une attitude défensive dans la partie de votre mémoire qui traite de la concentration. De toute évidence, nous nous attendons à la suggestion qu'un haut degré de concentration permettrait plus de liberté dans la situation des prix, et permettrait peut-être à une compagnie de vendre plus cher et donc de faire plus de bénéfices. Je n'ai pas vraiment le temps de m'occuper de ce problème, mais je pense, monsieur le président, qu'il serait possible d'obtenir les chiffres, même imprécis, en ce qui concerne le pourcentage du marché dont dispose Safeway.

M. Spelliscy: Monsieur Grier, la raison pour laquelle nous avons adopté ce ton, qui, selon moi, est neutre, dans cette partie du mémoire vient du fait que comme vous le savez probablement, la Société Canada Safeway doit faire face à une accusation aux termes de l'article 33 de la Loi sur les coalitions à Calgary et à Edmonton, et toute la question de savoir ce qu'est un marché et comment on peut déterminer quelle partie du marché appartient à quelle compagnie, sera soulevée dans ce cas, et étudiée en profondeur. Je pense que je peux déjà vous déclarer, d'après nos recherches, qu'il y a plus de problèmes quand il s'agit de définir un marché que nous aurions pu imaginer, et qu'il y a encore plus de problèmes quand il s'agit de décider à qui appartiennent les partis du marché?

M. Grier: Je crois que j'ai encore sept minutes, monsieur le président. Je les donne à M. Nelson.

M. Nelson: Monsieur Laub, vous êtes le second plus important détaillant d'alimentation. Qui est le plus important?

M. Laub: *A & P* est considéré comme étant le plus important au monde.

M. Nelson: Merci. Vous êtes allés sur les marchés mondiaux de l'alimentation, notamment en Écosse, en Angleterre, en Allemagne, en Australie et avez-vous l'intention de continuer l'expansion. Ai-je raison?

M. Laub: Oui, nous continuerons.

M. Nelson: Donc, vous avez l'intention de devenir le plus important? Le second travaille toujours plus mais vous avez l'intention d'être le plus important, exact?

M. Laub: C'est une bonne façon de le dire.

M. Nelson: Serait-il exact de dire que vous avez l'intention de contrôler un jour le marché mondial de l'alimentation?

[*Texte*]

Mr. Laub: No.

Mr. Nelson: Is there any end to this projected expansion?

Mr. Laub: Well, with competition. A & P is also trying to expand, so is Dominion, Loblaw's and Steinberg's. There is some very, very healthy competition overseas, as I found to my sorrow.

Mr. Nelson: To conquer your supremacy in the profit gathering, you told Mr. Whicher that efficiency accounts for the difference mainly. You have hired experts.

Mr. Laub: Oh, yes.

Mr. Nelson: Well, would A & P not have access to the same experts? Why have they not been able to do the things you have been able to do? After all they are larger, they should be able to have access to the same experts.

Mr. Laub: I think we have had some advantages in management and in the implementation of cost-saving devices a little more quickly and to a greater degree than they did, but I am not that familiar with the details of their company. I just know what we did. Some of the cost-saving devices our people come up with amaze even us because they are experimenting and researching continuously; then the experts come along and bring those things to our attention. For instance, I mentioned touch-checking. I never thought of it; I never thought of running a cash register like a typewriter. I always thought you had to look at the keys.

Mr. Nelson: All right. Now I will get on with it because I do not have much time.

I want to get into this question of house brands that Mr. Fleming touched on. You have a great many house brands and we can take it as established that the quality is comparable to nationally-advertised brands.

Mr. Laub: That is correct.

Mr. Nelson: The packaging is comparable?

Mr. Laub: That is correct.

Mr. Nelson: And the advertising is a factor . . .

Mr. Laub: It is not comparable, no. We do not advertise to the same extent.

Mr. Nelson: Not to the same extent?

Mr. Laub: Oh, no.

Mr. Nelson: The nationally-advertised brands advertise a good deal more, then?

Mr. Laub: We think so.

Mr. Nelson: So you are able to sell your house brands substantially cheaper than nationally-advertised brands? This has been established.

Mr. Laub: It is part of our philosophy to try to pass those savings on to the consumer.

Mr. Nelson: Right. I have in front of me the A & P brief and there are two pages here in which they compare their house brands with the nationally-advertised brands. There are some quite astounding differences in the prices, it seems to me. Sale powdered soap, which is one of their brands, $1.29 as compared to $1.97. Coffee creamers which would come in a jar, I imagine, .81 cents as compared to $1.09. I can give all kinds of examples. Here is flour .88 cents, all-purpose, as compared to $1.21; instant coffee $1.49 as compared to $1.88. How do you account for this big spread? I am saying that nationally-advertised brands seem to cost much more than house brands.

[*Interprétation*]

M. Laub: Non.

M. Nelson: Y aura-t-il une fin à cette expansion?

M. Laub: Avec la concurrence. *A & P, Dominion, Loblaw's* et *Steinberg's* ont aussi l'intention de devenir plus importants. Il y a également une très forte concurrence à l'étranger, comme j'ai malheureusement pu le constater.

M. Nelson: Pour obtenir de meilleurs profits, vous avez dit à M. Whicher que l'efficacité faisait toute la différence. Vous avez engagé des experts.

M. Laub: Oui.

M. Nelson: *A & P* ne pourraient-ils pas engager les mêmes spécialistes? Pourquoi n'ont-ils pu faire ce que vous avez fait? Après tout, ils sont les plus importants, ils devraient pouvoir engager les mêmes spécialistes.

M. Laub: Je crois que nous avons réussi à mettre sur pied un système de gestion et un système de prix rabais un peu plus rapidement et avec plus d'efficacité qu'ils ne l'ont fait, mais je ne connais pas à fond leur entreprise. Je sais seulement ce que nous avons fait. Nous avons été très heureux du résultat de nos prix rabais et nous faisons continuellement de la recherche, même que nos spécialistes sont arrivés aux mêmes résultats que nous. Par exemple, j'ai mentionné l'enregistrement manuel. Je n'y avais jamais pensé; je n'avais cru qu'on pouvait faire fonctionner une caisse enregistreuse comme une dactylo. J'ai toujours cru qu'on devait regarder le clavier.

M. Nelson: Très bien. Je vais continuer parce que je n'ai pas beaucoup de temps.

Je voudrais passer à la question des marques de fabrique maison dont M. Fleming a parlé. Vous avez beaucoup de marques de fabrique maison et nous pouvons être sûrs que leur qualité est comparable aux marques connues mondialement.

M. Laub: C'est exact.

M. Nelson: Leur emballage est comparable?

M. Laub: C'est exact.

M. Nelson: La réclame est un facteur . . .

M. Laub: Ce n'est pas comparable. La publicité n'est pas la même.

M. Nelson: Pas la même?

M. Laub: Oh non.

M. Nelson: Les marques très connues font beaucoup plus de publicité, n'est-ce pas?

M. Laub: Nous le pensons.

M. Nelson: Donc vous pouvez vendre vos marques maison à un coût moindre que les marques très connues? Ceci a été établi.

M. Laub: Cela fait partie de notre philosophie, le consommateur peut ainsi économiser.

M. Nelson: Exact. J'ai devant moi le rapport de *A & P* où ils consacrent deux pages à la comparaison de leurs marques de fabrique maison à celles très connues. Il me semble qu'il y a une différence incroyable dans les prix. Le savon en poudre, qui est une de leurs marques de fabrique, se vend $1.29 comparé à $1.97. La crème à café en pot, se vend 81c comparé à $1.09. Je pourrais vous donner plusieurs autres exemples. Leur farine tout usage 88c comparé à $1.21. Le café instantané $1.49 comparé à $1.88. Comment expliquez-vous ceci? Je dis que les marques plus connues semblent coûter beaucoup plus que les marques de fabrique maison.

[*Text*]

Mr. Laub: To compare those you would have to compare identical quality.

Mr. Nelson: Presumably they have chosen items comparable in quality. You have already said that the quality of house brands is comparable to that of nationally-advertised brands.

Mr. Laub: The national brands do not pack just one quality and we do not either. We have a Taste-Tell label that is more or less a standard label. It is good quality but it is not as good a quality as, for instance, our Town House label. We have several grades of instant coffee, a regular bean coffee, and you would have to compare our house brand to the equivalent national brand. We could say that . . .

Mr. Nelson: This is presumably what is being done here. This is what they intended to do.

Mr. Laub: I cannot answer for them. I do not know.

Mr. Nelson: Right.

The Chairman: Would your figures be comparable to theirs? Would there be that kind of difference between nationally-advertised brands . . .

Mr. Laub: No, I would say there would not be that great a difference.

Mr. Nelson: Would your house brands that cost more be closer in price to the nationally-advertised brands?

• 1030

Mr. Laub: The difference that we would pass on would be differences in efficiency between ours and a national brand and differences in final cost but it seems to me that that is quite a spread.

Mr. Nelson: That is what I thought as well.

The Chairman: Excuse me, did you wish to add something?

Mr. Laub: Mr. Brackman might like to add something.

Mr. Spelliscy: Before he does, do you know whether A & P prices were based on a real program against just regular prices, Mr. Nelson? Were the prices they gave you based on their real program where they say their economy originated. Are these their lowest prices, against the regular prices? I mean is this the market price?

Mr. Nelson: This is A&P brands and retails, and there are two pages of them.

Mr. Spelliscy: But you do not know whether they are regular or whether this is just their present program, a real low price program against a national brand that maybe they have not reduced in price.

Mr. Nelson: I do not quite understand.

The Chairman: Do you know, Mr. Hardy, from your research?

Mr. Hardy: There were two tables on what those prices were reflecting but it is clearly a one-spot-in-time kind of sample.

[*Interpretation*]

M. Laub: Pour pouvoir les comparer, il faudrait qu'ils soient de qualité identique.

M. Nelson: Ils ont probablement choisi les articles de même qualité. Vous venez juste de dire que la qualité des marques de fabrique maison est comparable à celle des marques très connues.

M. Laub: Les marques très connues n'ont pas toutes la même qualité, les nôtres non plus. Nous avons une étiquette de qualité qui est plus ou moins courante. Le produit est de bonne qualité, mais pas aussi bonne par exemple que notre étiquette *Town House*. Nous avons plusieurs catégories de café instantané, un café régulier, et vous devrez comparer notre marque maison à une marque très connue équivalente. Vous pourrez dire que . . .

M. Nelson: C'est probablement ce que nous faisons ici. C'est ce qu'ils avaient l'intention de faire.

M. Laub: Je ne peux répondre à leur place. Je ne sais pas.

M. Nelson: Très bien.

Le président: Vos chiffres seraient-ils comparables aux leurs? Y aurait-il cette différence entre les marques très connues . . .

M. Laub: Non, je dirais qu'il n'y a pas tant de différence.

M. Nelson: Vos marques de fabrique maison les plus chères se rapprocheraient-elles le plus des marques très connues?

M. Laub: La distinction que nous aimerions faire se rapporterait aux différentes efficacités de nos marques et les marques nationales ainsi que celle entre les coûts, mais il me semble que ce soit une vaste entreprise.

M. Nelson: C'est ce que je pensais aussi.

Le président: Excusez-moi, désirez-vous ajouter quelque chose?

M. Laub: M. Brackman voudrait peut-être ajouter quelque chose.

M. Spelliscy: Avant qu'il prenne la parole, savez-vous si les prix de A&P se basent sur un programme entrant en compétition avec les prix réguliers, monsieur Nelson? Les prix qu'ils vous ont fournis étaient-ils basés sur leur programme sur lequel se fonde leur économie? S'agissait-il des prix les plus bas, entrant en compétition avec les prix réguliers? S'agit-il du prix de marché?

M. Nelson: Ce sont les marques A & P ainsi que leurs produits au détail, et il y en a deux pages de long.

M. Spelliscy: Mais vous ne savez pas s'il s'agit de prix réguliers, ou si ce n'est que leur programme actuel, qui offre des prix réduits pour faire la compétition à la marque nationale, qui n'a peut-être pas réduit ses prix.

M. Nelson: Je ne comprends pas très bien.

Le président: Votre recherche vous a-t-elle éclairé juste sur ce sujet, monsieur Hardy?

M. Hardy: Il y avait deux tableaux indiquant ces prix, mais il ne s'agissait que de simples échantillons.

[*Texte*]

Mr. Spelliscy: But you do not really know whether they are comparing a regular price against the lowest possible A&P price.

Mr. Hardy: It does not state so in the exhibit.

Mr. Spelliscy: All right.

Mr. Nelson: I do not want to get cut off.

The Chairman: I will give you extra time, Mr. Nelson.

Mr. Fleming: They made it clear, as I recall at that meeting, that the quality was equal or better on their house brands, because I asked them.

Mr. Nelson: That is what I seem to recall, that the purpose was to show that house brands of equal quality, equally advertised, equally packaged could be sold more cheaply than the national advertised brands, and this is why I am trying to account for this spread.

I would like to ask you a direct question and I would like a yes or no answer. Would you say, from your long experience in the retail trade, taking into account the higher price of nationally advertised brands, that advertising is a significant factor in that difference—and packaging?

Mr. Laub: The two together would have some effect on prices.

Mr. Nelson: So that advertising and packaging do add to the cost of food.

Mr. Laub: They do but I do not think it is significant.

Mr. Nelson: But they do not lower the cost of food.

Mr. Laub: Well, no.

Mr. Nelson: But the Packaging Association and the Advertising Association have taken the position before this Committee, as I recall, that the more advertising the cheaper the product and the more packaging the cheaper the product. Now I am looking at this contradiction, it seems to me there is a contradiction—and this Committee brought it out.

Mr. E. G. Brackman (Advertising, Pricing and Merchandising Manager, Canada Safeway Limited): Could I raise a point in this connection? You can say that advertising as such appears to add to the cost of a product but I do not think that is necessarily true. Inherent in the cost of a product, of course, are the efficiencies of the increased production and, consequently, a reduction in the price of merchandise. So it is very difficult to say that the cost does really add to the price of the merchandise to the consumer. There are also marketing costs and other factors in this thing.

Mr. Nelson: We can talk around this all day but the fact remains that there is a significant spread between house brands and nationally advertised brands and if we do not account for them one way we have to account for them the other way, and I would like to know why there is this very significant spread in retail cost.

[*Interprétation*]

M. Spelliscy: Mais vous ne savez pas si il compare un prix régulier au plus bas prix possible de A & P?

M. Hardy: Ce n'est pas dit explicitement dans le document.

M. Spelliscy: Très bien.

M. Nelson: Voulez-vous donner la parole à quelqu'un d'autre?

Le président: Je vous accorderai quelques minutes supplémentaires.

M. Fleming: Si je me souviens bien à la réunion que nous avons tenue avec eux, ils ont précisé que leurs produits étaient de qualité égale ou supérieure.

M. Nelson: Il s'agissait de démontrer que leur marque d'égale qualité, ayant reçu la même publicité, emballée de la même façon, pouvait être vendue à des prix plus bas que les marques nationales dont ils font la publicité.

J'aimerais vous poser une question directe et avoir un oui ou un non en réponse. D'après votre longue expérience dans le commerce au détail, et tenant compte de prix plus élevés des marques nationales dont on fait la publicité, que cette publicité est un facteur important qui contribue à la différence des prix et à l'empaquetage?

M. Laub: Les deux influencent les prix.

M. Nelson: La publicité ainsi que l'emballage augmentent donc le coût de l'alimentation.

M. Laub: Bien sûr, mais je ne crois pas que cela l'augmente beaucoup.

M. Nelson: Mais ils ne baissent pas le coût de l'alimentation.

M. Laub: Non.

M. Nelson: Mais si je me souviens bien, l'Association des conserveries ainsi que l'Association des publicistes ont pris position à ce comité, disant que lorsqu'on fait beaucoup de publicité pour un produit et lorsque son emballage est attrayant, le produit est inférieur. Il me semble y avoir une contradiction et ce comité l'a soulignée.

M. E. G. Brackman (administrateur de la publicité des prix et de la marchandise pour Canada Safeway Limited): J'aimerais dire quelque chose à ce sujet. Vous dites que la publicité semble augmenter les prix d'un produit, mais je ne crois pas que ce soit nécessairement vrai. L'efficacité de l'augmentation de production est propre au coût d'un produit et il en résulte donc une réduction des prix de la marchandise. Il est donc difficile de dire que le coût augmente vraiment le prix de la marchandise pour le consommateur. Il faut tenir compte des coûts de commercialisation et d'autres facteurs.

M. Nelson: Nous pourrions discuter longtemps à ce sujet mais il en reste toujours qu'il existe une très grande différence entre nos produits et les produits nationaux annoncés et nous devons en tenir compte d'une manière ou d'une autre. J'aimerais savoir pourquoi il existe une grande différence avec les coûts des produits de détail.

[*Text*]

Mr. Brackman: Well, I think certainly it is traditionally true that most retailers promote their private label merchandise probably to a greater degree than national brands and consequently it is usually a very competitive product. The basis of their evaluation could easily indicate that they were forced into a low price situation. It may not necessarily reflect directly to the cost differences and for this reason I am not too sure that the comparison can be just taken like that and used to explain the big difference between national and private labelling.

The Chairman: In your stores do you give a better position, for want of a better word, to your house brands than the nationally advertised ones, which has the effect of possibly moving it quicker, or does that have any impact at all? Does that go into your choice?

Mr. Brackman: Yes, I think we believe, in fact we know, we are offering the consumer better value. Certainly we expose it to the best advantage.

The Chairman: As opposed to the nationally advertised brand. That is my point.

Mr. Brackman: Not always in that sense but if there were a choice between giving a private label a preferred position as opposed to a national brand of equal quality where there are price advantages and so on, yes, the tendency would be to give it prime display position.

Dr. Hardy: Have we established a magnitude on average of that difference in price between private label and national brands? Would it be fair to say that it is in the order of 6 to 10 per cent?

• 1035

Mr. Brackman: I do not think we have ever worked it out in that sense, Dr. Hardy.

Dr. Hardy: Could we secure that perhaps? Maybe you could work it out later and give us some estimate so that we could get a feel for Mr. Nelson's point as to how much the private label saves the consumer for equivalent items?

Mr. Brackman: Certainly we could give that information if the committee would like it.

The Chairman: If a chart could be mailed to the Clerk of the committee, we could have it distributed through him. Mr. Nelson.

Mr. Nelson: I would be very happy to see this chart. To sum up my questioning, I am not satisfied that we have found the reason for the difference. On the basis of the evidence before us that I am using anyway, would you say that it is fair to take the position on this committee that we should recommend that supermarkets concentrate on house brands for the benefit of the ordinary shopper? Obviously, they are paying a lot of money for something they can get much more cheaply through the house brand route?

Mr. Laub: We do endeavour to sell our house brands to the greatest extent possible but we also have to give the consumer what she wants. If a national manufacturer convinces her that his brand is the one she should buy, there is nothing we can do about it. The consumer comes in and just demands that merchandise.

[*Interpretation*]

M. Brackman: Je crois qu'en règle générale, il est vrai que la plupart des détaillants encouragent leur propre marchandise beaucoup plus que les marques nationales et c'est pourquoi leurs produits deviennent compétitifs. A base de leur évaluation, pourrait facilement indiquer qu'ils ont été forcés à retirer leur prix. Cela ne se reflète peut-être pas directement sur la différence des coûts et pour cette raison, je ne suis pas certain que nous puissions faire une comparaison afin d'expliquer la différence entre les produits privés et nationaux.

Le président: Dans vos magasins, accordez-vous plus d'importance à vos marques qu'à celles qui sont nationales qui peuvent se vendre plus vite, ou n'y a-t-il aucun impact? Tenez-vous compte de ce facteur dans votre choix?

M. Brackman: Oui, nous offrons des meilleurs produits aux consommateurs. Nous leur accordons le meilleur étalage.

Le président: Comparativement à la marque nationale. C'est ce que je veux dire.

M. Brackman: Pas toujours dans ce sens, mais si nous devons choisir entre accorder une meilleure position à une marque privée plutôt qu'à une marque nationale d'une qualité égale ayant des prix avantageux, ainsi de suite, oui, nous donnons le meilleur étalage à nos produits.

M. Hardy: Avons-nous établi l'importance de cette différence de prix entre la marque privée et la marque nationale? Serait-il juste de dire qu'il est dans l'ordre de 6 à 10 p. 100?

M. Brackman: Je ne crois pas que nous ayons étudié ce problème de cette manière, monsieur Hardy.

M. Hardy: Peut-être pourrions-nous le faire? Nous pourrions peut-être étudier la situation pour en faire une évaluation afin de savoir si la marque privée est plus économique pour le consommateur en ce qui concerne des produits équivalents?

M. Brackman: Si le comité, nous pourrions le faire.

Le président: Si un tableau était posté au greffier de ce comité, nous pourrions ainsi le distribuer. Monsieur Nelson.

M. Nelson: J'aimerais voir ce tableau. Pour résumer mes questions, je ne suis pas satisfait de la raison que nous avons trouvée au sujet de cette différence. D'après ce que nous venons de prouver, croyez-vous qu'il soit juste de recommander aux supermarchés de promouvoir leur marque pour le bénéfice du consommateur ordinaire? Ils sont prêts à payer beaucoup pour un produit qu'ils veulent avoir à un prix plus bas grâce à la marque privée?

M. Laub: Nous encourageons le plus possible la marque de nos produits, mais d'un autre côté nous devons offrir aux consommateurs ce qu'ils désirent. Si un producteur national réussit à convaincre que son produit est le meilleur et que l'on devrait l'acheter, nous ne pouvons rien faire. Le consommateur exige cette marchandise.

[*Texte*]

The Chairman: Thank you, Mr. Nelson. Mrs. Morin.

Mme Morin: Monsieur le président, un sujet qui a été touché à plusieurs reprises est celui de la publicité. Vous mentionnez que votre publicité est passée de 1.09 à .75. C'est beaucoup. Mais je remarque que cela représente 30 p. 100 du total de vos ventes et que cela constitue un total de 111,919,000 dollars. C'est beaucoup d'argent pour se faire dire que tel et tel produit est bon pour notre santé ou qu'on devrait acheter tel et tel produit. Est-ce que vous croyez que cela pourrait être réduit davantage?

Mr. Laub: Would you like to cover the question on advertising, Mr. Brackman.

Mr. Brackman: I am sorry I did not get the question at all.

Mrs. Morin: I find that it accounts for 30 per cent of the total sales of $111,000,000. Do you think this amount for publicity could be reduced?

Mr. Brackman: Mr. Chairman, yes certainly. As a matter of fact, in the brief we have pointed out the efforts we have made to reduce the direct advertising expense. Over the years there has been a continuing pattern of decrease in spite of the fact that the cost of media advertising, as pointed out, has risen substantially as a percentage of expense, we continue to decrease it.

Mrs. Morin: Would it be possible to decrease it more?

Mr. Brackman: If we can make economies in the utilization of our expenditures in advertising as a cost saving, we would be interested in doing so.

Mrs. Morin: There is no Safeway store in my city, but whenever I do the marketing every weekend those very special items that other chains advertise, I find, are only *des attrappe-nigauds*, as we say in French; they lower their price on some items and raise the prices on other items. Do you do the same thing?

Mr. Laub: No, that is not so, Mrs. Morin. It is very, very easy for us to lower the price for specials; but to increase the price is extremely difficult unless there is a cost increase and then we often absorb that cost increase for some considerable time.

Let us say that a case of soup goes up in cost from $4 per case to $4.50 per case; obviously, on this kind of market we would need to put our retail price up. We might have soup on hand for a week or two weeks but if a competitor has soup on hand for a month he does not raise the price because of the severe competition in the industry. Therefore, we often end up for two or three weeks selling at almost a loss or a loss. Conversely, we may have a month's supply at the old cost; we do not raise the price. Then the competitor is forced to hold his price down even if he is buying at the higher cost. I would say in general that supermarkets cannot raise prices to offset specials.

Mrs. Morin: Well I have seen it.

• 1040

Mr. Laub: Well I cannot speak for individuals but we do not.

[*Interprétation*]

Le président: Merci, monsieur Nelson. Madame Morin.

Mrs. Morin: M. Chairman, they talked a lot about advertising. You mentioned that your advertising has changed from I.09 to .75. That is a lot. But I notice that it represents 30% of the total of your sales; $111,919,000. That is a lot of money to be told to buy such and such product that is good for your health and that we should buy such and such product. Do you think this amount for publicity could be reduced?

M. Laub: Pourriez-vous répondre à cette question, monsieur Brackman?

M. Brackman: Je suis désolé je n'ai pas compris la question.

Mme Morin: Je dis que cela représente 30 p. 100 du total de vos ventes qui se chiffrent à 111 millions de dollars? Croyez-vous que vous pourriez réduire ce montant destiné à la publicité?

M. Brackman: Monsieur le président. Certainement. Justement dans le résumé que nous avons donné nous avons souligné les efforts qui ont été faits afin de réduire les dépenses de la publicité directe. Au cours des années, il y a eu une baisse en dépit du fait que le coût de la publicité, comme nous l'avons mentionné, a augmenté considérablement. Nous continuons à le réduire.

Mme Morin: Serait-il possible de le réduire davantage?

M. Brackman: Si nous pouvons économiser dans les dépenses destinées à la publicité, nous serons intéressés à le faire.

Mme Morin: Dans ma ville, il n'y a aucun magasin *Safeway*, mais lorsque je fais les emplettes toutes les fins de semaine, ces produits spéciaux qu'annoncent les autres magasins ne sont que des attrape-nigauds, ils baissent leur prix pour certains produits et l'augmentent pour d'autres. Faites-vous la même chose?

M. Laub: Non, madame Morin. C'est vraiment facile pour nous de baisser le prix pour nos spéciaux; il est difficile d'augmenter le prix pour certains autres produits à moins qu'il n'y ait une augmentation de prix et à ce moment-là, nous n'augmentons pas nos prix tout de suite.

Disons qu'une caisse de soupe passe de $4 à $4.50; dans ce cas, nous serions dans l'obligation d'augmenter nos prix de détail. Il se peut que nous ayons des réserves de soupe pour une semaine ou pour deux semaines. Mais si un concurrent à une réserve de soupe pour un mois, il n'augmentera pas le prix, à cause de la concurrence très sévère dans l'industrie. Il arrive donc souvent que nous vendions pendant deux ou trois semaines presque à perdre, ou à perte. Inversement, il se peut que nous ayons des réserves pour un mois, à l'ancien prix; nous n'augmenterons pas le prix. La concurrence sera alors forcé de maintenir ses prix à un bas niveau, même si elle achète maintenant à un coût plus élevé. Je dirai qu'en général, les supermarchés ne peuvent augmenter les prix pour compenser les spéciaux.

Mme Morin: Pourtant je l'ai vu.

M. Laub: Je ne peux parler pour les autres, mais nous ne le faisons pas.

[*Text*]

Mr. van der Hoop: Excuse me, Mr. Chairman, I am not sure that I got Mrs. Morin's question too clearly but I think there may have been a bit of a misunderstanding about the figures. The total advertising—I am looking at 1972—was $5,800,000 but that is in relation to the total sales which were $775 million at the top line so it was just three-quarters of 1 per cent.

Mrs. Morin: Thank you. Another question. You have an employee profit sharing plan in U.S. Safeway but none in Canada. Is that correct?

Mr. Laub: That is correct.

Mrs. Morin: Why is there not any in Canada?

Mr. Laub: The reason for that is the tax situation which varies from province to province. I will ask Mr. Spelliscy to go into the details of that. We have been trying for years—but if you will explain the tax situation, Mr. Spelliscy.

Mr. Spelliscy: At one time the tax situation was such that if we had put in a profit sharing plan in Canada any money that Canada Safeway had put into that plan would not have been tax exempt. It would not be considered an expense of the company. That is now changed. At a meeting last week in Winnipeg we were back again to talking about profit sharing in Canada Safeway Limited for Canadian employees. I do not have too many years to go, Mrs. Morin, but I hope we have it before we leave; I am sure we are going to have it.

Mrs. Morin: You mentioned housewives that learn to shop on Mondays, Tuesdays and Wednesdays. Of course, pay cheques would have to come on Mondays, Tuesdays and Wednesdays. That is the reason they shop over the weekend but maybe you could have your specials on Mondays, Tuesdays and Wednesdays.

Mr. Laub: Mrs. Morin, we do. We offer them all week long but I have operated in many countries and nowhere have we been able to solve the problem of getting the housewife to shop every day. Now they do in England: in some areas of London where there are heavy concentrations of population. They go without a car. They do in European cities where we have stores because people live in the downtown areas. They come with their little baskets and their little shopping bags and they shop all week long. However, where you have the automobile traffic of the supermarket with a parking lot, we would be very grateful if the Committee could help us solve that problem of spreading the traffic over the week.

Mrs. Morin: Another question that was asked before. Three weeks ago the price of lettuce was 69 cents a head in my province. What was the reason for this according to you?

Mr. Laub: The story we have, and we have no reason to doubt it, is just that the weather affected the crops; the people who had the lettuce just asked for and received higher prices. As retailers, either we had to handle lettuce or not. I saw in one of the trade magazines that one chain store somewhere had decided they would not have any lettuce at all because of the very high price. We did not do

[*Interpretation*]

M. van der Hoop: Excusez-moi, monsieur le président, je ne suis pas certain d'avoir bien compris la question de M^me^ Morin, mais je crois que l'on a peut-être mal interprété les chiffres. Le montant total pour la publicité, je parle de 1972, a été de $5,800,000, mais cela est en relation avec le total des ventes qui s'élève à 775 millions de dollars, il ne s'agit donc seulement que des ¾ de 1 p. 100.

Mme Morin: Merci. Une autre question. Safeway a un régime de participation au profit pour ces employés, aux États-Unis, mais il n'y en a pas au Canada. Ai-je raison?

M. Laub: C'est juste.

Mme Morin: Pourquoi cela n'existe-t-il pas au Canada?

M. Laub: Des variations d'impôt d'une province à une autre en sont la raison. Je demanderai à M. Spelliscy de vous en donner les détails. Nous essayons depuis des années, mais, monsieur Spelliscy, si vous voulez bien expliquer la situation de l'impôt.

M. Spelliscy: Il y a eu une époque où la situation dans le domaine de l'impôt était telle que si nous avions installé un régime de participation au profit au Canada, tout l'argent que Canada Safeway aurait pu y apporter, n'aurait pas été exempt d'impôt. Cela n'aurait pas été considéré comme une dépense de la compagnie. C'est maintenant changé. Lors d'une réunion qui s'est tenue à Winnipeg la semaine dernière, nous avons recommencé à parler de la participation au profit, pour les employés canadiens de Canada Safeway. Il ne me reste plus beaucoup d'années, madame Morin, mais j'espère que nous l'aurons avant mon départ; je suis certain que nous l'aurons un jour.

Mme Morin: Vous avez parlé de maîtresses de maison qui apprennent à magasiner le lundi, le mardi et le mercredi. Mais il faudrait que les chèques de paie arrivent le lundi, le mardi et le mercredi. C'est pourquoi on fait les emplettes pendant la fin de semaine, mais vous pourriez peut-être offrir vos spéciaux le lundi, le mardi et le mercredi.

M. Laub: Madame Morin, nous le faisons. Nous offrons nos spéciaux tous les jours de la semaine, mais j'ai travaillé dans beaucoup de pays, et nulle part nous n'avons été capable d'amener la ménagère à faire ses emplettes chaque jour de la semaine. Maintenant, ils le font en Angleterre: dans certaines régions de Londres qui sont densément peuplées. On y va sans automobile. Ça se fait aussi dans certaines grandes villes européennes où nous avons des magasins, parce que les gens vivent dans les régions urgaines. Les ménagères viennent avec leur panier et leur sac à provision, et elles font des achats tout le long de la semaine. Cependant, dans les endroits où on a la circulation automobile dans les terrains de stationnement des supermarchés, nous serions très heureux si le Comité pouvait nous aider à résoudre ce problème, et à étendre la circulation sur toute la durée de la semaine.

Mme Morin: Une autre question que l'on a déjà posée. Il y a trois semaines, le prix de la laitue était de 69c. pièce, dans ma province. Selon vous, quelle est la raison de cela?

M. Laub: Selon ce qui nous a été dit, et nous n'avons pas de raison de douter, c'est dû au mauvais temps qui a touché les récoltes; les gens qui cultivent la laitue ont demandé et ont reçu des prix plus élevés. En tant que détaillant, nous avions le choix d'accepter ou de ne pas accepter la laitue. J'ai lu, dans une revue spécialisée dans le domaine, que quelque part, un magasin à succursales

[*Texte*]

that. I do not know how we could tell our customer that we had decided she could not afford to buy a head of lettuce.

Mrs. Morin: Would that be a particular item to boycott?

Mr. Laub: That is up to the individual housewife. You see the consumer controls what we handle. If the consumer does not want to buy an item like lettuce, cherries or bananas, there is no way that we can handle it, because we will end up by throwing them out.

Mrs. Morin: Thank you.

The Chairman: You suggested, however, that some of the chain outlets in effect have their own boycott. They just decided the price is too high and they are not going to buy.

Mr. Laub: We do that, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Whittaker.

Mr. Whittaker: Mr. Chairman, do you call MacDonalds Consolidated Limited a wholesaler?

Mr. Laub: Yes.

Mr. Whittaker: Is it a profit centre?

Mr. Laub: Would you answer that, Mr. Spelliscy.

Mr. Spelliscy: It is a profit centre for any merchandise we sell to independents, not for merchandise we transfer to Canada Safeway Limited.

Mr. Whittaker: Then how do you determine your markup for these outside independents?

Mr. Spelliscy: Competition. Actually competition. I think we have to be in the market. If Malkin sells it at one price we have to be competitive with Malkin.

Mr. Whittaker: How do you know what Malkins' price is?

• 1045

Mr. Spelliscy: We do not know, but you get the feel when you are in the business. I am not in the wholesale business myself anymore, but when I was in the wholesale business we all published a price list. And I am not sure but that we still do that.

Mr. Whittaker: You are selling $65 million wholesale and, with your power, your could almost put these other people out in the west out of business.

Mr. Spelliscy: You mean the independents or the wholesalers?

Mr. Whittaker: The independents.

Mr. Laub: No, we provide them with merchandise, those that choose to buy from our wholesale, and they do so because they just get good value, better than elsewhere.

Mr. Whittaker: On Tuesday, when we had the Prices Review Board here, we were asked whether we had questioned any wholesalers and now we have a wholesaler, Macdonalds Consolidated Ltd., in front of us. The statement was made that the big profit is taken at the wholesale.

[*Interprétation*]

avait décidé de ne pas accepter de laitue, à cause du prix trop élevé. Nous n'avons pas fait cela. Je ne vois pas comment nous pourrions dire à nos clients que nous avons décidé qu'ils ne peuvent se payer une pomme de laitue.

Mme Morin: Serait-ce un article à boycotter?

M. Laub: C'est à la ménagère de décider. Voyez-vous, c'est le consommateur qui contrôle notre marchandise. Si le consommateur ne veut pas acheter un article comme la laitue, les cerises ou les bananes, nous ne pouvons alors en entreposer, car nous devrons finalement les jeter.

Mme Morin: Merci.

Le président: Vous avez mentionné cependant que certains magasins à succursales effectuaient leur propre boycottage. Ils ont simplement décidé que les prix étaient trop élevés, et qu'ils n'achèteraient pas tel article.

M. Laub: Nous le faisons, monsieur le président.

Le président: Monsieur Whittaker.

M. Whittaker: Monsieur le président, considérez-vous MacDonalds Consolidated Limited comme un grossiste?

M. Laub: Oui.

M. Whittaker: S'agit-il d'un centre de profit?

M. Laub: Pouvez-vous répondre, monsieur Spelliscy.

M. Spelliscy: Il s'agit d'un centre de profit pour toute marchandise que nous vendons à des indépendants, pas pour la marchandise que nous transférons à la Canada Safeway Limited.

M. Whittaker: Mais, comment déterminez-vous votre majoration pour ces marchands indépendants extérieurs?

M. Spelliscy: La concurrence. Simplement la concurrence. Je crois qu'il faut que nous soyons sur le marché. Si Malkin vend à tel prix, nous devons concurrencer avec Malkin.

M. Whittaker: Comment connaissez-vous le prix de Malkin?

M. Spelliscy: Nous ne sommes pas au courant, mais vous le sentez lorsque vous êtes dans les affaires. Je ne suis plus dans le commerce de gros, mais lorsque je l'étais nous publiions une liste de prix. Je ne suis pas certain si nous le faisons encore.

M. Whittaker: Vos ventes se chiffrent à $65 millions et avec ce pouvoir vous pourriez presque éliminer du marché les gens de l'Ouest.

M. Spelliscy: Faites-vous allusion aux marchands indépendants ou aux commerçants en gros?

M. Whittaker: Aux marchands indépendants.

M. Laub: Non, nous les approvisionnons de la marchandise qu'ils choisissent d'acheter de nos commerçants en gros, et ils le font puisqu'ils obtiennent des meilleurs prix qu'ailleurs.

M. Whittaker: A ce comité, mardi, nous avions la Commission des prix révisés et on nous a demandé si nous avions questionné des marchands en gros et maintenant nous avons un marchand en gros, Macdonald Consolidated Ltd. devant nous. On m'a déclaré que les profits étaient faits par les marchands en gros.

[*Text*]

Mr. Laub: No, the wholesale profits are about the same as the retail, I believe, percentagewise.

Mr. Spelliscy: Last year after taxes, Mr. Whittaker, our wholesale profits were about $1.5 million, and if you take that into $65 million in sales, it is about the same as we show on our statement, of 2.33.

Mr. Whittaker: Let me put it another way then. If wholesalers were taking a long profit you would certainly be in a position to put them out of business, would you not?

Mr. Spelliscy: I do not think the competitive marketplace would let us take a long profit; no one would buy from us.

Mr. Whittaker: Yes, that is it. The competition is really at the store level?

Mr. Laub: And at the wholesale level.

Mr. Whittaker: Yes, within it, but the price that you are selling, between the producer and the consumer, is at the retail level.

Mr. Spelliscy: The retail level, that is right.

Mr. Whittaker: Sure. How much do you attribute the chain stores' role in merchandising to the fact that consumers are now demanding quality, more packaging and things like that?

Mr. Laub: Well, we are merely a vehicle to bring the consumer the merchandise that is produced by canners, manufacturers, primary producers and so on. You could say we are almost a transfer agent from one to the other.

Mr. Whittaker: But you said you wanted quality.

Mr. Laub: Yes, we kind of feel that we are the buying agent for our customers. For instance, let us say we are presented with a new item. We will look at it, judge the value and the quality, and if we think it does not offer value and quality in comparison with lines that we already handle, that would influence our decision whether or not to stock it.

Mr. Whittaker: But the producer cannot always produce top grades; he cannot always have the best grades of beef.

Mr. Laub: No, that is correct.

Mr. Whittaker: He has to have something else.

Mr. Laub: That is right.

Mr. Whittaker: This is the point. As far as I am concerned, the producers' costs have gone higher because of the great game of trying to produce all these top qualities for the chain stores who will not handle, in many instances, lower qualities. What is he supposed to do with them? How much influence do chain stores have in this? Is it the consumer? We are being told that the consumer wants the better one. Or is it the chain store that will not handle the lower grades that has influenced this?

[*Interpretation*]

M. Laub: Non, les pourcentages de profit sont à peu près les mêmes pour les marchands en gros et les détaillants.

M. Spelliscy: L'année dernière, après avoir soustrait l'impôt, monsieur Whittaker, nos profits de vente en gros se chiffraient à environ $1.5 millions, et si vous incorporez cela aux $65 million de vente, c'est à peu près la même chose que nous avons démontré dans notre déclaration, c'est-à-dire 2.33.

M. Whittaker: Expliquons la situation d'une façon différente. Si les commerçants de gros faisaient des profits à long terme, vous pourriez certainement les éliminer du marché. N'est-ce pas?

M. Spelliscy: Je ne crois pas que le marché compétitif nous laisserait agir ainsi car personne ne voudrait acheter de nous.

M. Whittaker: C'est cela. La compétition se fait au niveau des magasins?

M. Laub: Et aussi au niveau des marchands de gros.

M. Whittaker: Oui, mais les prix que vous offrez, entre le producteur et le consommateur, est au niveau du détaillant.

M. Spelliscy: Au niveau du détaillant, c'est exact.

M. Whittaker: Certainement. Quel rôle attribuez-vous aux chaînes de magasin tenant compte du fait que le consommateur demande la qualité, un emballage plus attrayant et des choses de ce genre?

M. Laub: Nous ne pouvons offrir au consommateur la marchandise qui est produite par la conserverie, les manufacturiers, les producteurs, ainsi de suite. Nous pouvons être considérés comme un agent de transfert entre l'un et l'autre.

M. Whittaker: Mais vous dites que vous désirez la qualité.

M. Laub: Oui, nous avons l'impression que nous sommes l'agent acheteur pour nos consommateurs. Par exemple, disons que l'on nous présente un nouveau produit. Nous étudierons sa valeur et sa qualité, et si nous croyons qu'il n'égale pas les produits que nous offrons, cela pourrait influencer notre décision à savoir si nous l'accepterons ou non.

M. Whittaker: Mais le producteur ne peut toujours produire des produits de qualité; il ne peut toujours avoir la meilleure qualité de boeuf.

M. Laub: Non, c'est exact.

M. Whittaker: Il doit donc y avoir quelque chose d'autre.

M. Laub: C'est exact.

M. Whittaker: C'est là toute la question. D'après moi, le coûts des producteurs ont augmenté puisqu'ils ont essayé de produire tous ces produits de qualité pour des chaînes de magasin qui ne tiennent pas, dans plusieurs cas, de la qualité inférieure. Que doit-on en faire? Quelle est l'influence des magasins à chaîne dans ce cas? On nous a dit que le consommateur désire les meilleurs produits. Le fait que les chaînes de magasin ne veulent pas tenir de produits de qualité inférieure influence-t-il la situation?

[*Texte*]

Mr. Laub: The consumer, of course, has a pre-choice in the marketplace of what she will buy. We do not arbitrarily say we will only handle certain qualities. We have just found that if you put a good quality merchandise there, and it can vary from the very top grade to medium grade, the consumer then chooses what quality she will buy. We have found that she gets confused. She gets better value for her money if she gets the better qualities of merchandise.

Nutritionally, the low dt grades are often better, but the housewife will not buy them.

The Chairman: One more question, Mr. Whittaker.

Mr. Whittaker: I will ask then about the price war. You are mainly in western Canada?

Mr. Laub: Yes.

• 1050

Mr. Whittaker: The other organizations we have talked to have been centred in Eastern Canada, where they had a price war, and this was about all we discussed for an hour or two, and we have not heard about it this morning. Is the reason you did better because youwhid not have a price war in Western Canada?

Mr. Laub: That would have an effect on profits. Price wars do depress normal margins and they create a lot of problems for the industry and, as has been indicated by the Committee, in the future there will be higher wages to pay and the cost of modernizing and building stores keeps going up, and the money has to come from somewhere. Price wars are a temporary depressant on the market, and I would think the chains that are now in the price war, including ourselves in the east, are looking forward to the day when that will end and things will resume a more normal course.

The Chairman: Mr. Penner, although first I think Professor Hardy has a question.

Mr. Hardy: Yes. We asked you about your gross profit rate and a number of your operating methods. I think one of the things which we are all interested in is the ultimate price to the consumer and how that compares vis-à-vis other chains. How do you fare, vis-à-vis other chains in the West, on a comparative shopping study basis with 200 items, or whatever, in a market basket?

Mr. Laub: I think we would be very competitive. In fact, I know we are very competitive.

Mr. Hardy: Do you have any studies that you could table with us that would document that?

Mr. Laub: We could get that information and we would be pleased to get it for you.

Mr. Hardy: May I ask . . .

Mr. Laub: I am sorry, I could not answer that off the top of my head. We certainly do comparative price checks on a continuing basis, yes.

[*Interprétation*]

M. Laub: Le consommateur, bien entendu, a le premier choix de ce qu'il veut acheter. Nous ne voulons pas dire que nous ne tiendrons que certaines qualités. Nous avons remarqué que si nous offrons une marchandise de bonne qualité, et cela peut varier d'une très bonne qualité à une qualité moyenne, le consommateur choisit ainsi la qualité qu'il désire. Nous avons remarqué qu'il est souvent embêté. Elle obtient la meilleure valeur pour son argent si elle achète une marchandise de meilleure qualité.

Au point de vue nutritif, la marchandise de qualité inférieure offre souvent beaucoup mieux, mais la ménagère ne l'achètera pas.

Le président: Une autre question, monsieur Whittaker.

M. Whittaker: Je voudrais poser une question au sujet de la guerre des prix. Vous êtes principalement établis dans l'Ouest du Canada?

M. Laub: Oui.

M. Whittaker: Les autres organisations que nous avons rencontrées sont surtout concentrées dans l'Est du Canada, où se trouve la compétition entre les prix. C'est ce que nous avons discuté pendant une ou deux heures et nous n'en avons pas entendu parler ce matin. Croyez-vous que vous fonctionnez mieux parce que vous n'avez pas eu cette compétition de prix dans l'Ouest du Canada?

M. Laub: Cela aurait eu une influence sur les profits. Les compétitions de prix diminuent la marche normale et créent beaucoup de problèmes pour l'industrie et comme l'a indiqué le Comité, dorénavant, il faudra accorder des salaires plus élevés et le coût de la modernisation et de la construction de magasins continue à augmenter et l'argent doit provenir de quelque part. La compétition des prix influence le marché et les magasins qui sont touchés par ce problème dont les chaînes situées dans l'Ouest, espèrent que les choses reviendront à la normale.

Le président: Monsieur Penner, je crois que M. Hardy a une question.

M. Hardy: Oui. Nous avons posé une question concernant le taux de votre profit brut et un certain nombre de vos méthodes de fonctionnement. Nous sommes intéressés à connaître vos prix destinés au consommateur pour en faire la comparaison avec d'autres chaînes de magasins. Comment fonctionnez-vous, comparativement à d'autres chaînes de magasins de l'Ouest du Canada, en se basant sur une étude comparative de 200 produits ou plus, concernant le marché?

M. Laub: Je crois que nous faisons une compétition importante.

M. Hardy: Avez-vous en main des études que vous pourriez présenter pour appuyer ce document?

M. Laub: Nous pourrions obtenir cette information et nous serions heureux de vous la communiquer.

M. Hardy: Puis-je demander . . .

M. Laub: Je suis désolé, je ne puis répondre à cette question. Nous faisons des comparaisons de prix se basant sur une longgue période de temps.

[*Text*]

Mr. Hardy: Could you also table with us a schedule of the cost of promotional programs? This is something we have been obtaining from the other chains.

Mr. Laub: Yes, we would be pleased to do that.

Mr. Hardy: The last thing concerns measures of efficiency. You have alluded to that and to how your efficiency has grown in the period of from 1966 to 1973. If we had something like sales per square foot and sales per man hour it would also help us to document your gain in efficiency.

Mr. Laub: Right. We could do that.

Mr. Hardy: Thank you.

The Chairman: That information can be given to the Clerk. Mr. Penner.

Mr. Penner: Mr. Chairman, I was called out of the meeting twice, so if I repeat any questions that have been asked, just remind me so that I do not waste any time.

Mr. Laub expressed concern about the rising cost of food. He shares that feeling with members of the Committee. I wonder, Mr. Laub, if you would agree that if we were to isolate the single most important factor it would be supply. Do you agree with that?

Mr. Laub: In the cost of food?

Mr. Penner: Yes, the problem of supply.

Mr. Laub: Certainly if there is no supply, you will get into a situation where the price of food will skyrocket.

Mr. Penner: I am not asking a hypothetical question. I am asking if the supply problem is the single most important factor in the rising cost of food?

Mr. Laub: It is one of the important factors. Let me put it that way, Mr. Penner.

Mr. Penner: But not necessarily the most important. It is just one of several. Is that right?

Mr. Laub: I would want to say it is one of several.

Mr. Penner: That being the case, if this problem continues and intensifies, do you see the necessity of introducing export controls on food products in Canada?

Mr. Laub: I think that might be something that only the future could tell. Certainly if we were going to export food, to the detriment of Canadians, I think that certainly should be looked at.

Mr. Penner: Is this happening with respect to any food products that you know of?

Mr. Laub: Offhand I could not mention anything about which you are not already aware.

Mr. Penner: The price of pork?

Mr. Laub: Yes, the export market would have some influence on that but, conversely, pork from the United States has been cheaper than Canadian pork and it could have been imported if the packers had so desired or needed.

[*Interpretation*]

M. Hardy: Pourriez-vous aussi nous présenter un tableau des prix des programmes promotionnels? Nous l'avons obtenu des autres chaînes de magasins.

M. Laub: Oui, nous serions heureux de le faire.

M. Hardy: Ma dernière question concerne les mesures d'efficacité. Vous y avez fait allusion ainsi qu'à l'efficacité croissante durant la période allant de 1966 à 1973. Si nous pouvions obtenir quelque chose concernant la vente par pied carré et par heure-homme cela nous aiderait à étudier votre gain en efficacité.

M. Laub: C'est très bien. Nous pourrions le faire.

M. Hardy: Merci.

Le président: Votre information peut être donnée au greffier. Monsieur Penner.

M. Penner: Monsieur le président, j'ai dû quitter la réunion à deux reprises, si je répète une question qui a été posée, je vous prierais de me le rappeler afin de ne pas prendre votre temps.

Monsieur Laub, vous faites une déclaration concernant l'augmentation du coût de l'alimentation. Il partage cette opinion avec les membres de ce Comité. Je me demande, monsieur Laub, si vous êtes d'accord que nous nous concentrions sur un seul sujet, l'approvisionnement. Êtes-vous d'accord?

M. Laub: Dans le coût de l'alimentation?

M. Penner: Oui, le problème de l'approvisionnement.

M. Laub: S'il n'y a pas d'approvisionnement, les prix augmenteront considérablement.

M. Penner: Je ne vous pose pas une question hypothétique. Je vous demande si le problème de l'approvisionnement est un facteur important dans l'augmentation du coût de l'alimentation?

M. Laub: C'est l'un des facteurs les plus importants.

M. Penner: Ce n'est pas nécessairement le plus important. C'est un parmi tant d'autres. C'est exact?

M. Laub: C'est un qui est parmi tant d'autres.

M. Penner: Étant donné la situation, si le problème continue et s'intensifie, entrevoyez-vous la nécessité de contrôler les exportations de l'alimentation au Canada?

M. Laub: L'avenir nous le dira. Si nous exportons des produits au détriment des Canadiens, je crois qu'il faudrait étudier la situation.

M. Penner: Cela se produit-il pour certains produits que vous connaissez?

M. Laub: Sans document à l'appui je ne pourrais rien mentionner dont vous n'êtes pas au courant.

M. Penner: Le prix du porc?

M. Laub: Oui, le marché d'exportation aurait une certaine influence, mais le porc des États-Unis se vendait à un prix inférieur que celui du Canada et aurait pu être importé si les emballeurs l'avaient désiré ou en avaient ressenti le besoin.

[*Texte*]

Mr. Penner: So, export controls on pork would not significantly reduce the cost to Canadian consumers?

Mr. Laub: I really could not answer that because I am not that close to the problem.

Mr. Penner: Mr. Laub, at our last meeting we had the new Prices Review Board before us and we found out that it will cost a few bucks. Is it worth the cost?

• 1055

Mr. Laub: That is a very difficult question. I think if they can point out areas where the price of food would be reduced to the consumer, it would be well worth the cost. To that end our company would be prepared to let the committee have what we call a "dollar-a-year" man; we would make available to you any of our experts, either by correspondence or by physical presence, to help you in your efforts and in our efforts to reduce the price of food.

The Chairman: I might say the Chairman of the Food Prices Review Board is here. I hope she is taking notes.

Mr. Penner: Mr. Laub, you do welcome then the action by the government to set up the Food Prices Review Board?

Mr. Laub: We certainly do because we are very concerned about the high price of food and it makes it very difficult for us to operate too. We just cannot seem to justify to the consumer why prices are rising and, of course, as you are all well aware, we are to some extent held responsible for it.

Mr. Penner: Do you feel that the government should be doing more?

Mr. Laub: I would not want to criticize the government in any way. I think that they are doing as much as they feel they can under the circumstances. I would like to repeat that we would make available to the government what we call a "dollar-a-year" man or any of our other experts, either physically or through correspondence.

Mr. Penner: Mr. Laub, do you foresee the need in Canada, if the present inflationary trend continues, for government controls on prices and wages? May we have your views on the imposition of controls—not export controls, just wages and prices.

Mr. Laub: Personally, I will be retiring later in the year and I will be on a pension. I would like somebody to control the cost of living for me. But the company takes no official position on that; it is a very complex subject.

Mr. Penner: Would you share your views, briefly, with the committee?

Mr. Laub: I am not expert enough in how controls work. When you upset the marketplace then you bring other forces into being that create other problems. Suppose you were to control the source of food right at the supply level. The farmer does not have to raise beef, he does not have to grow wheat, he does not have to grow crops and when you get to where the farmer does not feel that it is worth his while then it affects the source of supply. Then, what do you do?

[*Interprétation*]

M. Penner: Donc, le contrôle de l'exportation du porc ne réduirait pas considérablement les prix pour les consommateurs canadiens?

M. Laub: Je ne pourrais répondre à cette question puisque je ne suis pas au courant du problème.

M. Penner: Monsieur Laub, à notre dernière réunion, nous avions la Commission des prix révisés et nous avons réalisé que cela nous coûterait de l'argent. Cela ne vaut-il la peine?

M. Laub: C'est une question très difficile. Je pense qu'ils peuvent désigner des régions où les prix de l'alimentation pourraient être réduits, et cela en vaudrait la peine. Dans ces conditions, notre compagnie est prête à prêter de ses employés au Comité: nos experts seront à votre disposition, soit par correspondance, soit en personne, pour vous aider et nous aider à réduire les prix de l'alimentation.

Le président: La présidente du Conseil d'examen des prix de l'alimentation est ici, j'espère qu'elle en prend note.

M. Penner: Monsieur Laub, vous êtes d'accord, dans ce cas, avec l'établissement, par le gouvernement, de la Commission d'examen des prix de l'alimentation?

M. Laub: Certainement, parce que nous nous inquiétons beaucoup des prix élevés de l'alimentation, cela nous rend la tâche très difficile. Il semble qu'il nous soit impossible de justifier au prix du consommateur l'augmentation constante des prix de l'alimentation et, bien sûr, on nous en tient responsables, comme vous le savez.

M. Penner: Pensez-vous que le gouvernement devrait faire plus dans ce domaine?

M. Laub: Je ne veux pas critiquer le gouvernement de quelque façon que ce soit. Je pense qu'ils font tout ce qu'ils peuvent dans les circonstances. Je tiens à répéter que nous sommes prêts à prêter nos experts au gouvernement, que ce soit en personne ou par correspondance.

M. Penner: Monsieur Laub, prévoyez-vous que si les tendances actuelles à l'inflation persistent, il faudrait que le gouvernement du Canada contrôle les prix et les salaires? Que pensez-vous d'un contrôle forcé, non de l'exportation, mais des prix et salaires?

M. Laub: Quant à moi, je me retire cette année et je vivrai de ma pension. J'aimerais bien que quelqu'un se charge de contrôler le coût de la vie pour moi. Mais la compagnie ne tient pas à se prononcer officiellement là-dessus; c'est un sujet très complexe.

M. Penner: Voulez-vous, brièvement, faire part de vos vues au Comité?

M. Laub: Je ne suis pas expert en la matière. Quant le marché est bouleversé, cela suppose la création de nouvelles forces, qui entraînent de nouveaux problèmes. Par exemple, imaginons que le gouvernement contrôle l'alimentation au niveau de l'approvisionnement. Le fermier n'est pas obligé de faire l'élevage du bœuf, de cultiver des céréales, des fruits ou des légumes, et s'il a l'impression que cela n'en vaut pas la peine, les sources d'approvisionnement en sont affectées. Que faire alors?

[*Text*]

Mr. Penner: All right. You have told us that the supply problem is one of the main factors and you have said controls would aggravate that problem. That is your statement.

Mr. Laub: I would think so, unless wisely and carefully administered.

Mr. Penner: All right.

The Chairman: I am sorry, Mr. Penner, I have to cut you off. Mrs. MacInnis.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Mr. Chairman, I have only a few minutes and I have to be fairly blunt.

The Chairman: I have two Conservatives left on my list here. Maybe they would like you to be blunt-less.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): All right. I did not say brief, I said blunt. Looking at it from the consumer's point of view, there is one figure that stands right out. In all of the price rises that have gone on we find Canada Safeway in one year, between 1971 and 1972, raising its profits from 10.2 per cent on shareholders equity to 12.6 per cent, which is a 41 per cent increase. We also find that...

An hon. Member: Oh, no, no. I think you have your figures...

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Oh, I am sorry, I had my figures wrong.

From $15,014,893 to $21,264,773, which is a 41 per cent increase.

Mr. Laub: Well, you are...

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Now, wait a minute, I have not made my point yet.

Mr. Spelliscy: That is consolidated, Mrs. MacInnis. That is not Canada Safeway Limited, that includes our overseas operations.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Yes, I know. Which the consumer, according to my colleague's questioning, is also going to have to pay, in part at least. Here is my point. We have another Canadian corporation, Bell Canada, which is now wanting an 8.5 per cent increase.

Mr. Whicher: 2.3 is what was turned down.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): 2.3?

Mr. Whicher: That was turned down.

An hon. Member: They want 8.5.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): They want 8.5, though.

Mr. Whicher: They asked for 2.3. They were granted it...

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): All right. All right.

[*Interpretation*]

M. Penner: C'est bien. Vous avez déclaré que le problème de l'approvisionnement est un des principaux facteurs et que les contrôles ne feraient qu'aggraver le problème. C'est là votre déclaration.

M. Laub: Et c'est ce que je pense, à moins que le contrôle soient soigneusement et sagement administré.

M. Penner: C'est très bien.

Le président: Je suis désolé, monsieur Penner, votre temps est écoulé. Madame MacInnis.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Monsieur le président, je ne dispose que de quelques minutes et je devrai me montrer brusque.

Le président: Il y a encore deux députés conservateurs qui veulent la parole. Peut-être qu'eux se montreraient moins brusques.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Très bien. Je n'ai pas dit brève, j'ai dit brusque. Du point de vue du consommateur, il y a un chiffre qui est frappant. De tous les prix qui ont augmenté au Canada, nous voyons que *Canada Safeway*, entre 1971 et 1972, a augmenté ses profits de 10.2 p. 100 sur les actions ordinaires à 12.6 p. 100, ce qui représente une augmentation de 41 p. 100. Nous voyons également que...

Un député: Non, non. Je pense que vous vous embrouillez...

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Oh, je suis désolée, je me suis trompée.

Les profits sont passés de $15,014,893 à $21,264,773, ce qui représente une augmentation de 41 p. 100.

M. Laub: Mais vous...

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Attendez un instant, je n'ai pas fini.

M. Spelliscy: Ce sont là des chiffres rajustés, madame MacInnis. Il ne s'agit pas uniquement de *Canada Safeway Limited*, mais également de nos opérations à l'étranger.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Oui, je sais, et cette augmentation, selon les questions de mon collègue, c'est également le consommateur qui devra la payer, du moins en partie. Voici ce que j'avais à dire: il y a une autre société canadienne, Bell Canada, qui demande une augmentation de 8.5 p. 100.

M. Whicher: Ils se sont contentés de nous demander 2.3 p. 100.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): 2.3?

M. Whicher: C'est ce qu'ils ont demandé.

Un député: Ils veulent 8.5.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): En effet, ils veulent 8.5 p. 100.

M. Whicher: Ils ont demandé 2.3 p. 100. On leur a accordé...

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Très bien, très bien.

[*Texte*]

The Chairman: We can have that discussion later.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): We will have that discussion. They want this increase, which is considerably less than the percentage of profit that Canada Safeway made in a year.

• 1105

The Government of Canada is considering taking a very hard look before it grants this percentage increase to Bell. From the standpoint of the consumers who are complaining bitterly that Bell is wanting an increase of this kind, and the government is paying sufficient attention to the effect on consumers, do you think it would be wise that the same hard long look should be taken at the kind of profits that Canada Safeway has been able to make in a year, a year when the consumer has been having to pay higher and higher prices for food? Would you think it is a legitimate thing for the Price Review Board to take a good look at this and make recommendations in the light of it to the Minister?

Mr. Laub: There is a reason for that Mrs. MacInnis, and Mr. Spelliscy I think can explain that.

Mr. Spelliscy: Mrs. MacInnis I cannot agree with you that the consumer paid higher food prices because Safeway made a higher profit.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Maybe you would like to give me the reason for the consumer paying the higher prices. When times were hard, the weather poor and other things, how was it that Canada Safeway was able to increase its profit in a year by 41 per cent when the consumers were suffering from higher prices?

Mr. Spelliscy: That is a very good question. Mrs. MacInnis. If you look at the attachment to the brief, and look at our gross profit over the years—I am not saying gross profit, prices and gross profit are reflected evenly,—Canada Safeway Limited made approximately the same gross profit back in 1966 as it did in 1972. The reason we have made more dollar profit is that our volume is higher and expenses are lower.

1972 was rather an unusual year in many ways in Canada. We did not open as many stores as we had in some years. To open a store is an expensive operation. This is just part of the reason we had higher profits, but basically no consumer as far as I am concerned paid higher food prices because of our increased profit.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): The point is: how was it possible in a year when the consumers were being charged more and more? The prices were higher and they have been going up.

Mr. Spelliscy: I agree with you.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): How was it possible then for you to make that increase in profit?

Mr. Spelliscy: Increased volume, and lower expenses. Let us take it to the nth degree. Let us say we lowered the prices and we did all the business. We would do more business; we would have a lower gross but we would make more dollar profit.

[*Interprétation*]

Le président: Nous pouvons discuter de cela plus tard.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Nous y reviendrons. De toute façon, ils veulent cette augmentation, qui est considérablement moindre que le pourcentage des bénéfices de *Canada Safeway* cette année.

Le gouvernement du Canada a l'intention d'étudier cette demande à fond avant d'accorder l'augmentation à Bell Canada. Du point de vue du consommateur, qui se plaint amèrement de cette demande d'augmentation de Bell Canada, et le gouvernement accorde beaucoup d'attention aux effets sur le consommateur, croyez-vous qu'il serait sage d'examiner aussi attentivement les bénéfices que *Canada Safeway* a réalisés cette année, alors que le consommateur a dû payer des prix constamment plus élevés pour l'alimentation? Croyez-vous que la Commission d'examen des prix de l'alimentation soit justifiée d'examiner la situation de plus près et de faire des recommandations à ce sujet au ministre?

M. Laub: Il y a une excellente raison à cela, madame MacInnis et M. Spelliscy peut vous l'expliquer.

M. Spelliscy: Madame MacInnis, je ne suis pas d'accord avec vous que parce que *Safeway* a réalisé plus de bénéfices, le consommateur a dû payer des prix plus élevés.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Dans ce cas, peut-être pourrez-vous me donner une autre raison pour laquelle le consommateur a payé des prix élevés. Au cours d'une année difficile, pendant laquelle la température ne nous a pas gâtés, comment se fait-il que *Canada Safeway* a pu augmenter ses bénéfices de 41 p. 100 alors que le consommateur a dû payer des prix plus élevés?

M. Spelliscy: C'est une excellente question, madame MacInnis. Si vous examinez l'appendice que nous avons ajouté à notre mémoire, vous remarquerez que les bénéfices bruts de l'année, c'est-à-dire pas uniquement les bénéfices bruts mais les prix et les bénéfices bruts ont reflétés également, et que *Canada Safeway Limited* a réalisé à peu près les mêmes bénéfices bruts en 1972 qu'en 1966. Et si nous avons fait plus de bénéfice, c'est parce que notre volume est plus élevé et nos dépenses moins élevées.

L'année 1972 a été plutôt inhabituelle, de différentes façons, au Canada. Nous n'avons pas ouvert autant de nouveaux magasins qu'au cours d'autres années. Il en coûte beaucoup pour ouvrir un nouveau magasin. C'est là une des raisons pour lesquelles nos profits ont été plus élevés, mais essentiellement, en ce qui me concerne, le consommateur n'a pas payé plus cher à cause de l'augmentation de nos bénéfices.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Mais comment, au cours d'une année pendant laquelle le consommateur a payé de plus en plus cher, avez-vous réussi cela? Les prix étaient très élevés et augmentaient continuellement.

M. Spelliscy: Je suis d'accord avec vous.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Dans ce cas, comment avez-vous réussi à augmenter vos bénéfices d'autant?

M. Spelliscy: Nous avons augmenté notre volume et diminué nos dépenses. Poussons l'exemple à l'extrême: supposons que nos prix sont réduits et que nous avons tout le marché. Nous ferions plus d'affaires; notre profit brut serait moins élevé mais notre profit net plus élevé.

[*Text*]

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Is there any end to this process for the consumer? Do we have to visualize the future when prices are going to be continually rising and the profits of Canada Safeway will be continually rising? Is that the future that we face?

Mr. Spelliscy: I would like you to look at the profits for the first 12 weeks of this year Mrs. MacInnis. They are quite substantially lower than they were a year ago. If you are talking about our profits, I do not think they are going to rise. We were fortunate last year. We had a good year. We have had bad years. I think last year we were very fortunate.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Yes, but taking the industry as a whole—all the supermarkets—the whole thing is a competitive struggle to get larger profits and to get more and more out of the consumer. The prices are bound to go up. Is there any end to this process for the consumer?

Mr. Spelliscy: I cannot agree with you that prices are bound to go up. Mr. Penner asked me a question about supply: if there were sufficient supplies of everything I am sure the prices would go down. I think it would be just wonderful if the prices went down because we would be in a much better position. We would not be before this board today if prices were lower. You would not be interested in the prices.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): You say then that the main cause is not wages, but that it is supply.

Mr. Spelliscy: It is partly wages. It all goes together: wages not only in the food industry but wages everywhere. Everytime a person gets an increase, we pay more for haircuts—it all adds up. Did you ever think Mrs. MacInnis how many times a food item is handled from the time it is picked to the time you put it in your basket?

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Yes, I have. That is why I am just wondering if we will not have to overhaul the whole industry—simplify it—and take out all this duplication of advertising, packaging and other handling as we go along.

The Chairman: I am sorry I will have to terminate the meeting here. I apologize to Mr. Oberle and Mr. Scott. There is another Committee coming in and we have overstayed our time now. I am sorry.

[*Interpretation*]

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Mais quand le consommateur en verra-t-il la fin? A l'avenir, les prix continueront-ils d'augmenter régulièrement, de même que les bénéfices de *Canada Safeway*? Est-ce là l'avenir qui nous attend?

M. Spelliscy: Je voudrais examiner avec vous les bénéfices des trois premiers mois de cette année, madame MacInnis. Ils sont considérablement moins élevés que ceux de l'an dernier. En ce qui concerne les bénéfices, je ne pense pas qu'il y ait d'autres augmentations. Nous avons été très chanceux l'an dernier, nous avons eu une bonne année. Mais nous avons déjà eu de mauvaises années. Je pense que l'an dernier, nous avons été très, très chanceux.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Oui, mais si l'on considère l'industrie dans son ensemble, tous les supermarchés, on assiste à une lutte constante: les chaînes d'alimentation veulent augmenter leurs profits en obtenir de plus en plus du consommateur. Les prix devront fatalement monter. Est-ce que cela finira un jour?

M. Spelliscy: Je ne suis pas d'accord avec vous quand vous dites que les prix augmenteront fatalement. M. Penner m'a posé une question en ce qui concerne l'approvisionnement: s'il y avait suffisamment d'aliments, je suis persuadé que les prix diminueraient. Je pense que si les prix diminuaient, notre situation s'améliorerait d'autant. Par exemple, nous ne comparaîtrions pas devant ce Comité aujourd'hui. Vous ne vous intéresseriez pas au prix de l'alimentation.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Donc, la raison principale de l'augmentation des prix, ce n'est pas les salaires, mais l'approvisionnement.

M. Spelliscy: Les salaires y jouent également un rôle. Tous ces facteurs sont reliés entre eux: les salaires de l'industrie de l'alimentation, mais également les salaires ailleurs. A chaque fois que quelqu'un obtient une augmentation, nous payons plus cher pour une coupe de cheveux, en fin de compte. Avez-vous déjà pensé, madame MacInnis, au nombre d'opérations qu'un aliment doit subir pour passer de la ferme à la table?

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Oui, j'y ai déjà pensé. C'est pourquoi je me demande s'il ne faudra pas faire subir une transformation en profondeur à l'industrie, simplifier les procédés, et éliminer tout ce qui se fait en double, de la publicité à l'empaquetage.

Le président: Je suis désolé, mais nous devons terminer la séance ici. Je présente mes excuses à M. Oberle et à M. Scott. Il y a un autre comité qui doit se réunir dans cette salle, et nous avons dépassé notre temps. Je suis désolé.

APPENDIX "GG"

WRITTEN SUBMISSION OF CANADA SAFEWAY LIMITED

TO THE

SPECIAL COMMITTEE ON TRENDS IN FOOD PRICES

HOUSE OF COMMONS, OTTAWA, THURSDAY, JUNE 21, 1973

Canada Safeway is pleased to make this written submission and to appear before the Committee and respond to members' questions.

Canada Safeway was incorporated and commenced operations in 1929. During 1972, its Canadian sales totaled $775 million, and at the end of the year it operated 269 supermarkets - 91 in British Columbia; 92 in Alberta; 25 in Saskatchewan; 40 in Manitoba; and 21 in Ontario, including the 11 stores opened in Toronto since entering that city in 1969.

All of the common stock of Canada Safeway is owned by Safeway Stores, Incorporated, a United States corporation and the world's second largest food retailer. Except for decisions affecting major changes in capital structure and long-term financing, Canadian operations are solely the responsibility of Canada Safeway's management. All of Canada Safeway's directors, executive officers and supervisory employees are Canadian. Its policy is to maximize purchases of Canadian products. Purchases from the U.S. Company are minimal, and are more than offset by its purchases from Canada Safeway. An annual administrative charge is paid to the U.S. Company,

based on its cost of rendering certain specialized services in such areas as accounting, economic and market research, store and industrial design, and the like. This charge amounted to $611,708 for 1972. Common stock dividends paid to the U.S. Company have amounted to but $112,000 each year since 1957.

Canada Safeway has three domestic operating subsidiaries: Macdonalds Consolidated Limited, which acts as a warehousing and procurement agent for Canada Safeway, and also continues on a limited, diminishing basis a wholesale business commenced prior to 1929; and Lucerne Foods Ltd. and Empress Foods Ltd., which process some of the private label products sold in Safeway stores. The operations of these domestic subsidiaries are fully reflected in the consolidated operating data discussed later.

Canada Safeway began its international operations in 1967 by acquiring from the parent Company its subsidiaries in the United Kingdom, West Germany and Australia. Overseas annual sales have increased from $70 million in the year immediately preceding the acquisition to $234 million in 1972, and overseas annual net profits from $1/2 million to $3.3 million.

In 1970, Canada Safeway International Finance Corp. was incorporated to assist in financing further expansion of the overseas operations principally by making loans to those subsidiaries. The necessary funds were secured by the sale to overseas investors of $20 million principal amount of 8-3/4% notes, with payment of principal and interest unconditionally guaranteed by Canada Safeway.

Turning now to this Committee's interest in the causes of recent trends in food prices, in all candor we must admit that we have no special light to shed on the matter. We can merely reaffirm the

testimony of prior witnesses, and the basic findings in this Committee's First Report, that the problem appears one of burgeoning Canadian and world-wide demand exceeding expansion of supply. Principal contributing factors appear to include the growing affluence of the so-called underprivileged countries, combined with crop failures due to unexpectedly severe weather conditions. One significant factor appears to be a United States attempt to improve its balance of payments by increasing agricultural exports overseas.

We would now like to discuss the specific areas of interest indicated in the Committee's First Report and letter of invitation:

PRICING POLICY - OPERATING RESULTS

The basic element of our published corporate pricing policy reads:

> "We will make available to our customers prices which are set at the lowest points that will enable us to operate profitably, with the objective that the value of the consumer's grocery dollar will be greater at Safeway than at other stores.
>
> "We will at all times be competitive subject to the restrictions of applicable laws dealing with retail pricing."

Within that corporate policy, individual pricing decisions are made on a decentralized basis, i.e., by the local managers at the Division or Zone headquarters offices located in Vancouver, Calgary, Edmonton, Regina, Saskatoon, Winnipeg and Toronto.

These decisions require exercise of careful judgment which is not and cannot be reduced to any rigid formula. A few of the more important factors taken into consideration are:

(a) The cost of the item, and the costs and retail prices of substitute items.

(b) Competitors' prices for the same or substitute items.

(c) The item's turnover and estimated handling costs.

(d) Suppliers' promotional programmes.

(e) Various local market demand factors. (For example, at various price levels, during different seasons, relative to prices and supplies of substitute products, etc.)

(f) Safeway's general merchandising plan in the area at the time, e.g., facilities-products-services-promotions.

Generally, retail prices are the same for all our stores within a market area. As between market areas, the overall level of prices tends to increase with distance from the central warehousing point; however, numerous item prices may be the same, while others differ slightly, or at times substantially, depending upon then current local supply situations, shopping preferences and patterns, competitors' prices and activities, and similar factors.

While changes in acquisition cost of merchandise are but one among many factors affecting retail price decisions, they become increasingly important during any inflationary period. For some time now we have been receiving hundreds of wholesale price increase notices weekly, which sooner or later must be reflected in retail prices - particularly in the face of advances in our overall operating costs.

Operating results reflect the effects of pricing policies and practices as well as the utilization of labour, facilities, advertising and promotion and other elements of operating retail food stores. The attached table shows a breakdown of the key elements for Safeway's domestic Canadian operations for each year, 1966 through 1972, and

to the extent available, for the first 12 weeks of 1973. (The annual data are after adjustment of the figures presented in Safeway's Annual Reports in order to exclude (1) the operating results of Safeway's overseas operations, and (2) the contributions of the purely financial operations of Canada Safeway International Finance Corp. Similar adjustments were made in the 1973 data.)

These data update the 1957 - 1965 data presented to the 1966 Special Joint Committee of the Senate and House of Commons on Consumer Credit (Prices). They reflect Safeway's total domestic operation on a consolidated basis, and were assembled for the Committee in recognition of its high interest in this sort of hard, factual operating data.

Over the seven years 1966 through 1972, Safeway's total Canadian sales increased 73%, while its cost of sales increased by 72%, both figures reflecting the effects of both actual tonnage increases in purchases and sales, and of inflation. As a result, Safeway's realized gross profit rate increased by 1/2 of 1% of sales, from 19.27% in 1966 to 19.82% for the year 1972.

Gross profits are the difference between sales revenues and our cost of merchandise laid in at our stores, including amounts paid to suppliers, and costs of any further processing, warehousing and delivery. From this gross margin we must pay all store labour, rent, utilities, etc., and all other general and administrative expenses and income taxes.

While sales expanded by 73% from 1966 to 1972, employee costs more than doubled, rising by 127%. Against the 1/2 of 1% increase

in our realized gross profit rate, 1966 - 1972 employee cost ratios to sales increased from 8.31% to 10.93%, an increase of 2.62 percentage points on sales. (In contrast, 1957 - 1965 employee cost ratios increased by only 1.53 percentage points on sales.) However, the attached data shows that we were able to reduce all other major categories of expense, as rates on sales, during the seven years. For example, due to better utilization of facilities, the occupancy expense rate fell from 3.72% to 3.51% of sales; and as a result of increased volume, new merchandising programmes, and better utilization of allowances, our gross advertising and promotion rate was reduced from 1.09% to 0.75%, and our net advertising and promotion rate (after deduction of allowances) was more than halved, falling from 0.72% to 0.30% of sales.

However, the slightly higher gross profit rate and the savings from increased efficiency and other cost-savings programmes were not sufficient to offset the greatly increased labour expense, with the result that our pre-tax profit rate declined from 5.36% to 4.45%, and our net profit rate fell from 2.62% to 2.33%. Even that 2.33% net profit rate for 1972 reflected only a partial recovery from the much more drastic reduction in rates experienced during the interim 1968 - 1971 period.

Grocery retailing is a labour intensive business in which opportunities for significant productivity gains are limited. The employee cost line on the table reflects total wage and fringe payments to employees. The following examples of changes in just basic hourly wage rates offer an even clearer picture of the labour cost situation we have been facing:

	Hourly Wage Rates		
Vancouver	1966	1973	% Change 1966 to 1973
Journeyman Clerk	$2.75	$4.85	+76.4%
Meat Cutter	$3.10	$5.55	+79.0%
Winnipeg			
Journeyman Clerk	$2.055	$4.18	+103.4%
Meat Cutter	$2.375	$4.72	+ 98.7%

Additionally, "fringes" have accelerated even more rapidly, constituting less than 10% of employee costs in 1966, and nearly 15% in 1972.

Thus, if we had not been able to institute the productivity gain opportunities available to us, the employee cost element of our operating costs would have expanded at an even more rapid rate than we experienced.

The following summary tabulation expresses profits as percentages of sales, of year end Assets, of Investment, and of Stockholders Equity - the latter three being measures of return on investment we feel will also interest the Committee.

These ratios include the results of not only Canadian operations but also of the overseas subsidiaries and Canada Safeway International Finance Corp. This is necessary as the assets of and the investment and stockholders equity in the domestic, overseas and financing operations of Canada Safeway are inextricably bound together.

We believe that these ratios reflect successful operations by Canada Safeway, in which we take pride. At the same time, we feel that they reflect very modest, competitive rates of returns.

	Net Profit Ratios			
	On Sales	On Year End Assets	On Year End Investment*	On Year End Stockholder Equity
1966	2.62%	10.49%	13.45%	13.91%
1967	2.54%	9.13%	12.37%	12.79%
1968	1.98%	7.99%	10.88%	11.18%
1969	1.95%	7.44%	10.38%	10.54%
1970	1.95%	7.34%	9.47%	11.14%
1971	1.77%	6.91%	8.73%	10.16%
1972	2.11%	8.29%	10.93%	12.63%

*Investment is defined here as stockholder equity plus long-term liabilities, which is the same as total assets less short-term liabilities.

Returning to the attached table, the results for the first 12 weeks of 1973, as compared to the entire year 1972, show a decrease in the Realized Gross Profit rate on sales of 0.36 percentage points, back to the 1967 level. This decline resulted primarily from sharp increases in merchandise costs that have not been fully reflected in retail prices. That decline, coupled with further increases in expense rates, resulted in a net profit rate of 1.99%, a reduction of 0.34 percentage points, and down to the depressed levels of 1968 - 1971.

"PROMOTION"

In its broadest sense, "promotion" means everything that a retailer does to encourage the public to patronize his store. That is, the total "promotional package" of prices, quality, variety, advertising, services, and other conveniences which in his opinion is

most effective at that time in attracting patronage.

The distinction would be clear between one retailer who might offer only fast turnover staples at extremely low prices in cut cases in a warehouse, and another retailer whose prices might be relatively high but who offered modern facilities, extensive variety, home delivery, credit, etc. Even these retailers would be, by their mere choice of business methods, in their own ways promoting their stores to those they feel desire or want that particular package of price, service, etc. The fact is, however, that most retailers fall somewhere between these two hypothetical extremes.

A point requiring emphasis is that retailers' promotion packages are continually changing mixes, reflecting constant change in the public's preferences, tastes and priorities.

This is particularly relevant to the Committee's inquiry. One effect of inflation is that the public is placing greater emphasis on price in their food shopping. This has not been lost on Safeway. Price has always been the primary element of the package of values we offer, but now it receives even greater emphasis. In the 1960's, many retailers employed a variety of extraneous "non-price" inducements, such as games, contests, giveaways, etc. These activities were highly successful in attracting customers, which indicated that many consumers wanted these embellishments and gained satisfaction from them. However, during the past three to five years the emphasis in Safeway's operations has been on price to the virtual exclusion of such extraneous "special" promotions, as shown below.

Special Promotion Expenditures

Year	Dollars	Percent of Sales
1966	$626,674	.14%
1967	$256,030	.05%
1968	$179,943	.03%
1969	$ 84,717	.02%
1970	$143,206	.02%
1971	$140,717	.02%
1972	$140,086	.02%

ADVERTISING EXPENDITURES

Safeway's advertising consists almost entirely of the typical supermarket ads appearing in newspapers, hand bills, or on radio or TV. The primary medium used is the newspaper. Usually there is one major ad run on Wednesday or Thursday, generally appearing as a two-page "double truck" ad in the major cities and as reduced sized ads in other areas. Smaller, supplementary ads may be run either in the early or the late part of the week, or both.

The great majority of Safeway's advertising is "price advertising." In other words, it lists specific products and prices available in Safeway stores. Thus, our ads communicate to the public meaningful information about unique or extra values available in the way of special price reductions, new products, availability of seasonal produce, savings available on Safeway brands, and the like.

Since virtually all food retailers advertise, food store advertising performs two additional important functions. First, it assists the public in comparing the values available in different stores (and surveys confirm that most consumers regularly shop a number of different stores). Second, the retailer's awareness that many consumers compare competitive ads is a strong incentive for him to make every effort to offer the most appealing values.

Safeway's annual total media (space and time) expenditures during the period 1966 through 1972 were as follows:

Year	Dollars	Percent of Sales
1966	$3,562,642	.80%
1967	$3,940,051	.82%
1968	$4,034,208	.77%
1969	$4,086,311	.74%
1970	$4,457,042	.70%
1971	$4,575,608	.67%
1972	$5,021,398	.65%

As a per cent of sales, these expenditures declined each year since 1966, and since 1968 have been less than 3/4 of 1%. Considering the important functions that advertising performs in the retail food business, and sharp increases in media rates, we believe that these figures cannot be considered as excessive by any reasonable standard.

The above amounts are gross expenditures for time and space charges before addition of Safeway's internal production costs or deduction of amounts received under suppliers' promotional offers discussed later in this submission.

COMPETITION FOR SHELF SPACE

In Safeway, consumer demand determines what items will be stocked and the amount of shelf space they will occupy above the minimum needed to display one shipping unit or case. In our business, volume and turnover are essential for survival. Use of scarce and valuable shelf space for an item that does not move would be economically wasteful and self-defeating.

Within each of Safeway's Retail Divisions and Zones decisions affecting stocking are made at two levels:

First, each Division or Zone staff Merchandising Manager

determines the items stocked in central warehouses and therefore available for ordering by any of the stores. These determinations are made on the basis of these managers' evaluation of consumer demand, based on warehouse shipment records and other factors. If store orders for a particular product decline or increase, the quantities to be ordered by the warehouse will follow suit. If a decline continues, the product is discontinued.

Second, each Store Manager judges the tastes, preferences and needs of his own clientele and makes the ultimate decision whether to order a particular item out of the warehouse, and its shelf positioning and space. Additionally, where a Store Manager feels that customer demand exists in his store for an item not available from the central warehouse, he can seek and receive authorization from the Division or Zone headquarters to order that product directly from the manufacturer or supplier. This adaptation to local consumer demands is an important means by which suppliers - including numerous smaller, local producers with limited capacity - may gain access to our shelves.

From Safeway's standpoint, initiating warehouse stocking of a new item represents a substantial investment, and a decision to do so is not taken lightly. Each of our Zones and Divisions employs a careful procedure which includes a committee screening and evaluation. The principal criterion is whether we can expect a significant consumer demand for the product, for unless the product moves in adequate volume, it will be a bad investment for us no matter how attractive may be any inducements the supplier might offer.

In that connection, both as a matter of business self-interest

and of ethical standards, Safeway has a long-standing policy not to pressure or squeeze suppliers for inequitable or discriminatory allowances or similar inducements. Secret and under the table deals are strictly against our policies. All offers of discounts, allowances and other conditions of sale must be open and in writing. We make clear to our suppliers that we expect them to offer us the same terms, including discounts and allowance programmes, that they offer to the trade in general. We then evaluate these offers and determine which are acceptable or desirable from Safeway's standpoint.

The Committee has indicated particular interest in "stocking allowances." Safeway's policy with respect to such allowances is that we will not sell access to our shelves or regular shelf display space or positioning. Aside from ethical and legal considerations, a contrary policy would be self-defeating from the standpoint of the business considerations already indicated. On the other hand, we do accept many of the short term introductory allowances many suppliers offer the trade on new items.

All food retailers use especially valuable store space, such as end aisle displays, for the special promotion of selected products. Display of products in these prominent locations is a very effective form of direct advertising to customers. Manufacturers are aware of this, and as a result many periodically offer the trade special allowances for temporary off-shelf or end aisle displays.

As a result, a practice has developed by which most retailers offer manufacturers the opportunity to participate in "promotional packages" under which coordinated extra promotional support will be

provided through end aisle displays, shelf talkers, advertising and the like. Generally, money spent by manufacturers for these coordinated promotions is not "extra" money, but simply a portion of what the manufacturer would have offered in the form of advertising and/or display allowances in any event.

Safeway's promotional packages are on a Division or Zone basis and are openly offered on uniform terms to all suppliers, and include a variety of options at rates within the capability of all. We make clear to our suppliers that our stocking of their products is not contingent on their participation in our promotional package, and that they must be willing to enter into similar arrangements with our competitors.

Finally, all of the advertising allowances received by Safeway, including amounts received under Safeway's promotional package programme, total less than 1/2 of 1% of sales, as shown in the attached Statement of Income, 1966 - 1972. Moreover, all of these allowances are fully reflected in Safeway's net operating profit figures.

Private Label

Safeway encourages its stores to stock its private label items, which afford consumers an opportunity to realize significant savings over the comparable "advertised" brands. Here again, the ultimate decision as to the shelf space to be devoted to private label is made by the individual Store Managers based on their evaluation of consumer demand.

A significant portion of private label is purchased from outside suppliers. Many of these suppliers are small manufacturers who are thus offered an opportunity to gain access to our shelf space.

Private label merchandise is today stocked and offered by not just Safeway and other major chains, but also co-ops, voluntaries and similar buying organisations who represent small independent retailers.

"CONCENTRATION"

We would first like to make some general comments, and then discuss certain presumed implications of concentration measurements and trends in food retailing.

Concentration is but one of a large set of factors which describe the structure of a market. Structure is, in turn, only one of a set of factors which may be associated with the degree of competition in a market. It is competition -- the degree of competition along with merchandise and other costs -- which affects the level of consumer prices. Please notice that we do not refer to the number of competitors, the relative size of competitors, or the concentration of competitors, but to competition.

Concentration ratios and market share data have been used by several observers as if they by themselves were complete measurements of the competitive nature of a market. This use has grown, we believe, because of the nature of the concentration ratios and share data. Superficially they appear to be easily quantifiable measures, for which data are presumed readily available. Since the scholar has a great deal of difficulty identifying and evaluating the other, more subjective factors which affect competition, he may tend to disregard them and base his analysis almost solely, and we believe improperly, upon "measures of concentration."

Measures of concentration - shares of market - are imperfect at best and usually contain biases which overstate the position of market leaders.

With regard to grocery store sales, the "market" should probably include total sales of all of the types of foods and non-foods sold in grocery stores. Such a total should also include food sales of a wide variety of outlets -- including roadside stands, home delivery, route salesmen, specialty stores, drug stores and department stores -- as well as the sales in various types of stores of the non-foods typically offered for sale in grocery stores. However, frequently published measures of concentration depend on a much narrower definition of the "market." For instance, concentration ratios for grocery retailing are generally based upon sales of what Statistics Canada categorizes as "food group" retailers, i.e., retail establishments whose primary line of business is food retailing. Thus, the food and non-food sales of a firm such as Safeway would be included as part of the market, while neither the food nor non-food sales of a combination department store-supermarket would be included as part of the market since the primary line of business of the latter is "general merchandise." Hence, since Statistics Canada's "food group" sales estimates understate the actual market for foods and non-foods in which the grocery store operator competes, the share of market accounted for by an individual operator is overstated.

Furthermore, share data generated by newspapers or market research firms also tend to overstate shares, and particularly those of market leaders. These share data are often based upon sample surveys, which are more popularity polls than market measurements.

The question asked is typically "Where do you do most of your grocery shopping?" If 40% of the interviewees respond "At Firm A," Firm A is then assigned a 40% "market share." Second, responses of interviewees tend to emphasize larger operators, since these are the ones the consumer most readily associates with his or her grocery shopping. In both cases, survey reflections of the position of the major operators are overstated.

In addition to the foregoing deficiencies and biases, it should be recognized that concentrated markets are not necessarily non-competitive, high price markets. In fact, a concentrated market can be fiercely competitive, as the efficiencies available in larger operations can be combined with price advertising and other competitive actions to provide a lower price level than would exist in a highly fragmented market made up of many small, inefficient operators.

Even in those areas showing both high rates of profit and high levels of concentration there is no necessary correlation between the two, nor any necessary extension to high prices. Prices may, in fact, be lower in a highly concentrated, high profit area, than in a more fragmented lower profit area.

As to trends in concentration in food retailing, the Committee's attention has already been called to the study contained in the Report of the Director of Investigation and Research for the year ending March 31, 1971. That report showed that, nationally, there had been a decrease in levels of concentration since 1958, with the largest chains having lost share to smaller chains. The report, unfortunately, was unable to comment on trends in concentration in city markets as, while data was available for 1966, comparative data was not available for earlier years. In the United States, the

National Commission on Food Marketing also found that, between 1958 and 1965, "food retailing has been tending toward a slightly lower concentration in the national market." Additionally, that Commission had data enabling it to determine trends in concentration in local markets. Its findings were that the largest national firms' position in local markets on the average had been declining over the last few years, and that such increases as had occurred in local concentration were mainly from the net growth of local and regional firms. A particularly astute observation made by the Commission was that "firms with market shares above 20 per cent exhibit substantial instability. For all time periods and firm types, these market positions were subject to considerable erosion."

We suggest that the similarity of these two study findings of declining concentration in food retailing at the national levels is not coincidental, and that any similar study of trends in concentration in local Canadian markets would similarly show a strong tendency for erosion of the shares of market leaders, and for more rapid growth of local and regional chains, affiliated independents and cooperatives on the one hand, versus the so-called national chains on the other. Any such study would merely bear out a trade truism to the effect that it is much more difficult to retain high market share than it is to improve low market share.

Additionally, the U.S. National Commission on Food Marketing specifically addressed the very question raised by this Commission as to the effect or concentration on food retailing profits and prices. It conducted a unique study of the nine largest U.S. retail chains covering more than 6,000 stores, comparing actual operating results and selling prices of chains competing in sets of markets with

reversed market positions. The Commission reported as follows:

> "It (the Study) indicated that high market shares tend to be identified with higher gross margins, lower expenses, and higher net margins.
>
> "Comparison of chains' selling prices in high-share and low-share markets showed no consistent tendency for prices to be higher in high-share markets." (Emphasis supplied.)

In summary, concentration is but one element of structure, which is but one element of competition. Little, if anything, can be determined from concentration ratios alone regarding the degree of competition or price levels. In food retailing, valid data on actual levels of concentration are not available, and at the local market level in particular the various estimates have a built-in bias toward substantial overstatement of the leader's share. In any event, concentration is not stable, and there is significant evidence it is declining at both the national and local levels.

"OVER-CAPACITY"

We understand that the Committee has a specific interest in the following aspects of "over capacity."

(i) Effect of developers creating shopping centres without adequate food market research.

(ii) Number of retail outlets.

(iii) Excess of floor space.

In addition to addressing ourselves to each of those questions we wish to submit some of the more basic concepts and principles which guide our decisions in the development of retailing facilities to serve our present and potential customers.

First, the question of "developers creating shopping centres

without adequate food market research ...." Developers indeed come to us with numerous proposals for shopping centres, inviting Safeway to operate the supermarket in their planned centre. They typically include in their presentation projections of population and potential volume for the centre's food store. We review their proposals and examine any supporting data, such as market research surveys that they may furnish us. But our decision whether or not to locate in a shopping centre is based on our own evaluation in each case. If we have any interest at all in the proposed site, we conduct our own market research as to the present and reasonably anticipated food shopping business in the area concerned. Before we make a final decision to go into a shopping centre, we satisfy ourselves that, based on the projections of our most knowledgeable people, supported by detailed data regarding present and expected future population, existing and expected competition, road networks, per capita food expenditures, etc. - the store will have adequate sales volume to support a profitable operation.

The establishment of a grocery store in a shopping centre without adequate market research would likely result in inadequate projections of store volume and may lead to what the Committee termed "over capacity." "Over capacity" is indeed costly to the shopping centre developer and to the supermarket operator, who, as a result can find themselves operating at a loss.*

We in Safeway want no part of it. We make every effort to avoid suffering the consequences of "over capacity." Additionally, so far

---

*Even then, however, it would not be costly to the customer unless over capacity were a general condition in the market. As long as there are operators in the market who base their operating decisions on adequate market research, and who do secure adequate volume, and otherwise operate efficiently, price levels will continue competitively low.

as Safeway is concerned, we frequently find ourselves in a situation where we are "understored" - i.e., where our store has "more than adequate volume" with the result that it is overcrowded, to the point that efficiency drops off. When this happens, and if our research justifies it, we will open either a second store in the same general area, or a larger replacement store.

With respect to the Committee's questions regarding total number of retail outlets and the amount of floor space in any single outlet, the following figures may be of interest:

Retail outlets operated by Safeway at year end 1972 vs. 1966

Increased in number by a net of 20 stores, or by	8.0%
Increased in average store size (square footage) by	24.4%
Meaning an increase of total square footage of	34.4%
Dollar sales of our stores during 1972 vs. 1966 increased by	79.5%
which means an increase in dollar sales per square foot of	33.6%
which adjusted for an 18.6% price inflation (per Statistics Canada indexes of food-at-home prices) indicates an increase in "constant" dollar sales per square foot of	12.6%

These figures show that our "constant dollar sales" expanded at a significantly greater rate than the new store space that we have added. This reflects our success in responding to customers' preferences for more modern, more convenient, larger shopping facilities - with attendant improvement in the efficiency of utilization of our expanded capacity.

General Observations Re "Over-Capacity," "Over-Storing," or "Excess Capacity":

As often used and heard in the trade, the term "over-storing" simply means that there are so many stores that competition is tougher. Potential customers with a range of shopping choices become particularly discriminating in their search for values. Each competitor must therefore be rigorous in his expense control. He is under continuous competitive pressure to experiment to find that particular combination of products, varieties, services, facilities and prices which together spell values to grocery shoppers. For it is values that attract and maintain patronage which provides sales volume upon which successful grocery retailing is vitally dependent. If all stores were operating at "capacity," competition would of necessity be far less keen, and thus at least some degree of "excess capacity" must be considered as an overall plus in the competitive process.

"Over-capacity" may be a transitory thing. When facilities are planned and constructed in anticipation of future growth of the community, there is "excess capacity" while the community is growing. Excess capacity may also result when there is an exodus of shoppers from an area -- due to economic or physical deterioration of the area, or population shifts.

Just about every retail location and market area is "over-stored" in the sense of possessing capacity designed to accommodate peak hours and peak days of shopping. There is "excess" physical capacity during slack shopping hours. But in an economic sense there is no "excess capacity", as the purpose of an enterprise is to satisfy consumer wants and needs.

To some economic analysts, any "excess capacity" may be viewed as a "waste of resources." However, it is inevitable in a freely competitive market that there will be some degree of such "waste," at least of a transitory nature, as technologies change, as businesses build for growth, and as changing consumer needs are discovered and met.

Finally, if "excess capacity" were deemed a market deficiency, attempts to correct such a "deficiency" would appear to require:

(a) A standard of "optimum" capacity, which would have to consider actual needs of consumers and operating practicalities - rather than merely some theoretical formula which might look good on graph paper.

(b) Rules to ensure conformity to the "optimum" capacity standard, which would require either (presently illegal) agreements among competitors, or some super agency decreeing where, when and by whom particular stores are to be built.

(c) Regimentation of customers to shop the "proper" store at the proper time so the prescribed capacity will be optimally utilized.

Respectfully submitted,

CANADA SAFEWAY LIMITED

CANADA SAFEWAY LIMITED AND DOMESTIC SUBSIDIARIES
(CANADIAN OPERATIONS ONLY)

STATEMENT OF INCOME

1966–1972, and 1st Quarters 1972 and 1973

	1966		1967		1968		1969		1970		1971		1972		First 12 weeks 1972		First 12 weeks 1973	
	$(000)	%	$(000)	%	$(000)	%	$(000)	%	$(000)	%	$(000)	%	$(000)	%	$(000)	%	$(000)	%
Sales	448,256	100.00	482,707	100.00	525,020	100.00	551,192	100.00	638,533	100.00	686,902	100.00	775,033	100.00	164,918	100.00	182,660	100.00
Cost of Sales	361,807	80.73	389,038	80.60	423,845	80.73	445,189	80.77	512,543	80.27	551,455	80.28	621,405	80.18	132,287	80.21	147,113	80.54
Gross Profit	86,389	19.27	93,669	19.40	101,175	19.27	106,003	19.23	125,990	19.73	135,447	19.72	153,628	19.82	32,631	19.79	35,548	19.46
Expenses:																		
Employee Costs	37,275	8.31	42,953	8.90	49,893	9.50	55,577	10.08	68,532	10.73	75,312	10.96	84,689	10.93	N.A.		N.A.	
Occupancy Costs	16,681	3.72	18,370	3.80	19,899	3.79	21,119	3.83	23,337	3.66	24,594	3.58	27,230	3.51	N.A.		N.A.	
Subtotal	53,956	12.03	61,323	12.70	69,792	13.29	76,696	13.91	91,869	14.39	99,906	14.54	111,919	14.44	N.A.		N.A.	
Gross Advertising and Promotion	4,895	1.09	4,646	0.96	4,617	.88	4,675	.85	5,144	.81	5,259	.77	5,826	.75	N.A.		N.A.	
Less Allowances	1,669	.37	1,863	.39	2,093	.40	2,258	.41	2,676	.42	3,086	.45	3,472	.45	N.A.		N.A.	
Net Advertising and Promotion	3,226	.72	2,783	.57	2,524	.48	2,417	.44	2,468	.39	2,173	.32	2,354	.30	N.A.		N.A.	
Other Expenses	6,240	1.40	5,733	1.19	7,126	1.36	5,555	1.01	5,659	.88	5,406	.79	5,479	.71	N.A.		N.A.	
Total Expenses	63,422	14.15	69,839	14.46	79,442	15.13	84,668	15.36	99,996	15.66	107,485	15.65	119,752	15.45	25,309	15.35	28,414	15.56
Operating Profit	22,967	5.12	23,830	4.94	21,733	4.14	21,335	3.87	25,994	4.07	27,962	4.07	33,876	4.37	7,322	4.44	7,134	3.90
Other Income (Charges)	1,049	.24	1,248	.26	876	.17	678	.12	311	.05	477	.07	660	.08	(44)	(.03)	219	.12
Pre-Tax Profit	24,016	5.36	25,078	5.20	22,609	4.31	22,013	3.99	26,305	4.12	28,439	4.14	34,536	4.45	7,278	4.41	7,353	4.02
Income Taxes	12,285	2.74	12,810	2.66	11,760	2.24	11,435	2.07	12,885	2.02	14,636	2.13	16,445	2.12	3,475	2.10	3,715	2.03
Net Profit	11,731	2.62	12,268	2.54	10,849	2.07	10,578	1.92	13,420	2.10	13,803	2.01	18,091	2.33	3,803	2.31	3,638	1.99

N.A.—Data comparable to annual data not available for 12-week periods.

APPENDICE «GG»

MÉMOIRE PRÉSENTÉ AU COMITÉ SPÉCIAL

SUR

LES TENDANCES DES PRIX DE L'ALIMENTATION

CHAMBRE DES COMMUNES,

OTTAWA, LE JEUDI 21 JUIN 1973

PAR

LA CANADA SAFEWAY LIMITED

La Canada Safeway se fait un plaisir de présenter ce mémoire et de comparaître devant le Comité afin de répondre aux questions de ses membres.

La Canada Safeway a été constituée en société et a commencé à fonctionner en 1929. En 1972, ses ventes au Canada se sont élevées à 775 millions de dollars, et à la fin de l'année, elle administrait 269 supermarchés: 91 en Colombie-Britannique; 92 en Alberta; 25 en Saskatchewan; 40 au Manitoba et 21 en Ontario, dont les 11 magasins qu'elle a ouverts à Toronto depuis 1969.

Toutes les actions ordinaires de la Canada Safeway appartiennent à la Safeway Stores, Incorporated, société américaine qui est le deuxième plus grand détaillant d'alimentation au monde. Mises à part les décisions concernant les grands changements dans la structure du capital et le financement à long terme, seule l'administration de la Canada Safeway est responsable de l'exploitation des supermarchés canadiens. Tous les directeurs, les chefs de services administratifs et le personnel cadre de la Canada Safeway sont canadiens. Sa politique est d'acheter le plus de produits canadiens possibles. Ses achats à la société américaine sont minimes et ils sont largement compensés par les achats faits à Canada Safeway. On paie chaque année des frais d'administration à la société américaine pour défrayer les coûts de certains services spécialisés dans des secteurs tels que comptabilité, enquêtes économiques et sur les marchés, design industriel et étude des magasins, et ainsi de suite. En 1972, ces frais se sont chiffrés à $11,708. Depuis 1957, on verse $112,000 de dividendes chaque année à la société américaine.

La Canada Safeway possède trois filiales dans le pays: Macdonalds Consolidated Limited, qui sert d'agent d'entreposage et d'approvisionnement à

la Canada Safeway, et qui poursuit en même temps un commerce de gros de plus en plus limité qu'elle a lancé avant 1929; Lucerne Foods Ltd. et Empress Foods Ltd. qui fabriquent certains des produits vendus uniquement dans les magasins Safeway. Les coûts et les revenus d'exploitation de ces filiales figurent dans le budget global examiné plus loin.

Canada Safeway est devenue internationale en 1967 quand elle a racheté à la société-mère ses filiales anglaises, ouest-allemandes et australiennes. Les ventes annuelles outre-mer sont passées de 70 millions de dollars pour l'année qui a précédé celle de l'achat à 234 millions en 1972; les bénéfices annuels nets outre-mer sont passés de ½ million de dollars à 3.3 millions.

En 1970, la Canada Safeway International Finance Corp. a été constituée en société pour aider à financer l'expansion de ses magasins d'outre-mer, surtout en accordant des prêts à ses filiales. Les fonds nécessaires ont été amassés en vendant à des investisseurs étrangers pour 20 millions de dollars du capital principal en billets à ordre de 8 3/4 p. 100, le remboursement du capital et des intérêts étant garanti sans condition par la Canada Safeway.

Venons-en maintenant au sujet qui intéresse le comité, à savoir les causes des récentes tendances des prix de l'alimentation. Nous devons admettre en toute simplicité que nous n'avons rien de nouveau qui puisse éclairer la question. Nous ne pouvons que renouveler les déclarations des témoins précédents et confirmer les conclusions de base du premier rapport du comité: le problème semble dû à un accroissement de la demande au Canada et dans le monde entier qui dépasse l'élargissement de l'offre. La richesse croissante des pays dits défavorisés, s'ajoutant aux récoltes gâtées par des conditions météorologiques étonnament mauvaises, semblent surtout y contribuer. Pourrait aussi y jouer un rôle important le fait que les Etats-Unis tentent d'améliorer leur balance des paiements

en augmentant leurs exportations agricoles outre-mer.

Nous aimerions maintenant examiner certains sujets mentionnés dans le premier rapport du comité et dans sa lettre d'invitation:

POLITIQUE DES PRIX - REVENUS D'EXPLOITATION

Voici le principe de base de notre politique officielle des prix:

> "Nous offrirons à nos clients les prix les plus bas qui nous permettent de fonctionner à profit afin que les clients de Safeway en aient davantage pour leur argent que les clients d'autres magasins.
>
> "Nos prix défieront toujours toute concurrence, compte tenu des restrictions prévues dans les lois applicables à l'établissement des prix de détail."

Dans le cadre de cette politique d'ensemble, c'est chaque directeur des sièges régionaux de Vancouver, Calgary, Edmonton, Regina, Saskatoon, Winnipeg et Toronto qui décide des prix à fixer.

Ces décisions doivent être prises en exerçant soigneusement son jugement car on ne peut établir une formule stricte. Voici quelques-uns des facteurs les plus importants dont il faut tenir compte:

(a) Le coût du produit et les coûts et prix de détail des produits similaires.

(b) Les prix des concurrents pour les mêmes produits ou pour des produits semblables.

(c) Le roulement du produit et les frais de manutention pré us.

(d) Les campagnes publicitaires des fournisseurs.

(e) Divers facteurs qui influent sur la demande du marché local. (Par exemple, divers niveaux de prix, pendant des saisons différentes, par rapport aux prix et aux réserves de produits semblables, etc.)

(f) Le programme général de vente de Safeway pour une région et à un moment donnés, par exemple les installations, les produits, les services et la publicité.

En général, les prix de vente sont les mêmes dans tous nos magasins d'une zone de marché donnée. Quant aux différences entre celles-ci, plus on s'éloigne des entrepôts, plus le niveau général des prix tend à augmenter. Cependant, nombre d'articles sont de même prix tandis que d'autres varient légèrement, ou même parfois sensiblement, selon les réserves locales du moment, les préférences et les façons d'acheter, les prix et les activités des concurrents, et d'autres éléments de même ordre.

Habituellement, les variations du prix d'achat des marchandises ne sont qu'un des nombreux facteurs qui entrent en jeu lors de la fixation des prix de détail, mais elles prennent de plus en plus d'importance en période inflationniste. Depuis quelque temps déjà, nous recevons chaque semaine des centaines d'avis comme quoi les prix de gros ont augmenté, ce qui tôt ou tard doit se faire sentir sur les prix de détail, vu surtout l'augmentation de nos frais généraux d'exploitation.

Les revenus d'exploitation reflètent les conséquences des politiques et pratiques de fixation des prix aussi bien que l'utilisation de la main d'oeuvre, des installations, de la publicité et autres éléments liés à l'exploitation de magasins d'alimentation. Le tableau ci-joint montre en détail les éléments clefs de l'exploitation des magasins canadiens de Safeway pour les années 1966 à 1972, et, jusqu'à un certain point, pour les 12 premières semaines de 1973. Les chiffres donnés sont ceux des rapports annuels de la Safeway, qui ont été rajustés pour exclure (1) les résultats des transactions de la Safeway outre-mer et (2) l'apport des transactions purement financières de la Canada Safeway International Finance Corp. De semblables rajustements ont été pratiqués sur les données de 1973.)

Ces données remplacent celles qui ont été présentées en 1966 pour les années 1957-1965 au Comité mixte spécial du Sénat et de la Chambre des communes sur le crédit au consommateur (prix). Elles reflètent le total des transactions consolidées de la Safeway et ont été réunies à l'intention du comité, sachant le grand intérêt qu'il porte à ce genre d'informations précises sur l'exploitation. De 1966 à 1972, il s'est produit au Canada dans les ventes de la Safeway une augmentation globale de 73 p. 100 tandis que l'augmentation des frais de ventes était de 72 p. 100, ces deux chiffres traduisant les effets tant des augmentations réelles du tonnage sur les achats et les ventes que de l'inflation. En conséquence, les profits bruts de la Safeway ont augmenté de ½ de 1. p. 100 du chiffre des ventes, étant passés de 19.27 p. 100 en 1966 à 19.82 p. 100 en 1972.

Le profit brut est la différence entre le prix de vente et le coût de la marchandise mise en vente dans nos magasins, y compris les sommes versées aux fournisseurs et tous autres frais de transformation, d'entreposage et de livraison. De cette marge brute, nous devons déduire les salaires du personnel de magasin, le loyer, les services publics, etc., tous les autres frais généraux et administratifs ainsi que l'impôt sur le revenu.

Les ventes ont augmenté de 73 p. 100 de 1966 à 1972, mais les frais de main-d'oeuvre ont plus que doublé en passant à 127 p. 100. Comparativement à l'augmentation de ½ de 1. p. 100 de notre taux de profit brut, le rapport des frais de main-d'oeuvre aux ventes est passé, entre 1966 et 1972, de 8.31 p. 100 à 10.93 p. 100, soit une augmentation de 2.62 p. 100 des ventes. (Par comparaison, le rapport des frais de main-d'oeuvre n'avait augmenté,

entre 1957 et 1965, que de 1.53 p. 100 des ventes). Toutefois, les données ci-jointes montrent qu'il nous a été possible, pendant ces sept années, de réduire toutes les autres grandes catégories de dépenses en tant que pourcentage des ventes. Ainsi, grâce à une meilleure utilisation de nos installations, le taux des frais d'occupation est tombé de 3.72 p. 100 à 3.51 p. 100 du chiffre des ventes; et, à la suite d'une augmentation du volume, des nouveaux programmes de commercialisation et d'une meilleure utilisation des allocations, notre taux brut de publicité et de promotion a passé de 1.09 p. 100 à 0.75 p. 100 et notre taux net (après déductions des allocations) a été réduit de plus de moitié, tombant de 0.72 p. 100 à 0.30 p. 100 des ventes.

Toutefois, le taux de profit brut légèrement plus élevé et les économies réalisées grâce à une plus grande efficacité et à d'autres programmes de réductions de frais n'ont pas suffi à compenser l'importante augmentation des frais de main-d'oeuvre, de sorte que notre taux de profit, avant l'impôt, est tombé de 5.36 p. 100 à 4.45 p. 100 et notre taux de profit net, de 2.62 p. 100 à 2.33 p. 100. Ce taux de profit net de 2.33 p. 100 pour 1972 ne reflète en soi qu'un recouvrement partiel de la réduction beaucoup plus sévère des taux qui s'est produite entre temps de 1968 à 1971.

L'épicerie au détail est un commerce qui demande une main-d'oeuvre intensive, ce qui limite l'importance des gains de productivité. Les frais effectifs de main-d'oeuvre représentés sur le tableau indiquent le total des salaires et le coût des avantages secondaires versés aux employés. Les exemples suivants de modifications des taux de base des salaires horaires illustrent clairement la situation à laquelle nous faisons face en ce domaine:

Taux de salaire horaire

Vancouver	1966	1973	Taux de changement 1966 à 1973
Commis	$2.75	$4.85	+76.4%
Boucher	$3.10	$5.55	+79.0%
Winnipeg			
Commis	$2.055	$4.18	+103.4%
Boucher	$2.375	$4.72	+ 98.7%

En outre, les "avantages secondaires" ont augmenté encore plus rapidement, car ils représentaient moins de 10 p. 100 des frais de main-d'oeuvre en 1966 et près de 15 p. 100 en 1972.

Ainsi, si nous n'avions pu profiter des occasions de gain de productivité qui s'offraient à nous, l'élément frais de main-d'oeuvre de nos coûts d'exploitation aurait augmenté à un rythme encore plus rapide.

Le tableau suivant résume la situation en exprimant les profits en pourcentages des ventes, de l'actif en fin d'année, des investissements et du capital actions, ces trois derniers constituant chacun une mesure du revenu, qui, croyons-nous, saura intéresser le comité.

Ces coefficients comprennent non seulement le résultat de nos transactions canadiennes mais aussi celles de nos filiales d'outre-mer et de la Canada Safeway International Finance Corp. Cela s'impose vu que les avoirs, les investissements et le capital-actions sont intimement liés dans les transactions financières de la Canada Safeway, qu'elles soient nationales ou d'outre-mer.

A notre avis, ces coefficients indiquent que Canada Safeway est bien exploitée et nous en tirons une légitime fierté. Mais ils reflètent aussi des prix et des revenus très modestes et fort concurrentiels.

Taux de bénéfices nets

	Sur les ventes	Sur l'actif en fin d'année	Sur les investissements en fin d'année*	Sur le capital actions en fin d'année
1966	2.62%	10.49%	13.45%	13.91%
1967	2.54%	9.13%	12.37%	12.79%
1968	1.98%	7.99%	10.88%	11.18%
1969	1.95%	7.44%	10.38%	10.54%
1970	1.95%	7.34%	9.47%	11.14%
1971	1.77%	6.91%	8.73%	10.16%
1972	2.11%	8.29%	10.93%	12.63%

*On entend ici par investissements le capital actions plus les obligations à long terme, ce qui équivaut à l'actif total moins les obligations à court terme.

Pour revenir au tableau ci-joint, les résultats des douze premières semaines de 1973 font apparaître, si on les compare à tout l'exercice 1972, une diminution de 0.36 p. 100 du taux de profit brut réalisé sur les ventes par rapport au niveau de 1967. Cette réduction provient d'abord du fond réalisé par le coût des marchandises qui ne sont pas totalement répercuté sur les prix de détail. Cette réduction, jointe à une majoration des taux de dépenses, s'est traduite par un taux de profit net de 1.99 p. 100 soit une baisse de 0.34 p. 100, taux inférieur au niveau déprimé de 1968 à 1971.

"LA PROMOTION DES VENTES"

Dans son sens le plus large, la "promotion", c'est tout ce que le détaillant fait en vue d'inciter le consommateur à acheter chez lui. C'est-à-dire l'ensemble "des mesures de promotion" portant sur les prix, la qualité, la vatiété, la publicité, le service et autres commodités qui, à son avis, sont le plus propres, sur le moment, à attirer la clientèle.

La différence serait nette entre un détaillant qui, à des prix extrêmement bas, n'offrirait que des denrées à écoulement rapide, vendues en caisse à l'entrepôt, et un autre détaillant dont les prix seraient relativement élevés mais qui offrirait des installations modernes, un choix extrêment varié, la livraison à domicile, des conditions de crédit, etc. Mais du simple fait qu'ils choisissent leurs méthodes commerciales, ces détaillants pratiqueraient, chacun à sa façon, la promotion des ventes dans leur magasin à ceux qui désirent ou veulent cet ensemble de prix, de service. Le fait est, cependant, que les détaillants se rangent pour la plupart entre ces deux extrêmes.

Un point sur lequel il convient d'insister, c'est que l'ensemble des mesures de promotion appliquées par les détaillants change continuellement pour s'adapter aux préférences, aux goûts et aux priorités budgétaires de la clientèle.

Voilà qui importe particulièrement à l'enquête du comité. L'un des effets de l'inflation, c'est que le public insiste plus sur le prix lorsqu'il achète des produits alimentaires. La Safeway ne l'a pas oublié. Le prix a toujours été au premier rang de nos préoccupations dans l'ensemble des valeurs que nous offrons mais nous lui accordons aujourd'hui encore plus d'importance. Nombre de détaillants employaient, dans les années 1960, tout un choix d'incitations "étrangères aux prix" comme les jeux, les concours, les primes, etc. Ces mesures réussissaient à attirer la clientèle, démontrant ainsi que nombre de consommateurs y tenaient et en tiraient profit. Toutefois, depuis trois à cinq ans, la Safeway a attaché plus d'importance au prix, excluant pratiquement toutes ces mesures "spéciales" de promotion, comme on va le montrer ci-dessous.

Dépenses spéciales pour la promotion des ventes

Annee	Dollars	Pourcentage des ventes
1966	$626,674	.14%
1967	$256,030	.05%
1968	$179,943	.03%
1969	$ 84,717	.02%
1970	$143,206	.02%
1971	$140,717	.02%
1972	$140,086	.02%

DEPENSES PUBLICITAIRES

La publicité faite par Safeway est presque entièrement calquée sur les annonces typiques des super-marchés paraissant dans les journaux, les prospectus ou diffusées par la radio ou la télévision. Le journal est le principal organe utilisé. Habituellement, une annonce principale paraît le mercredi ou le jeudi, généralement sur un folio central de deux pages dans les villes importantes et d'un format plus réduit dans d'autres régions. Nous faisons parfois paraître d'autres annonces plus petites au début ou à la fin de la semaine ou aux deux.

Safeway fait surtout la "publicité des prix." Autrement dit, ses annonces donnent la liste de produits déterminés qu'offrent les magasins Safeway, et leurs prix. Ainsi, nos annonces publicitaires renseignent utilement le public sur les aubaines qu'on lui offre sous forme de réductions spéciales de prix, de nouveaux produits, de produits saisonniers, d'économie sur des produits de marque Safeway et autres.

Puisque pratiquement tous les détaillants de produits alimentaires font de la réclame, la publicité des magasins d'alimentation remplit deux autres fonctions importantes. D'abord, elle aide le public à comparer les prix des produits dans

différents magasins (et les sondages confirment que la plupart des consommateurs font régulièrement leurs achats dans différents endroits). Deuxièment, en sachant qu'un grand nombre de consommateurs comparent les annonces publicitaires concurrentielles, le détaillant est encouragé à offrir ses produits aux meilleurs prix.

De 1966 à 1972 inclusivement, le total des dépenses publicitaires effectuées annuellement par Safeway dans les média (espace et durée) ont été les suivantes:

Année	Dollars	Pourcentage des ventes
1966	$3,562,642	.80%
1967	$3,940,051	.82%
1968	$4,034,208	.77%
1969	$4,086,311	.74%
1970	$4,457,042	.70%
1971	$4,575,608	.67%
1972	$5,021,398	.65%

Comme pourcentage des ventes, ces dépenses ont diminué chaque année depuis 1966 et elles ont été inférieures à 0.75 p. 100 depuis 1968. Etant donné le rôle important de la publicité dans le commerce de détail des produits alimentaires et les augmentations sensibles des tarifs des média, nous ne pensons pas que ces chiffres soient du tout excessifs.

Les montants ci-dessus représentent les dépenses brutes pour la durée et l'espace publicitaires avant l'addition des frais internes de production des établissements Safeway ou la déduction des montants reçus des fournisseurs pour lancer leurs produits, et dont nous parlerons plus loin dans le présent mémoire.

CONCURRENCE POUR L'ESPACE SUR LES RAYONS

Aux établissements Safeway, la demande du consommateur oriente le choix des produits à stocker et l'espace qui leur sera réservé sur les rayons au-dessus du minimum nécessaire pour l'exposition d'une unité de produit ou d'une caisse. Dans notre commerce, le volume et le roulement sont essentiels pour survivre. Etaler sur un espace réduit et précieux, un produit qu'on n'écoule pas, serait onéreux et contraire à notre intérêt.

Dans chacune des divisions et des zones de commerce de détail des établissements Safeway, des décisions relatives aux stocks sont prises à deux échelons:

En premier lieu, le gérant des ventes de chaque division ou zone fait le relevé des produits stockés dans les entrepôts, et que, l'un quelconque des magasins peut par conséquent commander.

Ces relevés sont établis en fonction de l'évaluation de la demande des consommateurs effectuée par ces gérants à partir des régistres d'expédition des entrepôts et d'autres facteurs. Si les commandes des magasins pour un produit déterminé diminuent ou augmentent, les quantités que devront commander les entrepôts emboîteront le pas. Si la diminution persiste, le produit est déclassé.

Deuxièmement, chaque gérant de magasin évalue les goûts, les préférences et les besoins de sa propre clientèle et prend la décision finale de commander ou non un produit particulier à l'entrepôt en fixant la place et l'espace qu'il occupera sur les rayons. En outre, lorsque le gérant du magasin pense que ses clients demandent un produit que l'entrepôt central ne peut lui fournir, il peut solliciter et obtenir l'autorisation du bureau central de la division ou de la one de commander ce produit directement au fabricant ou au fournisseur. Cette adaptation à la demande locale des consommateurs est un moyen important permettant aux fournisseurs, y compris de nombreux petits producteurs locaux disposant de

moyens limités, de placer leurs produits sur nos rayons.

Pour les établissements Safeway, le stockage d'un nouveau produit dans ses entrepôts représente un placement important et une décision à cet égard n'est pas prise à la légère. Chacune de nos zones et de nos divisions suit une procédure qui comprend la sélection et l'évaluation du produit par un comité. Le critère principal consiste à établir si on peut s'attendre à une demande importante de la part des consommateurs car, à moins que le produit ne soit écoulé en quantités satisfaisantes, ce sera pour nous un mauvais placement aussi attrayants que puissent être les avantages que pourrait offrir le fournisseur.

A ce propos, pour des raisons d'intérêts commerciaux personnels et d'éthique, les établissements Safeway ont eu de longue date pour principe de ne pas exercer de pressions sur les fournisseurs ou de leur arracher des remises de prix injustes ou discriminatoires, ou des avantages similaires. Les tractations et les marchés de coulisse sont tout à fait contraires à nos principes. Toutes les offres d'escomptes, de remises et d'autres conditions de ventes doivent être clairement exposées par écrit. Nous précisions à nos fournisseurs que nous nous attendons à ce qu'ils nous offrent les mêmes conditions, y compris les escomptes et les remises qu'ils offrent au commerce en général. Nous étudions ensuite ces offres et décidons si, à notre point de vue, elles sont acceptables ou souhaitables?

Le Comité a manifesté un intérêt particulier envers la question "des remises de prix pour le stockage". En ce qui concerne ces remises, les établissements Safeway ont pour principe de ne pas vendre le droit d'accès à leur rayons ou le droit d'exposition de produit. Mis à part les considérations morales et juridiques, une ligne de conduite contraire irait à l'encontre de nos objectifs en égard aux raisons commerciales déjà exposées. D'autre part, nous acceptons un grand nombre des remises d'introduction, à court terme, que beaucoup de fournisseurs offrent à tous les magasins sur de nouveaux produits.

Tous les détaillants de produits alimentaires utilisent l'espace particulièrement précieux d'un magasin, tel que les étalages aux extrémités des passages, pour stimuler la vente de produits sélectionnés. L'exposition de produits mis en évidence dans ces parties du magasin est une forme très efficace de publicité directe aux consommateurs. Les fabricants le savent, et ils s'ensuit qu'un grand nombre d'entre eux offrent aux magasins des remises spéciales pour des étalages temporaires ailleurs que sur les rayons et aux extrémités des passages.

Il en résulte que la plupart des détaillants ont pris l'habitude d'offrir aux fabricants la possibilité de participer à "des offres de publicité globales" en vertu desquelles une promotion supplémentaire coordonnée sera fournie au moyen des étalages aux extrémités des passages, de l'octroi d'espace sur les rayons, de publicité et d'autres avantages.

En général, les fonds que dépensent les fabricants en vue de cette organisation systématique de la promotion ne sont pas des suppléments, mais simplement une part de ce qu'ils auraient de toute façon consacré à la publicité ou aux étalages.

La formule de promotion de la Safeway vise une division ou une zone et est proposée ouvertement et à conditions égales à tous les fournisseurs; elle comprend une gamme d'options avec des taux à la portée de tous. Nous expliquons à nos fournisseurs que lorsque nous stockons leurs produits, ce n'est pas à condition de leur participation à notre formule de promotion et qu'ils doivent être prêts à faire des arrangements semblables avec nos concurrents.

Enfin, toutes les allocations de publicité que reçoit la Safeway, y compris les montants perçus aux termes de son programme global de promotion, s'élèvent à moins de ½ p. 100 des ventes, comme l'indique l'état de revenu ci-inclus pour les années 1966 à 1972. En outre, les chiffres relatifs aux bénéfices nets d'exploitation de la Safeway font intégralement état de toutes ces allocations.

Etiquette individuelle

La Safeway encourage ses magasins à stocker les articles portant son étiquette individuelle, ce qui permet aux consommateurs de faire des économies considérable que ne leur procureraient pas les produits comparables de marques "annoncées". Encore une fois, la décision finale, quant à l'espace à consacrer aux marques individuelles sur les étagères relève de chaque gérant de magasin suivant son évaluation de la demande du consommateur.

Les fournisseurs de l'extérieur achète dans une bonne mesure l'étiquette individuelle. Beaucoup d'entre eux sont de petits fabricants, qui trouvent ainsi l'occasion d'avoir accès à nos rayonnages.

La marchandise portant son étiquette individuelle est maintenant stockée et offerte non seulement par la Safeway et par d'autres grands magasins à succursales, mais aussi par les coopératives, les volontaires et les organismes d'achats semblables qui représentent les petits détaillants indépendants.

"CONCENTRATION"

Nous désirons tout d'abord faire des observations générales, et ensuite commenter certaines prétendues conséquences des mesures de concentration, ainsi que les tendances du commerce de détail des produits alimentaires.

La concentration n'est qu'un des nombreux éléments de la structure d'un marché. La structure n'est, à son tour, qu'un élément d'une série de facteurs que l'on peut associer au niveau de la concurrence sur un marché. C'est la concurrence - le niveau de concurrence ainsi que le prix de revient de la marchandise et les autres frais - qui fait varier le niveau des prix à la consommation. Veuillez prendre note que nous ne parlons pas du nombre de concurrents, ni de leur taille relative, ni de leur concentration, mais bien de la concurrence elle-même.

Plusieurs observateurs ont utilisé les rapports de concentration et les données relatives aux actions du marché comme s'ils constituaient en eux-mêmes des mesures absolues du caractère concurrentiel du marché. Selon nous, cet usage s'est répandu en raison de la nature des rapports de concentration et des données relatives aux actions. Au premier abord, il semble qu'il s'agisse de mesures facilement quantifiables, pour lesquelles il serait facile d'obtenir des données. Puisque l'intellectuel éprouve beaucoup de difficulté à identifier et à évaluer les autres éléments, plus subjectifs, de la concurrence, il peut avoir tendance à les négliger et à fonder son analyse presque entièrement, et selon nous, à tort, sur les "mesures de concentration."

Les mesures de la concentration - les actions du marché - sont des mesures imparfaites même à leur meilleur, et s'accompagnent généralement de préjugés qui exagèrent la position des articles vedettes.

En ce qui concerne les ventes dans les épiceries, le "marché" devrait probablement comprendre la totalité des ventes de tous les types de produits alimentaires et des autres articles non comestibles vendus dans les épiceries. Le total devrait également comprendre les ventes de produits alimentaires par des débouchés très variés - dont les étalages au bord des routes, la livraison à dominile, les voyageurs de commerce, les magasins spécialisés, les pharmacies et les magasins à rayons - ainsi que les ventes, dans divers types de magasins, des articles non comestibles généralement vendus dans les épiceries. Toutefois, les mesures de concentration dont il est souvent question dépendent d'une définition beaucoup plus étroite du "marché". Par exemple, les rapports de concentration relatifs à la vente au détail dans les épiceries se fondent généralement sur les ventes que Statistique Canada place dans la catégorie des détaillants du "groupe des produits alimentaires", par exemple, les établissements de détail dont le principal commerce est la vente au détail des produits alimentaires. Ainsi, les ventes de produits alimentaires et non-alimentaires d'une société telle que la Safeway feraient partie du marché, alors que ni les ventes de produits alimentaires ni celles de produits non-alimentaires d'un établissement comprenant magasin à rayons et super marché n'en feraient partie, puisque le commerce principal de cet établissement est la "marchandise générale". Or, puisque les évaluations des ventes du "groupe de produits alimentaires" et par Statistique Canada sous-estiment le marché réel de produits alimentaires et non-alimentaires dans lequel l'épicier est en concurrence, la part du marché dont rend compte l'épicier

particulier se trouve surestimée.

De plus, les données sur les parts préparées par les journaux ou par les sociétés de recherche sur le marché ont également tendance à surestimer les parts, et notamment celles des articles vedettes. Ces données sur les parts se fondent souvent sur des sondages par échantillonnage, rendant plus des votes de popularité que des mesures du marché. On pose la question typique "Où faites-vour la plaprt de vos emplettes?" Si 40 p. 100 des gens répondent "A la société A," on attribue à celle-ci une part du marché de 40 p. 100. Deuxièmement, les réponses individuelles ont tendance à mettre l'accent sur les grandes sociétés, puisque ce sont celles avec lesquelles le consommateur associe facilement ses achats. Dans les deux cas, les données que fournissent les sondages quant à la position des grands exploitants sont exagérées.

En plus des penchants et des lacunes précités, il faut reconnaître que les marchés concentrés ne sont pas nécessairement des marchés non concurrentiels à prix élevés. En fait, un marché concentré peut faire une concurrence acharnée, puisque l'efficacité des grandes entreprises alliée à la publicité des prix et aux autres mesures de concurrence, peut entraîner un niveau de prix inférieur à celui que pourrait offrir un marché très fragmenté, composé de nombreuses petites exploitations inefficaces.

Même dans les régions qui indiquent des taux élevés de profit et des niveaux élevés de concentration, il n'y a pas nécessairement corrélation entre les uns et les autres, ni aboutissement à des prix élevés. En fait, les prix peuvent être plus bas dans une région à concentration et à profit très élevés que dans une région plus fragmentée et à profit moindre.

En ce qui concerne les tendances de la concentration dans le commerce de détail des produits alimentaires, on a déjà signalé au comité l'étude comprise dans le rapport du directeur des enquêtes et recherches pour l'année

qui s'est terminée le 31 mars 1971. Ce rapport indiquait que, à l'échelle nationale, il y avait eu une diminution dans les niveaux de concentration depuis 1958, alors que les plus grands magasins à succursales avaient vu diminuer leur part en faveur des plus petits. Le rapport, malheureusement, n'a pu faire d'observations sur les tendances de la concentration dans les marchés urbains puisque, tout en disposant de données pour l'année 1966, on n'en avait pas de comparables pour les années précédentes. Aux Etats-Unis, la National Commission on Food Marketing a également constaté qu'entre les années 1958 et 1965, la vente des aliments au détail avait eu tendance à se concentrer un peu moins sur le marché national. En outre, cette Commission disposait de données lui permettant de déterminer l'évolution de la concentration sur les marchés locaux. Ses conclusions ont été que la position des grandes entreprises nationales sur les marchés locaux avait en moyenne baissé au cours des dernières années et que des augmentations du genre de celles qui se sont produites dans la concentration locale provenaient principalement de la croissance nette des entreprises locales et régionales. La Commission a fait une observation particulièrement astucieuse en déclarant que les entreprises dont le marché des valeurs dépasse 20 p. 100 font preuve d'une instabilité remarquable. Dans toutes les périodes, et pour tous les types d'entreprises, ces positions de place faisaient l'objet d'une érosion considérable.

A notre avis, la similarité des conclusions de ces deux études sur la baisse de la concentration quant au prix de détail des produits alimentaires au niveau national n'est pas le fruit d'une simple coïncidence. Toute étude analogue sur l'évolution de la concentration sur les marchés locaux canadiens indiquerait également une forte tendance à l'érosion des valeurs vedettes et à la croissance plus rapide des magasins à succursales locaux et régionaux, des magasins indépendants et des coopératives affiliés d'une part par rapport à ce qu'on est convenu d'appeler, d'autre part, les magasins nationaux à

succursales. Toute étude de ce genre confirmerait simplement l'axiome commercial voulant qu'il est beaucoup plus difficile de maintenir un marché de valeurs élevées que d'améliorer un marché de valeurs faibles.

En outre, la National Commission on Food Marketing des Etats-Unis a posé précisément la même question qui a été soulevée par la présente Commission quant à l'effet de la concentration sur les bénéfices et sur les prix de vente des aliments au détail. Elle a fait faire une seule étude des 9 grandes entreprises de détail à succursales des Etats-Unis, qui possèdent plus de 6,000 magasins et elle a comparé les résultats réels d'exploitation et les prix de ventes des magasins à succursales en concurrence avec des ensembles de marché occupant des positions de place opposées. Dans son rapport, la Commission déclarait:

> "L'étude a indiqué que des marchés de valeurs en hausse tendent à être confondus avec des marges bénéficiaires brutes élevées, des dépenses moindres et des marges bénéficiaires nettes plus grandes.
>
> La comparaison des prix de vente dans les magasins à succursales lorsque les marchés des valeurs sont à la hausse ou à la baisse n'indique pas que les prix tendent toujours à augmenter lorsque ces marchés sont à la hausse." (Les italiques sont de nous.)

En résumé, la concentration n'est qu'un élément de la structure, qui n'est, à son tour, qu'un élément de la concurrence. On ne peut déduire grand chose, sinon rien, à partir des seuls niveaux de concentration quant au degré de concurrence ou aux niveaux des prix. Dans l'alimentation au détail, on ne dispose pas de données valables sur les niveaux réels de concentration et, au niveau du marché local, notamment, les diverses prévisions ont une tendance inhérente a considérablement exagérer la valeur vedette. Quoi qu'il en soit, la concentration n'est pas stable et il existe des indices révélateurs qu'elle est à la baisse aux deux niveaux, national et local.

"SURCAPACITE"

Nous savons que le Comité s'intéresse particulièrement aux aspects suivants de la "surcapacité".

(i) Les répercussions dues au fait que des promoteurs créent des centres commerciaux sans avoir suffisamment étudié le marché de l'alimentation.

(ii) Le nombre de commerces de détail.

(iii) L'excédent de surface.

En plus de nous attaquer à chacune de ces questions, nous voulons présenter quelques-uns des principes et des notions les plus fondamentaux qui inspirent nos décisions dans l'exploitation d'installations de commerce de détail en vue de servir nos clients actuels et éventuels.

En premier lieu, la question des "promoteurs qui créent des centres commerciaux sans avoir suffisamment étudié le marché de l'alimentation ..." Les promoteurs, en effet, viennent nous soumettre de nombreuses propositions pour la mise sur pied de centres commerciaux, et invitent Safeway à se charger de l'exploitation du super marché dans le centre commercial qu'ils ont projeté. Invariablement, leurs demandes contiennent des extrapolations de la population et du potentiel d'affaires pour le magasin d'alimentation du centre. Nous examinons leurs propositions et toutes les données à l'appui, telles que les études de marché qu'ils peuvent nous fournir, mais notre décision de nous installer ou non dans un centre commercial est fondée sur notre propre évaluation de chaque cas. Si l'emplacement proposé nous intéresse, faisons notre propre étude de marché quant au volume actuel et normalement prévisible des ventes dans le quartier concerné. Avant de prendre une décision définitive, nous nous assurons, en nous fondant sur les extrapolations de nos collaborateurs les plus compétents, appuyées par des données détaillées sur la population actuelle et à venir la concurrence actuelle et prévue, le réseau routier, les dépenses en alimentation par personne, etc., que le magasin aura un chiffre

de ventes suffisant pour permettre une exploitation rentable.

L'ouverture d'une épicerie dans un centre commercial sous une étude suffisante du marché aboutirait probablement à des extrapolations inexactes quant aux dimensions du magasin et pourrait conduire à ce que le comité a appelé "surcapacité". La "surcapacité" est en effet coûteuse tant pour le promoteur du centre commercial que pour l'exploitant du supermarché qui peuvent, en conséquence, travailler à perte.*

La Safeway ne veut rien savoir de tout cela et nous faisons de notre mieux pour éviter les conséquences de la "surcapacité". En outre, en ce qui concerne Safeway, nous nous trouvons souvent dans une situation où notre magasin a plus qu'un volume suffisant ce qui a pour conséquence qu'il est excessivement rempli, à un point tel que le rendement baisse. Lorsqu'une telle chose se produit, et si notre recherche le justifie, nous ouvrons un deuxième magasin dans le même quartier ou un magasin plus grand pour le remplacer.

En ce qui a trait aux questions du Comité concernant le nombre total des commerces de détail et la surface de chaque commerce, les chiffres suivants peuvent être de quelqu'intérêt:

Commerces de détail exploités par Safeway à la fin de l'année 1972, en comparaison de 1966

Augmentation en nombre de 20 magasins ou de ..... 8 p. 100

---

* Même dans de telles conditions, cependant, le client n'en souffrirait pas, à moins que la surcapacité soit généralisée. Tant qu'il y a sur le marché des exploitants qui fondent leurs décisions sur une étude sérieuse du marché et qui s'assurent un volume suffisant, et une exploitation efficace, les niveaux de prix continueront à être concurremment bas.

Augmentation des dimensions moyennes des magasins (en pieds carrés) de	24.4 p. 100
Signifiant une augmentation totale en pieds carrés de	34.4 p. 100
Chiffres de ventes en dollars dans nos magasins au cours de 1972 en comparaison de 1966 augmentation de	79.5 p. 100
ce qui signifie une augmentation dans le chiffre des ventes en dollars par pied carré de	33.6 p. 100
ce qui rajuste à l'inflation des prix de 18.6 p. 100 (selon les indices de Statistique Canada des prix de la nourriture à la maison) indique une augmentation du chiffre des ventes en dollars "constants" par pied carré de	12.6 p. 100

Ces chiffres indiquent que notre "chiffre de ventes en dollars constants" a augmenté à un taux beaucoup plus élevé que la nouvelle surface de magasins que nous avons ajoutée. Cela traduit notre réussite en répondant aux préférences des clients pour des installations plus modernes, plus pratiques et plus étendues - sans oublier l'amélioration qui l'accompagne du rendement dans l'utilisation de nos installations ainsi augmentées.

Observations générales au sujet de "la surcapacité", "le nombre excédentaire de magasins", ou "la capacité excédentaire":

On entend souvent parler dans le domaine du commerce du nombre excédentaire de magasins. Cela signifie tout simplement qu'il y a un nombre tel de magasins que la concurrence est plus serrée. Les clients possibles qui disposent d'une gamme de choix pour faire leurs achats deviennent particulièrement difficiles lorsqu'ils recherchent des aubaines. Chaque concurrent doit donc faire preuve de rigueur dans le contrôle des dépenses. La pression concurrentielle qui est constamment exercée sur lui le pousse à faire des expériences afin de découvrir la combinaison particulière de produits, de variétés, de services, d'installations et de prix qui représente "l'aubaine" pour le client des épiceries. En effet, c'est l'aubaine qui attire et qui permet de conserver la clientèle et qui assure aussi un volume de ventes dont dépend dans une large mesure le succès de l'épicerie où l'on vend au détail. Si tous les magasins étaient exploités à "capacité" la concurrence serait nécessairement beaucoup moins vive et ainsi une certaine mesure de "capacité excédentaire" doit être considérée comme un atout général dans le processus concurrentiel.

"La surcapacité" peut être un phénomène transitoire. Lorsqu'on prévoit et qu'on construit des installations en vue de la croissance future de la collectivité, il y a "capacité excédentaire" pendant la croissance de la collectivité. L'exode des clients d'une région vers une autre - dû à la détérioration économique ou physique de la région où des déplacements de population peut aussi entraîner un état de capacité excédentaire.

La plupart des centres de vente au détail et des centres commerciaux ont un "nombre excédentaire de magasins" puisqu'ils possèdent une capacité conçue en vue des heures de pointe et des jours où les magasins sont le plus achalandés. Il y a donc capacité"excédentaire" physique pendant les heures creuses de magasinage. Mais du point de vue économique, il n'y a pas de"capacité excédentaire", puisque le but d'une entreprise est de répondre aux besoins du consommateur.

Pour certains analystes économiques, toute "capacité excédentaire" est un "gaspillage de ressources". Toutefois, dans un marché librement concurrentiel, il est inévitable qu'il y ait une certaine mesure de "gaspillage" de ce genre, du moins d'une nature transitoire, au fur et à mesure que la technique fait des progrès, que les entreprises construisent en vue de la croissance et au fur et à mesure qu'on découvre les besoins changeants des consommateurs et qu'on y répond.

En fin de compte, si l'on considérait la "capacité excédentaire" comme une lacune du marché, il semble qu'il faudrait faire les efforts suivants pour la combler:

(a) une norme de capacité "optimale" qui devrait tenir compte des besoins réels des consommateurs et des aspects pratiques de l'exploitation - plutôt que tout simplement de formules théoriques qui peuvent paraître bien sur un graphique.

(b) des règlements en vue d'assurer la conformité à la norme de capacité "optimale" qui exigerait des

accords (actuellement illégaux) entre les concurrents, ou un organisme suprême qui décréterait quand et par qui les magasins seront construits.

(c) L'embrigadement des clients pour qu'ils magasinent dans le "bon" magasin au bon moment afin que l'on puisse profiter au maximum de la capacité prescrite.

Respectueusement soumis,

LA CANADA SAFEWAY LIMITED

CANADA SAFEWAY LIMITED ET LES FILIALES NATIONALES
(EXPLOITATIONS CANADIENNES SEULEMENT)

ÉTAT DU REVENU

1966–1972 et 1er trimestre 1972 et 1973

	1966		1967		1968		1969		1970		1971		1972		Les 12 premières semaines 1972		Les 12 premières semaines 1973	
	$(000)	%	$(000)	%	$(000)	%	$(000)	%	$(000)	%	$(000)	%	$(000)	%	$(000)	%	$(000)	%
Ventes	448,256	100.00	482,707	100.00	525,020	100.00	551,192	100.00	638,533	100.00	686,902	100.00	775,033	100.00	164,918	100.00	182,660	100.00
Coût des ventes	361,807	80.73	389,038	80.60	423,845	80.73	445,189	80.77	512,543	80.27	551,455	80.28	621,405	80.18	132,287	80.21	147,113	80.54
Profit brut	86,389	19.27	93,669	19.40	101,175	19.27	106,003	19.23	125,990	19.73	135,447	19.72	153,628	19.82	32,631	19.79	35,548	19.46
Dépenses:																		
Frais des employés	37,275	8.31	42,953	8.90	49,893	9.50	55,577	10.08	68,532	10.73	75,312	10.96	84,689	10.93	N.D.		N.D.	
Frais d'occupation	16,681	3.72	18,370	3.80	19,899	3.79	21,119	3.83	23,337	3.66	24,594	3.58	27,230	3.51	N.D.		N.D.	
Total partiel	53,956	12.03	61,323	12.70	69,792	13.29	76,696	13.91	91,869	14.39	99,906	14.54	111,919	14.44	N.D.		N.D.	
Frais bruts de publicité et de promotion	4,895	1.09	4,646	0.96	4,617	.88	4,675	.85	5,144	.81	5,259	.77	5,826	.75	N.D.		N.D.	
Moins les allocations	1,669	.37	1,863	.39	2,093	.40	2,258	.41	2,676	.42	3,086	.45	3,472	.45	N.D.		N.D.	
Frais nets de publicité et de promotion	3,226	.72	2,783	.57	2,524	.48	2,417	.44	2,468	.39	2,173	.32	2,354	.30	N.D.		N.D.	
Autres dépenses	6,240	1.40	5,733	1.19	7,126	1.36	5,555	1.01	5,659	.88	5,406	.79	5,479	.71	N.D.		N.D.	
Dépenses totales	63,422	14.15	69,839	14.46	79,442	15.13	84,668	15.36	99,996	15.66	107,485	15.65	119,752	15.45	25,309	15.35	28,414	15.66
Profit de l'exploitation	22,967	5.12	23,830	4.94	21,733	4.14	21,335	3.87	25,994	4.07	27,962	4.07	33,876	4.37	7,322	4.44	7,134	3.90
Autre revenu (frais)	1,049	.24	1,248	.26	876	.17	678	.12	311	.05	477	.07	660	.08	(44)	(.03)	219	.12
Profit avant l'impôt	24,016	5.36	25,078	5.20	22,609	4.31	22,013	3.99	26,305	4.12	28,439	4.14	34,536	4.45	7,278	4.41	7,353	4.02
Impôt sur le revenu	12,285	2.74	12,810	2.66	11,760	2.24	11,435	2.07	12,885	2.02	14,636	2.13	16,445	2.12	3,475	2.10	3,715	2.03
Profit net	11,731	2.62	12,268	2.54	10,849	2.07	10,578	1.92	13,420	2.10	13,803	2.01	18,091	2.33	3,803	2.31	3,638	1.99

N.D.—Donnée comparable ou donnée annuelle et non disponible pour des périodes de 12 semaines.

Publications

HOUSE OF COMMONS
Issue No. 27
Tuesday, July 10, 1973
Tuesday, July 17, 1973
Thursday, July 19, 1973
Tuesday, July 24, 1973
Chairman: Mr. Jack Cullen

CHAMBRE DES COMMUNES
Fascicule nº 27
Le mardi 10 juillet 1973
Le mardi 17 juillet 1973
Le jeudi 19 juillet 1973
Le mardi 24 juillet 1973
Président: M. Jack Cullen

Minutes of Proceedings
of the Special Committee on

Trends in Food Prices

Procès-verbaux
du Comité spécial sur les

Tendances des prix de l'alimentation

INCLUDING:
Second Report to the House

Y COMPRIS:
Le deuxième rapport à la Chambre



First Session
Twenty-ninth Parliament, 1973

Première session de la
vingt-neuvième législature, 1973

26286—1

SPECIAL COMMITTEE ON
TRENDS IN FOOD PRICES

Chairman: Mr. Jack Cullen

Vice-Chairman: Mr. Marcel Roy

Messrs.

Arrol
Boisvert
Clarke (*Vancouver Quadra*)
Darling
Fleming
Frank
Gauthier (*Ottawa East*)
Gauthier (*Roberval*)
Gleave
Grier
Kempling
LeBlanc (*Westmorland-Kent*)

COMITÉ SPÉCIAL SUR LES
TENDANCES DES PRIX DE L'ALIMENTATION

Président: M. Jack Cullen

Vice-président: M. Marcel Roy

Messieurs

MacInnis (Mrs.)
McGrath
McKenzie
Mitges
Morin
Penner
Railton
Roy (*Timmins*)
Stevens
Towers
Whicher—(25)

Les greffiers du Comité
Gabrielle Savard
Hugh R. Stewart
Clerks of the Committee

Pursuant to Standing Order 65(4)(*b*)

On Monday, July 16, 1973:
Mr. Symes and Mr. Harding replaced Messrs. Gleave and Nelson;

On Tuesday, July 17, 1973:
Mr. Oberle replaced Mr. Frank;

On Wednesday, July 18, 1973:
Messrs. Frank and Towers replaced Messrs. Gillies and Atkey;

On Thursday, July 19, 1973:
Messrs. Darling and Schumacher replaced Messrs. Murta and Scott;

On Monday, July 23, 1973:
Mr. Grier replaced Mrs. MacInnis;

On Tuesday, July 24, 1973:
Messrs. Kempling, Stevens, Roy (*Timmins*), Railton, McKenzie, Mrs. MacInnis, Messrs. Gleave, Arrol replaced Messrs. Whittaker, Hargrave, Yanakis, Fox, Oberle, Symes, Harding, Schumacher.

Conformément a l'article 65(4)b) du Règlement

Le lundi 16 juillet 1973:
MM. Symes et Harding remplacent MM. Gleave et Nelson;

Le mardi 17 juillet 1973:
M. Oberle remplace M. Frank;

Le mercredi 18 juillet 1973:
MM. Frank et Towers remplacent MM. Gillies et Atkey;

Le jeudi 19 juillet 1973:
MM. Darling et Schumaker remplacent MM. Murta et Scott;

Le lundi 23 juillet 1973:
M. Grier remplace M^me^ MacInnis;

Le mardi 24 juillet 1973:
MM. Kempling, Stevens, Roy (*Timmins*), Railton, McKenzie, M^me^ MacInnis, MM. Gleave, Arrol remplacent MM. Whittaker, Hargrave, Yanakis, Fox, Oberle, Symes, Harding, Schumacher.

CORRIGENDUM

Issue No. 22

Line 39 of the Evidence of June 7, 1973, on page 22:13 should read:

We sold them to a big chain called *Primistères.*

Line 20 of the Evidence of June 7, 1973, on page 22:27 should read:

Korvette were the leading discounters they went into the

Fascicule n° 22

A la page 22:13, les lignes 39 et 40 des témoignages du 7 juin 1973 devraient se lire comme suit:

Super Marché Montréal. Nous les avons vendus à une firme importante appelée *Primistères.*

A la page 22:27, la ligne 20 des témoignages du 7 juin 1973, devrait se lire comme suit:

magasins d'escompte *Korvette* étaient les plus impor-

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente au siège d'Information Canada, Ottawa, Canada

REPORT TO THE HOUSE

Wednesday, July 25, 1973

The Special Committee on Trends in Food Prices has the honour to present its

SECOND REPORT

On Tuesday, January 23, 1973, the House of Commons adopted the following resolution:

That a Special Committee of this House be appointed to enquire into and make recommendations upon the trends in food prices in Canada and factors domestic and foreign which account for these trends;

That 25 Members of the House of Commons to be designated by the House at a later date be the members of the Special Committee and that Standing Order 65(5) of the House of Commons be suspended in relation thereto;

That the said Committee have power to send for persons, papers and records and examine witnesses; to sit during periods when the House stands adjourned; to report from time to time and to print such papers and evidence from day to day as may be deemed advisable; to delegate to sub-committees all or any of their powers except the power to report direct to the House; to engage the services of counsel, accountants and such other clerical and technical personnel as may be deemed necessary;

That the said Committee shall make its final report and recommendations upon the completion of its investigation, and that it shall make an interim report, including recommendations for action, within two months of its first meeting.

Your Committee held 21 meetings between January 30, 1973 and March 30, 1973 with witnesses from several associations and governments. On Monday, April 2, 1973, the Committee tabled in the House of Commons the first report which made six recommendations which might be paraphrased as:

(1) establish the Food Prices Review Board to monitor and investigate categories of prices for food;

(2) split certain provisions of the proposed Competition Act dealing with consumer protection into a separate Bill which would be enacted immediately, and not tied with the provisions relating to monopolies, mergers etc., requiring reconciliation with broader policy directions relating to industrial strategy and foreign investment;

(3) consider legislation which would require nutritional information on food products;

(4) encourage media to support consumer education programs;

(5) to consider the feasibility of programs to provide food for low income Canadians; and

(6) make funds available to permit consumer groups to present commissions to government boards.

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mercredi 25 juillet 1973

Le Comité spécial sur les tendances des prix de l'alimentation a l'honneur de présenter son

DEUXIÈME RAPPORT

Le mardi 23 janvier 1973, la Chambre des communes adoptait la résolution suivante:

Qu'un comité spécial de cette Chambre soit établi dans le but d'enquêter et de présenter des recommandations sur les tendances des prix de l'alimentation au Canada et sur les facteurs locaux et étrangers qui expliquent ces tendances;

Que les 25 membres de la Chambre des communes qui seront désignés ultérieurement par la Chambre soient les membres du comité spécial et que soit suspendue, à cet égard, l'application de l'article 65(5) du Règlement de la Chambre des communes;

Que ledit comité ait le pouvoir de convoquer des personnes, d'exiger la production de documents et de dossiers et d'interroger des témoins; de siéger pendant les ajournements de la Chambre; de faire rapport à l'occasion et de faire imprimer de jour en jour les documents et témoignages qu'il juge utiles; de déléguer à des sous-comités l'un quelconque ou la totalité de ses pouvoirs sauf celui de faire rapport directement à la Chambre; de retenir les services d'avocats, de comptables, et du personnel technique et de bureau qu'il juge nécessaire; et

Que ledit comité devra présenter son rapport final avec recommandations une fois son enquête terminée et il devra présenter un rapport intérimaire avec recommandations de prendre les mesures qui s'imposent, et ce, en moins de deux mois depuis sa première réunion.

Le Comité a tenu 21 séances du 30 janvier 1973 au 30 mars 1973 et il a entendu des témoins de nombre d'associations et de gouvernements. Le lundi 2 avril 1973, le Comité a déposé son premier rapport à la Chambre des communes. Ce rapport contenait six recommandations qu'on peut résumer de la façon suivante:

1) créer une Commission de révision des prix de l'alimentation pour contrôler les catégories de prix des produits alimentaires et enquêter à ce sujet,

2) séparer de la loi sur la concurrence qu'on propose, certaines dispositions traitant de la protection du consommateur, qui seraient mises en application immédiatement et ne seraient pas liées aux dispositions relatives aux monopoles, aux fusionnements, etc., ...et qu'il faudrait adapter en fonction des politiques plus générales sur la stratégie industrielle et les investissements étrangers;

3) envisager une mesure législative obligeant les intéressés à fournir des renseignements sur la valeur nutritive des produits alimentaires;

4) inciter les média d'information à appuyer les programmes d'éducation des consommateurs;

5) étudier la possibilité d'instaurer des programmes visant à fournir des aliments aux Canadiens à faible revenu;

6) étudier l'opportunité de mettre des fonds à la disposition des groupes de consommateurs pour leur

From March 30, 1973 until June 21, 1973, the Committee interviewed two independent food retailers, six major retail food chains and the newly-appointed members of the Food Prices Review Board. For the retail food chain hearings the Committee was assisted by a special advisor, Dr. K. G. Hardy, a professor of Business Administration at the University of Western Ontario. The questioning of the food retailers ranged over six major topics which are discussed as follows: (I) Causes of Rising Food Prices, (II) Industry Structure, (III) Competitive Practices, (IV) Operations, (V) Consumer Interests and (VI) Recommendations.

In the three months since this Committee's first report was tabled, the steady upward movement of food prices has caused continuing, growing concern to Canadians. The Committee shares fully that concern.

This report, therefore, deals not only with subjects covered by the second round of the Committee's hearings, it also comments on the general food price situation in Canada.

It is no secret that there is not agreement in the Committee as to a single definitive course of policy to combat the phenomenon of rising food prices. But the Committee does agree that certain areas of activity require attention, and these we set out below, together with our analysis and comments on the retail sector of the food industry in Canada.

I CAUSES OF RISING FOOD PRICES IN CANADA

The primary cause of the dramatic rise in food prices during the past year in Canada appears to be a world shortage of many basic food commodities. Until the end of 1972 Canadian food prices were in line with the prices of other consumer items. According to the testimony of the retail food chain witnesses, two poor crop years in succession reduced the world food supply and at the same time, the people of other nations have begun to eat more and better foods, thus adding to demand for foodstuffs which were already in short supply.

However, it would appear that over a much longer period the increasing complexity of the food distribution chain has built into it factors of many kinds, including methods of transportation, processing, packaging, wholesaling, advertising and promotion, some of which have added to the price to the consumer and none of which the Committee has yet had an opportunity to study in detail.

Perishables have accounted for almost two-thirds of the price increases since 1961. The increased costs have been offset somewhat by improvements in productivity.

permettre de présenter des mémoires aux commissions gouvernementales.

Du 30 mars 1973 au 21 juin 1973, le Comité a entendu deux détaillants indépendants et six chaînes importantes de magasins d'alimentation ainsi que les membres nouvellement nommés de la Commission de révision des prix de l'alimentation. Au cours de l'audition des représentants des chaînes de détaillants, le Comité était secondé par un conseiller spécial, M. K. G. Hardy, professeur en administration des affaires à l'université Western Ontario. L'interrogatoire des détaillants de produits alimentaires embrassait six sujets importants qui sont examinés dans l'ordre suivant: I. causes de la hausse des prix de l'alimentation and Canada, II. structure de l'industrie alimentaire; III. pratiques concurrentielles, IV. fonctionnement, V. intérêts des consommateurs et VI. recommandations.

Au cours des trois mois qui se sont écoulés depuis que le Comité a présenté son premier rapport, la tendance constante à la hausse des denrées alimentaires a suscité une inquiétude croissante chez les Canadiens, inquiétude que partage le Comité.

Ce rapport traite donc non seulement des sujets qui ont été abordés au cours de notre deuxième série d'audiences mais aborde également d'une façon générale la situation économique dans le domaine de l'alimentation au Canada.

Ce n'est un secret pour personne que le Comité n'est pas parvenu à faire l'unanimité sur une politique bien définie destinée à combattre le phénomène de la montée des prix des denrées alimentaires. Il estime cependant qu'il faut faire porter son attention sur certains domaines de l'activité que nous précisons plus loin avec une analyse et des commentaires sur le secteur du détail de l'industrie des denrées alimentaires au Canada.

I CAUSES DE LA HAUSSE DES PRIX DE L'ALIMENTATION AU CANADA

La cause première de cette dramatique hausse des prix de l'alimentation au Canada au cours de l'année écoulée semble imputable à une pénurie mondiale de nombreuses denrées alimentaires de base. Jusqu'à la fin de 1972, les prix canadiens de l'alimentation étaient alignés avec les prix des autres produits de consommation. D'après les témoignages des représentants des chaînes de magasins d'alimentation, deux faibles campagnes agricoles successives ont réduit les stocks alimentaires mondiaux et, en même temps, les populations d'autres pays ont commencé à consommer davantage et de meilleurs produits, poussant ainsi la demande de denrées alimentaires déjà insuffisante.

Cependant, il semblerait que, sur une période beaucoup plus longue, la complexité croissante de la chaîne de distribution des denrées alimentaires a provoqué l'apparition de facteurs de toutes sortes comme les méthodes de transport, de traitement, d'emballage, de vente en gros et de publicité, qui, pour certains d'entre eux, n'ont fait qu'ajouter au prix que doit payer le consommateur. Le Comité n'a pas encore eu l'occasion de les étudier en détail.

Les produits périssables ont représenté presque les deux tiers des augmentations de prix depuis 1961. Une meilleure productivité a quelque peu atténué l'augmen-

The increased productivity has come about through the application of innovative technology such as containerization, standardization, store design, and aggressive marketing practices.

At the same time the Canadian Consumers' selection of foodstuffs has shifted toward more expensive convenience foods which involve more packaging and/or pre-cooking.

II *INDUSTRY STRUCTURE*

The Committee worked very diligently to assess the structure and operation of Canadian food retailing in order to assess the extent of efficiency, profits, competitiveness and adaptibility. Six of the eight witnesses represented retail food *chains* which sold more than one-half of the nine billion dollar annual food bill.

Because food is bulky and low in value compared to its weight and volume, the distribution system tends to be decentralized. That is, there are many *regionalized* wholesalers and retailers throughout the country. The thin band of population stretched across this vast country poses special demands on the food system.

Furthermore, there is *specialization* within the distribution chain such as aggregating, sorting and allocating food, some of the functions performed by the wholesalers and brokers. Only Safeway and IGA of the six major Canadian food retail chains were heavily integrated with wholesale and/or processing functions. The Committee attempted to assess the impact of vertical integration but no conclusion was drawn on such a small sample.

The Committee found that there was regional concentration in food retailing such as Safeway's position in Western Canada, and Dominion Stores' and Steinberg's in Ontario and Quebec. However, the highest share of market for any chain in any province generally was less than 30 per cent and share of market by itself was no indicator of failure to behave competitively. Indeed, Dominion Stores had attempted to invade Safeway territory and Safeway had moved into Toronto where Dominion and Loblaws were very strong. The testimony pointed to the loyalty of food shoppers as one of the major barriers for retailers in entering new markets.

Perhaps the most dramatic evidence of competitive behaviour was the Steinberg's switch in late 1968 from a premium marketing strategy complete with Pinky stamps to a discount format. The major competitor was dragged into the same marketing strategy two years later and both chains made major gains in share of market in Ontario and Quebec. Conversely, two other major food chains in the same provinces were forced to make major readjustments such as closing one third of their stores. Presumably Ontario and Quebec consumers were sensitive to lowered food prices and willing to switch store allegiance in the pursuit of economy.

tation des frais. On la doit à l'application d'une technologie innovatrice telle que la conteneurisation, la normalisation, la conception des magasins de vente et une commercialisation dynamique.

En même temps, les consommateurs canadiens ont de plus en plus tendance à choisir des aliments faciles à servir qui sont plus coûteux et nécessitent un emballage plus soigné et une pré-cuisson plus longue.

II *STRUCTURES DE L'INDUSTRIE*

Le Comité a travaillé diligemment en vue d'apprécier la structure et le fonctionnement du commerce canadien de détail des aliments afin d'évaluer la mesure d'efficacité, des bénéfices de la concurrence et de l'adaptabilité. Six des huit témoins représentaient des magasins détaillants d'alimentation à succursales qui ont vendu plus de la moitié des neuf milliards de dollars figurant sur la facture annuelle de l'alimentation.

Parce que le volume des aliments est important et que leur valeur est peu élevée comparativement à leur poids et à leur volume, le réseau de distribution a tendance à être décentralisé. C'est-à-dire qu'il existe un grand nombre de vendeurs au gros et au détail dans toutes les régions du pays. L'étroit ruban de population qui traverse ce vaste pays impose des exigences spéciales au réseau de l'alimentation.

En outre, certaines fonctions des éléments *spécialisés* de la chaîne de distribution, notamment l'assemblage, le triage et l'attribution des produits alimentaires, sont exercées par les vendeurs au gros et les courtiers. Des six principaux magasins détaillants d'alimentation à succursales au Canada, seuls Safeway et IGA étaient largement intégrés à des fonctions de vente au gros et (ou) de transformation. Le Comité a tenté d'évaluer les répercussions de l'intégration verticale, mais un échantillon aussi peu important ne lui a pas permis de tirer une conclusion.

Le Comité a découvert dans la vente au détail des produits alimentaires une concentration régionale dont témoigne la position de Safeway dans l'Ouest canadien et des magasins Dominion et Steinberg en Ontario et au Québec. Cependant, en général, pour n'importe quel magasin à succursales de n'importe quelle province, la part du marché la plus élevée était inférieure à 30% et la part du marché en soi n'était pas un indice d'inaptitude à la concurrence. De fait, les magasins Dominion ont essayé d'envahir le territoire de Safeway et Safeway s'est installé à Toronto où Dominion et Loblaws faisaient d'excellentes affaires. Le témoignage a montré que la loyauté des clients des magasins d'alimentation est l'un des principaux obstacles que doivent surmonter les détaillants qui pénètrent sur de nouveaux marchés.

A la fin de 1968 le changement effectué par Steinberg qui a remplacé une stratégie en matière de ventes fondées sur les primes comportant l'allocation de bons-primes, par une formule de rabais, est peut-être l'exemple le plus probant de l'esprit concurrentiel. Deux années plus tard son principal concurrent a été forcé d'adopter la même stratégie en matière de ventes et les deux magasins à succursales ont réalisé des bénéfices importants en se partageant le marché de l'Ontario et du Québec. Par contre, dans ces mêmes provinces deux autres magasins d'alimentation importants à succursales ont été obligés d'effectuer des réajustements majeurs tels

The chain store witnesses asserted that their primary competitors in any trading area were other than chain stores. The discount price war of 1971-71 forced some independent food retailers out of business, while resulting in only temporary price reductions. The market position of the survivors has thus been strengthened. While there were short term benefits for consumers, the Committee is not persuaded that this development has necessarily led to any long term benefit for consumers.

The Committee did find instances of periodic overcapacity in the retail food sector but this overcapacity seemed to be unique to one or two chains and seemed to result from two types of dislocation (1) loss of patronage because of competitive activity and (2) shift in consumer preference towards larger stores located in shopping centres. In most cases, the reaction of the food retailers to overcapacity seems to have been fairly rapid. Compared to other industries, the food industry appeared to be characterized by high volume, high turnover and fast information concerning the market.

From all the testimony, the Committee found little evidence of excess profits or gross inefficiency. In 1971 and 1972 the A&P chain lost money and the Loblaw chain encountered substantially reduced profits. In some cases Members questioned the increases in the dollar amount of profits for some chains. Evidence indicated that all such gains in profit were accompanied by at least proportional increases in sales volume such that the chain was profiting in proportion to the amount of service rendered.

III *COMPETITIVE PRACTICES*

A. *Promotions*

The Committee explored all aspects of competitive practices with the retail food chains. The questioning covered promotional schedules, new product listings, allowances of all types, advertising, private branding, and pricing practices. For the most part, the competitive practices of the retail food chains appeared to be vigorous and open. The witnesses unanimously expressed the view that discontinuation of various promotional allowances would not lower food prices. They asserted that promotions provided a necessary retail function and discontinuation would merely shift the cost from the manufacturer or processor on to the retailer.

Reports from industry sources suggested that allowances were not equitably and legally supplied. For instance, some retailers reportedly have gone past their

que la fermeture d'un tiers de leurs succursales. Il est probable que les consommateurs ontariens et québécois ont été influencés par les prix moins élevés des produits alimentaires des autres magasins et ont décidé d'y effectuer leurs achats afin de réaliser des économies.

Les témoins représentant des grands magasins à succursales ont affirmé que dans tout secteur commercial leurs homologues étaient leurs principaux concurrents. La guerre des prix de 1970-1971 a provoqué la disparition de certains détaillants autonomes de produits alimentaires tout en ne débouchant que sur des réductions de prix temporaires. Ceux qui ont résolument baissé leurs prix ont renforcé leur position sur le marché. Le consommateur a pu en tirer profit à court terme mais le Comité n'est pas convaincu que cette situation ait fini par déboucher sur des avantages à long terme.

Le Comité a constaté des exemples de surplus périodiques dans le secteur des magasins d'alimentation de détail, mais cela a semblé particulier à une ou deux chaînes de magasins et découler de deux genres de bouleversements (1) la perte de leur clientèle à cause de la concurrence et (2) la préférence des consommateurs à faire leurs achats dans de plus grands magasins situés dans des centres commerciaux. Dans la plupart des cas, la réaction des détaillants de produits alimentaires à l'égard de ces surplus semble avoir été assez rapide. Par rapport aux autres industries, l'industrie des produits alimentaires semble caractérisée par un volume important de produits, leur écoulement rapide et de prompts renseignements au sujet du marché.

D'après tous les témoignages, le Comité n'a pu trouver que très peu d'indications de bénéfices excessifs ou d'inefficacité flagrante. En 1971 et 1972, la chaîne A & P a perdu de l'argent tandis que Loblaws a constaté une nette diminution de ses bénéfices. En certains cas, les augmentations, en termes de dollars, des bénéfices de certains grands magasins à succursales ont été mises en doute par les membres du Comité. Les témoignages ont démontré que de tels gains de bénéfices étaient au moins accompagnés d'un accroissement proportionnel du volume des ventes indiquant que les grands magasins à succursales réalisaient les bénéfices proportionnellement à la quantité de services assurés.

III *PRATIQUES CONCURRENTIELLES*

A. *Promotions*

Le Comité a étudié tous les aspects de la concurrence dans les chaînes de magasins d'alimentation au détail. Les questions ont porté sur les programmes de lancement, le catalogage des nouveaux produits, les allocations de tous genres, la publicité, les marques-maisons et la fixation des prix. Dans la plupart des cas, la concurrence entre les diverses chaînes semble être vigoureuse et ouverte. Les témoins ont déclaré à l'unanimité que ce n'est pas en abolissant les diverses allocations publicitaires qu'on provoquerait une baisse du prix des aliments. Ils ont affirmé que les réclames étaient un des aspects nécessaires du commerce de détail, et que les abolir n'aurait pour seule conséquence que de faire passer au niveau du détaillant les frais qui existent au niveau de la fabrication ou de la transformation.

Selon des rapports émanant des industriels, les allocations ne sont pas appliquées de façon légale et équitable. Par exemple, certains détaillants auraient indû-

cash discount period and taken the discount anyway because of their power versus the power of the supplier. A second report concerned cash payments to company officers in order to secure new product listings. All chain store executives vehemently denied that such practices existed in their operations. Such matters fall under the Combines Investigation Act and recommendations for action are made in Section VI of this report.

All chains stated that the majority of their advertising was directed toward price specials of an informative nature. The executives viewed this shopping information as critical to the maintenance of patronage.

B. *Pricing*

In a private enterprise system, marketing decisions are made by many organizations in many regions. Pricing is just one of the decision areas with equally important decisions to be made on product selection, site location, promotional strategy, service level, store fixtures and appearance, handling systems, parking arrangements and information provision. The Committee was satisfied that most food chains were attempting to hinge their marketing effort on low prices but the Committee recognized the need for some organizations to focus on non-price factors such as the convenience of broader product selection or longer store hours. Indeed, many independents in retail food distribution have survived by catering to a segment of consumers who trade the lower price for their food in favour of other benefits such as familiarity, proximity or convenience.

The retail food chains claimed that their aggressive price activity in Ontario and Quebec had benefited consumers. Most major food chains employed competitive shoppers and conducted periodic price checks on market baskets in order to ascertain their own price competitiveness. Most chains said that pricing decisions were made on a regional basis in recognition of relevant trading areas and distribution costs.

C. *New Products*

With the exception of one chain which seemed to be embarked on a new marketing strategy aimed at upper income segments, most chains said that they exercised great caution in the adoption of new product items. Most chains had established processes, criteria and reviewing practices which acted to screen many new products. One of the primary criteria exercised was potential profit which in turn rested on rapid and continued consumer acceptance of a new product. With frequent reports on each product item, the chains claimed to eliminate promptly any items which were moving slowly, unless competitive reasons overrode their profit criteria.

The retail food chain witnesses agreed that there was a cost associated with carrying each product item. The

ment prolongé leur période de rabais et bénéficié quand même de leur ristourne, parce qu'ils ont un grand pouvoir contre le fournisseur. Un deuxième rapport portait sur les paiements comptant à des administrateurs de société afin d'assurer de nouveaux catalogages des produits. Tous les administrateurs de magasins à succursales ont vivement nié le fait que de telles pratiques existent dans leurs exploitations. Ces questions tombent sous le coup de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions et l'article VI de ce rapport fait des recommandations quant aux mesures à prendre dans de tels cas.

Toutes les chaînes soutiennent que la majorité de leur publicité était orientée vers les offres spéciales ayant pour but d'informer le public. D'après les administrateurs, ces renseignements d'ordre commercial sont essentiels pour conserver sa clientèle.

B. *La fixation des prix*

Dans le système de l'entreprise privée, les décisions relatives à la mise en marché sont prises par de nombreux organismes dans de nombreuses régions. Le prix n'est qu'un des secteurs où il faut prendre des décisions; d'autres, aussi importantes s'imposent quant au choix des produits, à l'emplacement, à la promotion, à la qualité du service, aux installations et à l'apparence du magasin, au système de manutention, au stationnement et aux renseignements. Le Comité s'est convaincu que la plupart des magasins d'alimentation à succursales essayaient de concentrer leur effort commercial sur la baisse des prix, mais il reconnaît la nécessité de créer des organismes chargés de s'occuper d'autres éléments que le prix comme la possibilité d'un plus grand choix de produits ou des heures d'ouverture plus longues. En effet, de nombreux détaillants indépendants ont survévu en approvisionnant une catégorie de consommateurs qui acceptent d'échanger le prix le plus bas contre d'autres avantages comme de bonnes relations, la proximité ou la commodité.

Selon les magasins d'alimentation à succursales, la guerre des prix, en Ontario et au Québec, a profité aux consommateurs. La plupart des principales chaînes de magasins d'alimentation employaient des acheteurs qui se fournissaient chez leurs concurrents et vérifiaient périodiquement les prix du marché afin de s'assurer que les leurs étaient concurrentiels. La plupart des chaînes ont déclaré que les décisions touchant les prix se prenaient au niveau régional et tenaient compte des secteurs commerciaux pertinents et des frais de distribution.

C. *Nouveaux produits*

A l'exception d'une chaîne qui semblait orientée vers une nouvelle stratégie commerciale s'adressant aux secteurs à revenus élevés, la plupart d'entre elles ont déclaré qu'elles faisaient preuve de beaucoup de circonspection avant d'adopter un nouveau produit. La majorité ont établi des procédés, des critères et des méthodes de révision qui ont servi à éliminer de nombreux nouveaux produits. L'un des premiers critères dont on tient compte est le potentiel de rentabilité qui, en retour, dépend de l'acceptation immédiate et constante d'un nouveau produit par le consommateur. Grâce à des rapports fréquents sur chaque produit, les chaînes peuvent éliminer rapidement tout article qui se vend peu, à moins que des raisons de concurrence les fassent passer outre aux bénéfices. Les représentants des magasins à succursales ont admis que

Committee noted that one chain was successful carrying only 4700 product items on its shelves whereas the majority of chains carried 8000 product items.

D. *Private Brands*

Evidence before the Committee indicated that private brands offered savings to the consumer for physical product and package which were identical to national brands. In the case of graded products such as fruits, the consumer's choice was simplified even further. However, the food chains appeared to be as cautious concerning the addition of private brands as they were with the addition of national brands, even though private brands frequently provided them with a higher gross margin. The binding constraint was not source of supply but consumer acceptance and turnover of private brands. Most chains indicated that they would like to expand their private brand programs.

IV *OPERATIONS*

Despite rising costs in every area of their business, most food chains have made significant gains in productivity. The two most frequently used measures of productivity were sales per square foot and sales per man hour. The most significant rise in cost has been the cost of the food itself and the next most significant have been labour and rent.

Operating costs in the retail food chains, particularly labour costs should be placed in their proper perspective. At the retails level, wages accounted for about 10 per cent of the food dollar whereas product costs accounted for 80 per cent of the food dollar. Hence, increases in labour costs had a much smaller impact than product costs although the latter involved a wage component as well, at the production, processing and distribution levels. Nevertheless, wages at the retail level have gone up substantially in recent years. However, between one-third and one-half of the wage increases were offset by gains in productivity.

As of December 1972, the Farm Price index stood at 127 whereas the Food at Home index stood at 137. While a crude indicator, the difference may have been accounted for by depressed farm prices which were only beginning to revive and by increased operating costs. While the index of labour costs has shown signs of rising at an increasing rate, not all retail labour contracts have been renegotiated in 1973 and the magnitude of recent increases has not begun to account for the sudden surge of food prices.

There were significant increases in rents and taxes, particularly municipal taxes.

The profits of the food chains were in line with other retailers and other industrial categories such as manufacturing. The main profit measure for comparison with

chaque article offert s'associe à un coût. Le Comité a constaté le succès d'un magasin à succursales qui ne présente que 4,700 articles sur ses rayons au lieu des 8,000 articles que présente la majorité des autres.

D. *Produits-maison*

Tous les directeurs de magasins à succursales ont avoué que les produits alimentaires de marque-maison permettent aux consommateurs d'épargner pour un produit et un emballage identiques dans les marques nationales. Dans le cas de produits classés, comme les fruits, le choix du consommateur est simplifié encore davantage. Toutefois, les chaînes de magasins d'alimentation semblent être aussi circonspectes en ce qui concerne l'adjonction de marque-maison qu'elles le sont pour les marques nationales même si, très souvent, les premières leur assurent un bénéfice brut plus élevé. Cette attitude restrictive découle non pas des sources d'approvisionnement mais de l'acceptation du consommateur et de l'écoulement des produits-maison. La plupart des chaînes ont indiqué qu'elles aimeraient étendre leur programme de marque-maison.

IV *EXPLOITATION*

Malgré l'augmentation des coûts dans tous les secteurs de leur industrie, la plupart des chaînes de magasins d'alimentation ont augmenté sensiblement leur productivité. Les deux mesures de productivité les plus fréquemment utilisées ont été les ventes par pieds carrés et les ventes par heures-hommes. L'augmentation la plus importantes des coûts a porté sur le coût des produits alimentaires eux-mêmes après moi venaient ceux de la main-d'œuvre et des locations.

Il faudrait replacer dans une perspective plus juste les frais de fonctionnement des magasins d'alimentation à succursales, en particulier les frais de main-d'œuvre. Au niveau de la vente au détail, les salaires ne correspondent qu'à 10% du dollar-aliment alors que les coûts du produit montent à 80% du dollar-aliment. Par conséquent, on peut dire que l'augmentation des frais de main-d'œuvre a eu une influence beaucoup moins importante que celle des coûts du produit bien que celui-ci mette également en cause une partie salaire aux niveaux de la production, du traitement et de la distribution. Néanmoins, les salaires au niveau du détail ont accusé une hausse importante au cours des dernières années. Toutefois, un tiers à un demi pour cent des augmentations de salaire ont été amortis par l'augmentation de productivité. En décembre 1972, l'indice des prix agricoles se tenait à 127 alors que celui des prix à la consommation domestique atteignait 137. Bien que ce soit là un indicateur assez grossier, cette différence peut s'expliquer par une chute des prix agricoles qui ne faisaient que reprendre de la vigueur et des frais d'exploitation plus élevés. L'indice des frais de main-d'œuvre a montré des signes de hausse de plus en plus forte mais tous les contrats de main-d'œuvre du commerce de détail n'ont pas été renégociés en 1973 et l'ampleur des augmentations récentes ne peut être déjà à la base de la montée soudaine des prix.

Les loyers et les impôts ont subi des hausses importantes, en particulier les impôts municipaux.

Les bénéfices des chaînes de magasins d'alimentation restaient comparables à ceux des autres détaillants et des autres catégories industrielles comme l'industrie ma-

other industries was return on assets.[1] The Committee recognized the need for food retailers to generate adequate profits for reinvestment in more efficient facilities and for maintenance of capital supplies.

V *CONSUMER INTERESTS*

Most large food chains claimed that the consumer dictated product items and pricing, provided the chain could make a profit on the item in the long run. The chains claimed that consumers and active competition exerted downward pressure on prices. They rejected suggestions that heavy expenditures on advertising and promotion induced the consumer to purchase goods which she would not otherwise have sought and which were unnecessary or uneconomical.

With the exception of Loblaws and A&P, all chains offered the assistance of unit pricing. The value of unit pricing in the consumer decision process was not fully known but the majority of chains have been willing to experiment with the practice. Some chains have developed special consumer education programs, manifestos, and assigned special officers to the area of consumer interests.

In the matter of site location, the chains claimed to execute careful research in order to assess consumer demand prior to building or leasing a new outlet. With customers abandoning freestanding, smaller stores in favour of larger stores located in shopping centres, site selection has been an important activity.

VI *RECOMMENDATIONS*

The recommendations arising from the First Report of the Committee have been mentioned. The most significant of the first report recommendations was to establish the Food Prices Review Board with the purposes of (a) monitoring food prices regularly, (b) determining which price rises require investigation, and (c) recommending action to government. Considering the evidence which led to the first report and the testimony of the retail food chains, the Committee makes the following recommendations:

1. THE COMMITTEE RECOMMENDS THAT THE FOOD PRICES REVIEW BOARD IMMEDIATELY BEGIN TO STUDY THE EFFECTS OF CONTROLS IN OTHER COUNTRIES ON THE PRICE AND AVAILABILITY OF FOOD IN THOSE COUNTRIES AND FURTHERMORE DISCOURAGES ANY ATTEMPT BY THE BOARD TO SET ITSELF UP SOLELY AS AN EDUCATIONAL AGENCY.

[1] Measures such as per cent of sales ignore the peculiar nature of food retailing and measures such as return on equity are complicated by the varying capital structures of the corporations.

nufacturière. C'est le bénéfice réalisé par rapport à l'actif qui a servi de principale mesure d'évaluation des bénéfices comparativement aux autres industries.[1] Le Comité reconnaît la nécessité pour les détaillants de produits alimentaires de réaliser des bénéfices suffisants afin de pouvoir réinvestir dans les installations plus rentables et de continuer à disposer de sources d'investissements.

V *INTÉRÊTS DES CONSOMMATEURS*

La plupart des grandes chaînes de magasins d'alimentation prétendent qu'il appartient au consommateur de décider des produits et des prix dans la mesure où la chaîne peut faire à long terme un bénéfice sur un produit. Les chaînes soutiennent que les consommateurs ainsi qu'une forte concurrence ont toujours exercé une pression à la baisse sur les prix.

Elles ont rejeté l'idée que les lourdes dépenses consacrées à la publicité et à la promotion amenaient le consommateur à acheter des biens qu'il n'aurait pas été tenté d'acheter autrement et qui sont inutiles ou non économiques.

A l'exception de Loblaws et A & P, toutes les chaînes se sont prêtées à l'affichage des prix unitaires. L'importance du prix unitaire dans le processus de décision du consommateur n'était pas entièrement connue, mais la majorité des chaînes ont consenti à en faire l'expérience. Certaines ont mis au point des programmes particuliers d'éducation du consommateur, ont émis des manifestes et ont affecté des agents spéciaux au secteur des intérêts du consommateur.

Quant à l'emplacement, les chaînes prétendent faire des recherches approfondies afin d'évaluer quelle est la demande avant de construire ou de louer un nouvel établissement. Les consommateurs abandonnant les petits magasins indépendants en faveur des plus grands situés dans les centres d'achat, le choix des emplacements a représenté une importante activité.

VI *RECOMMANDATIONS*

Les recommandations découlant du premier rapport du comité ont été mentionnées. La plus importante a été la création de la Commission de révision des prix de l'alimentation dans le but de *a*) surveiller régulièrement les produits alimentaires, *b*) déterminer quelles hausses de prix nécessitent une enquête et *c*) recommander des mesures au gouvernement.

A la suite des témoignages qui ont amené le premier rapport et aux témoignages présentés par les chaînes de détaillants de produits alimentaires, le Comité fait les recommandations suivantes:

1. LE COMITÉ RECOMMANDE QUE LA COMMISSION DE RÉVISION DES PRIX DE L'ALIMENTATION COMMENCE À ÉTUDIER LES RÉPERCUSSIONS DES CONTRÔLES DES PRIX DÉCRÉTÉS PAR LES AUTRES PAYS SUR LES PRIX ET LA DISPONIBILITÉ DES ALIMENTS DANS CES PAYS. EN OUTRE LE COMITÉ LUI DÉCONSEILLE TOUTE TENTATIVE DE S'ÉRIGER SEULEMENT EN ORGANISME D'ÉDUCATION.

[1] Des mesures comme celle de la moyenne procentuelle des ventes ne tiennent pas compte du caractère particulier de la vente au détail des produits alimentaires, et d'autres comme le rendement du capital sont compliquées par les diverses structures financières des sociétés.

2. THE COMMITTEE RECOMMENDS THAT THE FEDERAL GOVERNMENT CONSIDER THE ADVISABILITY OF IMPLEMENTING ALL OF THE RECOMMENDATIONS CONTAINED IN THE FIRST REPORT, ESPECIALLY THE RECOMMENDATION TO CONSIDER THE FEASIBILITY OF PROGRAMS TO PROVIDE FOOD FOR LOW INCOME CANADIANS.

The Government has responded to the Committee's First Report by (a) establishing the Food Prices Review Board, (b) providing funds for consumer groups and (c) considering legislation which would require nutritional information on food products. The Committee strongly believes that the assurance of adequate food for low income Canadians should be a top priority for the Federal Government. Accordingly, the Committee would like some indication of action on the feasibility of delivering adequate food to these Canadians.

3. THE COMBINES INVESTIGATION BRANCH SHOULD DETERMINE WHETHER RETAIL AGREEMENTS INVOLVING CASH DISCOUNTS, VOLUME DISCOUNTS, CO-OPERATIVE ADVERTISING, END-AISLE DISPLAYS, INTRODUCTORY FREE GOODS AND CASE ALLOWANCES IN ANY WAY REFLECT ADVERSELY ON RETAIL PRICES AND/OR HELP LIMIT COMPETITION AND/OR DISADVANTAGE SMALL RETAILERS AND WHOLESALERS. IF SAID AGREEMENTS ARE FOUND TO HAVE ADVERSE EFFECTS, THE COMBINES BRANCH SHOULD REPORT THE VIOLATIONS AND PROCEED TO PROSECUTE UNDER THE EXISTING LAW. WHERE THE EXISTING LAW DOES NOT MEET THE SITUATION, THE COMBINES INVESTIGATION BRANCH SHOULD RECOMMEND THE NECESSARY CHANGES IN THE LAW.

There were allegations from the press and private sources of some unfair dealings which may have contributed to competitive rigidities and hence to higher food costs.[2] In the Committee's opinion, these practices should stop.

4. THE ASSESSMENT AND REVIEW OF THE 1969-71 FOOD PRICE WAR WHICH WAS REFERRED TO IN THE 1971 REPORT OF THE DIRECTOR OF INVESTIGATION AND RESEARCH UNDER THE COMBINES INVESTIGATION ACT SHOULD BE MADE PUBLIC IMMEDIATELY.

The Committee members believed that the report would be helpful in any further investigation by the Committee or the Food Prices Review Board.

[2] *Globe and Mail*, "Report on Business", March 22 and 23, 1973.

2. LE COMITÉ RECOMMANDE QUE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ÉTUDIE L'OPPORTUNITÉ DE METTRE EN ŒUVRE TOUTES LES RECOMMANDATIONS CONTENUES DANS LE PREMIER RAPPORT, NOTAMMENT À PROPOS DE CELLE DEMANDANT QU'ON ÉTUDIE LA POSSIBILITÉ D'APPLIQUER DES PROGRAMMES EN VUE DE FOURNIR DES DENRÉES ALIMENTAIRES AUX CANADIENS À FAIBLE REVENU.

A la suite de la présentation du premier rapport, le Gouvernement a pris les mesures suivantes: a) créé la Commission de révision des prix de l'alimentation, b) assuré des fonds aux comités de consommateurs et, c) étudié des mesures législatives exigeant que des renseignements sur la qualité nutritive des produits alimentaires figurent sur l'emballage des produits. Le comité est fermement d'avis qu'assurer une alimentation convenable aux Canadiens à faible revenu devrait être un objectif prioritaire du gouvernement fédéral. En conséquence, le comité aimerait qu'on lui signale les mesures à prendre quant à la possibilité d'assurer des aliments convenables à des Canadiens.

3. LA DIRECTION DES ENQUÊTES SUR LES COALITIONS DEVRAIT DÉTERMINER SI LES ACCORDS SUR LA VENTE AU DÉTAIL TOUCHANT LES ESCOMPTES DE CAISSE, LES RABAIS SUR LA QUANTITÉ, LA PUBLICITÉ COOPÉRATIVE, LES ÉTALAGES À L'EXTRÉMITÉ DES ALLÉES, LES ÉCHANTILLONS GRATUITS D'UN NOUVEAU PRODUIT ET LES INDEMNITÉS DE PUBLICITÉ DANS CERTAINS CAS ONT DES CONSÉQUENCES PRÉJUDICIABLES SUR LES PRIX DE DÉTAIL, AIDENT À RESTREINDRE LA CONCURRENCE ET/OU SONT PRÉJUDICIABLES AUX PETITS DÉTAILLANTS ET AUX GROSSISTES. SI ON DÉCOUVRE QUE LESDITS ACCORDS ONT DES CONSÉQUENCES PRÉJUDICIABLES, LA DIRECTION DES COALITIONS DEVRAIT FAIRE RAPPORT DES VIOLATIONS FAITES À LA LOI ACTUELLE ET PROCÉDER À DES POURSUITES JUDICIAIRES EN CONSÉQUENCE. QUAND LA LOI ACTUELLE NE RÉPOND PAS AUX EXIGENCES DE LA SITUATION, LA DIRECTION DES ENQUÊTES SUR LES COALITIONS DEVRAIT RECOMMANDER QUE LES MODIFICATIONS NÉCESSAIRES SOIENT APPORTÉES À LA LOI.

Les journaux et des sources privées ont prétendu que des négociations injustes pouvaient avoir contribué à certaines intransigeances en matière de concurrence et partant, à la hausse du prix des aliments[2]. De l'avis du comité, il faudrait mettre fin à ces pratiques.

4. L'APPRÉCIATION ET L'EXAMEN DE LA GUERRE DES PRIX (1969-1971) À LAQUELLE ON A FAIT ALLUSION DANS LE RAPPORT DE 1971 DU DIRECTEUR DES ENQUÊTES ET DE LA RECHERCHE DANS LE CADRE DE LA LOI RELATIVE AUX ENQUÊTES SUR LES COALITIONS DEVRAIT ÊTRE RENDU PUBLIC IMMÉDIATEMENT.

Les membres du Comité estiment que ce rapport pourrait servir à toute autre enquête du Comité ou de la Commission de révision des prix de l'alimentation.

[2] *Globe and Mail* «Report on Business», les 22 et 23 mars 1973.

TABLE 1

DIFFERENCE IN PRICE BETWEEN PRIVATE BRANDS AND NATIONAL BRANDS, JULY 1973

Chain Store	Number of Items Compiled	Total National Brands Market Basket $	Total Private Brands Market Basket $	Difference $	Difference %
***Independent Grocers' Alliance (IGA) (Submitted by the Oshawa Group)	30	23.75	19.10	4.65	20
**The Great Atlantic and Pacific Company of Canada Limited (A&P)	34	24.88	19.31	5.57	22
***Steinberg's Limited					
Ontario	30	29.77	22.50	7.27	24
Quebec	30	20.31	15.25	5.06	25
*Loblaw Groceterias Co. Ltd	21	16.70	12.98	3.72	22
***Dominion Stores Limited	30	19.33	14.98	4.35	23
**Canada Safeway Limited	30	22.30	18.50	3.80	17

*From written submission.
**From follow-up letter.
***From telephoned request.

TABLEAU 1

DIFFÉRENCE ENTRE LES PRIX DES PRODUITS-MAISON ET CEUX DES SOCIÉTÉS NATIONALES, JUILLET 1973

Chaîne de supermarchés	Nombre d'articles choisis	Prix total des produits des sociétés nationales en $	Prix total des produits-maison en $	Différence en $	Différence en %
***Independent Grocers' Alliance (IGA) (présenté par le groupe d'Oshawa)	30	23.75	19.10	4.65	20
**The Great Atlantic and Pacific Company of Canada Limited (A&P)	34	24.88	19.31	5.57	22
***Steinberg Limitée					
Ontario	30	29.77	22.50	7.27	24
Québec	30	20.31	15.25	5.06	25
*Loblaw Groceterias Co. Ltd	21	16.70	12.98	3.72	22
***Dominion Limitée	30	19.33	14.98	4.35	23
**Canada Safeway Limitée	30	22.30	18.50	3.80	17

*Mémoire.
**Lettre.
***Conversation téléphonique.

5. THE COMMITTEE RECOMMENDS THAT THE FEDERAL GOVERNMENT CONSIDER THE ADVISABILITY OF PROCLAIMING IMMEDIATELY THE CONSUMER PACKAGING AND LABELLING ACT.

The Committee was of the opinion that the provisions of the Act may have beneficial effects on food costs and therefore should be proclaimed post-haste.

6. FOOD ADVERTISING SHOULD EMPHASIZE THAT WHICH IS PRIMARILY PRICE AND QUALITY INFORMATIVE.

7. CONSUMERS ARE ENCOURAGED WHERE POSSIBLE TO BUY PRIVATE BRANDS WHICH OFFER TO THEM SIGNIFICANT SAVINGS.

Evidence was submitted that food chains were able to buy private brand merchandise of satisfactory quality much more cheaply than nationally branded items. The limited advertising, the absorption of excess capacity in some cases, and access to large markets were frequent reasons for the savings. Table I contains the prices of selected national brands and comparable private brands as submitted by six retail food chains.

8. BECAUSE AN ADEQUATE SUPPLY OF ESSENTIAL FOOD IS VITAL, THE COMMITTEE RECOMMENDS THAT THE FEDERAL GOVERNMENT CONSIDER THE ADVISABILITY OF IMMEDIATELY IMPLEMENTING POLICIES TO ENCOURAGE FARMERS TO INCREASE STEADILY THE PRODUCTION OF STAPLE FOODSTUFFS ON A BASIS THAT WILL PROVIDE A FAIR INCOME FOR THE FARM FAMILY AND BASIC FOOD AT A REASONABLE PRICE FOR THE CONSUMER.

9. THE COMMITTEE RECOMMENDS THAT THE FEDERAL GOVERNMENT CONSIDER THE ADVISABILITY OF PROTECTING THE CANADIAN MARKET FROM THE PRESSURES OF WORLD FOOD REQUIREMENTS BY ENSURING THAT DOMESTIC PRICES REFLECT DOMESTIC DEMAND AND SUPPLY.

It is strikingly unfair that the Canadian consumer should have to pay more for his food as a result of shortages elsewhere in the world. As a consequence, it is felt that Canadians should be shielded from higher prices brought on by foreign demand for Canadian food. The government should monitor trends throughout the world and at a sign of impending shortages in a certain commodity, should take appropriate steps to ensure that there will exist adequate supplies for domestic needs at the current domestic prices.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 18 to 27 inclusive*) is tabled.

Respectfully submitted,
JACK CULLEN,
Chairman.

5. LE COMITÉ RECOMMANDE QUE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ÉTUDIE L'OPPORTUNITÉ DE PROCLAMER IMMÉDIATEMENT LA LOI SUR L'EMBALLAGE ET L'ÉTIQUETAGE DES PRODUITS DE CONSOMMATION.

Le Comité est d'avis que les dispositions de cette loi peuvent avoir des effets avantageux sur les prix de l'alimentation et devraient donc être proclamées en toute hâte.

6. LA PUBLICITÉ SUR LES PRODUITS ALIMENTAIRES DEVRAIT INSISTER SURTOUT SUR DES RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LES PRIX ET LA QUALITÉ.

7. ON ENCOURAGE LES CONSOMMATEURS A ACHETER, LORSQUE C'EST POSSIBLE, LES PRODUITS-MAISON CAR ILS REPRÉSENTENT POUR EUX DES ÉCONOMIES AVANTAGEUSES.

Les témoignages ont montré que les chaînes de magasins d'alimentation pouvaient acheter des articles d'une marque-maison mais de qualité satisfaisante à des prix de beaucoup inférieurs à ceux des produits des sociétés nationales. Les coûts réduits de publicité, l'absorption de la production excédentaire dans certains cas, ainsi que l'accès à des marchés vastes expliquent souvent ces économies. Dans le tableau ci-dessus on trouvera les prix de certains produits de marques nationales comparés à ceux des produits-maison tels que communiqués par six chaînes de magasins d'alimentation au détail.

8. PARCE QU'UN APPROVISIONNEMENT SUFFISANT D'ALIMENTS ESSENTIELS EST VITAL, LE COMITÉ RECOMMANDE QUE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ÉTUDIE L'OPPORTUNITÉ DE METTRE EN ŒUVRE IMMÉDIATEMENT DES LIGNES DE CONDUITE VISANT À ENCOURAGER LES CULTIVATEURS À AUGMENTER CONSTAMMENT LA PRODUCTION DE DENRÉES PRINCIPALES DE FAÇON À PRÉVOIR UN REVENU JUSTE POUR SA FAMILLE ET LES ALIMENTS NÉCESSAIRES À UN PRIX RAISONNABLE POUR LE CONSOMMATEUR.

9. LE COMITÉ RECOMMANDE QUE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ÉTUDIE L'OPPORTUNITÉ DE PROTÉGER LE MARCHÉ CANADIEN DES PRESSIONS QU'EXERCENT SUR LUI LES EXIGENCES MONDIALES EN ASSURANT QUE LES PRIX NATIONAUX SOIENT LE REFLET DE L'OFFRE ET LA DEMANDE NATIONALES.

Il est tout à fait injuste que le consommateur canadien ait à payer plus pour ses aliments à cause d'une pénurie ailleurs dans le monde. Par conséquent, on estime que les Canadiens devraient être protégés des prix élevés causés par la demande de produits canadiens par des étrangers. Le gouvernement devrait surveiller les tendances à travers le monde et, au moindre signe de pénurie imminente d'un certain produit, devrait prendre les mesures nécessaires pour assurer qu'il y ait des provisions suffisantes pouvant répondre aux exigences nationales à des prix qui ont cours au pays.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages pertinents (*fascicules nos 18 à 27 inclusivement*) est déposé.

Respectueusement soumis,
Le président,
JACK CULLEN.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JULY 10, 1973
(31)

[*Text*]

The Special Committee on Trends in Food Prices met *in camera* at 9:20 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Cullen, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Atkey, Clarke (*Vancouver Quadra*), Cullen, Fleming, Frank, Gauthier (*Ottawa East*), Gillies, Gleave, Grier, Mrs. MacInnis, Mr. McGrath, Mrs. Morin, Messrs. Nelson, Penner, Roy (*Laval*), Scott, Whicher, Whittaker and Yanakis.

Also present: Dr. Kenneth G. Hardy, Consultant.

The Committee proceeded to the consideration of a draft Report to the House.

On motion of Mr. McGrath, seconded by Mr. Atkey,

Agreed,—That the Draft Report be referred to the Subcommittee on Agenda and Procedure.

On motion of Mr. Fleming, seconded by Mr. Scott,

Agreed,—That the motion adopted on June 5, 1973 which read as follows: "That pursuant to the authority granted by its Order of Reference dated January 23, 1973, the Committee retain the services of Dr. K. G. Hardy, as consultant, effective from June 4, 1973, to assist in its deliberations on trends in food prices and that he be paid reasonable travelling and living expenses in accordance with the scale approved by Mr. Speaker", be amended to read as follows:

That pursuant to the authority granted by its Order of Reference dated January 23, 1973, the Committee retain the services of Dr. K. G. Hardy, through the firm of K. G. Hardy Associates Limited, as a consultant, effective from June 4, 1973, to assist in its deliberations on trends in food prices and that reasonable travelling and living expenses be paid in accordance with the scale approved by Mr. Speaker.

At 11:10 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, JULY 17, 1973.
(32)

[*Text*]

The Special Committee on Trends in Food Prices met *in camera* at 9.40 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Cullen, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Atkey, Clarke (*Vancouver Quadra*), Cullen, Fleming, Gauthier (*Ottawa East*), Gauthier (*Roberval*), Harding, Hargrave, Mrs. MacInnis, Messrs. McGrath, Oberle, Penner, Roy (*Laval*), Symes, Whicher, Whittaker and Yanakis.

Also present: Dr. Kenneth G. Hardy, Consultant.

The Committee resumed consideration of a draft Report to the House.

PROCÈS-VERBAUX

Le MARDI 10 JUILLET 1973.
(31)

[*Texte*]

Le Comité spécial sur les tendances des prix de l'alimentation se réunit *à huis clos* aujourd'hui à 9h.20 du matin, sous la présidence de M. Cullen.

Membres du comité présents: MM. Atkey, Clarke (*Vancouver Quadra*), Cullen, Fleming, Frank, Gauthier (*Ottawa-Est*), Gillies, Gleave, Grier, Mme MacInnis, M. McGrath, Mme Morin, MM. Nelson, Penner, Roy (*Laval*), Scott, Whicher, Whittaker et Yanakis.

Aussi présent: M. Kenneth G. Hardy, Ph.D., conseiller.

Le Comité entreprend l'étude d'un projet de rapport à la Chambre.

Sur la motion de M. McGrath, appuyé par M. Atkey,

Il est convenu,—Que le projet de rapport soit déféré au Sous-comité du programme et de la procédure.

Sur la motion de M. Fleming, appuyé par M. Scott,

Il est convenu,—Que la motion adoptée le 5 juin 1973 et rédigée en ces termes: «Qu'en vertu de l'autorité qui lui a été conférée par son Ordre de renvoi du 23 janvier 1973, le Comité retienne les services de M. K. G. Hardy, Ph.D., à titre de conseiller, à compter du 4 juin 1973, pour l'aider dans son étude sur les tendances des prix de l'alimentation, et qu'il lui soit versé une somme raisonnable pour couvrir ses dépenses de déplacement et de séjour, conformément aux normes approuvées par l'Orateur», soit modifiée pour se lire comme suit:

Qu'en vertu de l'autorité qui lui a été conférée par son Ordre de renvoi du 23 janvier 1973, le Comité, par l'intermédiaire de la maison K. G. Hardy Associates Limited, retienne les services de M. K. G. Hardy, Ph.D., à titre de conseiller, à compter du 4 juin 1973, pour l'aider dans son étude sur les tendances des prix de l'alimentation, et qu'une somme raisonnable pour couvrir ses dépenses de déplacement et de séjour soit versée, conformément aux normes approuvées par l'Orateur.

A 11h.10 du matin, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le MARDI 17 JUILLET 1973
(32)

[*Texte*]

Le Comité spécial sur les tendances des prix de l'alimentation se réunit *à huis clos* aujourd'hui à 9 h. 40 du matin, sous la présidence de M. Cullen.

Membres du comité présents: MM. Atkey, Clarke (*Vancouver Quadra*), Cullen, Fleming, Gauthier (*Ottawa-Est*), Gauthier (*Roberval*), Harding, Hargrave, Mme MacInnis, MM. McGrath, Oberle, Penner, Roy (*Laval*), Symes, Whicher, Whittaker et Yanakis.

Aussi présent: M. Kenneth G. Hardy, Ph.D., conseiller.

Le Comité reprend l'étude d'un projet de rapport à la Chambre.

At 11.10 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, JULY 19, 1973.
(33)

[*Text*]

The Special Committee on Trends in Food Prices met *in camera* at 9.50 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Cullen, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Clarke (*Vancouver Quadra*), Cullen, Darling, Fleming, Frank, Gauthier (*Ottawa East*), Harding, Hargrave, LeBlanc (*Westmorland-Kent*), Mrs. MacInnis, Messrs. McGrath, Mitges, Oberle, Penner, Schumacher, Towers, Whicher and Whittaker.

Also present: Dr. Kenneth G. Hardy, Consultant.

The Committee resumed consideration of a draft Report to the House.

At 11.40 a.m. the Committee agreed to a roll call and adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, JULY 24, 1973.
(34)

[*Text*]

The Special Committee on Trends in Food Prices met *in camera* at 9:40 o'clock a.m. this day, the Vice-Chairman, Mr. Roy (*Laval*), presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Arrol, Clarke (*Vancouver Quadra*), Darling, Fleming, Frank, Gauthier (*Ottawa East*), Gleave, Grier, Kempling, LeBlanc (*Westmorland-Kent*), Mrs. MacInnis, Messrs. McGrath, McKenzie, Mitges, Mrs. Morin, Messrs. Penner, Roy (*Laval*), Roy (*Timmins*), Railton, Stevens, Towers and Whicher.

Also present: Dr. Kenneth G. Hardy, Consultant.

The Committee resumed consideration of a draft Report to the House.

Agreed,—That the draft Report as amended be adopted and the Chairman be authorized to present it to the House as the Second Report of the Committee.

At 11:45 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

A 11 h. 10 du matin, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE JEUDI 19 JUILLET 1973
(33)

[*Texte*]

Le Comité spécial sur les tendances des prix de l'alimentation se réunit *à huis clos* aujourd'hui à 9 h. 50 du matin, sous la présidence de M. Cullen.

Membres du Comité présents: MM. Clarke (*Vancouver Quadra*), Cullen, Darling, Fleming, Frank, Gauthier (*Ottawa-Est*), Harding, Hargrave, LeBlanc (*Westmorland-Kent*), M^me^ MacInnis, MM. McGrath, Mitges, Oberle, Penner, Schumacher, Towers, Whicher et Whittaker.

Aussi présent: M. Kenneth G. Hardy, Ph.D., conseiller.

Le Comité reprend l'étude d'un projet de rapport à la Chambre.

A 11 h. 40 du matin, le Comité convient de faire l'appel des députés et suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 24 JUILLET 1973
(34)

[*Texte*]

Le Comité spécial sur les tendances des prix de l'alimentation se réunit *à huis clos* aujourd'hui à 9 h. 40 du matin, sous la présidence de M. Roy (*Laval*), vice-président.

Membres du Comité présents: MM. Arrol, Clarke (*Vancouver Quadra*), Darling, Fleming, Frank, Gauthier (*Ottawa-Est*), Gleave, Grier, Kempling, LeBlanc (*Westmorland-Kent*), M^me^ MacInnis, MM. McGrath, McKenzie, Mitges, M^me^ Morin, MM. Penner, Roy (*Laval*), Roy (*Timmins*), Railton, Stevens, Towers et Whicher.

Aussi présent: M. Kenneth G. Hardy, Ph.D., conseiller.

Le Comité conclut l'étude d'un projet de rapport à la Chambre.

Il est convenu,—Que le projet de rapport, tel que modifié, soit adopté et que le président soit autorisé à le présenter à la Chambre comme le Deuxième Rapport du Comité.

A 11 h. 45 du matin, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Les greffiers du Comité

Gabrielle Savard

Hugh R. Stewart

Clerks of the Committee

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 28

Thursday, September 6, 1973

Chairman: Mr. Jack Cullen

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 28

Le jeudi 6 septembre 1973

Président: M. Jack Cullen

Government Publications

Minutes of Proceedings and Evidence of the Special Committee on

Trends in Food Prices

Procès-verbaux et témoignages du Comité spécial sur les

Tendances des prix de l'alimentation

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

LIBRARY
SEP 27 1973
UNIVERSITY OF TORONTO

First Session

Twenty-ninth Parliament, 1973

Première session de la

vingt-neuvième législature, 1973

26327—1

SPECIAL COMMITTEE ON
TRENDS IN FOOD PRICES

Chairman: Mr. Jack Cullen

Vice-Chairman: Mr. Marcel Roy

Messrs.

Atkey
Boisvert
Clarke
(*Vancouver Quadra*)
Darling
Ethier
Fleming
Frank
Gauthier
(*Ottawa-Est*)
Gauthier (*Roberval*)
Gillies
Gleave
Grier

COMITÉ SPÉCIAL SUR LES
TENDANCES DES PRIX DE L'ALIMENTATION

Président: M. Jack Cullen

Vice-président: M. Marcel Roy

Messieurs

LeBlanc
(*Westmorland-Kent*)
MacInnis, (Mrs.)
McGrath
McKenzie
Mitges
Penner
Railton
Stevens
Whicher
Whittaker
Yanakis—(25)

(Quorum 13)

Les greffiers du Comité

Gabrielle Savard

Hugh R. Stewart

Clerks of the Committee

Pursuant to Standing Order 65(4)(b)

On Tuesday, September 4, 1973:

Messrs. Gillies, Lawrence, Atkey and Whittaker replaced Messrs. Arrol, Darling, Frank and Kempling.

On Wednesday, September 5, 1973:

Messrs. Ethier and Yanakis replaced Mr. Roy (*Timmins*) and Mrs. Morin.

On Thursday, September 6, 1973:

Messrs. Frank, Hargrave and Darling replaced Messrs. Lawrence, Towers and Hargrave.

Conformément à l'article 65(4)(b) du Règlement

Le mardi 4 septembre 1973:

MM. Gillies, Lawrence, Atkey et Whittaker remplacent MM. Arrol, Darling, Frank et Kempling.

Le mercredi 5 septembre 1973:

MM. Ethier et Yanakis remplacent M. Roy (*Timmins*) et M^me^ Morin.

Le jeudi 6 septembre 1973:

MM. Frank, Hargrave et Darling remplacent MM. Lawrence, Towers et Hargrave.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, SEPTEMBER 6, 1973
(35)

[*Text*]

The Special Committee on Trends in Food Prices met this day at 9:35 o'clock a.m., the Chairman, Mr. Cullen presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Atkey, Clarke (*Vancouver Quadra*), Cullen, Darling, Ethier, Fleming, Frank, Gauthier (*Ottawa East*), Gillies, Gleave, Grier, LeBlanc (*Westmorland-Kent*), Mrs. MacInnis (*Vancouver Kingsway*), Messrs. McGrath, McKenzie, Mitges, Penner, Railton, Roy (*Laval*), Stevens, Whicher, Whittaker and Yanakis.

Other Members present: Messrs. Breau, Caron, Epp, Fox, McCain, Mrs. Morin, Messrs. Reilly, Reynolds, Stollery and Wise.

Witnesses: From the Food Prices Review Board: Chairman, Mrs. Beryl Plumptre; Members, Mrs. Evelyn Root, Dr. Gordon Burton, Mr. Grant Thompson; Personnel, Dr. Cyril Hodgins, Research Co-ordinator; Mr. Michael Butler, Senior Officer.

Mrs. Plumptre introduced the other members and personnel of the Board and made an introductory statement. Copies of notes for her statement and a booklet published by the Board entitled "Wage and Price Controls in Britain" by David C. Smith, were distributed.

Mrs. Plumptre, Mrs. Root, Dr. Burton, Dr. Hodgins, Messrs. Thompson and Butler answered questions. On completion of the questioning, the witnesses withdrew.

Mr. Grier moved,—That in the opinion of this Committee, the Food Prices Review Board should be reconstituted with full power to require cancellation or roll-back of unjustified price increases wherever it finds them; this power to include imposition of penalties against companies that gouge the consumer.

After debate, the question being put on the said proposed motion it was negatived on the following division: YEAS: 3; NAYS: 20.

Mr. McGrath moved,—That in the opinion of this Committee, the Prime Minister be invited to appear before this Committee to answer questions relating to his statement on Food Prices, Cost of Living, and Inflation, made in the House of Commons Tuesday, September 4, 1973.

Mr. Gleave moved in amendment thereto,—That the following words be added: "and that the Minister in charge of the Wheat Board and such other ministers as the Committee desires be called to give evidence".

After debate, the question being put on the said proposed amendment, it was agreed to on the following division: YEAS: 21; NAYS: 1.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 6 SEPTEMBRE 1973
(35)

[*Texte*]

Le Comité spécial sur les tendances des prix de l'alimentation se réunit aujourd'hui à 9 h 35. Monsieur Cullen préside la séance.

Membres du Comité présents: MM. Atkey, Clarke (*Vancouver Quadra*), Cullen, Darling, Ethier, Fleming, Frank, Gauthier (*Ottawa–Est*), Gillies, Gleave, Grier, LeBlanc (*Westmorland-Kent*), Mme MacInnis (*Vancouver Kingsway*), MM. McGrath, McKenzie, Mitges, Penner, Railton, Roy (*Laval*), Stevens, Whicher, Whittaker et Yanakis.

Autres députés présents: MM. Breau, Caron, Epp, Fox, McCain, Mme Morin, MM. Reilly, Reynolds, Stollery et Wise.

Témoins: De la Commission de révision des prix de l'alimentation: Président, Mme Beryl Plumptre; Membres, Mme Evelyn Root, Dr. Gordon Burton, M. Grant Thompson; Personnel, Dr. Cyril Hodgins, Co-ordonnateur à la recherche; M. Michael Butler, fonctionnaire senior.

Mme Plumptre présente les autres membres et le personnel de la Commission puis fait une déclaration préliminaire. Sont alors distribuées des copies de notes préparées pour sa déclaration ainsi que d'une brochure publiée par la Commission, intitulée: «Contrôles des salaires et des prix en Grande-Bretagne» de David C. Smith.

Mme Plumptre, Mme Root, Dr. Burton, Dr. Hodgins, MM. Thompson et Butler répondent aux questions. A la fin de cet interrogatoire, les témoins se retirent.

M. Grier propose:—Que, de l'avis du Comité, la Commission de révision des prix de l'alimentation soit reconstituée avec tout pouvoir d'exiger annulation ou retour au prix antérieur dans le cas des augmentations qu'elle juge injustifiées; que ce pouvoir s'étende à la possibilité d'imposer des amendes aux sociétés qui escroquent le consommateur.

Après débat, ladite motion est mise aux voix et rejetée sur division: OUI: 3; NON: 20.

M. McGrath propose:—Que, de l'avis du Comité, le premier ministre soit invité à comparaître devant le Comité afin de répondre à des questions relatives à la déclaration sur les prix de l'alimentation, le coût de la vie et l'inflation qu'il a faite à la Chambre des communes le mardi 4 septembre 1973.

M. Gleave propose un amendement à cette motion:—Que soient ajoutés les mots suivants: «et que le ministre chargé de la Commission canadienne du blé et tous autres ministres que désirera le Comité soient appelés à comparaître».

Après débat, cet amendement est mis aux voix et adopté sur division: OUI: 21; NON: 1.

After further debate, the question being put on the said motion, as amended, it was agreed to on the following division: YEAS: 13; NAYS: 8.

At 1:40 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Le débat se poursuit et la motion, amendée, est mise aux voix et adoptée sur division: OUI: 13; NON: 8.

A 13 h 40, le Comité ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Les greffiers du Comité

Hugh R. Stewart

Gabrielle Savard

Clerks of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Thursday, September 6, 1973.

• 0937

[*Texte*]

The Chairman: Members of the Committee, I see a quorum. I will give you a brief background. As you will remember, before we adjourned prior to the recess it was the feeling of some members that the Committee might wind up and at that particular point in time it was the feeling of others—and it was a strong feeling—that we should at least continue this committee in session until such time as the Food Prices Review Board brought down its first report. Whether the House was called back in session or not, it was the clear indication of all members of the Committee that we would meet immediately following the issuing of the first report from the Food Prices Review Board.

I am not sure of the exact date that Mr. McGrath interrupted my holiday to send me a telegram indicating that when the Consumer Price Index figures came out he felt it was imperative at that time that the Committee be recalled. Not because I wanted to continue my holiday, but I wired Mr. McGrath back to the effect that I thought we would stick to our original guns and wait for the first report, and at that time discussion could be had.

The meeting this morning was also called at the request of the Chairman of the Food Prices Review Board at her last appearance before this Committee, suggesting that a Committee of the House should be available as a sounding board and as an opportunity to discuss their first report particularly in some length and also to give members of the Committee an opportunity to question members of her Board and also staff members.

I propose that this Committee will sit this morning until 12.30, or some time before that if we agree to adjourn prior to that time. The procedure I would like to adopt is that each of the parties will be given 10 minutes to put their questions to Mrs. Plumptre, following which we will go in the normal order of Progressive Conservative, Liberal, NDP and Creditiste, if one should appear. Also, before we start, Mrs. Plumptre has a statement which she would like to present to the Committee.

Yes, Mr. Grier.

Mr. Grier: Mr. Chairman, it was my understanding from the meeting of the steering committee that you would be proposing a schedule which would allow us to sit as long into the afternoon, but not past 2.00 o'clock, as would be required to permit members to ask questions. Have you now revised that decision?

The Chairman: That is why I carefully chose my words. I said that I hoped we would be finished by 12.30.

Mr. Grier: I thought you said you were proposing to end at 12.30, or sooner.

The Chairman: If we can do that, fine, but we will certainly go until the House sits, if that is the wish of the Committee. I have no objection to that.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le jeudi 6 septembre 1973

[*Interprétation*]

Le président: Messieurs les membres du Comité, je vois que nous avons le quorum. Je vais vous donner brièvement quelques indications d'ordre général. Vous vous en souviendrez lorsque nous avons ajourné au début des vacances, certains députés ont estimé que le Comité pouvait alors mettre un terme à ses travaux tandis que d'autres ont soutenu avec vigueur que nous devions continuer du moins jusqu'à ce que la Commission de révision des prix de l'alimentation présente son premier rapport. Que la Chambre soit rappelée ou non, tous les membres du Comité ont décidé que nous nous réunirions immédiatement avec la publication du premier rapport de la Commission de révision des prix de l'alimentation.

Je ne me souviens plus de la date exacte du télégramme de M. McGrath qui a interrompu nos vacances, mais il me disait que lorsque l'indice des prix à la consommation avait été publié, il avait estimé indispensable de rappeler le Comité. Sans que cela indique de ma part un désir de poursuivre mes vacances, j'ai renvoyé un télégramme à M. McGrath disant que j'estimais préférable de nous en tenir à ce que nous avions décidé et d'attendre le premier rapport qui nous donnerait matière à discussion.

La séance de ce matin a été convoquée également à la demande de la présidente de la Commission de révision des prix de l'alimentation lors de sa dernière visite à ce Comité; elle avait déclaré qu'elle jugeait utile de disposer d'un comité de la Chambre qui servirait de moyen de sondage, et donnerait la possibilité de discuter du premier rapport en particulier dans les détails et donnerait également aux membres du Comité la possibilité de poser des questions aux membres de sa Commission et à son personnel.

Ce matin, je vous propose de siéger jusqu'à 12 h. 30 ou moins longtemps si nous décidons de lever la séance plus tôt. J'aimerais pouvoir accorder à chacun des partis dix minutes pour poser des questions à M^me^ Plumptre, ensuite nous suivrons l'ordre normal, c'est-à-dire les Progressistes conservateurs, les Libéraux, les membres du NPD et les Créditistes, si l'un d'entre eux se présente. Avant de commencer, j'ajouterai que M^me^ Plumptre a une déclaration à vous soumettre.

Oui, monsieur Grier.

M. Grier: Monsieur le président, lors de la réunion du comité directeur j'avais compris que vous nous donneriez la possibilité de siéger aussi longtemps que nécessaire pour que les membres de tous les partis puissent poser des questions à condition que cela ne dépasse pas 14 h. Est-ce que vous avez changé d'avis?

Le président: C'est la raison pour laquelle j'ai pesé mes mots. J'ai dit que nous espérions pouvoir terminer à 12 h. 30.

M. Grier: Je croyais que vous nous proposiez de terminer à 12 h. 30 ou plus tôt.

Le président: Si c'est possible, ce serait parfait, mais nous poursuivrons jusqu'à ce que la Chambre se réunisse si c'est là le désir du Comité. Je n'ai aucune objection.

[*Text*]

Mr. Grier: Fair enough.

The Chairman: I mentioned the hour of 12.30 because I was told by some members that they might have other meetings or functions to attend, so you can now make your plans. You know what the ground rules are.

Mrs. Plumptre, you were before us earlier and at that time I think you had had one meeting of your Board, where you had got together and met each other and did not make an opening statement. It might be appropriate if you now introduced the members of your Board before commencing your statement.

Mrs. Beryl A. Plumptre (Chairman, Food Prices Review Board): Thank you very much, Mr. Chairman. Ladies and gentlemen, I would first like to introduce the members of the Board. I would like to apologize because Mr. Lorrain, who is deeply involved in labour negotiations, is not with us this morning. I think if there is any chance of his being here he will come later, but I am not sure about that.

I would like to introduce Mr. Thompson from Halifax to those who did not meet him last time, and he is a chartered accountant; Dr. Burton from Alberta, who is a rancher, and Mrs. Root, who is a consumer commentator from Vancouver.

Also, Mr. Chairman, the last time we met I think our staff consisted of the Secretary of the Board and an Administrator, who I think had been appointed the day before. I would like to introduce the members of the staff who are accompanying me this morning. First, the Secretary of the Board, Mr. McDermott, who was here last time.

The Chairman: Perhaps you would stand up, Mr. McDermott, so we can all see you.

• 0940

Mrs. Plumptre: Mr. Michael Butler, who has joined us recently; Co-ordinator of Research, Dr. Cyril Hodgins; and our legal counsel, Mr. David Smith from the Department of Justice.

The members of the Food Prices Review Board wish to express appreciation for your response to our request for an opportunity to discuss the Board's reports with you. We are grateful today for this discussion of our First Report. We regret that since the House of Commons was not sitting, you were not available when we issued this Report on August 17.

Unfortunately, the public debate on this Report has not been as widespread as we had hoped. We hope that, as we issue future reports, the informed discussion which this Committee engenders will provide a wider audience for the matters with which each report will be dealing. Moreover, since the Board's terms of reference authorize us to report to the public, we consider this Committee an important means of communication.

Members of the Committee will recall that at the time of our last meeting on June 19, the Board had been given a twofold mandate: to publish quarterly economic analyses of food price movements and to inquire into the causes of price increases of particular classes of food products and to make recommendations where the Board considers it appropriate to do so.

[*Interpretation*]

M. Grier: Parfait.

Le président: Si j'ai parlé de 12 h. 30, c'est que certains d'entre vous avaient peut-être d'autres obligations, je voulais vous permettre de prendre des dispositions. Vous savez quels sont les règlements de base.

Madame Plumptre, vous avez déjà comparue devant nous et, à ce moment-là, je pense que vous aviez eu une réunion de votre Commission, réunion où vous vous étiez rencontrés sans faire de déclaration d'ouverture. Peut-être pourriez-vous nous présenter les membres de votre Commission avant de commencer votre déclaration.

Mme Beryl A. Plumptre (présidente de la Commission de révision des prix de l'alimentation): Merci beaucoup, monsieur le président. Mesdames et messieurs, en premier lieu, je désire vous présenter les membres de la Commission. Je vous présente les excuses de M. Lorrain qui, participant activement à des négociations de travail, n'a pas pu nous accompagner ce matin. S'il en a la possibilité il viendra plus tard, mais je n'en suis pas sûre.

Je vous présente M. Thompson d'Halifax, pour ceux d'entre vous qui ne l'avez pas rencontré la dernière fois. Je précise qu'il est comptable agréé; M. Burton de l'Alberta, qui est agriculteur et M^me^ Root qui est journaliste spécialisée dans les questions de consommation et vient de Vancouver.

Monsieur le président, la dernière fois que nous nous sommes rencontrés, notre personnel consistait en un secrétaire de la Commission et un administrateur qui, je crois, avait été nommé le jour précédent. Je vais maintenant vous présenter les membres du personnel qui m'accompagnent ce matin. Tout d'abord, le secrétaire de la Commission, M. McDermott, qui était déjà là la dernière fois.

Le président: Monsieur McDermott, voulez-vous avoir l'obligeance de vous lever pour que nous puissions vous voir.

Mme Plumptre: M. Michael Butler, qui s'est joint à nous récemment; le coordinateur de la recherche, M. Cyril Hodgins, et notre conseiller juridique, M. David Smith, du ministère de la Justice.

Les membres de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires désirent vous exprimer leur gratitude pour avoir consenti à leur donner l'occasion d'examiner avec vous les rapports qu'ils publieront. Nous sommes heureux de discuter aujourd'hui de notre premier rapport. Nous regrettons que la Chambre n'ait pas siégé au moment de sa publication, le 17 août dernier, et que, en conséquence vous n'ayez pas été là.

Malheureusement, la population n'a pas parlé de ce rapport autant que nous l'aurions souhaité. Nous espérons que la compétence avec laquelle ce Comité discutera de nos prochains rapports contribuera à intéresser un plus vaste public aux questions dont chacun traitera. De plus, comme la Commission en vertu de son mandat, doit faire rapport au public, nous considérons ce Comité comme un excellent moyen de communication.

Les membres du Comité se souviendront que lors de notre dernière réunion, le 19 juin dernier, la Commission a reçu un double mandat: publier des analyses économiques trimestrielles des fluctuations des prix des aliments et chercher les causes de la hausse des prix de certaines catégories de produits alimentaires, et faire des recommandations lorsqu'elle le juge à propos.

[*Texte*]

On August 21, the Board was further asked to examine the pricing policies and practices of food companies in regard to individual commodities. This is now an important part of the work of the Board, supplementing the economic analysis and research studies.

Two days ago, speaking in the House of Commons, the Prime Minister outlined a number of measures to mitigate the effect of rising prices. He indicated that the Food Prices Review Board would be asked to supervise closely the results of the subsidy programs he outlined, to make sure that their benefits go to the consumer.

It is the practice of the Board to carry out its work with the assistance and advice of a small group of officials supplemented by a number of consultants and other experts for studies and special investigations. The core of the staff consist at present of three senior officials: the Secretary of the Board, an economist, and a senior official directing the organization of the work to carry out the third part of the Board's mandate. An additional economist, now acting as consultant, will join this group on a full-time basis on October 1.

Supporting this group are three economists, three research assistants, nine investigators and 10 consultants engaged in special studies. Teams of investigators, supplemented by groups of volunteers including members of the Canadian Association of Consumers, are in the process of organization for the work under the third part of our mandate. Supporting the work of these men and women is an administrative and support staff of 16.

During the first three months of the Board's existence a great deal of time and effort had to be spent in the recruitment and initial deployment of our staff. The task was difficult and at times discouraging, but we are glad to be able to report that, as of the beginning of this month, much of the organizing and recruiting activity has been virtually completed. Moreover, the Board is well pleased with the staff we now have.

Part of the staff is now engaged in answering and referring for analysis complaints and enquiries received from individuals. In mid-July the Board, through advertisements in daily and weekly papers across Canada, invited individuals and organizations to make submissions to the Board with information considered relevant to its work.

Throughout its operations the Board endeavours to avoid wherever possible duplications of work already in process by other agencies or researchers, either in the government sector or elsewhere. For example, as part of our examination of the policies and activities of producer boards, we have arranged to receive, as they are completed, the studies of a number of these boards which had been authorized by the Canadian Consumer Council.

I would also like to acknowledge the assistance we have had from federal government departments, and we are looking forward to similar co-operation from provincial governments.

[*Interprétation*]

Le 21 août, on demandait également à la Commission d'étudier les politiques et les méthodes des compagnies de produits alimentaires relativement à l'établissement des prix de chaque denrée. Elle y consacre actuellement une grande partie de son activité, sans négliger les analyses économiques et les recherches.

Il y a deux jours, le premier ministre exposait devant la Chambre des communes un certain nombre de mesures visant à atténuer l'effet de la hausse des prix. Il a signalé que l'on demanderait à la Commission de surveillance des prix des produits alimentaires d'examiner de très près les résultats des programmes de subventions dont il venait d'exposer les grandes lignes, et de s'assurer que le consommateur en bénéficie.

En général, la Commission effectue ses travaux avec l'aide et les conseils d'un petit groupe de fonctionnaires; elle a aussi recours à un certain nombre de conseillers techniques et autres spécialistes pour des études et enquêtes spéciales. Le noyau de l'équipe se compose actuellement de trois chefs de service: le secrétaire de la Commission, un économiste et un chef de service chargé de l'organisation des travaux ayant trait à la troisième partie du mandat de la Commission. Un autre économiste, qui agit actuellement comme conseiller technique, se joindra au groupe à plein temps à compter du 1er octobre.

Trois économistes, trois assistants de recherche, neuf enquêteurs et dix conseillers techniques effectuent des études spéciales à la demande du groupe. Des équipes d'enquêteurs appuyés par des bénévoles, membres de l'Association canadienne des consommateurs, ont commencé à organiser le travail que prévoit la troisième partie de notre mandat. Ces hommes et ces femmes sont aidés par un personnel administratif et de soutien composé de 16 membres.

Au cours des trois mois qui ont suivi la création de la Commission, il a fallu consacrer beaucoup de temps et d'efforts au recrutement du personnel et à l'attribution des fonctions. La tâche n'a pas été facile. Il y a même eu des moments de découragement, mais nous sommes heureux de pouvoir dire qu'au début de ce mois nous avions presque terminé la phase initiale d'organisation et de recrutement. Je dirais que la Commission est très satisfaite de son personnel à l'heure actuelle.

Une partie de celui-ci s'occupe actuellement d'écouter les doléances et de répondre aux demandes de renseignements du public, et de les compiler à des fins d'analyse. A la mi-juillet, la Commission, par la voie des quotidiens et des hebdomadaires de tout le pays, invitait les particuliers et des organisations à lui présenter des mémoires comportant des renseignements utiles à son travail.

La Commission essaie d'éviter autant que possible de recommencer les travaux déjà entrepris par d'autres organismes ou chercheurs du gouvernement ou d'autres secteurs. C'est ainsi qu'en vue d'étudier les politiques et l'activité des comités des producteurs, nous avons demandé à un certain nombre d'entre eux de nous transmettre, dès qu'ils les auront compilés, les résultats des études qu'ils ont effectuées avec l'autorisation du Conseil canadien de la consommation.

J'aimerais également remercier les ministères fédéraux de l'aide qu'ils nous ont accordée; nous espérons obtenir la même collaboration des gouvernements provinciaux.

[*Text*]

Early in August the Chairman and one member of the Board with the Secretary and an economist took advantage of the annual meeting of the Canadian Association of Agricultural Economists in Edmonton to hold a most useful discussion on the work of the Board with a group of agricultural economists and government officials from the Western provinces.

• 0945

Very early in the development of the Board's program of work considerable emphasis came to be attached to the impact of rising prices of basic food commodities, especially those staple products which are important in the diets of families with fixed and limited incomes. Studies are now in progress on bread, pasta products, eggs, some dairy products, canned beans, salmon, beef and pork. Reports on these products will be released as they are finished, together with recommendations.

Last July the government limited its subsidy on wheat for domestic human consumption, while international wheat prices were soaring. Preliminary results of our studies indicated that unless government policy were changed, bread and pasta prices would rise considerably as bakers and pasta processors needed to replenish their flour supplies. Prices of these products had risen only about 4 per cent since 1972. Because of the importance of these items in the diet of many Canadians (according to Statistics Canada, expenditures for bread account for 5.5 per cent of all outlays for food eaten at home) the board decided to recommend to the government as a matter of urgency that consideration be given to increasing the subsidy on wheat for domestic human consumption to moderate significantly the anticipated increases in the prices of bread and pasta products. We are pleased to note that government action in this regard is proposed. We will be looking closely at the resulsts of that action.

The Board is now examining the prices of other staple products, particularly those for which international developments have considerable influence on domestic price. Of immediate concern are beans for canned baked beans, sockeye salmon and potatoes.

In response to mounting consumer objection to the practice of supermarkets of increasing the prices of food on shelves in stores, the Board, as a preliminary step, secured agreement from nine major retailing firms across Canada that where two or more prices are marked on an individual product, the consumer will pay the lowest price. Five of these firms also agreed to a stronger recommendation that once a product had been marked and placed on the shelf of the store, the price would not be increased. At the meeting the senior retailing food executives gave assurance of full co-operation with the Board in exercising its mandate. The Board is seeking implementation of these undertakings.

[*Interpretation*]

Au début d'août, le président et l'un des membres de la Commission, de même que le secrétaire et un économiste, ont profité de la réunion annuelle de la *Canadian Association of Agricultural Economists* qui a eu lieu à Edmonton pour discuter des travaux de la Commission avec un groupe d'économistes spécialisés en matière agricole et de fonctionnaires des provinces de l'Ouest.

Dès le début de l'élaboration du programme de travail de la Commission, nous avons accordé une grande importance aux répercussions de la hausse des prix des denrées alimentaires de base, en particulier des produits de grande consommation qui jouent un rôle important dans le régime alimentaire des familles à revenu fixe ou limité. Des études portant sur le pain, les pâtes alimentaires, les œufs, certains produits laitiers, les haricots en conserve, le saumon, le bœuf et le porc sont présentement en cours. Nous avons l'intention de publier des rapports pertinents, ainsi que des recommandations jugées nécessaires.

En juillet dernier, le gouvernement réduisait le montant de ces subventions aux producteurs de blé destinées à la consommation nationale, au moment même où les prix montaient en flèche sur les marchés internationaux. Selon les résultats préliminaires de nos études sur cette question, tout portait à croire qu'il y aurait, à moins d'un changement à l'attitude de la part du gouvernement, une hausse considérable de prix du pain, des pâtes alimentaires, les boulangers et les fabricants de pâtes devant se réapprovisionner en farine. Le prix de ces produits n'avait qu'augmenté de 4 p. 100 environ depuis 1972. A cause de l'importance de ces produits à l'alimentation de beaucoup de Canadiens, (selon Statistique Canada, les dépenses pour l'achat du pain représentent 5.5 p. 100 de toutes les dépenses consacrées à la nourriture consommée à la maison), la Commission a décidé de recommander au gouvernement d'étudier, en priorité, la possibilité d'accroître ces subventions aux producteurs de blé, destinées à la consommation nationale pour empêcher le plus possible la hausse prévue du prix du pain et des pâtes alimentaires. Elle se réjouit de constater que le gouvernement entend prendre des mesures à ce sujet. La Commission en étudiera attentivement les répercussions.

La Commission examine actuellement les prix d'autres produits de grande consommation, en particulier ceux dont le prix sur le marché national dépend, dans une très large mesure, de l'importance qu'ils prennent sur les marchés internationaux. La Commission se penche particulièrement à ce moment-ci sur le prix des fèves au lard en conserve, du saumon du Pacifique et des pommes de terre.

Devant les protestations de plus en plus fortes des consommateurs face à la hausse croissante des prix des aliments se trouvant déjà à l'étage des supermarchés, la Commission, à titre de mesures prélimiinares, a obtenu la promesse de neuf importants détaillants de produits alimentaires du Canada, que le consommateur paiera le prix le plus bas marqué sur un même produit. Cinq d'entre eux ont également convenu, sur la recommandation de la Commission, de ne pas hausser le prix d'un produit une fois que celui-ce serait à l'étalage. Lors de la réunion, les principaux dirigeants de ces entreprises ont également offert à la Commission leur plus entière collaboration en plus de la réalisation de son mandat. La Commission espère maintenant voir cet engagement respecté.

[*Texte*]

I would like to emphasize now the importance of the Board's recommendation to consumers to shop carefully and compare prices. This is a matter on which all elected representatives can play an influential role in helping to mitigate the pressure on food prices. It is essential that all consumers—and I must stress all consumers—examine their buying patterns, concentrating their purchases on those items whose prices have increased the least and avoiding as far as possible buying those foods whose prices have increased most rapidly.

For those who may doubt the influence of consumer resistance, I recommend the report of a spot check of supermarkets in the United States by *U.S. News and World Report* on September 3, 1973. Let me give three statements from that report on consumer resistance to high prices. I quote:

> Chicken was selling at 63 cents a pound, went to a high of 89 cents a pound and then hit consumer resistance. Then it went back down to about 61 cents.

This is a statement by the Vice-President of the First National Stores which has 356 outlets in the United States.

Here is another statement:

> There is no question but that buyer resistance to egg prices has caused them to go down. People simply refused to pick them off the shelf.

That came from the Lieberman Produce Company of Oklahoma City.

A third statement reads:

> The new break in prices of chicken and pork is due almost entirely to consumer resistance... A great number of Americans just decided that they have had enough, and so are expressing themselves by refusing to pay exorbitant prices.

That was a statement by the President of the National Association of Food Chains.

To ensure that families do get the nourishing food they need for good health, housewives need more information on nutrition and more advice as to what are good buys. Not enough consumers have this information. This is a matter of great concern to the Board, and one on which we hope to be able to make helpful recommendations.

Members of the Committee may be interested in knowing that we have invited to Ottawa for consultation a group of men and women who are acutely aware of these problems, some because of their limited incomes and others because of their work with individuals and groups needing assistance.

In conclusion, I would like to refer briefly to the ongoing work of the Board.

First, we are planning to enlarge the list of basic foods requiring study in depth at all levels of the food chain: producer, processor and distributor.

• 0950

Second, we are involved in a detailed examination of retail food chain operations as well as those of food processors. We want to make sure that firms in these industries are not profiteering at the expense of the Canadian public. Undoubtedly, members are aware of the Prime Minister's statement that the government will seek Parliamentary authority to undertake corrective action on any profiteer-

[*Interprétation*]

J'aimerais maintenant souligner l'importance de la recommandation de la Commission, qui invite le consommateur à faire preuve de discernement dans leurs achats et à comparer les prix. C'est un domaine où tous les députés peuvent jouer un rôle important pour freiner cette escalade des prix. Il est essentiel que tous les consommateurs modifient leur façon d'acheter, se procurent surtout les produits dont le prix a le moins augmenté, et laissent de côté, autant que possible, les aliments dont le coût s'est accru très rapidement.

A ceux qui pourraient douter de l'efficacité des mesures d'opposition à la montée des prix prises par les consommateurs, je recommande la lecture du rapport d'une enquête menée au hasard dans les supermarchés des États-Unis par la revue *U.S. News and World Report* du 3 septembre 1973. Permettez-moi de vous en citer trois extraits.

> Le poulet se vendait 63c. la livre; le prix est passé à 89c. la livre. Les consommateurs ont alors cessé d'en acheter. Le prix est redescendu à environ 61c. la livre.

Citation du vice-président des magasins First National, 356 succursales à travers les États-Unis.

Voici l'autre citation:

> Il ne fait aucun doute que le prix des œufs a baissé parce que les consommateurs refusaient de payer aussi cher. Ils les laissaient sur les étalages.

J'ai cité la Lieberman Produce Company d'Oklahoma City.

Voici une troisième citation:

> La nouvelle baisse des prix de poulet et du porc est attribuable, en presque totalité, à la réaction des consommateurs... Un bon nombre d'Américains ont décidé qu'ils en avaient assez, et ils le font savoir en refusant de payer des prix exorbitants.

C'était le président de la National Association of Flood Chains.

Pour être en mesure d'assurer à leur famille des aliments sains et nourrissants, les maîtresses de maison ont besoin d'être mieux renseignées sur les questions d'alimentation et mieux conseillées en ce qui a trait aux «vraies aubaines». Il n'y a pas assez de consommateurs avertis. Cette question nous préoccupe grandement et nous espérons être en mesure de faire des recommandations susceptibles d'améliorer la situation dans ce domaine.

Les membres du Comité seront probablement heureux d'apprendre que nous avons invité à Ottawa un groupe de spécialistes, hommes et femmes, qui connaissent ces problèmes à fond, certains à cause de leur revenu limité, d'autres en raison de leur rapport avec des groupements et des individus dans le besoin.

En guise de conclusion, j'aimerais parler brièvement des tâches qui attendent la Commission.

Nous nous proposons tout d'abord d'ajouter d'autres aliments essentiels à la liste de ceux qui doivent faire l'objet d'une étude approfondie à tous les échelons de la chaîne de l'alimentation: producteurs, fabricants, distributeurs.

Deuxièmement, nous avons entrepris d'examiner en détail le fonctionnement des chaînes de magasins d'alimentation ainsi que celui des fabriquants pour nous assurer que les compagnies de ce secteur ne font pas de bénéfices excessifs au dépend des consommateurs canadiens. Les membres du Comité ont sans doute en mémoire la déclaration du premier ministre qui affirmait que le gouverne-

[*Text*]

ing reported by the board which is not voluntarily corrected by the parties concerned.

Third, the board will supplement the studies on producer marketing boards now under way with a further examination of their operations to determine the extent to which boards control production through quotas and the basis on which some boards fix the prices of produce under their control.

A great deal of the board's work will now be directed to our third mandate, the investigation of individual price increases.

Finally, let me say that we are releasing to you and to the public today, a working paper, *Price and Incomes Controls in Great Britain*. I think you have a copy now at your seats and you will note that this is a report with special reference to controls on food prices. This paper prepared last month is a preliminary report, part of a study on controls in other countries, being prepared for the board by Dr. David Smith. Dr. Smith is at present in the United States gathering material for a report on controls and developments in that country.

I would like to take this opportunity of thanking the Secretary of State for External Affairs for the assistance his officials have given and are giving in facilitating the work of Dr. Smith and in providing information on controls in other countries.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Madame Chairman.

Mr. Reynolds: Mr. Chairman, on a point of order.

The Chairman: Yes.

Mr. Reynolds: Do you have any more copies of Mrs. Plumptre's statement?

The Chairman: I understand that more are being prepared, Mr. Reynolds, so as soon as they are . . .

Mr. McGrath: Mrs. Plumptre, since you last appeared before us, the consumer price index for the month of July showed another alarming increase in the cost of food. The food component rose by 1.9 per cent, an over-all increase of 7.7 per cent over the year. I preface my questions by suggesting to you that there is a great deal of urgency surrounding this subject. Certainly Canadians look upon this as a very critical, urgent problem. We get the impression, however, that you are not approaching your task with the same sense of urgency, and I say that with great respect.

The Food Prices Review Board was appointed by order in council on May 25. You did not make your first report until August 17 and we get the impression that that first report was largely as a result of public pressure which developed as a consequence of the consumer price index for the month of July and as a result of a great deal of public furore over what one newspaper had uncovered as a practice among supermarkets of changing the price of floor stocks. Following the release of the July consumer price index, the Prime Minister made another statement on August 13. In that statement he said that the terms of

[*Interpretation*]

ment demandera l'autorisation du Parlement pour prendre les mesures visant à mettre fin aux agissements des profiteurs dénoncés par la Commission qui ne veulent pas corriger eux-même la situation.

En troisième lieu, la Commission poussera plus à fond les études actuellement en cours sur les comités de commercialisation des producteurs; elle examinera en particulier le fonctionnement de ces comités pour déterminer dans quelle mesure ceux-ci contrôlent la production par l'imposition de contingentement et de quelle façon ils fixent le prix de leurs produits.

La Commission consacrera également une grande partie de ses efforts à remplir la troisième partie de son mandat c'est-à-dire à enquêter sur la hausse du prix des différents produits.

Je vous signale en terminant que la Commission vous remet et rend publique aujourd'hui un document de travail intitulé «*Contrôle sur les prix et revenus en Grande-Bretagne*». Ce document, rédigé le mois dernier, est un rapport préliminaire qui fait parti d'une étude que M. David Smith a effectué pour le compte de la Commission sur le moyen de contrôle des prix et des revenus utilisés dans d'autres pays. M. Smith est actuellement aux États-Unis où il compte réunir la documentation nécessaire à la rédaction d'un rapport concernant le mécanisme de contrôle et les réformes dans ce pays en cette matière.

J'aimerais profiter de l'occasion qui m'est offerte pour remercier le ministre des Affaires extérieures de l'aide précieuse que les fonctionnaires de son ministère ont accordée à M. Smith, ainsi que des renseignements très utiles qu'ils lui ont fournis relativement aux divers mécanismes de contrôle instaurés dans d'autres pays.

Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Merci, madame la présidente.

M. Reynolds: Monsieur le président, je fais appel au Règlement.

Le président: Oui.

M. Reynolds: Vous reste-t-il des exemplaires de la déclaration de M^me^ Plumptre?

Le président: On me dit qu'il y en a en préparation, monsieur Reynolds. Dès qu'ils seront prêts . . .

M. McGrath: Madame Plumptre, depuis votre dernière visite, l'index des prix au consommateur pour le mois de juillet a indiqué une autre forte augmentation du prix des produits alimentaires. Ceux-ci ont augmenté de 1.9 p. 100, ce qui représente une augmentation globale de 7.7 p. 100 par année. Je vous dirai, avant de poser ma question, que la résolution du problème est très urgente. Les Canadiens le considèrent certainement comme critique. Nous avons cependant l'impression que vous n'attachez pas la même urgence à votre tâche, ceci dit en tout respect.

La Commission de surveillant du prix des produits alimentaires a été créée par décret, le 25 mai. Vous n'avez déposé votre premier rapport que le 17 août, et nous avons l'impression qu'il est dû surtout à la pression du public qui a augmenté en raison de l'index des prix à la consommation de juillet, et de l'assureur du public à propos de ce qu'a dévoilé un journal de la pratique des supermarchés de changer le prix des stocks mis en vente. c'est à la suite de l'apparution de l'index des prix à la consommation de juillet que le premier ministre a fait une autre déclaration, le 13 juillet. Il y déclarait que le mandat de la Commission

[*Texte*]

reference of the Food Prices Review Board would be extended to provide for investigation of price increases on individual food items. That was August 13. Section (f) of the order in council for May 27 says:

> to monitor price movements of a comprehensive series of food products and to issue reports thereon

And Section (g) states:

> to inquire into the causes of a particular food price increase in any class of food product

Have your terms of reference been extended and has your board been given any additional powers as the Prime Minister would have the Canadian people believe?

Second, in line with the preface of my question, do you agree with me and perhaps most members of the Committee that this problem has to be approached as an urgent one?

• 0955

Mrs. Plumptre: Yes, Mr. McGrath, I think this problem is an urgent one. On the other hand, I do not think the public would want us to issue statements for which we have not had a sufficient basis of investigation. I can assure you that the Board is well aware of the urgency of this whole subject. You quoted the various dates on which we were appointed. I think it is one thing to say that on May 25 there was a Board. Actually five people had been named but we had not even met. And we did not have any staff. As I have indicated, we immediately set to work. I spent a great deal of time trying to procure a first-class staff. I would not have people who were not good, and we are very lucky that we now have, as I have indicated in my statement, a first-class staff.

We have tried very hard. We do not want to involve the taxpayer in a great deal of money. We have not built up a great bureaucracy. We have gone for a small corps of very first-class people and been engaging consultants across the country on a basis of doing special studies. There is a great deal of concern in the Board for urgency but we do feel it is very important for the public to have facts which have been based on study and on investigation.

As to your second question, about the power of the Board, yes, the powers have been extended. In the first mandate we were asked to look into classes of commodities. We started, as has been indicated by our first report to look into the cereals. We realized that cereals were an important part of it. As a matter of fact, as I indicated in my statement, when we began to look at the indexes in the cost of food items in relation to the cost of living it became very obvious that we must concentrate on the staple or basic items in peoples' diets, especially the diets of low and fixed income people. When we began to look at the cost of cereals it obviously became important to look at bread and pasta products. We have looked at those in some depth, and we will be releasing studies on those. We stressed as a matter of urgency, to the government that they should take some action to moderate significantly the price of these two classes of products.

[*Interprétation*]

de surveillance des prix alimentaires serait élargi pour qu'il puisse étudier l'augmentation des prix de produits alimentaires particuliers. C'était le 13 août. On peut lire à l'article du décret du 27 mai:

> Surveiller les mouvements des prix d'un ensemble de produits alimentaires et produire des rapports à ce sujet

Et à l'article g:

> Rechercher les causes de l'augmentation d'un produit alimentaire particulier, de n'importe laquelle catégorie.

Votre mandat a-t-il été élargi et votre Commission a-t-elle reçu d'autres pouvoirs, comme veut le faire croire le premier ministre au peuple Canadien?

Deuxièmement suite au prélude à ma question, seriez-vous d'accord avec moi et la plupart des membres du Comité sans doute pour qualifier le problème urgent?

Mme Plumptre: Oui, monsieur McGrath, je pense que le problème est urgent. Je ne pense pas d'autre part que le public aimerait que nous publions des déclarations insuffisamment fondées. Je puis vous assurer que la Commission a conscience de l'urgence de la question. Vous avez cité les diverses dates marquant notre création. C'est une chose de dire que le 25 mai, il existait une Commission. En fait, 5 personnes avaient été nommées mais nous ne nous étions même pas rencontrées. Et nous n'avions aucun personnel. Comme je l'ai dit, nous nous sommes mis immédiatement au travail. J'ai mis beaucoup de temps à rechercher un personnel hautement qualifié. Je refusais la médiocrité et nous sommes très chanceux d'avoir maintenant un personnel excellent, comme je l'ai dit dans ma déclaration.

Nous avons beaucoup travaillé et nous nous sommes servis de peu d'argent provenant de fonds publics. Nous avons évité une bureaucratie trop importante. Nous avons constitué un petit groupe de personnel hautement qualifié et nous avons engagés les experts dans tout le pays pour réaliser des études spéciales. La Commission se rend très bien compte de l'urgence de la situation mais nous estimons qu'il est important que le public dispose de faits fondés sur l'étude et la recherche.

Pour ce qui est des pouvoirs de la Commission, oui, ils ont été augmentés. Notre premier mandat nous commandait d'étudier les produits par classe. Comme l'indique notre premier rapport, nous avons commencé par les céréales. Nous nous sommes rendus compte que celles-ci représentaient un facteur important. En fait, comme je l'ai dit dans ma déclaration, lorsque nous avons commencé à étudier les index des prix des produits alimentaires en fonction du coût de la vie, il est apparu que nous devions concentrer nos efforts sur les produits de grande consommation, les plus utilisés dans les régimes des consommateurs, des gens à revenu faible ou fixe en particulier. Lorsque nous avons étudié le prix des céréales, il nous est apparu clairement que nous devions nous fixer sur le pain et les pâtes alimentaires. Nous les avons étudiés en profondeur, et nous allons publier des rapports à ce sujet. Nous avons indiqué au gouvernement qu'il devait prendre des mesures de toute urgence pour faire baisser sensiblement le prix de ces deux classes de produits.

[*Text*]

Our newest mandate, which was extended in August by the Prime Minister, asked us to go and look at individual items in the stores and to make sure of what was happening on the shelves in the stores. That is the work that is now under way. Mr. Butler has joined our staff and is organizing that work.

Mr. McGrath: May I interrupt and ask you how that differs from the original Order in Council of May 25 which says:

> ... to inquire into the causes of particular price increases in any class of food products.

Mrs. Plumptre: "In any class of food products", that is right, and that is what we were doing.

Mr. McGrath: You said that the powers of the Board ...

Mrs. Plumptre: Excuse me. The Board has been asked to go into the individual stores. But when we discussed this we were not asked to send teams of investigators right across the country into the stores. This we are now doing.

Mr. McGrath: Mrs. Plumptre, I leave the answer to my question to the judgment of the Committee, but it certainly seems to me that the power of the Board has not been changed in any way, shape or form. The Order in Council of May 25 and the Prime Minister's statement of August 13 do not in anyway change the power that the Board has.

On August 18, Mrs. Plumptre, you threatened to quit your post ...

Mrs. Plumptre: Did I?

Mr. McGrath: Perhaps you might let me finish my question. You threatened to quit your post, according to the *Canadian Press*—which is certainly a reliable news agency—"If I did not get more co-operation soon ..."

That is on August 18. Perhaps you would enlarge on that and tell us just exactly what your relationship with the Government of Canada was up to that time?

Mrs. Plumptre: My relationship with the Government of Canada was that I had been appointed to carry out a mandate and I was determined, with the help of my Board and officials, to carry it out.

Mr. McGrath: Is that quotation accurate then in the *Canadian Press*, that you said you would have resigned "If I did not get more co-operation soon ..."?

Mrs. Plumptre: I do not recall saying those exact words.

Mr. McGrath: Were you getting co-operation up that time?

Mrs. Plumptre: I do not think I want to go back into this business of getting staff, because it has been discussed at great length and I made a statement this morning. We did have difficulty getting staff, but I think that now we have the staff and we are at work it surely is more important to discuss the basic issues and the work of the Board.

[*Interpretation*]

D'après notre dernier mandat, que le premier ministre a élargi en août, nous devons étudier des produits particuliers dans les magasins, au niveau de la vente au détail. C'est ce que nous faisons actuellement. M. Butler a rejoint nos rangs et organise ce travail.

M. McGrath: Puis-je vous interrompre pour vous demander quelle est la différence avec le décret original 25 mai, qui stipule:

> ... rechercher les causes de l'augmentation du prix de produits alimentaires particuliers de n'importe quelle classe.

Mme Plumptre: «de n'importe laquelle catégorie», c'est exact, et c'est ce que nous faisons.

M. McGrath: Vous avez dit que les pouvoirs de la Commission ...

Mme Plumptre: Excusez-moi, mais on a demandé à la Commission de faire ces études dans les magasins. Lorsque nous en avons parlé, on ne nous a pas demandé d'envoyer des équipes enquêter dans tous les magasins du pays. C'est ce que nous faisons maintenant.

M. McGrath: Madame Plumptre, je laisserai le Comité juger de votre réponse, mais il me semble bien que les pouvoirs de la Commission n'ont pas du tout changé. Le décret du 25 mai et la déclaration du premier ministre du 13 août ne changent en aucune manière les pouvoirs de la Commission.

Le 18 août, madame Plumptre, vous avez menacé de démissionner.

Mme Plumptre: Vraiment?

M. McGrath: Laissez-moi finir ma question. Vous avez menacé de démissionner d'après la *Presse canadienne*, source digne de confiance. «Si je n'obtiens pas bientôt plus de collaboration ...»

C'était le 18 août. Vous pourriez peut-être élaborer et nous dire vraiment quelles étaient vos relations avec le gouvernement canadien à ce moment-là?

Mme Plumptre: Mes relations avec le gouvernement canadien étaient que j'avais été nommée pour exécuter un mandat et que j'étais prête à le faire, avec l'aide de ma Commission et de mon personnel.

M. McGrath: Mais la citation de la *Presse canadienne* prétendant que vous démissionneriez «si vous n'obteniez pas bientôt plus de collaboration ...», est-elle exacte?

Mme Plumptre: Je ne me souviens pas d'avoir prononcé ces mots précis.

M. McGrath: Aviez-vous obtenu des appuis jusqu'à ce moment-là?

Mme Plumptre: je ne pense pas devoir en revenir à cette question de l'obtention de mon personnel, parce qu'on en a longuement parlé et que j'ai fait une déclaration à ce sujet ce matin. Nous avons eu du mal à obtenir du personnel, mais il est maintenant en place, nous sommes au travail et il est certainement plus important de discuter des problèmes fondamentaux et du travail de la Commission.

[*Texte*]

• 1000

Mr. McGrath: The basic issue, Mrs. Plumptre, and the basic work of the Board is the urgent, immediate and pressing problem of inflation, particularly the very critical increases in the cost of food in this country. Your Board is the only answer the government has thus far, apart from the program announced the day before yesterday by the Prime Minister. And since you are all we have, we get the feeling that you are not approaching your task with the same sense of urgency that some of us feel it warrants.

Mrs. Plumptre: I am sorry if you think that.

Mr. McGrath: That is why my question was prompted by the apparent inactivity of the Board from the time of its appointment on May 25 to the time of the Prime Minister's statement on August 13, and your threat of resignation on August 18.

Mrs. Plumptre: I have indicated, Mr. McGrath, that I did not make that threat of resignation. I was still an official attempting to carry out my mandate and determined to do so. If you consider that the Board was inactive, I am sorry. I do not ever recall having enquiries from you as to what we were doing.

I think it is not only this Board that has a job to do. We do have a job to do and we are doing it, and we are doing it with great seriousness and urgency. But let me say that we are all in this together, and you elected representatives have a part to play as well.

Mr. McGrath: Why did you take on this job if you felt that the terms of reference of the Board were inadequate or were not sufficient for you to carry out successfully the task that obviously Parliament had intended, and certainly that this Committee had intended?

Mrs. Plumptre: Mr. McGrath, when did I say that the terms were inadequate?

Mr. McGrath: I am only suggesting to you that somewhere along the line the terms must have been inadequate because you say the terms of reference were changed from May 25 to August 13. The Prime Minister did indicate in his statement of August 13 that he was taking measures to strengthen the Board and improve the terms of reference of the Board.

Mrs. Plumptre: The terms of the mandate which we were given at the end of May were adequate to do the job that we were then asked to do. As you well know, prices went up very rapidly after that, and the government decided to extend our terms of reference to make it possible for us to do more individual investigations and to give us more staff to do so. That was the decision of the government.

Mr. McGrath: Perhaps we can get some idea of the way you operate by this question, Mrs. Plumptre. On August 7 there was a press report, and we have only press reports to go by because Parliament was in recess at that time. This was with respect to a charge by the Minister of Agriculture that there are ripoffs by major bread firms and meat packers. I quote:

[*Interprétation*]

M. McGrath: La question fondamentale, madame ainsi que l'attache essentiel de votre Commission, est d'examiner l'inflation et tout particulièrement la hausse inquiétante de l'alimentation au Canada. Jusqu'à présent votre Commission constitue la seule réponse que le gouvernement ait fournie à ce problème, à l'exception du programme annoncé par le premier ministre avant hier. Étant donné donc que vous êtes l'unique mécanisme dont nous disposons, nous avons l'impression que vous n'abordez pas votre tâche avec toute l'urgence que certains d'entre nous estimons indispensable.

Mme Plumptre: Je suis désolée que telle soit votre impression.

M. McGrath: Je vous ai donc posé ces questions en raison du manque apparent d'activités de la part de votre Commission depuis le 25 mai, date à laquelle elle a été nommée jusqu'à la déclaration du premier ministre en date du 13 août et votre propre menace de démissionner, menace faite le 18 août.

Mme Plumptre: Je vous ai déjà dit que je n'ai jamais menacé de démissionner. Je cherchais simplement à mettre en offre mon mandat et je suis bien déterminée à le faire. Je regrette que vous soyez d'avis que la Commission est restée inactive. A ma connaissance vous ne m'avez jamais questionnée sur les activités de la Commission.

Ce n'est pas rien que la Commission qui a une tâche à accomplir. Nous avons une tâche et nous l'accomplissons avec le plus grand sérieux et le plus rapidement possible. Mais j'ajouterais que nous sommes tous sur la même galère et que vous, les représentants élus du peuple, avez également un rôle à jouer.

M McGrath: Pourquoi avez-vous accepté ce poste si vous estimiez que le mandat de la Commission était insuffisant et ne vous permettrait pas d'accomplir la tâche que vous avait confiée le Parlement ainsi que le Comité.

M. Plumptre: Quand ai-je dit que notre mandat était insuffisant?

M. McGrath: Ce mandat doit avoir été insuffisant puisque vous dites vous-même qu'il a été modifié le 13 août par rapport à celui du 25 mai. Dans cette déclaration du 13 août le premier ministre a dit qu'il prenait des mesures pour renforcer le pouvoir et le mandat de la Commission.

Mme Plumptre: Le mandat de la Commission tel qu'il a été précisé au mois de mai correspondait à la tâche qui nous avait été confiée à l'époque. Mais vous savez fort bien que depuis lors les prix ont augmenté très rapidement si bien que le gouvernement a décidé d'étendre notre mandat de façon à nous permettre de procéder à des enquêtes plus détaillées; c'est pourquoi nous avons besoin de plus de personnel. Telle était la décision du gouvernement.

M. McGrath: Un communiqué de presse a été publié le 7 août au moment où la Chambre était en vacance. Ce communiqué portait sur une accusation faite par le ministre de l'Agriculture selon laquelle les grosses boulangeries et les abattoirs feraient des bénéfices injustifiés. Je cite:

[*Text*]

We have not seen any gouging yet, Chairman Beryl Plumptre told the *Star* yesterday. The five-member board appointed May 28th to find out why food prices keep rising has been interviewing bakeries and packers as part of its study, she said.

Can you tell us how you could come to that consideration? Surely the Minister of Agriculture of Canada, with the substantial resources of his own department and the Government of Canada behind him and his own substantial reputation, would not make that kind of comment unless he had some cause to make it. Yet you seem to be able to respond most expeditiously. Could you tell us how you are able to determine that there was no foundation in the charge by the Minister of Agriculture?

Mrs. Plumptre: Mr. McGrath, I am not aware of the basis on which the Minister of Agriculture made his statement, and I do not think it is for me to judge on what basis he made that statement. I was concerned with the investigations that our Board was making. We had people doing studies. We were looking at the statistics and we were in touch with firms. At that time we had not found any instance of gouging. I am not sure what you call gouging.

Mr. McGrath: "Gouging" is your word, not mine.

Mrs. Plumptre: All right. It is whatever the public interprets as gouging. I was probably asked what gouging was. That is a matter of semantics. I try only to make statements when I know I have some basis on which to make them.

The Chairman: Mr. McGrath, we will get to you on the second round.

Mr. McGrath: That is certainly reassuring, Mrs. Plumptre, but I am not particularly reassured by your answers.

The Chairman: Mr. Penner.

Mr. Penner: Thank you, Mr. Chairman. Mrs. Plumptre, the resolution establishing your Board outlines that you are a board of inquiry with power to report your findings and to make recommendations to the government. That has been reiterated in your statement. I am wondering whether it makes good sense to you to speak of increasing the powers of your board, for example to give the board power to roll back prices, a statement that has been made by members of Parliament. Does that by any understanding of yours make good sense?

• 1005

Mrs. Plumptre: Mr. Penner, the mandate of this board was given by the government and we undertook to do that and to carry out that mandate. If the government wishes us to have powers to roll back the prices, it is their responsibility to give it to us. It is not ours. We undertook to carry out the mandate that was given to us and we are doing that.

Mr. Penner: Would you not agree that it really makes better sense to put this responsibility on the shoulders of government itself, that if you recommend to the government . . .

The Chairman: Excuse me for a moment, Mr. Penner. Do all members of the Committee have a copy of the report?

[*Interpretation*]

Le président, M^me^ Beryl Plumptre, a dit hier au journal le *Star* que jusqu'à présent nous n'avons pas de preuve de bénéfices excessifs. La Commission de 5 membres nommés le 28 mai pour dégager les raisons de la hausse continue des prix des produits alimentaires a procédé à des interviews de boulangeries et d'abattoirs d'après la présidente.

Comment êtes-vous arrivé à pareille conclusion? Ne pensez-vous pas que le ministre de l'Agriculture du Canada qui dispose de tout un réseau de renseignements n'aurait pas fait pareille déclaration si elle n'était pas fondées. Or il semblerait que vous répondez bien hâtivement. Comment faites-vous pour dire que l'accusation du ministre de l'Agriculture était non fondée?

Mme Plumptre: Je ne connais pas les éléments sur lesquels le ministre de l'Agriculture s'est fondé pour faire sa déclaration et ce n'est pas à moi d'en juger. Je m'intéressais uniquement aux enquêtes faites par ma Commission. Nous étions à l'époque en train d'examiner les statistiques et étions en contact avec différentes entreprises. Or à cette époque nous n'avons pas constaté de bénéfices exagérés. Je ne sais pas au juste ce que vous entendez par le mot «gouging».

M. McGrath: C'est vous qui l'avez utilisé et non pas moi.

Mme Plumptre: Bon d'accord que chacun y attache la signification qu'il veut. C'est une question de mot. Je fais des déclarations uniquement lorsque j'ai des bonnes raisons de le faire.

Le président: Monsieur McGrath vous aurez l'occasion de parler lors du deuxième tour.

M. McGrath: Je ne suis pas vraiment rassuré par vos réponses madame.

Le président: Monsieur Penner.

M. Penner: Je vous remercie monsieur le président. Madame la résolution portant création de votre Commission précise qu'il s'agit d'une Commission d'enquêtes, habilité à faire rapport de vos contestations et de soumettre des recommandations au gouvernement. C'est ce que vous avez répété dans vos déclarations. Je me demande ce que vous pensez de l'idée d'augmenter les pouvoirs de la Commission, par exemple de l'habileté à réduire des prix qui ont déjà été augmentés, question qui a été évoquée par certains députés. Est-ce que ce serait logique à votre avis?

Mme Plumptre: Le mandat de cette Commission a été fixé par le gouvernement et nous nous engageons à l'exécuter. Si le gouvernement désire nous confier le pouvoir de réduire les prix, c'est à lui de prendre pareille décision. Pour notre part, nous nous sommes engagés à exécuter le mandat qui nous a été confié.

M. Penner: Ne pensez-vous pas qu'il serait plus logique de confier pareille responsabilité au gouvernement lui-même plutôt que de . . .

Le président: Excusez-moi un instant, monsieur Penner. Est-ce que tous les membres du Comité ont un exemplaire de ce rapport?

[*Texte*]

I am sorry, Mr. Penner.

Mr. Penner: It is all right.

The Chairman: Continue.

Mr. Penner: I am just wondering, Mrs. Plumptre, whether you would not agree that it makes better sense to say that if the board found good substantial evidence of unjustifiable price increases and thought there ought to be a roll-back, this is really the job of government; that the government ought to bring before Parliament such a recommendation so it could be fully debated because there may be a great many repercussions from a particular roll-back of a price of a certain commodity; and that all members of Parliament from all regions of the country ought to have full opportunity to debate that and make their views known in Parliament. Surely, therefore, it is government that ought to take this responsibility and it ought not to be delegated to an independent board such as yours. Would you agree with this?

Mrs. Plumptre: I agree with you entirely, Mr. Penner.

Mr. Penner: I have not had time yet, Mrs. Plumptre, to examine very carefully the report by Dr. Smith but I do commend the board for carrying out a recommendation from this Committee that you look into the effects of wage and price controls in Britain I think you started that quite early and we also suggested that perhaps you could do something in this regard as far as the United States experiment was concerned.

I note on page 25 of Dr. Smith's report that the temporary resort to controls can make more appropriate monetary demand management even more difficult to attain and, further on, that it can cause more severe inflationary problems in the future. I am sure you have made a very careful study of this report and that the other members of your board have done so.

I wonder if you could spend a little time with the Committee now and just elaborate a little on the findings of this. From a very quick perusal I take one conclusion and that is that wage and price controls or price freezes may have a short term gain but in the long run may aggravate inflationary problems. That is a conclusion that I get from a quick reading. I wonder if you could spend some time with us and elaborate.

Mrs. Plumptre: Mr. Penner, I am sorry, I do not really intend to discuss this report this morning. This is part of a number of working papers that we are having done for us on controls.

The Chairman: Order, please, it is very difficult to hear. Go ahead.

Mrs. Plumptre: As I indicated when we met with you at our first meeting, the board had already arranged to start this study and it was Dr. Smith who had arranged to go to England at that time. We are releasing this report. The board is not going to discuss it with you this morning. We are releasing it today for public discussion and debate. We will be bringing you a fuller report and this will be part of it on the whole problem of controls at a later date.

Mr. McGrath: On a point of order, Mr. Chairman.

[*Interprétation*]

Je m'excuse, monsieur Penner.

M. Penner: Il n'y a pas de quoi.

Le président: Allez-y.

M. Penner: Ne pensez-vous pas, madame, que si la Commission constatait qu'il y avait effectivement eu des hausses de prix injustifiées et que ces hausses devaient être annulées, cette tâche incombrait plutôt au gouvernement lui-même; ce serait au gouvernement d'en débattre au Parlement car les annulations de hausses de prix de tel ou tel produit, risquent d'avoir des répercussions graves; il faudrait donc que tous les députés de l'ensemble du pays aient la possibilité de discuter de cette question et de faire connaître leur position au Parlement. C'est donc au gouvernement d'assumer cette responsabilité et non pas de la déléguer à une commission indépendante comme la vôtre.

Mme Plumptre: Je suis tout à fait de votre avis.

M. Penner: Je n'ai pas eu encore l'occasion d'examiner le rapport de M. Smith en détails; néanmoins, je tiens à féliciter la Commission d'avoir donné suite à une recommendation du Comité, en l'invitant à examiner les répercussions du contrôle des prix et salaires en Grande-Bretagne. Il serait peut-être bon que vous fassiez de même en ce qui concerne les États-Unis.

Je remarque à la page 25 du rapport de M. Smith, il est dit que des contrôles provisoires risquent de rendre plus difficile encore la gestion de la demande et que de plus, ils risquent d'aggraver l'inflation à l'avenir. Vous avez certainement examiné ce rapport attentivement ainsi que les autres membres de votre commission.

Pouvez-vous nous donner de plus amples explications quant aux fonds de ce rapport. Si j'ai bien compris, le contrôle des prix et salaires peut avoir des effets positifs à cours terme, mais à long terme, pareil contrôle risque d'aggraver encore l'inflation. C'est du moins ce que j'ai cru comprendre d'une lecture rapide du rapport.

Mme Plumptre: Je m'excuse, monsieur Penner, mais je n'avais pas l'intention de discuter de ce rapport ce matin. Ce rapport en effet fait partie des documents de travail que nous avons demandé à divers spécialistes au sujet des modalités de contrôle des prix.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît, on a du mal à s'entendre.

Mme Plumptre: Ainsi que je vous l'ai déjà dit lors de notre première réunion, la Commission avait convenu de faire cette étude et il avait été entendu que M. Smith se rendrait en Angleterre à cette fin. Maintenant le rapport a été publié. On a pas intention d'en discuter avec vous ce matin. Le rapport est rendu public aujourd'hui et il sera examiné sur la presse publique. Mais nous soumettrons toutefois un rapport plus détaillé à une date ultérieure sur l'ensemble du problème des contrôles des prix.

M. McGrath: Un rappel au Règlement, monsieur le président.

[*Text*]

The Chairman: Yes.

Mr. McGrath: I submit to you, sir, that Mrs. Plumptre in her capacity as Chairman has an obligation to answer questions regarding any facet of her responsibility. She placed this report in front of us this morning and certainly she should be prepared at least to discuss the report, discuss how it came about, who compiled the report and what kind of study went into the report. I think the report is very relevant. It has been distributed. We will probably not have another opportunity for quite some time to lead with this and I submit to you that Mrs. Plumptre, with the greatest of respect, answer whatever questions the Committee deems to put to her, subject of course to these questions being in order.

• 1010

Mr. Atkey: Mr. Chairman, further to Mr. McGrath's point of order, would Mrs. Plumptre indicate whether this report was gien to any member of the government prior to this morning, or is this its first public release?

Mrs. Plumptre: I think I made that quite clear in my initial statement. This report was released this morning and you received the first copies. I am not even sure the Minister has a copy yet, although one went to his office at the same time and it should be there now.

The Chairman: Yes, I think probably Mr. McGrath's point is well taken. I believe in her opening statement Mrs. Plumptre indicated the background and who had prepared the report and for what reason and that he was presently in the United States studying the situation there.

It seems to me, with respect to Mrs. Plumptre, that frankly its release is premature. I think with respect to working papers, all working papers should be compiled and then the board as a whole would make its decision on not just one report but on all of the reports.

It seems to me that this may be Dr. Smith's view after studying the British controls and he may completely change his mind or have a different point of view after studying the American experience. it seems to me that introducing only one working paper out of maybe 10 or 12 is perhaps a little premature. However, having introduced it, I think it is fair game for questions, and I will rule on the questions as they arise.

Mr. Fleming: Mr. Chairman, I would like to speak on that point of order, if I may. I think we have already noticed the feeling of criticism by some members of this Committee that immediacy over all else, including in-depth research, is important. I do not think we can fault the board for attempting, to the best of its ability with the time limitations it has, to bring things forward. I think that is proof that they are trying to do their best.

The Chairman: The point I was making, Mr. Fleming, is the one made by Mrs. Plumptre that in effect this is a working paper. It may be one of five working papers, and it is hardly fair to draw conclusions on the basis of Dr. Smith's investigation of only one situation. I agree with the urgency aspect. I was just making the point. It is a judgment decision on my part. Frankly, I feel that it is premature and that it would have been more helpful if we had had a report based on all of the working papers and why these conclusions were drawn in view of what was

[*Interpretation*]

Le président: Allez-y.

M. McGrath: J'estime qu'en tant que président de la Commission, M^me^ Plumptre, est tenue de répondre à toute question relative à sa charge. Elle a présenté ce rapport au Comité ce matin et elle doit dès lors accepter d'en discuter. J'estime en effet que ce rapport est très pertinent. Le rapport a été distribué. Or, nous n'aurons probablement plus l'occasion de l'examiner avant longtemps et j'estime alors que M^me^ Plumptre est tenue de répondre à toutes les questions que les membres du Comité lui posent à ce sujet, à condition bien entendu que ces questions soient recevables.

M. Atkey: A la suite du rappel au Règlement, de M. McGrath, M^me^ Plumptre pourrait-elle nous dire si deux exemplaires de son rapport ont été distribués aux membres du gouvernement avant la réunion de ce matin ou si au contraire le rapport a été rendu public devant le Comité pour la première fois.

Mme Plumptre: Je croyais avoir été très explicite dans ma déclaration d'ouverture. Le rapport a été rendu public ce matin et vous en avez reçu les premiers exemplaires. Je ne pense même pas que le ministre l'ait déjà reçu bien qu'un exemplaire a été envoyé à son bureau et qu'il y est sans doute déjà à l'heure qu'il est.

Le président: M. McGrath a raison. Dans sa déclaration d'ouverture M^me^ Plumptre avait dit qui avait rédigé le rapport et pour quelles raisons en ajoutant que M. Smith se trouvait actuellement aux États-Unis pour étudier la situation sur place.

Mais j'estime pour ma part que la parution de ce rapport est prématurée. Je pense en effet que tous les documents du travail devraient être réunis par la Commission pour former un ensemble, après quoi la Commission prendrait une décision de la part de l'ensemble de ce rapport et non pas . . .

Quel que soit l'avis de M. Smith après avoir étudié la question de contrôle des prix en Grande-Bretagne, il se peut fort bien qu'il change complètement d'opinion lorsqu'il aura examiné la situation aux États-Unis. Je trouve donc que la publication de ce rapport est quelque peu prématurée. Mais puisqu'il est publié, il m'est tout juste de répondre aux questions et je statuerais sur celles-ci au fur et à mesure qu'elles seront posées.

M. Fleming: Toujours sur le rappel au Règlement monsieur le président. Les membres du Comité ont déjà exprimé leurs sentiments quant au caractère urgent de cette question. Nous ne pouvons pas critiquer la Commission d'aller de l'avant au mieux de ses moyens étant donné la limite de temps qui lui a été imposée. Ceci prouve au contraire que la Commission essaie de faire de son mieux.

Le président: Je disais simplement tout comme M^me^ Plumptre qu'il s'agit ici d'un document de travail. Comme il y en aura probablement 5 en tout aussi bien qu'il n'est pas juste de tirer des conclusions fondées uniquement sur la situation telle qu'elle a été constatée dans un seul pays. Je suis d'accord sur ce que vous dites du caractère urgent du problème. Je le répète, la parution de ce rapport est à mon avis prématurée et il aurait été à mon sens plus utile d'avoir un rapport basé sur l'ensemble des documents de travail. C'est ce que j'ai essayé d'expliquer.

[*Texte*]

said in the working papers. That is the point I was trying to make.

Mr. Fleming: What is Dr. Smith studying?

The Chairman: We understand that Dr. Smith is presently in the United States studying the controls. However, because the paper has been introduced as a working paper, I will have to rule on the questions on this particular report as they arise.

Mrs. Plumptre: I would like to say, Mr. Chairman, that I agree with Mr. Fleming. I think there is a great urgency. At the present time there is a great deal of discussion in this country about controls. The more knowledge that is available of what is happening in other countries I would think would be to the advantage of the public, if you are considering the needs of the public for information. This report has been prepared by a very excellent and first-class economist. It tells what has happened in the United States. Surely we as Canadians are interested in what is happening in other countries. If we had held this report until Dr. Smith had finished his report on the United States—and we have also asked the Department of External Affairs to secure information for us on controls in Australia, New Zealand, The Neherlands, Sweden and France, and we also have some lesser information on other countries, but those are the main ones in which we are particularly interested—and if you wished us to withhold this information and all the information we will get as it comes in until it is all ready and digested and then we will make some kind of a report to you on what we think these all add up to, I would think that would be some months away. This Committee may not think so, but I and the board felt it was very important for the public to have as much information as possible, based on good studies and made available for discussion throughout the country, not just at this Committee meeting.

The Chairman: As I indicated earlier, it is a judgment decision and I see we disagree on that and you will exercise your judgment and Mr. Penner will continue his questions.

Mr. Penner: I take it from your ruling, Mr. Chairman, that this line of questioning is not out of order. Is that correct?

The Chairman: I expect that Mrs. Plumptre, having introduced the report, will be prepared to answer questions.

Mr. Penner: Mrs. Plumptre, as you are well aware, the question of price freezes and controls is part of a very crucial public debate that is going on. As members of Parliament we feel the need to get as much good advice as we can in our participation in this vital debate. Your board has now had some time to look into this. You have not recommended to the government that there be a rollback of prices, that there be freezes or controls, and I gather from your statement that you feel you do not have enough information and it is too early in the game to make such recommendations for or against. However, I know that you must have spent some time on whether or not this is a solution because it is very central to the problem, and I, for one, hold the view that short-term gains may in the long run simply aggravate the problem and bring down a house of cards on our heads.

[*Interprétation*]

M. Fleming: Qu'est-ce que M. Smith étudie actuellement?

Le président: M. Smith se trouve actuellement aux États-Unis où il étudie le problème des contrôle des prix. Étant donné que ce document vous a été présenté comme un document de travail, je vais statuer sur les questions au fur et à mesure qu'elles sont posées.

Mme Plumptre: Je suis d'accord avec M. Fleming. En effet la question est très urgente. On discute beaucoup au Canada du problème du contrôle des prix, si bien qu'il serait tout à l'avantage du public qu'il connaisse mieux la situation telle qu'elle se présente dans d'autres pays. Or, le présent rapport a été rédigé par un économiste hautement qualifié qui nous explique ce qui s'est passé aux États-Unis. Or il ne fait pas de doute que les Canadiens s'intéressent à ce qui se passe dans d'autres pays. Si nous devons attendre pour vous faire un rapport complet que M. Smith ait terminé son rapport sur les États-Unis et que de plus nous ayons obtenu des renseignements du ministère des Affaires extérieures sur ce qui se passe dans le domaine du contrôle des prix en Australie, en Nouvelle-Zélande, aux Pays-Bas, en Suède et en France ainsi que dans d'autres pays, je crains que nous devrions attendre encore plusieurs mois. Or moi-même ainsi que les membres de la Commission étions d'avis qu'il est essentiel que les membres du public aient un maximum de renseignements à ce sujet fondés sur des études de qualité de façon à ce qu'on puisse débattre de cette question dans l'ensemble du pays, et non pas uniquement aux réunions de votre comité.

Le président: C'est une question d'opinion et je vois que nous ne sommes pas d'accord. M. Penner peut donc continuer.

M. Penner: Donc ma question est bien recevable monsieur le président.

Le président: Puisque M^me^ Plumptre a déposé son rapport je suppose qu'elle est prête à répondre à vos questions.

M. Penner: Vous savez sans doute madame que la question du blocage des prix et salaires fait l'objet d'un débat sur la place publique. En tant que députés nous devons disposer d'un maximum de conseils valables de façon à participer à ce grand débat. Or cela fait déjà un certain temps que votre commission examine ce problème. Vous n'avez pas recommandé au gouvernement d'annuler certaines hausses de prix, d'instituer un blocage de prix et salaires et d'après votre déclaration d'ouverture, vous semblez être d'avis que vous ne disposez pas suffisamment de renseignements pour faire des recommandations dans un sens ou dans l'autre. Néanmoins vous avez dû vous pencher sur la question de savoir si c'est la solution au problème et pour ma part j'estime que même si à court terme cette solution présente certains avantages, à long terme elle risque au contraire d'aggraver les difficultés.

[*Text*]

• 1015

I still would like to hear from you and other members of the board. I understand that any opinions which you express this morning naturally have to be with some reservation because all the data is not in. However, as members, we do want the advantage of whatever views you may have at this particular time. I would appreciate comments from yourself, Mrs. Plumptre, and other members of the board on this very central question.

Mrs. Plumptre: I agree, Mr. Penner. I think this is a very excellent report in that I think it does point up the difficulties which evolve as controls are put on. I think it has pointed up very explicitly an experience in the United Kingdom, and this is why we are not making any pronouncement on the basis of one report. But, as you can see from this report, the United Kingdom experimented on a number of occasions with controls of various kinds, and certainly the opinion of Dr. Smith is that this is not a convincing case for controls on wages and prices. He points out the difficulties and he points out that it may well lead to, as you have indicated, more increases afterwards. He has pointed out that some governments consider this policy sometimes advisable because it gives the impression that the government is doing something. That may be a good point in the short term. I do not think any of us would think that is a real point in the long term, and for the good of the economy of the country.

The Chairman: This will be your last question, Mr. Penner, and I have taken into account the interruptions.

Mr. Penner: You say that it gives the impression that the government is doing something. Are you suggesting by that statement it is a calculated political move that really does not have behind it the depth of understanding and the realization of the consequences that such a policy would have?

Mrs. Plumptre: That is what I take from the expression of Dr. Smith's paper, and I think when you have time to read it more carefully you will see he makes a statement along those lines.

The Chairman: Thank you, Mr. Penner. Mr. Grier is next.

Mr. Grier: Mrs. Plumptre, on how many occasions has the board met since it was established?

Mrs. Plumptre: Three times.

Mr. Grier: And the latest occasion was in mid-August.

Mrs. Plumptre: Last night.

Mr. Grier: And there was one occasion in mid-August.

Mrs. Plumptre: Yes, and one occasion earlier.

Mr. Grier: And the first meeting?

Mrs. Plumptre: Yes.

Mr. Grier: Do you feel that represents sufficient urgency in view of the situation?

Mrs. Plumptre: We have worked on a principle, as I first explained. These are very busy people; They are not just people who are doing nothing; and they agreed to take on this job in addition to their own. We believe they should be brought in after we have sent them a lot of material and they have had time to digest it. It is no good bringing them in unless there is something that we can have a good discussion on.

[*Interpretation*]

J'aimerais néanmoins connaître votre opinion ainsi que celle des autres membres de la Commission. Les remarques de ce matin ont été faites sous la réserve que vous ne disposez pas encore de tous les renseignements voulus. Nous aimerions néanmoins connaître votre opinion dans l'état actuel de la situation. J'Aimerais donc savoir ce que vous-mêmes, madame, et les membres de votre Commission pensez de cette question très importante.

Mme Plumptre: Je suis d'accord avec vous pour dire qu'il s'agit là d'un rapport excellent qui fait ressortir les difficultés suscitées par une politique de contrôle des prix. Mais ce rapport traite uniquement de la situation au Royaume-Uni et c'est la raison pour laquelle nous ne tirons pas de conclusion sur cette seule base. Le Royaume-Uni ainsi que vous le savez a fait plusieurs expériences de contrôle des prix et d'après M. Smith, ces expériences n'ont pas été positives. En effet il dégage les difficultés en soulignant notamment que ces contrôles risquent de provoquer de nouvelles augmentations à la longue. Il dit également que certains gouvernements sont en faveur d'une pareille politique car elle donne l'impression que le gouvernement prend des mesures énergiques ce qui peut être utile à court terme. Mais à long terme je ne pense pas que ce soit bon pour l'économie nationale.

Le président: C'est votre dernière question, monsieur Penner.

M. Penner: Vous dites que cela donne l'impression que le gouvernement prend des mesures énergiques. Voulez-vous dire par là qu'il s'agit d'une mesure à caractère politique qui n'est pas fondée sur une compréhension réelle de la situation et des conséquences éventuelles d'une pareille politique?

Mme Plumptre: C'est ce que j'ai cru comprendre à la lecture du rapport de M. Smith, vous pourrez le constater vous-même si vous le lisez attentivement.

Le président: Je vous remercie, monsieur Penner. C'est au tour de M. Grier maintenant.

M. Grier: Madame, combien de fois votre commission s'est-elle réunie jusqu'à présent?

M. Plumptre: Trois fois.

M. Grier: Votre dernière réunion a eu lieu vers la mi-août.

Mme Plumptre: Hier soir.

M. Grier: Vous vous êtes réunis une fois vers la mi-août.

Mme Plumptre: Oui et encore une fois plus tôt.

M. Grier: De la première réunion?

Mme Plumptre: Oui.

M. Grier: Pensez-vous que ce soit suffisant étant donné le caractère urgent du problème?

Mme Plumptre: Je vous ai déjà expliqué que nous avons un certain principe. Les membres de la commission sont des personnes fort occupées qui effectuent cette tâche en plus de leurs travaux normaux. Nous sommes donc d'avis que ces personnes doivent se réunir uniquement lorsqu'elles auront eu la possibilité d'approfondir les documents que nous leur aurons envoyés. Il est inutile en effet de réunir ces personnes avant qu'une discussion fructueuse puisse avoir lieu.

[*Texte*]

Mr. Grier: Mrs. Plumptre, reference was made earlier to the so-called increase in the mandate of the Food Prices Review Board. Was that augmentation undertaken at the request of the board itself?

Mrs. Plumptre: No.

Mr. Grier: In its meetings did the board feel that such a course of action, an investigation of individual food price increases, would have been useful?

Mrs. Plumptre: Well, as I indicated, when you start to investigate a class of product you then can get down to individual products, but we were looking at the products from the point of view—for example, bread—of getting a good general economic investigation done by a man who is qualified to do this and then supplementing it by other accounting procedures. As to going out into the stores and checking these prices in the stores. That was not included in our earlier mandate. Our mandate was more of a research and economic analysis, and this was the mandate we were carrying out.

Mr. Grier: Mrs. Plumptre, I am sure you are aware that many Canadians are suspicious, along the line of the food chain, that unconscionable profits may be being made or that unfair advantage may be taken of the consumer along the line.

• 1020

I am interested in knowing why it would not have seemed to the Board in those circumstances that such a line of investigation as is now being undertaken would not have been useful right from the beginning.

Mrs. Plumptre: We had not thought of going into the stores with a team of people across the country. We certainly were looking at the prices, we were aware of what was happening, and we were looking at the statements from the companies. We certainly intended to make an analysis from the producer through the processor right up through the distributors to the consumer. There was never any doubt in our minds about doing that. It was a matter of having these teams of people going out across the country and we had not included that as we considered the mandate we had been given was an economic analysis and research mandate.

Mr. Grier: Mrs. Plumptre, in mid-August, I believe, you had a meeting with the senior executives of the major supermarkets.

Mrs. Plumptre: Yes.

Mr. Grier: Was that meeting arranged prior to or following press reports of double and triple labelling on the shelf?

Mrs. Plumptre: I find that difficult to answer just offhand because we had been in touch with them before we actually made the final arrangements. It was about that time we were concerned about this. I am sorry I cannot tell you the exact day on which I made the final arrangements, confirmed by telephone conversations, but about the beginning of August we were involved in this.

Mr. Grier: This meeting was a closed meeting and presumably at the meeting advantage was taken of this. Since it was a closed meeting, I take it that the supermarket executives took advantage of that fact to be perfectly frank with you in answer to questions.

[*Interprétation*]

M. Grier: On a invoqué tantôt l'extension du mandat de votre commission. Cette extension s'est-elle faite à la demande de la commission?

Mme Plumptre: Non.

M. Grier: Lors de ses réunions la commission a-t-elle exprimé l'avis qu'une enquête portant sur la hausse du prix de tel ou tel produit alimentaire pourrait être utile?

Mme Plumptre: Ainsi que je vous l'ai déjà expliqué, on commence par examiner une catégorie de produits pour passer ensuite à tel ou tel produit particulier; ainsi en ce qui concerne le pain, nous commençons par une enquête économique générale et nous effectuons ensuite d'autres enquêtes comptables. Notre premier mandat ne prévoyait pas que nous vérifions les prix de détail chez les détaillants. On nous avait plutôt demandé d'effectuer une analyse économique et c'est ce que nous avons fait.

M. Grier: Vous devez sans doute savoir, madame, que de nombreux Canadiens soupçonnent l'industrie alimentaire de réaliser des bénéfices exorbitants aux dépens des consommateurs.

Je voudrais savoir pourquoi, dans ces circonstances, la Commission n'a pas estimé utile d'entreprendre ces enquêtes qu'elle entreprend aujourd'hui.

Mme Plumptre: Nous n'avions pas envisagé d'envoyer un groupe de personnes dans tous les magasins du pays. Évidemment, nous examinons les prix; nous savions ce qui se passait et nous lisions les exposés des compagnies. Nous avions la ferme intention d'analyser la situation du producteur au consommateur en passant par les manufacturiers et les distributeurs. La nécessité de ces démarches n'a jamais fait de doutes dans notre esprit. Il aurait fallu envoyer des groupes de personnes dans tout le pays mais nous n'avions pas envisagé de le faire estimant que notre mandat nous demandait de procéder à des travaux d'analyses et de recherches économiques.

M. Grier: Madame Plumptre, au milieu du mois d'août, je pense, vous avez rencontré les directeurs exécutifs des principaux supermarchés.

Mme Plumptre: Oui.

M. Grier: Cette réunion a-t-elle été décidée avant ou après les rapports de presse portant sur la superposition des étiquettes de prix dans les magasins?

Mme Plumptre: Il m'est difficile de vous répondre à brûle-pourpoint car nous étions entrés en contact avec eux avant que des dispositions définitives n'aient été prises. C'est à peu près à cette époque que nous avons commencé à nous préoccuper de la question. Je suis désolée de ne pouvoir vous préciser la date exacte de ces dernières dispositions qui, d'ailleurs, ont été confirmées par téléphone, mais nous nous sommes occupés de la question vers le début du mois d'août.

M. Grier: Il ne s'agissait d'une séance à huis clos et je suppose que ce fait a joué un rôle. Puisque c'était à huis clos, je suppose que les directeurs exécutifs des supermarchés en ont profité pour répondre à vos questions en toute franchise.

[*Text*]

Mrs. Plumptre: Yes.

Mr. Grier: Were you satisfied as a result of that meeting that, in fact, unfair advantage was not being taken of the consumer in respect of the problem of double and triple labelling? I want to remind you, Mrs. Plumptre, that every single supermarket executive who appeared before this Committee assured us that under no circumstances was it the policy of his supermarket to double label and further assured us that in the event such an unusual occurence should take place, all the consumer had to do was to complain to the store manager. In mid-August we discovered that this practice was wide spread. As a result of your meeting, I would like to know what conclusions you came to in respect of this practice.

Mrs. Plumptre: I was interested to hear you say that it was only in August that you became aware of the fact that it was wide spread.

Mr. Grier: No.

Mrs. Plumptre: If I might say, sir, when I was President of the Consumers' Association in the early sixties, we were well aware of this, and I was fighting then to try to get rid of this practice of double ticketing. I am not sure when you became aware of it, but I certainly became aware of it . . .

Mr. Grier: Mrs. Plumptre, I did not say when I became aware of it. I said that it became a major public news story in August following categorical assurances by those executives two months earlier that such a practice was not taking place. In view of that fact, were you satisfied as a result of your meeting that this practice would discontinue and what would give you confidence in view of the record that it would be lived up to?

Mrs. Plumptre: I can just say that we certainly received very complete agreement after arguments of great length from all the stores represented that if there were two tickets—as they discussed with you, they discussed with us the difficulties of making sure that the employees ticketed every single item in the store correctly—or two prices, not necessarily tickets, on any product, the consumer would pay the lowest price. Whether there were one, two, three or five tickets, it would be the lowest price. As you know, this has been made public and I referred to it in my statement, they did say they would not increase the price of any product which had been marked and put on the shelf.

Mr. Grier: I should hope not.

Mrs. Plumptre: You may hope not, but after all this was a public undertaking that they had given.

Mr. Grier: Have you made any recommendations or are you planning to make any recommendations to the government to ensure that inventory on the shelf is not increased in price?

Mrs. Plumptre: We have not made any recommendations to the government on that, but we are certainly watching this very closely now. We have statements from the retailers and we are going to follow up the operations of the retailers much more closely. I do not mean only on the shelf marking, I mean on the whole operation.

[*Interpretation*]

Mme Plumptre: Oui.

M. Grier: A la suite de cette réunion vous êtes-vous convaincue qu'on ne profitait pas indûment des consommateurs lorsqu'il y avait superposition d'étiquettes de prix sur les produits? Je vous rappelle, madame Plumptre, qu'absolument tous les directeurs exécutifs de supermarchés qui ont comparu devant nous nous ont assuré que dans aucune circonstance leur entreprise ne se livrait à cette multiplication des étiquettes; ils nous ont assuré également que si cela se produisait le consommateur devait se plaindre auprès du gérant de masagin. A la mi-août nous avons découvert que cette pratique était très répandue. Je voudrais savoir quelles sont les conclusions que vous avez tirées à cet égard à la suite de votre réunion.

Mme Plumptre: Je m'étonne de vous entendre dire que vous vous êtes aperçu du caractère généralisé de cette pratique à la mi-août.

M. Grier: Non.

Mme Plumptre: Je me permets de vous préciser que lorsque j'étais présidente de l'association des consommateurs au début des années 60 nous connaissions déjà parfaitement que cette situation et, à l'époque, j'essayais déjà de mettre fin à cette pratique des étiquettes multiples. Je ne sais pas quand vous en avez pris conscience, mais pour ma part . . .

M. Grier: Madame Plumptre, je ne vous ai pas dit quand j'en avais pris conscience. J'ai dit qu'au mois d'août cela avait commencé à faire l'objet de campagnes de presse deux mois après que ces directeurs exécutifs nous aient assuré que cette pratique n'existait pas. Tenant compte de ce fait, à la suite de votre réunion, avez-vous été convaincue que cette pratique prendrait fin et sur quoi se fondait cette assurance?

Mme Plumptre: Je vous dirai simplement qu'après de longues discussions tous les établissements représentés nous ont assuré que lorsqu'un produit portait deux étiquettes le consommateur devrait payer le prix le moins élevé mais ils nous ont expliqué également qu'il était difficile de s'assurer que les employés étiquetaient correctement tous les articles en vente. De toute façon, qu'il y ait une, deux, trois ou cinq étiquettes, seul le prix le moins élevé serait exigé. Comme vous le savez, cela a été annoncé publiquement et j'en ai parlé dans ma déclaration; les compagnies ont déclaré qu'elles n'augmenteraient le prix d'aucun produit déjà étiqueté et exposé dans un magasin.

M. Grier: J'espère bien que non.

Mme Plumptre: Vous pouvez toujours espérer, mais après tout, c'est un engagement public qu'ils ont pris.

M. Grier: Avez-vous fait des recommandations, avez-vous l'intention d'en faire, au gouvernement pour vous assurer que le prix du stock en magasin n'augmente pas?

Mme Plumptre: Nous n'avons fait aucune recommandation au gouvernement à cet égard, mais nous étudions la situation de très près. Nous avons reçu des déclarations des détaillants et nous allons suivre les opérations des détaillants de beaucoup plus près. Et je ne parle pas seulement des étiquettes des prix des produits en magasin, je parle de toute l'opération.

[*Texte*]

Mr. Grier: Mrs. Plumptre, why has the Board not made any specific recommendations to enforce the maintenance of the original price on the shelf? It seems to me self evident that . . .

Mrs. Plumptre: Do you mean that we should have a law to provide for an army of inspectors to go around making sure that there is not a double ticket on any food product, on any one can in any sorte all across the country?

What would that cost the taxpayer? What would be the cost for that?

• 1025

Mr. Grier: Mrs. Plumptre, I know right now . . .

Mr. Gleave: Mr. Chairman, on a point of order. We are questioning the witness; the witness is not questioning us.

The Chairman: I do not think I can dictate . . .

Mrs. Plumptre: If I may speak, Mr. Chairman. I thought we came here to discuss, not to be just questioned. I thought this was to be a discussion of our report and not just questioning.

Mr. Grier: Mrs. Plumptre, I have asked you a specific question why you did not make a recommendation and you replied by asking me what kind of a recommendation did I want.

Mrs. Plumptre: We did not make a recommendation; we did not even discuss making a recommendation for legislation.

Mr. Grier: You said in your report to us this morning that you want to make sure that firms in the food industry are not profiteering. You also referred in your report this morning to the board's seeking implementation of the undertakings it has received from the supermarkets. Now, let me return the question to you. In what manner will you seek the implementation of these undertakings?

Mrs. Plumptre: Well, we now have people voluntarily going into lots of stores. We have called on the Consumers Association; they have teams of people ready and we are watching this. The Prime Minister has now said that if we find instances of profiteering he will seek legislation in Parliament to take corrective action if the companies will not do it voluntarily. He stated that. That was the assurance we had that he would seek legislation if we found it. We will be looking for this. I can assure you of that.

Mr. Grier: Mrs. Plumptre, my problem is twofold. First of all the Prime Minister stated and implied that he is awaiting firm recommendations from the board before he will bring any legislative measures in. Time and again he has stated that. Secondly, we are now into September; this practice that you have admitted has been going on has obviously resulted in unfair treatment of the consumer yet your board has not made any recommendation. When I ask you why not you turn to me and say, do I want an army of inspectors. I do not want an army of inspectors. I want a firm recommendation, legislation if necessary, making it an offence subject to some sanction.

[*Interprétation*]

M. Grier: Madame Plumptre, pourquoi la Commission n'a-t-elle fait aucune recommandation précise pour assurer le maintien du premier prix marqué? Il me semble évident que . . .

Mme Plumptre: Voulez-vous dire que nous devrions avoir une loi prévoyant de lâcher dans les magasins une armée d'inspecteurs qui devraient s'assurer qu'il n'y a pas deux étiquettes sur les produits, sur aucun produit dans aucun magasin du Canada?

Combien en coûterait-il au contribuable? A combien cela reviendrait-il?

M. Grier: Madame Plumptre, je sais déjà . . .

M. Gleave: Monsieur le président, une question de règlement; nous posons une question au témoin; ce n'est pas au témoin de poser des questions.

Le président: Je ne crois pas pouvoir obliger . . .

Mme Plumptre: Permettez-moi d'intervenir, monsieur le président. J'avais pensé que nous étions convoqués ici pour discuter, non pas seulement pour être interrogés. Je croyais que nous allions discuter de notre rapport et que la séance ne se composerait pas uniquement de questions.

M. Grier: Madame Plumptre, je vous ai posé une question précise: Pourquoi n'avez-vous pas fait une recommandation. Et vous m'avez répondu en me demandant le genre de recommandations que je désirais.

Mme Plumptre: Nous n'avons pas fait de recommandations. Nous n'avons même pas envisagé de faire une recommandation conduisant à une loi.

M. Grier: Vous avez dit dans l'exposé que vous nous avez fait ce matin que vous vous vouliez vous assurer que les sociétés de l'industrie alimentaire ne faisaient pas de bénéfices exagérés. Dans votre rapport ce matin, vous nous avez dit également que la Commission cherchait à s'assurer de l'application des engagements pris par les supermarchés. J'en reviens maintenant à la question que je vous posais. De telle façon chercherez-vous à vous assurer du respect de ces engagements?

Mme Plumptre: Nous avons envoyé plusieurs bénévols dans des tas de magasins. Nous avons fait appel à l'Association des consommateurs qui disposent d'équipes et nous étudions cela. Le Premier ministre vient de déclarer que si nous découvrions des bénéfices exagérés il demanderait au Parlement d'adopter des mesures permettant de rectifier la situation si les compagnies ne sont pas disposées à le faire volontairement. C'est ce qu'il a déclaré. Si nous découvrons quelque chose, il nous a assuré qu'il demanderait au Parlement d'adopter une loi. Et nous allons chercher, je peux vous l'assurer.

M. Grier: Madame Plumptre, j'ai deux problèmes. Le Premier ministre a déclaré et sous-entendu qu'il attendait des recommandations fermes de la part de la Commission avant de proposer des mesures législatives. A de très nombreuses reprises il l'a répété. En second lieu, nous sommes déjà en septembre et, cette pratique qui existe, vous l'avez admis, continue et constitue de toute évidence un traitement injuste du consommateur; pourtant votre commission n'a fait aucune recommandation. Quand je vous en demande la raison vous me répondez que vous ne voulez pas une armée d'inspecteurs. Je ne veux pas non plus une armée d'inspecteurs. Je veux une recommandation ferme, une loi si elle est nécessaire, une loi qui déclare la pratique illégale et impose des sanctions.

[*Text*]

Mrs. Plumptre: I am sorry, but this board so far has not considered it necessary to have legislation for that offence. We think the supermarkets are now making an effort to try to control this. They have undertaken this, they have listened to us and they have given us their assurance. You say it was not enough. All right, we will seek this assurance on our own and we will see what the results will be.

Mr. Grier: Did you come to any conclusion from your meeting with the supermarkets that they were or were not dealing fairly with the consumer?

Mrs. Plumptre: We came to the conclusion that the most efficient ones certainly were trying to deal fairly with the consumer.

Mr. Grier: They were trying to deal fairly?

Mrs. Plumptre: I would say they were dealing fairly. I think it is a very difficult problem.

Mr. Grier: You have already stated that you have not done any substantial investigations of their practices. On what basis did you come to that conclusion, other than the assurances they gave you, just as they gave us assurances two months earlier?

Mrs. Plumptre: All I can say is that we have looked into this problem to the best of our ability. We have watched the complaints that are coming in; they are very few. We now have people out in the stores sending us reports.

Mr. Grier: Mrs. Plumptre, my final question then arises from that. Could you very briefly describe the practice and the system by which you are now going to investigate specific instances of suspicious price increases? I believe you mentioned that Mr. Butler was going to be in charge of that operation of your work.

Mrs. Plumptre: Perhaps the Committee would like Mr. Butler to answer the question. Would you like to speak to this, Mr. Butler?

Mr. McGrath: Perhaps for the record you could identify yourself and your role in the board.

Mr. Michael Butler (Prices Review Board): I am working for the Food Prices Review Board. I am on loan from the Public Service.

I think the point was made earlier that the process of identifying price changes and investigating the nature of those price changes can be an enormously time consuming and people consuming process. So the first task is to identify those price changes which are really the most important. Obviously the board is going to be relying on all sorts of information including the sort of information which is produced by you as members of Parliament to determine which price changes are the most important for Canadian consumers.

• 1030

The next task is to try to determine as clearly, carefully and professionally as possible what appears to be causing those price changes and if it is possible to determine whether any particular person in the process is taking some undue advantage of the over-all shift in prices.

[*Interpretation*]

Mme Plumptre: Je suis désolée, mais jusqu'à présent cette commission n'a pas estimé nécessaire de faire adopter une loi à cet égard. Nous pensons que les supermarchés font maintenant un effort pour essayer de contrôler la situation. Ils en ont pris l'engagement, ils nous ont écouté et nous ont donné des assurances. Vous prétendez que cela n'est pas suffisant, nous exigerons cette assurance nous-mêmes et nous verrons quels seront les résultats.

M. Grier: De vos rencontres avec les représentants des supermarchés avez-vous tiré la conclusion qu'ils ne traitaient pas le consommateur avec justice?

Mme Plumptre: Nous sommes arrivés à la conclusion que les entreprises les plus efficaces essayaient effectivement de traiter le consommateur avec justice.

M. Grier: Elles essaient de traiter le consommateur équitablement?

Mme Plumptre: Oui, je le crois. Je pense que c'est un problème très complexe.

M. Grier: Vous avez déjà dit que vous n'aviez pas entrepris d'enquête vraiment sérieuse à propos de leurs pratiques. Sur quoi se fonde votre conclusion sinon sur les assurances que vous avez obtenues de ces entreprises, tout comme elles nous ont donné des assurances deux mois auparavant?

Mme Plumptre: Je peux simplement vous dire que nous avons étudié la question de notre mieux. Nous avons étudié les plaintes que nous recevions; il y en a eu très peu. Nous envoyons maintenant des personnes dans les magasins et celles-ci, nous font des rapports.

M. Grier: Madame Plumptre, c'est à ce sujet que je veux vous poser une dernière question: Pouvez-vous nous expliquer très rapidement les méthodes que vous suivez pour enquêter dans des domaines très précis comme celui des augmentations de prix douteuses? Je crois vous avoir entendu dire que M. Butler allait se charger de cet aspect de vos travaux.

Mme Plumptre: Peut-être vaudrait-il mieux que M. Butler réponde à cette question. Monsieur Butler, voulez-vous nous donner votre avis?

M. McGrath: Pour les besoins du procès-verbal, voulez-vous nous donner votre nom et nous expliquer quel est votre rôle au sein de la Commission.

M. Michael Butler (Commission de révision des prix de l'alimentation): Je travaille pour la Commission de révision des prix de l'alimentation; j'ai été prêté par la Commission de la Fonction publique.

On m'a déjà expliqué, je pense, que la tâche qui consiste à identifier les modifications de prix et à découvrir la nature de ces modifications peut nécessiter énormément de temps et d'énergie. Il convient donc tout d'abord de déterminer quelles sont les modifications de prix les plus importantes. De toute évidence la commission va se fonder sur toutes sortes de renseignements y compris les informations que vous, membres du Parlement, nous fournissez, et cela pour déterminer quelles sont les modifications de prix qui affectent le plus les consommateurs canadiens.

Il nous incombe ensuite de déterminer le plus clairement, le plus soigneusement et le plus professionnellement possible la cause de ces modifications de prix et, dans la mesure du possible, de déterminer si à l'un des stades de la chaîne un personnage profite inconsidérément de l'évolution générale des prix.

[*Texte*]

There are really two stages. The first is to have a general look at the whole shift in prices and the second is to have an absolutely first class professional examination—which is an expensive, time-consuming and people-consuming process—of any individual important shift in prices, at which stage we hope to put the Board in a position to consider the implications of that shift and I would then trust to report to the public.

The Chairman: Mr. Atkey.

Mr. Atkey: Mrs. Plumptre, with regard to your original terms of reference dated May 25, 1973, I wonder if you would tell us if there is anything that your Board is now doing that it would have been impossible for it to do under the original terms of reference as outlined by the Privy Council?

You have your legal adviser with you, and I am sorry to ask you a legal question of that sort, but I think this is fairly central to some of the events that have gone on since May 25, 1973.

Mrs. Plumptre: I find it very difficult to answer that question, Mr. Atkey. We certainly interpreted the terms, as I have explained, to the best of our ability and I am not sure just how I can answer that question. I just do not know, I do not think.

Mr. Atkey: Would it be fair to suggest that what you are doing now in its entirety could have been done entirely within the scope of the terms of reference as originally issued by the Cabinet on May 25, 1973?

Mrs. Plumptre: Certainly when I discussed the work with the Minister when he asked me to do the job it was certainly not indicated that that was included, or it was never indicated that we were expected to do individual checking in the stores.

You must remember, Mr. Atkey, that price movements have changed. When we were appointed at the end of May it looked as if we just wanted to know what the actual reasons were for what was happening and were there any particular things that were very bad and needed special investigation, and then of course, as you know, prices took a great jump, so naturally the climate changed.

Mr. Atkey: So your position is that under the original terms of reference you may not have been able to look at individual price increases, and the expansion of the terms of reference on August 13, 1973, merely enabled you to do that for the first time?

Mrs. Plumptre: To a certain extent. As I indicated, we interpreted our first mandate as looking at individual prices, not individual packages but prices of individual products, which is not quite the same thing, if you understand what I mean. For instance, we were looking at bread. We were not just looking at the price on the shelf of a can of peas, a can of beans, a can of pork, or something else; we were looking at what is happening to bread, what is happening to pork, what is happening to beef. This was an over-all important in-depth study.

Mr. Atkey: I am not sure I appreciate that that is anything more than a distinction without a difference. May I refer you to your words when you appeared before this Committee on June 19, 1973. You were very helpful in some of your answers to some of the questions asked.

[*Interprétation*]

Il faut envisager deux stades. Le premier consiste à étudier de façon générale l'évolution générale des prix; en second lieu on doit procéder à un examen professionnel de premier ordre de toute évolution importante des prix d'un article en particulier et c'est là un processus coûteux qui demande beaucoup de temps et de personnel; à ce stade nous espérons que la Commission aura la possibilité d'envisager les implications de cette évolution et d'en faire l'objet d'un rapport au public.

Le président: Monsieur Atkey.

M. Atkey: Madame Plumptre, à propos de votre premier mandat daté du 25 mai 1973, pouvez-vous nous dire si la Commission a maintenant entrepris des travaux qu'il lui eut été impossible d'entreprendre en vertu du premier mandat qui lui avait été confié par le Conseil privé?

Votre conseiller juridique vous accompagne et je vous demande de m'excuser de vous poser une question aussi juridique, mais je pense que c'est particulièrement important si l'on considère les événements qui se sont produits depuis le 25 mai 1973.

Mme Plumptre: Il m'est extrêmement difficile de répondre à cette question, monsieur Atkey. Comme je l'ai expliqué, nous avions interprété notre mandat au mieux de nos possibilités et je ne sais pas très bien comment répondre à votre question. Je ne sais vraiment pas, je ne le pense pas.

M. Atkey: Peut-on prétendre que tout ce que vous faites actuellement, vous auriez pu le faire en vertu du premier mandat qui vous avait été confié par le Cabinet le 25 mai 1973?

Mme Plumptre: Lorsque j'ai discuté de notre travail avec le ministre au moment où il m'a demandé de me charger de cette tâche, ce n'est certainement pas ce dont il avait été question et on ne nous a jamais dit que nous devions faire des vérifications dans les magasins.

Vous vous souviendrez, monsieur Atkey, que l'évolution des prix a changé. Lorsque nous avons été nommés à la fin du mois de mai, on nous demandait simplement, je pense, de découvrir les raisons véritables de la situation et de découvrir si certains secteurs marchaient vraiment très mal et nécessitaient des mesures spéciales; par la suite, comme vous le savez, les prix sont montés en flèche et, bien sûr, la situation a changé.

M. Atkey: Vous pensez donc qu'en vertu de votre premier mandat vous n'auriez peut-être pas pu étudier les augmentations de prix prises séparément et que l'élargissement de votre mandat le 13 août 1973 vous a simplement permis d'entreprendre des travaux dans cette voie?

Mme Plumptre: Dans une certaine mesure. Comme je l'ai dit, nous avons estimé que notre premier mandat consistait à étudier les prix individuellement, et non pas chaque boîte individuellement car ce n'est pas tout à fait la même chose, si vous me comprenez bien. Par exemple, nous étudiions le prix du pain. Nous ne nous contentions pas de regarder le prix d'une boîte de petits pois, d'une boîte de haricots, d'une boîte de porc, etc.; nous voulions savoir ce qui arrivait au pain, au porc, au bœuf. Il s'agissait d'une étude générale approfondie.

M. Atkey: J'ai l'impression que vous établissez là une distinction sans qu'il existe de différence. Pemettez-moi de citer vos paroles du 19 juin dernier à ce même Comité. Certaines de vos réponses nous ont été très utiles.

[*Text*]

At that time Mr. Grier was asking you about your terms of reference, and I would suggest to you that your answer indicated that you had the power to look at individual price increases on certain items. I will quote for the record some of your answers. Mr. Grier asked you this on June 19, 1973:

> I want to review, for my own clarification, the terms of reference of the board. As I understand it, one of your regular ongoing responsibilities will be the monitoring of certain selected food prices on a regular basis. Is that correct?

Your answer was, yes. Then he went on to say:

> Would you be keeping certain selected prices under surveillance?

You said:

> That is right.

Then he went on to say:

> If, as a result of this surveillance, you identified certain price movements which, in your judgment, did not seem to have an easy or automatic explanation, would you then investigate the reasons behind those?

You said:

> That is right, that is how we intend to do it.

Then Mr. Grier went on to say:

> If, as a result of those investigations, you came to the conclusion that, for example, at some point along the chain unfair advantage had been taken of the consumer would you make recommendations to correct that situation?

You said:

> I would hope so.

Then:

> Would these recommendations be made available to the public at the same time as they would to the Minister?

Your answer was yes. Then Mr. Grier said on June 19:

> As you start off your work do you have any inhibitions as to the kind of recommendations that might be made by your board?

You said:

> No, not at this moment.

Mrs. Plumptre, in this Committee we are still trying to determine what the reasons were for the Prime Minister's statement on August 13 that the terms of reference of the Food Prices Review Board had to be extended to provide for investigation of price increases on individual food items. I would like your comments on my suggestion that the Prime Minister's statement in that respect on August 13 was nothing more than window dressing and was meant to try to cajole the Canadian public into believing that they had in fact done something when in actual fact your Board had the powers to do the very sort of thing that he was discussing.

[*Interpretation*]

A cette époque, M. Grier vous avait posé des questions à propos de votre mandat; d'après vos réponses il semblait que vous ayez le pouvoir d'étudier des augmentations de prix individuelles de certains articles. Et je vais citer certaines de vos réponses. C'est une question qui vous a été posée par M. Grier le 19 juin 1973:

> Afin de comprendre la situation, j'aimerais revenir sur le rôle de la Commission. Si je comprends bien, une de vos principales responsabilités est le contrôle de certains prix à l'alimentation sur un principe de base régulier. Est-ce exact?

Vous avez répondu oui. Puis il vous a dit:

> Mettriez-vous certains prix sélectionnés sous surveillance?

Vous avez dit:

> C'est exact.

Il a poursuivi ensuite:

> Si à la suite de cette surveillance, vous constatez que certains mouvements de prix, selon vous, ne s'expliquent pas, chercheriez-vous à en trouver la raison?

Vous avez dit:

> C'est exact, c'est notre intention.

Puis, M. Grier a poursuivi:

> Si, à la suite de ces études, vous en venez à la conclusion que, par exemple, sur un certain point on exploite le consommateur, feriez-vous des recommandations afin de corriger la situation?

Vous avez dit:

> Je l'espère.

Puis:

> Ces recommandations seraient-elles disponibles au public en même temps qu'au ministre?

Vous avez répondu oui. Puis M. Grier a poursuivi le 19 juin:

> Depuis que vous avez commencé votre travail êtes-vous contre certaines recommandations qui peuvent être faites par votre Commission?

Vous avez dit:

> Non, pas actuellement.

Madame Plumptre, au sein de ce Comité, nous essayons toujours de découvrir ce qui, le 13 août, a poussé le premier ministre à déclarer que le mandat de la Commission de révision des prix de l'alimentation devait être élargi pour permettre à cette Commission d'enquêter sur les augmentations de prix de certaines denrées alimentaires en particulier. J'aimerais connaître votre réaction à ma suggestion voulant que la déclaration du premier ministre sur ce point le 13 août n'était qu'une mise en étalage destinée à forcer le public canadien à croire que quelque chose avait été fait au moment même où votre Commission avait les pouvoirs nécessaires pour agir de la même façon.

[*Texte*]

• 1035

Mr. McGrath: Verbal cosmetics.

The Chairman: I think we have had enough comments from the side there. Maybe we will get a response now.

Mrs. Plumptre: The quotations you have read from the record, Mr. Atkey, I do not think are what I have said this morning at all. We said we have the power. We were looking into all the price movements. We were doing that very closely. We were watching them statistically. We have another group of people working from the University of Manitoba looking at price movements between the times this test can take its recordings.

I do not see that there is any change. As I said, anything was possible there, which makes you think that we did not need further terms of reference. We were looking at commodities. I think at that meeting the Chairman raised the matter of a single item, I mean a single product, and said, would you be interested in the price of this cheese? I think it was that. I said I would be interested in any reports we get from consumers on individual items because those are often the ways we are led to look at the problem as a whole. That did not mean we were going into the stores to find the prices. We were looking at the official statistics and supplementing them with other interviews being done for our own purpose.

Mr. Atkey: Let me return then to my original question. I think all it really needs is a yes or no answer and your legal counsel has had an opportunity to consider it. Is there anything you are doing now that you would have been precluded from doing under your original terms of reference? Yes or no.

Mrs. Plumptre: We were not being precluded. We were not asked to do them, and quite frankly I think it is only a change of emphasis. I think it really comes down to that, and it does mean a great deal more money to be spent on having people going out across the country.

Mr. Atkey: So the impact of the Prime Minister's announcement of August 13 is in effect that you are going to have more money.

Mrs. Plumptre: Not any more money. A great deal more staff and more expert advice and much more . . .

Mr. Atkey: Did you get an increase in your budget on August 13?

Mrs. Plumptre: We will get money as we need it. We have been in touch with Treasury Board.

Mr. Atkey: Mrs. Plumptre, will you answer my question?

Mrs. Plumptre: We have told you that we will be putting in a supplementary submission, and they have said they would be prepared to receive this.

Mr. Atkey: Did you get an increase in your budget on August 13?

Mrs. Plumptre: We have not needed it yet. We do not want to get an increase in the budget until we need it.

[*Interprétation*]

M. McGrath: Camouflage oral.

Le président: Je crois que nous avons entendu suffisamment de commentaires des coulisses. Nous aurons peut-être une réponse maintenant.

Mme Plumptre: Les citations que vous avez lues du procès-verbal, monsieur Atkey, ne correspondent pas du tout à ce que j'ai dit ce matin. Nous avons affirmé avoir le pouvoir. Nous examinions tous les mouvements de prix. Nous le faisions d'une façon minutieuse. Nous les examinions sur le plan statistique. Nous avons un autre groupe de l'Université du Manitoba qui examine les mouvements de prix dans l'intervalle entre les tests.

Je ne vois aucun changement. Comme je l'ai dit, tout est possible ici, ce qui me fait croire que tout autre mandat serait inutile. Notre examen visait les denrées. A cette réunion, je crois que le président a soulevé un seul point, je veux dire un seul produit, et a dit, le prix de ce fromage vous intéresse-t-il? Je crois que c'était le cas. J'ai exprimé l'intérêt que je portais à tous rapports des consommateurs sur les produits individuels puisque souvent ces renseignements nous amènent à voir le problème dans son ensemble. Nous n'étions pas obligés d'aller au magasin pour trouver les prix. Nous cherchions des statistiques officielles et nous les complétions au moyen d'entrevues qui s'effectuaient selon nos buts.

M. Atkey: Puis-je retourner alors à ma première question. Un oui ou un non suffirait comme réponse, je crois et votre avocat a pu le considérer à loisir. Pouvez-vous faire quelque chose maintenant que vous étiez empêché de faire selon votre mandat initial? Oui ou non.

Mme Plumptre: On ne nous a pas empêchés d'agir. On ne nous a pas demandé de les faire, et très franchement, je n'y vois qu'un déplacement d'accent. Je le vois d'aussi simplement que cela, et ceci suppose de très fortes dépenses supplémentaires pour envoyer des personnes à travers le pays.

M. Atkey: Alors, effectivement, la déclaration du premier ministre aura la répercussion de vous fournir plus d'argent.

Mme Plumptre: Pas plus d'argent. Plus de personnel et d'expertises et beaucoup plus . . .

M. Atkey: Votre budget a-t-il été majoré le 13 août?

Mme Plumptre: Nous recevrons les fonds quand nous en aurons besoin. Nous avons pris contact avec le Conseil du Trésor.

M. Atkey: Madame Plumptre, voulez-vous répondre à ma question?

Mme Plumptre: Je vous ai dit que nous allions soumettre une demande supplémentaire et qu'ils se sont dits prêts à l'accueillir.

M. Atkey: Votre budget a-t-il été majoré le 13 août?

Mme Plumptre: Nous n'en avons pas encore ressenti le besoin. Nous ne voulions pas voir majorer le budget avant que le besoin se fasse sentir.

[*Text*]

Mr. Atkey: Were you not given your original budget on May 25 or shortly thereafter, and is it true that you really have had no increases since then?

Mrs. Plumptre: It was not given to us on May 25. It was given to us quite a length of time after that. You know perfectly well, Mr. Atkey, that you have to put a submission into Treasury Board and you do the best you can as to what you think you will need for the period under review. We were to put in a preliminary submission, which we did. It was granted. We were told we would be given more if we wished to put in a supplementary submission later, which we will do when necessary.

The Chairman: Mr. Atkey, this will be your last question.

Mr. Atkey: Mrs. Plumptre, let me ask you a very direct question. On August 21 David Lewis, as the NDP federal leader, used these words in his press release:

> Under Mrs. Plumptre the Food Prices Review Board has failed.

He said that a reconstituted review board with a new chairman must have such and such powers to order rollbacks and related items.

Mrs. Plumptre, this is obviously a personal attack on you by the Leader of the New Democratic Party, supposedly speaking on behalf of his party. Has this sort of statement impaired the operations of your Board in undertaking its mandate as given to it by this Committee and by the government?

Mrs. Plumptre: Absolutely not.

Mr. Atkey: I am glad to hear that.

The Chairman: That even beats a yes or no answer. Next is Mr. Fleming.

Mr. Fleming: Thank you, Mr. Chairman.

Mrs. Plumptre, sitting through this I am reminded of Harry Truman's old cliché that if you cannot stand the heat, get out of the kitchen. We are certainly in the kitchen and you are standing up to the heat very well.

I am concerned, and I think you can appreciate it. I think all members of the Committee are trying to find an answer. We have different ideas on the problems we face with inflation and especially the cost of food. I am very concerned that here this morning we not only criticize. Now you are in the driver's seat and you can appreciate the heat.

As I understand your background, you were leader of the Consumers Association at one point. Is that correct? At that point you were an advocate of putting the heat on the driver. Well, now you are in the driver's seat and can appreciate what is happening. However, as well as criticism of the board this morning and that kind of discipline which puts pressure upon you, I hope the discussion from this point on will also take the positive approach, what have you learned and in what direction can we go? I am simply saying, so it is on the record, that I do not believe for one moment—others can say so if they want to—you were created as a political sham to find some answers.

• 1040

[*Interpretation*]

M. Atkey: N'avez-vous pas reçu votre budget initial le 25 mai ou peu après, il n'est pas juste que vous n'ayez pas reçu d'augmentation depuis lors?

Mme Plumptre: Nous ne l'avons pas reçu le 25 mai. Il nous a été octroyé beaucoup plus tard après. Vous savez très bien, monsieur Atkey, qu'il faut faire une demande au Conseil du Trésor et on fait pour le mieux en prévoyant les besoins pour la période à considérer. Nous devions présenter une demande préliminaire, ce qui a été fait. Elle a été agréée. On nous a dit que nous pourrions en obtenir davantage si nous présentions une demande additionnelle plus tard, lorsque le besoin se ferait sentir.

Le président: Monsieur Atkey, vous pouvez poser une dernière question.

M. Atkey: Madame Plumptre, puis-je poser une question très directe. Le 21 août, David Lewis, chef du NPD fédéral, s'est exprimé ainsi dans un communiqué de presse:

> La Commission de révision des prix de l'alimentation dirigée par M^me^ Plumptre est un échec.

Il disait qu'une nouvelle commission de révision dirigée par un nouveau président devrait avoir tels ou tels pouvoirs afin d'exiger des diminutions et d'autres actions semblables.

Madame Plumptre, le chef du Nouveau parti démocratique semble vous avoir attaqué personnellement en parlant au nom de son parti. Ce genre de déclaration a-t-elle nui aux opérations de votre Commission dans l'exécution de son mandat tel qu'octroyé par ce comité et par le gouvernement?

Mme Plumptre: Absolument pas.

M. Atkey: J'en suis très heureux.

Le président: Voilà une réponse qui bat un simple oui ou non. Le prochain est M. Fleming.

M. Fleming: Je vous remercie, monsieur le président.

Madame Plumptre, pendant cette discussion le vieux cliché de Harry Truman me vient à l'esprit: si vous ne pouvez endurer la chaleur, sortez de la cuisine. Nous y sommes en réalité et vous semblez endurer la chaleur très bien.

Je m'inquiète, et je crois que vous pouvez le comprendre. J'estime que tous les membres du Comité cherchent une réponse. Nos idées divergent sur le problème d'inflation auquel nous nous adressons et particulièrement le coût de l'alimentation. Je serais déçu de voir cette assise se limiter à la critique. Vous êtes actuellement au volant et vous pouvez apprécier la chaleur.

D'après ce que j'ai appris de votre passé, vous avez été chef de l'Association des consommateurs à un moment donné. Est-ce correct? A ce moment-là vous étiez intéressée à faire travailler le chauffeur. Eh bien, vous êtes maintenant chauffeur et vous pouvez comprendre ce qui se passe. Cependant, au-delà de la critique de la Commission ce matin et ce genre de discipline qui vous impose un fardeau, j'espère que la discussion à partir de maintenant prendra une envergure positive, basée sur ce que vous avez appris et pouvant indiquer la direction future. Afin de l'inscrire au procès-verbal, je dis simplement que je ne crois pas du tout—comme d'autres peuvent le dire s'ils le veulent—que la Commission a été instituée comme un truc politique cherchant des réponses.

[*Texte*]

A great deal of money is being spent and certainly a great deal of your time is being spent in that direction. I think it is very important that some of this meeting be spent talking about the direction in which you are going and where you have suspicions as well as some discussion, which I will get to in a moment, of when we will have further results because I want the press to go away and say that we have a board that is trying to find answers and this is where it is going. I think it will be very destructive if all we do this morning is tear down a group of people who have honestly, with a background that proves it, come together to try to find some answers for the Canadian public.

Some hon. Members: Hear, hear.

Mr. Fleming: Having said that you must have some suspicions. I, for instance, in my own experience when shopping in late August when our own home produce was in the stores, found that many prices had not fallen. Someone mentioned, I think, last night at a meeting at which I was present that the price of tomatoes is 49 cents a pound. Have you given specific directions at this time to investigate what seem to be aberrations in prices of Canadian produce on the shelves at this moment?

Mrs. Plumptre: Yes, these are the instructions that will be going out to Mr. Basford's teams which are now being organized to go right across the country. I agree with you, I think there are many very basic issues that need discussion. I think this is what we are here for this morning. I think some people are becoming very disturbed, for example, that a number of our consumer prices in Canada, because we are an exporting and a trading nation, are high because they are high in the world market. People are saying that this is something we should be looking at and this is one of the problems we have under discussion.

We are not going to make new recommendations yet because this is a very complicated problem which could have a lot of other effects than what you actually might expect by saying that we will do so and so. There are some very serious problems of this nature which the public are now becoming aware of. There are problems, such as you mentioned, about the fresh fruits and vegetables and I think there is a great need to improve the marketing of these products. Here we have producers who have had very good crops in the market and then, of course, as soon as the produce comes on, down goes the price.

Another very important problem, and probably one of the basic problems, that has come out very much in our discussion with the agricultural economists is the importance of the feed grain situation. When you come to think of what happens to poultry, what happens to pork, what happens to beef, and you go on down the list, you find that this is a very basic problem which concerns our country.

To what extent are we being influenced by the United States? Do we isolate ourselves from them? What would be the consequences of this? We cannot just say we will do it. These are the kind of questions I thought this Committee would want to discuss, not just whether I do this, I do that or I do something else. These are basic items.

[*Interprétation*]

Des sommes considérables y sont consacrées et vous devez passer beaucoup de votre temps à cette tâche. Il me semble d'importance capitale de passer un certain temps de cette réunion à examiner la direction vers laquelle nous procédons ainsi que des sujets suspects ou demandant discussion, auxquels je vais en venir à l'instant, afin de prévoir d'autres résultats parce que je tiens à voir la presse partir en disant que la Commission essaie de trouver des réponses et que telle est la direction future. Une note très négative résulterait si tout ce que nous faisions ici ce matin était de détruire un groupe de personnes qui se sont réunies honnêtement, comme leur passé le prouve, afin de trouver certaines réponses pour le peuple canadien.

Certains membres: Braro, bravo.

M. Fleming: Ceci dit, vous pouvez soupçonner quelque chose. Personnellement, par exemple, en faisant des achats personnels à la fin d'août quand nos propres produits sont aux étalages, j'ai constaté que beaucoup de prix n'avaient pas diminué. Je crois avoir entendu quelqu'un dire hier soir, à une réunion où j'assistais, que le prix des tomates est de 40c. la livre. Avez-vous donné des directives spécifiques actuellement de rechercher ce qui semble des adhérations de prix de nos produits canadiens qui sont sur les étalages actuellement?

Mme Plumptre: Oui, telles sont les instructions données aux membres des équipes de monsieur Basford qui partiront bientôt à travers le pays. Je suis d'accord avec vous, je crois que beaucoup de questions fondamentales devront être discutées. C'est pour cette raison que nous sommes réunis ici ce matin. Je crois que certaines personnes s'inquiètent, par exemple, en voyant nombre de nos prix aux consommateurs canadiens, parce que nous faisons de l'importation et de l'exportation, sont élevés parce que ces mêmes prix sont élevés dans le marché mondial. Certains disent qu'il nous faudrait examiner ceci. Voilà un des problèmes que nous discutons.

Nous ne présenterons pas de nouvelles recommandations encore parce qu'il s'agit d'un problème fort complexe qui pourrait avoir beaucoup d'autres répercussions insoupçonnées si nous options pour telle ou telle action. Le public devient de plus en plus conscient des problèmes sérieux du genre qui se pose. Comme vous l'avez dit, des problèmes se présentent au sujet des fruits frais et des légumes et je crois que la commercialisation de ces produits doit être améliorée. Et si nous trouvons des producteurs qui ont de très bonnes récoltes au marché et aussitôt que ce produit est présenté, son prix subit une baisse.

Un autre problème très important, et peut-être un des plus fondamentaux, qui ressort beaucoup de nos discussions avec les économistes en agriculture, et la gravité de la situation des provendes. Lorsque vous pensez à l'évolution de la volaille, le porc, le bœuf, et vous poursuivez la liste, vous en arrivez à croire que ceci est un problème très fondamental qui préoccupe notre pays.

Jusqu'à quel point sommes-nous influencés par les États-Unis? Nous isolons-nous d'eux? Quelles en seraient les répercussions? Il ne suffit pas simplement de dire que nous le ferons. Voilà le genre des questions que je pensais discuter avec ce comité, et non seulement si je fais telle chose ou telle autre ou encore d'autres. Voilà des questions fondamentales.

[*Text*]

An hon. Member: Hear, hear.

Mr. Fleming: Incidentally, I think that is . . .

The Chairman: Excuse me, Mr. Fleming, I never can refuse a lady's request. We have a request for a supplementary.

Mrs. Morin: I have a very, very short supplementary and to the point. The price of tomatoes is still 49 cents a pound when there is a surplus of tomatoes in the Province of Quebec. How come prices are so high?

Mrs. Plumptre: This is what I was just saying to Mr. Fleming. This is a basic problem of marketing procedures and I am afraid they are not all 49 cents in the market. If you go down to the market they are way, way down in price. If you go down to the market here in Ottawa . . .

Mrs. Morin: Yesterday . . .

Mrs. Plumptre: . . . they are practically giving them away. As a matter of fact, this is a problem.

Mrs. Morin: Why?

Mrs. Plumptre: Why? One of the problems we are looking into, for example, requires tomato purée and you know what tomato purée is. If tomatoes rot in the fields, we cannot sell them and we have to import tomato purée. Why? What are we doing about it? What are you legislators doing aobut it? These are some of the basic problems.

The Chairman: Mr. Fleming, I am afraid . . .

Mr. Fleming: If I may . . .

An hon. Member: That is the ultimate answer.

Mr. Fleming: I think the ultimate answer is, Mr. Chairman, with due respect, that in opposition we have a responsibility to criticize and demand, but also to talk positively and make the most of what is available.

I think there is a great cynicism on the part of the public, whether it is deserved or not, so far as getting reaction or real definite action on their behalf, or education or facts or assistance is concerned. You have called for the public not only to contact you, but to write their members of Parliament. I think that may have been misinterpreted in the press and I want to find out if it was. Was the idea for the public to write us about the recommendations you have made, to put pressure on us for changes and to write to us about the specific criticisms rather than to you?

Mrs. Plumptre: I think the question was asked of how did we expect to get any notice taken of our recommendations.

• 1045

Naturally, the way people find out whether the government is doing anything about it is to get in touch with you people, because you are their representatives.

Mr. Fleming: That is what I wanted to clarify.

Mrs. Plumptre: That is right.

Mr. Fleming: There is a push and we react to those recommendations, and that is our proper role.

[*Interpretation*]

Un député: Bravo, bravo.

M. Fleming: En passant, je crois que c'est . . .

Le président: Je m'excuse, monsieur Fleming, je ne peux refuser la demande d'une dame. On nous demande une question supplémentaire.

Mme Morin: J'ai une question supplémentaire très très courte et au point. Le prix des tomates est encore à 49c. la livre quand il existe un surplus de tomates dans la province de Québec. Comment expliquer des prix aussi élevés?

Mme Plumptre: C'est exactement ce que j'expliquais à M. Fleming. C'est une question fondamentale de commercialisation et j'ai l'impression que le prix n'est pas toujours de 49c. Si vous allez au marché vous trouverez un prix de beaucoup inférieur. Si vous allez au marché ici à Ottawa . . .

Mme Morin: Hier . . .

Mme Plumptre: On les donne pratiquement. De fait, voilà le problème.

Mme Morin: Pourquoi?

Mme Plumptre: Pourquoi? L'un des problèmes qui nous préoccupe, par exemple, s'adresse à la purée de tomate vous savez ce que c'est. Si les tomates pourrissent dans les champs, nous ne pouvons les vendre et nous devrons importer de la purée de tomate. Pourquoi? Qu'est-ce que l'on fait dans ce cas? Que font les législateurs? Voilà des problèmes fondamentaux.

Le président: Monsieur Fleming, je crains . . .

M. Fleming: Si je puis . . .

Un député: Voilà la réponse finale.

M. Fleming: Je crois que la réponse finale, monsieur le président, avec tout le respect possible, est que l'opposition a le devoir de critiquer et de demander mais aussi de parler positivement et de profiter de tout ce qui est disponible.

Je crois que le public montre beaucoup de cynisme que ce soit de bon droit ou non, quand il cherche une réaction ou une vraie action en leur nom ou désire renseigner sur les faits ou obtenir de l'aide. Non seulement vous avez demandé le public de correspondre avec vous mais aussi de rejoindre leur député. Je crois que la presse l'a interprété de travers et c'est ce que je voudrais déterminer. Vouliez-vous que le public nous écrive au sujet des recommandations que vous avez présentées afin de nous obliger à faire des changements et de nous écrire au sujet de ces critiques spécifiques plutôt qu'à vous?

Mme Plumptre: Je crois qu'on nous a demandé comment nous espérions attirer l'attention sur nos recommandations.

Naturellement, la seule façon pour la population de savoir ce que fait le gouvernement, c'est de communiquer avec vous qui êtes leur représentant.

M. Fleming: C'est ce que je voulais savoir.

Mme Plumptre: C'est cela.

M. Fleming: On fait pressions pour que nous réagissions à ces recommandations et c'est là notre rôle.

[*Texte*]

Mrs. Plumptre: Yes.

Mr. Fleming: I am still concerned about contact. You said, "Write us about your complaints", but I think in this day and age, although people think about it and get mad, they cool down by the time they get home and say: "Ah, what the hell; what can we do to change it?"

Have you considered a more immediate way by which people can get hold of you to file their complaints?

Mrs. Plumptre: Yes. When we get these teams of people out into the field, with their group leaders, we will be putting in zenith telephones and all the people will have to do is pick up the telephone. Quite frankly, I think we have had approximately 300 letters. Now, 300 letters from 22 million people does not indicate very much concern. But we do agree that we get more telephone calls here in Ottawa of course, because it is easy to pick up the telephone. Also, we have had discussions with the consumers' associations and they have alerted their members. They call themselves the alert group, because they say that one of their roles is to receive complaints from people. In other words, your neighbour can say that she had such and such a problem and report it. This is the kind of nucleus we are trying for. We do think that telephoning is very important.

Mr. Fleming: This is my final question. I am very concerned, aside from the good news value of competition, argument and debate, that the strongest possible statement be given by you, today if possible, that you are unable to find out the problems if people do not believe they can complain, that there is a source, and please come through with those complaints. And I do hope the media will go away from this meeting with the thought of helping us as much as we are trying to help.

Mrs. Plumptre: Certainly, that is exactly what we want, that people bring things to our attention. This is one of the things we have been stressing all along and we ourselves hope to get more and more complaints.

Mr. Gillies: Mrs. Plumptre, I would like to follow up a different line of questioning than perhaps has been pursued so far.

Is someone on your staff working on the general problem of the causes of inflation in this nation at this time?

Mrs. Plumptre: I do not think I would say the cause of inflation. Perhaps Dr. Hodgins would like to answer that, because this is his bailiwick. I do not think we were asked to talk about the whole cause of inflation. We were asked to inquire about food prices.

Mr. Gillies: That is my point. Is it the philosophical or fundamental position of the Committee from which they are starting their work that there is some independence between the high cost of food and the general inflation problem in the nation?

Mrs. Plumptre: Mr. Gillies, are you really trying to ask me that question? You know perfectly well that food prices are not apart from the whole cause of inflation.

[*Interprétation*]

Mme Plumptre: Oui.

M. Fleming: Je me demande encore comment établir le contact. Vous avez dit: «Faites-nous parvenir vos plaintes». De nos jours, même si les gens se fâchent, ils se calment une fois rendus à la maison et se disent: «A quoi ça sert, qu'est-ce qu'on peut changer?».

Avez-vous pensé à donner aux gens un moyen plus rapide de vous transmettre leurs plaintes?

Mme Plumptre: Oui, lorsque nous aurons des équipes et des chefs sur le terrain, nous essaierons les téléphones zenith et tout ce que les gens auront à faire ce sera de se servir de l'appareil. Je dois vous avouer, en toute franchise, que nous n'avons reçu qu'environ 300 lettres. C'est un chiffre bien minime par rapport à une population de 22 millions. Ce n'est pas une preuve qu'on s'inquiète beaucoup. Nous sommes d'accord, toutefois, pour dire que nous recevons ici à Ottawa beaucoup plus d'appels téléphoniques, car c'est plus facile de se servir du téléphone. Nous avons également communiqué avec les associations de consommateurs qui ont averti leurs membres. Ces associations se considèrent comme des groupes de vigilance, car ils considèrent qu'une de leurs fonctions est d'accepter les plaintes de la population. Autrement dit, si votre voisine en fait partie, vous pouvez lui parler de votre problème et elle le transmettra. C'est le genre de centralisation que nous essayons d'obtenir. Nous croyons que les appels téléphoniques sont très importants.

M. Fleming: J'ai une dernière question. Ceci m'intéresse beaucoup, mais à part les bonnes nouvelles concernant la concurrence, les arguments et les discussions, ce que vous devriez déclarer en termes fermes aujourd'hui même si possible, mais vous ne pouvez pas vous-même trouver quels sont tous les problèmes si les gens ne se plaignent pas, qu'il existe une canalisation qui doit être utilisée pour ce genre de plaintes. J'espère que les media d'information partiront d'ici aujourd'hui en ayant l'intention de nous aider autant que nous-mêmes nous tentons de le faire.

Mme Plumptre: C'est certain, c'est exactement ce que nous voulons, que les gens attirent notre attention sur tous ces problèmes. Nous l'avons demandé depuis le début et nous espérons obtenir encore de nombreuses plaintes.

M. Gillies: Madame Plumptre, j'aimerais toucher un autre sujet.

Y a-t-il quelqu'un parmi votre personnel qui travaille actuellement à connaître les causes de l'inflation au pays?

Mme Plumptre: Je ne dirai pas aux causes de l'inflation, mais peut-être que M. Hodgins pourrait répondre à votre question, c'est son domaine. Je ne crois pas qu'on nous ait demandé de nous prononcer sur les causes de l'inflation; mais on nous a demandé d'enquêter sur les prix de l'alimentation.

M. Gillies: C'est cela. Pour faire son travail, le Comité prend-il comme position fondamentale qu'il y a un certain écart entre les prix élevés de l'alimentation et le problème plus général de l'inflation au Canada?

Mme Plumptre: Monsieur Gillies, est-ce que vous me posez vraiment une question? Vous savez très bien que les prix de l'alimentation ne peuvent se dissocier de l'inflation.

[*Text*]

Mr. Gillies: That is correct.

Mrs. Plumptre: Why did you ask such a question?

Mr. Gillies: Because I want to ask the next question.

Anyway, given the fact that there is a close relationship between inflation and the high cost of food, what is the fundamental view of the Committee, in going after the high cost of food, as to the root causes of inflation in the nation today?

Mrs. Plumptre: There are many causes and I do not think I am here to give you a lecture on inflation. And I do not think you, as an economist, need it. At least I hope you do not.

Mr. Gillies: Surely, Mrs. Plumptre, your Committee cannot expect to come up with meaningful recommendations to the government as to what they should do unless you have some fundamental view as to what the primary causes are. How can you hope to make recommendations?

Mrs. Plumptre: I think we do have some views on what the fundamental causes of food prices are. I think the basic one, as you know, is a shortage in the world supply of food. This is a very basic source. I am not saying this is the only cause because there are other inflationary movements throughout the country, throughout the world, which naturally must affect food prices, all the inputs that go into food prices, the relationships to trading policies, and so on. You know these just as well as I do.

• 1050

Mr. Gillies: Is anybody on the board working on the problems of the relationship between the devaluation of the Canadian dollar and the high cost of food in Canada?

Mrs. Plumptre: No, I do not think so.

Mr. Gillies: Is it the view of your committee that there is no relationship there?

Mrs. Plumptre: I do not think we have anybody working on that at the moment. Would you like to speak to this, Dr. Hodgins?

Dr. Hodgins: I think I understand the question as wondering exactly what the nature of our research program is as it pertains to getting at the specific causes of food price changes, not only for particular classes of food products at the retail level, but what we are doing to identify the factors behind the cost-price transmission process specifically in food and in the rest of the economy. In particular, are we looking into one of the factors which may be affecting the cost-price transmission process, the change in the exchange values of the Canadian dollar? The answer is, yes, we are. It is one of many possible factors which may be at work in explaining what has happened to food price changes in Canada, particularly over the last 18 months.

Mr. Chairman, if you think it appropriate I can elaborate a little bit more on the kinds of things that we are doing in pinning down the various factors in this process. I think the question was to do with the underlying process of why these things happen. If you feel that it is appropriate I can elaborate a little bit more on what it is that we are doing and the kinds of things that we are finding out.

[*Interpretation*]

M. Gillies: C'est juste.

Mme Plumptre: Pourquoi me posez-vous une telle question?

M. Gillies: Parce que je voulais en arriver à une autre question.

De toute façon étant donné qu'il y a un rapport étroit entre l'inflation et les coûts élevés de l'alimentation, quelles sont les vues fondamentales du Comité qui s'attaque aux prix élevés de l'alimentation qui est une des causes principales de l'inflation aujourd'hui?

Mme Plumptre: Les raisons sont nombreuses et je ne crois pas que je sois ici aujourd'hui pour vous donner un exposé sur l'inflation. Comme vous êtes un économiste, je ne crois pas non plus que vous en ayez besoin. Du moins j'espère que non.

M. Gillies: Il est évident, madame Plumptre, que le Comité ne peut faire des recommandations sensées au gouvernement sur les mesures à prendre à moins que vous ayez des opinions fondamentales concernant les causes primaires de l'inflation. Comment espérez-vous faire des recommandations?

Mme Plumptre: Nous avons certaines opinions concernant les causes fondamentales des prix élevés de l'alimentation. Une de ces opinions, comme vous le savez, concerne la pénurie de l'approvisionnement des aliments dans le monde. C'est un facteur fondamental. Je ne dis pas que c'est la cause unique car il y a beaucoup d'autres mouvements inflationnistes à travers le pays, voire même à travers le monde, lesquels affectent tout naturellement les prix alimentaires, à savoir tous les éléments qui composent les prix alimentaires, les relations existant entre les différentes politiques commerciales, etc. Vous savez tout cela aussi bien que moi.

M. Gillies: Un membre de votre Commission étudie-t-il la relation existant entre la dévaluation du dollar canadien et la hausse des prix alimentaires dans ce pays?

Mme Plumptre: Je ne crois pas.

M. Gillies: Votre Commission pense-t-elle donc qu'il n'y a aucune relation?

Mme Plumptre: Personne n'étudie cette question en ce moment. Avez-vous quelque chose à dire à ce sujet, monsieur Hodgins?

M. Hodgins: Si je comprends bien la question, vous vous demandez quelle est exactement la nature de votre programme de recherches sur les causes spécifiques de l'évolution des prix alimentaires, non seulement pour certaines catégories de produits au niveau du détaillant, mais également si nous cherchons à déterminer les facteurs qui ont provoqué la hausse des prix de l'alimentation ainsi que dans tout le reste de l'économie. Cette question se résumerait donc à la suivante: examinons-nous les facteurs susceptibles d'influencer l'évolution des prix, la modification des valeurs d'échange du dollar canadien? La réponse est oui. Ces facteurs contribuent sans doute à l'augmentation des prix alimentaires qui est survenue au Canada, particulièrement au cours des 18 derniers mois.

Monsieur le président, si vous le jugez bon, je puis m'étendre un peu plus sur les travaux que nous effectuons afin de déterminer les différents facteurs de ce processus. La question visait surtout à savoir pourquoi ces choses se sont produites. Si vous le jugez bon, je peux m'étendre un peu plus sur ce sujet, et sur les résultats de nos activités.

[*Texte*]

The Chairman: Since Mr. Gillies is pursuing this line of questioning, I will leave it to him as to whether he wants any further information.

Mr. Gillies: What I am really interested in is whether your committee is working on the question of what proportion of increase in agricultural costs in Canada today is associated with increased input costs, with cost-push rather than demand-pull.

Dr. Hodgins: Yes, we are very definitely.

Mr. Gillies: Pardon me, I do not mean to interrupt, but just to get my whole question in. When do you think you will have the results of that study?

Dr. Hodgins: We, of course, have a continuing research program. We are providing information to the board. When the board chooses to make it public is a decision the board will have to take. I am not in a position to answer that. This is an ongoing research program and we are producing results on specific products. The information goes to the board and the publication release plan of the board is a matter that Mrs. Plumptre may choose to comment on.

Mrs. Plumptre: I can say that we will be having other hearings and will be releasing more reports about September 25 and 26.

Mr. Gillies: I may be repeating myself in this question, but in quickly reading the report of David Smith this morning it seemed to me that the program in Britain has been reasonably successful, but from Mr. Penner's quick reading of it I gather it has not been, so I presume all of us will have to read the report again.

Do you have any information as to when the report on the United States' experience is going to be available?

Mrs. Plumptre: Dr. Smith is in the United States now and I think he hopes to have that for us by the end of September.

Mr. Gillies: That is fine, thank you.

———

(After recess)

The Chairman: Members of the Committee, our first questioner is Mr. Whicher.

Mr. Whicher: Mrs. Plumptre, you have very kindly given us the background on wage and price controls in Britain and you told us there is a report being prepared dealing with U.S. controls which will be out in September.

Quite frankly I am rather suspicious of the wage and price controls in Britain and the United States. Someone said the other day that asking the Government of the United States to initiate price and wage controls was like asking the Vatican to investigate birth control because neither one believe in it. That is the way I feel about what has happened in Britain and the United States. They have not had complete wage and price controls that I would advocate on incomes, interest dividends, etc.

[*Interprétation*]

Le président: Puisque c'est M. Gillies qui a posé cette question, je vais lui laisser la possiblité de décider s'il désire davantage de renseignements.

M. Gillies: Ce qui m'intéresse avant tout est de savoir si votre Commission étudie la question de savoir dans quelle proportion l'augmentation des coûts agricoles au Canada, à l'heure actuelle, est associée avec l'augmentation des coûts globaux, la poussée venant davantage du coût que de la demande.

M. Hodgins: Nous étudions cette question de très près.

M. Gillies: Excusez-moi, je ne voudrais pas vous interrompre, mais je voudrais vous poser cette question maintenant. Quand pensez-vous avoir les résultats de cette étude?

M. Hodgins: Nous avons lancé un programme de recherches permanent. Nous fournissons des renseignements à la Commission et c'est celle-ci qui devra décider de publier ces renseignements. Je ne suis pas en mesure de répondre à cette question. Il s'agit d'un programme de recherches permanent et nous fournissons les résultats obtenus pour des produits spécifiques. Les renseignements sont transmis à la Commission et le programme de divulgation de ces renseignements pourrait peut-être vous être détaillé par M^me^ Plumptre.

Mme Plumptre: Tout ce que je puis dire est que nous aurons d'autres auditions et que nous publierons davantage de rapports vers les 25 et 26 septembre.

M. Gillies: Je me répète peut-être, mais en lisant rapidement le rapport de David Smith ce matin, j'ai eu l'impression que le programme britannique avait remporté des succès non négligeables; or, d'après l'opinion de M. Penner, il me semble que ce n'est pas le cas; je pense donc que nous devrons tous relire ce rapport.

Savez-vous quand le rapport des États-Unis sera prêt?

Mme Plumptre: M. Smith est actuellement dans ce pays; j'espère qu'il pourra nous donner ces renseignements d'ici la fin de septembre.

M. Gillies: Très bien, merci.

———

(Après l'ajournement)

Le président: Messieurs les députés, notre premier orateur sera M. Whicher.

M. Whicher: Madame Plumptre, vous nous avez aimablement expliqué le système de contrôle des prix et des salaires en Grande-Bretagne, et vous nous avez dit qu'un rapport est en cours en ce qui concerne les mesures de contrôle américaines, et que ce rapport serait prêt en septembre.

Très franchement, je doute beaucoup de l'efficacité du contrôle des prix et des salaires en Grande-Bretagne et aux États-Unis. Quelqu'un a dit l'autre jour que le fait de demander au gouvernement des États-Unis d'implanter un contrôle des prix et des salaires revenait au même que de demander au Vatican de faire une enquête sur le contrôle de l'essence. En effet, aucun des deux n'y croirait. C'est exactement mon opinion sur ce qui s'est produit en Angleterre et aux États-Unis. Leur système de contrôle des prix et des salaires n'est pas complet puisqu'il ne concerne pas les revenus, les dividendes, etc.

[*Text*]

Now having said that and realizing from what you said to Mr. Gillies that food prices of course are very closely involved with the whole subject of inflation whether it is just here in Canada or worldwide, would you consider it advisable because of the fact you have done it in Britain and in the U.S. that you might have one of your staff prepare a paper on the possibility good or bad of complete controls in Canada, not just wage and price controls in Britain and the United States. Very intelligent though they may be, I happen to be one of those who feel that in order to keep the prices of food or other things down we are going to have to have complete control. Many people will say I am wrong—at least half the population—but there are a number in Canada who will say I am right. Would your board investigate this possibility, or give us a background paper as you have done on Britain and the U.S.?

• 1110

Mrs. Plumptre: This is in relation to food prices control. I do not think it is our job to do a study on complete controls. That is not what our mandate asks us to do, Mr. Whicher. As we have told you, we will be taking these reports we get and looking at them, but I doubt if our mandate would include out taking a look at the whole problem of controls on all parts of the economy. That is outside our terms of mandate.

Mr. Whicher: Would you not agree that perhaps—incidentally, I agree with what you have done—you went beyond your mandate when you investigated wage and price controls in Britain.

Mrs. Plumptre: I think you should perhaps read the first page. You will see that the request was for a report with special reference to controls on food prices. Before we even came to this Committee we had arranged it with Dr. Smith, and you will recall that your Committee asked us to go ahead and do more of this.

Mr. Whicher: Yes, I agree. It seems to me that a background on the possibility, whether it be positive or negative, of controls in Canada would be in order because, after all, food makes up a substantial amount of the family budget. I believe it is getting close to 35 or 40 per cent.

Mrs. Plumptre: Not quite; I think that is a little high.

Mr. Whicher: Well, 30 per cent. All right. It is a substantial amount, anyway. Whether it would be good or bad if they were controlled I am not in a position to say, and that is why I would like to see a background paper on it. I have never seen one. I just glanced at this, but whoever the gentleman or lady was who did it, they did a very good job, I think. I would like to see a paper on your board's views as to what would happen in Canada if we had the same thing, or even if it were tightened up.

Mrs. Plumptre: I think that is something you had better ask the government to do.

Mr. Whicher: All right. As a matter of fact, I have asked!

In the board's opinion were the export controls on beef and pork a good thing?

[*Interpretation*]

Ceci étant dit, je me rends compte, d'après ce que vous avez dit à M. Gillies, que les prix alimentaires sont très étroitement reliés au problème global de l'inflation, à la fois sur le plan national et sur le plan international. Toutefois, pensez-vous qu'un tel système soit souhaitable du seul fait qu'il a été implanté en Angleterre et aux États-Unis, et envisageriez-vous d'instaurer un contrôle total au Canada, non seulement sur les prix et les salaires comme en Angleterre et aux États-Unis; ce système peut avoir une valeur très importante, mais je suis de ceux qui pensent que pour freiner, voire diminuer, le prix des denrées alimentaires et autres, il nous faudra instaurer un contrôle total. Beaucoup diront que j'ai tort, mais au moins la moitié des Canadiens diront que j'ai raison. Votre Commission a-t-elle l'intention d'étudier cette possibilité, ou de publier un rapport assez détaillé comme vous l'avez fait sur la situation en Grande-Bretagne et aux États-Unis?

Mme Plumptre: Ceci a trait au contrôle des prix alimentaires. Je ne pense pas que nous ayons les compétences nécessaires pour faire une étude sur un système de contrôle total. Comme nous vous l'avons déjà dit, nous allons étudier ces rapports dès qu'ils seront publiés, mais je ne crois pas que nos attributions nous permettent d'envisager un contrôle global de tous les secteurs de l'économie. Cela dépasse nos attributions.

M. Whicher: Vous serez peut-être d'accord avec moi, mais il me semble que vous avez dépassé quelque peu vos attributions lorsque vous avez examiné le système de contrôle des prix et des salaires en Grande-Bretagne.

Mme Plumptre: Vous devriez peut-être lire la première page. Vous verrez qu'un rapport avait été demandé, avec référence spéciale au système de contrôle des prix alimentaires. Avant même notre comparution devant ce Comité, nous avions convenu de cela avec M. Smith, et vous vous souviendrez que c'est votre Comité qui nous a demandé d'aller de l'avant dans ce domaine.

M. Whicher: Je le reconnais. Je pense qu'un rapport sur la possibilité d'un contrôle global, que ce rapport soit positif ou négatif, au Canada, il serait approprié, car, après tout, les produits alimentaires constituent une part importante du budget familial. Je pense que la proportion est de 35 à 40 p. 100.

Mme Plumptre: Pas tout à fait, je pense que ce pourcentage est un peu trop élevé.

M. Whicher: Soit, 30 p. 100, Très bien. De toute façon, c'est une proportion importante. Je ne suis pas en mesure de dire si un tel contrôle des produits alimentaires serait bon ou mauvais, et c'est pour cela que j'aumerais avoir un rapport à ce sujet. Je n'en ai jamais vu un. J'ai simplement survolé celui-ci, et quel qu'un soit l'auteur, je pense qu'il a fait un très bon travail. J'aimerais connaître les opinions de votre Commission si un tel contrôle devait être instauré au Canada.

Mme Plumptre: Je pense que vous feriez mieux de poser cette question au gouvernement.

M. Whicher: Très bien. En fait, je l'ai déjà fait!

De l'avis de la Commission, le contrôle des exportations du bœuf et du porc a-t-il été un système positif?

[*Texte*]

Mrs. Plumptre: Yes. I watched that situation very closely and I think there was a great need at that moment. It was almost a raiding of our supplies that was going on, and I think it was very essential. You see, this was something that was fairly easy to control because, as you know—I am sure I do not need to tell you—every carcass that goes out of this country to the United States has to have a health inspection stamp on it. Therefore it is not very difficult to put on some kind of control. You see, the control that was put on was not a complete stroppage; it was applied to allow normal trade to continue but to stop the draining of supplies which might have led to a serious supply situation in Canada.

Mr. Whicher: In your opinion should we have export controls on any other . . .

Mrs. Plumptre: I cannot answer that question yet because it is something we have just started to look at. It may be necessary but I think that is something I would not like to make any comment on at the moment.

Mr. Whicher: But you are looking at it?

Mrs. Plumptre: Yes.

The Chairman: I am sorry . . .

Mr. Whicher: One more question?

The Chairman: Yes, that was the point I was going to make.

Mr. Whicher: Mrs. Plumptre, I am sure that everyone around this table—and probably almost 100 per cent of Canadians—agrees that food prices are too high in Canada. Having said that—and I want to emphasize that I believe they are too high, too—from you investigations to date are they too high when compared with food prices in the rest of the world?

Mrs. Plumptre: I do not think we said that. Did we, Dr. Hodgins?

The Chairman: I think you had better come to the microphone, Dr. Hodgins.

Dr. Hodgins: A comparison of our food prices with prices in other countries has not been a key part in our research program to date, but it is a question of interest to people, whether in the context of misery liking company, or whatever. This is something that we can certainly look into. I know that studies have been made of meat prices in a number of countries, and this is something that we could look into.

The Chairman: Thank you, Mr. Whicher. Mrs. MacInnis.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Mrs. Plumptre, I notice in your first report, and also in your remarks this morning, you place great stress on looking at the individual staples that make up the nutritious, or otherwise, diet of low income groups in particular.

• 1115

I also notice that two or three days ago we had an announcement from the Prime Minister that the government intends to take action regarding bread and milk, two of the important staples, to bring and hold them within the range of consumers. Now, I would like to ask whether you would consider it is a part of your mandate, taking advantage of the experts you have, to make recommendations to

[*Interprétation*]

Mme Plumptre: Oui. J'ai examiné cette situation de très près et je pense que cela était absolument nécessaire à ce moment. En effet, nos approvisionnements étaient pratiquement anéantis et c'était la meilleure chose à faire. En fait, ces mesures ont été assez faciles à appliquer car, comme vous le savez, et je n'ai pas besoin de vous le dire, chaque quartier de bête qui quitte le pays pour les États-Unis doit recevoir une estampille du Service d'inspection sanitaire. Par conséquent, il n'est pas très difficile d'instaurer une sorte de contrôle sur ces produits. En fait, le contrôle qui a été instauré n'était pas un arrêt complet des exportations; le commerce régulier se poursuivait mais il était déterminé de façon à assurer un approvisionnement normal pour les Canadiens.

M. Whicher: A votre avis, devrions-nous instaurer un contrôle des exportations sur d'autres . . .

Mme Plumptre: Je ne puis répondre à cette question car c'est un problème que nous commençons d'examiner. Cela peut s'avérer nécessaire mais je ne puis pas faire de commentaires à ce sujet pour le moment.

M. Whicher: L'envisagez-vous?

Mme Plumptre: Oui.

Le président: Je suis désolé . . .

M. Whicher: Puis-je poser une question encore?

Le président: Oui, c'est ce que je voulais vous dire.

M. Whicher: Madame Plumptre, je suis sûr que tous ceux qui sont assis autour de cette table, et sans doute presque 100 p. 100 des Canadiens, sont d'accord pour dire que les prix alimentaires sont beaucoup trop élevés au Canada. Ceci étant dit, et je voudrais vous dire que moi aussi je crois qu'ils sont bien trop élevés, avez-vous constaté, d'après vos enquêtes jusqu'à ce jour, que ces prix sont trop élevés par rapport à ceux des autres pays du monde?

Mme Plumptre: Nous n'avons pas dit cela, n'est-ce pas, monsieur Hodgins?

Le président: Voulez-vous vous rapprocher du microphone, monsieur Hodgins.

M. Hodgins: Nous n'avons pas insisté, jusqu'à présent, dans notre programme de recherches, sur une comparaison entre nos prix alimentaires et ceux des autres pays, mais c'est une question qui peut offrir un certain intérêt, à savoir si ceux qui ont des difficultés les partagent avec d'autres. C'est un problème que nous pouvons certainement examiner. Je pense que des études ont déjà été effectuées sur les prix de la viande dans un certain nombre de pays, et peut-être nous pourrions examiner de plus près ces études.

Le président: Merci, monsieur Whicher. Madame MacInnis.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Madame Plumptre, j'ai remarqué dans votre premier rapport, et dans vos remarques de ce matin, que vous insistez particulièrement sur les problèmes de nutrition, de diététique, qui différencient les groupes à faible revenu.

Il y a deux ou trois jours, le premier ministre a annoncé que le gouvernement avait l'intention de prendre des mesures en ce qui concerne le pain et le lait, qui sont deux denrées essentielles, afin d'en maintenir le prix à la protée des consommateurs. Or, je voudrais vous demander si vous êtes habilités, étant donné que vous avez des spécialistes à votre service, à faire des recommandations au gouverne-

[*Text*]

the government as to the machinery for getting these things actually accomplished. I do not think any of us are fooling ourselves that a government announcement such as has been made now is going to ensure that bread and milk will remain stable for the consumer for the next while. The radio and television media are already busy with the fact that these will most likely be disregarded.

Do you consider it part of your job to make recommendations for seeing that this is properly policed?

Mrs. Plumptre: Yes, I do. First of all, Mrs. MacInnis, I am sure that you as well as we are very concerned as to what actually will be the legislation that will come into Parliament to implement the speech of the Prime Minister.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Just on that point. We are not at all sure that this is not the Prime Minister's legislation. It might be done without coming near Parliament according to what some of us have heard.

Mrs. Plumptre: I am not aware of that. Anyway, I can assure you we will be looking at this very closely. Actually, as you know, in his speech the Prime Minister did say—and I think I mentioned it in my speech this morning—that he would be asking us specially to watch this very closely.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): But Mrs. Plumptre on this business of watching, even if you wore your eyes out watching, do you think moral suasion is going to be enough to get the elements involved in a community to hold those prices steady?

Mrs. Plumptre: We will just have to see what happens in the future. I cannot really answer that entirely at this stage, Mrs. MacInnis. There was a statement issued by the Bakery Council yesterday. People are not quite sure yet just how it is going to be administered. However, they certainly came up with the statement that if this were carried through, there would be no further increase in bread prices certainly for another year because—I think I am right in this—they have just finished their labour negotiations and they feel that their other costs may go up a little bit but they felt they could be absorbed. The point is to find out what is happening first and then see.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Yes, but would I be correct in saying you might well go beyond moral suasion to compulsion if that were necessary?

Mrs. Plumptre: Well we would not have the powers to . . .

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): No, I mean the recommendations?

Mrs. Plumptre: Yes, certainly. We have made recommendations on this when we found out what was going to happen. We said we would make another recommendation if we felt the policy was not being effective. Certainly we would make a recommendation.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): I wanted to refer to the fact that you had a meeting with senior executive of the supermarkets in mid-August and also to the fact that in your first report you say that it is our hope to be able to allay the fears and restore the confidence of all Canadians in the food industry. In this meeting with the supermarkets did you discuss the very large returns on equity that the supermarkets made last year: Dominion

[*Interpretation*]

ment en ce qui concerne le processus à suivre pour réaliser de tels objectifs. Aucun de nous n'est assez naïf pour croire que la déclaration qui a été faite suffit à garantir que le prix du pain et du lait resteront stables pendant un certain temps. La radio et la télévision sont prêts déjà à contredire ces faits.

Pensez-vous, donc, qu'il vous appartient de faire des recommandations afin qu'un tel système soit instauré de façon appropriée?

Mme Plumptre: Oui. Tout d'abord, madame MacInnis, vous vous préoccupez sans doute de la loi qui va être présentée au Parlement afin de mettre à exécution le discours du premier ministre.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): C'est tout à fait cela. Nous ne sommes pas du tout certains que cela ne sera pas la loi du premier ministre. Un tel contrôle pourrait être instauré sans que la loi correspondante soit présentée au Parlement, d'après ce que j'ai entendu.

Mme Plumptre: Je ne suis pas au courant de cela. Mais de toute façon, je puis vous assurer que nous allons examiner cette question de très près. En fait, comme vous le savez, le premier ministre a dit, dans son discours, et je pense que je l'ai mentionné dans mon discours de ce matin, qu'il nous demanderait d'examiner ces problèmes de très près.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Mais madame Plumptre, aà propos de cette question de surveillance, m:eme si vous vous usez les yeux à surveiller, pensez-vous qu'une telle action morale sera suffisante pour maintenir les prix à un niveau normal?

Mme Plumptre: Il nous faut attendre ce qui va se passer. Je ne puis vous répondre précisément, à ce stade. Le *Bakery Council* a fait une déclaration hier. On ne sait pas exactement comment ce contrôle va être instauré. De toute façon, je pense que le *Bakery Council* a déclaré que, si jamais le système était instauré, il n'y aurait pas d'augmentation du prix du pain, pendant un an, car je pense avoir raison, les négociations dans ce secteur viennent juste de se terminer et les responsables pensent que si d'autres coûts peuvent agumenter, ils pourront être absorbés. En fait, il s'agit d'attendre pour voir ce qui va se passer.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Certes, mais ai-je raison de dire que vous pourriez exercer une pression plus que morale, voire obligatoire, si cela s'avérait nécessaire?

Mme Plumptre: Nous ne serions pas habilités à . . .

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Non, je parle simplement de recommandations?

Mme Plumptre: Oh, certainement. Nous en avons déjà fait lorsque nous avons découvert que cela allait se passer. Nous avons également dit que nous ferions d'autres recommandations si nous estimions que la politique définie n'était pas efficace. Très certainement.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Vous avez rencontré les directeurs du supermarché à la mi-août, or, dans votre premier rapport, vous dites que vous espérez être en mesure de dissiper les craintes et de restaurer la confiance de tous les Canadiens dans l'industrie alimentaire. Lors de cette rencontre avec les directeurs du supermarché, avez-vous discuté des bénéfices très importants sur les investissements qu'ils ont réalisé au cours de la dernière année:

[*Texte*]

10.9 per cent; Safeway 12.6 per cent; Steinbergs 12.8 per cent; George Weston 10 per cent; then throwing in Canada Packers 10.9 per cent; and Schneiders 10 per cent. The United States Federal Trade Commission has made calculations that for so-called free enterprises they consider a 6.2 per cent profit on investments would be adequate. Was there any attempt to discuss with the supermarkets the fact that more than the three or four labels on a can were necessary to reassure the consumers that they were not being gouged?

Mrs. Plumptre: Yes, I am glad you put it that way because I agree with you, I do not think this matter of two or three prices on a can is the basic issue. I think that is something that irritates the consumers when they go into the stores but I do not think that is the sort of basic issue. We did not discuss this in actual great detail but told them we would be coming to them for financial information. Mr. Henderson might like to speak to this because he was most explicit on the kind of things we wanted. We have written to these people and their replies are coming in. Also, there was the statement that the Prime Minister made in the middle of August about it, that if we found instances of profiteering he would seek legislation to take corrective action. Now that statement gave us more encouragement, because we know that if we make a recommendation in this regard the government will be prepared to take the necessary legislative action.

• 1120

But I think Mr. Thompson should comment.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): But before Mr. Thompson proceeds I want to ask you if you would be prepared, if these figures are correct of the percentage taken on equity, to follow along the lines suggested by the United States Trade Commission, to make a recommendation that a 6.2 per cent or something of that type, was all that those supermarkets would be legally entitled to make on their equity capital?

Mrs. Plumptre: I cannot answer that question directly, and I think it is a question for an accountant rather than me. What about that, Mr. Thompson?

Mr. W. Grant Thompson (Food Prices Review Board): Yes, I would be very interested in talking on this point, Mrs. MacInnis. In some cases in the past, if you talked about one thing or another, you were described by the media as one having special interests.

I would like to give some background. First I would like to reintroduce myself as Mr. Grant Thompson from Halifax, Nova Scotia. And I do this because it has been suggested that this board may be less than fully effective because some of its members may not be nationally known or may not be household words in Ottawa. That seems like a unique form of discrimination to me. I do not know what magical qualities a person receives if their name is equated with the name of a well-known pine-scented floor cleaner or the freshest mouth in town. It is just a mystery. Competency comes in many forms but this seems to be a brand new concept of how it comes packaged these days.

[*Interprétation*]

Dominion, 10.9 p. 100; Safeway, 12.6 p. 100; Steinbergs 12.8 p. 100; George Weston, 10 p. 100; et ensuite Canada Packers, 10.9 p. 100, et Schneiders, 10 p. 100. Le (United States Federal Trade Commission) a calculé que pour de telles entreprises soi-disant libres, des bénéfices de 6.2 p. 100 sur les investissements seraient appropriés.

Mme Plumptre: Je suis contente que vous posiez cette question, je voudrais vous dire que je suis d'accord avec vous car je ne pense pas que le fait d'inscrire deux ou trois prix sous une même boîte constitue le fond du problème. C'est une chose qui irrite les consommateurs dans les magasins, mais je ne crois pas que ce soit là un élément fondamental. Nous n'avons pas parlé beaucoup mais nous leur avons dit que nous communiquerions avec eux pour obtenir des renseignements d'ordre financier. M. Henderson pourrait peut-être en parler, car il sait très bien ce que nous voulions. Nous avons écrit à ces personnes et nous recevons maintenant leur réponse. Le premier ministre a fait au cours du mois d'août une déclaration à cet effet, en cas de mercantilisme, il verrait à faire adopter des lois pour décider d'une action collective. Cette déclaration nous a encouragés, car si nous faisons maintenant une recommandation au gouvernement à cet effet, il est prêt à agir.

Mais M. Thompson devrait peut-être ajouter quelque chose.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Avant que M. Thompson prenne la parole, j'aimerais vous poser une question: Êtes-vous disposé, si ces chiffres sont exacts concernant le pourcentage prélevé sur les investissements, de suivre la suggestion de la United States Trade Commission, et de faire une recommandation portant qu'un pourcentage de 6.2 p. 100, ou quelque chose du genre, sera légalement le pourcentage auquel ont droit les supermarchés sur les investissements en capital?

Mme Plumptre: Je ne peux pas vous répondre directement, il faudrait plutôt poser la question à un comptable. Qu'en pensez-vous, monsieur Thompson?

M. W. Grant Thompson (Commission de révision des prix de l'alimentation): Cette question m'intéresse beaucoup, madame MacInnis. A certaines reprises, par le passé, si vous parliez d'une chose de ce genre, on disait de vous dans les média d'information que vous aviez des intérêts spéciaux.

J'aimerais apporter quelques précisions. Tout d'abord j'aimerais me présenter de nouveau, Grant Thompson de Halifax, Nouvelle-Écosse. Voilà je me présente de nouveau car on a dit que cette commission ne pouvait pas bien fonctionner puisque certains de ces membres n'étaient pas connus partout au Canada ou que leur nom n'était pas dans toutes les bouches à Ottawa. Ça me semble un genre de discrimination. Je ne sais pas quelles qualités magiques une personne peut gagner du fait que son nom est apparenté à un nettoyeur connu à senteur de pin utilisé pour les planchers ou un produit qui donne la bouche fraîche. Ça me semble un mystère. La compétence revêt bien des formes, mais ça me semble être une nouvelle façon de voir les choses.

[*Text*]

I would just like to say that I do have 30 years experience in business, 18 of which have been spent in industry at the finance and general management level, I have been in the professions 12 years as a chartered accountant and management consultant, and at the present time I am a partner in well-known international firm. So I do think I have some qualifications, despite what has been said. That is number one.

Number two: During that 30 years I have had a very clear insight into the problems of people, with continuous participation in such organizations as churches and presbyteries, theological colleges, Y activities, community clubs and senior citizens' homes. So I do know what the problems of people are. I would like to make it very, very, clear that I am just as interested in the welfare of Canadians as anybody in this room. That is the only reason that I am on this board. And I feel that if you are going to get at the problem you must have facts. You must collect the facts, you must understand the facts, and you must act on them.

Mention was made this morning that the board is doing nothing and that irked me because, for the three months I have been on the board, I have gone through more reports, studied more statistics and have done more reading than I am sure many people have done in a comparable period of time. For example, I have read every submission that has been made to this board, and I have read the minutes of most of the meetings. So I think I have some background. I felt it was necessary to do this to know what was going on in a crisis and to have a background on which to make decisions. So when I say we are working on facts, it is not because that is the popular thing to do; it is because it is the right thing to do. You just do not come up with decisions in a twinkling of an eye, or make instant pronouncements on such a complex problem as we have before us today. I think it is just not proper for responsible leaders to pontificate on a simplistic solution for something that is very complicated.

• 1125

I have given this background because I feel very strongly about it.

I would now like to specifically deal with the food markets, and I do this as a matter of fact, I am not interested in one side or the other. It is a matter of fact.

Yes, indeed, we did look at the return on capital very, very closely because this is important. It seemed to me, having gone through all the Minutes of this Committee, with due respect, that you spent an awful lot of time checking into advertising, end-of-counter displays, discounts and many things which are important, but it comes down to one thing; what is the profit that firm makes? Is it exorbitant or is it reasonable? You can talk about the return on sales as a net profit, and that is important, but the key figure, as you mentioned, Mrs. MacInnis, is the return on investment. If we are going to invest our money what all of us are interested in is a return on investment, and the business community is no different.

With respect to the figure that you quoted of 6 per cent, I fail to understand where that came from because this . . .

[*Interprétation*]

J'aimerais vous dire que j'ai 30 ans d'expérience dans ce genre d'entreprise, 18 ans passés dans l'industrie au niveau de la finance et de la gestion. J'ai également été pendant 12 ans comptable agréé et conseiller en gestion. A l'heure actuelle, je suis associé dans une entreprise internationale bien connue. Par conséquent, je crois avoir une certaine compétence, en dépit de ce qu'on a dit. Voilà mon premier point.

Deuxièmement, au cours de ces 30 années, j'ai connu de très près les problèmes des gens, ayant participé de façon continue à des organizations qui avaient trait à des églises, presbytères, collèges théologiques, activités du «Y», des centres communautaires et des foyers pour personnes âgées. Par conséquent, je sais quels sont les problèmes de la population. J'aimerais que ce soit très très clair, je suis autant intéressé au bien-être des Canadiens que quiconque dans cette pièce. C'est la seule raison pour laquelle je fais partie de la commission. Si vous devez aborder les problèmes, il vous faut connaître tous les faits. Il vous faut rassembler ces faits, les comprendre et prendre des décisions.

On a dit ce matin que la commission n'avait rien fait et ça me met en colère car, depuis trois mois que je fais partie de la commission, j'ai lu plus de rapports, étudié plus de statistiques et fait plus de lecture que quiconque pendant la même période de temps. J'ai lu par exemple tous les mémoires qui ont été soumis à la commission et j'ai lu les procès-verbaux de toutes les réunions. J'ai donc des renseignements de base. A mon avis, c'était nécessaire d'agir ainsi, car dans une période de crise comme celle que nous connaissons, il faut connaître toutes ces données pour pouvoir prendre des décisions. Lorsque je dis que nous travaillons à partir de faits, ce n'est pas parce que tout le monde le fait, mais c'est parce que c'est vraiment la chose à faire. Vous ne pouvez pas prendre de décisions en un clin d'œil, ou vous prononcez instantanément sur des problèmes complexes comme ceux que nous voyons aujourd'hui. Il n'est pas convenable que des chefs responsables pontifient et trouvent des solutions simplistes à des situations qui sont complexes.

Si je vous ai donné ces renseignements, c'est que je les considère comme très importants.

Je passe maintenant au marché de l'alimentation plus spécialement, et ce d'une façon tout à fait normale, je ne m'intéresse à un côté de la médaille plus qu'à l'autre.

Nous avons examiné le rendement du capital; c'est un aspect qu'il ne faut pas négliger. J'ai lu les comptes rendus des séances du Comité et, en toute déférence, il me semble que les députés ont passé beaucoup de temps sur des sujets comme la publicité, les étalages, les escomptes et plusieurs autres qui ont leur importance, mais au sujet desquels il faut poser la question: Quel est le profit réalisé par l'entreprise? Est-ce qu'il est trop considérable? Est-il raisonnable? On peut toujours parler du profit sur les ventes comme profit net, c'est important, mais, comme vous l'avez souligné vous-même, madame MacInnis, il faut examiner également le rendement de l'investissement. Il n'y en a pas un parmi nous qui n'examinerait pas ce point avant de placer son argent. C'est la même chose dans le monde des affaires.

On a cité le chiffre de 6 p. 100; je ne vois pas très bien d'où on a pu le tirer puisque . . .

[*Texte*]

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): That was the United States Federal Trade Commission.

Mr. Thompson: Yes. I can quote some figures that come from submissions to this body and they said that the United States' food industry had a 10.8 per cent average return on investment, and that goes back to 1965.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Yes, I know, but this was a calculation that a 6.2 per cent return on investment would be adequate. That was their recommendation.

Mr. Thompson: That may be their recommendation, and I do not wish to argue with their recommendation. I do not know what they based it on, but I know that in today's world when you can go out and invest your money in bonds at 8.5 per cent would anybody be interested in investing in something on which you get a 6 per cent return?

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Mr. Chairman, may I ask a question. Is the purpose of the food industry to make a profit for the people who control it or is it to provide food for the consumers at a price where they can eat? That is basic.

Mr. Thompson: There is one thing we have to be careful about. If we are talking about profits we are talking about something that is legitimate. You have to have profits to stay in business, and if you do not get reasonable profits you are not going to stay in business to provide any service. It is a very different thing to talk about profits and to talk about excess profits. If you look at all the statistics that are available on the food industry in the United States and then look at how the retail chains in Canada are doing you will see that some of them are doing very well—I did not say excessively well, I said very well—on a return-on-investment basis. Some of them are doing much less than the guideline you mentioned of 6 per cent; they are making a return on capital of less than 6 per cent. With respect to rolling back prices, you just cannot go to one store and say, "You are successful, we will roll back your price, but we are not going to roll back the price in that store because they are not successful." It is the same price. If somebody is making a profit at the same price, all right, are you going to penalize them because they are efficient? How are you going to do this? It is one thing to say that you are going to roll back prices, that you are going to control prices. You must know why those prices are there. Is it because of excess profits, is it because of shortages, is it because of world supply, and if you do not know that, as some countries have found out, you will get into very serious problems. The remedy is much worse than the original illness. This is what we have to be careful about, and we have gone into this in a lot of detail.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): May I ask for one comment from Mr. Thompson?

The Chairman: I would not stop either one of you for the world.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): All right. In *Canadian Packaging* for June of this year Mr. R. M. McLelland, President of Operational Management Incorporated, Toronto, consultants to the food industry, makes this statement:

[*Interprétation*]

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Ce chiffre vient de la Commission américaine sur le commerce.

M. Thompson: D'accord. Je puis également citer des chiffres tirés des instances qu'on a présentées devant le Comité et qui révèlent qu'aux États-Unis l'industrie a pu compter sur un rendement sur l'investissement d'environ 10.8 p. 100 en moyenne, et ce depuis 1965.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Mais on a calculé qu'un rendement de 6.2 p. 100 sur l'investissement serait suffisant. C'était la recommandation qu'on avait faite.

M. Thompson: Peut-être, je ne veux pas ici discuter de la recommandation elle-même. Je ne sais pas sur quoi on s'est fondé, mais à notre époque, quand on peut placer son argent dans des obligations portant 8.5 p. 100 d'intérêt, je ne vois pas comment on serait intéressé à un rendement de 6 p. 100.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Puis-je poser une question, monsieur le président? L'industrie de l'alimentation se préoccupe-t-elle seulement de réaliser des profits pour ses investisseurs ou a-t-elle à cœur également de servir ses clients à un prix raisonnable? Il faut absolument répondre à la question d'abord.

M. Thompson: Il faut faire très attention. Lorsqu'on parle de profit il faut bien réaliser qu'il s'agit de quelque chose de légitime. Il faut pouvoir réaliser des profits pour se maintenir en affaires, sinon il n'y a aucun service possible. Il faut bien faire la différence entre les profits comme tels et les profits trop considérables. Voyez ce qui se passe aux États-Unis dans l'industrie alimentaire, au Canada également, et vous constaterez qu'il y a des entreprises qui se tirent très bien d'affaires, et ici je ne dis pas trop bien, à en juger par le rendement de l'investissement. Un grand nombre réalisent moins de 6 p. 100; elles ne parviennent pas à toucher un rendement de capital de 6 p. 100. En ce qui concerne l'admission des prix, on ne peut envisager de se présenter auprès d'une entreprise et de la forcer à rétablir ses prix à un niveau inférieur simplement parce qu'elle a du succès. Une autre qui n'aurait pas le même succès pourrait maintenir ses prix. C'est impossible. Est-ce que vous voulez pénaliser les entreprises les plus efficaces? Comment procéder alors? C'est bien de dire: Diminuons les prix, contrôlons les prix. Il faut d'abord voir pourquoi les prix sont à ce niveau. Est-ce que c'est parce que les profits sont trop considérables? Est-ce que c'est à cause de la pénurie des aliments, de la situation mondiale? Sinon, et certains pays s'en sont aperçus, de graves problèmes peuvent survenir. Souvent le remède est pire que le mal. Il faut faire très attention, c'est tout ce que nous essayons de vous faire voir.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Puis-je poser une question à monsieur Thompson?

Le président: Je ne voudrais pas avoir à vous interrompre.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): D'accord. Dans l'édition de juin de cette année de *Canadian Packaging* monsieur R. M. McLelland, président de Operational Management Incorporated, de Toronto, une maison d'experts-conseils offrant ses services à l'industrie de l'alimentation, fait l'observation suivante:

[*Text*]

We believe after reviewing the transcripts of hearings and talking to some Committee members . . .

This was our Special Committee on Trends in Food Prices:

> . . . that the food industry in Canada will slowly, by degrees, be declared in the public interest.

Do you believe this is likely to happen because people cannot support such an expensive operation as the present food chain for getting food to them?

Mr. Thompson: The one comment I would make on that, Mrs. MacInnis, is that again, from statistics that were presented to this Committee they said that in the last 10 years wages and salaries have increased by 97.5 per cent and that food prices had increased 47 per cent. Now this is prior to the last bulge; I accept that. When you accept that it seems to me that the prices of food have not increased prior to some spark. This is of grave concern to me and I am sure to everybody in this room, and this is what we are looking at. However, prior to that time, and they have not taken that 47 per cent up to 100 per cent by any means, the price of food was not that much out of line.

• 1130

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Thank you.

The Chairman: Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, if I may make a preliminary comment. I was rather surprised in the Chairman's statement to find certain quotations taken out of the September 3 U.S. News and World Report. That as you know is a 50 cent American publication. I would have thought that with a budget of $500,000 and the staff you have, you could have offered us something a little more first hand than simply quoting out of that publication. However, having quoted out of it, I am very curious as to why you only quoted certain parts of the article, and specifically why you refrained from referring to the article which states:

> The government's latest . . .

that is the American government,

> The government's latest cost of living report published August 21 showed that food prices rose at an annual rate of 6 per cent during July.

I am curious why you did not put that into your statement and then point out that in Canada the food component of our index rose 22.8 per cent.

Mrs. Plumptre: During July?

Mr. Stevens: Correct.

Mrs. Plumptre: Did it?

[*Interpretation*]

Après avoir examiné les comptes rendus des séances du Comité et avoir parlé à certains des membres . . .

Il s'agit du Comité spécial sur les tendances des prix de l'alimentation.

> . . . nous croyons que l'industrie de l'alimentation au Canada risque d'être dçclarée d'intérêt public avec le temps.

Croyez-vous qu'on en viendra là parce que les gens ne voudront plus suivre un processus aussi coûteux que celui qu'utilisent les magasins à succursales pour s'approvisionner?

M. Thompson: Tout ce que je puis vous dire, madame MacInnis, c'est que les chiffres présentés au Comité démontrent qu'au cours des dernières dix années les traitements et salaires ont augmenté de 97.5 p. 100 par rapport à 47 p. 100 pour les prix de l'alimentation. Ceci est arrivé avant la dernière augmentation; j'accepte cela. Mais quand on accepte cela, il me semble que le prix des produits alimentaires n'ont pas augmenté sans raison. Cela m'inquiète beaucoup et je suis certain que cela inquiète tout le monde dans cette salle, et c'est le problème que nous examinons. Toutefois, jusqu'à ce moment-là, et n'ont point augmenté ces 47 p. 100 jusqu'à 100 p. 100, le prix de l'alimentation n'était pas tellement désaligné.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Merci.

Le président: Monsieur Stevens.

M. Stevens: Merci, monsieur le président.

Monsieur le président, je voudrais faire un commentaire préliminaire. J'ai été assez étonné de trouver dans la déclaration du président certaines citations tirées de la publication du 3 septembre du U.S. News and World Report. Comme vous le savez, cela est une publication américaine à 50 p. 100. J'aurais pensé qu'avec un budget d'un demi-million de dollars et avec le personnel que vous avez, vous auriez pu nous offrir quelque chose de plus original et non simplement donner des citations d'une telle publication. Toutefois, comme vous l'avez cité, je suis très intéressé de savoir pourquoi vous n'avez cité que certaines sections de cet article, et surtout pourquoi vous n'avez pas cité l'article qui dit:

> Le rapport le plus récent du gouvernement . . .

C'est-à-dire du gouvernement américain,

> Le rapport le plus récent du gouvernement sur le coût de la vie publié le 21 août a montré que les prix de l'alimentation ont augmenté à un taux annuel de 6 p. 100 au cours du mois de juillet.

Je suis très curieux de savoir pourquoi vous n'avez pas cité cela dans votre déclaration quand vous dites qu'au Canada, le constituant alimentaire de notre indice a augmenté de 22.8 p. 100.

Mme Plumptre: Au cours du mois de juillet?

M. Stevens: Oui.

Mme Plumptre: Oui?

[*Texte*]

Mr. Stevens: Are you suggesting that you did not . . .

Mrs. Plumptre: No, I just wondered. That happens to be a figure I did not know. I could have quoted the whole thing. I have given the Chairman the whole copy if you wish to have it. It was demonstrated that the women of this country can do more to bring prices under control by tightening their purse strings than all the bureaucratic rules that we can devise. I could have quoted the whole item. I was not trying to say that our prices had risen more or their prices had risen less. I was trying to make people have some concept that consumer resistance can be important, and there seem to be some people in this country who think the consumers do not have a responsibility. All I was trying to do, Mr. Stevens, was to point out that we all have a responsibility, the consumers do have a responsibility, and it can make a difference.

Mr. Stevens: Well, Mrs. Plumptre, in your answer, then, do I take it from your comment about my figure on the July index that you were not aware our food index went up 1.9 per cent in July?

Mrs. Plumptre: I am sorry, I had not, I was quite aware of 1.9, I thought you said 22.8.

Mr. Stevens: On an annual basis.

Mrs. Plumptre: On an annual basis. You said on a monthly basis. Excuse me, I thought you said in July. I asked you if it was in July.

Mr. Stevens: On an annual basis the Canadian index went up 22.8 and yet the U.S. report points out that their index went up 6 per cent.

Mrs. Plumptre: During July, that is what I understood you said. I am not quarreling with what you said. I am not quarreling with your figures.

Mr. Stevens: Thank you.

Mrs. Plumptre, I wondered if you had noticed this in the same issue of U.S. News: on the previous page they make the comment that for most Americans the supply pinch on some key foods is the most serious problem. Would you agree that for most Canadians the supply pinch is the most serious problem?

Mrs. Plumptre: No, I do not think that is, is it? I do not think we have a supply problem here, do we? Do you think we have a supply problem?

Mr. Stevens: You are being paid to give us the answer, and I am just asking you.

Mrs. Plumptre: Well, I am sorry, I said no. No.

Mr. Stevens: You feel we have no supply problem.

Mrs. Plumptre: We have not got a supply problem. We would have supply problems perhaps in some instances: for example, in the beef situation, you may remember. I have not seen the article that you are referring to.

[*Interprétation*]

M. Stevens: Suggérez-vous que cela n'est pas fait . . .

Mme Plumptre: Non, je me demandais tout simplement. C'est une statistique que j'ignore. J'aurais pu citer l'article entier, j'ai donné une copie de l'article entier au président si vous voulez l'avoir. Cela a démontré que les femmes de ce pays peuvent faire plus à contrôler les prix en économisant que nous pouvons faire avec des réclamants bureaucratiques. J'aurais pu citer l'article entier. Je ne voulais pas dire qu e nos prix avaient augmenté davantage ou que les leurs avaient augmenté moins. J'ai essayé de montrer aux gens que la résistance des consommateurs peut être importante, et il semble que certaines gens dans ce pays ne pensent pas que les consommateurs ont une certaine responsabilité. Ce que j'ai essayé de faire, monsieur Stevens, c'était de souligner que nous avons tous une responsabilité, les consommateurs ont une responsabilité, et cela peut faire une différence.

M. Stevens: Eh bien, madame Plumptre, dans votre réponse, alors, est-ce que je dois comprendre d'après votre commentaire sur les chiffres de l'indice de juillet que vous ne dites pas être au courant que notre indice élémentaire est monté de 1.9 p. 100 au mois de juillet?

Mme Plumptre: Je suis désolée, je ne l'étais pas, j'ai été consciente de 1.9, mais je pensais que vous aviez dit 22.8.

M. Stevens: Annuellement.

Mme Plumptre: Annuellement. Vous avez dit mensuellement. Excusez-moi, je pensais que vous aviez dit au mois de juillet. Je vous ai demandé si c'était au mois de juillet.

M. Stevens: Annuellement, l'indice canadien a monté de 22.8 p. 100, cependant le rapport des États-Unis signale que leur indice a monté de 6 p. 100.

Mme Plumptre: Au mois de juillet, c'est ce que je pensais que vous aviez dit. Je ne me dispute pas à propos de ce que vous avez dit, je ne me dispute pas à propos de statistiques.

M. Stevens: Merci.

Madame Plumptre, je me demandais si vous avez remarqué que, à la page précédente, dans la même publication de U.S. News, on dit que le problème le plus grave pour la plupart des Américains est celui de l'approvisionnement des produits alimentaires essentiels. Êtes-vous d'accord que le problème le plus grave pour les Canadiens est le même?

Mme Plumptre: Non, je ne crois pas que cela est vrai. Je ne crois pas que nous avons un problème d'approvisionnement ici, n'est-ce pas? Pensez-vous que nous avons un problème d'approvisionnement?

M. Stevens: On vous paie pour nous donner la réponse, et c'est moi qui pose la question.

Mme Plumptre: Eh bien, je suis désolée, je dis non. Non.

M. Stevens: A votre avis, nous n'avons pas de problème d'approvisionnement.

Mme Plumptre: Nous n'avons pas un problème d'approvisionnement. Nous aurions des problèmes d'approvisionnement peut-être dans certains cas: par exemple, celui du bœuf, si vous vous en souvenez. Je n'ai pas lu l'article que vous avez cité.

[*Text*]

Mr. Stevens: It is in the same issue of U.S. News.

Mrs. Plumptre: I did not see that issue. This was put on my desk by my staff. I did not see the whole issue. I do not think we have any particular supply problem here. I do not see any shortages. There could be artificial shortages if there were hoardings. There might have been artificial shortages perhaps—and perhaps Dr. Burton might like to refer to this—if something had not been done with regard to the beef prices when the raid was on from the States. Would you like to comment on that? Would there have been shortages, Dr. Burton?

Mr. Stevens: No, I am mainly interested in . . .

The Chairman: You asked for an answer. Maybe the Chairman feels that Dr. Burton could say something on that. I will not take it out of your time.

Dr. Burton: My comment, sir, would be that when you talk about a supply pinch or a shortage, you are talking in relative terms. The reason prices have gone up is because there is a shortage relative to demand. But the commodities, so far as I know, have been available on the market if you were willing and able to pay the price.

• 1135

Mr. Stevens: Mrs. plumptre, there has been some reference to whether you are going to inquire into how Canada is doing relative to the other countries wiht regard to rising food prices. I take it that you are well aware of the OECD report that just came out, which pointed out that Canada had the worst record of any of the industrialized countries reviewed by that body.

Mr. Thompson: I looked at that report too, and that showed Canada was a few fractions of a percentage point above the United States. That was completed in the midst of a freeze in the United States. You come back and look at that figure two months from now when the freeze is over in the United States and see where their figure is then.

Mr. Stevens: Do you not feel in your deliberations to date that the observation made by the OECD is quite pertinent? They show that our index on their scale has risen from 105.4 to 120.5.

Mr. Thompson: That is what they say about the United States. It was less than one-half of one per cent less, and in England it was less than one-half of one percent again. Those countries are in the midst of freezes or controls, and as soon as they go off we have seen from past experience that it goes up. Therefore, it would be interesting to see just what those percentages are relatively three months from now.

Mr. Stevens: I am very pleased that you have referred to the United States, because while I do not have a staff such as your Board has . . .

Mr. Thompson: It was in the paper in the same article.

Mr. Stevens: I have done my own survey in the United States, and I am very surprised to find that food prices in chain stores in the United States in such areas as New York, Buffalo, Cleveland and Chicago are now lower in some cases than the Canadian prices.

[*Interpretation*]

M. Stevens: L'article est dans le même numéro de U.S. News.

Mme Plumptre: Je n'ai pas vu ce numéro. Cet article m'a été soumis par mon personnel. Je n'ai pas vu le numéro entier. A mon avis, nous n'avons pas de problème spécial d'approvisionnement ici. Je ne vois pas d'insuffisance ici. On pourrait avoir des disettes artificielles s'il y avait des accumulations. On aurait pu avoir des insuffisances artificielles peut-être, peut-être le docteur Burton aimerait en parler, si l'on n'avait pas fait quelque chose à l'égard des prix du bœuf par exemple dont les États-Unis faisaient des farces. Avez-vous des commentaires à ce propos, docteur Burton?

M. Stevens: Non, je m'intéresse surtout à . . .

Le président: Vous avez demandé une réponse. Le président est peut-être d'avis que le docteur Burton a quelque chose à dire à ce sujet. Je ne retirerai pas cela de votre temps.

M. Burton: Je voudrais dire, monsieur, que quand on parle des manques des insuffisances d'approvisoinnement, c'est purement relatif. Si les prix ont augmenté c'est parce qu'il y a une insuffisance de la demande. Cependant, autant que je sache, les produits étaient disponibles sur le marché à condition de pouvoir et de vouloir payer le prix.

M. Stevens: Madame Plumptre, on s'est demandé si vous alliez vous informer de la situation du Canada par rapport aux autres pays en ce qui concerne la hausse des prix de l alimentation. Je crois comprendre que vous êtes très au courant du rapport de l'OCDE qui vient de sortir et qui a signalé que le Canada bat le record de tous les pays industrialisés étudiés par cet organisme.

M. Thompson: Moi aussi j'ai étudié ce rapport, d'après lequel le Canada ne dépasse les États-Unis que par moins de 1 p. 100. Ce rapport a été rédigé en période de blocage aux États-Unis. D'ici deux mois, lorsque le blocage aux États-Unis sera levé, on verra où ce chiffre sera situé.

M. Stevens: De vos délibérations il ressort jusque'à présent que l'observation faite par l'OCDE est, selon vous, assez pertinente, n'est-ce pas? On indique que notre indice sur leur échelle est passé de 105.4 à 120.5.

M. Thompson: C'est ce qu'on me dit à propos des États-Unis. C'était inférieur à ½ p. 100; de même en Angleterre. Dans ces pays, les prix sont actuellement bloqués ou contrôlés, mais des que ces mesures seront levées l'expérience nous apprend que la hausse reprendra. Ainsi, il serait intéressant de voir à quel niveau se chiffreraient ces pourcentages, du point de vue relatif, d'ici trois mois.

M. Stevens: Je suis très content que vous ayez mentionné les États-Unis, car bien que je ne dispose pas d'un personnel comme celui dont dispose votre commission . . .

M. Thompson: Ceci figurait dans le même article du journal.

M. Stevens: J'ai fait mon propre sondage aux États-Unis, et je suis très étonné de trouver que les prix de l'alimentation dans les succursales des grands magasins aux États-Unis, dans des centres comme New York, Buffalo, Cleveland et Chicago, sont désormais inférieurs dans certains cas, aux prix canadiens.

[*Texte*]

I was wondering if your Board is investigating this type of thing. For example, we find that in Buffalo, in Canadian dollars, you can buy the 15 items that we were checking for $14.38, whereas in my riding of York-Simcoe the same items are now costing $14.70 in spite of the fact that the average Canadian is earning 20 per cent less than the average American.

Mr. Thompson: There is just one proviso there too. That is the price if you can get it. But I think we saw recently where they had to come across to Canada to get a lot of these items.

Mrs. Plumptre: How many stores did you check on this, Mr. Stevens?

Mr. Stevens: In each area we went to the largest chain.

Mrs. Plumptre: Yes. That is the A & P, I assume.

Mr. Stevens: Yes, in most instances it was A & P.

My specific question to you is this: is your Board reviewing this type of thing? Have Canadian prices actually risen in our chain stores at a more rapid rate than the American prices? Do you know?

Mr. Thompson: As I say, we are looking at it, to be able to pin-point whether one basket is more expensive than another. But to me this is a very important thing to know. Somebody has said it is cold comfort to the Canadian consumer who is paying a high price to know that everybody else is paying a high price. I would suggest to you that it is also cold comfort for the consumer to know that he is paying the high price and no one is looking into it to try to get it down. This is certainly a part of what we consider our duty to be.

Mr. Stevens: Let us be more specific on the 15 items to which I am referring. We have kept track of them in our riding since November, 1970, and in Canada those items have risen 47 per cent. I was wondering if you could tell us, even in a preliminary way, have you any explanation? For example, we show Grade A eggs having risen per dozen from 42 cents in November, 1970, to 99 cents. In a preliminary way, can you at least tell us why you think there is such an increase? Why is Billy Bee honey up from 31 cents to 66 cents?

Mrs. Plumptre: When you mention the price of eggs, that is a very interesting question. We will be having a report on eggs for you very shortly. We have an agricultural economist doing a report. Perhaps you know there is a very difficult situation with regard to eggs in that there are marketing boards in each province and they are the people who are responsible for egg prices. We are looking into this and we will have more information for you on this score.

The Chairman: One more question, Mr. Stevens.

• 1140

Mr. Stevens: In a preliminary sense, Mrs. Plumptre, would you agree that the government has contributed significantly to inflation, either from their budgetary steps or from their regulatory steps?

[*Interprétation*]

Votre Commission s'informe-t-elle sur ce genre de situation. Par exemple, nous trouvons qu'à Buffalo, en dollars canadiens, on peut acheter les quinze produits que nous avons étudiés pour $14.38, tandis que dans mon comté de York-Simcoe, les mêmes produits maintenant coûtent $14.70, malgré le fait que le Canadien moyen gagne 20 p. 100 de moins que l'Américain moyen.

M. Thompson: Il n'y a qu'une règle ici aussi. C'est le prix si vous pouvez le trouver. Pourtant, je pense que nous avons vu récemment que les Américains ont dû traverser la frontière canadienne pour trouver beaucoup de ces produits.

Mme Plumptre: Vous avez enquêté dans combien de magasins, monsieur Stevens?

M. Stevens: Dans chaque région, nous sommes allés au plus grand supermarché.

Mme Plumptre: Oui. Je présume que c'est le A & P.

M. Stevens: Oui, le plus souvent c'était le A & P.

La question précise que j'ai à vous poser est la suivante: est-ce que votre commission examine ce genre de choses? Est-ce que les prix canadiens ont véritablement augmenté dans nos grands magasins plus rapidement qu'aux États-Unis? Le savez-vous?

M. Thompson: Comme je vous l'ai dit, nous examinons cette question afin de pouvoir dire précisément si l'alimentation est plus chère. A mon avis, il importe beaucoup de le savoir. Quelqu'un a dit que ce n'est pas une consolation pour le consommateur canadien de savoir que tout le monde paie cher. Je vous dirai que ce n'est pas non plus une consolation pour le consommateur de savoir qu'il paie un prix élevé et que personne ne s'occupe de faire baisser les prix. Or, nous considérons que telle est notre devoir.

M. Stevens: Soyons plus précis en ce qui concerne les quinze produits auxquels je fais référence. Nous les avons surveillés dans mon comté depuis novembre 1970, et au Canada, ces produits ont augmenté de 47 p. 100. Pourriez-vous nous l'expliquer, ne serait-ce que d'une façon très générale? Par exemple, nous savons que la douzaine d'œufs de catégorie A est passée de 42c. en novembre 1970 à 99c. D'une façon générale, pouvez-vous du moins nous dire pourquoi vous pensez qu'il y a une telle augmentation? Pourquoi le miel Billy Bee est-il passé de 31c. à 66c.?

Mme Plumptre: Lorsque vous mentionnez le prix des oeufs, c'est très intéressant. Nous aurons un rapport pour vous prochainement. Un spécialiste de l'économie agricole est en train de rédiger le rapport. Vous savez peut-être que la situation est très difficile en ce qui concerne les œufs, à savoir qu'il y a des commissions de commercialisation dans chaque province et ce sont elles qui sont chargées du prix des œufs. Nous étudions cette question, et nous aurons davantage de renseignements pour vous à ce titre.

Le président: Une question de plus, monsieur Stevens.

M. Stevens: Madame Plumptre, êtes-vous d'accord que le gouvernement a beaucoup contribué à l'inflation, que ce soit par ses mesures budgétaires ou par ses mesures juridiques?

[*Text*]

Mrs. Plumptre: That is outside my terms of reference. I do not think I have to answer that question.

Mr. Stevens: I am saying that in looking for things that are contributing to rising food prices, are you suggesting that you will not consider whether the government themselves, be they at any level, are contributing to those rising food prices from their regulatory actions or from their budgetary actions?

Mrs. Plumptre: I think we can say that we are taking a look into all the inputs in food prices. We are trying to see all the reasons why prices are going up. Certainly we are looking at all the instances. We are looking at every aspect of all the inputs that cause prices to go up.

The Chairman: Mr. Leblanc, I will get back to you later, Mr. Stevens, if I can.

M. LeBlanc (Westmorland-Kent): Nous concédons tous, je pense, que l'information est importante si on veut atteindre le public et répandre l'information dont a parlé avec éloquence et conviction M. Thompson.

Est-ce que vous avez à l'heure actuelle, dans votre personnel, un service d'information constitué?

Mrs. Plumptre: We have two information officers at the present time.

M. LeBlanc (Westmorland-Kent): A quel niveau de salaire sont-ils recrutés? Est-ce que c'est à un niveau supérieur ou à un niveau inférieur?

Mrs. Plumptre: I think they are very well paid.

M. LeBlanc (Westmorland-Kent): En plus d'être bien payés, est-ce qu'ils ont accès à vos réunions? En d'autres mots, est-ce qu'ils assistent, est-ce qu'ils ont accès à toute l'information que votre Commission discute pour pouvoir justement l'interpréter quand ils préparent des communiqués et qu'ils préparent des programmes d'information?

Mrs. Plumptre: Yes, they are now on our Board. We have had these officers only recently. They have been at our discussions and we will be developing, I can assure you, a much wider information service now that we do have these men on our staff.

M. LeBlanc (Westmorland-Kent): Est-ce que vous avez songé à rencontrer les réseaux? Je pense en particulier aux réseaux de télévision et aux réseaux de radio qui se glorifient, quand il s'agit de renouveler leur permis, de rendre service au public? Est-ce que vous avez songé à leur demander de donner un certain nombre de messages publicitaires pour l'information des consommateurs et répandre l'information que vous estimez nécessaire à ce moment-ci dans l'opinion publique?

Mrs. Plumptre: I am not sure if you mean have we been to the executives of the radio and television services. The answer is no, we have not. I must say that I have had so many television and newspaper and radio interviews that I really felt we were getting a great deal of information out to the people. I do know that we have plans for further extending our information service, and we do consider this to be a very important matter.

[*Interpretation*]

Mme Plumptre: Cela ne fait pas partie de mon mandat. Je ne crois pas que je dois répondre à cette question.

M. Stevens: Ce que je voudrais dire c'est que quand vous cherchez les éléments qui contribuent à la hausse des prix des produits alimentaires, suggérez-vous que vous n'allez pas considérer si le gouvernement à n'importe quel niveau contribue à ces augmentations des prix de l'alimentation, soit par leurs mesures juridiques soit par leurs mesures budgétaires?

Mme Plumptre: Je pense que nous pouvons dire que nous examinons tous les aspects des prix de l'alimentation. Nous essayons d'examiner toutes les raisons pour lesquelles les prix montent. Bien sûr nous examinons toutes les instances. Nous examinons chaque aspect de tous les facteurs sur la hausse des prix.

Le président: Monsieur LeBlanc. Je vous reviendrai plus tard, monsieur Stevens, si c'est possible.

Mr. LeBlanc (Westmorland-Kent): We all agree, I think, that information is important if we wish to reach the public and to disseminate the information of which I have spoken with eloquence and conviction Mr. Thompson.

Will you have at the present time an information service on your staff?

Mme Plumptre: Nous avons deux agents d'information à ce moment.

Mr. LeBlanc (Westmorland-Kent): At what salary level were they recruited? Is it at a higher or at a lower level?

Mme Plumptre: Je crois qu'ils sont très bien payés.

Mr. LeBlanc (Westmorland-Kent): In addition to being well paid, do they have access to your meetings? In other words, do they attend them, do they have access to all the information that your Board discusses in order to be able to interpret properly when they are preparing press releases and when they are preparing information programs?

Mme Plumptre: Oui, ils sont membres de notre Commission. Nous avons recruté ces agents assez récemment. Ils n'ont jamais assisté à nos réunions et je peux vous assurer que nous allons établir un service d'information beaucoup plus étendu maintenant que ces hommes font partie de notre personnel.

Mr. LeBlanc (Westmorland-Kent): Have you thought of meeting with the networks? I am thinking in particular of the television and radio networks who boast of providing service to the public when they want their licences renewed. Have you thought of asking them to broadcast a number of publicity messages to inform the consumers and to disseminate the information which you feel is necessary at this time in the public opinion?

Mme Plumptre: Je ne suis pas certaine si vous voulez dire si nous avons visité les dirigeants des réseaux de télévision et de radiodiffusion. Non, nous ne l'avons pas fait. Je dois dire que j'ai eu tant d'entrevues à la télévision, à la radio et dans les journaux qu'à mon avis nous avons répondu beaucoup d'information à la population. Je sais que nous avons l'intention d'étendre notre service d'information, et à notre avis cet aspect est très important.

[*Texte*]

You may recall that at one stage I made a statement that I felt the media had a great responsibility not only in giving information, but in keeping this whole problem of food prices in perspective. I think some persons took umbrage at this, which I could not understand because I think a great many in the media do a tremendous job and have been helping. But it is important, I think, that they realize the responsibility of keeping things in perspective and helping to get the facts out to the public.

hfM. LeBlanc (Westmorland-Kent): Je suis d'accord avec vous, madame, mais il y a un danger, parce que j'ai regardé beaucoup de télévision depuis un certain nombre de semaines et j'ai, moi-même, fait un peu de télévision à une certaine époque et de même qu'avec la pollution, il s'agissait d'amener une caméra à la Rivière des Outaouais où on trouvait les exemples les plus terribles qu'on puisse imaginer, de même, avec la montée des prix, on peut créer une espèce de psychose à l'effet que les prix montent de façon illimitée, pour qu'alors tous les propriétaires de petits magasins à travers le pays s'empressent de sortir leur crayon feutre pour effacer le prix qui est trop bas et le monter un peu. Et je pense que c'est un phénomène qui se produit: je pense que les réseaux de télévision, surtout l'été quand il n'y a pas grand-chose à faire, sont portés, peut-être, (je ne les critique point, je les comprends parce qu'ils ont des minutes à remplir) et je pense qu'ils sont tentés d'aller au supermarché pour demander à M^me^ X qui sort avec ses paquets si les prix ne sont pas terribles? Elle dit: «Bien sûr, les prix sont terribles», mais on ne lui demande pas ce qu'elle a acheté.

Ainsi, on montre quelqu'un qui prend une livre de café en boîte. J'ai vérifié moi-même. Le café en boîte, au magasin, où j'achetais cet été, se vendait $1.46 alors que le café en sac se vendait $1.08. Le reporter de la télévision n'a pas posé la question: «Est-ce que vous achetez intelligemment, madame»? Parce que finalement c'est ça. Et je pense qu'on a beau faire, comme vous l'avez dit, tous les règlements qu'on voudra, si on ne pénètre pas la psychologie des gens, qu'on ne les aide pas un peu et qu'on ne fait pas un peu l'éducation du consommateur, on aura une psychologie du fait que les gens marqueront les prix qu'ils voudront.

• 1145

Vous avez parlé de libellé. S'il y a deux prix libellés sur le paquet, on doit payer le prix le plus bas. Très bien. A la condition que le premier prix n'ait pas été effacé au crayon feutre, parce que à ce moment-là, il n'y a pas moyen de savoir si ce prix était plus bas ou plus haut; et j'ai l'impression que souvent le prix a été augmenté. Est-ce que j'ai raison?

Mrs. Plumptre: You have raised a very important question. There is this sort of psychological atmosphere where you expect prices to go up andd therefore they go up. This is why I think it is very important for us to develop not only the information service but also to let the people know that we do have these teams of people across the country who are out watching what is happening in the stores. I think the Consumers' Association, plus our other investigators, can do a great deal in restoring confidence, in that somebody is watching this and therefore the prices are not just going to go up because people expect them to go up. You are quite right. Surely there are some people who will be taking advantage of this. We are all human and everybody has their frailties. Some people who are in

[*Interprétation*]

Vous vous souviendrez peut-être que j'ai déclaré qu'à mon avis les média avaient une très grande responsabilité non seulement de donner les renseignements, mais garder en perspective tout ce problème des prix de l'alimentation. Je pense que certaines personnes se sont efforcées de cela. Ce que je n'ai pas compris car à mon avis il y en a beaucoup dans les média qui font un travail formidable et qui ont aidé. Mais il est important, je pense qu'ils se rendent compte de la responsabilité de garder les choses en perspective et de nous aider à communiquer les faits au public.

Mr. LeBlanc (Westmorland-Kent): I agree with you, Madam, but there is some danger, because I have watched television on a lot in the last few weeks and I myself have done some television at one stage to do with pollution, when we had to take a camera to the Ottawa River which is one of the most terrible examples one could possibly find, and similarly with the rise in prices one can create a sort of panic to the effect that prices are going up without stopping, with the result that all the owners of small shops throughout the country hurriedly get out their magic markers and mark up slightly the prices that are too low. And I think that this is a phenomenon which is occurring: I think that the TV networks, especially in the summer when they have not a great deal to do, are led, perhaps—I am not criticizing them, I understand that they have time slots to fill—and I think that they are tempted to go to the supermarket to ask Mrs. "X" who is coming out with her parcels, whether the prices are terrible or not. She replies: "Of course, prices are terrible", but they do not ask her what she has bought.

So they show someone taking a tin of coffee. I have checked myself. In the store where I was buying it this summer, canned coffee was selling for $1.46 whereas coffee in bags was selling for $1.08. The reporter on television did not ask this question: "are you buying intelligently, madame?" Because, finally that is the question. I think that in spite of all regulations being passed, if we do not make use of psychology, if we do not help people a little and try to educate the consumer, there will be a psychology by the fact that the people will mark the prices they wish.

You have also spoken of the labels. If there are two price labels on the package, you should pay the lowest price. Very good. On the condition that the first price has not been gone over with a felt marker because at that point there is no way of knowing which price was the lowest; and I have the impression that very often the price has been increased. Am I right?

Mme Plumptre: Vous venez de soulever une question très importante. Il existe un climat psychologique dans lequel on s'attend à ce que le prix augmentent et c'est ce qui se produit. Pour cette raison, j'estime qu'il est très important que nous mettions sur pied non seulement le service d'information mais aussi que nous fassions savoir aux gens que nous avons un peu partout au pays des équipes qui surveillent ce qui se passe dans les magasins. Je pense que l'Association des consommateurs et nos autres enquêteurs peuvent contribuer dans une large mesure à redonner confiance aux gens parce que quelqu'un surveille la situation et que les prix ne montent donc pas seulement parce que les gens s'attendent qu'ils le fassent. Vous avez raison. Il y a certes des gens qui profiteront de

[*Text*]

business naturally might say, "Oh dear, yes, I can raise this a little more." I think you are absolutely right. Therefore we do have the very great responsibility, and I think the media people share this with us, of trying to show the real situation. In other words, is that one individual's actions and opinion really worthwhile putting on the air?

The Chairman: Mr. Frank.

Mr. Frank: Mr. Chaiman, some time ago they were putting stickers on stickers on stickers, and there was quite a hue and cry about this, and rightly so. Their excuse was that when they had to replace that stock it would be of course higher and so naturally they had to recover it.

I would like to take a specific product, namely bacon. Now that the farmer is receiving over $10 a hundredweight less than he was on August 8, are you satisfied that the chains have reduced that price to the consumer?

Mrs. Plumptre: There have been some reductions, I understand. I do not think we have any reports at the moment to indicate that there have been reductions. We have had reports of reductions in other products. I do not think we have had any indication of marked reductions in bacon. But I cannot tell you that definitely.

Mr. Frank: Would it not be to the board's advantage to make sure that you did know that the shelf stock that was up, at whatever price it may have been, say $1.80, was lowered? I am sure some of that stock was at the higher price at a time when they could purchase the replacement stock at a much lower price.

Mrs. Plumptre: I do not know how quickly they move their stocks of bacon through stores? How do they move them, Dr. Burton?

Mr. Burton: I do not think they hold stocks for more than four or five days.

Mr. Frank: What I am getting at though is why there was not something done to force a change and bring it down when it was on the reverse? I did not hear one word about that from this committee or anybody else?

Mr. Burton: I really think this is something which this committee could do to considerable advantage. That would be to the interest of not only the consumer but also the farmer. We would like to know how quickly they pass on either an increase in price or a decrease in price to the consumer.

Mr. Frank: Well, it must have been going up about every three hours when it was going up the other way, and somebody must have been satisfied that was O.K.

Mrs. Plumptre: Mr. Plumptre just told me that he heard on TV last night that the bacon prices in the stores had come down. One thing, of course, that will bring it down is for the bacon to stay on the shelf. Nothing will bring it down more quickly. As a matter of fact, as I mentioned, we have a study going on by some people in Manitoba who are checking prices at the producer, at the wholesale and at the retail level in five cities across Canada to see how quickly these changes take effect. That is so, is it not, Dr. Hodgins?

[*Interpretation*]

la situation. Nous sommes tous des êtres humains et chacun a son côté fragile. Certaines personnes qui sont dans le monde des affaires pourront dire, «Oui, je peux augmenter le prix un peu plus.» Je pense que vous avez absolument raison. Donc, il nous incombe et je pense que les gens des media seront d'accord d'essayer de découvrir la situation véritable. Autrement dit, vaut-il vraiment la peine de permettre à un particulier donné d'exprimer son opinion et de parler de son activité lors d'une émission?

Le président: Monsieur Frank.

M. Frank: Monsieur le président, il y a quelque temps, on mettait étiquettes par-dessus et on s'en est beaucoup plaint, d'ailleurs à juste titre. Ils ont donné comme excuse que lorsqu'ils remplaceraient cette marchandise, son prix serait naturellement plus élevé et il leur fallait le récupérer.

J'aimerais prendre un exemple précis, soit le bacon. Maintenant que le cultivateur touche presque $10 de moins le quintal que le 8 août, savez-vous si les magasins à succursales ont réduit le prix au consommateur?

Mme Plumptre: Je crois que les prix ont baissé dans certains cas. Je ne pense pas que nous ayons de rapports pour l'instant selon lesquels il y aurait eu des réductions. Certains rapports parlent de baisses dans le cas d'autres produits. Je ne pense pas qu'on ait parlé de baisses considérables dans le cas du bacon. Mais je ne peux pas vous dire quoi que ce soit avec certitude.

M. Frank: Le Conseil n'aurait-il pas avantage à s'assurer que vous étiez bel et bien au courant d'une réduction des marchandises des rayons qui avaient atteint un prix donné, disons $1.80? Je suis certain que cette marchandise se vendait au prix le plus élevé à un moment où on aurait pu acheter à un prix de beaucoup inférieur la marchandise de remplacement.

Mme Plumptre: Je ne sais pas à quel rythme on remplace les réserves de bacon dans les magasins? Le savez-vous, monsieur Burton?

M. Burton: Je ne pense pas qu'ils conservent la marchandise pendant plus de quatre ou cinq jours.

M. Frank: Je voudrais toutefois savoir pourquoi on n'a pas pris de mesures en vue de forcer une baisse des prix lorsqu'il y avait tendance à la hausse? Je n'ai pas entendu le Comité ou qui que ce soit soulever cette question?

M. Burton: Je pense vraiment que ce Comité aurait vraiment avantage à s'en occuper. Cela favoriserait non seulement les intérêts du consommateur mais aussi ceux du cultivateur. Nous voudrions savoir combien rapidement ils passent soit de l'augmentation des prix ou de la réduction des prix au consommateur.

M. Frank: Il y a dû y avoir une hausse environ toutes les trois heures lorsque l'inverse se produisait et quelqu'un a dû juger que tout allait bien.

Mme Plumptre: Monsieur Plumptre vient de me dire qu'il a entendu à la télévision hier soir que les prix du bacon dans les magasins avaient baissé. Naturellement, si le bacon ne se vend pas, les prix diminueront. Rien ne les fera baisser plus rapidement. Des personnes présentement vérifient au Manitoba les prix au niveau de la production et du commerce en gros et de détail dans cinq villes canadiennes, afin d'observer les changements rapides qui surviennent. N'est-ce pas monsieur Hodgins?

[*Texte*]

• 1150

Dr. Hodgins: Yes.

Mrs. Evelyn Root (Member of the Food Prices Review Board): What is the name of the gentleman who is asking the question?

The Chairman: Mr. Frank.

Mrs. Root: Mr. Frank, you have dealt with this in your food Committee, because when you had the cattlemen here they said, "How come the stores did not respond to the go-ups and the go-downs?" The cattlemen complained to the stores and the stores said, "Okay, we will do it more quickly." They were waiting a couple of weeks. Naturally they are going to get the most out of the suckers they can.

Mr. Frank: Yes. I will deal with that particular comment about what we did in our food Committee before I am finished.

Another statement which was made, Mrs. Plumptre, which I think the press will pick up is the fact that marketing boards in Canada have eggs higher than they really should be. Is this right?

Mrs. Plumptre: I just said that we are doing a particular study on this and we will be having a report for you on it. This egg business is a very complicated thing because there are forces in all the provinces. It is a provincial matter.

Mrs. Root: May I make a comment on that? I made a survey on it for my column not long ago, and eggs have gone up two cents since, but they jumped up seven cents to 61 cents a dozen in British Columbia, and at that time we had the lowest egg prices in the entire country. We were paying 61 cents a dozen to the producer. Alberta, Saskatchewan and Manitoba were paying 63 cents and 64 cents; Ontario was paying 67 cents and Quebec was paying 70 cents, and they had 90-cent eggs. By the same token, a lot of the chicken ranches in Quebec are owned by people who produce the feed and get it for virtually nothing, while our egg growers have to pay high freight rates. We had the lowest egg prices in Canada, and we would not join the National Egg Board for that reason. We had it at 61 cents so that the farmers could get $2 an hour plus 10 per cent, and we would not join the National Egg Board because they would not comply with our wish to have the price of eggs based on what it cost. I bet you that if we had the price of wheat based on what it cost to raise it today it would not be $5 a bushel.

Mr. Frank: May I ask what is the cost of eggs?

Mrs. Root: Today?

Mr. Frank: What is the producers' cost of eggs today?

Mrs. Root: The producers' cost? They are getting 61 cents.

[*Interprétation*]

M. Hodgins: Oui.

Mme Evelyn Root (membre de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires): Comment s'appelle celui qui interroge?

Le président: Monsieur Frank.

Mme Root: Monsieur Frank, vous en avez traité dans votre Comité sur les produits alimentaires, car lorsque vous avez entendu les éleveurs de bestiaux, ils vous ont demandé comment il se faisait que les prix ne correspondaient pas aux hausses et aux baisses dans les magasins? Les éleveurs ont exprimé des plaintes à l'égard des marchands et les marchands ont déclaré qu'ils procéderaient plus rapidement. Ils attendaient une quinzaine de jours. Ils vont certainement vouloir profiter le plus possible des naïfs.

M. Frank: Oui. Je parlerai de cette observation en particulier et de notre réaction en comité avant de terminer.

Une autre déclaration que la presse sera sans doute heureuse de relever, madame Plumptre, c'est que les offices de commercialisation au Canada ont élevé le prix des œufs au-dessus de ce qu'ils devraient être. N'est-ce pas vrai?

Mme Plumptre: J'ai simplement dit que nous faisons une étude particulière à ce sujet et nous aurons un rapport à vous soumettre. La question des œufs est très compliquée car des forces ocultes s'exercent dans toutes les provinces. C'est une question de juridiction provinciale.

Mme Root: Me permettez-vous une observation à ce sujet? J'ai fait une enquête pour ma chronique il n'y a pas très longtemps et le prix des œufs a augmenté depuis de 2c., mais la hausse a été de 7c. à 61c. la douzaine en Colombie-Britannique et nous avions à l'époque le prix le plus bas au pays. Nous les payons 61c. la douzaine au producteur. En Alberta, en Saskatchewan et au Manitoba ils étaient 63c. et 64c.; en Ontario, 67c. et au Québec, 70c., et certaines catégories, 90c. Ainsi au Québec, les poulets appartiennent souvent à ceux qui produisent l'alimentation de volailles et l'obtienne pour presque rien tandis que nos producteurs d'œufs doivent payer des frais de transport très élevés. Nous avions les œufs les meilleur marché au Canada et c'est pourquoi nous ne voulions pas faire partie de la Commission nationale de commercialisation des œufs. Nous les avions à 61c. et le cultivateur pouvait obtenir $2 l'heure pous 10 p. 100 et nous n'avons pas voulu faire partie de l'Office national de commercialisation des œufs parce que l'Office ne voulait pas établir le prix des œufs sur le coût de production. Je vous gage que si le prix du blé était basé sur le coût de sa culture aujourd'hui, il ne coûterait pas $5 le boisseau.

M. Frank: Me permettez-vous de demander le prix des œufs?

Mme Root: Aujourd'hui?

M. Frank: Quel est le coût à la production des œufs?

Mme Root: Le coût au niveau du producteur? Le producteur obtient 61c.

[*Text*]

Mr. Frank: It does not matter what they are getting.

Mrs. Plumptre: I think this is a very complicated thing. You cannot just ask what is the producers' cost because, as you know, the input varies from province to province. You just do not ask what do eggs cost.

Mr. Frank: I would like to add this to the discussion. I am satisfied that if there were not any marketing boards that probably, as far as this past statement is concerned, some of the provinces would have higher-priced eggs if the British Columbia producers are getting 61 cents compared to 67 cents in Ontario. I am satisfied that if they are on a free market with the United States that we would not be any higher than we are right now. We certainly would not be any lower.

I would like to end up with one other comment, getting back to this Food Prices Committee. There have been some comments made to the effect that the questioning today has been somewhat political and not too complimentary.

Mr. Stevens: By whom?

Mr. Frank: I can see why it has been this way, and this was mentioned a week or two ago in the press. I would like to expand a bit on this "pester-the-M.P." bit that Mrs. Plumptre came out with . I guess you agree that you said "Pester the M.P.". Is that right?

Mrs. Plumptre: I said what?

Mr. Frank: Were you quoted correctly as saying to the consumers, "Pester your local M.P."?

Mrs. Plumptre: I did not use the word "pester". I never used the word "pester"; I said, "Write to your M.P.", and this is a very great difference.

Mr. Frank: I think the press boys got . . .

Mrs. Plumptre: I think the point is that surely you, as elected representatives, want to hear from your voters.

Mr. Frank: I think if the communication had been, all right, to expediate your information you could communicate with your M.P., and that sort of thing, but as far as I am concerned—and I am not alone—I picked it up. We sat here as a food committee at no extra cost, basically, to the country because our time is being paid for whether we are here or where we are, basically, and we sat here for hours and hours and days and days and supposedly did not accomplish that much. Your committee was set up at a pretty high cost, we will say upwards of $1,000 a day when you meet, and I did not appreciate the fact that I was going to have people pestering me. I still come back to that because I think this was the inference that was actually made. I think it was a very irresponsible statement as far as I am concerned. The inference was made and there had to be something to that line or effect. I may not have been pestered, but I am pretty close to the idea. I did not take very well to it because we sat here for a long time and supposedly did not accomplish anything. You were put in to do something and are actually being paid for it on our time. We received nothing extra for the time we sat.

• 1155

An hon. Member: It is called pass the buck.

[*Interpretation*]

M. Frank: Quel que soit le produit?

Mme Plumptre: Tout cela est très compliqué. Vous ne pouvez pas demander simplement quel est le coût au niveau de la production parce que la production varie d'une province à l'autre. On ne peut tout simplement pas demander quel est le prix des œufs.

M. Frank: Relativement à cette dernière déclaration, je suis persuadé que s'il n'y avait pas d'Office de commercialisation, les prix seraient plus élevés dans certaines provinces si les producteurs de la Colombie-Britannique obtiennent 61c. par rapport à 67c. en Ontario. Si le marché était libre avec les États-Unis, les prix ne seraient pas plus élevés que présentement. Certainement pas plus bas.

Revenant au Comité sur les prix des produits alimentaires, j'aimerais rappeler que les interrogatoires aujourd'hui ont plutôt été plus orientés dans le sens politique que péjoratif.

M. Stevens: Par qui?

M. Frank: J'en vois la cause qui a été mentionnée il y a une semaine ou deux dans les journaux. J'aimerais élaborer un peu sur ce «aiguillonnez le député» que Mme Plumptre a lancé comme mot de guerre.

Mme Plumptre: Qu'ai-je dit?

M. Frank: N'avez-vous pas dit: «au pilori le député» ou quelque chose du genre?

Mme Plumptre: Je n'ai jamais parlé d'aiguillonner ou de «tenailler». Je n'emploie jamais de mot comme «tenailler»; j'ai dit: «Écrivez à votre député», c'est bien différent.

M. Frank: Il me semble que les journalistes . . .

Mme Plumptre: Il me semble qu'à titre de représentants élus, vous tenez à entendre vos électeurs.

M. Frank: Si pour acheminer l'information plus rapidement il avait été question de communiquer avec le député, fort bien, mais pour ma part—et je ne suis pas le seul—la mouche m'a piqué. Nous avons siégé pendant des heures et des jours au Comité sur le prix des produits alimentaires parce que nous sommes payés pour le faire et on prétend que nous n'avons pas accompli grand-chose. Nous avons institué votre Comité à grands frais, près de $1,000 par jour pour chacune de vos réunions, et je ne tenais pas à être harcelé par-dessus le marché. J'y reviens parce qu'il me semble bien que c'est cela qu'on voulait faire entendre. En ce qui me concerne il s'agissait d'une déclaration très irréfléchie. On a tiré cette conclusion et elle devait être en quelque sorte fondée. Je n'ai peut-être pas été importuné, mais j'ai été suffisamment harcelé. Je n'ai peut-être pas très bien réagit car nous avions siégé pendant longtemps et on supposait qu'on n'avait rien accompli. On prétendait que nous avions été nommés pour prendre des mesures et que nous étions rémunérés. Nous n'avons reçu aucun supplément pour le temps que nous avons siégé.

Une voix: On appelle cela «se renvoyer la balle».

[*Texte*]

Mr. Frank: Pass the buck, that is right. I think some of these statements are sort of off the cuff and that sort of thing. I congratulate Mr. Thompson on his presentation. Possibly he should be making some of these statements or there should be more confidence within the committee before some of these things are sort of off the cuff. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: I think Mrs. Plumptre should have an opportunity to make a comment.

Mrs. Plumptre: I just would like to say, Mr. Frank, that I appreciate the difficulties you perhaps have had. You used the word "pestered", I would not use that word. Perhaps you have had too many communications from your electors. I can assure you—I do not know what you saw in the press—that when I made that announcement it was not off the cuff. It was about something which I thought was very serious. If we make recommendations and we think the government needs to take action on certain things, it is because we have been appointed to make recommendations. We look into problems and if we think something should be done for the public, we make recommendations, but as you know, it is up to the government then. We do not put the policy into action. Therefore, the way that that can be done is by elected members of Parliament taking notice to make sure the government carries out the recommendations we have made. I am surprised that any elected member would not want to hear from his electorate when there is such an issue at stake.

Mr. Frank: I did not say I did not want to hear, Mr. Chairman.

The Chairman: I think you have had your time, Mr. Frank. I think we have the message.

Monsieur Roy.

M. Roy (Laval): Merci monsieur le président. Ma question a trait à la page 3 du premier rapport qui a été soumis par la Commission des prix au sujet des offices de commercialisation. Vous dites que des études spéciales sur les politiques et organismes concernant les offices de commercialisation sont en cours et que les rapports provisoires indiquent que la politique de ces organismes provoquera vraisemblablement une hausse du prix de ces produits sur le marché au détail. Ce paragraphe m'inquiète énormément, monsieur le président, madame Plumptre, surtout si je fais un tour d'horizon de l'industrie agricole dans le secteur de l'économie. L'agriculture n'est pas une industrie comme celle de la chaussure, parce qu'elle est soumise à des lois ou des normes concernant les cycles de production qui sont différents, il s'agit là de produits véritables et la consommation est plutôt stable pour ce qui est des produits. Quant à certains secteurs de l'agriculture, dans le passé, le gouvernement fédéral a dû intervenir en 1970 en subventionnant les producteurs de porcs pour un montant de près de 20 millions de dollars, parce que les producteurs de porcs avaient subi des déficits consifférables; le gouvernement fédéral a dû intervenir en accordant une subvention afin de venir en aide aux producteurs d'œufs qui étaient dans une situation absolument déplorable, les déficits s'accumulaient de semaine en semaine et les prix de ces productions étaient en 1970, je pense, de 23c. la livre pour le porc et de 20c. la douzaine pour les œufs. Alors, une telle observation dans votre rapport me laisse très inquiet,

[*Interprétation*]

M. Frank: Oui c'est exact. A mon avis, certaines de ces déclarations sont en quelque sorte improvisées. Je félicite M. Thompson pour son exposé. Il pourrait probablement faire quelques déclarations de ce genre ou il devrait exister un meilleur climat de confiance au sein du comité, car certaines de ces déclarations sont en quelque sorte improvisées. Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Il faudrait, à mon avis, donner à M^me^ Plumptre l'occasion de commenter cette situation.

Mme Plumptre: J'aimerais d'abord vous dire, monsieur Frank, que je me rends compte des difficultés que vous avez peut-être connues. Vous avez utilisé le mot «importuné», mais je ne me servirai pas de ce mot. Vous avez peut-être reçu un courrier trop abondant de vos électeurs. Je puis vous assurer (et je ne sais pas ce que vous avez pu lire dans les journaux) que la déclaration que j'ai faite n'était pas improvisée. Il s'agissait, à mon avis, d'un sujet très sérieux. Si nous formulons des recommandations et si nous croyons que le gouvernement doit prendre certaines mesures dans certains domaines, c'est parce que nous avons été nommés pour formuler des recommandations, nous examinons à fond les problèmes et si à notre avis il faudrait prendre des mesures envers le public, nous formulons des recommandations, mais comme vous le savez bien, il appartient au gouvernement d'agir. Nous ne mettons pas en application les politiques, par conséquent, la seule façon de procéder est que les membres élus du parlement s'assurent que le gouvernement mette en application les recommandations que nous avons formulées. Je suis surpris qu'un membre élu ne désire pas recevoir l'opinion de ses électeurs face à une telle situation.

M. Frank: Je n'ai jamais prétendu une telle chose, monsieur le président.

Le président: Je crois que votre temps est écoulé, monsieur Frank. Nous avons, à mon avis, bien compris votre point de vue.

Mr. Roy.

Mr. Roy (Laval): Thank you, Mr. Chairman. My question deals with page 3 of the first report made by the Price Commission regarding marketing boards. You say that special studies on policies and societies dealing with marketing boards are under way and that the preliminary reports state that policy of the societies will probably result in the rise of the price of these products on the detail market. Mr. Chairman, this paragraph concerns me a lot, Mrs. Plumptre, specially if I look at the agricultural industry as a whole in the economy, agriculture is not an industry like the footwear industry because it is subjected to laws or norms regarding the production cycles which are different and these are real products and the conception of these products are stable. In the past, concerning certain sectors of agriculture, the federal government had to interfere in 1970 by subsidizing the pork producers for an amount of near $20 million because these producers had suffered great deficits. The federal government had to interfere by subsidizing the egg producers because they needed help and they were in a deplorable situation. The deficits were piling up week after week and the price of these products were in 1970 I think 23 cents a pound for pork and 20 cents a pound for a dozen of eggs. Such a comment in your report leaves me perplexed because there is presently an increase in price it is because the egg producers were no more interested and there were no investments. The capital invested did not yield any interest. It seems to me that we should be very careful before

[*Text*]

parce que si on connaît présentement une augmentation de prix, c'est dû au fait que les producteurs d'œufs n'étaient plus intéressés, les investissements étant inexistants. Le capital investi ne rapportait aucun intérêt. Or, il me semble que nous devrions être très prudents en faisant de telles observations, parce que l'agriculture n'est pas une industrie comme celle de la chaussure, on ne peut pas ouvrir la valve et la fermer six mois après à cause des cycles de production qui sont différents d'une espèce animale à l'autre ... Tout ceci vient de ce que, monsieur le président, si vous le mentionnez prenons par exemple l'augmentation considérable du prix du bœuf qui n'est soumis à aucun office de commercialisation provincial ou national, et surtout l'augmentation du prix du poisson. L'augmentation du prix des céréales n'est pas nécessairement soumise à un contingentement. Or ces productions ont augmenté. Sur quoi vous fondez-vous pour mentionner que les offices de commercialisationet ... alors que vos rapports provisoires indiquent que la politique de ces organismes contribue à une hausse de prix?

• 1200

M. Thompson pourrait peutêtre répondre, si vous voulez le déléguer?

Mr. Thompson: I think this is what we are saying. We are looking at this whole situation of marketing boards. I think marketing boards at one time were set up for a different situation from what we may be facing today. It may have been at that time that we were concerned with floor prices. When you are looking at the situation as it changes, you must look at these things in the light of what the circumstances are today. It may be that they are still serving a purpose, and the purpose for which they were set up, although there are different circumstances.

I think it would be premature to say that it is good or bad until we have had a chance to look at it. But we are saying that there is a difference of approach now, and maybe this has been adapted to the difference of approach. However, we would be less than earnest if we did not look at it. That is what we are saying.

M. Roy (Laval): J'abonde dans ce sens, mais il semble que ce paragraphe va inquiéter énormément les producteurs. A mon avis, il s'agit d'assurer un approvisionnement régulier pour le marché de consommation. A ce moment-là, le producteur aurait pour les investissements qu'il a faits l'assurance d'une meilleure rentabilité et le consommateur serait à l'abri des fluctuations de prix, comme on en connaît actuellement, justement, grâce aux offices de commercialisation qui tiendraient compte du coût de production, alors, qu'actuellement, dans la province de Québec, je pense bien que dans l'Ontario et dans les Maritimes c'est la même chose, même si les prix sont élevés dans le domaine des œufs ou du porc les producteurs font appel car dans certaines secteurs, le coût de production par rapport à l'achat des grains ... Tantôt, je pense que vous avez mentionné que le prix du blé était de $5 le minot. J'aimerais savoir moi si vous avez fait une enquête concernant les prix qui ont été fixés par la Commission canadienne du blé pour le *Future Market* et j'aimerais qu'on fasse une espèce d'étude sur les prix fixés par la Commission canadienne du blé depuis les cinq derniers mois. Comment justifier cette augmentation considérable pour les producteurs de l'Est qui n'ont pas d'autre choix que l'achat de grains de la Commission canadienne du blé? Est-ce que des compagnies des organismes ou même des particuliers ont joué à la bourse du «Marché du futur» tout simplement parce qu'on

[*Interpretation*]

making such a comment because agriculture is not an industry like the footwear industry, we cannot open the gap and turn it off six months later because the production cycles which vary from one raise to another. All of this comes from the fact, Mr. Chairman, if you mention it, take for instance the considerable increase in the price of beef which is submitted to no trade office whether it be provincial or national, and mainly the increase in the price of fish. The increase in the price of cereals is not necessarily submitted to a quota. Therefore the productions have increased. On what do you base yourself to mention that these trade office ... since your temporary report indicates that these agents politics contribute to an increase in prices?

Maybe Mr. Thompson could answer, if you wanted to delegate him?

M. Thompson: Voici ce que nous pensons. Nous étudions toute cette question des offices de commercialisation. Je crois que ces offices ont été mis sur pied dans une situation différente de celle à laquelle nous devons faire face aujourd'hui. C'est peut-être à l'époque où nous nous préoccupions des prix minima. Lorsque l'on regarde évoluer la situation, il faut voir les choses à la lumière de ce que sont les circonstances aujourd'hui. Ces offices servent peut-être encore un but, et les buts pour lesquels ils ont été mis sur pied, bien qu'il y ait des circonstances différentes.

Je crois qu'il est trop tôt pour dire si la chose est bonne ou non avant que nous ayons eu la chance de l'étudier. Mais nous croyons que nous devons voir la situation de façon différente maintenant, et peut-être que ceci s'est adapté à la différence. Toutefois, nous ne serions pas très sérieux si nous ne l'étudiions pas. Telle est notre opinion.

Mr. Roy (Laval): I agree with you, but it seems that this paragraph will greatly worry producers. I believe that it is a question of insuring a regular supply for the consumer's market. Then, the producer would have for the investments he made, the assurance of a better profit and the consumer would not have to worry about fluctuations in prices, as we are presently facing, exactly because of the marketing boards which would take into account the cost of production, whereas actually, in the Province of Quebec, and I think the situation is the same in Ontario and in the Maritimes, even if prices are high in the egg or in the pork area, producers appeal, for in some fields the cost of production as related to the purchase of grain. A while ago, I think you mentioned that the price of wheat is $5 minimum. I would like to know if you have made an investigation concerning the prices which have been determined by the Canadian Wheat Board for the future market and I would like to see some kind of a study being made on prices determined by the Canadian Wheat Board during the last five months. How can this considerable increase be justified for the eastern producers which have no other choice than to buy the grains from the Canadian Wheat Board? Are there any companies, organizations or even individuals who have been at the stock market of the future market simply because it was being said: The increase is there. I think that if you look at that aspect of

[*Texte*]

disait: l'augmentation est là. Je pense que si vous jetiez un coup d'œil sur cet aspect de la question, vous donneriez à ce moment-là plus d'assurance au producteur qui, actuellement, n'a absolument pas d'autre choix que de payer la facture pour les grains. On semble dire que les producteurs font des profits exorbitants mais si on considère le coût de production par rapport au prix des grains, leur profit est assez minime. J'aimerais, madame la présidente, que vous examiniez le mécanisme de fluctuation des prix de la Commission canadienne du blé et étudiez la tendance du «Marché du futur», le *Future Market,* depuis cinq mois.

Mrs. Plumptre: Thank you very much. I can assure you that there is a study going on into the operations of the Canadian Wheat Board. It is one of the things we are concerned with. Quite apart from this, we have a couple of men looking into this whole business of speculation, which I think is having a very marked effect on commodities. We have to buy feed stock particularly and other grains at prices which have been raised because of speculation. I think you have raised a very serious point, and I can assure you that it is one of the things we have been giving a great deal of thought to in the last short while.

• 1205

The Chairman: Thank you. Mr. Gleave.

Mr. Gleave: Mrs. Plumptre, you refer specifically here in this document to investigations which you think necessarily should be undertaken in respect to the operations and the effect of marketing boards. You make no reference to any necessity to investigate other methods or systems of marketing, of which we happen to have several.

You specifically say that the Ontario bean producers marketing board has increased the price of white beans by 100 per cent for the 1973 crop. You may or may not be aware that the present selling price of soya beans in Ontario is quoted in today's *Globe and Mail* at $10, which is a three-fold increase within the last year. Might I ask why you make no reference in this document to checking on other marketing procedures as well as marketing boards?

Mrs. Plumptre: We will be doing this.

Mr. Gleave: My question is, why do you make no reference to other marketing procedures in this document?

Mrs. Plumptre: I do not know why we did not. We have various kinds of investigations going on into the marketing of a great number of products. Why we raised the question of marketing boards is that this is a matter people are asking us about. It is a very difficult thing for people to understand because there are a great number of marketing boards and they have different functions. They do different things. I am sure people do not understand the value of some of these boards and the difference between them. They operate as federal boards and as provincial boards.

We are trying to get at how this marketing works. We thought this was something that we wanted to mention because it has been brought to our notice on some specific problems. That does not say that we are not looking at other products.

[*Interprétation*]

the question you will give more assurance to the producer, who presently, has absolutely no other choice than to pay the bill for his grains. We seem to be saying that producers make enormous profits, but if we consider their cost of production as compared to the price of grains, their profit is quite small. I would like, Mrs. Chairman, that you examine the mechanism of fluctuation in prices of the Canadian Wheat Board and the trend in the future market since five months.

Mme Plumptre: Merci beaucoup. Je peux vous assurer qu'il se fait actuellement une étude quant au fonctionnement de la Commission canadienne du blé. C'est l'une des choses qui nous préoccupent. En plus de cette question, nous avons nommé quelques personnes qui étudient toute la question de la spéculation, qui je crois a un effet marqué sur les facilités. On doit acheter la provende et d'autres grains à des prix qui ont été haussés à cause de la spéculation. Je crois que vous venez de soulever une question importante, et je puis vous assurer que c'est là l'un des sujets auxquels nous pensons sérieusement depuis quelque temps.

Le président: Merci. Monsieur Gleave.

M. Gleave: Madame Plumptre, vous avez parlé, dans votre mémoire, des études qui, à vos avis, devaient être effectuées en ce qui les activités et l'efficacité des offices de commercialisation. Vous n'avez pas parlé de la nécessité d'étudier les autres méthodes ou systèmes de commercialisation; or, nous en avons plusieurs.

Vous avez dit, très précisément, que l'Office de commercialisation des producteurs de haricots de l'Ontario avait augmenté le prix des haricots blancs de 100 p. 100 pour la récolte de 1973. Vous ne savez peut-être pas que le prix de vente actuel du soya, en Ontario, est de $10 selon le *Globe and Mail* d'aujourd'hui, ce qui signifie une augmentation de 300 p. 100 par rapport à l'année dernière. Puis-je vous demander pourquoi vous n'avez pas parlé de cette augmentation dans votre mémoire?

Mme Plumptre: Nous allons étudier les activités des autres offices de commercialisation.

M. Gleave: En fait, je vous demande pourquoi vous n'avez pas parlé des autres procédures de commercialisation dans votre document?

Mme Plumptre: Je ne sais pas. Nous avons lancé plusieurs enquêtes sur la commercialisation, au sujet d'un grand nombre de produits. Si nous avons soulevé le problème des offices de commercialisation c'est parce que beaucoup de gens nous l'ont demandé. En effet, c'est là une question très difficile à comprendre pour les gens car il y a un grand nombre d'offices de commercialisation dont les fonctions sont très différentes. Je suis certaine que la plupart des Canadiens ne comprennent pas l'importance de certains de ces offices, et la différence qui existe entre eux. En fait, ils fonctionnent comme des offices fédéraux et comme des offices provinciaux.

Nous essayons de déterminer comment ces activités de commercialisation fonctionnent. Nous devions en parler car beaucoup de personnes se sont enquises à ce sujet. Cela ne veut pas dire que nous négligeons les autres produits.

[*Text*]

Mr. Gleave: Mr. Chairman, is this Prices Review Board going to operate on the basis of what is brought to their attention, or are they going to operate on the basis of what they should objectively do on behalf of the producer and the consumer?

Mrs. Plumptre: Both.

Mr. Gleave: Well, then, Mr. Chairman, I would again further call to the attention of this Board that the price of rapeseed has fluctuated between—and I am speaking from memory—around $2.75 or $2.60, in that range, within this calendar year, coming out of 1972, to a price that ran up in the range of $9.00 or $8.50 a bushel. Now, you may or may not be aware that the majority—I think around 75 per cent of the margarine in Canada is now produced from rapeseed oil. My percentages may be wrong, but rapeseed oil is now the single most important oil in the production of margarine. Do you not think you should investigate the price fluctuations in rapeseed, and do you not . . .

Mrs. Plumptre: We have a study going on in rapeseed.

Mr. Gleave: May I finish? And do you not think as well as the fluctuations in the market you should also investigate the spreads as between the processor and the consumer? May I tell you, if you do not already know, that I know of at least one processor who had bought and stored considerable quantities before these prices moved up? Are you investigating these factors also?

Mrs. Plumptre: Yes.

Mrs. Root: May I ask this gentleman if his board did when they had them? They had a wonderful opportunity and they just let it go by the boards. You did not do any investigation from such to such to such to such and work out the 12 cents to the fisherman and the $1.35 to the consumer, and you had this marvellous opportunity. You could have had them all here. We have had to go through the whole performance again at great expense to everybody, and time and trouble. I think you fell by the wayside in that respect, among others.

• 1210

Mr. Gleave: Mr. Chairman, I have sat on this Food Prices Committee and I brought before this Committee consistently the operations of Kraft. I asked that it be investigated because I said it was manipulating the market. My resources are pretty limited, but I had the Library of Parliament undertake a study on it and I will bet that is more than your board has done up to now. I had the Library of Parliament undertake a study. I found out that the people in Montreal at the wholesale level are paying 10 to 15 cents a pound more for cheddar cheese than is paid at the wholesale level on the Belleville market in Ontario which is an open market. I conducted these investigations. I took the information to the Restrictive Trade Practices Committee and they said: well we really cannot tell you what we are going to do, but we might do something. What they are doing I do not know. I am asking what you are doing. My resources are limited. As my colleague at the end of the table said, it is pretty easy for you people to nail down the M.P. but I am telling you that an ordinary backbencher M.P. has got precious little resources at his disposal around here and we work darn hard for anything we dig out.

[*Interpretation*]

M. Gleave: Monsieur le président, la Commission de révision des prix va-t-elle examiner ce qui est porté à son attention ou va-t-elle, d'une façon objective, fonctionner en faveur du producteur et du consommateur?

Mme Plumptre: Les deux à la fois.

M. Gleave: Très bien; dans ce cas, monsieur le président, je voudrais à nouveau attirer l'attention de la Commission sur le fait que le prix des graines de colza a oscillé entre, et je vous cite de mémoire, $2.75 ou $2.60, en 1972, à $9. ou $8.50 le boisseau à l'heure actuelle. Or, vous ne savez peut-être pas que la majorité, en fait 75 p. 100 de la margarine au Canada, est fabriquée à partir de l'huile de colza. Mes pourcentages ne sont peut-être pas tout à fait exacts, mais l'huile de graine de colza est actuellement la plus importante dans la fabrication de la margarine. Ne pensez-vous pas que vous devriez faire une étude sur les fluctuations de prix en ce domaine, et . . .

Mme Plumptre: Nous étudions en ce moment la question des graines de colza.

M. Gleave: Puis-je terminer? Et ne pensez-vous pas que vous devriez étudier, autant que les fluctuations du marché, les relations qui existent entre le producteur et le consommateur? Je vais vous dire, si vous ne le savez pas déjà, que je connais au moins un fabricant qui a acheté et emmagasiné des quantités considérables de ces marchandises avant que les prix ne montent. Étudiez-vous également ces facteurs?

Mme Plumptre: Oui.

Mme Root: Puis-je demander à ce monsieur ce qu'il a fait lorsqu'il a eu l'occasion d'examiner de plus près cette question? Vous avez eu l'occasion d'examiner et de déterminer les 12 cents qui vont au pêcheur et le $1.35 qui va aux consommateur. Or, vous aviez une occasion inespérée. Vous aviez tous ces témoins devant vous. Ici, devant ce Comité. Pour notre part, nous avons dû recommencer tout le processus, avec toutes les dépenses et les ennuis que cela a provoqué.

M. Gleave: Monsieur le président, je fais partie de ce Comité sur les prix alimentaires et j'ai souvent parlé des activités de Kraft. J'ai demandé à ce que cela soit examiné car il me semble que ce facteur a une influence importante sur le marché. Nos ressources sont assez limitées, mais j'ai demandé à la bibliothèque du Parlement d'entreprendre une étude à ce sujet et je parie que celle-ci sera plus complète que tout ce que votre Commission a fait jusqu'à présent. J'ai découvert que les habitants de Montréal, au niveau du grossiste, payaient de 10 à 15c. de plus la livre pour du cheddar que les habitants de Belleville, en Ontario, alors qu'il s'agit là d'un marché libre. J'ai effectué moi-même ces recherches. Je les ai transmises au Comité des pratiques commerciales restrictives, bien qu'elle m'a dit: «Nous ne pouvons pas vous dire maintenant ce que nous allons faire, mais nous allons sans doute faire quelque chose. Ce qu'ils vont faire, je n'en sais rien. Mais je vous demande ce que vous allez faire. Nos ressources sont limitées. Comme mon collègue l'a dit, il vous est assez facile de critiquer les députés, mais je vous assure que nous avons peu de ressources à notre disposition et qu'il nous faut travailler beaucoup pour obtenir quoi que ce soit.

[*Texte*]

Some hon. Members: Hear, hear.

Mr. Gleave: I have done research and I am asking these questions because I want to know whether this Food Prices Review Board is doing adequate research and you have not convinced me up to now that you are.

Might I ask another question, Mr. Chairman? If the Food Prices Review Board is interested in the participation of the public, why did you deny the public in the terms of press or M.P.s to be present when you were talking to the chain stores that are the people who are setting the prices for food in Canada?

Some hon. Members: Hear, hear.

Mr. Gleave: Are you pretending to this Committee that the marketing boards are the only organized structures in the industrial sector in Canada? Is this Committee not aware, Mr. Chairman, that this is a highly organized industrial society and that concentration of market power is a characteristic of this society; it is not an exception as may be shown by the marketing boards. Concentration of marketing powers are characteristic of this society.

Mrs. Plumptre: Sir, according to your own report here it is not the chain stores that set the prices and I quote from it:

> Most large chains claim that the consumer dictated the product, items and pricing.

The Chairman: Excuse me, Mr. Gleave. I think Dr. Burton would like to say something.

Dr. Burton: I would like to offer a word with respect to marketing boards, Mr. Gleave and Mr. Roy.

I think it is most unfortunate if this document which the Prices Board has issued is interpreted as casting any reflection on the concept of a marketing board as such.

As I understand it, a marketing board is an organization that is set up co-operatively to attempt to adjust supply to demand at the best price they can get. And the price which they can get is severely limited by competition from imports. We are not challenging the concept. What we were primarily concerned with when this was written, I think, was: have the marketing boards adjusted their thinking from the time when we had a chronic surplus and the price was unduly depressed to the present when prices are better and we need larger quantities. In other words, are some of them still restricting output when it would be not only to their interest but the interest of the consumer and the public to expand output more rapidly. We are not challenging the validity of a marketing board as such.

The Chairman: Thank you, Dr. Burton. Mr. Clarke, I am afraid you have used up all your time. Mr. Gleave.

Mr. Gleave: I asked one question of Mrs. Plumptre which was not answered. I asked the question that if she is interested and her board is interested in the participation of M.P.s and the public why did she deny the M.P.s and the press access to the meeting she held with the chain stores.

[*Interprétation*]

Des voix: Bravo.

M. Gleave: J'ai donc fait certaines recherches et je pose ces questions car je voudrais savoir si la Commission de révision des prix de l'alimentation effectue, elle, des recherches adéquates; or, vous ne m'avez pas convaincu de cela.

Puis-je poser une autre question, monsieur le président? Si la Commission de révision des prix de l'alimentation désire obtenir la participation du public, pourquoi avez-vous refusé au public, à savoir à la presse ou aux députés, d'assister à vos entretiens avec les directeurs de chaînes alimentaires, lesquelles fixent les prix de l'alimentation au Canada?

Des voix: Bravo.

M. Gleave: Voulez-vous dire à ce Comité que les offices de commercialisation sont les seules structures organisées dans le secteur industriel au Canada? Ce Comité, monsieur le président, sait très bien que notre société industrielle est hautement organisée et que sa caractéristique est la concentration des pouvoirs du marché; ce n'est donc pas une exception comme l'indiquent les offices de la commercialisation. En bref, la concentration des pouvoirs est une caractéristique de notre société.

Mme Plumptre: Monsieur, selon votre propre rapport, ce n'est pas les chaînes d'alimentation qui fixent les prix; et je cite:

> La plupart des chaînes importantes prétendent que c'est le consommateur qui dicte le produit, la catégorie et le prix.

Le président: Excusez-moi, monsieur Gleave. Je crois que M. Burton a quelque chose à dire.

M. Burton: Je voudrais dire quelque chose en ce qui concerne les offices de commercialisation.

Il est malheureux que le document que l'Office des prix a publié soit interprété comme une réflexion sur le concept des offices de commercialisation en tant que tels.

Si je comprends bien, un office de commercialisation est une organisation constituée de façon coopérative afin d'essayer d'ajuster l'offre à la demande, au meilleur prix possible. Le prix qu'ils obtiennent est très limité par la concurrence des importations. Nous ne cherchons pas à mettre en doute un tel concept. Ce qui nous préoccupe tout d'abord est de savoir si les offices de commercialisation ont modifié leur concept depuis l'époque où nous avions un surplus chronique et que les prix étaient anormalement bas, pour s'adapter à la situation actuelle où les prix sont bien supérieurs et que nous avons besoin de quantités plus importantes. En d'autres termes, certains offices de commercialisation restreignent-ils encore la production alors que ce ne serait pas seulement dans leur intérêt, mais dans l'intérêt du consommateur et du public, que de l'augmenter plus rapidement? Nous ne discutons pas de la validité des offices de commercialisation en tant que tels.

Le président: Merci, monsieur Burton. Monsieur Clarke, je crois que vous avez utilisé tout votre temps. Monsieur Gleave.

M. Gleave: J'ai posé une question à M^me^ Plumptre à laquelle elle n'a pas répondu. Je voulais savoir si elle était intéressée, ainsi que sa Commission, à obtenir la participation des députés et du public alors qu'elle avait refusé aux députés et à la presse d'assister à la rencontre qu'elle avait eue avec les directeurs des chaînes alimentaires.

[*Text*]

Mrs. Plumptre: This was a meeting we had arranged at a preliminary conversation with executives of the supermarkets. I think I have made a statement to this effect before. We feel that you begin your work with any group of people, no matter who they are, by having a mutual meeting and we will do this with other groups of people. You discuss the problems and then you find out where you go from there. This was a working session. It was not open to the press, it was not open to anyone else.

Mr. Gleave: That is correct.

Mrs. Plumptre: I think we wanted to start with an exploration of what the problems are. If you can get a good co-operative discussion off the record you are often in a position to go ahead in a much stronger position than you would be by having a hearing where you get tense, you get irritable and people start being unpleasant to each other. We were trying to get onto these problems in a way in which we would get the greatest co-operation. That was the reason, Mr. Gleave.

• 1215

Mr. Gleave: If that was co-operation, then God help the consumer.

Mr. Plumptre: I think, Mr. Chairman, there seems to be a feeling we are not doing any research. I would like Dr. Hodgins to speak a little bit on our research program because we have never really had an opportunity to elaborate on our research program.

The Chairman: Dr. Hodgins.

Dr. Hodgins: A number of questions have been raised as to whether we are looking at this product or that product and whether we respond only when things are brought to our attention. Over the last number of months we have been attempting to mobilize a number of resources, economists, agricultural economists and a variety of other resources, some of them on staff and some of them under contract. We have been trying—we cannot look at everything immediately—to phase into a comprehensive research program that covers a large number of the issues which have been raised here today, issues which are on the minds and are the concerns of consumers, members of Parliament and others.

We have work under way and have had it under way for some time on this key subject of bread. We have had it under way in the area of grains. There is a small task force that is looking into this whole question of grains, cereals, feed grains and so forth. We wish we were in a position today to be able to provide more concrete answers to all of these very legitimate questions that are coming up, but all that we can report is that research is under way in these areas.

We have studies underway just getting going on this whole question of the commodity futures markets and the effects that speculation in those markets may be having on current or spot prices. It is a complicated issue. We are all aware of the amount of acceleration that has taken place in the prices of many key products that are sold in the futures commodity markets. We are anxious to find out why and work is getting going on this. We have found that this is a very complicated area, as I have said, and it was not easy to get first class capable professionals to get on top of this for us, but we have located such people and the matter is now under study.

[*Interpretation*]

Mme Plumptre: Nous avions convenu de cette rencontre lors d'une conversation préliminaire avec les directeurs des supermarchés. Je pense que nous avons déjà dit cela auparavant. Il me semble que nous devions travailler avec ces gens, les rencontrer, avant de traiter avec les autres groupes. Ainsi, vous pouvez discuter des problèmes existants et déterminer la base à partir de laquelle vous allez construire un certain programme. En quelque sorte, ce fut une séance de travail. La presse n'y était pas admise, ni personne d'autre.

M. Gleave: C'est exact.

Mme Plumptre: Nous avons voulu explorer véritablement les problèmes. Si vous organisez une discussion tout à fait officieuse, souvent vous pouvez aller beaucoup plus de l'avant que vous ne le feriez s'il s'agissait d'une audience public au cours de laquelle, généralement, les gens sont soumis à une certaine tension, ce qui empêche la compréhension mutuelle. Nous avons essayé de comprendre ces problèmes de façon à obtenir le degré le plus élevé de collaboration. Voici la raison, monsieur Gleave.

M. Gleave: Si c'est ce qu'on appelle collaboration, que Dieu vienne en aide au consommateur.

Mme Plumptre: Je pense, monsieur le président, qu'on semble avoir l'impression que nous n'accomplissons aucune recherche. Je voudrais demander au Dr Hodgins de dire quelques mots sur notre programme de recherche, parce que c'est un sujet sur lequel nous n'avons jamais vraiment eu l'occasion de présenter un exposé.

Le président: La parole est au Dr Hodgins.

Le Dr Hodgins: On a soulevé un certain nombre de questions, à savoir si nous examinions tel ou tel produit et nous nous occupions que des cas qui nous étaient signalés. Au cours de ces derniers mois, nous avons essayé de recruter un personnel composé d'économistes, d'économistes spécialisés en agriculture et d'un grand nombre d'autres spécialistes, certains en qualité de personnel régulier et d'autres par contrat. Nous avons essayé—nous ne pouvons examiner tous les problèmes immédiatement—de mettre au point les étapes d'un vaste programme de recherche englobant un grand nombre des questions qui ont été soulevées ici aujourd'hui, questions qui sont un sujet de préoccupation pour les consommateurs, les députés, etc.

Nous avons des travaux en cours et les avons eus depuis quelque temps sur le sujet essentiel du pain. Nous nous occupons du domaine des grains. Un petit groupe de spécialistes étudient l'ensemble de la question des grains, céréales, grains de provendes, etc. Nous aimerions aujourd'hui être en mesure de donner des réponses plus concrètes à toutes les questions tout à fait légitimes qui nous sont posées, mais tout ce que nous pouvons répondre, c'est que des recherches sont en cours dans ces domaines.

Nous venons d'amorcer des études sur l'ensemble de la question des futurs marchés de denrées et sur les conséquences que la spéculation dans ces marchés peuvent avoir sur les prix courants ou sur place. C'est une question compliquée. Nous sommes tous au courant du degré d'accélération qui s'est produit dans les prix de nombreux produits essentiels qui sont vendus dans les marchés futurs de denrées. Nous tenons à découvrir pourquoi et des travaux sont en cours sur ce point. Nous avons constaté que c'est un domaine très compliqué, comme je l'ai déjà dit, il n'était pas facile d'obtenir les services de professionnels d'une compétence hors pair qui soient en mesure de dominer la

[*Texte*]

I do not have a list in front of me today, I am just speaking from memory, but another key area of our research that I am sure will be of considerable interest to people here today into which we are looking is not only what is happening to prices and costs of food, but the effects on Canadians and particularly Canadians on fixed and limited incomes. What are the effects of rising food prices on them? We have a small group of about two or three people who are looking at this from various points of view. They are examining to what extent there is scope within a consumer's budget, a consumer with a limited income, to substitute. To what extent is substitution taking place away from relatively high-priced goods towards those that are relatively low priced? To what extent is there still scope for mounting some kind of comprehensive information program to make sure that consumers are indeed getting the best nutrition value out of their food dollar? To what extent are they spending that limited food dollar, that limited amount of money they have for purchasing food, in a manner which is not maximizing the nutrition which their families can have and enjoy? We are very concerned about problems in these areas and, as I said, we have some work underway on that.

Right at the core of our research problem program is building, maintaining and keeping up to date a comprehensive computer-based information system on food prices and costs at all levels of the food chains. We have been talking today a lot about consumer prices, we have been talking about what has been happening to the consumer. We have traced this back. Take the case of beef. We have gone back from consumer prices, various cuts, through packing house prices to what is happening to prices at the farm gate. Here I might add something which I do not think has been mentioned very much today. We have been looking at the various costs that the farmer has had to bear. Let me just give you a few numbers because there is an interest among Committee members I have noticed, in using numbers. Just to give you an idea that the farmer is faced with very considerably rising prices, according to official Statistics Canada information for the first half of this year compared with the same period a year earlier, the cost of building and replacing farm structures has gone up 15 per cent. The corresponding increase in 1970 was 1 per cent; in 1971 it was 7 per cent, and this year so far, it is 15 per cent.

• 1220

The cost of hired farm labour. In 1970 it went up 5 per cent; it went up about 5 per cent again in 1971; in 1972 it went up 7 per cent; this year, in the first 6 months it is up over 10 percent.

The cost of seed. The cost of seed according to these official Statistics Canada figures was actually declining in 1970, 1971 and 1972. In the first 6 months of this year it jumped 32 per cent, and so on.

[*Interprétation*]

situation, mais nous avons réussi à nous procurer les services de tels spécialistes et la question est maintenant à l'étude.

Je n'ai pas devant moi en ce moment une liste de nos recherches, c'est donc de mémoire que je mentionne qu'un autre domaine essentiel de notre recherche qui, j'en suis certain, sera d'un intérêt considérable pour les personnes qui sont ici aujourd'hui: nous ne limitons pas seulement nos recherches à ce qui se produit dans le domaine des prix et des coûts des aliments, mais nous en examinons les conséquences sur les Canadiens, en particulier, sur les contribuables à revenu fixe et limité. Quelles conséquences les augmentations de prix des aliments ont-elles peur eux? Un petit groupe d'environ deux ou trois membres de notre personnel étudient cette question sous ses différents angles. Ils examinent dans quelle mesure un consommateur à revenu limité pourrait tirer parti du système de substitution. Dans quelle mesure substitue-t-on à des produits à prix relativement élevés ceux qui sont relativement moins élevés? Quelles sont les possibilités de mettre au point un programme étendu de renseignements pour s'assurer que les consommateurs obtiennent vraiment la meilleure valeur nutritive de l'argent qu'ils dépensent pour les produits alimentaires? Dans quelle mesure utilisent-ils les sommes limitées destinées à l'achat d'aliments de façon à obtenir la valeur maximale de l'alimentation dont leurs familles peuvent bénéficier? Nous nous intéressons énormément aux problèmes se rapportant à ces domaines et, comme je viens de le dire, nous avons déjà amorcé des travaux sur ce sujet.

Le point central de notre programme de recherche est l'établissement, le maintien et la mise à jour, par ordinateur, d'un vaste système de renseignements sur les prix et les coûts des produits alimentaires à tous les niveaux des chaînes de magasins d'alimentation. Nous avons parlé beaucoup aujourd'hui des prix à la consommation, de la situation du consommateur. Prenez le cas du bœuf. On a remonté la chaîne à partir des prix à la consommation, pour les différents morceaux, en passant par les conserveries jusqu'aux prix au niveau de la ferme. J'ajouterai quelque chose à ce stade-ci; je ne crois pas qu'on l'ait mentionné aujourd'hui. On a tenté d'examiner les coûts occasionnés aux cultivateurs. Je vous citerai des chiffres puisque les membres du Comité semblent y prêter beaucoup d'attention. Pour vous donner une idée de la montée des prix pour les cultivateurs voyez les chiffres que publie Statistique Canada pour le premier semestre de cette année comparativement à la même période de l'année dernière. Les coûts de construction et de réparation des structures ont augmenté de 15 p. 100. L'augmentation correspondante en 1970 avait été de 1 p. 100; en 1971, il avait été de 7 p. 100. Donc, cette année, c'est 15 p. 100.

Le coût de la main-d'œuvre agricole maintenant. En 1970, il y a eu augmentation de 5 p. 100; augmentation de 5 p. 100 également en 1971; en 1972, c'était 7 p. 100; cette année, seulement pour les premiers six mois, c'est plus de 10 p. 100.

Passons au coût des semences. Selon Statistique Canada, les coûts des semences ont diminué au cours des années 1970, 1971 et 1972. Or, pour les premiers six mois de la présente année, ils ont augmenté de 32 p. 100. Je pourrais continuer.

[*Text*]

We have tried very hard to mobilize as much of this information as we can, information produced by Statistics Canada, produced by the Department of Agriculture or obtained from whatever source we can get it to pinpoint, in the first instance, what is happening and what is happening to food costs and prices throughout the food chain. From there we can find out where the particularly troublesome areas are and, as you well know they are all over the place virtually, to then direct our attention into finding out why. Why are these things happening, must they be happening and what can be done about it? To what extent are influences beyond our own borders involved? If they are involved to a considerable extent, is there anything we can and should be doing to protect ourselves from those influences?

Mr. Chairman, perhaps I have spoken enough about this, but I hope that gives you some idea that we are attempting to proceed on a vigorous and professional basis to look at all aspects of this problem at all levels of the food chain. We wish we were in a position today to be able to report on a number of the individual studies that are in progress, but it does take time to do this, to do it thoroughly, to do it well. You can be assured that our research program is getting material to the commissioners just as fast as we can get it to them and I am sure it will be in the interest of the commissioners to get it out into the public domain as soon as they think it is appropriate to do so, as soon as they feel that they are in a position to accompany that material with whatever recommendations they may choose to put with it.

The Chairman: Thank you, Dr. Hodgins. I would like every Canadian consumer to have a copy of the initial statement by Mrs. Plumptre, the intervention by Mr. Thompson and your statement because I think they then would rest a little easier.

Our next questioner is Mr. Clarke.

An hon. Member: Is that a personal opinion, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes, a personal opinion.

Mr. Roy (Laval): Mr. Chairman, on a point of order, if I may, could we have those documents printed as an appendix to the report?

The Chairman: Is that information that would be of assistance . . .

Dr. Hodgins: Mr. Chairman, I have been quoting from some working tables that we have, but I am not sure whether some of these tables contain confidential information supplied to us from various sources or not. Information of this kind showing what is happening to prices and costs at the various levels of the food chain will be coming out in the report mentioned by Mrs. Plumptre toward the end ⅔of this month, this kind of information and a lot more like it.

The Chairman: Fine, thank you, Dr. Hodgins. Mr. Clarke.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Thank you, Mr. Chairman. I was very pleased to hear Dr. Hodgins' remarks because it helps me a lot in my questioning here. I had been apparently of the mistaken impression that most of the board's work was directed to the examination at the retail level. Now I gather that this is only a part of it.

[*Interpretation*]

Nous avons essayé d'obtenir le plus de renseignements possibles, soit de Statistique Canada, soit du ministère de l'Agriculture ou d'autres sources; nous voulions d'abord avoir une meilleure idée de ce qui se passait dans l'industrie alimentaire qui faisait que les coûts et les prix augmentaient à ce rythme. A partir de là, nous espérions pouvoir identifier les difficultés, qui, comme vous le savez, sont très nombreuses, ainsi que les raisons pour la situation présente. Pourquoi tout cela, est-ce qu'on peut faire autrement, quels sont les remèdes? Dans quelles mesures sommes-nous touchés par la situation outre-frontière? S'il y a vraiment quelque chose là, pouvons-nous faire quelque chose pour nous protéger contre ces influences?

Vous me pardonnerez, monsieur le président, de m'être étendu quelque peu sur le sujet, mais j'essayais de vous donner une idée de la façon dont nous entendons procéder et du sérieux de notre entreprise; j'ai voulu bien faire comprendre que nous examinons tous les aspects du problème, tous les échelons de la chaîne alimentaire. Nous aimerions bien pouvoir rendre publiques aujourd'hui les résultats d'un certain nombre d'études en cours, mais il faut y mettre le temps afin de pouvoir faire un travail convenable. Vous pouvez être assurés que les gens du programme de recherches font parvenir l'information le plus rapidement possible aux commissaires; ceux-ci sont sûrement intéressés, pour leur part, à publier tout cela sans tarder, sont sûrement intéressés à faire part de leurs recommandations.

Le président: Je vous remercie, monsieur Hodgins. Je voudrais bien que tout consommateur canadien puisse avoir un exemplaire de la déclaration d'ouverture de Mme Plumptre, des propos de M. Thompson et des vôtres. Je pense qu'on pourrait être rassurés.

L'orateur suivant est M. Clarke.

Une voix: Est-ce que c'est une opinion personnelle, monsieur le président?

Le président: Oui, c'en est une.

M. Roy (Laval): J'invoque le Règlement, monsieur le président. Ces documents ne pourraient-ils pas être publiés en annexe au rapport?

Le président: Est-ce que cela pourrait aider . . .

M. Hodgins: Monsieur le président, j'ai cité certains documents de travail qu'on a mis à notre disposition, mais je ne sais pas si certains des renseignements qui s'y trouvent ne seraient pas confidentiels. Tous les renseignements concernant les prix et les coûts aux différents échelons de la chaîne alimentaire seront publiés dans le rapport qu'a mentionné tout à l'heure Mme Plumptre. Ce rapport paraîtra d'ailleurs à la fin du mois.

Le président: je vous remercie, monsieur Hodgins. Monsieur Clarke.

M. Clarke (Vancouver Quadra): J'ai écouté avec attention les propos de M. Hodgins; j'ai pu ainsi préciser les questions que je voulais poser. J'avais eu l'impression jusque-là que la Commission avait pour tâche d'examiner la situation au niveau du détail. Maintenant je m'aperçois que ce n'est là qu'une partie de votre travail.

[*Texte*]

• 1225

To lead up to my first question, I have a number of conflicting things in mind. As you know, the Conservative Party was not in favour of the formation of your board because they felt the problem was cemented to the inflation problem with which I think, Mrs. Plumptre, you agreed, when Dr. Gillies was questioning, and to examine food prices alone really was not what we wanted to do. However, during our Committee's hearings we heard mostly from the retailers and from representative associations of the other groups. We, of course, did not have the resources or the time or the people that you have to conduct a study like Dr. Hodgins has just reported on. And I think it is great that that is coming. However, one of our conclusions was that the primary cause, and I am reading this, of the dramatic rise in food prices during the past year in Canada appears to be a world shortage of many basic food commodities. That is one observation. I think it came out of our Committee's hearings—and if you agree or disagree you might let me know—that there was not really anybody in the food chain, particularly at the retail level, that was ripping off or making an undue profit. In other words the profits were in keeping with the capital invested and the service provided. I think that is much as Mr. Thompson pointed out—I saw no evidence that there was anything wrong at the retail level. Then going back to the producer level, the Bank of Canada Review for 1973 indicates that the accrued net income of farm operators has actually declined over the last 20 years in numbers of dollars. So I think we can fairly safely assume that there is not any excess profiteering at the producer level.

That brings me to my question. What is your board planning to do in the way of investigating the inflationary aspects of food from the point of view of the real causes, in other words the economic causes that Dr. Gillies was trying to get at?

Mrs. Plumptre: Well, I think there are a number. After all, I think I agree with you that the basic cause is the international supply situation. But I think there are obviosuly some other aspects which depend on Canadians. I mean there are special things in relation to food that perhaps we in Canada will have to look at, and we will be looking at these. We are trying to find out the causes for price increases. Certainly the basic cause is the supply and demand factor; there is no doubt about that. And to what extent there are additional causes is one of the things that we are looking into and we hope our future reports will show some of these things. This is what we are aiming to find out. As you can see from Dr. Hodgin's exposition, we are looking at each area of prices, from the farm gate up to the consumer.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Are you spending very much time at the retail level?

Mrs. Plumptre: At every level, yes.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Because you know it was our conclusion that there was not anything that could be done at the retail level.

Mrs. Plumptre: I know, but you can see from the questions today that people are still worrying about the retail level.

[*Interprétation*]

Avant de poser ma première question, je veux poser un certain nombre de faits qui me semblent contradictoires. Vous n'ignorez pas que le parti conservateur était contre la création de la Commission. Les conservateurs croyaient que le problème était relié à celui de l'inflation, M^me^ Plumptre a semblé d'accord là-dessus en réponse à des questions de M. Gillies tout à l'heure. Le parti conservateur donc voulait qu'on aille beaucoup plus loin qu'au niveau des seuls prix de l'alimentation. Le Comité pour sa part n'a entendu que les détaillants et les associations représentant les autres groupes. Nous, nous n'avions ni les moyens ni le temps de procéder à une étude du genre de celle qu'a menée M. Hodgins sur le sujet. Nous nous réjouissons cependant du fait que les conclusions auxquelles on en est venu semblent confirmer ce que nous disions. Une de nos conclusions était qu'une des principales causes, et ici je lis, de l'augmentation dramatique des prix de l'alimentation dernièrement au Canada semblait être une pénurie mondiale de denrées alimentaires de base. C'était un argument que nous avancions. Il a été révélé au cours des séances du Comité, et je ne sais pas si vous serez d'accord là-dessus, qu'il n'y a pas vraiment de coupable dans la chaîne alimentaire et surtout au niveau des détaillants, qu'il n'y a personne qui profite ou qui réalise des gains trop considérables. En d'autres termes, les profits sont raisonnables par rapport au capital investi et au service offert. M. Thompson l'a souligné tout à l'heure: il n'y a rien qui laisse croire qu'il y ait un problème quelconque au niveau du détail. Au niveau du producteur, la Banque du Canada indique que pour 1973 le revenu agricole net a en fait diminué, il a d'ailleurs diminué au cours des 20 dernières années. Il n'y a donc rien d'anormal non plus au niveau du producteur.

Ceci m'amène à vous poser la question suivante: qu'entend faire la Commission pour identifier les vraies causes de l'augmentation des prix de l'alimentation, qu'entend-elle faire pour cerner la question de l'inflation, dans le sens que M. Gillies indiquait tout à l'heure?

Mme Plumptre: Nous entendons prendre un certain nombre de mesures. Tout d'abord, je suis d'accord avec vous pour dire que la principale cause de l'augmentation est la situation internationale. Mais il y a d'autres aspects qui dépendent de nous. Il y a des secteurs bien particuliers au Canada qui doivent être examinés, et nous n'entendons pas les négliger. Nous essayons de voir quelles sont les causes de l'augmentation des prix. Il y a certainement la question de l'approvisionnement, les lois de l'offre et de la demande, mais également bien d'autres facteurs qui nous intéressent et qui font l'objet de rapports. Nous nous préoccupons de tout cela. Comme vous pouvez le juger d'après l'intervention de M. Hodgins, nous essayons d'examiner tout le processus, du producteur au consommateur.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Est-ce que vous consacrez beaucoup de temps au détail?

Mme Plumptre: Nous examinons tous les échelons de la même façon.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Vous savez qu'une de nos conclusions était qu'il n'y avait rien à faire au niveau du détail.

Mme Plumptre: Mais vous pouvez constater, d'après les questions qui ont été posées aujourd'hui, qu'il y a encore beaucoup de crainte.

[*Text*]

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Yes, but they do not understand the business aspect of it.

Mrs. Plumptre: That is right.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): On page 7 of your report, in your third on-going activity, you say:

> ... the Board will supplement the studies on producer marketing boards now underway ...

Who is doing those studies?

Mrs. Plumptre: These are being done by a number of economists across the country.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Independents or under the board?

Mrs. Plumptre: No. As I think I explained, a series of studies was started by the Canadian Consumer Council. They were underway, we knew about these, and we have been in contact with these people. The studies are to be put into a large report, but as each individual study is finished it will be submitted to us. The Consumer Council agrees that this could be done. So we will be receiving these. I think they are all academic.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): I have a couple of questions for clarification. Your board is to inquire and make recommendations. To whom do you understand you are to make the recommendations?

Mrs. Plumptre: We will make the recommendations to the public.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): But you cannot recommend to the public that industry do something that it is not doing.

Mrs. Plumptre: We certainly can make recommendations to the public. We can make any recommendation we want to the public. But how that is carried out is what you are really concerned with, I think.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): I misunderstood you then. Do you mean you would announce your recommendations to the public?

• 1230

Mrs. Plumptre: Yes.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Your recommendations would be directed at some part of the industry?

Mrs. Plumptre: That is right.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): When would your first quarterly report on the economic analysis of food price movements be forthcoming?

Mrs. Plumptre: It will be on September 26.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): On the quarter ending August 31?

Mrs. Plumptre: Well, on the CPI quarterly figure which comes about September 13 or somewhere around there. It is the August figure.

[*Interpretation*]

M. Clarke (Vancouver Quadra): Oui, mais on ne comprend pas toujours très bien la situation.

Mme Plumptre: C'est vrai.

M. Clarke (Vancouver Quadra): A la page 7 de votre déclaration d'ouverture, pour expliquer votre troisième tâche, vous dites:

> ... la Commission poussera plus à fond les études actuellement en cours sur les comités de commercialisation ...

Qu'est-ce que c'est que ces études?

Mme Plumptre: Il s'agit d'études confiées à des économistes dans tout le pays.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Indépendants de la Commission ou sous sa direction?

Mme Plumptre: Il y a beaucoup d'études, par exemple, qui ont été entreprises par le Conseil canadien des consommateurs. Tout cela se faisait déjà avant; il s'est agi pour nous de communiquer avec ces gens. Toutes ces études doivent être réunies en un rapport assez volumineux, mais au fur et à mesure où elles sont terminées, elles nous sont envoyées. Le Conseil a été d'accord avec nous pour suivre cette procédure. Je signale que toutes ces études sont théoriques cependant.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Il y a un certain point que j'aimerais bien pouvoir éclaircir. Votre Commission doit faire enquête et présenter des recommandations. Selon vous, à qui devez-vous présenter ces recommandations?

Mme Plumptre: Les recommandations seront rendues publiques.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Mais vous ne pouvez pas faire de recommandations au public en général, lui indiquer que l'industrie alimentaire doit faire telle ou telle chose, par exemple.

Mme Plumptre: Je ne vois pas pourquoi nous ne pourrions pas faire de recommandations au public. Il n'y a rien qui nous en empêche. Ce que vous voulez savoir, en fait, c'est comment nous allons procéder pour ce faire.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Je ne vous ai peut-être pas très bien comprise. Vous voulez dire que vous annonceriez vos recommendations au grand public?

Mme Plumptre: Oui.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Est-ce que vos recommandations seraient dirigées à une partie de l'industrie?

Mme Plumptre: C'est exact.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Quand apparaîtrait-il votre premier rapport trimestriel sur l'analyse économique des mouvements dans les prix de l'alimentation?

Mme Plumptre: Le 26 septembre.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Sur le trimestre qui se termine le 31 août?

Mme Plumptre: Eh bien, sur le chiffre trimestriel de l'IPC qui apparaît vers le 13 septembre approximativement. C'est le chiffre du mois d'août.

[*Texte*]

Mr. Hodgins: I might just say that we will be incorporating into that report every scrap of information that we can get up to that time. The August figures for the Consumer Price Index will not be coming out until Thursday of next week. But, as you probably recall from Mrs. Ostry's presentation here, the figure released next week will pertain to prices collected in the early part of August. So you can see that even then, although they will be the latest official figures available, they will be a little out of date and so we will be supplementing that information with whatever else we can get our hands on.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): I suggested in the debate in the House that your board would be the beginning of another full-blown bureaucracy. I think you may remember my saying that before. I see it is growing nicely and that your staff numbers nearly 50, including five economists.

Are these economists attacking what perhaps we over here consider to be the real cause of food prices and other inflation?

Mrs. Plumptre: They work under Dr. Hodgins, he is directing their work, and he has been giving you the results of some of the work they are performing.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Right, but they are not attacking the real problem.

Mrs. Plumptre: What do you mean?

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Let me jump ahead. Suppose Dr. Hodgins comes back and tells us exactly where each increase comes, from the farm gate to the shelf, and there is nothing wrong with the process—which I expect will happen because I believe in the free market system and I think it is being worked except for the marketing boards and a few other things like that. In either eventuality is the board doing anything to uncover the real causes of inflation in all commodities in the country, including food.

Mrs. Plumptre: We are only concerned with food, we are not including all commodities.

Dr. Hodgins: When I was making my remarks I indicated that our first task is to be able to pinpoint in very precise terms exactly what is happening. But that is just the first stage in the research program because that directs us to our investigation of why it is happening.

I agree that in the process of fully answering the question of why these things are happening we inevitably are going to have to be looking a little beyond the food sector, but I think this is quite different than setting out down a road where we are going to examine the underlying causes of inflation.

For example, I mentioned to you a figure a few moments ago on the rise in wages paid to hired farm labour, the fact that this year it is up 10 per cent and it has been increasing at a rate half as high in preceding years. We find, as we look at the cost of labour in other levels of the food chain, that these are now going up more rapidly than they have before. Why are these things happening? Surely the factors do go beyond the food sector, we recognize that, and to

[*Interprétation*]

M. Hodgins: Je dois dire que nous allons incorporer dans ce rapport tous les renseignements que nous pouvons obtenir à ce jour. Les chiffres du mois d'août pour l'Indice des prix de la consommation n'apparaîtront pas avant jeudi de la semaine prochaine. Cependant, comme vous allez vous souvenir de la présentation de M^me^ Ostry ici même, le chiffre qui apparaîtra la semaine prochaine concerna les prix enregistrés au début du mois d'août. Ainsi, vous pourriez comprendre que, même à cette date, quoi qu'ils seront les chiffres officiels les plus récents dont nous disposons, ils seront quelque peu dépassés. Pour cette raison nous allons renforcer ces renseignements avec tous autres renseignements que nous pourrions trouver.

M. Clarke (Vancouver Quadra): J'ai suggéré dans les débats à la Chambre que votre Commission marquerait le commencement d'une autre bureaucratie en pleine fleur. Peut-être vous vous souvenez que j'ai dit la même chose auparavant. Je vois qu'elle croît bien et que votre personnel se chiffre à presque 50, y compris cinq économistes.

Est-ce que ces économistes s'attaquent à ce que nous de ce côté nous considérons être la vraie cause des prix de l'alimentation et d'autres inflations?

Mme Plumptre: Ils travaillent sous la direction de M. Hodgins. Il dirige leurs travaux, et il vous a donné les résultats de quelques-uns des travaux qu'ils effectuent.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Oui, mais ils ne s'attaquent pas au vrai problème.

Mme Plumptre: Qu'est-ce que vous voulez dire?

M. Clarke (Vancouver Quadra): Permettez-moi de sauter en avant. Supposons que M. Hodgins revient nous dire précisément où chaque augmentation se produit, de la barrière de la ferme jusqu'aux rayons, et qu'il n'y a rien de travers dans ce processus—ce que je crois va se produire parce que je crois en le régime du marché libre, et je crois qu'il fonctionne sauf pour des commissions de commercialisation et quelques autres choses de cette nature. Dans les deux éventualités, est-ce que la Commission fait des efforts pour découvrir les véritables causes de l'inflation dans tous les produits du pays, y compris les produits alimentaires?

Mme Plumptre: Nous nous occupons tout simplement des produits alimentaires, nous n'incluons pas tous les produits.

M. Hodgins: Lorsque j'ai fait mes commentaires, j'ai indiqué que notre première tâche est de pouvoir préciser dans des termes très précis exactement ce qui se passe. Pourtant, ce n'est que la première étape du programme de recherches parce que ceci nous mène à notre enquête sur la raison pour laquelle ceci se produit.

Je suis d'accord que dans le processus de répondre complètement à la question, à savoir pourquoi ces choses se produisent, il va inévitablement falloir que nous regardions un peu plus loin que le secteur des produits alimentaires. Mais, je crois que ceci est beaucoup différent de partir sur une route où nous allons étudier les causes fondamentales de l'inflation.

Par exemple, je vous ai cité un chiffre tout à l'heure sur l'augmentation des salaires gagnés par des ouvriers agriculturels. Le fait que cette année il a augmenté de 10 p. 100 et qu'il a augmenté à un taux de 5 p. 100 dans les années précédentes. Lorsque nous regardons le coût du travail aux autres niveaux de la chaîne alimentaire, nous trouvons que ces coûts maintenant augmentent plus rapidement qu'avant. Pourquoi est-ce que ceci se passe? Les éléments sont

[*Text*]

some extent that does take our interest in the causal mechanism beyond the food sector. But the food sector is the focal point. However, as I say, we recognize that in trying to answer the why, in trying to trace the causal factors, at times we will be having to look beyond that sector for answers.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Do you think if the government had taken steps to solve the problem of inflation—and I mean the real economic problem of inflation—that either our Committee or your board would have been necessary at all?

Mrs. Plumptre: That is a very hypothetical question and I do not think I could give you an answer on that one.

⅔**Mr. Clarke (Vancouver Quadra):** All right, let me put it so that it is not hypothetical. Would a solution to the problem of inflation solve the problem of high food prices?

Mrs. Plumptre: I think that is another hypothetical aspect of the question. After all, you know perfectly well that this inflation is a worldwide problem.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Then you think we are wasting our time?

• 1235

Mrs. Plumptre: No, I do not think we are wasting our time. I think we can do something about our own problems, but . . .

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Our own inflation problems?

Mrs. Plumptre: . . . I do not think we can solve the whole problem of inflation. I think we can make some worthwhile contributions to food prices.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): But not on the inflation aspect of them. You are going to try to find out where the wastage is in the process.

Mrs. Plumptre: I do not know what we will find. We are looking through the whole process, as we have indicated to you.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): But you are not attacking inflation as such.

Mrs. Plumptre: You just heard Dr. Hodgins . . .

The Chairman: I am having a little difficulty in attacking the inflation of questions from one to four. I think perhaps we will go to Mr. Ethier now.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, perhaps you will accept my intervention at this time. I understood that our target time for adjournment was 12.30. I want to tell you, in the sense of fairness which is characteristic of my attitude in this Committee, Mr. Chairman, that I have a motion, and I am sure this comes as no surprise to my friends opposite because I am getting all kinds of sly winks. However, I do have a motion, Mr. Chairman, and I do not know whether you would like me to put the motion at this time or whether you want to conclude the questioning. I only say this so that I can facilitate the work of the Committee and assist you in your work. Also, Mr. Chairman . . .

[*Interpretation*]

certainement au delà du secteur alimentaire, nous en sommes conscients, et ceci fait un certain point que nous nous intéressons au mécanisme causal au-delà du secteur alimentaire. Mais, le secteur alimentaire est le point principal. Pourtant, nous reconnaîtrons qu'en essayant de répondre au pourquoi, comme essayant de tracer les éléments causals, il va falloir parfois que nous cherchions les réponses au-delà de ces facteurs.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Croyez-vous, si le gouvernement avait fait des démarches pour résoudre le problème de l'inflation—et je veux dire que voilà le problème économique de l'inflation—que soit notre Comité soit votre Commission n'aurait pas été nécessaire?

Mme Plumptre: C'est une question très hypothétique, et je ne crois pas que je puisse vous répondre sur cette question.

M. Clarke (Vancouver Quadra): D'accord, permettez-moi de le redire pour qu'elle ne soit pas hypothétique. Est-ce qu'une solution au problème de l'inflation résoudrait le problème des prix de l'alimentation très élevés?

Mme Plumptre: Je crois qu'il s'agit d'un autre aspect hypothétique de la question. Après tout, vous savez très bien que cette inflation est un problème mondial.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Alors, vous pensez que nous perdons notre temps?

Mme Plumptre: Non, je ne crois pas que nous perdions notre temps. Je crois que nous pouvons trouver des solutions aux problèmes, mais . . .

M. Clarke (Vancouver Quadra): Nos propres problèmes d'inflation?

Mme Plumptre: . . . Je ne crois pas que nous puissions régler tout le problème de l'inflation. Je crois que nous pouvons contribuer sérieusement à l'amélioration du prix des aliments.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Mais pas du côté inflation. Vous allez essayer en cours de route d'enrayer le gaspillage.

Mme Plumptre: Je ne sais pas ce que nous découvrirons. Nous examinons tout le procédé.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Mais vous ne vous attaquez pas à l'inflation proprement dite.

Mme Plumptre: Vous venez d'entendre le Dr Hodgins . . .

Le président: J'ai quelques difficultés à attaquer la question d'inflation d'un à quatre. Je pense que nous allons passer à monsieur Ethier.

M. McGrath: Monsieur le président, me permettez-vous une intervention? J'ai compris que notre Comité devait s'ajourner à 12 h. 30. Conformément à l'esprit d'équité dont j'ai fait preuve en Comité, monsieur le président, je désire proposer une motion et nul n'en sera surpris parmi mes opposants, j'en suis sûr, car je reçois toutes sortes de clins d'œil. Monsieur le président, est-ce que vous êtes disposés à accepter ma motion ou tenez-vous à ce que je la présente plus tard après l'interrogatoire? Ma seule intention est de faciliter le travail du Comitç et le vôtre. De même, monsieur le président . . .

[*Texte*]

Mr. Ethier: On a point of order, Mr. Chairman.

Mr. McGrath: ... bearing in mind that we have to adjourn at some point in time for lunch and we do not have permission to sit while the House is in session, so certainly we have a 2 o'clock deadline and obviously we have to eat. I am in the hands of the Committee, Mr. Chairman.

The Chairman: I might say on that point of order that I already have notice of another motion that one of the other fair members of the Committee was good enough to put into my hands. My feeling was that we should complete the questioning. If we go according to the list that I now have and everybody sticks to their time, which no one has, we would finish the questioning at 1 o'clock. Mr. Ethier, Mr. Darling, Dr. Railton and Mr. Whittaker are the four remaining questioners, and then perhaps we could deal with the motions at that time. Mr. Ethier.

Mr. Ethier: Thank you, Mr. Chairman. I will try to be as brief as possible as there are four questioners to be heard from yet for the 1 o'clock target. Contrary to my friends in the Opposition, I would like to congratulate the members of the board and yourself, Mrs. Plumptre, for accepting such an unrewarding and unpleasant task. Although I accept the fact and the reality that prices of food are high, and perhaps at an all-time high in Canada, I am not prepared to accept the recommendation of the board for any roll-back on food prices—and I would like the press to quote me correctly on this—if it means that our farmers and producers would be obliged to return to a standard of life below the poverty line that they have known for too long in this country.

I presume, Mrs. Plumptre, that your board has investigated the profits realized at the different stages and especially food from the farm gate to the shelves. Have you investigated the profits at different stages?

Mrs. Plumptre: We have not done that yet. We are in the process of this work.

Mr. Ethier: You are working on that now. Has the board investigated the methods that the large food stores use when purchasing, let us say, their vegetables or their fruits? They buy future crops. Could this result in the control of the vegetables and the fruits by a group of individuals and they can command high prices for the food they control?

Mrs. Plumptre: We said we would be looking into integration in the food industry.

Mr. Ethier: I would like to mention something concerning the egg prices that Mr. Stevens was mentioning a while ago. In my riding alone a large number of poultry farms went out of business and a lot of them went bankrupt when the prices were low, as you mentioned. Also, for the benefit of the consumers, I would like them to understand that if the prices had not risen the way they have we would be faced with a worse problem. We would be faced with a shortage, because most of our farmers were going out of business. I think we can study this aspect of high food prices, not in a critical way but in a very positive and productive way in order to protect our producers. I would like the board to think on these lines when they are investigating. Thank you, Mr. Chairman.

[*Interprétation*]

M. Ethier: Je fais appel au Règlement, monsieur le président.

M. McGrath: ... sans oublier que nous devons ajourner à midi et que nous ne pouvons siéger en même temps que la Chambre et que nous devons donc terminer à 14 h. 00 après avoir pris le temps de déjeuner. Je m'en remets au Comité, monsieur le président.

Le président: Relativement à ce point du Règlement, je dois signaler que j'ai déjà été présenté au sujet d'une motion qu'un autre membre du beau sexe du Comité a eu l'obligeance de me remettre. J'estime que nous devons d'abord terminer l'interrogatoire. Si nous suivons la liste telle qu'elle est établie et que chacun s'en tient au temps qu'il lui est alloué, ce que personne n'a encore fait, nous devrions terminer l'interrogatoire à 13 h. 00. M. Éthier, M. Darling le Dr Railton et M. Whittaker sont les quatre membres qui ont encore des questions à poser et nous pourrions peut-être alors passer aux motions. Monsieur Ethier.

M. Ethier: Merci, monsieur le président. J'essaierai d'être aussi bref que possible puisqu'il y a quatre interrogateurs avant 13 h. 00. Contrairement à mes collègues de l'opposition, je tiens à féliciter les membres de la Commission et vous, madame Plumptre en particulier, pour avoir accepté une tâche ingratte et sans attrait. Bien que je reconnaisse que les prix des aliments sont élevés et plus élevés que jamais au Canada peut-être, je ne suis pas prêt à accepter la recommandation de la Commission qui voudrait une réduction rétroactive du prix des produits alimentaires—et j'espère que les journalistes me citeront correctement—si cela signifie que nos cultivateurs et producteurs devront retomber à un niveau de vie inférieur au seuil de la pauvreté qui a trop longtemps régner au pays.

Je présume, madame Plumptre, que votre Commission a enquêté sur les bénéfices réalisés à divers niveaux de la production et plus particulièrement lorsque le produit s'achemine de la ferme aux magasins. Avez-vous étudié les bénéfices aux divers stades?

Mme Plumptre: Pas encore. Nous venons d'entreprendre ce travail.

M. Ethier: Vous y travaillez présentement. Est-ce que la Commission a enquêté sur les méthodes employées par les grandes chaînes alimentaires pour l'achat des fruits et légumes? Elles achètent les récoltes d'avance. Est-ce que cela tend à donner le contrôle de la production des fruits et légumes à un groupe de particuliers qui peut exiger des prix élevés pour les produits alimentaires qu'il contrôle?

Mme Plumptre: Nous avons dit que nous devions examiner l'intégration au sein de l'industrie alimentaire.

M. Ethier: Je tiens à mentionner ce que disait M. Stevens au sujet du prix des œufs il y a quelque temps. Dans ma circonscription, un grand nombre d'entreprises d'élevage de la volaille ont cessé leur activité commerciale ou ont fait faillite parce que les prix étaient trop bas. J'aimerais aussi que le consommateur comprenne que si les prix n'avaient pas été augmentés, nous aurions à faire face à un pire problème. Il y aurait pénurie parce que la plupart des cultivateurs abandonnaient leur entreprise. Il me semble que nous pouvons étudier cet aspect de la hausse des prix des produits alimentaires, non dans l'intention de critiquer, mais de façon très positive et productive en vue de protéger le producteur. J'aimerais que la Commission pense de cette façon au cours de son enquête. Merci, monsieur le président.

[*Text*]

• 1240

The Chairman: Thank you, Mr. Ethier. Mr. Darling.

Mr. Darling: Well, Mr. Chairman, all the experts have spoken and came up with all the expert questions.

The Chairman: No, not all of them, we are still waiting for you to say something.

Mr. Darling: As an ordinary member of Parliament, I have been sitting here listening and I appreciate the position of the board having to wrestle a little with this great problem. I have made a few notes here. I believe the Chairman was appointed early in June or maybe the latter part of May and the other members of the board shortly after. Now, in the eyes of the people of Canada this august Committee is, I would say, even more important than the right hon. Prime Minister and his cohorts—his Cabinet. They are waiting with bated breath. I am rather surprised that since food prices and inflation are the top things, the board met only three times together in that whole period.

The Chairman: Excuse me, Mr. Darling, I think Mr. Thompson did indicate that although they had not been . . .

Mr. Darling: I know they were on the telephone back and forth but . . .

The Chairman: To be fair to Mr. Thompson, he indicated what he as a member of the board had been doing. You are chastising the board for only meeting three times and getting across the image, which I think is unfair, that they have not been doing anything. They have only met three times and that is it. Let us give some credence to what Mr. Thompson said because it is just this kind of criticism that works to the detriment of the board. I mean, if you are going to criticise, at least be fair and recognize what Mr. Thompson has said the board has been doing.

Mr. Darling: Just a minute, Mr. Chairman. I was certainly going to give them full marks. I am well aware that they have been doing this but that is just like saying that the Cabinet members are reading and doing a lot of work in their various offices and so on. It is when they get together and start threshing things out that we can expect things to be done.

Three meetings and the one last night seems to be not very much money. Now, it is an unrewarding job, I was told by some of them. My education is not too much and I cannot figure much over two and two but I figure that the board are paid double what the members of Parliament are getting and almost as much as the Cabinet members. I would say that this is a high priority. Mrs. Plumptre mentioned that they are busy people and they cannot be expected to be working full time on this. Well, the people of Canada, on the basis of what they are paying, Mrs. Plumptre, are expecting you to meet time and time again. The House of Commons met when the railway strike, not for two or three hours; I assume maybe your three combined meetings might have been a total of 25 hours. Would you not say that the people of Canada are demanding. It is just the idea: maybe you are not going to be doing much more but if you can be saying these things and tell the people that you are wrestling with a tremendous problem, I agree.

[*Interpretation*]

Le président: Merci, monsieur Ethier. Monsieur Darling, vous avez la parole.

M. Darling: Monsieur le président, tous les experts ont donné leurs points de vue et ont soulevé les questions difficiles.

Le président: Non pas tous, nous attendons toujours votre déclaration.

M. Darling: Je siégeais ici à titre de député et j'ai écouté ce que la Commission avait à dire sur ce grand problème et je comprends sa situation. J'ai pris quelques notes ici; je crois que le président a été nommé tôt en juin ou peut-être vers la fin de mai, et que les autres membres de la Commission ont été nommés peu après. Cependant, pour les Canadiens, ce Comité, je dirais, est même plus important que pour le très honorable premier ministre ainsi que son Cabinet. Le peuple canadien attend avec impatience les résultas; je suis un peu surpris que vu cette priorité, de l'inflation des prix alimentaires, la Commission ne se soit réunie que trois fois pendant toute cette période.

Le président: Excusez-moi, monsieur Darling, je crois que M. Thompson a indiqué que même si les membres ne s'étaient pas . . .

M. Darling: Je sais qu'ils ont fait beaucoup d'appels téléphoniques mais . . .

Le président: Il faut rendre justice à M. Thompson qui nous a indiqué ce qu'il a fait à titre de membre de la Commission. Vous non seulement fustigez la Commission pour ne s'être réunie que trois fois, mais vous laissez entendre, ce qui est injuste, qu'elle n'a rien fait. Oui, la Commission ne s'est réunie que trois fois, mais vous devez reconnaître ce qu'a indiqué M. Thompson, ce qu'il dit au sujet du travail de la Commission, car ce sont les critiques que vous faites qui nuisent à cette Commission.

M. Darling: Un instant, monsieur le président, je reconnais fort bien que la Commission a travaillé comme les membres du Comité qui par exemple lisent et font beaucoup de travail dans leurs différents bureaux, etc., mais c'est lorsque cette Commission s'est réunie et qu'elle s'est attaquée au problème que nous nous attendons à voir de l'action.

Les trois dernières séances et celle de hier soir ne semblent pas avoir donné beaucoup de résultats. Or, ce n'est pas une tâche sans récompense qu'accomplissent ces membres; certains d'entre eux me l'ont dit, même si je ne puis compter beaucoup plus que deux plus deux, je comprends que les membres de la Commission sont payés deux fois plus que les députés et presqu'autant que les membres du Cabinet. Je dirais que la tâche est de la plus haute priorité. M^me^ Plumptre nous a indiqué que les membres de la Commission étaient très occupés et qu'on ne pouvait pas s'attendre à ce qu'ils travaillent à temps complet. Cependant les Canadiens, s'attendent, et d'après ce qu'ils payent, madame Plumptre, à ce que vous vous réunissiez et teniez de nombreuses séances. La Chambre des communes, lors de la grève des chemins de fer, ne s'est pas réunie pour deux ou trois heures. Or je suppose que vos trois séances représentent au total 25 heures, peut-être. Est-ce que vous ne pensez pas que les Canadiens sont exigeants? Peut-être que vous n'en feriez pas beaucoup plus mais il faudrait que vous disiez aux Canadiens que vous êtes en train de lutter pour résoudre un immense problème.

[*Texte*]

I want to commend Mr. Thompson on the excellent statement he made. I believe you, Mrs. Chairman, commended the media on getting this across but then you must remember that the media get across what they damn well want to get across. They let it as they want and naturally they want something controversial. I would say the media could do a good job and have Mr. Thompson televised. Let the people of Canada hear him. To me he certainly should be in the limelight a considerable amount.

Some hon. Members: Hear, Hear.

Mr. Darling: I want to commend him on it.

Now the budget: you mention the budget of $500,000 that has been set aside and there is more available. If you could use $10 million and solve the problem or partially solve it, that $10 million would be paid for in about 10 days probably the country if you are able to control the prices.

I come from a rural riding. There are a great many people in the small towns and villages, Mrs. Plumptre, who are not in the position of members of unions with high wages where they can come up and buy things because their wages are going up. Those are the people who are the hardest hit and I am wondering what we can do. If your board as has been suggested, states that supermarkets are going to come out lilly white and the various other things, then there is only one thing to do: the Government of Canada has got to cough up more money for the people that need it so they can buy these things. Is this not correct?

Mrs. Root: Sir, if you think we are being paid more than the Prime Minister or as much as . . .

Mr. Darling: I did not say as much as the Prime Minister. I was saying on the basis of the time put in. A member of Parliament as we all know gets $26,000 a year. I think every 6-year old kid in Canada knows this.

An hon. Member: It is $18,000.

Mrs. Root: We do not get . . .

Mr. Darling: Well, we make $26,000: $18,000 and $8,000.

• 1245

Mrs. Root: We get paid by the days we work, and the fewer days we work, the more money Canada is saving.

An hon. Member: Where is your sense of urgency?

Mr. Darling: Just a minute. I figured this out, and again with my limited education in mathematics . . .

The Chairman: Order, please.

Mr. Darling: I am going on the basis that you have spent only $3,000 of the taxpayers' money in about two months in combined meetings, and that is too damn little. You should have spent $30,000 probably.

Mrs. Root: If we were paid for every day we did work without being paid, it would come to $30,000.

Mr. Darling: I am not saying this at all. All I am saying is that it is most important that you meet, and meet together.

[*Interprétation*]

Je veux féliciter M. Thompson pour son excellente déclaration. Je crois, madame la présidente, que vous avez loué les moyens d'information qui ont diffusé ceci mais il faut se souvenir que ces moyens ne diffusent que ce qu'ils veulent bien, et naturellement, ils veulent diffuser des sujets de controverse. Je crois que M. Thompson pourrait apparaître à la télévision; que les Canadiens l'entendre. A mon avis, on devrait lui faire beaucoup de publicité.

Des voix: Bravo.

M. Darling: Je veux le féliciter.

Vous avez indiqué un budget de $500,000 et plus qui avait été réservé à cet effet. Si vous pouviez utiliser 10 millions de dollars et résoudre le problème ou le résoudre partiellement, en dix jours probablement, cet argent serait remboursé si vous étiez en mesure de contrôler des prix dans le pays.

Je viens d'une circonscription rurale où il y a beaucoup de gens qui habitent dans des petites villes et villages, madame Plumptre, qui ne sont pas syndiqués avec des hauts salaires et qui par conséquent, ne peuvent acheter parce que leur salaire ne monte pas. Ce sont ces gens-là qui sont touchés le plus durement, et je me demande peut-être qu'est-ce qu'on peut faire pour eux. Si votre commission, comme on l'a dit, déclare que le super-marché n'est pas responsable, etc., il ne reste plus qu'une chose à faire, c'est que le gouvernement du Canada doit alors fournir plus d'argent aux gens qui en ont besoin, afin que ceci puisse acheter les produits alimentaires, n'est-il pas vrai?

Mme Root: Monsieur, si vous pensez que nous sommes rémunérés plus que le premier ministre, ou autant qu'eux . . .

M. Darling: Je n'ai pas dit autant que le premier ministre, je disais que comparativement au temps passé . . . un député, comme nous le savons tous, depuis l'âge de six ans, reçoit un traitement de $26,000 par an.

Une voix: Dix-huit mille.

Mme Root: Nous ne recevons pas . . .

M. Darling: Nous touchons $26,000, $18,000 et $8,000.

Mme Root: Nos jours de travail sont payés, et moins nous travaillons, plus le Canada épargne.

Une voix: Où est votre sens d'urgence?

M. Darling: Attendez. Je l'ai calculé, et étant donné ma faible préparation en mathématiques . . .

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

M. Darling: Je me base sur le fait que vous avez dépensé seulement $3,000 de l'argent des contribuables durant environ deux mois de réunions mixtes, et c'est trop peu, vous auriez probablement dû dépenser $30,000 au moins.

Mme Root: Si on nous payait pour tous les jours que nous travaillons bénévolement, le chiffre serait de $30,000.

M. Darling: Ce n'est pas ce que je dis du tout. Je dis simplement qu'il est très important que vous vous réunissiez et réunissiez ensemble.

[*Text*]

Mr. McGrath: You get what you pay for.

Mr. Darling: This is all I am saying. Three meetings. It is in the media now, and I am quite sure the media did not miss it. They are going to have it in the paper today that the Prices Review Board has had three meetings since it was formed and the last meeting was last night.

Mr. Roy (Laval): Talk to the press yourself.

Mr. Darling: The press are not interested in listening to me. You do not have to tell me that. I am trying to speak for some of the poor people of Canada who make up the great majority.

Mrs Plumptre, would not you say that the committee should have met earlier and oftener?

Mrs. Plumptre: I think I have explained, Mr. Darling, that there is no point in bringing your Committee in. You send them a report. You must have a research staff. You have heard Dr. Hodgins tell us how we have tried to attack this, to try and get at the facts, to try and get at the reasons. There is no point whatever. The board members were appointed at the end of May and the beginning of June. We had one person on the staff. We we had an organizing meeting. We came and we met with you people. We could have met the next day. We could have charged that to the taxpayers. There would not have been any facts then to discuss. We could have discussed something. We could have discussed the weather.

We want to meet when we know we have some basic measures to discuss, and basically we are in touch all the time. We do know what we are doing. We are working to plan. We do not call people unnecessarily. We call them in to have basic discussions. I think it has to be left up to the board to decide how often they will meet. If you will give us a chance to get on with our work and produce these reports for you, we will show you that we are doing work.

Mr. Darling: Mrs. Plumptre, I am just stating that the thing is to keep banging away at it.

Mrs. Plumptre: We are banging away at it.

Mr. Darling: And meet early and often. That is all I am saying. You stated, and it was mentioned earlier, that you informed the people of Canada to contact their members of Parliament. I find no fault with that, and I can tell you that a hell of a lot of them contacted me. I could not do anything else but agree with them 100 per cent and say that when we came back to settle the railway strike, I for one was going to be yelling my head off to stay here till something concrete was done regarding inflation.

Mr. Thompson: Mr. Darling, may I say a word? I did state that I was very concerned with the problems of the consumer. I meant that. I also stated that I spent full time every night practically studying reports and getting background. It would be of no use to me to come and sit at meetings, just to say that I sat at meetings. I must know what I am talking about.

[*Interpretation*]

M. McGrath: On a pour notre argent.

M. Darling: C'est ce que je dis. Trois réunions ceci est connu de la presse maintenant et je suis certain qu'ils ne le manqueront pas. Les journaux diront aujourd'hui que la Commission de révision des prix s'est réunie trois fois depuis sa fondation et la dernière réunion a eu lieu hier soir.

M. Roy (Laval): Adressez-vous à la presse vous-même.

M. Darling: La presse n'est pas intéressée à m'écouter. Vous n'avez pas besoin de me le dire. J'essaie de parler au nom des pauvres gens du Canada qui représentent la grande majorité.

Madame Plumptre, ne croyez-vous pas que ce comité aurait dû se rencontrer plus tôt et plus souvent?

Mme Plumptre: Je crois avoir expliqué, monsieur Darling, qu'il ne sert à rien de réunir votre comité. Vous expédiez un rapport. Vous devez avoir du personnel affecté à la recherche. Vous avez entendu le docteur Hodgins décrire comment nous avons essayé d'entreprendre la tâche, comment nous avons essayé de trouver et recueillir les faits, ainsi que les raisons. Il n'en était pas du tout question. Les membres de la commission ont été nommés à la fin de mai et au début de juin. Nous avions un employé régulier. Nous avons donc eu une réunion d'organisation. Nous sommes venus et nous vous avons rencontrés. Nous aurions pu nous rencontrer le jour suivant. Nous aurions pu faire payer les contribuables. A ce moment nous n'avions aucun fait à discuter. Nous aurions pu discuter quelque chose. Nous aurions pu parler du beau temps.

Nous voulons nous rencontrer quand nous avons quelques mesures fondamentales à discuter, en réalité nous sommes en contact continuellement. Nous savons ce que nous faisons. Nous suivons un plan directeur. Nous ne faisons pas appel aux gens sans nécessité. Nous les contactons en vue de discussions essentielles. Je crois que la commission devrait décider le nombre de ses réunions. Si vous nous permettez de continuer notre travail et de produire des rapports, nous vous montrerons le travail accompli.

M. Darling: Madame Plumptre, je dis simplement qu'il faut continuer à bûcher.

Mme Plumptre: Nous bûchons.

M. Darling: Et vous rencontrez plus tôt et plus souvent. C'est tout ce que je dis. Vous avez déclaré, comme il a été dit plus tôt, que vous aviez lancé un appel au peuple canadien d'entrer en contact avec leurs députés. Je ne vous blâme pas pour autant, et je peux vous assurer qu'un très grand nombre ont su nous rejoindre. Tout ce qu'il me restait à faire était d'être d'accord à 100 p. 100 avec eux et les assurer qu'en revenant pour le règlement de la grève ferroviaire, je ferais tout mon possible pour que la session continue jusqu'à ce qu'une solution concrète soit trouvée vis-à-vis de l'inflation.

M. Thompson: Monsieur Darling, puis-je faire un commentaire? J'ai fait part de mon inquiétude vis-à-vis des problèmes des consommateurs. J'étais sincère. J'ai aussi déclaré que je passais presque toutes mes soirées à l'étude de rapports et à la recherche de faits. Il me serait inutile de venir m'asseoir à des réunions seulement pour dire que j'y étais. Il me faut savoir avant de parler.

[*Texte*]

I reviewed everything that you went through and a lot more, and it does not seem fair that you would ask us to sit when we have nothing to talk about or make pronouncements that are not adequately backed up. If that is the type of friend that we are going to be to the consumer, then they do not need any enemies. So I am quite concerned about all the scurrilous remarks that have been made that the board has been doing nothing.

I think I explained in some detail what I have been doing and what the other members of the board have been doing. We are now getting in a position to meet to determine what should be done and to come out with something that is concrete and worthwhile. If we had met every day since June until now, I suggest to you that we would not be in as good a position as we are now, because we have had the time to get the background in our own way.

Some hon. Members: Hear, hear!

Mr. Darling: Mr. Thompson, I am not stating this for one minute, and I think the committee should be paid for the study and the work they are doing, whether they are sitting in their offices or not. All I am stating is that maybe we are doing great jobs in the House of Commons, but the people of Canada probably do not think so. You can be doing the greatest job possible in checking, rechecking and, as Mrs. Plumptre said, watching for gouging, but I will bet you the best gougers in the world are smart enough not to have two or three tickets on an article. They would have only one ticket on it and they are the guys who really might be taking a good part of the public to the cleaners.

• 1250

Mr. Thompson: What you say about publicity is important and I think the way in which this is approached is important. That is why I agree with the chairman, that if this board is to do an effective job it does not seem right to tie one of its hands behind its back by saying it is not doing a job when it is getting organized to do it. If down the road we are not doing a proper job then we should be chastized, but give us a chance to organize.

There is just one other point I would like to make, Mr. Chairman. I think one of the things that has annoyed me more than anything has been this reference to the chairman of this board, the $40,000-a-year Mrs. Plumptre. I recognize the situation, I recognize the remuneration you get as members of Parliament, I recognize all that, but let us be fair about this thing. Mrs. Plumptre is getting paid in accordance with a deputy minister's status and if you think the deputy minister's status is wrong, then that is what you should be attacking, not Mrs. Plumptre. She is getting the status of the position as it is set in the government. Let us be fair about this.

The Chairman: Your time is up. I am sorry. I have to go to Dr. Railton. I have cut off others, Mr. Darling.

Dr. Railton: Mr. Chairman, I, of course, would like to dissociate myself from this uncalled for and, I think, unjust criticism of the board and the board chairman. I think, however, it has brought some remarks from the members of the board which would not have come out if this had not occurred. I am very glad the board has had

[*Interprétation*]

J'ai revu tout ce que nous avions recueilli et beaucoup plus, et il serait injuste de nous demander de siéger quand nous n'avons rien à discuter ou ne pouvons faire des annonces fondées sur des données justificatives. Si c'est ce genre d'ami que vous voulez proposer au consommateur, il n'aura plus besoin d'ennemi. Je suis consterné alors devant les remarques injurieuses qui ont été faites au sujet de l'inactivité de la commission.

Je crois avoir expliqué en détail ce que j'ai fait et ce que les autres membres de la commission ont fait. Nous serions bientôt capables de nous rencontrer afin de déterminer ce qui doit être fait et de proposer quelque chose de concret et de valable. Si nous nous étions rencontrés à tous les jours depuis juin jusqu'à aujourd'hui, j'estime que notre situation actuelle serait encore moins bonne, parce que nous avons eu le temps de recueillir les données à notre façon.

Des voix: Bravo, bravo!

M. Darling: Monsieur Thompson, ce n'est pas du tout mon intention. J'estime que les membres du comité devraient être payés pour l'étude et le travail qu'ils accomplissent, qu'ils soient dans leur bureau ou non. Ce que je veux dire, c'est que nous accomplissons peut-être des travaux importants à la Chambre des communes, mais que la population du Canada ne le pense probablement pas. Vous pouvez accomplir le travail le plus important qui soit en vérifiant, revérifiant et, comme M^me^ Plumptre l'a fait remarquer, et tenter de découvrir les cas d'escroquerie, mais je serais prêt à parier que les meilleurs escrocs du monde sont assez habiles pour ne pas mettre deux ou trois étiquettes sur un article. Ils n'en mettraient qu'une seule et ce sont les types qui pourraient vraiment tromper une bonne partie de la population.

M. Thompson: Ce que vous dites au sujet de la publicité est très intéressant et je pense que la façon d'aborder cette question est important. C'est pourquoi je suis d'accord avec la présidente, que pour permettre à cette Commission d'accomplir un travail efficace, il ne semble pas juste de restreindre son activité en déclarant qu'elle n'accomplit rien qu'elle est en train de s'organiser pour le faire. Et si, à mesure que nous avançons, nous ne produisons pas de bons résultats, alors nous devrons être punis. Mais qu'on nous laisse la chance de nous organiser.

Il n'y a qu'une autre question que je voudrais soulever, madame la présidente. Je pense que, de tous les commentaires qui m'ont le plus ennuyé, rien ne m'a déplu davantage que les remarques concernant la présidente de la Commission, le traitement de $40,000 par année accordée à M^me^ Plumptre. Je me rends compte de la situation, je suis au courant de la rémunération qui nous est versée comme députés, j'admets tout cela, mais soyons justes à ce sujet. M^me^ Plumptre est payée selon le statut de sous-ministre, et si vous croyez que le statut de sous-ministre n'est pas juste, c'est ce statut que vous devriez attaquer, et non pas M^me^ Plumptre. Elle reçoit le statut du poste, tel qu'établi dans le gouvernement. Soyons justes à ce sujet.

Le président: Je regrette, mais votre temps est écoulé. Je dois donner la parole à monsieur Railton. J'ai interrompu d'autres orateurs, monsieur Darling.

M. Railton: Madame la présidente, je voudrais évidemment me disjoindre de cette critique déplacée et, à mon avis, injuste à l'égard de la Commission et de sa présidente. Je crois, cependant, que cette critique a suscité certains commentaires de la part des membres de la Commission qui, sans cela, ne les auraient pas faits. Je me réjouis du

[*Text*]

enough gumption to really come to its own defence. I think it is about time they had a chance to do so and I hope the press will take a good note, not so much of some of the rather foolish remarks of the Committee which I think should not have occurred, but of what was said by the board members in their own defence which was very justified.

In the first place, there have been a lot of lectures here today. I do not intend to give another lecture, but I think it is about time the people in the country realized that this Committee has a function and it is not to bring up partisan political issues. We are here to discuss consumer food prices and to see if we cannot help the consumer.

Without continuing on that line any farther, I would like to ask a few simple questions just in summary. In spite of the fact we are not asking the committee to tie their investigation to inflation, I think they have indicated that they cannot escape the fact that it is tied to it to some degree. I would like to ask the chairman if it is not a fact that some of the factors causing the food rises are world shortages partly due to crop failures and partly due to a change of world diets which began with more meat-eating in Europe and spread to the other countries of the world, including India, China and Africa. Is it not partly due to crop failures or partial crop failures in many of the countries of the world? Can we escape the fact that the value of the dollar has really slid terribly low partly due to the difficulties of the U.S.A.?

It is my opinion—I want confirmation of this—that the lack of confidence in the dollar which has put money into other fields for investment such as real estate has done part of the damage and, coming out of that, another fact that the actual value per 100 cents is really so low that we cannot purchase the same commodity for a really low price. In fact, does some of the price not reflect the fact that the dollar does not buy as much and should not buy as much because it is not worth as much?

• 1255

One other thing I would like to say is that we have to realize that Canada, and I would like to emphasize this, is an exporting country. It exports food. It does not sell as much in comparison to its own domestic market as the United States does. The amounts, of course, are huge in the United States, but the actual proportion that the United States exports is probably less than that of Canada, so the dollar affects us a great deal and this does bring up our prices, too.

Does the Board feel that after it has deliberated during the next few months and since it has to go into the question of production, quotas and marketing boards as well as the corporation retail outlets, and although it is doing a great job of monitoring prices and so on, it will be able to recommend to the government some over-all comprehensive policy to co-ordinate food production and distribution?

[*Interpretation*]

fait que la Commission est eu assez de bon sens pour prendre sa propre défense. A mon avis, on aurait dû lui permettre de le faire depuis longtemps et j'espère que la presse tiendra compte, moins de certains commentaires plutôt stupides du Comité qui, à mon avis, n'auraient pas dû être faits, mais du fait que les membres de la Commission ont déclaré en prenant leur propre défense ce qui était tout à fait justifié.

Il y a déjà eu ici aujourd'hui une quantité de conférenciers. Je n'ai pas l'intention de donner une autre conférence, mais je pense qu'il est grand temps que la population du pays se rende compte que ce Comité a un mandat et que ce mandat ne consite pas à soulever des questions de politique partisane. Nous sommes ici en vue de discuter des prix alimentaires à la consommation et d'essayer de venir en aide aux consommateurs.

Sans poursuivre davantage en ce sens, j'aimerais poser quelques simples questions simplement en résumé. Malgré le fait que nous ne demandons pas au Comité de restreindre leur enquête à l'inflation, je pense que les membres ont indiqué qu'ils ne peuvent passer outre le fait qu'elle est liée dans une certaine mesure à l'inflation. J'aimerais demander à la présidente s'il est vrai que certains des facteurs responsables de la hausse des prix des produits alimentaires sont des pénuries mondiales occasionnées en partie par de mauvaises récoltes qui, en partie, par une modification de l'alimentation mondiale, qui a commencé par une consommation plus élevée de la viande en Europe et s'est répandue aux autres pays du monde, y compris les Indes, la Chine et l'Afrique. Cette augmentation n'est-elle pas occasionnée en partie par de mauvaises récoltes ou de mauvaises récoltes partielles dans de nombreux pays du monde? Pouvons-nous passer outre au fait que la valeur du dollar a baissé terriblement en partie par les difficultés éprouvées par les États-Unis?

C'est mon avis—je veux savoir si j'ai raison—que le manque de confiance dans la valeur du dollar qui a occasionné l'investissement dans d'autres domaines, tels que les biens immobiliers, est en partie responsable et, comme conséquence, un autre fait est que la valeur réelle pour 100c. est vraiment si peu élevée que nous ne pouvons acheter les mêmes produits à un prix vraiment bas. De fait, une partie du prix ne témoigne-t-elle pas du fait que le dollar n'achète pas et ne devrait pas acheter autant parce qu'il ne vaut pas autant?

Je tiens aussi à dire qu'il faut nous rendre compte que le Canada, et j'insiste sur ce point, est un pays exportateur. Il exporte des aliments. Comparativement aux États-unis, il ne vend pas autant sur son propre marché. Naturellement, les quantités sont énormes aux États-Unis, mais le pourcentage réel que les États-Unis exporte est probablement inférieur à celui du Canada de sorte que le dollar a des répercussions importantes sur notre pays et que cela fait aussi augmenter les prix.

La commission estime-t-elle qu'après avoir délibéré pendant les mois qui suivront et puisqu'elle doit aborder la question de la production, des contingentements et des conseils de commercialisation et des magasins de vente au détail des sociétés et bien qu'ils parviennent à contrôler les prix et ainsi de suite, qu'elle pourra recommander au gouvernement une ligne de conduite générale s'appliquant à la coordination de la production et de la distribution des aliments?

[*Texte*]

Mrs. Plumptre: That is really a $64 question you have posed, is it not? Let me get back to your earlier points. I agree with you in what you said about the effect of world shortages, bad crops and the influence of inflationary factors which obviously do influence our prices and the input that goes into prices. I agree with your statement exactly and I think you raised a very basic question. As you know, this board has been appointed for a limited term and I think we have a job to bring out recommendations which will perhaps, we hope, do something in the immediate and the short-term future. I think, at the same time, we cannot forget that all the time behind the short-term recommendations there will be long-term effects which we must take into account. However, there is one thing, I am sure, that we will want to do as our work proceeds. We will want to point up these long-term problems which do need very serious consideration by the government and will have a long-term lasting effect on the Canadian economy.

Mr. Railton: Could I ask one more question?

The Chairman: One more.

Mr. Railton: We have talked a great deal in the House and in this Committee about price controls. I do not feel that total control across the board is possible or desirable. I think selective controls to some degree some where as pointed up by this board might have to be brought in. We talk about the producer in quotas, but the marketing boards give quotas. The producer does not have to stick to that quota if he does not want to produce. What are you going to tell the producer? Is there going to be some control over what he should produce?

Mrs. Plumptre: After all, all marketing boards do not get quotas to begin with, and also all products do not have marketing boards, as you know. I do think an increase in production is one of the most basic things we are going to be seeking if we are going to try to get on top of this food crisis. Therefore, I feel that we will be looking in to all the ways that we can to encourage this increased production of food in Canada.

Mr. Railton: Thank you very much.

The Chairman: Mr. Whittaker, are you finished?

Mr. Whittaker: Yes.

The Chairman: Mr. Grier, you gave me the first notice, so I will give you the first crack.

Mr. Grier: Mr. Chairman, the motion that I wish to move, seconded by Mrs. MacInnis, arises from some of the discussions that took place earlier this morning. I will read it and then perhaps just say a word or two very briefly in support.

I move that in the opinion of this Committee the Food Prices Review Board should be reconstituted with full power to require cancellation or roll back of unjustified price increases wherever it finds them, this power to include imposition of penalties against companies that gouge the consumer.

[*Interprétation*]

Mme Plumptre: Il s'agit là d'une question vitale, n'est-ce pas? Permettez-moi de répondre aux premiers points. Je conviens que vous avez raison lorsque vous parlez de la pénurie à l'échelle mondiale, des mauvaises récoltes et de l'influence des facteurs inflationnistes qui ont nettement des répercussions sur nos prix et de la contribution à ces prix. Je suis entièrement d'accord avec vous et vous avez certainement soulevé une question fondamentale. Comme vous le savez, le mandat du conseil est limité et nous sommes chargés de formuler des recommandations qui, nous l'espérons, auront des répercussions immédiates ou enfin dans un avenir prochain. J'estime en même temps que nous ne devons pas oublier que les recommandations à court terme auront des répercussions à long terme dont il faut tenir compte. Cependant, il y a une chose que nous voudrons faire, j'en suis certaine, au fur et à mesure que nous avancerons. Nous voudrons faire ressortir les problèmes à long terme qui doivent être étudiés très sérieusement par le gouvernement et qui auront des répercussions à long terme sur l'économie canadienne.

M. Railton: Puis-je poser une autre question?

Le président: Une autre.

M. Railton: Nous avons beaucoup parlé à la Chambre et au Comité du contrôle des prix. A mon avis, un contrôle global n'est ni possible, ni souhaitable. Je pense qu'il faudrait choisir judicieusement certains contrôles dont le conseil a parlé. Nous parlons du producteur et des contingentements mais ce sont les offices de commercialisation qui donnent les contingentements. Le producteur n'est pas tenu de se conformer à ce contingentement s'il ne veut pas produire. Qu'allez-vous dire au producteur? A-t-on l'intention de contrôler sa production?

Mme Plumptre: Après tout, tous les offices de commercialisation n'obtiennent pas de contingentement au départ, en outre, tous les produits ne sont pas régis par un office de commercialisation, comme vous le savez. Je pense que l'une des mesures fondamentales que nous devons tâcher d'appliquer est l'augmentation de la production si nous avons l'intention de régler cette crise de l'alimentation. J'estime donc que nous tâcherons de trouver tous les moyens possibles pour encourager l'augmentation de la production des aliments au Canada.

M. Railton: Je vous remercie.

Le président: Monsieur Whittaker, avez-vous terminé?

M. Whittaker: Oui.

Le président: Monsieur Grier, vous avez été le premier à me faire part de votre intention, je vous cède donc la parole.

M. Grier: Monsieur le président, la motion que je veux proposer, appuyée par M^me^ MacInnis, découle de l'une des discussions qui a eu lieu plus tôt ce matin. Je vous la lirai et je dirai peut-être quelques mots très brièvement pour l'appuyer.

Je propose que de l'avis du Comité la Commission de révision des prix de l'alimentation devrait être reconstituée avec les pleins pouvoirs en vue d'exiger l'annulation ou la baisse des augmentations non justifiées chaque fois qu'il y a lieu de le faire. Ce pouvoir comprendrait l'imposition de sanctions contre les sociétés qui abusent du consommateur.

[*Text*]

Mr. Chairman, speaking very briefly to it, I was surprised and disappointed that the board did not find within its first terms of reference the room to undertake the kinds of investigations of possible gouging which it is now undertaking. But, be that as it may, at least it is now undertaking them, and we have heard evidence this morning that a fairly substantial task force is being assembled for this purpose.

• 1300

However, I am not assured, Mr. Chairman, either by statements made here this morning or by the statements made in the House of Commons by spokesmen for the government, that when such instances are exposed and identified swift remedial action will be taken. We have repeatedly pressed for a firm categorical assurance on that score. I did so as recently as yesterday. Therefore, Mr. Chairman, I believe it is necessary to test the opinion of the Committee on this matter. I would hope that the Committee would support the motion and that the government, for heaven's sake, recognizing the urgency of the matter, would give this kind of assurance to the Canadian people and provide the board with the muscle it needs to back up its investigation.

Mr. Atkey: On a point of clarification, Mr. Chairman, would Mr. Grier indicate, when he uses the term "reconstituted Food Prices Review Board" in his motion, whether implicit in that term is the firing of Mrs. Plumptre, as his leader suggested on August 21.

Mr. Grier: I have deliberately worded it in such a way as not to preclude any course of action which seems appropriate in the reconstitution and the empowering of the board with new powers.

The Chairman: Excuse me, gentlemen, but if we are going into motions is there any necessity for keeping the board and the staff here? They are welcome to say, if they wish.

Mr. McGrath: Except, Mr. Chairman, I would like to say, before Mrs. Plumptre leaves, that if we appeared to be discourteous in our questioning it was not with any intent.

Our quarrel, Mrs. Plumptre, is not with you or your board, but with the government that constituted it and set it up. We realize the impossible role that you have, and we realize now that certain people who must take the full brunt of the responsibility for the Food Prices Review Board as it is now constituted are trying to get themselves off the hook by making you out as the scapegoat. We have every sympathy for you.

An hon. Member: Hear, hear!

Mr. McGrath: We realize your task is an impossible one. As I say, our quarrel is not with you and your board, our quarrel is with the government, because we do not think you and your board are the answer to rising food prices.

Some hon. Members: Hear, hear!

The Chairman: I was just excusing the board when Mr. McGrath indicated he had something to say. Does any member of the board wish to comment?

[*Interpretation*]

Monsieur le président, je veux dire quelques mots très brièvement à ce sujet. J'ai été surpris et déçu de ce que la commission n'ait pas pu dans le cadre de son premier mandat faire des enquêtes sur les abus éventuels, comme elle le fait maintenant. Cependant, quoi qu'il advienne, du moins l'étude est entreprise, et nous avons entendu des témoignages ce matin voulant que l'on réunisse actuellement un comité d'étude assez important à cet effet.

Toutefois, je ne suis pas assuré monsieur le président, ni par les déclarations faites ici ce matin ni par les déclarations faites à la Chambre des communes par les porte-paroles du gouvernement, que lorsque de tels cas seront exposés et identifiés, l'on prendra sur le champ des mesures pour remédier à la situation. Nous savons à plusieurs reprises que l'on nous assure de façon catégorique à ce sujet. Je l'ai fait encore hier. Donc, monsieur le président, je crois qu'il est nécessaire de voir quelle est l'opinion du comité à ce sujet. J'espère que le comité appuyera la motion et que le gouvernement, pour l'amour de Dieu, reconnaissant l'urgence de la question, donnera ce genre d'assurance au peuple canadien et donnera l'appui nécessaire au conseil afin qu'il mène à bien son enquête.

M. Atkey: Je voudrais avoir quelques précisions, monsieur le président. M. Grier pourrait-il nous dire si, lorsqu'il emploie les mots «commission de révision des prix alimentaires reconstitués» dans sa motion, il laisse entendre par là le renvoi de M^me^ Plumptre comme son chef l'a laissé entendre le 21 août.

M. Grier: Je l'ai exressément formulé d'une façon telle que l'on ne puisse empêcher aucune action qui semble convenable dans la reconstitution et dans la notation de nouveaux pouvoirs à la Commission.

Le président: Excusez-moi, messieurs, mais si nous devons présenter des motions, est-il nécessaire que le personnel et le conseil restent ici? Ils sont les bienvenus s'ils le désirent.

M. McGrath: Monsieur le président, je voudrais simplement dire, avant que M^me^ Plumptre nous quitte, que si nous avons semblé manquer de courtoisie au cours de l'interrogatoire, nous n'avions aucune intention de le faire.

Notre dispute, Madame Plumptre, n'est pas avec vous ou avec votre Commission, mais avec le gouvernement qui l'a constituée et mise sur pied. Nous nous rendons compte du rôle impossible que vous devez jouer, et nous voyons maintenant que certaines personnes sur qui doit reposer la responsabilité de la Commission de la révision des prix alimentaires, telle que présentement constituée, essaient de s'en sortir en faisant de vous leur bouc émissaire. Vous avez toute notre sympathie.

Une voix: Bravo!

M. McGrath: Nous nous rendons compte que votre tâche est impossible. Comme je l'ai dit, notre dispute n'est pas avec vous ou avec votre Commission, mais bien avec le gouvernement, parce que nous ne croyons pas que vous ou votre Commission soyez la réponse à la hausse des prix des produits alimentaires.

Des voix: Bravo!

Le président: J'allais justement excuser le Conseil lorsque M. McGrath a dit avoir quelque chose à dire. Y a-t-il un membre de la Commission qui désirerait prendre la parole?

[*Texte*]

Mrs. Root: I would like to make a comment and ask a question because I personally, as my board knows, am in favour of having the power to do this roll-back deal but I am given to understand that technically it is out of the question, that it builds up an empire, it is expensive, it is unworkable, and it would take an infinite amount of policing. So you should give this consideration. I would love to be able to have such power in our board.

The Chairman: Thank you very much, members of the board.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, so that we can proceed in an orderly fashion perhaps my motion may warrant the holding in suspense of Mr. Grier's motion, because it may very well provide the answer to some of the very serious and perplexing questions with which this Committee is occupied. If the Committee wishes, I would be glad to let you have our motion now and you could decide just exactly how we should proceed from there. I am in your hands.

The Chairman: Under the rules of procedure and the ordinary rules of the Chair, of course, we have a motion on the floor and I would have to deal with that motion now. However, if it is the wish of the Committee to have both motions and then deal with one and then the other, I am open for discussion on that.

An hon. Member: Let us deal with the motion on the floor.

The Chairman: We have a motion by Mr. Grier, seconded by Mrs. MacInnis. Mr. Grier has spoken. Did you wish to speak to the motion, Mr. Penner?

• 1305

Mr. Penner: Yes, Mr. Chairman.

For reasons that I stated earlier in this meeting, I would not be able to support Mr. Grier's motion. My chief objection to it is that what we are trying to do is to delegate a responsibility that most properly belongs directly on the shoulders of the government under the direct and active scrutiny of Parliament. I have heard repeated speeches in the House of Commons challenging what has gone on in this country for a long time; mainly, the delegation of power, which puts it beyond the immediate scope of Parliament. It seems to me that under the Inquiries Act, which set the board up, it has full power to recommend any roll-backs they want. It is then the job of government to consider that recommendation and to bring before Parliament concrete action which we can then debate. We will then have an opportunity to look at all of the repercussions of a roll-back. Comments have been made in this Committee meeting this morning that forced reductions in prices may in fact be very harmful to certain segments of the economy. Those members who represent those particular interests in their constituencies would want to have an opportunity to speak and influence government policy if that was brought before the House of Commons. I am rather surprised that Mr. Grier would want to bring forward a motion which in fact would undermine the role of Parliament and the responsibilities of government. Why do we want this kind of shift? The power is there, the power exists, and action must be based firmly on good substantial evidence. That is the job of the board, so let us let the board get on with their job and bring forward whatever recommendations they have and then we have the forum of the House of Commons to put pressure on the government

[*Interprétation*]

Mme Root: Je voudrais faire une observation et poser une question parce que personnellement, comme ma Commission le sait, je suis en faveur d'avoir le pouvoir de faire cette marche arrière, mais on me laisse entendre que techniquement, ceci est hors de question, il s'agit là de construire un empire, que cela coûte cher, que c'est infaisable, et qu'il nous faudrait un nombre infini de politique. Vous devriez donc penser à ceci. Je voudrais être en mesure d'obtenir un tel pouvoir pour notre Commission.

Le président: Je vous remercie beaucoup, membres de la Commission.

Mc McGrath: Monsieur le président, afin que nous puissions procéder dans l'ordre, la motion pourrait peut-être garantir que l'on garde en suspens la motion de M. Grier, parce qu'elle pourrait très bien fournir la réponse à quelques-unes des questions très sérieurse et ambiguës que ce comité doit étudier. Si le comité le désire, je serais heureux de vous présenter ma motion maintenant et vous pourriez ensuite décider exactement la façon dont nous allons procéder ensuite. Je suis à votre disposition.

Le président: En vertu des règles de la procédure, et les règlements ordinaires de la présidence, il y a déjà une motion et je devrais traiter cette motion maintenant. Toutefois, si le comité désire entendre les deux motions et ensuite traiter l'une et puis l'autre, je suis prêt à discuter la question.

Une voix: Étudions la motion à l'ordre du jour.

Le président: Nous avons une motion présentée par M. Grier, appuyée par Mme MacInnis. M. Grier a parlé. Avez-vous quelque chose à dire au sujet de cette motion, monsieur Penner?

M. Penner: Oui, monsieur le président.

Pour des raisons que j'ai nommées plus tôt au cours de cette réunion, je me vois dans l'impossibilité d'appuyer la motion de M. Grier. Ma principale objection est la suivante: nous essayons de déléguer une responsabilité qui avant tout repose directement sur les épaules du gouvernement dans le cas de l'examen direct du Parlement. J'ai entendu à la Chambre des communes maintes fois et maintes fois membres. qui protestaient contre ce qui se passait au pays depuis fort longtemps, et principalement, la délégation de pouvoir, qui devance la portée immédiate du Parlement. A mon avis, en vertu de la loi qui a mis sur pied la commission, elle a le plein pouvoir de recommander toutes les réductions de prix qu'elle désire. Il incombe ensuite au gouvernement d'étudier cette recommandation et de proposer devant le Parlement des mesures concrètes qui pourraient être débattues. Nous pourrions alors avoir l'occasion d'examiner à fond toutes les répercussions d'une réduction de prix. Au cours de la réunion de ce matin, on a fait observer que des réductions obligatoires de prix pouvaient en effet être très nuisibles à certains secteurs de l'économie. Les députés qui représentent ces intérêts particuliers dans leurs circonscriptions désireront être en mesure de parler et d'influer sur la politique du gouvernement si ce sujet était présenté à la Chambre des communes. Je suis surpris que M. Grier désire présenter une motion qui de fait saperait le rôle du Parlement et les responsabilités du gouvernement. Pourquoi désirons-nous un changement de ce genre? Le pouvoir est là, il existe, et les mesures à prendre doivent se fonder sur des preuves substantielles. Voilà le rôle que remplit la commission. Laissons-la donc œuvrer en ce sens en lui permettant de

[*Text*]

if we want them to act, or to caution them against recommendations which the board may bring in. We should well remember that as Members of Parliament we may disagree very strongly with recommendations of the board, and how awful it would be if they had the power to initiate action on their own and then we had to live with the terrible consequences. I think we want to shoulder our responsibilities and not shift them all the time. It seems to me this is trying to get out from under. Why do we not accept our jobs as Members of Parliament and let the board bring on whatever recommendations they want. We will consider them and if we think they are right and good and we are willing to abide by the consequences, then we will support them in Parliament, we will speak for it, and as MPs we will put all the pressure where it belongs, in the House of Commons, on the government.

The Chairman: Thank you. Mr. McGrath.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, it is with a great deal of reluctance that I submit the position of our party with respect to this motion. We are not prepared to support this motion at this time and I will tell you why.

Our position, which has been consistent throughout and which was presented in the House of Commons when the first report was presented containing the recommendations setting up the Food Prices Review Board, was and has been that you cannot look upon food prices in isolation. That has been the mistake of this Committee, and I submit to you that is the mistake that is now being made by the Food Prices Review Board.

The price of food is directly influenced by all the other component parts of the consumer price index, including the cost of labour, including the cost of shelter, including the cost of material, including the cost of production and, of course, interest rates especially at this particular point in time in Canada. It is therefore with some reluctance that we submit that if we were to support this motion at this time we would end up with a board which has the power to roll back prices but whose terms of reference are not broad enough to examine the question in the over-all umbrella context of the cost of living in Canada, of the real problem of inflation and how we come to grips with this problem. Therefore, Mr. Chairman, I submit to you that it would be most unwise at this particular time for this Committee to support this motion. Notwithstanding the fact that we are convinced that this board has manifest shortcomings, we have some doubts as to the makeup of the board at this particular time and we certainly have no doubt at all about the fact that their terms of reference are ambiguous. In fact, it is almost an impossible mandate. When I said that we had every sympathy for Mrs. Plumptre, I was not shedding crocodile tears. That, sir, is a fact. She deserves to be pitied. Why she took on this impossible job is difficult to understand. We, sir, will vote against this motion.

[*Interpretation*]

formuler des recommandations et ensuite au sein de la Chambre des communes nous pourrons faire pression sur le gouvernement si nous désirons qu'il prenne les mesures qui s'imposent ou fasse preuve de prudence vis-à-vis les recommandations que la commission a formulées. Il ne faudrait pas oublier qu'en qualité de membres du Parlement nous pouvons être fortement en désaccord avec les recommandatons de la commission et combien pénible serait la situation si elle avait le pouvoir de prendre les mesures de son propre chef et il nous faudrait ensuite affronter les terribles conséquences. A mon avis nous voulons épauler nos responsabilités non pas les diviser tout le temps. Il me semble que c'est ce qui est en train de se produire. Pourquoi n'acceptons-nous pas de jouer notre rôle de membres du Parlement et ne laissons-nous pas la commission formuler toutes les recommandations qu'elle désire. Nous les étudierons et si nous jugeons qu'elles sont valables et que nous sommes prêts à en subir les conséquences nous les appuierons devant le Parlement, nous parlerons en leur faveur et en tant que députés nous ferons toutes les pressions voulues sur le gouvernement, à la Chambre des communes comme cela devrait se faire normalement.

Le président: Je vous remercie. Monsieur McGrath.

M. McGrath: Monsieur le président, c'est avec une grande bienveillance que je vous présente la position de notre parti concernant cette motion. Nous ne sommes pas en mesure d'appuyer cette motion en ce moment et je vous en donnerai les motifs.

Notre position a toujours été la même et qui a été présentée à la Chambre des communes lors du dépôt du premier rapport contenant les recommandations formulées par la Commission de révision des prix de l'alimentation est et a été que nous ne pouvons pas considérer les prix de l'alimentation comme un cas isolé. Voilà l'erreur qu'a commise ce Comité et j'affirme que la Commission de révision des prix de l'alimentation comment actuellement la même erreur.

Le prix de l'alimentation subit l'influence directe de toutes les autres parties de l'index du prix au consommateur, notamment le coût de la main-d'œuvre, de l'habitation, des matériaux, de la production, et bien entendu les taux d'intérêt, surtout à cette époque particulière au Canada. Par conséquent, c'est avec grande répugnance que nous affirmons que si nous devions appuyer cette motion à ce moment nous aurions affaire à une commission qui aurait le pouvoir de réduire les prix mais dont le mandat ne serait pas suffisamment étendu pour étudier la question dans le contexte général du coût de la vie au Canada, du véritable problème de l'inflation et des façons de régler ce problème. Par conséquent, monsieur le président, j'affirme qu'en ce moment il ne serait pas sage pour ce Comité d'appuyer cette motion. Il ne faut pas oublier non plus que nous sommes convaincus que cette commission a des points faibles évidents, que nous mettons en doute la composition de cette commission en ce moment précis et que nous ne doutions du tout que leur mandat est ambigu. En fait il s'agit d'un mandat invraisemblable. Lorsque j'ai dit cela, je l'ai dit avec beaucoup de sympathie pour M^me^ Plumptre, je ne versais pas des larmes de crocodile. Je vous demande, monsieur, de considérer cela comme un fait. M^me^ Plumptre a droit à notre pitié. Il est difficile de comprendre pourquoi elle a accepté cette tâche impossible. Pour notre part, nous voterons contre la motion.

[*Texte*]

• 1310

The Chairman: Mr. Fleming.

Mr. Fleming: Mr. Chairman, I will be very brief. I hope the members will forgive me but I very much agree with Mr. Penner's argument. The responsibility does rest with Parliament. But I think there is one other very important fact I would like to bring forward in debating against the motion put forward by Mr. Grier. That is simply that we have a board with half a million dollars who have told us repeatedly this morning to give them a chance to have expert advice, to give them a chance to find out the facts to decide whether there is any merit to wage and price controls, to find out if there is gouging or profiteering. Then we have a motion suggesting that with no investigation of whether it is even workable, we impose that upon them.

I do not see how that possibly can be done, aside from the argument that the responsibility should be with Parliament. They are an investigative group that finds out and then recommends action, and we are suddenly saying, here, take this action that we have not investigated. We can thoroughly say we want to support it and act with it. I do not think that is possible or sensible.

The Chairman: Mrs. MacInnis.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Mr. Chairman, there are certain things about this motion which I think should have further consideration. For one thing, the very fact that this board has had a big investment in money and staff means that it can be made capable of taking action if its terms of reference are made wide enough to do so. Mr. McGrath has pointed out that the terms of reference are ambiguous. It is precisely to clear up this ambiguity and give the board the chance for action that we want to make this motion.

I think there is an over-riding reason why we are moving this motion. Either the crisis in food prices is urgent or it is not. If it is not urgent, leave the board exactly with its present terms and hold a perpetual study seminar because this is what the board has power to do, to look and study and that is all.

An hon. Member: It can make recommendations.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): It can make recommendations. But by the time it will have looked and studied and so on, there will be quite a few people dead of malnutrition in this country.

Some hon. Members: Oh, no.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Wait a minute. The process is far too slow. Parliament has a great many things to do. All of us know perfectly well that in order to get these decisions made expeditiously, we cannot put them through with all the other Parliamentary business with any hope of getting them dealt with one by one in order to help the consumers of this country in anything like the time that should be taken.

I think with the present size of staff and that kind of thing, even at this there is no danger at all of rash or precipitous action being taken if it has full powers. I do say this, that I think it should be given power to act. And in answer to Mr. McGrath's argument, just dealing with food, there is no reason why Parliament cannot be dealing at the

[*Interprétation*]

Le président: Monsieur Fleming.

M. Fleming: Monsieur le président, je serai bref. J'espère que les députés me pardonneront mais je suis tout à fait d'accord avec les raisons exposées par M. Tanner. La responsabilité appartient au Parlement. Mais il est un autre fait extrêmement important que je désire souligner en présentant les raisons que j'ai de refuser la motion présentée par M. Grier. Voilà une commission qui nous coûte un demi-million de dollar et qui nous a demandé à plusieurs reprises ce matin de lui donner la chance d'entendre l'opinion d'experts en la matière, de découvrir les faits et de décider des mérites, au cas échéant, d'un contrôle des prix et des salaires ainsi que de déterminer si l'on dupe ou si l'on exploite le consommateur. Voilà une motion qui entreprend de rayer la question sans enquête, sans même savoir si c'est possible.

Je ne vois pas comment cela est possible indépendamment de l'argument qui consiste à rejeter la responsabilité sur le Parlement. Il s'agit d'un groupe chargé d'une enquête et qui doit déterminer des faits, recommander des mesures et, soudain, nous lui déclarons: prenez ces mesures qui n'ont fait l'objet d'aucune enquête. Nous pouvons prétendre que nous sommes en faveur de cette attitude: je pense que ce n'est ni possible ni sensé.

Le président: Madame MacInnis.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Monsieur le président, cette motion contient des éléments qui devraient faire l'objet de considérations plus approfondies. D'une part, le fait même que cette commission représente un investissement important en argent et en personnel signifie qu'elle devrait pouvoir prendre des mesures si son mandat est suffisamment élargi pour le lui permettre. Monsieur McGrath a souligné que le mandat était ambigu. C'est précisément pour dissiper cette ambiguïté et donner à la Commission la possibilité d'agir que nous déposons cette motion.

Cette motion participe également d'une raison fondamentale. De deux choses l'une, la crise des prix de l'alimentation est un problème urgent ou bien ne l'est pas. Si ce n'est pas urgent, laissons à la Commission son mandat actuel et permettons-lui de n'être qu'un groupe d'étude permanent car cela fait partie de ses pouvoirs actuels; elle doit regarder et étudier, un point c'est tout.

Une voix: Elle peut faire des recommandations.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Elle peut faire des recommandations. Mais d'ici à ce qu'elle ait terminé ces études, etc., plusieurs personnes seront mortes de carence alimentaire.

Des voix: Oh, non!

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Un instant. Le mécanisme est beaucoup trop long. Le Parlement a beaucoup à faire. Nous tous savons parfaitement que pour que ce genre de décisions soit pris de façon expéditive, nous ne pouvons permettre qu'elle ne suive l'ordre habituel des affaires du Parlement si nous voulons que les choses soient faites dans les délais raisonnables.

Je pense que même en tenant compte du personnel dont la Commission dispose actuellement, si on lui accordait les pleins pouvoirs on ne s'exposerait absolument pas à ce que des décisions extrêmes ou précipitées soient prises. Et je prétends qu'on devrait lui accorder un certain pouvoir d'action. A propos des arguments présentés par monsieur

[*Text*]

same time with the other complementary or supplementary measures which are required for other facets of the inflationary business.

Let us try it with the food and see if it can get action as well as studying. This everlasting study seminar process is not going to feed the people on the low incomes or make it easier for the rest of the people to avoid being gouged as well.

So I would urge that we take this opportunity to get a board with some power to do more than look and study and recommend, and all this to go through the Parliamentary process which takes a long, long time. Why not give it the powers to act and make the decisions? There is no danger, I think, that those decisions will be too rapid or too rash.

The Chairman: Mr. Whicher.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, Mr. McGrath said his party could not support this motion, with reluctance. I have no reluctance whatsoever in saying that I cannot . . .

Mr. McGrath: We would love to seize an opportunity to split the coalition.

Mr. Whicher: I have no reluctance in saying that I could not possibly support it. To suggest that we can roll back food prices without rolling back the cost of labour and the cost of all the other related ingredients in the price of food, is silly and absolutely nonsensical.

I will tell you what happened. Two or three years ago, and it has been shown here this morning and on other occasions, we rolled back the price of food to the farmers so far that we put them out of business. I say this with respect, I do not want them to be gouging the public any more than anybody else around this table but when you look at the profits of the supermarkets with their sales or the amount of investment—it was said so capably this morning by one member of the Board—it has been shown that they are making too much money and it is ridiculous to think that we can roll back the price of food in different areas without rolling it back on steel, on hockey players' salaries, on salaries of M.P's, the cost of glasses, shirts, suits or anything else. You cannot face this problem by picking out one segment of the economy. If it is going to be faced at all, as far as roll backs are concerned, in this free democratic society of ours, it must be done right across the board.

The Chairman: Mr. Atkey.

• 1315

Mr. Atkey: Mr. Whicher said it so well that I really have nothing more to say except this. Implicit in the motion I would submit is the suggested firing of Mrs. Plumptre as suggested by the leader of the NDP. It astonishes me that the NDP party should put forward a motion recommending that this board have more powers and at the same time recommending the firing of the chairman. To me this is sucking and blowing at the same time, a facility for which the leader of the NDP at least seems to have a great facility and at which he is very very adept.

[*Interpretation*]

McGrath, si l'on tient compte uniquement de l'aspect alimentation, rien n'empêche le Parlement de s'occuper en même temps de mesures complémentaires ou supplémentaires nécessaires aux règlements des autres aspects de l'inflation.

Essayons dans le domaine de l'alimentation et voyons si nous pouvons prendre des mesures en plus de faire des études. Ce n'est pas ce processus interminable d'études qui va nourrir la population à faible revenu ni éviter que le reste de la population ne soit trompé.

Je vous demande donc de saisir cette occasion de créer une commission possédant des pouvoirs qui lui permettent d'aller au-delà des travaux d'étude et de recommandations, procédé qui oblige à passer par le processus parlementaire qui est toujours extrêmement long. Pourquoi ne pas lui accorder le pouvoir d'agir et de prendre des décisions? Je ne pense pas que nous risquions que ces décisions soient trop rapides ou trop extrémistes.

Le président: Monsieur Whicher.

M. Whicher: Monsieur le président, monsieur McGrath a dit que son parti ne pouvait approuver cette motion, avec des réserves. Je n'ai pas la moindre réserve quand je dis que je ne peux . . .

M. McGrath: J'aimerais beaucoup saisir l'occasion de briser la coalition.

M. Whicher: Je n'hésite pas un instant à dire que je ne peux pas approuver la motion. Prétendre que nous pouvons baisser le prix des aliments sans baisser le prix de la main-d'œuvre et le prix de tous les autres facteurs qui entrent dans la fixation des prix des aliments est une idée stupide et entièrement dépourvue de sens.

Je vais vous dire ce qui s'est passé. Il y a deux ou trois ans, et cela a été prouvé ce matin ainsi qu'à d'autres reprises, nous avons baissé le prix des produits alimentaires aux agriculteurs et nous avons été si loin que nous les avons acculés à la faillite. Autant que vous tous autour de cette table je désire que le public ne soit pas exploité, mais si vous jetez un coup d'œil aux bénéfices des supermarchés, en tenant compte de leurs ventes ou de leurs investissements—comme un des membres de la Commission l'a si bien dit ce matin—il a été prouvé qu'ils font des bénéfices trop considérables et il est ridicule de penser que nous pourrions baisser le prix des produits alimentaires dans différents secteurs sans baisser également le prix de l'acier, le salaire des joueurs de hockey, le salaire des députés, le coût des lunettes, des chemises, des complets ou de quoi que ce soit. Il est impossible d'apporter une solution à ce problème en choisissant un des secteurs de l'économie. Si nous voulons apporter une solution dans le secteur de la baisse des prix, dans cette société libre et démocratique qui est la nôtre, nous devons le faire dans tous les secteurs.

Le président: Monsieur Atkey.

M. Atkey: M. Whicher a si bien parlé que je n'ai vraiment rien a ajouter, sinon ceci. Je crois que la motion sous-entend qu'il faudrait démettre M^me^ Plumptre de ses fonctions, comme le chef du NPD l'a suggéré. Je suis renversé que le NPD puisse présenter une motion recommandant que cette Commission ait des pouvoirs accrus et en même temps recommander que la présidente de cette même Commission soit démise de ses fonctions. A mon avis, c'est parler pour ne rien dire et, il semble que le chef du NDP du moins, ait de grandes possibilités dans ce domaine qui lui est très cher.

[*Texte*]

The Chairman: Dr. Railton.

Mr. Railton: I have nothing to say really. People do not die of malnutrition. They have to be dying of starvation. Many of us around here have malnutrition.

The Chairman: All right. You have the question. Shall I read it?

Some hon. Members: No, no.

The Chairman: All those in favour of the motion please signify by raising their hands? Those opposed?

Motion negatived.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, we have a motion; I will try to be as brief as I can.

The Chairman: Could we have the motion, to put it on the record?

McGrath: All right, the motion is as follows. I move that:

> in the opinion of this Committee the Prime Minister be invited to appear before this Committee to answer questions relating to a statement on food prices, cost of living and inflation made in the House of Commons on Tuesday, September 4, 1973.

An hon. Member: We ask him every day.

Some hon. Members: Agreed.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, our reason for moving that motion is that we feel that the Prime Minister's statement is the first statement we have had from the government as to how they look upon this whole area of inflation, more particularly as it relates to the cost of living. We would like to examine the Prime Minister on that statement. We would like to examine the Prime Minister on his attitude toward the present Food Prices Review Board and towards the terms of reference that it now has. We have questions which we would like to direct to the Prime Minister regarding his statement of August 13 in which he supposedly announced that he was giving the board new powers and new terms of reference.

Mr. Chairman under the normal course of events, we would have moved to have the Minister of Consumer and Corporate Affairs appear before us but it is questionable as to his role because more particularly under the statute he has certain specific responsibilities relating to packaging, labelling, the Combines Investigation Act, corporate law and so on. It is the Prime Minister who has the responsibility of policy, and certainly the policy that we are seized with examining is a policy that embraces more than one department: it embraces the Department of Consumer and Corporate Affairs; it embraces the Department of Finance with respect to fiscal monetary policies; it embraces the Department of Industry, Trade and Commerce with regard to our trade policy and export controls; and, of course, it embraces the Minister of Agriculture with regard to the latest statement from the Prime Minister, the one he made in the House last Tuesday respecting certain subsidies the government is now prepared to pay on milk and bread and, of course, certain specific controls that they are now prepared to impose on gasoline in this country. So for these reasons, Mr. Chairman, and these are very good and valid reasons, we are moving at this time that the Prime Minister be called upon to appear before this Committee.

[*Interprétation*]

Le président: Monsieur Railton.

M. Railton: En fait, je n'ai rien à dire. Les gens ne meurent pas de carence alimentaire. Lorsqu'ils meurent, c'est de faim. Un grand nombre d'entre nous, même sont mal nourris.

Le président: Très bien. Nous allons passer au vote. Dois-je lire la motion?

Des voix: Non.

Le président: Que tous ceux qui sont en faveur de la motion lèvent la main droite. Contre?

La motion est rejetée.

M. McGrath: Monsieur le président, je voudrais parler de cette motion, je serai aussi bref que possible.

Le président: Est-il possible de faire figurer la motion au procès-verbal?

M. McGrath: Très bien, la motion est la suivante: Je propose que:

> Sur la demande des membres de ce Comité le premier ministre soit invité à comparaître devant ce Comité pour répondre à des questions relatives à une déclaration sur les prix des produits alimentaires, du coût de la vie et l'inflation, déclaration prononcée à la Chambre des communes le mardi 4 septembre 1973.

Une voix: Nous le lui demandons tous les jours.

Des voix: D'accord.

M. McGrath: Monsieur le président, si nous avons proposé cette motion, c'est que nous estimons que la déclaration du premier ministre est la première déclaration que nous ayons entendue de la part du gouvernement au sujet de la façon dont il envisage ce problème de l'inflation, et en particulier ses répercussions sur le coût de la vie. Nous désirons avoir la possibilité de poser des questions au premier ministre à propos de sa déclaration. Nous voudrions demander au premier ministre quelle est son attitude face à la Commission de surveillance des prix des produits alimentaires et face au mandat actuel de cette Commission. Nous voulons également poser des questions au premier ministre au sujet de sa déclaration du 13 août dans laquelle, paraît-il, il annonçait qu'il accordait à la Commission de nouveaux pouvoirs et un nouveau mandat.

Monsieur le président, si nous avions suivi le cours normal des choses, nous aurions demandé que le ministre de la Consommation et des Corporations comparaisse devant nous, mais le rôle de ce ministre peut susciter une certaine incertitude car, en vertu des statuts, il a des responsabilités assez précises dans le domaine de l'emballage, de l'étiquetage, de l'application de la Loi sur les enquêtes et sur les coalitions, le droit des sociétés, etc. C'est au premier ministre qu'appartient la responsabilité de la politique, sans aucun doute, la politique qui nous intéresse est une politique qui va beaucoup plus loin qu'un seul ministère: elle touche le ministère de la Consommation et des Corporations, celui des Finances pour ce qui est des politiques monétaires et fiscales, celui de l'Industrie et du Commerce, et si l'on considère notre politique commerciale, les contrôles à l'exportation, et, évidemment, on touche également le ministre de l'Agriculture si l'on tient compte de la dernière déclaration du premier ministre, celle qu'il a prononcée à la Chambre mardi dernier au sujet de certaines subventions que le gouvernement était disposé à verser sur le lait et le pain et, bien sûr, certains contrôles qu'il est disposé à imposer sur l'essence dans ce pays. Donc pour toutes ces raisons, justes et valables, nous proposons

[*Text*]

The Chairman: Mr. Gleave.

• 1320

Mr. Gleave: Mr. Chairman, I wish to move an amendment to the motion as follows: and that the Minister in charge of the Wheat Board and such other ministers as the Committee desires, be called to give evidence—if that fits in.

In moving this I do not wish to restrict such an action to the Prime Minister. I think the lack of statement by the Minister in charge of the Wheat Board is a very serious shortcoming on the part of this government. The Minister in charge of the Wheat Board has never come into the House and put clearly before the House what the policy is in respect of the changes, how they may be expected to work, and how they may be expected to affect the consumer and the producer. Rather, Mr. Chairman, we have had to drag such information as we have from him in the Question Period piece by piece, something like pulling teeth, and this I think does not restore confidence in this Minister. And it does not give confidence to the Canadian producer in his job of producing food for Canadians. One statement that the Chairman of the Prices Review Board made this morning that I would have to agree with was that the most important thing we could do would be to produce adequate amounts of food for Canadians, and so long as we have the sort of catch-as-catch-can policy that we have seen in the last two days in the House, thrown in without clear statement by the responsible Ministers, and I refer to the Minister of Agriculture and the Minister in charge of the Wheat Board—so long as we have these kinds of policies which are casually announced without clarification, we are in trouble. Yesterday—and I say this in all seriousness to the government members—I had to pick up the Globe and Mail, coming down to the House of Commons, in order to find out any details in regard to the wheat policy which followed the Prime Minister's statement the day before. And the Minister in charge of the Wheat Board did not rise in the House and say it would work this way or that way; instead we had to draw out from him, through questions, what he might be going to do. And even then there was no clarification. You know, for the Minister in charge of the Wheat Board to tell me that this government is negotiating a contract in terms of sale over a period of years of wheat to consumers in Canada is sheer nonsense. The Canadian Wheat Board is a creature of this government. This board is appointed by this government. Mr. Chairman, I cannot accept this. I think, in the interest of the Canadian people, if those who are making policy are not prepared to stand up in the House of Commons and state that policy then we had better get them before this Committee. Perhaps they will tell us when they come before this Committee. That is my purpose for the amendment, Mr. Chairman.

Mr. Fleming: Could we have the motion, as amended, read?

The Chairman: Just a point of clarification on "... and such other Ministers". Are you suggesting that if the motion carried, as amended, that we would ask the Prime Minister and all the ministers to come at the same time? Are you talking about one big meeting or a series of meetings?

[*Interpretation*]

que le premier ministre soit invité à comparaître devant le Comité.

Le président: Monsieur Gleave.

M. Gleave: Monsieur le président, je propose un amendement à la motion rédigé comme suit: et que le ministre chargé de la Commission du blé et tout autre ministre désigné par le Comité soient également invités à témoigner devant le Comité si celui-ci en décide ainsi.

Mon amendement a pour objet de ne pas nous limiter uniquement au témoignage du premier ministre. J'estime en effet que l'absence de toute déclaration de la part du ministre chargé de la Commission canadienne du blé est une lacune sérieuse imputable au gouvernement. En effet le ministre chargé de la Commission canadienne du blé n'a jamais expliqué clairement à la Chambre quelle est la politique du gouvernement en ce qui concerne les modifications proposées, comment elles doivent s'appliquer en pratique et quelles seront leurs répercussions pour les consommateurs et les producteurs. Bien au contraire, nous avons été obligés de lui tirer les vers du nez durant la période des questions, ce qui ne contribue pas à renforcer la confiance que nous plaçons dans ce ministre. De plus, ceci ne renforce pas la confiance des producteurs canadiens, qui sont appelés à produire l'alimentation du pays. Je suis d'accord avec ce qu'a dit la présidente de la Commission de révision des prix ce matin, et notamment que la chose la plus importante à faire actuellement c'est de produire des produits alimentaires en quantités suffisantes; or aussi longtemps que nous aurons une politique au jour le jour telle que celle qui a été présentée à la Chambre il y a deux jours, sans qu'il y ait une déclaration explicite de la part des ministres responsables, c'est-à-dire les ministres de l'Agriculture et le ministre chargé de la Commission canadienne du blé, nous nous heurterons inévitablement à des difficultés. Ainsi hier j'ai dû lire dans le journal The Globe and Mail, avant de me rendre à la Chambre des communes, pour trouver des détails concernant notre nouvelle politique sur le blé présentée par le premier ministre le jour d'avant. De plus, le ministre chargé de la Commission canadienne du blé n'a pas donné des détails quant aux modalités d'application et nous avons été obligés de lui extraire les vers du nez. Cela n'a aucun sens lorsque le ministre responsable de la Commission canadienne du blé nous déclare que le gouvernement négocie actuellement un contrat pour la vente de blé au consommateur canadien portant sur plusieurs années. La réalité c'est que la Commission canadienne du blé a été créée par le gouvernement et je ne puis donc accepter pareille situation. Si les personnes chargées d'élaborer la politique nationale refusent de s'en expliquer à la Chambre des communes, il faut les faire comparaître devant le Comité. Peut-être qu'à ce moment-là ils nous donneront d'autres renseignements et c'est là l'objet de mon amendement.

M. Fleming: Pourriez-vous nous donner lecture de la motion telle qu'elle a été modifiée?

Le président: Qu'entendez-vous au juste par «... et tout autre Ministre». Voulez-vous dire que si la motion est adoptée après modification, que le premier ministre et tous les autres ministres seraient invités à comparaître en même temps? Est-ce que vous envisagez une seule grande réunion ou une série de réunions?

[*Texte*]

Mr. Gleave: No, no, but as we would find it necessary in order to get clarification of policy, which is my purpose in moving this amendment.

Mr. Whicher: On a point of clarification, does the amendment specifically ask for the Minister in charge of the Wheat Board, and any others that we may ask?

Mr. Grier: That is right.

• 1325

Mr. Whicher: Any others?

The Chairman: I will read the amendment as suggested by Mr. Gleave:

> And that the Minister in charge of the Wheat Board and such other ministers as the Committee desires may be called to give evidence.

Mr. McGrath: May I speak very briefly to the amendment?

Mr. Fleming: No, again there is some trouble in clarification. If the amendment were accepted it would say that the Prime Minister and the Minister responsible for the Wheat Board and others.

Mr. McGrath: And the Committee.

Mr. Fleming: As the Committee deems. Mr. Chairman, as the mover of the motion we will support the amendment, although we have some reservations about it because we believe when one is after big game one should not be detracted by rabbit tracks, and that is probably what the end result will be. However, Mr. Gleave has made a good point which is very relevant right now to something that concerns every Canadian in this country, namely the cost of bread. It gets down to the grass roots of every single man, woman and child in this country and as long as it is understood that the motion as amended if adopted by the Committee clearly states that we will first call the Prime Minister and then we will call the Minister responsible for the Wheat Board and, of course, invite . . .

The Chairman: Invite.

Mr. Fleming: Mr. Chairman, I used the word "invite" deliberately because as a Committee, of course, we must have respect for the office of the Prime Minister, for the relationship of the office of the Prime Minister to a parliamentary committee and I am sure he has the same respect for this Committee. Consequently I am sure he would accept our invitation. I, Mr. Chairman, would certainly on behalf of our party support the amendment and we hope the motion as amended can be put without delay.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, can we have the amendment read?

The Chairman: Do you want the amendment read?

Mr. Whicher: Yes, I would like to know what we have.

The Chairman:

> And that the Minister in charge of the Wheat Board and such other ministers as the Committee desires may be called to give evidence.

[*Interprétation*]

M. Gleave: Non, uniquement au cas où nous aurions besoin de plus amples renseignements.

M. Whicher: Est-ce que l'amendement invite nommément le ministre chargé de la Commission canadienne du blé ainsi que tout autre ministre que nous pourrions inviter à comparaître?

M. Grier: C'est exact.

M. Whicher: Y en a-t-il d'autres?

Le président: Je vais vous donner lecture de l'amendement proposé par M. Gleave:

> Et que le ministre chargé de l'Office canadien du blé ainsi que tout autre ministre puissent être invités à témoigner.

M. McGrath: J'aimerais dire quelques mots au sujet de cet amendement.

M. Fleming: Moi je voudrais avoir encore quelques explications. L'amendement s'il est accepté stipulerait que le premier ministre ou le ministre chargé de l'Office canadien du blé ainsi que d'autres.

M. McGrath: Et le Comité.

M. Fleming: Selon l'avis du Comité. En tant qu'auteur de la motion, nous comptons appuyer cet amendement en dépit d'une réserve car nous sommes d'avis que lorsqu'on cherche du gros gibier, il ne faut pas s'arrêter sur un lapin et c'est ce qui risque d'arriver. Cependant, M. Gleave a eu bien raison de soulever une question qui nous préoccupe tous et notamment le prix du pain. C'est là une question qui touche hommes, femmes et enfants du pays et à condition qu'il soit clairement entendu que la motion modifiée telle qu'elle est adoptée par le Comité stipule clairement que nous entendrons d'abord le premier ministre et ensuite le ministre chargé de l'Office canadien du blé et que, bien entendu . . .

Le président: Que nous l'invitons.

M. Fleming: Monsieur le président, j'ai utilisé le mot «invité» de propos délibéré car il est évident que le Comité et le premier ministre se doivent un respect mutuel. Je ne doute donc pas que le premier ministre accepte notre invitation. Au nom de mon parti je voterai donc en faveur de l'amendement et j'espère que la motion après modification sera mise aux voix sans plus attendre.

M. Whicher: Monsieur le président, pourriez-vous nous donner lecture de l'amendement.

Le président: Vous voulez que je vous lise l'amendement?

M. Whicher: Oui, je voudrais savoir exactement où nous en sommes.

Le président:

> Et que le ministre chargé de l'Office canadien du blé ainsi que tout ministre désigné par le Comité soient invités à témoigner.

[*Text*]

Mr. Whicher: That is in addition to the Prime Minister. He is definitely listed there, is he?

The Chairman: Right.

Mr. Whicher: That is a political . . .

Mr. Penner: Mr. Chairman, talking about tracks, just to make an observation, it seems to me that we have all been thrown off the track by the fact that the board in appearing before us today impressed us rather more than most of us expected and that they are doing very substantial work. I think what we are engaged in now is an effort to save some face, to get something out of it that makes us look more credible than we otherwise would be.

I have great respect for Mr. McGrath as a member of Parliament. It seems to me that he has presented us with a motion that is without any real substance and we have fallen back into little parliamentary techniques, parliamentary games and gimmicks in order to extricate ourselves from a situation where we have met a board that has taken its responsibility seriously, that has already done something for the consumers of this country and our expectations are they that they are going to do a great deal more, which is well and good.

We all know how committees operate, that we have a steering committee, that naturally appropriate members of the government should be called before us to answer for policies or to inform us of initiatives that are being contemplated on which we can get clarification. Mr. Gleave was quite correct in saying that there are difficulties in the House of Commons with the strict regulations governing the question period of getting full and satisfying answers. That is understandable and that is why we have committees. There is no problem there, but, I think, this debate is quite pointless. The steering committee should decide what members of the government we want here, whether it is the Minister responsible for the Wheat Board or the Minister of Consumer Affairs. This is well and good, but I think it underlines one fact. We have heard that this Committee is not effective, it is not doing its job, but now we get the response from the honourable members of the opposition that we have more to do, that our appetite has been wetted and this Committee should carry on with the job that was delegated to it by the House of Commons. Again, I say, good for the members for having seen that fact, so let us get on. The steering committee has heard what has been said, let them decide which ministers, bring back a report and we can consider it. That is the only recommendation, I think, that is proper for a committee to consider.

• 1330

The Chairman: Mr. Stevens.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, I would draw the attention of the Committee to the fact that really it is the Prime Minister himself who has taken the lead in this question of food prices. He made the statement in the House. Today we have asked the board to appear before us and to answer any questions we might want to put concerning their report. There is the statement Mrs. Plumptre gave today. I think most of us probably have different reactions as to how effective we think the board has been. But I would stress that surely it is the Prime Minister who is the proper person to be invited to appear before the Committee because, after all, he is the one who has laid the statement before the House of Commons and it is that statement that we would like to inquire into now and find out the answers to any questions any member of this Committee may wish to put.

[*Interpretation*]

M. Whicher: C'est-à-dire en plus du premier ministre qui y figure spécifiquement.

Le président: C'est exact.

M. Whicher: C'est une mesure politique . . .

M. Penner: Monsieur le président, j'aimerais simplement faire remarquer que nous avons été quelque peu déroutés du fait que la Commission qui a comparu devant nous ce matin nous a impressionnés plus que nous nous y attendions et que nous avons pu constater qu'elle a effectué un travail considérable. Je crois donc qu'en réalité nous essayons de sauver la face pour sauvegarder notre crédibilité . . .

Je respecte hautement M. McGrath en sa qualité de député. Ce qui n'empêche que j'estime que sa motion est vide de sens et nous nous retrouvons dans les petits jeux parlementaires afin de nous dépêtrer dans la situation dans laquelle nous nous trouvons, et notamment de devoir constater que nous avons eu devant nous ce matin une commission qui prend ses responsabilités au sérieux, qui a déjà réalisé du bon travail et continuera à le faire ce qui est très bien.

Nous savons tous comment les comités fonctionnent. Nous avons un comité de direction et il n'est que naturel que les membres du gouvernement responsable soient invités à comparaître devant nous pour répondre à des questions de politique et nous donner des renseignements quant à des initiatives envisagées. M. Gleave a eu parfaitement raison d'évoquer les difficultés suscitées à la Chambre des communes du fait des règlements stricts régissant la période des questions qui nous empêchent d'obtenir des réponses satisfaisantes. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle il existe des comités. J'estime néanmoins que ce débat est parfaitement inutile. C'est au comité de direction de décider quels membres du gouvernement seront invités à comparaître, le ministre chargé de l'Office canadien du blé ou le ministre de la Consommation. Tout cela est très joli. Mais on nous a dit que notre Comité n'est pas efficace, qu'il ne remplit pas la tâche qui lui a été confiée, or maintenant l'opposition nous dit que nous avons encore autre chose à faire et que nous devons poursuivre la tâche qui nous a été confiée par la Chambre. Poursuivons donc sur cette belle lancée. Les membres du comité de direction ont entendu ce qui a été dit ici ce matin et c'est à eux maintenant de décider quels ministres devront être invités à comparaître. Je pense que c'est là la seule recommandation qu'un comité puisse véritablement faire.

Le président: Monsieur Stevens.

M. Stevens: Monsieur le président, j'indiquerai au Comité que c'est véritablement le premier ministre lui-même qui a pris l'initiative dans cette question des prix de l'alimentation. C'est lui qui a fait la déclaration en Chambre. Nous avons demandé à la Commission de comparaître aujourd'hui ici et de répondre aux questions que nous pourrions poser sur son rapport. Nous avons cette déclaration de M^me^ Plumptre aujourd'hui et je crois que la plupart d'entre nous ont des opinions différentes quant à l'efficacité du travail effectué par la Commission. Je dirai cependant que c'est le premier ministre qui devrait comparaître devant le Comité, car, après tout, c'est lui qui a fait la déclaration à la Chambre et c'est cette déclaration que nous aimerions maintenant approfondir et recevoir les réponses aux questions que tout membre de ce Comité désirerait poser.

[*Texte*]

I would emphasize very much that if we take the alternative route of simply asking various Ministers to appear here, we are going to have the buck-passing where they simply say well, of course, it is the Prime Minister who should be here. Let us get the Prime Minister before the Committee.

Some hon. Members: Hear, hear.

The Chairman: Mr. Grier.

Mr. Grier: Mr. Chairman, I want to clear up a couple of points. In the first place, the purpose of the amendment is not to exclude the Prime Minister from coming, but to avoid the Prime Minister passing the buck to other Ministers by saying that this is the responsibility of the Minister in charge of the Wheat Board. That is what goes on in Question Period, and that is what Mr. Gleave's motion seeks to avoid.

Strange as it may seem, even members of the Opposition are interested in getting to the guts of a policy to solve inflation. We are not always playing politics on this Committee, and I rather resent the implication that every time we make a suggestion it is a politically motivated one.

Secondly, I want to say in response to Mr. Penner's previous remarks that he was a little loose in his generalization about members of the Opposition wanting this Committee to cease. I want it on the record that the position of our party consistently has been that this Committee should continue in existence. I am happy to say that our position is the same today as it has been throughout.

The Chairman: Mr. Fleming.

Mr. Fleming: Mr. Chairman, I do not know of, and I would be very pleased if somebody could cite it for me, any precedent for a Prime Minister being called before a committee. I do not know of it, and there must be some reason that it has not taken place. I know that there can be a political response to that, but surely it is because he as head of government reacts and is available in Question Period. Through the rules in the House he takes advice from his Cabinet who lead particular departments and are experts. They take advice from their experts, and in Cabinet decisions are made and approval is sought for them. To bring the Prime Minister before this Committee, I think, may be clever politics, but would be unproductive and may set a precedent which would make successful parliamentary procedure very difficult for whoever may be running the government in the years ahead. For that reason, I certainly oppose it.

I certainly have no argument with the right and the productiveness of this Committee calling before it the Minister responsible for the Wheat Board, or consumer and corporate affairs, or any other division, where he knows that particular area and is close to it. I think it would be wrong to call the Prime Minister here when in committee you go after particular facts and supposedly drop your partisanship and seek solutions to particular problems, and say come here, be on the hot seat and not have the others there for expert advice. I think in the first place it is wrong to expect him to be the particular expert on a particular department.

[*Interprétation*]

Je souligne que si nous préférons simplement faire comparaître les différents ministres ici ils pourront simplement dire que naturellement c'est le premier ministre qui devrait comparaître. Faisons donc comparaître le premier ministre devant le Comité.

Des voix: Bravo.

Le président: Monsieur Grier, vous avez la parole.

M. Grier: Monsieur le président, j'aimerais clarifier un certain nombre de questions: tout d'abord l'objectif de cet amendement n'est pas d'exclure toute comparution du premier ministre mais d'éviter que le premier ministre renvoie la balle à d'autres ministres en disant que ce serait le ministre responsable de la Commission du blé par exemple qui serait responsable. Cette façon de procéder c'est celle de la période des questions et c'est ce que M. Gleave essaie d'éviter par sa motion.

Si curieux que cela paraisse, même les députés de l'opposition veulent aller au fond des choses dans cette politique pour combattre l'inflation. Nous ne faisons pas toujours de la politique dans ce Comité et je n'aime pas beaucoup qu'on laisse entendre à chaque fois que nous faisons une proposition qu'elle est motivée par la politique.

En deuxième lieu, je dirai en réponse aux précédentes questions de M. Penner qu'il généralisait un peu trop en disant que les députés de l'opposition ne voulaient pas que ce Comité continue à siéger. Je voudrais qu'on consigne au procès-verbal que notre parti a toujours été en faveur de ce que le présent comité continue à exister. Notre position a toujours été la même.

Le président: Monsieur Fleming, vous avez la parole.

M. Fleming: Monsieur le président, je n'ai jamais entendu dire qu'un premier ministre avait été convoqué devant un comité et s'il existe des exemples en ce sens qu'on me les fournisse. Il doit y avoir de bonnes raisons pour lesquelles un premier ministre ne comparaît pas devant un comité. Je sais qu'il peut y avoir une réponse politique, mais il n'y a pas de doute qu'à titre de gouvernement le premier ministre répond au cours de la période des questions; d'après les règles de la Chambre, il prend conseil auprès de son Cabinet qui dirige certains services et qui comprend des experts. Les membres du Cabinet prennent conseil auprès des experts et les décisions sont faites et approuvées. Je crois que si on voulait faire comparaître le premier ministre devant ce Comité, cela pourrait être astucieux au point de vue politique mais pourrait ne fournir aucun résultat et établir un précédent qui pourrait rendre la tâche de ceux qui dirigeraient le gouvernement dans les années à venir très difficile au point de vue procédure parlementaire. C'est pourquoi je m'oppose à cette comparution.

Je ne discute pas du droit et de l'utilité du Comité de faire comparaître le ministre responsable de la Commission du blé, ou des affaires des consommateurs ou de toute autre division spécialisée. Mais je crois qu'il ne serait pas juste de faire comparaître le premier ministre car le Comité recherche des faits et il ne doit pas y avoir l'intervention d'esprit de parti ici car on recherche des solutions à des problèmes particuliers. Il ne serait pas juste de demander au premier ministre de venir ici, de le mettre sur la sellette et de lui demander d'être expert pour un ministère en particulier et de ne pas faire venir les experts.

[*Text*]

An hon. Member: Hear, hear.

Mr. Fleming: He sets policy through Cabinet and leads Cabinet. But if you want expert advice, and want to work as a committee usually works and has always worked before, you do not call the Prime Minister. You call the Minister responsible.

Some hon. Members: Hear, hear.

The Chairman: I have two other names. Mr. Whicher.

Mr. Whicher: I will be very brief, Mr. Chairman. Mr. Fleming has said what I believe in completely. The fact is that the Prime Minister of Canada, no matter when it is, since Canada became this nation of ours, is not responsible only for things like food prices. He is responsible for all policy. If the Prime Minister is called before this Committee, then it is only reasonable to presume that he could be called before the committee dealing with finance and economic affairs, the committee dealing with labour, with agriculture and everything else, and you would have the Prime Minister, because of his great prestige, hopping from one committee to another.

I know of no precedent where a Prime Minister has been called before a committee. There may be one, and I would be glad to hear about it. But the thing is that the has a Cabinet which definitely is responsible. Whether they do a good job or not is not th point in this particular argument. He has a Cabinet which is responsible for different segments of the economy and of the life of Canada. We have several Cabinet ministers who deal with the price of food. Mr. Gleave has pointed one out, the Minister in charge of the Wheat Board. The Minister of Agriculture certainly has something to do about the price of food, and the Minister of Consumer and Corporate Affairs, but to ask the Prime Minister to appear here would in my opinion be a backward step in our parliamentary system because he would then be asked to appear before every committee of Parliament.

• 1335

The Chairman: Mr. Darling.

Mr. Darling: Mr. Chairman, I will just take one second. When you have business with the Lord you are not interested in talking to his disciples. Let us have the question.

Some hon. Members: Hear, hear.

The Chairman: I would like to do that, but I think I should concede to one of your members. Mr. Atkey.

Mr. Atkey: Unfortunately, Mr. Chairman, there has been reference to precedents and I do not have the exact details or dates before me. However, difficult as it is, I think we might take an example from one of our largest provinces, where the premier of that province on his own initiative chose to respond to a request from a legislative committee to appear before it, and in fact did appear. I am referring to Premier Davis of Ontario. That was precedent-setting. It was also regarded by the general public of Ontario as a healthy development in parliamentary procedure. It was unusual, but there was a serious problem. I suggest that we have a serious national problem. I do not think there are dangers. I think this is a healthy development in the evolution of parliamentary procedure and I think the arguments that have been based on precedents really have no substance and are rather outdated.

[*Interpretation*]

Une voix: Bravo.

M. Fleming: Le premier ministre établit la politique par son Cabinet et il le dirige. Si vous voulez des conseils d'experts et accomplir le travail de comité tel qu'il se fait d'habitude et qu'il s'est toujours accompli, vous ne convoquez pas le premier ministre mais le ministre responsable.

Des voix: Bravo.

Le président: J'ai sur ma liste deux autres noms. Monsieur Whicher, vous avez la parole.

M. Whicher: Je serai très bref, monsieur le président. M. Fleming a dit ce que je pensais; soit que le premier ministre du Canada, quelles que soient les circonstances, n'est pas responsable uniquement de questions comme les prix alimentaires. Il s'occupe de toute la politique du pays. Si on le convoque devant ce Comité, alors on pourrait le convoquer devant le comité qui traite des finances et des affaires économiques, de celui qui traite du travail, de l'agriculture ou de n'importe quoi et vous auriez un premier ministre qui, vu son prestige, serait obligé d'aller d'un comité à l'autre.

Il n'y a pas eu de précédent en ce sens; s'il y a eu un précédent qu'on me l'indique. En fait, le premier ministre a un Cabinet qui, je ne discute pas s'il fait oui ou non du bon travail, est responsable des différents secteurs de l'économie et de la vie du Canada. Nous avons plusieurs ministres du Cabinet qui s'occupent des prix des produits alimentaires. M. Gleave nous en a indiqué un: le ministre responsable de la Commission du blé. Le ministre de l'Agriculture a certainement quelque chose à voir avec le prix des produits alimentaires, ainsi que le ministre de la Consommation et des Corporations, mais demandez au Premier ministre de comparaître serait, à mon avis, regresser au sein de notre système parlementaire parce que tous les comités du Parlement lui demanderaient ensuite de témoigner.

Le président: Monsieur Darling.

M. Darling: Monsieur le président, je ne dirai qu'un mot. Il vaut mieux s'adresser à Dieu qu'à ses saints. Passons au vote.

Des voix: Bravo.

Le président: Ce serait avec plaisir mais je dois donner la parole à l'un de vos membres. Monsieur Atkey.

M. Atkey: Malheureusement, monsieur le président, on a fait mention de précédents dont je n'ai ni les détails, ni les dates précises. Quelle que soit la difficulté, nous pourrions prendre l'exemple d'une de nos plus grandes provinces, dont le premier ministre, de sa propre initiative, a décidé de répondre à l'invitation d'un comité législatif, devant lequel il a effectivement témoigné. Je veux parler de M. Davis, premier ministre de l'Ontario. Cela a créé un précédent. Le grand public ontarien a également considéré ce geste comme un progrès heureux de la procédure parlementaire. C'était inhabituel, mais le problème était grave. Je pense que nous avons un grave problème national. Je ne pense pas qu'il y ait de danger. Il me semble qu'il s'agit d'un progrès heureux de la procédure parlementaire et que des arguments fondés sur des précédents n'ont pas vraiment de substance et font date.

[*Texte*]

Finally, Mr. Chairman, I will refer to the Prime Minister's remarks on Tuesday and the fact that the Prime Minister chose to make that statement on Tuesday. He could have asked Mr. Gray, Mr. Turner, Mr. Whelan or Mr. Gillespie to make it, or have them make a joint statement, but he made it. He said:

> The Government wishes to benefit from parliamentary discussion of inflation and the economy, and it wishes to seek the approval of Parliament for immediate legislative action that it proposes.

Mr. Chairman, this Committee is an extension of Parliament and we have a mandate to deal with the problems of trends in food prices. As the Prime Minister took the initiative and the title of his statement was "Food Prices", I think it logically follows that he should be called as a prime witness before our Committee at the earliest opportunity.

Some hon. Members: On a point of order.

The Chairman: Mr. Railton.

Mr. Railton: On a point of order. I think this motion is entirely out of order. There is a lot of difference of opinion as to whether it is in order or not and I think this should be referred to the Speaker. We should not vote on this question today because it could be thrown out.

Some hon. Members: Question. Question.

The Chairman: Dr. Railton, I must say that my view is that the motion is probably in order. Whether it will be followed through or not is another matter. I reminded Mr. McGrath that he did not say that we are "calling" him, as we might call a witness before us. This is an invitation. The final decision will be made by the Prime Minister. It also seems to me that the amendment to it is really superfluous because we have that power anyway. The amendment may be more of a direction to the Committee, but we have the power to call ministers, as we have done in the case of the Minister of Consumer and Corporate Affairs and the Minister of Agriculture. I really do not see the point of it because we already have that power. However, if that is a motion for the direction of the Committee, I am not going to rule it out of order.

The amendment is as follows:

> And that the minister in charge of the Wheat Board and such other ministers as the Committee desires be called to give evidence.

Amendment agreed to.

The amended motion is as follows:

> That in the opinion of this Committee, the Prime Minister be invited to appear before this Committee to answer questions relating to his statement on food prices, cost of living and inflation made in the House of Commons, Tuesday, September 4, 1973, and that the Minister in charge of the Wheat Board and such other ministers as the Committee desires be called to give evidence.

[*Interprétation*]

Enfin, monsieur le président, je mentionnerai l'allocution prononcée mardi par le premier ministre et le fait qu'il ait décidé de le faire. Il aurait pu demander à M. Gray, à M. Turner, à M. Whelan ou à M. Gillespie de le faire ou de prononcer une déclaration commune, mais c'est lui qui l'a fait. Il a déclaré:

> Le Gouvernement entend profiter d'un débat parlementaire sur l'inflation et l'économie, et recherche l'approbation du Parlement pour mettre immédiatement en œuvre les mesures législatives proposées.

Monsieur le président, ce Comité émane du Parlement et nous avons le mandat d'étudier les problèmes associés aux prix des produits alimentaires. Comme c'est le premier ministre qui a pris l'initiative et que sa déclaration s'intitulait «Les prix des produits alimentaires», il me semble logique qu'il soit le premier témoin appelé à comparaître le plus tôt possible devant notre Comité.

Des voix: Je fais appel au Règlment.

Le président: Monsieur Railton.

M. Railton: Je fais appel au Règlement. Cette motion me semble absolument irrecevable. Il existe beaucoup d'opinions différentes sur ce qui est recevable ou non et l'affaire devrait être soumise au président de la Chambre. Nous ne devrions pas voter là-dessus aujourd'hui, parce que nous pourrions être déboutés.

Des voix: Aux voix, aux voix.

Le président: Monsieur Railton, je dois dire qu'à mon avis, la motion est recevable. Qu'on lui donne suite ou pas, c'est là une autre question. J'ai rappelé à M. McGrath qu'il n'a pas dit que nous le «convoquions», comme l'on convoque un témoin. Il s'agit d'une invitation. C'est le premier ministre qui prendra sa décision en dernier lieu. Il me semble également que l'amendement est superflu parce que nous avons le pouvoir nécessaire de toute façon. Il s'agit peut-être plus d'une directive adressée au Comité mais nous avons le pouvoir de convoquer des ministres, comme nous l'avons fait dans le cas du ministre de la Consommation et des Corporations et de celui de l'Agriculture. Je n'en vois pas l'intérêt parce que nous avons déjà ce pouvoir. Si la motion, cependant, représente une directive à l'intention du Comité, je ne la déclarerai pas irrecevable.

L'amendement se lit comme suit:

> Et que le ministre responsable de la Commission canadienne du blé et que les autres ministres choisis par le Comité soient convoqués comme témoins.

La motion est adoptée.

La motion modifiée se lit comme suit:

> Que de l'avis de ce Comité, le premier ministre soit invité à comparaître devant ce Comité pour répondre à des questions portant sur la déclaration qu'il a faite à la Chambre des communes, le mardi 4 septembre 1973, sur le prix des produits alimentaires, le coût de la vie et l'inflation, et que le ministre responsable de la Commission canadienne du blé et les autres ministres choisis par le Comité soient appelés à témoigner.

[*Text*]

Motion as amended agreed to.

The Chairman: The meeting is now adjourned.

[*Interpretation*]

• 1340

La motion est adoptée après modification.

Le président: La séance est levée.

Government Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 29

Tuesday, September 18, 1973

Chairman: Mr. Jack Cullen

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 29

Le mardi 18 septembre 1973

Président: M. Jack Cullen

Minutes of Proceedings and Evidence of the Special Committee on

Trends in Food Prices

Procès-verbaux et témoignages du Comité spécial sur les

Tendances des prix de l'alimentation

APPEARING:

The Hon. Eugene F. Whelan
Minister of Agriculture

COMPARAÎT:

L'hon. Eugene F. Whelan
Ministre de l'Agriculture



First Session
Twenty-ninth Parliament, 1973

Première session de la
vingt-neuvième législature, 1973

26328—1

SPECIAL COMMITTEE ON
TRENDS IN FOOD PRICES

Chairman: Mr. Jack Cullen

Vice-Chairman: Mr. Marcel Roy

Messrs.

Boisvert
Caccia
Clarke
(*Vancouver Quadra*)
Darling
Fleming
Frank
Gauthier (*Ottawa East*)
Gauthier (*Roberval*)
Gleave
Hargrave

COMITÉ SPÉCIAL SUR LES
TENDANCES DES PRIX DE L'ALIMENTATION

Président: M. Jack Cullen

Vice-président: M. Marcel Roy

Messieurs

Hollands
Knight
LeBlanc
(*Westmorland-Kent*)
MacInnis (Mrs.)
McGrath
Murta
Penner
Railton
Reilly
Towers
Whicher
Whittaker
Yanakis—(25)

(Quorum 13)

Les greffiers du Comité

Gabrielle Savard

Hugh R. Stewart

Clerks of the Committee

Pursuant to Standing Order 65(4)(b)

On Monday, September 17, 1973:

Mr. Knight replaced Mr. Grier

On Tuesday, September 18, 1973:
Mr. Towers replaced Mr. Mitges
Mr. Hollands replaced Mr. McKenzie
Mr. Reilly replaced Mr. Stevens
Mr. Hargrave replaced Mr. Gillies
Mr. Murta replaced Mr. Atkey
Mr. Caccia replaced Mr. Ethier

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le lundi 17 septembre 1973:

M. Knight remplace M. Grier

Le mardi 18 septembre 1973:
M. Towers remplace M. Mitges
M. Hollands remplace M. McKenzie
M. Reilley remplace M. Stevens
M. Hargrave remplace M. Gillies
M. Murta remplace M. Atkey
M. Caccia remplace M. Ethier

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, SEPTEMBER 18, 1973
(36)

[*Text*]

The Special Committee on Trends in Food Prices met this day at 9:40 o'clock a.m., the Chairman, Mr. Cullen, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Caccia, Clarke (*Vancouver Quadra*), Cullen, Darling, Fleming, Frank, Gauthier (*Ottawa East*), Gleave, Hargrave, Hollands, Knight, LeBlanc (*Westmorland-Kent*), Mrs. MacInnis (*Vancouver Kingsway*), Messrs. McGrath, Murta, Penner, Railton, Reilly, Roy (*Laval*), Towers, Whicher, Whittaker and Yanakis.

Appearing: The Hon. Eugene F. Whelan, Minister of Agriculture.

The Committee proceeded to the consideration of its Order of Reference dated January 23, 1973. Mr. Whelan answered questions. On completion of the questioning, the Minister withdrew.

The Chairman read the Prime Minister's letter dated September 12, 1973, answering the invitation extended to him, to appear to answer questions.

And discussion arising thereon, at 12:15 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 18 SEPTEMBRE 1973
(36)

[*Traduction*]

Le Comité spécial sur les tendances des prix de l'alimentation se réunit aujourd'hui à 9 h 40 sous la présidence de M. Cullen.

Membres du Comité présents: MM. Caccia, Clarke (*Vancouver Quadra*), Cullen, Darling, Fleming, Frank, Gauthier (*Ottawa-Est*), Gleave, Hargrave, Hollands, Knight, LeBlanc (*Westmorland-Kent*), M^me^ MacInnis (*Vancouver Kingsway*), MM. McGrath, Murta, Penner, Railton, Reilly, Roy (*Laval*), Towers, Whicher, Whittaker et Yanakis.

Comparaît: L'honorable Eugene F. Whelan, ministre de l'Agriculture.

Le Comité entreprend l'étude de son Ordre de renvoi daté du 23 janvier 1973. M. Whelan répond aux questions. A la fin de la période de questions, le ministre se retire.

Le président fait lecture d'une lettre du premier ministre datée du 12 septembre 1973 répondant à l'invitation qui lui a été faite de comparaître pour répondre aux questions.

Le débat s'ensuit et à 12 h 15, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Les greffiers du Comité

Gabrielle Savard

Hugh R. Stewart

Clerks of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Tuesday, September 18, 1973

• 0938

[*Text*]

The Chairman: ... the Prime Minister, and then I believe copies of the reply were sent to all the members. I think possibly we will deal with that at the end of the meeting so we can get right to the Minister.

Mr. McGrath: I wonder, Mr. Chairman, if it would be possible to deal with it before the meeting, because we do not have all our members here and perhaps it might be more orderly if we got this on the record at the outset. I am sure the Minister will not mind waiting a few extra minutes. I just offer that as a suggestion. It is not terribly important, but it seems to me it would be more orderly if we had it placed on the record at the outset.

The Chairman: I am quite prepared to place it on the record; the only thing is that there might be some debate on that and, if so, we would be using up some of the Minister's time.

Mr. McGrath: Okay.

The Chairman: That is the only reason. The letter is here, everybody has a copy of it, and I propose to table or attach it.

Mr. Gleave: On a point of order, Mr. Chairman, how long do you intend to sit this morning?

The Chairman: The Minister has indicated that he can stay here till 11.30 a.m. and then he has other commitments.

An hon. Member: Gee, that is big of him!

The Chairman: There are other responsibilities that the Minister has. I was rather hoping we might get a scoop from the Minister of Agriculture this morning, having listened to the news and comments, to the effect that the Ontario leadership race is on next month and the Minister's name is being bandied about. I thought that might have been his first announcement, but he assures me that is not to be his first announcement and that he is here to talk about agriculture.

I am informed by the Minister that he does not have an opening statement. He is here at the request of the Committee and, on that basis, we will begin the questioning with Mr. Murta.

Mr. Murta: Thank you, Mr. Chairman.

I would like to ask the Minister of Agriculture if, in the area of farm inputs, which we have heard a great deal about in the last few months, the Minister feels that high farm inputs are forcing agricultural prices higher at the present time?

Hon. Eugene F. Whelan (Minister of Agriculture): I think that in some areas of agriculture this is definitely so. You know, we are the largest users, percentagewise, of energy fuels, both for running our equipment and for poultry enterprises and so on. We are large users of energy in that type of operation, as well as in some of the hog operations.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mardi 18 septembre 1973

[*Interpretation*]

Le président: ... au premier ministre, et puis je crois que des exemplaires de ces réponses ont été envoyées à tous les députés. Je pense que nous pourrons traiter de cette question à la fin de la séance afin d'interroger le ministre immédiatement.

M. McGrath: Ne serait-il pas possible d'en parler avant la séance car tous les députés ne sont pas ici et peut-être serait-il plus normal de faire consigner ceci au procès-verbal dès le début. Je suis sûr que le ministre ne nous en voudra pas de devroir attendre quelques minutes de plus. Cette question n'est pas très importante mais il me semble qu'il vaudrait mieux la faire consigner au procès-verbal dès le début.

Le président: Volontiers mais il se pourrait qu'il y ait des débats à ce sujet et que nous épuisions une partie du temps réservé au ministre.

M. McGrath: Très bien.

Le président: C'est la seule raison que j'invoque: la lettre est ici; tout le monde en a une copie et je propose de la déposer ou de la faire annexer.

M. Gleave: J'invoque le Règlement, monsieur le président, jusqu'à quand prévoyez-vous siéger ce matin?

Le président: Le ministre a indiqué qu'il est prêt à rester ici jusqu'à 11 heures et demie; après quoi il sera pris ailleurs.

Une voix: Il est très généreux.

Le président: Le ministre a d'autres responsabilités et je m'attendais plutôt à une déclaration sensationnelle dont nous aurions eu la primeur ce matin; d'après les nouvelles en effet le ministre présenterait sa candidature le mois prochain dans l'Ontario. Je pensais que cela allait être sa première déclaration mais il m'assure qu'il est ici pour parler de l'agriculture.

Le ministre m'informe qu'il n'a pas de déclaration d'ouverture à faire mais qu'il est venu ici sur la demande du comité et par conséquent nous allons commencer à poser des questions. La parole est à M. Murta.

M. Murta: Merci, monsieur le président.

J'aimerais savoir si dans le domaine des mises de fonds dont nous avons beaucoup entendu parler ces derniers mois le ministre pense que le coût élevé de ces mises de fonds fait monter les prix agricoles en ce moment?

L'hon. Eugene F. Whelan (ministre de l'Agriculture): C'est le cas dans certains secteurs; comme vous le savez, nous sommes, en pourcentage, le plus grand utilisateur de combustible tant pour la bonne marche de notre matériel que pour l'exploitation des entreprises s'occupant de l'élevage des volailles; etc. Dans ce genre d'opération, nous utilisons beaucoup d'énergie et il en va de même pour certains de nos élevages de porcs.

[*Texte*]

Mr. Murta: If this is so, and I think most people would probably agree with the Minister, what then is this government contemplating doing about very rapidly rising farm inputs? Is the government contemplating any kind of measures to control these inputs, in effect, to slow them down, or to take some of the exorbitant burden off the producer?

• 0940

Mr. Whelan: Yes, I think some of the prices, as I am sure you are aware, have been the type of price that allows them to take care of the input. In other areas we have tried to establish programs that stabilize the prices to offset these extra costs to the producers and I am thinking particularly of the dairy industry.

Mr. Murta: If this is the kind of program you are talking about—I assume that you are talking about the dairy program and possibly the wheat program at the same time—are you contemplating any other programs in view of the fact that we have continuing high prices, for example, grain prices, which make up 60 per cent of the total production costs certainly of raising a hog or a beef animal? Are there going to be any other programs similar to the one you mentioned, possibly a wheat program?

Mr. Whelan: There is no denying that the input costs of grain to a feeder has had an effect on his over-all cost of operation of raising a hog ready for our market, but the returns on them show that he is in a slightly better position even today than he was last March or April, his earning is greater. It is not all that great either, but it is greater than it was last March for his input because at that time his grain cost less and his protein cost less. There has been quite a bit of reduction in protein just recently. How long that is going to be with us we do not know, no one knows. The size of the crop of soybeans, especially in the United States, appears to be larger than they had even estimated at one time, and if it is, this will be good for us because we do depend on that country for a tremendous amount of our protein that goes into livestock and poultry production in Canada.

Mr. Murta: I see. You mentioned the dairy program specifically, and I am sure somebody else will get into that area in a few minutes. However, I suppose a program that could be considered in that area would be the $5 ceiling on wheat with $3.25 as the floor. Is this right?

Mr. Whelan: I would think this is part of the program, a form of stabilizing farm income, involving the world price as well as the domestic price. I think they have agreed to a seven-year program whereby the domestic price would not go below $3.25.

Mr. Murta: Since it is viewed, I think, in western Canada—possibly the Minister responsible for the Wheat Board would be more knowledgeable in answering this—at the present time that it is a subsidy from the producer to the general taxpayers, the general consumer in Canada, are you advocating this kind of an approach over other measures that might be brought in by your government?

[*Interprétation*]

M. Murta: Dans ce cas, je crois que la plupart des gens seront probablement d'accord avec le ministre, quelles sont les mesures envisagées par le gouvernement devant ce coût rapidement croissant des mises de fonds en agriculture? Est-ce que le gouvernement prévoit de contrôler ces mises de fonds afin d'en ralentir la tendance ou d'alléger le fardeau exorbitant qui pèse sur le producteur?

M. Whelan: Oui. Certains des prix ont été établis, j'en suis sûr, de manière à pallier cette situation; dans d'autres secteurs, nous avons essayé d'établir des programmes pour stabiliser les prix et contrebalancer ces coûts supplémentaires que doit subir le producteur; je songe tout particulièrement à l'industrie laitière.

M. Murta: Vous parlez sans doute du programme concernant l'industrie laitière et probablement le blé; est-ce que vous prévoyez d'autres programmes par exemple dans le domaine des grains, des prix des grains, qui constitue 60 p. 100 de la production totale dans le cas de l'élevage d'un porc ou d'un bœuf? Établira-t-on d'autres programmes semblables à celui que vous avez mentionné, peut-être un programme concernant le blé?

M. Whelan: Il n'y a pas de doute que la mise de fonds élevée au moment de l'achat du grain se répercute sur la totalité du coût d'exploitation, dans le cas de l'élevage du porc par exemple, et de la mise en marché. Cependant, les bénéfices obtenus indiquent que même aujourd'hui il se trouve dans une situation un peu meilleure qu'en mars ou en avril dernier et que ses gains sont plus élevés. Peut-être que la différence n'est pas importante mais il gagne plus qu'en mars dernier comparativement à sa mise de fonds car le grain lui coûte moins ainsi que les protéines. Il y a eu une réduction assez importante du côté protéines ces derniers temps; je ne sais pas combien de temps elle va durer. L'importance de la récolte des graines de soja, particulièrement aux États-Unis où elle apparaît plus importante que prévue, et si elle se confirme, nous sera favorable car nous dépendons beaucoup de ce pays pour une grande partie des protéines que nous utilisons dans l'élevage du bétail sur pied ainsi que de la volaille.

M. Murta: Vous parlez en particulier du programme laitier; dans quelques instants on en parlera sûrement. Toutefois, dans ce domaine, il y a un programme que l'on pourrait étudier; ce serait par exemple ce plafond de $5 pour le blé dont le niveau inférieur avait été établi à $3.25. Est-ce exact?

M. Whelan: Oui, il s'agit là d'une partie du programme, une sorte de stabilisation des revenus de la culture touchant à la fois le prix mondial et le prix national. Je crois qu'on s'est mis d'accord pour établir un programme sur une période de 7 ans afin d'empêcher que le prix sur le marché intérieur ne descende au-dessous du minimum de $3.25.

M. Murta: Le ministre responsable de la Commission du blé serait davantage en mesure de répondre à cette question, mais à l'heure actuelle et dans l'Ouest du moins, on considère cette mesure comme une subvention faite par le producteur, aux contribuables, en général le consommateur; ainsi pensez-vous qu'on devrait imposer cette mesure de préférence à d'autres qui pourraient être appliquées par votre gouvernement?

[*Text*]

Mr. Whelan: Nearly every subsidy that is paid to a producer is a subsidy to the consumer.

Mr. Murta: We are talking about a direct subsidy of some 65 cents a bushel, though, right at the present time, that the farmer is subsidizing.

Mr. Whelan: The farmer is subsidizing?

Mr. Murta: No, the taxpayer. He is not receiving that amount of money because that is the price that grain, No. 1 wheat, anyway, is selling for on world markets at the present time. If this is the kind of program you are talking about, are you, indeed, advocating this kind of an approach, as far as possible subsidies are concerned in the future?

Mr. Whelan: I think I would say, not as a general policy, but where it is suitable we would use that. The price of grain—even when I was telling farmers last spring to grow to beat the band, to grow to beat hell . . .

Mr. Murta: Which they did not do.

• 0945

Mr. Whelan: Which the records will show a lot of them did. I told them to use fertilizer, that there was going to be a bigger crop in western Canada than even most of us optimistic people had foreseen. The weather in some areas stopped them, but in other areas they used double the fertilizer they had used before and the returns are astounding according to the government officials and the pool officials etc., in the different parts of the west now. I think if we had offered that kind of a program last spring to them before the world price went up as high as it did, they would have readily accepted it. I am sure, even a year ago, if someone had suggested to the Canadian Wheat Board that they could get a long-term contract for 200 or 300 million bushels of wheat each year for $3.25 for the next four or five years, everybody would have said: you had better take it.

To get that kind of price for our wheat or domestic grain, I know in Ontario it would mean more to each individual wheat producer to make that sacrifice because nine out of ten bushels that he sells goes into the domestic market. It means a bigger loss where one out of ten that the western producer grows goes into the domestic market. I do not think a lot of people realize this: he is still going to be taking a sizeable chance on the world market in a couple of years if we catch up to production. So we have to work ahead two years from now to more or less guarantee a better program. These are some of the things that we will be discussing at the meeting on September 27 with my provincial counterparts.

Mr. Murta: Mr. Minister, this leads me into my next question. I differ with you as far as your assessment of what has been grown in western Canada because I do not think the farmers in western Canada responded nearly to the same extent that you and the Minister responsible for the Wheat Board had hoped for. I think sometimes they are just beginning to become very wary of politicians that say, grow to beat hell or grow to beat the band or any other kind of phrases because the record shows that they have not grown. In the area that I think probably is the most

[*Interpretation*]

M. Whelan: Presque toutes les subventions qui sont versées à un producteur constituent des subventions aux consommateurs.

M. Murta: Nous parlons de subventions directes de quelque 65c. le boisseau à l'heure actuelle et que le cultivateur subventionne.

M. Whelan: Est-ce que c'est le cultivateur qui subventionne ceci?

M. Murta: Non, le contribuable. Il ne reçoit pas cet argent parce c'est le prix auquel ce grain, c'est-à-dire le blé n° 1 est vendu de toute façon à l'heure actuelle sur les marchés mondiaux. Si c'est le programme dont vous parlez, est-ce que vous préconisez de procéder ainsi autant que possible à l'avenir lorsque vous voudrez établir éventuellement des subventions?

M. Whelan: Je dirais que ceci ne constituerait pas une politique générale mais que nous pourrions utiliser ce procédé lorsqu'il est approprié. Le prix du grain, même lorsqu'au printemps dernier j'ai demandé aux cultivateurs de faire pousser au maximum, de cultiver au maximum . . .

M. Murta: Ce qu'ils n'ont pas fait.

M. Whelan: Les dossiers indiquent que beaucoup l'ont fait. Je leur ai dit d'utiliser des engrais et que nous allions obtenir, dans l'Ouest du Canada une récolte même plus importante que les prévisions des plus optimistes d'entre nous. Dans certains cas, les conditions météorologiques ont empêché qu'il en soit ainsi mais ailleurs ont a doublé la quantité d'engrais et la récolte a été excellente selon les porte-parole officiels du gouvernement ainsi que les agents des pools etc., actuellement dans les différentes régions de l'Ouest. Je crois que si nous leur avions fait un programme de ce genre le printemps dernier avant que les prix sur le marché mondial n'augmentent comme ils l'ont fait, ils l'auraient facilement accepté. Je suis sûr que s'il y a un an, quelqu'un avait dit à la Commission canadienne du blé qu'elle pourrait établir un contrat à longue échéance de 200 à 300 millions de boisseaux de blé pour chaque année à $3.25 pour les quatre ou cinq années à venir, tout le monde lui aurait conseillé de l'accepter.

Je sais qu'avec un prix de ce genre pour notre grain ou notre blé sur le marché domestique, cela signifie un plus grand sacrifice pour chaque producteur de blé individuel en Ontario puisque neuf sur dix des boisseaux qu'il vend le sont sur le marché domestique, alors que dans l'Ouest il n'y en qu'un boisseau sur dix qui va sur le marché domestique. Je ne crois pas que beaucoup de gens se rendent compte de cette situation . . . les producteurs de l'Ouest auront toujours ces chances sur le marché mondial dans quelques années si nous pouvons produire suffisamment. Il nous faut donc prévoir deux ans d'avance si nous voulons avoir des garanties pour un meilleur programme. Ce sont là des questions que nous allons étudier lors de la réunion du 27 septembre avec mes homologues provinciaux.

M. Murta: Monsieur le ministre, ceci me conduit à ma prochaine question: je ne suis pas d'accord avec vous en ce qui concerne ce qui a été cultivé dans l'Ouest car je ne pense pas qu'il y ait eu cette immense production et que l'Ouest du Canada ait réagi comme vous et le ministre de la Commission du blé l'aviez espéré. Je crois qu'on commence dans l'Ouest à se fatiguer des politiciens qui disent toujours de produire plus ou de produire au maximum car je ne pense pas qu'il y ait eu ces récoltes dans ce domaine que je considère comme probablement le plus important au

[*Texte*]

important as far as food production is concerned is the area of a continuing supply. In other words, farmers must have the incentive to produce enough in sufficient quantity before the consumer is going to have a reasonable supply of food at a realistic level.

I would like to ask you, what does your government intend to do so far as encouraging grain production is concerned other than the fact of putting a floor and a ceiling on some 60 million bushels of Canadian grown wheat? This seems to me to be the key. Very frankly, I would say to you, your department has not taken any leadership whatsoever in the area of market promotion, expansion and production. You have been rather void in ideas in this area. I would like to have you tell the Committee what are some of the areas that you are going to exploit further as far as getting increased production in all facets of the industry as in dairy, poultry and egg producton, etc.

Mr. Whelan: I am a little taken back Mr. Murta, that you are not aware of the fact that we have $10 million fund that we have provided to aid provinces, to aid marketing groups, and they are using this.

Mr. Murta: There was $7 million left in that fund just a while ago and the money has not been used, Mr. Minister.

Mr. Blais: You cannot have it both ways.

Mr. Whelan: We provided the money for them and many groups have taken advantage of this. It is a way that they can be part of a sales promotion program.

Mr. Murta: Mr. Minister, do you realize that . . .

Mr. Whelan: If you would just let me finish. You have made many statements here. You have also intimated that we were not producing enough for domestic consumption.

We have all the food—10 times as much food as Canadians would eat, especially grain and nearly any other product that you can think of. We have increased our production in those areas. We have stabilized the income in several of these areas to encourage production. I would challenge you on your statement about not being so optimistic about grain production. Every day the pools have changed their figures on the estimation of the crop in the West. Even they are a way above what they predicted several weeks ago because of the production. The common comment is that it is because of the use of fertilizer and that in the West they never used it to that extent before. We do not know where the grain is coming from but it is certainly yielding better than we ever expected.

I would challenge you to prove otherwise but where they fully intended to plant more crops, the weather interfered. It was not the farmers' intention to interfere, not to plant, it was not the Department of Agriculture or this Minister's intention not to plant. But they could not plant in some very wide areas, especially Saskatchewan and northern Saskatchewan. Your own Province of Manitoba gives the best crop figures they have given for years. You say that

[*Interprétation*]

point de vue production de produits alimentaires soit le domaine de l'approvisionnement continu. En d'autres termes, s'il faut que le consommateur puisse être approvisionné en produits alimentaires d'une façon raisonnable à un degré réaliste les cultivateurs doivent être motivés pour fournir une production suffisante.

Je vous demande donc de me dire ce que votre gouvernement a l'intention de faire pour encourager la production des grains en dehors de ces mesures d'établir un plafond et un minimum pour quelque 60 millions de boisseaux de blé cultivés au Canada? Il me semble que c'est là le nœud du problème et très franchement je vous dirai que votre ministère n'a pas pris les directives nécessaires dans ce domaine de la promotion de l'expansion et de la production des marchés. Vous avez fait preuve de manque d'imagination dans ce domaine et j'aimerais que vous nous indiquiez ce que vous allez faire pour améliorer la situation, pour augmenter la production dans tous ces secteurs telles que l'industrie laitière, de la volaille et de la production des œufs, etc.

M. Whelan: Je m'étonne un peu, monsieur Murta, que vous ne soyez pas au courant du fait que nous avons créé un fonds de 10 millions de dollars pour aider les provinces, pour aider les groupes de commercialisation et qu'on y puise.

M. Murta: Il n'y a pas longtemps il restait 7 millions de dollars dans ce fonds et cet argent n'a pas été utilisé, monsieur le ministre.

M. Blais: On ne peut pas tout avoir.

M. Whelan: Nous leur avons fourni l'argent et de nombreux groupes en ont profité. C'est une façon pour eux de participer au programme de promotion des ventes.

M. Murta: Monsieur le ministre, est-ce que vous vous rendez compte que . . .

M. Whelan: Si vous me permettez de terminer . . . Vous avez fait plusieurs déclarations ici et vous avez aussi laissé entendre que nous ne produisions pas suffisamment pour répondre à la consommation intérieure.

Or nous avons toute la nourriture, dix fois plus de nourriture que les Canadiens pourraient consommer, particulièrement dans le domaine du grain ici et c'est le cas aussi pour presque tous les produits auxquels vous pouvez penser. Nous avons augmenté notre production dans ces domaines; nous avons stabilisé les revenus dans beaucoup de ces secteurs afin d'encourager la production; je vous mets donc au défi de prouver que vous n'êtes pas aussi optimiste que moi au sujet de cette production des grains. Tous les jours les syndicats ont modifié leurs chiffres d'évaluation des récoltes dans l'Ouest. Les chiffres sont même beaucoup au-dessus de ce qui avait été prévu il y a quelques semaines au point de vue production, et la remarque générale qui est apportée c'est que ceci résulte de l'utilisation des engrais et qu'on ne les avait pas utilisés autant précédemment dans l'Ouest. Nous ne savons pas d'où ce grain produit mais il n'y a pas de doute que les récoltes sont plus abondantes que prévues.

Je vous mets au défi de prouver le contraire. Cependant, quelquefois les conditions météorologiques n'ont pas permis de semer autant que les cultivateurs le voulaient. Mais les cultivateurs n'avaient pas l'intention d'intervenir et ce n'était pas l'intention du ministère de l'Agriculture ou de votre Ministre de ne pas faire ces emblavures. Cependant, il y a eu de grandes zones, particulièrement dans le nord de la Saskatchewan, où l'on n'a pas pu semer. Votre

[*Text*]

they did not pay attention to me; perhaps they paid attention to you. However, they have certainly done something on their own in that area to prove that they can produce some of the best crops that the Province of Manitoba has ever seen.

• 0950

Mr. Murta: Now that you have made your statement, Mr. Minister, could you answer my question. What is the government going to do by way of incentives to agricultural production? Do you have any new policies coming out for farmers that will encourage greater production in Canada?

Mr. Whelan: I think the main thing in encouraging farmers in Canada is to have a minister that understands them and speaks on their behalf, and I have done that.

We will be bringing in legislation that I hope the opposition will look at in a constructive manner and pass, when it is placed before the House. But I am sure that you are aware that agriculture in Canada is not solely a federal responsibility. The provinces have their obligations and authorities within their own jurisdiction, and they differ widely from province to province. It is not solely a federal responsibility, and we cannot do it by ourselves unless we have their co-operation. We will be outlining a whole program, as soon as it is finalized, to these people on September 27 as to what we are proposing to do to encourage production and to give incentives to people to produce.

Mr. Gleave: Mr. Chairman, I appreciate the Minister's coming before us. It was our suggestion that we have the Minister of Agriculture and the Minister in charge of the Wheat Board.

The Minister has said repeatedly to the people of Canada that food is cheap at present prices, or food is a bargain at present prices, and that they should appreciate the fact that this is so. At the same time, is the Minister not concerned that we should encourage more production in Canada? Is he saying to the people that he is content to leave it at this point?

Mr. Whelan: No, I am not. I gather from your statement that you are agreeing with me to some degree. Most of those quotes you are quoting from were before August, they were in June and May, when I was saying that food was a bargain. And I hope you are agreeing with me. Recently I saw a report in a Toronto paper where some reporter who shopped for his family compared his 1963 shopping list against his August, 1973 one. He proved this again in his article. He is a well respected member of the media. And he still says it is. And I think in his column in 1963 he was telling the people how they should shop at that time to save money.

[*Interpretation*]

propre province du Manitoba fournit les chiffres les plus élevés au point de vue récolte que nous ayons vu depuis bien des années; et vous prétendez qu'ils n'ont pas écouté ce que j'ai dit; peut-être qu'ils vous ont écouté. Toutefois, il n'y a pas de doute que dans ce secteur on a prouvé qu'il était possible de fournir des récoltes parmi les meilleures que la province du Manitoba ait jamais eues.

M. Murta: Maintenant que vous avez fait votre déclaration, monsieur le ministre, pouvez-vous répondre à ma question: quelles sont les incitations que le gouvernement va fournir dans le domaine de la production agricole? Est-ce que vous prévoyez établir de nouvelles politiques en faveur des cultivateurs pour les encourager à augmenter leur production au Canada?

M. Whelan: Je crois que ce qui encouragera le plus les cultivateurs au Canada c'est d'avoir un ministre qui les comprend, qui est leur porte-parole, et c'est ce que j'ai fait.

Ce ministre présentera des lois que, je l'espère, l'opposition examinera d'une façon positive et adoptera lorsqu'elles seront déposées en Chambre. Mais je suis certain que vous êtes conscients du fait que l'agriculture au Canada ne relève pas seulement de la compétence du gouvernement fédéral. Les provinces ont leurs obligations à remplir dans ce domaine et les autorités concernées doivent agir dans le cadre de leur compétence et il y a des variations d'une province à l'autre dans ce domaine. Il ne s'agit pas seulement d'une responsabilité fédérale et nous ne pouvons agir que si nous avons la collaboration de ces autorités et des provinces. Nous présenterons tout un programme, dès qu'il sera mis au point, à ces personnes le 27 septembre qui leur indiquera quelles sont les mesures que nous proposons d'appliquer pour encourager la production et pour inciter à ce que les cultivateurs produisent.

M. Gleave: Monsieur le président, je remercie le ministre d'avoir bien voulu comparaître et nous avions proposé de faire comparaître le ministre de l'Agriculture et le ministre responsable de la Commission du blé.

Le ministre a déclaré en bien des occasions aux Canadiens que les produits alimentaires sont bon marché à l'heure actuelle et que les Canadiens devraitent apprécier le fait que ces produits alimentaires contituent une aubaine. D'un autre côté. le Ministre n'avait-il pas encouragé un accroissement de la production au Canada? Est-ce qu'il se contente de déclarer aux gens qu'il est satisfait de la situation telle qu'elle se présente en ce moment?

Mr. Whelan: Non, je crois comprendre d'après votre déclaration que vous êtes en partie d'accord avec moi. La plupart des citations que vous nous indiquez sont d'avant le mois d'août et ces déclarations au sujet des prix des produits alimentaires qui constitueraient une aubaine ont été faites en juin et mai. J'espère que vous êtes d'accord avec moi. Très récemment, j'ai lu dans un journal de Toronto qu'un journaliste qui avait fait ses achats pour sa famille avait comparé sa liste d'achats de 1963 avec celle d'août 1973 et qu'il en était venu à cette conclusion dans son article, soit que le prix des produits alimentaires étaient des prix d'aubaine. Ce journaliste est respecté dans sa profession et je crois que dans son article de 1963 il indiquait à l'époque comment les gens devaient faire leurs achats pour faire des économies.

[*Texte*]

But I am not satisfied that we should have production just helter-skelter. I think it should be planned because you and I both know, probably better than a lot of members of the Committee, what 1 or 2 per cent overproduction can do to farmers' income. It can cause utter chaos in the marketplace, and generally it is not all passed on to the consumer. If it were a beneficial thing in that way, it would not be so bad.

I think we have to plan our production for Canadian consumption. We have to plan our production for our overseas markets that we have developed and we have developed a lot of those. There is a challenge for Canadian agriculture in our export field that I do not think half of us realize, but it cannot be done by different groups running around the world selling products without any consultation with other groups that are producing a similar product in another part of the nation.

Mr. Gleave: Mr. Chairman, I cannot altogether agree with the Minister that food is a bargain. I think this Committee is sitting because it is not a bargain in many areas. And I think the reason it is not a bargain is that our food distribution system is inefficient and there is too much of a ripoff between the producer and the consumer.

• 0955

To come back to the planned production, I am interested that the Minister should say this and that he does feel we should have more production. I would like to ask in a general way what his plans are for Canada.

I am looking at the programs the government has. In producing milk we spent $122 million last year of the taxpayers' money and about 80 per cent of that production roughly I think is in eastern Canada. The feed grain policy the government has put in place subsidizes feed grain through the freight assistance policy into Eastern Canada. He has just said that the main advantage of the domestic wheat policy will be for eastern Canada . . .

Mr. Whelan: No. I said the main disadvantage is for the wheat producers in eastern Canada.

Mr. Gleave: What I am interested in is particularly in the feed grain policy which is designed to give the advantage to Quebec and the East.

There was a report here not too long ago by a chap by the name of Craddock, an economist. He pointed out that the main areas in which we could develop food production was in central and western Ontario and the Prairies because he said there is where the resources were in terms of land. The resources that could be developed to greater production were in those areas and that the greatest efficiencies in production occurred in those two areas in Canada: in central and western Ontario and the Prairie Region. He said here is where all our advantages were in production, our greatest potential and our greatest efficiencies.

[*Interprétation*]

Mais je ne crois pas que nous devons nous occuper de la production d'une façon désordonnée. Je crois qu'il faut planifier car, vous et moi, nous savons probablement mieux que bien des membres du Comité, ce que 1 ou 2 p. 100 de surproduction peuvent avoir comme répercussions quant au revenu des cultivateurs. Ceci peut mettre le chaos dans tout le marché et, d'une façon générale, tous les bénéfices ne sont pas transmis au consommateur. Si tout était bénéfice d'agir ainsi, cela serait.

Je crois que nous devons planifier notre production en vue de la consommation au Canada; que nous devons la planifier pour la vente sur le marché à l'étranger, les marchés que nous avons créés et qui sont nombreux. Dans le domaine de l'exportation, notre agriculteur canadien doit relever le défi, et je ne crois pas que la moitié d'entre nous savent ceci. Ce défi ne peut pas être relevé en envoyant différents groupes autour du monde pour vendre le produit sans qu'il y ait consultation avec les autres groupes qui produisent le même genre de produits dans une autre nation.

M. Gleave: Monsieur le président, je ne puis pas être entièrement d'accord avec monsieur le ministre pour dire que les prix des produits de l'alimentation constituent une aubaine. Je crois que notre Comité siège justement parce que ces prix, dans bien des secteurs, ne sont pas une aubaine; et la raison pour laquelle nous avons cette situation, c'est que notre système de répartition des produits alimentaires n'est pas efficace, et il y a trop de bénéfices indus entre le niveau du producteur et du consommateur.

Pour en revenir à cette production planifiée, je suis heureux que le Ministre ait indiqué cette nécessité et qu'il pense que nous devrions accroître la production. Cependant, j'aimerais savoir d'une façon générale quels sont ses prévisions pour le Canada.

J'examine les programmes gouvernementaux: nous avons dépensé l'an passé 122 millions de dollars provenant des impôts pour la production du lait et 80 p. 100 de cette production en gros se situe dans l'Est du Canada. La politique des graines fourragères que le gouvernement a établie subventionne les graines fourragères par une aide au transport des graines fourragères qu'on envoie dans le reste du Canada. Il vient de dire que l'avantage principal qui découlera de cette politique du blé sera profitable à l'Est.

M. Whelan: Non. J'ai déclaré que ce sont les producteurs de blé de l'Est qui subissent le principal inconvénient.

M. Gleave: Ce qui m'intéresse particulièrement c'est cette question de la politique des graines fourragères qui est censée être avantageuse pour le Québec et l'Est.

Il y a peu de temps un économiste, M. Craddock, a souligné que les principaux secteurs où nous pourrions développer la production alimentaire se trouvaient dans le centre et l'Ouest de l'Ontario et ainsi que dans les Prairies où se trouvent les terres les plus rentables. Il déclarait que nous avions là la principale source de production.

[*Text*]

The Minister tells this Committee that they are planning for increased production and a greater efficiency in food. Where are the policies to encourage production in these areas? More generally, would he explain how the feed grain policy or the dairy policy has encouraged production in either of these areas. I am particularly interested in beef, pork and in grain production. I think you are missing the mark.

The Chairman: Excuse me, Mr. Minister, I wonder if you would repeat that name again for the sake of the record?

Mr. Gleave: The name of the economist was Craddock. He did a study in depth of the land resources and the production potential of the producing areas in Canada. I think that is the right name. I am just recalling it from memory, but I can dig it out if the Minister wants it. It is Mr. Craddock from the University of Manitoba.

Mr. Whelan: I take it that the program you are talking about is the feed grain program that has been in use.

Mr. Gleave: That is one of the policies. I think all of your major policies are directed toward eastern Canada but I have picked out that one.

Mr. Whelan: We have every right to differ on that.

Mr. Gleave: Yes, that is right.

Mr. Whelan: I certainly would say that it is not designed for any one special part of Canada as far as that goes. The program has been one that has not been satisfactory, as far as that goes, to either eastern or western Canadians or I should say in general, producers in all of Canada because I am sure you are aware of the discussions that have taken place between farm organizations, between provincial governments, between nearly any group that you can think of that uses feed in Canada no matter where they are about the failures of this program to do what they wanted it to do and to put producers on an equal footing.

We have the grassland incentive programs—these types of programs—in western Canada that do not exist in eastern Canada. We know there is land in the Province of New Brunswick for instance that can be utilized for grain forage and grassland programs that can produce feed. The Province of New Brunswick is deficient in beef production. The whole program we have outlined for the new feed grains policy for next year is up for discussion now and has been outlined in detail to people who want to discuss it. It is a program that will do some of the things we have been doing in the West for producers, incentives to produce those products in those areas where they can be consumed and in many areas disband the feed freight subsidy program.

[*Interpretation*]

Le Ministre a indiqué au Comité que l'on a l'intention d'accroître la production et l'efficacité dans le domaine des produits alimentaires. Quelles sont les politiques qui existent pour encourager la production dans ces secteurs? D'une façon générale, pourriez-vous nous dire comment la politique des graines fourragères et la politique laitière ont encouragé la production dans ces secteurs. Ce qui m'intéresse tout particulièrement c'est la production du bœuf, du porc et des grains. Je pense que vous avez raté votre objectif.

Le président: Excusez-moi, monsieur le ministre, pour le procès-verbal, pourriez-vous nous donner à nouveau ce nom?

M. Gleave: Le nom de l'économiste était Craddock. Il a fait une étude approfondie des terres disponibles et des possibilités de production dans les régions productrices du Canada. Je crois que tel est son nom; je crois m'en souvenir mais je peux faire les recherches nécessaires pour le préciser si le Ministre le veut. Il s'agit de M. Craddock de l'Université du Manitoba.

M. Whelan: Je crois comprendre que vous parlez de ce programme des graines fourragères qui est appliqué.

M. Gleave: C'est là l'une des politiques dont je parle; je crois que toutes vos principales politiques s'adressent à l'Est du Canada mais j'avais choisi celle-là.

M. Whelan: Je pense que nous avons le droit de ne pas être du même avis à ce sujet.

M. Gleave: Oui.

M. Whelan: Je dirais que ces politiques ne sont pas destinées à une partie particulière du Canada. Ce programme n'a pas été satisfaisant ni pour l'Est, ni pour l'Ouest du Canada et je dirais, en général, pour les producteurs dans tout le Canada car je suis sûr que vous avez entendu parler des discussions qui ont eu lieu entre les organisations de culture, entre les gouvernements provinciaux, entre presque tous les groupes auxquels on peut songer dans le domaine de l'utilisation des graines fourragères au Canada quel que soit l'endroit où il se trouve et ce programme n'a pas réussi à atteindre l'objectif proposé, il s'est montré déficient et n'a pas réussi à mettre les producteurs sur un pied d'égalité.

Il y a le programme d'incitation à l'ensemencement d'herbages, ces genres de programmes qui sont appliqués dans l'Ouest du Canada et qui n'existent pas dans l'Est du Canada. Nous savons qu'il existe des terres dans la province du Nouveau-Brunswick, par exemple, qui peuvent être utilisées pour la culture de céréales fourragères et pour l'application de programmes d'herbages pouvant fournir des aliments pour le bétail. La Province du Nouveau-Brunswick est faible au point de vue production du bœuf. Tout le programme que nous avons indiqué au point de vue nouvelle politique dans le domaine des graines fourragères pour l'an prochain est en train d'être étudié et a été exposé en détail au bénéfice de ceux qui veulent en discuter. Il s'agit d'un programme qui pourra apporter certaines des mesures que nous fournissons aux producteurs de l'Ouest, les incitations pour produire ces produits dans les secteurs où il y a consommation et qui dans beaucoup de régions supprimera le programme de subventions aux transports d'aliments du bétail.

[*Texte*]

In my area it has been sort of phased out. It would have been phased out under the old program in one more year.

• 1000

Mr. Gleave: Mr. Chairman, the Minister's remarks in respect of his areas only reinforce my argument that the reason it is being phased out in that area is because those people do not need that kind of assistance because they are an efficient production area. If it is such a good policy, among other things, I must ask him why two of the provinces, the major grain-producing province in Western Canada, which is Saskatchewan, and Manitoba its sister province, are both devising plans to try to stop the system from working and to stop the transfer of resources from that production area into Quebec and the East. That is one question I would ask.

I would also ask if what we desire is more production—as far as I am concerned the most efficient and most effective way to affect the total cost of food to the consumer is to produce more—why are we following a policy which psychologically is telling the Western farmer, the prairie farmer, that he is going to be at a disadvantage and he is second in line when it comes to consideration of federal policies. the first question is why are two provinces trying to offset the very feed grain policy that you have put in place?

Mr. Whelan: I, first of all, want to say I do not know why they are doing it.

Mr. Gleave: Did they not tell you?

Mr. Whelan: No, and they certainly had the opportunity a couple of years ago when barley was selling for 40 cents and 50 cents a bushel to really prove their interest in the producers in the West. The feed grain policy is only a temporary one for a one-year period that is being put into force now.

Mr. Gleave: That is one of its worst features.

Mr. Whelan: It is a program that allows the people to make a thorough study of the over-all program we said would be initiated and put into effect on August 1, 1974. The whole program of feed grains and livestock prices is grossly misunderstood because today the price of feed grain in the West is from $30 to $40 a ton cheaper than it is in Eastern Canada.

Mr. Gleave: How do you know that?

Mr. Whelan: Because I have figures. Figures are given to us every day for the sales of livestock and while there used to be a huge discrepancy, that no longer exists. Calgary, Winnipeg, Toronto and montreal markets now are not that much different.

We could use eggs, for instance, which practically the same all across the nation now. They are not at a disadvantage in that production because they are using a national egg marketing plan. It is not maybe everything we would like, but it certainly equalized the producers across this nation. You and I both know there was great discrepancy alwys in that form of production, but that has been eliminated.

[*Interprétation*]

Dans ma région, ce programme a en quelque sorte disparu. En vertu de l'ancien programme, il aurait disparu dans un an ou plus.

M. Gleave: Monsieur le président, M. le ministre a indiqué quelque chose qui renforce l'argument que je vais indiquer comme quoi dans cette région, le programme a disparu pour la bonne raison que les gens n'ont pas besoin de ce genre d'aide car il s'agit de secteurs de production prospères. S'il s'agissait d'une politique si bonne, je demanderais à M. le ministre pourquoi deux des provinces, la province principale de production du grain dans l'Ouest du Canada soit la Saskatchewan et le Manitoba, sa province sœur, toutes les deux établissent des plans pour empêcher que le système fonctionne et pour empêcher le transfert des ressources de cette région de production dans le Québec et l'Est. Voilà une question que je poserais.

Je demanderais aussi si nous désirons en fait avoir une production; quant à moi, il me semble que la façon la plus efficace est de modifier la totalité du coût des prix alimentaires pour le consommateur c'est de produire plus, je me demande si en suivant une politique qui, psychologiquement indique aux cultivateurs de l'Ouest des Prairies qu'il ne sera considéré qu'au deuxième rang si nous ne faisons pas fausse route. Ma première question est de savoir pourquoi deux provinces essaient de s'opposer à la politique des graines fourragères que vous avez établie?

M. Whelan: Tout d'abord, je vous dirais que je n'en sais rien.

M. Gleave: Est-ce que ces provinces ne vous l'ont pas dit?

M. Whelan: Non, mais pourtant elles en avaient la possibilité il y a quelques années lorsque l'orge se vendait à 40c. et 50c. le boisseau, elles avaient la possibilité d'indiquer leur intérêt envers les producteurs de l'Ouest. La politique de graines fourragères qui est appliquée actuellement n'est qu'une politique temporaire qui doit durer un an.

M. Gleave: C'est là une de ces caractéristiques les plus déplorables.

M. Whelan: Il s'agit là d'un programme qui permet aux gens d'effectuer une étude approfondie du programme d'ensemble que nous avons prévue pour lancer le premier août 1974. Deux grands malentendus existent au sujet de l'ensemble de ce programme des graines fourragères et des prix du bétail car actuellement le prix des graines fourragères dans l'Ouest est de $30 à $40 meilleur marché par tonne que dans l'Est du Canada.

M. Gleave: Comment savez-vous cela?

M. Whelan: Parce que je dispose des chiffres. On nous donne chaque jour les chiffres de vente du bétail et alors qu'il y avait dans le temps un très grand écart, ce n'est plus le cas actuellement. Il n'y a pas tellement de différence actuellement entre les prix sur les marchés de Calgary, Winnipeg, Toronto et Montréal.

Nous pouvons citer les œufs, par exemple, dont le prix est à peu près le même dans tout le pays à l'heure actuelle. Dans leur production, il existe un plan national de commercialisation et par conséquent même si tout n'est pas parfait, il y a égalité de situation pour tous les producteurs du pays. Or vous savez aussi bien que moi qu'il existait de grands écarts dans cette production et ceux-ci ont été éliminés.

[*Text*]

Mr. Gleave: Mr. Chairman, does the Minister not know what is happening to the cattle industry in Western Canada? Does he not know that the flow of feeder cattle to the States is increasing? Does he not know that we will probably be feeding less cattle? Was he not aware of this when he started talking about what we do not know about the feed industry? If there are any people in this country who know about the grain industry, they have to be in Western Canada and they have to include economists such as Craddock and Folk who is no longer here and who made studies of the grain economy. Does he not know that feeder cattle are flowing across the border to the south instead of being fed out?

Mr. Whelan: The flow of cattle across the border has practically stopped, it has slowed down tremendously. I am sure the member is not suggesting that we should have put an embargo on feeder cattle and stymied and discouraged the ranchers from . . .

Mr. Gleave: Mr. Chairman, I was not even talking about embargoes, I was talking about the general policies. I do not want the Minister to try to hang something on me that I was not talking about, that is all.

Mr. Whelan: I had no intention of trying to hang anything on you.

• 1005

Mr. Gleave: You know my opinion on the control of exports. You messed it up.

The Chairman: I want to say, as a lawyer, that I have often been accused, and particularly by the Minister, that lawyers have a tendency to use five words when one will do. I seem to be running into three farmer discussions this morning going over their time, so I am going to be a little tougher, more like a judge than a lawyer. Mr. Whicher.

Mr. Whicher: Yes, your honour.

Mr. Whelan: I just want to put the record straight. Last week there were less than 1,000 feeders that went south. People are throwing these figures around, Mr. Chairman, like they never happened before. The limitation used to be 400,000 head to the United States, and 111,000 have gone this year. This is not as abnormal as some people are trying to make out it is, as far as I am concerned, and it was only because of the American program and their price control on meat that interrupted and disrupted our market, and as far as I am concerned we had to react to it.

The Chairman: Mr. Whicher.

Mr. Whicher: Mr. Minister, I was very pleased to hear you emphasize the fact that in your opinion—and, in fact, figures back you up—we indeed have plenty of food in Canada. I believe in some areas of the land the newspapers and others in the media have suggested that perhaps we do not have enough food, so I was pleased to hear you emphasize that. I think it is important that the people of Canada should know that at the end of the grain year we still had, I believe, 350 million bushels of wheat on hand without any of this year's crop. Some of our city friends perhaps are not aware of this, but this is very important.

[*Interpretation*]

M. Gleave: Monsieur le président, est-ce que le ministre n'est pas au courant de la situation de l'industrie du bétail dans l'Ouest du Canada? Ne sait-il pas qu'il y a un flot de plus en plus important de bétail d'engraissement qui va aux États-Unis? Ne sait-il pas que nous éleverons probablement moins de bétail d'engraissement? N'était-il pas au courant de cette situation lorsqu'il nous disait que nous ne connaissions pas la situation de l'industrie des aliments du bétail? Est-ce qu'il y a quelqu'un qui connaît la situation de l'industrie des grains c'est bien celui qui habite dans l'Ouest du Canada et ceci comprend les économistes tels que Craddock etc. qui ont fait des études sur l'économie des grains. Ne sait-il pas que le cheptel d'engraissement se rend aux États-Unis au lieu d'être élevé chez nous?

M. Whelan: Ce flot de bétail qui traverse la frontière a été pratiquement arrêté du moins il a considérablement diminué. Je suis certain que le député ne prétend pas que nous aurions dû établir un embargo pour le bétail élevé que nous aurions dû décourager . . .

M. Gleave: Monsieur le président, je ne voulais même pas parler d'embargo, je veux parler simplement de politiques générales. Je ne voudrais pas que le ministre essaie de me faire dire ce que je n'ai pas dit, c'est tout.

M. Whelan: Ce n'était pas mon intention.

M. Gleave: Vous connaissez mon avis sur le contrôle d'exportations. Vous avez fait là du beau travail.

Le président: Je dois dire qu'à titre de juriste j'ai souvent été accusé, et particulièrement par le ministre, d'avoir tendance à dire cinq mots là où un seul suffisait. Pour ma part j'ai l'impression d'avoir une discussion entre trois agriculteurs qui dépassent leur temps. Je vais donc être obligé de me montrer plus sévère comme un juge plutôt qu'un avocat. Monsieur Whicher.

M. Whicher: Oui, Votre Honneur.

M. Whelan: Je veux simplement rectifier les choses. La semaine dernière il y a eu moins de 1,000 têtes de bétail qui sont allées vers le Sud. On ne cesse de relancer ces chiffres, monsieur le président, comme si cela n'était jamais arrivé auparavant. La limite d'exportations vers les États-Unis a été de 400,000 têtes de bétail et cette année il n'y en a que 111,000. Ce n'est pas aussi anormal que certaines personnes essaient de le faire entendre, du moins pour ce qui me concerne, et ce n'est qu'à cause du programme américain et du contrôle des prix sur la viande qui est instauré dans ce prix qui a interrompu et déséquilibré notre marché, et je suppose qu'il nous fallait bien réagir à cela.

Le président: Monsieur Whicher.

M. Whicher: Monsieur le ministre, j'ai été très heureux de vous entendre souligner le fait qu'à votre avis, et les chiffres parlent en votre faveur, nous avons suffisamment de nourriture au Canada. Je suppose que dans certaines régions du pays les journaux et les autres médias ont laissé entendre que peut-être nous n'aurions pas assez d'aliments, je suis donc très heureux de vous avoir entendu souligner cela. Je pense qu'il est important que le peuple du Canada sache qu'à la fin de l'année de récolte, nous avions je crois, 350,000,000 de boisseaux de blé à notre disposition sans compter la récolte de cette année. Certains de nos amis citadins ne savent peut-être pas cela, mais c'est très important.

[*Texte*]

However, Mr. Minister, there are areas in the food industry where we are running short. In my opinion the reason that we have is because the farmers have not been paid enough money, and I want to ask you about one particular area, the dairy industry. This year we will be importing, I believe, 25 to 35 million pounds of butter. If this is true, you have agreed that the reasons we are importing this is that in years gone by the dairy farmers have not been paid enough money.

Mr. Whelan: I think that the dairy industry, a seven-day-a-week job, and the fact that the family all contributes to that industry; the kids before they go to school and when they come home from school, the mother generally contributes to the milking part of it . . .

An hon. Member: Come on, Gene, we know better than that.

Mr. Whelan: I happened to be at the Stratford exhibition and you can ask the hon. member from that area who was with me, Bill Jarvis. We talked to the dairy princess from that area. We talked to the girl who won the championship last night. She even runs a forage harvester when she comes home from school, but does not get paid for it, so I am saying to Mr. Whicher and to the Committee, Mr. Chairman, that the seven-day-a-week job, even as much as they like it, there are other jobs, because they are intelligent people, where they can work five days a week, some of them are working 37½ hours and some of them are working 33 hours a week and getting more than for working seven days a week for the same input. So, no matter how you improve the dairy industry you are always going to have a problem because it is a seven-day-a-week job. You are going to have a problem in keeping people doing that when it does not allow them to have the leisure time that the rest of society has.

Also, when you talk about importing butter, we are exporting a lot of dairy products too, so it is more or less being offset. If other sections of society had become as proficient as the dairy producers have there would not be the thing that we call inflation in Canada today, and if all of the products had been inflated as little as dairy products, again there would be no such thing as what we know as inflation today.

Mr. Whicher: I certainly agree with you but, on the other hand, the fact is that some years ago we had plenty of butter. In fact, butter has been somewhat of a nuisance to the government because we have had so much on hand in years gone by. The fact is that even though the dairy industry is very, very efficient, no one denies that whatsoever, we must appreciate the fact that in other parts of the world this is a seven-day-a-week job, too, and that probably the wives and family take a more active part in that industry than they do in others, certainly in the manufacturing industry. What worries me is the fact that a huge agricultural country like Canada, because, in my opinion, of poor prices, not just hard work—it was hard work in the past but it is not as hard work now because of our machinery, milking machines and so on—should have to import this large amount of butter.

[*Interprétation*]

Toutefois, monsieur le ministre, il y a certains domaines de l'industrie alimentaire où l'on enregistre des pénuries. A mon avis, cela est dû au fait que les agriculteurs ne sont pas suffisamment payés et j'aimerais vous poser des questions sur ce sujet en particulier, l'industrie laitière. Cette année nous allons importer, je crois, de 25 à 35 millions de livres de beurre. Si cela est vrai, vous acceptez de dire que la raison de cette importation est qu'au cours des années passées les producteurs de lait n'ont pas été suffisamment payés.

M. Whelan: Je pense que l'industrie laitière est un travail de tous les jours et le fait que toute la famille contribue à l'industrie, doit être considéré: les enfants avant d'aller à l'école y travaillent, et lorsqu'ils reviennent de l'école également, les mères contribuent généralement à la traite . . .

Une voix: Allons, Gene, cela nous le savons.

M. Whelan: Je me trouvais à la foire de Stratford, et vous pourrez poser des questions au député de cette région, Bill Jarvis, qui se trouvait avec moi. Nous avons parlé à la princesse laitière de cette région. Nous avons parlé à la fille qui a remporté le championnat hier soir. Il lui arrive même en rentrant de l'école de couper le fourrage avec la moissonneuse, mais elle n'obtient pas de salaire pour cela. Je disais donc à M. Whicher et au Comité, monsieur le président, qu'il faut travailler sept jours par semaine même si on l'aime beaucoup, il y a d'autres emplois, car ce sont des personnes intelligentes, là où on pourrait travailler cinq jours par semaine, et certaines personnes travaillent 37 heures et demie, d'autres 33 par semaine et obtiennent plus qu'en travaillant sept jours par semaine. Donc, quelles que soient les améliorations apportées à l'industrie laitière, il y aura toujours un problème car c'est un travail qui doit être fait sept jours par semaine. On aura des problèmes à garder des gens lorsque ce travail ne leur permet pas d'avoir les loisirs dont le reste de la société jouit.

Vous parlez également du beurre importé, nous exportons également beaucoup de produits laitiers, donc cela se contrebalance plus ou moins. Si dans d'autres secteurs de la société on était aussi compétent que les producteurs laitiers, on n'aurait pas à l'heure actuelle l'inflation que l'on connaît au Canada, et si tous les produits avaient été aussi augmentés que les produits laitiers, là encore nous n'aurions pas l'inflation que l'on connaît aujourd'hui.

M. Whicher: Je suis certainement d'accord avec vous mais, par ailleurs, il y a quelques années nous avions du beurre en grande quantité. En fait, le beure cause plutôt des ennuis au gouvernement du fait des quantités dont nous avons disposé au cours des années passées. Le fait est que bien que l'industrie laitière soit très efficace, personne ne mettra cela en doute certainement, nous devons tenir compte du fait que dans d'autres régions du monde cela représente aussi un travail de 7 jours par semaine et que les femmes et les familles participent peut-être davantage à cette industrie que dans d'autres secteurs, en tous les cas dans l'industrie de la fabrication. Ce qui me préoccupe c'est qu'un gros pays agricole comme le Canada, du fait de prix mal calculés, à mon avis, et non pas simplement du fait du travail—c'était déjà un dur labeur par le passé, mais cela l'est moins maintenant à cause de l'outillage, des trayeuses automatiques etc.—que du fait donc de la mauvaise politique des prix nous devions importer une quantité aussi importante de beurre.

[*Text*]

• 1010

Mr. Murta: The Minister has mentioned everything except the aspect of controlled production. We have control of supply management in the dairy industry.

The Chairman: Please, Mr. Murta, you had your turn and there are about six more members from your party who want to participate.

Mr. Whicher: Having said that, Mr. Minister, if it can happen in the dairy industry in just two or three years, what about other parts of the agricultural industry? I do not suggest that you use ones like the grain industry, because I do not think we ever will run out of grain in Canada. But we are a net importer of beef today. I know your stand on the situation with beef farmers in Canada; it has been explained very well in papers and so on and I have talked to you personally about it. I am worried about the government not giving our beef farmers the same opportunity today, September 18, 1973, as our American friends do, because they can ship into Canada here absolutely free of charge, with no tariff. On the other hand, when our people want to send it into the United States they have to pay. I think our farmers are asking for a deal no better and no worse than our American friends, and while I well know your views on this it worries me that the government up to the moment has not given our fellows, on this particular day and for the past number of weeks, what I regard as a square deal.

Mr. Minister, we see what has happened in the dairy and butter industry, and it could happen in the beef industry, because unfortunately, in my opinion, our rich friends from the city are coming into the country, into rural Ontario anyway, and buying up huge tracts of land that are taken out of agriculture. A couple of nights ago I had phone calls from many beef producers, suggesting that they could get huge prices for their farms and why should they put up with this nonsense. They know that you are on their side, Mr. Minister, but on the other hand I am worried about this situation. If it can happen in the beef industry it can happen in other branches of agriculture. We have not enough butter, right today we really have not enough beef, and I think these people deserve encouragement—maybe not subsidies, I do not mean that at all, but they deserve the same break as American farmers. Would you agree?

Mr. Whelan: To answer your last question first, the beef tariff was taken off last February 18 when Mr. Turner announced his budget. We had discussions with the United States of America at that time about their taking their tariff off. We understood that they were going to take this action but they have to this date not taken that action because they have to do it through Congress. Why they have it, I do not know, because if they were so sincere in aiding their people you would think the tariff would aid their consumers to some extent in that country by possibly costing their people less. If you have followed the true ecnonomist philosophy behind tariffs, it did not happen last year, as far as I am concerned, when we took the tariff off coming into Canada because those countries that were shipping beef here just raised their price and practically absorbed that tariff. It did not mean that big of a consumer

[*Interpretation*]

M. Murta: Le ministre a tout mentionné sauf la production contrôlée. Il y a un contrôle de la gestion des approvisionnements dans l'industrie laitière.

Le président: Je vous en prie, monsieur Murta, vous avez eu votre tour et il y a encore six autres membres de votre parti qui veulent prendre part au débat.

M. Whicher: Ceci dit, monsieur le ministre, si cela pouvait arriver dans l'industrie laitière d'ici deux ou trois ans, qu'en serait-il des autres industries agricoles? Je ne suggère pas par là qu'il faille le faire pour l'industrie des céréales car je ne pense pas que l'on ne manque jamais de céréales au Canada. Mais nous sommes un importateur net de bœuf à l'heure actuelle. Je connais votre attitude quant à la situation des éleveurs de bœuf du Canada; elle nous a très bien été expliquée dans les documents etc. et je vous en ai parlé personnellement. Je me préoccupe du fait que le gouvernement ne donne pas à nos éleveurs de bœuf les mêmes possibilités à l'heure actuelle, aujourd'hui, le 18 septembre 1973, que nos amis américains, car ils peuvent envoyer au Canada ce produit sans aucune charge, sans aucun tarif douanier. D'autre part, lorsque nous voulons en envoyer aux États-unis, il nous faut payer. Je pense que nos éleveurs demandent à bénéficier des mêmes conditions que nos amis américains, pas plus ni moins; et si je connais bien votre avis à ce sujet, je suis préoccupé du fait que le gouvernement n'ait jusqu'ici donné à nos éleveurs, à ce jour et depuis les quelques semaines passées, ce que je considère comme une mesure équitable.

Monsieur le ministre, nous voyons ce qui est arrivé dans l'industrie du lait et du beurre, et cela pourrait arriver aussi dans l'industrie du bœuf, car malheureusement, à mon avis, nos riches amis des villes viennent à la campagne, viennent dans les régions rurales de l'Ontario et achètent d'énormes portions de terre qui sont enlevées à l'agriculture. Il y a deux jours j'ai reçu dans la soirée des appels téléphoniques de nombreux producteurs de bœuf. Ils me disaient qu'ils pouvaient obtenir de bons prix pour leurs fermes et ils se demandaient pourquoi ils devaient s'accommoder de cette situation ridicule. Ils savent que vous êtes de leur côté, monsieur le ministre, mais d'autre part, cette situation me donne des craintes. Si cela peut arriver dans l'industrie du bœuf; cela peut arriver dans d'autres secteurs de l'agriculture. Nous n'avons pas assez de beurre et jusqu'ici nous n'avons pas assez de bœuf non plus. Je pense que ces agriculteurs auraient besoin d'être encouragés peut-être par des subventions, mais ils méritent autant que les agriculteurs américains. N'êtes-vous pas d'accord?

M. Whelan: Pour répondre tout d'abord à votre dernière question, le tarif douanier sur le bœuf a été supprimé le 18 février dernier lorsque M. Turner a annoncé son budget. Nous avons eu des discussions avec les États-Unis d'Amérique à ce moment-là afin qu'ils suppriment leur tarif. Nous avons compris qu'ils allaient prendre cette mesure, mais ils ne l'ont pas fait jusqu'ici car il leur faut passer par le congrès. Pourquoi en est-il ainsi, je ne le sais trop, mais s'ils étaient si sincères dans leur souhait d'aider leurs concitoyens on aurait pu penser que le tarif aurait aidé les consommateurs de ce pays d'une certaine manière en coûtant moins aux citoyens. Si vous avez suivi toute cette théorie économique qui est derrière les tarifs, cela n'est pas arrivé l'année dernière, autant que je sache, lorsque nous avons supprimé le tarif pour les denrées qui étaient importées au Canada car les pays qui envoient du bœuf ici se

[*Texte*]

saving. But that was the intent of taking the tariff off here. We are studying this very closely at the present time and we are tabulating all the figures. I discussed it with the Canadian Cattlemen's Association one day last week. I discussed it with many of the members, including yourself, and other members of the Committee who are sitting here today who are very concerned about what is going to happen with our beef production in Canada if we do not show them that we are at least concerned in the same manner and give them the same kind of treatment and put them on an equal basis with the United States. As soon as that is finalized all the figures are given to the Cabinet and they will be making a decision one way or the other.

• 1015

Concerning dairy production that you talked about, you know it has not gone down that much. It has stayed practically the same. People are consuming more dairy products in Canada than they ever did before. It is still one of their best buys so far as food that is nutritious is concerned. For instance, you could live solely on milk if you had to. Whole milk contains all the necessary life-giving substances that you need to survive, so it is the most healthful food you can get.

When you say we did not do anything for the dairy producer, that is not right. We have increased the subsidy twice to industrial milk producers and they produce as much milk as they want. We increased it over $1.50 a cwt. to them in less than six months, twice the amount of money we were giving to these people to make sure that they did stay in production.

There is also a demand for Canadian dairy cattle because the people have bred these cattle to such a high standard. This was obvious even last night when we were watching them in the show ring at Statford. A good grade cow in Ontario will bring $300 more than it would have brought two years ago. There are countries, not so well off as Canada, bidding for these cattle because they want them in their countries. I am thinking particularly of some of the South American countries and Mexico.

Mr. Whicher: Mr. Minister, I have just one more question please.

The Chairman: One more.

Mr. Whicher: One thing that worries me and this Committee and, indeed, it is expressed in the papers and in the House of Commons—regretfully I say this—is the word used once here this morning, "rip-off", also "gouging the public" and things such as that.

Regarding our distribution system of food, I think most people agree—the facts are right there on the table—that the agriculture industry in the past has certainly not received enough money and that is one of the reasons we are short of some types of food today. Still, there is this suggestion that the distribution industry is making money, gouging the public.

[*Interprétation*]

sont contentées d'augmenter leur prix et d'absorber pratiquement le tarif. Ce n'a donc pas été favorable au consommateur. Mais c'était tout de même l'intention de cette supression des tarifs. Nous étudions cela de très près à l'heure actuelle et nous essayons de faire concorder tous les chiffres. J'ai discuté ce problème avec l'Association canadienne des éleveurs de bestiaux la semaine dernière. J'en ai parlé avec plusieurs membres, dont vous-même, et avec d'autres membres du Comité qui sont ici aujourd'hui et qui se préoccupaient véritablement de savoir ce qui allait se passer pour la production bovine au Canada, si nous ne leur montrons pas que nous nous préoccupons autant qu'eux et si nous agissons à leur endroit de la même manière afin de les mettre sur un pied d'égalité avec les États-Unis. Dès que cela sera décidé, tous les chiffres seront transmis au Conseil des ministres et une décision sera prise d'une manière ou d'une autre.

Pour ce qui est de la production laitière dont vous parliez, vous savez qu'elle n'a pas diminué tant que cela. Elle est restée pratiquement inchangée. On consomme davantage de produits laitiers au Canada qu'auparavant. C'est d'ailleurs un bon achat en ce qui concerne l'aspect nutritif de la nourriture. Par exemple, on pourrait vivre en consommant uniquement du lait s'il le fallait. Le lait entier contient toutes les substances nécessaires et vitales qu'il nous faut pour survivre, donc c'est l'un des aliments les plus sains que l'on puisse consommer.

Lorsque vous dites que nous n'avons rien fait pour les producteurs laitiers, ce n'est pas exact. Nous avons augmenté nos subventions à deux reprises à l'endroit des producteurs de lait industriel et ils produisent autant de lait qu'ils veulent. En moins de six mois nous l'avons augmenté de plus de $1.50 le quintal, c'est-à-dire deux fois plus que nous ne donnons à ces personnes pour nous assurer qu'elles restent dans la production.

Il y a également une demande pour le troupeau laitier canadien car son élevage correspond à des normes très élevées. Cela était évident hier soir lorsque nous les regardions monter sur l'estrade de la foire de Stratford. Une bonne vache apportera en Ontario $300 de plus qu'il y a deux ans. Il y a des pays pas aussi riches que le Canada qui essaient d'obtenir ces animaux car ils voudraient les avoir dans leurs pays. Je pense en particulier à certains des pays d'Amérique du Sud et au Mexique.

M. Whicher: Monsieur le ministre, il me reste une question, s'il vous plaît.

Le président: Encore une.

M. Whicher: Une chose qui me préoccupe ainsi que le Comité et cela est certainement mentionné dans le journaux et à la Chambre des communes, je dois le dire à regret, c'est le terme qui a été employé ici ce matin: «duperie», ainsi que «gruger le public» et d'autres expressions de ce genre.

Étant donné notre système de distribution des aliments, je pense que la plupart des gens sont d'accord, et les faits sont là sur la table, pour dire que l'industrie agricole n'a certainement pas reçu dans le passé suffisamment d'argent et c'est l'une des raisons pour lesquelles nous manquons de certains produits alimentaires à l'heure actuelle. Toutefois on laisse entendre que l'industrie de la distribution fait de l'argent et gruge le public.

[*Text*]

I want to say, Mr. Minister, that I have seen no evidence of this whatsoever. Yesterday I heard various speeches in the House where these words were used. The fact is this: whether we look at the profit figures of the food chains or of anybody else, if they cut their prices by 1 per cent they would go broke. It is quite possible some of these food chains will go broke and we will not have enough competition; competition in my opinion is a wonderful thing.

Therefore, my question to you is: have you seen any evidence of gouging the public? I would be free to admit that it could be in one two or three articles, but in the thousands of articles concerning the chain stores, the meat processing business in Canada or our dairies who produce so many products, have you seen any gouging or rip-offs?

Mr. Whelan: I would think the main thing we are all concerned about is when they stack tags on top of a product. You and I both know after a hog or a beef animal is sold on the market how long it takes before it gets to the counter. When you see them stack prices three times in less than two days on top of, say, a pound of bacon, there is something wrong there; there is something definitely wrong there.

Sales by trickery, I think, is another thing. We can use tea bags for an example. I do some shopping the odd time and here are some of the figures we wrote down: tea bags, 30 bags for 59 cents; 60 bags for 85 cents; 120 bags for $2.07. On the basis of 60 bags at 85 cents, you naturally think you are going to get a bargain for 120 bags so you buy 120 but they cost $2.07. These are the same tea bags, the same company—this type of thing. These are just minor. Garlic salt: 5¾ ounces for 54 cents; 9½ ounces for $1.25.

Mr. Whicher: Did you check them up on that?

Mr. Whelan: No, that is for Mrs. Plumptre and her committee to do—her little army.

An hon. Member: Poor Mrs. Plumptre.

Mr. Whelan: That is what her job is so far as I am concerned. This is what we are hoping they will find.

• 1020

These are obvious things, even to a person who only shops once a week as I do. An awful lot of this is up to the shopper himself, to be observant when he is shopping. It may amaze some of the members of the Committee, and especially Mrs. MacInnis, but a woman was watching me shop in a store one time and I was reading all the labels on everything before I bought it. She did not know who the hell I was and she said, "I never saw a man shop like that before."

Mr. McGrath: Why has it taken your department three years to proclaim the Consumer Packaging and Labelling Act?

The Chairman: Order.

Mr. Whelan: I think it is an insult to the intelligence of ordinary persons to say that they do not understand what they are buying in many cases. But if you are in a hurry, it is easy to be fooled by the shopping gimmicks, the gimmickery that is used. That is sales by trickery, as far as I am concerned.

[*Interpretation*]

Je dois dire, monsieur le ministre, que je n'en ai vu aucune preuve. Hier j'ai entendu divers discours à la Chambre où l'on citait ces termes. Le fait est le suivant: que nous regardions aux chiffres représentant les bénéfices des grands magasins ou de toutes autres personnes, si ils baissent leurs prix de 1 p. 100, ils courent à la faillite. Il est tout à fait possible que certains de ces grands magasins alimentaires iront à la faillite et que l'on n'aura pas assez de concurrence; je pense que la concurrence est une chose formidable.

En conséquence, ma question est la suivante: est-il prouvé que le public est dupé? Je serais prêt à admettre que ce pourrait être le cas dans, deux ou trois articles, mais dans les milliers d'articles qui sont vendus dans les grands magasins, dans l'industrie de conditionnement de la viande au Canada ou dans les fermes laitières où sont fabriqués tant de produits, avez-vous eu des exemples du prix?

M. Whelan: Je pense que ce qui nous concerne essentiellement c'est l'étiquette que l'on applique sur le produit. Vous et moi savons parfaitement combien de temps est nécessaire avant qu'un porc ou un bœuf qui a été vendu sur le marché arrive sur le comptoir des magasins. Quand on voit qu'on met trois fois de suite un nouveau prix en moins de deux jours sur, par exemple, une livre de lard, il y a certainement quelque chose qui ne va pas.

Les ventes frauduleuses sont je pense une autre affaire. Nous pouvons prendre par exemple les sachets de thé. De temps à autre il m'arrive de faire des achats et j'ai pu noter certains chiffres: sachets de thé, 30 sachets pour 59c.; 60 sachets pour 85c.; 120 sachets pour $2.07. si l'on prend comme point de départ les 60 sachets à 85c., on va nécessairement penser que l'on va faire une affaire en achetant 120 sachets. On achète donc 120 sachets mais ils coûtent $2.07. Il s'agit des mêmes sachets de thé, de la même compagnie. Voici donc quelques exemples peu importants. L'ail en poudre: 5 onces ¾ pour 54c.; 9 onces ½ pour $1.25.

M. Whicher: Avez-vous fait des vérifications à ce sujet?

M. Whelan: Non, cela revient à M^me^ Plumptre et à son comité, à toute sa petite armée.

Une voix: Pauvre M^me^ Plumptre!

M. Whelan: Autant que je sache, c'est son travail. J'espère qu'avec ses collègues elle va trouver cela.

Ce sont des choses évidentes même pour une personne qui ne va faire ses commissions qu'une fois par semaine, comme c'est mon cas. C'est en grande partie à l'acheteur de faire attention à cela lorsqu'il va faire ses commissions. Cela peut surprendre les membres du Comité et surtout M^me^ MacInnis, mais une fois une femme m'a regardé agir dans un magasin et je lisais toutes les étiquettes sur tous les produits avant d'en acheter. Elle ne savait pas qui j'étais et elle m'a dit: «Je n'ai encore jamais vu aucun homme faire ses achats de cette façon».

M. McGrath: Pourquoi a-t-il fallu trois années à votre Ministère pour promulguer la Loi sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation?

Le président: A l'ordre.

M. Whelan: Je pense que c'est insulter les capacités intellectuelles de tout le monde que de dire qu'ils ne comprennent pas ce qu'ils achètent dans la plupart des cas. Mais si vous êtes pressé, il est très facile de se faire avoir plus tard les combines des marchands, par les trucs qui sont employés. C'est de la vente frauduleuse à mon avis.

[*Texte*]

There is also, the fact that your prices for beef products have dropped, is it 10 cents a pound? It has not completely shown up yet in the supermarkets. This is not that bad because they probably have high-priced beef on hand that they are selling, but people expect that to show up immediately. Do not forget that I did have something to do with packing firms and poultry processing at one time, when I was a director of United Co-operatives. We owned "Tend-R-Flesh" and the United Co-operatives still own it, at Petersburg outside of Kitchener. Then there was Co-Packo at Barrie, one of the most modern pork processing plants in Canada. It went broke, and if "Tend-R-flesh" had not been associated with the large crop organization in Ontario it would have gone broke the first year after we bought it. We lost over $300,000 in the operation. So there is not all that money in that end of it. I know that.

When we compare the sales, even in a lot of these stores, with what is in the stores in other countries, and people say you have no right to compare them, I think you have every right to compare. Our world is so small and we trade with other countries that have other products that their own consumers are asking to buy. We have every right to make that comparison. In some instances maybe our food is out of line, but it is not as much out of line as a lot of people are trying to make out.

The Chairman: Mr. Hargrave.

Mr. Hargrave: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, there has been a fair amount of comment this morning about the long-range incentives necessary for Canadian agriculture to produce more. In other words, that is the approach that should be taken to lower food prices to the consumer. I do not suppose there is any one commodity—and I am sure you are aware of this—that requires longer thinking and longer planning than the cattle industry. I always say it takes at least four years for advanced planning and so on.

Mr. Whelan: Yes.

Mr. Hargrave: But recently, within the last six months, your government has brought in two very specific measures that I think suggest that, in your government's attempt to appease the consumer, you have literally tried to sacrifice the interests of the beef-cattle industry in Canada in trying to do something about the so-called excessively high beef prices. One of these, of course, is the removal of import tariffs that was introduced on February 18 or 19, and the other was the export controls that were imposed on August 13. I want to say just a brief word about each of these.

First of all, the import tariffs were brought in on a rising market, and you just agreed yourself that they probably had little effect on the consumer price. Then you say, too, that it seems obvious why this approach was taken, in that the cattle market was on a rising structure all over Canada; it was reaching the highest level in its history. You probably assumed that the cattlemen would not object too much in such a market and I think you probably assumed correctly that we would not object when our prices were going up. Also, I think we have a tradition in

[*Interprétation*]

Il y a aussi le fait que le prix du bœuf a baissé; est-ce de 10c. par livre? Cela ne s'est pas encore tout à fait manifesté dans les super-marchés. Ce n'est pas si mal car on a probablement surévalué le prix du bœuf du fait qu'on le vend, mais on s'attend à ce que cela se manifeste immédiatement. N'oubliez pas que j'ai quelque chose à voir avec les firmes d'emballage et les conditionneurs de volailles à un moment donné lorsque j'étais directeur de United Co-operatives. Nous étions propriétaires de «Tend-R-Flesh» et cela appartient toujours à United Co-operatives à Petersburg dans les environs de Kitchener. Il y a ensuite Co-Packo à Barrie, une des usines les plus modernes pour le conditionnement de la viande de porc au Canada. Elle a fait faillite et si «Tend-R-Flesh» ne s'était pas associé avec une grande organisation céréalière de l'Ontario il en aurait été de même dès la première année après que nous l'ayons achetée. Nous avons perdu environ $300,000 dans cette opération. Il n'y a donc pas tant d'argent à ce niveau. Je le sais.

Lorsque nous comparons les ventes même dans de nombreux magasins dont nous avons parlé, avec ce qui est dans les magasins d'autres pays, et l'on dit que l'on n'a aucun droit de faire ces comparaisons, je pense qu'au contraire tout concourt à autoriser cette comparaison. Notre monde est si petit et nous faisons des échanges commerciaux avec d'autres pays qui ont d'autres produits et dont les consommateurs demandent à acheter d'autres choses qui nous autorisent à faire cette comparaison. Dans certains cas, il se peut que nos produits alimentaires ne soient pas dans la norme, mais ce n'est pas autant que beaucoup de personnes essaient de le faire valoir.

Le président: Monsieur Hargrave.

M. Hargrave: Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, on a beaucoup parlé ce matin des encouragements à long terme nécessaires pour que l'agriculture canadienne produise davantage. En d'autres termes, c'est l'attitude qu'il faudrait prendre pour essayer de faire baisser les prix des aliments pour les consommateurs. Je ne suppose pas qu'il y ait une seule denrée—et je suis sûr que vous le savez—qui exige que l'on y pense davantage et que l'on projette autant que l'industrie de la viande. J'ai toujours dit qu'il fallait au moins quatre ans pour que l'on puisse programmer les choses.

M. Whelan: Oui.

M. Hargrave: Mais récemment, au cours des six derniers mois, votre gouvernement a pris des mesures très précises qui à mon avis laissent entendre que, dans cette tentative du gouvernement pour essayer d'appaiser le consommateur, vous avez littéralement essayé de sacrifier les intérêts des industries des éleveurs de bœufs du Canada en essayant de faire quelque chose contre les soi-disant prix trop élevés du bœuf. Ces mesures sont bien sûr la suppression des tarifs d'importation qui a été mise en œuvre le 18 ou le 19 février et le contrôle des exportations instauré le 13 août. J'aimerais dire un mot de chacune de ces dispositions.

Tout d'abord, les tarifs d'importation ont été amenés sur un marché en hausse et vous venez d'admettre qu'ils ont probablement eu peu d'effets sur le prix aux consommateurs. Vous dites également que la raison de cette attitude est évidente puisque le marché du bétail était en hausse dans tout le Canada; il atteignait le plus haut niveau de son histoire. Vous avez probablement supposé que les éleveurs n'allaient pas s'opposer trop étant donné les conditions du marché et je suppose que vous avez probablement estimé à juste titre que nous ne nous opposerions pas à la

[*Text*]

the cattle industry, because we are in a long-range business, that we have to take the ups and downs in stride and it does not do us any good to complain. So we do not say very much about it.

Just a word about the export controls. Cattlemen, I am sure, did not object to the initial or the immediate need to put them on. We saw what was happening and there were some smart moneymakers at work here and we agreed that there was a need for some sort of control. But we did object to the way it was done, the fact that it was imposed after that long Cabinet session on a Monday night, August 13, in advance of the busiest market day all across Canada for fat cattle marketing, really aroused the fat cattle shippers. They just felt that you, as the Minister of Agriculture, did not properly advise the Cabinet about the implications of such a move. If it had been done on Friday, for example, cattlemen would have had an opportunity to plan and space their shipments and think about it for a while, but by Monday night, when it was imposed, there were all kinds of fat cattle already on their way to market and there was a sudden hardship here that cattlemen are not going to forget for a while.

• 1025

Mr. Minister, I want to suggest, first of all, that the only solution to this, in the long range, is to provide an incentive to produce more. After making those comments, do you really feel that Canada should be self-sufficient in fat cattle, to start with? Do you really think we should be, and if you do, what are your comments on these two short-term moves that I think has destroyed the confidence in our present market structure by cattlemen themselves?

Mr. Whelan: First of all, I am sure the member from the fruit growing area of B.C. would say that it takes longer to get a tree into production than it does a cow.

Mr. Hargrave: I agree.

Mr. Whelan: And it does. It takes longer to bring apples into production than it does beef. I just wanted to clear that up first.

Also, I realized the problem we were creating when we put this export licensing control program into effect on a Monday, because that is the day a lot of these cattle are prepared for market—on Sunday even, the day before. But when we checked—we checked even that day with the packing firms—I do not know if it was with every one of them but with as many as we could contact, none of them knew what to do. It was a chaotic situation. We checked with the Canadian Cattlemen's Association we checked with different farm organizations and asked them to find out what they thought. We received many different opinions from these people. A real confusion existed. So we had to take that action because of the tremendous movement of beef that was taking place at that time.

[*Interpretation*]

hausse des prix lorsqu'elle se produirait. Je pense aussi qu'il y a déjà une tradition dans l'industrie du bétail, car c'est une affaire à long terme et qu'il nous fait accepter dans la foulée les hauts et les bas et que cela ne rapporte rien de se plaindre. Donc, nous ne disons pas grand-chose à ce sujet.

Maintenant juste un mot des contrôles des exportations. Je suis sûr que les éleveurs de bétail ne se sont pas opposés aux besoins initiaux et immédiats de les mettre en application. Nous avons vu ce qui arrivait et certaines personnes savaient comment faire de l'argent. Nous avons donc jugé qu'un certain contrôle était nécessaire. Mais nous nous sommes toutefois opposés à la manière dont il était fait. Le fait tout d'abord qu'il ait été imposé après cette longue réunion du cabinet dans la nuit du lundi 13 août qui a précédé la journée la plus affairée sur le marché dans tout le Canada pour la commercialisation des animaux d'engrais et cela a véritablement provoqué un tollé chez les exportateurs d'animaux d'engrais. Ils ont simplement eu l'impression qu'en tant que ministre de l'Agriculture vous n'aviez pas averti comme il convenait le Cabinet des implications que cette mesure entraînait. Si cela avait été fait vendredi par exemple, les éleveurs de bétail auraient eu la possibilité de prévoir et d'espacer leur envoi et de pouvoir y réfléchir quelques temps. Mais lundi soir, au moment où cette mesure a été prise il y avait déjà toutes sortes de bêtes d'engrais qui se trouvaient déjà sur la route du marché et les difficultés inattendues qui se sont présentées ne seront pas oubliées de si tôt par les éleveurs.

Monsieur le ministre, je voudrais simplement dire tout d'abord que la seule solution à cela à long terme c'est de fournir des encouragements afin que la production augmente. Après ces commentaires, estimez-vous vraiment que le Canada devrait pour commencer produire autant d'animaux d'engrais que nécessaire pour sa consommation? Pensez-vous que nous devrions devoir ne compter que sur nous-mêmes et si oui, quels commentaires avez-vous à faire sur ces deux mesures à court terme qui à mon avis, ont détruit la confiance des éleveurs eux-mêmes dans la situation du marché actuelle?

M. Whelan: Tout d'abord, je suis sûr que le député de la région fruitière de la Colombie-Britannique vous dira qu'il vous faut plus longtemps pour obtenir un arbre qui produit des fruits que pour obtenir un bovin consommable.

M. Hargrave: Je suis d'accord.

M. Whelan: Et c'est vrai. Il est plus long d'essayer de produire des pommes que du bœuf. Je voulais simplement mettre cela au point.

J'étais parfaitement conscient du problème que nous créons en installant cette mesure de contrôle à l'exportation lundi car c'est le jour où l'on prépare une grande partie du bétail pour le marché et même le dimanche le jour qui précède. Mais lorsque nous avons vérifié cela, nous avons vérifié ce jour-là auprès des firmes d'emballage, je ne suis pas sûr que nous l'ayons fait auprès de toutes, mais du moins auprès de celles que nous avons pu contacter, aucune ne savait ce qu'il fallait faire. C'était une situation cahotique. Nous avons vérifié auprès de l'Association des éleveurs canadiens, auprès de différentes organisations agricoles et nous leur avons demandé de nous dire leurs pensées. Nous avons eu des opinions divergentes de toutes les personnes intéressées. On était vraiment dans une grande confusion. Il nous a donc fallu prendre cette

[*Texte*]

You talk about fat cattle. There is enough fat cattle in Canada for Canadian consumption. It concerns other types of meat that we import and other types that we export also, but there is enough fat cattle in Canada.

Mr. Hargrave: We are still a net importer though?

Mr. Whelan: Yes, but for other kinds of meat, from New Zealand and that, which is not our top grade meat. This meat we use in our other meat processing plants, soups and so on. But we do export a lot of low grade meat, too. There are products that we do not allow Canadians to eat that we export to the United States and they use these in some of the meat by-products in their country. And we export a lot of canners and cutters to the United States also. I am not saying that we do not export to the United States some good cattle, because we do at certain times of the year. That is our normal trade pattern. We have done a lot to improve beef production in Canada by one of the most advanced programs, that of importing exotic cattle. And we have one of the most advanced testing and feeding programs that any nation in the world has, as far as that is concerned, to try to put more pounds of meat on that one frame, that one animal. And we have increased our production in that regard. Then there is our new-grading system. Even right now this new grading system is showing that these cattle coming in from the United States are mainly overfed.

Mr. Hargrave: There is a very good reason for that, of course.

Mr. Whelan: That is right, because they held them back in the United States, hoping that their market was going to go up. And it did not do what some of the economists said it was going to do; it stayed stable. May I emphasize that the export of agricultural products means a tremendous amount to this nation, and we face a challenge in this regard with such countries as Japan and some of the other developing countries.

Mr. Hargrave: Do you want to see us come to a net export position, though, with fat cattle?

Mr. Whelan: I want to see it, yes.

Mr. Hargrave: Mr. Minister, let us go for a moment to the import tariff. I think it is rather difficult for cattle producers in Canada to understand the approach you have suggested, in that you are going to try to talk the United States into taking off their tariff while telling those in Canada to take the more direct approach when it should be the other way round, you should re-impose the cent and a half or three-cent duty that was taken off in the budget. The reason right now is pretty apparent. Last week 8,000 dry fat cattle came into Canada, the week before about 5,000, and, in fact, during the last 3 weeks pretty near half the total imports for the year to date came into Canada. You are causing real problems. So the cattlemen are asking only one thing right now, that you represent them and have that import tariff re-imposed to act as a dampening

[*Interprétation*]

mesure à cause des envois massifs de bœufs qui se faisaient à ce moment-là.

Vous parlez des bêtes d'engrais. Il y a suffisamment d'animaux d'engrais au Canada pour la consommation canadienne. Cela concerne d'autres types de viande que nous importons et d'autres types que nous exportons également, mais il y a suffisamment d'animaux d'engrais au Canada.

M. Hargrave: Nous sommes toutefois nettement importateurs?

M. Whelan: Oui, mais pour d'autres catégories de viande, celle de Nouvelle-Zélande et celle qui n'est pas de meilleure qualité comme c'est le cas de la nôtre. Nous utilisons cette viande dans d'autres usines de conditionnement de la viande, pour des soupes, etc. Mais nous exportons également beaucoup de viande de moindre qualité. Nous n'autorisons pas que certains produits soient destinés à la consommation canadienne et nous les exportons vers les États-Unis où ils sont utilisés dans les sous-produits de la viande. Nous exportons également beaucoup de conserveurs et de pareurs vers les États-Unis. Je ne veux pas dire que nous n'exportons pas vers ce pays du bétail de bonne qualité car nous le faisons à certains moments de l'année. Voici donc quel est le schéma normal des échanges commerciaux. Nous avons fait énormément pour améliorer la production du bœuf au Canada en établissant des programmes plus avancés, à savoir en apportant du bétail étranger. Et nous avons des programmes parmi les plus avancés du monde pour la mise en épreuve et l'engraissement des animaux. Nous essayons en effet d'avoir davantage de livres de viande sur une même carcasse, un même animal. Et à cet égard, nous avons augmenté notre production. Depuis, il y a bien sûr, le nouveau système de catégorisation. Même maintenant, ce nouveau système prouve que les animaux qui viennent des États-Unis sont surtout trop nourris.

M. Hargrave: Il y a cela certainement une bonne raison.

M. Whelan: C'est exact, car ils les gardent aux États-Unis en espérant que leur marché va connaître une hausse. Et en fait, ce que certains économistes avaient prédit n'a pas été le cas. Ils restaient stables. Puis-je me permettre de souligner que l'exportation des produits agricoles signifient beaucoup pour ce pays et en cela il nous faut faire face au défi lancé par d'autres pays comme le Japon et quelques-uns des autres pays en voie de développement.

M. Hargrave: Voulez-vous que nous en arrivions à être de nets exportateurs de bétail d'engrais?

M. Whelan: Je l'aimerais.

M. Hargrave: Monsieur le ministre, venons pour un instant aux tarifs d'exportation. Je pense que les éleveurs de bétail comprendront difficilement votre position lorsque vous dites que vous allez essayer d'amener les États-Unis à supprimer leur tarif alors que vous dites aux éleveurs canadiens de prendre une attitude plus directe lorsque les choses devraient se passer à l'inverse, il faudrait rétablir les droits d'un cent et demi ou de trois cents qui ont été supprimés dans le budget. Actuellement la raison en est bien apparente. La semaine dernière 8,000 vaches d'engrais ont été importées au Canada, la semaine avant environ 5,000 et en fait au cours des trois dernières semaines près de la moitié des importations totales annuelles enregistrées jusqu'ici ont été envoyées au Canada. Vous créez de véritables problèmes. Les éleveurs de bétail demandent seule-

[*Text*]

device on this downward movement in our market structure in Canada today.

• 1030

I might point out that fat dry cows in Western Canada are presently off 25 per cent in about a three- to four-week period.

Mr. Whelan: Yes, but we have to be fair about that figure, Bert, because figures in the United States, in the whole North American market, in fact, dropped away down, but particularly in United States.

Mr. Hargrave: I know, but that is affecting our market too.

Mr. Whelan: Yes, that is what I mean.

Mr. Hargrave: It is going to keep on going down.

Mr. Whelan: It is not totally a tariff problem, it is a general marketing trend that is taking place and even the tariff would not recover that 25 per cent. You and I both know that.

Mr. Hargrave: No, but it would provide a dampening device that would go a long way towards adding some stability and confidence to our Canadian cattle market today and that is what we need.

Mr. Whelan: Have you convinced your caucus to that effect yet?

Mr. Hargrave: I have not had a chance yet. I do not have to convince them; I have to convince you.

Mr. McGrath: Have you convinced your caucus that food is still the best buy?

Mr. Whelan: Sure.

Mr. Hargrave: Have I another moment or two yet, Mr. Chairman?

Mr. Whelan: Including fish.

An hon. Member: Including fish.

The Chairman: Since the honourable member has only 10 minutes I think we should let him have his full time.

Mr. Hargrave: Mr. Chairman, there has been a lot of comment on the fact that until September 8 this year, 111,000 feeder cattle went across the border into the States. There is no doubt about this, this is going on. You pointed out that in other years far more than that went down, but I want to point out that I remember shipping yearling steers to the United States at a time when there were quotas and we were shipping in excess of 400,000, but that was before our tremendous cattle feeding industry in Canada was established as it is today. All of that 111,000 head that has gone across this year could presently be in 6 feedlots in Southern Alberta being fattened and ready to come on the market 100 to 150 days from when they went in and holding down the price of beef instead of letting it get higher. By the fact of their having to go down South and only a percentage coming back here, we will be short.

[*Interpretation*]

ment une chose maintenant, à savoir que vous les représentiez et que vous réinstauriez le tarif d'importation qui permettrait de freiner ce mouvement vers le bas qui se fait jour sur les marchés canadiens en ce moment.

Je puis me permettre de souligner que les vaches d'engrais ont perdu à l'heure actuelle dans l'Ouest du Canada 25 p. 100 en trois ou quatre semaines.

M. Whelan: Oui, mais il faut considérer ce chiffre en toute équité, car les chiffres du marché des États-Unis et en vérité de toute l'Amérique du Nord ont connu une baisse mais surtout ceux des États-Unis.

M. Hargrave: Je sais, mais cela touche également notre marché.

M. Whelan: Oui, c'est ce que je veux dire.

M. Hargrave: Et cela va continuer à baisser.

M. Whelan: Ce n'est pas uniquement un problème de tarif, c'est la tendance générale des marchés et même le tarif ne permettrait pas de regagner ces 25 p. 100. Vous et moi le savons fort bien.

M. Hargrave: Non, mais cela permettrait de freiner la tendance actuelle et cela permettrait également de favoriser la stabilité et de ramener la confiance sur notre marché des bestiaux canadiens à l'heure actuelle et c'est ce dont nous avons besoin.

M. Whelan: Avez-vous déjà convaincu votre caucus de cet effet?

M. Hargrave: Je n'en ai pas encore eu l'occasion. Je n'ai pas à les convaincre, il me faut vous convaincre.

M. McGrath: Avez-vous convaincu votre caucus du fait que les aliments restent les meilleurs achats?

M. Whelan: Certainement.

M. Hargrave: Me reste-t-il quelques instants encore monsieur le président?

M. Whelan: Y compris le poisson.

Une voix: Y compris le poisson.

M. le président: Étant donné que le député n'a que dix minutes je pense que nous devrions lui laisser tout le temps qui lui ait imparti.

M. Hargrave: Monsieur le président, on a beaucoup parlé du fait que jusqu'au 8 septembre de cette année 111,000 animaux d'engrais ont traversé la frontière vers les États-Unis. Cela ne fait aucun doute, et cela continue. Vous avez laissé entendre qu'au cours des années précédentes il y en a eu bien davantage, mais je veux vous affirmer que je me souviens avoir envoyé des bouvillons d'un an vers les États-Unis à une époque où des la formidable industrie des animaux d'engrais canadienne devienne ce qu'elle est à l'heure actuelle. Ces 111,000 têtes qui ont passé la frontière cette année pourraient se trouver à l'heure actuelle dans 6 parcs d'engraissement dans le Sud de l'Alberta et être prêtes pour le marché quelque 100 ou 150 jours après être entrées dans le parc et permettre ainsi de faire diminuer le prix du bœuf au lieu qu'il augmente. Du fait qu'ils s'en vont vers le Sud et que seul un certain pourcentage revient ici, nous allons en manquer.

[*Texte*]

Mr. Whelan: Yes, yes.

Mr. Hargrave: Your statistics people will show this to be the case. We will be short of fat cattle next spring, we will be in the whole deal all over again. So let us not get that out of proportion.

Mr. Whelan: Yes, I realize this, but I am sure you are also aware of what the Canadian Cattlemen's Association is recommending concerning feeder cattle. I am sure you are not suggesting that we put more controls on because . . .

Mr. Hargrave: No, no; I am not.

Mr. Whelan: . . . the American who is buying those feeder cattle is gambling. You and I both know that. He is gambling that he is going to make a buck on it, but his feeding system is even older than ours. He may be raising 2,000 or 3,000 acres of corn and he never has sold that corn, he always puts it into hogs or beef and because his family before him did so, he just automatically does that every year.

Mr. Hargrave: I am saying, Mr. Whelan, that very thing, we should sell that storage to our own feeders.

Mr. Whelan: We are trying to sell it and I am . . .

Mr. Hargrave: You are correct, they are gambling, but the odds are in their favour because of the costs of production.

Mr. Whelan: Do you have any new suggestions on how we should sell it to them besides the tariff?

Mr. Hargrave: That is what I say. You have to approach it from a long-range incentive point of view. You have to say: "Look, let us provide an incentive, a climate, that will make this industry self-contained in Canada."

Mr. Whelan: Because we have argued this point with them.

Mr. Hargrave: High priority.

Mr. Whelan: Even the former Minister of Agriculture who comes from the cattle country, from the same area that you come from, was one of the strong proponents of a program . . .

Mr. Hargrave: I know him, he is my neighbour.

Mr. Whelan: . . . that by putting grain in the hides of animals you could get a better return than you could any other way. The LIFT and the grasslands programs also were to encourage beef production. I do not want to see anything that would discourage this program. I want to see it developed even further and we . . .

Mr. Hargrave: In one closing sentence I would say that we are losing sight of that long-range objective in the very short-term approach that the government has taken in these two examples that I gave you. We are losing sight of that.

Mr. Whelan: We would never have done that if they had not imposed their program of beef control in the United States. We had to react because of their stupid program.

[*Interprétation*]

M. Whelan: Oui, oui.

M. Hargrave: Vos statisticiens vous prouveront que c'est vrai. Nous allons manquer d'animaux d'engrais au printemps prochain, et il nous faudra revoir tout ça. Essayons donc de ne pas dépasser les bornes.

M. Whelan: Oui, je m'en rends bien compte, mais je suis sûr que vous êtes également au courant de ce que recommandait l'Association des éleveurs canadiens pour les animaux d'engrais. Je suis sûr que vous n'allez pas suggérer davantage de contrôle car . . .

M. Hargrave: Non, non. Ce n'est pas ce que je veux.

M. Whelan: . . . les Américains qui achètent ces animaux d'engrais c'est une surenchère. Vous et moi le savons très bien. Il espère qu'il va pouvoir gagner 1 dollar là-dessus, mais son système d'engraissement est même plus vieux que le nôtre. Il se peut qu'il cultive 2,000 à 3,000 acres de maïs et qu'il n'ait jamais vendu ce maïs, il le donne toujours comme fourrage aux porcs et aux bovins et parce que sa famille l'a fait avant lui il fait automatiquement la même chose chaque année.

M. Hargrave: C'est exactement ce que je dis, monsieur Whelan, nous devrions vendre ces réserves à nos propres engraisseurs.

M. Whelan: Nous essayons de le vendre et je . . .

M. Hargrave: C'est exact, ils font une surenchère, mais ils ont toutes les chances de leur côté du fait des coûts de production.

M. Whelan: Avez-vous quelques suggestions à faire sur la manière de leur vendre en dehors du tarif?

M. Hargrave: C'est ce que je dis. Il faut voir sous l'angle d'un encouragement à long terme. Il faut dire: «Eh bien, donnons des encouragements, créons un climat qui permettra à cette industrie canadienne d'être indépendante».

M. Whelan: Car nous avons discuté cela avec eux.

M. Hargrave: Première priorité.

M. Whelan: Même si l'ancien ministre de l'Agriculture qui vient des pays d'élevage, de la même région que vous, a été parmi ceux qui se sont fortement élevés contre ce programme . . .

M Hargrave: Je le connais, c'est mon voisin.

M. Whelan: . . . à savoir qu'en donnant les céréales aux animaux vous pourriez en obtenir de bien meilleurs bénéfices que de n'importe quelle autre manière. Les programmes LIFT et le programme d'encouragement à la culture herbagère avaient pour but de stimuler la production du bœuf. Je ne voudrais pas que quelque chose aille à l'encontre de ce programme. Je voudrais même au contraire qu'il soit développé encore davantage et nous . . .

M. Hargrave: Pour terminer, je dirais que cet objectif à longue échéance est perdu de vue dans la solution à très court terme que le gouvernement a adoptée dans les deux cas dont je vous ai parlé.

M. Whelan: Nous n'aurions pas agi ainsi si les États-Unis n'avaient pas imposé leur programme de contrôle du bœuf. Nous avons été obligés de réagir à cause de leur stupide programme.

[*Text*]

The Chairman: M. Roy.

• 1035

M. Roy (Laval): Merci, monsieur le président.

J'entends depuis le matin les commentaires des membres de l'Opposition concernant la situation des prix. A titre de membre du comité qui siège déjà depuis quelque temps, qui s'est déjà réuni, je pense près de 50 fois, qui a déposé deux rapports à la Chambre nous avons d'ailleurs formé une Commission pour l'étude des prix, et embauché un personnel de 80 personnes pour aller enquêter dans les magasins à chaîne; toute une journée a été réservée à l'Opposition, lundi le 10 septembre, pour étudier la situation des prix et, en dépit de tout cela, l'Orateur a accordé un débat d'urgence, jeudi le 13 septembre, qui a duré jusqu'à 05 h. 35 le matin. La semaine dernière, on a demandé au premier ministre de venir comparaître devant le Comité. C'est la deuxième fois que le ministre de l'Agriculture se présente devant le Comité; on a demandé que le ministre de la Consommation et des Corporations vienne une deuxième fois témoigner au Comité; on demande que le ministre responsable de la Commission canadienne du blé vienne comparaître devant le Comité et pour avoir plus de publicité, on demande au premier ministre de venir comparaître devant le Comité.

Tout cela pour dire que les membres de l'Opposition officielle de Sa Majesté n'ont pas d'autre solution que de dire: «On gèle les prix pour 90 jours.» C'est tout ce que l'on a entendu de nouveau depuis le début de ce comité.

Il me semble, monsieur le président, qu'on joue tout simplement à la politique sur le dos des consommateurs et cette attitude contribue à hausser davantage les prix au niveau des industries de la transformation et des magasins à chaîne. Si nous continuons à discuter de cette hausse ou d'alarmer le public sur l'augmentation des prix, nous contribuons à la hausse des prix.

Monsieur le président, je pense que j'ai également droit a 10 minutes, comme les autre députés, et je vais les utiliser. Je pense qu'il est temps de faire le point et de cesser de faire de la politique. Certaines personnes autour de la table, ne défendent pas nécessairement les intérêts des consommateurs, mais leurs propres intérêts car elles ont une ferme, peut-être des milliers de têtes de bœufs ou des milliers d'acres de terres en culture. Défendent-ils vraiment l'intérêt des consommateurs ou le leur.

Monsieur le président, l'agriculture c'est le secteur de notre économie qui a donné le taux d'efficacité le plus élevé, le double de celui de l'industrie. Au Canada, et j'en félicite les autorités du ministère de l'Agriculture, nous avons des produits de la plus haute qualité qui sont soumis à des normes d'inspection, de classification et d'hygiène très rigides, justement pour assurer aux consommateurs des produits de la plus haute qualité. Je pense qu'il faut mentionner de plus en plus aux consommateurs que les travaux de recherche agricole, que se soit au niveau de la génétique animale ou dans le domaine des céréales, dans le domaine de la production des légumes, n'ont nécessairement bénéficié au producteur ou à l'agriculteur, mais justement au consommateur. En ce moment, ce secteur exige une période de rattrapage. Je pense que c'est tout à fait normal. Si on regarde les chiffres, en 1972, une heure de travail achète trois fois plus de produits agricoles qu'il y a 15 ans.

[*Interpretation*]

M. le président: Monsieur Roy a la parole.

Mr. Roy (Laval): Thank you, Mr. Chairman.

Opposition members have been commenting all morning on the price situation. This committee has sat for some time, met almost 50 times, submitted two reports to the House, set up a commission to study prices, and employed a staff of 80 people to carry out a survey in chain stores; on Monday, September 10, a whole day was given to the Opposition to study the price situation, and despite all that, the Speaker granted an emergency debate on Thursday, September 13th, which lasted until 5:35 in the morning. Last week we asked the Prime Minister to appear before the Committee. This is the second time that the Minister of Agriculture has come before the Committee. We have asked for the Minister of Consumer and Corporate Affairs to come before the committee as a witness for the second time; we are asking for the Minister responsible for the Wheat Board to come before the committee, and, to get more publicity, we are asking the Prime Minister to appear before the committee.

All that is just to hear members of Her Majesty's official opposition offer us no other solution than to say: 'freeze prices for 90 days'. That is the only new thing that we have heard since the committee first sat.

It seems to me, Mr. Chairman, that we are merely making political capital out of the consumer, and that this attitude helps to push up prices in the transformation industries and chain stores also. If we keep on talking about prices and alarming the public, we are helping to push prices up.

Mr. Chairman, I suppose I have the same right to 10 minutes as the other members, and I intend to use it. I think it is time to confront this situation and to stop playing politics. Some of those present here are not necessarily defending consumer interests, but their own, because they have a farm or perhaps thousands of head of cattle or of cultivated land. Are they really defending the interests of consumers or their own?

Mr. Chairman, agriculture is a sector of our economy which has shown the highest level of efficiency, twice that of industry. I congratulate the Canadian authorities, the Department of Agriculture, on their having products of the highest quality, that have to go through very strict standards of inspection, specification and hygiene, precisely so that the consumers will receive top quality products. I think we must more and more get consumers to see that agricultural research, be it in genetics, husbandry or cereals or in the field of vegetable production, has not benefitted mainly producers or farmers, but precisely the consumer. Now, the agricultural sector needs a catching up. I think this is perfectly understandable. If you look at the figures, in 1972 one hour of work buy three times more agricultural products than 15 years ago.

[*Texte*]

Alors au lieu de continuer d'alarmer et de crier au scandale, je pense que nous devrions être un peu plus objectifs dans nos observations. La situation des prix à mon avis permis de sensibiliser, . . . Monsieur le président, . . .

M. le président: Veuillez m'excuser. Vous avez refusé tout discours, mais je n'ai point encore entendu de question . . .

M. Roy (Laval): Je m'excuse, monsieur le président.

Mr. McGrath: Perhaps the hon. member could repeat his question.

M. Roy (Laval): Monsieur le président, ça fait assez longtemps qu'on entend les membres de l'opposition, discuter toujours de la même façon que j'écoule mes dix minutes, monsieur le président, et je vous promets de ne pas dépasser ce temps.

• 1040

Mais la situation des prix actuels a permis au consommateur de découvrir l'importance de l'agriculture dans l'économie canadienne. Je pense et j'espère que les gouvernements ont réalisé que le budget de l'agriculture devrait peut-être encore une fois être augmenté parce que ce n'est pas nécessairement au profit des agriculteurs, mais au profit des consommateurs. Et justement on voit actuellement qu'on est obligé de consacrer une partie du budget à aider le consommateur, de contribuer, face à l'augmentation des prix du consommateur.

Ma question est la suivante, monsieur le président. Est-ce que, monsieur le ministre, vous n'êtes pas inquiet de la situation actuelle de la production laitière lorsqu'on constate par exemple, qu'il y a une diminution du nombre de vaches laitières si on compare avec les chiffres d'il y a peut-être deux ans le nombre de vaches laitières qui sont actuellement ou qui iront à l'abattoir au cours de l'automne?

Mr. Whelan: I think the production per cow stated earlier in the Committee meetings, Mr. Chairman, has increased tremendously in Canada and is still on the increase. In the last two years we have had adverse weather conditions both in Quebec and parts of Ontario again that have affected our production to some extent. We are very concerned about maintaining proper production.

As I outlined earlier there are many people trying to run dairy farms with their families, etc. Their families do not want to participate in the dairy industry. There is an opportunity for them to sell domestically and those cattle go into larger herds when the milk production will not decrease. In many instances it increases when that happens. There is also a huge export market for these cattle and a chance for them as Mr. Whicher said possibly to sell their farm to some city person who wants to live in the country or sell their cattle to some country that wants them for milk production and to improve their breeding strain. It offers a chance for these people to retire with some dignity.

M. Roy (Laval): Est-ce que, monsieur le ministre, toutes les provinces ont accepté le programme que vous avez annoncé pour la lutte à l'inflation, soit au niveau du consommateur, un subside de 5 cent par pinte de lait? Est-ce que toutes les provinces ont accepté cette politique-là?

[*Interprétation*]

So, instead of always sounding the alarm and crying scandal, I think we should be a bit more objective in our observations. To my mind, Mr. Chairman, the price situation has made us more aware . . .

The Chairman: Excuse me, please. You were against speeches but I have not heard a question yet . . .

Mr. Roy (Laval): I am sorry, Mr. Chairman.

M. McGrath: Le député voudrait-il répéter sa question?

Mr. Roy (Laval): Mr. Chairman, we have been hearing opposition members arguing in this way for long enough, and I promise you I will not go over my 10 minutes.

But the present price situation has made the consumer aware of the importance of agriculture in the Canadian economy. I hope and believe that governments have realized that the agriculture budget should perhaps be increased again, because it is not profiting farmers any more than the consumer. And we are seeing this now that we have to devote part of the budget to helping the consumer, in the face of rising prices to the consumer.

My question is this, Mr. Chairman. Mr. Minister, are you not disturbed by the present situation in dairy production, where, for example, there is less dairy cattle than there was two years ago, if you look at the statistics of the number of dairy cattle that are being slaughtered or will be during the autumn?

M. Whelan: Je crois, monsieur le président, que la production de lait par vache citée dans une réunion précédente du Comité a sugmenté énormément au Canada, et augmente encore. Au cours des deux dernières années nous avons eu des conditions météorologiques adverses, et au Québec et dans certaines régions de l'Ontario, qui ont réduit notre production dans une certaine mesure. Nous tenons beaucoup à maintenir une bonne production.

Comme je l'ai dit plus tôt, il y a beaucoup de gens qui essaient de faire fonctionner des fermes laitières avec leurs familles, etc. Leurs familles ne veulent pas faire partie de l'industrie laitière. Ils ont la possibilité de vendre sur le marché domestique, et ce bétial-là est incorporé à des troupeaux plus importants, de sorte que la production de lait ne baisse pas. Au contraire, elle augmente très souvent dans ces cas-là. Il y a aussi un marché d'exportation énorme pour ce bétail-là, et, comme M. Whicher l'a dit plus tôt, ils ont la possibilité de vendre leur ferme à un citadin quelconque qui désire vivre à la campagne, ainsi que celle de vendre leur bétail à un pays qui en a besoin pour produire du lait et pour améliorer leur race de bétail. Ces gens-là peuvent ainsi prendre la retraite avec quelque dignité.

Mr. Roy (Laval): Mr. Minister, have all provinces approved the program you announced to fight inflation? A five-cent per pint milk subsidy to the consumer? Have all provinces accepted this policy?

[*Text*]

Mr. Whelan: There is only one that has signed a firm contract, the Province of Quebec. New Brunswick is having a meeting here today; Wednesday, Saskatchewan and Nova Scotia, Thursday, Ontario; Friday, Prince Edward Island; and next Tuesday, Alberta.

M. Roy (Laval): Merci.

Mr. Whelan: We will be having meetings to discuss whether they are going to go ahead with the program or not.

The Chairman: Mr. McGrath.

Mr. McGrath: Mr. Minister, do you still think that food is a bargain?

Mr. Whelan: Well, Mr. McGrath, I am sure you have been reading some of the statements I have been making. I have said that some of the prices especially in the early part of August and the last part of July were unrealistic. When we discussed these with Canadian cattlemen and some of the other farm organizations, they recognized them as such.

Mr. McGrath: So what you are saying in food is no longer a bargain.

Mr. Whelan: Prices have dropped since then. Food is within the reach of two-thirds of the population of Canada that probably has the highest standard of living of any population in the world.

Mr. McGrath: Okay, sir. What happens to the other third? Are they supposed to eat the proverbial cake.

Mr. Whelan: I have always said it was the job of society to look after them.

Mr. McGrath: All right. You are responsible for our society. You are the Government of Canada. What are you doing for the one-third that cannot afford to buy food at today's prices?

Mr. Whelan: I think the government has acted on this.

Mr. McGrath: All right, the government has acted. Why has not the government, Mr. Minister, proceeded with the recommendations?

Mr. Whelan: Just a minute, if I . . .

Mr. Roy (Laval): Give him a chance to reply.

Mr. McGrath: You know, we have been listening to the Minister with his prolonged answers all morning, Mr. Chairman, and we are getting nowhere. He is doing a real farm job on us. I expect to see grass growing on this floor any minute.

The Chairman: Mr. McGrath if you ask a question, the Minister should be allowed to answer.

Mr. Whelan: The grass would be growing right under your chair too.

• 1045

Mr. McGrath: I can tell you that there is no grass growing under my feet, Mr. Minister, but you have a very serious responsibility and I suggest you are not living up to that responsibility. That is why you are before this Committee today.

[*Interpretation*]

M. Whelan: Il n'y en a qu'une qui ait déjà signé un contrat ferme, à savoir la province du Québec. Le nouveau-Brunswick tient une réunion ici aujourd'hui; mercredi, c'est le cas du Saskatchewan et de la Nouvelle-Écosse; jeudi, de l'Ontario; vendredi, de l'Île-du-Prince-Édouard; et mardi prochain, de l'Alberta.

Mr. Roy (Laval): Thank you.

M. Whelan: Nous allons tenir des réunions pour discuter de leur acceptation du programme.

M. le président: M. McGrath a la parole.

M. McGrath: Monsieur le ministre, pensez-vous encore que l'alimentation soit un bon marché?

M. Whelan: Eh bien, monsieur McGrath, je suis certain que vous avez lu certaines de mes déclarations. J'ai dit que certains prix étaient peu réalistes, surtout au début d'août et à la fin de juillet. Lorsque nous en avons discuté avec les éleveurs canadiens et avec certaines autres organisations d'agriculteurs, ceux-ci l'ont reconnu.

M. McGrath: Vous voulez donc dire que l'alimentation n'est plus un bon marché.

M. Whelan: Les prix ont baissé depuis lors. Les produits alimentaires sont accessibles aux deux tiers de la population du Canada, population dont le niveau de vie est probablement le plus haut du monde.

M. McGrath: Soit. Qu'arrive-t-il à l'autre tiers de la population? Doit-elle donc manger de la brioche?

M. Whelan: J'ai toujours soutenu que la société doit se charger d'eux.

M. McGrath: D'accord. Vous êtes responsable de notre société. Vous êtes le gouvernement du Canada. Que faites-vous pour ce tiers de la population qui ne peut pas s'offrir les produits alimentaires aux prix actuels?

M. Whelan: Il me semble que le gouvernement a déjà pris des mesures.

M. McGrath: C'est bien, le gouvernement a pris des mesures. Pourquoi, monsieur le ministre, le gouvernement n'a-t-il pas suivi les recommandations?

M. Whelan: Une minute, si je . . .

M. Roy (Laval): Laissez-le donc répondre.

M. McGrath: Vous savez, nous sommes là depuis toute la matinée à écouter les réponses prolongées du ministre, et nous n'arrivons nulle part, monsieur le président. Il a un rythme de paysan. D'une minute à l'autre, je m'attends à voir l'herbe pousser par terre.

M. le président: Monsieur McGrath, si vous posez une question au ministre, vous devez lui permettre de répondre.

M. Whelan: L'herbe pousserait également sous votre chaise.

M. McGrath: Je vous dirais, monsieur le ministre, que moi, je ne laisse pas pousser l'herbe sous mes pieds, mais vous, vous avez une responsabilité très sérieuse, et il ne me semble pas que vous agissiez en fonction d'elle. C'est pourquoi vous comparaissez aujourd'hui devant le comité.

[*Texte*]

Mr. Whelan: I suggest you are yelling so loud that you do not want me to say what I have been doing in trying to live up to that responsibility.

Mr. McGrath: I am trying to get answers from you, Mr. Minister.

Mr. Whelan: Because if you will check . . .

Mr. McGrath: You and I are good friends and I have great respect for you. That is why I have to be tough with you.

Mr. Whelan: The programs that we have initiated for flour and for milk and the money we have spent on industrial milk products, these types of things, have all been programs that are to aid the consumer as much as the producer. It is an over-all program.

Mr. McGrath: Mr. Minister, may I interrupt you, please? I asked what steps you were taking to ensure that your milk subsidy program would result in a 5-cent reduction in the cost of a quart of milk?

Mr. Whelan: We have stated that it must be a program that the consumer gets the benefit from or we will not participate with any province. It is a fact that the provinces whose producers have been subjected to increased costs have programs where they were—some of them even announced, before we announced our program, increases in the price of milk. As of yesterday the Province of Quebec agreed that their price would not increase to the consumer, that it would stay the same as it was instead of increasing because they had agreed.

I think it would do all members of the Committee good to study how some of these milk boards and commissions operate in the provinces. Quebec's is a governmental commission, along with the producers' commission and with consumer representatives on that commission, and they thought in all fairness that the increase in price that the Province of Quebec was allowing the producers of whole milk to have was justified at that time. Our program is to lower that price to the producers. It would have gone up, I believe, to 38 cents a quart yesterday, and it did not go up. It stayed the same as it was.

Mr. McGrath: Mr. Minister, this Committee . . .

Mr. Whelan: And actually if we had done it today it would have meant a rollback of 4 cents a quart.

Mr. McGrath: All right, Mr. Minister. Man cannot live on milk alone.

Mr. Whelan: He can if he has to.

Mr. McGrath: That is the kind of answer I expected to get from you, Mr. Minister, because I heard you say a few minutes ago that because of the egg marketing boards, for example, the price of eggs was stabilized across the country. I did some comparative shopping last week and I found that eggs ranged in price on the East Coast from $1.02 a dozen down to a low of 83 cents a dozen in Vancouver, and that is a 20 per cent differential.

[*Interprétation*]

M. Whelan: Et moi, il me semble qu'à la façon dont vous criez, vous ne voulez pas que je dise ce que j'ai déjà fait pour être à la hauteur de cette responsabilité.

M. McGrath: J'essaie d'obtenir de vous des réponses, monsieur le ministre.

M. Whelan: Car vous pouvez vérifier . . .

M. McGrath: Nous sommes de bons amis, vous et moi, et j'ai un très grand respect pour vous. C'est pourquoi je me dois de vous traiter un peu durement.

M. Whelan: Les programmes que nous avons mis sur pied dans le cas de la farine et du lait, et l'argent que nous avons dépensé pour les besoins de la production du lait industriel, tous les programmes de ce genre bénéficient autant le consommateur que le producteur. Ce sont des programmes généraux.

M. McGrath: Puis-je vous interrompre, s'il vous plaît, monsieur le ministre? J'ai demandé quelles sont les mesures que vous prenez pour garantir que votre programme de subvention au lait aboutira à une baisse de 5 cents par pinte du prix du lait?

M. Whelan: Nous avons stipulé que ce programme doit bénéficier le consommateur, ou bien que nous ne collaborions avec aucune province. C'est un fait que certaines des provinces dont les producteurs ont souffert des coûts augmentés ont déjà des programmes locaux—certaines d'entre elles ont même annoncé des augmentations du prix du lait avant que nous n'annoncions notre programme. La province du Québec a convenu hier qu'elle n'augmenterait son prix à la consommation, que ce prix resterait le même qu'auparavant au lieu d'augmenter, en vertu de leur accord.

Je crois que tous les membres de ce comité gagneraient à étudier l'opération dans les provinces de certains de ces offices de commercialisation et de ces commissions. Le Québec dispose d'une commission gouvernementale, ainsi que d'une commission des producteurs qui comporte des représentants des consommateurs, et celle-ci considérait qu'en toute justice, l'augmentation de prix que la province du Québec accordait aux producteurs de lait entier était justifiée à ce moment-là. Notre programme consiste à baisser ce prix aux producteurs. Il aurait pu augmenter hier à 38 cents, je crois, et il ne l'a pas fait. Il est resté tel qu'il était.

M. McGrath: Monsieur le ministre, ce comité . . .

M. Whelan: Et en fait, si nous l'avions appliqué aujourd'hui cela aurait donné une réduction de 4 cents la pinte.

M. McGrath: Bien, monsieur le ministre. L'homme ne vit pas que de lait.

M. Whelan: Il le peut s'il le faut.

M. McGrath: Voilà exactement le genre de réponse que j'attendais de vous, monsieur le ministre, car je vous ai entendu dire il y a quelques minutes qu'en vertu des offices de commercialisation des œufs, par exemple, le prix des œufs était uniforme dans tout le Canada. J'ai fait quelques comparaisons dans les magasins la semaine dernière, et j'ai trouvé que le prix des œufs changeait de $1.02 la douzaine sur la côte est au plus bas prix de 83 cents la douzaine à Vancouver, ce qui fait un différentiel de 20 p. 100.

[*Text*]

Mr. Knight: You must have done a lot of flying!

Mr. Whelan: The cost of production in Newfoundland is probably the highest of any producer group in Canada because most of the products that they use in poultry production are imported.

Mr. McGrath: What about the cost of production in Ottawa, where eggs are 93 cents a dozen?

Mr. Whelan: The cost of production here would be high because of the grain. I can quote the price to the farmers on August 25 right across the country; Ontario 62.8; Quebec, 61.9; Halifax, 64; Edmonton, 60; Winnipeg, 59.7. They used to vary much more than that. They have different cost programs in different parts of Canada, as far as that goes, but they are closer together than they have ever been before.

Mr. Gleave: Mr. Chairman, may I ask a question on a point of information. The Minister refers to the cost of grain. Is not the cost of grain with the freight subsidy the same to a producer in St. John's, Newfoundland, as it is in Nova Scotia, for example, or is there a variation? Will you explain that?

Mr. Whelan: He imports every commodity he uses. His protein costs are higher in Newfoundland and his energy costs are higher in Newfoundland. Nothing is grown there and the other provinces have a lot of home-grown products; not enough to be self-sufficient, but quite a few.

Mr. McGrath: Mr. Minister, I am surprised at your ignorance when you say nothing is grown in Newfoundland. However, I will not go into that because that would take up my time. I want to ask you . . .

Mr. Whelan: What I meant, Mr. Chairman, was that no commercial grain was grown in Newfoundland.

Mr. McGrath: That is better, Mr. Minister, because you have a lot of good friends in Newfoundland and I am sure you would not want to offend them.

Mr. Whelan: I am getting more every day by your actions, too.

Mr. McGrath: Mr. Minister, I can tell you that you are not making very many friends in this Committee with your answers this morning because we are not getting anywhere.

Mr. Whelan: I do not want to lose your . . .

Mr. McGrath: I want to ask you a more serious question, Mr. Minister, because you not only have the responsibility of representing the farmers of this country, you have a responsibility to all of the consumers of this country.

Mr. Whelan: That is right.

Mr. McGrath: And a very major responsibility as Minister of Agriculture. I want to ask you what you are doing, for example, about the two recommendations contained in our report. One, to provide more incentives to farmers, which was referred to by my friend Mr. Hargrave. I see no sign of any implementation of that recommendation. The other recommendation we made, which has been ignored in two reports, has to do with providing food to the poor and to that one-third of this country who cannot afford to eat at today's prices.

[*Interpretation*]

M. Knight: Vous en avez fait, de l'avion!

M. Whelan: Le coût de la production à Terre-Neuve est probablement le plus haut de tout le Canada, car la plupart des produits utilisés pour la production de volaille sont importés.

M. McGrath: Et que dites-vous du coût de la production à Ottawa, où les œufs coûtent 93 cents la douzaine?

M. Whelan: Le coût de la production ici est assez élevé à cause de la graine. Je peux vous citer le prix à l'agriculteur à travers tout le pays, le 25 août; en Ontario, 62.8; au Québec, 61.9; à Halifax, 64; à Edmonton, 60; à Winnipeg, 59.7. Autrefois, il y avait beaucoup plus de différence. Il existe divers programmes des coûts dans les différentes régions du Canada, c'est vrai, mais ils n'ont jamais été aussi uniformes que maintenant.

M. Gleave: Monsieur le président, puis-je demander un renseignement. Le ministre a parlé du coût de la graine. En vertu de la subvention au fret, le coût de la graine n'est-il pas le même pour un producteur de Saint-John à Terre-Neuve qu'en Nouvelle-Écosse, par exemple, ou y a-t-il une différence? Voulez-vous expliquer cela?

M. Whelan: Il importe tous les produits dont il se sert. Le coût de la protéine est plus élevé à Terre-Neuve, et le prix de l'énergie est plus élevé à Terre-Neuve, on n'y fait aucune culture, alors que les autres provinces ont beaucoup de protéine de chez eux; pas assez pour se suffire à elle-même, mais beaucoup tout de même.

M. McGrath: Monsieur le ministre, je suis étonné par votre ignorance, à vous entendre dire qu'on ne fait aucune culture à Terre-Neuve. Cependant, ne poursuivons pas cela, car cela prendrait mon temps de parole. Je voulais vous demander . . .

M. Whelan: Ce que j'ai voulu dire, monsieur le président, c'est qu'aucune graine commerciale n'est cultivée à Terre-Neuve.

M. McGrath: Voilà qui est mieux dit, monsieur le ministre, car vous avez beaucoup de bons amis à Terre-Neuve, et je suis sûr que vous ne tenez pas à les offenser.

M. Whelan: J'en gagne de plus en plus chaque jour, grâce à vos actions.

M. McGrath: Monsieur le ministre, je peux vous assurer que vous ne vous faites pas beaucoup d'amis au sein de ce comité, par les réponses que vous nous donnez ce matin, car nous n'arrivons nulle part.

M. Whelan: Je ne tiens pas à perdre votre . . .

M. McGrath: Je veux vous poser une question plus sérieuse, monsieur le ministre, car vous avez non seulement la responsabilité de représenter les agriculteurs de notre pays, mais aussi une responsabilité à tous les consommateurs canadiens.

M. Whelan: C'est exact.

M. McGrath: Et une responsabilité très importante en tant que ministre de l'Agriculture. Je voulais donc vous demander quelle suite vous donnez, par exemple, aux deux recommandations contenues dans notre rapport. D'abord, de créer plus d'encouragement aux agriculteurs, ce dont a parlé mon ami, M. Hargrave. Je ne vois aucune preuve que vous appliquiez cette recommandation-là. L'autre recommandation que nous avons faite, et qu'on a passée sous silence dans deux rapports, a trait aux besoins de fournir de la nourriture aux pauvres et à ce tiers du pays qui est trop pauvre pour manger aux prix d'aujourd'hui.

[*Texte*]

Mr. Whelan: Do you know that the average increase in the cost of food in Canada over the year, right up until the end of August, is $50; and the increase in old age pensions per person is over $50?

Mr. McGrath: Look, Mr. Minister . . .

• 1050

Mr. Whelan: Just a minute. I can tell you one of the things that kills incentive in agriculture more than anything else—your party's program. You hope you may gain power, and then you are going to freeze them.

Mr. McGrath: Mr. Minister, that is . . .

Mr. Whelan: If you changed that attitude you would help me, as well as all Canada.

Mr. McGrath: Mr. Minister, you are not answering my question. Suppose I take your meat balls budget, the meat balls and gravy diet that you came up with a short time ago, when you said that a family of four could have a nutritious diet on $28 a week. If we take that over a monthly basis, it would be $125 for a family of four. Now, with a family of four, living on welfare or living on unemployment insurance, as over a half million Canadians are doing today, it does not leave very much left for clothes. I see woollens are going up now by 40 per cent, and cotton is going up. In other words, how can Canadians who are drawing unemployment insurance or welfare payments, or who are earning below the poverty line, and 25 per cent of the people of this country are in that category, afford to buy anything else after they have paid for your meat balls and gravy diet?

Mr. Whelan: I am telling you that what we publicized as a diet to provide proper nutrition for people was not a suggested diet, as you are trying to intimate it was. We just pointed out that you could do that by buying that type of food. And there was the reporter who worked for the *Mirror* in Toronto, a weekly paper, who pointed out that his family of three lived for $16.65. That is under date of August 27, 1973. And it shows his other diet for 1963, when he bought the very same articles at that time.

I say that you are overstating the case, because there is nothing wrong with meat balls. Some of the restaurants sell them here in Ottawa. They can be the most nutritional type of food that you can eat. I eat them at home, my family eats them, and a good many of my neighbours eat them nearly once a day, because that is part of their culture. I live in an Italian neighbourhood. Are you suggesting that the Italian people are not eating properly?

An hon. Member: Oh, God!

Mr. Whelan: Well, you are trying to downgrade meat balls. You might check the fishing industry, because they . . .

Mr. McGrath: Well, you know all about that; you were a Parliamentary Secretary to the Minister of Fisheries.

[*Interprétation*]

M. Whelan: Savez-vous que l'augmentation moyenne du coût de la nourriture au Canada, cette année, jusqu'à la fin du mois d'août, a été de 50 dollars; et que l'augmentation des pensoins de vieillesse a été de plus de 50 dollars par personne?

M. McGrath: Écoutez monsieur le ministre . . .

M. Whelan: Une minute. Je dois vous dire que ce qui, plus que toute autre chose, tue l'encouragement aux agriculteurs, c'est le programme de votre parti. Vous espérez arriver au pouvoir, après quoi vous allez les geler.

M. McGrath: Monsieur le ministre, c'est là . . .

M. Whelan: Vous m'intriguez moi, ainsi que tout le Canada en changeant d'attitude.

M. McGrath: Monsieur le ministre, vous ne répondez pas à ma question. Prenons votre budget de boulettes de viande, ce régime de boulettes de viande et de sauce que vous avez inventé il y a peu de temps, lorsque vous avez dit qu'une famille de quatre personnes pouvait se nourrir bien pour 28 dollars par semaine. Étendons cela à une période d'un mois, et nous obtenons le chiffre de 125 dollars pour une famille de quatre personnes. Or, une famille de quatre personnes qui vivrait d'assistance sociale ou d'assurance-chômage, comme le sont aujourd'hui d'un demi-million de Canadiens, n'aurait plus beaucoup d'argent pour se payer des vêtements. Je vois que les lainages augmentent maintenant de 30 p. 100 et que les vêtements de coton augmentent aussi. Autrement dit, comment les Canadiens qui bénéficient de l'assurance-chômage ou de l'assistance publique ou qui se classent parmi les pauvres, ce qui comprend 25 p. 100 de la population de notre pays, comment peuvent-ils s'acheter autre chose après s'être payé des boulettes de viande et de la sauce?

M. Whelan: J'essaie de vous dire que le régime alimentaire que nous avons proposé au public comme étant nutritif n'était pas vraiment une proposition pratique, comme vous essayez de faire entendre. Nous avons simplement affirmer qu'on peut se nourrir en achetant ce genre de nourriture. Il y a un reporter au service du *Mirror* de Toronto, un hedbomadaire qui a prétendu que sa famille de trois personnes se nourrissait pour 16.65 dollars. Il a écrit cela le 27 août 1973. L'article montre aussi son régime alimentaire de 1963, qui contenait exatement les mêmes produits.

Vous exagérez, à mon avis, car les boulettes de viande sont très nourrissantes. Certains des restaurants d'Ottawa les vendent. Elles sont peut-être la nourriture la plus riche qu'on puisse manger. Moi, j'en mange à la maison, ma famile en mange, et bon nombre de mes voisins en mangent presque tous les jours, car cela fait partie de leur culture. J'habite un voisinage d'Italiens. Insinuez-vous que les Italiens se nourrissent mal?

Une voix: Mon Dieu!

M. Whelan: Eh bien, vous essayez de minimiser la valeur des boulettes de viande. Vous pourriez considérer l'industrie des pêches, parce que là . . .

M. McGrath: Eh bien, vous en savez long là-dessus . . . Vous avez été secrétaire parlementaire du ministre des Pêches.

[*Text*]

Mr. Whelan: I would say that I know as much about it as you do, from the statements that you make about it.

Mr. McGrath: All right, Mr. Minister. How do you explain the price differential in the price to fishermen and the price of fish sold on the retail market? How do you explain the fact that fish is sold in Canada today, right where it is produced, for $1 a pound and the fisherman gets only 8 cents a pound? How do you explain that?

Mr. Whelan: Well, we have the prices. You know, when I was with the Department of Fisheries we initiated some programs that provided a better income than they ever had in their lives. Those programs stabilized some of the markets in that area. And it did not cost the government anything. Some people, economists included, objected to it, but it took the yo-yo effect out of the price of fish to them and stabilized their income. And if you are going to sit there and tell me that the fisherman's income is not higher now . . .

Mr. McGrath: I suggested . . .

Mr. Whelan: . . . than it has been probably in the history of the fishing industry in Newfoundland, I will not believe you.

Mr. McGrath: I would suggest you had better stay with meat balls, Mr. Minister.

Mr. Whelan: I would suggest that you start eating fish balls, because they are one of the most healthful foods that you could eat. And they are prepared in one of the best and most modern fish processing plants in the world, in the hon. Member from Kent-Essex constituency at Wheatley, Ontario.

Mr. McGrath: Mr. Minister, you are great.

Mr. Whelan: Thank you for the contribution.

Mr. McGrath: You are too much.

The Chairman: Mr. Fleming.

Mr. Fleming: Thank you, Mr. Chairman. That is a hard act to follow.

• 1055

You, Mr. Minister, were in my riding and spoke to some of my constituents a month or two ago. I sum up my constituency as one of lower middle-class, labour-class people. You presented your argument that farmers had a right to a better price. I do not think you got any argument. That was agreed to. However, I am wondering whether you can give me an idea of what kind of increase there has been for the average farm income this year.

Mr. Whelan: Mr. Williams has some figures. Can we proceed until Mr. Williams finds those figures?

Mr. Fleming: All right. What I wanted to get at is this. There has been some argument that a part of the increased cost of food has to do with farmers getting a fair price now or catching up where they lagged behind when labour and everyone else was making gains over the last four or five years.

[*Interpretation*]

M. Whelan: En tout cas, je crois en savoir plus long que vous, d'après vos déclaration à ce sujet.

M. McGrath: Très bien, monsieur le ministre. Comment expliquez-vous la différence entre le prix que reçoive les pêcheurs et le prix auquel on vend le poisson sur le marché du détail? Comment expliquez-vous qu'on vend actuellement le poisson au Canada, dans la ville même où on le produit, 1 dollars la livre, alors que le pêcheur, lui, ne reçoit que 8 cents la livre? Comment expliquez-vous cela?

M. Whelan: Eh bien, nous avons les prix. Vous savez, quand j'étais au ministère des Pêches, nous avons mis sur pied certains programmes qui leur fournissaient un meilleur revenu que jamais auparavant. Ces programmes servaient à stabiliser certains marchés dans la région. Cela ne coûterait rien au gouvernement. Certains gens y compris les économistes, y trouvaient à redire, mais cela a mis fin à la succession rapide du prix du poisson aux pêcheurs, stabilisant ainsi leur revenu. Et vous n'allez pas me dire que le revenu des pêcheurs n'est pas plus élevé maintenant que . . .

M. McGrath: J'ai voulu dire que . . .

M. Whelan: . . . qu'à n'importe quelle époque depuis que l'industrie de la pêche existe à Terre-Neuve, car je ne vous croirai pas.

M. McGrath: Je vous conseille de revenir aux boulettes de viande monsieur le ministre.

M. Whelan: Et moi, je vous conseille de vous mettre aux boulettes de poisson, car c'est là un des aliments les plus nutritifs que l'on puisse manger, et on les prépare dans une des usines les meilleures et les plus modernes du monde entier, dans la circonscription de l'honorable député de Kent-Essex à Wheatley, en Ontario.

M. McGrath: Monsieur le ministre vous êtes merveilleux.

M. Whelan: Je vous remercie de votre contribution.

M. McGrath: Vous êtes incroyable.

M. le président: Monsieur Flemming, vous avez la parole.

M. Flemming: Merci monsieur le président. Il est difficile de suivre ce numéro-là.

Monsieur le président, il y a un ou deux mois, vous étiez dans ma circonscription et vous avez parlé à certains de mes électeurs. Je dirais que les gens de ma circonscription appartiennent à la classe moyenne inférieure, à la classe ouvrière. Vous avez déclaré que les agriculteurs avaient droit à une meilleure rémunération. Je ne crois pas qu'on l'ait contesté. Cela était convenu. Néanmoins, j'aimerais que vous me donniez une idée de l'augmentation pour l'année en cours du revenu de la ferme moyenne.

M. Whelan: M. Williams a des chiffres. Pourrions-nous continuer à discuter jusqu'à ce que M. Williams trouve ces chiffres?

M. Flemming: D'accord. Je voulais en venir à ceci: certains prétendent que l'augmentation des prix alimentaires résulte en partie de ce que les agriculteurs reçoivent maintenant un juste prix, ou qu'ils rattrapent le retard dû aux augmentations de salaire des ouvriers dans les autres secteurs, augmentations survenues au cours des quatre ou cinq dernières années.

[*Texte*]

Mr. Whelan: I think you could say that in some instances, Mr. Fleming, but there are instances where farmers growing products under contract to marketing boards did not get any increase for their products. I can think of tomatoes, sweet corn, peas. There are about 16 different crops that are under the marketing board just in Ontario and there are some in other provinces. They did not enjoy any increase and they were subjected to the inflated prices that took place later on in the year of 1973.

Mr. Fleming: What I am trying to pin down is that if there has been some readjustment this year and if it has been reflected in food prices to some degree, how much of that is the increase in Canadian produce on the marketplace? Also, if this is a catch-up year, does that mean this phenomenon will not continue next year and the year after?

Mr. Whelan: I think it is very much of a year that the farmers are catching up with the rest of society. I do not foresee it continuing because even the world prices are abnormally high: for example, durum wheat. Our producers recognize these as being high: soybeans $10 and $11 a bushel. This is a phenomenon. No one ever dreamed that it would happen and I do not think anyone ever thought it should happen because this is unrealistic. However, the farmers' income this year is up about 23 per cent.

Mr. Fleming: And you consider that a catching-up.

Mr. Whelan: Yes. It is still only going to put them into the $6,000-bracket as the average net income of a farmer. That includes young people in the family and wives contributing in many cases to that production. It is not figured out as wages for them.

Mr. Fleming: I do not think you have any argument from any member of this Committee: that is fair enough and that farmers are probably the lowest on the average of regular working Canadians paid or have the lowest income. However, do you expect that they are behind and therefore this thing is going to happen again next year?

Mr. Whelan: We have no control over some world conditions that may prevail. We have to react to them. They say: you react to this; you react to that. I would like to know what the hell you do if there is a crop failure in Russia. No economist even can plan for that. If there is crop failure in western Canada next year, no economist would say: my figures are all wrong because you had a crop failure there. They always have an excuse. I never quote economists as far as that goes because I never knew one who was right yet.

Mr. Fleming: We heard a great deal about problems of western farmers and I gather they are quite legitimate. I have not heard much about the East. My experiences, of course, are extremely limited but I know of an awful lot of poor farmers in Ontario, especially towards the North and in the middle regions. What is the situation? Can you compare how farmers have fared in the West versus farmers in the Ontario area or the East this year?

Mr. Whelan: We have it by provinces. The farmers were down much lower in, say for instance, Prince Edward Island because of potatoes. They took a tremendous increase because of the high price they received for

[*Interprétation*]

M. Whelan: Je crois, monsieur Fleming, que cela est valable pour certains cas, mais il y en a eu d'autres où les agriculteurs qui fournissaient leurs produits sous contrat aux offices de commercialisation n'ont pas reçu d'augmentation. Je pense aux produits de tomates, de maïs, de petits pois. Rien qu'en Ontario, il y a environ 16 cultures qui sont gérées par l'Office de commercialisation, il y en a certaines autres dans d'autres provinces. Leurs producteurs n'ont bénéficié d'aucune augmentation et ont souffert par contre des augmentations de prix survenues plus tard en 1973.

M. Fleming: S'il y a eu quelque changement cette année et si ce changement a influencé dans une certaine mesure les prix alimentaires, dans quelle proportion cela a-t-il contribué à l'augmentation des produits canadiens sur le marché? Par ailleurs, si c'est maintenant une année de rattrapage, cela veut-il dire que ce phénomène ne se reproduira pas l'année prochaine, ni l'année d'après?

M. Whelan: On peut bien dire que cette année les agriculteurs rattrapent les autres secteurs. Je ne crois pas que cela continue car cette année, même les prix mondiaux sont anormalement élevés. Celui, par exemple, du blé durum. Nos producteurs conviennent que ce prix est élevé: le soya est à $10 ou $11 le boisseau. C'est un phénomène que personne n'a jamais prévu, et je ne crois pas qu'on aurait pu le prévoir, car c'est devenu irréel. Néanmoins, le revenu des agriculteurs a augmenté de quelque 23 p. 100 cette année.

M. Flemming: Et vous considérez que cela représente un rattrapage.

M. Whelan: Oui. Cela ne va encore leur donner qu'un revenu net moyen d'environ $6,000. Ce revenu correspond en même temps au travail des fermières et des jeunes gens qui contribuent souvent à la production de la ferme familiale. Ce chiffre ne tient pas compte de leurs salaires.

M. Fleming: Aucun membre de ce Comité n'y trouvera à redire: ce n'est que juste, et les agriculteurs sont probablement parmi les travailleurs réguliers canadiens les moins payés, ou du moins qui ont le revenu le plus bas. Cependant, estimez-vous qu'ils vont rester en retard et que tout cela va donc se reproduire l'année prochaine?

M. Whelan: Nous n'avons aucun moyen de contrôler certaines conditions mondiales. Il faut réagir à celle-ci. On nous dit: «Il faut réagir à ceci; il faut réagir à cela». J'aimerais bien savoir ce qu'on peut bien faire s'il y a une mauvaise récolte en Russie. Aucun économiste même peut prévoir cela. S'il y a une mauvaise récolte l'année prochaine dans l'ouest du Canada, aucun économiste ne va dire «Mes chiffres sont tous faussés parce que vous avez eu une mauvaise récolte.» Les économistes trouvent toujours une excuse. Moi, je ne cite jamais les économistes parce que je n'en ai encore connu aucun qui ait eu raison.

M. Fleming: Nous avons beaucoup entendu parler des difficultés des agriculteurs de l'Ouest, et je crois savoir qu'elles sont tout à fait réelles. Je n'ai pas beaucoup entendu dire au sujet de l'Est. Ma propre expérience est, bien sûr, très limitée, mais je connais un grand nombre d'agriculteurs pauvres en Ontario, surtout dans le nord et le centre. Quelle est actuellement la situation? Voulez-vous comparer pour nous le sort qu'ont connu cette année les agriculteurs de l'Ouest, ceux de l'Ontario, et ceux de l'Est?

M. Whelan: Nous avons ces renseignements pour chaque province. Par exemple, les agriculteurs de l'Île-du-Prince-Édouard étaient bien plus bas à cause des pommes de terre. Puis ils ont reçu une augmentation énorme à cause du prix

[*Text*]

potatoes. There was a world shortage of potatoes and a North American shortage of potatoes. Quebec and Ontario increased nearly the same as Manitoba and Saskatchewan. They vary four and five points between the amount of increase that they had. New Brunswick increased quite substantially because, again, of the potatoes. New Brunswick and Prince Edward Island probably have the largest increases. If you remember they could not give away their potatoes a little over a year ago and there was no food committee or anything investtigating it at that time.

Mr. Fleming: What about this situation? We heard a lot in the spring about the problem of produce rotting in the fields, rotting in the trees for lack of labour. Can you tell us now what has happened in the last month or so? Has the same situation occurred this year?

• 1100

Mr. Whelan: The harvests are nearing completion. There has been no strong evidence that a great deal of this took place. I know of one or two instances where they just left fields of cucumbers, and that, because they could not get help. This was after the young people went back to school in Ontario. However, most of the products are being harvested. Actually, the hot weather cut down the production in some instances. In the tomato harvest, for instance, production was cut down in some areas of Ontario because of the hot weather and lack of rainfall.

Mr. Fleming: If we had all sorts of produce apparently rotting in the fields for lack of labour to come and pick it or take it last year, and it has been a better situation this year, has that helped in any way in the price problem that we face?

Mr. Whelan: I do not know. It should have. I know that it made sure in most instances that most of the crops that were there were harvested or are being harvested, because we brought in more off-shore people than ever before from Eastern Canada to harvest crops.

Mr. Fleming: What about American imports of fresh vegetables and fruit? What has happened on their price scene and how has that hurt us here?

Mr. Whelan: If you will notice, all the prices of vegetables in the latter part of the month of August and September dropped substantially. A man sent me some figures the other day proving that tomatoes dropped from $4-something a basket to 75 cents a basket, and he said he had a 275 per cent decrease in the price of tomatoes, and in a lot of the others. We do not know what is going to happen this winter because a lot of the products that we bring in from the United States are again crops that demand stoop labour or actual hand use in harvesting, and these are the crops that you have difficulty in getting at a reasonable price. The farmers are turning to those crops that you can harvest mechanically and that are rapidly taking over the agriculture industry. So, there could be surplus in some areas and there could be a shortage in some areas. I am thinking of head lettuce and tomatoes, and this type of thing, that you have to harvest by hand for the fresh market.

[*Interpretation*]

élevé auquel on a acheté leurs pommes de terre. Il y a eu une pénurie mondiale de pommes de terre et une pénurie nord-américaine de pommes de terre. Le Québec et l'Ontario ont augmenté presqu'autant que le Manitoba et la Saskatchewan. Leur taux d'augmentation se concentre dans un écart de 4 ou 5 degrés. Le Nouveau-Brunswick a augmenté de façon assez importante, de nouveau à cause des pommes de terre; les augmentations les plus importantes ont probablement été celles du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard. Souvenez-vous qu'il y a un peu plus d'un an, ces provinces ne pouvaient même pas donner leurs pommes de terre, et il n'existait aucun comité des prix alimentaires ou autre pour faire enquête là-dessus.

M. Fleming: Quelle est donc maintenant la situation? On a beaucoup parlé au printemps des produits qui pourrissaient dans les champs ou dans les arbres par manque de main-d'œuvre. Pouvez-vous nous renseigner sur ce qui s'est passé au cours du dernier mois? La même situation s'est-elle produite cette année-ci?

M. Whelan: Les moissons sont bientôt terminées. Il ne semble pas très évident que cela se soit beaucoup produit. Je connais un ou deux cas où ils ont simplement laissé des champs de concombres, et cela, parce qu'ils ne pouvaient se faire aider. C'était après le retour à l'école des jeunes Ontariens. Toutefois, la plupart des récoltes sont faites. En réalité, la chaleur a réduit dans certains cas la production. Par exemple, pour les tomates, la production a diminué dans certaines régions de l'Ontario à cause de la chaleur et du manque de pluie.

M. Fleming: Si, l'année dernière, toutes sortes de produits semblaient pourrir dans les champs faute de main-d'œuvre et la situation a été meilleure cette année, cela a-t-il eu une répercussion quelconque sur le problème des prix auquel nous faisons face?

M. Whelan: Je ne sais pas. Probablement. Il s'est avéré dans la plupart des cas que presque toutes les récoltes là-bas ont été faites ou le sont actuellement car nous avons fait venir de l'est du Canada plus de main-d'œuvre que jamais.

M. Fleming: Et les importations américaines de légumes et fruits frais? Que s'est-il passé au niveau de leurs prix et en quoi cela a-t-il frappé le Canada?

M. Whelan: Si vous voulez bien le remarquer, tous les prix des légumes vers la fin du mois d'août et de septembre sont sensiblement descendus. Quelqu'un m'a envoyé des chiffres l'autre jour qui prouvent que les tomates sont passées de $4 et quelque le panier à 75c. le panier, et il a dit qu'il y avait eu une diminution de 275 p. 100 du prix des tomates, et de bien d'autres produits. Nous ne savons pas ce qui va se passer cet hiver parce que beaucoup des produits importés des États-Unis demandent de la main-d'œuvre au moment des récoltes et c'est pour ces récoltes qu'il est difficile d'obtenir un prix raisonnable. Les agriculteurs ont tendance à se consacrer aux récoltes que l'on peut moissonner mécaniquement et qui conquièrent rapidement l'industrie agricole. Ainsi, il pourrait y avoir surplus dans certains domaines et pénurie dans d'autres. Je pense aux têtes de laitue et aux tomates et à ce genre de choses qu'il faut récolter à la main pour le marché des légumes frais.

[*Texte*]

Mr. Fleming: The United States has had the same experience as Canada in an adjustment of income to farmers. Is that correct? An upward adjustment that has been held back for two or three years. So, when we come to produce this winter that can be produced in the Southern United States that we cannot produce here, we can expect prices to be considerably higher than last year?

Mr. Whelan: They are supposed to be trying to encourage extra production in their country. I do not know how successful they will be in that area. At that time of the year we import about 100 per cent of our fresh vegetables, so we will be subject to that price, and probably this would be a case where they could take advantage of the situation because they know we do not have it in our country.

We have also instituted a program in Canada where we are paying up to $500,000, or one third of the cost, for controlled atmospheric temperature type of storage, the jacket type of storage, cold storage, and that, to allow producers to plan their production next year so that they do not have to throw it on the market and it becomes a distressed price, so they feed the market over a longer term. We saw this in peaches this year for a short time because of the hot weather and the abnormal ripening time of our peaches competing with American peaches when they came in, and there was a drop in prices that they should not have been subject to for that one week, but because they had no place to put them they just threw them on the market.

Mr. Whittaker: If I may, how are you going to solve that in relation to peaches?

Mr. Whelan: I am going to solve it by storage because we can keep them for six months. We know through our research programs that you can keep peaches in storage for six months and they will be just as good as when they went into storage.

Mr. Whittaker: Who is doing it?

Mr. Fleming: If I may, one final question, Mr. Minister, and then you can have your chance. All right?

Western farmers particularly, but I gather beef and pork producers across Canada, have had some real concern over the imposition of export controls. I understand that the government felt this was necessary because of the situation the consumers were facing. Can you give us any kind of summary of what has happened as a result of that action in relation to the consumer with respect to bacon, beef, and so on?

Mr. Whelan: We have completely lifted the controls and allowed it to go back to normal. The Unites States got rid of the freeze program that they had in their country, which did not work at all as far as I am concerned, so we are letting the normal markets operate. We are keeping track of it very closely.

Mr. Fleming: But what I am concerned about is what has it done to prices? Has it brought them back to normal?

• 1105

Mr. Whelan: I do not really think it had that much to do with prices. It guaranteed supply here because the price in the United States still dropped with their price control program and where the markets in Canada were amply supplied with products they tended to drop also. You will have noticed that lately the price of pork has gone back up

[*Interprétation*]

M. Fleming: Les États-Unis ont fait la même chose que le Canada en relevant le revenu des agriculteurs. Cela est-il vrai? Un relèvement qui avait été empêché depuis deux ou trois ans. Ainsi, parce que cet hiver, nous en arriverons aux produits qui peuvent être cultivés dans le Sud des États-Unis, mais pas ici, on peut s'attendre à des prix considérablement supérieurs à ceux de l'an dernier, n'est-ce pas?

M. Whelan: On dit qu'ils essaient d'encourager une production excédentaire dans leur pays. Je ne sais pas dans quelle mesure ils réussiront dans ce domaine. Actuellement, nous importons environ 100 p. 100 de nos légumes frais, ce qui fait que nous devrons accepter ce prix et ce serait probablement le cas où ils pourraient projeter de la situation parce qu'ils savent que nous n'en avons pas dans notre pays.

Nous avons également au Canada un programme dans le cadre duquel nous payons jusqu'à %500,000 ou un tiers du coût pour le type d'entreposage à une température atmosphérique contrôlée, comme l'entreposage en chambre frigorifique, et cela, pour permettre aux producteurs de planifier leur production l'année prochaine pour qu'ils n'aient pas à la jeter sur le marché à un prix sacrifice et pour qu'ils alimentent le marché pendant plus longtemps. Ceci s'est produit pour les pêches cette année pendant peu de temps car la chaleur et le temps de maturation anormal de nos pêches ont concurrencé les pêches américaines quand elles sont arrivées, et il y a eu une baisse anormale des prix cette semaine-là, mais puisqu'on n'avait pas d'endroit où les mettre, on les a tout simplement lancées sur le marché.

M. Whittaker: Puis-je vous demander comment on va résoudre ce problème des pêches?

M. Whelan: Je vais le résoudre par l'entreposage car nous pouvons les garder pendant six mois. Nos programmes de recherche nous ont appris que l'on peut garder des pêches pendant six mois et qu'elles seront tout aussi bonnes après cela.

M. Whittaker: Qui le fait?

M. Fleming: Puis-je poser une dernière question, monsieur le ministre, ensuite ce sera à vous. D'accord?

Les agriculteurs de l'Ouest en particulier, mais je crois que les producteurs de bœuf et de porc de tout le Canada se sont quelque peu inquiétés de l'imposition des contrôles à l'exportation. Je comprends que le gouvernement en ait senti la nécessité vu la situation qui se présentait aux consommateurs. Pourriez-vous nous donner une sorte de résumé de ce qui en a résulté pour le consommateur en ce qui concerne le bacon, le bœuf, etc.?

M. Whelan: Nous avons complètement supprimé les contrôles et avons accepté un retour à la normale. Les États-Unis se sont débarrassés du programme de gel des prix qui n'avait pas marché du tout dans leur pays, à mon avis, ainsi laissant fonctionner normalement les marchés. Nous les surveillons cependant très étroitement.

M. Fleming: Mais ce qui m'intéresse, c'est de savoir ce qu'il en a résulté pour les prix? Sont-ils revenus au niveau normal?

M. Whelan: Je ne pense pas que cela ait influencé tellement les prix. Cela garantissait l'approvisionnement car les prix aux États-Unis malgré le blocage ont continué à baisser, et tandis que les marchés du Canada étaient amplement approvisionnés cette tendance à la baisse s'est accentuée. Vous avez remarqué que récemment le prix du

[*Text*]

again and these prices are only staying that way because people are buying these products in nearly as great a volume as they ever did. We have upped our consumption of meat in 10 years by 70 pounds per capita in Canada because it was such a cheap product. Most of us eat more meat—and some of the beef people will probably get after me for saying this—than we should because we are not chopping trees and we are not hard rock miners, but we are eating as though we were. We are eating big, huge slabs of beef and everything. If we want to control our consumption to our actual output of energy we do not need to eat as much, but we are eating just as much as ever according to the figures that have been given to me.

There is also the fact that more people have meat in storage in their basements in freezers, in utility rooms, than they ever did before in the history of North America and this is obvious by the checking we have done with feed lot operators who have sold privately. One feed lot operator we checked with sold 235 carcases to individuals to put into freezers, something he has never done in his whole operation before.

This is a trend that is taking place. Freezer sales shows that they were never so high in North America as during the past three months.

However, to get down to your vegetable thing again, during July and August lettuce went down 39 per cent; onions went down 30-some per cent; cabbage 31 per cent; turnips 12 per cent and cucumbers went down over 33 per cent, so they all took a tremendous drop.

Mr. Fleming: Did not bacon go down about 30 per cent?

Mr. Whelan: Bacon went down about 60 cents a pound, I think, as far as that goes, but it reached an all time high for approximately one week, I believe, that was at the wholesale level.

Mr. Fleming: Thank you.

Mr. Hargrave: On a point of order, Mr. Chairman.

Mr. Whelan: You were right, it was at the retail level.

The Chairman: Yes, Mr. Hargrave.

Mr. Hargrave: I am sure the Minister did not want to leave the impression that our per capita consumption of beef has increased by 70 pounds in 10 years. This is the way it came across.

Mr. Whelan: I should have said meat. Did I say beef? I meant meat.

Mr. Hargrave: I am not sure, but an increase of 70 pounds in 10 years for meat.

Mr. Whelan: It is pretty near that high.

Mr. Hargrave: I question that.

The Chairman: Maybe you could read out the figures on which you based your comment Mr. Whelan, it would be easier.

[*Interpretation*]

porc a commencé à remonter et continue dans cette voie parce que les gens achètent presque autant de porc qu'auparavant. En dix ans la consommation de la viande est passée à 70 livres par personne au Canada du fait que ce produit était bon marché. Pour la plupart nous consommons plus de viande que nécessaire—les producteurs de bœuf m'en voudront de le dire—mais nous consommons plus de bœuf que nous ne le devrions parce que nous ne sommes plus des bûcherons ou des mineurs; or nous continuons à consommer de la viande comme si nous exercions ces durs métiers. En fait si nous voulons adapter notre consommation à notre dépense effective d'énergie nous n'avons pas besoin de consommer autant mais d'après les chiffres qui m'ont été fournis nous consommons tout autant.

Les gens entreposent aussi plus de viande dans leur congélateur, qu'ils ne le faisaient auparavant et les éleveurs qui ont vendu à des particuliers pourront vous le dire. L'un d'entre eux a vendu 235 carcasses à des particuliers pour mettre dans des congélateurs. Ce qu'ils n'avaient jamais fait auparavant.

C'est là une tendance. Les ventes de réfrigérateurs n'ont jamais été aussi élevées que depuis les trois derniers mois en Amérique du Nord.

Toutefois, pour en revenir aux légumes, au cours des mois de juillet et d'août la salade a baissé de 39c., le oignons, de 30c. environ, les choix de 31c.; les navets de 12c. et les concombres d plus de 33c. Il y a donc eu de très grandes baisses.

M. Fleming: Est-ce que le bacon n'a pas baissé environ 30C.?

M. Whelan: Oui de 60c. la livre je crois mais pendant une semaine il a atteint un prix plus élevé que jamais je crois au niveau des progressistes.

M. Fleming: Merci.

M. Hargrave: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

M. Whelan: Oui, vous avez raison c'était au niveau du détaillant.

Le président: Oui, monsieur Hargrave.

M. Hargrave: Je suis sûr que le ministre ne veut pas nous donner l'impression que notre consommation par personne de bœuf a augmenté de 70 livres au cours des 10 dernières années. C'est ce que nous avons cru comprendre.

M. Whelan: J'aurais dû dire: de la viande. Est-ce que j'ai dit: du bœuf?

M. Hargrave: Je n'en suis pas certain mais vous avez parlé d'une augmentation de 70 livres en disant pour la viande.

M. Whelan: C'est à peu près cela.

M. Hargrave: J'en doute

Le président: Peut-être pourriez-vous nous lire les chiffres à partir desquels vous avez établi vos remarques monsieur Whelan.

[*Texte*]

Mr. Whelan: Yes, beef has gone up 21 pounds; pork has gone up over 10 pounds per capita . . .

Mr. Hargrave: Is this over 10 years?

Mr. Whelan: Yes, from 1961 to 1972. Poultry has gone up from 31 to 45.1, 14 pounds per capita. The figure of 70 pounds that I used was the initial amount of meat we ate in 1961 in Canada, about 70 pounds per capita.

Mr. Hargrave: We are eating about 93 now.

Mr. Whelan: Yes, we are eating between 90 and 93 pounds per capita.

Mr. Hargrave: Okay.

Mr. Whelan: So we increased our consumption 20 some pounds.

Mr. Whittaker: Mr. Chairman, on a point of order.

Mr. Whelan: I am sorry there, of beef.

Mr. Hargrave: Thank you.

Mr. Whittaker: Mr. Chairman, on a point of order, how does the Minister expect to stabilize the prices by putting produce in storage when it is not . . .

The Chairman: That is not a point of order, it is a question, and I have to take the names in their order, Mr. Whittaker. Mrs. MacInnis.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Mr. Chairman, I think if an observer from Mars had come into this Committee at almost any point this morning, with one or two possible short exceptions, he would have felt that he was in a lobby of producers. We have had the problems of producers and they are very, very important, obviously, in the food industry, but I think there should be a great deal more stress put on the angle of the consumer.

Possibly, the fact that stress has not been put on the consumer angle nearly enough in the past is responsible for the Minister's having to tell us this morning that Canada's food distribution system can meet the needs of only two thirds of the people in this country with the taxpayers having to foot the bill for the other third. Now I am going to ask first of all, and I wish the Minister would say yes or no, if he is satisfied with this kind of food distribution system. Is it good enough? Secondly, if it is not, what does he propose to do about the spread between what the producer gets, which admittedly is not too much, and what the consumer has to pay? This is a very, very great spread indeed, as the Minister knows, on practically any commodity.

Mr. Whelan: Mr. Chairman, it is very difficult to answer all the questions with a yes or no . . .

• 1110

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Just do the last one and that will be fine. What does the Minister propose to do about that spread?

[*Interprétation*]

M. Whelan: Oui, la consommation de bœuf a augmenté de 21 livres, celle du porc de plus de 10 livres par personne . . .

M. Hargrave: Et ceci pour une période de 10 ans?

M. Whelan: Oui: de 1961 à 1972. Au point de vue volaille l'augmentation a été de 31.45.1, soit de 14 livres par personne. Le chiffre de 70 livres que j'ai cité c'était la quantité de viande que nous avions consommé en 1961 au Canada: à peu près 70 livres par personne.

M. Hargrave: Nous en consommons environ 93 maintenant.

M. Whelan: Oui, entre 90 et 93 livres par personne.

M. Hargrave: Très bien.

M. Whelan: Notre consommation a donc augmenté de quelque 20 livres.

M. Whittaker: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

M. Whelan: Je m'excuse pour cette question du bœuf.

M. Hargrave: Merci.

M. Whittaker: Monsieur le président, j'invoque le Règlement, comment le ministre pense-t-il pouvoir stabiliser les prix en entreposant les produits lorsqu'il n'y a pas . . .

Le président: Il ne s'agit pas là d'une question de règlement mais d'une question simplement et je dois donner la parole aux personnes selon l'ordre dans lequel j'ai leur nom. M. Whittaker. Madame MacInnis vous avez la parole.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Monsieur le président, je crois que si un Marsien était venu observer ce comité n'importe quand ce matin, sauf peut-être à un moment ou deux, il aurait eu l'impression qu'il s'agissait de manœuvres de coulisses entre producteurs. Nous avons étudié ces problèmes des producteurs qui sont très graves dans l'industrie alimentaire mais je crois qu'on devrait s'occuper beaucoup plus des consommateurs.

Le fait qu'on n'ait pas suffisamment insisté sur les consommateurs dans le passé est la raison pour laquelle le ministre nous a déclaré ici que le système de répartition des produits agricoles alimentaires au Canada ne peut répondre aux besoins que des deux-tiers des Canadiens et que les contribuables doivent payer leurs factures pour le dernier tiers de consommateurs. Je vais maintenant demander tout d'abord, et je voudrais que le ministre réponde oui ou non, s'il est satisfait de ce système de distribution des produits alimentaires. Ce système est-il satisfaisant? Deuxièmement, s'il ne l'est pas, qu'a-t-il l'intention de faire pour combler l'écart entre ce que le producteur obtient, ce qui bien sûr est peu, et ce que le consommateur doit payer? Il y a une très très grande différence, comme le sait le ministre, pour presque tous les produits.

M. Whelan: Monsieur le président, il est très difficile de répondre à toutes ces questions par un oui ou un non . . .

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Vous n'avez qu'à répondre à la dernière question. Qu'est-ce que le ministre a l'intention de faire à l'égard de cette différence?

[*Text*]

Mr. Whelan: One thing is what I am doing this morning, listening for suggestions and contributions . . .

Mr. McGrath: Oh, come on, you are the government, you are the Government of Canada.

Mr. Whelan: . . . from the Committee, and . . .

An hon. Member: God help us, you mean.

Mr. Whelan: We do know that there is a large spread. We have the spread between farm value and the marketing bill and the retail value. This is for 1972. Estimated retail value of the farm retail marketing bill for domestically produced goods in Canada—not the imported goods—is $7.986 billion; marketing bill, $5.089 billion; farm value, $2.897 billion.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): I am not contesting that at all.

Mr. Whelan: We are just saying that there is a wide . . . I will let Mr. Williams explain the wide variation that exists between products. Some products they make hardly anything on at all.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Yes, but do not let us get into that detail now.

Mr. Whelan: You do not want to? All right.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): No, I do not want it. But the Minister knows and I know that there is a big spread between what the producer gets and what the consumer pays. I would like to ask . . .

Mr. Whelan: I want to make it clear: not in all commodities.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): All right, then. Shall we say, in most commodities? We will not argue about the truffles and the caviar and so on, but most commodities that people use. He wants to dodge that question—I do not blame him because maybe it is too long to deal with—but he is asking for suggestions. Now he said when he was speaking that this contract at the Wheat Board in connection with the price of bread, a long-term contract, was a pretty good thing. What I am going to ask him is: Will this long-term contract make for price stability for the consumer?

Mr. Whelan: I would think it should because the whole thing is organized and directed to that end. If it does not, if it does not work the way it is supposed to work, it should be changed.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): All right. I think the one thing that consumers want badly is stability in prices. They do not like them going up and down like a yo-yo at all. They like them stable. Now, it is a good thing to have . . .

Mr. Whelan: So does the farmer. He wants it stable too.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Yes, most farmers do. I think there are some exceptions out West.

If it is a good thing to have this long-term contract with the Wheat Board for grain, does the Minister think it would be a good idea to work out similar long-term contracts for things like beef and pork and milk and eggs, so that the farmer could have stability and the consumer could have stability?

[*Interpretation*]

M. Whelan: Une mesure c'est de faire ce que je fais ce matin, c'est-à-dire d'écouter afin de recueillir les suggestions . . .

M. McGrath: Tout de même, vous êtes le gouvernement, vous êtes le gouvernement du Canada.

M. Whelan: . . . du Comité et . . .

Une voix: Que Dieu nous aide, vous voulez dire.

M. Whelan: Nous savons qu'il y a une grande différence. Nous avons ici l'écart entre le prix de l'agriculteur et le prix de commercialisation ainsi que le prix de détail. Cela pour 1972. Le prix de détail des denrées produites au Canada et non pas importées est de 7.986 milliards de dollars; prix de commercialisation 5.089 milliards de dollars; prix de l'agriculteur, 2.897 milliards de dollars.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Je ne le conteste pas du tout.

M. Whelan: Nous disons tout simplement qu'il y a un très grand . . . Je vais demander à M. Williams d'expliquer la grande différence qu'il y a entre certains produits. Sur certains produits les agriculteurs ne gagnent presque rien.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Oui, mais je ne veux pas que nous examinions cela maintenant.

M. Whelan: Vous ne voulez pas l'examiner? D'accord.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Non, toutefois, le ministre sait aussi bien que moi, il y a un très grand écart entre le prix à la production et le prix à la consommation. Je voudrais demander . . .

M. Whelan: Je veux préciser: quel que soit le produit considéré.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Eh bien, disons pour la plupart des produits? Nous n'allons pas discuter des truffes et du caviar, mais des produits de consommation courante. Il ne veut pas répondre à cette question, et je ne l'en blâme pas car la réponse serait peut-être trop longue, mais il nous demande des suggestions. Il a déclaré que ce contrat de la Commission du blé à l'égard du prix du pain, contrat à long terme, était une bonne chose. Voici ce que je vais lui demander: est-ce que ce contrat à long terme va stabiliser les prix à la consommation?

M. Whelan: Je crois que oui, car c'est le but de la mesure. Si cette mesure ne fonctionne pas de la manière prévue, il faudra la modifier.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): D'accord. A mon avis les consommateurs ont un désir unique: que les prix soient stables. Ils n'aiment pas du tout les fluctuations. Il est donc bon d'avoir . . .

M. Whelan: L'agriculteur aussi désire que les prix soient stables.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Oui, la plupart des agriculteurs le veulent ainsi. Je crois qu'il y a des exceptions dans l'Ouest.

Si ce contrat à long terme pour les grains avec la Commission du blé est une mesure positive, le ministre est-il d'avis qu'il serait bon de passer d'autres contrats à long terme pour les produits tels que le bœuf, le lait et les œufs, afin que les prix restent stables pour l'agriculteur et le consommateur?

[*Texte*]

Mr. Whelan: This is very easy to say, and I think they do want that. The thing that we must consider all the time is their input cost. In the headlines of the *Globe and Mail* this morning it says that the UAW gets parity with the United States.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Yes, yes.

Mr. Whelan: We should have parity with the producers that we compete with the most, the American producers . . .

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Well, all right.

Mr. Whelan: . . . and it is very difficult to get that parity because of the fact that wwe import so many products used in the production. I am thinking especially of protein and the production of protein and meat products.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Does the Minister think that it would be possible to include the input costs and so on in the cost of production proper, like the auto workers include their expenses and one thing and another. Would it be possible to work out long-term contracts based on what it actually costs the producer, with his input costs, so that there could be a fairly steady price for the consumer?

Mr. Whelan: This is what I mentioned earlier about the marketing boards. The food processors are going to have a difficult time getting farmers to sign contracts next year because of the fact that this year a lot of them produced at a loss.

Mrs MacInnis (Vancouver Kingsway): Yes, I know, but this is because the input costs and one thing and another, were not worked out properly.

Mr. Whelan: They were not allowed in the contracts, that is right.

• 1115

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Yes. Does the Minister think it would be possible to work out contracts that would include costs so that the farmer would get the full value of what it cost him?

Mr. Whelan: Yes. The recent increases in the price of fluid milk is because they have that in some of the provincial contracts at the present time. Some of the provinces have it, not all of the provinces. It acts like an escalator clause. If their costs go up they are entitled to an increase in the product that they sell. In that case it would be fluid milk.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): That being the case, if necessary the bumps could be levelled out by general taxation according to income. In other words, the extra would not have to be borne completely by the farmer, as they are complaining they now have to do in a good many cases. It could be spread over the general population.

Mr. Whelan: That is right. We are following that policy, I think, to a certain extent; what we are doing with fluid milk and with bread.

[*Interprétation*]

M. Whelan: Il est très facile de le dire, et je pense qu'ils veulent le faire. Ce que nous devons toujours considérer c'est le coût de la contribution. En manchette du *Globe and Mail* de ce matin, on lit que le UAW a obtenu la parité avec les États-Unis.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Oui, oui.

M. Whelan: Nous devrions avoir la parité avec les producteurs avec lesquels nous faisons la plus grande concurrence, c'est-à-dire les producteurs américains . . .

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Eh bien, d'accord.

M. Whelan: Il est très difficile d'obtenir cette parité puisque nous importons tant de produits utilisés dans la production. Je pense surtout à la protéine et à la production des produits de protéine de viande.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Le ministre est-il d'avis qu'il serait possible d'inclure les coûts d'entrées, etc. dans les coûts de la production de la même façon dont les ouvriers dans l'industrie automobile peuvent inclure leurs frais etc., serait-il possible d'élaborer des contrats à long terme fondés sur les coûts réels du producteur, avec ces coûts d'entrées, de façon à établir un prix stable pour le consommateur?

M. Whelan: C'est ce que j'ai dit tout à l'heure quand j'ai parlé des offices de commercialisation. Les conditionneurs de produits alimentaires vont avoir de la difficulté à faire signer des contrats par les agriculteurs l'année prochaine étant donné que beaucoup d'entre eux ont subi des pertes dans la production cette année.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Oui, je le sais, mais c'est parce que les mises de fonds etc. n'avaient pas été bien faites.

M. Whelan: Elles n'avaient pas été prévues dans les contrats. C'est exact.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Oui. Est-ce que M. le ministre pense qu'il serait possible d'établir des contrats qui incluraient les coûts afin que les cultivateurs puissent prévoir le coût total?

M. Whelan: Oui. La récente augmentation des prix du lait ordinaire résulte de l'existence de certains contrats avec les provinces à l'heure actuelle. Certaines provinces, pas toutes, ont des clauses d'indexation, d'escalation et lorsque les coûts montent il est prévu dans ces contrats une augmentation du prix du produit vendu. Dans le présent cas c'est le lait ordinaire.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Donc, on pourrait aplanir ces difficultés en établissant des taxes en rapport avec les revenus. En d'autres termes, ce qui serait en supplément au point de vue frais ne serait pas entièrement assumé par le cultivateur comme cela se produit, d'après leur plainte, dans bien des cas. Les coûts, les frais supplémentaires seraient répartis sur la population en général.

M. Whelan: C'est exact. Jusqu'à un certain point, nous suivons cette politique: c'est ce que nous faisons dans le cas du lait et du pain.

[*Text*]

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): I have another question. I am very glad the Minister is in favour of long-term planning. I hope he will be there a little while so he can start in on the long term, because this planning may be in the long term. He says that it is necessary to plan for Canadian consumption and for overseas consumption. As a consumer I am worried about the priorities of this, because right now it seems to me that the overseas demand for these various kinds of foods is like a great magnet drawing the stuff out of Canada because they can get higher prices, and then the price goes up for what is left in Canada. How is the Minister going to handle that?

Mr. Whelan: You know that efficiency in production means volume and, as I stated earlier, we produce, for instance, in cereal grains much more than we could ever consume in Canada, so it is produced for the export market and that is why they are so efficient. A lot of our products, if we gear them for the tremendous potential and demand that is there, it can be better for our over-all society.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): How are you going to keep enough on the domestic market to meet these at a reasonable price?

Mr. Whelan: You would never have to worry about it under our Wheat Board's system of selling. Their system of selling is completely different from the United States. We would never be short under the Wheat Board because the Wheat Board in Canada knows what their sales are from day to day and nearly from year to year what they are going to be, and they can guarantee that we have enough for our animal consumption and also for our domestic consumption.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Then do you think we have to have meat boards and poultry boards, and other stuff too, on a federal scale, or something of that kind, in order to hold the other things steady?

Mr. Whelan: We talked earlier about energy, that we are large users of energy, so we are already talking about a marketing board for energy. I think it is an important thing. I am in favour of that type of an operation for our energy too, because Canadians should come first, as far as I am concerned, and then the marketing board can look after the distribution of it otherwise.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Thank you.

The Chairman: Mr. Reilly.

Mr. Reilly: Mr. Chairman, I am not a farm boy, I am a city boy. I represent people who live in a city, 80 per cent of whom make up the Canadian population and, if they can afford it, consume the products of the people that the Minister speaks for. As for myself, having failed to be able to raise a first mortgage on a roast of beef, I have become a vegetarian, so I am no longer in the class that he refers to as overeaters of beef.

[*Interpretation*]

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Je voudrais poser une autre question: je suis heureuse de savoir que M. le ministre est en faveur d'une planification à longue échéance et j'espère qu'il restera suffisamment de temps dans son poste pour se lancer dans cette planification car M. le ministre nous dit qu'il est nécessaire de planifier en vue de la consommation canadienne et de la consommation à l'étranger. A titre de consommateur, je m'inquiète un peu de ces priorités car à l'heure actuelle il me semble que la demande à l'étranger, outremer, de ces différentes sortes d'aliments agit un immense aimant qui tire les produits hors du Canada car on peut obtenir à l'étranger des prix plus élevés et les prix, pour ce qui reste au Canada, montent. Est-ce que le ministre va s'occuper de cette question?

M. Whelan: Vous comprenez que l'efficacité dans la production signifie le volume et, comme je l'ai indiqué plus tôt, dans le cas des graines, des céréales, nous produisons beaucoup plus que nous ne pouvons consommer au Canada. Par conséquent, nous produisons pour le marché d'exportation et c'est pourquoi nous avons tant d'efficacité dans ce secteur. Dans le cas de beaucoup de nos produits, si nous les produisons en fonction des immenses possibilités de la demande immense qui existe là, nous pourrons améliorer la situation pour l'ensemble de notre société.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Comment allez-vous conserver suffisamment de produits pour un marché à l'intérieur du pays à un prix raisonnable?

M. Whelan: Dans le cas de notre Commission du blé, selon son système de vente, ce problème, cette inquiétude ne se pose pas. Le système de vente de la Commission est tout à fait différent de celui des États-Unis. En vertu du système de la Commission du blé nous ne pouvons pas avoir de manque dans ce domaine au Canada car cette Commission sait quotidiennement quelles sont les ventes et sait presque d'année en année quelles vont être les ventes et elle peut garantir que nous conserverons suffisamment pour notre consommation domestique et pour la consommation de nos animaux.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Par conséquent vous pensez que nous devrions établir des offices de commercialisation pour la viande et les volailles et les autres produits au niveau fédéral, ou quelque chose de ce genre afin d'obtenir dans ces secteurs la stabilité?

M. Whelan: Plus tôt nous avons parlé de l'énergie, nous sommes de grands utilisateurs d'énergie et déjà nous parlons de l'utilité d'un office de commercialisation de l'énergie. Je crois que c'est quelque chose d'important là. Je suis en faveur de ce genre d'opération dans le cas de l'énergie car il me semble que les Canadiens doivent passer au premier plan dans ce domaine et que l'office de commercialisation peut aussi s'occuper de la distribution de l'énergie.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Merci.

Le président: Monsieur Reilly, vous avez la parole.

M. Reilly: Monsieur le président, je n'ai pas été élevé dans la culture mais à la ville je représente les gens qui vivent dans une ville où 80 p. 100 de la population au Canada se trouve dans les villes et lorsqu'elle peut se le payer, cette population consomme les produits qui sont fournis par ces autres personnes que le ministre représente. Quant à moi, je suis devenu végétarien et je ne fais plus partie de cette classe dont il parle des gens qui mangent trop de bœuf.

[*Texte*]

However, he has confined himself so far during his tenure, to my observation at least, to travelling about the country delivering lengthy but nevertheless entertaining apologias for the farm industry, and I want to ask him whether, in addition to considering himself as the chief lobbyist in Ottawa for agrabusiness, he has something more than a passing concern for the rest of the citizenry who must also live.

Mr. Whelan: I am surprised, knowing your background, that you would state such a thing because I am sure you have read all my speeches and listened to all the tapes I have made. I have always been concerned about that other part of society, because we too are consumers. Most farmers today buy just as much as you or anybody else does in the stores, because that is the way our cash crop farming operation operates.

Mr. Reilly: Then how can you sit there with apparent complacency and tell this Committee on the one hand, and tell the House of Commons and the people of Canada, that while there is enough food to feed everybody in the country, only two-thirds of them can get their hands on it with any kind of facility? Is that something a Minister of the Crown ought to accept with complacency?

Mr. Whelan: I did not accept it with any complacency whatsoever. I said that the government took action to offset the cost to the senior citizens, the handicapped people and others who are not in that earning bracket. No other nation in the world does what we do to assist those people.

Mr. Reilly: You gave the senior citizens slightly less than half what the government considers to be a decent minimum wage for people who are still able to work, who were forced out, usually against their will, by some management insurance hanky-panky forced retirement scheme. That is what you gave them, you gave them bugger-all.

Mr. Whelan: You have the right to your opinion.

• 1120

Mr. Reilly: Yes, all right. Can you tell me if food, the most basic necessity that mankind has next to the air he breathes, which has gone up in this country by 16 per cent in the last year, is still a bargain? I want to know the answer to that, and a monosyllabic answer, please. As Mrs. MacInnis requested, you can say "yes" or "no" to that one.

Mr. Whelan: I do not know what the last word you used means, . . .

An hon. Member: He wants a "yes" or a "no".

Mr. Whelan: . . . and I am sure at least 50 per cent of your constituents would not know what you mean either, but . . .

Mr. Reilly: They have not had much trouble understanding until now.

Mr. Whelan: You will find out at the next election.

[*Interprétation*]

Toutefois, monsieur le ministre, dans ses fonctions d'après ce que j'ai observé tout au moins, a voyagé dans tout le pays pour faire de longues excuses mais des excuses quand même amusantes, à l'industrie de la culture et j'aimerais lui demander si outre ce fait qu'il se considère lui-même comme le principal agent en coulisse à Ottawa pour les affaires agricoles, s'il porte un intérêt plus que passager au reste des citoyens qui eux aussi doivent vivre.

M. Whelan: Je suis surpris, connaissant vos antécédents, que vous déclariez une telle chose car je suis sûr que vous avez lu tous mes discours et entendu tous les rubans magnétiques que j'ai faits. Je me suis toujours inquiété de cette autre partie de la société car nous sommes nous aussi des consommateurs. La plupart des cultivateurs de nos jours achètent tout autant que vous dans les magasins car c'est ainsi que fonctionne l'exploitation agricole dans les domaines des récoltes pour la vente immédiate.

M. Reilly: Alors comment pouvez-vous dire avec une complaisance apparente d'une part au comité et d'autre part à la Chambre des communes et au peuple du Canada qu'alors qu'il y a suffisamment de nourriture pour nourrir tout le monde dans notre pays qu'il n'y a que deux tiers des Canadiens qui peuvent l'obtenir? Est-ce que le ministre de la Couronne devrait accepter ceci avec complaisance?

M. Whelan: Je n'ai absolument pas accepté avec satisfaction. J'ai dit que le gouvernement a pris des mesures pour compenser le coût aux gens âgés, aux handicapés et aux autres qui n'ont pas ce genre de revenu. Aucune autre nation au monde ne fait autant que nous pour aider ces gens-là.

M. Reilly: Vous avez accordé aux gens âgés un peu moins de la moitié de ce que le gouvernement considère être le salaire minimum convenable pour ceux qui peuvent encore travailler, mais qu'on a obligé à prendre la retraite, le plus souvent contre leur gré, au moyen de quelques systèmes louches de retraite forcée établis pour protéger les employeurs. Ce que vous leur avez donné ne valait pas un sou.

M. Whelan: Vous avez droit à votre opinion.

M. Reilly: Bien, oui. Voulez-vous me dire si l'alimentation, le besoin le plus fondamental que l'humanité après l'air qu'elle respire, qui a augmenté en prix de 16 p. 100 au cours de l'année passée dans notre pays, si l'alimentation est toujours un bon marché? Je veux savoir la réponse à cela, par monosyllable, s'il vous plaît. Comme l'a demandé M^me^ MacInnis, vous pouvez répondre oui ou «non» à cette question-là.

M. Whelan: Je ne sais pas le sens de ce dernier mot que vous avez employé . . .

Une voix: Il veut que vous disiez oui ou «non».

M. Whelan: . . . et je suis sûr que les 50 p. 100 au moins de vos commettants ne le comprendraient pas non plus, mais . . .

M. Reilly: Ils m'ont toujours compris assez facilement jusqu'ici.

M. Whelan: Cela vous le saurez aux prochaines élections.

[*Text*]

Canadian Labour Congress figures, and I have no reason to doubt them, show that two-thirds of the population that we are talking about enjoy staying ahead of the cost of living even now.

Mr. Reilly: I did not ask you that. I asked you whether, with a 16 per cent rise in a year in one of the most basic necessities of life, you still consider food to be, as you have said more than once, one of the best bargains around.

Mr. Whelan: Yes, when I compare it to newspapers and everything else, it is . . .

Mr. Reilly: An air-conditioned Cadillac, a grand piano or a ton of horseshit at the right price could be a bargain, but we are talking about food that people need to eat in order to live.

Mr. Whelan: You need that vile mass material to produce food, too, you know. The people who are in that two-thirds of the market who are earning what you and I know they are earning can afford to buy food at present-day prices.

Mr. Reilly: Never mind the nether-most reaches of the country such as St. John's or Whitehorse, there are people living in Montreal and several other areas who are suffering from malnutrition and in some cases, according to a survey done not too long ago by the separate school board in Montreal, a great many of them require immediate hospitalization because of that malnutrition. Is the distribution system so complex that you cannot get food to Montreal to feed these people? Precisely, how are you going about getting the food to these people?

Mr. Whelan: I do not know what statistics you are using, but the ones we are giving that were prepared by people who examined these people can prove to you and me, if we want to read them, that it is not the people in that low income bracket who are suffering most from malnutrition, it is a lot of the middle-class people who do not know how to eat who are suffering from malnutrition in many more cases. That is one of the things that has been most misrepresented as far as I am concerned because those are the people who know how to shop; those are the people who know how to buy because in many cases they have to. They eat better than a lot of the so-called middle-class who do not know how to eat.

Mr. Reilly: You had better check up with Madame Plumptre on that because she claims that that is not so. She claims that we need to teach the poor people how to buy.

How do you explain a system in which one pound of round steak on September 15 of this year could cost $1.74 a pound in St. John's; $2.53 in Whitehorse; $1.79 in Ottawa; $1.85 in Brandon, Manitoba, and $2.29 in Vancouver? How could one pound of Swift's bacon cost $1.99 in St. John's; $1.79 in Whitehorse and $1.29 in Ottawa? How could five pounds of Five Roses flour cost $1.25 in St. John's; 89 cents in Whitehorse; 96 cents in Ottawa; 66 cents in Brandon, and 99 cents in Vancouver? In other words, there was a study done on disparity between the rich and the poor in this country and it was remarked that if it were true that the farmers were not gouging the wholesalers, and if it were

[*Interpretation*]

Les chiffres établis par le Congrès canadien du travail, chiffres que je n'ai aucune raison de mettre en doute, prouvent que les deux tiers de la population dont nous parlons ont un revenu qui augmente plus vite que celui du coût de la vie, même maintenant.

M. Reilly: Ce n'est pas cela que je vous ai demandé. Je vous ai demandé si, étant donné l'augmentation de 16 p. 100 au cours d'une seule année du prix d'un des besoins les plus fondamentaux de la vie vous considérez encore que l'alimentation, comme vous l'avez déjà dit plus d'une fois, reste un des meilleurs marchés.

M. Whelan: Oui, lorsqu'on la compare aux journaux et tout le reste, elle l'est . . .

M. Reilly: Évidemment, une Cadillac climatisée, un piano à queue, ou de la merde de cheval pourrait être un bon marché, au bon prix, mais il s'agit maintenant de l'alimentation, qui est nécessaire à la vie.

M. Whelan: A propos de ce produit répugnant, vous savez qu'il sert aussi à produire des aliments. Ceux qui se trouvent parmi ces deux tiers du marché qui gagnent les salaires que nous savons peuvent bien acheter leur nourriture aux prix d'aujourd'hui.

M. Reilly: Sans parler des coins perdus de notre pays, tel que St. John's ou Whitehorse, il y a des habitants de Montréal et de plusieurs autres régions qui souffrent de sous-alimentation, et selon une enquête effectuée il n'y a pas si longtemps par le Conseil des écoles séparées de Montréal, bon nombre d'entre eux ont besoin d'être hospitalisés immédiatement à cause de cette sous-alimentation. Le système de distribution des aliments est-il si compliqué qu'il est impossible de faire venir de la nourriture à Montréal pour que ces gens-là mangent? D'une façon précise, comment envisagez-vous de faire venir de la nourriture à ces gens-là?

M. Whelan: Je ne sais pas de quels chiffres vous vous servez, mais ceux qui nous avons, qui ont été préparés par ceux qui ont examiné ces gens-là, prouvent à qui veut les lire que ce ne sont pas les gens de petits revenus qui souffrent le plus de sous-alimentation; au contraire, ce sont pour la plupart des gens de la classe moyenne, qui ne savent pas manger convenablement, qui souffrent de sous-alimentation. C'est là à mon avis, un des points qui a été le plus mal rapporté, car il s'agit là de gens qui ne savent pas choisir leur achat; les pauvres savent choisir leurs achats parce que très souvent ils ont besoin de savoir le faire. Ils mangent mieux qu'une bonne partie de ce groupe qu'on appelle la classe moyenne, qui ne sait pas manger convenablement.

M. Reilly: Vous devriez vous adresser là-dessus à M^me^ Plumptre, car elle prétend que cela n'est pas vrai. Elle prétend que c'est aux pauvres que nous devons enseigner la façon de faire ses achats.

Comment expliquez-vous un régime en vertu duquel une livre de *Round Steak* coûtait $1.74 la livre le 15 septembre de l'année en cour à St-John's; $2.55 la livre à Whitehorse; $1.79 la livre à Ottawa; $1.85 à Brandon; et $2.29 la livre à Vancouver? Comment est-il possible qu'une livre de Beacon Swift's coûte $1.99 dollar la livre à St-John; $1.29 la livre à Ottawa et $1.79 dollar la livre à Whitehorse? Comment est-il possible que cinq livres de farine Five Roses coûtent $1.25 à St-John; 89 cents à Whitehorse; 96 cents à Ottawa; 66 cents à Brandon et 99 cents à Vancouver? Autrement dit, on a effectué une étude de l'inégalité entre les riches et les pauvres de notre pays, et on a découvert

[*Texte*]

true that the wholesalers were not gouging the supermarkets and the other stores, and if it were equally true that the stores are not gouging the consumers, then in some exotic, arcane fashion the money must be going to the cows and the pigs and the chickens.

• 1125

Where is the money going? Everybody claims there is no rip-off. Everybody is concerned with this term "rip-off". Where is the money going? Why is it costing so much? You claim that farmers are underpaid. They are making an average of $6,000 a year, which is barely above the national average. And on top of that they are using child labour. And, as we all know, the non-child labour they employ, according to the federal government's own figures, live in slave conditions. Now who is making the money?

Mr. Whelan: You have thrown around a lot of statements and a lot of figures, etcetera here that are not all that accurate.

Mr. Reilly: I will give you an accurate figure. Mr. Whicher over here claims that if the supermarkets reduced their prices by 1 per cent they would go broke. Loeb Company here, just this week, announced a 26 per cent increase in sales over the past eight months and a 109 per cent increase in net profit after taxes. If they reduced their prices by 1 per cent the Loeb company might have to give up a tight end on the football game, but I cannot see them going broke.

Mr. Whelan: You answered part of your question then. I do not know why you asked it in the first place.

Mr. Reilly: What I want to know from you is—because you have said that you have more than a passing concern for the consumers of this country . . .

Mr. Whelan: Yes, that is right.

Mr. Reilly: . . . why they are forced to pay the outrageous prices they are when, according to you, the main producer is practically at starvation's door.

Mr. Whelan: I do not know from what store the figures you use are from, but each man is still free to buy in the stores he wants to buy in. Some stores have different standards of wages they pay their employees, they have different programs, and they have different costs for transportation. When you use the figures for Whitehorse and such areas, surely you are not going to say that you honestly think bacon should be the same price, say, in Toronto, where all the packing firms are and everything, as it would be in Whitehorse?

Mr. Reilly: Why would flour be 89 cents in Whitehorse, $1.25 in St. John's, 96 cents in Ottawa and 66 cents in Brandon? What is the rationale for that? There are a lot of items here that are lower in Whitehorse than elsewhere, and these figures are all taken from chain stores.

Mr. Whelan: Whitehorse is a lot closer to the flour source than St. John's is, too. So there are all kinds of ramifications involved in these prices. And, as I said earlier, it is still a free system under which we operate, and if you think we should not operate under a free system then I think that is one of the suggestions you should be making.

[*Interprétation*]

que, s'il était vrai que les agriculteurs ne volaient pas les grossistes, s'il était vrai que les grossistes ne volaient pas les supermarchés et les autres magasins, et s'il était vrai aussi que les magasins ne volent pas les consommateurs, alors, par quelques façons exotiques de l'économie, l'argent filait avec les vaches, les cochons et les poulets.

Où va l'argent? Tout le monde prétend qu'il n'y a pas d'exploitation. Tout le monde s'inquiète de ce terme «exploitation». Où va l'argent? Pourquoi les produits coûtent-ils tant? Vous prétendez que les agriculteurs sont mal payés. Ils ont un revenu annuel moyen de 6,000 dollars, ce qui est légèrement supérieur à la moyenne nationale. De plus, ils emploient des enfants et nous savons tous que la main-d'œuvre adulte qu'ils utilisent, d'après les propres chiffres du gouvernement fédéral, vit dans l'esclavage. Qui donc en profite?

M. Whelan: Vous avez fait beaucoup de déclarations et avez fourni beaucoup de chiffres qui ne sont pas tous exacts.

M. Reilly: Je vais vous fournir des chiffres exacts. M. Whicher prétend que si les supermarchés réduisaient leur prix de 1 p. 100, ils feraient faillite. La Société Leob d'Ottawa a annoncé cette semaine une augmentation de 26 p. 100 de son chiffre d'affaires au cours des huit derniers mois et une augmentation de 109 p. 100 du profit net après impôt. Si la Société Loeb réduisait ses prix de 1 p. 100, elle perdrait peut-être un joueur de son équipe de football, mais je ne vois pas comment elle pourrait faire faillite.

M. Whelan: Vous avez répondu à une partie de votre question. Je ne sais pas pourquoi vous l'avez posée au départ.

M. Reilly: Je voudrais que vous me disiez ceci parce que vous avez affirmé que vous faites plus que vous intéresser en pensant aux consommateurs du pays . . .

M. Whelan: Oui, c'est exact.

M. Reilly: Pourquoi les consommateurs sont-ils obligés de payer ces prix exorbitants lorsque, selon vous, le producteur primaire est presque au seuil de la famine.

M. Whelan: Je ne sais pas de quel magasin proviennent les chiffres que vous utilisez, mais tout homme est libre d'acheter dans les magasins qu'il choisit. Certains magasins ont des normes différentes, ou ne donnent pas le même salaire à leurs employés, ou ont des programmes différents ou des frais de transport différents. Lorsque vous utilisez des chiffres de White horse et de régions de ce genre, vous n'allez sûrement pas me dire que vous croyez honnêtement que les prix du bacon devraient être les mêmes qu'à Toronto, où sont installées toutes les entreprises de salaison des viandes?

M. Reilly: Pourquoi la farine devrait-elle se vendre 89 cents à Whitehorse et $1.25 à St-Jean, 96 cents à Ottawa et 66 cents à Brandon? Quelle en est l'explication? Beaucoup de produits sont moins chers à Whitehorse qu'ailleurs; les chiffres proviennent tous de magasins à succursales multiples.

M. Whelan: Whitehorse est beaucoup plus près des minoteries que St-Jean. Il y a également toutes sortes de composantes qui entrent en ligne de compte dans l'établissement de ces prix et, ainsi que je le disais plus tôt, nous avons toujours un système libre. Si vous êtes d'avis qu'il est superflu, dites-le.

[*Text*]

Mr. Reilly: All right. You made a speech during the debate on the cost of living, during which you talked about a great many things. What you talked about more than anything else, as nearly as I can determine it, was the undesirability of any kind of wage and price controls. I want to read you a statement from a brief that was presented by the Quebec wing of the Canadian Labour congress in 1954 to the Royal Commission on Constitutional Problems. Part of it reads this way:

> No government should be able to prevent counter cyclical fiscal policies from being carried out, if these policies are the wish of most Canadians . . .

That was written by Mr. Pierre Elliot Trudeau.

And I want to quote to you from the latest Gallup poll concerning wage and price controls. It says this:

> In the current political controversy over the imposition of price and wage controls consensus among most Canadians is that such controls should be imposed on a temporary basis, as has been done in the U.K. and the U.S. Nationally, 61 per cent think this should be done.

Mr. Whelan: Those figures are also true of capital punishment. And they also, if I remember one of those Gallup polls correctly, say that less than 1 per cent of the consumers of Canada blame the farmers for the prices.

Mr. Reilly: Presumably, Mr. Chairman, if your leader's conversion from socialism to rampant, laisser-faire capitalism has not taken him full circle, he still believes what he said in 1954. And, as a member of his Cabinet, presumably you have a passing interest in his beliefs. I am interested in why you are so vociferous against controls. And I am not talking about controls for everybody, for the farmer and nobody else; I am talking about controls that put limits on the amount that he has to pay for his fertilizer and his farm machinery. Those are the kind of controls I am talking about. Now, why is your government so opposed to this?

Mr. Whelan: Because I do not think anyone in a free society likes any manner of controls than necessary. The basic economy that we compete with is a free economy in the world. The society that you and I know in Canada likes to be free. Any kind of control, as far as I am concerned, kills the incentive to produce.

Mr. Reilly: But your own Prime Minister said that if the majority of people want it, it should be done.

Mr. Whelan: But that was in 1954.

• 1130

Mr. Reilly: He has changed his mind.

Mr. Whelan: I think a smart man does.

The Chairman: Mr. Railton.

Mr. Railton: Thank you, Mr. Chairman. Going on from what Mr. Reilly had to say about controls, I think there is a point that should be brought up. We all know that controls, in the face of scarcity, will breed more scarcity and you will have a rise in prices due to the scarcity. This is quite obvious, particularly with across-the-board controls. I am thinking of all those things that happened in wartime, such as bootlegging and profiteering, and the fact that the rich got the product and the poor did not.

[*Interpretation*]

M. Reilly: D'accord. Vous avez fait un discours au cours du débat sur le coût de la vie où vous avez abordé beaucoup de choses. Vous avez surtout parlé, d'après ce que j'ai pu comprendre, de l'inopportunité de tout contrôle des prix et des salaires. J'aimerais vous citer une partie d'un mémoire présenté par une aile québécoise du Congrès national du travail en 1954 à la Commission Royale chargée des problèmes constitutionnels. Une partie du mémoire se lit comme suit:

> Aucun gouvernement ne devrait empêcher la réalisation de politiques fiscales restrictives, si tel est le vœu de la plupart des Canadiens . . .

Ce texte fut écrit par M. Pierre Elliott Trudeau.

J'aimerais également vous citer un extrait du plus récent sondage Gallup au sujet du contrôle des prix et des salaires.

> Dans la controverse politique actuelle, au sujet du contrôle des prix et des salaires, la plupart des Canadiens sont d'avis que de tels contrôles devraient être temporaires, comme ce fut le cas au Royaume-Uni et aux États-Unis. Dans notre pays, 61 p. 100 de la population sont en faveur de ces contrôles.

M. Whelan: Ces chiffres sont également valables pour la peine capitale. Les chiffres révèlent également, si je me souviens correctement, des résultats d'un de ces sondages Gallup que moins de 1 p. 100 des consommateurs du Canada accuse les agriculteurs d'être responsables de la hausse des prix.

M. Reilly: On peut présumer, monsieur le président, que si la conversion de votre chef le plus socialiste à une politique capitaliste et de laisser-faire chronique n'est pas entière, il croit encore en ce qu'il a affirmé en 1954. De plus, en tant que membre de son Cabinet, vous devez sans doute vous intéresser quelque peu à ses convictions. J'aimerais savoir pourquoi vous êtes si violemment opposé au contrôle. Je ne parle pas de contrôle pour tout le monde, pour l'agriculteur et personne d'autres. Je parle d'un contrôle qui limiterait le prix des engrais et des machines agricoles. Voilà le genre de contrôle dont je parle. Pourquoi votre gouvernement y est-il si opposé?

M. Whelan: Parce qu'à mon avis personne dans une société libre aime les contrôles quelconques qui ne sont pas nécessaires. L'économie de base que nous mettons en concurrence dans le monde est une économie libre. La société canadienne que nous connaissons aime être libre. A mon avis, les contrôles de quelle façon que ce soit détruisent le motif de produire.

M. Reilly: Mais votre propre premier ministre a dit que si la majorité des gens le veulent, on devrait le faire.

M. Whelan: Mais cela était en 1954.

M. Reilly: Il a changé d'avis.

M. Whelan: Je crois qu'un homme intelligent le fait.

Le président: Monsieur Railton.

M. Railton: Merci, monsieur le président. Pour continuer avec ce que M. Reilly a dit à propos des contrôles, il y a, à mon avis, un point qu'on devrait soulever. Nous savons tous que les contrôles, en cas de pénurie, produisent plus de pénuries, et vous aurez une pénurie à cause de la pénurie. Ceci est bien évident, surtout avec les contrôles directs. Je pense à tout ce qui est arrivé pendant la guerre, par exemple la contrebande de l'alcool et le mercantilisme, et le fait que les riches ont obtenu le produit mais non pas les pauvres.

[*Texte*]

I think we have had enough of this nonsense about across-the-board wage and price controls. This has really nothing to do with what we are trying to investigate, which is the reason for the rise in food prices, and I think we have had a lot of unnecessary argument about things which have noting to do with it.

I agree with Mrs. MacInnis in her worry about the cost of food and what she has brought out about the need for controlling production, if possible, but this is not possible in a democracy. We are not Russia. We cannot go out and tell the farmer how many acres to plant.

I also think this morning we have had a great deal of regional dissension, with the westerners crying about the producers' prices and the easterners crying about milk and eggs. This is not really very conducive to unity in this country.

I have had some opportunities to talk to people in Quebec and to a few from the West. Even last weekend at our Chateau Laurier meeting, which I think was very productive of a few things, it particularly brought out the fact that the Prime Minister is very popular with Liberals, and I am very glad to see that. However, in talking to some of the Western producers—these were Conservatives—they admitted that the farmer out West has never had it so good. Let us accept that.

I talked to a man last weekend who had 2,000 acres to farm, and he never made so much money out of 200 of those acres as he did this year when he took an hour and planted 200 acres of rapeseed and he cashed it in for $18,000.

I think you have to admit that inequities come up, as Mr. Hargrave mentioned, such as the fluctuation and the effect of export controls, and so on. I think this has to be given a close look, but my plea is that the Minister of Agriculture in particular and the government should have the right to make controls in individual instances and that we do not have to adopt a policy which is across the board and from which we cannot extricate ourselves. I think the world has had enough experience with doctrinaire policies.

We are criticized for flying by the seat of our pants and we are criticized for using *ad hoc* measures. There is probably no better way of trying to even things up in Canada than by these two so-called unplanned measures. We have to have a very active Food Prices Review Board. I think they are doing their part. They are looking at all these things you brought up in the stores. They are out at it now. We have given them some powers so that we can take people to court where profiteering is going on. We also have to realize that they have only had a short time to perform.

• 1135

I would make a plea that this Committee should confine itself to asking questions that really would enlighten the people of Canada as to why prices have gone up and what the government's reaction to these prices is. I think we have had this from Mr. Whelan. I would like to congratulate him on what he has contributed this morning.

[*Interprétation*]

A mon avis nous avons entendu trop de commentaires au sujet des contrôles du salaire et du prix. Ceci n'a rien à faire avec l'enquête en question, à savoir la raison pour la hausse des prix des produits alimentaires, et je pense que nous avons beaucoup de discussions inutiles sur des sujets qui ne sont pas pertinents.

Je suis d'accord avec M^me^ MacInnis qui s'inquiète du coût de l'alimentation et je suis d'accord avec elle qu'on a besoin de contrôler la production, si possible, mais ce n'est pas possible dans une démocratie, nous ne sommes pas en Russie. Nous ne pouvons pas dire à l'agriculteur le nombre d'arpents qu'il lui faut cultiver.

Je crois que nous avons eu ce matin beaucoup de désaccords régionaux, les membres de l'Ouest citaient des prix des producteurs et les membres de l'Est citaient des prix du lait et des œufs. Cela n'aide pas à l'unité dans ce pays.

J'ai eu l'occasion de parler avec les gens du Québec et avec quelques-uns de l'Ouest. Cette fin de semaine passée, pendant notre réunion au Château Laurier, qui fut très productive, on a vu clairement que le premier ministre est très populaire parmi les libéraux, et j'en suis bien content. Toutefois, dans des conversations avec des producteurs de l'Ouest, et ils étaient des conservateurs, ils ont admis que l'agriculteur dans l'ouest du Canada n'a jamais eu une vie si confortable. Acceptons cela.

J'ai parlé avec un homme la semaine dernière qui avait 2,000 arpents cultivés, il n'a jamais fait autant d'argent que cette année quand il a cultivé 200 arpents de graine de colza et il a vendu la récolte pour $18,000.

A mon avis il faut admettre qu'il y a des inégalités, tel que mentionné par M. Hargrave, par exemple, la fluctuation et l'effet des contrôles sur les exportations, etc. Je crois qu'il faut examiner cet aspect de très près, mais ce que je demande c'est qu'on donne au ministre de l'Agriculture en particulier et au gouvernement en général le droit de faire des contrôles dans des cas particuliers et qu'on ne nous oblige pas à adopter une politique générale qui serait irréversible. Je crois que nous avons vu dans ce monde assez de politique doctrinaire.

On nous blâme d'avoir volé par le fond de nos culottes et on nous blâme pour avoir utilisé des mesures spéciales. Dans doute il n'y a pas de meilleure façon d'égaliser les choses au Canada qu'en utilisant ces deux soi-disantes mesures non planifiées. Il faut que la Commission de révision des prix des aliments soit très active. Elle fait sa part de travail. Elle étudie tout ce qui a été soulevé à propos des magasins. C'est ce qu'elle fait en ce moment. Nous lui donnons certains pouvoirs qui lui permettent d'amener en justice les personnes qui font des bénéfices excessifs. Il faut aussi penser qu'elle n'a pas encore eu beaucoup de temps pour agir.

Je demanderais que ce comité se limite à poser des questions qui éclairent véritablement le peuple du Canada quant à l'augmentation des prix et quant à la réaction du gouvernement à ce sujet. Je pense que M. Whelan nous l'a dit. J'aimerais le féliciter pour tout ce qu'il a fait ce matin.

[*Text*]

The Chairman: Mr. Frank, this will be the last questioner. The Minister has extended his time but somebody else is waiting in another office.

Mr. Frank: Mr. Chairman, I certainly appreciate the Minister's staying.

Mr. Knight: On a point of order, Mr. Chairman, does that mean that this will be the last time the Minister is here?

The Chairman: That will be up to the steering committee to decide.

Mr. Whelan: And the Minister, too!

The Chairman: And the Minister.

Mr. McGrath: On a point of order, Mr. Chairman, we have the right to call witnesses. We were given a mandate from Parliament to call for persons and papers. That applies to members of Parliament.

An hon. Member: Hear, hear.

Mr. McGrath: It makes no distinction as to whether or not they are Ministers. I will have more to say about that when we discuss the Prime Minister's refusal to accept our invitation.

The Chairman: I think you are over-reacting to a joking remark made by the minister.

Mr. Whelan: I was talking about today, Mr. McGrath.

Mr. McGrath: Get on the record, Mr. Minister.

Mr. Whelan: You did not hear what I said.

Mr. McGrath: It is a very serious matter here.

Mr. Whelan: You are interpreting what you thought I said.

Mr. McGrath: Everybody heard what you said.

Mr. Frank: Mr. Chairman, Mr. Minister, I would like to launch into another area that has not been covered. From a positive side, it has not been covered; it has been covered quite a bit on a negative basis.

Before I do, it was interesting to hear the Minister's remark that it takes longer for British Columbia orchards, we will say, to produce than it does cows. I wonder if he is also aware that you can graft plum trees with lemon branches. Has the Minister had any specific discussions with the Prices Review Board relating to the National Egg Board to make them aware of the position the Egg Board is in at the present time? I am thinking of the fact that they still have not got all the provinces to agree to participate.

Mr. Whelan: I get reports, Mr. Chairman, from the Chairman of the National Marketing Commission on what the boards are doing. I understand the National Egg Marketing group have met with the Food Prices Review Board.

[*Interpretation*]

Le président: Monsieur Frank, vous serez le dernier orateur. Le ministre est déjà resté plus longtemps que prévu, mais quelqu'un l'attend dans un autre bureau.

M. Frank: Monsieur le président, je suis tout à fait reconnaissant au ministre de rester.

M. Knight: J'invoque le règlement, monsieur le président, cela veut-il dire que c'est la dernière fois que le ministre se présentera devant nous?

Le président: Ce sera au comité de direction de décider.

M. Whelan: Et au ministre aussi.

Le président: Et au ministre.

M. McGrath: J'invoque le Règlement, monsieur le président, nous avons le droit d'appeler des témoins. Nous tenons du Parlement le pouvoir de faire venir des personnes et d'obtenir des documents. Cela s'applique également aux députés.

Une voix: Bravo.

M. McGrath: Peu importe qu'il soit ministre ou non. J'aurais quelque chose à ajouter à cela lorsque nous parlerons du fait que le premier ministre a décliné notre invitation.

Le président: Je crois que vous réagissez à une remarque faite en plaisantant par le ministre.

M. Whelan: Je parlais d'aujourd'hui, monsieur McGrath.

M. McGrath: Faites-vous entendre, pour le procès verbal, monsieur le ministre.

M. Whelan: Vous ne m'avez pas entendu?

M. McGrath: Ma question est très importante.

M. Whelan: Vous êtes en train d'interpréter ce que vous croyez que j'ai dit.

M. McGrath: Tout le monde a entendu ce que vous avez dit.

M. Frank: Monsieur le président, monsieur le ministre, j'aimerais attaquer un autre domaine qui n'a pas encore été touché. Du moins pas positivement. On en a parlé assez longuement mais de manière négative.

Avant cela, je trouve intéressant la remarque du ministre disant qu'il faut plus de temps aux vergers de Colombie-Britannique pour produire qu'aux éleveurs pour obtenir des vaches. Je ne sais pas s'il sait également qu'il est possible de greffer sur des pruniers des branches de citronniers. Le ministre a-t-il des discussions précises avec la Commission de révision des prix au sujet de l'Office national des œufs afin de faire connaître la situation dans laquelle se trouve cet office à l'heure actuelle. Je pense entre autre au fait que toutes les provinces n'ont pas encore accepté d'y participer.

M. Whelan: J'ai eu quelques rapports, monsieur le président, du président de l'Office national de commercialisation m'indiquant ce que font les différents offices. Je crois que le groupe national de commercialisation des œufs s'est réuni avec la Commission de révision des prix des aliments.

[*Texte*]

Mr. Frank: To try to make them aware of really how important this is?

Mr. Whelan: Yes. Other marketing groups have met with them also.

Mr. Frank: I am just amazed that Mrs. Root, as one of the members, could be so vocal about something she has actually no knowledge of. Just to verify that position, at the last meeting, Mr. Chairman, on September 6, we met them. I quote from one of her statements:

> By the same token, a lot of the chicken ranches in Quebec are owned by people who produce the feed and get it virtually for nothing,

Of all the stupid statements anybody could make!

> while our egg growers have to pay high freight rates.

. . . in B.C. To go on:

> . . . and we would not join the National Egg Board because they would not comply with our wish to have the price of eggs based on what it cost.

Mr. Whelan: When did she make that statement?

Mr. Frank: On September 6 as a witness before us. I feel that this sort of opinion, coming from this board, shows a lack of factual knowledge on the board's part and on her part in particular. Probably this is partially why she is prejudiced. Also, I think the Chairman is against marketing boards. In no way am I making the statement that I agree that every product should be under a marketing board. There is absolutely no way.

On the other hand, there is the egg situation. I would just like to quote from two or three bills here as of February 18, 1972, and I am sure you are aware of this, too. From a flock of 20,000 hens there were 3,623 dozen eggs shipped. This is a mature flock. They averaged 17.7 cents a dozen. And that was not just one day. On June 6, 1972, from the same flock there were 5,169 dozen eggs shipped. They averaged 21.9 cents. Anyone will agree that the cost of production at that particular time was anywhere from 30 to 33 cents a dozen, the actual cost without any particular profit as far as labour income to the farmer is concerned. I think the National Egg Board was instituted on recommendations of the joint agreement of all provincial agriculture ministers in Canada and I think it is your responsibility to make sure that at least it is going to be given a fair trial to make it work.

• 1140

Where this relates to the food prices is that if this is not made to work, then it will go back to the same oversupply we experienced for two and a half years previous to June, 1972. The consumer will eventually be paying a lot more because the egg production will be in the hands of a very few large feed manufacturers, and the farmer will not have anything to do with it whatsoever. He will simply be a hired man. The Government of British Columbia previously appeared that they were going to agree to go along and co-operate with all the other ministers, and if that government at the present time is dragging its feet, I say that you have to take more than a passing glance at it. I think you,

[*Interprétation*]

M. Frank: Pour essayer de leur faire comprendre quelle importance elle a?

M. Whelan: Oui. Ils ont également rencontré d'autres groupes de commercialisation.

M. Frank: Je m'étonne simplement du fait que M^me^ Root, entre autres membres, ait pu s'exprimer autant sur quelque chose qu'elle ne connaît absolument pas. Pour vérifier cette position lors de la dernière réunion, monsieur le président, du 6 septembre, nous les avons rencontrés. Je cite quelques-unes de ces déclarations:

> De même, une grande partie de l'élevage de volailles du Québec sont la propriété de ceux qui produisent les grains et qui les ont pour pratiquement rien.

Parlez-moi d'une déclaration ridicule.

> Alors que nos producteurs d'œufs doivent payer des prix de transport élevés.

«en Colombie-Britannique, je continue:

> . . . et nous ne nous joindrions pas à l'Office national des œufs car ils ne se conformeraient pas à notre désir de voir les prix des œufs établis sur la base de leurs prix de revient.

M. Whelan: Quand a-t-elle fait cette déclaration?

M. Frank: Le 6 septembre, alors qu'elle témoignait devant nous. Je pense que ce genre d'opinion, provenant de cet office, montre une manque flagrant de connaissances véritables de la part de l'Office et de sa part à elle en particulier. C'est probablement pourquoi elle a en partie des préjugés. Je pense également que le président est contre les offices de commercialisation. Je ne veux pas dire par là que je suis d'accord que tout produit devraient être soumis à un office de commercialisation. Absolument pas.

D'autre part, il faut considérer la situation sur le marché des œufs. J'aimerais vous citer quelques chiffres tirés de deux ou trois factures du 18 février 1973, et je pense que vous devez connaître cela également. Une ferme de 20,000 poules a envoyé 3,623 douzaines d'œufs. Il s'agit là bien sûr, de poules arrivées à maturité. Ces œufs valaient environ 17.7c la douzaine. Et cela n'était pas valable seulement pour un jour. Le 6 juin 1972, la même ferme a envoyé 5,169 douzaines d'œufs. Ils valaient alors 21.9 c. Tout le monde sera d'accord pour dire que le coût de la production à ce moment-là était de l'ordre de 30 à 33c. la douzaine, le coût effectif sans bénéfice particulier pour ce qui est du revenu de la main-d'œuvre pour le fermier. Je pense que l'Office national des oeufs a été institué d'après la recommandation contenue dans un accord conjoint de tous les ministres provinciaux de l'Agriculture du Canada et je pense qu'il nous revient d'essayer du moins de faire en sorte que cela marche.

Là où cette question est liée aux prix des aliments c'est que si cela ne marche pas, alors il nous faudra nous retrouver avec un surplus comme cela a déjà été le cas deux ans et demi avant juin 1972. Le consommateur paiera alors beaucoup plus parce que la production des œufs sera entre les mains de quelques producteurs de grain très importants et l'agriculteur n'aura rien à y voir. Il sera simplement à leur solde. Le Gouvernement de Colombie-Britannique a d'abord laissé entendre qu'ils allaient accepter de collaborer avec tous les autres ministres et si ce gouvernement à l'heure actuelle est en train de se faire tirer l'oreille, je pense qu'il faut prendre la chose assez sérieusement. Je

[*Text*]

yourself and your deputy, should be into it to make sure there is something done about it. Are you going to do this?

Mr. Whelan: I do know that the provincial ministers are meeting on September 26 before our meeting on September 27. This is a meeting that was called by the provincial ministers themselves on September 26 to discuss national marketing and these are the very things that they are going to be discussing at that meeting. I believe it is to be held in Quebec city. It is changed. Mr. Williams said they are going to hold their meeting here in Ottawa during the week and then I meet with them the next day to discuss some of the same problems: how we are going to provide an incentive for our producers to produce for the good of all Canada and for many people in other parts of the world because or our productive ability. When you talk about this lady who made this erroneous statement about egg marketing—I do not know why you should pick on her Bill, because a lot of other people make statements who also are not informed about marketing.

Mr. Frank: They are not being paid $150 a day plus to try to solve the problem.

Mr. Whelan: Some of them made statements in here this morning, you know.

Mr. Frank: There again I say our Committee on Food Prices has met for weeks and weeks and weeks at basically no extra cost as far as the public is concerned because we are taking time out of our busy schedule as it is, but this board is supposed to be here to solve the problem.

Mr. Whelan: I do know that since that meeting they have had meetings with the national marketing people involving the egg people and other marketing groups in Canada.

Mr. Frank: Before they make ignorant statements such as that, I think they should have had meetings before so they would be a bit knowledgeable of what is going on. Okay, Mr. Chairman, that is fine.

The Chairman: Thank you, Mr. Frank.

Mr. McGrath: Before the Minister leaves, Mr. Chairman, I would like to thank him for staying beyond the allocated time. He was only supposed to be here with us until 11 a.m., and he has shown great courtesy to the Committee by staying an extra three quarters of an hour. We want to thank him also for his frankness. He has supplied us with some very useful information.

Mr. Whelan: Mr. Chairman, it is a pleasure to be here, and I want to make one thing clear. My concern as the Minister of Agriculture is to make sure that agriculture is a healthy industry. Otherwise what the old philosopher by the name of Socrates said still holds true:

> If the land lies idle and barren all other ways of life shall suffer.

Mr. McGrath: There is also an old Newfoundland proverb, Mr. Minister, that says you cannot sup and whistle at the same time.

[*Interpretation*]

pense que vous-même et votre adjoint devriez étudier la chose de près et vous assurer que l'on fait quelque chose à ce sujet. Allez-vous le faire?

M. Whelan: Je sais que les ministres provinciaux doivent se rencontrer le 26 septembre avant notre réunion du 27. Cette réunion du 26 septembre a été convoquée par les ministres provinciaux eux-mêmes afin de discuter de la commercialisation sur le plan national et c'est ce dont il sera question lors de cette réunion. Je pense qu'elle aura lieu à Québec. Non, il y a un changement. M. Williams me dit que leur réunion aura lieu à Ottawa pendant la semaine et que le lendemain je les rencontrerai pour discuter de quelques-uns des problèmes: comment nous allons encourager nos producteurs à produire pour le bien du Canada tout entier et pour de nombreuses autres personnes dans d'autres régions du monde du fait de nos possibilités de production. Lorsque vous parlez de cette dame qui a fait cette déclaration si erronée à propos de la commercialisation des œufs—je ne vois pas d'ailleurs pourquoi vous devriez choisir ces déclarations—car beaucoup d'autres personnes font des céclarations et ne connaissent pas davantage la commercialisation.

M. Frank: Mais ils ne reçoivent pas $150 de plus par jour pour essayer de résoudre le problème.

M. Whelan: Certains ont fait des déclarations ici ce matin, vous le savez.

M. Frank: Encore une fois, je dois dire que notre Comité sur les prix des aliments s'est réuni pendant des semaines et des semaines sans frais supplémentaires pour le public du moins car nous prenons du temps dans notre horaire déjà chargé. Mais cet office doit se présenter ici pour résoudre le problème.

M. Whelan: Je sais que depuis cette réunion il y a eu des rencontres avec les responsables de la commercialisation nationale y compris les responsables des œufs, et d'autres groupes de commercialisation du Canada.

M. Frank: Avant qu'ils ne fassent de déclarations si peu sensées, je pense qu'ils auraient dû se réunir pour apprendre ce qui se passe. Très bien, monsieur le président, c'est parfait.

Le président: Merci, monsieur Frank.

M. McGrath: Avant que le Ministre ne nous quitte, monsieur le président, j'aimerais le remercier pour être resté plus longtemps que prévu. Il ne devait rester que jusqu'à 11 h 00 et il s'est montré tout à fait courtois envers le Comité en restant trois quarts d'heure de plus. Nous tenons à le remiercier en toute sincérité. Il nous a donné quelques renseignements très utiles.

M. Whelan: Monsieur le président, il m'est toujours agréable d'être parmi vous et j'aimerais éclaircir un point. En tant que ministre de l'Agriculture, j'essaie de faire en sorte que l'agriculture soit une industrie saine. Sinon, ce qu'a dit le vieux philosophe appelé Socrate est toujours vrai:

> Si la terre reste inutilisée et improductive toutes les autres formes de vie en souffriront.

M. McGrath: Il y a également un vieux proverbe à Terre-Neuve, monsieur le ministre, qui dit que l'on ne peut pas manger et siffler en même temps.

[*Texte*]

Mr. Whelan: What I said, Mr. Chairman, still holds true, and if the last statement made by the honourable member from St. John's East is true, he is a perfect example of trying to do it.

Mr. McGrath: You are trying to get the last word in.

• 1145

The Chairman: There is one other item of business to deal with. In keeping with the motion passed at our meeting on Thursday, September 6, I wrote to the Prime Minister, advising him of the motion as passed and extended an invitation to appear before the Committee. That letter went out on September 10. On September 12 we received a response from the Prime Minister, and every member of the Committee has received a copy of that letter. I do not think it is necessary to read it again, but I understand that some members wish to comment on it. Mr. McGrath.

Mr. McGrath: Yes, Mr. Chairman. Very briefly, this Committee was established as a special committee of Parliament to examine trends in food prices. It was given a mandate to examine into what was and is a very urgent and immediate problem; namely, rising food prices.

At the time we were given a reference from the House of Commons. It gave us the right to call for persons and papers. None of the learned authorities on parliamentary procedure either in Canada or at Westminster, or none of the precedents that have been examined, excused a prime minister or a minister of the Crown. There is a special case made for members of Parliament, and of course the Prime Minister is a member of Parliament and ministers are members of Parliament. There is a special case made in the rules and in the traditions for members of Parliament. Members of Parliament may be invited and not called. It is a very fine distinction. If a member of Parliament refuses to appear before a committee, as he has the right to do, then the committee also has the right to report this to the House. The House then has the right to take whatever action it deems necessary.

I am suggesting to you, Mr. Chairman, that when we moved a motion at our last meeting to call the Prime Minister we were not being frivolous, we were not doing it for political reasons, we were doing it out of a sense of frustration, Mr. Chairman, over our inability as a committee to be able to get anywhere in determining just exactly what government policy is with respect to this very important area of rising food prices.

This morning, for example, the Minister of Agriculture appeared before us and told us that the present food distribution system in Canada can only meet the needs of two-thirds of our population. That is quite a revelation.

The Chairman: That is a rather liberal interpretation of . . .

Mr. McGrath: The record will show what the Minister said. I do not mean to misinterpret the Minister or to misquote him, but the fact is that the Minister did say that and . . .

Mr. Reilly: The Minister made the headlines all day.

[*Interprétation*]

M. Whelan: Ce que j'ai dit, monsieur le président, reste vrai et si la dernière déclaration faite par le député de Saint-Jean-Est est vraie, il montre parfaitement que l'on peut essayer de faire ce que dit le proverbe.

M. McGrath: Vous essayer d'avoir le dernier mot.

Le président: Il reste une autre affaire à discuter. A la suite de la motion que nous avons adoptée à notre réunion du jeudi 6 septembre, j'ai écrit a premier ministre pour l'en aviser et pour l'inviter à comparaître devant le Comité. La lettre a été envoyée le 10 septembre. Le 12 septembre, nous avons reçu une réponse du premier ministre, par un lettre dont chaque membre du Comité a reçu une exemplaire. Je ne crois pas nécessaire de la lire, mais je crois savoir que certains membres désirent la commenter. Monsieur McGrath a la parole.

M. McGrath: Oui, monsieur le président. Pour parler brièvement, notre Comité a été établi comme un comité spécial du Parlement pour étudier les tendances des prix alimentaires. Notre mandat consiste à étudier un problème immédiat et très urgent; à savoir, l'augmentation des prix alimentaires.

Aux termes des instructions que nous a données la Chambre des communes, nous avons le droit de convoquer des personnes et de faire venir des documents. Aucune des sources érudites de la procédure parlementaire, soit-elle au Canada ou à Westminster, ni aucun des précédents que nous avons examinés, ne fait exception du cas d'un premier ministre ou d'un ministre de la Couronne. Les députés constituent un cas spécial, et naturellement le premier ministre est un député, ainsi que ses ministres. Le Règlement et les traditions font que les députés constituent un cas spécial. Les députés peuvent être invités, mais non pas convoqués. La distinction est très subtile. Si un député refuse de comparaître devant un comité, comme c'est son droit, le comité a par contre le droit de faire rapport de cela à la Chambre. A ce moment-là, la Chambre a le droit d'agir comme bon lui semble.

Je suis d'avis, monsieur le président, que lorsqu'à notre dernière réunion, nous avons adopté une motion voulant que nous convoquions le premier ministre, ce n'était pas dans un esprit frivole, ce n'était pas dans un esprit partisan, c'est plutôt par un sentiment de frustration, monsieur le président, que nous l'avons fait, de frustration par suite de l'impossiblité où se trouvait notre Comité de préciser la politique du gouvernement en ce qui concerne cette question très importante de l'augmentation des prix alimentaires.

Ce matin, par exemple, le ministre de l'Agriculture a comparu devant nous pour nous dire que l'actuel système canadien de la distribution des produits alimentaires ne répond qu'aux besoins des deux tiers de notre population. Voilà une révélation assez significative.

Le président: Voilà une interprétation assez libérale de . . .

M. McGrath: Le compte rendu nous fournira les paroles du ministre. Je n'ai pas l'intention de me laisser aller à une fausse interprétation ou à une fausse situation du ministre; en fait, le ministre a réellement dit cela et . . .

M. Reilly: Le ministre en a sorti des belles pendant toute la matinée.

[*Text*]

Mr. McGrath: . . . he said it in his capacity as Minister of Agriculture.

At our next meeting we will probably have, with a little bit of luck, the Minister responsible for the Wheat Board, and he will perhaps explain the wheat subsidy to us and how this is going to bring down the price of bread. However, the point of our frustration, Mr. Chairman, is our inability to be able to find any common thread of government policy. Surely governments, in order to operate, must operate within the four corners of a policy.

We have not been able to find out in the House what this government's policy is with respect to rising prices and inflation. We have the Food Prices Review Board, we have the establishment of this special committee and we have the *ad hoc* measures announced in the House of Commons on September 4. All of these things are good in themselves but the fact is, Mr. Chairman, that prices continue to rise, that inflation continues to erode the dollar and that we as members of Parliament are continuously frustrated in our attempts to find out whether or not the government has a policy to cope with this. It was out of that sense of frustration that we moved to call the Prime Minister to appear before this Committee to answer for all the ministers, to answer for all the government departments, and to tell us just exactly what his government proposes to do to assist those people with lower incomes to be able to provide an adequately nutritious diet, to assist the unemployed, to assist the old age pensioners and others in this country who are the real sufferers from inflation and rising food prices.

So our invitation was a serious one. And I think the Prime Minister, in declining that invitation, must also be looked upon seriously by this Committee.

I respectfully submit to you, Mr. Chairman, that the Prime Minister did not lean on any precedent. All he said was, and I quote from the letter:

> There are good reasons for this . . .

• 1150

and he is referring to the previous paragraph.

> They reflect the fact that in the daily direction of government activity, a Prime Minister cannot attend all the committees which might wish to question him on a wide variety of areas of government policy.

And of course that is a fair statement. But this is not any other committee; this is a special committee with a very special mandate.

An hon. Member: Question him in the House.

Mr. McGrath: We do not have the opportunity, Mr. Chairman, to have the kind of probing examination in question period because the procedures of the House, and Mr. Speaker, will not permit the kind of questioning. Only in committees are we given an opportunity to probe in this free-for-all of committees, and consequently that gives us a better opportunity and makes it easier for us to solicit the kind of information we require in carrying out our mandate from the House. And I submit to you, sir, that the Prime Minister has shown contempt.

[*Interpretation*]

M. McGrath: . . . et il l'a dit en sa capacité de ministre de l'Agriculture.

Avec un peu de chance, le ministre responsable de la Commission du blé assistera à notre prochaine réunion, et il nous expliquera peut-être la subvention du blé et la façon dont elle doit faire baisser le prix du pain. Mais le noeud de notre frustration, monsieur le président, c'est l'impossibilité où nous sommes de trouver le fil commun qui parcourt la politique gouvernementale. Il est évident que les gouvernements doivent obligatoirement agir à l'intérieur d'une politique quelconque.

A la Chambre, nous n'avons pas pu découvrir quelle est cette politique gouvernementale en ce qui concerne l'augmentation des prix et l'inflation. Il existe la Commission de révision des prix alimentaires, il y a l'établissement de notre comité spécial, et il y a les mesures *ad hoc* annoncées le 4 septembre à la Chambre des communes. Chacun de ces éléments est bon, mais cela n'empêche pas, monsieur le président, que les prix continuent à augmenter, que l'inflation continuent à miner le dollar, et que nous, les députés, continuions à voir frustrer nos tentatives de découvrir si, oui ou non, le gouvernement a une politique pour combattre ces problèmes. C'est donc par un sentiment de frustration que nous avons proposé de convoquer le premier ministre comme témoin devant notre Comité, pour qu'il réponde de la part de tous ses ministres, de tous les ministères, et qu'il nous dise précisément ce que son gouvernement envisage de faire pour aider les gens de revenus modestes à pouvoir obtenir un régime alimentaire convenablement nourrissant, pour aider les chômeurs, pour aider les bénéficiaires de pensions de vieillesse, ainsi que les autres Canadiens qui souffrent réellement de l'inflation et de l'augmentation des prix alimentaires.

Notre invitation était donc sérieuse. J'estime que le premier ministre, en déclinant cette invitation, doit être jugé sévèrement par le Comité.

Je vous soumets respectueusement, monsieur le président, que le premier ministre n'a invoqué aucun précédent. Tout ce qu'il a dit, et je cite sa lettre:

> Il y a de bonnes raisons pour cela . . .

et il fait allusion au paragraphe précédent.

> Elles tiennent au fait que dans le cours des activités quotidiennes du gouvernement, un premier ministre ne peut assister à toutes les réunions des comités qui aimeraient l'interroger sur de multiples aspects de sa politique.

Il s'agit évidemment là d'une affirmation raisonnable. Toutefois, notre comité n'est pas n'importe quel comité; il s'agit d'un comité spécial qui a un mandat très spécial.

Une voix: Interrogez-le à la Chambre.

M. McGrath: Monsieur le président, nous n'avons pas l'occasion de poser des questions aussi poussées à cause du Règlement de la Chambre et du fait que monsieur l'Orateur ne permet pas ce genre de questions. L'atmosphère plus libre des comités nous donne l'occasion de le faire et il est donc plus facile pour nous d'obtenir les renseignements dont nous avons besoin pour remplir le mandat qui nous a été confié par la Chambre. Je prétends, monsieur, que le premier ministre a fait un outrage au Comité.

[*Texte*]

An hon. Member: Hear, hear!

Mr. McGrath: There is no other way to describe it. He has shown contempt for this special committee, which was his instrument. He is the one who created it. It was his policy answer to rising trends in food prices, as announced in the Speech from the Throne on January 4. I find it difficult to understand why the Prime Minister would refuse to accept our invitation.

I can only conclude that the Prime Minister has shown contempt for this Committee. He has shown that he does not have a true appreciation of the seriousness of the problem facing Canada today with regard to rising food prices. And I submit to you, Mr. Chairman, and I submit, through you, to the Committee, that we should report to the House in our next report—and I presume there will be another report; there should be another report—that the Prime Minister of Canada was invited to attend, was invited to give evidence, and declined our invitation.

The Chairman: Thank you, Mr. McGrath. Mr. LeBlanc.

Mr. LeBlanc (Westmorland-Kent): Mr. Chairman, may I ask that the Prime Minister's letter be read in full so that the press will also hear what we are discussing here, because they are reporting on something which may not have been given to them.

The Chairman: I might say my information is that it was distributed. But, in keeping with your request, the letter is dated September 12, is addressed to me as Chairman, and reads as follows:

> I would like to acknowledge your letter of September 10 conveying to me the motion passed by a majority of members on the special committee on Trends in Food Prices extending an invitation to me to appear to answer questions.
>
> It is my understanding that on no occasion has a Prime Minister of Canada appeared as a witness before a Commons committee in his capacity as Prime Minister at the formal invitation of a committee.
>
> There are good reasons for this. They reflect the fact that in the daily direction of government activity, a Prime Minister cannot attend all the committees which might wish to question him on a wide variety of areas of government policy.
>
> Any inconvenience that this might cause a committee in the pursuit of its business has been offset, in the opinion of previous Parliament, by the presence of the Prime Minister in the House of Commons for the daily Question Period.

An hon. Member: Hear, hear!

The Chairman: I continue:

> It has been my policy to attend Question Period on a regular basis so that members may seek information on general government policy either from myself or the minister responsible.

[*Interprétation*]

Une voix: Bravo!

M. McGrath: On ne peut le décrire autrement. Il a fait un outrage à ce Comité spécial, qui est son instrument. C'est lui qui l'a créé. C'était sa réponse à l'augmentation des prix à l'alimentation ainsi qu'il l'a annoncé dans le discours du Trône le 4 janvier. Je comprends mal pourquoi le premier ministre a refusé notre invitation.

Je ne peux qu'en conclure que le premier ministre a fait preuve d'outrage à l'égard des comités. Il a démontré qu'il ne se rend vraiment pas compte de la gravité du problème de la hausse des prix à l'alimentation au Canada à l'heure actuelle. Je vous soumets, monsieur le président, et je soumets, par votre intermédiaire, au Comité que nous devrions dans notre prochain rapport à la Chambre, je présume qu'il y a un autre rapport, il devrait y avoir un autre rapport—indiquer que le premier ministre du Canada a été invité à s'y rendre, a été invité à témoigner et qu'il a refusé notre invitation.

Le président: Merci, monsieur McGrath. Monsieur LeBlanc.

M. LeBlanc (Westmoreland-Kent): Monsieur le président, puis-je vous demander de lire en entier la lettre du premier ministre de façon à ce que la Presse l'entende également, car ils doivent écrire des articles à propos d'une lettre qu'ils n'ont peut-être pas reçue.

Le président: Je pourrais ajouter qu'on m'a informé qu'elle avait été distribuée, mais pour répondre à votre demande, la lettre est datée du 12 septembre et m'est adressée en tant que président. Elle se lit comme suit:

> J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 10 septembre qui m'informe de la motion adoptée par la majorité des membres du Comité spécial sur les tendances des prix de l'alimentation afin de m'inviter à comparaître pour répondre à des questions.
>
> Je crois savoir qu'à aucun moment un premier ministre du Canada a comparu comme témoin devant un comité de la Chambre en sa qualité de premier ministre sur invitation formelle d'un comité.
>
> Il y a de bonnes raions pour cela. Elles tiennent au fait que dans le cours des activités quotidiennes du gouvernement, un premier ministre ne peut assister à toutes les réunions des comités qui aimeraient l'interroger sur de multiples aspects de sa politique.
>
> Les inconvénients que cela peut causer à un comité dans la poursuite de ses travaux sont compensés, de l'avis des assemblées parlementaires antérieures, par la présence du premier ministre à la Chambe des communes pendant la période quotidienne des questions.

Une voix: Bravo!

Le président: Il poursuit en ces termes:

> J'ai eu pour politique d'assister régulièrement à la période des questions de façon à ce que les députés puissent obtenir des renseignements sur la politique générale du gouvernement soit de moi-même, soit des ministre responsables.

[*Text*]

It also has been my policy that ministers should have fullest authority to operate and to take initiatives within their areas of responsibility. Part of this authority and, indeed, responsibility, is to speak on behalf of the government in explaining government policy to committees of Parliament and responding to questioning as fully as possible.

Since becoming Prime Minister, I have not retained any portfolio, devoting myself to the overall responsibility of executive functions and naming ministers to each portfolio and special area of government activity.

For the reasons I have stated, I decline, with thanks, your invitation to appear before your committee. At the same time I assure you of the fullest cooperation from any minister you might wish to invite to give evidence on the very important matter you have under consideration.

Sincerely,

"P. E. Trudeau"

• 1155

Mr. LeBlanc (Westmorland-Kent): I think the letter speaks for itself, Mr. Chairman. I have nothing to add.

The Chairman: Mr. Knight.

An hon. Member: Mr. Chairman, there is one important . . .

Mr. Knight: Mr. Chairman, I assume I have the floor.

The Chairman: Yes!

Mr. Knight: Thank you. This is, and I will say it quite bluntly, the first opportunity I have had to sit on your Committee. I have been a member of a Committee, the illustrious Chairman of which is here today, Mr. Whicher, where we discuss Agriculture all year round, year after year, and the questions of production, etc. I think the reasons given by the Prime Minister have considerable merit because whether that Prime Minister be a Stanfield, a trudeau or a Lewis, I think there is some question to it.

Second, we supposedly heard some kind of questioning of the Minister of Agriculture this morning. I do not think any Minister of Agriculture and some of the announcements that came from him should be let off the hook by dragging in his boss. I think these Committees should be drilling the ministers responsible for these kinds of decisions such as the Minister in charge of the Wheat Board. As a matter of fact, what with the other Chairman sitting here, I would say that the Standing Committee on Agriculture should be in operation right now looking at some of the questions that have arisen in terms of agricultural policy. I listened to the questions of the member from Medicine Hat; I listened to the questions of the Honourable member from wherever he is, Toronto, I think; I listened to the questions of the member from Bruce, from Saskatoon-Biggar, and Vancouver-Kingsway today and I thought a lot of their questions had merit and were relevant to the subject, but otherwise in this Committee I see, from my point of view, an utter waste of time in terms of turning it into a grandstand show. Dragging the Prime Minister in here is just another means of grandstanding as far as I am concerned and if you do not deal with the ministers responsible it is just a waste of time.

[*Interpretation*]

J'ai également fait en sorte que les ministre soient pleinement autorisés à travailler et à prendre des initiatives dans leur domaine de responsabilités. Une partie de cette autorité et, à vrai dire, de cette responsabilité, est de parler au nom du gouvernement afin d'expliquer la politique de celui-ci aux comités du Parlement et afin de répondre le mieux possible aux questions.

Depuis mon avènement au poste de premier ministre, je n'ai conservé aucun portefeuille, me consacrant à la responsabilité générale des fonctions exécutives et nommant des ministres pour chaque portefeuille et secteur spécial d'activités du gouvernement.

Pour les raisons que j'ai invoquées, je décline votre invitation à comparaître devant votre comité tout en vous remerciant. J'en profite pour vous assurer l'entière collaboration de tout ministre que vous aimeriez inviter à témoigner sur cette très importante question que vous étudiez.

Veuillez agréer, monsieur le président, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

P. E. Trudeau.

M. LeBlanc (Westmorland-Kent): La lettre est claire. Il n'y a rien à ajouter.

Le président: Monsieur Knight.

Une voix: Monsieur le président, il y a quelque chose de très important . . .

M. Knight: Je suppose que c'est moi qui ai la parole, monsieur le président.

Le président: Oui.

M. Knight: Je vous remercie. Je vous l'avouerai bien franchement, c'est la première fois que j'ai l'occasion de siéger ici. Je suis membre d'un autre comité, dont le président se trouve ici également, M. Whicher, où il est question d'agriculture toute l'année, d'année en année, de production, etc., Les raisons invoquées par le premier ministre ne sont pas complètement fausses. Que le premier ministre soit M. Stanfield, M. Trudeau, M. Lewis, il y a vraiment quelque chose là.

Nous étions sensés interroger le ministre de l'Agriculture ce matin. Je ne pense pas qu'il devrait avoir l'occasion, après certaines des déclarations qu'il a faites, de s'en tirer aussi facilement en faisant intervenir son patron. Les comités devraient pouvoir harceler les ministres qui prennent les décisions comme celui qui est chargé de la Commission canadienne du blé. En fait, et je le dis en présence du président qui se trouve ici, le comité permanent de l'agriculture devrait siéger actuellement et examiner la situation actuelle de l'agriculture. J'ai écouté les questions du député de Medicine Hat; j'ai écoute les questions d'un député de Toronto, je pense; j'ai écouté les questions des députés de Bruce, de Saskatoon-Biggar, de Vancouver-Kingsway. Beaucoup de questions portaient sur le sujet, c'est vrai, mais il me semble à moi que le Comité perd son temps, étant devenu une sorte de spectacle. Essayer de faire venir ici le premier ministre, c'est encore pour le spectacle; si on ne veut pas s'adresser au ministre compétent, inutile de faire quoi que ce soit.

[*Texte*]

Mr. McGrath: On a point of order, Mr. Chairman, let the record show the Honourable wit who now purports to whistle and suck at the same time in the true tradition of the NDP, that the NDP supported this motion to call the Prime Minister before this Committee.

Mr. Knight: On a point of order, Mr. Chairman, one of the things that bothers me about this ridiculous Committee is the utter nonsense of members of Parliament in terms of the whole mechanism operating on a party basis in this Committee. We are elected to represent constituencies and yet I watched the very initial decisions you made about using the same ridiculous system that is used in the House of Commons in terms of questioning by the two major parties and the minor parties instead of questioning by individual members of Parliament as it is done in every other committee in this House of Commons. I want to tell the member who likes to whistle and suck, as he has been doing all day today, that the kind of performance going on here is never going to answer the question of rising food costs.

The Chairman: Mr. Towers.

Mr. Towers: Thank you, Mr. Chairman. Somebody has to answer some questions or this Committee is never going to accomplish anything, neither is it going to be effective. For instance, somebody has to answer—the Prime Minister said in the House of Commons that the government was going to increase the subsidy of 25 cents a bushel on milling wheat and roll back the price 50 cents, which would amount to approximately 1½ cents of less on a loaf of bread—how as a result of that the price of bread is going to drop 5 cents. This is a question that has to be answered. The Minister said this morning—I think this Committee was given the greatest snow job this morning that perhaps any Committee has ever been given—that the removal of the tariff on meat coming into Canada in February was a result of the price freeze in the United States. I would like to have somebody on the government side explain that to me and explain it to this Committee. These are the answers we have to have otherwise we are getting a snow job. The Minister said this morning that the Canadian grain producer, produces 10 times as much as we need.

The Chairman: I am sorry, I could not agree with you more, Mr. Towers, but I think the point under discussion is the Prime Minister's letter. We did call the Minister even though you may not have been satisfied with his answers. As a matter of fact, I am sorry you did not get an opportunity to question him. We are calling the Minister responsible for the Wheat Board and other Ministers, but the point at issue right now is Mr. McGrath's suggestion that the Committee should comment in its next report that we had invited the Prime Minister and he had not attended. That really is the subject under discussion.

Mr. Towers: I was leading up to that, Mr. Chairman. I am sorry, but the point is that somebody has to answer. The Minister of Agriculture did not give the answers this morning. It was the Prime Minister that made this statement in the House and I believe this Committee has a right to ask him what he meant when he made these statements, and others like him, with regard to statements that were made this morning. He is responsible for the government, so I see no reason in the world why he should not be asked to attend this Committee.

[*Interprétation*]

M. McGrath: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Je tiens à ce qu'il soit clair dans le compte rendu que le député essaie maintenant de jouer sur les deux tableaux, comme cela a toujours été le fait du NPD et que le NPD a appuyé la motion qui visait à convoquer le premier ministre devant le Comité.

M. Knight: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Des choses que j'ai toujours trouvé ridicules au sujet du comité, c'est le manque de sérieux des députés et la façon dont se déroulent les débats de façon partisane. Nous sommes ici en tant que représentants de circonscriptions. Malgré tout, j'ai été témoin des décisions que vous avez prises au départ et qui visent à adopter le même système ridicule que la Chambre des communes voulant que la période des questions soit lancée par les deux principaux partis suivie des partis moins importants, plutôt que par les députés pris individuellement comme cela se fait dans tous les autres comités de la Chambre des communes. Je le député qui a bien joué sur les deux tableaux, comme il l'a fait toute la journée aujourd'hui, qu'avec la façon dont les choses se déroulent ici, il n'y aura jamais de solution au problème de la montée des coûts de l'alimentation.

Le président: Monsieur Towers.

M. Towers: Il faut que quelqu'un réponde aux questions, sinon le Comité n'avancera pas, n'arrivera à rien. Par exemple, des questions s'imposent au sujet de la déclaration du premier ministre à la Chambre des communes, selon laquelle le gouvernement va augmenter ses subventions de 25c. le boisseau pour le blé de meunerie, et diminuer le prix de vente de 50c., ce qui équivaut à peu près à 1½c. ou moins le pain. Comment expliquer comment le prix du pain va diminuer de 5c. Il faut répondre à la question. Le ministre a déclaré ce matin, et le Comité n'y a vu que du feu, que l'abolition du tarif sur les viandes apportées au Canada en février résultait du gel des prix aux États-Unis. Je voudrais bien que quelqu'un du gouvernement m'explique et explique au Comité comment il peut en être ainsi. Il faut absolument qu'on ait des réponses à ces questions, sinon nous n'avancerons à rien. Le ministre a aussi déclaré ce matin que le producteur canadien de céréales produit dix fois plus qu'il est nécessaire.

Le président: Je regrette, je suis bien d'accord avec vous, monsieur Towers, mais le sujet d'étude est la lettre du premier ministre. Vous n'avez peut-être pas été satisfait de ces réponses, mais le ministre a été convoqué. Je regrette fort que vous n'ayiez pas saisi l'occasion de l'interroger. Le ministre chargé de la Commission canadienne du blé et d'autres de ses collègues seront convoqués aussi, mais pour l'instant, il est question d'examiner la suggestion de M. McGrath, voulant que le Comité indique dans son prochain rapport qu'il a invité le premier ministre, mais que celui-ci a décliné l'invitation. La question est là.

M. Towers: J'y viens monsieur le président, et je suis désolé mais le fait est que quelqu'un doit répondre. Le ministre de l'Agriculture n'a pas donné les réponses ce matin. C'est le premier ministre qui a fait cette déclaration à la Chambre et je crois que le comité a le droit de lui demander ce qu'il voulait dire quand il l'a faite. Je le tiens responsable pour le gouvernement et je ne vois donc pas de raison pour que l'on ne lui demande pas d'assister à ce comité.

[*Text*]

The Chairman: Thank you, Mr. Towers. Mr. Penner.

• 1200

Mr. Penner: Mr. Chairman, with respect to Mr. McGrath, I think what we have here again today is another diversionary tactic, an almost desperate attempt to attract attention. It seems to me that the Committee is being mislead or misdirected by this debate. If anything came out of this meeting this morning it was an expression of concern. Mr. Reilly, with great theatrical emotion, made a great plea for the have-nots. I do not know how many of those people live in his riding . . .

Mr. Reilly: Too damn many!

Mr. Penner: . . . but I know a great many live in my riding. I visit these people in their homes and share meals with them. And I can tell you that these people are more than grateful for the social policies that have been introduced under a succession of Liberal governments.

It seems to me that what we ought to be doing, what we ought to be directing the steering committee to do, is to call before us the Minister of National Health and Welfare so that we can review the programs, see how effective they are, where there are obvious weaknesses, where there are future proposals to fill gaps that may exist, where we can realistically look at it, instead of making great emotional speeches by which we are trying to fool people about whom we really care. We had better get down to the facts and find out what is being spent, how it is being used, and how effective it is. That is the Minister that we ought to have very soon before us, not the Prme Minister talking about general government policy. We must get down to the specifics that will answer that question.

The Chairman: Thank you, Mr. Penner.

Mr. Reilly: Mr. Chairman, am I right in assuming that this Committee did at one stage, by a majority vote of its members, invite the Prime Minister to attend this meeting? Is that a fact? Is that a matter of record?

The Chairman: The motion, Mr. Reilly, was to this effect:

> That in the opinion of this Committee, the Prime Minister be invited to appear before this Committee to answer questions relating to his statement of food prices, cost of living, and inflation, made in the House of Commons on Tuesday, September 4, 1973, and that the minister in charge of the Wheat Board and such other ministers as the Committee desires, be called to give evidence.

That was the motion, and it passed by a majority.

Mr. Reilly: And the NDP voted with the Conservatives, and, who knows, maybe a few Liberals, to pass that motion. Now we are being asked . . .

Mr. Gleave: Well, Mr. Chairman . . .

The Chairman: You will have your opportunity, Mr. Gleave.

[*Interpretation*]

Le président: Merci, monsieur Towers. Monsieur Penner.

M. Penner: Monsieur le président, en ce qui concerne M. McGrath, je pense que nous avons encore aujourd'hui une autre tactique de diversion, une tentative presque désespérée d'attirer l'attention. Il me semble que le Comité s'égare à l'occasion de ce débat. S'il est sorti quelque chose de notre réunion de ce matin, j'ai l'impression d'une inquiétude. Je réalise avec une grande émotion théâtrale, qu'il a beaucoup plaidé pour les pauvres. Je ne sais pas combien il en a dans sa circonscription . . .

M. Reilly: Infiniment trop!

M. Penner: . . . mais je sais que beaucoup d'entre eux sont dans ma circonscription. Je leur rends visite chez eux et partage des repas avec eux. Je peux vous dire qu'ils sont plus que reconnaissants pour les politiques sociales qui ont été introduites par divers gouvernements libéraux.

Il me semble que ce que nous devrions faire, ce que nous devrions demander au comité directeur de faire, c'est de convoquer ici le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social pour que nous puissions examiner les programmes, voir combien ils sont efficaces, où sont les faiblesses évidentes, là où il y a des propositions visant à à remplir les vides de ce qui peut exister, là où nous pouvons travailler de façon réaliste plutôt que de faire de grands discours émouvants pour essayer de tromper les gens auxquels nous tenons vraiment. Il serait préférable d'en arriver aux faits et de voir ce que l'on dépense, et comment cela est utilisé, et si c'est efficace. C'est le ministre qu'il nous faudrait avoir très bientôt devant nous, et non le premier ministre qui parlerait de politique générale. Il faut nous pencher sur les détails qui répondront à cette question.

Le président: Merci, monsieur Penner.

M. Reilly: Monsieur le président, ai-je raison de croire que notre comité a bien un moment à la majorité, invité le premier ministre à assister à ce comité? Est-ce vrai? Cela figure-t-il aux procès-verbaux?

Le président: Monsieur Reilly, la motion était la suivante:

> Que de l'avis du comité, le premier ministre soit invité à être devant le présent comité pour répondre aux questions portant sur sa déclaration relative aux prix de l'alimentation, au coût de la vie et de l'inflation, déclaration qu'il a faite à la Chambre des communes le mardi 4 septembre 1973, et que le ministre chargé de la Commission du blé et les autres ministres comme le désiraient le comité, soient appelés à apporter leur témoignage.

Très bien, c'était la motion et elle a été acceptée à la majorité.

M. Reilly: Et le NPD a voté avec les conservateurs, et qui sait, avec quelques libéraux pour adopter cette motion. Maintenant on nous demande . . .

M. Gleave: Bien, monsieur le président . . .

Le président: Vous aurez votre tour, monsieur Gleave.

[*Texte*]

Mr. Gleave: Well, on a point of order, was there a roll call vote?

An hon. Member: No.

Mr. Gleave: And if there was not a roll call vote, then I question, Mr. Chairman, why any individual or any party at this time should now choose to put on the record the votes of the members at that time when it was not called then. How is anyone here going to say how the NDP voted? We do not vote as parties in these committees; we vote as individuals.

Mr. Reilly: What did he do, read your minds? Did you not put your hands in the air, or something? Come off it!

Mr. Chairman, I had the floor . . .

Mr. Gleave: I want a ruling, Mr. Chairman, on the point of order . . .

Mr. Reilly: . . . and this is nothing but a spurious point of order.

Mr. Gleave: . . . whether it is proper . . .

Mr. Reilly: You are on a point of order. If anyone knows how to put a spurious point of order, surely you do.

Mr. Gleave: There is nothing spurious about it.

The Chairman: To answer . . .

Mr. Gleave: It is a bunch of garbage you are pulling off and I am just not letting you do it.

Mr. Reilly: I can understand why you do not want to. After all, your Whip just sold you down the river.

Mr. Gleave: Well, so . . .

Mr. Reilly: You are trying to take away my time on the floor.

Mr. chairman, this Committee did in fact vote to invite the Prime Minister to appear and, if the Prime Minister has refused to appear, then the only logical course for this Committee to take is to do as the hon. member for St. John's East suggests, go before the House with its next report and so report.

But there is one thing I would like to point out. The Prime Minster uses, as part of his explanation for refusing to appear before this Committee, the fact that he makes himself available every day in the House of Commons for question period. A committee, however, can, if it wishes to, put somebody under oath, and you cannot do that upstairs. I think we ought to put the pressure on. The committee made up its mind, the Committee should stick to its decision, regardless whether our friends down the way here have had second thoughts and had decided to cop out.

The Chairman: Mr. Fleming. I am sorry, Mr. Fleming, I had you down and ticked off, so I will tick you in again.

Mr. Fleming: Thank you, Mr. Chairman.

• 1205

If I am correct, in his comments Mr. McGrath said that one of the reasons that certainly he and his party were calling for the presence of the Prime Minister as a witness before the Committee was that they had a great frustration that there has not been an over-all policy regarding inflation put forward by the government. That may very well be their frustration. I disagree with them on that point. However, in saying that I think that is the essence of the whole problem before us. We are dealing with a specific reference form Parliament, which is trends in food prices, and that falls under the responsibility of several ministers

[*Interprétation*]

M. Gleave: Eh bien, j'invoque le Règlement, y a-t-il eu un vote parmi ces appels?

Une voix: Non.

M. Gleave: Et s'il n'y a pas eu de tel vote, je demande alors, monsieur le président, pourquoi un individu ou un parti devrait maintenant choisir d'inscrire au procès-verbal les votes des membres à ce moment alors qu'il n'avait pas encore appelé. Comment quiconque ici pourrait dire comment le NPD a voté? Nous ne votons pas à titre de membre d'un parti dans ce comité; nous votons à titre d'individu.

M. Reilly: Qu'a-t-il fait, a-t-il lu vos pensées, n'avez-vous pas lancé les mains en l'air, ou quelque chose?

Monsieur le président, j'avais la parole.

M. Gleave: Je voudrais invoquer le Règlement monsieur le président.

M. Reilly: . . . et cela n'est qu'un faux rappel au Règlement.

M. Gleave: . . . qu'il soit juste . . .

M. Reilly: Vous invoquez le Règlement. Si quelqu'un sait faire un rappel au Règlement, erroné, c'est bien vous.

M. Gleave: Il n'y a rien de faux là-dedans.

Le président: Pour répondre . . .

M. Gleave: Vous ne faites que remuer des ordures et j'essaie tout simplement de vous en empêcher.

M. Reilly: Je comprends pourquoi vous ne voulez pas après tout.

M. Gleave: C'est bien . . .

M. Reilly: Vous essayer de prendre le temps qui m'est alloué.

Monsieur le président, le Comité a en fait voté pour inviter le premier ministre et si celui-ci a refusé la seule chose logique à faire pour nous est ce que le député de St-Jean-Est a suggéré, d'aller présenter son prochain rapport à la Chambre.

J'aimerais faire remarquer une chose, le premier ministre en expliquant pourquoi il refusait de paraître devant le comité, a déclaré qu'il était disponible tous les jours à la Chambre des communes devant la période des questions. Toutefois, le comité peut, s'il le souhaite, demander à quelqu'un de prêter serment et cela ne peut se faire que là-bas. Je pense qu'il nous faudrait insister. Le comité a pris sa décision, devrait la maintenir et que certains aient là-dessus des arrières-pensées ou décider d'abondonner l'idée.

Le président: Monsieur Fleming. Je suis désolé, monsieur Fleming, je voulais vous donner la parole puis je vous l'ai retirée, c'est donc à vous.

M. Fleming: Merci, monsieur le président.

Si je ne m'abuse, M. McGrath a dit dans ses remarques que l'une des raisons pour lesquelles lui et son parti demandaient que le premier ministre vienne témoigner devant le présent comité était qu'il regrettait beaucoup que le gouvernement n'ait pas présenté de politiques générales concernant l'inflation. Il est très possible que ce soit là où ils se sentent frustrés. Je ne suis pas d'accord avec eux sur ce point. Toutefois, en disant que je crois que c'est là l'essentiel de tout le problème qui nous est présenté. Nous examinons un problème particulier qui nous a été confié par le Parlement, à savoir les tendances des prix d'alimen-

[*Text*]

and they are readily available, as the Prime Minister has pointed out. To break, as the Prime Minister said in his letter, the tradition would indeed change in the future—not particularly under this government when they want to make great points over here, but it could change it. Mr. Stanfield or Mr. Lewis, or any other person involved in political life, may one day hold that same office and I think you would damage the structure of Parliament and the efficiency of Parliament.

The further point I want to make—and this is really what I think is most critical—is that Mr. McGrath suggested that in his response, the Prime Minister showed contempt. I read no contempt in that letter. I do think it is contemptuous when, under the present type of Parliament that we have and constituted as it was by the choice of the Canadian public last October, we find the one area of Parliament where, thank goodness, we thought we were albe to rise beyond partisan politics to find constructive answers and conclusion to problems facing Canadians has certainly broken down here if no where else, and if it is broken down here I think it is broken down for political partisanship that can be well presented in other places, but surely our job in Committee is to try to successfully assist the Canadian public with the problems facing them as individual members of Parliament. Should the Prime Minister be forced to come here, that would be the final breakdown in that system, and I think it is contemptuous of Parliament and contemptuous of the people of Canada to try to force this kind of issue.

If we really want to find out what is correct, then I suggest, Mr. Chairman,—and I want to direct this specifically to you—that what we should do is seek advice from the table because, after all, it is the rules of the House that protect the opposition parties and gives them a fair chance to present their cases and stand the government against the wall. I would like to hear the opinions of the table on whether it is proper and what it would do to our system to call upon the Prime Minister to be here.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Fleming. Mr. Gleave.

Mr. Gleave: Mr. Chairman, at the time this motion was put, the mover of the motion to invite the Prime Minister made it very clear that this was an invitation, not a demand; an invitation to appear before this Committee. It was very clearly understood that the Prime Minister may or may not accept the invitation. That was the spirit in which it was given by this Committee. Therefore I am a bit at a loss to know why a great deal should be made of it now that the Prime Minister has not accepted the invitation and wrote a letter to the Chairman of the Committee and said this was his reason. I am quite willing to see the matter put on the record, as Mr. McGrath wishes. It is all right with me. I do not see any reason why the Prime Minister's position should not be put on the record because I see nothing wrong with the Prime Minister's position. I think he is quite in order.

I moved the amendment asking that certain members of Cabinet, ministers of the Crown, be asked to appear before this Committee, and one of them appeared this morning. There may be members here who are not satisfied with his performance. Well, that is their right. Another minister of the Crown is going to appear before us again this week. I do not think the main business of this Committee is to get exercised about whether or not the Prime Minister appears

[*Interpretation*]

tation, et cela concerne plusieurs ministres qui sont très disponibles comme l'a fait remarquer le premier ministre. Rompre avec la tradition, comme l'a dit le premier ministre dans sa lettre, changerait certainement à l'avenir non pas particulièrement sous ce gouvernement qui veut faire de grands projets, mais cela pourrait changer, M. Stanfield ou M. Lewis ou quiconque participant à la vie politique, peut un jour avoir le même titre et je pense que l'on endommagerait la structure du Parlement et son efficacité.

L'autre point que je voulais soulever—je pense qu'il est le plus critique—c'est que M. McGrath a suggéré que dans sa réponse le premier ministre s'était montré méprisant. Je ne vois aucun mépris dans cette lettre. Je ne pense pas qu'il y en ait quand, dans le type de parlement que nous connaissons et qui a été constitué tel par le public canadien en octobre dernier, nous nous apercevons que le domaine du Parlement où, Dieu merci, nous pensions voir dépasser la politique partisane pour trouver des réponses et des conclusions constructives aux problèmes touchant les Canadiens a certainement disparu ici sinon ailleurs et je pense que ce chauvinisme politique se retrouve dans bien d'autres endroits, mais notre travail en comité est certainement d'essayer d'aider le public canadien dans les problèmes qui se posent à lui et ce titre de représentant de nos circonscriptions particulières. Si l'on devait forcer le premier ministre à venir ici, ce serait la fin de ce système, et je pense que le Parlement et les Canadiens sont méprisants s'ils essaient de forcer ce genre de problème.

Si nous voulons réellement trouver ce qui est juste, je suggère alors, monsieur le président, et je veux vous dire cela à vous en particulier, que nous devrions demander conseil car après tout c'est le Règlement de la Chambre qui protège les partis de l'Opposition et leur donne l'occasion de présenter leur cas et mettre le gouvernement au pied du mur. J'aimerais entendre l'opinion de la Chambre sur le fait de savoir s'il est bien ou non de demander au premier ministre de se présenter ici et comment elle voudrait qu'on le fasse.

Le vice-président: Merci, monsieur Fleming. Monsieur Gleave.

M. Gleave: Monsieur le président, lorsque cette motion a été présentée, l'auteur de la motion pour inviter le premier ministre a dit très clairement que c'était une invitation, non pas une demande. Une invitation à se présenter devant le comité. Il était très clair que le premier ministre pouvait ou non accepter cette invitation. C'est l'esprit dans lequel le Comité l'a lancée. Je ne comprends donc pas très bien pourquoi on fait grand cas du fait que le ministre n'a pas accepté l'invitation et a écrit une lettre au président du Comité en donnant sa raison. Je veux bien que la question figure aux procès-vebaux, selon le vœu de M. McGrath. Je n'y vois pas d'inconvénient. Je ne vois pas pourquoi la position du premier ministre ne devrait être portée aux procès-verbaux parce que je ne vois rien de mal à la position du premier ministre. Je pense qu'il respecte tout à fait le Règlement.

J'ai proposé l'amendement demandant que certains membres du Cabinet, ministres de la Couronne, soient convoqués à ce comité, et l'un d'entre eux était là ce matin. Peut-être certains d'entre nous ne sont-ils pas satisfaits de ce qu'il nous a dit. C'est leur droit. Un autre ministre de la Couronne sera encore ici cette semaine. Je ne pense pas que le Comité devrait passer son temps à se demander si le premier ministre devrait ou non venir. Je pense que nous

[*Texte*]

here. I think we should continue to sit as long as this House is in session. I think we ought to have some of the processors before this Committee—which we have not done—such as Kraft, Canada Packers, Swift Canadian, some of the multinational corporations that are calling the shots on the cost of food to the consumer in this country, and we have not done this. I think we should do that. I think we should have the Prices Review Board back again. One of the members sitting to my left at the last stages quite rightly questioned the attitude of the Prices Review Board to marketing boards and what they were doing about it, and I think they should be back here and we should have a progress report. That Prices Review Board was appointed by gouvernment but it was appointed at the insistence of this Committee and I think we should keep track of that board and see that it does a job. This is where I am concerned, Mr. Chairman. I am quite willing to put the invitation to the Prime Minister on the record and I am also quite willing to say that he has every right to accept or reject the invitation.

Mr. Caccia: On a point of order, Mr. Chairman, do we have a motion before us?

• 1215

The Chairman: No, we do not have a motion. The subject matter is being discussed only. However, I think we are going at it in reverse order. Mr. McGrath made a motion or at least a suggestion that . . .

Mr. McGrath: No, Mr. Chairman. What I was doing was serving notice of a motion to have this incorporated in our next report.

The Chairman: And this would take place in camera. Mrs. MacInnis. This will be the last one, I am afraid.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Mr. Chairman, I am very much opposed to this business of putting this into the report simply because I think it is being done for straight political purposes and not for one other thing. I was one of those who voted for the motion to invite the Prime Minister to come before us and also the other ministers of the Crown. It was because of our group here voting for that motion that it went through.

I am not prepared to spend a whole lot of time, as we have already done, and then, when in camera, to decide whether we should put it all into the report and so on and so on. This would be followed by a Roman holiday for the mover of this motion by getting up in the House of Commons to speak on the report again. This is a waste of time, an intolerable waste of time. Our attention should be diverted to this food prices thing. I, for one, am pretty sick of these transparent political manoeuvres being done for no other purpose than to hope that the press will catch a tag line which will appeal to people out in the constituencies. So I am going to vote against this suggestion . . .

Mr. McGrath: Would you also move that the press be barred from the meetings?

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): No, I will not move that the press be barred.

Mr. McGrath: You are the greatest grandstander of all, Grace.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Just a minute, the press is here right now.

[*Interprétation*]

devrions siéger tant que la Chambre le fait. Je crois que nous devrions pouvoir interroger ici certains industriels, ce que nous n'avons pas fait, comme Kraft, Canada Packers, Swift Canadian, certaines des sociétés multinationales qui sont concernées par le coût de l'alimentation pour le consommateur. Je pense que ce serait bien. Il faudrait que le Conseil de révision des prix revienne. Un des députés à ma gauche a trait justement aux dernières étapes questionnait l'attitude du Conseil de révision des prix devant les comités de commercialisation et je pense qu'il faudrait qu'ils reviennent et qu'ils nous présentent un rapport intérimaire. La Commission de surveillance de l'alimentation a été nommée par le gouvernement mais à l'instance de ce comité et à mon avis c'est notre devoir de surveiller cette commission et de faire en sorte qu'il fait son travail. C'est cela qui m'inquiète, monsieur le président. Je veux bien qu'il est rapporté que le premier ministre a été invité et je veux bien admettre qu'il a le droit d'accepter ou de refuser l'invitation.

M. Caccia: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Avons-nous une motion devant nous?

Le président: Non, nous n'en avons pas. On discute tout simplement de ce sujet. Toutefois, je crois que nous étudions le problème dans l'ordre inverse. M. McGrath a proposé une motion ou au moins a fait une suggestion . . .

M. McGrath: Non, monsieur le président. Je donnais préavis d'une motion qui vise l'inclusion de ceci dans notre prochain rapport.

Le président: Et ceci aurait lieu à huis clos. Madame MacInnis. C'est la dernière, j'en suis désolé.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Monsieur le président, je m'oppose fortement à cette idée de l'inclure dans le rapport tout simplement parce que je pense que c'est simplement les buts politiques. J'étais parmi les membres qui ont voté pour la motion d'inviter le premier ministre de comparaître devant nous aussi bien que les autres ministres de la Couronne. La motion a été adoptée parce que notre groupe a voté pour elle.

Je ne suis pas prête à perdre beaucoup de temps comme nous l'avons déjà fait et finalement quand nous siégeons à huis clos, à décider si nous devrions inclure cela dans le rapport, etc. Ceci donc permettrait au membre qui a proposé cette motion de se lever dans la Chambre des communes afin de parler encore une fois du rapport. Ceci est une perte de temps inadmissible. Nous sommes ici pour examiner le prix de l'alimentation. J'en ai assez de ces manœuvres qui sont évidemment politiques dans le seul but de pouvoir fournir aux journalistes un mot de ralliement qui pourrait être utilisé dans les circonscriptions. Je vais donc voter contre cette suggestion . . .

M. McGrath: Voulez-vous aussi exclure les journalistes de ces réunions?

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Non, je ne proposerai pas que les journalistes soient esclus.

M. McGrath: C'est vous qui jouez pour la tribune, Grace.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Un instant, les journalistes sont présents maintenant.

[*Text*]

The Chairman: Order, please.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): The press will not be at the in-camera session, but if the press is as cute as it usually is on such occasions, it will manage to sniff what happens fairly accurately.

Mr. Caccia: Mr. Chairman, would you entertain a motion to adjourn?

The Chairman: Yes.

Mr. McGrath: Just before we adjourn, when will the next meeting of the steering committee be? Will it be before our next meeting?

The Chairman: I can discuss that later. I have not really given it much thought.

Mr. McGrath: Our next meeting is on Thursday and this is Tuesday.

The Chairman: Yes. I think it probably will not be because I am trying to get the mood of the House as to what the situation is: whether we will adjourn on Friday or whether we are going to be here right through until Christmas. If we are, there is no great rush. Also there is the question of lining up meetings, Mr. McGrath.

The meeting is adjourned.

[*Interpretation*]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Les journalistes ne seront pas présents à la séance à huis clos mais s'ils sont aussi observateurs qu'ils le sont généralement, ils pourront très bien flairer ce qui est arrivé.

M. Caccia: Monsieur le président, voulez-vous accepter une motion pour l'ajournement?

Le président: Oui.

M. McGrath: Avant l'ajournement, quelle est la date de la prochaine réunion du comité directeur? Est-ce que cela aura lieu avant notre prochaine réunion?

Le président: Je peux en discuter plus tard. Je n'y ai pas pensé beaucoup.

M. McGrath: Nous sommes mardi aujourd'hui et notre prochaine réunion a lieu jeudi prochain.

Le président: Oui. Je crois qu'elle n'aura pas lieu probablement car j'essaie de deviner ce que la Chambre pense, c'est-à-dire si nous allons ajourner vendredi ou si nous allons continuer à siéger jusqu'à Noël. Si nous continuons à siéger, nous n'avons aucune raison de nous empresser. Il y a aussi la question de fixer des réunions, monsieur McGrath.

La séance est levée.

Government Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 30

Thursday, September 20, 1973

Chairman: Mr. Jack Cullen

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 30

Le jeudi 20 septembre 1973

Président: M. Jack Cullen

Minutes of Proceedings and Evidence of the Special Committee on

Trends in Food Prices

Procès-verbaux et témoignages du Comité spécial sur les

Tendances des prix de l'alimentation

APPEARING:

The Honourable Otto Lang, Minister responsible for the Canadian Wheat Board

COMPARAÎT:

L'honorable Otto Lang, Ministre responsable de la Commission canadienne du blé

LIBRARY

First Session

Twenty-ninth Parliament, 1973

Première session de la

vingt-neuvième législature, 1973

26329—1

SPECIAL COMMITTEE ON
TRENDS IN FOOD PRICES

Chairman: Mr. Jack Cullen

Vice-Chairman: Mr. Marcel Roy

Messrs.

Boisvert
Caccia
Caron
Clarke
(*Vancouver Quadra*)
Darling
Frank
Gauthier
(*Ottawa East*)
Gauthier
(*Roberval*)
Gleave
Grier
Hargrave

COMITÉ SPÉCIAL SUR LES
TENDANCES DES PRIX DE L'ALIMENTATION

Président: M. Jack Cullen

Vice-président: M. Marcel Roy

Messieurs

Horner
(*Battleford-Kindersley*)
Knight
LeBlanc
(*Westmorland-Kent*)
McGrath
Murta
Neil (*Moose Jaw*)
Railton
Stollery
Towers
Whicher
Whittaker
Yanakis—(25)

(Quorum 13)

Les greffiers du Comité

Gabrielle Savard

Hugh R. Stewart

Clerks of the Committee

Pursuant to Standing Order 65(4)(b)

On Wednesday, September 19, 1973:

Mr. Grier replaced Mrs. MacInnis (*Vancouver Kingsway*)
Mr. Stollery replaced Mr. Fleming
Mr. Caron replaced Mr. Penner

On Thursday, September 20, 1973:
Mr. Horner (*Battleford-Kindersley*) replaced Mr. Reilly
Mr. Neil (*Moose Jaw*) replaced Mr. Hollands

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mercredi 19 septembre 1973:

M. Grier remplace M^me^ MacInnis (*Vancouver Kingsway*)
M. Stollery remplace M. Fleming
M. Caron remplace M. Penner

Le jeudi 20 septembre 1973:
M. Horner (*Battleford-Kindersley*) remplace M. Reilly
M. Neil (*Moose Jaw*) remplace M. Hollands

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, SEPTEMBER 20, 1973
(37)

[*Text*]

The Special Committee on Trends in Food Prices met this day at 9:40 o'clock a.m., the Chairman, Mr. Cullen presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Caccia, Caron, Clarke (*Vancouver Quadra*), Cullen, Darling, Frank, Gleave, Grier, Hargrave, Horner (*Battleford-Kindersley*), Knight, McGrath, Murta, Neil (*Moose Jaw*), Railton, Stollery, Towers, Whicher, Whittaker and Yanakis.

Other Members present: Messrs. Reid and Ritchie.

Appearing: The Hon. Otto Lang, Minister responsible for the Canadian Wheat Board.

The Committee proceeded to the consideration of its Order of Reference dated January 23, 1973. Mr. Lang answered questions.

On completion of the questioning, at 11:20 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 20 SEPTEMBRE 1973
(37)

[*Traduction*]

Le Comité spécial sur les tendances des prix de l'alimentation se réunit aujourd'hui à 9 h 40, sous la présidence de M. Cullen.

Membres du Comité présents: MM. Caccia, Caron, Clarke (*Vancouver Quadra*), Cullen, Darling, Frank, Gleave, Grier, Hargrave, Horner (*Battleford-Kindersley*), Knight, McGrath, Murta, Neil (*Moose Jaw*), Railton, Stollery, Towers, Whicher, Whittaker et Yanakis.

Autres membres présents: MM. Reid et Ritchie.

Comparaît: L'honorable Otto Lang, ministre responsable de la Commission canadienne du blé.

Le Comité étudie son ordre de renvoi du 23 janvier 1973 et M. Lang répond aux questions.

A la fin de la période des questions, à 11 h 20, le Comité ajourne ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Les greffiers du Comité

Gabrielle Savard

Hugh R. Stewart

Clerks of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Thursday, September 20, 1973.

• 0943

[*Text*]

The Chairman: I am informed by the Minister that he has a Cabinet meeting at 11 o'clock and so is not going to make an opening statement. Therefore, we will get right to the questioning. I do not know who is the first man for your Party, Mr. McGrath.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, I would just like to ask the Minister if he can tell the Committee what steps the Wheat Board is taking and, more particularly what steps he is taking to ensure that the subsidies on millers' wheat will either hold the line on the price of bread or, in some cases, reduce the price of bread. All too often these federal subsidies are never followed through and they do not result in reductions to the consumer. Indeed, at best, they do not even hold the line. We would like to know what ways and means the Minister has of ensuring that this subsidy will be passed on directly to the consumer.

Hon. Otto Emil Lang (Minister responsible for the Canadian Wheat Board): The immediate and completely effective action relates to the price at which wheat passes to the millers. The Wheat Board is selling wheat: No. 1 Canada Western Red Spring at Thunder Bay, 13.5 per cent protein, $3.25 a bushel; or in the case of durum, $5.75 a bushel. The subsidy on behalf of the consumer is going directly to the Canadian Wheat Board, so that wheat prices are firmer fixed and that is extremely influential in relation to the price of flour and that in turn in relation to the price of bread, to the extent that wheat is a significant cost element, as it is in flour and less so in bread. Of course, today I would not attempt to examine, any more than a month or a year ago, the additional costs and therefore the exactly appropriate price for bread.

• 0945

In this particular case flour had effectively been priced on the basis of wheat at about that price and was about to be repriced on the basis of the higher cost of flour a month after the last purchases, and by our action we held the price of wheat as it was purchased by the millers to about the level of the previous month and therefore removed any excuse for additional price increases in the case of flour and bread, price increases having just taken place, and we were told that this action would obviate the need for any further increases in price for from six months to a year. I would not even attempt to justify the 6-cent increase which did take place. I do not say that I criticize it, either; I simply say that the 6-cent increase was purported to cover the increase in the price of wheat, and therefore flour, which had occurred. The cost of wheat in a 24-ounce loaf of bread had been 4.5 cents for a period of about three or four years because we were holding the price of wheat at $1.95½. At $3.25 my calculation of the cost of wheat in a 24-ounce loaf of bread is 7.5 cents, so there is a 3-cent difference in the cost of the wheat alone. The additional part of the increase therefore ought, in my view, to be properly attributed to all of the other costs involved. Other

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le jeudi 20 septembre 1973

[*Interpretation*]

Le président: Le ministre m'informe qu'il a une réunion du Cabinet à 11 heures et que, par conséquent, il ne fera pas de déclaration d'ouverture. Nous allons donc passer tout de suite aux questions. Je ne sais pas quel député de votre parti doit prendre la parole le premier, monsieur McGrath.

M. McGrath: Monsieur le président, j'aimerais demander au ministre s'il peut dire au Comité quelles mesures ont été prises par la Commission canadienne du blé et plus particulièrement quelles mesures il a prises lui-même pour s'assurer que les subventions versées aux producteurs de blé soient telles que le prix du pain n'augmente pas ou que même, dans certains cas, on puisse le diminuer. Trop souvent ces subventions fédérales promises ne sont pas accordées et par conséquent il n'y a aucune diminution du prix payé par le consommateur. De fait on n'arrive pas ainsi à empêcher une augmentation des prix. Nous aimerions savoir quels moyens le Ministre a pris pour s'assurer que les bénéfices de ces subventions puissent affecter directement les prix payés par le consommateur.

L'hon. Otto Emil Lang (ministre responsable de la Commission canadienne du blé): Pour que ces mesures aient des répercussions immédiates et tout à fait efficaces, il faut tenir compte du prix du blé que paient les meuniers. Voilà comment la Commission canadienne du blé vend le blé: le blé de catégorie n° 1 de l'Ouest canadien à Thunder Bay et qui comporte 13.5 p. 100 de protéine est vendu $3.25 le boisseau ou dans le cas du blé durum $5.75 le boisseau. La subvention pour le consommateur va directement à la Commission canadienne du blé de sorte que les prix du blé sont plus fixes et ceux-ci ont une grosse influence sur le prix de la farine et, en conséquence, du pain, dans la mesure où le blé est un aliment important de coût au niveau de la farine et moins important au niveau du pain. Il va de soi que je n'essaierais pas aujourd'hui, pas plus qu'il y a un mois ou un an, d'examiner les coûts additionnels et par là le prix le plus approprié pour le pain.

Dans le cas qui nous occupe, la farine avait en effet été indexée en fonction du blé aux alentours de ce prix et devrait l'être de nouveau en fonction du coût supérieur de la farine un mois après les derniers achats; nous avons réussi à maintenir le prix du blé acheté par les meuniers environ au niveau du mois précédent et donc à supprimer toute excuse de relèvement additionnel de prix pour la farine et le pain, puisque des relèvements venaient d'avoir lieu; nous avons été informés que dela empêcherait d'augmenter les prix pendant six à douze mois. Je n'essaierai même pas de justifier la hausse de 6c. que l'on a connue. Je ne dis pas non plus que je la critique; je dis simplement qu'elle a été apportée pour couvrir la hausse du prix du blé et donc de la farine. Le coût du blé pour un pain de 24 onces avait été de 4.5 cents pendant environ trois ou quatre ans car nous maintenions le prix du blé à $1.95½. Si celui-ci est porté à $3.25, d'après mes calculs, le coût du blé nécessaire à un pain de 24 onces s'élève à 7.5cents, il y a donc une différence de 3c. dans le coût du blé seul. L'autre partie de la hausse devrait donc à mon avis être attribuée à tous les autres coûts. Aux autres ingrédients, à la main-d'œuvre, et même aux marges; ce sont les éléments qui

[*Texte*]

ingredients, labour, indeed even margins; these are the elements that would be associated with the other 3 cents and would have resulted in today's price.

Mr. Whicher: Would you know how much labour was involved?

Mr. Lang: No, I would not. I would not have that breakdown. I am sorry.

Mr. McGrath: The initial announcement, as a part of the Prime Minister's package on September 4, was an additional 25 cents, and in reaction to that the bakers and the millers said that this would not bring down the price of bread and, indeed, coincidental with that there was a 6-cent increase in the price of a loaf of bread and we were told by the trade that we could anticipate a further increase in October. It was then changed to $1.75. On the basis of $1.75, Mr. Minister, we would expect that the price of bread would be reduced by 6 cents. In other words, the last 6-cent increase would come off the price of a loaf of bread. That has not happened, because as of September 15 the average price of a loaf of bread across Canada was about 40 cents.

Mr. Lang: You have almost everything wrong in that statement.

Mr. McGrath: I realize that I could very well be wrong.

Mr. Lang: Let me try to go back and start from the beginning.

• 0950

First, the 6-cent increase in the price of bread had taken place effective the beginning of September, generally speaking. One has to generalize in that regard because these prices were not the same everywhere. There were some places where they indeed were seven cents and some places where the increase was smaller. But, in general, there was an increase in the price of bread of six cents—which took place, basically, effective September 1—in relation to the increase in the price of wheat from $1.95½, where it had been held, to approximately $3.17, where it was at the beginning of August when the millers obtained their wheat for the month of September. That was, therefore, the basis for a part of that price increase.

Now I have indicated to you before that the actual change in the cost of wheat from $1.95½ to the $3.25 range is three cents. Therefore the other part of the increase has to be attributed to other factors. The only millers whose reaction was that there would not be much effect from the 25-cent increase in the Treasury Board payment were those who, like yourself, omitted to notice the action by the government in holding the price of wheat from the Wheat Board to the millers at $3.25, which was a more important aspect at that point in time of the price-holding action. Those who recognized that immediately said that this action, in effect, the long-term agreement on wheat prices, together with the floor and the payment to the Wheat Board of $3.25, would avoid the further five-cent increase which they had already indicated would have taken place in October if the price of wheat were allowed to follow, as in the previous month, within a dollar of the world price. The actual 25-cent increase in Treasury Board payment would only have had an impact of approximately half a cent, or a little more than that, on a loaf of bread. But the holding action was important as well.

[*Interprétation*]

seraient associés aux trois autres cents et auraient occasionné le prix actuel.

M. Whicher: Savez-vous combien il y a eu de main-d'œuvre impliquée?

M. Lang: Non. Je n'ai pas ces chiffres. Je suis désolé.

M. McGrath: Tout d'abord, dans les déclarations du premier ministre le 4 septembre, on a appris une hausse de 25c., en conséquence les boulangers et les meuniers ont annoncé que cela n'abaissera pas le prix du blé. En fait, il s'est trouvé qu'au même moment on payait un pain 6c. de plus et la profession précisait que l'on pouvait s'attendre à une autre hausse en octobre. Il est passé à $1.75. Là-dessus, monsieur le ministre, il serait normal que le prix du pain soit diminué de 6c. En d'autres termes, la dernière hausse de 6c. proviendrait du prix d'un pain. Cela ne s'est pas produit parce qu'à partir du 15 septembre le prix moyen d'un pain était d'environ 40c. dans tout le Canada.

M. Lang: Presque tout ce que vous venez d'énoncer est faux.

M. McGrath: Je cromprends que je peux très bien me tromper.

M. Lang: Permettez-moi de revenir en arrière et de reprendre dès le début.

D'abord, la hausse de 6c. du prix du blé s'est produite au début de septembre de façon générale. Il faut à cet égard généraliser car ces prix n'étaient pas les mêmes partout. En effet, dans certaines régions, la hausse fut de 7c. alors que dans d'autres elle était inférieure. Mais, en général, le pain a augmenté de 6c. à partir du 1er septembre à la suite de la hausse du prix du blé qui est passé de $1.95½, niveau auquel on l'avait maintenu, à environ $3.17, niveau auquel il était au début-août quand les meuniers ont acheté leur blé pour le mois de septembre. C'est donc en partie d'où vient cette hausse du prix.

Maintenant je vous ai dit que la différence réelle dans le coût du blé de $1.95½ à $3.25 est de 3c. Il faut donc attribuer l'autre partie de la hausse à d'autres facteurs. Les seuls meuniers qui ont trouvé que la hausse de 25c. dans le paiement du Conseil du Trésor n'aurait pas de grosses conséquences furent ceux qui comme vous, n'ont pas remarqué ce que faisait le gouvernement pour maintenir le prix du blé vendu par la Commission canadienne du blé aux meuniers à $3.25, ce qui était alors un aspect plus important que développer les prix. Ceux qui s'en sont aperçus ont immédiatement déclaré que cela, à savoir en fait, un accord à long terme sur les prix du blé, ainsi que de la farine et le paiement de $3.25 à la Commission du blé éviterait une hausse supplémentaire de 5c. qui, ils l'avaient annoncée, devrait se produire en octobre si on les fait également monter le prix du blé, comme le mois précédent, dans la limite d'un dollar du prix mondial. L'accroissement réel de 25c. dans les paiements du Conseil du Trésor n'auraient eu qu'un effet d'un demi-cent ou un peu plus par pain. Mais le contrôle imposé fut tout de même important.

[*Text*]

That, therefore, resulted in the conclusion that there would not have to be a price increase, and indeed to the straightforward and simple conclusion that no price increase thereafter could be attributed to the cost of wheat and anyone increasing the price would have to defend it on other grounds.

Mr. McGrath: Mr. Minister, can you tell us if you have some kind of firm agreement, a firm assurance from the trade that they will actually hold the line on bread? I am about as far removed from the wheat fields of the Prairies as you can get but I come from a province where we eat bread and where the price of a five-pound bag of flour as of September 15 was $1.25 and the price of a loaf of bread was 43 cents. So this is a matter of some importance. The price of bread right across the country ranges from 43 cents up to 54 cents in Whitehorse but the average, as I say, is about 40 cents and we are told that there will be further increases in the price of bread. What we want from you is some kind of assurance that the action the Government of Canada has taken, the commendable action you have taken, will in fact achieve its objective.

Mr. Lang: The bakeries have said so directly. After they understood the full nature of the action they have been saying that there therefore should not be an increase in the price of bread for six to twelve months.

Mr. McGrath: What kind of monitoring of this are you going to do, Mr. Minister?

Mr. Lang: I am not going to do any monitoring.

Mr. McGrath: Who is going to do the monitoring?

Mr. Lang: I would think the Prices Review Board would be one body which will want to monitor it. I would not particularly have wanted to enter into an agreement about the price of bread even if I could have, because I was not even prepared to declare that the previous increases in price were proper. I had not investigated that or attempted to examine it. By somehow agreeing that the present price could be maintained I would have seemed to bless the previous price, and I neither criticize it nor bless it.

Mr. McGrath: My time is up, is it?

The Chairman: Yes, I would like to keep pretty close to it in order to get all your men on the list. Mr. Gleave.

• 0955

Mr. Gleave: Mr. Chairman, and Mr. Minister, the Minister of Agriculture on the CTV Question Period stated that Weston Bakeries have the Canadian consumer by the throat, and he made some other rather rude remarks about them at the time. Following up Mr. McGrath's question, what have you found in the bread industry? You have set prices on wheat as an instrument to control the price of bread. Do you agree with the Minister, that Weston Bakeries have the Canadian consumer by the throat?

Mr. Lang: I have not done an investigation of the bread industry.

Mr. Gleave: Then are you saying to the Committee that your decision to put a floor price on wheat is simply a psychological move and is not related to any hard information or control in the industry? Is this the case?

[*Interpretation*]

Cela a donc permis de conclure qu'une hausse des prix n'était pas nécessaire et qu'en toute honnêteté, il serait simplement impossible d'attribuer dorénavant une hausse des prix au coût du blé. Pour défendre une augmentation des prix il faudrait donc se fonder sur d'autres éléments.

M. McGrath: Monsieur le ministre, pouvez-vous nous dire si vous avez reçu un quelconque accord ferme, l'assurance que la profession s'en tiendrait en réalité à cette ligne, en ce qui concerne le pain? Il est probablement difficile d'être plus loin que moi des champs de blé des Prairies mais je viens d'une province où l'on mange du pain et où le prix d'un sac de farine de cinq livres était le 15 septembre $1.25 et le prix d'un pain 43c. Ceci a donc quelque importance. Le prix du blé varie d'un bout à l'autre du pays de 43 à 54c. à Whitehorse, mais la moyenne, comme je l'ai dit, est d'environ 40c. et l'on nous dit qu'il va encore augmenter. Nous voudrions que vous puissiez nous assurer en quelque sorte que ce qu'a fait le Gouvernement du Canada, et ce dont il peut se féliciter, lui permettra en fait d'atteindre son objectif.

M. Lang: Les boulangeries l'ont immédiatement affirmé. Quand ils ont eu compris tous les sens de l'action ils ont dit qu'il ne devrait donc pas y avoir de hausse du prix du pain pendant six à douze mois.

M. McGrath: Comment allez-vous contrôler cela, monsieur le ministre?

M. Lang: Je ne vais exercer aucun contrôle.

M. McGrath: Qui va le faire alors?

M. Lang: Je pense que la Commission de surveillance des prix de l'alimentation pourrait contrôler cela. Je n'aurais pas particulièrement recherché un accord sur le prix du blé même si je l'avais pu, car je n'étais même pas disposé à déclarer que les onze précédentes étaient appropriées. Je n'avais pas fait enquête là-dessus ni essayé de l'examiner. En acceptant en quelque sorte que le prix actuel soit maintenu il aurait semblé que je bénisse le prix antérieur, ce que je n'ai pas fait; je ne l'ai pas critiqué.

M. McGrath: Mon temps de parole est écoulé, n'est-ce pas?

Le président: Oui, j'aimerais respecter assez étroitement l'ordre du jour pour que l'on puisse entendre toutes les personnes qui l'ont demandé. Monsieur Gleave.

M. Gleave: Monsieur le président, monsieur le ministre, le ministre de l'Agriculture lors de la période de questions à la télévision a déclaré que les boulangeries *Weston* tenaient le consommateur canadien à la gorge et il a fait certaines remarques déplaisantes à leur endroit. A la suite de la question posée par M. McGrath, quelles ont été vos découvertes dans l'industrie du pain? Vous avez établi des prix pour le blé dans le but de contrôler le prix du pain et est-ce que vous êtes d'accord avec cette déclaration du ministre au sujet des boulangeries? *Weston*?

M. Lang: Je n'ai fait aucune enquête sur l'industrie du pain.

M. Gleave: Vous voulez donc dire au Comité que cette décision d'établir un minimum pour le blé n'est qu'une mesure à répercussion psychologique et n'a rien à voir avec des renseignements positifs obtenus sur cette industrie ou avec un contrôle de cette industrie?

[*Texte*]

Mr. Lang: No. The observed fact was that the price of bread was moving in relation to a variety of costs, including the cost of wheat, and therefore flour, and our action stopped the upward movement of the price of wheat and therefore stabilized the price of flour.

Mr. Gleave: Mr. Chairman, the Minister more than stopped it; they rolled back the price. However, if there is no direct relationship then I suppose it is mainly psychological. Then, as I understand it, you are leaving it to Mrs. Plumptre, or the Prices Review Board more properly, to do the policing and, if possible, to see that this is passed on to the consumer, but you are not doing any monitoring to see that it is.

Mr. Lang: I am not personally, that is right. I do not consider that particularly a responsibility related to my reporting to Parliament for the Canadian Wheat Board. There are, of course, other agencies within government that might have an interest in the situation, not only the Department of Consumer and Corporate Affairs, but if certain practices are alleged then obviously the competition . . .

Mr. Gleave: The Minister of Agriculture said there is no competition. That is what he meant when he said Weston Bakeries have the industry by the throat. Then, despite the fact that we may hold the price line as far as the farmer is concerned , the only conclusion we can come to is that there is no assurance that the consumer may benefit. In the matter of durham and semolina, a ceiling has been set on Duram and on the products that flow from that, pastas and macaroni products. What check has been made with the manufacturers of, I believe the term is semolina or pasta, to see what relationship those products have to Duram, and what is happening in the price field there?

Mr. Lang: Again, the monitoring of these prices is not part of my responsibility?

Mr. Gleave: Then, again, do you choose to leave the impression here that you are going around setting ceilings, that you have decided to set a ceiling on Durum for Domestic use and you are saying to the producer of the product that he is only going to get so much? Perhaps you could do the same with Mr. McGrath's fish, but in this case we are talking about Durum wheat. Are you saying that we are setting a ceiling on what goes to the producer and there is no monitoring to see that the consumer gets the benefit of this?

Mr. Lang: Well, first of all, Mr. Chairman and Mr. Gleave, what has been set is a floor and a ceiling at levels which are really extremely high compared to any past or historic price pattern, so from the farmer's point of view he is being protected with a long-term price floor as well as the current ceiling, which is a little lower than present export prices but which is astonishingly high. This leads to a stabilizing of the cost of wheat for the makers of flour and, indeed, the users of durum for pasta.

[*Interprétation*]

M. Lang: On a constaté que le prix du blé varie en rapport avec toutes sortes de coûts, y compris le coût du blé et donc avec le coût de la farine; aussi notre mesure en vue d'arrêter la hausse du coût du blé a par conséquent stabilisé le coût de la farine.

M. Gleave: Monsieur le président, le ministre a fait plus qu'arrêter cette hausse, le prix a baissé. Toutefois, s'il n'y a pas là de rapport direct, je suppose alors qu'il s'agit principalement d'un facteur psychologique. Donc, je crois comprendre que vous laissez cette tâche à M^lle^ Plumptre ou à la Commission de revision des prix de l'alimentation plus exactement, soit de règlementer ce domaine et si possible de voir à ce que le consommateur reçoive les bénéfices. Mais vous n'exercez aucune surveillance pour connaître la situation.

M. Lang: Personnellement non, vous avez raison. Je ne considère pas que ceci entre dans le cadre de ma responsabilité de la Commission canadienne du blé devant le Parlement. Et il y a d'autres organismes qui naturellement au sein du gouvernement qui peuvent s'intéresser à cette situation non seulement le ministère de la Consommation et des Corporations si l'on prétend que certaines pratiques ont eu lieu alors très certainement la concurrence . . .

M. Gleave: Le Ministre de l'agriculture a déclaré qu'il n'y avait pas de concurrence. C'est ce qu'il laissait entendre lorsqu'il a déclaré que les boulangeries *Weston* tenaient l'industrie à la gorge. Par conséquent même si du côté du cultivateur les prix peuvent être bien en main, la seule conclusion à laquelle je puis parvenir c'est qu'il n'est pas certain que le consommateur en reçoive les bénéfices. En ce qui concerne le blé durum et la semoule, on a établi un maximum pour le durum et les produits dérivés, farine à spaghetti et macaroni. Quelles sont les vérifications qui ont été faites auprès des fabricants pour examiner quels sont les rapports entre ces produits, la semoule ou la farine à spaghetti, je pense que c'est là les termes employés, avec le blé durum et qu'arrive-t-il dans le domaine des prix dans ce cas?

M. Lang: De nouveau, ce n'est pas moi qui suis responsable de la surveillance de ces prix.

M. Gleave: A nouveau donc vous préférez donner l'impression au Comité que vous établissez des maximums, des plafonds que vous avez décidé d'établir un plafond pour le blé durum sur le marché domestique et vous dites au producteur qu'il n'obtiendra pas plus que tel montant? Vous pourriez peut-être agir de même dans le cas du poisson dont a parlé M. McGrath mais ici il s'agit du blé durum: Est-ce que vous voulez dire que l'on établit un plafond pour ce que reçoit le producteur et qu'on ne vérifie pas si le consommateur en reçoit les avantages qui en découlent?

M. Lang: Tout d'abord, monsieur le président, monsieur Gleave, le maximum et le minimum qui ont été établis ont été aux niveaux qui sont très élevés comparativement à ce qui avait été fait dans le passé, donc le cultivateur est protégé par un prix minimal à longue échéance ainsi que par le maximum à l'heure actuelle qui se trouve un peu plus bas que les prix à l'exportation mais qui est cependant étonnamment élevé. Donc pour le fabricant de farine, et en fait, pour l'utilisateur du blé durum aux fins de farine à spaghetti, le coût du blé se trouve stabilisé.

[*Text*]

• 1000

This eliminates this as any cause for a price alteration. Price alterations can still take place because of other causes. If they are real and appropriate causes, then neither you nor I could argue very much with them. If labour costs go up, as they have in the past, obviously the price of bread is likely to increase too over the period of the next year or two, and the same with pasta and its products. If there is improper pricing in the future, or has been in the past, there are other investigative techniques that bear upon it.

Mr. Gleave: Excuse me for interrupting, but have you even talked to the Catelli Institute?

Mr. Lang: No, I have not.

Mr. Gleave: Surely that would be one way of going at it to see that this is carried on to the consumer.

Mr. Lang: There are no doubt many ways in which the Food Prices Review Board, the Department of Consumer and Corporate Affairs and the Combines Branch will bring their various proper roles to bear on the question. My objection to you really is that you are suggesting I should do it and I suggest that is not part of my responsibility.

Mr. Gleave: Mr. Chairman, and to the Minister, my reading of the western farmer is this: he will go along with a secured price and a fair deal, if he thinks it is a fair deal, but if we get the impression which is being left at this Committee meeting that a ceiling has been put on what the farmer is going to take home as his take-home pay, and no thorough investigation or no investigation—or call it what you like—no thorough negotiations have been going on to see that the manufacturer, the processor, the people in that long chain from the farmer to the consumer are going to take any part in a similar regulation or protection within the industry or whatever term you want to use. I do not see how one is going to justify one program for the farmer, one scale of values for the farmer and the producer, which is not going to apply to anybody further in the industry, whether it is Weston bakers or the manufacturers and processors in durum and so on.

I suggest this cannot all be unloaded on the Food Prices Review Board. I hope they do well. I think they are trying harder now than they were before. Do you want to leave the impression with this Committee, Mr. Minister, that you are devesting yourself of all responsibility for that and shoving it off on the Food Prices Review Board?

Mr. Lang: I really must object to your suggestion that somehow there is no assurance on the one hand that . . .

Mr. Gleave: Tell us what it is.

Mr. Lang: . . . this is not going to benefit the consumer. For instance, in the case of the price of a loaf of bread, if benefited him very greatly and immediately in stopping a projected five cent increase in the price of a loaf of bread. From the point of view of the Prairie producer, the farmer who produces the wheat, of course his satisfaction is not supposed to have come from the result in terms of prices of bread; his satisfaction is supposed to come from the fact that he is being given a floor guarantee of $3.25 for . . .

[*Interpretation*]

Cette cause de variation est donc éliminée, cependant les prix peuvent toujours varier pour d'autres causes. Si ces autres causes sont réelles et pertinentes alors ni vous ni moi ne pouvons y faire quelque chose. Si le coût de la main-d'œuvre augmente comme cela a eu lieu dans le passé alors évidemment le prix du pain va fort probablement augmenter dans l'année ou dans les deux années prochaines et il en va de même pour la farine à spaghetti et ses produits. Si les prix ne sont pas établis d'une façon appropriée à l'avenir, ou ne l'ont pas été dans le passé, d'autres techniques d'enquête seront en cause.

M. Gleave: Excusez-moi de vous interrompre mais êtes-vous jamais entré en rapport avec l'Institut Catelli?

M. Lang: Non.

M. Gleave: Ce serait cependant une façon de vous assurer que le consommateur profite de ces prix.

M. Lang: Il n'y a pas de doute qu'il y a bien des façons dont la Commission de revision des prix de l'alimentation, le ministère de la Consommation et des Corporations et la direction des enquêtes sur les coalitions vont s'occuper, dans leur rôle respectif, de cette question. Je veux tout simplement vous indiquer que vous prétendez que c'est mon rôle alors que cela ne fait pas partie de ma responsabilité.

M. Gleave: Monsieur le président, monsieur le ministre, d'après ce que je lis dans le *Western farmer:* c'est que le cultivateur sera d'accord si on lui fournit un prix convenable, garanti, mais s'il a l'impression, comme nous l'avons ici au cours de la séance du Comité, qu'un plafond est établi sur ce qu'il va gagner et que d'autre part on ne fait aucune enquête ou aucune négociation approfondie pour s'assurer que le fabricant ou le transformateur ou tous ces gens qui forment la longue chaîne allant du cultivateur au consommateur, sont soumis aux mêmes règlements ou obtiennent les mêmes protections au sein de l'industrie, alors il y a très certainement quelque chose qui n'est pas logique et je ne vois pas comment on a pu justifier l'application d'un programme du côté du cultivateur et du producteur sans l'appliquer aux autres maillons de la chaîne dans l'industrie que ce soit *Weston* ou aux fabricants ou aux transformateurs de blé durum, etc.

Je prétends qu'on ne peut pas laisser toute cette responsabilité à la Commission de revision des prix de l'alimentation bien que j'espère qu'elle fonctionne bien. Je crois qu'actuellement cette commission travaille plus fort que jamais. Est-ce que vous voulez, monsieur le ministre, nous donner l'impression que vous vous déchargez de toute responsabilité dans ce domaine sur la Commission de revision des prix de l'alimentation?

M.Lang: J'aimerais m'objecter à votre prétention que d'une part il n'y a aucune certitude . . .

M. Gleave: Dites-nous quoi.

M. Lang: . . . que ces mesures ne vont pas profiter au consommateur. Par exemple, dans le cas du prix d'une miche de pain, le bénéfice a été immense pour lui et immédiat en ce sens que ces mesures ont empêché que ce pain monte de 5c. la miche. Du côté du producteur des Prairies de celui qui produit le blé naturellement, ce n'est pas les prix du pain qui sont censés lui donner satisfaction mais le fait qu'on lui garantit un minimum de $3.25 pour . . .

[*Texte*]

Mr. Gleave: On 10 per cent of his product.

Mr. Lang: That is right.

Mr. Gleave: On 10 per cent of his production.

Mr. Lang: Exactly right. You obviously would have liked to have had it on 100 per cent, and I say to you it is better to have it on 10 per cent if you cannot get it on 100 per cent.

Mr. Gleave: Mr. Chairman, I am asking what the Minister has done to see that this is passed on to the consumer, what steps he has taken and who he has talked to, and he is not answering that question.

Mr. Lang: Mr. Chairman, I have proceeded . . .

Mr. Gleave: I am not interested. I can sell this political line out in Saskatoon just as well as you can, Mr. Minister.

Mr. Lang: I have proceeded to deal with both parts of . . .

Mr. Gleave: We both know the steps. We know we are . . .

Mr. Lang: I have proceeded to answer both parts of your question, since you began by talking about the return to farmer and his satisfaction, and I am telling you where his satisfaction lies. Now $3.25, which is the floor, is of course a higher price than ever existed in the world . . .

Mr. Gleave: Well . . .

• 1005

Mr. Lang: . . . until the last few months. So it is not an insignificant floor.

In regard to the other part of the question, what is going on in regard to pricing practices, obviously the answer is all of the usual things that are available. If there is monopolistic practices there are techniques available, if there is gouging we have some new techniques available. There is a new competition bill coming—all of which . . .

Mr. Gleave: Are you prepared to use them?

Mr. Lang: . . . are being used to the extent that they are available, and they are being improved with the legislation that is coming forward.

Mr. Gleave: They are not being used at all, Mr. Chairman; they are not being used at all. There is no action being taken.

Mr. Railton: Mr. Minister, up to the present we have had sweet reason prevailing and I think this should continue. I am here to ask a few questions for my own benefit so I will understand the situation better. I would like to follow up on the discussion by Mr. Gleave.

At the present time then we have it fairly definitely stated that the monitoring of the prices of bread will not be done by the department or the Wheat Board but by the Prices Review Board and the Department of Consumer and Corporate Affairs, and you have brought in the other mechanics we have to make sure that people are not gouging or profiteering. I think that is fairly reasonable, and I think that is correct. Is that not so?

[*Interprétation*]

M. Gleave: Pour 10 p. 100 de son produit.

M. Lang: C'est exact.

M. Gleave: Pour 10 p. 100 de sa production.

M. Lang: C'est exact. Naturellement vous auriez aimé que ce soit pour les 100 p. 100 de sa production mais je vous dirais que si vous ne pouvez pas l'avoir sur les 100 p. 100 c'est déjà quelque chose de l'avoir sur les 10 p. 100.

M. Gleave: Monsieur le président, je demande au ministre comment il s'est assuré que ce bénéfice était transmis au consommateur; quelles mesures il avait prises ou avec quelles personnes il avait parlé et il ne répond pas à cette question.

M. Lang: Monsieur le président, je me suis mis à . . .

M. Gleave: Ceci ne m'intéresse pas. je puis faire valoir cette ligne politique à Saskatoon tout aussi bien que vous, monsieur le ministre.

M. Lang: Je me suis mis à traiter les deux parties de . . .

M. Gleave: Tous les deux nous savons que nous . . .

M. Lang: Je me suis mis à répondre aux deux parties de votre question car vous avez commencé en parlant des bénéfices des cultivateurs et de leurs désirs et je vous dis ce qu'ils ont obtenu. Il ne faut pas oublier que le prix de $3.25, qui est le minimum, soit bien sûr le prix le plus élevé qui est jamais existé dans le monde . . .

M. Gleave: Eh bien.

M. Lang: . . . jusqu'aux quelques derniers mois. Par conséquent c'est donc un prix minimal dont il faut tenir compte.

Pour ce qui est de l'autre partie de votre question où vous voulez savoir ce qui en est de la procédure de fixation des prix, il est évident que celle-ci touche à toutes les choses usuelles qui sont disponibles. Il y a des techniques disponibles pour empêcher la création d'un monopole et s'il y a escroquerie, nous avons aussi de nouvelles techniques pour y pallier. Nous sommes en train de formuler un nouveau projet de loi sur la concurrence et toutes ses méthodes . . .

M. Gleave: Êtes-vous prêt à les utiliser?

M. Lang: . . . sont utilisées en autant qu'elles soient disponibles et améliorées pour la loi qui sera bientôt adoptée.

M. Gleave: Monsieur le président, ces méthodes ne sont pas utilisées du tout à l'heure actuelle. Aucune mesure n'a été encore prise.

M. Railton: Monsieur le ministre, jusqu'à maintenant c'est le bon sens qui a régné et à mon avis cela devrait se poursuivre. J'ai l'intention de vous poser quelques questions afin de pouvoir mieux comprendre la situation. J'aimerais approfondir davantage la question posée par monsieur Gleave.

A l'heure actuelle il est déclaré d'une façon assez définitive que l'analyse des prix du pain ne se fera pas dans le ministère ou la Commission canadienne du blé, mais bien par l'Office de l'analyse des prix ainsi que par le ministère de la Consommation et des Corporations; vous vous êtes servi de d'autres moyens pour vous assurer qu'il n'y ait pas d'escroquerie et d'abus de ce côté. C'est là à mon avis assez raisonnable et c'est ce qui devrait se faire, n'est-ce pas?

[*Text*]

Mr. Lang: That is right.

Mr. Railton: As far as benefiting the consumer then, this is being done through the action taken by the Wheat Board mainly in respect of the price of bread or pastas and that sort of thing. In other words, it sets down a fairly definite price on flour made from durum wheat, and this is being controlled. Can we have fairly good assurance from the Minister that the seven-year plan will be adhered to by the farmers in the West?

Mr. Lang: There are two parts to the plan, one of which is the price of wheat from the Wheat Board to the millers, and this has been fixed by this arrangement for the seven-year period. There is the additional part, from the farmers' point of view, the payment from the Treasury of up to $100 million a year; and we are looking forward to legislative action to put that in for the same period.

Mr. Railton: Thank you. So the number of steps in the chain from the producer to the retailer is probably not as many as in many other food products, but I suppose you do have to take into account the price of wheat and the price of flour, which has been fixed for approximately one year. Certainly you have effective freight rates which affects the price in different parts of Canada, as was brought in by Mr. McGrath. The Yukon and Newfoundland have higher prices. Is this because of freight rates?

Mr. Lang: It would in part, no doubt, be due to the cost of moving flour or wheat that distance, yes.

Mr. Railton: Is there much spread between the cost of flour to the large baking institutions and the small baker?

Mr. Lang: I am not aware of the price differences that may exist for volume, Dr. Railton.

• 1010

Mr. Railton: One other thing you mentioned was that there was a definite amount of money in a loaf of bread caused by the price of wheat. At the present time it is seven cents?

Mr. Lang: Yes, seven and a half cents.

Mr. Railton: Do you know how many loaves of bread can be obtained from a bushel of wheat? Could you provide that?

Mr. Lang: I can go through the arithmetic a little bit. It takes 2.35 bushels of what to produce a hundredweight of flour and a hundredweight of flour will produce 100 24-ounce loaves.

Mr. Railton: And do you get more brown bread from wheat than you do white bread?

Mr. Lang: Yes. You get a bit more flour and, therefore, additional loaves.

Mr. Railton: So no doubt we would be well advised to try to get people to eat more brown bread.

Mr. Lang: I think that may be true from a health point of view, particularly.

[*Interpretation*]

M. Lang: C'est exact.

M. Railton: C'est à la Commission canadienne du blé de prendre des mesures pour voir à ce que ces bénéfices atteignent le consommateur, principalement en ce qui a trait au prix du blé et des pâtes etc. Autrement dit, cette Commission fixe un prix définitif sur la farine moulue à partir du blé durum sur lequel on peut exercer un contrôle. Le ministre pourrait-il nous donner quelque assurance que les fermiers de l'Ouest adhéreront au projet de 7 ans?

M. Lang: Ce projet compte deux parties: d'une part la fixation du prix du blé par la Commission canadienne du blé à l'intention des meuniers, prix qui a été fixé par cette entente conclue pour une période de 7 ans. De plus du point de vue de l'agriculteur, qui peut compter recevoir un paiement du Trésor de plus de 100 millions de dollars par année; nous espérons donc que certaines lois seront adoptées au cours de cette même période de septembre.

M. Railton: Merci. Par conséquent, le nombre d'étapes allant du producteur au détaillant, n'est probablement pas aussi élevé que dans le cas de d'autres produits alimentaires, mais je suppose que de fait vous avez tenu compte du prix du blé, du prix de la farine qui a été fixé pour environ 1 an. Vous avez certainement des taux de freight raisonnables ce qui a des répercutions sur les prix dans diverses régions du Canada, tel que l'a déclaré M. McGrath. Au Yukon et à Terre-Neuve les prix sont plus élevés. Cela tient-il aux taux de fret.

M. Lang: Cela naturellement, est dû en partie au coût représenté par le déplacement de la farine ou du blé pour une si longue distance.

M. Railton: Y a-t-il beaucoup d'écart entre ce qu'il en coûte pour livrer la farine aux grandes entreprises de boulangerie par rapport au petit boulanger?

M. Lang: Je ne suis pas au courant, docteur Railton, des différences de prix qui puissent exister par rapport au volume.

M. Railton: Vous avez aussi mentionné qu'il y avait une somme fixe dans un pain à cause du prix du blé. Le montant est de 7 cents en ce moment?

M. Lang: Oui, 7 cents et demi.

M. Railton: Savez-vous combien de pains on tire d'un boisseau de blé?

M. Lang: Par un simple calcul je dirais 2.35 boisseaux de blé pour produire 100 livres de farine et cent livres de farine pour produire 100 pains de 24 onces.

M. Railton: Et avez-vous plus de pain brun que de pain blanc?

M. Lang: Oui. Il y a un peu plus de farine et donc quelques pains de plus.

M. Railton: Nous ferions donc bien d'encourager les gens à manger du pain brun.

M. Lang: Cela est peut-être vrai du point de vue hygiène alimentaire surtout.

[*Texte*]

Mr. Railton: Right. And probably a little from a price standpoint.

Mr. Lang: Mind you, nothing is wasted in the flour from that point of view. What is not eaten in bread by humans is eaten as feed or used in other ways.

Mr. Railton: Regarding this floor and ceiling policy by the Wheat Board, what tie-in do you have with the producers? We know that production is important; it prevents scarcity and brings down prices. Is there any sort of deal concerning acreage with the producers of wheat?

Mr. Lang: Not an acreage arrangement. For some three years now we have been giving the farmers fairly clear information about the initial prices that would be paid and forecasts about the demand for the various kinds of grain. The farmers have been responding really very well indeed to that information. When they have the information they make the decisions and this year acreage expanded quite significantly. Perhaps even more important, they increased their use of fertilizers to a very high degree, even though at the actual seeding time the present prices were not visible to them. It was becoming apparent, however, that the prices were going to be quite a bit higher and, therefore, they stepped up their production effort in that way.

Mr. Railton: The way that wheat production affects bread I think you have outlined very clearly. What is the relationship indirectly to the production of beef, poultry, hogs, milk and eggs? There must be a very definite relationship. With this floor and ceiling do we control wheat which might come in for both domestic use and export—excluding durum wheat? What does the Wheat Board have to say about the other types of wheat? Is there any floor and ceiling for those?

Mr. Lang: There is not a floor or ceiling of feed grains as such. One of the reasons for that certainly would be the need to work out the relationship of prices with meat before one took that action. The price of meat is of course significantly influenced by the cost of feed grains and so are the prices of other products such as eggs and milk. The relationship is not necessarily immediate, however, because the existing supply situation compared to existing demand may determine a price quite apart from what is happening on the feed grain side. On the other hand, as feed grains rise there is an immediate need for a higher price for meat and animal products to maintain production. One normally sees that in the marketplace reflected fairly quickly.

The Chairman: Sorry, that is all, Mr. Railton. Mr. Murta.

Mr. Railton: Fine, Mr. Chairman.

• 1015

Mr. Murta: Thank you, Mr. Chairman. In the area of legislation that you are proposing to being in, could you explain a little more fully just what area the legislation will deal with? In effect you are talking about a floor price of $3.25 and a ceiling for the farmers certainly at $5 over a seven-year period. Will legislation be brought in to legislate this price for a seven-year period? Is this what you are talking about?

[*Interprétation*]

M. Railton: En effet. Et peut-être aussi du point de vue prix.

M. Lang: Remarquez qu'il n'y a pas de perte de farine de ce point de vue. Ce qui n'est pas consommé par les humains l'est en moulée ou d'autres façons.

M. Railton: Considérant ce plancher et ce plafond fixés par la Commission canadienne du blé, quel est le rapport avec les producteurs? Nous savons que la production est importante, qu'elle assure des réserves et réduit les prix. Est-ce qu'il y a une entente au sujet de la superficie cultivée par les producteurs de blé?

M. Lang: Aucune entente concernant la superficie. Depuis trois ans, nous renseignons exactement les cultivateurs sur les prix initiaux qui seront paliés et les prévisions de la demande de diverses variétés de céréales. Les cultivateurs en tirent très bon parti. Une fois en possession des renseignements, ils décident et, cette année, la superficie a été beaucoup étendue. Encore mieux, ils ont mieux utilisé les engrais chimiques sans savoir ce que serait les prix présentement. Cependant, la hausse des prix était évidente et ils ont accéléré leur production.

M. Railton: Vous avez bien exposé comment la production de blé affecte la production de pain. Quel est le rapport indirect sur la production de bœufs, de volailles, de porcs, de lait et des œufs? Il doit y avoir un rapport précis. Ce plancher et ce plafond nous donnent-ils le contrôle du blé pouvant servir tant à la consommation intérieure qu'à l'exportation, exception faite du durum? Qu'est-ce que la Commission canadienne du blé a à dire au sujet des autres variétés de blé? Est-ce qu'il y a également plancher et plafond?

M. Lang: Il n'y a ni plancher ni plafond sur les céréales fourragères comme telles. Une des raisons, c'est qu'il faudrait niveler les prix par rapport au coût de la viande avant de pouvoir procéder. Le prix de la viande influence beaucoup, il va s'en dire, le coût des céréales fourragères et de même les prix des autres produits tels que les œufs et le lait. L'effet n'est pas nécessairement immédiat cependant parce que les approvisionnements par rapport à la demande peuvent influer sur le prix indépendamment de ce qui se passe du côté des céréales fourragères. Par contre, comme les céréales fourragères augmentent de prix, il faut immédiatement hausser le prix de la viande et de produits des animaux en vue de maintenir la production. Cela se reflète aussi rapidement sur le marché.

Le président: Je regrette, c'est tout monsieur Railton. Monsieur Murta.

M. Railton: Très bien, monsieur le président.

M. Murta: Merci, monsieur le président. Pourriez-vous nous dire plus précisément en quoi consistera l'essentiel du projet de loi que vous proposez? Vous parlez en fait d'un prix minimum de $3.25 et d'un prix maximum pour le cultivateur de $5 au moins au cours d'une période de sept années. Est-ce que le projet de loi envisage de régulariser ce prix au cours de la période de sept ans? Est-ce de cela que vous parlez?

[*Text*]

Mr. Lang: We have not taken a final decision about the form of the legislation. The part that I was particularly speaking about was the authorization of the payments where they are required from Treasury over this period of up to roughly $100 million.

Mr. Murta: Once again, if there is no clear-cut indication about what you are going to do in legislation, what guarantee do the farmers have, for example, if a different minister or a different government should be in power that they are going to get this $5 ceiling and the $3.25 floor price, for example, for the seven-year period that you are talking about unless it is put in the statutes as legislation, because it is really just a word-of-mouth agreement, a verbal agreement, is it not, at the present time with the Canadian Wheat Board?

Mr. Lang: It is more than that. There is an Order-in-Council fixing this range for the selling of wheat, let us say, at $3.25 for No. 1 C.W. and at a range of between $3.25 and $5.75 for durum. The Order-in-Council sets out the range and price as being fixed to July 30, 1980.

Mr. Murta: And the Order-in-Council is enough to make it binding for that period of time, regardless of what happens?

Mr. Lang: Obviously technically and legally there could be changes, as there can with legislation itself. Therefore in that sense there is no way of binding completely and absolutely future governments or Parliaments, but a statement of government policy of this sort has its own binding effect politically, and I certainly think we can all agree that no government or no Parliament would lower that $3.25 figure.

Mr. Murta: My next question is really in connection, I suppose, with a question I asked the other day of you in the House. I am referring to the fact that before this was brought in we did have a two-price system for wheat under which the farmer was paid $3. What you have done in effect is to increase the base price by 25 cents over what you are saying is a seven-year period of time. Do you expect that agriculturalists or farmers will go along with this kind of proposal? In effect what you are really saying is that from a base price or floor price—and I suppose farmers certainly have to be concerned with an over-supply situation—they are really only getting 25 cents over a seven-year period.

My next question would then be if there is any indication or if you are proposing to bring in any kind of legislation along this line to at least include a cost of living escalator, possibly, on the floor price of these products, such as happened in the United States in their recent legislation?

Mr. Lang: From the farmer's point of view I think there is little doubt that he would find this range attractive in any such agreement as this. In effect the $3.25 to $5.00 range is itself a recognition of the cost of production. So, to talk about a cost of production factor when you are talking about a range of prices and returns is somewhat strange. What we had prior to our action in July was not just a two-price system with a floor of $3.00, we had a floor and ceiling of $3.00 at that point in time. For four years we had a floor and ceiling of $1.95½ for wheat in Canada. We then added the $1.04½ from the Treasury to bring it to $3.00. I think a very important point to realize is that we had both a floor and a ceiling at $3.00 for two years in our history. World prices having risen, we then loosened the ceiling to

[*Interpretation*]

M. Lang: Nous n'en sommes pas encore venus à une décision définitive au sujet de la formule législative. Ce dont je parle en particulier, c'est d'autoriser les paiements du Trésor pendant cette période; ils représentent un coût approximatif de 100 millions de dollars.

M. Murta: Encore une fois, s'il n'y a aucun indice de prix ici sur la forme que prendra ce projet de loi, quelle garantie ont les agriculteurs d'obtenir, d'un autre ministre par exemple ou d'un autre gouvernement au pouvoir, les montants maximum et minimum de $5 et de $3.25 qui ont été fixés durant la période de sept ans dont vous parlez, à moins que ceci ne soit inséré dans la loi car cela ne tient qu'à une entente verbale, n'est-ce pas, avec la Commission canadienne du blé?

M. Lang: C'est plus que cela. Il y a un arrêté en conseil qui détermine cet éventail des prix du blé, disons $3.25 pour le C.O. n° 1 et une variation du prix entre $3.25 et $5.75 pour le durum. L'arrêté en conseil étend l'éventail au 30 juillet 1980.

M. Murta: Et l'arrêté en conseil suffit pour le rendre obligatoire durant cette période quoi qu'il arrive?

M. Lang: Inutile de dire qu'il pourrait y avoir du point de vue technique et légal certaines variantes tout aussi bien que des modifications à la loi. Il n'y a donc en ce sens aucun moyen de rendre obligatoires et absolues les décisions de futurs gouvernements ou Parlements, mais une déclaration de politique du gouvernement l'engage politiquement, et sans doute sommes-nous tous d'accord pour reconnaître qu'aucun gouvernement ou Parlement ne réduirait ce prix à un niveau inférieur à $3.25.

M. Murta: Je fais écho à la question que je vous ai moi-même posée en Chambre l'autre jour. Soit qu'avant que ce projet de loi soit proposé, nous avions le régime de la dualité des prix du blé en vertu duquel le cultivateur recevait $3. Ce que vous avez fait en réalité, c'est hausser le prix de base de 25c. au cours de ce que vous considérez comme période de sept années. Croyez-vous que les agriculteurs ou les cultivateurs accepteront ce genre de proposition? Vous proposez à vrai dire, à partir du prix de base ou plancher—et je suppose que les cultivateurs devront certainement se préoccuper d'une situation des approvisionnements—25c. au cours d'une période de sept ans.

Je voudrais savoir par ma deuxième question s'il y a une intention quelconque de proposer une formule législative tenant compte de la hausse du coût de la vie ajoutée au prix initial de ces produits, comme on l'a fait aux États-Unis récemment?

M. Lang: Du point de vue du cultivateur, il y a peu de doute qu'il estimera cette variation intéressante car le fait d'étendre l'éventail de $3.25 à $5 est reconnaître le coût de la production. Il est donc plutôt curieux que vous parlez du facteur du coût de la production tout en parlant d'une variété des prix et des bénéfices. Avant notre entreprise de juillet, nous n'avions pas seulement dualité de régime, à partir du prix minimum de $3, mais nous avions un plancher et un plafond de $3. Pendant quatre années, le plancher et le plafond se rejoignaient à $1.95½ pour le blé au Canada. Le Trésor a contribué $1.04¼ pour porter le chiffre à $3. Il importe de noter que le plancher et le plafond ont été au niveau de $3 pendant deux ans. Les prix internationaux ayant augmenté, nous avons soulevé le plafond

[*Texte*]

allow the world price to be more fully reflected, but not totally reflected, in the domestic market. Then when world prices had reflected significant increases in Canada we moved to the new and longer term stage, really replacing the previous four years of a floor and ceiling at $1.95½ or $3.00 to a range of $3.25 to $5.00: in other words a very very significant increase from the previous period.

• 1020

Mr. Murta: Mr. Chairman, I know my time is limited. I would like to get away from the wheat policy we have been discussing and get into the area of the proposed feed grains policy which certainly has implications for consumers as well as producers in Canada, because the reaction to the feed grains policy I think will have an indication at least of the kind of livestock production we are going to have in Canada. I would like to ask the Minister at the present time how the Wheat Board is going to monitor the prices in western Canada? This is one of the proposals: monitoring prices they will be selling for in eastern Canada. What method are they going to use?

Mr. Lang: The mechanics for determining off-board prices have now been developed to a fairly firm position. The responsibility for determining in a final way what the off-Board prices are—making a judgment about that—is a responsibility given jointly to the Canadian Livestock Feed Board and the Canadian Wheat Board. They will be relying on information obtained for them by the Agricultural Products Board which will attempt to determine all but the smallest movement of feed grains in the Prairies to feed lots, to millers, as well of course of off-board grain moving to the Agricultural Products Board itself.

They will be developing a mathematically-weighted average of these sales because obviously the quantity that moves at a particular price has a proper weight and should be reflected. That price, therefore, the figures having been obtained by the Agricultural Products Board for the purpose, will be made available to the Livestock Feed Board and the Wheat Board who will then agree on the base price for feed grains in Canada.

Mr. Murta: What price reduction will this bring about for feed grains, for example, in the province of Quebec?

Mr. Lang: The first determination of the off-board or base price has not yet taken place. It is due to be available very soon. The first one will not be used as a basis for pricing but within two weeks thereafter a second determination will take place and that will then be used as the base price. It is simply a matter really for speculation at this point what differential that will be from present Thunder Bay feed grain prices.

The present off-board prices in the Praries, according to information which has recently been brought forward, are still amazingly low compared to what everyone should know is the value of the grain if it is held for sale to the Canadian Wheat Board. The Agricultural Products Board price, which is now about to be announced for purchasing of barley and oats, will no doubt be higher than present off-board prices in what I would have to call a relatively uninformed market.

[*Interprétation*]

afin de mettre le prix d'accord avec le chiffre universel sans qu'il se reflète entièrement sur le marché intérieur. Puis, lorsque les prix mondiaux au Canada ont marqué des augmentations plus nettes, nous sommes passés à une nouvelle étape à plus long terme remplaçant les planchers et plafonds des quatre années précédentes et les portant de $1.95½ et $3 à $3.25 et $5, en d'autres termes, une augmentation très importante comparativement à la période antérieure.

M. Murta: Je sais que mon temps est limité, monsieur le président. Je voudrais maintenant laisser de côté le sujet du blé que nous venons de discuter et aborder la question de céréales fourragères qui font l'objet de nouvelles politiques lourdes de conséquences tant pour les consommateurs que pour les producteurs canadiens. Ce sera par la réaction à ces nouvelles politiques visant les céréales fourragères qu'on pourra juger de ce que pourra être la production dans les années à venir. Je demande au ministre comment la Commission canadienne du blé entend s'y prendre pour surveiller les prix dans l'Ouest du Canada. On examinera également la situation dans l'Est du Canada. Comment s'y prendra-t-on?

M. Lang: Les mécanismes qui doivent servir à la fixation des prix en dehors de la commission sont en grande partie établis. Les organismes responsables lorsque viendra le moment de déterminer de façon définitive les prix en dehors de la commission, de rendre un jugement à cet égard, seront l'Office canadien des provendes et la Commission canadienne du blé. Ils se firont sur les renseignements obtenus pour eux par la Commission des produits agricoles qui essaiera de détecter les moindres mouvements de céréales fourragères des provinces des Prairies aux parcs d'engraissement, aux minoteries, également des céréales ne passant pas par la commission, mais seulement par la Commission des produits agricoles elle-même.

On établira des moyens concernant ces ventes puisque les quantités qui pourront circuler à un certain prix auront un effet qui devrait être réfléte. Les chiffres qu'aura obtenus la Commission des produits agricoles seront communiqués à l'Office canadien des provendes et à la Commission canadienne du blé qui auront à s'entendre sur le prix de base à l'égard des céréales fourragères au Canada.

M. Murta: Et quelle sera la réduction du prix des céréales fourragères pour une province comme le Québec, par exemple?

M. Lang: On n'a pas encore déterminé le prix en dehors de la commission ou le prix de base, si vous voulez. On doit avoir les chiffres très bientôt. Le premier qu'on aura établi ne servira pas à fixer les prix tout de suite, mais en dedans de deux semaines, il y aura un second calcul d'effectué et c'est à ce moment-là qu'on obtiendra le prix de base qui sera utilisé. Il serait difficile de dire pour l'instant quelle sera la différence avec les prix actuels des céréales fourragères à Thunder Bay.

Les prix actuels en dehors de la commission dans les provinces des Prairies, selon les derniers renseignements, sont ceux qu'on amenda si l'on tient compte de la valeur actuelle des céréales destinées à la Commission canadienne du blé. Les prix de la Commission des produits agricoles doivent être bientôt annoncés pour l'orge et l'avoine seront sûrement plus élevés que les prix actuels en dehors de la commission à cause de ce que j'appellerais un marché mal informé.

[*Text*]

With the setting of the Agricultural Products Board price, we will be starting something quite new in giving information to farmers because the Wheat Board will be estimating for the purpose of that price what the Wheat Board's own final payments are expected to be on the basis of present information. So for the first time the farmer will be told by the Wheat Board month by month what their present estimate of final payments would be. I expect this will have the effect of making the off-board market more realistic, especially in a year like this when everyone knows that the Wheat Board will be opening very high quotas indeed by the time the year is over.

• 1025

Mr. Murta: Mr. Minister, you were talking about making it realistic. It seems to me that you have quite a cumbersome method and that there is going to be a lot of civil servant, I suppose, intervention in determining some of these prices. Why did you not go to some form of futures marketing for the price determining factor of, say, feed grains in Canada? One of the major concerns at the present time in Western Canada is that our livestock industry in the West is going to suffer. If the price is lower to Eastern Canada—and presumably it will be or your program will be no more effective than the way the grain was marketed before—in addition to the fact that you are keeping on the feed freight assistance into Eastern Canada, the West is concerned that this will put their livestock industry in considerable jeopardy and consequently it will have ramifications for the consumers.

Mr. Lang: I take it, Mr. Chairman, that what Mr. Murta is really saying is that he wishes we had been able to introduce our proposed program for next year immediately, because in our next . . .

Mr. Murta: I doubt whether you will ever implement your proposed program for next year because of the political situation at the present time.

Mr. Lang: But notwithstanding that, as I understand it, you endorse and embrace the proposal for next year because it not only has the same prices for feed grain all across the country in terms of bases plus cost, but it also eliminates the discrimination in freight rates between grains and meats, which is a very important factor in the over-all solution. The reason we did not implement that this year was that the change in buying practices was significant enough that a degree of warning and discussion was really desirable before coming to the program.

The program we have is only for this year. It is not designed to produce particularly lower prices anywhere. The aim is to produce similar bases for pricing of feed grains in the country, not necessarily at all at a low level. Let them be at their right level, not at a low level, but let them be similar across the country on the same basis. That is the object of both this year's and near year's program.

This year's program does have in it some of the anomalies which we hope to remove next year. If we did not have criticisms of this year's program ourselves we would not be talking about a change to the more permanent solution. So we recognize that, but they are the relatively smaller anomalies and should not have a great deal of impact because their duration is so short-term.

[*Interpretation*]

Le prix de la Commission des produits agricoles est quelque chose de nouveau du point de vue de l'information en ce sens que la Commission canadienne du blé pourra déterminer à partir de ce prix quels seront les paiements définitifs compte tenu de la situation à ce moment-là. Pour la première fois donc les producteurs pourront savoir de la Commission canadienne du blé, et ce tous les mois, quels pourront être les paiements définitifs. Je prétends que le marché en dehors de la Commission pourrait être ainsi plus réaliste, tout spécialsment cette année comme tout le monde sait que la Commission canadienne du blé fixera des contingentements très élevés d'ici peu de temps.

M. Murta: Vous parlez d'un marché réaliste, monsieur le ministre. Vos méthodes, cependant, me semblent très compliquées et laissent place aux interventions des fonctionnaires. Pourquoi n'avez-vous pas fait appel au marché interne pour essayer de déterminer les prix des céréales fourragères, par exemple, au Canada? La grande crainte dans l'ouest du Canada, actuellement, est que l'industrie du bétail pourrait souffrir considérablement. Si le prix est réduit pour l'est du Canada, il le sera, sinon votre programme n'aura pas plus de succès que ceux qui sont en vigueur actuellement, et si l'aide au transport des céréales fourragères dans l'est du Canada est maintenue, on craint fort dans l'Ouest que l'industrie du bétail puisse se trouver dans une situation difficile avec tout ce que cela comporte de danger pour les consommateurs.

M. Lang: Monsieur le président, M. Murta semble indiquer qu'il aurait souhaité que nous établissions immédiatement notre programme pour l'an prochain, puisque . . .

M. Murta: Je doute que vous ayiez jamais l'occasion d'appliquer votre nouveau programme pour l'an prochain dans le contexte politique actuel.

M. Lang: Il reste que vous semblez appuyer le programme pour l'an prochain puisque non seulement les prix sont les mêmes quant au pays pour les céréales fourragères, compte tenu des prix de base plus les coûts, mais encore il n'y aurait plus cette discrimination dans les tarifs de marchandises entre les céréales et les viandes, ce qui est un élément de solution très importante dans le contexte actuel. La raison pour laquelle nous n'avons pas cru bon de l'introduire cette année est que le changement est suffisamment important pour qu'il y ait préavis et que des discussions sont souhaitables avant l'application de ce programme.

Le programme mis de l'avant vaut seulement pour cette année. Il n'est pas conçu pour amener des prix passablement plus bas à un endroit ou un autre. Le but est de permettre une base uniforme pour la fixation des prix des céréales fourragères au pays, pas nécessairement à un bas niveau. Qu'ils soient à un niveau véritable, non pas à un bas niveau; qu'ils soient égaux partout au pays et calculés sur la même base. C'est l'objectif que nous nous sommes fixé pour cette année et l'an prochain.

Il reste quelques anomalies que nous espérons corriger d'ici l'an prochain. Si nous ne voyions pas nous-mêmes les désavantages du programme de cette année, nous ne parlerions pas déjà de changement pour en arriver à une solution permanente. Nous savons donc qu'il y a des anomalies, mais elles sont relativement peu importantes et ne devraient pas avoir beaucoup d'effet. Le programme est après tout à court terme.

[*Texte*]

The Chairman: Mr. Caccia.

Mr. Caccia: Thank you, Mr. Chairman. Could the Minister say whether there is going to be a sharp decline in the wheat prices in view of the record wheat harvest and in view of the fact that apparently the Soviet Union has purchased grain in advance for its needs for next year?

Mr. Lang: I sometimes make private predictions of where I think prices are going to go, but I tend to try to avoid making them publicly. World demand is still very strong and the problem in this kind of situation is to try to estimate how much of the demand is an attempt in some of the buying areas to build up a buffer of stocks against risks. The moment the risks are a little smaller the pressure to build up those buffer stocks decreases. This is the problem that is involved.

What one does know is that the current situation has brought these prices to really quite astonishingly high levels. The one prediction I suppose I would quite happily make publicly is that durum and spring wheat prices, CWRS prices, cannot stay as far apart as they are now for a very long time in the future. That simply cannot go on.

• 1030

Mr. Caccia: Thank you. My other question is on a matter that does not necessarily come under the jurisdiction of the Minister, but I am interested in his views, Mr. Chairman. It has to do with whether the activity of the futures market, in recent months in particular, has had any inflationary effect on the commodities traded, and eventually on the trend in prices. If this were so, in the opinion of the Minister would it serve any purpose if this Committee were to investigate the effect of speculation on the futures market on the trend in prices?

Mr. Lang: I do not believe the futures market operation has a positive or a negative effect in regard to an inflation in prices. I do not think it has an effect in one direction or the other. In the case of wheat particularly there is no futures market in Canada. In the case of the principal feed grains there was a futures market but it is not really in a very active state at the moment because the Canadian Wheat Board is not participating in it at the moment.

Mr. Caccia: Thank you.

The Chairman: Mr. Darling, we are now down to the five-minute questioners, so you can get as many of your colleagues on as possible.

Mr. Darling: Mr. Minister, you have been answering questions from the farmers and the experts not as the minister responsible for the Canadian Wheat Board but as a member of the Cabinet. Certainly we in this Committee are most interested in the high cost of food, and it seems to be going higher and higher.

I spoke to an independent grocer yesterday morning and he told me that he gets a newsletter from National Grocers, I think it is, and he had two foolscap sheets of prices marked and they were all increases, and they were not increased as of the date of ordering but as of the date of delivery. It just seems to be going higher and higher. Mr. Minister. Where is it all going to end?

[*Interprétation*]

Le président: Monsieur Caccia.

M. Caccia: Est-ce que le Ministre peut indiquer s'il y aura réduction considérable des prix du blé par suite des récoltes-record et du fait que l'Union soviétique ont déjà acheté pour subvenir à ses besoins de l'an prochain?

M. Lang: Je fais parfois certaines prédictions quant aux tendances des prix, mais de façon générale j'évite de le faire publiquement. La demande mondiale est encore très marquée et il faut toujours voir, dans ce genre de situation, dans quelle mesure certains acheteurs essaient d'accumuler les stocks pour se garantir contre tous risques. Dès l'instant où le risque diminue, le besoin d'accumuler les stocks n'est plus le même. Tout est là.

Tout ce que l'on sait c'est que les prix ont atteint maintenant des niveaux incroyables. La seule prédiction que je peux faire, et c'est avec plaisir que je la fais, c'est que les prix du blé durum et de printemps et les prix du CWRS, ne peuvent continuer encore longtemps de marquer un si grand écart. C'est impossible.

M. Caccia: Merci. Je voudrais poser une autre question dont le sujet ne relève pas nécessairement de la compétence du ministre; je suis toutefois intéressé par son opinion, monsieur le président. J'aimerais savoir si l'activité sur le marché à terme, au cours des derniers mois surtout, a eu des effets inflationnnistes sur les marchandises vendues et, éventuellement, sur la tendance des prix. Dans l'affirmative, le ministre est-il d'avis que le comité pourrait jouer un rôle utile en étudiant les effets de la spéculation sur le marché à terme et sur la tendance des prix?

M. Lang: Je ne crois pas que l'activité sur le marché à terme ait un effet positif ou négatif au niveau de l'inflation des prix. Je ne pense pas qu'elle agisse dans un sens ou dans l'autre. En ce qui concerne le blé notamment, il n'y a pas de marché à terme au Canada. Pour les principales graines fourragères, il y a un marché à terme mais il n'est pas très actif à l'heure actuelle car la Commission canadienne du blé n'y participe pas.

M. Caccia: Merci.

Le président: Monsieur Darling, nous en sommes maintenant au stade des questions de cinq minutes de façon à permettre au plus grand nombre possible de vos collègues de participer.

M. Darling: Monsieur le ministre, vous avez répondu aux questions des agriculteurs et des experts, non en tant que ministre responsable de la Commission canadienne du blé, mais en tant que membre du Cabinet. Les membres du comité sont certainement très intéressés par le coût élevé des produits alimentaires, qui semblent d'ailleurs ne cessé d'augmenter.

J'ai rencontré un épicier indépendant hier matin et il m'a déclaré qu'il avait reçu une feuille de nouvelles de la *National Grocers,* je crois; il avait reçu deux pleines pages d'annonces d'augmentation de prix, lesquelles entraient en vigueur non pas au moment de la commande mais lors de la livraison. Les prix semblent monter sans cesse, monsieur le ministre. Où tout ceci va-t-il nous mener?

[*Text*]

I am well aware that your government does not believe that controls should be put in and that it should find its own level. I appreciate the position of the farmers, but it is the consumers who are the great majority and, as the Minister of Agriculture and some of my worthy colleagues said yesterday, one-third of the people cannot afford to buy the food. Where is it going to end? Something has to be done. Sure, people can read about the justification for it, as you say, in the cost of wheat, and that it is only 7½ cents for the wheat content at the present time to make a loaf of bread. However, they are still paying a heck of a lot and they are wondering what is going to happen. They are getting pretty tight about it.

Mr. Lang: The first thing that should be said to a consumer and to someone speaking on their behalf is that the farmer, the producer of our food, was long overdue for an increase in return for his production. He had received very little in the way of increase and very little in the way of sharing in the growth of productivity in this country during a long period of years, even though his productivity had been growing as fast or faster than the majority of sectors in our economy. Therefore to that extent this increase in the price of food was completely justified and necessary. That increase in return to him was indeed necessary to maintain adequate production, but more particularly to give justice to the farmer who was producing the food. In some areas the adjustments that have taken place now give a fair and decent return, and there may be no such additional pressures for price increases in these areas as there have been in the past.

Another thing I would say to the consumer is to bear in mind that on the whole the typical consumer, apart from the farmer, was indeed receiving increases in his wage, in his profits, indeed even in welfare and other payments which recognized cost increases and very often productivity increases to the extent that the family food budget was often a smaller proportion of wages than had been true 10 years earlier. Therefore this adjustment was necessary and ought not to be taken back by producers in other areas. They ought not to try to take back from the farmer the proper increases which give him a better wage.

• 1035

Mr. Darling: I have one other comment, Mr. Minister. In my own particular area—I am also looking across at my friend from Bruce—there have been a great many farms that have gone out of production. Of course, most of these farmers around me here from the west do not measure their land by the acre but by the square mile. However, down here we are close to the great market of Toronto, with 3 million people, and there are many farms that have gone out of production which could be put back into production if the government—and I do not necessarily mean your government, sir, but the provincial government as well—would do something to make it attractive. They could provide money to many of these farmers who have 60 to 100 acres of cleared, workable land so that they could run some cattle, do this, that, and the other thing and thereby bring the cost of food down. They should consider

[*Interpretation*]

Je sais bien que votre gouvernement ne croit pas à la mise en place de contrôles et qu'il estime que ces prix devraient trouver leur propre niveau. J'apprécie la position prise par les agriculteurs, mais ce sont les consommateurs qui constituent la grande majorité et, comme le déclarait le ministre de l'Agriculture et quelques-uns de mes valeureux collègues hier, un tiers de la population ne peut se payer le luxe d'acheter des aliments. Où tout ceci va-t-il nous mener? Il faut faire quelque chose. Évidemment, les gens peuvent lire, comme vous le dites, que ces hausses sont attribuables au coût du blé; le blé ne représente toutefois que 7½c. des coûts de fabrication d'un pain à l'heure actuelle. Toutefois, ils paient très cher et ils se demandent ce qui se produira. Les gens commencent à s'énerver passablement.

M. Lang: La première chose à dire aux consommateurs et à ceux qui parlent en leur nom, est que l'agriculteur, le producteur des denrées alimentaires que nous consommons méritait depuis longtemps une augmentation du prix qu'il obtient de sa production. Il avait reçu très peu de chose à ce niveau et il partageait très peu la progression de la productivité au pays depuis de nombreuses années, même si sa productivité s'accroissait aussi rapidement que la plupart des secteurs de notre économie. Par conséquent, on peut dire qu'à ce niveau l'augmentation du prix des aliments était tout à fait justifiée et nécessaire. Il était tout à fait nécessaire d'augmenter les revenus de l'agriculteur afin de maintenir une production adéquate, mais, plus particulièrement, afin de rendre justice à ceux qui produisent les aliments. Dans certaines régions, les ajustements qui ont été faits donnent maintenant un revenu décent et honnête à l'agriculteur; il est possible que de nouvelles pressions afin d'augmenter les prix dans ces secteurs ne se fassent pas sentir comme par le passé.

Je dirais aussi aux consommateurs qu'il faut tenir compte du fait que dans l'ensemble, le consommateur typique, exception faite de l'agriculteur, avait vu ses revenus et ses profits augmenter; il y a même eu augmentation au niveau des paiements de bien-être social et autres qui ont tenu compte de la hausse des coûts; en outre, la hausse de la productivité a été telle dans de nombreux cas que la partie du budget familial consacrée aux aliments était souvent inférieure à ce qu'elle était il y a 10 ans. Cet ajustement était donc nécessaire et ne devrait pas être annulé par l'augmentation des prix de vente d'autres produits. Il ne faut pas que les autres producteurs enlèvent aux agriculteurs l'avantage de cette augmentation.

M. Darling: Il y a encore autre chose, monsieur le ministre. Beaucoup d'agriculteurs de ma région et aussi celle de mon ami de Bruce ont abandonné leur ferme. La plupart des agriculteurs de l'Ouest mesurent leur terre en milles carrés, et non pas en acres. Nos agriculteurs ici se trouvent près du grand marché de Toronto, avec une population de 3 millions d'habitants. Beaucoup de fermes ont été abandonnées qui pourraient être exploitées à nouveau si le gouvernement (et je ne pense pas uniquement au vôtre, monsieur, mais également au gouvernement provicial) si le gouvernement donc faisait quelque chose pour rendre l'exploitation plus intéressante. On pourrait verser de l'argent aux agriculteurs qui ont 60 ou 100 acres de terre arable pour qu'ils puissent acheter du bétail par exemple, ce qui pourrait contribuer à faire baisser le prix des denrée alimentaires. Voilà une chose que l'on devrait faire, au lieu de faire venir

[*Texte*]

that, instead of bringing the damned food from Alberta and the other parts of the West, will all due respect to my friends here. A lot of it could come from 100 miles away from the biggest market there is. Yet, these people go in, Mr. Minister, to borrow money and they are thrown out on the seat of their pants. They are told they are not farmers unless they are farming at least 250 acres of cleared land, that they do not want anything to do with them. And they are told if they have not so many thousands of dollars to go in immediately they are not going to be farmers. All anybody with a lot of money has to do is invest it, without even bothering about farms.

Do you not think there should be something done to help these small farms get back into production? These damned city slickers are buying them and taking them out of production.

Mr. Lang: Yes, I have the view quite frequently that assistance to farmers or to the production of products is essential to maintain a proper production level. Often it is assistance in regard to marketing or the transportation, handling and storing of products that is vital, particularly to maintain in production someone who is already there. I think we have seen this in many parts of the country, not just in the region you are talking about. I think, historically, we saw it in the Maritimes, for instance, where there was a lack of adequate planning 20 years ago and, with assistance in marketing and the transportation of animal products, and animals themselves, this led to the gradual clearing of farms and the growing of trees again on land that had been opened.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, I think most of the questions I can think of have been asked.

Of this $3.25 guaranteed western farmers for their wheat, 7½ cents goes into a loaf of bread. I think I know the answer to this, Mr. Minister, but there might be the odd person who does not. If wheat, perchance, which we hope for the good of the agricultural industry, goes down to $2.00 a bushel in the next five years . . .

Mr. Horner (Battleford-Kindersley): There would not be any farmers left.

Mr. Whicher: Well, it was $1.95 not too long ago. If it went down to $2.50, Mr. Minister, then the western farmer would still be getting 7½ cents. Is that not true?

Mr. Lang: That is right, he would still be getting the $3.25 on his domestic market.

Mr. Whicher: For one out of ten. Now that is a point. Two years ago, Mr. Minister, we also had a two-price system in Canada.

Mr. Lang: Yes, we did.

Mr. Whicher: And we guaranteed western farmers, that is the taxpayers and citizens of Canada, for one bushel out of ten a price that they were very pleased to get. Is that not correct?

Mr. Lang: That is right. I think that when we fixed the level at $3.00 it was as high as anyone had even asked for, which does not often happen.

[*Interprétation*]

les produits de l'Alberta ou des autres provinces de l'Ouest, ceci dit avec tout le respect que je dois à mes amis ici présents. A une centaine de milles du marché le plus important on trouve à peu près tout ce qu'il faut. Les agriculteurs demandent à emprunter de l'argent et on leur pose des conditions impossibles. Seuls ceux parmi eux qui possèdent au moins 250 acres de terre défrichée sont considérés comme étant de vrais agriculteurs. On ne regarde même pas la demande des autres. Lorsqu'on ne trouve pas immédiatement autant de milliers de dollars à investir, cela en est tout simplement fini de l'exploitation. Ceux qui ont de l'argent à investir n'ont pas de problèmes, pourquoi s'intéresseraient-ils à l'agriculture.

Ne croyez-vous pas qu'il faudrait faire quelque chose pour aider les petits agriculteurs à se relancer dans la production? Ce sont toujours ces maudits escrocs citadins qui rachètent les fermes et arrêtent la production.

M. Lang: Oui, on m'a souvent dit qu'une assistance aux agriculteurs ou à la production est nécessaire pour obtenir une production satisfaisante. Une telle assistance semble particulièrement vitale pour la commercialisation, le transport, la manutention et l'entreposage des produits, surtout pour aider les producteurs existants à survivre. Je crois que ce problème se pose dans beaucoup de régions de notre pays, et non seulement dans la vôtre. Dans les Maritimes, pour vous citer un exemple, on n'avait pas suffisamment planifié les choses il y a 20 ans. Il y avait un programme d'aide à la commercialisation et le transport de la viande notamment et même du bétail. Ce programme a entraîné l'abandon de plus en plus de fermes et des arbres ont repoussé sur des terres jadis défrichées.

M. Whicher: Monsieur le président, je crois que la plupart des questions que j'avais l'intention de poser ont déjà été soulevées.

Sur les $3.25 garantis aux agriculteurs de l'Ouest pour leur blé, 7¼ cents entrent dans le prix d'un pain. J'en connais la raison, monsieur le ministre, mais peut-être y en a-t-il ici qui l'ignore. Si jamais le prix du blé tombait à $2.00 le boisseau durant les cinq prochaines années, comme l'espère le secteur agricole . . .

M. Horner (Battleford-Kindersley): Ce jour-là, il n'y aura plus d'agriculteurs.

M. Whicher: Eh bien, il n'y a pas longtemps, le prix était encore de $1.95. S'il tombait à $2.50, monsieur le ministre, les agriculteurs de l'Ouest obtiendraient quand même 7½ cents; n'est-ce pas?

M. Lang: C'est juste et ils obtiendraient encore $3.25 sur le marché canadien.

M. Whicher: Pour 1 boisseau sur 10. C'est justement cela. Il y a deux ans nous avons déjà eu un système de double prix au Canada.

M. Lang: C'est exact.

M. Whicher: On avait garanti aux agriculteurs de l'Ouest, c'est-à-dire aux contribuables et citoyens canadiens, un prix pour 1 boisseau sur 10, prix qu'ils étaient bien contents d'obtenir. C'est juste?

M. Lang: Oui. Lorsque nous avons fixé le prix à $3.00, il correspondait au niveau le plus élevé qui avait été demandé, ce qui n'arrive pas souvent.

[*Text*]

Mr. Whicher: Even our western farmers, these fellows with square miles of farms, as my hon. friend from Muskoka said, were pleased to get that $3.00 a bushel, were they not?

Mr. Lang: That is right.

• 1040

Mr. Whicher: Now some of them are kicking about $3.25.

Mr. Lang: They are not, really.

The Chairman: Order, please.

Mr. Gleave: Who the hell builds his business on 10 per cent? Did you do that when you were in dairying?

Mr. Lang: I do not think they are.

Mr. Whicher: I was one of the gougers.

Mr. Lang: As they understood the $3.25 floor, the program became attractive to them. The first news tended to stress the holding of the price at $5 at the present time. That was the part, of course, to which political opponents of the government fairly naturally gave maximum attention. Since there are a lot of noisy ones out in the prairies, that got a lot of attention.

Mr. Whicher: You could add two more adjectives there, Mr. Minister, I believe: noisy, Conservative and NDP.

An hon. Member: That is right.

Mr. Lang: I think, Mr. Chairman, the attitude of the farmers towards the floor price is really demonstrated by the attitude of the Canadian Wheat Board, which, on their behalf, tries to get the best possible price for products. They preferred a seven-year term for this price range to a shorter term that would have been available to them. They preferred the longer term because they saw the real value of the $3.25-floor.

Mr. Whicher: Whether it is justified or not, I think it is important that the consumers in Canada realize that regardless—In theory anyway—for the next seven years, of whether wheat goes up or down there will be 7.5 cents worth of wheat go into that loaf of bread

Mr. Lang: That is right.

Mr. Whicher: That is important. If there are changes in price, it will be due to extra profits, extra labour costs or whatever it may be.

Mr. Lang: That is right. Just as the 4 cents or so increase in the course of, say, 1972 was not at all related to a change of price in wheat.

The Chairman: This is your last question, Mr. Whicher.

Mr. Whicher: Mr. Minister, I do not know whether this question is a fair one, really, but I would be interested in your views. If it is legitimate to freeze the price of wheat for seven years going into the loaf of bread, why is it not legitimate to freeze the profit coming out of the loaf of bread or the cost of labour going into a loaf of bread?

[*Interpretation*]

M. Whicher: N'est-il pas également vrai que même nos agriculteurs de l'Ouest, ces gens qui comptent leur terre en milles carrés, comme vient de le dire mon ami de Muskoka, étaient heureux de toucher ces $3.00, n'est-ce pas?

M. Lang: C'est exact.

M. Whicher: Certains d'entre eux obtiennent $3.25.

M. Lang: Non, ce n'est pas vrai.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

M. Gleave: Qui peut penser tourner avec 10 p. 100? Est-ce que c'est ce que vous faisiez lorsque vous étiez dans l'industrie laitière?

M. Lang: Je ne pense pas que ce soit leur cas.

M. Whicher: J'étais l'un des dupeurs.

M. Lang: De la façon dont ils ont interprété le plafond de $3.25, le programme leur a paru attrayant. Les premières nouvelles que l'on en a eues tendent à souligner le fait que le prix de $5.00 était maintenu à l'heure actuelle. C'est bien sûr ce qui est particulièrement et tout à fait naturellement attiré l'attention des opposants politiques du gouvernement. Et étant donné qu'il y a un certain nombre de personnes bruyantes dans les Prairies on a beaucoup prêté attention.

M. Whicher: On pourrait ajouter deux adjectifs, monsieur le ministre, je pense que ce sont des gens non seulement bruyants, mais encore conservateurs et NPD.

Une voix: C'est exact.

M. Lang: Je pense, monsieur le président, que la Commission canadienne du blé qui essaie, au nom des agriculteurs, d'obtenir le meilleur prix possible pour leurs produits, est la preuve de l'attitude de ces derniers à l'égard du plafond établi pour les prix. Ils ont préféré que le barême des prix soit établi pour ces temps au lieu de l'être pour une échéance plus brève qu'ils pouvaient le demander. Ils ont préféré l'échéance la plus longue, parce qu'ils ont véritablement vu la valeur de ce plafond de $3.25.

M. Whicher: Que cela soit justifié ou non, je pense qu'il est important que les consommateurs canadiens comprennent—en théorie, du moins, pour les sept années à venir—que même si le blé augmente ou baisse, il entrera toujours 7.5¢ de blé dans une miche de pain.

M. Lang: C'est exact.

M. Whicher: C'est important. S'il y a des changements de prix, ce sera dû à des bénéfices supplémentaires, à un coût supplémentaire de la main-d'œuvre ou autres.

M. Lang: C'est exact. De la même manière que les quelques 4¢ d'augmentation que l'on a connue, disons, en 1972, n'était pas liée à un changement de prix du blé.

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur Whicher.

M. Whicher: Monsieur le ministre, je ne sais pas si ma question est justifiée en vérité, mais j'aimerais connaître votre avis à ce sujet. S'il est légitime de bloquer le prix du blé qui entre dans la fabrication d'une miche de pain pendant sept ans, pourquoi n'est-il pas légitime de bloquer les bénéfices qui sont tirés d'une miche de pain ou du moins de bloquer le coût de la main-d'œuvre qui entre dans la fabrication du pain?

[*Texte*]

You froze Bell Telephone, you have frozen wheat and now you are going to freeze oil. There are others. If it is legitimate to do that,—I am not saying that it is not—why is it not legitimate to freeze labour, profits, dividends, interest rates and rents so that at the end of seven years or two years we will know where we are going?

Mr. Lang: Mr. Chairman, the cost of wheat in a loaf of bread has been frozen but, of course, the return to the farmer has not in the same way. There has been an agreement on a range, $3.25 to $5. If that were applicable in some other areas, and I do not think it is—you need actual wage rates. For instance, I do not think you can talk in terms of a long-term agreement there. The way we have fixed the price of wheat in bread at 7.5 cents is by introducing a consumer subsidy, which is appropriate in our view in relation to such a product as bread as we also think it is in relation to such a product as milk or such products basic to the diet of large families, poor families. I certainly would not advocate a similar kind of consumer subsidy to try to pay part of the profit. It would be awfully complicated to try to introduce it to pay part of the wages that go into different products. It is really the introduction of the consumer subsidy that is causing the price of wheat to remain the same in a load of bread.

Mr. Whicher: I would agree with that.

The Chairman: I am sorry for not being able to fill five minutes. You filled six.

Mr. Whicher: Right; I agree. I took too long. I apologize.

The Chairman: Mr. Knight.

• 1045

Mr. Knight: Mr. Chairman, this Committee was established because of concern over trends in food prices. What concerns me this morning is that many people enunciating a position of doing something about food prices have suggested increases in production by the producer. One of the things pointed out in an article in *Time* magazine is that it is not just economic questions of creating the initiative to increase production, but it is the psychological setting or situation created by government in trying to get farmers to increase production.

In the last two weeks there has been quite a bit of discussion related to establishing a domestic price, which is related to approximately 10 per cent of our production in wheat. The farmers of Western Canada, if the idea of production is to be instilled into them, have to be concerned with international markets. What is this government doing in the different negotiations related to tariffs, the different negotiations related to the possibilities of re-establishment of international grains agreements, or wheat agreements, to assure the farmer that on the international scale there may be a market? I predict that when the trend is down in the prices of our commodities in the next three or four years, as we go from one cycle to the other, we will all be back in the Agriculture Committee and nobody will set up a special committee for us.

[*Interprétation*]

Vous avez bloqué les prix de Bell Telephone, vous avez bloqué les prix du blé et maintenant vous allez bloquer le prix du pétrole. Il y en a d'autres. S'il est légitime de le faire,—je ne veux pas dire par là que ce ne soit pas juste—pourquoi n'est-il pas justifié de bloquer les prix de la main-d'œuvre, les bénéfices, les dividendes, les taux d'intérêt et les locations pour qu'à la fin de sept ans, ou de deux ans, nous sachions où nous allons.

M. Lang: Monsieur le président, le coût du blé qui entre dans la fabrication d'une miche de pain a été bloqué mais, bien sûr, les bénéfices que fait l'agriculteur ne l'a pas été de la même manière. On s'est entendu sur les limites de $3.25 à $5.00. Si cela pouvait s'appliquer dans d'autres domaines, et je ne pense pas que ce soit possible, il faudrait véritablement des taux salariaux. Par exemple, je ne pense pas que l'on puisse parler d'accords à long terme dans ce domaine. Nous avons pu fixer le prix du blé qui entre dans la fabrication du pain à 7.5¢ grâce à une subvention du consommateur, ce qu'il convenait de faire à notre avis, pour un produit tel que le pain et nous pensons qu'il serait également normal de le faire pour d'autres produits comme le lait ou pour les produits essentiels au régime alimentaire d'une famille nombreuse, des familles pauvres. Je ne préconiserais certainement pas ce même genre de subventions du consommateur pour essayer de payer une partie du bénéfice. Il serait terriblement difficile d'essayer de faire cela pour payer une partie des salaires qui entrent dans la fabrication des différents produits. C'est véritablement l'apparition de la subvention des consommateurs qui fait que le prix du blé reste le même pour une même miche de pain.

M. Whicher: Je suis d'accord avec cela.

Le président: Je suis désolé mais je n'ai pas pu vous limiter à cinq minutes, vous en avez pris six.

M. Whicher: C'est exact, je vous l'accorde. J'ai été un peu trop long. Je m'en excuse.

Le président: Monsieur Knight.

M. Knight: Monsieur le président, ce comité a été créé du fait des préoccupations amenées par les tendances des prix de l'alimentation. Ce qui me frappe ce matin c'est que de nombreuses personnes qui disent faire quelque chose pour les prix des aliments ont suggéré des augmentations de la production par le producteur. Un article du magazine *Time* soulignait qu'il ne s'agit pas simplement de questions économiques, ni de stimuler l'initiative pour augmenter la production, mais d'un cadre psychologique ou d'une situation créée par le gouvernement qui essaie d'obtenir que les agriculteurs augmentent leur production.

Il y a eu, au cours des deux dernières semaines, bien des discussions relatives à la fixation d'un prix interne, voision d'environ 10 p. 100 de notre production de blé. Si l'idée de production doit être implantée chez les agriculteurs de l'Ouest canadien, ceux-ci doivent s'intéresser aux marchés nationaux. Que fait le gouvernement dans les négociations concernant les tarifs, les diverses négociations qui traitent des possibilités de reprendre les accords internationaux pour les céréales, ou les accords pour le blé, afin d'assurer à l'agriculteur qu'il peut trouver un marché à l'échelle internationale? Lorsque la tendance des prix des denrées sera à la baisse, au cours des trois ou quatre prochaines années; alors que nous passerons d'un cycle à un autre, je prévois que nous siégerons tous de nouveau au Comité de l'agriculture et personne n'aura formé de comité spécial à notre intention.

[*Text*]

What is there to assure the farmer that his production will not become a glut on the market, when again he will see the politicians running and scrambling to try to solve the problem by telling him to get out of production through LIFT or any other type of program—which I will not go into, it does not have to be gone into—disastrous to the West? What are we going to do to reassure the farmer about his production in view of the dependence upon the international market?

Mr. Lang: LIFT was of course a part of the over-all action to have farmers produce for markets that exist and in a way that tried to maximize their own benefits. LIFT was a program to try to pay the farmer some money to move away from wheat production, which he was doing himself in those very difficult years, and to encourage him to move into barley and rapeseed . . .

Mr. Knight: All I can say, Mr. Minister, is come to Assiniboia and make that speech again, because then I will be assured of coming back.

Mr. Lang: I will do that. I will go and make a speech again.

. . . and to go into forage and therefore move into more cattle production, all of which were better-looking markets. What we had to do, as a country as well, was get to the point where some of our buyers began to see the value of our storing grain instead of causing it to be a reason for lower prices in the world. The world has now come to see that a little better and the time is ripe for additional movement in international arrangements either multilaterally or, if because of the refusal of one or two countries to enter those, then bilaterally. The time is ripe, in my view, to move towards agreements that are long-term in their nature and that protect a reasonable price range and an adequate return for the farmer. On tariffs as well you put your finger on another area where we will be attempting to continue to move the world towards freer trade for the benefit of people like the farmer in terms of his cost.

We have additional programs in preparation. We have a very important one in the guaranteed initial prices that are available to farmers and are now at much higher levels than we would have dreamed of a year or so ago. We are developing storage programs, a national granary kind of plan to assure that the storage costs in Canada are paid by the consumer in a way the marketplace will not ordinarily make them be paid. They should be paid by the consumer and therefore will have to be paid by Treasury. We have in the works a stabilization plan which will assure that adequate income is available to the grain farmer in years when the international market drops significantly in volume as well as in price. This can have the effect of stabilizing the whole of the agricultural industry, although we recognize the need for improving stabilization plans for each and every product as well.

• 1050

So I think we have a great deal in development and in continuation of what we have been doing these last three or four years to ensure farmers a better and safer return.

[*Interpretation*]

Comment pouvons-nous garantir à l'agriculteur que sa production ne sera pas excédentaire sur le marché, lorsqu'il verra une fois de plus les politiciens se débattre pour tenter de résoudre le problème en lui disant d'abandonner la production et d'adhérer au programme LIFT par exemple, dont je ne veux pas parler mais qui a été désastreux pour l'Ouest canadien? Qu'allons-nous faire pour rassurer l'agriculteur concernant sa production, étant donné que l'on dépend du marché international?

M. Lang: Le programme LIFT (programme de réduction des stocks de blé) faisait partie évidemment de la mesure générale adoptée pour que les agriculteurs produisent en fonction des marchés qui existent et de façon à augmenter leurs propres bénéfices. Par ce programme on voulait payer l'agriculteur pour qu'il cesse de produire le blé qu'il cultivait pendant ces années très difficiles, et pour l'encourager à cultiver de l'orge et du colza . . .

M. Knight: Monsieur le ministre, venez le répéter à Assiniboia, et je serai assuré de ma réélection.

M. Lang: Très bien, j'irai refaire mon discours.

. . . et du fourrage pour en venir progressivement ainsi à la production de graines de provende qui commandent de meilleurs marchés. Nous avons dû en arriver à un point où certains de nos acheteurs se sont rendus compte qu'il valait mieux stocker nos céréales plutôt que de s'en servir pour faire baisser les prix dans le monde. On se rend mieux compte maintenant que le moment est venu de conclure des accords internationaux soit multilatéralement ou, si un ou deux pays refusent, bilatéralement. A mon avis, c'est maintenant qu'il faut le faire. Ce doit être des accords à long terme qui garantiraient une gamme de prix raisonnables et un profit satisfaisant pour l'agriculteur. Vous avez également mis le doigt sur un autre secteur où nous tentons de modifier l'attitude mondiale, les tarifs, afin d'obtenir un commerce plus libre qui profiterait, du point de vue coût, à l'agriculteur par exemple.

Nous avons d'autres programmes en préparation. Nous en avons un qui est très important concernant le prix initial garanti dont peuvent se prévaloir les agriculteurs, qui a atteint un niveau beaucoup plus élevé que nous ne l'avions espéré il y a un an. Nous sommes en train de mettre au point des programmes d'entreposage, un projet national d'entreposage de grains pour s'assurer que les coûts d'entreposage au Canada soient payés d'une façon par le consommateur, la place du marché ne s'occupe habituellement pas de cela. Les prix doivent être payés par le consommateur et par conséquent par le trésor public. Nous nous occupons également d'un projet de stabilisation qui verra à ce que le producteur de céréales reçoive un revenu adéquat lorsque l'importance du marché national baissera sérieusement, du point de vue volume et du point de vue prix. Ce projet aura pour effet de stabiliser toute l'industrie de l'agriculture, même si nous reconnaissons le besoin d'améliorer les projets de stabilisation pour chaque denrée également.

Nous avons donc beaucoup à faire pour continuer ce que nous avons entrepris au cours des trois ou quatre dernières années et pour assurer aux agriculteurs qu'ils retirent un profit meilleur et plus régulier.

[*Texte*]

Mr. Knight: On the guaranteed initial price, you will accept the fact that that can go up or down in any given crop year, according to your announcement. Are you considering, for example, what is happening in the United States? They are guaranteeing around $2.05, I believe, on all wheat produced. So you see a floor price being established relating to Canadian grains that are under the jurisdiction of the Canadian Wheat Board, or what is left of the jurisdiction of the Wheat Board?

Mr. Lang: The very important jurisdiction of the Wheat Board. Yes. You may have seen in the proposals for our feed grain policy that we indicate the acceptance in principle of minimum price guarantees. In the past the initial price has not been treated as a minimum price guarantee, although it is guaranteed for a year. In effect, it used to be set on a basis of safe levels. We are now moving towards a minimum price guarantee that takes into consideration the costs of production.

The Chairman: Mr. Hargrave.

Mr. Hargrave: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, I would like to make a very brief comment about the very shaky and uncertain cattle market that now exists. There is indeed a lack of stability and a lack of confidence in our cattle market all across Canada, and I am sure you are aware of this sir. In my opinion as a cattleman this is due to one very short-term and significant development; that is, the present import of live cattle from the United States that are coming in here—and for your benefit, Stan, that is where they are coming from right now, not from Alberta—and it was 8,000 head the previous week and at the rate we are going it will be 10,000 head by tomorrow night. That is the short-term situation which is causing grave concern.

However, in the longer term there are three other factors that are causing long-range concern in the plans of cattlemen, and especially feeders. One is the high price of the feeders and the other is the high and uncertain price of barley, or feed grains, especially in the West. The other one, which has more recently become very obvious, is the high cost of money, or increased interest rates. This has already had a very serious impact on feeders and their plans to feed and they are taking a hard look at the price of feeders and the price of grain, and if they have to have both they are going to sell both right now and let somebody else assume the risk. This, of course, is partly the reason we have already exported 111,000 head of feeder cattle this year to the United States. This means, of course, that after we get through this over-supply situation, which will perhaps last another six weeks, we will again go right into a short-supply situation of fed cattle and the prices will start to go up again.

With respect to the cattle industry, I think were looking forward, for the second long-range reason that I gave you, to your new policy on feed grains as a means of removing some of the uncertainty; that is, some announcement or some method of coming out with a price of barley that a feeder would know in advance, at least a range, where he could count on what his prices would be.

So far the situation has been worse, of course. You announced on August 3 that on September 15 the government would start buying through the medium that you outlined when you were commenting to Mr. Murta. I think

[*Interprétation*]

M. Knight: Au sujet du prix d'initial garanti, vous acceptez le fait que ce prix peut monter ou descendre au cours d'une année—donnée—comme vous l'avez dit. Tenez-vous compte de ce qui se passe aux États-Unis, par exemple? On y garantit $2.05 environ sur tout le blé cultivé. Prévoyez-vous un tarif minimum pour les céréales canadiennes qui relèvent de la Commission canadienne du blé, ou ce qui reste de compétence à cette Commission?

M. Lang: C'est la compétence la plus importante de la Commission canadienne du blé. Oui. Vous avez dû constater dans les propositions inscrites dans notre politique concernant les graines de provende que nous acceptons en principe des garanties du prix minimum. Le prix initial n'a pas été traité par le passé comme un prix minimum garanti, même s'il est garanti pour une année. En réalité, il était habituellement fixé en fonction de niveaux très sûrs. Nous nous engageons maintenant vers un prix minimum garanti qui tient compte des coûts de la production.

Le président: Monsieur Hargrave.

M. Hargrave: Je vous remercie, monsieur le président. Monsieur le ministre j'aimerais faire une courte remarque concernant le marché actuel du bétail qui est incertain et chancelant. Il y a véritablement un manque de stabilité et un manque de confiance dans ce marché et vous êtes sûrement au courant. Mon avis, en tant qu'éleveur, est celui-ci: c'est dû à un projet important à court terme, c'est-à-dire à l'importation actuelle de bétail sur pied en provenance des États-Unis et non pas de l'Alberta. On a importé 8,000 têtes de bétail la semaine passée et à ce rythme, nous allons bientôt atteindre 10,000 têtes demain soir. Il s'agit donc d'une situation à court terme qui est très inquiétante.

Toutefois, à long terme, trois autres facteurs sont inquiétants dans les projets des éleveurs et des engraisseurs de bétail, l'autre facteur étant le prix élevé et incertain de l'orge, des céréales, des graines de provende particulièrement dans l'Ouest canadien. Le troisième facteur, qui n'est devenu évident que très récemment, est le loyer élevé de l'argent, c'est-à-dire les taux d'intérêt. Le fait a été grandement ressenti par les engraisseurs dont les projets on été affectés. Ils sont en train d'examiner sérieusement le prix des animaux d'engrais et le prix des céréales. S'ils doivent maintenir les deux, ils vendront tout de suite pour laisser quelqu'un d'autre prendre le risque. C'est en partie la raison pour laquelle nous avons exporté 111,000 têtes d'animaux d'engrais cette année aux États-Unis. Cela signifie évidemment qu'après cette phase de surplus, nous pourrons durer six semaines peut-être, pour retomber en suite de nouveau dans un situation de pénurie d'approvisionnements d'animaux d'engrais et les prix monteront de nouveau.

Pour ce qui est de l'industrie du bétail, nous attendons, et pour la deuxième raison que je vous ai donnée votre nouvelle politique concernant les grains de provende qui aidera à résoudre un peu l'incertitude où nous sommes. Nous nous attendons à une annonce ou à une méthode pour pallier la situation du prix de l'orge que l'engraisseur du bétail connaîtra davance, ou du moins à une gamme de prix, sur laquelle ils pourraient compter pour savoir quels seront ces prix.

Jusqu'à maintenant, la situation était au pire évidemment. Vous avez annoncé le 3 août que le 15 septembre le gouvernement commencerait à acheter par l'intermédiaire dont vous avez parlé à monsieur Murta. Je crois que l'in-

[*Text*]

the feeding industry is waiting for that information so they can stabilize their planning, and they are very disappointed that something like this has not yet been announced. There is a feeling that the provincial political situation in Saskatchewan and Manitoba is having a distinct bearing on this.

Specifically, Mr. Minister, will you indeed be announcing the floor, for example, and the results of your monitoring, and are you presently monitoring feed grain prices in the West? You said you would, but are you doing it now?

Mr. Lang: Yes, the Agricultural Products Board is monitoring them right now. The first of their price analyses was to be in the hands of the Wheat Board approximately today. I would have to check to see whether it in fact got there.

Mr. Hargrave: This would be the result of monitoring extending back, say, two weeks or longer?

• 1055

Mr. Lang: Yes. It would never be longer than that period because it is meant to be the most recent situation. This one is being treated as a test of the monitoring system and I am not sure at all that this one will be announced. But following that, within two weeks, a second monitoring will have taken place and that will then be the basis for feed grain selling prices on the part of the Wheat Board, and at that point therefore they will become a firm and known factor.

That alone will not solve the problems of the man producing animals because these prices are, in his view, quite high, and of course, having regard to past discussions of what real cost of production is and so on, they are rather high prices and probably will be somewhat lower in the future. The real question is, what kind of assurance can we give to the producers of animals that their prices will be properly related to the costs of feed grains? Work is going on on that question, including proposals which will be discussed with the provinces, where they are involved. And that is very important. In some ways it would be attractive to try to do with feed grains what we have done with wheat in terms of a price range that recognizes proper costs. But to do that with meat and animal products you would have to be sure that you had an adequate guarantee of prices that related animal prices to those feed grain prices, too, and that is a fairly complex business.

The provincial operations in Manitoba and Saskatchewan, I think, have added a great deal to the confusion and uncertainty that is going on right now.

Mr. Hargrave: Mr. Minister, when you do start announcing the result of your monitoring will the Eastern Feed Grains Board then immediately start to offer to buy? Is that the intention?

Mr. Lang: The Canadian Wheat Board will continue to be the sole seller of Prairie feed grains into the eastern market.

Mr. Hargrave: Will they then sell to the Eastern Feed Board?

Mr. Lang: No, they will sell, as in the past, generally to buyers. The Cooperative Fédérée de Québec and other buyers who buy from them will be buying from the Canadian Wheat Board at a price based upon the monitored off-board price, and significantly influenced no doubt, to some extent at least, by the floor that the agricul-

[*Interpretation*]

dustrie de l'alimentation du bétail attend ce renseignement pour stabiliser ses projets. On est très désappointé de rien savoir encore. On a l'impression que la situation politique de la Saskatchewan et du Manitoba y est pour quelque chose.

Monsieur le ministre, allez-vous annoncer un prix minimum par exemple, et le résultat de votre contrôle? Êtes-vous en train de contrôler les prix de grains de provende dans l'Est canadien? Vous avez dit que vous le feriez, mais le faites-vous déjà?

M. Lang: Oui, la Commission des produits agricoles est en train de le faire. La première de leur analyse de prix devait parvenir à la Commission canadienne du blé aujourd'hui. Il va falloir vérifier si cela a été fait.

M. Hargrave: Ce sera le résultat d'un contrôle qui s'est exercé au cours des deux semaines ou plus?

M. Lang: Oui. Ce ne sera jamais plus long que 2 semaines car ce contrôle doit réfléter la situation la plus récente. Celui-ci servirade test de vérification et je ne suis pas du tout sûr s'il sera publiée. Après deux semaines toutefois, une seconde vérification aura lieu, et c'est sur cette base que la Commission du blé établira le prix de vente des céréales fourragères, car ces vérifications seront alors devenues un facteur connu et stable.

Pris isolément, ceci ne résoudra pas les difficultés des éleveurs, qui estiment que ces prix sont très élevés. Compte tenu des coûts de production, ces prix sont en effet assez élevés et vont vraisemblablement diminuer à l'avenir. Il reste à savoir comment assurer les éleveurs que leurs prix seront conformes aux prix des céréales fourragères. La question est à l'étude, y compris les propositions qui seront discuté avec les provinces intéressées, ce qui est un facteur très important. Il serait peut-être intéressant d'établir une gamme de prix qui tiendrait compte des prix de revient comme cela a été fait pour le blé. Cependant pareille méthode appliquée aux tourteaux et aux protéines exigerait que l'on puisse compter sur la compatibilité entre les prix du bétail et des céréales fourragères, et c'est une question fort complexe.

A mon avis, les initiatives provinciales au Manitoba et en Saskatchewan ont contribué à agraver la confusion et l'inquiétude.

M. Hargrave: Monsieur le ministre, lorsque vous publierez les résultats de votre enquête, l'Office de commercialisation des céréales fourragères de l'Est commencera-t-il immédiatement à lancer des offres d'achat?

M. Lang: C'est la Commission canadienne du blé qui, comme par le passé, assumera seule la charge de vendre dans l'Est du pays les céréales fourragères produites dans les Prairies.

M. Hargrave: Va-t-elle alors vendre à l'Office de commercialisation des céréales fourragères de l'Est?

M. Lang: Non, la Commission va vendre surtout aux acheteurs, ainsi qu'elle l'a toujours fait. La Coopérative fédérée de Québec et d'autres acheteurs achèteront à la Commission canadienne du blé à un prix basé sur les prix relevés sur le marché libre, prix qui seront vraisemblablement influencés dans une certaine mesure du moins par le

[*Texte*]

tural products board price represents. I say "based upon it" because, of course, all proper costs are added to it, including handling, storage, transportation and so on, to get the final price.

The Wheat Board is already offering to the buyers elsewhere in Canada on that basis, with a deferred price, the price to be fixed at the time of delivery, after therefore the monitoring has taken place. So people can indeed be buying feed grains on that basis now.

Mr. Hargrave: Mr. Chairman, I have one more short question.

The Chairman: If you do, you will be taking up the time of your colleagues, Mr. Neil, Mr. Towers and Mr. Horner.

Mr. Hargrave: Then I will cease.

Mr. Neil (Moose Jaw): Mr. Minister, I will be very brief in view of the lateness of the hour. I have a question regarding the subsidy.

In the past, Mr. Minister, you paid the subsidy out to the western farmer on an acreage basis. Your statement initially to the House indicated that under the new program you would pay the western farmer on an acreage basis. Then in a subsequent statement you seemed to waffle and indicate there would be three different bases on which you would pay out the subsidy to the producer.

What is the situation? Is it going to be paid out on a strict acreage basis or on a bushel basis to the producers of wheat, or is it going to be a combination of two or three options?

Mr. Lang: With the change to the new policy as of early September, we immediately plan—and anything we said was consistent with that—that the Treasury payments on wheat will be made to the Canadian Wheat Board and therefore be distributed on a per bushel basis to the producers of wheat.

Mr. Neil (Moose Jaw): The reason I ask is that one of your statements seemed to indicate there was going to be a combination of two or three factors involved. I know one statement was that it would be paid to the Canadian Wheat Board. I do not have the other statement with me but I will produce it later on and show it to you. It created some doubt in my mind and in the minds of the producers of wheat as to whether they would get the full benefit, as producers, of this subsidy.

Mr. Lang: No, there will be no further acreage payments under the two-price wheat policy. The one that was made for 1973 therefore was the last going into the wheat pool. There will be some final payments dealing with the past period but the future period will be this going into the Wheat Pool.

Mr. Knight: There will be no payment next spring.

• 1100

Mr. Lang: There will be no acreage payment next spring. That is right.

Mr. Knight: Will you go to my riding and explain that?

[*Interprétation*]

prix des Offices de commercialisation des produits agricoles qui sont des prix planchers. Lorsque je dis que ces prix «seront basés sur» cela veut dire bien entendu qu'on y ajoutera les différents coûts y compris la manutention, l'entreposage, le transport, et le reste.

La Commission du blé a déjà fait des offres ailleurs au Canada à un prix qui sera fixé ultérieurement, lors de la livraison, et donc après le sondage. Ainsi on peut déjà acheter des céréales fourragères sur cette base.

M. Hargrave: Monsieur le président, il me reste encore une brève question.

Le président: Ce sera aux dépens de vos collègues, MM. Neil, Towers et Horner.

M. Hargrave: Dans ce cas, je m'arrête.

M. Neil (Moose Jaw): Je serai bref étant donné qu'il est déjà tard. Je voudrais vous poser une question au sujet des subventions.

Par le passé, les subventions étaient versées aux agriculteurs de l'Ouest en fonction des jachères. Dans votre déclaration à la Chambre, vous avez dit que les producteurs de l'Ouest seraient payés en fonction des jachères avec le nouveau programme. Or, dans une déclaration ultérieure, vous avez dit que les subventions aux producteurs seraient calculées selon trois formules différentes.

Qu'en est-il en réalité? Ces subventions seront-elles calculées selon les jachères ou selon le nombre de boisseaux produits ou encore compte tenu de deux ou trois autres facteurs?

M. Lang: Avec la nouvelle politique instaurée au début du mois de septembre, il a été décidé que les paiements pour le blé seraient versés par le Trésor à la Commission canadienne du blé laquelle les répartirait parmi les agriculteurs selon le nombre de boisseaux produits.

M. Neil (Moose Jaw): Dans une de vos déclarations vous sembliez dire qu'on tiendrait compte de deux ou trois facteurs. Je sais que vous avez dit, entre autres, que les paiements seraient versés à la Commission canadienne du blé. Je n'ai pas ici le texte de votre autre déclaration, mais je pourrai vous le montrer plus tard. Ces deux déclarations ont semé le doute dans mon esprit et dans celui des producteurs de blé, qui se demandent s'ils toucheront la totalité des subventions qui leur revient en tant que producteurs.

M. Lang: Il n'y aura plus de versement selon les jachères avec la politique du double prix du blé. Donc, le versement effectué pour 1973 sera le dernier destiné au syndicat du blé. Certains versements seront effectués pour la période écoulée, mais pour ce qui est de l'avenir, tout sera versé au syndicat du blé.

M. Knight: Il n'y aura donc pas de paiement le printemps prochain.

M. Lang: Non, en effet, il n'y aura pas de paiement basé sur les jachères.

M. Knight: Seriez-vous disposés à vous rendre dans ma circonscription pour expliquer cette politique?

[*Text*]

Mr. Lang: I will be glad to do that. I will be giving your riding a lot of attention.

Mr. Knight: I know. You have already.

Mr. Neil (Moose Jaw): Will there be a payment then to the special permit holders that hold a permit for the 1973-74 crop year?

Mr. Lang: For the 1972-73 crop year yes.

Mr. Neil (Moose Jaw): You mentioned monitoring. I would just like to make one comment. You indicated that you yourself or your department would not be doing any monitoring and it would be left up to the Department of Industry Trade and Commerce. I think I am correct in saying, Mr. Minister, that the only time Industry, Trade and Commerce could become involved would be if there were a combine involved as far as the increase in the price of bread was concerned. Is this not correct?

Mr. Lang: The combines branch is associated with Consumer and Corporate Affairs. I am not going to try to answer that one with a simple yes or no. There is a very complex law that can be brought into play in relation to pricing and practices.

Mr. Neil (Moose Jaw): Basically though if the bakers decided to increase the price of bread, we have no legislation that has any teeth in it to prevent them from increasing the price of bread unless it is as a result of a combine.

Mr. Lang: I think the best answer to your question is that in the view of this government, the present competition law is not adequate and a new competition bill will be produced in the House of Commons in the very near future.

Mr. Neil (Moose Jaw): But at the moment there is no control through Industry, Trade and Commerce, Consumer and Corporate Affairs of the Food Prices Review Board.

Mr. Lang: There is control. There is a complex variety of measures but we do not believe they are adequate. We hope to improve upon them.

Mr. Neil (Moose Jaw): I am interested in the Agricultural Products Board which is going to be purchasing feed grains at a price to be determined from time to time and presumably they will build up quite a large stock of grain if the farmers go along with your plans. You indicated that the Canadian Wheat Board would be the sole seller of feed grains on the domestic market.

What is going to happen to the grain that is acquired by the Agricultural Products Marketing Board? In turn, are they going to sell it to the Wheat Board? Are they going to dispose of it later on to the eastern feeder? It seems to me that if the Agricultural Products Board builds up quite a supply of feed grain, this is going to interfere with the pricing system as far as the Wheat Board is concerned. I would like your comments on that, Mr. Lang.

Mr. Lang: First of all, to try to put the thing in perspective: you said that if farmers go along with the plan they will be selling a lot of grain to the Agricultural Products Board. I would like you to appreciate that the agricultural products board price which we are putting in place and its power to purchase is not being put there because we hope farmers will sell to the agricultural products board. So it is not a matter of going along with the plan that they sell to the board. What we have put there is some certainty, at least at the floor, about what off-board prices are because

[*Interpretation*]

M. Lang: Avec plaisir, car je compte m'occuper tout particulièrement de votre circonscription.

M. Knight: Je sais que vous l'avez déjà fait.

M. Neil (Moose Jaw): Est-ce qu'un paiement spécial sera alors versé aux personnes détenant un permis pour la campagne 1973-1974?

M. Lang: Pour la campagne agricole 1972-1973, oui.

M. Neil (Moose Jaw): Je voudrais faire une remarque au sujet du système de contrôle auquel vous avez fait allusion. Vous avez dit notamment que ce serait effectué ni par vous-même ou votre ministère, mais par le ministère de l'industrie et du Commerce. Or, je crois savoir, monsieur le ministre, que le ministre de l'Industrie et du Commerce ne peut intervenir que lorsqu'il y a coalition pour faire monter le prix du pain, n'est-ce pas exact?

M. Lang: La Direction des coalitions relève du ministère de la Consommation et des Corporations. Il m'est impossible de vous répondre simplement par oui ou par non car il s'agit d'une loi extrêmement complexe qui est en principe applicable aux problèmes de prix.

M. Neil (Moose Jaw): Néanmoins, si les boulangers décidaient d'augmenter le prix du pain, il n'existe pas de loi pour les en empêcher à moins qu'il n'y ait coalition.

M. Lang: Le gouvernement est d'avis que l'actuelle Loi sur la concurrence est insuffisante et qu'un nouveau bill sera prochainement présenté à la Chambre.

M. Neil (Moose Jaw): Mais pour le moment, le ministère de l'Industrie et du Commerce, le ministère de la Consommation et des Corporations, ainsi que la Commission de révision des prix ne peuvent rien faire.

M. Lang: Il existe des contrôles et toute un ensemble de mesures, mais elles sont insuffisante et nous espérons les renforcer.

M. Neil (Moose Jaw): Je m'intéresse plus particulièrement à la Commission des produits agricoles, qui achètera des céréales fourragères à un prix qui sera fixé périodiquement, ce qui veut dire que la Commission devrait constituer un stock important de ces céréales, à condition bien entendu que les agriculteurs collaborent. Vous avez dit que la Commission canadienne du blé serait le seul vendeur de céréales fourragères destinées au marché intérieur.

Qu'adviendra-t-il des céréales achetées par l'Office de commercialisation des produits agricoles? Est-ce que celui-ci les revendra à la Commission canadienne du blé? Seront-elles revendues par la suite aux éleveurs de l'Est? Je crains que, si les Offices de commercialisation des produits agricoles constituent d'importants stocks de céréales fourragères, ceci n'ait des répercussions sur le système de prix établi par l'Office canadien du blé.

M. Lang: Pour revenir dans le contexte, vous avez dit que si les agriculteurs collaborent, ils vendront d'importantes quantités de céréales à l'Office des produits agricoles. Or, je tiens à souligner que le prix fixé au niveau de l'Office des produits agricoles ainsi que le pouvoir accordé à l'Office d'effectuer des achats sont indépendants de nos espoirs en ce qui concerne les ventes éventuelles effectuées par les agriculteurs à l'Office des produits agricoles. Donc, s'ils vendent à l'office, cela ne signifie pas pour autant qu'ils sont d'accord avec les projets. Nous avons tenu à

[*Texte*]

no one will be able to argue that there is a lower price and we are fixing this price midway between the Wheat Board's initial price and the initial price plus final payment. In other words we are adding half of the estimated final payment.

We are preparing an advertisement for every elevator about the Agricultural Products Board which really tells the farmer he is making a mistake if he sells to the Agricultural Products Board, that we think that price is too low and that he should hold and sell to the Canadian Wheat Board. That is our approach to it.

Notwithstanding that, we may well acquire some grain, the Agricultural Products Board will pay for the storage and carrying cost of that grain, that grain will be available in the system to the Canadian Wheat Board if the Canadian Wheat Board wants it or needs it but the initial intention is that the Canadian Wheat Board will draw its own grain in and sell that. The Agricultural Products Board grain will be a portion of stored grain which is needed in the system in any case for the system to operate at all.

The Chairman: I am sorry, Mr. Neil. I have to cut you off.

Mr. Horner.

• 1105

Mr. Horner: I want to follow up on Mr. Hargrave's comments on the beef industry and literally the destruction of the feeder cattle industry that has gone on in Saskatchewan and Alberta as a result of government policy. The feeder out there does not mind paying the cost of production to the person growing the barley but he knows now that the federal government is going to jump in and slap a ceiling on beef if the beef goes very high, or if world markets become available whereby he can make a dollar with finished beef that the government is going to protect the consumer. This is really the calamity. Any confidence that the beef producer had in the federal government has been completely destroyed by the embargo on beef, which was simply a ceiling on beef prices for Canadian feeders. We have lost a billion dollar industry. The feeders are going to go into the States hundreds and hundreds of thousands of cattle this fall. I have talked to feed lot operators in my constituency, there is no way they can make a dollar, and they have no faith in the government allowing them to even operate. There is the Agricultural Products Board and the monitoring, but you may as well call it a Quebec products board and a Quebec monitoring because, if Quebec were worried about the western feeder, the government has certainly come to their aid and done away with any of those fears. In respect of the monitoring of barley prices, I have monitored prices for years in Saskatchewan, and all you do is phone Federated Co-op in Saskatoon and ask for their price on the board.

It is going to be real interesting, Mr. Minister, to see what the Agricultural Products Board price is, because if the initial payment is not 80 per cent or more of the final the producers are going to know why the Wheat Board is

[*Interprétation*]

fixer un prix de plancher pour les prix qui ne relèvent pas de la Commission canadienne du blé, car il existe effectivement un prix inférieur, et ce prix a été fixé à mi-chemin entre le prix initialement fixé par la Commission canadienne du blé et le prix d'origine plus le paiement final. Autrement dit, nous ajoutons la moitié du paiement final prévu.

Nous sommes en train de rédiger une publicité destinée à tous les propriétaires de silos, publicité concernant l'Office des produits agricoles qui explique aux agriculteurs qu'ils feraient une erreur de vendre aux Offices de produits agricoles car le prix est trop bas et ils feraient donc mieux de vendre leurs céréales à l'Office canadien du blé.

Il se pourrait toutefois que nous achetions une certaine quantité de céréales, l'Office des produits agricoles paiera pour les frais d'entreposage, ces céréales étant à la disposition de la Commission canadienne du blé en cas de besoin; mais notre objectif est de permettre à la Commission canadienne du blé de disposer de ses propres stocks de céréales et de les vendre. Les céréales de l'Office des produits agricoles seront considérées comme faisant partie des disponibilités globales.

Le président: Je m'excuse, monsieur Neil, mais votre temps de parole est épuisé.

Monsieur Horner a la parole.

M. Horner: Je voudrais reprendre les observations de M. Hargrave au sujet des producteurs de bœuf en ajoutant que la politique du gouvernement est en train de ruiner l'élevage dans les provinces de la Saskatchewan et de l'Alberta. L'éleveur local est tout à fait d'accord pour payer le coût de production, au producteur d'orge mais il sait maintenant que le gouvernement fédéral va intervenir et imposer un plafond au prix du bœuf; il sait que si le prix bu bœuf continue à grimper ou si les marchés internationaux s'ouvrent davantage, ce qui lui permettrait de réaliser un meilleur bénéfice sur le produit fini, le gouvernement protégera le consommateur. Voilà la véritable calamité. L'embargo sur le bœuf, c'est-à-dire le plafond imposé au prix du bœuf pour les éleveurs canadiens, a détruit toute la confiance des éleveurs dans le gouvernement fédéral. Nous avons perdu une industrie d'un milliard de dollars. Les éleveurs vont se tourner vers les États-Unis et nous allons perdre au cours de l'automne des centaines de milliers de têtes de bétail. Je me suis entretenu avec les éleveurs dans ma circonscription. Ils m'ont dit qu'il n'était plus possible de faire de bénéfices et qu'ils n'avaient plus aucune confiance dans le gouvernement. Ils m'ont même dit qu'il ne leur était même plus possible de survivre. Il y a bien un Office de commercialisation des produits agricoles et la formule de la vérification, mais on pourrait tout autant l'appeler un office québécois de commercialisation et un système québécois de contrôle car il est certain que si le Québec s'est préoccupé du sort de l'éleveur de l'Ouest, le gouvernement n'a certainement pas manqué d'intervenir et de dissiper ses craintes. Pour ce qui est du contrôle des prix de l'orge, cela fait des années que je surveille l'évolution du prix de l'orge dans la Saskatchewan; rien n'est plus facile, il suffit de téléphoner à la Fédération des agriculteurs à Saskatoon pour demander la cote du jour.

Il sera vraiment intéressant, monsieur le ministre, de voir quel est le prix de l'Office de commercialisation des produits agricoles car, si le paiement initial n'est pas supérieur à 80 p. 100 du prix final, les producteurs vont à coup

[*Text*]

holding their money and not giving it to them. Perhaps the Minister would comment.

Mr. Lang: Mr. Chairman, I really have to say that the kind of statement Mr. Horner has just made is one of those things that is extremely destructive of the development we need in the beef and cattle and animal production industry, because he talked about embargoes and ceilings in a way that is completely unfair and makes no sense at all.

Mr. Horner (Battleford-Kindersley): Tell me it was not a ceiling. Tell me that the embargo was not a ceiling.

Mr. Lang: Now let me say first of all, about the so-called embargo, that the export control was not an embargo but a way of observing the movement of cattle. It did not interfere with the ordinary movement.

Mr. Horner (Battleford-Kindersley): It did not alter the price?

Mr. Lang: And when the price broke I trust, Mr. Chairman, that Mr. Horner may have known that it broke to a significant degree in the United States at the same time, on beef. Now he talks about a ceiling and suggests that in some way this government would put a crimp upon the returns that are needed by producers of animals. Well, Mr. Chairman, let me tell Mr. Horner that no government will interfere with an appropriate return going to animal producers as long as I have anything to do with it. It just simply will not happen. In other words, there is no threat of any ceiling on beef or, more particularly, a narrowing of proper returns to the producer of beef. If we can produce a program that gives an animal producer a fair deal, both at the ceiling and at the floor, in relation to similar arrangements for feed grains, I am sure he will be pleased with it too. But no one should suggest that anyone will interfere with a fair return going to producers of animals.

Mr. Chairman, Mr. Horner may have noticed that I said in the House of Commons and elsewhere that, with given feed grain prices, consumers in this country should realize that meat and animal product prices are certainly not too high.

The Chairman: Mr. Towers.

Mr. Towers: Thank you, Mr. Chairman. I understood that this Agricultural Products Board was going to be afforded the opportunity of purchasing western grain for feed in Quebec, primarily eastern Canada.

Mr. Lang: No. It is a board that offers to purchase and store grain. It is not intended that the Agricultural Products Board will sell that grain. If the Wheat Board wants it, that is a different matter; it will be made available to the Wheat Board.

Mr. Towers: Is this grain not going to be made available then to the feeder in eastern Canada?

[*Interpretation*]

sûr savoir pourquoi la Commission canadienne du blé garde leur argent et ne le leur donne pas. Le ministre pourrait peut-être nous dire ce qu'il pense à ce sujet.

M. Lang: Monsieur le président, tout ce que j'ai à dire, c'est que les déclarations du genre de celles que M. Horner vient de faire sont extrêmement destructrices pour l'évolution que nous essayons d'imprimer à l'industrie de l'élevage. En effet, M. Horner a parlé d'embargo et de plafond d'une matière absolument partiale et irréaliste.

M. Horner (Battleford-Kindersley): Dites-le moi, si ce n'est pas un plafond. Dites-moi que l'embargo ne constituait pas un plafond.

M. Lang: J'aimerais dire tout d'abord, pour ce qui est de ce prétendu embargo, que le contrôle de l'exportation ne constitue pas un embargo mais un simple moyen d'observer le mouvement du bétail. Nous n'avons nullement essayé d'exercer une influence sur celui-ci.

M. Horner (Battleford-Kindersley): Cela n'a pas modifié le prix?

M. Lang: Lorsque la structure des prix du bœuf a changé, monsieur le président, je suis persuadé que M. Horner n'est pas sans savoir qu'elle a également changé de manière considérable, et simultanément, aux États-Unis. M. Horner vient maintenant de nous parler d'un plafond et il prétend que le gouvernement, d'une manière ou d'une autre, freine les bénéfices nécessaires aux éleveurs. Monsieur le président, j'aimerais dire à monsieur Horner qu'aucun gouvernement n'empêchera les éleveurs d'obtenir un bénéfice adéquat aussi longtemps que j'aurai mon mot à dire à ce sujet. Cela ne se fera pas. En d'autres termes, il existe aucune menace de plafond au prix du bœuf, ou, en d'autres termes, aucune menace de resserrement des bénéfices pour les éleveurs. Si nous pouvons élaborer un programme permettant à l'éleveur d'obtenir un prix équitable, que ce soit au prix plafond ou au prix plancher, dans le cadre d'accords semblables pour les céréales fourragères, je suis sûr que l'éleveur en sera particulièrement satisfait. Toutefois, personne ne devrait prétendre qu'il pourrait y avoir un resserrement intentionnel des bénéfices équitables des éleveurs.

Monsieur le président, M. Horner aura sans doute remarqué que j'ai dit, notamment à la Chambre des communes, que compte tenu des prix pour les céréales fourragères, nos consommateurs devraient se rendre compte que le prix de la viande et des produits de l'élevage ne sont certainement pas trop élevés.

Le président: Monsieur Towers a la parole.

M. Towers: Merci monsieur le président. Si j'ai bien compris, cet Office de commercialisation des produits agricoles va avoir la possibilité d'acheter des céréales fourragères de l'Ouest pour les expédier au Québec, ou du moins dans l'Est du Canada.

M. Lang: Non. Il s'agit d'un office qui proposera l'achat et l'entreposage des céréales. Nous n'avons nullement prévu qu'il se charge également de la vente. Si la Commission canadienne du blé le désire, ce sera bien entendu une autre question; ces céréales pourraient à ce moment-là être mises à sa disposition.

M. Towers: Ces céréales ne vont-elles donc pas être mises à la disposition des éleveurs de l'Est du Canada?

[*Texte*]

Mr. Lang: No. The Canadian Wheat Board will be offering feed grain to eastern Canada and British Columbia as before.

Mr. Towers: At the price established by the Agricultural Products Board.

The Chairman: Excuse me; Mr. Towers has been waiting an hour and a half for questions and I think we should hear his questions.

Mr. Towers: At the price established by the Agricultural Products Board.

Mr. Lang: No, at the price determined in the judgment of the Canadian Livestock Feed Board and the Canadian Wheat Board to be the current off-board price in the prairies.

• 1110

Mr. Towers: Does the Canadian Wheat Board have to sell this grain at that price offered?

Mr. Lang: Yes; that will be a matter of policy.

Mr. Towers: Who establishes the number of bushels. All that is required for this.

Mr. Lang: Yes; they have been doing this in the past—in effect, protecting supplies for the Canadian domestic market.

Mr. Towers: What happens, then, if the Canadian Wheat Board has to turn down export sales price at a higher market?

Mr. Lang: The Wheat Board can sell grain into export to the extent that grain is available. The export grain available is grain in excess of our domestic needs.

Mr. Towers: Who decides, then, where this grain is going to go; whether it is going to go into the export market or into the domestic market?

Mr. Lang: The practice of the Wheat Board for many years now has been to be sure that there is enough grain available for the domestic market and to limit its export sales accordingly.

Mr. Towers: That means, then, that the Canadian Wheat Board is going to ask the producer to subsidize the eastern feeders on that basis if they are going to ensure that there is enough supply for the domestic market.

Mr. Lang: No. I do not accept the use of the word "subsidy" in this context at all. The price at which feed grain will be going to buyers of feed grain in Canada is really going to be determined by the view of the seller of feed grain about the price he should get for it, because if he does not choose to sell at an off-board price that is lower than the total returns from the board, the off-board price will move up towards the level of total return from the board. So it is a choice on the part of the deliverer of grain.

Mr. Towers: Then, the price on the eastern market is going to be established on the world-market price?

[*Interprétation*]

M. Lang: Non. La Commission canadienne du blé continuera à proposer à l'Est du Canada et à la Colombie-Britannique des céréales fourragères comme par le passé.

M. Towers: Au prix établi par l'Office des produits agricoles.

Le président: Excusez-moi, cela fait une heure et demie que M. Towers attend pour poser ses questions et je pense que nous devrions l'écouter.

M. Towers: Au prix établi par l'Office des produits agricoles.

M. Lang: Non, au prix qui, selon l'office canadien des graines de provende et la Commission canadienne du blé, est le prix en vigueur dans les Prairies pour les céréales ne passant pas par ces deux organismes.

M. Towers: La Commission canadienne du blé doit-elle vendre ses céréales au prix qui est offert?

M. Lang: Oui. C'est une question de politique établie.

M. Towers: Qui détermine le nombre de boisseaux et les modalités nécessaires?

M. Lang: Oui; c'est ce que la Commission a déjà fait jusqu'à présent,—en fait, elle protège les approvisionnements destinés au marché intérieur.

M. Towers: Que se passe-t-il donc si la Commission canadienne du blé doit refuser des prix à l'exportation qui sont supérieurs aux prix pratiqués sur le marché intérieur?

M. Lang: La Commission canadienne du blé peut vendre des céréales pour l'exportation dans la mesure où les approvisionnements sont suffisants. Les céréales exportables sont les céréales qui restent lorsque le marché intérieur est approvisionné.

M. Towers: Qui, en fin de compte, décide où les céréales vont être expédiées, sur le marché intérieur ou sur le marché d'exportation?

M. Lang: Depuis bien des années, la Commission canadienne du blé s'assure qu'il y a suffisamment de céréales pour le marché intérieur et elle limite les ventes à l'exportation en conséquence.

M. Towers: Cela signifie donc que la Commission canadienne du blé va demander aux producteur de subventionner les éleveurs de l'Est si elle veut être sûre que les approvisionnements sont suffisants pour le marché intérieur.

M. Lang: Non. Je n'accepte pas cette utilisation du terme «subventionner» dans ce contexte. Le prix auquel les céréales fourragères seront vendues aux acheteurs canadiens va en fait être déterminé par le vendeur, selon le prix que celui-ci estime juste, car s'il préfère ne pas vendre à un prix, pratiqué sur le marché libre, qui est inférieur à celui qu'il obtiendrait autrement de la Commission, le prix sur le marché libre va grimper pour atteindre le niveau comparable à celui qu'il atteindrait grâce aux compensations offertes par la Commission si les céréales étaient vendues par le truchement de celle-ci. Le fournisseur a donc ici une option.

M. Towers: Le prix sur les marchés de l'Est du Canada doit donc être déterminé selon le prix des marchés internationaux?

[*Text*]

Mr. Lang: It is going to be established on the basis of the off-board price in the Prairies.

Mr. Towers: Then what is the difference between the off-board price in the Prairies and, shall we say, the off-board price in Montreal?

Mr. Lang: There is no such thing as an off-board price in Montreal, that I know of.

Mr. Towers: Then, the corn price in Montreal—U.S. corn price in Montreal.

Mr. Lang: That is a rather complex question . . .

Mr. Towers: I think the western producer deserves an answer to this some time, Mr. Minister, in all respect. If you have not got it today, I think you should . . .

Mr. Lang: The reason I say it is complex, I hope you will understand, is that the proper relationship between corn and barley is itself complex, depending upon today's price of protein, among other things. It is also complex because what today's off-board price is, is a difficult question. You have to know both the size of that . . .

Mr. Towers: The western producer recognizes this, Mr. Chairman. He recognizes that this is a complex question but, he also knows that it is related. This is one of the things that is concerning western producers.

You also mentioned when you initiated this program, and you suggested in the House, that subsidies would be decreased on the grain East. What is the decrease in subsidy going to amount to on this program that you are bringing out this year?

Mr. Lang: The proposal for making equitable freight rates on grain and meat is a part of the proposal for next year.

Mr. Towers: It is not going to have any effect on this year's price? The subsidy is going to remain the same, then?

Mr. Lang: The feed freight assistance program is still in effect. It is subject to change, for a variety of reasons, within the context of the program itself. I cannot say it will remain the same. The subsidy program is still there.

Mr. Towers: Is it going to remain the same for this year?

Mr. Lang: It continues on a similar basis.

Mr. Towers: You mentioned beef, too. Does this mean that it is just going to be for live shipments or is this going to be on a dressed basis as well?

Mr. Lang: The objective is to have equitable freight rates among the three types.

The Chairman: This will be your last question, Mr. Towers. You have done very well.

Mr. Towers: When can we expect this announcement to be made, Mr. Minister?

[*Interpretation*]

M. Lang: Il va être déterminé d'après le prix pratiqué sur le marché libre dans les Prairies.

M. Towers: Quelle est donc la différence entre le prix sur le marché libre dans les Prairies et, dirions-nous, le prix sur le marché libre à Montréal?

M. Lang: A ma connaissance, il n'y a pas de pris sur le marché libre à Montréal.

M. Towers: A ce moment-là le prix pratiqué à Montréal pour le maïs est le prix du maïs américain?

M. Lang: C'est une question assez complexe . . .

M. Towers: Je pense que le producteur de l'Ouest mérite, tôt ou tard, et avec tout le respect que je vous dois, monsieur le ministre, une réponse à cette question. Si vous ne la donnez pas aujourd'hui, vous devriez je pense . . .

M. Lang: Je dis qu'il s'agit d'une question complexe, car, et je pense que vous le comprendrez, le lien entre le maïs et l'orge est lui-même complexe et il dépend du prix fixé de manière quotidienne, pour les protéines notamment. C'est également une question complexe car déjà le prix quotidien sur le marché libre est lui-même difficile à définir. Il faut tenir compte de l'ampleur . . .

M. Towers: Le producteur de l'Ouest le sait bien, monsieur le président. Il sait qu'il s'agit d'une question complexe, mais il sait également qu'il y a un lien entre les deux. Voilà l'un des secteurs de préoccupation des producteurs de l'Ouest.

Lorsque vous avez lancé ce programme, vous avez également mentionné, comme vous l'avez dit à la Chambre, que les subventions touchant les céréales partant à l'Est diminueraient. Quelle sera l'ampleur de cette diminution pour le programme de cette année?

M. Lang: La proposition relative à l'équilibrage des taux de fret valables pour les céréales et la viande fait partie de l'ensemble de la proposition pour l'an prochain.

M. Towers: N'y aurait-il pas une influence quelconque sur les prix de cette année? Les subventions vont donc rester les mêmes?

M. Lang: Le programme d'assistance au transport des céréales fourragères reste en vigueur. Pour une série de raisons, il peut être modifié dans le contexte du programme lui-même. Je ne peux dire toutefois que le programme restera entièrement le même. Mais néanmoins il est toujours en vigueur.

M. Towers: Sera-t-il le même cette année-ci encore?

M. Lang: Fondamentalement oui.

M. Towers: Vous avez également parlé du bœuf. Cela signifie-t-il que le programme ne portera que sur les expéditions de bétail sur pieds ou vaudra-t-il également pour la viande après habillage et parage?

M. Lang: Nous avons pour objectif de rendre les taux de fret équitables pour les trois catégories.

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur Towers. Cela a été très bien jusqu'à présent.

M. Towers: Quand pouvons-nous espérer une annonce officielle, monsieur le ministre?

[*Texte*]

Mr. Lang: The discussions with farmers and farm groups are beginning, and will continue for a matter of months. It really depends on how fast they go as to how soon the final proposals can be made.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. I appreciate your taking the extra time. I know you have a Cabinet meeting.

Mr. Lang: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: The meeting is adjourned.

[*Interprétation*]

M. Lang: Nous commençons nos entretiens avec les agriculteurs et les groupements d'agriculteurs et ces entretiens devront encore durer quelques mois. La date de présentation des propositions définitives dépendra en fait du rythme de ces entretiens.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Je vous remercie de nous avoir consacré autant de temps car je sais que vous avez une réunion de cabinet.

M. Lang: Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: La séance est levée.

Government Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 31

Tuesday, October 30, 1973

Chairman: Mr. Jack Cullen

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 31

Le mardi 30 octobre 1973

Président: M. Jack Cullen

Minutes of Proceedings and Evidence of the Special Committee on

Trends in Food Prices

Procès-verbaux et témoignages du Comité spécial sur les

Tendances des prix de l'alimentation

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

MAY 29 1974

First Session

Twenty-ninth Parliament, 1973

Première session de la

vingt-neuvième législature, 1973

26492—1

SPECIAL COMMITTEE ON
TRENDS IN FOOD PRICES

Chairman: Mr. Jack Cullen

Vice-Chairman: Mr. Marcel Roy

Messrs.

Atkey
Boisvert
Blais
Clarke
(*Vancouver Quadra*)
Darling
Ethier
Fleming
Frank
Gauthier
(*Roverval*)
Gleave
Grier

COMITÉ SPÉCIAL SUR LES
TENDANCES DES PRIX DE L'ALIMENTATION

Président: M. Jack Cullen

Vice-président: M. Marcel Roy

Messieurs

Horner (*Battleford-Kindersley*)
MacInnis, Mrs.
(*Vancouver Kingsway*)
McGrath
Morin, M^me^
Murta
Neil (*Moose Jaw*)
Penner
Railton
Stollery
Towers
Whicher
Whittaker—(25)

(Quorum 13)

Les greffiers du Comité

Gabrielle Savard

Hugh R. Stewart

Clerks of the Committee

Pursuant to Standing Order 65(4)(*b*)

On Tuesday, October 23, 1973:

Mrs. MacInnis (*Vancouver Kingsway*) replaced Mr. Knight

On Wednesday, October 24, 1973:

Mr. Penner replaced Mr. Gauthier (*Ottawa East*)

On Friday, October 26, 1973:

Mr. Fleming and Mrs. Morin replaced Messrs. Railton and Caron

On Monday, October 29, 1973:

Mr. Atkey replaced Mr. Hargrave

On Tuesday, October 30, 1973:

Messrs. Railton, Ethier and Blais replaced Messrs. Caccia, Yanakis and LeBlanc (*Westmorland-Kent*)

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le mardi 23 octobre 1973:

M^me^ MacInnis (*Vancouver Kingsway*) remplace M. Knight

Le mercredi 24 octobre 1973:

M. Penner remplace M. Gauthier (*Ottawa Est*)

Le vendredi 26 octobre 1973:

M. Fleming et M^me^ Morin remplacent MM. Railton et Caron

Le lundi 29 octobre 1973:

M. Atkey remplace M. Hargrave

Le mardi 30 octobre 1973:

MM. Railton, Ethier et Blais remplacent MM. Caccia, Yanakis et LeBlanc (*Westmorland-Kent*)

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, OCTOBER 30, 1973.
(38)

[*Text*]

The Special Committee on Trends in Food Prices met this day at 9:40 o'clock a.m., the Vice-Chairman, Mr. Roy (*Laval*) presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Atkey, Blais, Clarke (*Vancouver Quadra*), Darling, Ethier, Fleming, Frank, Gauthier (*Roberval*), Gleave, Grier, Horner (*Battleford-Kindersley*), Mrs. MacInnis, Mr. McGrath, Mrs. Morin, Messrs. Murta, Penner, Railton, Roy (*Laval*), Towers, Whicher and Whittaker.

Other Member present: Mr. Nielsen.

Witnesses: From the Prices Review Board: Chairman, Mrs. Beryl A. Plumptre; Members, Mrs. Evelyn Root, Dr. Gordon L. Burton; Personnel, Dr. Cyril Hodgins and Dr. R. M. A. Loyns, both Research Coordinators, Mr. Michael A. McDermott, Secretary.

Mrs. Plumptre made an opening statement, copies of which were distributed to the Members with up-to-date tables and charts contained in the Board's Quarterly Report.

Agreed,—That the above tables and charts be printed as an Appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (*see Appendix HH*).

The witnesses answered questions.

On motion of Mr. Grier,
Agreed,—That this Committee request Mrs. Plumptre and her Officials meet with this Committee next week, the time and date to be worked out by the Steering Committee in consultation with Mrs. Plumptre.

At 12:15 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 30 OCTOBRE 1973
(38)

[*Texte*]

Le Comité spécial sur les tendances des prix de l'alimentation se réunit aujourd'hui à 9h.40 du matin. Le vice-président, M. Roy (*Laval*), préside la séance.

Membres du comité présents: MM. Atkey, Blais, Clarke (*Vancouver Quadra*), Darling, Ethier, Fleming, Frank, Gauthier (*Roberval*), Gleave, Grier, Horner (*Battleford-Kindersley*), Mme MacInnis, M. McGrath, Mme Morin, MM. Murta, Penner, Railton, Roy (*Laval*), Towers, Whicher et Whittaker.

Autre député présent: M. Nielsen.

Témoins: De la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires: Présidente, Mme Beryl A. Plumptre; Membres, Mme Evelyn Root, M. Gordon L. Burton; Personnel, M. Cyril Hodgins et M. R. M. A. Loyns, tous deux coordonnateurs à la recherche et M. Michael A. McDermott, secrétaire.

Mme Plumptre fait une déclaration préliminaire dont copie est distribuée aux membres du comité avec les tableaux et graphiques mis à jour du rapport trimestriel de la Commission.

Il est convenu,—Que lesdits tableaux et graphiques soient imprimés en appendice aux Procès-verbaux et Témoignages d'aujourd'hui (*voir Appendice HH*).

Les témoins répondent aux questions.

Sur motion de M. Grier,
Il est convenu,—Que le Comité prie Madame Plumptre et les membres de son personnel de se présenter devant lui la semaine prochaine, la date et l'heure devant être déterminées par le sous-comité du programme et de la procédure, après consultation avec Mme Plumptre.

A 12 h 15 de l'après-midi, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Les greffiers du Comité
Gabrielle Savard
Hugh R. Stewart
Clerks of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Tuesday, October 30, 1973.

• 0940

[*Text*]

The Vice-Chairman: Order, please. I see that we have a quorum now. I apologize for being late. I am just back from *La belle province*, and the night was very short.

Mr. Whicher: The *great* province!

The Vice-Chairman: Mr. Cullen, the Chairman of this Committee, is now with the official delegation at NATO, and I am substituting for him. He may be here tomorrow and be in the Chair.

We had a steering committee meeting last week after which we assured you that we would have the Chairman of the Food Prices Review Board, Mrs. Plumptre, come here along with the members of the Board, Mrs. Evelyn Root, Dr. Gordon L. Burton, Mr. Lorrain . . .

Mrs. E. Root (Member, Food Prices Review Board): I am from British Columbia.

The Vice-Chairman: Yes, I think the members know you are from British Columbia.

Is Mr. Lorrain here?

Mrs. B. A. Plumptre (Chairman, Food Prices Review Board): No, unfortunately he is not here: nor is Mr. Thompson.

The Vice-Chairman: I think Mrs. Plumptre wants to make the opening remarks on the quarterly report submitted a month ago. We will deal first with the Food Prices Review Board and then with the business affairs of this Committee, if this is the wish of the Committee. Is it agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Vice-Chairman: Mrs. Plumptre.

Mrs. Plumptre: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, ladies and gentlemen of the Committee, members of our board able to be here for today's meeting, in addition to myself, are, as the Chairman has indicated, Mrs. Root, who is a consumer commentator, and Dr. Burton, who is a rancher from Alberta, for the new members of the Committee. I am sorry that Mr. Thompson and Mr. Lorrain are unable to be with us today because of other commitments.

Almost eight weeks have passed since we last had an opportunity to discuss our work with the Committee. During that period, on September 26, the Board released its first quarterly review of food price and cost developments. That report was a response to the first mandate given us by the government, namely: "to monitor price movements of a comprehensive series of food products and to issue reports thereon at three-month intervals".

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mardi 30 octobre 1973.

[*Interpretation*]

Le vice-président: A l'ordre, s'il vous plaît. Le quorum est atteint, je pense. Je m'excuse d'être en retard; je reviens de *La Belle province*. Je n'ai pas eu beaucoup de temps.

M. Whicher: La *grande* province!

Le vice-président: Le président du Comité, M. Cullen, fait partie de la délégation officielle qui voyage pour l'OTAN. Il doit être de retour demain pour occuper le fauteuil. En attendant, je le remplace.

Il y a eu réunion du sous-comité de direction la semaine dernière au cours de laquelle il a été décidé de convoquer pour aujourd'hui la présidente de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires, M^me^ Plumptre, ainsi que des membres de la Commission, M^me^ Evelyn Root, M. Gordon L. Burton, M. Lorrain . . .

Mme E. Root (membre de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires): Je suis de Colombie-Britannique.

Le vice-président: Oui, je pense que les députés le savent maintenant.

Est-ce que M. Lorrain est ici?

Mme B. F. Plumptre (présidente de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires): Malheureusement, ni lui ni M. Thompson n'ont pu nous accompagner.

Le vice-président: M^me^ Plumptre a une déclaration d'ouverture au sujet du rapport trimestriel présenté le mois dernier. Si vous le voulez bien, nous allons entendre les représentants de la Commission avant d'aborder les questions de procédure du Comité.

Des voix: D'accord.

Le vice-président: Madame Plumptre.

Mme Plumptre: Je vous remercie, monsieur le président.

Monsieur le président, mesdames et messieurs, pour notre réunion d'aujourd'hui, je serai accompagnée par deux membres de notre Commission, M^me^ Root, journaliste spécialisée dans les problèmes de la consommation, et M. Burton, éleveur de bétail de l'Alberta; je le souligne pour le bénéfice des nouveaux membres du Comité. Malheureusement, en raison d'autres engagements, MM. Thompson et Lorrain n'ont pas été en mesure de se joindre à nous aujourd'hui.

Près de huit semaines se sont écoulées depuis notre dernière rencontre, qui avait porté sur les travaux de la Commission. Entre-temps, la Commission a publié le 26 septembre dernier, son premier rapport trimestriel sur l'évolution des prix et des coûts des produits alimentaires. Ce rapport répondait à notre premier mandat en vertu duquel le gouvernement nous a chargés «de surveiller les mouvements des prix d'une vaste série de produits alimentaires et de faire rapport tous les trois mois».

[*Texte*]

We welcome the opportunity to be with you this morning to discuss food price and cost developments, not only up to the time of our first quarterly report but more recently as well.

• 0945

Much has happened since our report was released. To put our discussion on a completely up-to-date factual basis I would like to review briefly some of the latest statistics.

The consumer price index for food increased considerably less in September than it did in August, a monthly gain of 0.9 per cent in September compared to 3.2 per cent in August. Part of that slowing down, about one percentage point reflects normal seasonal factors such as the appearance on the market of low-priced local fruits and vegetables. The remainder is attributable to other factors.

In our report we said, and I quote:

> ... recent market developments for certain commodities such as beef indicate that many of the circumstances of soaring prices have been arrested.

The beginnings of this are seen in the September consumer price index results.

Just yesterday, Statistics Canada released the industry selling price indexes and wholesale price indexes for September. These data reflect the situation at the wholesale level in mid-September whereas the consumer price index reflects the situation at the retail level in the first week of September. According to yesterday's Statistics Canada press release, the wholesale price index for the animal products group dropped 4.9 per cent in September on—and I quote from the release:

> ... price decreases for animal oils and fats, fresh and cured meats, hides and skins, and livestock.

The vegetable products group index declined 1.2 per cent, and I again quote:

> ... on lower prices for potatoes, vegetable oil and its products, onions, and milled cereal foods, including a decline of 12.5 per cent in the price of flour.

The industry selling price index for food and beverage processors declined 3.3 per cent in September from its August level. The Statistics Canada press release notes that the index for slaughtering and meat packing was down 10.2 per cent; for flour mills down 12.5 per cent; and for vegetable oil mills down 43.3 per cent.

While the wholesale and industry price data only became available yesterday, they describe the situation that prevailed in mid-September. Other food price and cost information becoming available to the board shows declining trends over the past six weeks for a number of important commodities.

For example, the price of protein feed has fallen sharply from levels reached this past summer. The wholesale selling price of soya bean meal at Montreal was more than $450 per ton in July and August. By the third week in October it was less than $200 per ton. As we noted in our report:

[*Interprétation*]

Nous sommes heureux de cette rencontre qui nous permettra d'envisager l'évolution des coûts et des prix des aliments, non seulement jusqu'à la date de notre premier rapport trimestriel, mais également jusqu'à tout récemment.

Bien des faits se sont produits depuis la publication de notre rapport. Afin de nous appuyer sur les faits les plus récents, j'aimerais citer brièvement certaines des dernières statistiques publiées.

L'indice des prix à la consommation pour les aliments a sugmenté beaucoup moins vite en septembre qu'en août (la hausse fut de 0.9 pour cent en septembre, par rapport à 3.2 pour cent en août). Ce ralentissement (d'environ 1 point procentuel) s'explique en partie par des facteurs saisonniers normaux, tels que l'apparition sur le marché de fruits et légumes locaux bon marché. Le reste est attribuable à d'autres facteurs.

Dans notre rapport, on pouvait lire:

> ... Pour certains produits, comme le bœuf, les facteurs de hausse anormale ont apparemment disparu.

Ceci est confirmé par l'indice des prix à la consommation pour septembre.

Statistique Canada a publié hier les indices des prix de vente dans l'industrie et les indices des prix de gros pour le mois de septembre. Ces données reflètent la situation au niveau du commerce de gros à la mi-septembre, alors que l'indice des prix à la consommation traduit la situation au niveau du commerce de détail pendant la première semaine de septembre. Selon le communiqué de presse émis hier par Statistique Canada, l'indice des prix de gros pour les produits animaux a diminué de 4.9 pour cent en septembre. Je cite le rapport:

> ... en raison de baisses des prix des huiles et graisses animales, des viandes fraîches et traitées, des cuirs et peaux, et du bétail.

Pour les légumes, l'indice a diminué de 1.2 pour cent

> ... en raison de la diminution du prix des pommes de terre, de l'huile végétale et des produits connexes, des oignons et des céréales moulues, y compris une baisse de 12.5 pour cent du prix de la farine.

L'indice des prix de vente dans l'industrie, pour les aliments et breuvages, a diminué de 3.3 pour cent en septembre par rapport à son niveau d'août. Le communiqué de presse de Statistique Canada remarque que l'indice a décliné de 10.2 pour cent pour l'abattage et l'empaquetage des viandes, de 12.5 pour cent pour les minoteries, et de 43.3 pour cent pour les fabriques d'huile végétale.

Même si les données sur les prix de gros et sur les prix de vente dans l'industrie ne sont disponibles que depuis hier, elles concernent la mi-septembre. Les autres données sur les coûts et les prix des aliments dont la Commission a pu avoir connaissance indiquent, pour les 6 dernières semaines, une tendance à la baisse dans le cas de plusieurs produits importants.

Par exemple, le prix de la farine protéique a considérablement décru par rapport aux niveaux atteints l'été dernier. En juillet et avril, le prix de vente de la farine de soya à Montréal dépassait $450 la tonne. Pendant la troisième semaine d'octobre, il était inférieur à $200 la tonne. Comme nous le remarquions dans notre rapport:

[*Text*]

The prices of poultry and eggs are responsive to feed costs, especially for protein meal insofar as poultry require a relatively high percentage of protein in their rations. Over three-quarters of the production costs for poultry and eggs can be attributed to feed.

Market prices for dressed hogs and for live slaughter steers up to this past week continued the downward trend evident since the peaks reached last August. The price of Australian boneless beef, an important source of supply for ground beef and various manufactured meat products, such as bologna and wieners has also been moving downward since the peaks of last August.

These are some examples of how prices of food commodities have been easing in recent weeks. Of course, the hard fact remains that consumers today are paying a lot more for most food items than they were a year ago. We are watching closely to make sure that downward price adjustments at the farm gate and at the processor level are being reflected at the retail level. We recognize that some lag is normally involved both on the upside as well as on the downside.

I am sure that Committee members share our concern that adjustments at the retail level be commensurate with changes in retailers' costs. To put some of these data into perspective we have brought up to date the tables and charts contained in our quarterly report. With your permission, Mr. Chairman, I would like to have that material distributed to the Committee members. It should be of use to us in our subsequent discussion. Thank you.

Could we have that distributed now, please?

The Vice-Chairman: Please have this distributed to all members. Are there any other comments?

Mrs. Plumptre: That is all I have.

The Vice-Chairman: Mr. McGrath.

Mr. McGrath: Mrs. Plumptre, on October 15, in a speech to the Canadian Club, you said, and I quote:

> As I read the Board's mandate, it is to tell it like it is. That policy will continue to guide the Board as long as I am its chairman.

That quote is taken from the Toronto *Star* of October 15.

I would like to know, Mrs. Plumptre, how you can repeatedly assert the claim found on page 43 of the quarterly report of the Food Prices Review Board that food prices in Canada are not rocketing out of control when on page 1 of that same report you state:

> The year 1973 has seen the sharpest rise in food prices in more than two decades.

I continue to quote from the report.

> Increases this year have exceeded by far those registered in the middle and late 1960s. In the first eight months of 1973 retail food prices averaged 13.3 per cent higher than in the corresponding period in 1972. In August, the latest month for which the Statistics Canada price index is available, the increase from a year earlier was 15.8 per cent. Both figures are well above the average increase of 7.6 registered in 1972.

[*Interpretation*]

Le prix des poulets et des œufs est très sensible aux variations du prix de la nourriture, surtout lorsqu'il s'agit de farine protéique dans la mesure où la volaille exige un pourcentage relativement élevé de protéine pour son alimentation. Plus de trois quarts du coût de production des poulets et des œufs ressortissent à la nourriture.

Jusqu'à la semaine dernière, les prix du porc préparé et du bœuf ont poursuivi la baisse entamée depuis les niveaux records atteints en août dernier. Le prix du bœuf australien désossé, qui représente un élément important dans la composition de la viande hachée et de divers types de saucisses, a également diminué par rapport aux niveaux records enregistrés en août dernier.

Ces quelques exemples illustrent l'amélioration des prix des aliments au cours des dernières semaines. Bien entendu, les consommateurs n'en continuent pas moins à payer beaucoup plus cher que l'année dernière pour leur nourriture. Nous veillons de près à ce que les ajustements à la baisse des prix au niveau des agriculteurs et des fabricants se reflètent au niveau des détaillants. Nous sommes conscients de l'existence d'un décalage normal, à la hausse comme à la baisse.

Je suis persuadée que les membres du Comité souhaitent tout autant que nous que les ajustements aux niveaux du détail soient en ligne avec les variations des coûts supportés par les détaillants. Afin de permettre une meilleure comparaison, nous avons mis à jour les tableaux et graphiques de notre rapport trimestriel. Si vous le permettez, monsieur le Président, j'aimerais en faire distribuer des copies aux membres du Comité, car cela devrait nous être utile au cours de notre discussion. Merci.

Voulez-vous vous en occuper, s'il vous plaît?

Le vice-président: Voulez-vous, s'il vous plaît, en distribuer à tous les membres. Autre chose?

Mme Plumptre: C'est tout, merci.

Le vice-président: Monsieur McGrath.

M. McGrath: Madame Plumptre, le 15 octobre, dans un discours que vous faisiez au *Canadian Club,* vous déclariez:

> De la façon dont je vois le mandat de la Commission, il faut dire les choses telles qu'elles sont. Ce sera toujours là la façon de procéder à la Commission tant que je serai présidente.

La citation est tirée du *Toronto Star* en date du 15 octobre.

Je me demande, madame Plumptre, comment vous pouvez répéter à tout moment l'affirmation, qu'on trouve à la page 52 du rapport de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires, selon laquelle la hausse du prix des aliments n'est pas devenue incontrôlable au Canada, quand à la première page de ce document vous indiquez:

> En 1973, les prix des aliments ont connu leur plus forte hausse de ces vingt dernières années.

Je cite toujours le rapport, si vous voulez.

> Les augmentations observées cette année dépassent de beaucoup celles du milieu et de la fin des années 1960. Au cours des huit premiers mois de 1973, les prix de détail des aliments ont été, en moyenne, supérieurs de 13.3 p. 100 à ceux de la période correspondante de 1972. En outre, le dernier mois pour lequel on dispose de l'indice des prix à la consommation de Statistique Canada, est l'accroissement d'un rapport à l'année pré-

[*Texte*]

I might say also that the September price index showed the sharpest rise for September over August in 13 years. Normally, there is a moderate increase or a moderate decrease. In other words there is very little change, notwithstanding the fact that produce prices were down and this should have contributed to a sharp decline.

Furthermore, the September price index recorded the following annual increases in the basic staples of the Canadian diet:

> Bread, 23 per cent; beef, 29.4 per cent; hamburger, 35.1 per cent; pork, 37.1 per cent; eggs, 50.1 per cent; poultry, 47.9 per cent.

Now, Mrs. Plumptre, in the face of all this evidence, do you still state that food prices in Canada are not rocketing out of control, and could you perhaps provide the Committee with supporting evidence to support that claim?

Mrs. Plumptre: Yes, I certainly can still claim that, because I do not think they are. I think we were concerned not so much with past performance. We were concerned with what was actually happening and what the indications were from our examination of the facts. I think this indicates that definitely they are not rocketing out of control.

I think this opinion has been confirmed by what is happening and by the things that I have read to you this morning and the results that were published yesterday of the wholesale and industry selling prices. There is an easing in a great number of food prices in Canada.

You indicate that in September you should naturally expect an easing because of the seasonal factors. When Mrs. Ostry was asked, she was able to explain to you how that index is compiled. There is the small percentage influence of the seasonal factors. I think it is actually appropriate at this time, seeing that you are referring to the September index, to ask Dr. Hodgins to discuss that point with you because it is an important point.

Dr. Hodgins, would you like to amplify that, please?

Dr. Cyril Hodgins (Research Co-Ordinator, Food Prices Review Board): Yes. On this point of the seasonal pattern in the Consumer Price Index, there is a small technical difficulty involved in making comparisons with the August to September change this year with the corresponding two months of earlier years because Statistics Canada in the spring of this year made a very important technical change in the construction of the index. They have done away with the old scheme of so-called seasonal weights. Under the old index, they would change the relative proportions attached to particular food items during the year. As certain items came on the market they would give them a higher weight, and as the items left the market they would give them a lower weight.

• 0955

This year they have done away with that pattern. This practice, which they used to follow, did contribute to building seasonality into the index. In the spring and early summer months you tended to get systematic, substantial increases in the index and, in the fall, corresponding sub-

[*Interprétation*]

> cédente s'élevait à 15.8 p. 100. Ces deux pourcentages dépassent de loin la hausse moyenne de 7.6 p. 100 enregistré en 1972.

J'ajoute que l'indice des prix de septembre a marqué la plus forte hausse, septembre par rapport à août, des 13 dernières années. Normalement, il y a légère augmentation ou diminution. En d'autres termes, l'écart n'est pas tellement marqué malgré le fait que les prix ont diminué au cours de l'été et qu'il devrait y avoir nette baisse.

L'indice des prix de septembre révèle de plus les augmentations annuelles suivantes dans les aliments de base du consommateur canadien:

> Pain, 23 p. 100;. bœuf, 29.4 p. 100; viande hachée, 35.1 p. 100; porc, 37.1 p. 100; oeufs, 50.1 p. 100; volaille, 47.9 p. 100.

Devant tous ces faits, madame Plumptre, comment pouvez-vous affirmer que les prix des aliments ne sont pas devenus incontrôlables au Canada? Avez-vous des preuves de ce que vous avancez?

Mme Plumptre: Je sais que je puis l'affirmer; et les prix ne sont pas devenus incontrôlables. Nous ne nous intéressons pas à ce qui s'est produit dans le passé. Ce qui nous occupe, c'est ce qui se passe actuellement, et ce que peut nous révéler l'examen des faits. Et cet examen nous permet de dire que les prix ne sont pas devenus incontrôlables.

Il n'y a qu'à voir ce qui se passe actuellement les faits que je vous ai cité dans ma déclaration de tout à l'heure, et les chiffres publiés hier concernant les prix de vente et de gros. La situation redevient normale pour un grand nombre de produits alimentaires au Canada.

Vous dites qu'en septembre on devrait normalement s'attendre à une diminution à cause du secteur saisonnier. M^me^ Ostry vous a déjà indiqué comment l'indice est calculé. Le facteur saisonnier joue pour un faible pourcentage. Et puisque vous parlez de l'indice du mois de septembre, je pense que je vais demander à M. Hodgins de vous donner des éclaircissements. La question est importante.

Pouvez-vous nous éclairer sur ce point, monsieur Hodgins?

M. Cyril Hodgins (coordonnateur de la recherche Commission de surveillance du prix des produits alimentaires): Certainement. Il se trouve que, pour ce qui est du facteur saisonnier dans le calcul de l'indice des prix à la consommation, il y a actuellement certaines difficultés d'ordre technique lorsqu'on essaie de comparer l'écart outre août-septembre de cette année avec celui des années précédentes du fait que Statistique Canada, au prétend de cette année, de modifié sa façon de procéder. On a décidé d'abandonner ce qui était convenu d'appeler les coefficients de pondération saisonniers. Anciennement, pour calculer l'indice, on modifiait les valeurs accordées à certaines denrées alimentaires selon la période de l'année. Quand ces denrées se retrouvaient sur le marché, le coefficient s'élevait; quand elles étaient retirées du marché, il était baissé.

Ce n'est plus la façon dont on procède. La pratique faisait certainement intervenir le facteur saisonnier dans le calcul d'indices. Au printemps et au début des mois d'été, il y avait nécessairement des augmentations assez considérables; l'automne, c'était le contraire. Il n'y avait

[*Text*]

stantial declines. This reflected not only what was happening to prices, but also what was happening to the weighting pattern which they were changing.

This spring they produced a reference document which allows you to go back as far as 1967 on a comparable 1967 weight basis. If you look at the rates of increase between August and September from 1967 to 1973, you do not find nearly the falling off as you find in the old weight index. Indeed, if you take that six-year period, the seasonal adjustment in price change averages about one percentage point from August to September.

This year, the change rate amounted to 2.3 percentage points. Mrs. Plumptre indicated this morning that about a percentage point of this reduction in the rate of increase is attributable to seasonal declines and patterns, and the remainder, about 1.2 percentage points, is attributable to other factors.

Mr. McGrath: Mrs. Plumptre, you referred to the wholesable price index of yesterday which showed some improvement in food prices. One of the things that the Canadian people expect of your board, with its powers under the Inquiries Act, is to see that these decreases are being passed on to the Canadian public to ensure that food retailers are not taking advantage of the situation and gouging the public. I understand that you have sent a team of 80 people across the country and that you have made a report to the Minister. In a very short time you found 159 instances of illegal practices.

This group went out with great publicity so the food retailers were ready for you; they were waiting for you. But notwithstanding their preparedness you still found many instances of illegal merchandising practices and you have reported these to the Minister. Are you prepared now to release the report of this group to the Committee?

Mrs. Plumptre: Mr. McGrath, may I first make a slight correction? We did not send that troop of people out with great advance publicity. It just happened that a CBC reporter was clever enough to catch the people as they were getting their final instructions. The news release was made at 11 o'clock Sunday evening and the people were in the stores at 9 o'clock the next morning. I do not think you can consider that as great advance publicity. The moment any person went into one store, the news would have broken anyway.

Regarding the 150-odd instances that we have sent to the Minister, the experienced investigators who led these teams considered the instances to be chargeable under the present legislation, that they were illegal practices. We are not prepared to release the names now because they are under investigation. The Minister has ordered this investigation and I assume that it is the combines branch that is doing it. Naturally, if we released these names, we would be notifying the persons that they were under investigation.

With regard to the total report of that investigation, it is now in production and will be released, I would hope, very shortly.

[*Interpretation*]

pas seulement les prix qui variaient donc, mais aussi les coefficients qu'on attachait aux denrées.

Il y a eu ce printemps la publication d'un document de référence qui permet de remonter jusqu'à 1967 si l'on veut comparer avec les nouveaux chiffres. Si vous regardez le taux des augmentations entre août et septembre de 1967 à 1973, vous verrez qu'il n'y a pas cette baisse que vous remarquer toujours avec l'ancienne façon de calculer l'indice. Pour cette période de six ans, le rajustement saisonnier dans la variation des prix, se situe aux environs d'un pour cent (1%) entre août et septembre.

Cette année, le changement était de 2.3 p. 100. M^me^ Plumptre a déjà fait remarquer dans sa déclaration d'ouverture qu'environ 1 p. 100 de cette baisse dans le taux d'augmentation était dû au facteur saisonnier; la différence est attribuable à d'autres facteurs.

M. McGrath: M^me^ Plumptre, vous avez parlé de l'indice de prix de gros publié hier qui montre quelques améliorations des prix de l'alimentation. Or, ce à quoi s'attendent les Canadiens, de la part de la Commission et avec les pouvoirs qui lui sont conférés en vertu de la Loi sur les enquêtes, c'est de voir ces diminutions qui se produisent de temps en temps, rejetées au niveau du consommateur; est-ce que les détaillants n'essaient pas de profiter de la situation et donc du public. Je crois comprendre que vous avez dépêché dans tout le pays une équipe de 80 enquêteurs et qu'il y a eu un rapport soumis au ministre à ce sujet. Je pense que vous avez pu déceler 150 cas de pratiques frauduleuses à cette occasion.

Une publicité tapageuse avait précédé les départs des enquêteurs; il fallait s'attendre que les détaillants fassent le nécessaire pour vous recevoir. Malgré tout cela vous avez pu mettre le doigt sur un grand nombre de pratiques frauduleuses au niveau du détail. Il y a eu ce rapport au ministre dont j'ai parlé. Êtes-vous prête, maintenant, à indiquer au Comité ce qui s'est passé au juste?

Mme Plumptre: Permettez-moi de faire une mise au point, monsieur McGrath. Il n'y a pas eu de publicité tapageuse précédant l'envoi de nos enquêteurs. Il s'est trouvé qu'un journaliste de Radio-Canada a pu intercepter certaines de ces personnes au moment où elles recevaient leurs dernières instructions. Cependant, la nouvelle est sortie à 11 h. dimanche au soir, et nos enquêteurs étaient déjà dans les magasins à 9 h. le lendemain. Je ne pense pas que l'on puisse parler de publicité tapageuse au préalable. La nouvelle aurait été sue le lendemain de toute façon.

En ce qui concerne les quelques 150 cas que vous signalez et dont il a été fait part au ministre, les enquêteurs d'expérience qui dirigeaient les équipes ont estimé qu'ils pouvaient donner lieu à des poursuites, qu'il s'agissait vraiment de pratiques illégales. Nous ne voulons pas révéler les noms encore; l'enquête se poursuit. C'est le ministre qui le veut ainsi. Tout l'affaire est aux mains de la direction de l'enquête sur les coalitions. Révéler les noms maintenant reviendrait en quelque sorte à vendre la mèche.

Le rapport concernant toute cette affaire est en voie de préparation. Il devrait paraître très bientôt.

[*Texte*]

• 1000

Mr. McGrath: Can you give us some idea of the illegal practices that were uncovered so the Canadian people can be on their guard?

Mrs. Plumptre: If the Ministry decides that they are going to lay charges, they will certainly be made available to the public. There will be things under the misleading sections of the Combines Investigation Act, under the Weights and Measures Act, not sufficient adherence to the grading standards of the Agricultural Products Standards Act or not sufficient attention to the food and drug regulations.

The Vice-Chairman: This is your last question.

Mr. McGrath: The other part of my question, Mrs. Plumptre, is what steps do you propose to take to ensure that any improvements in the food price situation are in fact passed on to the Canadian public? There was evidence in Toronto last week that the wholesale price for beef was not reflected in the retail price. In other words, somebody was taking advantage of the situation. We would expect that the principal function of your board, in the present inflationary situation where people could perhaps be expected to take advantage of what is going on, would be to ensure that the public are not gouged. What steps have you taken in this regard?

Mrs. Plumptre: We certainly are taking steps. We have been watching this very closely and I am going to ask Dr. Burton to speak on this. We have a beef expert with us and he is very well informed in this regard and I will certainly ask him to deal with that question. We certainly are very concerned and have been looking very closely into this.

The Vice-Chairman: Dr. Burton.

Dr. Gordon L. Burton (Food Prices Review Board): Mr. Chairman, the board has been keeping records on the gross mark-up which the chain stores have been taking on beef. It has been averaging somewhere around 20 per cent. We have found that since the decline from the rather high beef prices in August by and large the chain stores have not increased their margins substantially. Mind you, there is some time lag, both when the price of live animals moves up and when it moves down, between the cost to them of the carcass and their retail selling price, but our monitoring of these prices satisfies us that they have, for the most part, reduced their prices as the price to them of the carcass declines.

The Vice-Chairman: Thank you, Dr. Burton. Mr. Whicher.

Mr. Atkey: Mr. Chairman, on a point of order. With respect to Mrs. Plumptre's answer to Mr. McGrath's previous question, I wanted to draw the attention of members to Mrs. Plumptre's answer to a related question put by Mr. Grier on June 19 last when he was questioning her about the board's terms of reference. Mr. Grier asked Mrs. Plumptre if, as a result of investigations the Board came to the conclusion that at some point along the chain unfair advantage had been taken of consumers, she would make recommendations to correct this situation. Mrs. Plumptre said yes, she would hope so. Mr. Grier said:

[*Interprétation*]

M. McGrath: Pouvez-vous nous dire au moins quelle sorte de pratiques illégales ont été mises à jour de sorte que les Canadiens puissent être sur leurs gardes?

Mme Plumptre: Si le ministère se décide à engager des poursuites, elles pourront certainement être connues du public. Il peut y avoir des violations à plusieurs lois: les articles concernant la publicité trompeuse dans la Loi sur les enquêtes relatives aux coalitions; la Loi sur les poids et mesures; les catégories prises aux termes de la Loi sur les produits agricoles; également les règlements visant les aliments et drogues.

Le vice-président: C'est votre dernière question.

M. McGrath: Également, madame Plumptre, et c'est la deuxième partie de ma question, quelles mesures entendez-vous prendre pour vous assurer que l'amélioration de la situation sera reflétée au niveau du consommateur? La semaine dernière, à Toronto, on a pu se rendre compte que les prix de détail du bœuf n'avaient pas encore été touchés par la baisse des prix de gros. En d'autres termes, il semblerait qu'il y ait quelqu'un qui cherche à tirer parti de la situation. On s'entendrait que la Commission considère comme sa première fonction, dans le contexte actuel de l'inflation qui fait que chacun cherche à s'enrichir rapidement, de veiller à ce que le public soit protégé contre ce genre de choses. Quelles mesures avez-vous prises à cet égard?

Mme Plumptre: Il y a eu certainement des mesures de prises. M. Burton pourra vous en parler. C'est lui l'expert. Il a de vastes connaissances dans l'élevage du bœuf. Quant à moi, je puis vous affirmer que nous suivons la situation de très près.

Le vice-président: Monsieur Burton.

M. Gordon L. Burton (Commission de surveillance du prix des produits alimentaires): Monsieur le président, la Commission a tous les chiffres concernant l'augmentation que font subir les magasins à succursales au prix du bœuf. Elle se situe actuellement aux environs de 20 p. 100. Depuis la chute des prix du bœuf à compter du mois d'août, les magasins à chaînes ne manquent à peu près pas leur marge de profit sur cette denrée. Il y a des délais qui se produisent certainement, chaque fois que le prix des animaux sur pied fluctue, il y a des écarts entre ce qu'ils payent pour les carcasses et leur prix de vente, mais les enquêtes que nous avons faites nous ont permis de nous rendre compte que la plupart du temps des baisses sont reflétées au niveau du consommateur.

Le vice-président: Je vous remercie, monsieur Burton. Monsieur Whicher.

M. Atkey: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Au sujet d'une réponse qu'a faite tout à l'heure M^me^ Plumptre à M. McGrath, je tiens à rappeler une déclaration précédente de M^me^ Plumptre à M. Grier en date du 19 juin dans le contexte du mandat de la Commission. M. Grier avait demandé à M^me^ Plumptre si, suite à toutes ces enquêtes, la Commission avait pu déceler des irrégularités et était prête à faire des recommandations pour remédier à la situation. M^me^ Plumptre avait répondu que oui. M. Grier avait posé la question suivante également:

[*Text*]

Would these recommendations be made available to the public at the same time as they would to the Minister?

Mrs. Plumptre replied:

Yes.

I merely point out that we have a discrepancy between that statement and the answer she has now given to Mr. McGrath with respect to the information in the report of the 80 investigators, which is in hand to the Minister and obviously not in the hands of the public.

Mrs. Plumptre: May I answer that, Mr. Chairman?

The Vice-Chairman: Yes.

Mrs. Plumptre: There is rather a difference there. Really, the point is, do you want the public to have the names of these firms that we have given to the Minister so that they will be able to correct any misdemeanours or any misleading practices before the investigators get there? Or do you want the information to be sent to the Minister and kept quiet until the investigators get out and get the evidence on which they can base a legal charge? My feeling is that it is much more important to have the people brought to charge. I can assure you that, while the evidence taken by the teams did indicate that there was a basis for legal charge, there would not be sufficient legal evidence on which to lay charges in court. This would have to be substantiated and it could only be substantiated by experienced investigators going out. As you know, this is done under the Combines Investigation Act.

The point is, Mr. Atkey, do you want the public to know the names so that these people will not be in a position to be charged, or do you want the names to be sent to the Minister so that the investigators can follow it up and lay charges if they can secure the necessary evidence?

Mr. Atkey: The revelation of the names would not preclude the laying of charges, Mrs. Plumptre. I think you know that.

• 1005

Mrs. Plumptre: It would not preclude it. You talk about whether we gave great publicity to the fact that we were putting these people into the field. Now you want us to give publicity to the fact that we found a certain store doing a certain thing on a certain date, which is now past, and so that that store could quickly rectify this and then there would be no basis for any charge.

The Vice-Chairman: Thank you, Mrs. Plumptre. Mr. Whicher.

Mr. Gleave: On a point of information.

The Vice-Chairman: We are now dealing with a different point of clarification and a point of . . .

Mr. Gleave: I would like to know if Dr. Burton could supply us with a draft, setting out the information which he gave us a few minutes ago in respect to the relationship of wholesale and retail prices in the period we have under review. It is Chart 9A, which deals with the live slaughter steer price in Canada. I would like to know if he could provide the Committee with a chart that would show the live slaughter steer price in Canada and the wholesale and retail changes, so we can have verification of the general information which he gave. Can this be supplied?

[*Interpretation*]

Est-ce que ces recommandations seront présentées au public en même temps qu'au ministre?

Ce à quoi M^me^ Plumptre avait répondu:

Certainement.

Tout cela n'est pas tout à fait conforme à la réponse faite à M. McGrath concernant le rapport des 80 enquêteurs actuellement aux mains du ministre et toujours tenu secret.

Mme Plumptre: Puis-je répondre, monsieur le président?

Le vice-président: Je vous en prie.

Mme Plumptre: Ce n'est pas la même chose. Est-ce que vous voulez que le public ait les noms des maisons d'affaires signalés au ministre pour que ces mêmes maisons d'affaires aient le temps de corriger rapidement leurs pratiques douteuses et d'effacer toute preuve? Ou est-ce que vous préférez que les renseignements communiqués au ministre soient tenus secrets jusqu'à ce que les enquêteurs aient eu l'occasion d'obtenir toutes les preuves nécessaires? Il me semble qu'il est bien plus important de poursuivre les responsables. Croyez-moi, la preuve obtenue par les équipes que nous avons dépêchées ne serait pas suffisante en elle-même pour permettre d'entamer des poursuites. Il faut y suppléer et c'est seulement par le travail d'enquêteurs expérimentés qu'on pourra y arriver. Vous n'ignorez pas que tout cela est fait sous l'empire de la Loi sur les enquêtes relatives aux coalitions.

Il s'agit de savoir, monsieur Atkey, si le public doit avoir tout de suite les noms de ces maisons d'affaires sans qu'il y ait de poursuites ou si le ministre doit avoir le loisir de dépêcher ses enquêteurs pour confirmer les cas de fraude et engager la procédure.

M. Atkey: Mais la publication des noms n'empêcherait pas d'entamer des poursuites, madame Plumptre. Vous le savez très bien.

Mme Plumptre: Je n'en écarterais pas l'idée. Vous voulez savoir si nous avons des enquêteurs sur place. Vous voulez que nous vous révélions que tel magasin a été surpris à telle pratique à un moment donné dans le passé, de façon que ce magasin puisse promptement rectifier la situation et échapper aux poursuites.

Le vice-président: Merci, madame Plumptre. Monsieur Whicher.

M. Gleave: A titre d'information.

Le vice-président: Nous élucidons présentement un autre point et un point de . . .

M. Gleave: J'aimerais savoir si M. Burton pourrait nous donner un schéma résumant l'information qu'il nous a transmise il y a un moment sur le rapport entre les prix de gros et de détail au cours de la période que nous étudions. Il s'agit du graphique 9A: prix du bouvillon abattu. Pourrait-il communiquer au comité un graphique indiquant le prix du bouvillon vif au Canada et les variations du gros et du détail, afin que nous puissions vérifier les renseignements généraux qu'il nous a donnés.

[*Texte*]

The Vice-Chairman: Dr. Burton.

Dr. Burton: Mr. Chairman, I would think that the board would be in a position to supply this information, although not for the whole of Canada. We have data, for instance, on beef margins in Toronto and Winnipeg, but I would think that even for these two places it might be helpful to the Committee if you had this information, and we will endeavour to supply it to you.

If you think it is worthwhile to extend this information so that we can make comparisons in other cities, to check on the margins in other cities, this too could be done, but it, of course, takes time and you do not have the data for the period which has passed.

Mr. Gleave: I think representative cities would serve the purpose.

Dr. Burton: I think this can be done.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Gleave and Dr. Burton. Mr. Whicher.

Mr. Whicher: You have a very difficult job, Mrs. Plumptre. I want to talk for a few minutes about the substantial lowering of the price of meat in Canada, and in the last few weeks particularly. As a background to this, all of us will remember that a couple of months ago the Government of Canada prohibited the exportation of beef into the United States except by permit because in the government's mind, and probably in the minds of the people of Canada, beef was getting out of sight as far as the consumer was concerned, and many of us would agree with that. Then after a substantial length of time when beef prices came down this exportation was allowed once again.

I remember, Mrs. Plumptre, so very, very well that the media, and particularly the newspapers, every single day were making cracks about the price of meat, and much of it was legitimate. It was going up very high. Fun was poked at them and it was suggested that farmers were making a great deal of money, perhaps not right to their faces, but such suggestions were made under the table, in any event.

We now find that the exact opposite has happened. At the top it was $64 in Toronto only a couple of months ago and yesterday in Toronto, according to the paper, I see the top was $44.90—these are top prices—to $45.50. I am worried about this, Mrs. Plumptre, because I think you will agree that if the time comes when we have to import our food into Canada, then the consumers of Canada are really going to pay. I want to add that this is certainly not your fault. I have certainly not made any criticism and I am not criticizing the Committee, but it is just a fact of life. The fact is that the price of cattle in the last 60 or 90 days has gone down approximately 25 per cent.

Mr. Gleave: Thirty-three per cent.

Mr. Whicher: My hon. friend says 33 per cent. It has gone down 25 to 30 per cent. Mrs. Plumptre, I ask you this question rhetorically for the moment because I do not want you to answer right now. What do you think would happen to the rest of Canada, what would happen to the school teachers or the politicians or the pastors of Canada if they had to take a 25 per cent cut immediately? What would happen to these newspapermen who write stories about how much money farmers are making and how the price of beef is going sky high with a headline in the paper every day, when there is not one damn word in it today when it has gone down 25 or 30 per cent?

[*Interprétation*]

Le vice-président: Monsieur Burton.

M. Burton: Monsieur le président, la commission, je pense, peut fournir les renseignements mais pas au niveau national. Nous avons des données sur les différences de prix du bœuf entre Toronto et Winnipeg, mais même à ces deux endroits il serait bon de renseigner le comité et je vais essayer de le faire.

Si vous tenez à étendre plus loin vos recherches, nous pouvons établir des comparaisons avec d'autres villes afin d'en évaluer les écarts des prix, mais il faudrait du temps pour couvrir une période déjà écoulée.

M. Gleave: Je pense que des villes représentatives suffiraient.

M. Burton: Cela est possible je pense.

Le vice-président: Merci, M. Gleave et M. Burton. Monsieur Whicher.

M. Whicher: Vous avez entrepris une tâche très difficile, madame Plumptre. J'aimerais discuter pendant quelques minutes de la baisse des prix de la viande notable au Canada surtout ces dernières semaines. Nous nous rappelons sans doute tous qu'il y a quelques mois le gouvernement du Canada a interdit l'exportation du bœuf aux États-Unis, sauf avec permis, parce que le gouvernement estimait, ce que d'autres croyaient sans doute, que le bœuf atteignait des prix impossibles à payer par le consommateur et plusieurs d'entre nous seront d'accord sur ce point. Les prix ayant diminué sensiblement ensuite, l'interdiction a été levée.

Je me souviens, madame Plumptre, et je m'en souviens très bien, que le média et les journaux en particulier ont proclamé jour après jour, et joignant de fortes facéties, que le prix de la viande s'élevait sans bon sens, et cela parfois avec raison. Les plaisanteries fusaient et on prétendait que les agriculteurs faisaient beaucoup d'argent, sans peut-être le leur dire à leur face, mais certainement par des suggestions.

Nous constatons maintenant que c'est l'effet contraire qui a été observé. Le chiffre maximum était de $64 à Toronto il y a quelques mois, et, hier à Toronto, d'après les journaux, je constate que la limite est de $44.90—ce sont les prix maximums—à $45.50. Cela m'inquiète, madame Plumptre, parce qu'il me semble bien que vous serez d'accord si je dis que lorsque nous devrons importer nos aliments, les consommateurs canadiens le paieront cher. Ce n'est pas votre faute et je ne vous critique pas non plus que le comité, ainsi va la vie. Le fait est que le prix du bétail a diminué d'environ 25 p. 100 au cours des 60 à 90 derniers jours.

M. Gleave: Trente-trois pour cent.

M. Whicher: Mon honorable ami dit 33 p. 100. Cela a baissé de 25 à 30 p. 100. Madame Plumptre, ceci est simple rhétorique car je ne vous demande pas de répondre pour le moment. Qu'adviendrait-il pensez-vous du reste du Canada, qu'arriverait-il aux instituteurs ou aux politiciens ou aux cléricaux canadiens, s'ils devaient subir une baisse soudaine de 25 p. 100? Qu'arriverait-il à ces journalistes qui ergotent sur ce que les agriculteurs font d'argent et la montée en flèche du prix du bœuf, s'ils avaient à surmonter l'effet des manchettes où il n'y a pas un mot de vérité puisque la baisse a été de 25 à 30 p. 100?

[*Text*]

• 1010

Mrs. Plumptre, I am saying to you, not in any challenging way because I am sure that you agree with me, that if the price of meat at the farm level continues to go down much further, maybe it has gone down too far now, Canadian farmers are going to stop working for nothing just for the sake of a cheap food policy and a cheap meat policy here in Canada for people who are continually seeking more and more every day. They are going to go out of business. And if you and members of this Committee think there is going to be enough beef in Canada for newspaper reporters and these presidents who sit in their ivory towers eating T-bone steak everyday with their double martinis at lunch, you are wrong. The farmers at least want enough to be able to have a glass of lemonade when going to bed. And when you are producing beef at a loss you cannot have even lemonade.

If you agree that the price of beef, as far as the farmer is concerned, has gone down low enough, or perhaps too much, realizing that last week 50 per cent of all cattle slaughtered in Canada came from the United States, and appreciating the fact that when the price was too high the Government of Canada and the consumers of Canada stopped them from exporting—the government has to take the ultimate responsibility—would you suggest that perhaps the time has come when we should stop American cattle coming into Canada so that our farmers can have an even break? Not an 8 or 10 or 15 per cent increase every year, nothing like that; all they ask for is an even deal, the opportunity to make a living with a small profit, which they cannot do at today's prices. And if these prices continue I say it be a calamity to the public of Canada in years to come, because they are going to go out of the beef business.

Members of the Committee, do you think I am wrong? Let me tell you, in my opinion, coming from an agricultural area . . .

Mr. Gleave: On a point of order, Mr. Chairman, I sure appreciate what Mr. Whicher is saying but I wonder what the Committee's answer is. I would like to hear what the Committee has to say.

I do not, for example, accept Mr. Burton's statement that this reduction in price to the farmer has been reflected in the chain store. I do not think it has been reflected at all.

The Vice-Chairman: Mr. Whicher asked a question of the Chairman of the Board and I do not think your point of order is in order.

Mr. Gleave: I am just trying to get the answer. We are on the same side; don't you worry about that.

Mr. Whicher: I just wanted to emphasize it a bit more, just in case. You have to drive it home to some of these people with a crowbar. I do not mean the Committee, I mean some of these newspaper people—not these people but those back in such big cities as Toronto.

For example, if you think our farmers may not stop producing beef, Mrs. Plumptre, let me tell you it is an absolute disgrace that in this year alone we are importing 25 or 35 million pounds of butter into this great country of ours, which stretches for thousands of miles and has millions of acres of agricultural land. If we do that with dairy products we can do it with beef, with hogs, and with other food supplies.

[*Interpretation*]

Madame Plumptre, je vous demande mais sans l'intention de vous provoquer car je suis convaincu que vous êtes d'accord avec moi, si le prix de la viande à la ferme continue de baisser, il a peut-être déjà trop baissé, est-ce que les agriculteurs canadiens ne cesseront pas la production devant la mesquinerie de cette politique touchant les produits alimentaires et la viande pour satisfaire des gens qui exigent de plus en plus chaque jour? Ils vont abandonner leur entreprise et si vous les membres du Comité s'imaginent qu'il y aura assez de bœuf au Canada pour les journalistes et les présidents qui sont installés dans leur tour d'ivoire et se font des steaks et des martinis, vous avez tort. Les agriculteurs veulent au moins assez pour se payer un verre de limonade avant de se coucher et lorsqu'il faut élever le bœuf à perte, il ne reste rien même pour la limonade.

Si vous convenez que le prix du bœuf, en ce qui concerne l'éleveur, a assez baissé, ou peut-être trop, reconnaissant que la semaine dernière 50 p. 100 de tout le bétail abattu au Canada provenait des États-Unis, et vu que le fait que lorsque les prix étaient trop élevés l'exportation a été interrompue à la demande du gouvernement et du consommateur du Canada, le gouvernement doit en assumer l'ultime responsabilité, et suggérez-vous que le temps est peut-être venu de mettre fin à l'importation du bétail américain afin que nos cultivateurs aient une chance égale? Il n'est pas question d'une augmentation annuelle de 8, ou 10 ou 15 p. 100; tout ce que l'éleveur demande, c'est de pouvoir gagner sa vie et de tirer un petit bénéfice qui ne lui revient pas aux prix actuels. Si ces prix se maintiennent, ce sera une calamité pour le pays, car l'industrie du bœuf disparaîtra.

Les membres du Comité pensent-ils que j'ai tort de le dire? A mon avis, étant originaire d'une région agricole . . .

M. Gleave: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Ce que dit M. Whicher m'intéresse, mais je me demande ce que le Comité en pense.

Je n'accepte pas par exemple la déclaration de M. Burton voulant que cette réduction du prix au niveau de l'éleveur se reflète dans les ventes du magasin à chaîne.

Le vice-président: M. Whicher a posé une question à la présidente de la Commission et je ne crois pas que votre appel au Règlement soit recevable.

M. Gleave: J'essaie simplement d'obtenir une réponse. Nous sommes du même côté soyez sans inquiétude.

M. Whicher: J'aimerais le souligner davantage. Pour certaines personnes, il faut l'enfoncer dans la gorge. Je ne parle pas du Comité, je parle plutôt de la presse, pas des journalistes présents, mais ceux des grandes villes comme Toronto.

Par exemple, si vous pensez que nos agriculteurs ne cesseront pas la production du bœuf, madame Plumptre, permettez-moi de vous dire que c'est honteux qu'en cette seule année nous ayons importé de 25 à 35 millions de livres de beurre dans notre immense pays qui compte des millions d'acres de terre agricole. Si nous le faisons pour les produits laitiers, nous pouvons le faire pour le bœuf, le porc et autres denrées alimentaires.

[*Texte*]

If you agree with prohibiting the exporting of beef to the United States when the price presumably was too high 90 days ago,—we did not stop anything else, although people out West might include the oil people, but in this instance we are talking about food—would you not perhaps consider that right now it is too low and that we either should stop the importation of beef from the United States or put a surcharge on so that our farmers can get a square deal?

Mrs. Plumptre: Mr. Whicher, I think you have put your finger on a very important long-term policy as well as a short-term one.

Mr. Whicher: That is what I am talking about.

• 1015

Mrs. Plumptre: You are talking about a short-term policy in your immediate question, but your remarks very definitely refer to a very important long-term question which I think everybody in this country, the government included, must face up to; that we do need a long-term agricultural policy which will take away the ups and downs in the farmers' production. We must also be aware of the increasing demand for meat in the world and the fact that we need to make sure that we have an increase in herds and an increase in meat production in this country.

As to the short-term, this is a very big question and I would like to deal with it myself, but I think it would really be better if Dr. Burton dealt with this because he is very much in touch with the beef markets and he is going to deal with this part of it.

Dr. Burton: Mr. Chairman, I think we should back off a bit to answer Mr. Whicher's question and perhaps go back to February of this year when the government removed the tariff on beef and live cattle coming in from the United States and at the same time the tariff was left on Canadian exports from Canada to the United States. Also, the selective embargo or permit system which was instituted to control Canadian exports of beef to the United States was not as restrictive as many people think. Permits were fairly freely granted. I concede that your facts are correct. There has been a drastic decline in the price of beef, particularly in eastern Canada, as an aftermath of the build up of cattle in feed lots in the United States resulting from the American experiment in price control. My concern is that if the cattle industry asks the government—and they accede—now to take measures to exclude American cattle—in other words, to inhibit this comparatively free movement across the international boundary—that we will establish a precedent for further controls in the future. I for one would prefer to ride out the storm, and I am fairly confident that it is of short-term duration. If you will look at the futures price of beef cattle on the Chicago market for December you will notice that the traders anticipate an increase in price. The feeders in Western Canada likewise anticipate an increase in price and the calf feeders market is rather buoyant, even in the face of greatly increased grain prices.

Mr. Horner (Battleford-Kindersley): Instead of going to the States, how about going to Western Canada?

Dr. Burton: This is not my information. Most of the feeders that are being marketed are being placed in feed lots in Ontario and in Western Canada. Some are moving to the United States, but not in excessive numbers.

[*Interprétation*]

Si vous consentez à interdire l'exportation du bœuf aux États-Unis lorsque les prix sont relativement élevés, et cette interdiction n'a frappé aucun autre produit bien que l'Ouest puisse vouloir inclure le pétrole, mais nous parlons en ce moment des denrées alimentaires, il y a 90 jours, n'estimez-vous pas qu'il est maintenant trop bas et que nous devons soit cesser l'importation du bœuf des États-Unis ou ajouter une surtaxe afin que nos agriculteurs jouissent d'un traitement égal?

Mme Plumptre: Monsieur Whicher, il me semble que vous touchez du doigt d'un seul coup une politique à long terme et une politique à court terme.

M. Whicher: C'est ce dont je parle.

Mme Plumptre: Vous parlez de politique à court terme dans la question que vous venez de poser, mais vos observations font nettement allusion à un problème important de longue portée et à la solution duquel tout le monde doit travailler, y compris le gouvernement: nous avons besoin d'une politique agricole à long terme qui mette fin aux variations de prix de la production. Nous devons aussi tenir compte de la demande accrue et accroître nos troupeaux.

Pour ce qui est de la politique à court terme, la question est d'envergure et j'aimerais en traiter, mais mieux vaudrait sans doute céder la parole à M. Burton qui est très au courant du marché du bœuf.

M. Burton: Monsieur le président, il serait bon de remonter un peu en arrière afin de répondre à la question de M. Whicher et peut-être retourner à février de cette année lorsque le gouvernement a aboli le tarif sur le bœuf et le bétail vivant importé des États-Unis tout en maintenant le tarif sur les exportations canadiennes aux États-Unis. L'embargo sélectif au moyen du permis n'était pas aussi restrictif qu'on l'a cru. Les permis étaient accordés assez généreusement. Cependant, les faits que vous mentionnez sont exacts. Il y a eu une réduction notable du prix du bœuf, surtout dans l'Est du Canada, par suite de l'accroissement des troupeaux des porcs d'engraissement aux États-Unis après que le contrôle des prix a été expérimentalement appliqué. Si l'industrie de l'élevage du bétail demande au gouvernement—et que le gouvernement consente—à prendre des mesures interdisant l'importation du bétail américain, c'est-à-dire d'enrayer dans une certaine mesure ce libre mouvement à travers la frontière internationale, nous donnons prise à de futurs contrôles. J'aimerais mieux quant à moi faire face à la tempête et j'ai bon espoir qu'elle sera de courte durée. Si vous étudiez la projection des prix du bœuf sur le marché de Chicago pour décembre, vous observez que les négociants prévoient une augmentation du prix. Les éleveurs de bœuf de boucherie dans l'Ouest du Canada prévoient également la hausse des prix et le marché du veau est effervescent, malgré la hausse notable du prix des céréales.

M. Horner (Battleford-Kindersley): Plutôt que de vous adresser aux États-Unis, pourquoi ne pas vous adresser à l'Ouest du Canada?

M. Burton: Cela ne correspond pas à l'information que j'ai reçue. Presque tout le bétail destiné à la boucherie se trouve dans les parcs d'engraissement de l'Ontario et de l'Ouest du Canada. Ces bêtes sont exportées aux États-Unis, mais pas en grand nombre.

[*Text*]

Mr. Whicher: Mr. Chairman, I wonder if I could interrupt for a minute because I only have so much time, Mr. Burton. Many people would agree with what you say, that we should not interfere with the free run of things between the United States and Canada, but, Mr. Burton, you said that you would disagree with cutting off American cattle. I would like you to tell me, if you would, please, what you think about a reasonable surcharge on American cattle coming into Canada for a 90-day period, which could be allowed under the law at the present time. Also, when you say, and I say, that we disagree with free trading between our countries, for a change let us not just say this as far as the agricultural industry is concerned. Let us remember what happened one or two years ago when the suit trade and the silk stocking trade and the shoe trade got into trouble. It does not matter what government is in power, they protect these people. We are protecting the automobile trade in Canada. The united automobile workers and the heads of Ford and Chevrolet are protected because of the various tariffs that are involved. Why is this, Mr. Burton? We must look at the long-term policy. Why must we continued to protect all other segments of the economy and forget about the cattle industry? My point is this. Let them take the tariffs off everything, including the garment trade, and so on. Let us take it off. Let us have automobiles at the same price in Canada. If the price of beef is going to be the same in Canada and the United States, let us have automobiles and the rest of it too. I would like you to reply to that if you would, sir.

The Vice-Chairman: Mr. Burton.

• 1020

Mr. Burton: I would not care to argue with you on this. Mind you, it has nothing . . .

Mr. Whicher: In other words, I was right.

Mr. Burton: This is not for me to say, and I would be happy if you could persuade your government to do . . .

Mr. Whicher: I am doing my best right now.

The Vice-Chairman: I think your point is very clear, Mr. Whicher. Give Mr. Burton a chance to reply. Mr. Grier.

Mr. Grier: Mr. Chairman, I would like to ask Mrs. Plumptre first whether or not it is correct that a month or so ago she made a statement in Vanvouver—or perhaps it was in Victoria—to the effect that Canadians were misunderstanding the function of the Food Prices Review Board, and that its principal role was that of a research body. Is that correct?

Mrs. Plumptre: I cannot remember the exact words but I certainly think on my tour across Canada there was a great deal of misunderstanding because people did think that we seemed to have the power to roll back prices and control prices. I think that was the misunderstanding. When the board was first appointed in May, the first two mandates we were given were very much research oriented.

Mr. Grier: Your interpretation of those mandates was that they were research oriented. Is that correct? I think many of us who supported the motion in Parliament had a different interpretation of those terms of reference.

[*Interpretation*]

M. Whicher: Monsieur le président, me permettez-vous d'interrompre un moment, car j'ai très peu de temps, monsieur Burton. Nombre de personnes se rangeraient à votre avis, lorsque vous dites que nous ne devons pas entraver le commerce avec les États-Unis, mais que vous ne vous opposeriez pas à ce qu'on réduise les importations. Que penseriez-vous d'une surtaxe raisonnable sur les importations de bétail des États-Unis au Canada pendant une période de 90 jours, autorisée présentement par la loi. Lorsque nous reconnaissons n'être pas d'accord au sujet du libre-échange entre nos pays, ne poussons pas cela jusqu'à dire de même de l'industrie agricole. Souvenons-nous de ce qui s'est produit il y a un ou deux ans et des difficultés surgies au sujet du commerce des vêtements. Quel que soit le gouvernement au pouvoir, ces gens sont protégés. Nous protégeons l'industrie de l'automobile au Canada. Les travailleurs syndiqués de l'automobile et les directeurs de Ford et Chevrolet sont protégés par divers tarifs. Nous devons, monsieur Burton, nous attarder à la politique à long terme. Pourquoi protéger tous les autres secteurs de l'économie sauf celui de l'élevage? Abolissons les tarifs, tous les tarifs, y compris ceux du vêtement et ainsi de suite. Que le prix de l'automobile soit le même au Canada qu'aux États-Unis. Si le prix du bœuf doit être le même au Canada qu'aux États-Unis, qu'il en soit de même pour les automobiles et pour les autres produits. J'aimerais, monsieur, que vous répondiez à ceci.

Le vice-président: Monsieur Burton.

M. Burton: Je n'aimerais pas en discuter avec vous. Cependant, il n'y a rien . . .

M. Whicher: Autrement dit, j'avais raison.

M. Burton: Il ne m'appartient pas de le dire et je serais heureux si vous pouviez persuader votre gouvernement . . .

M. Whicher: Je fais tout ce que je peux en ce moment.

Le vice-président: Le point que vous soulevez est parfaitement clair, monsieur Whicher. Donnez à M. Burton la chance de répondre. Monsieur Grier.

M. Grier: Monsieur le président, j'aimerais demander à M^me^ Plumptre s'il est vrai qu'il y a un mois environ elle a fait une déclaration à Vancouver—ou peut-être était-ce à Victoria—à l'effet que les Canadiens comprenaient mal la fonction de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires et que son rôle principal est la recherche. Est-ce exact?

Mme Plumptre: Je ne me souviens pas de mes paroles exactes, mais il me semble bien qu'au cours de ma tournée au Canada j'ai observé beaucoup d'incompréhension; les gens semblaient croire que nous avions le pouvoir de retourner en arrière pour contrôler les prix. Il me semble que c'était l'interprétation à cette époque. Lorsque la Commission a été instituée en mai, ses deux premiers mandats s'appliquaient surtout à la recherche.

M. Grier: Votre interprétation de ces mandats supposait la recherche, n'est-ce pas? Plusieurs parmi nous qui avons appuyé la motion en Chambre avaient une interprétation différente de vos attributions.

[*Texte*]

Mrs. Plumptre: They were research oriented first of all in the way that the first mandate was to give an economic analysis of the price movements every quarter, and the second part of it was to investigate particular classes of products which really meant looking at these things in depth.

Mr. Grier: And to make recommendations.

Mrs. Plumptre: Yes.

Mr. Grier: As I read your first quarterly report, there was no single recommendation in that report.

Mrs. Plumptre: We were not asked to make recommendations in our quarterly report. The mandate was to give an economic analysis. This did not mean that we would not wish to make recommendations later, but this was an economic analysis of the price movements in those last quarters. Because it was our first quarterly report, as you know we had given a lot of background information so that people could understand these movements.

Mr. Grier: But surely if you had recommendations to make it would have been appropriate to make them in the first quarterly report.

Mrs. Plumptre: Not necessarily. We made our first recommendations in our first report which was not a quarterly report. We will be putting out a great number of reports and making recommendations. We will be making recommendations when we release the report on the investigations. We have a number of reports that are coming out in the next few weeks and there will be some recommendations. But we did not include recommendations in our economic analysis of the price and cost movements.

Mr. Grier: Are you suggesting that it would not be appropriate for the board to include recommendations in its quarterly report?

Mrs. Plumptre: I expect if we wanted to we could, but we did not want to. This was an analysis to try and put the facts affecting the prices and costs movements into perspective.

Mr. Grier: Did this analysis not lead you to some conclusions which in turn might have lead to some recommendations?

Mrs. Plumptre: We did not say so in our report.

Mr. Grier: So all these data did not lead the board to any conclusions which . . .

Mrs. Plumptre: This may well be the background for recommendations to come out when we issue our further reports.

Mr. Grier: Mrs. Plumptre, I thought I read somewhere that on your trip West you made a statement to the effect that the Prices Review Board ought not to be given the powers of cancellation or roll back of prices. Could you clarify that for us?

Mrs. Plumptre: I do not think I said they ought not to be. I said it was up to the government whether we have them or not. At the moment we do not have them and that is the decision of the government.

[*Interprétation*]

Mme Plumptre: Il s'agissait de recherche en ce que le premier mandat demandait l'analyse économique du mouvement des prix trimestriels et, la seconde partie, d'enquêter concernant certaines catégories de produits, ce qui supposait une étude approfondie.

M. Grier: Et de faire des recommandations.

Mme Plumptre: Oui.

M. Grier: Je ne vois pas la moindre recommandation dans votre premier rapport trimestriel.

Mme Plumptre: Nous n'avons pas à faire de recommandations dans le rapport trimestriel. Nous avions comme attribution de produire une analyse économique, ce qui ne signifie pas que nous n'aimerions pas faire des recommandations plus tard; mais ce premier document était une analyse économique du mouvement des prix durant ces trimestres. Comme il s'agissait de notre premier rapport trimestriel, nous y avons inclus beaucoup d'informations afin de faire comprendre ces mouvements.

M. Grier: Mais si vous aviez eu des recommandations à faire, n'aurait-il pas été approprié de les faire dans le premier rapport trimestriel?

Mme Plumptre: Pas nécessairement. Nous avons fait nos premières recommandations dans notre premier rapport qui n'était pas trimestriel. Nous allons produire un grand nombre de rapports et faire des recommandations. Nous ferons des recommandations lorsque le rapport de nos enquêtes sera publié. Nous devons sortir plusieurs rapports au cours des prochaines semaines et ils renfermeront certaines recommandations, mais nous n'avons pas inclus les recommandations dans notre analyse économique du mouvement des prix et des coûts.

M. Grier: Prétendez-vous qu'il ne serait pas approprié pour la Commission d'inclure des recommandations dans son rapport semestriel?

Mme Plumptre: J'imagine que nous le pourrions si nous le voulions, mais nous le voulions pas. Nous cherchions simplement par cette analyse à mettre en perspective les faits touchant le mouvement des prix et des coûts.

M. Grier: Est-ce que cette analyse ne vous a pas inspiré des conclusions devant vous inspirer des recommandations?

Mme Plumptre: Nous ne l'avons pas mentionné dans notre rapport.

M. Grier: Alors, toutes ces données ne vous ont pas inspiré de conclusions . . .

Mme Plumptre: Cela pourrait très bien inspirer les recommandations que nous ferons lorsque nos prochains rapports seront rendus publics.

M. Grier: Madame Plumptre, il me semble avoir lu quelque part que, durant votre voyage dans l'Ouest, vous avez fait une déclaration à l'effet que la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires ne devait pas avoir le pouvoir d'annulation ou de rétroaction sur les prix. Pourriez-vous nous expliquer ceci?

Mme Plumptre: Je ne crois pas avoir dit ne devait pas, mais qu'il appartenait au gouvernement d'en décider. En ce moment, nous ne disposons pas de ces pouvoirs, et la décision doit être officielle.

[*Text*]

Mr. Grier: The report I saw went a little further than that. It gave the very clear impression that you said that the board ought not to be given the powers of roll back, and that if roll back was to be undertaken, that should be a decision of the government.

Mrs. Plumptre: I certainly may well have said that I do not think five people should have the power to roll back prices, that it should be a decision of the government.

Mr. Grier: That is your position.

Mrs. Plumptre: Yes.

Mr. Grier: Mrs. Plumptre, in the quarterly report, I was a little disappointed that the board had not paid more attention to the movement of profits in the food industry in the year 1973. You went through a considerable amount of analysis in the decade from 1972 back to 1962. But my impression—and you will correct me if I am wrong—is that during this calendar year, a numbe of companies in the food industry have been enjoying abnormally high profits. I was a little disappointed that there was no mention of that phenomenon in the report. Could you comment on that?

Mrs. Plumptre: Yes, I certainly will, and I will ask Dr. Hodgins to speak to this because we have been taking a great deal of interest in this. We have been watching all of the reports of the food industry and we have been getting confidential information as well. I think this is a very good opportunity for Dr. Hodgins to speak on this.

• 1025

Mr. Grier: I hope briefly, Dr. Hodgins; I am interested in information but I am very limited as to my time.

Dr. Hodgins: I will be very brief. We have been monitoring the financial data for a large number of retailers and processors. We have been doing this in very close consultation with Mr. Thompson, who is a commissioner and a partner in a major international accounting firm. The information that we have received on the most recent period for which data are available is that the rates of return on investment and the margins of return on sales in the most recent period are not in any way out of line with a longer term interpretation of what is normal.

If you look at the profit picture of the number of companies in recent quarters versus the same period a year ago, if that is the basis of comparison, in many cases it is up. But if you look at those year-ago situations in a longer term perspective, you will find that profit was very depressed. In many cases the rate of return a year ago in retailing in food was 5 per cent on investment and less. Those rates of return are back up to what you might now consider on a longer term perspective to be more normal levels.

Mr. Grier: That is the 1972 rates of return? You have just said that the 1973 figures are up. Would you say they are up substantially?

Dr. Hodgins: They are up compared with what they were in 1972.

Mr. Grier: Well, 1972 was not a bad year for the food industry, are you suggesting?

[*Interpretation*]

M. Grier: Le rapport que j'ai vu allait plus loin; il laissait l'impression très nette que vous aviez déclaré que la Commission ne devait pas avoir le pouvoir rétroactif et que si la rétroaction était nécessaire, la décision devait en revenir au gouvernement.

Mme Plumptre: Il est très possible que j'aie dit qu'il ne fallait pas conférer à cinq personnes le pouvoir de rétroaction sur les prix, et que s'il y avait décision c'est le gouvernement qui devait la prendre.

M. Grier: C'est votre position.

Mme Plumptre: Oui.

M. Grier: Madame Plumptre, dans le rapport trimestriel, j'ai été déçu de voir que la Commission n'avait pas accordé plus d'intérêt au mouvement des bénéfices dans l'industrie des produits alimentaires en 1973. Vous avez fait une analyse très détaillée de la décennie de 1972 remontant jusqu'à 1962; mais j'ai l'impression—et qu'on me rappelle au bon sens si j'ai tort—qu'au cours de l'année civile, certaines compagnie de l'industrie alimentaire ont retiré des profits exorbitants. J'ai regretté que le rapport n'en fasse pas mention, auriez-vous des commentaires à faire entendre à ce sujet?

Mme Plumptre: Oui, je vais demander à M. Hodgins d'en parler, car nous nous y sommes profondément intéressés. Nous avons scruté tous les rapports de l'industrie alimentaire et nous avons reçu des renseignements confidentiels. C'est une belle occasion d'en parler pour M. Hodgins.

M. Grier: Vous serez bref, monsieur Hodgins, je l'espère, car j'ai bien peu de temps à ma disposition.

M. Hodgins: Je serai bref. Nous avons filtré les données financières d'un grand nombre de détaillants et de transformateurs. Nous l'avons fait en consultations étroites avec M. Thompson, commissaire et associé d'une société internationale renommée de comptabilité. Les données les plus récentes indiquent que le rapport sur l'investissement et la marge bénéficiaire sur les ventes ne devient pas de la normale à long terme.

Étudiant l'aspect bénéfices, dans la comparaison des bilans financiers trimestriels de nombreuses compagnies, nous constatons que les bénéfices ont beaucoup diminué. Le taux au détail était il y a un an de 5 p. 100 au moins sur l'investissement. Ce niveau s'avère normal dans une perspective à long terme.

M. Grier: C'est le taux de bénéfices en 1972? Vous venez de dire que le chiffre de 1973 était plus élevé. Diriez-vous de façon notable?

M. Hodgins: Les chiffres sont plus élevés par rapport à 1972.

M. Grier: Est-ce que vous suggérez que l'année 1972 n'a pas été mauvaise pour l'industrie des produits alimentaires?

[*Texte*]

Dr. Hodgins: If you want to take the time, we can go through a number of the companies and look at their financial returns, but for many of them 1972 was a very bad year—rates of return on investment of 3, 4, 5 per cent at a time when yields on Canada Savings Bonds were up 7 per cent or more.

Mr. Grier: I just note for the record in passing, Mr. Chairman, that with I think one exception, possibly two, the retail supermarkets who were before us indicated healthy rates of return on investment for both 1972 and 1971, but I am interested in where the data came from, Mrs. Plumptre. Reference was made to Mr. Thompson providing some information. Did these data come from an organization called the Financial Research Institute?

Dr. Hodgins: Yes. Mr. Chairman, so that the Board might very quickly gather together a long-time period of information on a very consistent accounting basis, we drew on the resources and the facilities of a non-profit organization in Montreal called the Financial Research Institute. This institute is managed and controlled by its membership which includes a number of financial institutions, a number of industrial firms and a number of Canadian universities. It is not an investment advisory service or anything of the sort. Their sole function is to organize financial information on firms, to provide this on a computer time-shared basis. The concepts which have been employed have been developed in long and close consultation with the Canadian Institute of Chartered Accountants, with a number of leading financial analysts, and I might just say for the record that the Financial Research Institute has been extremely helpful to us in mobilizing a lot of data which, without their help, we would have had very great difficulty in getting a hold of so quickly.

Mr. Grier: It would be true to say, however, that this organization is in the private rather than the public sector, that it is not a government operation, that it is not a public operation.

Dr. Hodgins: This organization . . .

Mr. Grier: I have just been told that it is correct. I am just a little curious as to why it was not possible for the extensive statistical gathering agencies of the federal government, not to mention such facilities as the Board itself may have accumulated, to have worked on the basis of figures supplied from public rather than private agencies. I am bound to say that I am a little suspicious that the information, the orientation of the information provided by such an organization may be somewhat biased. I am just at a loss to know why it was not possible, given the facilities of Statistics Canada, the Department of Agriculture, the Department of Consumer and Corporate Affairs and what not, to provide you with these data rather than having to turn to an operation in the private sector.

• 1030

Dr. Hodgins: Statistics Canada collects a lot of information on the financial operations of companies. It is their practice to publish information for industries in sectors of the economy and not on specific firms. It is our interest in dealing with the information for specific firms and we are talking here about financial data that is in the public domain. For confidential data that we want on an up-to-date basis that is more detailed than they have been prepared to release to the public, we are dealing with the firms directly and this is the only way that we can get information on the most recent months, particularly this

[*Interprétation*]

M. Hodgins: Si vous voulez y consacrer le temps, nous pouvons repasser les bénéfices de certaines sociétés mais, dans le cas de nombre d'entre elles en 1972 l'année a été mauvaise . . . Rapport sur l'investissement de 3, 4, 5 p. 100 alors que les obligations d'épargne du Canada rapportaient 7 p. 100 ou plus.

M. Grier: J'observe en passant, monsieur le président, que sauf une ou deux exceptions, le marché de détail indique des taux rondelets de bénéfices sur l'investissement tant en 1972 qu'en 1971 mais je tiens surtout à savoir d'où viennent les données, madame Plumptre. On a mentionné que M. Thompson avait fourni les renseignements. Est-ce que ces données proviennent d'un organisme qui serait l'Institut de recherche financière?

M. Hodgins: Oui. Monsieur le président, afin que la Commission puisse promptement réunir les renseignements s'étendant sur une longue période de temps et dont les calculs seraient bien fondés, nous avons fait appel aux ressources et moyens dont disposait un organisme à but non lucratif à Montréal, soit l'Institut de recherche financière. Cet institut est dirigé et administré par ses membres qui comprennent des institutions financières, des sociétés industrielles et des universités canadiennes. Ce n'est pas un service consultatif d'investissement ou rien de la sorte. La seule fonction de l'institut est de réunir des renseignements financiers sur les entreprises et d'accorder du temps selon un certain partage pour les calculs mécaniques. Les concepts sur lesquels se fondent les calculs ont été élaborés au cours de longues consultations avec l'Institut canadien des comptables agréés, en collaboration avec des analystes financiers de renom, et je signale simplement que l'Institut de recherche financière nous a été extrêmement utile pour réunir une foule de données que, sans son aide, nous aurions beaucoup de difficultés à obtenir aussi rapidement.

M. Grier: Il est vrai de dire, cependant, que cet organisme est du secteur privé plutôt que du secteur public, que ce n'est pas un organisme officiel, que ce n'est pas une institution publique.

M. Hodgins: Cet organisme . . .

M. Grier: On vient de me dire que c'est bien cela. Je me demandais simplement pourquoi il n'avait pas été possible aux services du gouvernement fédéral, sans mentionner les moyens que la Commission elle-même avait de recueillir les données, de fonder les calculs sur des données fournies par des services publics plutôt que privés. J'avoue que j'entretenais certaines réserves au sujet de l'information, de l'orientation de l'information fournie par un organisme qui pourrait être tant soit peu porté aux préjugés. Je ne puis tout simplement pas comprendre, vu les moyens dont dispose Statistique Canada, le ministère de l'Agriculture, le ministère de la Consommation et des Corporations et ainsi de suite, pour vous fournir les données, que vous ayez eu à vous adresser au secteur privé.

M. Hodgins: Statistique Canada accumule un tas de renseignements sur les opérations financières des sociétés. Ces dernières ont l'habitude de publier des informations pour les industries des secteurs économiques plutôt que pour des maisons particulières. Nous sommes intéressés à traiter des renseignements qui touchent les maisons particulières et nous parlons maintenant de données financières qui relèvent du domaine public. Pour ce qui est des données confidentielles, nous aimerions avoir une mise à jour plus élaborée que celle que ces maisons sont disposées à révéler au public, nous traitons donc directement avec ces

[*Text*]

past summer and this fall. We are dealing directly with the firms.

Mr. Grier: You have been asking for and getting confidential financial data from the firms?

Dr. Hodgins: That is correct.

Mr. Grier: And your conclusions . . .

The Vice-Chairman: Your last question, Mr. Grier.

Mr. Grier: All right. I want perhaps just to make a comment or two as I come to my last question. I take it, then, your conclusion is that notwithstanding the rates of increase in profit which are recorded daily or weekly in the press, and I refer, for example, to Canada Packers in today's *Globe and Mail* showing a half yearly profit increase up from $1.03 per share to $1.44 for half a year—notwithstanding that kind of evidence, your conclusion up to now is that profit increases are not out of line?

Dr. Hodgins: That is correct.

The Vice-Chairman: Mr. Whittaker. I am going to put your name down for the second round, Mr. Grier.

Mr. Whittaker: Thank you, Mr. Chairman. Mrs. Plumptre, on page 9 of you report you say:

> A large part of the fruit and vegetable price variation is directly related to the crop situation in various regions of Canada and to a certain extent the crop situation elsewhere.

Now if you had reversed that statement, I think I could have said okay, but I really do not say it now. I am sure you must have reviewed the peach situation in Ontario and the onion situation when the producers began production in Canada this year.

Mrs. Plumptre: Yes.

Mr. Whittaker: I have a letter here which I received yesterday from one of my constituents who is growing tomatoes and at the peak of his tomato harvest he had 500 boxes to market. He had an order for 20 boxes, 800 pounds, to be sent to Vancouver. I have his sales account here and he got $50 for those 800 pounds of tomatoes that were sent to Vancouver. That is about 6.5 cents a pound to him. Say we double the mark-up, everything between him and the consumer; they should have been selling for about 13 cents a pound in Vancouver and I doubt if anybody has seen 13 cents-a-pound tomatoes for a long time.

It has always been one of my contentions, that the very minute the fruit and vegetable producers in Canada start to harvest, the price is driven down, but very very rarely, if ever, is it reflected at the retail level. Have you reviewed these situations this year?

Mrs. Plumptre: We certainly reviewed some of them and your question about the peaches I remember very well. I do not have the detailed information here, but I remember when peaches began to come on to the market, the Ontario Peach Marketing Board issued its prices and the prices were up over last year and this price did maintain in the Ontario market. The same was true, I think, of pears and of plums as I recall.

[*Interpretation*]

dernières puisque c'est la seule façon que nous pouvons obtenir les renseignements des mois les plus récents, notamment de l'été et de l'automne derniers. Nous traitons donc directement avec ces maisons.

M. Grier: Vous avez demandé à ces maisons des données financières confidentielles que vous avez obtenues?

M. Hodgins: C'est juste.

M. Grier: Et vos conclusions . . .

Le vice-président: Votre dernière question, monsieur Grier.

M. Grier: C'est bon. Je tiens à faire une ou deux interventions avant d'en arriver à ma dernière question. Je dois donc comprendre que vous avez tiré la conclusion selon laquelle nonobstant les taux d'augmentation de profit qui sont enregistrés chaque jour ou chaque semaine dans la presse et je me reporte par exemple à Canada Packers dans le *Globe and Mail* d'aujourd'hui qui indique que la moitié de ses profits annuels a augmenté de $1.03 par action jusqu'à $1.44 pour la moitié de l'année—et nonobstant ce genre de témoignage vous concluez désormais que ces hausses de profit n'ont rien d'exagérer?

M. Hodgins: C'est très juste.

Le vice-président: Monsieur Whittaker. Je vais inscrire votre nom pour le second tour, monsieur Grier.

M. Whittaker: Je vous remercie, monsieur le président. Madame Plumptre, à la page 9 de votre rapport vous dites:

> Une forte proportion de la variation des prix des fruits et des légumes est reliée directement à la situation des récoltes dans les diverses régions du Canada et dans une certaine mesure à la situation des récoltes dans les diverses régions du Canada et dans une certaine mesure à la situation des récoltes ailleurs.

Si vous aviez inversé cette déclaration, j'aurais pu être d'accord ce qui m'est impossible de dire maintenant. Je suis persuadé que vous avez révisé la situation des pêches en Ontario ainsi que celle des oignons quand les producteurs ont commencé leurs activités au Canada cette année.

Mme Plumptre: Oui.

M. Whittaker: J'ai ici une lettre que j'ai reçue hier d'un de mes électeurs cultivateur de tomates, Or, à la pointe de la récolte des tomates, il avait 500 boîtes à mettre sur le marché. Pourtant, on lui a fait une commande de 20 boîtes de 800 livres qui devaient être expédiées à Vancouver. J'ai ici sa feuille de vente et il a touché $50 pour ses 800 livres de tomates expédiées à Vancouver. Ce montant représente 6.5 cents la livre qui lui reviendront. Mettons que nous oublions les prix tout ce qu'il y a entre lui et le consommateur; il aurait fallu vendre les tomates à 13 cents la livre environ à Vancouver et je doute fort qu'on ait vu des tomates à 13 cents la livre depuis fort longtemps.

J'ai toujours soutenu que dès que l'instant où les producteurs canadiens de fruits et de légumes procèdent à leur récolte, il y a une baisse de prix qui ne se traduit que très rarement sinon jamais au niveau du bétail. Avez-vous examiné ces situations cette année?

Mme Plumptre: Nous en avons certainement passées en revue et je me souviens clairement de votre question au sujet des pêches. Je n'ai pas ici de renseignements détaillés mais je me souviens du moment où les pêches ont commencé à être mises sur le marché. A ce moment-là, l'Office de commercialisation de l'Ontario a établi ces prix qui dépassaient ceux de l'an dernier et qui se sont maintenus sur le marché ontarien. Cela valait également je pense des pêches et des prunes, si je me souviens bien.

[*Texte*]

I do agree there is a great need for increased better marketing of fruits and vegetables in Canada. I think part of the difficulty, as I am sure you know, is borne out by the new table that we gave you this morning on the number of farm employees. As you will see, there has been a decrease in the number of persons available to help in the harvest and this is one of the things which makes it difficult for these producers to get full value for their crops. Quite often they cannot even get people to help them harvest.

I think there is a very great need for improved marketing. Even where there are marketing boards they have not always been able to get an orderly market in that field, that is fresh produce. We have had other instances such as you suggest. When the cucumber crop came into full production, or course it was very difficult for some people to harvest them. We have discussed this with processors and at the moment all I can say is that we have been studying this.

[*Interprétation*]

Je conviens qu'il est grandement nécessaire de mettre l'accent sur une meilleure commercialisation des fruits et des légumes au Canada. Je pense qu'une partie des difficultés nous vient comme chacun le sait du nouveau tableau que nous vous avons donné ce matin sur lequel figure le nombre d'employés agricoles. Comme vous pourrez le voir, le nombre de personnes disponibles pour aider à la cueillette a subi une baisse et c'est l'un des éléments qui rende difficile l'orientation de la pleine valeur des récoltes pour les producteurs. Très souvent, ces derniers ne peuvent pas obtenir d'aide pour leurs récoltes.

Je pense qu'une mise en marché améliorée est un besoin qui se fait grandement sentir. Même là où il existe des offices de commercialisation on n'a pas toujours été en mesure d'obtenir un marché bien tenu dans ce domaine qui offre des produits frais. Nous avons eu d'autres instances tel que vous l'avez signalé. Lorsque la production du concombres a atteint sa pleine activité, certains producteurs ont eu beaucoup de difficulté pour les récoltes. Nous avons discuté de ce problème avec les traiteurs et tout ce que je puis dire pour l'instant, c'est que nous continuons à l'étudier.

• 1035

Mr. Whittaker: Mr. Chairman and Mrs. Plumptre, six and a half cents a pound barely covers the cost of picking those tomatoes. The report this man received was that the tomatoes were coming in from the United States at three and a half cents a pound at that time. I would have thought you would have been aware of these situations. However, I would hope you would review these situations because from what you have said, I do not believe you really have nor are you aware of the situations.

Mrs. Root: Do you know the name of the company in Vancouver to whom the tomatoes were shipped?

Mr. Whittaker: They were shipped to the Interior Vegetable Marketing Board.

Mrs. Root: Thank you.

Mr. Whittaker: I have a copy here of its sales account. The first time we had our meeting, according to the newspapers, you said something about the fact that you did not have anybody to whom to report. I was concerned about this at our first meeting and I asked you questions on whom you reported to you, to which you gave some answers. I asked if you really reported to the Minister of Consumer and Corporate Affairs, and you said:

> May I say that we do not report to him before we report to the public. We release our reports to him at the same time as we release them to the public. I think it is very important to make that quite clear, because we are not bound to issue a report to the government, to any minister, or even to this Committee before we do so to the public.

I asked the questions as I was concerned because you were going out on a course of educating the public and I thought at least you should have somebody to whom to report in the government. Has that situation been straightened out now?

Mrs. Plumptre: There is no change in what I said then than in what I would say now. We do report to the public and I think this is a very good thing.

M. Whittacker: Monsieur le président, madame Plumptre, je dois dire que six cents et demie la livre permettent à peine de couvrir les frais de ramassage de ces tomates. Le rapport que cette personne a reçu affirmait que des tomates provenaient des États-Unis à 3½c. la livre, à l'époque. J'aurais cru que vous étiez au courant de cette situation. Quoi qu'il en soit, j'espère que vous pourrez regarder cela de plus près, car il me semble que vous n'aviez pas conscience de ce problème.

Mme Root: Connaissez-vous le nom de la société de Vancouver qui recevait ces tomates?

M. Whittaker: Elles étaient expédiées à l'Office de commercialisation des légumes de cette province.

Mme Root: Merci.

M. Whittaker: J'ai avec moi un exemplaire du reçu de cette vente. Lors de notre première réunion, selon les journaux, vous auriez dit qu'il n'y avait personne à qui vous pourriez faire rapport. Je vous ai alors posé certaines questions, auxquelles vous avez répondu. Je vous ai demandé si vous dépendiez du ministre de la Consommation et des Corporations et vous m'avez répondu:

> Je dirais que nous ne lui produisons pas nos rapports avant de les avoir portés à la connaissance du public. Nos rapports lui sont remis en même temps. Je pense qu'il est très important que ceci soit très clair, car nous n'avons pas à produire de rapports au gouvernement, à un ministre, ni même à ce comité, avant de l'avoir produit en public.

Je vous ai posé ces questions, car je pensais qu'il devait y avoir quelqu'un au gouvernement à qui vous pouviez présenter vos rapports, tout en poursuivant votre œuvre d'éducation du public. Cette situation a-t-elle été réglée?

Mme Plumptre: Il n'y a pas eu de changements depuis lors. Nous portons nos rapports à la connaissance du public, ce qui me semble être une excellente chose.

[*Text*]

Mr. Whittaker: Why were you complaining about not having . . .

Mrs. Plumptre: I was not complaining. I was probably asked by a reporter something about the political position that the Board was in in that we have to come here and have to meet the political criticism. That is fine. That is right. We have to do it, but we also report to the public and I want to continue to report to the public. We have to meet the public criticism. We meet the political criticism here in this Committee. Someone may have said to me: "Do you like this, do you not like it, or do you have someone to protect you?" I said: "No, we come and we meet the politicians."

Mr. Whittaker: Mr. Chairman, and Mrs. Plumptre, Dr. Forbes is making a study on marketing boards. He has a $49,000 grant from the Consumer Council of Canada which, I understand, is inoperative. He did not know to whom he was going to report, but he said he thought he would be reporting to the Food Prices Review Board. Is he reporting or has he reported to you?

Mrs. Plumptre: Dr. Forbes does not report to us. That study was commissioned, as you said, by the Consumer Council some months ago and consists of a number of studies being done by a number of people across the country on special food products. The only thing that we have asked of Dr. Forbes is if he would let us have . . . They are planning to put this into one study and then there is to be a general comment on all the studies of the various boards.

Because of the interest of this Board in marketing boards and the need for good background, we have adked Dr. Forbes if, as these individual studies become available, they could be made available to this Board rather than waiting until they are all put together with a comment which will not be published until next year. None of those reports have as yet been available. All we have asked for is that they be made available to us when they have been finished. We have not been responsible for directing this or ordering in any way.

Mr. Whittaker: I was hoping that maybe you had because he also has had a news release that said he had no one to whom to report. Here is a $50,000 study on these marketing boards and you had said that you were going to do something about looking into marketing boards.

Mrs. Plumptre: We certainly are looking into marketing boards, and we hope to have at least one report out before Christmas.

Mr. Whittaker: There is nothing in your report that mentions transportation.

Mrs. Plumptre: No, but naturally it is a factor in food prices and is one about which we are very concerned. I think perhaps Mr. McGrath would be interested to know that when we were in Newfoundland we discussed this matter with Mr. Moores.

[*Interpretation*]

M. Whittaker: Pourquoi vous êtes-vous plainte alors, de ne pas . . .

Mme Plumptre: Je ne m'en plaignais pas. Un journaliste m'avait sans doute posé une question au sujet de notre situation politique, étant donné que nous devions nous présenter devant le Comité et répondre à certaines critiques d'ordre politique. Cela nous convient parfaitement. Nous devons le faire, mais nous dépendons également du public, et je tiens à ce que cela ne soit pas modifié. Nous devons répondre à la critique publique. Nous répondons aux critiques politiques, dans le cadre de ce Comité. Quelqu'un m'a peut-être demandé: «Ceci vous satisfait-il, ou quelqu'un vous protège-t-il?» J'ai répondu: «Non, nous nous présentons en comité, et nous rencontrons les hommes politiques».

M. Whittaker: Monsieur le président, M. Forbes effectue une enquête sur les offices de commercialisation. Il a reçu une subvention de $49,000 du Conseil des consommateurs du Canada, qui, si j'ai bien compris, est inefficace. Il ne savait pas à qui il devait présenter son rapport, mais il a dit qu'à son avis, celui-ci serait adressé à la Commission de surveillance des prix des produits alimentaires. Est-ce bien le cas?

Mme Plumptre: M. Forbes ne dépend pas de nous. Comme vous l'avez dit, cette enquête a été demandée, il y a plusieurs mois, par le Conseil des consommateurs et comprendra un certain nombre d'études effectuées dans tout le pays sur certains produits alimentaires. La seule chose que nous ayions demandé à M. Forbes est qu'il ait l'obligeance de nous . . . Il a l'intention de rassembler ses études dans une seule enquête, qui sera soumise à un commentaire général, au sujet de chacun des offices concernés.

Étant donné notre intérêt dans les offices de commercialisation et le besoin que nous ressentons de donner valable, nous avons demandé à M. Forbes s'il pouvait nous transmettre ces études particulières, au fur et à mesure de leur réalisation, ce qui nous éviterait d'attendre le rassemblement dans une seule enquête globale, qui ne serait pas publiée avant l'année prochaine. Aucun de ces rapports n'a encore été publié. Tout ce que nous avons demandé, c'est qu'ils nous soient transmis dès qu'ils auront été établis. Quoi qu'il en soit, nous n'avons rien à voir avec cette enquête en tant que telle.

M. Whittaker: Cela est bien regrettable puisqu'il a publié un communiqué de presse affirmant qu'il ne pouvait faire rapport de ces conclusions à personne. Il se trouve que quelqu'un effectue actuellement une enquête de $50,000 sur les offices de commercialisation et vous aviez vous-mêmes affirmé que vous aimeriez examiner ces organismes.

Mme Plumptre: C'est ce que nous faisons et nous espérons d'ailleurs publier au moins un rapport avant noël.

M. Whittaker: La question des transports n'est pas mentionnée dans votre rapport.

Mme Plumptre: Non, bien que ceci soit évidemment un facteur des prix de l'alimentation, facteurs très préoccupants. M. McGrath sera peut-être intéressé de savoir que lorsque nous nous trouvions à Terre-Neuve, nous en avons discuté avec M. Moores.

[*Texte*]

We are having a special investigation of food prices in Newfoundland, to see why they ask the highest prices in Canada—with the exception of the Northwest Territories. We want to see if there are any factors besides that of transportation. The transportation factor, naturally, is of great importance in the outer regions.

The Vice-Chairman: Mr. Whittaker.

• 1040

Mr. Whittaker: Who is doing your study on marketing boards?

Mrs. Plumptre: Various people are doing various studies. Dr. Loyns, here . . .

Mr. Whittaker: Who is doing the one on marketing boards?

Mrs. Plumptre: There is no one on marketing boards as such: we are having studies made on individual marketing boards.

Mr. Whittaker: Who is doing the one on transportation?

Mrs. Plumptre: We are not having one on transportation: we are doing the food commodities on marketing boards.

Mr. Whittaker: Are you not doing any study on transportation? How it is affecting the . . .

Mrs. Plumptre: We shall be doing transportation costs: when we do the studies on individual commodities, as we have, naturally we shall be taking in transportation costs as they affect that commodity.

Mr. Whittaker: On page 10 you talk about "convenience" foods and "prepared" foods. I presume you are also talking about packaging, and all the things we do with fruits, vegetables, meats, and everything else now. You say:

> . . . changes in buying habits are not the prime cause of the surge in food prices in 1972 and 1973.

Did you go back before 1972 and 1973 regarding the basic price of foodstuffs? Further over, where you talk about processes, you talk about increases in wages and other factors. If we were still buying in bulk, the way we were, say, 25 or 30 years ago, with not as much packaging and things like that, would foods have gone up as much as they did in 1972 and 1973?

Mrs. Plumptre: I do not think the buying habits and the costs of 25 years ago really constitute a basic study to be done on their effect on food prices today.

There are indications there of studying on buying habits. We are trying to say that it is not just buying habits that are the basic cause of food prices. The basic cause of food prices is demand and supply, and the short supply on the whole world market today. Buying habits can make a difference in the individual consumer's food costs. A very careful shopper today can do much better than a person who shops without giving due consideration, without looking for changes in prices, on who buys things that are convenient and easy. A good shopper can save a great deal of money by not buying things that are just easy and convenient, but by following prices, preparing menus in advance, and making sure that she takes advantage of

[*Interprétation*]

Nous effectuons actuellement une enquête spéciale sur les prix des produits alimentaires à Terre-Neuve, afin de voir pourquoi c'est dans cette province qu'ils sont les plus élevés, si l'on excepte les Territoires du Nord-Ouest. Nous voudrions savoir s'il y a à cela des raisons autres que la question du transport. Évidemment, ce problème est très important dans les régions éloignées.

Le vice-président: Monsieur Whittaker.

M. Whittaker: Qui effectue votre enquête sur les offices de commercialisation?

Mme Plumptre: Diverses personnes effectuent diverses enquêtes. M. Loyns ici présent . . .

M. Whittaker: Qui est responsable de l'enquête sur les offices de commercialisation?

Mme Plumptre: Nous n'avons pas un responsable des offices de commercialisation en tant que tels, mais plutôt des études particulières effectuées sur chacun de ces organismes.

M. Whittaker: Qui est responsable de l'enquête sur les transports?

Mme Plumptre: Nous n'en effectuons pas sur les transports; nous étudions les produits alimentaires des offices de commercialisation.

M. Whittaker: Il n'y a aucune enquête sur les transports? Sur leur incidence . . .

Mme Plumptre: Nous allons examiner les frais de transport; lorsque nous étudions des produits particuliers, comme nous l'avons déjà fait, il est évident que nous prenons en considération les frais de transport qui les concernent.

M. Whittaker: A la page 10 vous parlez des aliments tout préparés. Je suppose que ceci tient compte également de l'emballage et du traitement que l'on fait subir aux fruits, légumes, viandes et autres. Vous affirmez:

> . . . les changements des habitudes de consommation ne sont pas la raison principale de l'accroissement des prix des produits alimentaires en 1972 et 1973.

Avez-vous examiné cette situation avant les années 1972 et 1973? En outre, lorsque l'on parle du traitement des produits alimentaires, on parle également de l'augmentation des salaires et d'autres facteurs. Si, aujourd'hui, nous achetions toujours des produits alimentaires en gros, comme nous le faisions il y a 25 ou 30 ans, les prix auraient-ils subi une telle augmentation en 1972 et 1973?

Mme Plumptre: Je ne pense pas qu'il soit vraiment pertinent d'effectuer une comparaison des prix des produits alimentaires d'il y a 25 ans et des habitudes de consommation à l'époque, pour comprendre la situation des prix des produits alimentaires d'aujourd'hui.

On effectue des études sur les habitudes de consommation. Nous affirmons seulement que ce ne sont pas simplement celles-ci qui affectent principalement les prix des produits alimentaires. En effet, ces prix sont essentiellement fondés sur l'offre et la demande, et sur le fait que l'offre sur le marché mondial d'aujourd'hui est quelque peu déficiente. Ses habitudes de consommation peuvent toutefois entraîner une certaine différence sur les coûts de l'alimentation pour tel ou tel consommateur. Quelqu'un qui achète en faisant très attention peut s'en tirer beaucoup mieux que quelqu'un qui achète au hasard, sans tenir compte de changements de prix ou qui achète des produits faciles et pratiques. Une bonne consommatrice peut réali-

[*Text*]

commodities that have not increased in price as much as others.

Mr. Whittaker: May I ask that question of Mrs. Root?

The Vice-Chairman: Go ahead; change that is your last question, Mr. Whittaker.

Mrs. Root: There are lots of foods on the market in bulk, and I always shop in a Safeway store only because there I can buy as many carrots as I want to in bulk; I do not have to buy them packaged. They are two, three, four and five cents a pound cheaper than the packaged ones. The same goes for brussel sprouts, broccoli, onions. I never buy anything in packages. Everything in packages has to cost more; you have to pay high wages to the people who package them and you have to pay for the packaging.

Mr. Whittaker: It did not say that in the report.

Mrs. Root: I did not make up the report.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Whittaker. Before Mr. Gauthier begins his questioning, I should like to have the unanimous consent of the Committee, that the brief presented by Mrs. Plumptre at the opening of the Committee hearings this morning be appendixed as part of today's proceedings.

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Mr. Gauthier.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, on a point of order! Is it possible to try to keep the questions short? We are not getting enough out of Mrs. Plumptre and her board, and this is the whole purpose of the meeting. Could you, perhaps, exercise a little more control? I appreciate how some of us feel about this.

The Vice-Chairman: Thank you very much. I do hope that all members will comply to this request. I am trying to give ten minutes to each member and the speaker of each party. Mr. Gauthier will have ten minutes for his first speech and after that we will have five minutes for each member following Mr. Gauthier.

Mr. McGrath: Question and speech.

• 1045

The Vice-Chairman: Five minutes.

Mr. McGrath: But you said speech.

The Vice-Chairman: A question is sometimes a speech. Mr. Gauthier.

Mr. Fleming: On a point of order, Mr. Chairman?

The Vice-Chairman: Mr. Fleming.

Mr. Fleming: We will go on until what time?

The Vice-Chairman: The Chairman would appreciate receiving guidelines from the members as to the time.

[*Interpretation*]

ser des économies assez importantes en n'achetant pas des produits qui sont simplement pratiques, mais en tenant compte des prix, en préparant des menus et en s'assurant de profiter de produits dont les prix n'ont pas augmenté aussi rapidement que d'autres.

M. Whittaker: Puis-je poser cette question à Mme Root?

Le vice-président: Ce sera votre dernière question, monsieur Whittaker.

Mme Root: Beaucoup de produits alimentaires sont encore vendus en gros et, moi-même j'achète toujours dans les magasins *Safeway* car je peux y trouver des carottes en gros, par exemple; je n'ai pas besoin de les acheter en baril. Celles-ci me coûtent 2c., 3c., 4c. et même 5c. moins cher par livre. C'est la même chose pour les choux de Bruxelles, les brocolis ou les oignons. Je n'achète jamais de produits emballés. Tout ce qui est emballé coûte plus cher; il faut payer les salaires élevés des personnes qui les emballent et il faut payer pour les amballages.

M. Whittaker: Ceci ne figurait pas dans le rapport.

Mme Root: Je n'en suis pas l'auteur.

Le vice-président: Merci, monsieur Whittaker. Avant de donner la parole à M. Gauthier, j'aimerais obtenir le consentement unanime du Comité pour que le mémoire présenté par Mme Plumptre au début de la séance de ce matin soit joint au procès-verbal de la séance d'aujourd'hui.

Des voix: D'accord.

Le président: Monsieur Gauthier.

M. McGrath: Monsieur le président, je voudrais faire un rappel au Règlement. Serait-il possible d'abréger les questions? En effet, nous n'obtenons pas suffisamment de renseignements de Mme Plumptre et des personnes qui l'accompagnent. Vous serait-il possible de contrôler d'un peu plus près les questions? Je sais que ceci a une certaine importance pour certains membres du Comité.

Le vice-président: Merci beaucoup. J'espère que tous les députés se conformeront à cette demande. J'essaie d'accorder dix minutes à chaque député et au représentant de chaque parti. M. Gauthier aura donc dix minutes pour son premier discours, après quoi j'accorderai cinq minutes à chaque orateur qui le suivra.

M. McGrath: A la question et au discours.

Le vice-président: Cinq minutes.

M. McGrath: Mais vous avez dit «discours».

Le vice-président: Une question peut devenir un discours. La parole est à M. Gauthier.

M. Fleming: J'invoque le règlement, monsieur le président.

Le vice-président: La parole est à M. Fleming.

M. Fleming: Jusqu'à quelle heure est-ce que nous allons siéger?

Le vice-président: La présidence aimerait savoir les idées des membres quant à l'heure.

[*Texte*]

Mr. McGrath: Why do we not take a five-minute break at eleven o'clock and continue? That is the normal process.

The Vice-Chairman: Is it the wish of the members to sit until twelve o'clock and then continue to deal with the Committee's business after twelve o'clock?

Mr. Grier: Mr. Chairman, on that point of order, if it is apparent by twelve o'clock that there are still a good many questions the members of the Committee would want to put to Mrs. Plumptre and the board, I hoped we could arrange an early resumption of the meeting. For one, I have not by any means completed my questions. I do not know whether I will get back on this morning but in view of the importance of the subject and the witnesses I think we should entertain a resumption of the Committee meeting.

Mr. Atkey: On the same point, Mr. Chairman. I wonder if we must necessarily bind ourselves into a twelve o'clock deadline. I appreciate Mrs. Plumptre and her board have important work to do other than before this Committee although this is an important function. Surely if we have questions and, indeed, I have questions, I am prepared to go until one o'clock if necessary or later, right up to two o'clock. I think we should try to use all the time we have at our disposal to deal with the very important questions that all members want to ask the board members.

The Vice-Chairman: I do not know if Mrs. Plumptre and her board members have other commitments after twelve o'clock.

Mrs. Plumptre: It is up to the members of the Committee but I do not think I would like to sit here until two o'clock. We have to have some break.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Mr. Chairman, I think it would be a better idea to stop at a reasonable time with the understanding that we could have the board back for an early session. Other members have other commitments that have to be seen to so I think we should adjourn at a reasonable time and then have the board back at a very early time to finish the questions.

The Vice-Chairman: I think it is a good idea. Perhaps I can give you the program for this week as was discussed in the steering committee. We propose having the Honourable Herb Gray on Thursday of this week. Perhaps next week we can ask Mrs. Plumptre and the members of the board to appear as witnesses at a meeting next week.

Mrs. Morin: We have already spent a lot of time on this. Why do we not proceed with the questions.

The Vice-Chairman: First, we have to deal with the point of order.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, this is very important. I was going to suggest, Mr. Chairman, and I will be very brief, that we have Mrs. Plumptre back on Thursday morning at 9.30 a.m. and Mr. Gray at eleven o'clock on Thursday.

The Vice-Chairman: On Thursday next?

[*Interprétation*]

M. McGrath: Si l'on prenait une pause à 11 heures, et qu'on continue ensuite? Quelle est la procédure normale.

Le vice-président: Les députés désirent-ils siéger jusqu'à midi et s'occuper des autres affaires du Comité après-midi?

M. Grier: Monsieur le président, à propos de cette invocation du règlement, si à midi il s'avère que les membres du Comité ont encore bon nombre de questions à poser à M^me^ Plumptre et à la Commission, j'espère bien qu'on pourra faire en sorte que la séance reprenne au plus tôt. Je suis de ceux qui n'ont pas fini de poser des questions. Je ne sais pas si j'aurai de nouveau la parole ce matin, mais étant donné l'importance du sujet et des témoins, j'estime que nous devrions envisager de reprendre cette réunion de comité.

M. Atkey: Au même propos, monsieur le président, je me demande s'il est nécessaire de s'engager à terminer avant-midi. Je comprends bien que M^me^ Plumptre et la Commission ont d'autres tâches importantes à remplir, bien que de témoigner devant ce Comité soit parmi leurs fonctions majeures. S'il nous reste des questions à poser, et moi, il m'en reste, pourquoi ne resterions-nous pas ici jusqu'à une heure, s'il le faut, ou plus tard, jusqu'à deux heures. J'estime que nous devrions essayer de profiter de tout le temps dont nous disposons pour poser les questions très importantes qui intéressent tous les membres du Comité.

Le vice-président: Je ne sais pas si M^me^ Plumptre et les membres de sa Commission n'ont pas d'autres engagements après-midi.

Mme Plumptre: C'est aux membres de ce Comité d'en décider, mais pour ma part, je n'aimerais pas à rester ici jusqu'à deux heures. Il faut qu'il y ait une pause.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Monsieur le président, je crois qu'il serait préférable de nous arrêter à une heure convenable, à la condition de pouvoir rappeler la Commission dans un avenir proche. Plusieurs autres membres du Comité ont des engagements importants pour cet après-midi, je pense donc que nous devrions nous ajourner à une heure convenable et rappeler la Commission dans un avenir très proche pour terminer ces questions.

Le vice-président: L'idée me paraît bonne. Permettez-moi de vous annoncer le programme de cette semaine établi par le Comité directeur. Nous nous proposons de recevoir jeudi l'hon. Herb Gray. Nous pourrions peut-être demander à M^me^ Plumptre et aux membres de la Commission de comparaître comme témoins à l'une des réunions de la semaine prochaine.

Mme Morin: Cela fait pal mal de temps que nous parlons de cela. Poursuivons maintenant les questions.

Le vice-président: Il faut d'abord régler le rappel au Règlement.

M. McGrath: Monsieur le président, ceci est très important. J'allais proposer, monsieur le président, et je serai bref, que M^me^ Plumptre revienne jeudi matin à 9 h 30, et que M. Gray vienne jeudi à 11 h.

Le vice-président: Ce jeudi-ci?

[*Text*]

Mr. McGrath: Yes, that is the suggestion.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Mr. Chairman, I do not approve of that at all. I want a good go at Mr. Gray and I would rather take Mrs. Plumptre as a follow-up after that because there is no sense in trying to squeeze the two of them in there. There is not time to do it.

Mr. Fleming: This is specifically why we have a steering committee and surely that can be left with the steering committee. Let us see where we are at twelve o'clock.

Le vice-président: Monsieur Gauthier.

• 1050

M. Gauthier (Roberval): Oui, monsieur le président, on a déjà perdu huit minutes! Ma question s'adresse à M^me^ Plumptre et elle sera brève, car ses réponses aux questions précédentes relatives aux limites de la Commission étaient claires et précises. Elle nous a dit qu'elle ne pouvait que faire des recommandations au gouvernement et que la Commission n'avait aucun pouvoir exécutoire; nous savons maintenant à quoi nous en tenir. Pour ce qui est de la surveillance des prix, je me demande jusqu'où la Commission peut aller quand elle cherche la cause de la hausse des prix à la consommation, qui est le but final. La Commission cherche au niveau du transformateur, du producteur secondaire, et même du producteur primaire. Dans l'Est, la hausse des prix du lait, du bœuf, du porc, de la viande dépend toujours des provendes.

Vous dites d'ailleurs dans votre rapport que le coût des provendes influence beaucoup la hausse des prix à la consommation. Je n'ai pas encore lu d'études sur la cause de la hausse fantastique du prix des céréales de l'Ouest. C'est la question que nous posent nos électeurs parce que cette hausse est interprétée au Québec comme le résultat du prix exorbitant des graines de provendes. Le temps a été bon pour les récoltes. Alors nous nous demandons, si vous pourriez nous transmettre un rapport de vos études sur le prix des provendes pour que nous puissions répondre à nos consommateurs.

Mrs. Plumptre: Thank you, Mr. Gauthier. We will be very pleased to give you a report on feed prices. That is now in the course of preparation and we hope to have it out before Christmas. It will be out very shortly, we hope, and we hope that this will show the reasons for the increases in the feed grains.

M. Gauthier (Roberval): Une toute petite question, très brève. Vous disiez tantôt que la hausse du prix des légumes était surtout attribuable à la cueillette, mais je ne sais pas si vous avez poussé votre étude jusqu'à vous demander la raison pour laquelle la moitié des tomates ou des concombres restaient dans les champs? Certaines de nos électeurs travaillant aux cueillettes, nous ont fourni des raisons. Pour eux, cela vient tout d'abord du fait qu'ils sont mal reçus en Ontario. Je pense qu'on considère nos cueilleurs de tomates un peu comme des «nègres blancs». On les reçoit dans des hangars, quand ce n'est pas dans des porcheries. On les «parque» là-dedans et je pense que si vous faisiez une étude sérieuse de ce côté-là, vous auriez beaucoup de recommandations à faire au gouvernement.

Il y a également un autre aspect à considérer, celui des conserveries. J'ai entendu dire que lorsque la société détenant la concession du champ jugeait que la production était suffisante, elle pourrait laisser pourrir 50 p. 100 de la production de poires. Je pense qu'il y aurait des recommandations à faire à ce sujet. Je me demande si vous avez fait une étude de ce côté-là.

[*Interpretation*]

M. McGrath: Oui, c'est bien cela que je propose.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Monsieur le président, je n'approuve pas du tout cela. Je veux être libre d'attaquer M. Gray à mon aise, et je préférerais que ce soit M^me^ Plumptre qui vienne après, car cela n'a pas de sens d'essayer de les entendre tous les deux en si peu de temps. Il n'y a tout simplement pas assez de temps.

M. Fleming: C'est précisément pour cela que nous avons un Comité directeur, pourquoi donc ne le laissons-nous pas en décider. Attendons de voir à midi.

The Vice-Chairman: Mr. Gauthier.

Mr. Gauthier (Roberval): Yes, Mr. Chairman, we have already wasted eight minutes! I have a question for Mrs. Plumptre, and it will be short, because her answers to previous questions about the board's mandate were quite clear. She has told us that she can only make recommendations to the government, and that the board has no executive power; so we now know what to expect. With regard to price review, I wonder just how far the board may go in looking for the cause of the increase of consumer prices, which is their ultimate aim. The board investigates the processor level, the secondary producer level, and even the primary producer level. In the East, price increases of milk, beef, pork and other meat always depend on feed.

Elsewhere in your reports, you say that feed prices greatly influence consumer price increases. I have not yet read any study on the cause of the fantastic increase in cereal prices in the West. That is what our constituents are asking us, because its increase is considered in Quebec to be the result of the exorbitant price of feed grain. The weather has been good for the crops. So we are wondering if you could let us have a report on your studies on the price of feed, so that we can give our consumers an answer.

Mme Plumptre: Merci, monsieur Gauthier. Nous aurons grand plaisir à vous fournir un rapport sur le prix des graines de provende. Ce rapport est actuellement en voie de préparation, et nous espérons le publier avant Noël. Nous espérons qu'il paraîtra très bientôt, et qu'il révélera les causes de la hausse du prix des graines de provende.

Mr. Gauthier (Roberval): Just one more question, very short. You said just now that the rise in vegetable prices could be attributed mainly to harvesting costs, but I do not know if your study went on to ask why half of the tomatoes and cucumbers were being left in the field? Some of our constituents who work in the harvest have given us reasons why. They think it is mainly because they are not well received in Ontario. I think our tomato pickers are considered rather like "white negroes". They are sent into hangars, if not pig sties. They are "dumped" there, and I think if you carried out a serious study into this, you would have plenty of recommendations to make to the government.

There is another aspect of this to be considered, which is the canneries. I have heard it said that when the company in charge of the field thought that production was sufficient, it could let 50 per cent of the year crop go to rot. I think there are recommendations to be made here. I wonder if you have carried out a study on that.

[*Texte*]

Le vice-président: Madame Plumptre.

Mrs. Plumptre: I am not quite sure what recommendations we can make. Naturally, we cannot force the processors to buy more than they want. I understand we have been discussing this with them. We understand that they negotiate with the growers even before the crops are planted, and then there is a negotiation as to what they do when the harvest comes in. We have discussed this with them. The problem of tomatoes was one that we raised because we find that we import tomato paste, for example, when we have rotting tomatoes in our fields.

As I indicated earlier, there is a great need for much better marketing processes in our country to make sure that we use all our products, especially the seasonal products which come in such plenty for a very limited time.

M. Gauthier (Roberval): Avez-vous fait des recherches au sujet de la protection des cueilleurs?

Mrs. Plumptre: No, I am afraid that is outside our terms of reference.

M. Gauthier (Roberval): C'est ce que je demandais à M^me^ Plumptre. Est-elle capable de faire enquête à ce sujet et de présenter des recommandations au gouvernement? Après tout, ces familles sont envoyées par le bureau de placement et pourtant, elles n'ont aucune protection. J'y suis moi-même allé. C'est affreux. C'est pour cette raison que les gens n'y retourneront plus. Il serait peut-être bon de faire une enquête.

Le vice-président: Je ne crois pas, monsieur Gauthier, que le mandat des membres du Comité leur permette d'aller enquêter sur la protection des employés du ministère du Travail et de la Main-d'œuvre.

Mrs. Root.

Mrs. Root: You do not seem to understand that if we interfere with the price of anything, if the farmer does not get enough money, and that means enough to live like an electrician or something like that, he is going to stop raising that crop. So it is either pay the price for it or do not have it. That is the option we have at the time being.

M. Gauthier (Roberval): Cela se reflète sur la production.

• 1055

Le vice-président: Vous avez raison. Indirectement cela doit se réfléter sur le coût des denrées. Si un produit est perdu dans les champs à l'automne, c'est nécessairement un indice de l'augmentation des coûts. Est-ce que vous êtes d'accord là-dessus?

M. Gauthier (Roberval): Oui.

Le vice-président: Tel n'est pas le mandat des membres du comité.

M. Gauthier (Roberval): Je voulais savoir si cela pouvait réellement aller jusque-là. A mon avis, c'est la cause principale. Il y a une perte considérable de légumes, surtout en Ontario.

Mrs. Root: One of the troubles, as you know, sir, is that we have a lot of the stuff lying on the ground in our province too. One of the troubles is that the marketing boards insist on A-1 products. They put them through machines. A turnip that has an external bulge on it or something like that is thrown away. I think there should be more attention paid to what is discarded and what is

[*Interprétation*]

The Vice-Chairman: Mrs. Plumptre.

Mme Plumptre: Je ne sais pas exactement quel genre de recommandations nous pouvons faire. Naturellement, nous ne pouvons pas obliger les transformateurs d'acheter davantage. Je crois savoir que nous en discutons avec eux. Il paraît qu'ils négocient avec les producteurs avant même que la récolte soit plantée, et de nouveau ensuite au moment de la cueillette. Nous en avons parlé avec eux. Nous avons soulevé entre autres la question des tomates, car il s'avère que nous importons de la purée de tomate, par exemple, alors qu'il y a des tomates qui pourrissent dans les champs.

Comme je l'ai dit plus tôt, nous avons grand besoin au Canada d'une meilleure méthode de mise en marché, qui assurerait que tous nos produits soient utilisés, et surtout les produits saisonniers dont on a une telle abondance pendant une période très limitée.

Mr. Gauthier (Roberval): Have you carried out any research on the protection of the harvesters?

Mme Plumptre: Non, je regrette, c'est hors de la compétence de notre commission.

Mr. Gauthier (Roberval): That is what I am asking, Mrs. Plumptre. Is she able to investigate this and present recommendations to the government? After all, these families are sent by the employment bureau, and yet they have no protection. I have been there myself. It is terrible. That is why people do not go back. There should perhaps be an investigation.

The Vice-Chairman: Mr. Gauthier, I do not think the Committee's mandate permits it to investigate the protection of employees of the Department of Labour and Manpower.

M^me^ Root a la parole.

Mme Root: Vous n'avez pas l'air de comprendre que si nous chargeons le prix de quelque chose, si l'agriculteur ne gagne pas assez d'argent, et par là j'entends assez pour vivre comme un électricien, par exemple, eh bien, il va discontinuer cette récolte-là. Il s'agit donc de payer le prix, ou bien de s'en passer. Voilà le choix que nous avons à faire à présent.

Mr. Gauthier (Roberval): That influences production.

The Vice-Chairman: Quite right. Indirectly, that must influence food prices. If a product goes to waste in the fields in autumn, that must indicate a price raise. Do you agree with that?

Mr. Gauthier (Roberval): Yes.

The Vice-Chairman: Those are not the terms of reference of the Committee.

Mr. Gauthier (Roberval): I wanted to find out if it could go that far or not. In my mind, that is the main cause. There is a considerable wastage of vegetables, especially in Ontario.

Mme Root: Un des problèmes, comme vous le savez, monsieur, c'est que dans notre province aussi il y en a beaucoup qui restent dans le champ. Un des problèmes, c'est que les offices de commercialisation insistent sur ce que les produits soient de première qualité. Ils les font passer par des machines. On jette, par exemple, un navet qui a un renflement extérieur. J'estime qu'on devrait

[*Text*]

left. An apple with maybe some pits in it, some tiny worm hole, just a small thing like that, is just thrown out, or left on the ground. I know they have a certain reclamation for apple sauce and apple cider and so on. But too many good things are left lying on the ground, and I think the marketing boards themselves are a lot to be blamed.

The Vice-Chairman: Do you have some comments, Mr. Burton?

Mr. Burton: Mr. Chairman, I think Mr. Gauthier has a very significant point. Those parts of Canadian agriculture which are labour intensive—and this would include your fruits and vegetables, and it includes the livestock industry—are having a most difficult time. We notice from Statistics Canada that there are some 500,000 people unemployed, but at the same time in the area in which I live, it is almost impossible to find farm help, even at what we consider very substantial pay levels.

I can see difficulties in supply in the livestock sector if it is not possible to recruit labour. I sometimes suspect that we in Canada have made it so attractive to be unemployed that really it is difficult to attract people who are potential workers but who prefer, with the kind of benefits they receive, not to work. I do not know the answer, but we are going to hear more and more of this problem, because it can only result in higher food prices.

Le vice-président: Monsieur Gauthier.

M. Gauthier (Roberval): J'ai terminé. Merci.

Le vice-président: Madame Morin.

Mme Morin: Merci monsieur le président. Je poserai trois questions très brèves. I will enumerate my questions and then you can give the answers, please.

J'ai lu, ce matin dans *Le Devoir* que les chaînes de magasins Provigo et Steinberg ont fait des profits énormes au cours de 1973: Provigo, bénéfice net $1,940,000, soit une augmentation de leurs profits de 23.3 p. 100; Steinberg, bénéfice consolidé de $16,729,000, un profit de 11.7 p. 100.

Mr. Burton talked of a mark-up of 20 per cent and said that the profit increase was not out of line. Would you think that it is not out of line? The general public sees only the figure of millions in profit. What would you have to say?

Here is the second question. I was in some corner stores lately and I noticed that when comparing the chain stores, some items had differences of 14 to 20 per cent per item. Do your investigators check the corner stores also?

This is the third question. With your present knowledge of consumer prices, Mrs. Plumptre, if you were a member of Parliament or a member of the Cabinet, which suggestion would you make to reduce prices or to control prices?

Mrs. Plumptre: I am going to handle the three questions, and I think I will leave the financial question to Dr. Hodgins because he has been studying these things.

[*Interpretation*]

prêter plus d'attention à ce qu'on jette et à ce qu'on garde. Par exemple, si on voit qu'une pomme a quelques petits trous de ver, un petit détail comme ça, on la jette ou on la laisse par terre. Je sais qu'il y a une certaine récupération pour faire de la compote de pommes ou du jus de pomme, et ainsi de suite. Mais on laisse trop de bonnes choses par terre, et j'estime que ces responsables ce sont, dans une grande mesure, les offices de commercialisation eux-mêmes.

Le vice-président: Avez-vous un commentaire à faire là-dessus, monsieur Burton?

M. Burton: Monsieur le président, je crois que la remarque de M. Gauthier est très valable. Les secteurs de l'agriculture canadienne qui dépendent d'une main-d'œuvre intensive, dont ceux des fruits et légumes, ainsi que l'industrie du bétail, ont actuellement beaucoup de difficultés. Quand Statistique Canada nous informe qu'il y a quelque 500,000 chômeurs, et cependant il est presque impossible, dans la région où j'habite, de trouver de la main-d'œuvre agricole, même à des taux de salaire que nous considérons très élevés.

Je conçois qu'il y ait des difficultés d'approvisionnement dans le secteur du bétail, s'il est impossible de trouver de la main-d'œuvre. J'ai parfois tendance à conclure que nous avons rendu le chômage au Canada tellement attrayant qu'il est vraiment difficile d'attirer au travail certains travailleurs en puissance, qui, vu l'importance des prestations qu'ils reçoivent, préfèrent ne pas travailler. Je ne connais pas la solution, mais nous allons entendre parler de plus en plus de ce problème, car cela ne peut qu'aboutir à une hausse des prix alimentaires.

The Vice-Chairman: Mr. Gauthier.

Mr. Gauthier (Roberval): Thank you. I have finished.

The Vice-Chairman: Mrs. Morin.

Mrs. Morin: Thank you, Mr. Chairman. I will ask three very short questions. Je vais lire ma liste de questions, et puis vous pourrez y répondre, s'il vous plaît.

I read in *Le Devoir* this morning that Provigo and Steinberg chain stores have made enormous profits in 1973; Provigo's net profit was $1,940,000, which is 23.3 per cent increase in their profits; Steinberg has made a combined profit of $16,729,000, an increase of 11.7 per cent.

M. Burton a parlé d'une augmentation de prix de 20 p. 100, et il a dit que l'augmentation des bénéfices n'était pas excessive. Ne vous semble-t-il pas que cela est excessif? Le public en général ne voit que le chiffre en millions de dollars de bénéfices. Que vous en semble-t-il?

Voici ma deuxième question. J'ai visité récemment des petites épiceries, et j'ai remarqué qu'en comparaison avec les prix des magasins en chaîne, certains produits coûtaient de 14 à 20 p. 100 plus cher. Est-ce que vos enquêteurs visitent aussi les petites épiceries?

Voici la troisième question. Madame Plumptre, si vous étiez actuellement un député ou ministre, et tenant compte de votre connaissance actuelle des prix à la consommation, quelle mesure proposeriez-vous en vue de réduire les prix ou du moins de les contenir?

Mme Plumptre: Je vais répondre aux trois questions, et je crois que je laisserai le Dr Hodgins répondre à la question financière, car il vient d'étudier ces choses.

[*Texte*]

With regard to the corner stores, the answer is, yes, our investigators do go into all kinds of stores, the chain stores, the franchise dealer stores, and the independent stores. We get a lot of questions from consumers asking, "Why is this product different in this store from that store?" We must remember it is a free country. It is free enterprise, and it is up to them what their prices are at the moment. Quite often the corner stores will be higher. Not always, but sometimes they are higher.

Mrs. Morin: Some say they are gouging the public.

• 1100

Mrs. Plumptre: Well, you have to remember that they give the public a certain service. There are a great number of corner stores who provide credit, and that is of great importance to a lot of people. Whether that is expensive to the store or not, they may make money on it, but the point is that it is a great convenience to the consumer and they want it and they are prepared to pay for it. Often they do delivery, which is also expensive. So, I think you have to look at their prices in relation to the services they give to the public. There is no doubt that a lot of the public find those corner stores very useful. I think the most efficient method of merchandising is probably to do it on a large scale, but that does not meet the needs of all consumers.

Mrs. Root: I might say that if the small stores cannot buy in volume, then they have to pay more, and they are open about 18 hours a day giving a family service.

Mrs. Morin: I do not mean the small stores, I mean the medium-sized ones. I feel they are gouging the public.

Mrs. Root: Are they big enough to buy in volume?

Mrs. Morin: Yes.

Mrs. Root: Oh, they are.

Mrs. Plumptre: I think your question does point up the need for consumers to be very careful in how they buy today.

With respect to your third question, which is a very difficult question, at the moment I would say that I would continue to watch the situation very carefully as it is going at the moment. I would like Dr. Loyns to talk to this because of the very interesting report we had this morning about the increase in crops that is coming out. This, you see, is long-term. This is really where we are going to get a better relationship between demand and supply. Therefore at the moment I would watch the situation carefully. There are indications that certain things are weakening. I think I would insist that we get studies going immediately to make sure we have a very good long-term agricultural policy in this country that is aimed at maximum increased production by the farmers, and in return that they get a good investment on their capital and their labour. That would be my advice if I were a member of the Cabinet.

[*Interprétation*]

Pour ce qui est des petites épiceries, je réponds que oui, nos enquêteurs visitent en effet les magasins de toutes sortes, les magasins en chaîne, les concessions commerciales, et les magasins indépendants. Nous recevons beaucoup de questions des consommateurs qui demandent, «pourquoi est-ce que le prix de ce produit varie d'un magasin à l'autre?» Il faut se rappeler que nous sommes en pays libre. Sous notre régime d'entreprise libre, c'est à eux en ce moment de fixer leurs prix. Les prix sont très souvent plus élevés dans les petites épiceries, pas toujours, mais ils le sont quelques fois.

Mme Morin: Certains disent qu'ils volent le public.

Mme Plumptre: Eh bien, il faut se rappeler qu'ils rendent un certain service au public. Il y a un grand nombre de petites épiceries qui accordent du crédit aux clients, et cela est très important pour beaucoup de gens. Que cela coûte cher au magasin ou pas, il y a toujours des bénéfices à faire; mais, ce qui compte, c'est que le consommateur y voit beaucoup d'avantages, qu'il désire cela et qu'il est prêt à payer pour cela. Il y a aussi le système des livraisons, qui est très courant, et qui est aussi très onéreux. Il se passe donc qu'il faut examiner les prix en comparaison des services qu'ils assurent à leur clientèle. Il ne fait aucun doute que de nombreux consommateurs trouvent ces petits magasins très utiles. A mon avis, la méthode la plus efficace de la mise en marché est sans doute celle qui est faite à grande échelle, mais cette dernière ne répond pas aux besoins de tous les consommateurs.

Mme Root: Je voudrais ajouter que si les petits magasins ne peuvent pas acheter en grande quantité, ils doivent alors payer davantage, et que, de plus, ils sont ouverts environ 18 heures par jour.

Mme Morin: Je ne parle pas des petits magasins, mais de ceux de taille moyenne. J'estime qu'ils roulent le public.

Mme Root: Sont-ils assez importants pour acheter en grande quantité?

Mme Morin: Oui.

Mme Root: Certes, ils le sont.

Mme Plumptre: Votre question souligne la nécessité, pour les consommateurs d'aujourd'hui, de faire extrêmement attention à ce qu'ils achètent.

En ce qui concerne votre troisième question, laquelle est très délicate, je répondrais que je vais continuer à examiner la situation de très près. J'aimerais que le docteur Loyns vous parle à ce sujet car nous avons reçu un rapport très intéressant, ce matin, en ce qui concerne l'augmentation du volume de récoltes qui va survenir. Mais il s'agit, là, d'une question à long terme. Toutefois, c'est à partir de cela que nous allons pouvoir obtenir une meilleure relation entre l'offre et la demande. Je me contenterais donc, pour le moment, d'examiner la situation de très près. Il y a tout lieu de croire que certains facteurs deviennent moins importants. Il est important que des études soient entreprises immédiatement afin de nous assurer que notre politique agricole est, à long terme, très positive pour notre pays; cette politique vise une augmentation maximale de la production des agriculteurs, lesquels obtiendront, en retour, des bénéfices importants sur leur capital et sur leur travail. C'est ce que je suggérerais si j'étais membre du Cabinet.

[*Text*]

If I may, Mr. Chairman, I would like Dr. Loyns to speak to this because it is quite important if people are not aware of the report that came out this morning on the cost situation.

The Vice-Chairman: Dr. Loyns.

Dr. R. M. A. Loyns (Research Co-ordinator, Food Prices Review Board): Reports were released yesterday that the Russian wheat crop is apparently significantly larger than was anticipated. I believe they were predicting that 195 million tons of wheat would come out of Russia this year, and the latest report is that that crop will be in the neighbourhood of 215 million tons. That is a fairly substantial increase in world grains production and I think, more significantly, it is a fairly substantial decrease in the demand there will be for international grains movements. You would expect that to have some downward pressure on price, and I think it has had, and I think you will see that reaction occurring in the commodity markets and grain prices around the world today.

The second point in the report is that soybean production on a world basis is expected to be up 22 per cent compared to 1972. That is again a very substantial increase. The importance of soybean, of course, is that it is the high protein commodity that is going into livestock feeds. This has already been showing up in beef costs—we have records of this—and there is little doubt that it will continue to show up, so we can expect decreases in the cost of livestock feeds into 1974.

I think your question was what kinds of long-term policy recommendations do we have on this. At the risk of sounding facetious, which I do not intend to be, that is an element of agricultural policy that this country has had a number of task forces and commissions on. It is an area that, from a food price standpoint, has been looked at and considered at other times in this country. I think it is confronting the very basic problem of the agricultural industry, one that is subjected to all kinds of cyclical variations. Prices go up and prices go down for a number of reasons. A very important one of them is weather. In order for me to propose recommendations at this stage within that kind of a framework I think would take too much of your time. I think from a Board standpoint to ask an organization that has not been in operation six months to formulate recommendations at this stage in a framework where other organizations have been unable to do it, including, with all due respects, government all around the world, would be premature as well.

As an agricultural economist and a consumer economist, I am concerned about these problems. We are going to be working at them, and I think the Board is going to be working at them. However, it requires research information and more facts than we have at the present time in order to make concrete proposals in these areas. But I think you will be hearing them from us.

Mrs. Morin: Thank you.

• 1105

Dr. Hodgins: Mr. Chairman, there was a question on the profitability of retailers and I might clarify one point

[*Interpretation*]

Si vous me le permettiez, monsieur le président, je voudrais laisser la parole au docteur Loyns, à ce sujet, et j'ajoute que cela est très important car certaines personnes peuvent ne pas être au courant du rapport qui a été publié ce matin sur les coûts actuels.

Le vice-président: Docteur Loyns, vous avez la parole.

M. R. M. A. Loyns Coordinateur à la recherche de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires): Des rapports ont été publiés, hier, à savoir que les récoltes de blé de l'Union Soviétique étaient, apparemment, beaucoup plus importantes que prévu. Les exportations de blé prévues par ce pays étaient d'environ 195 millions de tonnes, pour cette année, or, d'après cette dernière récolte, ces exportations s'élèveraient à 215 millions de tonnes. Ceci représente une augmentation assez importante de la production mondiale des céréales et, ce qui est plus important, à mon avis, une diminution assez importante de la demande en ce qui concerne les exportations des céréales internationales. On peut donc s'attendre à ce que cela fasse baisser les prix de ces denrées et, ce qui s'est déjà produit, à mon avis; vous pourrez vérifier cela sur les marchés mondiaux des céréales, à l'heure actuelle.

Le rapport souligne un second point, à savoir que la production de graines de soya devrait, au niveau mondial, augmenter de 22 p. 100 par rapport à 1972. De nouveau, ceci représente une augmentation très importante. C'est un fait que les graines de soya contiennent beaucoup de protéine, et qu'elles sont nécessaires pour l'alimentation du bétail. Ceci s'est déjà répercuté dans les prix du bœuf, nous avons des preuves. Nous pouvons donc nous attendre à une diminution du prix des aliments pour le bétail, pour 1974.

Vous me demandiez quels genres de recommandations, pour une politique à long terme, pouvions-nous suggérer. Au risque de paraître facétieux, ce dont je me défends, je voudrais dire que notre pays a constitué un grand nombre de groupes de travaux et de commissions pour travailler sur cette question et la politique agricole à suivre. Ce problème des prix alimentaires n'est pas nouveau pour notre pays. Il s'agit, en fait, du problème de base de l'industrie agricole, laquelle est soumise à toutes sortes de variations cycliques. Les prix augmentent ou diminuent pour un certain nombre de raisons. Parmi ces dernières, la plus importante est sans doute le temps. Je crois qu'il me faudrait beaucoup trop de temps pour formuler bien des recommandations. Je pense qu'il est encore trop tôt pour demander à un organisme, qui n'existe que depuis 6 mois, de formuler des recommandations dès maintenant, alors que d'autres organismes déjà constitués et très spécialisés ont été incapables de le faire.

En tant qu'économiste agricole et économiste des consommateurs, je me préoccupe de ces problèmes. Toutefois, pour faire des propositions très concrètes dans ce domaine, il faudrait réunir davantage de données et de faits, que nous n'avons pu le faire à l'heure actuelle. J'espère que vous entendrez bientôt parler de nous.

Mme Morin: Merci.

M. Hodgins: Monsieur le président, nous avons parlé des bénéfices des détaillants et je voudrais clarifier un point.

[*Texte*]

In our earlier discussion Dr. Burton referred to a gross margin on beef of something in the neighbourhood of 20 per cent. Out of that gross margin the retailer has to pay all the in-store costs associated with handling that product. So once you strip away the overhead, the labour and all the other costs, the sort of net return you end up with is the figure that is more akin to what we think of when we talk of profits.

You mentioned Steinberg's and I happen to have the Steinberg data in front of me. In the most recent Steinberg report, which has just come out for fiscal year 1973, there is a margin of profit on sales. This is net income after taxes. It is something of the order of $1.67, which is down slightly from the corresponding figure a year earlier. If we go back over a number of years we find that Steinberg has done worse than that: in the year 1969 they were less than $1; in 1970 they were $1.35; in 1972 they were about $1.70, and currently they are about $1.67. This is net income after taxes per hundred dollars of sales. To think of it another way, if you were to reduce their prices and their sales by 1.67 per cent you would completely eliminate their net income after tax. Steinberg is doing better than some of the other stores. This is known on the basis of information in the public domain. Others are doing much less than that. However, it is not 20 per cent. The 20 per cent figure that was used was a gross margin; The net margin is more in the neighbourhood of about 1.6 or 1.7 per cent.

Mrs. Morin: Mr. Chairman, could we have a copy of this table that you are referring to?

Dr. Hodgins: The figures I am referring to are a number of computer listings that have been prepared by company.

Mrs. Morin: You referred to that a while ago. Would it be possible to have a copy of this?

The Chairman: Of Steinberg's?

Mrs. Morin: All the different chain stores.

Mrs. Root: Madam, is that report you have in the paper the net profit you just quoted?

Mrs. Morin: Yes.

Mrs. Root: Is that an all-time record?

Mrs. Morin: According to the figures here, no.

Mrs. Plumptre: Madam, are you referring to the Steinberg report?

Mrs. Morin: Yes, Steinberg's.

Mrs. Plumptre: And is that only in the food operation?

Mrs. Morin: They said, "consolider", so it could be all.

Mrs. Plumptre: That is all.

Mrs. Morin: But the public sees only the figure of $19 million.

Mrs. Plumptre: But that includes their department stores and real estate. That is not their food operations alone.

[*Interprétation*]

M. Burton a parlé d'une marge de profit importante sur la viande de bœuf, à savoir de 20 p. 100 environ. Sur cette marge, le détaillant doit payer tous les frais d'entreposage et de manutention de ce produit. De sorte que lorsque vous éliminez les frais divers, les salaires et tous les autres coûts, le pourcentage de bénéfice net est tout à fait ordinaire.

Vous avez parlé de *Steinberg*, et il se trouve que j'ai les données concernant cette société devant moi. Le dernier rapport de *Steinberg* pour l'année financière de 1973 indique une certaine marge de bénéfice sur les ventes. Cette marge a été calculée après déduction des impôts. Elle est de l'ordre de $1.67, ce qui est légèrement inférieur à l'année précédente. Si nous remontons dans le temps, nous constatons que *Steinberg* a fait pire que cela: en 1969, cette marge était de moins de $1; en 1970, elle était de $1.35; en 1972, elle était d'environ $1.70, et aujourd'hui, elle est d'environ $1.67. Il s'agit du bénéfice net, impôt déduit, pour $100 de ventes. En d'autres termes, si vous vouliez réduire les prix et les ventes de cette société de $1.67 p. 100, vous éliminériez complètement les bénéfices que réalise cette société, impôt déduit. Or, *Steinberg* réussit beaucoup mieux que d'autres, tout le monde le sait. En effet, certaines sociétés réalisent des bénéfices bien moindres. Toutefois, il ne s'agit pas de 20 p. 100. Ce chiffre qu'on a utilisé représentait une marge brute; la marge nette se situe davantage autour de 1.6 ou 1.7 p. 100.

Mme Morin: Monsieur le président, pourrions-nous avoir un exemplaire du tableau auquel vous vous reportez?

M. Hodgins: Les chiffres que je cite sont des listes d'ordinateur préparées par la compagnie.

Mme Morin: Vous en avez déjà parlé tout à l''heure. Serait-il possible d'en avoir un exemplaire?

Le président: Du rapport de *Steinberg*?

Mme Morin: De toutes les chaînes alimentaires.

Mme Root: Madame, le rapport qui se trouve dans le document représente-t-il les bénéfices nets que vous venez de mentionner?

Mme Morin: Oui.

Mme Root: S'agit-il d'un rapport permanent?

Mme Morin: Selon les chiffres indiqués, non.

Mme Plumptre: Madame, voulez-vous parler du rapport de *Steinberg*?

Mme Morin: Oui.

Mme Plumptre: Simplement en ce qui concerne les produits alimentaires?

Mme Morin: Il est dit, «to strengthen» par conséquent, cela peut tout englober.

Mme Plumptre: Oui.

Mme Morin: Mais les consommateurs ne voient que le chiffre de 19 millions de dollars.

Mme Plumptre: Mais ce chiffre comprend les grands magasins et les agences immobilières de cette société, et pas seulement le magasin de produits alimentaires.

[*Text*]

Mr. Grier: On a point of order, Mr. Chairman.

First of all, when Steinberg's was here they testified their nonfood operation was a very small percentage of their total operation. Also, may I ask the Board whether they are basing their estimate of profit performance on sales volume, because all the figures the doctor has been quoting have been based on sales and I should have thought by now before this Committee, that particular criterion had been discredited.

An hon. Member: That, of course, Mr. Chairman, is not a point of order.

Mr. Grier: It is a useful question. Do you not agree?

• 1110

Dr. Hodgins: May I just respond to that question. In an industry in which you have such a high turnover of inventory, to relate earnings to sales of course, is very misleading. That is why we do look at a number of profitability ratios based on the invested capital in the firm.

Mr. Grier: But you were using sales figures in answer to Mme Morin, were you not?

Dr. Hodgins: She was referring to the newspaper report which I believe used those particular figures. I was commenting on the figures that she was using.

Mrs. Root: May I point out to the gentleman who is sitting next to Mrs. MacInnis who mentioned that, this morning, Canada Packers, according to a report or a headline, had made a big profit. As I interpreted that report, most of it was not in food but in their diversities.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, on a point of order, because I think Mr. Hodgins should answer this, too, in connection with Mr. Grier's question in any report he gives to the Committee. Would he give the Committee the percentage of profit that an investor in Steinberg's gets at the present time? That percentage, just in case you do not have it at the top of your head, is 2.5 per cent. That is what the investors in Steinberg's get. If everybody thinks they make so much money, just buy Steinberg's stock. You will get 2.5 per cent; that is what it is.

Mr. McGrath: May I ask what is happening to our procedure here, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: I think it would be a good thing to take a five-minute break and continue afterwards.

Order, please.

• 1120

Madame Morin, est-ce que vous avez complété vos questions?

Mme Morin: Oui, merci.

Le vice-président: Je vous félicite, vous avez posé trois questions très pertinentes et elles étaient . . .

[*Interpretation*]

M. Grier: Je voudrais faire un rappel au règlement, monsieur le président.

Tout d'abord, lorsque les représentants de *Steinberg* ont comparu devant nous, ils nous ont déclaré que celles de leurs activités qui ne concernaient pas les produits alimentaires représentaient un pourcentage très faible de leurs activités totales. Je voudrais donc demander à la commission si elle base son évaluation de bénéfices sur le volume des ventes, car tous les chiffres cités par le docteur sont basés sur ce volume des ventes; or, j'estime, et je le déclare devant ce Comité, que l'on a négligé de considérer certains critères particuliers.

Un député: Évidemment, monsieur le président, il ne s'agit pas d'un rappel au règlement.

M. Grier: C'est pourtant une question fort utile, n'êtes-vous pas d'accord?

M. Hodgins: Je me permettrai de répondre à cette question. Dans une industrie où la rotation du stock est si rapide il est évidemment trompeur de faire une comparaison entre les gains et les ventes. Si la raison pour laquelle nous étudions un certain nombre de taux de rentabilité fondé sur le capital investi dans l'entreprise.

M. Grier: Et lorsque vous avez répondu à M^me^ Morin, n'avez-vous pas cité des chiffre de vente?

M. Hodgins: Elle faisait allusion au rapport publié dans un journal, rapport dans lequel je crois avoir cité ces chiffres. Je reprenais les chiffres qu'elle avait cités.

Mme Root: Je m'adresse à monsieur qui est voisin de M^me^ MacInnis et qui a mentionné que ce matin d'après un rapport ou un titre de journal, la société Canada Packers avait fait un gros bénéfice. Si j'ai bien interprété le rapport, il ne s'agissait pas principalement de produits alimentaires mais de toute une diversité d'articles.

M. Whicher: Monsieur le président, une question de Règlement car je pense que M. Hodgins devrait répondre à cela également, je parle de la question de M. Grier, dont tout rapport soumis par lui au Comité. Peut-il nous dire quel est le pourcentage de bénéfices réalisé à l'heure actuelle par un investisseur de la compagnie Steinberg? Ce pourcentage, au cas où vous ne l'auriez pas présent à l'esprit, est de 2.5 p. 100. C'est ce que tirent les investisseurs de la compagnie Steinberg. Tout le monde pense qu'ils ont tellement d'argent, mais vous n'avez qu'à acheter des actions chez Steinberg. Vous recevrez 2.5 p. 100, exactement.

M. McGrath: Monsieur le président, où est donc passé notre procédure?

Le vice-président: Il vaudrait peut-être mieux faire une pose de cinq minutes et poursuivre ensuite.

A l'ordre s'il vous plaît.

Madame Morin, are you through with your questioning?

Mrs. Morin: Yes, thank you.

The Vice-Chairman: I wish to congratulate you, your three questions were very pertinent, they were . . .

[*Texte*]

Mme Morin: . . . très brèves.

Le vice-président: . . . très courtes. Madame MacInnis.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Mrs. Plumptre, in spite of the reductions, partly seasonal and partly for other reasons, in certain prices which you pointed out this morning, you were quoted in *The Globe and Mail* of September 27 as saying that you believed food prices would be rising for the next six months, though at a decreasing rate. Is this still your opinion?

Mrs. Plumptre: Yes, I think so. I think that is true. We are trying to point out that some foods are weakening but that does not mean that all food prices are going to come down immediately. It is yet more gradual than weakening but we hope that as the . . .

Mrs. MacInnis: Then my next question is this. Is the board, in view of this, prepared to ride out the storm? That is, is it prepared to observe and to wait for the workings of the marketplace until all this happens, meanwhile trying to—and I quote you again—"allay the fears and restore the confidence of all Canadians in the food industry," or does the board intend to make recommendations to the government for action to bring down and keep down the prices of essential foodstuffs? We do not all live just by bread and milk alone.

Mrs. Plumptre: I think it depends on our recommendations. We certainly will be making recommendations. Just what they will be at this time I cannot tell you. We certainly will be making some in the next report that we bring out, as I indicated when we released the report on the survey, and we will be bringing out more reports before Christmas.

It is very difficult at this stage to say exactly what recommendations we will be making. For example, we have this study on canned beans on which the technical work has just been done. It still needs refinement. It has to be rewritten for the lay understanding. What recommendation we make will depend on the board's careful look at that report. Is it worth a recommendation? Is there anything that can be done? Is it an important enough commodity in the consumer's mind?

You say that we have said that we are trying to allay the fears of the public. Very definitely we are because, we do not want people thinking there are going to be shortages, that they have to hoard, that there are going to be great food prices and people are going to be upset. We do not think there are indications to justify that. That is what I mean when I say allaying the fears of the public.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Well, the point is that I definitely feel this first report has charted a very brutal and chaotic course right into a jungle, which is the modern food industry, and has dropped us plunk in the middle of it. I do feel Canadian consumers, particularly those of middle and lower incomes, are going to want firm recommendations, and very soon. This is really an observing report; there are no recommendations in it.

[*Interprétation*]

Mrs. Morin: . . . very short.

The Vice-Chairman: . . . Yes, very short. Mrs. MacInnis.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Madame Plumptre, en dépit de ces réductions, en partie saisonnières, en partie dues à d'autres raisons, vous avez mentionné certains prix ce matin, et vous avez même cité le *Globe and Mail* du 27 septembre et déclaré que les prix des aliments augmenteraient au cours des six prochains mois, mais à un taux moins accéléré. Êtes-vous toujours de cet avis?

Mme Plumptre: Oui, je crois vraiment que c'est ce qui se passera. Nous voulons montrer que le prix de certains aliments faiblissent, mais cela ne signifie pas que tous les prix vont diminuer immédiatement. C'est une diminution plus progressive qu'un affaiblissement, mais nous espérons que . . .

Mme MacInnis: La prochaine question est la suivante: Devant cette éventualité, la Commission est-elle prête à faire face à la tempête? La Commission est-elle prête à observer et à attendre ce qui se passera sur la place du marché en essayant, dans l'intervale, comme vous l'avez dit: «d'apaiser les craintes et de redonner aux Canadiens la conscience qu'ils avaient dans l'industrie de l'alimentation», ou alors la Commission a-t-elle l'intention de faire des recommandations au gouvernement pour que celui-ci prenne des mesures pour faire baisser et maintenir les prix des aliments essentiels? Nous ne pouvons pas vivre de pain et de lait seulement.

Mme Plumptre: Je crois que cela dépend de nos recommandations. Nous devons certainement en faire. Ce que sont ces recommandations, je ne puis vous le dire à ce moment-ci. Dans notre prochain rapport, nous ferons des recommandations, et je l'ai déjà indiqué, nous avons présenté le rapport sur l'enquête. Nous allons simplement présenter d'autres rapports avant Noël.

Il m'est difficile, à ce moment-ci, de vous dire exactement ce que seront ces recommandations. Nous avons par exemple cette étude concernant les haricots en conserve, le travail technique vient seulement de se terminer. Il faut le mettre au point, et le rédiger tout en le simplifiant. Les recommandations dépendront de l'étude approfondie qu'en fera la Commission. Est-ce que cela vaudra la peine de faire des recommandations, est-ce que quelque chose pourra être fait? Cette denrée est-elle suffisamment importante pour le consommateur?

Vous avez dit que nous tentons d'apaiser les craintes du consommateur. C'est bien sûr que nous le faisons, car nous ne voulons pas que la population ait l'impression qu'il y aura pénurie, qu'ils doivent amasser que les prix augmenteront encore, que les gens éprouveront les difficultés. Ce n'est pas justifié. C'est à cela que je pense lorsque je parle d'apaiser les craintes du public.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Eh bien j'estime absolument que ce premier rapport a dressé un chemin très brutal et chaotique qui mène directement à la jungle qui est nulle autre que l'industrie moderne des denrées alimentaires et nous y a jetés bêtement au beau milieu. J'estime que les consommateurs canadiens, surtout ceux qui touchent des revenus faibles et moyens vont vouloir très rapidement des recommandations fermes. A venir, ce rapport en est un d'observation qui ne présente aucune recommandation.

[*Text*]

Mrs. Plumptre: No.

• 1125

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Because you say that food prices are going to continue to rise for the next six months, though at a decreasing rate, the public is worried.

I want to bring up a criticism and ask for your comment on it. At the time your first report was published on October 2 the Consumers Association of Canada, which I do not think anyone believes is radical among organizations, said they wondered why the board did not examine the relationship between the monopolistic practices in the entire food industry and escalating food prices. What would be your answer to this—because they say an obvious example of such monopolistic practices with which the board failed to deal is exemplified by the recent consent judgment of the Supreme Court of Alberta ordering curtailment of Safeway operations in Edmonton and Calgary. So they are critical because you have not examined the monopolistic trends in the entire food industry. What is your answer to that criticism?

Mrs. Plumptre: My answer to that, Mrs. MacInnis, is that I have discussed this with Mrs. Brechin.

I am afraid the Board of the Consumers Association, did not realize—I do not understand why—that this was a quarterly report dealing with the first mandate of the board. They had absolutely no idea of that. They thought we were reporting on the whole food industry and that we should therefore be looking at the long term and at monopolistic situations. I pointed out to them that this was not what the mandate asked, that this was a report in response to a specific mandate—not even the statement the board issued in regard to the Safeway situation. But, quite frankly, we will be looking into that kind of thing. While this report deals with the general situation, we do not indicate there are not problems inside the general situation which we are following up. But that was not the point of this report.

Mrs. MacInnis (Vancouver-Kingsway): I am relieved to hear that you are going to look into it because, among your listed mandates here, you mention your job is to inquire into the causes of price increases of particular classes of food products.

Mrs. Plumptre: And we are doing that.

Mrs. MacInnis (Vancouver-Kingsway): Then in the very near future will you be looking into the monopolistic practices of big supermarkets and the substructures that underly their corporations?

Mrs. Plumptre: I do not think you can expect that in the immediate future. It is just something we will be looking at. The investigating teams did report in some areas there seemed to be undue concentration of stores in some areas. These will be followed up by investigating teams for further indications of what the effect could be on consumers and whether this is really basic and true. In other words, you take the immediate reports and then you have to follow them up in depth.

[*Interpretation*]

Mme Plumptre: Non.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Parce que vous dites que le prix des denrées ne va pas cesser d'augmenter d'ici six mois, bien que ce soit à un taux décroissant, la population est inquiète.

Je tiens à soulever une critique que je vous inviterai à commenter. Au moment de la publication de votre premier rapport, le 2 octobre, l'Association des consommateurs du Canada qui ne s'est jamais vue accusée d'association radicale, déclarait s'étonner du fait que la Commission n'avait pas examiné le rapport existant entre les pratiques monopolistiques qui prévalent dans toute l'industrie des denrées alimentaires et la hausse des prix de ces dernières. Que répondrez-vous à cela car d'après l'Association un exemple flagrant de telles pratiques monopolistiques sur lesquelles le Conseil a omis de se pencher est illustré par le décret récent de consentement de la Cour suprême de l'Alberta ordonnant la restriction des opérations *Safeway* à Edmonton et à Calgary. Ces opérations ont donc un caractère critique car vous n'avez pas examiné les tendances monopolistes de toute l'industrie des denrées alimentaires. Que répondrez-vous à cette critique?

Mme Plumptre: Ce que je répondrai, madame MacInnis, c'est que nous en avons discuté avec M^me^ Brechin.

Le Conseil de l'Association des consommateurs, je crains fort, n'a pas réalisé—et je ne sais pas pourquoi—qu'il s'agissait d'un rapport trimestriel traitant du premier mandat du Conseil. Ils n'en avaient pas la moindre idée. Ces gens-là croyaient faire un rapport de l'ensemble de l'industrie des denrées alimentaires et que nous devrions en toute logique étudier les situations monopolistiques et à long terme. Je leur ai signalé que ce n'était pas là le mandat exigé de nous, que c'était un rapport en réponse à un mandat bien précis et même pas la déclaration qu'avait émise le Conseil par rapport à la situation de *Safeway*. Mais en toute franchise, nous étudierons ce genre de choses. Certes, ce rapport traite de la situation générale mais nous ne disons pas également qu'il n'existe aucun problème que nous suivons de près au cœur de cette situation générale. Mais ce n'était pas là l'argument de ce rapport.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Je suis soulagée de vous entendre dire que vous vous pencherez sur la question car parmi vos mandats inscrits ici vous dites que votre tâche consiste à trouver les causes de la hausse des prix des classes particulières de produits alimentaires.

Mme Plumptre: Et c'est ce que nous faisons.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Donc, dans un avenir très rapproché, examinerez-vous les pratiques monopolistiques des grands supermarchés et des sous-structures sous-jacentes à leurs sociétés incorporées?

Mme Plumptre: Je ne pense pas que vous puissiez vous attendre à de telles mesures dans un avenir immédiat. Mais nous étudierons la chose. Mes équipes d'enquêtes nous ont fait rapport que dans certain secteurs il semblait y avoir une concentration indue de magasins. Ces rapports seront suivis de près par les équipes qui feront enquête en vue d'obtenir d'autres indications concernant les effets possibles pour les consommateurs et pour savoir si cela est essentiel et vrai. En d'autres termes, vous prenez les rapports immédiats et vous leur donnez suite en les traitant en profondeur.

[*Texte*]

I can assure you that we will be looking at the various aspects of the problem.

Mrs. MacInnis (Vancouver-Kingsway): In your report you refer to the worrying lack of competition in some areas.

Mrs. Plumptre: This is the kind of thing I am referring to, yes. There are very many areas like this, one of which is the marketing boards. At the present time we are looking into this and I hope there will be a report on it before Christmas. But at this moment, when we are in great need of trying to get food prices down, one of the ways of getting food prices down is to increase the supply in relation to the demand, and when you find people at this moment curtailing production this seems to be . . .

Mrs. MacInnis (Vancouver-Kingsway): I know.

Mrs. Plumptre: That is the kind of thing we will be looking at.

Mrs. MacInnis (Vancouver-Kingsway): Would you also be looking into the British Columbia salmon industry and the fact there are two very large companies controlling the situation?

• 1130

Mrs. Plumptre: We have looked already into the salmon. I do not think we will be looking only at the two companies. We will be looking at the whole situation regarding the salmon industry. As a matter of fact, the board are discussing that, and we are hoping that we may well be having public hearings on the salmon industry.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): All right. When we are worrying about causes of shortages, will you be considering a food that is produced in Canada? For example, consider the fish on the west coast. In this case we do not have to worry about the high cost of feed. When a thing is produced on the west coast in Canada, will you be worrying about a situation where, because of monetary and other factors, Japan and Great Britain can act like a great magnet to draw that produce out? The companies are then able to use a shortage to raise prices to the Canadian consumer. Will that come under your purview?

Mrs. Plumptre: It certainly will, and we will be looking at it from the point of view of Canada as a whole. I think that particular instance is a very interesting example of a problem relating to our export industry. We have to remember that we are a very important food exporting country and that means a great deal of money coming into this country because of the present high prices. It means a great many jobs to Canadians.

With regard to salmon, it is a very interesting situation. Here is a market where we always export a very large percentage of our product.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): In the past year, because of the failure there, it is an exceptional amount this year.

Mrs. Plumptre: May I continue?

[*Interprétation*]

Je peux vous assurer que nous étudierons les divers aspects du problème.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Dans votre rapport, vous parlez du manque de concurrence inquiétant qui existe dans certaines régions.

Mme Plumptre: Oui c'est le genre de choses auxquelles j'ai fait allusion. Il existe de nombreux secteurs comme cela dont l'un est constitué des offices de commercialisation. Pour l'instant, nous étudions la question et nous pourrons présenter un rapport, je l'espère, avant Noël. Mais pour l'instant, quand il est impérieux de faire baisser les prix, une des façons de s'y prendre est d'accroître l'offre par rapport à la demande; or, quand certaines personnes limitent à l'instant la production cela semble être . . .

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Je vois.

Mme Plumptre: C'est le genre de choses que nous étudierons.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Examinerez-vous également l'industrie du saumon de la Colombie-Britannique et le fait qu'il existe deux grandes sociétés maîtrisant la situation?

Mme Plumptre: Nous avons déjà étudié cette question du saumon. Je ne crois pas que ces deux compagnies seulement seront examinées, mais plutôt toute l'industrie du saumon. En réalité, la Commission a déjà discuté de cette question et nous espérons avoir des audiences publiques sur l'industrie du saumon.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Très bien. Alors que nous nous inquiétons de pénurie allez-vous examiner les aliments qui sont produits au Canada? Par exemple les poissons de la côte Ouest. En ce temps-ci, nous n'avons pas à nous inquiéter du prix élevé des aliments. Lorsqu'un aliment vient de la côte ouest du Canada, devez-vous vous inquiéter de la situation, à cause des facteurs monétaires ou autres, du Japon et de la Grande-Bretagne qui comme des aimants cherchent à attirer le produit? Les compagnies profitent alors d'une pénurie pour augmenter les prix demandés aux consommateurs canadiens. Est-ce que cette question relève de votre mandat?

Mme Plumptre: Certainement et nous l'étudierons du point de vue de l'ensemble du Canada. Je pense par exemple à ce cas, très intéressant qui reflète un problème dans notre industrie d'exportation. Nous devons nous souvenir que notre pays joue un rôle important dans l'exportation des aliments et cela signifie que des sommes d'argent importantes nous sont versées à cause des prix élevés actuels. Cela signifie également plus d'emplois pour les Canadiens.

La situation du saumon est très intéressante, voilà un marché où nous exportons un très haut pourcentage du produit.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): A cause de notre chiffre l'année dernière, le montant est exceptionnel cette année.

Mme Plumptre: Voulez-vous me permettre de continuer?

[*Text*]

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Right.

Mrs. Plumptre: There is a very heavy export demand this year for three reasons. The Americans have had a very small catch. The Japanese have had a small catch. The third reason is that the Japanese people do not want to eat the salmon out of their own waters because of the pollution.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Right.

Mrs. Plumptre: Therefore, they are not only buying canned salmon. They are buying the frozen salmon, and over 5,000,000 sockeye have gone out to Japan now.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Right.

Mrs. Plumptre: As a result, this has very much increased the demand from our traditional market, the United Kingdom, and the price has gone up. In the meantime, the fishermen have got a better deal. The people working in the food processing plants have got a better deal. Sure, the companies are making a profit. Do not think we are not going to get a lot of that back in taxes.

This is a problem which has to be looked at from the point of view of the whole industry and the whole situation, not only whether there is a can of sockeye salmon on my commodity shelf, and has it gone from 81 cents to $1.31, and is this justified? The whole thing has to be looked at in relationship.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Will you also please look at the fact of sales increases of 25 per cent and the profit increase of something like 125 per cent?

Mrs. Plumptre: Yes, but you cannot just say the profit is the only thing that matters. It is not the only thing that matters.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): It should not be left until the tail end every time and then forgotten.

Mrs. Plumptre: No. It is not going to be forgotten. As I say, we are looking at the whole situation. You have to look at the whole situation. It is very important for us to keep that in mind.

There is another thing they told us when we were discussing this in Vancouver. Probably you know this much better than I do, Mrs. MacInnis. If you upset that trade too much, if you are not careful, you are not even going to get the fish landed in Canada. It is very easy. Those fish are not in Canada. They are in Canadian waters, but they are not actually landed on the shore until you get them there. That is another complication that I want to mention to you.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): There are complications, but . . .

The Vice-Chairman: This is your last question, Mrs. MacInnis.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): I may suggest that suitable recommendations to the government might result in something where a compromise has been reached between Great Britain and Iceland as to handling that type of situation.

[*Interpretation*]

Mme MacInnis(Vancouver Kingsway): Très bien.

Mme Plumptre: La demande d'exportation est très élevée cette année, pour trois raisons. La prise des Américains a été très faible. Celle des Japonais également, et la troisième raison c'est que les Japonais ne veulent pas manger le saumon provenant de leurs eaux à cause de la pollution.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): C'est vrai.

Mme Plumptre: Par conséquent, non seulement achètent-ils du saumon en conserve, mais ils achètent également le saumon congelé et plus de 5 millions de saumon Sockeye a été expédié au Japon.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): C'est exact.

Mme Plumptre: Cette situation a donc augmenté la demande de notre marché traditionnel, le Royaume-Uni, et les prix ont monté. Dans l'intervalle, les pêcheurs ont fait une bonne affaire. Les gens qui travaillent dans les usines de traitements en ont fait une bonne également. Il est évident que les compagnies font des profits. Vous ne croyez pas que nous n'en tirons pas une bonne partie en impôts.

C'est quand même un problème qu'il nous faut étudier en tenant compte de l'industrie globale et de la situation actuelle sans s'attacher tout simplement à savoir s'il est justifié qu'une boîte de saumon Sockeye soit passée de 81c. à $1.31? Il nous faut examiner le rapport entre ces divers facteurs.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Voulez-vous également tenir compte du fait que les augmentations dans les ventes sont de 25 p. 100 et que l'augmentation du profit est de l'ordre de 125 p. 100?

Mme Plumptre: Oui, mais il ne faut pas dire que le profit soit la seule chose qui compte.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Il ne faut pas toujours laisser cela en dernier, pour ensuite l'oublier.

Mme Plumptre: Non. Nous n'allons pas l'oublier. Je l'ai déjà dit, nous allons étudier l'ensemble de la situation. C'est toujours présent à notre esprit.

On nous a également dit quelque chose d'autre lorsque nous discutions de ce problème à Vancouver. Vous le savez probablement mieux que moi, madame MacInnis, si vous bouleversez trop ce commerce, si vous n'y prêtez pas attention, le poisson n'arrivera même pas au Canada. C'est très facile. Ce poisson ne se trouve pas vraiment au Canada mais dans les eaux canadiennes, et il n'arrive ici que lorsque vous l'y amenez. Voilà une autre complication.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Il y a évidemment des complications, mais . . .

Le vice-président: C'est votre dernière question, madame MacInnis.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): J'aimerais proposer que des recommandations appropriées au gouvernement pourraient nous amener à un compromis du genre de celui qu'ont fait la Grande-Bretagne et l'Islande dans une situation semblable.

[*Texte*]

Mrs. Plumptre: Maybe. That is another thing.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Could I suggest this? The ordinary consumer in the meantime feels that there is great danger of this perpetual seminar, this study group, going round and round and round these things. The ordinary consumer wants to see some steps taken. I think Mr. Whicher this morning was on the trail of something very important when he indicated that farmers themselves, the producers, are suffering from these chaotic ups and downs, owing to the workings of the marketplace.

Is your committee going to study ways and means and make recommendations to the government, and not be forever about it, as to the beginnings of how to get a stable production level and a price level for the consumer on those basic commodities for a good nutritious diet?

Mrs. Plumptre: This follows up what Dr. Loyns has already said. This is a very difficult long-term study problem. It is very difficult to say you are going to have stabilization in basic commodities unless you are prepared to give up a lot of things, and one thing may be interference with the export markets.

I really do want to try to drive this home. I have gone across the country and found people saying to me, why should we pay a high price for a product that we produce in this country because some people in the rest of the world are starving? One woman even said, I do not care if the rest of the world is starving. "Why should we pay a high price for a product that we produce in this country because some people in the rest of the world are starving and in want?" One woman said: "I do not care if the rest of the world is starving; why should I pay a high price?" She does not seem to realize what those high prices mean in jobs in this country. Do not forget that; it is very important.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): What is the sense of producing jobs in this country if there is nothing for people to eat?

• 1135

Mrs. Plumptre: There is plenty to eat. There is no shortage of food in this country; that is ridiculous.

The Vice-Chairman: Mr. Atkey. A five-minute round now.

Mr. Atkey: Mrs. Plumptre, I wanted to ask you about the matter Mrs. MacInnis raised, the competition problem and your concern about the worrying lack of competition in some areas, with particular reference to the Consumers Association of Canada. Based on the investigations and the recommendations that your board has made, apparently to the Minister but not yet to the public, where is there a lack of competition? Have there been problems in the retail industry in Ontario, for example?

Mrs. Plumptre: I am sorry, I have not made recommendations to the Minister. I never made any recommendations to the Minister and not to the public. Would you explain that, please?

Mr. Atkey: Your investigators have brought before you board certain information which you have passed on with suggestions to the Minister for his action under legislation of the Dominion of Canada.

[*Interprétation*]

Mme Plumptre: Peut-être, c'est autre chose.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): J'aimerais vous dire que le consommateur ordinaire craint un peut ce colloque perpétuel, ces groupes d'étude qui tourneront. Le consommateur veut prendre des mesures. Je pense que M. Whicher a soulevé quelque chose d'important ce matin lorsqu'il a mentionné que les agriculteurs eux-mêmes, et les producteurs se ressentent de cet état de chaos sur la place du marché.

Notre comité va-t-il étudier des moyens pour y remédier et faire des recommandations au gouvernement, plutôt que d'étudier comment obtenir un niveau de production stable et un niveau de prix pour le consommateur dans les denrées de base imposant un régime de nutrition convenable?

Mme Plumptre: Suite de ce qu'a dit le docteur Loyns. Il s'agit d'un problème d'études à long terme très difficile à résoudre. Pas facile de dire que vous aurez la stabilisation de prix pour les denrées de base à moins de laisser tomber certaines choses, par exemple, celles de s'immiscer dans les marchés d'exportation.

J'aimerais vraiment que vous le compreniez. J'ai parcouru des pays et des gens m'ont dit pourquoi devons-nous payer un prix élevé pour un produit qui vient de notre pays parce que d'autres personnes ailleurs dans le monde meurt de faim? Une femme m'a même dit, peu m'importe si le reste du monde crève de faim. «Pourquoi devrions-nous payer un prix élevé pour une denrée que nous produisons dans ce pays parce que certaines autres nations du monde crèvent de faim et sont dans le besoin?» Une femme a dit: «Peu m'importe que le reste du monde crève de faim; pourquoi devrais-je payer un prix si élevé?» Elle ne semble pas se rendre compte ce que représentent ces prix élevés en termes d'emplois dans ce pays. Ne l'oubliez pas, cela est fort important.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Par quelle logique voulons-nous créer des emplois dans ce pays si les gens n'ont rien à manger?

Mme Plumptre: Il y a beaucoup à manger. Il n'y a pas de pénurie de denrées alimentaires au pays, cela est ridicule.

Le vice-président: Monsieur Atkey. C'est une tournée de cinq minutes maintenant.

M. Atkey: Madame Plumptre, je voulais vous interroger au sujet de la question soulevée par M^me^ MacInnis, soit le problème de concurrence et votre inquiétude au sujet du manque inquiétant de compétition dans certains secteurs et notamment dans l'Association des consommateurs du Canada. A partir des enquêtes et des recommandations présentées par votre conseil, apparemment au Ministre mais pas encore au public, pouvez-vous nous dire où est ce manque de concurrence? Existe-t-il des problèmes dans l'industrie de détail dans l'Ontario, par exemple?

Mme Plumptre: Je regrette, mais je n'ai pas présenté de recommandations au Ministre. Je n'ai jamais soumis de recommandations au Ministre et encore moins au public. Voulez-vous vous expliquer, je vous prie?

M. Atkey: Vos enquêteurs ont saisi votre conseil de certaines informations que vous avez accompagnées de vos positions et filées au Ministre pour qu'il prenne des mesures en vertu de la loi sur le Dominion du Canada.

[*Text*]

Mrs. Plumptre: For further investigation. We did not make recommendations; we said: "Here are the things we . . .

Mr. Atkey: A rose by any other name would smell as sweet, Mrs. Plumptre. I think you clipped that information for them. There are some very clear implications.

Mrs. Plumptre: I did not make the recommendation that these people must be prosecuted. These were sent to the board for further investigation to see if there was sufficient evidence for laying charges. That is not the same as making recommendations.

Mr. Atkey: Without naming names, can you indicate some areas where there are problems? That would help us in our work.

Mrs. Plumptre: I do not think that is so very different. I am not quite sure if I can, specifically. Are there any particular ones, Dr. Hodgins?

Mr. Atkey: I particularly asked you about the retailing of food in Ontario.

The Vice-Chairman: Dr. Hodgins.

Dr. Hodgins: The reference in the report to a worrying lack of competition was a specific reference to the recent decision in Alberta.

Mr. Atkey: I see. So the phrase on page 45 of your report is really in reference to the Safeway decision, the judgment of the Supreme Court of Alberta?

Dr. Hodgins: That is the principal motivating factor behind having that in there. In addition, our people are turning up signs in other areas that concern us. We are not prepared to go into any great detail now as this is under review.

Mr. Atkey: Fine.

Mrs. Plumptre, I want to refer to a document that was distributed last meeting on September 6. It was a report on wage and price controls in Britain by Dr. David C. Smith. Reference was made then to an additional study that was being done by Dr. Smith in the United States. Mrs. Plumptre, you reported to Dr. Gillies, who was questioning you at that time, that you hoped to have Dr. Smith's report on the United States by the end of September. Do you have that report and if so, when may we see it?

Mrs. Plumptre: No, we are getting that report next week.

Mr. Atkey: Will that be immediately distributed to members of this Committee and the public?

Mrs. Plumptre: Probably. It has to be translated and as soon as it is ready it will be distributed.

Mr. Atkey: When will we have that?

Mrs. Plumptre: I cannot tell you; it depends on its length and how long it takes to get it produced. Dr. Smith is bringing that up next week.

[*Interpretation*]

Mme Plumptre: Pour qu'il y ait enquête plus poussée. Nous n'avons pas fait de recommandations; nous avons dit: Voici ce qui . . .

M. Atkey: Une rose qu'on appellerait d'un autre nom n'en sentirait pas moins bon, madame Plumptre. Je pense que vous avez recueilli ces renseignements pour eux. Cette mesure avait des implications très claires.

Mme Plumptre: Je n'ai pas fait de recommandation selon laquelle ces gens doivent être traînés devant les tribunaux. Ces enquêtes ont été présentées au conseil pour une enquête ultérieure afin de voir si la preuve était suffisante pour procéder à des accusations. Ce n'est pas la même chose que d'écrire des recommandations.

M. Atkey: Sans donner de nom, voulez-vous indiquer certains secteurs qui comportent des difficultés? Cela nous faciliterait la tâche.

Mme Plumptre: Je ne sache pas que cela soit différent. Je ne sais pas si je peux le faire de façon précise. Existe-t-il des secteurs particuliers, monsieur Hodgins?

M. Atkey: Je vous interroge en particulier sur l'industrie des produits alimentaires au détail en Ontario.

Le vice-président: Monsieur Hodgins.

M. Hodgins: Quand il est question dans le rapport de l'inquiétant manque de compétition, l'on se réfère précisément au décret récent rendu en Alberta.

M. Atkey: Je vois. Donc la phrase de la page 45 de votre rapport est reliée en fait au jugement du Safeway qui a été rendu par la Cour suprême de l'Alberta.

M. Hodgins: Voilà le facteur principal qui a milité en faveur de cette insertion dans le rapport. En outre, notre population présente des signes dans d'autres secteurs qui nous inquiètent. Nous ne sommes pas prêts à les analyser en détail pour l'instant puisqu'ils font l'objet d'une revue.

M. Atkey: Bon.

Madame Plumptre, je veux me référer à un document qui a été distribué à la dernière réunion du 6 septembre. C'était un rapport sur le contrôle des salaires et des prix en Grande-Bretagne présenté par M. David C. Smith. A ce moment-là, on s'était reporté à une étude supplémentaire effectuée par M. Smith des États-Unis. Madame Plumptre, vous avez fait rapport à M. Gillies qui vous interrogeait à ce moment-là et vous avez dit que vous espériez avoir le rapport de M. Smith sur les États-Unis à la fin du mois de septembre. Avez-vous ce rapport et si oui, pouvons-nous le voir?

Mme Plumptre: Non, nous obtiendrons ce rapport la semaine prochaine.

M. Atkey: Le distribuerez-vous immédiatement aux membres de ce Comité et à la population?

Mme Plumptre: Probablement. Le rapport doit être traduit et on le fera circuler aussitôt qu'il sera prêt.

M. Atkey: Donc, nous l'aurons?

Mme Plumptre: Je ne peux pas vous le dire; tout dépend de sa longueur et combien de temps il faudra consacrer à sa production. M. Smith soulèvera la question la semaine prochaine.

[*Texte*]

Mr. Atkey: So you will have it in your hands by next week at least.

When you hired Dr. Smith were you aware that he had prepared a report of the Economic Council of Canada in 1966 on incomes policies, particularly some foreign experiences and their relevance for Canada and in a public document he had recommended against the adoption of any type of incomes policy for Canada? Were you aware of Dr. Smith's disposition—as of 1966—as to that issue and was that a factor in the board's decision to hire him?

Mrs. Plumptre: Naturally I was aware of it because I was on the Economic Council then.

Mr. Atkey: So that was a factor in your decision to hire him?

Mrs. Plumptre: It was not considered in the recommendation; that was not a factor. We did not send him because we knew his views. He was a man who had made a particular study in this area.

Mr. Atkey: On June 19, Mrs. Plumptre, both Mr. Fleming and I asked you if your board was looking at co-operative advertising, cash discounts, volume discounts and related items in the retailing field. You indicated that your board was going to look at those matters but you were not yet determined as to your study priorities. Do you now include those subjects within your program of studies and when may we hope to hear from you on those particular areas?

Mrs. Plumptre: I do not think you will be hearing for some time because while we do have a team set up to deal with it, that study has just been done and I think it will be some time before it is completed because they want to do it in some depth.

Mr. Atkey: Can you give us any indication as to when?

• 1140

Mrs. Plumptre: No.

Mr. Atkey: I asked you this in some degree of earnesty in the light of the failure of the Minister of Consumer and Corporate Affairs to come to grips with this issue and his virtual admission in the House that neither he nor his officials are able to do anything about it and are relying on your board to look at the matter.

Mrs. Plumptre: Yes, sir, we have a young lawyer with a team engaged to do this. He is now at work on this, but I just cannot tell you when. He suggested that he hoped to have it finished next spring.

Mr. Atkey: What is the name of that young lawyer?

Mrs. Plumptre: Mr. Ron Cohen.

Mr. Atkey: Is he an employee of the board or is he a consultant?

[*Interprétation*]

M. Atkey: Vous l'aurez donc en main au moins la semaine prochaine.

Quand vous avez embauché M. Smith, saviez-vous qu'il avait préparé un rapport sur le Conseil économique du Canada en 1966 au sujet des politiques de revenu et notamment sur certaines expériences étrangères et leur pertinence au Canada et que dans un document public, il s'était prononcé par le biais d'une recommandation contre l'adoption de tout genre de politique du revenu pour le Canada? Étiez-vous au courant des dispositions de M. Smith concernant cette question à partir de 1966 et était-ce là un facteur dans la décision du conseil de l'embaucher?

Mme Plumptre: Naturellement, je le savais puisque je faisais partie du Conseil économique à ce moment-là.

M. Atkey: C'était donc là un facteur qui a joué dans la décision de l'embaucher?

Mme Plumptre: Cela n'a pas été considéré dans la recommandation; ce n'était pas un facteur. Nous ne l'avons pas envoyé parce que nous connaissions son point de vue. C'était là un homme qui avait fait une étude particulière dans ce domaine.

M. Atkey: Le 19 juin, madame Plumptre, M. Fleming et moi-même vous avons demandé si votre conseil examinait la publicité des coopératives, des escomptes liquides, des escomptes en vrac et des articles connexes dans le domaine du détail. Vous avez indiqué que votre conseil se pencherait sur ces questions mais vous n'aviez pas encore tranché la question des priorités sur ces études. Faites-vous maintenant entrer ces sujets dans votre programme d'étude et quand pouvons-nous espérer entendre votre exposé au sujet de ces domaines particuliers?

Mme Plumptre: Je ne pense pas que vous ayez de nouvelles à ce sujet avant un certain temps, car nous avons mis en place une équipe afin de s'occuper de cette étude et je pense que ce travail ne pourra être terminé avant un temps assez long, si l'on veut qu'il soit effectué avec sérieux.

M. Atkey: Pourriez-vous nous donner une indication quant à la date?

Mme Plumptre: Non.

M. Atkey: Je vous ai posé cette question du fait de l'échec du ministre de la Consommation et des Corporations dans ce domaine, puisqu'il a quasiment admis en Chambre qu'il n'était pas en mesure de faire quoi que ce soit à ce sujet et qu'il comptait sur votre organisme pour examiner le problème.

Mme Plumptre: En effet, nous avons engagé un jeune avocat pour s'en occuper. Il a commencé ces travaux mais je ne puis vous dire quand il aura terminé. Il nous a dit ce qu'il espérait avoir terminé pour le printemps prochain.

M. Atkey: Comment s'appelle ce jeune avocat?

Mme Plumptre: M. Ron Cohen.

M. Atkey: Est-il un employé de votre commission ou est-il engagé à titre de conseiller?

[*Text*]

Mrs. Plumptre: No, he is hired on a contract basis.

Mr. Atkey: He is on contract research. That leads me to my next point. How many employees of the board do you now have, Mrs. Plumptre, and how many independent consultants or contractors, such as Professor Cohen, do you have? Also perhaps you could give the members of the Committee some indication of your present budget. You will recall on August 13 I asked you whether you had had a budgetary increase as a result of the widened mandate given to you by the government and you said that the possibility existed, but you had not needed it at that time. Do you need it now and could you give us some idea of your total budget?

Mrs. Plumptre: We do not need it yet, but we are putting in for a supplementary estimate. I think I will ask Mr. McDermott to speak to that as he is the man who deals with this.

Mr. Atkey: And the number of employees and contractors as well, please.

Mrs. Plumptre: Do you want to cover that too, Mike?

Mr. Michael McDermott (Secretary to the Food Prices Review Board): Yes, there is a question on the order paper, as you know, from Mr. Lawrence. At the present time, as we are indicating in response to this question, our total budget will be in the order of $950,000 or $970,000 for the balance of the fiscal year.

Mr. Atkey: Just shy of $1 million.

Mr. McDermott: As far as the staff is concerned, we have a total of 38 people on staff. About 20 of these are administrative and professional.

Mr. Atkey: That, of course, would not include the 80 investigators that were retained?

Mr. McDermott: No.

Mrs. Plumptre: We do not have them now. They only came on for two weeks or one month.

Mr. Atkey: How about private researchers, private consultants and private contractors, such as Professor Cohen?

Mr. McDermott: We have about 20 contracts, either let, some of which have been terminated, the work having been finished, or in negotiation.

Mr. Atkey: Would the money allocated to these contracts be included in the $950,000 which, I think, is an annual figure?

Mr. McDermott: It is the figure for the balance of the fiscal year, 1973-74, and the money is included in that, yes.

Mr. Atkey: I see. There may be additional moneys, of course, which would be moneys expended until the present time. What I am trying . . .

[*Interpretation*]

Mme Plumptre: Il est engagé sur contrat.

M. Atkey: Très bien. Ceci m'amène à ma question suivante. Pourriez-vous nous dire combien la Commission a d'employés permanents et combien elle engage de conseillers indépendants ou sous contrat, tel que le professeur Cohen? Peut-être pourriez-vous également donner aux membres du comité certaines indications quant à votre budget actuel. Vous vous souviendrez que le 13 août je vous avais demandé si vous aviez obtenu une augmentation budgétaire du fait des nouvelles responsabilités qui vous ont été transmises par le gouvernement; vous aviez alors répondu qu'il était possible qu'on vous accorde une telle augmentation mais que celle-ci n'était pas encore nécessaire. Pensez-vous qu'elle le soit maintenant et pourriez-vous nous indiquer votre budget global?

Mme Plumptre: Nous n'avons pas encore besoin de cette augmentation mais nous prévoyons un budget supplémentaire. Je demanderais à M. McDermott de vous répondre sur cette question.

M. Atkey: J'aimerais aussi connaître le nombre d'employés et de personnes sous contrat.

Mme Plumptre: Pourriez-vous également répondre à cette question, Mike?

M. Michael McDermott (Secrétaire de la Commission de surveillance des prix des produits alimentaires): En effet, comme vous le savez, M. Lawrence a inscrit une question sur ce sujet à l'ordre du jour. Actuellement, comme nous l'indiquons en réponse à cette question, notre budget global est de l'ordre de $950,000 à $970,000, pour le reste de l'année fiscale.

M. Atkey: Soit quasiment 1 million de dollars.

M. McDermott: En ce qui concerne votre personnel, nous avons actuellement 38 employés. Vingt d'entre eux, environ, font partie du personnel administratif et professionnel.

M. Atkey: Ceci ne comprend donc pas les 80 enquêteurs qui ont été conservés?

M. McDermott: Non.

Mme Plumptre: Nous ne les avons pas actuellement. Ils ne sont venus que pour deux semaines ou un mois.

M. Atkey: Qu'en est-il de la situation des enquêteurs privés, des conseillers et des personnes engagées sous contrat, comme M. Cohen?

M. McDermott: Nous avons actuellement environ 20 personnes sous contrat, certaines d'entre elles ont fini leurs travaux ou sont en train de négocier avec nous.

M. Atkey: Les fonds nécessaires pour les payer sont-ils compris dans ces $950,000, qui représentent un chiffre annuel?

M. McDermott: C'est le chiffre correspondant au solde de l'année fiscale 1973-1974, et ces fonds sont compris dans cette somme.

M. Atkey: Je vois. Il se peut qu'il y ait des fonds supplémentaires, fonds qui pourraient être dépensés, aujourd'hui. Ce que j'essaie . . .

[*Texte*]

Mrs. Plumptre: What do you mean?

Mr. Atkey: . . . to find out is how much money this board is costing for the fiscal year, 1973-74.

Mrs. Plumptre: From June 1, when se started, until March 21, about $970,000.

Mr. Atkey: From June to the end of March, 1974.

Mr. McDermott: To the end of the current fiscal year, we are estimating that amount, yes.

Mr. Atkey: Would you be able to provide the Committee, without going into detail here for purposes of saving time, with the names of the staff members, the names of the consultants and the approximate salaries that are being paid?

Mr. McDermott: Yes, this information is available, of course.

Mr. Atkey: This will be provided to members of the Committee, I take it.

Mr. McDermott: Yes.

The Vice-Chairman: Your last question, Mr. Atkey.

Mr. Atkey: Finally, I want to get back to a point made initially today by Mr. McGrath when he drew attention to the board's conclusion that food prices were not rocketing and then he pointed to information at the beginning of the Committee's report wherein it was recited that there was a rather large increase in the consumer price index, I believe there was an increase from a year earlier of 15.8 per cent which is referred to on page 1 of the board's first quarterly report. I wonder, Mrs. Plumptre, if you could give us some indication what the percentage increase in food prices would have to be for your board to come to a conclusion that the prices were, indeed, rocketing out of control? If 15.8 per cent is not . . .

Mrs. Plumptre: I think that would be extremely difficult because it would depend on a great many other things. It would not just depend on the actual rate, it would depend on what was the supply and demand situation, what was the monetary and commercial situation and what were the other inflationary tendencies in the market. I do not think it would be possible for me to say that.

Mr. Atkey: May I ask it this way?

The Vice-Chairman: That was your last question, Mr. Atkey. I still have three members and there is only 15 minutes left of the Committee's time. Mr. Fleming.

• 1145

Mr. Fleming: Thank you, Mr. Chairman. I just wanted to say briefly—my time is very limited—I am pleased that the board has contracted to investigate cash discount, volume discount, those practices. I want to throw in one little political dig, if I could, and that is that if you are spending a million dollars, that certainly sounds like a great deal of money, but I worked that out to five cents a consumer or less this year to try and do something about dropping prices.

[*Interprétation*]

Mme Plumptre: Que voulez-vous dire?

M. Atkey: . . . de savoir, c'est combien coûte cette commission pour l'année 1973-1974.

Mme Plumptre: Du premier juin, date de début de nos opérations, jusqu'au vingt et un mars, environ $970,000.

M. Atkey: De juin à la fin de mars 1974.

M. McDermott: En effet, c'est là notre estimation.

M. Atkey: Pourriez-vous donner au Comité, sans entrer dans les détails, les noms des membres de votre personnel, des conseillers et de leurs salaires approximatifs?

M. McDermott: Bien sûr, ces renseignements sont disponibles.

M. Atkey: Je puis donc supposer que ceci sera transmis aux membres du Comité?

M. McDermott: Oui.

Le vice-président: Monsieur Atkey, ce sera votre dernière question.

M. Atkey: Je voudrais finalement revenir sur une question soulevée par M. McGraw, lorsqu'il a attiré notre attention sur la conclusion de la Commission, à savoir que le prix des produits alimentaires n'augmentaient pas de manière exagérée; il a ensuite mentionné certains renseignements, figurant au début du rapport du Comité, par lesquels on indique qu'il y a eu une augmentation assez importante de l'indice des prix à la comsommation. Il s'agissait, je crois, d'une augmentation de 15.8 p. 100, ce qui figure à la page 1 du premier rapport trimestriel de la Commission. Pourriez-vous nous dire, madame Plumptre, quel devrait être le pourcentage d'augmentation des prix des produits alimentaires pour que votre commission en arrive à la conclusion que les prix augmentent de manière déraisonnable? Si 15.8 p. 100 ne vous suffit pas . . .

Mme Plumptre: Je pense qu'il me serait très difficile de répondre à cette question car ceci dépend d'un grand nombre de facteurs. Ceci ne dépend pas seulement du taux réel d'augmentations, ceci dépend de la situation de l'offre et de la demande, de la situation monétaire et commerciale, ainsi que des tendances inflationnistes du marché. Je ne pense donc pas qu'il me soit possible de vous répondre.

M. Atkey: Puis-je reformuler ma question?

Le vice-président: C'était votre dernière question, monsieur Atkey. Il me reste trois orateurs et nous n'avons plus qu'un quart d'heure. Monsieur Fleming.

M. Fleming: Merci, monsieur le président. Je voulais simplement dire brièvement, puisque mon temps de parole est très limité que je suis très satisfait de voir que la Commission s'est engagée à enquêster sur ces problèmes d'escompte à la quantité ou au prix. J'aimerais simplement poser une petite question d'ordre politique; si vous dépensez 1 million de dollars, ce qui semble être une somme assez importante, ceci représente environ 5 cents par consommateur ou moins pour cette année pour tenter de réduire les prix de l'alimentation.

[*Text*]

Mrs. Plumptre: Good for you.

Mr. Fleming: If five cents saves them a lot more than five cents, it is a worthwhile exercise.

I am concerned about lag and just what studies You have done or what awareness the board has of lag, whether it is a natural phenomenon or whether lag is dragging more now than it has traditionally. I am thinking of those news reports specifically that claimed there was a lag in the wholesale price of beef and the price to consumers.

Mr. Plumptre: This beef thing keeps coming up again and it is a difficult situation to understand. We have been in touch, as you know, with the Canadian Cattlemen's Association and they have been watching this very carefully. Mr. Gracey wrote a very interesting letter to a member of the press, but I think it has been circulated quite widely. Dr. Hodgins, do you have that? Could you just read a section of that letter that Mr. Gracey wrote regarding these margins because it is a very difficult thing and a very important thing, I think, to understand.

The Chairman: Dr. Hodgins.

Dr. Hodgins: Yes. The references this morning to the lag in retail beef prices to fall as much as wholesale beef prices seems to be traced to an article in the *Globe and Mail* dated October 23, the headline of which read:

> Wholesale beef costs fall 17 per cent in 10 weeks but retail prices in Metro drop only 10 per cent

This article attracted a lot of attention and indeed quite legitimately a lot of concern as to whether in fact retail beef prices were coming down in a manner commensurate with the adjustments that are taking place in the price of slaughter steers. We have been looking very closely at beef prices. We have been trying to monitor them at all levels. When we saw this article we immediately contacted one of our many contacts that we have developed over the years, Mr. Charles A. Gracey, of the Canadian Cattlemen's Association, in so far as this article was based on an interview that he gave with a reporter, Mr. Ross Henderson. The content of the article and the headline given to it seem to be in some conflict. Indeed, they were sufficiently in conflict that Mr. Gracey, who is the Secretary of the Canadian Cattlemen's Association and a man who has watched very closely the matter of retail beef margins for a number of years, sent a letter to Mr. Henderson in which he expresses his very, very great concern that his (Mr. Gracey's) remarks were misinterpreted. Indeed he goes on to say in his letter that:

> . . . we consider retail mark-ups to be normal and that we have no criticism to express of retail practices at this point. I say again that the mark-ups that apply now are normal and we are not critical of present retail pactices in the Province of Ontario.

Mr. Fleming: If I may, I am just concerned that my time is going to be spent on Mr. Gracey's letter. I think we got some response. I hope that the board will keep an eye on the lag situation because I think that is something that the public is very concerned about, and that article particularly set them onto that course.

[*Interpretation*]

Mme Plumptre: Ce n'est pas cher.

M. Fleming: Si cet investissement de 5 cents nous permet d'économiser beaucoup plus, cela aura été valable.

Je suis préoccupé par cette question des décalages de prix et par les études que vous pourriez avoir fait pour les analyser; s'agit-il là d'un phénomène naturel ou non? Je songe ici à ces communiqués de presse affirmant qu'il y a un décalage entre les prix de gros du bœuf et les prix à la consommation.

Mme Plumptre: Cette question ne cesse de revenir et j'admets que c'est une situation assez difficile à comprendre. Comme vous le savez, nous sommes en contact avec l'Association des éleveurs du Canada qui examinent cette situation de très près. M. Gracey a adressé une lettre très intéressante à un représentant de la presse, lettre qui, me semble-t-il, a été largement distribuée, monsieur Hogdins, l'avez-vous? Pourriez-vous nous lire le passage concernant ces marges, car c'est une chose très importante.

Le président: Monsieur Hodgins.

M. Hodgins: Oui. Cette question de décalage entre les prix de vente du bœuf au détail par rapport aux prix en gros semble remonter à un article du «Globe and Mail» du 23 octobre dont l'entête était:

> Les prix de vente du bœuf en gros ont baissé de 17 p. 100 en dix semaines mais les prix au détail à Toronto n'ont baissé que de 10 p. 100

Cet article a été largement commenté de manière très légitime puisqu'il s'agissait de savoir si la baisse des prix au détail correspondait au redressement effectué dans les prix du bœuf sur pied. Nous avons examiné cette question de très près. Nous avons tenté de surveiller tous les facteurs à prendre en considération. Lorsque nous avons lu cet article, nous avons immédiatement pris contact avec M. Charles A. Gracey, de l'Association des éleveurs canadiens, puisque l'article se fondait sur un interview qu'il avait accordé à un journaliste, M. Ross Henderson. Il semblerait que le texte de l'article ne correspond pas tout à fait à ce que son titre suggérait. D'ailleurs, la différence semblait suffisamment importante à M. Gracey, qui est secrétaire de cette association et qui a donc surveillé les prix du bœuf pendant longtemps pour qu'il adresse à M. Henderson une lettre dans laquelle il affirmait que ces remarques n'avaient pas été correctement interprétées. Il affirme dans cette lettre:

> . . . nous considérons qu'un bénéfice au détail est normal et nous n'avons pas de critique à faire au sujet des pratiques appliquées dans ce domaine. Je répète donc que les marges bénéficiaires appliquéees actuellement sont normales et que nous ne critiquons pas actuellement les pratiques de vente au détail dans la province de l'Ontario.

M. Fleming: Je ne voudrais pas que tout mon temps de parole soit consacré à la lettre de M. Gracey. Je pense que nous avons eu une réponse. J'espère que la Commission continuera à surveiller cette situation car je pense qu'elle préoccupe le public, spécialement depuis cet article.

[*Texte*]

Mrs. Plumptre: That is right, yes.

Mr. Fleming: We heard a great deal when last we got together of discussion of how many meetings the board had had, what you had done and what happened; that you have no solutions and people are still paying high prices. What is in the making? What can we expect to be coming forward in the next little while?

Mrs. Plumptre: Well, Mr. Fleming, we certainly hope to have a number of things off before Christmas. As you know, we have been studying a number of different aspects and as I indicated earlier, first of all we will be putting out the report on the investigations that these teams did across the country. That should be out within two weeks. We do have the technical report on canned beans and it has to be sort of rewritten for lay work. That will also I hope be up before long. We also have a report on hamburger, which is at about the same stage. We hope to get that out.

Mr. Fleming: Will the hamburger report be out within a couple of weeks?

• 1150

Mrs. Plumptre: Perhaps it will be more than a couple of weeks because production means rewriting, translation, printing and what not. Feed grains certainly will be out before long. We also have eggs and poultry which we hope will be out before Christmas. On January 20, we will be putting out our next quarterly report. Those are six reports we can expect in the near future.

Mr. Fleming: Thank you. I think that was my only question except if I may make a final inquiry. I suppose if we are all going to be responsible about this we should pay heed to Mr. Whicher's comments about getting cheaper prices at the unreasonable expense of other Canadians. This is a very costly price to pay. I hope the Board will consider the need for balance.

I gather from the earlier comments on that 25 to 33, there is some argument over the amount of drop in the carcass price of beef in Canada, which relates directly to the market being flooded as a result of price controls in the United States and the lifting of those controls.

Mrs. Plumptre: We also have a report on beef and pork prices but just when that will be out, I am not sure. We have the first draft and we have more work to do on it. However, that is another report that is well in the works.

Mr. Fleming: Thank you.

The Vice-Chairman: Thank you, Mrs. Plumptre, Mr. Fleming.

Mr. Murta.

Mr. Murta: Thank you, Mr. Chairman. I would just like to say to Mrs. Plumptre that I wish her luck on her report on feed grains because it is . . .

[*Interprétation*]

Mme Plumptre: C'est juste.

M. Fleming: Lors de notre dernière séance, nous avons eu beaucoup de détails sur le nombre de réunions de la Commission, sur ce qu'elle avait fait et sur ce qui s'est passé; nous avons également appris que vous n'aviez pas de solution à offrir et que les gens paient toutjours des prix très élevés. Que prévoit-on pour l'avenir? A quoi pouvons-nous nous attendre?

Mme Plumptre: Monsieur Fleming, nous espérons produire un certain nombre de choses avant Noël. Comme vous le savez, nous avons étudié quelques aspects de la question, comme je l'ai dit plus tôt, nous commencerons par publier le rapport des enquêtes entreprises par ces différents groupes dans tout le pays. Cela devrait être fait d'ici deux semaines. Nous avons déjà le rapport technique sur l'haricot en conserve et il devra être rédigé à nouveau pour devenir accessible aux profanes. J'espère que celui-ci également sera prêt très rapidement. Nous avons de même un rapport sur les hamburgers qui en est au même stade. Nous espérons le publier.

M. Fleming: Le rapport sur les hamburgers sera-t-il publié d'ici deux semaines?

Mme Plumptre: Peut-être un peu plus longtemps car il faut tenir compte de la rédaction, de la traduction, de l'impression etc. Le rapport sur les grains de provende sera prêt dans de très courts délais. Nous en avons un également sur les œufs et la volaille que nous espérons pouvoir sortir avant Noël. Le 20 janvier nous publierons notre prochain rapport trimestriel. Voilà six rapports qui seront prêts d'ici peu de temps.

M. Fleming: Merci. C'était la seule question que j'avais à poser mais je vais vous demander une autre chose encore. Puisque nous serons tous responsables de ce travail, je suppose que nous devons tous nous inquiéter de cette observation de M. Whicher et prendre garde à ce que cette baisse des prix n'entraîne pas des coûts accrus pour d'autres Canadiens. Cela serait payer un prix exagéré. J'espère que la Commission estimera qu'un équilibre est indispensable.

Si j'ai bien compris cette question des 25 à 33 p. 100, la baisse du prix du bœuf a abattu fait l'objet de certaines controverses au Canada; cela est lié directement à l'envahissement du marché survenu à la suite du contrôle des prix aux États-Unis et de la suppression de ce contrôle.

Mme Plumptre: Nous avons également un rapport sur le prix du bœuf et du porc mais je ne sais pas quand il sera prêt. Un premier projet a été rédigé mais nous devons encore y travailler. Pourtant, c'est ici un rapport assez avancé.

M. Fleming: Merci.

Le vice-président: Merci, madame Plumptre. Monsieur Fleming.

Monsieur Murta.

M. Murta: Merci, monsieur le président. Je voudrais dire à M^me^ Plumptre que je lui souhaite bien du plaisir avec son rapport sur les grains de provende parce que . . .

[*Text*]

Mrs. Plumptre: A difficult one.

Mr. Murta: Right. It has been very difficult and there is very, very wide divergence of opinion on it.

I am more interested possibly in the long-term implication of what your report at times seemed to say than in the actual report itself because, very frankly, it appears that you come down as far as saying that supply and demand eventually dictate the price and the other factors that have been discussed, such as monetary value etc., also are a great part.

Mrs. Plumptre: That is true.

Mr. Murta: I also think this is a great part and I think this is what most Canadians realize. One question I would like to ask either you or possibly Dr. Loyns or some other member of your committee goes, I suppose, right to the core of agriculture certainly in parts of Canada; that is, the whole area of supply management. You seem to raise some grave doubts about the validity of supply management at the present time.

Before I get into any further discussion, I would like to ask either you or some of the members of the committee whether you could define supply management as you see it. This morning I believe you mentioned marketing boards per se and I think there is quite a difference between a marketing board that functions in a promotional role, for example, and a marketing board that functions solely for supply management or, as I understand supply management, controlling the amount of product made available to the consumer. Could I have a definition of supply management as far as the Board is concerned?

Mrs. Plumptre: I think I will be passing this on to Dr. Loyns or to Dr. Burton but I would like to say that I think one of the things we want to guard against is just sort of saying marketing boards because there are hundreds of marketing boards and they all have very different powers. You have to be very specific when you are talking about one marketing board. Some have very large powers on supply; some have no powers at all.

Would you like to deal with this or should I ask Dr. Loyns?

Dr. Burton: I will defer to Dr. Loyns; he has been dealing with marketing boards.

Dr. Loyns: I think we can easily get into a semantic discussion here. I would further define a category of marketing boards as those that control supply. I think there can be a meaningful distinction between supply management and supply control or supply reduction. You are perfectly right, you have to be careful in looking at boards to determine the particular activity they are undertaking. I think the reference our Chairman has been making this morning has been to those boards which have either supply limiting, or supply limiting and price regulation activities associated with them. I think from the standpoint of food prices and protections of consumers a thing that we should be interested in and the Committee should be interested in is whether boards with supply limitation and price raising or price regulation abilities within them have, in fact, during the past period of increasing feed costs responded only by reflecting those increased feed costs in the price of the product they are selling or whether they have done what other organizations with monopolistic power get accused of doing, passing a lot of the additional price increase through on top of the excuse of increased costs of

[*Interpretation*]

Mme Plumptre: C'est difficile.

M. Murta: Exactement. C'est très difficile et les divergences d'opinions à ce sujet sont très marquées.

Je m'intéresse encore plus aux répercussions à long terme de votre rapport qu'au rapport proprement dit; il semble que vous soyez allée jusqu'à dire que l'offre et la demande finissent par imposer le prix et que les autres facteurs dont on a discuté, telle que la valeur monétaire, etc, sont également très importantes.

Mme Plumptre: C'est exact.

M. Murta: J'en conviens également, et je pense que la plupart des Canadiens s'en rendent compte. Je voudrais vous poser une question vous-même ou bien peut-être à M. Loyns ou à un autre membre de votre comité; cela a trait au cœur même de l'agriculture, en tout cas dans certaines régions du Canada. Il s'agit du vaste domaine de la gestion de l'offre. Vous semblez mettre en doute la valeur de la gestion de l'offre à l'heure actuelle.

Avant de m'engager plus avant dans la discussion, je voudrais demander à l'un d'entre vous si vous pouvez nous donner une définition de la gestion de l'offre. Ce matin, vous avez parlé des offices de commercialisation proprement dit et je crois qu'il y a une différence importante entre un office de commercialisation qui remplit un rôle de promotion, par exemple, c'est un office de commercialisation qui ne sert qu'à la gestion de l'offre ou, si j'ai bien compris le principe, au contrôle de la quantité de produits mises à la disposition du consommateur. Pouvez-vous nous donner la définition de la gestion de l'offre de la Commission?

Mme Plumptre: Je vais demander à M. Loyns ou à M. Burton de vous répondre mais je dirais tout d'abord qu'entre autres choses, nous voulons nous protéger de l'expression «Office de commercialisation» car il en existe des centaines qui ont tous des pouvoirs très différents. En matière d'office de commercialisation, il faut être très précis. Certains d'entre eux ont des pouvoirs étendus dans le domaine de l'offre, d'autres n'ont pas de pouvoir du tout.

Voulez-vous répondre ou bien préférez-vous que je demande à M. Loyns de le faire?

M. Burton: Monsieur Loyns, qui s'est occupé d'office de commercialisation, sera mieux en mesure de le faire.

M. Loyns: Il serait aisé ici de se lancer dans une discussion de l'ordre sémantique Je vous donnerai tout à l'heure une définition de cette catégorie d'office de commercialisation qui contrôlent l'offre. Je crois que l'on peut établir une distinction très utile entre la gestion de l'offre et le contrôle de l'offre ou restrictions de l'offre. Vous avez tout à fait raison lorsque vous dites qu'il faut étudier de près chaque office pour déterminer le genre d'activités qu'ils poursuivent. Ceux dont notre présidente parlait ce matin étaient, je pense, ceux qui s'occupent soit de limitation de l'offre, soit de limitation de l'offre et de réglementation des prix. En ce qui concerne les produits alimentaires, je pense que les prix et les moyens de protection du consommateur devraient constituer la question essentielle et le Comité devrait chercher à savoir si les commissions qui doivent faire face à une limitation de l'offre et à une augmentation ou à une réglementation des prix ont, en fait, au cours de la dernière période d'augmentation du coût des aliments pour bétail, simplement réagies en répercutant ces augmentations sur le prix des produits qu'ils vendent ou si elles ont fait ce dont sont accusés d'autres organismes dotés de

[*Texte*]

production. I think those are the kinds of issues that we are interested in at this stage.

• 1155

Mr. Murta: For the period throughout the sixties and certainly the first one or two years of the seventies, and I suppose to a lesser extent the latter part of the fifties, the supply management concept was really the farmer's shield, I suppose, or the producer's shield against vagaries of the marketplace itself.

Do you foresee that we are coming to a period of time when the consumer in Canada is not going to allow this to happen any longer? The consumer allowed it before because it really did not infringe upon buying power but are we coming to a point in time where the whole production cycle may have to be opened up?

Mrs. Plumptre: I think you are quite right. I think the consumers have become much more aware of the production side of the food industry. There have been marketing boards that have no consumer representation and have paid very little attention to the consumer but I do not think that can continue.

Mr. Murta: One last question, if I may. This has to do with a specific area. Certainly because of the high grain prices we are experiencing in Western Canada and also Eastern Canada, we have seen quite a dramatic movement of people out of hog production—certainly in Western Canada—because it is easier to sell your grain if you do not have to spend seven days a week looking after a hog operation. Do you foresee a rather substantial increase in the price of pork in Canada, possibly in late winter or early spring, because of this movement?

Mrs. Plumptre: I do not know as I see it that soon but I do think you are pointing out a very serious problem. While the grain prices are high it is much easier to sell your grain than it is to feed it to hogs unless you are very sure of getting a very good return. This is a very basic question. I cannot forecast exactly when the . . .

Mr. Murta: There will certainly be an increase in pork prices to the consumer because of the reduced supply.

Mrs. Plumptre: Naturally. It depends on whether they continue selling their grain. If so there will be a shortage of supply but, of course, you must realize that so much of our prices in this regard also depend on what is happening in the United States. We cannot put Canada in isolation concerning either beef or pork.

The Vice-Chairman: Thank you. One short question from Mr. Gleave.

Mr. Gleave: Going back again to Chart 9A on beef prices, you show a high of about 60 cents a pound or $60 a hundredweight for beef. You can look at the Toronto livestock report in the *Toronto Globe and Mail* as of this morning and they show A1 and A2 steers selling for $44.90 to 45.50. That is a reduction, if I am reading your chart right, from 60 to 50 which is 10 cents and down into this price quoted $16 a hundred live weight. Does the Chairman of the board, when translating this into dressed beef, tell

[*Interprétation*]

pouvoir de monopole c'est-à-dire si elles ont fait subir aux consommateurs la plus grosse partie de cette augmentation en se justifiant par l'augmentation des coûts de la production. Ce sont là des questions qui devraient nous intéresser pour le moment.

M. Murta: En ce qui concerne les années 1960, et les deux premières années des années 1970, cela vaut peut-être un peu moins pour la fin des années 1950, le concept de gestion était vraiment l'écran protecteur de l'agriculteur, ou du producteur, contre les incertitudes du marché.

A votre avis, le consommateur canadien va-t-il réagir un jour, c'est-à-dire à faire cesser cela? Le consommateur l'autorisait auparavant car cela ne se répercutait pas sur son pouvoir d'achat mais n'en sommes-nous pas arrivés au point où tout le cycle de production doit être réexaminé complètement?

Mme Plumptre: Je pense que vous avez tout à fait raison. Les consommateurs sont beaucoup plus au courant, maintenant, du cycle de production de l'industrie alimentaire. Les offices de commercialisation ne sont pas composés de consommateur et se sont, en fait, très peu préoccupés de ceci. Je ne pense pas que cela puisse continuer.

M. Murta: Je voudrais poser une dernière question à propos d'un domaine tout à fait particulier Sans doute à cause du prix élevé des céréales dans l'Ouest et l'Est du Canada, beaucoup d'éleveurs de porc ont cessé le faire de l'élevage. Prévoyez-vous une augmentation importante du prix du porc au Canada et, d'ici la fin de l'hiver ou le début du printemps, en raison de la conversion de certains éleveurs de porc?

Mme Plumptre: Je ne peux pas encore me prononcer à ce sujet, car il est encore trop tôt, mais vous soulevez une question très intéressante et très grave. Tant que le prix des céréales est très élevé, il est beaucoup plus facile de les vendre que d'en nourrir les porcs, à moins d'être sûr d'en obtenir de très bons bénéfices. C'est une question élémentaire. Je ne peux pas vous donner de précisions précises quant à . . .

M. Murta: Il y aura sans doute une augmentation du prix du porc pour le consommateur en raison de cette diminution de l'offre.

Mme Plumptre: Naturellement, tout dépend s'ils continuent de vendre leur céréale. Si oui, il y aura une pénurie de céréales mais, évidemment, vous devez tenir compte du fait que la plupart de nos prix dépendent principalement de ce qui se produit aux États-Unis. Nous ne pouvons pas isoler le Canada en ce qui concerne la viande de bœuf ou de porc.

Le vice-président: Merci. M. Gleave voudrait poser une question très brève.

M. Gleave: Pour en revenir au tableau 9A sur le prix du bœuf, on indique une augmentation d'environ 60c. par livre, soit de $60 par 100 kilos de viande de bœuf. Si vous vous reportiez au *Globe and Mail* de ce matin et plus précisément au rapport sur le bétail de Toronto, il est indiqué que les bœufs de catégorie A1 et A2 se vendent de $44.90 à $45.50. Ceci représente une diminution, d'après votre tableau, de 60 à 50, soit de 10c. Le président de la Commission peut-il me dire, en ce qu'il s'agit de la répercu-

[*Text*]

me that this has been reflected in the price the consumer is paying in the stores? I find that hard to believe.

Mrs. Plumptre: Dr. Hodgins, perhaps you could take this question.

The Vice-Chairman: Dr. Hodgins.

Mr. Gleave: Despite what Mr. Gracey or anybody else says.

Dr. Hodgins: We will be looking very closely to see how yesterday's prices that you quote will show up at the retail level in about two weeks' time. Quite apart from any information that we have had from Mr. Gracey, we have been looking at the whole range of beef cuts in the five major supermarket chains. This information that we have up to the third week of October, if we take a variety of those cuts and look at what has happened to retail beef prices from approximately the period of their peak in August, we find a range of things happening. In some cases you get reductions. I have figures in front of me here. For example, sirloin steak has dropped 32.2 per cent, full round steak has dropped 14.7 per cent, rump roast has dropped 13 per cent, the blade has dropped 5.8 per cent.

The Vice-Chairman: A very short question.

• 1200

Mr. Gleave: Mr. Chairman, you asked me to be brief and I appreciate it. The farmer in my area does not believe that the reduction in price to him for his fat cattle is being reflected on the supermarket. Can you translate this figure into percentage terms in reduction to the wholesale cost of beef, to the supermarket that is putting it on the shelf, then can you give us a percentage figure for those items for the sale of beef? This is what will have to register with this Committee or indeed with the public if the public is going to find it believable. Have you worked out those percentage figures? Can you give us percentage figures like that?

Dr. Hodgins: That is the procedure we use for monitoring beef margins.

Mr. Gleave: I see.

Dr. Hodgins: We take the various cuts and their prices across a variety of stores, reassemble the carcass of beef, get some kind of an average retail price, work it back to the price of the steer and come up with some figure for the gross margin. We can do that ex ante and use it as a prediction device by putting in an average gross margin, see what their retail prices in fact were and then compare it with what the margins were after the fact and find out whether they are taking it on the margin or whether they are passing it on. This is the way we do it. We have been building a computerized system to do this on a complete and up-to-date basis because of the interest that has been shown, not only at this Committee but in the press, in this issue of whether the consumer is indeed getting the benefit of these reductions in prices at the farm gate.

[*Interpretation*]

tion de cette diminution dans la viande de bœuf toute préparée, si cela s'est répercuté également sur les prix à la consommation, dans tous les magasins? J'ai du mal à le croire.

Mme Plumptre: Docteur Hodgins, certes, vous pourriez peut-être répondre à cette question.

Le vice-président: Docteur Hodgins.

M. Gleave: Quoi qu'en dise M. Gracey ou quiconque.

M. Hodgins: Nous allons surveiller de très près comment les prix que vous venez de citer se répercuteront au niveau du détaillant, d'ici deux semaines. Indépendamment des renseignements que nous avons reçus de M. Gracey, nous avons examiné le prix de tous les morceaux de bœuf vendus dans les 5 principales chaînes alimentaires. Nous possédons ce détail pour jusqu'à la troisième semaine d'octobre et, si nous prenons plusieurs de ces coupes et si nous étudions les fluctuations du prix de détail du bœuf à partir de la période de pointe en août, nous nous apercevons de l'existence de plusieurs tendances. Dans certains cas, il y a des réductions. J'ai ces chiffres sous les yeux. Par exemple le steak de surlonge a baissé de 32.2 p. 100, le steak de ronde de 14.7 p. 100 le rôti dans la culotte, de 13 p. 100 et, la palette de 5.8 p. 100.

Le vice-président: Une question très courte.

M. Gleave: Monsieur le président, vous m'avez demandé dêtre bref, je le sais. Dans ma région, l'agriculteur à qui on paie moins cher son bétail bien gras ne croit pas qu'une fois arrivé au supermarché son bœuf sera moins cher aussi. Pouvez-vous nous dire ce que signifie ce chiffre en termes de pourcentage de réduction du prix de gros du bœuf pour le supermarché que le place sur ses étagères; puis, pouvez-vous nous donner un pourcentage pour ces articles pour la vente du bœuf? Si ce qu'il va falloir expliquer à ce Comité et même au public si nous voulons que le public le croit. Est-ce que vous avez ces pourcentages? Pouvez-vous nous les donner?

M. Hodgins: C'est le moyen qui nous sert à contrôler les marges bénéficiaires du bœuf.

M. Gleave: Je vois.

M. Hodgins: Nous prenons les différentes coupes et leurs prix dans plusieurs magasins, puis nous reconstituons en quelque sorte le bœuf lui-même pour obtenir une moyenne du prix de détail; nous revenons ensuite au prix du veau, ce qui nous permet d'arriver à un chiffre qui représente la marge bénéficiaire brute. Nous pouvons également faire le contraire et nous servir de ce chiffre comme d'un moyen de prédiction à partir d'une marge bénéficiaire brute; cela nous permet de connaître les prix de détail véritables et de les comparer avec les marges bénéficiaires après coup pour déterminer si ces marges sont réservées ou répercutées. Voilà comment nous procédons. Nous avons mis au point un système par ordinateur qui nous permet de garder ces données toujours à jour à cause de l'intérêt que cela a suscité non seulement au sein de ce Comité, mais dans la presse. En effet on s'est demandé si le consommateur bénéficiait effectivement des réductions de prix au niveau de l'exploitation agricole.

[*Texte*]

Mr. Gleave: And is he getting it? Is the consumer getting it? Can you put it on paper and show this Committee the consumer is getting the reduction?

Dr. Hodgins: Based on the evidence that we have up to about mid-October—and there is a lag in getting this and digesting it and analysing it—it is our view that the margins on beef are not any different from their long-range normal. Therefore, it is being passed along.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Gleave. That completes my list of members.

Mr. Horner (Battleford-Kindersley): I have a question.

The Vice-Chairman: A very, very short question because, as we mentioned, the board will be here next week, and it was agreed that we would adjourn at 12 o'clock.

Maybe I could put your name down for the first round next week. Let us complete this meeting with the Special Committee on Trends in Food Prices.

Mr. Grier: On a point of order, Mr. Chairman, you have just said the board will be here next week.

The Vice-Chairman: Yes.

Mr. Grier: I think we would all like the board to be here next week. Can the board indicate whether it will be here next week?

Mrs. Plumptre: I am not sure that we can be here next week. For example, we have a two-day meeting scheduled and the board simply has to go. It is very difficult to get these people coming across the country and if we are going to take time here, then we do not get time to have our discussions.

Mr. McGrath: How do you see your role?

The Vice-Chairman: Order.

Mr. Horner (Battleford-Kindersley): May I ask my question now, because they will not be here next week?

The Vice-Chairman: Order. We are going to deal with Mr. Grier.

Mr. Grier: My point of order. Is it possible to clarify quickly whether the board, or at least Mrs. Plumptre and her officials, could make some arrangement whereby the Committee could resume this particular meeting some time next week? If not, I would be prepared to see us sitting longer so that Mr. Horner and others can ask their questions, although I am sure I speak for us all when I say it is preferable that we have a fresh go at it.

Mr. McGrath: On a point of order, Mr. Chairman. It raises the whole question of how Mrs. Plumptre and the board see their role vis-à-vis this Committee. If the board can only meet with this Committee at its convenience, then it is questionable just exactly what our relationship is to the board.

[*Interprétation*]

M. Gleave: Et il en bénéficie? Est-ce que le consommateur en bénéficie? Pouvez-vous prendre un papier et un crayon et montrer à ce Comité que le consommateur bénéficie de la réduction?

M. Hodgins: D'après les données que nous avons jusqu'au 15 octobre environ (et il y a toujours évidemment un certain retard consacré à l'assimilation et à l'analyse de ces données) nous pensons que les marges bénéficiaires sur le bœuf sont en tout point compatibles avec la normale à long terme. Par conséquent, cela se répercute.

Le vice-président: Merci, monsieur Gleave. Je n'ai plus de députés sur ma liste.

M. Horner (Battleford-Kindersley): Une question.

Le vice-président: Une question très courte, parce comme je l'ai dit tout à l'heure, la Commission sera de retour la semaine prochaine et nous avions convenu de lever la séance à midi.

Peut-être pourrais-je vous inscrire pour le premier tour la semaine prochaine. Mettons donc fin à cette séance au cours de laquelle nous recevions le Comité spécial sur les tendances des prix de l'alimentation.

M. Grier: Monsieur le président un appel au Règlement. Vous venez de dire que la Commission revenait la semaine prochaine.

Le vice-président: Oui.

M. Grier: Je suis certain que nous serons tous enchantés de revoir la Commission la semaine prochaine. Celle-ci peut-elle nous dire si cela lui sera possible?

Mme Plumptre: Je ne sais pas si nous pourrons venir la semaine prochaine. Par exemple, nous avons une réunion de deux jours en prévision et la Commission est tout simplement obligée d'y assister. Il est très difficile de faire venir ces personnes de tous les coins du pays et si nous passons notre temps avec vous c'est du temps que nous ne passons pas en discussion.

M. McGrath: Comment envisagez-vous votre propre rôle?

Le vice-président: A l'ordre.

M. Horner (Battleford-Kindersley): Permettez-moi de poser ma question maintenant puisqu'ils ne seront pas là la semaine prochaine.

Le vice-président: A l'ordre. Je donne la parole à M. Grier.

M. Grier: Voilà de quoi il s'agit. Pouvez-vous nous expliquer très rapidement si la Commission, ou du moins M^me^ Plumptre et ses collègues, seraient en mesure de prendre des dispositions pour que le Comité puisse poursuivre cette séance la semaine prochaine? Sinon, je suis tout disposé à prolonger cette séance-ci pour que M. Horner et les autres puissent poser leurs questions; pourtant, je me fais le porte-parole de nous tous ici en disant qu'il vaudrait peut-être mieux que nous recommencions une fois suivante à neuf.

M. McGrath: J'en appelle au Règlement, monsieur le président. Que cela remette en question la façon dont M^me^ Plumptre et la Commission envisagent leur rôle vis-à-vis de ce Comité. Si la Commission ne peut comparaître que lorsqu'elle le juge bon, on peut se demander quelles relations nous entretenons avec la Commission.

[*Text*]

• 1205

The Vice-Chairman: I think the program is that on Tuesday next we are going to have the Minister, Mr. Herb Gray. We also discussed the possibility of having some other ministers next week. We were supposed to deal with the quarterly report this morning. I would like to be very noble, but I am asking myself if all the questions were directed to this report during this Committee meeting. It is up to the members to make the decision. Do you want the members of the board to appear next week, and would it be more useful for the board to be here together with the research staff and have a meeting together and have the Minister of Finance next week? I am asking the members to decide.

Mr. Gleave: I would very much like to see the board come back next week. Certainly vital questions have been raised today by members, including myself and Mr. Horner and others. I have not had an opportunity to get information from the board on the direction they are taking that I would like to have. If this board, as they have decided, are going into the marketing structure that the agricultural sector uses to market their products in Canada, then I for one want to know what sort of methods they are going to use to investigate this marketing structure and how effective it is going to be. Also, what is happening in what you might call the free market sector, which includes beef, soybeans, and so on. I would like to ask them what they have been doing in these areas and I have not been able to. I would like them to come back and give us some information on how they are going about this.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, if Mrs. Plumptre cannot be here next Tuesday, may I make the suggestion that she come on Thursday morning at 9.30 and we will hear her until 11.00, and then continue with Mr. Gray. That might be a way out.

Mrs. Plumptre: I am sorry, Mr. Chairman, I cannot be here on Thursday.

The Vice-Chairman: I think we discussed this matter in the steering committee, Mr. McGrath, as you know, and we . . .

Mr. McGrath: I want to be very fair, Mr. Chairman . . .

The Vice-Chairman: . . . decided that Mr. Gray should be heard at 9.30 on Thursday next.

Mr. McGrath: Yes.

The Vice-Chairman: That is my understanding.

Mr. McGrath: Yes, but on a point of order and with the greatest respect to the witness, I think it is very important that this Committee fulfil its examination of this report of the board and, with great respect to Mrs. Plumptre, the meetings will be held at the convenience of this Committee, not at the convenience of the board. I think that should be clearly established.

[*Interpretation*]

Le vice-président: D'après le programme, mardi prochain nous recevons le ministre, M. Herb Gray. Nous avons également parlé de la possibilité de recevoir d'autres ministres la semaine prochaine. Nous devions traiter du rapport trimestriel ce matin. Je voudrais demeurer au-dessus de tout cela, mais je ne peux m'empêcher de me demander si toutes les questions qui ont été posées au cours de cette séance du comité traitaient bien de ce rapport. C'est aux membres du comité d'en décider. Donc, si vous désirez que les membres de la Commission comparaissent la semaine prochaine et si vous estimez qu'il serait plus utile que la Commission comparaisse en même temps que le personnel de recherche, nous pourrions organiser une séance et demander au ministre des Finances de comparaître la semaine prochaine? Je vous demande d'en décider.

M. Gleave: J'aimerais beaucoup que la Commission revienne la semaine prochaine. Certaines questions d'intérêt vital ont été soulevées aujourd'hui par certains députés, y compris moi-même et M. Horner, et ainsi que d'autres. J'aimerais poser à la Commission des questions sur l'orientation qu'elle a l'intention d'adopter et je n'ai pas eu l'occasion de le faire. Si cette Commission, comme elle l'a décidé, doit s'intéresser à la structure de commercialisation du secteur agricole, pour ma part, je voudrais savoir quelles méthodes elle emploiera pour étudier cette structure de commercialisation et quelle en sera l'efficacité. De même, je voudrais savoir ce qui se passe dans le secteur que vous pourriez appeler le marché libre et qui comprend le bœuf, la graine de soja, etc. Je voudrais lui demander ce qu'elle a fait dans ces secteurs et ce qu'elle n'a pas pu faire. Je voudrais lui demander de revenir pour nous expliquer comment elle va procéder à ce sujet.

M. McGrath: Monsieur le président, si M^me^ Plumptre ne peut pas comparaître mardi prochain, peut-être pourrait-elle venir jeudi matin à 9 h 30; nous pourrions lui consacrer notre temps jusqu'à 11 h 00 pour entendre ensuite M. Gray. C'est peut-être une solution.

Mme Plumptre: Monsieur le président, je suis désolée, mais jeudi, c'est impossible.

Le vice-président: Comme vous le savez, monsieur McGrath, nous en avons discuté au comité directeur et nous . . .

M. McGrath: Monsieur le président, je veux être juste . . .

Le vice-président: . . . avons décidé que M. Gray devait être entendu à 9 h 30 jeudi prochain.

M. McGrath: Oui.

Le vice-président: Voilà la situation.

M. McGrath: Oui, mais j'invoque le Règlement, et cela avec tout le respect que je dois au témoin; je crois qu'il est très important pour ce comité de terminer l'examen de ce rapport de la Commission et, à toute déférence pour M^me^ Plumptre, je dirais que les séances de ce comité seront organisées au moment qu'il convient le mieux à ce comité, et non pas au moment choisi par la Commission. Je crois que cela doit être établi clairement.

[*Texte*]

The Vice-Chairman: Mr. Penner.

Mr. Penner: I just wanted to make the point that has already been made that we can go on interminably. This is a steering committee matter. There are many complexities in making decisions as to what this Committee is going to do, and certainly we are not going to resolve it between now and two o'clock. It is the steering committee's responsibility and I suggest that they take it and get on with it.

Mr. Grier: Mr. Chairman, I would like to make a motion on this point.

Mrs. Root: Is it this Thursday?

The Vice-Chairman: Mr. Horner.

Mr. Horner (Battleford-Kindersley): Mr. Chairman, my question follows up on questions asked by Mr. Gleave and Mr. Murta and I would prefer to ask it today, if I possibly could, rather than wait until . . .

The Vice-Chairman: Could we deal with Mr. Horner's question?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Horner (Battleford-Kindersley): I would like to direct my question through you, Mr. Chairman, to Mr. Burton. He is the expert on beef and he has been in touch with the feedlot operators in Western Canada. In my discussions with them they have told me that with respect to the cattle they are buying now and putting in feedlots their break-even price when they sell them has to be about 55 cents a pound and the price today is about 44 cents, so we are looking at one of two things: either the feedlot operator loses $100 an animal or that meat to the retailers goes up 25 cents a pound in the next six months. In the report why on earth do you not caution the government to take some action. It is not enough to simply say that all is well and that food prices are not skyrocketing, and turning a blind eye to reality. Surely, coming from Western Canada, you must be aware that the stockyards are jammed full of bred sows; sows are being sold after one litter; cows are going to slaughter and there is the long-term cycle before they come back. In the near future we will be looking at $3 steak for a long period of time, and I do not see it in the report.

• 1210

Mr. Burton: I am in agreement with your general outline, Mr. Horner. The high level of feed costs and the comparatively high level of feeder prices would indicate that either the feed lot operator gets a higher-than-present price for his finished beef or he loses money, and he is taking this gamble. And I would have agreed with Mr. Murta that the price of pork and beef is very likely to increase late in 1973 or in 1974. I think there is no way around this unless we depend upon imports from the United States, and the prospects there are that their beef prices are likely to increase, too.

Mr. Horner (Battleford-Kindersley): You said that the exports from the United States were not excessive. There were 117,000 up to October 1 this year, compared to 17,000 last year. It seems to me that that is quite a startling increase.

[*Interprétation*]

Le vice-président: Monsieur Penner.

M. Penner: On a déjà dit, et je le répète, cette discussion peut se poursuivre indéfiniment. Or, c'est au comité directeur d'en décider. Il est très difficile de décider des activités de ce comité, et je ne pense pas que nous puissions trouver une solution d'ici deux heures. Cette responsabilité appartient au comité directeur et c'est à lui de régler la question.

M. Grier: Monsieur le président, je désire déposer une motion à ce sujet.

Mme Root: Il s'agit de jeudi prochain?

Le vice-président: Monsieur Horner.

M. Horner (Battleford-Kindersley): Monsieur le président, c'est à propos de la question posée par M. Gleave et par M. Murta et je préfère la poser aujourd'hui, et si c'est possible, plutôt que d'attendre . . .

Le vice-président: Vous permettez que M. Horner pose sa question?

Des voix: D'accord.

M. Horner (Battleford-Kindersley): Ma question s'adresse à M. Burton. C'est un expert dans le domaine du bœuf et il connaît personnellement les éleveurs industriels de l'Ouest du Canada. J'ai parlé aux éleveurs industriels du bétail qu'ils achètent à l'heure actuelle et ils m'ont dit que leur prix de vente net devait être d'environ 55c. la livre alors qu'à l'heure actuelle le prix est d'environ 44c.; donc, il faut envisager de deux choses l'une. Soit l'éleveur industriel perd $100 par tête, soit le prix de la viande au détaillant augmente de 25c. la livre au cours des six prochains mois. Pourquoi donc, dans votre rapport, n'avertissez-vous pas le gouvernement qu'il va devoir prendre certaines mesures. Vous ne pouvez vous contenter de dire que tout va bien, que les prix des produits alimentaires ne montent pas en flèche, en fermant les yeux devant la réalité. En venant de l'Ouest du Canada, vous devez certainement vous rendre compte que les cours sont bourrées de truies de reproduction; elles sont vendues après une seule portée; les vaches vont à l'abattoir et il faut attendre de nouveau ainsi que l'an entier avant qu'elle ne revienne. Dans un proche avenir, nous devons nous attendre à payer le steak $3, et cela durera très longtemps, or, je ne vois rien de cela dans le rapport.

M. Burton: M. Horner, je suis d'accord avec cet énoncé général. Le niveau élevé du prix des provendes et le niveau comparativement élevé des prix aux éleveurs semblent prouver que l'éleveur qui se lance dans cette spéculation perd de l'argent s'il ne vend pas son bœuf à des prix plus élevés que les prix qui encourent actuellement. Et je dois reconnaître avec M. Murta que le prix du beurre et du bœuf a toutes les chances d'augmenter vers la fin de 1973 ou en 1974. Il n'y a pas moyen d'éviter cela à moins que nous ne faisions appel aux importations des États-Unis mais, ici encore, il y a toutes les chances pour que le prix de leur bœuf augmente également.

M. Horner (Battleford-Kindersley): Vous avez dit que les exportations des États-Unis n'étaient pas excessives. Jusqu'au 1er octobre de cette année, nous avons importé 117,000 têtes comparativement à 17,000 l'année dernière. Je trouve, moi, que c'est une augmentation assez renversante.

[*Text*]

Mr. Burton: It certainly is higher, but you know, in the past, for many years, we exported in excess of 400,000 head.

Mr. Horner (Battleford-Kindersley): To your knowledge, has the government offered the Canadian Cattlemen's Association a floor price on beef of 50 cents?

Mr. Burton: I have heard rumours to this effect. I think the cattlemen are wary of becoming involved in this kind of a deal, although cattlemen have different opinions; they are not monolithic in their approach. Their traditional approach has been to depend upon the market.

Mr. Horner (Battleford-Kindersley): Do you agree that either the feed lot industry is going to be eliminated or else that beef prices are going to go up drastically?

Mr. Burton: No, I would not say that the feed lot industry is going to be eliminated. They have made a dollar this past summer.

Mr. Horner (Battleford-Kindersley): How many feeders have you brought and put in the feed lot in the last two weeks?

Mr. Burton: Well, this is not my traditional method of operation. I am not that big a gambler.

Mr. Horner (Battleford-Kindersley): So if somebody else wants to gamble, they can gamble; but you are going to stick to higher ground.

Thank you.

Mr. Grier: Mr. Chairman, I have a procedural motion that I do not think should require much debate and I would like to move it with your permission.

I move that this Committee request Mrs. Plumptre and her officials to meet with this Committee next week, the details of the precise time to be worked out by the steering committee in consultation with Mrs. Plumptre.

Mrs. Root: Do you mean Mrs. Plumptre and her officials, or do you mean Mrs. Plumptre's board and the officials?

Mr. Grier: I specified Mrs. Plumptre and her officials as I was not sure whether it would be convenient for other members of the board to be here. I will leave it to Mrs. Plumptre to decide whether she wants to invite others or not.

Motion agreed to.

The Vice-Chairman: On behalf of the members of this Committee I would like to thank Mrs. Plumptre, Mrs. Root, Mr. Burton, and the research co-ordinators, Dr. Hodgins and Dr. Loyns.

The meeting is adjourned until Thursday next at 9.30 a.m. The witness then will be Minister Gray.

[*Interpretation*]

M. Burton: C'est certainement assez élevé, mais comme vous le savez, pendant de nombreuses années nous avons exporté plus de 400,000 têtes.

M. Horner (Battleford-Kindersley): Est-ce que vous savez si le gouvernement a offert à l'Association des éleveurs canadiens un prix minimum pour le bœuf de 50c.?

M. Burton: J'ai entendu des rumeurs à cet égard. Je pense que les éleveurs en ont assez de prendre part à ce genre de chose, bien qu'ils diffèrent d'opinion; ils ne sont pas tous du même avis. Traditionnellement, ils se sont toujours reposés sur le marché.

M. Horner (Battleford-Kindersley): Est-ce que vous êtes d'accord que l'industrie intermédiaire va devoir être éliminée si nous ne voulons pas voir le prix du bœuf augmenter terriblement?

M. Burton: Non, je ne suis pas d'accord; leur bénéfice a été de $1 l'été dernier.

M. Horner (Battleford-Kindersley): Combien de têtes de bétail avez-vous confiées aux éleveurs industriels au cours des deux dernières semaines?

M. Burton: Ce n'est pas ma méthode, je ne joue pas pour des enjeux aussi importants.

M. Horner (Battleford-Kindersley): Donc, si quelqu'un d'autre veut tenter sa chance, vous le laissez faire, mais vous allez rester sur un terrain plus stable.

Merci.

M. Grier: Monsieur le président, je voudrais, avec votre permission, présenter une motion de procédure qui ne devrait pas faire l'objet de trop longues discussions.

Je propose que ce comité demande à M^me^ Plumptre et à ses collègues de comparaître devant ce même comité au cours de la semaine prochaine; le comité directeur, en consultation avec M^me^ Plumptre, décidera des détails et de l'heure précise de la rencontre.

Mme Root: Voulez-vous dire M^me^ Plumptre et ses collègues ou bien voulez-vous dire la Commission de M^me^ Plumptre et leurs collègues?

M. Grier: Je parlais de M^me^ Plumptre et de ses collègues car je ne savais pas si les autres membres de la Commission pouvaient être présents. Je vais demander à M^me^ Plumptre de décider si elle désire les inviter ou non.

La motion est adoptée.

Le vice-président: Au nom des membres de ce comité, je désire remercier Mme Plumptre, Mme Root, M. Burton et les coordinateurs de la recherche, Mme Hodgins et Loyns.

La séance st levée jusqu'à jeudi prochain 9 h30. Nous recevrons alors le ministre Gray.

APPENDIX "HH"

CURRENT FOOD PRICE AND COST DEVELOPMENTS: A Summary of Published Data Available to October 29, 1973

FOOD PRICES REVIEW BOARD
Ottawa

APPENDICE «HH»

EVOLUTION COURANTE DES PRIX ET DES COÛTS DES ALIMENTS:

Résumé des données disponibles au

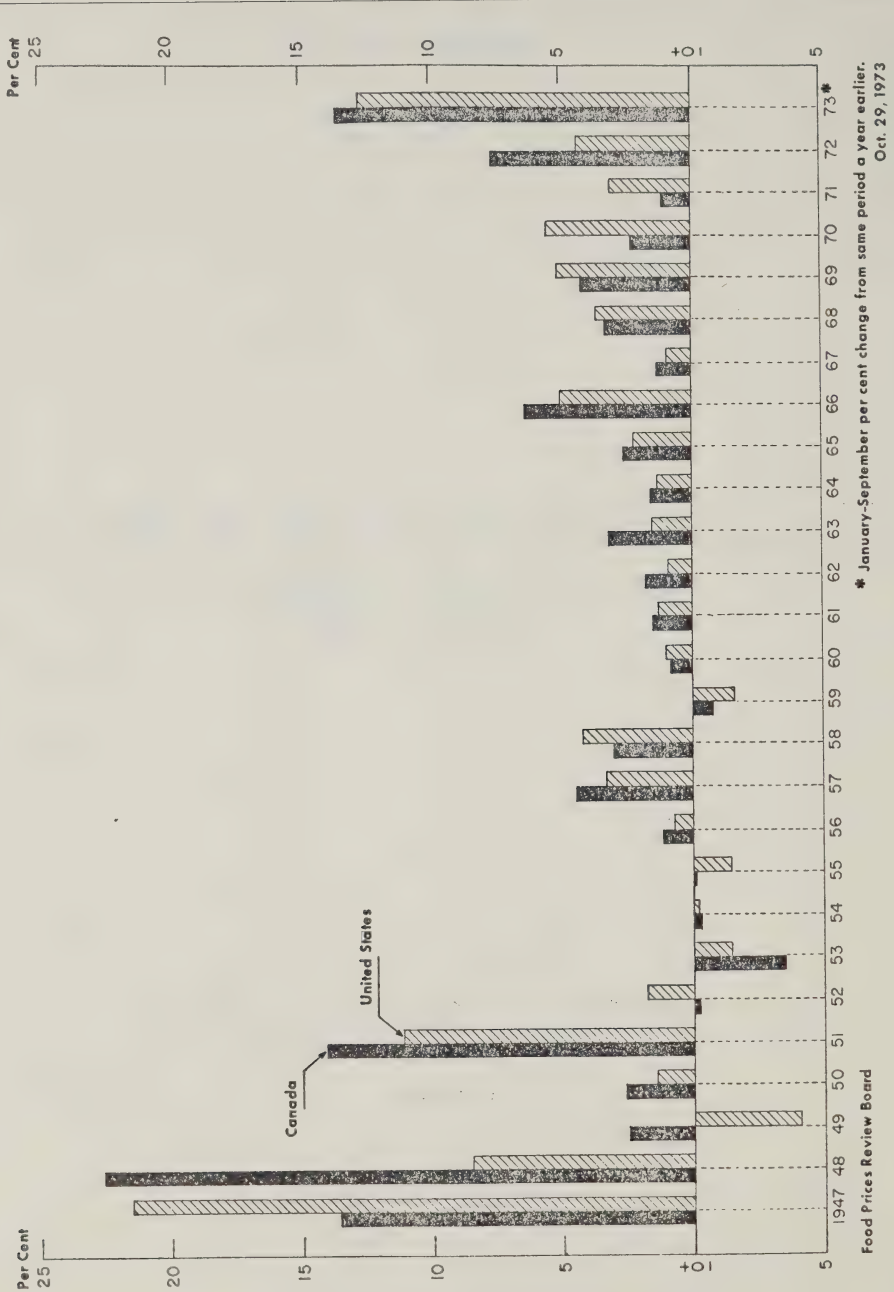
29 octobre 1973

Commission de surveillance du prix des
produits alimentaires

Ottawa

Chart 1

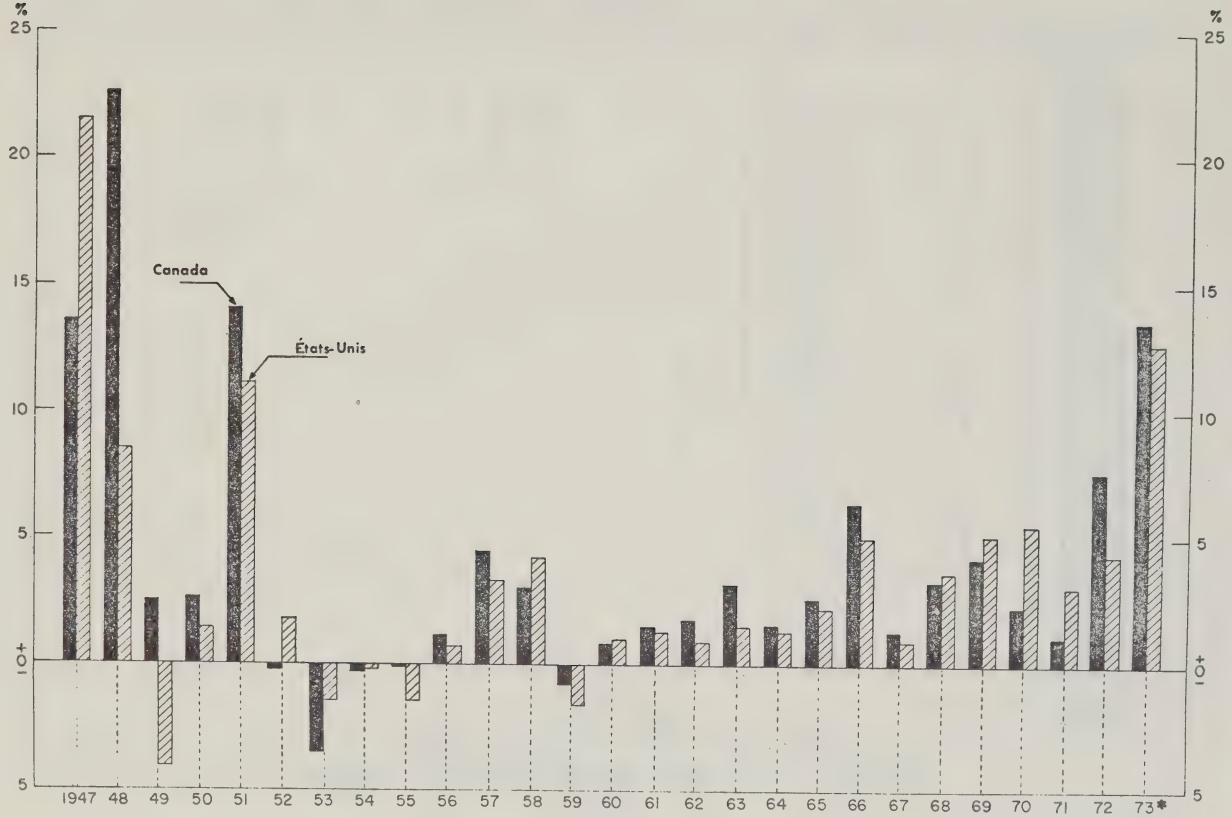
ANNUAL RATES OF CHANGE, CONSUMER PRICE INDEX, FOOD CANADA AND UNITED STATES 1947 - 1973



Graphique 1

TAUX DE VARIATION ANNUELLE, INDICE DES PRIX À LA CONSOMMATION, ALIMENTS CANADA ET ÉTATS-UNIS

1947 - 1973



Commission de surveillance des prix des produits alimentaires.

* De janvier à septembre, variation procentuelle par rapport à la même période de 1972.

Oct. 29, 1973

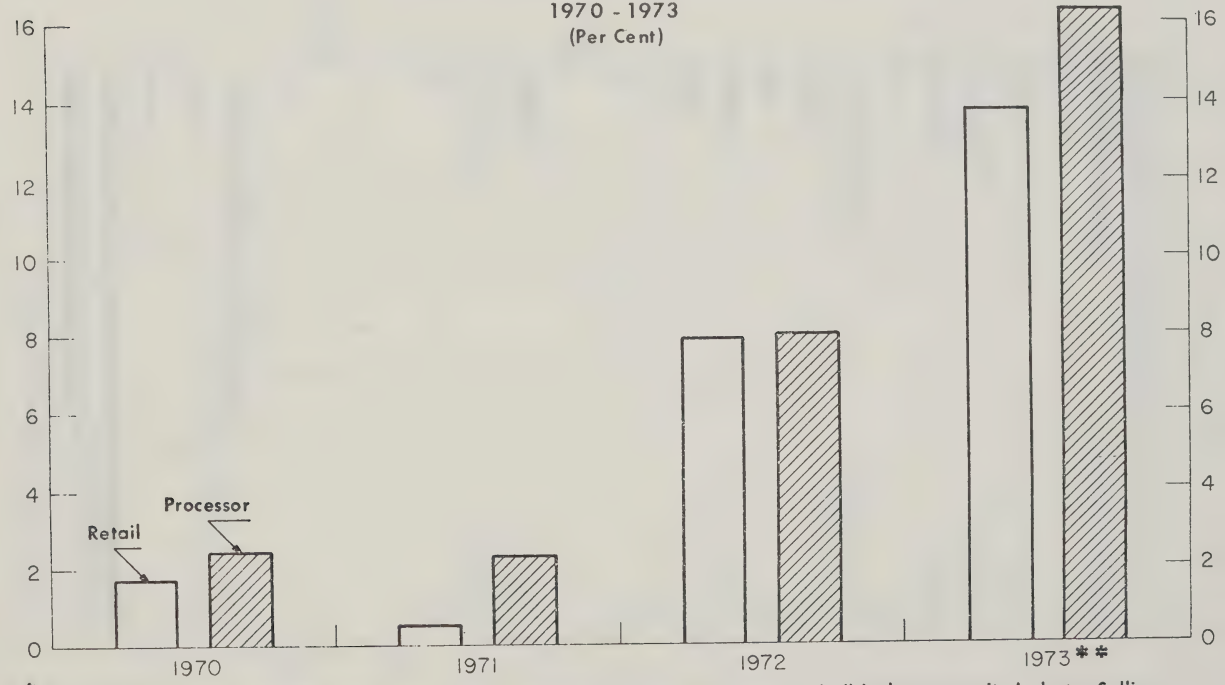
Chart 2

COSTS AND PRICES IN THE FOOD SECTOR

Changes at the Retail and Processor Levels *

1970 - 1973

(Per Cent)



* "Retail price" is the Consumer Price Index, Food Consumed at Home; "Processor price" is the composite Industry Selling Price Index for Food and Beverage, Manufacturers and Processors.

** January-August, percent change from same period a year earlier.

Food Prices Review Board

Oct. 29, 1973

Graphique 2

LE PROCESSUS DE PRODUCTION DES ALIMENTS

Variation procentuelle des coûts et des prix aux niveaux du commerce de détail et de la transformation *

1970 - 1973



* " Prix de détail ": Indice des prix à la consommation, aliments consommés au domicile; "Prix du fabricant": indice des prix de vente dans l'industrie des aliments et boissons.

** **De janvier à août, variation procentuelle par rapport à la même période de 1972.**

Commission de surveillance des prix des produits alimentaires.

Oct. 29, 1973

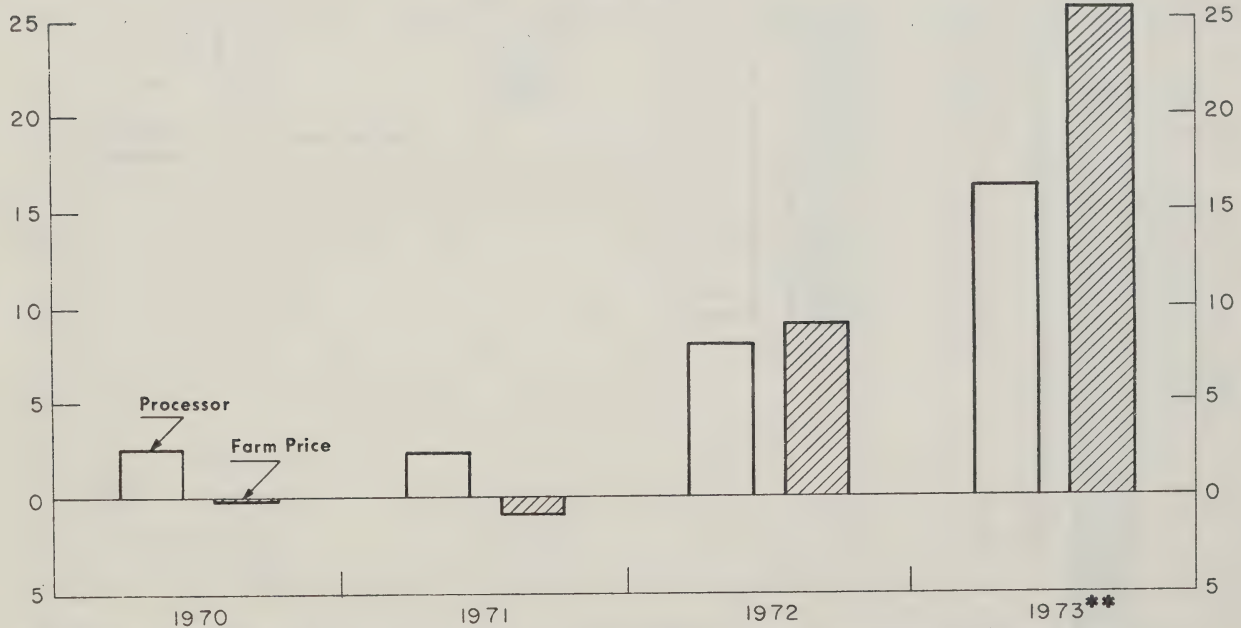
Chart 3

COSTS AND PRICES IN THE FOOD SECTOR

Changes at the Processor and Farm Levels *

1970 - 1973

(Per Cent)



* "Processor" is the composite Industry Selling Price Index for Food and Beverage, Manufacturers and Processors;
"Farm Price" is the Wholesale Price Index of Canadian Farm Products.

** January-August, percent change from same period a year earlier.

Food Prices Review Board

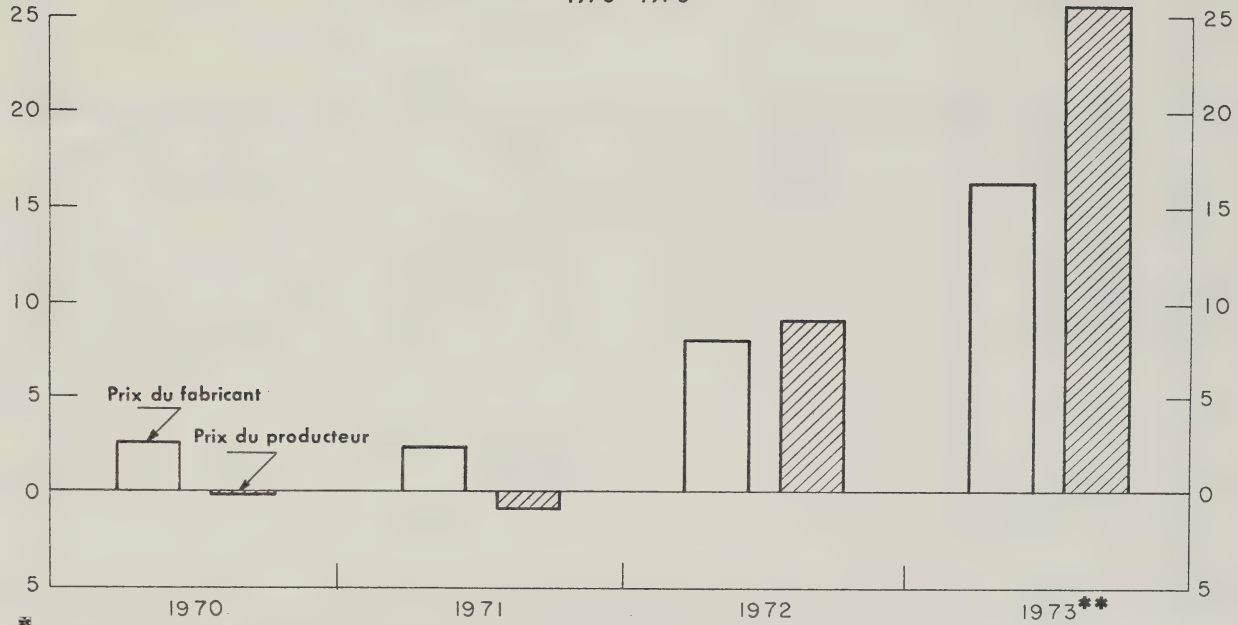
Oct. 29, 1973

Graphique 3

LE PROCESSUS DE PRODUCTION DES ALIMENTS

Variation procentuelle des coûts et des prix aux niveaux de la transformation et de la production agricole *

1970 - 1973



* "Prix du fabricant": indice des prix de vente dans l'industrie des aliments et boissons; "prix du producteur": indice des prix de gros des produits agricoles au Canada.

** De janvier à août, variation procentuelle par rapport à la même période de 1972.

Commission de surveillance des prix des produits alimentaires.

Oct. 29, 1973

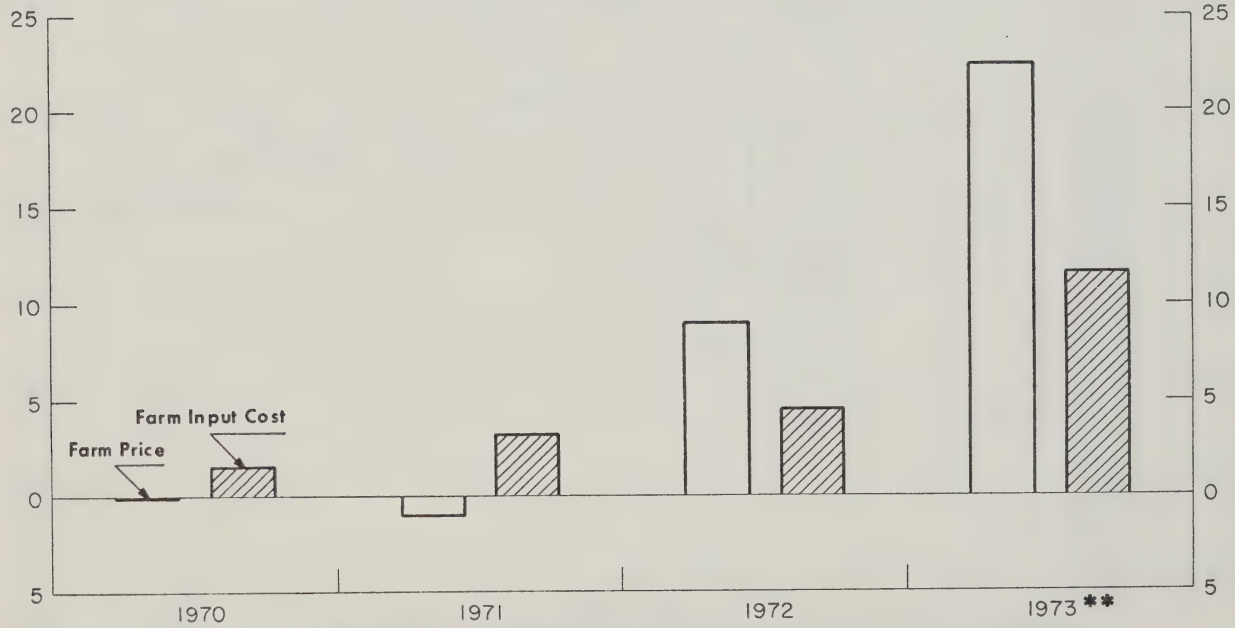
Chart 4

COSTS AND PRICES IN THE FOOD SECTOR

Changes in Farm Prices and Farm Input Costs *

1970 - 1973

(Per Cent)



* "Farm price" is the Wholesale Price Index of Canadian Farm Products; "Farm input cost" is the Statistics Canada Farm Input Price Index.

** January-June, percent change from same period a year earlier.

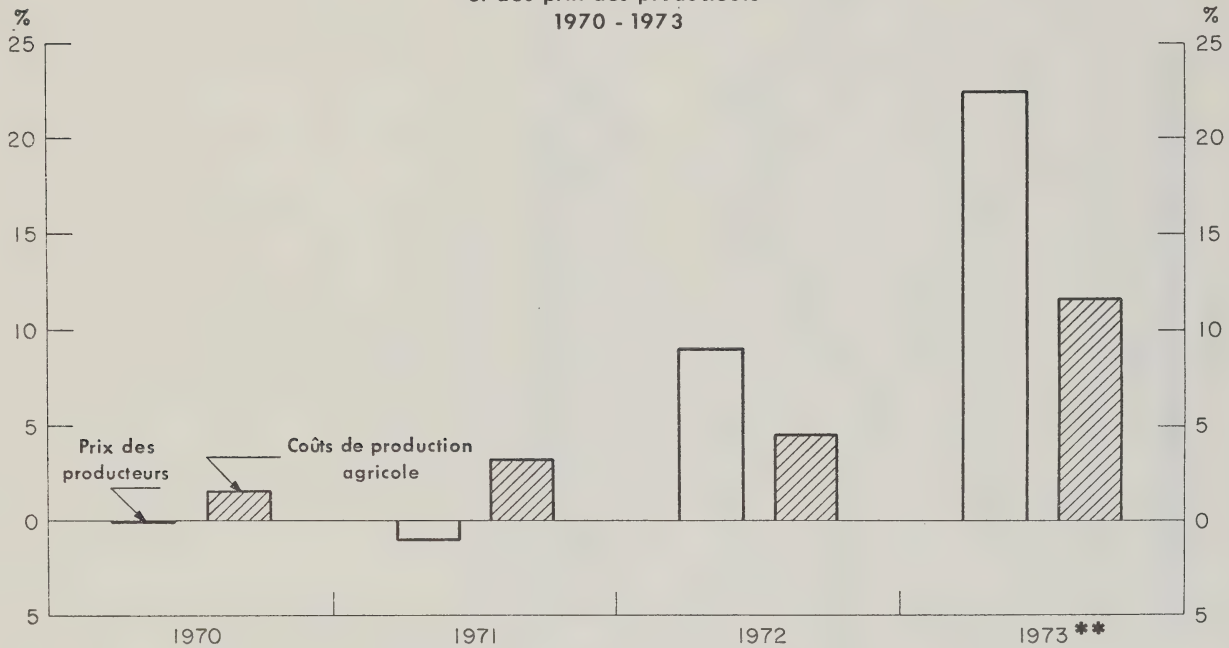
Food Prices Review Board

Oct. 29, 1973

Graphique 4

LE PROCESSUS DE PRODUCTION DES ALIMENTS

Variation procentuelle des coûts de production agricole
et des prix des producteurs *
1970 - 1973



* "Prix des producteurs": indice des prix de gros des produits agricoles au Canada; "coûts de production agricole": indice des prix des entrées dans l'agriculture.

** De janvier à juin, variation procentuelle par rapport à la même période de 1972.

Commission de surveillance des prix des produits alimentaires.

Oct. 29, 1973

CHART 5

FARM AND NON-FARM INCOMES*

1960 – 1973



* 'Income per Farmer' is defined as accrued net income of farm operators from farm production per self-employed agricultural worker. 'Wages and Salaries per Employee' is defined as wages, salaries and supplementary labour income per paid employee.

** January through June average.

Food Prices Review Board

Oct. 29, 1973

GRAPHIQUE 5

REVENUS AGRICOLES ET NON AGRICOLES*

1960 — 1973



* Revenu, par agriculteur: revenu agricole net des agriculteurs établis a leur compte.
Salaires, par employé: salaires et autres revenus du travail perçu par employé.

** Moyenne pour la période janvier — juin

Commission de surveillance des prix des produits alimentaires Oct. 29, 1973

CHART 6

LIVESTOCK AND POULTRY FEED IN CANADA

Monthly 1971 — 1973

Wholesale Selling Price of Soya Bean Meal at Montreal

(Dollars per Ton)



Food Prices Review Board

Oct. 29, 1973

GRAPHIQUE 6

PRIX DE LA NOURRITURE POUR BÉTAIL ET VOLAILLES AU CANADA

(Mensuel, 1971 — 1973)



CHART 7

AUSTRALIAN BONELESS BULL BEEF PRICE

1971 — 1972, Monthly; 1973, Weekly

C.I.F. New York, in United States Funds

(Cents per Pound)



* Quotes unavailable for August and September 1971

Last week plotted: Oct. 26 $1.00

Food Prices Review Board

Oct. 29, 1973

GRAPHIQUE 7

PRIX DE LA VIANDE DE BOEUF AUSTRALIENNE DÉSOSSÉE

1971 — 1972, mensuel; 1973, hebdomadaire

Prix C.A.F. à New York, en dollars américains

(En cents par livre)



* Non disponibles pour les mois août et septembre 1971

Dernière semaine relevée: 26 oct. $1.00

Commission de surveillance des prix des produits alimentaires

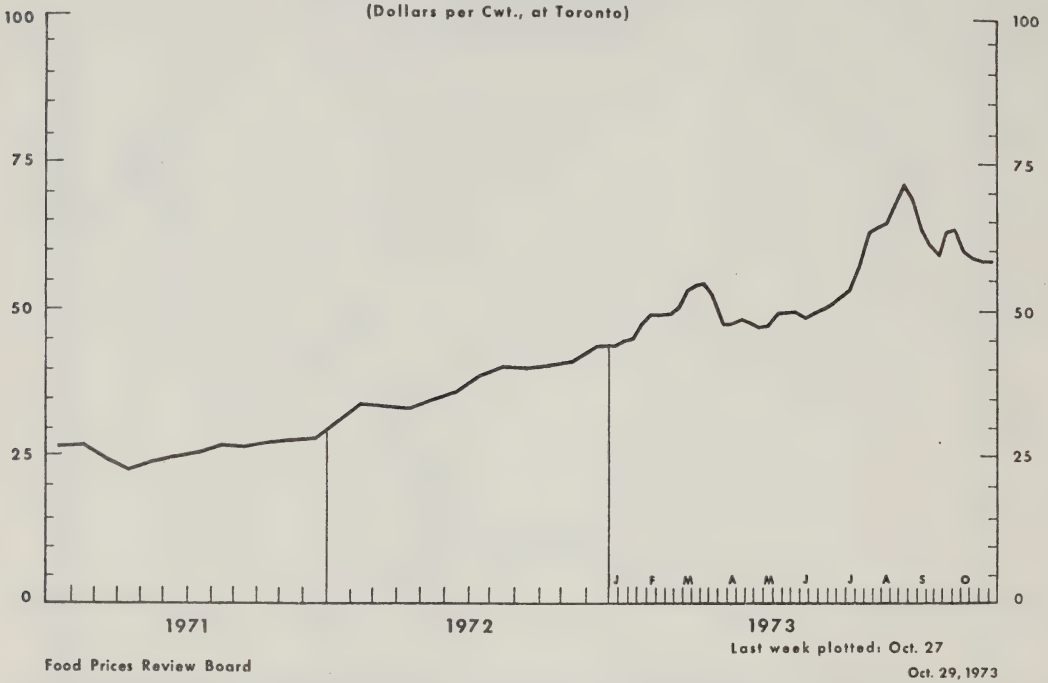
Oct. 29, 1973

CHART 8(a)

DRESSED HOG PRICE IN CANADA

1971 — 1972, Monthly; 1973, Weekly

(Dollars per Cwt., at Toronto)



Last week plotted: Oct. 27

Food Prices Review Board

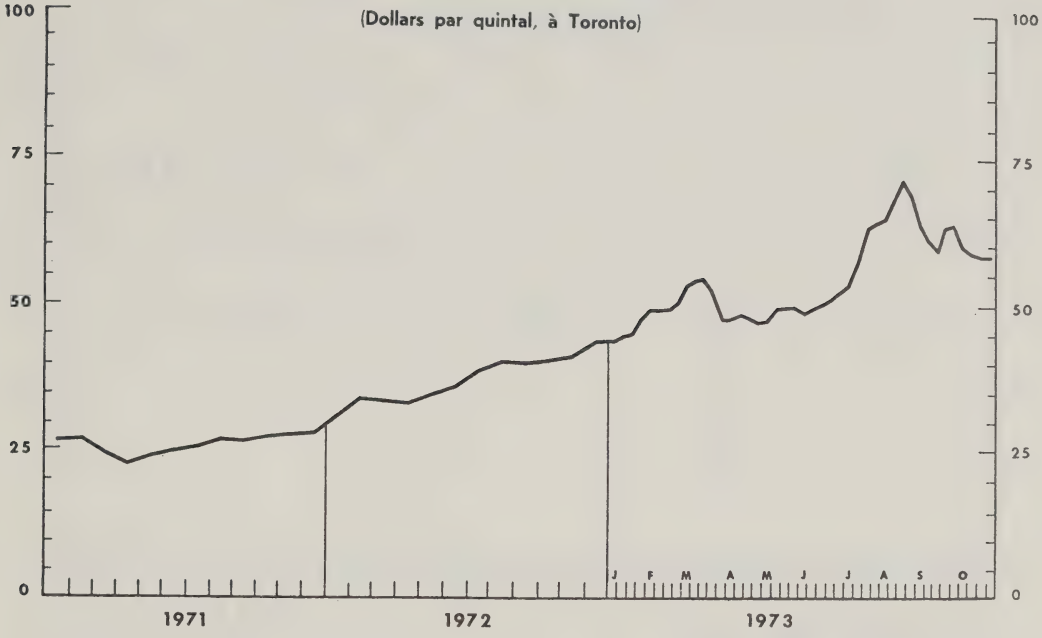
Oct. 29, 1973

GRAPHIQUE 8 (a)

PRIX DU PORC PRÉPARÉ AU CANADA

1971-1972, mensuel; 1973 hebdomadaire

(Dollars par quintal, à Toronto)



Commission de surveillance des prix des produits alimentaires

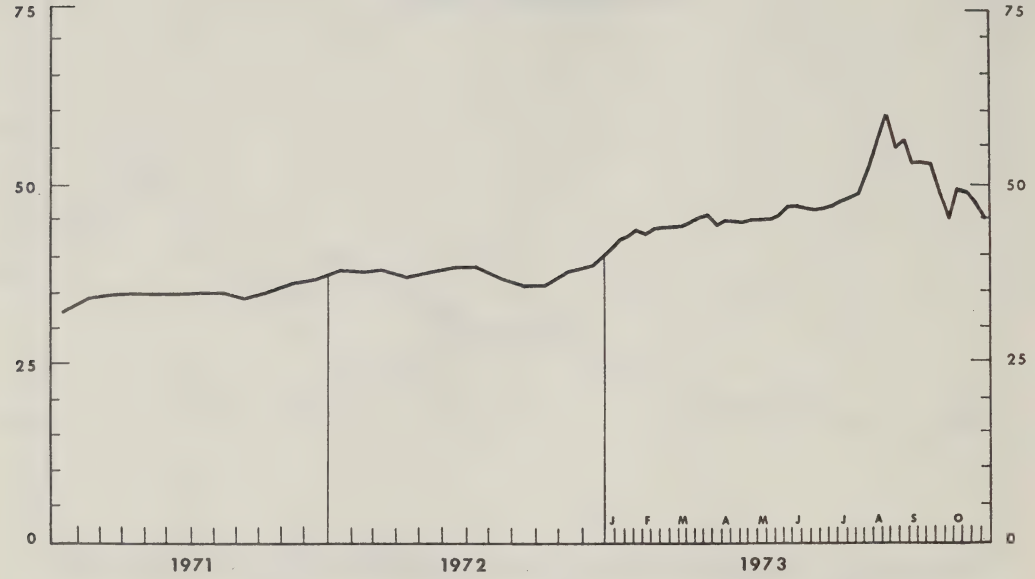
Dernière semaine relevée: 27 oct. 29 oct. 1973

CHART 9 (a)

LIVE SLAUGHTER STEER PRICE IN CANADA

1971 — 1972, Monthly; 1973, Weekly

(Dollars per Cwt., at Toronto)



Last week plotted: Oct. 27

Oct. 29, 1973

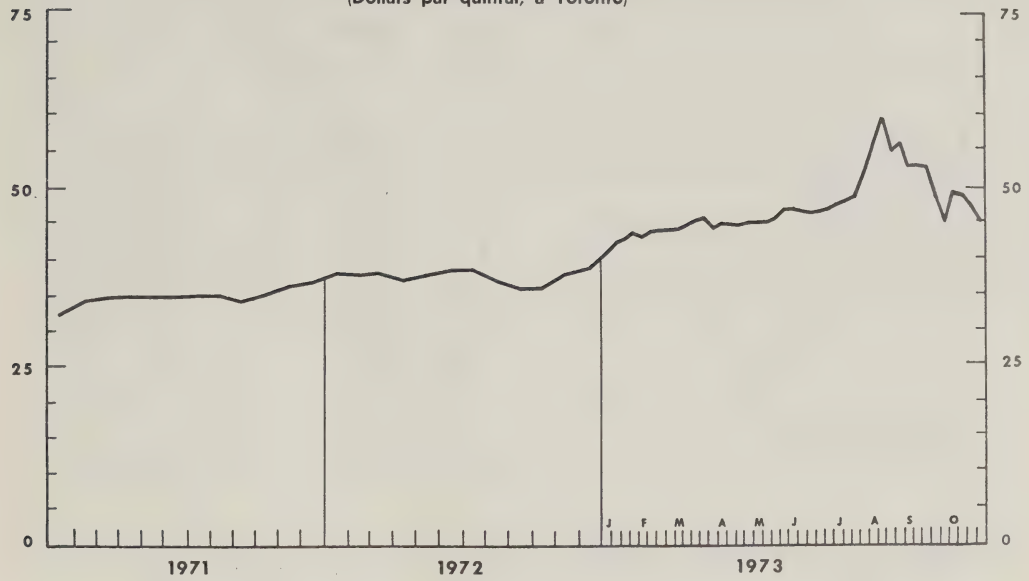
Food Prices Review Board

GRAPHIQUE 9 (a)

PRIX DU BOEUF À L'ABATTOIR AU CANADA

1971-1972, mensuel; 1973 hebdomadaire

(Dollars par quintal, à Toronto)



Commission de surveillance des prix des produits alimentaires

Dernière semaine relevée: 27 oct.

29 oct. 1973

TABLE I

ANNUAL RATES OF CHANGE
INCOMES AND PRICES
1970-1973

	1970	1971	1972	1973*
	(percent)			
Labour income	8.5	9.8	10.8	12.5
Military pay and allowances	3.4	-0.7	5.5	6.1
Farm income	-20.3	25.8	12.2	43.3
Unincorporated business income	2.1	6.1	8.9	11.1
Interest and dividends	10.5	4.1	10.8	15.0
Current transfers	13.1	18.4	19.3	12.9
PERSONAL INCOME	7.9	10.1	11.5	13.2
Personal disposable income (income after deduction of income taxes)	6.2	9.6	11.8	12.2
Personal disposable income per person	4.7	8.3	10.4	10.7
Consumer Price Index, all items	3.2	2.8	4.3	6.5
Consumer Price Index, food	2.1	0.9	7.9	13.4
"Real" personal disposable income per person	1.4	5.4	5.9	4.5

*January to June 1973, over same period a year earlier.

Labour income is "wages, salaries and supplementary labour income". Farm income is "net income received by farm operators from farm production".
Unincorporated business income is "net income of non-farm unincorporated business including rent".
Interest and dividends is "interest, dividends and miscellaneous investment income".

TABLEAU I

Taux annuels de variation
Revenus et prix
1970-1973

	1970	1971	1972	1973*
		(en pourcentage)		
Revenus des employés	8.5	9.8	10.8	12.5
Soldes des militaires	3.4	-0.7	5.5	6.1
Revenus des agriculteurs	-20.3	25.8	12.2	43.3
Revenus des entreprises non constituées en société	2.1	6.1	8.9	11.1
Intérêts et dividendes	10.5	4.1	10.8	15.0
Transferts courants	13.1	18.4	19.3	12.9
REVENUS DES PARTICULIERS	7.9	10.1	11.5	13.2
Revenu personnel disponible (revenu après impôts)	6.2	9.6	11.8	12.2
Revenu personnel disponible, par personne	4.7	8.3	10.4	10.7
Indice des prix à la consommation, total	3.2	2.8	4.3	6.5
Indice des prix à la consommation, aliments	2.1	0.9	7.9	13.4
Revenu personnel disponible "réel", par personne	1.4	5.4	5.9	4.5

*De janvier à juin 1973, par rapport à la même période de 1972.

Revenus des employés: salaires et avantages supplémentaires.
Revenus des agriculteurs: revenus nets reçus par les agriculteurs au titre de la production agricole.
Revenus des entreprises non constituées en société: revenus nets de ces entreprises non-agricoles, y compris les loyers.
Intérêts et dividendes: intérêts, dividendes et revenus de placements divers.

TABLE II

ANNUAL RATES OF CHANGE
IN THE CONSUMER PRICE INDEX, FOOD
1970-1973
Selected Food Groupings

Food Grouping	Share of the food dollar*	1970	1971	1972	1973**
			(percent)		
Dairy Products	.13	0.8	3.9	5.5	7.0
Cereal and Bakery Products	.11	2.1	2.3	3.4	6.5
Fats and Oils (excl. butter)	.02	4.8	1.8	1.1	2.0
Beef	.13	3.0	2.5	9.2	18.6
Pork	.07	-1.9	-14.5	20.8	27.1
Other Meat	.04	5.4	-1.9	10.2	19.4
Poultry	.04	-3.0	2.9	14.4	27.5
Fish	.02	10.7	4.3	14.9	19.1
Eggs	.02	-9.9	-11.8	8.5	42.7
Fruits and Vegetables	.13	1.2	2.9	7.2	20.3
Other Food***	.06	2.0	2.2	7.0	4.2
Beverages	.05	5.6	1.9	3.9	3.1
Total Food for Home Consumption	.85	1.7	0.5	7.9	14.1
Food Away from Home	.15	6.3	4.5	6.2	11.0
Total Food	$1.00	2.3	1.1	7.6	13.6
All Consumer Items Other than Food		3.8	3.5	3.7	4.7

* Will not add to .85 because of the exclusion of frozen foods and due to rounding.

** January to September, 1973 over the same period a year earlier.

*** Includes soup, baby food, chocolate bars, sugar, jelly powder, honey, jam, peanut butter, spices, pickles and catsup.

TABLEAU II

Taux annuel de variation de l'indice des prix à la consommation, aliments
1970-1973
Catégories d'aliments choisies

Catégorie d'aliments	Part dans le budget d'alimentation* (pour $1.00)	1970	1971	1972	1973**
		(en pourcentage)			
Produits laitiers	.13	0.8	3.9	5.5	7.0
Céréales et produits de boulangerie	.11	2.1	2.3	3.4	6.5
Graisses et huiles (beurre exclu)	.02	4.8	1.8	1.1	2.0
Boeuf	.13	3.0	2.5	9.2	18.6
Porc	.07	-1.9	-14.5	20.8	27.1
Autres viandes	.04	5.4	-1.9	10.2	19.4
Volaille	.04	-3.0	2.9	14.4	27.5
Poisson	.02	10.7	4.3	14.9	19.1
Oeufs	.02	-9.9	-11.8	8.5	42.7
Fruits et légumes	.13	1.2	2.9	7.2	20.3
Autres aliments***	.06	2.0	2.2	7.0	4.2
Boissons	.05	5.6	1.9	3.9	3.1
Total, nourriture consommée au domicile	.85	1.7	0.5	7.9	14.1
Total, nourriture consommée en dehors du domicile	.15	6.3	4.5	6.2	11.0
Total, aliments	$1.00	2.3	1.1	7.6	13.6
Total, autres biens de consommation		3.8	3.5	3.7	4.7

* Le total de ces pourcentages n'est pas égal à .85 du fait de l'exclusion des aliments congelés et parce que les chiffres sont arrondis.

** De janvier à septembre, 1973, par rapport à la période correspondante de 1972.

*** Comprend: soupes, aliments pour bébés, tablettes de chocolat, sucre, gelées en poudre, miel, confitures, beurre d'arachide, épices, marinades et ketchup.

TABLE III

ANNUAL RATES OF CHANGE
INDUSTRY SELLING PRICE INDEXES
1970-1973
Selected Food and Beverage Processors

	1970	1971	1972	1973*
		(percent)		
Slaughtering and Meat Packing Plants	-0.2	-3.2	15.6	26.7
Poultry Processors	-3.1	4.9	17.7	30.5
Butter and Cheese Plants	0.9	7.1	5.3	3.7
Pasteurizing Plants	1.6	2.8	4.0	8.1
Condensaries	2.2	10.7	8.3	8.7
Fish Products	12.3	6.3	15.0	26.2
Fruit and Vegetable Canners and Preservers	2.7	3.2	4.3	7.2
Feeds Industry	2.1	2.0	2.5	50.8
Flour Mills	0.9	3.0	2.6	16.3
Breakfast Cereal	2.9	2.2	2.3	4.4
Bakeries	3.9	3.0	2.6	8.0
Confectionary Manufacturers	5.7	0.1	1.8	8.3
Sugar Refineries	8.4	8.9	25.3	6.3
Vegetable Oil Mills	9.8	0.1	8.0	138.3
Miscellaneous Foods	7.2	3.2	0.7	5.7
Soft Drinks	2.8	9.4	9.6	5.0
Foods and Beverages	2.4	2.3	8.0	15.0

*January to August, 1973 over the same period a year earlier.

TABLEAU III

Taux de variation annuels d'indices des prix de vente dans l'industrie
1970-1973
Entreprises choisies du secteur des aliments et boissons

	1970	1971	1972	1973*
Abattage et empaquetage des viandes	-0.2	-3.2	15.6	26.7
Préparation de la volaille	-3.1	4.9	17.7	30.5
Fabrication des beurres et fromages	0.9	7.1	5.3	3.7
Entreprises de pasteurisation	1.6	2.8	4.0	8.1
Entreprises de condensation	2.2	10.7	8.3	8.7
Produits du poisson	12.3	6.3	15.0	26.2
Mise en conserve et préservation des fruits et légumes	2.7	3.2	4.3	7.2
Grains de provende	2.1	2.0	2.5	50.8
Fabrication de la farine	0.9	3.0	2.6	16.3
Céréales pour petit déjeuner	2.9	2.2	2.3	4.4
Boulangeries	3.9	3.0	2.6	8.0
Confiseries	5.7	0.1	1.8	8.3
Raffinage de sucre	8.4	8.9	25.3	6.3
Fabrication d'huiles végétales	9.8	0.1	8.0	138.3
Aliments divers	7.2	3.2	0.7	5.7
Boissons gazéifiées	2.8	9.4	9.6	5.0
Aliments et boissons	2.4	2.3	8.0	15.0

*De janvier à août, par rapport à la période correspondante de 1972.

TABLE IV

ANNUAL RATES OF CHANGE
WHOLESALE PRICES OF CANADIAN FARM PRODUCTS
1970-1973
Selected Products

	1970	1971	1972	1973*
		(percent)		
Lambs	-4.8	-3.2	8.4	16.7
Calves	7.1	-0.2	11.3	26.0
Chickens	-6.6	6.6	9.7	34.9
Steers	3.2	7.5	8.8	22.0
Hogs	-11.5	-27.4	60.6	43.6
Fluid Milk	2.0	2.6	3.9	8.2
Eggs	-14.0	-10.5	13.9	46.7
Animal Products	-1.6	0.0	12.4	24.0
Field Products	2.9	-2.9	2.5	32.9
Total Farm Products	-0.1	-1.0	9.0	26.8

*January to September, 1973 over the same period a year earlier.

TABLEAU IV

Taux annuels de variation des prix de gros des produits agricoles canadiens
1970-1973
Produits choisis

	1970	1971	1972	1973*
Agneau	-4.8	-3.2	8.4	16.7
Veau	7.1	-0.2	11.3	26.0
Poulet	-6.6	6.6	9.7	34.9
Boeuf	3.2	7.5	8.8	22.0
Porc	-11.5	-27.4	60.6	43.6
Lait (liquide)	2.0	2.6	3.9	8.2
Oeufs	-14.0	-10.5	13.9	46.7
Produits d'élevage	-1.6	0.0	12.4	24.0
Produits de culture	2.9	-2.9	2.5	32.9
Total, produits agricoles	-0.1	-1.0	9.0	26.8

*De janvier à Septembre, 1973, par rapport à la même période de 1972.

TABLE V

ANNUAL RATES OF CHANGE
FARM INPUT PRICE INDEXES
1970-1973

	1970	1971	1972	1973*
		(percent)		
Land and Farm Buildings	-1.0	4.1	6.9	6.3
Farm Machinery and Motor Vehicles	2.5	3.2	2.9	2.9
Hired Farm Labour	4.9	4.9	7.0	12.1
Other Materials and Services	1.3	2.1	3.6	31.1
Total Farm Inputs	1.6	3.2	4.6	14.5

*January to September, 1973 over same period a year earlier.

TABLEAU V

Indices des prix des intrants de la production agricole
Taux de variation annuels
1970-1973

	1970	1971	1972	1973*
Terrains et bâtiments agricoles	-1.0	4.1	6.9	6.3
Machines et véhicules agricoles	2.5	3.2	2.9	2.9
Main-d'oeuvre agricole employés	4.9	4.9	7.0	12.1
Autres fournitures et services	1.3	2.1	3.6	31.1
Total, intrants agricoles	1.6	3.2	4.6	14.5

*De janvier à septembre, par rapport à la même période de 1972.

TABLE VI

FARM AND NON-FARM EMPLOYMENT GROWTH

1970 - 1973

Change in Number of Employed Persons

	1970	1971	1972	1973*
	(thousands of persons)			
Agriculture	- 24	- 1	- 29	- 11
Non-Agriculture	123	201	279	429
Total	99	200	250	418

*January to September, 1973 over same period a year earlier.

TABLEAU VI

Croissance de l'emploi agricole et non agricole
1970-1973

Variation du nombre de personnes employées

	1970	1971	1972	1973*
	(en milliers de personnes)			
Agriculture	-24	-1	-29	-11
Autres	123	201	279	429
Total	99	200	250	418

*De janvier à septembre, par rapport à la période correspondante de 1972.

Statistics Canada

Monday, October 29, 1973

CONTENTS

Prices and Price Indexes, September 1973 – Advance Information
General Wholesale Price Index
Industry Selling Price Index . . . . . .

Farm Input Price Index, Third Quarter 1973 – Advance Information . . . . . .

Crude Petroleum and Natural Gas Production, July 1973 – Advance Information . . . . .

Asbestos, September 1973 – Advance Information . . . . . .

Steel Ingots, Week Ended October 27, 1973 – Advance Information . . . . . .

Publications Released

Quarterly Bulletin of Agricultural Statistics, April-June 1973 (21-003, $4)

Dairy Factory Production, September 1973 (32-002, $1)

Chain Store Sales and Stocks, August 1973 (63-001, 10¢/$1)

Garment Shipments, Quarter Ended March 31, 1973 (34-001, 25¢/$1)

Fish Freezings and Stocks, August 1973 (24-001, 30¢/$3)

Service Bulletin – Law Enforcement, Judicial and Correctional Statistics (85-001, Free), Vol. 1, No. 3, Changes in Uniform Crime Reporting Program.

Statistique Canada

Le lundi 29 octobre 1973

TABLE DES MATIÈRES

Prix et indices des prix, septembre 1973 – Chiffres préliminaires
Indice général des prix de gros .....
Indice des prix de vente dans l'industrie: industries manufacturières .....

Indice des prix des entrées dans l'agriculture, troisième trimestre 1973 – Chiffres préliminaires .....

Production de pétrole brut et de gaz naturel, juillet 1973 – Chiffres préliminaires .....

Amiante, septembre 1973 – Chiffres préliminaires .....

Lingots d'acier, semaine se terminant le 27 octobre 1973 – Chiffres préliminaires .....

Parutions

Bulletin trimestriel de la statistique agricole, avril-juin 1973 (21-003, $4)

Production des fabriques laitières, septembre 1973 (32-002, $1)

Ventes et stocks des magasins à succursales, août 1973 (63-001, 10c./$1)

Expéditions de vêtements, trimestre terminé le 31 mars 1973 (34-001, 25c./$1)

Congélations et stocks de poisson, août 1973 (24-001, 30c./$3)

Bulletin de service – La statistique policière, judiciaire, et correctionnelle (85-001, gratuit), vol. 1, nº 3, "Changements au programme de déclaration uniforme de la criminalité".

26492–6½

Monday, October 29, 1973

Prices and Price Indexes, September 1973 – Advanced Information.

General Wholesale Index

The general wholesale index (1935-39=100) declined 0.7% in September to 400.0 from the revised August index of 402.7. It was 27.4% higher than the September 1972 index of 313.9. Four of the eight major group indexes were lower, while four advanced.

The animal products group index moved 4.9% lower in September to 492.3 from 517.9 on price decreases for animal oils and fats, fresh and cured meats (beef down 9.7%, pork 18.8%), hides and skins, and livestock (steers 4.9%, hogs 15.6%). The vegetable products group index moved 1.2% lower to 410.2 from 415.3 on lower prices for potatoes, vegetable oil and its products, onions, and milled cereal foods, including a decline of 12.5% in the price of flour.

A decline of 0.5% to 336.8 from 338.5 in the non-ferrous metals products group index reflected lower prices for copper and its products, silver and tin. The chemical products group index declined 0.2% to 264.4.

The textile products group index moved up 5.1% to 353.1 on higher prices for raw cotton, cotton yarns, miscellaneous cotton products, cotton fabrics and worsted yarns. An advance of 1.1% to 257.9 in the non-metallic minerals products group index reflected price increases for asbestos, asphalt, coke and plaster. Smaller advances were recorded in two major group indexes: wood products to 508.3 from 504.8, and iron products to 360.5 from 358.3.

Wholesale Price Indexes
(1935-39=100)

	Sept.* 1973	Aug.* 1973	Sept. 1972	Aug. 1972	Change Sept./73 Aug./73 (%)	Change Sept./73 Sept./72 (%)
General Wholesale Index	400.0	402.7r	313.9	310.8	-0.7	27.4
Vegetable products	410.2	415.3r	251.7	246.8	-1.2	63.0
Animal products	492.3	517.9r	376.4	377.7	-4.9	30.8
Textile products	353.1	336.1r	281.5	281.4	5.1	25.4
Wood products	508.3	504.8r	444.4	438.1	0.7	14.4
Iron products	360.5	358.3r	323.8	323.2	0.6	11.3
Non-ferrous metals	336.8	338.5r	270.5	259.2	-0.5	24.5
Non-metallic minerals	257.9	255.2	234.6	234.6	1.1	9.9
Chemical products	264.4	265.0	246.4	245.1	-0.2	7.3
Iron and non-ferrous metals (excluding gold)	415.9	416.0r	355.0	347.6	–	17.2
Raw and partly manufactured goods	406.3	409.7r	276.4	272.1	-0.8	47.0
Fully and chiefly manufactured goods	397.0	396.0r	335.1	332.6	0.3	18.5

** These indexes are preliminary.*

r – revised.

Industry Selling Price Index: Manufacturing

The industry selling price index for total manufacturing (1961=100) declined by 0.3% in September to 147.4 from its August high of 147.8. It was 14.7% higher than the September 1972 index of 128.5. Of the 102 industry indexes included in the total, 65 were higher, 11 declined, and 26 were unchanged.

The more noteable increases were 2.2% in the textile group (particularly cotton yarn and cloth mills, 4.9%), 1.7% in men's clothing, 1.5% in the furniture, 1.2% in wood groups, 1.4% in the paper industries group (particularly corrugated box manufacturers, 8.2%), 1.8% in the petroleum and coal group, and 12.8% in bakeries. The increases were more than offset by decreases in the food and beverages group (down 3.3%) (particularly slaughtering and meat packing, 10.2%), flour mills (12.5%, and vegetable oil mills (43.3%). The decline in flour mills followed on a sharp advance of 57.5% in the month of August.

For further information, order the September issue of *Prices and Price Indexes* (62-002, 40¢/$4).

(see table on next page)

Le lundi 29 octobre 1973

Prix et indices des prix, septembre 1973 – Chiffres préliminaires.

L'indice général des prix de gros

L'indice général des prix de gros (1935-39=100) a décliné de 0.7 % en septembre, passant de l'indice revisé de 402.7 en août à 400.0. C'était une augmentation de 27.4 % par rapport à l'indice de septembre 1972, qui était de 313.9. Quatre des huit indices de groupe majeur étaient plus bas, alors que les quatre autres ont avancé.

L'indice de groupe des produits animaux s'est déplacé de 4.9 % vers le bas en septembre, passant de 517.9 à 492.3. Ceci étant dû à des décroissements de prix pour les huiles et graisses animales, pour les viandes fraîches et salées (le boeuf – 9.7 % et le porc – 18.8 %), pour les cuirs et les peaux vertes et pour le bétail (le bouvillon – 4.9 % et le porc – 15.6 %). L'indice de groupe des substances végétales est descendu de 1.2 %, passant de 415.3 en août à 410.2, à cause de prix plus bas pour les pommes de terre, l'huile végétale et ses produits, les oignons, les céréales de table et incluant un déclin de 12.5 % dans le prix de la farine.

Le déclin de 0.5 %, soit de 338.5 à 336.8, dans l'indice de groupe des produits métalliques non-ferreux, reflétait l'abaissement dans les prix de cuivre et de ses dérivés, de l'argent et de l'étain. Un déclin de 0.2 % est également survenu dans l'indice de groupe des produits chimiques, passant de 265.0 à 264.4.

L'indice de groupe des produits textiles s'est déplacé de 5.1 % vers le haut, passant de 336.1 à 353.1. Ceci dû à des prix plus élevés pour le coton brut, les filés de coton, et les produits divers à base de coton; pour les tissus de coton et pour les filatures laineuses. Un accroissement de 1.1 %, passant de 255.2 à 257.9, dans l'indice de groupe des produits minéraux non-métalliques, reflétait des accroissements de prix pour l'amiante, l'asphalte, le coke et le plâtre. Des progrès ont été également enregistrés, quoiqu'à un degré moindre, dans deux indices de groupe majeur: les produits du bois, passant de 504.8 à 508.3, et dans les produits de l'acier, passant de 358.3 à 360.5.

Indices des prix de gros
(1935-39=100)

	sept.* 1973	août* 1973	sept. 1972	août 1972	Taux de variation sept./73 août/73 (%)	sept./73 sept./72 (%)
Indice général de gros	**400.0**	**402.7r**	**313.9**	**310.8**	**-0.7**	**27.4**
Produits d'origine végétale	410.2	415.3r	251.7	246.8	-1.2	63.0
Produits d'origine animale	492.3	517.9r	376.4	377.7	-4.9	30.8
Matières textiles	353.1	336.1r	281.5	281.4	5.1	25.4
Produits du bois	508.3	504.8r	444.4	438.1	0.7	14.4
Produits du fer	360.5	358.3r	323.8	323.2	0.6	11.3
Métaux non ferreux	336.8	338.5r	270.5	259.2	-0.5	24.5
Minéraux non métalliques	257.9	255.2	234.6	234.6	1.1	9.9
Produits chimiques	264.4	265.0	246.4	245.1	-0.2	7.3
Fer et métaux non ferreux (or excepté)	415.9	416.0r	355.0	347.6	–	17.2
Matières premières et demi-produits	406.3	409.7r	276.4	272.1	-0.8	47.0
Matières finis ou presque finis	397.0	396.0r	335.1	332.6	0.3	18.5

** Ces indices sont provisoires.*

Indice des prix de vente dans l'industrie: Industries manufacturières

L'indice des prix de vente dans l'industrie (1961=100) (industries manufacturières totales) a décliné de 0.3 % en septembre, passant de 147.8 qu'il était en août à 147.4. Il est 14.7 % plus élevé qu'en septembre 1972 alors que l'indice était de 128.5. Parmi les 102 indices d'industrie inclus dans le total, 65 étaient plus élevés, 11 ont décliné et 26 sont restés inchangés.

Les accroissements les plus remarquables sont survenus dans les groupes des textiles (2.2 %), et particulièrement dans les filés et tissus de coton, 4.9 %, des vêtements d'homme (1.7 %), des meubles (1.5 %) et du bois (1.2 %), dans le groupe des industries du papier (1.4 %), particulièrement les manufacturiers de boîtes de carton ondulé (8.2 %), dans le groupe du pétrole et du charbon (1.8 %), et dans les boulangeries (12.8 %). Les accroissements furent plus qu'annihilés par les décroissements dans le groupe des aliments et boissons (-3.3 %), particulièrement l'abattage de bétail et la préparation de la viande (-10.2 %), les moulins à farine (-12.5 %), et les industries des huiles végétales (-43.3 %). Le déclin survenu dans les moulins à farine faisait suite à une croissance abrute de 57.5 % au mois d'août.

Pour plus de renseignements, commander la livraison de septembre de *Prix et indices des prix* (62-002, 40c./$4).

(voir tableau à la page suivante)

Monday, October 29, 1973

Industry Selling Price Indexes

August to September Changes in Industry Indexes

	Sept./Aug. Number of Industries			Major Group Indexes		
	Increases	Decreases	Unchanged	Sept. 1973	Aug. 1973	Sept. 1972
All industries	65	11	26	147.4	147.8	128.5
Foods and beverages industries	12	5	6	176.6	182.7	139.3
Tobacco and tobacco products industries	–	–	1	*	*	*
Rubber products industries	1	1	–	111.9	110.2	110.2
Leather industries	1	1	1	166.7	168.2	149.2
Textile industries	7	–	2	124.5	121.8	107.9
Knitting mills industries	2	–	–	109.7	109.2	100.1
Clothing industries	1	–	–	*	*	*
Wood industries	5	1	–	214.6	212.0	180.5
Furniture and fixture industries	2	–	1	144.1	142.2	132.4
Paper and allied industries	5	–	1	135.1	133.3	120.0
Primary metal industries	6	1	–	159.9	159.9	136.0
Metal fabricating industries	3	–	1	*	*	*
Machinery industries	1	–	–	*	*	*
Transportation equipment industries	1	–	2	*	*	*
Electrical products industries	4	1	2	*	*	*
Non-metallic mineral products industries	4	–	5	142.0	141.6	135.2
Petroleum and coal products industries	2	–	–	139.2	136.8	115.6
Chemical and chemical products industries	5	1	1	111.7	110.7	104.5
Miscellaneous manufacturing industries	3	–	3	*	*	*

** Indexes not available at this level of aggregation.*

Farm Input Price Index, 3rd Quarter 1973 – Advance Information.

The Farm Input Price Index for Canada rose 7.3% in the 3rd quarter of 1973, moving to 170.7 from a 2nd quarter level of 159.1. The eastern index increased 9.8% to 179.9 from 163.8, while the western index rose 4.2% to 160.1 from 153.7. The yearly increase since the 3rd quarter of 1972 was 20.1% for Canada, 26.6% for the East and 12.7% for the West.

Livestock feed prices rose 25.8% in the 3rd quarter, accounting for approximately 65% of the total (7.3%) advance. Since the 3rd quarter of 1972 feed prices rose 75%. The sharply higher increase in the eastern index results from the fact that feed accounted for 13% of the eastern farm inputs, while in the western index it accounted for only 2.7% of all inputs.

Higher prices for feeder cattle (14.7%), hired labour (5.1%), motor vehicle operation (2.9%) and building materials also contributed to the rise in the total index.

For further information, order the third quarter issue of *Farm Input Price Index* (62-004, 25¢/$1).

Farm Input Price Indexes, Third Quarter 1973

(1961=100)

	Eastern Canada Quarter			Western Canada Quarter			Canada Quarter		
	3rd 1973	2nd 1973	3rd 1972	3rd 1973	2nd 1973	3rd 1972	3rd 1973	2nd 1973	3rd 1972
Total Farm Input[P]	179.9	163.8	142.1	160.1	153.7	142.0	170.7	159.1	142.1
Land and farm buildings[P]	183.2	180.4	169.3	173.7	172.7[r]	166.3	178.4	176.5[r]	167.8
Farm machinery and motor vehicles	142.0	137.8	135.0[r]	136.1	134.5[r]	131.8[r]	138.3	135.7	133.0[r]
Hired farm labour	228.9	217.2	197.0	212.7	202.9	183.7	222.7	211.8	191.9
Other materials and services	184.6	157.3	122.9	173.1	156.0	128.4	180.8	156.9	124.7

P – Preliminary figures.

r – Revised.

Le lundi 29 octobre 1973

Variations de août à septembre des indices dans l'industrie

	Septembre/Août Nombre d'industries			Indice des groupes principaux		
	Augmentations	Diminutions	Pas de variation	Sept. 1973	Août 1973	Sept. 1972
Ensemble des industries	**65**	**11**	**26**	**147.4**	**147.8**	**128.5**
Aliments et boisson	12	5	6	176.6	182.7	139.3
Industries du tabac	–	–	1	*	*	*
Produits en caoutchouc	1	1	–	111.9	110.2	110.2
Industrie du cuir	1	1	1	166.7	168.2	149.2
Industrie textile	7	–	2	124.5	121.8	107.9
Bonneterie	2	–	–	109.7	109.2	100.1
Habillement	1	–	–	*	*	*
Bois	5	1	–	214.6	212.0	180.5
Meubles et articles d'ameublement	2	–	1	144.1	142.2	132.4
Papier et activités connexes	5	–	1	135.1	133.3	120.0
Première transformation de métaux	6	1	–	159.9	159.9	136.0
Fabrication de produits en métal	3	–	1	*	*	*
Machines	1	–	–	*	*	*
Équipement de transport	1	–	2	*	*	*
Produits électriques	4	1	2	*	*	*
Produits minéraux non métalliques	4	–	5	142.0	141.6	135.2
Produits du pétrole et du charbon	2	–	–	139.2	136.8	115.6
Industrie chimique et produits connexes	5	1	1	111.7	110.7	104.5
Industries manufacturières diverses	3	–	3	*	*	*

** Indices non disponibles à ce niveau d'aggrégation.*

Indice des prix des entrées dans l'agriculture, troisième trimestre 1973 – Chiffres préliminaires.

L'indice des prix des entrées dans l'agriculture du Canada a augmenté de 7.3 % au troisième trimestre de 1973, passant de 159.1 au deuxième trimestre à 170.7. L'indice pour l'Est est passé de 163.8 à 179.9, ce qui représente une hausse de 9.8 %, tandis que l'indice pour l'Ouest est monté de 153.7 à 160.1, ce qui représente une hausse de 4.2 %. L'augmentation annuelle par rapport au troisième trimestre de 1972 a été de 20.1 % pour le Canada, de 26.6 % pour l'Est et de 12.7 % pour l'Ouest.

Les prix des aliments pour animaux ont connu une hausse de 25.8 % au troisième trimestre et cette forte augmentation a représenté environ 65 % de la hausse totale de 7.3 %. Les prix des aliments pour animaux ont augmenté de 75 % depuis le troisième trimestre de 1972. L'augmentation beaucoup plus forte de l'indice de l'Est provient du fait que dans l'échelle de pondération de 1958, les aliments pour animaux représentent 13 % des entrées dans l'agriculture dans l'Est, tandis que dans l'indice de l'Ouest, ils représentent 2.7 % seulement de l'ensemble des entrées.

L'augmentation des prix des bovins d'engraissement (14.7 %), de la main-d'oeuvre salariée (5.1 %), de l'utilisation des véhicules automobiles (2.9 %) et des matériaux de construction a également contribué à la hausse de l'indice total.

Pour plus de renseignements, commander la livraison du troisième trimestre 1973 de *Indice des prix des entrées dans l'agriculture* (62-004, 25c./$1).

Indices des prix des entrées dans l'agriculture
(1961=100)

	Est du Canada Trimestre			Ouest du Canada Trimestre			Canada Trimestre		
	3e 1973	2e 1973	3e 1972	3e 1973	2e 1973	3e 1972	3e 1973	2e 1973	3e 1972
Total – Entrées dans l'agriculture[P]	**179.9**	**163.8**	**142.1**	**160.1**	**153.7**	**142.0**	**170.7**	**159.1**	**142.1**
Terres et bâtiments agricoles[P]	183.2	180.4	169.3	173.7	172.7[r]	166.3	178.4	176.5[r]	167.8
Machines agricoles et véhicules automobiles	142.0	137.8	135.0[r]	136.1	134.5[r]	131.8[r]	138.3	135.7	133.0[r]
Main-d'oeuvre agricole salariée	228.9	217.2	197.0	212.7	202.9	183.7	222.7	211.8	191.9
Autres matières et services	184.6	157.3	122.9	173.1	156.0	128.4	180.8	156.9	124.7

P Chiffres provisoires.
r Chiffres révisés.

Monday, October 29, 1973

Crude Petroleum and Natural Gas Production, July 1973 – Advance Information.

Crude petroleum production for the month of July reached 1.97 million B/D, up 13.0% from 1.74 million in July 1972.

Natural gas production for the same period averaged 8.54 billion cf./D. an increase of 7.6% from 7.93 billion a year earlier.

For further information, order the July issue of *Crude Petroleum and Natural Gas Production* (26-006, 20¢/$2), or *Energy Service Bulletin*, Vol. 8, No. 82 (57-002, $3 a year).

Asbestos, September 1973 – Advance Information.

Producers' shipments of asbestos increased to 246,292 tons in September 1973 from 138,059 in September of 1972. This brought year-to-date shipments to 1,447,003 tons from 1,220,143 a year earlier.

For further information, order the September issue of *Asbestos*, (26-001, 10¢/$1), or contact Art Symons (613-992-0491), Manufacturing and Primary Industries Division, Statistics Canada, Ottawa K1A 0V6.

Steel Ingots, Week ended October 27, 1973 – Advance Information.

Preliminary steel ingot production for the week ended October 27 totalled 290,015 tons, an increase of 0.6% from the preceding week's total of 288,368 tons. The comparable week's total in 1972 was 222,997 tons. The index of production based on the average weekly output during 1967 of 183,227 tons equalling 100 was 158.3 in the current week, 157.4 a week earlier and 121.7 one year ago.

Le lundi 29 octobre 1973

Amiante, septembre 1973 – Chiffres préliminaires.

En septembre 1973, les livraisons d'amiante par les producteurs ont augmenté à 246,292 tonnes, contre 138,059 tonnes un an plus tôt. Cela porte la production depuis janvier à 1,447,003 tonnes contre 1,220,143 un an plus tôt.

Pour plus de renseignements, commander la livraison de septembre de *Amiante* (26-001, 10c./$1), ou communiquer avec M. Art Symons (613-992-0491), Division des industries manufacturières et primaires, Statistique Canada, Ottawa K1A 0V6.

Lingots d'acier, semaine se terminant le 27 octobre 1973 – Chiffres préliminaires.

La production préliminaire de lingots d'acier de la semaine se terminant le 27 octobre a été de 290,015 tonnes, soit une augmentation de 0.6 % par rapport à celle de la semaine précédente (288,368 tonnes). La production de la semaine correspondante de l'année 1972 était de 222,997 tonnes. L'indice de la production dont la base (100) est la production hebdomadaire moyenne de 1967 (183,227 tonnes) a été de 158.3 durant la semaine observée, contre 157.4 la semaine précédente et 121.7 un an plus tôt.

Production de pétrole brut et de gaz naturel, juillet 1973 – Chiffres préliminaires.

En juillet 1973, la production nette de pétrole brut atteignait 1.97 million de barils par jour, soit une augmentation de 13.0 % par rapport à un an plus tôt (1.74 million de barils).

La production nette de gaz naturel s'établissait en moyenne à 8.54 milliards de pieds cubes, soit une augmentation de 7.6 % par rapport à l'année précédente (8.54 milliards).

Pour plus de renseignements, commander la publication de juillet de *Production de pétrole brut et de gaz naturel* (26-006, 20c./$2), ou le *Bulletin de service de l'énergie*, vol. 8, nº 82 (57-002, $3).

Government Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 32

Thursday, November 1, 1973

Chairman: Mr. Jack Cullen

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 32

Le jeudi 1er novembre 1973

Président: M. Jack Cullen

Minutes of Proceedings and Evidence of the Special Committee on

Trends in Food Prices

Procès-verbaux et témoignages du Comité spécial sur les

Tendances des prix de l'alimentation

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

NOV 29 1973
UNIVERSITY OF TORONTO

First Session
Twenty-ninth Parliament, 1973

Première session de la
vingt-neuvième législature, 1973

26493—1

SPECIAL COMMITTEE ON
TRENDS IN FOOD PRICES

Chairman: Mr. Jack Cullen

Vice-Chairman: Mr. Marcel Roy

Messrs.

Atkey
Boisvert
Caccia
Clarke (*Vancouver Quadra*)
Darling
Fleming
Frank
Gauthier (*Roberval*)
Gleave
Grier
Horner (*Battleford-Kindersley*)

COMITÉ SPÉCIAL SUR LES
TENDANCES DES PRIX DE L'ALIMENTATION

Président: M. Jack Cullen

Vice-président: M. Marcel Roy

Messieurs

Horner (*Crowfoot*)
LeBlanc (*Westmorland-Kent*)
MacInnis, Mrs.
McGrath
Morin, M^me^
Murta
Neil (*Moose Jaw*)
Penner
Stollery
Whicher
Whittaker
Yanakis—(25)

(Quorum 13)

Les greffiers du Comité

Gabrielle Savard

Hugh R. Stewart

Clerks of the Committee

Pursuant to Standing Order 65(4)(*b*)

On Tuesday, October 30, 1973:

Messrs. Yanakis, LeBlanc (*Westmorland-Kent*), Caccia and Horner (*Crowfoot*) replaced Messrs. Ethier, Blais, Railton and Towers.

Conformément à l'article 65(4)(*b*) du Règlement

Le mardi 30 octobre 1973:

MM. Yanakis, LeBlanc (*Westmorland-Kent*), Caccia et Horner (*Crowfoot*) remplacent MM. Ethier, Blais, Railton et Towers.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, NOVEMBER 1, 1973.
(39)

[*Text*]

The Special Committee on Trends in Food Prices met this day at 9:40 o'clock a.m., the Vice-Chairman, Mr. Roy (*Laval*), presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Atkey, Caccia, Clarke (*Vancouver Quadra*), Darling, Fleming, Frank, Gleave, Grier, MacInnis (Mrs.), McGrath, Morin (Mrs.), Penner, Roy (*Laval*), Whicher, Whittaker.

Other Member present: Mr. McKinley.

Appearing: The Honourable Herb Gray, Minister of Consumer and Corporate Affairs.

Witnesses: From the Department of Consumer and Corporate Affairs: Messrs. J. B. Seaborn, Assistant Deputy Minister (Consumer Affairs), J. J. Quinlan, Q.C., Acting Director of Investigation and Research, Combines Investigation Act, and J. W. Morrow, Director, Research Branch, Office of the Director of Investigation and Research, Combines Investigation Branch.

The Minister and the officials of his department answered questions.

At 11:05 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 1er NOVEMBRE 1973.
(39)

[*Traduction*]

Le Comité spécial sur les tendances des prix de l'alimentation se réunit aujourd'hui à 9 h. 40 du matin; le vice-président, M. Roy (*Laval*), occupe le fauteuil.

Membres du Comité présents: MM. Atkey, Caccia, Clarke (*Vancouver Quadra*), Darling, Fleming, Frank, Gleave, Grier, MacInnis (Mme), McGrath, Morin (Mme), Penner, Roy (*Laval*), Whicher, Whittaker.

Autre député présent: M. McKinley.

Comparaît: L'honorable Herb Gray, ministre de la Consomation et des Corporations.

Témoins: Du Ministère de la Consommation et des Corporations: MM. J. B. Seaborn, sous-ministre adjoint (Bureau de la Consommation), J. J. Quinlan, Q.C., directeur par interim des enquêtes et recherches (Loi relative aux enquêtes sur les coalitions), et J. W. Morrow, directeur des recherches, Bureau du directeur des enquêtes et recherches, (Loi relative aux enquêtes sur les coalitions).

Le ministre et les hauts fonctionnaires de son ministère répondent aux questions.

A 11 h. 05 du matin, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Les greffiers du Comité

Gabrielle Savard

Hugh R. Stewart

Clerks of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Thursday, November 1, 1973.

• 0941

[*Text*]

The Vice-Chairman: Order please. Ladies and gentlemen, we have this morning as our witness the Minister of Consumer and Corporate Affairs. The Minister has mentioned to me that at 11:00 a.m. he has a Cabinet meeting, and he will have to leave at that time. So that all members have a chance to direct their questions to the Minister, I would ask that you be as brief as possible. If it is necessary, the Minister will be available for another meeting next week.

I believe that the Minister may have some opening remarks and I would also like to ask the Minister to introduce the other witnesses.

Hon. H. Gray (Minister of Consumer and Corporate Affairs): Thank you Mr. Chairman, I have no opening remarks. I am here at the disposition of the Committee to assist in providing information. I have brought certain officials with me: Mr. Seaborn, Assistant Deputy Minister for Consumer Affairs; Mr. Quinlan, Acting Director of the Combines Branch; and Mr. Rayner, Departmental Secretary. I have certain other officials who are not at the table with me whom I may call upon if it should prove necessary in the light of the drift of the questioning.

Also, I want to confirm that while I have to leave at 11:00 a.m., I would be very happy to put myself at the disposition of the Committee later today or at some other mutually convenient time in the near future if it is the wish of the Committee.

The Vice-Chairman: I now recognize Mr. Atkey, to open the questioning.

Mr. Atkey: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister on September 4 of this year, the Prime Minister, in his statement to the House relating to food prices, the high cost of living and inflation generally, mentioned the intention of the government to introduce amendments to the misleading advertising provisions of the Combines Investigation Act. Does that still remain a government intention and, if so, when are we going to receive the benefit of seeing these amendments?

Mr. Gray: It is the government's intention. I think you can expect to see the bill on the notice paper tomorrow, Friday, so that the bill can be given first reading on Monday. I might say that you can anticipate that the amendments will be quite a bit broader than the one you have mentioned.

Mr. Atkey: May I ask you, without getting into the details which I appreciate will be forthcoming tomorrow and on Monday, will these deal with items other than misleading advertising?

Mr. Gray: Yes, they will deal with a broad range of trade practices and other areas that we consider timely

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le jeudi 1er novembre 1973.

[*Interpretation*]

Le vice-président: A l'ordre s'il vous plaît. Mesdames et messieurs, notre témoin de ce matin est le ministre de la Consommation et des Corporations. Le ministre m'a dit avoir une réunion interministérielle à 11 h.00 et devra nous quitter. Afin que tous les députés aient l'occasion de poser leurs questions au ministre, je vous demanderai d'être aussi brefs que possible. Si nécessaire, le ministre assistera à une autre réunion la semaine prochaine.

Je pense que le ministre a des remarques préliminaires à faire et je vais lui demander de présenter les autres témoins.

L'hon. H. Gray (ministre de la Consommation et des Corporations): Je vous remercie, monsieur le président, je n'ai pas de remarques préliminaires à faire. Je suis à la disposition du Comité pour fournir les renseignements qui me seront demandés. Je suis accompagné de certains fonctionnaires dont M. Seaborn, sous-ministre adjoint de la Consommation; M. Quinlan, qui assure le suppléance de la direction des coalitions; M. Rayner, secrétaire parlementaire. Il y a également d'autres fonctionnaires auxquels je pourrais faire appel si cela se révèle nécessaire au cours de la période de questions.

Je voudrais également confirmer que tout en étant obligé de vous quitter à 11 h.00, je serai heureux de me mettre à la disposition du Comité soit au cours de cette journée ou à toute autre date qui sera satisfaisante pour le Comité.

Le vice-président: Je donne maintenant la parole à M. Atkey.

M. Atkey: Je vous remercie, monsieur le président. Monsieur le ministre, le 4 septembre de cette année, le Premier ministre dans ses déclarations faites à la Chambre à propos de l'alimentation, du coût de la vie et l'inflation en général a mentionné l'intention du gouvernement de présenter des amendements aux dispositions sur la publicité trompeuse de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions. Le gouvernement en a-t-il toujours l'intention et, si oui, quand aurons-nous le loisir d'examiner ces amendements?

M. Gray: Le gouvernement en a toujours l'intention. Je pense que vous verrez ce projet de loi mentionné sur l'ordre du jour de demain vendredi afin que l'on puisse en faire la première lecture lundi. Je crois pouvoir ajouter que les amendements seront beaucoup plus importants que ceux que vous avez mentionnés.

M. Atkey: Puis-je vous demander, sans entrer dans les détails qui me seront fournis demain et lundi si ces amendements traitent d'autres articles que ceux de la publicité trompeuse?

M. Gray: En effet, ils traiteront d'un large éventail de pratiques commerciales et d'autres domaines que nous

[*Texte*]

for presenting to Parliament for consideration at this point.

Mr. Atkey: In effect, will this be a reworked version of the so-called Competition Act Bill C-256 from the 28th Parliament?

Mr. Gray: The measure you will see will hopefully have been worked on in a way that takes into account all the comments made from many quarters during the public debate on that draft bill in question, but I would think it would be more correct to describe it as the first stage of our competition policy. I had earlier mentioned, publicly and in the House, that we had decided to proceed to implement a new competition policy in stages. In part, this was a response to a recommendation of this Committee in its first report.

Mr. Atkey: The second point, Mr. Minister, is: are you now committed to proclaiming the Consumer Packaging and Labelling Act before the end of this calendar year? The regulations are now in the public domain and I am interested in what the government's intention is in terms of timing.

• 0945

Mr. Gray: This is my objective and I am going to do everything possible to see that it can be proclaimed. If I insist on doing so it may be that my officials will come to me and point out what they consider to be insuperable administrative problems, and I may want to accept that advice. But my objective at this point is to have the act proclaimed by the end of the year.

Mr. Atkey: Have you had any negative feedback from participants in the food industry, particularly at the retail level, or in the advertising industry relating to the regulations of the Consumer Packaging and Labelling Act?

Mr. Gray: You are referring to feedback with respect to the regulations which were published for comment in the Canada Gazette on September 22?

Mr. Atkey: That is correct. Have you had any comments on whether they will work?

Mr. Gray: I will ask Mr. Seaborn to assist us on this.

The Chairman: Mr. Seaborn.

Mr. J. B. Seaborn (Assistant Deputy Minister, Department of Consumer Affairs): We have not yet had any formal representations with respect to the proposed regulations as published in the Canada Gazette You will recall that a period of two months was allowed to submit those, and that would take us to November 22. I have had, and some of my officials have had, some inquiries seeking clarification on a few points and we have tried to help on that so that people will make their written comments more succinct. But so far I have not encountered any expressions of great difficulties with respect to those regulations.

Mr. Atkey: So, up to this point at least, you do not expect any real difficulties, at least from the food sector,

[*Interprétation*]

pensons devoir présenter maintenant à l'examen du Parlement.

M. Atkey: S'agira-t-il en effet d'une autre version du Bill C-256 sur la concurrence, de la 28e législature?

M. Gray: Nous espérons que le projet de loi que vous verrez aura été rédigé de manière à tenir compte de toutes les observations faites au cours du débat public sur le projet de loi en question, mais je pense qu'il serait plus exact de le décrire comme la première étape de notre politique sur la concurrence. J'ai dit auparavant, de façon publique et à la Chambre, que nous avions décidé d'appliquer une nouvelle politique sur la concurrence de façon progressive. En partie, c'était une réponse à la recommendation faite par ce Comité dans son premier rapport.

M. Atkey: Le second point, monsieur le ministre, est le suivant: êtes-vous prêt à proclamer la Loi sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation avant la fin de la présente année? Ces règlements font maintenant partie du domaine public et je voudrais savoir quelles sont les intentions du gouvernement.

M. Gray: Je ferai tout mon possible pour qu'elle soit proclamée. Si j'insiste pour le faire, il se peut que des fonctionnaires me présentent ce qu'ils considèrent être des problèmes administratifs insupportables, et il se peut que j'accepte leurs conseils. Mais mon intention est pour l'instant de faire proclamer cette loi d'ici la fin de cette année.

M. Atkey: Avez-vous eu des réponses négatives du secteur alimentaire, et particulièrement au niveau de la vente au détail, ou du secteur de la publicité à propos des règlements de la Loi sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation.

M. Gray: Vous faites allusion aux réponses concernant les règlements publiés pour susciter des observations dans la Gazette du Canada le 22 septembre?

M. Atkey: C'est exact. Avez-vous eu des observations sur ces règlements?

M. Gray: Je vais demander à M. Seaborn de répondre à cette question.

Le président: Monsieur Seaborn.

M. J. B. Seaborn (Sous-ministre adjoint, ministère de la Consommation et des Corporations): Nous n'avons pas encore reçu de réponse officielle concernant les propositions de règlements tels qu'ils ont été publiés dans la Gazette du Canada. Vous vous souviendrez que nous avions prévu une période de deux mois pour que l'on présente ces observations, et cette période se terminait le 22 novembre. Mes fonctionnaires et moi-même avons mené des enquêtes pour clarifier certains points cherchant ainsi à aider les personnes qui nous feraient des observations écrites. Mais jusqu'à présent je n'ai pas été au courant de difficulté particulière concernant ces règlements.

M. Atkey: Ainsi, jusqu'à présent du moins, vous ne vous attendez pas à de réelles difficultés, particulièrement

[*Text*]

in bringing into force these regulations through the proclamation of the act?

Mr. Seaborn: I would hope not, but I think it would be unwise for me to say there definitely will not be until I see the briefs which I know some of the associations will be submitting.

Mr. Atkey: The next point, Mr. Minister, refers to recommendation number 3 in the second report of this Committee. This dealt with certain types of retail agreements involving cash discounts, volume discounts, co-operative advertising, end-aisle displays, introductory free goods and case allowances. You indicated in the House on September 17 that you had asked the Combines Investigation Branch to make certain investigations. Did your request to the branch, to Mr. Quinlan who is here today, include the items which I have just mentioned, which were in recommendation number 3 in the second report?

Mr. Gray: I should also point out that I alluded to the fact of such a research inquiry being in preparation in my brief to this Committee on February 12, 1973, so that my reference to it in my speech should not have come as such a great surprise to you as it appeared to do. But in any event I will call upon Mr. Quinlan to...

Mr. Atkey: I cannot let that pass, Mr. Minister, because I did recall your reference in February and I do not think it made specific reference in the way that the Committee dealt with the particular problem. We were interested in a particular problem and I rather gather your inquiry may have been broader, at least as you asked Mr. Quinlan to undertake it. What I really want to ascertain now is whether the broader inquiry which the branch is undertaking includes the specific matters which were of concern to a number of members of the Committee from all parties.

Mr. Gray: When I spoke in the House I alluded specifically, and I can quote what I said, to the research inquiry to which I had made preliminary reference on February 12. I said that, in effect, this inquiry covered in substantial measure the kinds of areas touched upon in the report. I was not suggesting that I had requested the Combines Branch to make an inquiry structured specifically towards the Committee report. This could not have been possible because what I said in the House was that the actual gathering of information had begun in July, before I was aware of the Committee report.

Mr. Atkey: What I really want to know is if these retail agreements are being studied?

Mr. Gray: Mr. Quinlan, could you comment on this?

Mr. J. J. Quinlan (Acting Director, Combines Branch): The inquiry that we have going at the moment relates to concentration. We have done a study of concentration in manufacturing industries and in food retailing which has been dealt with in our previous annual reports, and at the present time we have an inquiry going on the study of concentration advertising expenditures and performance in the food and beverage manufacturing industries. So far as specific practices in the retail field are concerned, we did have, some years ago, a specific inquiry on dis-

[*Interpretation*]

dans le secteur alimentaire, si vous appliquez ces règlements après proclamation de la loi?

M. Seaborn: J'espère que non, mais je pense qu'il ne serait pas prudent de dire qu'il n'y en aura pas. Nous devons attendre les mémoires que nous présenteront certaines associations.

M. Atkey: La remarque suivante, monsieur le ministre, concerne la recommandation 3 du second rapport de ce Comité. Il s'agit de certains accords de vente au détail impliquant les ristournes, les rabais sur les quantités, la publicité pour les coopératves et l'étalage en bout de rayons. Vous avez indiqué à la Chambre le 17 septembre avoir demandé à la Division des enquêtes sur les coalitions de faire certaines enquêtes. La demande que vous avez adressée à cette direction, à M. Quinlan, qui est ici aujourd'hui, comprend-elle les rubriques que je viens d'énumérer et qui se trouvent dans la recommandation 3 de notre second rapport?

M. Gray: Je dois souligner également que dans mon mémoire présenté au Comité le 12 février 1973, j'ai dit qu'une telle enquête était en cours. Ainsi, toute allusion à cette enquête dans mon allocution ne devrait pas vous surprendre autant que cela semble être le cas. Je vais toutefois demander à M. Quinlan de...

M. Atkey: Je ne puis me contenter de cette réponse, monsieur le ministre, car je me souviens de cette allusion en février et je ne pense pas qu'elle ait particulièrement tenu compte de la façon dont le Comité a étudié ce problème. Nous nous intéressions à un problème spécifique et, si je comprends bien, votre enquête a été plus vaste, vu la façon dont vous avez demandé à M. Quinlan de l'entreprendre. Ce que je voudrais savoir maintenant, c'est si cette enquête plus importante entreprise par la direction tient compte des questions spécifiques qui intéressaient plusieurs représentants de tous les partis à ce Comité.

M. Gray: Lorsque j'ai pris la parole à la Chambre, j'ai fait allusion particulièrement, et je peux citer ce que j'ai dit, à l'enquête dont j'avais parlé auparavant le 12 février. J'ai dit en effet que cette enquête couvrait de façon importante les domaines évoqués dans votre rapport. Je n'ai jamais dit avoir demandé à la Direction des coalitions de faire une enquête fondée essentiellement sur le rapport du Comité. Cela n'aurait pas été possible car j'ai dit à la Chambre que la compilation de renseignements avait commencé au mois de juillet avant même que j'eusse connaissance du rapport du Comité.

M. Atkey: Ce que je désire savoir maintenant c'est si ces accords sur la vente au détail sont à l'étude?

M. Gray: Monsieur Quinlan, voudriez-vous répondre à cette question?

M. J. J. Quinlan (Direction des coalitions): L'enquête que nous menons à l'heure actuelle concerne les concentrations. Nous avons fait une étude sur les concentrations dans les industries de transformation et de vente de produits alimentaires au détail; cette enquête a été mentionnée dans nos précédents rapports annuels et à l'heure actuelle, nous faisons une enquête similaire sur les dépenses de publicité et les résultats obtenus dans les industries de fabrication de boissons et de produits alimentaires. En ce qui concerne les pratiques particulières

[*Texte*]

criminatory pricing practices in the grocery field. Arising out of that was the amendment which was introduced in 1960 dealing with promotion allowances. The previous director on numerous occasions has indicated that he is prepared to inquire into any particular situations that would raise questions under the act if people would bring them to his attention but the response has been very limited in that respect.

Mr. Atkey: So far your branch does not have any specific studies going on concerning these types of retail agreements which were discussed at some length before this Committee by the various witnesses.

Mr. Quinlan: No. There will be some aspect of this in the advertising part of the study that we have going on at present, but not a specific inquiry directed toward these particular things.

Mr. Atkey: On Tuesday, Mrs. Plumptre indicated that the Food Prices Review Board had retained Professor Cohen of McGill to take a look at this specific problem. Is the Combines Investigation Branch in touch with Professor Cohen, and is there any liaison going on between the two groups?

Mr. Quinlan: We do have liaison with the Food Prices Review Board. We have not met with Professor Cohen on this particular matter but we have an arrangement whereby Mr. Morrow, who is the Director of our Research Branch, has a liaison with the Food Prices Review Board. We communicated with him, for example, before we issued our questionnaire in the current inquiry relating to concentration. So there would not be any conflict or we would not have any overlapping in a particular aspect.

Mr. Atkey: May I say, Mr. Minister, speaking for myself at least, that this subject did occupy a great deal of time in our second round of hearings before this Committee. We felt it was a complex subject and it should be looked at in great detail by your department. Both Mr. Fleming and I found ourselves coming up against a very difficult subject and we needed more expert help. We did not have the time or the staff to seek that help ourselves. That is really why the recommendation was included in the second report. I sincerely ask that this matter be gven the topmost priority because I think it is very important.

Mr. Gray: I agree with you that it is important. As I said earlier, and as Mr. Quinlan confirmed, it is touched on, at least in part, by the current research inquiry. I have already discussed with him the feasibility of either broadening the existing inquiry or creating or commencing a new one to deal more specifically with the points you have mentioned.

Also, as Mr. Quinlan has pointed out, some of the practices, depending on the way they are carried out, to which you have alluded, could possibly be in breach of

[*Interprétation*]

appliquées dans le domaine de la vente au détail, nous avons fait, il y a quelques années, une enquête spécifique sur le trafic discriminatoire en matière de prix, dans le domaine de l'épicerie. A la suite de cela, en 1960 a été introduit l'amendement concernant les autorisations de ventes promotionnelles. Le directeur précédent à plusieurs occasions a mentionné qu'il était prêt à faire enquête chaque fois que des situations particulières susciteraient des questions en vertu de la loi et que des personnes les porteraient à son attention. Mais, jusqu'à présent, les réponses ont été fort peu nombreuses.

M. Atkey: A présent, votre direction ne fait pas d'études spécifiques sur les accords concernant la vente de détail et dont plusieurs témoins ont parlé longuement devant ce Comité.

M. Quinlan: Non. Il en sera question dans la partie concernant la publicité qui est contenue dans l'enquête en cours à l'heure actuelle, mais aucune enquête spécifique n'a été faite dans cette direction précise.

M. Atkey: Mardi, M^me^ Plumptre a indiqué que la Commission de contrôle des prix de l'alimentation s'était adressée au professeur Cohen de McGill pour qu'il examine ce problème particulier. La Direction des enquêtes sur les coalitions a-t-elle établi des contacts avec le professeur Cohen, et y a-t-il des échanges entre les deux groupes?

M. Quinlan: Nous sommes en rapport avec la Commission de contrôle des prix de l'alimentation. Nous n'avons pas encore rencontré le professeur Cohen sur cet aspect particulier, mais il existe des dispositions permettant à M. Morrow, directeur de la Division de la recherche, d'établir des rapports avec la Commission de contrôle des prix de l'alimentation. Nous sommes entrés en communication avec lui, par exemple, avant de présenter le questionnaire de notre enquête actuelle sur les concentrations. Ainsi, nous éviterons tous les conflits et tout le travail inutile dans ce domaine particulier.

M. Atkey: Puis-je remarquer, monsieur le ministre, en mon nom personnel du moins, que ce sujet a occupé beaucoup de temps lors de la seconde série d'auditions faites par ce Comité. Nous pensions qu'il s'agissait d'un problème compliqué et qui devrait être examiné de façon détaillée par votre Ministère. M. Fleming et moi-même avons estimé qu'il s'agissait d'un problème fort complexe pour lequel nous avions besoin d'avis autorisés. Nous n'avions ni le temps ni le personnel pour requérir ces conseils nous-mêmes. C'est en fait la raison pour laquelle la recommandation a été insérée dans le second rapport. Je voudrais que cette question reçoive la plus grande attention car il me semble qu'elle est très importante.

M. Gray: Je suis d'accord avec vous pour dire qu'elle est importante. Comme je l'ai déclaré auparavant, et comme M. Quinlan l'a confirmé, il en est question, du moins en partie, dans l'enquête actuellement en cours. Je lui ai déjà parlé de l'opportunité soit d'élargir l'enquête en cours, soit d'en mener une nouvelle pour étudier plus particulièrement l'aspect que vous avez mentionné.

Comme M. Quinlan l'a indiqué, certaines des pratiques, dépendant de la façon dont elles sont menées, et dont vous avez parlé, pourraient ressembler à ces infrac-

[*Text*]

the act. Therefore as part of his continuing mandate, the director, if he has the information relating to these practices, which would lead him to believe an offence has been committed under the act, has an obligation under the statute to begin a formal inquiry with reference to a possible charge. I certainly, like yourself, agree on the importance of these subjects.

Mr. Atkey: Mr. Minister, I have one final point. This Committee still has not obtained any expert evidence relating to the 1969 to 1971 food price war. We are concerned about that in this Committee, about the implications for competition in the food retailing industry, and whether that in effect did have an impact on prices.

As you recall from the debate in the House, I was concerned and somewhat dismayed that you revealed for the first time that the Combines Investigation Branch had not been studying this, contrary to what we had been led to believe and I thought had been reasonably construed from reading the reports of the Director of Combines Investigation from 1971. Is there anything going on now to try to make up what I think was a rather serious oversight in the administration of your department?

Mr. Gray: First, let me again say that if you, and I suspect it was probably yourself particularly, had construed the words of the director of the day in the report in question as meaning that there was work going on to prepare a report specifically on the food price war, I respectfully submit that you drew inferences from those words which most reasonable people would not. I am assured by the acting director that his predecessor had no intention of suggesting in his report that a specific report was being prepared, related, as I said, specifically to the food price war.

Mr. Atkey: Be that is it may, is there anything being done now?

Mr. Gray: The director—and I will ask him to supplement this—is carrying out, as was stated in the annual report in question, a general surveillance of developments in the food industry as part of his ongoing responsibilities. I do not think as yet it has been his intention to direct his staff to prepare a specific document related to the food price war. Mr. Quinlan could you comment on this?

• 0955

Mr. Quinlan: That is correct. The difficulty with a situation like this is that it is difficult to isolate the full effects of the price war from some of the other factors and it can have effects that are either immediate or they may be long delayed. Mr. Morrow, the director of our research branch is continuing to observe on the situation in an effort to determine what the effects might be but it is more or less a long-term approach.

I believe there has been one study done; it is in a working paper by Mr. D. J. Tigert, I believe it is, from the University of Toronto, who prepared it from the point of view of metropolitan Toronto. That was published in 1971 and as I recall it I do not think he was able to come to any real conclusions right at that time. Mr. Morrow, is there anything you could add to that?

[*Interpretation*]

tions à la loi. Par conséquent, et dans le cadre du mandat qui est le sien, le directeur, si on l'informe de telles pratiques qui l'amèneraient à penser qu'un délit a été commis, a le devoir d'entamer une enquête officielle conduisant à des amendes possibles. Je suis certainement d'accord avec vous pour dire que ces aspects sont importants.

M. Atkey: Monsieur le ministre, j'ai une dernière remarque à faire. Ce Comité n'a toujours pas reçu de conseils autorisés à propos de la guerre des prix alimentaires de 1969 à 1971. Le Comité s'en préoccupe beaucoup et se préoccupe des implications de la concurrence au niveau de la vente au détail des produits alimentaires et de son influence possible sur les prix.

Le débat à la Chambre l'a rappelé; je suis quelque peu surpris de vous entendre dire pour la première fois que la Division des enquêtes sur les coalitions n'en avait pas commencé l'étude, contrairement à ce que l'on nous avait laissé croire, et ce qu'on pouvait penser à la lecture des rapports du directeur de la Division des enquêtes sur les coalitions en 1971. Fait-on quelque chose pour corriger ce qui me semble être une faute grave de la part de notre administration?

M. Gray: Laissez-moi tout d'abord dire, et je pense qu'il s'agissait de vous en particulier, que si vous aviez interprété les paroles du directeur de l'époque dans le rapport en question comme l'annonce qu'un rapport était préparé en particulier sur la guerre des prix alimentaires, je vous ferais remarquer respectueusement que vous avez choisi une interprétation qui n'est pas celle de la plupart des autres personnes. Le directeur adjoint m'assure que son prédécesseur n'a jamais eu l'intention de suggérer qu'un rapport spécifique était en cours, et concernait directement la guerre des prix alimentaires.

M. Atkey: Peut-être en est-il ainsi, mais fait-on quelque chose maintenant?

M. Gray: Le directeur, et je lui demanderai d'ajouter des observations, exerce à présent, comme on l'a dit dans le rapport annuel en question, un contrôle général sur l'évolution des prix alimentaires, et ce, en vertu de son mandat actuel. Je ne pense pas qu'il ait eu l'intention de demander à son personnel de préparer un document spécifique concernant la guerre des prix alimentaires. Monsieur Quinlan, avez-vous des observations à faire?

M. Quinlan: C'est exact. La difficulté d'une telle situation vient du fait qu'il n'est pas aisé d'isoler les effets complets de la guerre des prix des autres facteurs et elle peut avoir des effets qui interviennent à plus ou longue échéance. M. Morrow, le directeur de notre Direction de la Recherche poursuit ses observations et cherche à déterminer quels sont les effets possibles, mais c'est plus ou moins long.

Je crois qu'une étude a été faite; il s'agit d'un document de travail dû à M. D. J. Tigert, me semble-t-il de l'Université de Toronto, et préparé dans le cadre de Toronto. Cette étude a été publiée en 1971, mais je ne pense pas que M. Tigert ait pu trouver des conclusions à cette époque. Monsieur Morrow, y a-t-il quelque chose que vous voudriez ajouter?

[*Texte*]

The Vice-Chairman: Mr. Morrow, would you please use a microphone at the table.

Mr. J. W. Morrow (Director, Research Branch, Bureau of Competition Policy, Department of Consumer and Corporate Affairs): I do not think there is very much I can add. The subject, as I understand it, is the effects of the price war. The short-run effects of a price war can obviously be a reduction in prices and as I gather from various references I have seen, one concern is that the long-run effects could be adverse for the smaller operators in the industry.

Figures come out year by year on the rise or fall of the different types in percentage terms: your voluntary groups, your corporate chains and your entirely independent grocery stores. Some figures come out about the trends: who is getting a larger or smaller share of the business? We can follow that but to be able to ascribe precise causes to that, to say just what part of that was due to the price war, is difficult.

Mr. Atkey: So I take it that the conclusion of your department is that it is really impossible to get any meaningful assessment of the 1969-1971 food price war?

Mr. Gray: You have heard an assessment of the food price war from officials of the Combines Branch who have the autonomous responsibility. I would again confirm, as was stated by the then director in his 1971 annual report, and as I am advised, that developments in the food sector are kept under active review.

Mr. McGrath: On a point of order, Mr. Chairman, if there was no report it seems strange to me that nobody bothered to set this Committee straight because we specifically made a recommendation in our second report...

Mr. Gray: That is right.

Mr. McGrath: ...to the government to present that report. Surely, the Minister has some liaison with this Committee. Somebody in the department could have set the Committee straight and said: look, there is no report.

Mr. Gray: I agree with you completely and I regret very much that the Committee did not invite me to testify during the second round of hearings or invite me to meet with them at any time while they were in camera discussing what might go into their report. I had no way of knowing what might end up in the report. This is a committee of Parliament, not my committee and you, Mr. Atkey or anyone on it could have straightened the matter out very quickly by one phone call to Mr. Quinlan. I took the first opportunity when your motion was called in the House to debate the report and put the facts on the record.

Mr. Atkey: But you only took the report at face value.

Mr. McGrath: Well, naturally, we assumed that the Chairman of the Committee had some contact with the government.

[*Interprétation*]

Le vice-président: Monsieur Morrow, voudriez-vous vous servir du micro.

M. J. W. Morrow (Directeur de la Division de la Recherche, Bureau de la politique de la concurrence, ministère de la Consommation et des Corporations): Je ne pense pas avoir grand-chose à ajouter. Le sujet, tel que je le comprends, concerne les effets de la guerre des prix. Les effets à court terme de la guerre des prix concernent évidemment la réduction des prix et si j'en crois les références que j'ai vues, l'un des effets à long terme pourrait être contraire aux intérêts des petits détaillants de l'industrie.

Tous les ans paraissent les pourcentages de la hausse et de la baisse de ce différent type, les groupes bénévoles, les chaînes incorporées et les épiceries entièrement indépendantes. Certains chiffres indiquent les tendances, quel est celui qui obtient la part la plus grande ou la plus faible de cette industrie. Nous pouvons évidemment les suivre mais il est difficile d'en définir les causes précises et de dire quelle est la part due à la guerre des prix.

M. Atkey: Si je comprends bien, votre Ministère en arrive à la conclusion qu'il est absolument impossible d'évaluer de façon significative la guerre des prix de 1969-1971?

M. Gray: Les fonctionnaires de la Division sur les coalitions vous ont donné leur opinion sur la guerre des prix, ce sont eux qui en ont la responsabilité entière. Je voudrais confirmer à nouveau, comme le directeur l'a mentionné dans son rapport annuel de 1971, que les évolutions du secteur alimentaire font l'objet d'un contrôle actif.

M. McGrath: Un rappel au Règlement, monsieur le président. Je trouve étrange qu'il n'y ait pas eu de rapport car ce Comité a fait une recommandation spécifique dans son second rapport...

M. Gray: C'est exact.

M. McGrath: ...recommandation au gouvernement lui demandant de présenter un rapport. Le ministre est assurément en liaison avec ce Comité. Un fonctionnaire du Ministère aurait pu en avertir le Comité et déclarer qu'il n'y avait pas de rapport.

M. Gray: Je suis tout à fait d'accord avec vous et je regrette que le Comité ne m'ait pas invité à témoigner au cours de la seconde série d'auditions ou ne m'ait pas invité à le rencontrer tandis qu'il discutait à huis clos de ce qu'il allait mettre dans son rapport. Je ne pouvais pas savoir quelle serait la teneur de son rapport. Il s'agit d'un comité du Parlement, non pas de mon comité et, vous-même, monsieur Atkey, auriez pu régler cette question très rapidement en téléphonant à M. Quinlan. Dès que votre motion a été citée à la Chambre, j'ai saisi la première occasion de parler du rapport et d'inscrire ces faits à l'ordre du jour.

M. Atkey: Mais vous n'avez pas approfondi le rapport.

M. McGrath: Eh bien, nous supposions que le président du Comité avait certains contacts avec le gouvernement.

[*Text*]

• 1000

Le vice-président: Madame Morin.

Mme Morin: Merci, monsieur le président. Monsieur le ministre, ma question a trait à un article paru dans un journal en octobre dernier, selon lequel la société Imperial Oil rapporte des bénéfices nets pour les neuf premiers mois de cette année de l'ordre de 155 millions, soit une très forte augmentation, comparativement à 111 millions pour l'an prochain. Or, dans un discours prononcé à Montréal en octobre dernier, M^me^ Plumptre disait qu'elle «désirait rappeler que le Premier ministre s'est engagé à présenter une mesure législative contre le profit excessif». Est-ce que le gouvernement a l'intention de présenter un tel projet de loi contre les profits excessifs?

M. Gray: Madame Morin, le Premier ministre a dit, se je me rappelle bien, que si la Commission de surveillance des prix de l'alimentation remarque qu'il y a eu des profits excessifs et que les individus ne désirent pas changer cet état de choses, le gouvernement serait prêt à prendre les mesures administratives et législatives nécessaires. Jusqu'a maintenant, la Commission n'a pas présenté au gouvernement de rapports dans ce sens.

Mrs. Morin: So, a profit of $155 million compared to a profit of $111 million last year—do you find this excessive when the price of gas is continually going up?

Mr. Gray: I do not think one can easily say without a more detailed analysis. I think what you and this Committee should do if you feel that the profits of Imperial Oil are relative to changes in food prices, is to call Imperial Oil before you and use your wide powers to analyze these profits and make recommendations.

Mrs. Morin: It is not food prices, but costs of...

Mr. Gray: Well, I am not saying it is not related to food costs; I am not suggesting that. I suggest to the Committee that it make use of its mandate to call Imperial Oil before it and dig out the facts which would enable the Committee to come to a conclusion as to whether or not these profits are excessive.

Mrs. Morin: Thank you. My second question is on the recommendation that the Committee made in July, Recommendation No. 8:

> ...that the fedenral government consider the advisability of immediately implementing policies to encourage farmers to increase steadily the production of staple foodstuffs...

What has been done on this recommendation?

Mr. Gray: A number of steps have been taken. The government's new programs for subsidies on wheat and milk sold for domestic consumption is aimed both at restraining price increases for the consumer and ensuring that the farmer has a more adequate return for these basic commodities.

[*Interpretation*]

The Vice-Chairman: Mrs. Morin.

Mrs. Morin: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, my question relates to an article published in the newspaper last October, according to which the Imperial Oil Company during the first nine months of this year made gross profits up to $155 million, that is a very large increase compared to the $111 million forecast for next year. In a speech delivered in Montreal last October, Mrs. Plumptre said that she "wanted to remind that the Prime Minister had committed himself to introducing a legislative measure against excessive profit." Does the government intend to present such a measure against excessive profits?

Mr. Gray: Mrs. Morin, the Prime Minister said, if I recall, that if the Prices Review Board sees any excessive profits and that individuals do not want to change that situation, the government would be ready to take on the administrative and legislative measures necessary. Until now the board has not yet presented such a report to the government.

Mme Morin: Pensez-vous qu'un bénéfice de 155 millions de dollars comparé à un bénéfice de 111 millions de dollars l'an dernier soit excessif lorsque le prix du pétrole continue d'augmenter?

M. Gray: Je ne pense pas que l'on puisse répondre sans faire d'analyse plus détaillée. Si vous et votre Comité avez l'impression que les bénéfices d'Imperial Oil sont susceptibles de changer les prix de l'alimentation, je pense que vous devriez convoquer Imperial Oil et utiliser tous vos pouvoirs pour faire l'analyse de ces bénéfices et faire des recommandations.

Mme Morin: Il ne s'agit pas des prix de l'alimentation mais du prix de revient de...

M. Gray: Eh bien, je ne disais pas qu'il y avait une relation avec les prix de l'alimentation. Je propose simplement que le Comité utilise son mandat et convoque Imperial Oil pour étudier les faits et savoir si ces bénéfices sont excessifs ou non.

Mme Morin: Je vous remercie. Ma seconde question concerne la recommandation faite par ce Comité au mois de juillet, à savoir la recommandation n° 8:

> ...que le gouvernement fédéral juge de l'opportunité d'appliquer immédiatement des politiques visant à encourager les agriculteurs à augmenter progressivement la production de produits alimentaires de première nécessité...

Qu'a-t-on fait à la suite de cette recommandation?

M. Gray: Plusieurs mesures ont été prises. Le nouveau programme du gouvernement en matière de subsides pour le blé et le lait vendus à la consommation domestique vise à la fois à limiter les augmentations de prix à la consommation et à assurer à l'agriculteur des revenus plus adéquats pour ces produits alimentaires de base.

[*Texte*]

Also, as you known, recently there was a special conference held between the federal Minister of Agriculture and his provincial counterparts to discuss long-term policies in this area. A very good beginning was made and work is continuing between the federal and provincial governments in these areas.

Mrs. Morin: Thank you, Mr. Minister.

Le vice-président: Avez-vous terminé madame Morin?

Mme Morin: Oui, merci.

Le vice-président: Madame MacInnis.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): A specific question for the Minister arising out of Mrs. Morin's question. Is it the Minister's considered opinion that under our existing terms of reference this Committee has the right to bring before it witnesses from sectors of the Canadian economy other than the food industry?

Mr. Gray: This was just my opinion. If the Committee feels that these prices are inputs relevant to the cost of food, my view is that the Committee could call people before it for that purpose. Of course, it is up to the Committee to decide.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Do you think the Committee has the power to decide that we want witnesses on subjects other than food?

Mr. Gray: Well, I am not in a position to give, in effect, what is a legal opinion to the Committee as to its terms of reference. But if you could make a case that the prices charged by other sectors are relevant to inputs affecting food costs, then you may well want to call them before you to examine these people and their efforts as far as they pertain to the cost of food.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): I think the Minister would be well advised to prepare a considered judgment on this. I have no doubt that there will be pressure now to get people representing other parts that affect the cost of living, of which food is a component. The Committee will want to look into that.

Mr. Gray: As far as interpreting the terms of reference of the Committee is concerned, it is not up to me to give rulings. You are a Committee of Parliament and it is up to you to decide this. But I can see where it might be both useful and desirable to call other sectors before you, relative to your present terms of reference.

• 1005

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): That is all I wanted to know. I want to do some questioning relevant to the recent judgment of the Supreme Court of Alberta as handed down on September 17.

Mr. Gray: Yes.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Of course, this enjoined the Safeway chain to cut down its dominance of the market, the retail market, in Calgary and Edmonton in a number of directions. This prosecution was

[*Interprétation*]

Comme vous le savez également, une conférence spéciale s'est tenue entre le ministre fédéral de l'Agriculture et ses collègues des provinces pour discuter d'une politique à long terme dans ce domaine. Un excellent début a été fait et le travail se poursuit entre les gouvernements fédéral et provinciaux dans ces domaines.

Mme Morin: Je vous remercie, monsieur le ministre.

The Vice-Chairman: Are you finished, Mrs. Morin?

Mrs. Morin: Yes, thank you.

The Vice-Chairman: Mrs. MacInnis.

Mme MacInnis (Vancouver-Kingsway): J'ai une question particulière à poser au ministre à la suite de la question de Mme Morin. Le ministre estime-t-il que notre mandat permet au Comité de convoques des témoins des secteurs de l'économie canadienne autre que celui de l'industrie alimentaire?

M. Gray: C'était effectivement mon opinion. Si le Comité estime que leurs prix influent sur les prix de l'alimentation, j'estime que le Comité devrait convoquer ces représentants. Bien sûr, il appartient au Comité de décider.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Pensez-vous que le Comité ait le pouvoir de décider que nous voulons des témoins sur des sujets autres que les sujets alimentaires?

M. Gray: Eh bien, je ne suis pas en mesure de donner au Comité une opinion juridique sur son mandat. Si vous aviez le sentiment que les prix appliqués par les autres secteurs de l'économie influent sur les prix alimentaires, vous pourriez convoquer ces représentants et étudier leurs activités dans le cadre des prix alimentaires.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Je pense que le ministre serait bien avisé de préparer un jugement réfléchi sur cette question. Je suis certaine que l'on s'efforcera de convoquer des représentants des autres secteurs de l'industrie affectant le coût de la vie, dont les produits alimentaires sont une composante. Le Comité aura le désir d'examiner cet aspect.

M. Gray: Pour ce qui est de l'interprétation du mandat du Comité, il ne m'appartient pas de prendre des décisions. Vous êtes un Comité du Parlement et il vous appartient de décider. Toutefois je suis certain qu'il pourrait être utile et souhaitable de convoquer des représentants d'autres secteurs de l'économie, en fonction de votre mandat actuel.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): C'est tout ce que je voulais savoir. Je veux poser des questions sur la décision rendue par la Cour suprême de l'Alberta le 17 septembre.

M. Gray: Oui.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Cette décision concerne la chaîne de magasins Safeway afin qu'elle ne domine plus le marché de la vente au détail à Calgary et à Edmonton. Cette poursuite a eu lieu, sur la demande

[*Text*]

launched, I believe, on the application of the federal government. I want to ask, as a result of this investigation and this prosecution, is there evidence that similar situations exist elsewhere, other than in Calgary and Edmonton, in respect of Safeway or in respect of other chains?

Mr. Gray: Mrs. MacInnis, I will try to be as responsive as I can to your question within the parameters created by the terms of the Combines Investigation Act, with regard to confidentiality and so on. I will ask Mr. Quinlan to supplement my answer to the extent he feels that he can.

First of all, it is my understanding that the charges against Safeway leading to the orders you have mentioned were laid by the Attorney General of Canada after a lengthy investigation conducted by the Combines Branch of my department. I would infer that the charges they laid were based on the opinion of counsel as to what the evidence indicated the charges should be, and the charges were with regard to Calgary and Edmonton. The Director has assured me that he is very ready, as he always is, to cary out his statutory responsibility if there is any evidence available to him which would indicate that he has reason to believe there was an offence committed or about to be committed by Safeway or any other chain contrary to the act.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Yes, but can I ask whether or not there is such evidence. That is what I want to know. Maybe the Director could tell me that.

Mr. Gray: Perhaps Mr. Quinlan could...

Mr. Quinlan: I am afraid, under the confidentiality provisions, I am not in a position to do that, Mrs. MacInnis. Our inquiry was very extensive and the only position I can take in response to questions is that if there is any evidence relating to the matter about which you are inquiring, I will carry out my statutory duty and, beyond that, I am afraid I cannot go.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Good. Mrs. Plumptre, the Chairman of the Food Prices Review Board, indicated that she was operating under mandates the first two of which were given to her obviously by the report of this Committee. However, she then said that she had another mandate which presumably had come from the Minister because it did not come from us, from this Committee, to look into specific food products. I am going to ask whether the Minister has given the Food Prices Review Board a mandate to look into the monopolistic practices of these big chains across this country, the food chains.

Mr. Gray: First of all, I think I should clarify something in your question. The mandates, that is to say the terms of reference of the Food Prices Review Board, come from the government through Order in Council, the government thereby using powers given to it by Parliament under the Inquiries Act. If I am not mistaken, the recommendation of the Committee to Parliament about the Food Prices Review Board stated what the board should do in very general terms. It said simply that the government give consideration to the advis-

[*Interpretation*]

du gouvernement fédéral. A la suite de cette enquête et de cette poursuite, j'aimerais vous demander si vous avez des preuves qu'une situation semblable existe ailleurs, indépendamment de Calgary et d'Edmonton, soit dans le cas de Safeway ou d'autres chaînes de magasins?

M. Gray: Madame MacInnis, je vais tenter de vous donner une réponse aussi complète que possible dans l'esprit de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, sans trahir toutefois le caractère confidentiel de celles-ci. Je demanderais ensuite à M. Quinlan de compléter ma réponse s'il y a lieu.

Si je comprends bien, les accusations qui avaient été portées contre la chaîne de magasins Safeway, qui ont donné lieu à l'ordonnance que vous avez mentionnée, ont été décidées par le Solliciteur général du Canada, après qu'une longue enquête ait été faite par notre direction des coalitions. Je dirais que les accusations portées étaient fondées sur l'opinion du conseiller juridique, à la suite des preuves et dans ce cas les accusations touchaient Calgary et Edmonton. Le directeur m'assure qu'il est toujours disposé à assumer ses responsabilités statutaires s'il y a preuve ou s'il a raison de croire qu'une infraction a été commise ou est sur le point d'être commise par Safeway ou toute autre chaîne de magasins, en violation de la loi.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Oui, puis-je demander si de telles preuves existent ou non, c'est ce que je veux savoir. Peut-être que le directeur pourrait me le dire.

M. Gray: Peut-être en effet que M. Quinlan pourrait...

M. Quinlan: Je crains qu'en raison du caractère confidentiel de la loi, je ne puisse vous répondre, madame MacInnis. Nous avons fait une enquête exhaustive et si nous avions des preuves dans cette affaire, je ferais mon devoir, mais à part cela je ne peux rien vous dire d'autre.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Très bien. M^me^ Plumptre, présidente de la Commission de révision des prix de l'alimentation, a mentionné qu'elle travaillait en vertu de mandats, les deux premiers lui ont évidemment été accordés par le rapport de ce Comité. Toutefois, elle a également dit qu'elle avait un autre mandat qui lui vient probablement du ministre, car il ne lui vient pas de nous, pour étudier plus spécifiquement certains produits alimentaires. Je veux demander au ministre de donner à la Commission de révision des prix de l'alimentation un mandat lui permettant d'examiner la monopolisation des chaînes de magasins au Canada.

M. Gray: Tout d'abord, j'aimerais préciser que les mandats, c'est-à-dire les attributions de la Commission de révision des prix de l'alimentation, viennent du gouvernement des nombreux conseils. Le gouvernement évidemment a des pouvoirs que lui concède le Parlement en vertu de la Loi sur les enquêtes. Je ne crois pas me tromper en disant que la recommandation du Comité au Parlement au sujet de la Commission de révision des prix de l'alimentation expose ce que la Commission peut faire en termes très généraux. Cette recommandation dé-

[*Texte*]

ability of introducing the necessary legislation to establish an independent Food Prices Review Board equipped with such powers as are necessary to review prices.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): All right, Mr. Gray, I accept the correction.

Mr. Gray: Yes.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): I accept the correction.

Mr. Gray: Yes, okay. I want to try to deal further with your question, it is a very important question. In attempting to carry out the recommendations, it was necessary for the government to try to make somewhat more precise the general advice of the Committee. Initially, it did so by specifying in the Order in Council setting up the board that the board should be empowered to produce quarterly reviews of trends in food prices and, second, to carry out any investigations it saw fit into price changes in respect of classes of food products.

• 1010

The second term of reference was later clarified, I think, to make it clear that the Board could hold investigations into individual food prices rather than into classes, because one could get into arguments as to whether you could look at the price change...

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Yes, I know. But let us not get deeper into this. I have already accepted your correction. I want the question answered, if you do not mind.

Mr. Gray: What I am getting at is that I think the terms of reference of the Commission are already sufficiently broad to cover any studies the Board wants to make into monopolistic practices.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Good. That is what I wanted to know.

Mr. Gray: I felt I had to give you that preface to demonstrate my point.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Thank you. I am very glad because we now know that the Food Prices Review Board can go into the monopolistic practices of the food chains until it gets what it so desires under its mandate.

The first questioner spoke about the misleading advertising legislation which is coming in, and we are very pleased that it is coming in. I notice, though, that under this Alberta Supreme Court decision, they are concerned not primarily about the misleading advertising that there might or might not have been by Safeway. They are concerned about saturation advertising which the Batten Commission report refers to, and I quote:

> The use of advertising in the defence of fortifications of positions of industry control...

It seems to me that it is quite important that if we are doing anything about advertising, the question of prohibition against saturation advertising the way the Supreme Court in Alberta did it in the specific case of

[*Interprétation*]

clare tout simplement que le gouvernement prend en considération la possibilité d'adopter les lois nécessaires pour créer une Commission indépendante de révision des prix de l'alimentation ayant les pouvoirs qui lui sont nécessaires pour examiner les prix.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Très bien. Monsieur Gray, j'accepte cette mise au point.

M. Gray: Oui très bien.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Je l'accepte.

M. Gray: D'accord. Je veux répondre à votre question car elle est importante. Afin de mettre en application les recommendations, c'était nécessaire que le gouvernement précise un peu les conseils aux recommandations du Comité. Au départ, il l'a fait en déterminant que la Commission devait être établie et qu'elle devait avoir les pouvoirs requis pour présenter à chaque trimestre une revue des tendances des prix de l'alimentation et, deuxièmement, pour s'acquitter des enquêtes qu'elle jugeait nécessaires quant aux changements de prix et aux catégories d'aliments.

On a précisé un peu plus tard le second mandat pour démontrer que la Commission pouvait faire des enquêtes sur les prix de l'alimentation relativement à un produit plutôt qu'à des catégories, car évidemment on pourrait discuter pour savoir s'il faut tenir compte du changement de prix...

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Oui, je sais. N'allons pas plus loin, j'ai déjà accepté votre mise au point. Si vous le voulez bien, j'aimerais que vous répondiez à ma question.

M. Gray: J'y arrive, les attributions de la Commission sont suffisamment étendues pour tenir compte des études que la Commission veut faire dans le domaine par exemple des pratiques monopolisantes.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Très bien. C'est ce que je voulais savoir.

M. Gray: Je voulais d'abord vous donner cette préface pour prouver mon argument.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Je vous remercie. Je suis très contente, car nous savons maintenant que la Commission de révision des prix de l'alimentation peut examiner les pratiques monopolisantes des chaînes de magasins d'alimentation pour obtenir dans le cadre de son mandat, les renseignements qu'elle désire.

On a parlé de la Loi concernant la publicité mensongère qui sera adoptée, et nous sommes très heureux de cette initiative. Je remarque cependant que dans ces décisions, la Cour supérieure de l'Alberta ne s'inquiète pas beaucoup de la publicité mensongère faite ou non par la chaîne Safeway. Elle se préoccupe surtout de la saturation de publicité dont parle le rapport de la Commission Batten et je cite:

> L'utilisation de la publicité qui défend les fortifications des positions du contrôle de l'industrie...

Si nous travaillons dans ce sens il est très important que la question d'interdire une forme de publicité soit reconnue par la Cour suprême de l'Alberta dans l'affaire Safeway à Calgary et à Edmonton. Je vous demande si la

[*Text*]

Safeway in Calgary and Edmonton is important. I am going to ask whether that legislation on misleading advertising would have other matters in it like this saturation advertising. Or failing that, could we expect legislation which would deal with cutting down the saturation advertising as a means of getting monopolistic control in the food industry?

Mr. Gray: First of all, I can indicate that the bill to be tabled on Monday will go further than the area of misleading advertising. As you know, parliamentary convention prevents me at this point from going into detail about what may be in the bill but we will see it Monday and obviously have a chance to debate it.

The issue you have raised is one that I certainly want to give consideration to, and I am considering it. However, in any event, it is capable even at the present time of being dealt with at least to some degree where there are cases similar to the Safeway one and the Attorney General, on the basis of the evidence, feels that he is entitled to ask the court for a similar order with respect to saturation advertising. I am confident that if similar cases are brought before the courts by the Attorney General, and the evidence so indicates, he will not shrink from asking counsel representing the court for similar orders. To that extent the very important point you have mentioned is covered, at least to some extent, by our existing Combines Investigation Act.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): When the Batten report on the retailing dominance on the Prairies was tabled in 1967, some of us tried to get the government to take action on that situation. The Batten report said two grocery chains had a position of dominance in grocery retailing on the Prairies. At that time the federal government said they were not going to go into any dealing with the Batten report as such. They did go out and visit Judge Batten, but that was as far as it went.

I would just like to ask the Minister, why was it that in 1969, in spite of all this Batten report evidence, they would not take any action on the position of Safeway as one of the big chains in 1969, and how come they have changed their minds and launched this prosecution in the fall of 1972? What was it that made the difference?

Mr. Gray: Mrs. MacInnis, I do not think the inference to your question that there was some sudden change of attitude is correct. Cases like the Safeway case are the result of very lengthy investigations lasting several years.

The case in court to which you refer, with I think very useful results, was the culmination and result of an investigation lasting several years. So I do not think the inference in your question that there was a sudden change in attitude is correct.

• 1015

Second, I am advised that the Combines Branch did not ignore the Batten Report but instead engaged in a very serious and detailed analysis, not only of the report itself, but to the extent it could, of the underlying research material, and certainly has not shrunk from using the report as an input into its ongoing work.

[*Interpretation*]

Loi relative à la publicité trompeuse contient d'autres éléments de ce genre comme la saturation publicitaire. A défaut, pouvons-nous prévoir une loi qui verrait à réduire l'excès de publicité qui cherche à obtenir le monopole de l'industrie de l'alimentation?

M. Gray: Je vous dirais tout d'abord que le Bill qui sera déposé lundi ne se limite pas à la publicité trompeuse. Comme vous le savez, les conventions du Parlement m'empêchent à ce moment-ci, de vous donner des détails. Mais vous verrez lundi prochain et vous aurez probablement l'occasion de participer aux débats.

Les questions que vous avez soulevées m'intéressent particulièrement. Toutefois, on peut très bien même à ce moment-ci enquêter dans des cas semblables à ceux des magasins Safeway et le Solliciteur général, se fondant sur des preuves, croit qu'ils peuvent demander à la Cour l'ordonnance semblable quant à la saturation publicitaire. Je suis sûr qu'advenant que des causes semblables soient portées devant les tribunaux et que si des preuves existent, le Solliciteur général n'hésitera pas à demander aux conseillers juridiques d'émettre des ordonnances du même genre. L'argument que vous avez soulevé est donc couvert, jusqu'à un certain point, par notre Loi des enquêtes sur les coalitions.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Lorsqu'on a présenté le rapport Batten sur le contrôle des ventes de détail dans les Prairies, en 1967, certains parmi nous ont demandé au Gouvernement de prendre des mesures. Le rapport Batten spécifiait que deux chaînes de magasins alimentaires avaient un contrôle sur les ventes au détail dans les Prairies. A ce moment-là, le gouvernement fédéral a déclaré qu'il n'était pas disposé à donner suite au rapport Batten. Les représentants du gouvernement se sont quand même rendus dans les Prairies pour s'entretenir avec le juge Batten, mais c'est tout ce qui a été fait.

J'aimerais maintenant demander au ministre pourquoi après les preuves qu'apportait le rapport Batten, le gouvernement n'a pas pris des mesures en 1969 sur cette situation des chaînes Safeway alors que maintenant il semble avoir changé d'idée et a même engagé des poursuites à l'automne de 1972? Que s'est-il passé?

M. Gray: Madame MacInnis, vous venez de dire qu'il ya eu un changement soudain d'attitude. Des causes comme celle des magasins Safeway découlent d'enquêtes très longues et qui durent plusieurs années. La cause en question, dont les tribunaux ont été saisis, et très utilement, était l'aboutissement d'une enquête de plusieurs années. Par conséquent, je ne crois pas qu'il y ait eu, comme le suggère votre question, un changement soudain d'attitude.

Deuxièmement, on me dit que la Direction des coalitions n'a pas ignoré le Rapport Batten, mais plutôt qu'elle a fait une étude sérieuse et détaillée, non seulement du rapport lui-même, mais, dans la mesure du possible, des documents de recherche sur lesquels il était fondé, et n'a pas hésité à utiliser ce rapport dans son travail courant.

[*Texte*]

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Thank you.

The Vice-Chairman: Thank you Mrs. MacInnis. Mr. McGrath.

Mr. McGrath: I want just for a moment to carry on the same line of questioning only to move it a little further East. Recently, Mr. Basford, the Loeb organization sold a number of its stores to the Loblaws organization. Of course Loblaws is practically wholly-owned by the Weston interest and I understand that Westons also have a substantial interest in Loeb. Are you looking into this with respect to the Combines Investigation Act?

Mr. Gray: Yes, I have confirmed with the Director that he is aware of the situation and is doing what he consideres necessary under the act.

Mr. McGrath: What does that mean? Does that mean an investigation is underway?

Mr. Quinlan: I cannot say whether I have reason to believe, but if I have reason to believe that there is an offence against the act an inquiry will be instituted. We are aware of the situation and this is as far as I can go at the moment, sir.

Mr. McGrath: I see. It points up one of the concerns expressed in this Committee when we had the retailers and the wholesalers before us, that the whole food distribution chain was being controlled by the same interests; the same interests holding the wholesale companies, controlling the warehouse companies, and of course, controlling the retail companies. I presume that the Committee will be notified if an investigation does take place?

Mr. Gray: Under the act, the Director is quite inhibited as to the extent he can give information about inquiries he may be contemplating, or inquiries that are under way, until such time as he decides that there is no basis for continuing an inquiry or until the charges are laid and a report is made to the Restrictive Trade Practices Commission. Of course discontinued inquiries are reported in his annual report.

So it is not through lack of desire to be helpful to the Committee, but because of the structure of the Combines Investigation Act that the Director and, therefore, I am inhibited from giving more detailed answers to these kinds of questions both here and in the House.

Mr. Atkey: On a point of order, Mr. Gray, you have power under the Combines Investigation Act, under Section 8(c), to cause an inquiry to be made and it seems to me that you are giving a wrong interpretation of the act. You may not choose to exercise that power, but it surely is wrong for you to say you do not have the power.

Mr. Gray: I did not say that. I said that I am inhibited by the structure of the fact from giving information to the effect that I have directed an inquiry, or that an inquiry is under way. That is all I was really attempting to say.

[*Interprétation*]

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Je vous remercie.

Le vice-président: Je vous remercie, madame MacInnis. Monsieur McGrath.

M. McGrath: Je voudrais poursuivre dans la même veine, mais revenir un peu vers l'Est. Monsieur Basford, la firme Loeb a récemment vendu un certain nombre de ses magasins à la firme Loblaws. Évidemment Loblaws appartient presque entièrement à la firme Weston, et, si je comprends bien, la firme Weston a également des intérêts importants dans la firme Loeb. Dans le cadre de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, allez-vous faire un examen de la situation?

M. Gray: Oui, le directeur a confirmé qu'il est au courant de la situation, et qu'il fait ce qu'il croit nécessaire dans le cadre de la loi.

M. McGrath: Qu'est-ce que ça signifie? L'enquête est-elle en cours?

M. Quinlan: Je ne puis pas vous dire si j'ai des raisons de croire que ce soit nécessaire, mais si j'ai des raisons de croire qu'il y ait infraction à la loi, une enquête sera instituée. Nous sommes au courant de la situation et c'est tout ce que je puis vous dire pour l'instant, monsieur.

M. McGrath: Je vois. Cette situation met en lumière les inquiétudes qu'ont exprimées devant le Comité les détaillants et les grossistes, nommément que toute la chaîne de distribution des produits alimentaires est contrôlée par les mêmes intérêts; les mêmes intérêts possèdent les sociétés de gros, contrôlent les sociétés d'entrepôts et, évidemment, les magasins de détail. Je suppose qu'on informera le Comité si une enquête a lieu?

M. Gray: Sous l'autorité de la loi, le directeur est très limité dans les renseignements qu'il peut donner concernant les enquêtes qu'il prévoit ou les enquêtes qui sont en cours, jusqu'à ce qu'il décide qu'il n'a pas suffisamment de preuves pour poursuivre l'enquête ou jusqu'à ce qe les accusations soient portées. A ce moment-là, il fait rapport à la Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce. Dans son rapport annuel, il donne évidemment la liste des enquêtes abandonnées.

Par conséquent, ce n'est pas que nous ne voulions pas aider le Comité, mais la structure même de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions empêche le directeur et moi-même de vous donner des réponses plus détaillées les questions de ce genre ici ou à la Chambre.

M. Atkey: J'invoque le Règlement. Monsieur Gray, vous avez le pouvoir, en vertu de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, article 8(c), de demander une enquête. Il me semble que vous interprétez mal la loi. Peut-être que vous ne désirez pas exercer ce pouvoir, mais sûrement vous avez tort de dire que vous ne l'avez pas.

M. Gray: Je n'ai pas dit cela. J'ai dit qu'à cause de la structure de la loi, je pouvais difficilement indiquer si j'avais demandé une enquête, ou si une enquête était en cours. C'est ce que j'essayais de vous faire comprendre.

[*Text*]

Mr. Fleming: On the same point of order, Mr. Chairman, that means you may or may not have something going, but you cannot tell us because of the act.

Mr. Gray: That is right.

The Chairman: Mr. McGrath.

Mr. McGrath: Yes, I hope that will not be taken out of my time, Mr. Chairman.

The Chairman: No.

Mr. McGrath: I want to suggest to you, Mr. Gray that in the course of deciding whether or not an investigation is warranted under the Combines Investigation Act, you should take a good look at the evidence presented to this Committee by the wholesalers, more particularly by the Loeb people, when they appeared before the Committee because concern was expressed over this very thing during the course of the examination of those witnesses.

Mr. Gray: I would just like to confirm that the Director would be most happy to do that. He has been following the proceedings of the Committee very closely.

Mr. McGrath: I would like to go now to another line of questioning. On October 5, Mr. Gray you instructed your officials to give top priority to reviewing the 159 instances of merchandising irregularities reported by the Plumptre posse which fanned out across the country with great trumpets of fanfare and warned all and sundry that they were coming. Notwithstanding that, they came back with 159 instances of merchandising irregularities. Mrs. Plumptre when she appeared before the Committee would not identify any of these irregularities and we can understand why she was not prepared to identify the alleged culprits. Can you tell the Committee exactly what kind of irregularities the Food Prices Review Board uncovered during their investigation across the country?

Mr. Gray: Yes. they brought to the attention of my officials cases that indicated possible breaches of the Weights and Measures Act, the misleading advertising provisions of the Combines Investigation Act, possible breaches of the Canada Agricultural Products Standards Act, as well as possible breaches of provincial acts having to do with grading and standards which are administered through agreement with the provinces by officers of my department.

Mr. McGrath: Can you give us an example of one of these?

Mr. Gray: I cannot give you a specific example. I do not have the material with me. However, I suppose an example of a breach of the Weights and Measures Act would be where a scale indicated a certain weight and the package did not actually deliver that weight, or a package indicated a certain net contents and it did not contain those contents.

Mr. McGrath: That, of course, would also indicate fault on the part of your department because it has the responsibility of examining these scales and making sure that they are accurate.

[*Interpretation*]

M. Fleming: Au sujet de ce même rappel au Règlement, monsieur le président, cela signifie qu'il peut y avoir ou ne pas y avoir une enquête en cours, ce que vous ne pouvez pas nous dire à cause de la loi.

M. Gray: C'est cela.

Le président: Monsieur McGrath.

M. McGrath: J'espère que ces interventions ne diminuent pas mon temps de parole, monsieur le président.

Le président: Non.

M. McGrath: Au moment de décider s'il doit y avoir enquête ou non aux termes de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, j'aimerais vous le faire remarquer, il vous faudra bien examiner les témoignages qui ont été présentés au Comité par les grossistes, et plus particultièrement la firme Loeb, lorsque leurs représentants comparu devant le Comité. Ils ont exprimé ce souhait lors de leur interrogation.

M. Gray: Le directeur sera très heureux de le faire. Il suit les délibérations du Comité de très près.

M. McGrath: J'aimerais maintenant passer à d'autres questions. Le 5 octobre, vous avez demandé à vos fonctionnaires d'accorder première priorité à l'examen des 159 cas d'irrégularités commerciale qui avaient été relevées par le détachement de M^me^ Plumptree, qui parcourait le pays à grands renforts de publicité. Néanmoins, lorsque M^me^ Plumptre est venue au Comité, elle n'a pas voulu identifier ces irrégularités et nous comprenons pourquoi elle ne voulait pas identifier les présumés coupables. Pouvez-vous dire au Comité exactement quel genre d'irrégularités la Commission de surveillance du prix des denrées alimentaires a découvertes lors de son enquête dans l'ensemble du pays?

M. Gray: Oui. Ses membres ont porté à l'attention de mes fonctionnaires des cas comportant possiblement des infractions à la Loi sur les poids et mesures, aux dispositions sur la publicité trompeuse de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions et à la Loi sur les normes des produits agricoles du Canada, ainsi qu'un certain nombre d'infractions possibles à des lois provinciales sur le classement et les normes de produits qui sont administrées par les fonctionnaires de mon Ministère à la suite d'accord avec les provinces.

M. McGrath: Pouvez-vous nous donner un exemple de ces infractions?

M. Gray: Je ne peux vous donner un exemple précis. Je n'ai pas ces renseignements en main. Toutefois, je suppose que l'exemple d'infractions à la Loi sur les poids et mesures serait le cas d'une balance qui indiquait un certain poids alors que le produit pesait en fait moins, ou encore le cas d'un emballage qui indiquait un certain contenu net qui ne correspondait pas au contenu réel.

M. McGrath: Dans un tel cas, évidemment, votre Ministère serait aussi en faute, car il a la responsabilité d'examiner ces balances pour s'assurer qu'elles sont exactes.

[*Texte*]

Mr. Gray: I do not think so. This work is really a supplement to the ongoing work of several hundred inspectors in my department. There are tens of thousands of retail stores. The average supermarket has some 7,000 products and there are hundreds of thousands of prepackaged products and it is physically impossible and impractical to have an inspector continuously in every store. I think the inspectors are doing a good job. They are working on the basis of a sampling technique and on complaints. It is as part of ongoing effort that we asked the Food Prices Review Board to give us immediately any information they had that would indicate breaches of laws we administer even before they were ready to present a general report on their findings, and that is why we have this material and we are working on it.

Mr. McGrath: Were there any irregularities uncovered that are not covered by existing legislation?

Mr. Gray: I think it is fair to say that a number of individual reports given to us do not indicate offences under any present laws.

Mr. McGrath: How do you propose to deal with those?

Mr. Gray: I suppose it would be fair to say on further checking the information was not completely accurate, so it may not be something that should be covered by further legislative proposals. In other cases the information is an input into our ongoing legislative activity. You will see from our announcements in the near future some of the action we may be considering taking.

Mr. McGrath: Recently the Wholesale Price Index indicated a slight drop in food prices—which we all welcomed—for the month of September.

Mr. Gray: I think the Industrial Selling Price Index also indicated a drop.

Mr. McGrath: I am concerned right now with food, and I want to ask a specific question. A charge was made in Toronto, which appeared in the press on October 25, that this drop in wholesale prices was not in fact being passed on to the consumers, especially with regard to beef. It indicated there was a 17 per cent drop in 10 weeks whereas, according to the press reports, only a 10 per cent decrease had been passed on to the consumers. I am concerned with your apparent inability as the Minister of Consumer Affairs to investigate to ensure that price gouging is not taking place, that people are not taking advantage of the inflationary situation and gouging the public and not in fact passing on this improved situation in the beef market to the consumers.

You indicated in the House, when I asked you this question, that you had no power to control prices. Surely you have substantial power under the statutes that set up your department to move into the market place and protect the consumers. May I ask what steps the depart-

[*Interprétation*]

M. Gray: Je ne le crois pas. Ce travail constitue en fait un supplément aux efforts continus de plusieurs centaines d'inspecteurs de mon Ministère. Il y a des milliers de magasins de détail. Le supermarché de taille moyenne contient quelque 7,000 produits et il y a des milliers de produits préemballés. Il est physiquement impossible et irréalisable de garder un inspecteur sur place dans chaque magasin. J'estime que les inspecteurs font du bon travail. Ils travaillent suivant un principe d'échantillonnage et en réponse aux plaintes. C'est pour mieux poursuivre notre travail que nous avons demandé à la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires de nous fournir immédiatement tous les renseignements qu'elle pouvait posséder et qui semblaient indiquer des infractions aux lois que nous administrons avant même qu'elle soit prête à présenter un rapport général de ses constatations; voilà pourquoi nous disposons de ces renseignements et pourquoi nous nous en occupons déjà.

M. McGrath: A-t-on découvert des irrégularités qui ne sont pas prévues dans les lois actuelles?

M. Gray: Je crois que l'on peut affirmer qu'un certain nombre de rapports qui nous ont été fournis ne font pas état d'infractions aux lois actuelles.

M. McGrath: Comment vous proposez-vous de régler ces cas?

M. Gray: Je crois qu'il faut dire que certains renseignements se sont révélés, après vérification, quelque peu inexacts; ces questions ne devraient peut-être donc pas être abordées au moyen de nouvelles mesures législatives. Dans d'autres cas, les renseignements fournis constituent un apport à notre activité actuelle au niveau législatif. Certaines de nos prochaines déclarations vous permettront de voir dans quel domaine nous songeons à prendre des dispositions.

M. McGrath: Récemment, l'indice des prix de gros a enregistré une légère baisse des prix des denrées alimentaires, fort bienvenue pour tous, pour le mois de septembre.

M. Gray: Je crois que l'indice des prix de vente dans l'industrie a également enregistré une baisse.

M. McGrath: Je m'intéresse pour l'instant aux produits alimentaires et j'aimerais poser une question précise. Des accusations ont été faites à Toronto, et elles ont été imprimées dans les journaux le 25 octobre, suivant lesquelles cette baisse des prix de gros n'avait pas en fait été transmise aux consommateurs, surtout à l'égard du bœuf. On indiquait que les prix avaient diminué de 17 p. 100 en 10 semaines alors que, suivant les déclarations des journaux, les prix à la consommation n'avaient diminué que de 10 p. 100. Il m'inquiète que vous sembliez incapable, en tant que ministre de la Consommation, de faire enquête et de faire en sorte qu'il n'y ait pas abus au niveau des prix, que les gens ne profitent pas de la situation inflationniste pour exploiter le public et ne pas faire bénéficier les consommateurs de l'amélioration du marché du bœuf.

Vous avez répondu à la Chambre, lorsque je vous ai interrogé, que vous n'aviez aucune autorité pour contrôler les prix. Vous avez sûrement des pouvoirs suffi-

[*Text*]

ment is taking to see that these improvements are in fact being passed along?

Mr. Gray: First of all, neither I nor my officials have the kind of authority given by the Inquiries Act to compel people to give evidence under oath and to produce materials in the way that the Food Prices Review Board has, and...

Mr. McGrath: And this Committee has.

Mr. Gray: And this Committee has, that is right. One of the reasons the Food Prices Review Board was set up by the government, with the participation of myself and this department, in the discussions was to have a body that could carry on this kind of work. I understand that this is something they are looking into and it is something they confirmed to your Committee when they appeared before it earlier this week. I think, to this extent, I am discharging my responsibilities in the way you have mentioned.

• 1025

You made a very good point: this Committee may well want to assume its own responsibilities and use its mandate to call people before it to investigate these reports.

I am informed that the source of the press report you mentioned, Mr. Gracey of the cattlemen, wrote a letter to the author of the article stating that he did not feel he had been accurately reported, and that he had not intended to reflect, in the way the article indicated, on retail margins. The Retail Council of Canada issued a release, also reported in the press, which took issue with the reported remarks of the president of the cattlemen. It indicated that when beef prices at the wholesale level were going up rapidly, the retail margins were going up less rapidly and, therefore, on balance, the gap at present is not what the original article inferred. I also am advised that there is normally some lag between wholesale prices and retail prices of beef.

We are working in this area. I would encourage this Committee to assume its responsibilities, if it wishes to do so, and call the cattlemen as well as the retail chains before it to go further into this question.

Mr. McGrath: Mr. Whelan, your colleague—the friend of the farmer—said yesterday in Toronto that food prices would go up even higher because of the energy crisis and because of the anticipated increases in the cost of fuel oil in Canada.

Now you, as the friend of the consumer, presumably have an obligation to take whatever steps are necessary. You did say in the House that you were giving the government advice as to how to offset this factor, which could substantially increase the consumer price index and, more particularly, could increase the cost of food production and hence the cost of food in Canada. God

[*Interpretation*]

samment étendus aux termes des lois régissant votre Ministère pour faire irruption sur le marché et protéger les consommateurs. Puis-je savoir quelles mesures le Ministère a prises afin que ces améliorations soient transmises aux consommateurs?

M. Gray: D'abord, ni mes fonctionnaires, ni moi-même n'avons l'autorité qu'accorde la Loi sur les enquêtes pour obliger les gens à témoigner sous serment et à fournir des renseignements comme le peut faire la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires et...

M. McGrath: Et ce Comité.

M. Gray: Et ce Comité, c'est exact. Une des raisons pour lesquelles le gouvernement a mis sur pied la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires, en collaboration avec mon Ministère et moi-même, était que nous voulions avoir un organisme qui s'occuperait de ces questions. Je crois qu'elle étudie en fait ces questions actuellement, ce que ses représentants ont confirmé au Comité lors de leur comparution un peu plus tôt cette semaine. Cela étant, j'estime que je m'acquitte de mes responsabilités de la façon dont vous avez parlé.

Vous avez aussi souligné un excellent point: le Comité voudra peut-être assumer ses propres responsabilités et faire usage de son mandat pour faire comparaître des gens afin d'étudier ces rapports.

On m'informe que la source de l'article dont vous avez parlé, M. Gracey, un éleveur de bovins, a écrit une lettre à l'auteur de l'article où il déclare qu'il estime que l'on n'a pas rapporté de façon exacte ses propos et qu'il n'avait pas l'intention de parler, de la façon indiquée dans l'article, des marges de vente au détail. Le Conseil canadien du commerce du détail a publié un communiqué, qui a également été repris par les journaux, où il mettait en doute les observations du président des éleveurs. Le communiqué soulignait que les prix du bœuf dans le gros augmentaient rapidement et que la marge au détail progressait à un rythme plus lent; par conséquent, l'écart actuel n'est pas ce que l'article original laissait entendre. On m'informe en outre qu'il y a normalement un certain retard entre les prix de gros et les prix de détail du bœuf.

Nous travaillons dans ce domaine. J'encouragerais le Comité à assumer ses responsabilités, s'il désire le faire, et à inviter des représentants des éleveurs et des magasins de vente au détail à la chaîne afin d'étudier cette question plus à fond.

M. McGrath: Votre collègue, M. Whelan, l'ami des agriculteurs, a déclaré hier à Toronto que les prix des produits alimentaires augmenteraient encore à cause de la crise énergétique et de l'augmentation prévue du prix de l'huile de chauffage au Canada.

Par ailleurs vous, en tant qu'ami des consommateurs, avez présumément l'obligation de prendre toutes les mesures nécessaires. Vous avez déclaré à la Chambre que vous agissiez en tant que conseiller auprès du gouvernement à propos des méthodes de compensation de ce facteur, qui pourrait faire augmenter rapidement l'indice des prix à la consommation et, plus particulièrement, faire

[*Texte*]

knows food is high enough as it is. If we must anticipate still higher prices for food, I ask what you, as the Minister of Consumer Affairs, are doing to advise your colleagues in the government to take steps to offset this?

The Vice-Chairman: That will be your last question, Mr. McGrath.

Mr. Gray: I am participating very actively in discussions within the government on measures for the purposes you mentioned. Without giving away any secrets, you can infer that one of the reasons why I should like to be excused at 11 o'clock is so that I can participate in further discussions about carrying out the kind of activities that we both agree should be carried out.

Mr. McGrath: May I have one final question? The Minister is leaving at 11 o'clock. It is very short.

Does the Minister propose to reappoint members to the Consumers Advisory Council? If not, why not?

Mr. Gray: Consultation is going on within the government with my colleagues, about appointees. I hope we shall be able to announce the results of these consultations before too much more time goes by.

Mr. McGrath: So you are going to reappoint them?

Mr. Gray: There will be appointments; I am not suggesting that they will necessarily be identical. They may be and they may not be.

The Vice-Chairman: Mr. Whicher.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, in listening to some of the questions this morning I gather that the food industry in Canada is one huge combine, making excessive profits and acting in a monopolistic fashion whenever possible. Leaving the Safeway situation out of it—obviously in the minds of the public and the courts they have controlled a certain area of Canada that should probably be opened up to competition—do you really feel that in your City of Windsor, for example, or in our City of Ottawa where we have chain stores such as Loblaws, Dominion, Steinberg's, A & P, Loeb's, IGA, K-Mart and many others, do you really think this constitutes a combine or is monopolistic?

Mr. Gray: I hope it is not; there is certainly the potential for competition. However, I think it is the duty of Mr. Quinlan and his capable staff in the Combines Branch to keep the matter under constant review, as his predecessor said, in the 1971 report, would be done.

• 1030

Mr. Whicher: Mr. Minister, I certainly agree that it is your duty to look into it at every opportunity. On the other hand, I wonder if your officials could tell me of any other segment of our economy, industrially or other-

[*Interprétation*]

augmenter le coût de la production des aliments, partout, le coût des produits alimentaires au Canada. Dieu sait que les produits alimentaires sont déjà très chers. Si nous devons prévoir de nouvelles augmentations des prix, j'aimerais savoir ce que vous, en tant que ministre de la Consommation, faites afin de conseiller vos collègues du gouvernement sur les mesures à prendre pour compenser cette hausse?

Le vice-président: Ce sera là votre dernière question, monsieur McGrath.

M. Gray: Je participe très activement à des discussions au sein du gouvernement sur les mesures à prendre dans ces domaines. Sans trahir aucun secret, vous pouvez conclure que l'une des raisons pour lesquelles j'aimerais vous quitter à 11 heures est que j'aimerais pouvoir participer à de nouvelles discussions sur le genre d'activités qui, vous en convenez avec moi, devraient être entreprises.

M. McGrath: Puis-je poser une dernière question? Le ministre nous quitte à 11 heures. Elle est très brève.

Le ministre se propose-t-il de renommer des membres au Conseil consultatif de la consommation? Sinon, pourquoi?

M. Gray: Des consultations sont en cours avec mes collègues du gouvernement à propos des candidats. J'espère être en mesure d'annoncer les résultats de ces consultations dans un avenir rapproché.

M. McGrath: Vous allez donc renommer ces personnes?

M. Gray: Il y aura des nominations; je ne dis pas qu'il s'agira nécessairement des mêmes personnes. La chose est possible.

Le vice-président: Monsieur Whicher.

M. Whicher: Monsieur le président, d'après certaines questions que j'ai entendues ce matin, je conclus que l'industrie des produits alimentaires au Canada est une vaste coalition qui fait des profits excessifs et agit de façon monopolisatrice chaque fois que la chose est possible. Si on laisse la situation de la Safeway hors de ceci, il est évident que dans l'esprit du public et des tribunaux elle s'est approprié le contrôle de certains secteurs canadiens qui, probablement, auraient dû être ouverts à la concurrence. Croyez-vous vraiment que dans votre ville de Windsor, par exemple, ou dans la ville d'Ottawa, où il y a les magasins à chaîne Loblaws, Dominion, Steinberg, A & P, Loeb, IGA, K-Mart et autres, croyez-vous vraiment qu'il y a là une coalition ou un monopole?

M. Gray: J'espère que non; il y a certainement là une possibilité de concurrence. Toutefois, je crois qu'il incombe à M. Quinlan et à sa compétente équipe de la Direction des coalitions de surveiller cette question sans arrêt, comme l'avait déclaré son prédécesseur dans son rapport de 1971.

M. Whicher: Monsieur le ministre, je conviens certainement que c'est votre devoir d'étudier la question chaque fois que l'occasion se présente. D'autre part, je me demande si vos hauts fonctionnaires pourraient me parler

[*Text*]

wise? For example in the newspaper business in Toronto we have on nightly paper, the Toronto *Star*, and they can cut us up or build us up however they see fit. And in Ottawa we have two papers.

Mr. Gray: I think some of the fellows at the press table would like equal time to reply.

Mr. Whicher: As I said, in Ottawa we have two papers. There are hundreds and thousands of grocery outlets in Canada, I would not know how many hundreds in the city of Ottawa, and I would respectfully suggest, Mr. Chairman, that they are cutting each other's throats.

One of the criticisms that we could very well make of the food industry is that there is an oversupply and they fight too hard amongst themselves. There are too many outlets. As a matter of fact in various meetings of this Committee we have heard it suggested that there were too many outlets and that such things as price wars were not a good thing.

The Minister was not in that particular portfolio, nor do I believe he was a cabinet minister, when the so-called price war was going on amongst the grocery chains in Canada. But surely, Mr. Minister, you would be willing to admit that that war was a whole lot longer than any Israeli-Arab confrontation that we have had in the past, and financially they fought each other just as hard.

Mr. Gray: At least you could say that judging by the published statistics of at least their short-term results these results were much more beneficial than the other more recent conflict.

In any event I think it is interesting to note that this Committee in its second report—a unanimous report—stated on page 24-7:

> The committee found that there was regional concentration in food retailing, such as Safeway's position in western Canada and Dominion Stores and Steinbergs in Ontario and Quebec. However, the highest share of the market for any chain in any province generally was less than 30 per cent, and share of market by itself was no indicator of failure to behave competitively.

I just noted this comment in this Committee's second report. I hope the Committee will continue to give attention to this and give us the benefit of their ongoing findings in this very important area.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, I have one more question to ask, because the Minister has mentioned several times that he is going to Cabinet.

We, in our job, and you, in yours, in fact the government representing all the people, must think of food prices not only in the immediate future but also on the long-term basis. For this reason I ask you, because of the fact the price of cattle has gone down so dramatically—without getting down to real specifics, in the last 60 days it has gone down something over 25 per cent—what other segment of our economy, what other profession, what

[*Interpretation*]

d'autres secteurs de l'économie, par exemple, l'industrie? Ainsi à Toronto, nous avons un journal du soir, le *Toronto Star*, lequel peut nous critiquer ou nous approuver à son gré. A Ottawa, nous avons deux journaux.

M. Gray: Je crois que quelques-uns des journalistes présents ce matin aimeraient avoir le temps de répondre.

M. Whicher: Je le répète, à Ottawa nous avons deux journaux. Il existe des centaines et des milliers d'épiceries au Canada, je ne sais pas combien de centaines se trouvent à Ottawa, et c'est ma thèse, monsieur le président, qu'elles se font toutes la guerre.

Une des critiques que nous pouvions fort bien faire de l'industrie de l'alimentation est que l'offre est plus grande que la demande, et aussi qu'il y a trop de concurrence. Il existe trop de magasins d'alimentation. De fait, il a été insinué devant ce comité à plusieurs reprises qu'il y avait trop de magasins d'alimentation, et que les guerres des prix n'étaient pas une bonne chose.

Le ministre n'occupait pas son poste actuel, et je ne crois pas qu'il était membre du Cabinet non plus, lorsque la prétendue guerre des prix avait lieu parmi les chaînes de magasins d'alimentation au Canada. Or, monsieur le ministre, vous admettriez sans doute que cette guerre a duré beaucoup plus longtemps que n'importe laquelle des confrontations passées entre Israël et les Arabes et, du point de vue financier, la lutte a été aussi dure.

M. Gray: Vous pourriez dire au moins que, d'après les statistiques connues sur les résultats à court terme, les résultats ont été plus salutaires que dans le cas de l'autre conflit plus récent.

En tout cas, je crois qu'il est utile de faire remarquer que, dans son deuxième rapport, qui était unanime, ce comité a déclaré, à la page 24-7:

> Le Comité a trouvé qu'il y avait une concentration par régions dans la vente au détail des aliments, ce qui est démontré par la position des magasins Safeway dans l'Ouest du Canada et des magasins Dominion et Steinberg en Ontario et au Québec. Cependant, la plus grande partie des marchés pour quiconque des chaînes dans une province donnée représentait, d'une façon générale, moins que 30 p. 100 du marché, et la partie du marché dominée par une chaîne de magasin en soi n'indiquait pas que ces magasins ne se conduisaient pas d'une façon concurrentielle.

Je viens de voir cette remarque dans le deuxième rapport du comité. J'espère que le comité va continuer à en tenir compte, et qu'il nous permettra de bénéficier des résultats de ses études dans ce domaine important.

M. Whicher: Monsieur le président, j'ai encore une question à poser, étant donné que le ministre a mentionné à plusieurs reprises qu'il doit assister à une réunion du cabinet.

En étudiant les prix de l'alimentation, nous, en tant que comité, vous, en tant que ministre, et le gouvernement, qui représente toute la population, devons considérer les conséquences à long terme en même temps que les conséquences immédiates. Or, le prix du bétail a baissé d'une façon dramatique depuis 60 jours. Sans préciser davantage, la baisse a dépassé 25 p. 100. C'est pour cela

[*Texte*]

other worker in Canada, has had to take such a large fall in gross income in so short a period of time?

One of the reasons of course is because of American imports. Over half the cattle last week that were killed in Canada came from our American friends. When the price of cattle was so dramatically high the government did something about it. We stopped the exportation of Canadian cattle, except by permit, into the United States. We had a tariff on cattle, previous to that, going to our friends to the south.

• 1035

I ask you this to consider the situation regarding cattlemen and the possibility that a surcharge should be put on, a small surcharge for probably a 30-day period for American cattle coming into Canada so that our Canadian cattlemen can still stay in business—because if they are put out, Mr. Minister, in the future, in the long-term, the price of beef and cattle will be much higher. So this has to be remembered.

We must not think of the price of beef to the housewife just in November 1973, we must think of it in November 1975, and for this reason I strongly suggest that something be done, a small surcharge put on American cattle coming in so that our farmers can at least make a reasonable profit and not be forced out of business.

Thank you.

The Vice-Chairman: Thank you.

Mr. Grier: Mr. Chairman, I did want to ask the Minister some questions about his monitoring report on tariffs, but I first want to come back to a point that has been raised once or twice, namely the question of profits and profit levels.

When the consumer price index goes up to 8 per cent or so I think we all agree that is an excessive increase and we get terribly excited about it. And when the food price index goes up 12 or 15 per cent we consider it excessive. Mr. Minister, in your opinion, is there such a thing as an excessive profit? This term gets used a lot but I am trying to find out whether you or the government really attach any credibility to the concept. In your opinion, is there such a thing as an excessive profit?

Mr. Gray: My personal opinion is that there could be, but speaking in a general sense I think it is not easy to come up at any point in time with a definition "of excessive" which would be generally acceptable in terms of profits.

Mr. Grier: In that case is not the Prime Minister really begging the question when he says in the House, "if we have indications of excessive profits we will act", when you, as a minister of the government, say it is very hard to define an excessive profit?

Mr. Gray: It depends on the inferences one can draw from a detailed examination of the facts in a large

[*Interprétation*]

que je me demande s'il y a un autre secteur de notre économie, une autre profession ou une autre catégorie de travailleurs au Canada qui a dû subir, dans une assez brève période de temps, une aussi grande baisse dans le revenu brut?

Les importations américaines l'expliquent en partie. Puisque la moitié du bétail abattu au Canada la semaine dernière provenait des États-Unis. Quand le prix du bétail a été si élevé, le gouvernement est intervenu. Nous avons interrompu l'exportation du bétail canadien aux États-Unis, sauf en vertu d'un permis. Et avant cela, nous avons imposé un tarif douanier sur le bétail exporté vers les États-Unis.

Je vous invite à considérer la situation des éleveurs de bétail et de songer à la possibilité d'imposer une surcharge plus élevée pendant une période de 30 jours sur le bétail américain importé au Canada, de façon à ce que les éleveurs de bétail canadiens ne fassent pas faillite, car si cela se produit, le prix du bœuf et du bétail sera beaucoup plus élevé plus tard. Il ne faut pas l'oublier.

Il ne nous faut pas seulement songer aux prix du bœuf pour la ménagère en novembre 1973, il nous faut également penser aux prix du bœuf en novembre 1975, et c'est pour cela que je propose rigoureusement une intervention, comme une faible surcharge sur le bétail américain importé au pays, pour que les éleveurs canadiens puissent au moins faire un profit raisonnable, et ne soient pas acculés à la faillite.

Merci.

Le vice-président: Je vous remercie.

M. Grier: Monsieur le président, je voulais poser au ministre quelques questions concernant son rapport de contrôle, mais tout d'abord, j'aimerais revenir à une question qui a été soulevée une ou deux fois, c'est-à-dire, les profits et les niveaux de profits.

Quand l'indice des prix à la consommation montent de 8 p. 100 ou à peu près, je compte que nous convenons tous que c'est une augmentation excessive. Et lorsque l'indice des prix à l'alimentation augmentent de 12 ou 15 p. 100, nous considérons également que l'augmentation est excessive. Monsieur le ministre, d'après vous, existe-t-il des profits excessifs? L'expression est courante, mais je voudrais savoir si vous ou le gouvernement la considérez vraiment comme une expression valide. D'après vous, existe-t-il un profit excessif?

M. Gray: Pour ma part, je crois que le phénomène existe, mais, d'une façon générale, je ne pense pas qu'il soit facile d'arriver à un moment donné à une définition du terme «excessif» qui s'applique au profit.

M. Grier: A ce moment-là, ne pourrait-on pas dire que le premier ministre tient ce concept pour vrai quand il dit à la Chambre «Si nous trouvons des preuves démontrant l'existence de profits excessifs, nous interviendrons,» alors que vous, en qualité de ministre, vous nous dites qu'il est très difficile de définir le profit excessif?

M. Gray: Cela dépend des conclusions qu'on peut tirer d'une étude détaillée des faits dans un assez grand

[*Text*]

number of particular cases. It is difficult to generalize, and that is really the point I am trying to make. I do not think we should shrink back from trying to come to conclusions. I am certainly prepared to try to come to conclusions but I do not think that one can come up *ab initio*, so to speak, with a generalization by way of definition.

Mr. Grier: Is any particular study going on in your department to establish whether or not profit levels in 1973 are excessively high? Granted, for the moment you may well say, "as far as food is concerned, we are leaving that to the Prices Review Board". But, generally speaking, are you taking a specific look at that? Or are you waiting for some citizen or member of Parliament, as it were, to lay a complaint before you do anything?

Mr. Gray: This is being looked at in a general way by the policy analysis side of my department and I think, more particularly, it is being looked at by the people in the department of finance who have a general responsibility, as you know, with respect to economic and fiscal policy. I think your questions relate more to general economic and fiscal policy than the responsibilities of my department, important as they are.

Mr. Grier: Except that I suspect one of the contributing factors to higher prices is higher profits. I do not for a moment pretend it is the only factor, but I suspect it is a factor. I have the impression, when all the circular arguments have been completed, the government comes back to a position it had before, which is that it really does not consider this as a legitimate area of investigation or action. There is always the reply, "It depends" or "It is relative". As I see it, Mr. Minister, as I take a look at the economy this year, prices are going up, wage increases are being granted, but the one area where things are as healthy as hell is in the level of corporate profits. Every day, if you pick up the business section of the *Globe and Mail* and read down the right hand side. you will see new figures coming out. There was Canada Packers the other day, George Weston the other day...

An hon. Member: It is not true.

Mr. Grier: Oh, I am sorry; I rather thought it was.

• 1040

Mr. Gray: Mr. Grier, I think you are certainly correct in saying that profits are part of prices. Shall I stand back for a while while you are talking to Mr. Whicher?

An hon. Member: I will try to calm down my excitable friend here.

Mr. Gray: I would just like to draw back so you both can resolve your differences. I was going to say that certainly profits are a factor in respect of prices and that is why, as I have said, they are not being ignored in the study of price developments carried on in a general way by the Department of Finance because of its particular responsibility in respect of economic policy and so on of which the general price level is an important part and the people in my department are following these developments as well. So, I do not think this aspect is being ignored by the government.

[*Interpretation*]

nombre de cas individuels. Il est difficile de généraliser, et c'est bien cela ce que j'essaie de dire. Je ne crois pas que nous devrions hésiter de tirer des conclusions. J'y suis certainement prêt, mais je ne pense pas que l'on puisse, dès le début, définir le terme en faisant une généralisation.

M. Grier: Votre ministère fait-il présentement une étude spéciale pour déterminer si des niveaux de profits sont trop élevés en 1973? Soit, pour l'instant, vous pourriez fort bien dire que c'est la Commission de révision des prix qui s'occupe des prix des aliments. Cependant, d'une façon générale, étudiez-vous cette question? Ou attendez-vous qu'un citoyen, ou un député, pour ainsi dire, fasse une plainte avant d'intervenir?

M. Gray: C'est le service d'analyse de la politique de mon ministère qui étudie cette question, et pour être plus précis, la question est examinée par le ministère des Finances, qui assume. Vous le savez, la résponsabilité générale de la politique économique et fiscale. Je crois que vos questions se rapportent à la politique économique et fiscale générale plutôt qu'à la responsabilité de mon ministère, si importantes soit-elle.

M. Grier: Oui, mais je soupçonne que les profits plus élevés sont l'une des causes des prix plus élevés. Je ne dis pas que c'est la seule, mais j'ai l'impression que c'en est une. J'ai le sentiment qu'une fois tous les arguments usuels épuisés, le gouvernement revienne à sa première attitude, c'est-à-dire que ce n'est pas un domaine qu'il convient de contrôler ou de réglementer. Il y a toujours la réponse «cela dépend», ou «c'est relatif». Lorsque j'examine l'état de l'économie pour cette année, je vois que les prix montent, qu'on accorde des augmentations de salaire, mais l'unique domaine dans lequel tout va fort bien est celui des profits des grandes corporations. Tous les jours, si vous lisez la colonne de droite de la page financière du *Globe and Mail*, vous y verrez des chiffres plus élevés. L'autre jour, c'était Canada Packers, ou encore, George Weston...

Une voix: Ce n'est pas exact.

M. Grier: Excusez-moi, j'ai pensé que c'était le cas.

M. Gray: Monsieur Grier, je crois que vous avez certainement raison en disant que les profits font parti des prix. Voulez-vous que j'arrête de parler pendant que vous vous adressez à M. Whicher?

Une voix: Je vais tâcher de calmer mon irritable collègue.

M. Gray: J'aurais voulu tout simplement me retirer pendant que vous règlerez l'affaire entre vous. J'allais dire que les profits font certainement partie des prix, et c'est pour cela que j'ai mentionné que le ministère des Finances tient compte des profits en général, en étudiant les variations des prix, étant donné la responsabilité spéciale de ce ministère dans le domaine de la politique économique. Le niveau général des prix est une partie importante de cette politique, et mon ministère suit ces variations aussi. Je ne crois pas que le gouvernement méconnaisse cet aspect du problème.

[*Texte*]

Mr. Grier: Is it being given any particular priority?

Mr. Gray: I think it is being looked on as a matter of importance along with a number of other matters of importance connected with the economy and the price levels.

Mr. Grier: If I were the Minister of Consumer and Corporate Affairs, Mr. Chairman, I think I would probably find myself in an ambivalent position because if I were the Minister of Consumer Affairs it would seem to me that I would press pretty hard for a pretty searching investigation of profits, but if I were the Minister of Corporate Affairs I might not be so excited about the notion.

Mr. Gray: Can I deal with your comment? I think your comments involve some misunderstanding of the role of the department with regard to corporate activities. It is not a spokesman for corporate activities, it is a regulator of corporate activities in the interest of the individual Canadian.

Mr. Grier: In that case Mr. Gray, through you, Mr. Chairman, are you in the advice you give to the government and in your contribution to Cabinet discussion urging a particular focus at a particular priority on profits as the spokesman and protector of the consumer?

Mr. Gray: Let me put it this way, since I am hampered by the rules and customs you are aware of as to what I can say about advice I give my colleagues, I think I can just confine myself to assuring you that this factor is not overlooked in my discussion with my colleagues.

Mr. Grier: I am sure it is not overlooked, Mr. Chairman, but I am bound to say that I have failed to draw any firm assurances from the Minister that it is being given a priority.

Mr. Gray: I am sorry. I tried to get across to you the idea that it is among a number of areas connected with prices to which I attribute a great deal of importance and, therefore, you can infer that it is among a number of priority areas to which I am giving my attention.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Grier.

Mr. Gray: So, I do not think we are really at odds on the question of the importance of the issue.

The Vice-Chairman: Mr. Darling.

Mr. Darling: Mr. Chairman, I would like to direct a question to the Minister. Certainly I appreciate that this Committee is dealing with food and yet there are so many other allied things with which the cost of living is involved. You mentioned and it was brought out by some of my other colleagues that possibly some of the other industries whose services certainly are required, whether to process food, to transport it or so on, may be involved. Therefore, we may be required to probably zero in on them and we may find something because

[*Interprétation*]

M. Grier: Lui a-t-on accordé une priorité particulière?

M. Gray: Je pense qu'on considère cet aspect comme une question importante, en même temps que nombre d'autres facteurs également importants reliés à l'économie et au niveau des prix.

M. Grier: Si j'était le ministre de la Consommation et des Corporations, je pense que je me trouverais probablement dans une position équivoque, car en ma qualité de ministre de la Consommation, il me semble que je réclamerais vivement une enquête exhaustive sur les profits, mais si j'étais ministre des Corporations, je n'insisterais peut-être pas autant.

M. Gray: Puis-je répondre à cette remarque? Je crois que vos observations démontrent une incompréhension du rôle du ministère dans le domaine des activités des corporations. Le ministère n'est pas le porte-parole des corporations, c'est plutôt un instrument de réglementation des activités des corporations, et cela dans l'intérêt du citoyen canadien.

M. Grier: Dans ce cas, monsieur Gray, par l'entremise du président, dans vos conseils au gouvernement et dans votre participation aux discussions du Cabinet, insistez-vous, en votre qualité de porte-parole et de défenseur du consommateur canadien, pour que les profits fasse l'objet d'une étude prioritaire?

M. Gray: Comme je suis limité par le règlement et les usages que vous connaissez en ce qui concerne les conseils que je donne à mes collègues, je dois me contenter en vous assurant que je tiens compte de ce facteur dans mes discussions avec mes collègues.

M. Grier: Je suis sûr qu'on ne manquera pas d'en tenir compte, mais, monsieur le président, je suis obligé de dire que je n'ai pas réussi à obtenir du ministre une affirmation catégorique indiquant que l'étude des profits est prioritaire.

M. Gray: Je le regrette. J'ai essayé de vous faire comprendre que les profits sont un des facteurs prioritaires relatifs aux prix, un facteur très important à mon avis, et, par conséquent, vous pouvez en déduire que cet élément figure parmi plusieurs priorités auxquelles l'accorde mon attention.

Le vice-président: Merci, monsieur Grier.

M. Gray: Je ne crois pas que nous soyons en désaccord en ce qui concerne l'importance de cette question.

Le vice-président: Monsieur Darling.

M. Darling: Monsieur le président, j'ai une question que j'aimerais poser au ministre. Je comprends que ce comité s'occupe des prix des aliments, mais il y a tant d'autres sujets qui touchent au coût de la vie. Vous-même et quelques-uns de mes collègues ont signalé la possibilité de l'influence de certaines des autres industries, dont les services sont certainement nécessaires, qu'il s'agisse du traitement des aliments, de leur transport et le reste. Par conséquent, il se peut que nous soyons obligés de les scruter. Nous y découvrirons peut-être quelque chose,

[*Text*]

during the period of time that this Committee has been sitting no one has really come out as the real villain of the piece despite the financial pages of *The Globe and Mail* coming up with company "A" making a good year and so on.

To go in on another basis on this taxation report, back on February 19, Mr. Gray, which showed tax reductions to help the consumer, I wonder, because of the magnitude of the cost increases which have occurred since February, if you might recommend to your colleagues in 15 or 20 minutes that they take, say, concrete action to protect the Canadian consumer. One way to do this would be to remove the sales tax on all clothing, not just children's clothing. That is not food, but nevertheless it certainly would help a great deal especially with this winter coming up. You could drop that in their ear in the next few minutes.

Mr. Gray: Mr. Darling, I am glad you are giving me the opportunity to bring your views personally to the attention of my colleagues in Cabinet.

Secondly, you made a very interesting point when you said this Committee has not come up with any villain because I noted in a report in the Toronto *Star* on Wednesday, September 19 that William A. Stewart, the Minister of Agriculture of the Conservative provincial government of Ontario said, and I quote:

> If there is a villain in the food price spiral I do not know who he is.

So I guess even he, at least is in agreement on this but I hope the Committee will continue its work to try to identify...

Mr. McGrath: The real villain is the government. Do agree with that?

Mr. Gray: No. Mr. Stewart who is not a friend of this government certainly has not come to that conclusion, Mr. McGrath, but I hope you will continue your efforts to try to identify factors bearing upon this price question which is of concern and importance to all of us.

Again, as I said, if I were a member of the Committee I would not shrink from being willing to look at industries whose prices can be demonstrated to be an input into food prices. Of course, the members of the Committee I suppose would want to convince themselves that there is a reasonable relationship before they proceed on that path but I say my own opinion is that you should not be inhibited from at least beginning to examine that question.

Mr. Darling: What about the reduction or removal of the tax on clothing? Would that not help? What would your answer be to that, Mr. Minister?

Mr. Atkey: At least on children's sweaters. We have cold winters.

The Vice-Chairman: Order, please. I do not think this question is acceptable to the Chairman because we have

[*Interpretation*]

étant donné que le comité, au cours de ses réunions, n'a pas pu identifier le véritable coupable, en dépit des rapports figurant dans les pages financières du *Globe and Mail*, lesquelles rapportent, par exemple, que telle ou telle société a connu une bonne année, et ainsi de suite.

Maintenant pour aborder un autre aspect de ce rapport sur la fiscalité, qui remonte au 19 février et qui indiquait des dégrèvements afin d'aider les consommateurs, je me demande, monsieur Gray, si vous pourriez recommander à vos collègues dans 15 ou 20 minutes qu'ils prennent des mesures concrètes afin de protéger le consommateur canadien, compte tenu de l'ampleur des augmentations dans le coût de la vie depuis le mois de février. Une façon d'y parvenir serait de supprimer la taxe de vente sur tous les vêtements, et non pas seulement sur les vêtements d'enfants. Nous ne parlons pas d'aliments, mais cela pourrait néanmoins beaucoup aider, surtout à l'approche de l'hiver. Vous pourriez leur en parler tantôt.

M. Gray: Monsieur Darling, je suis content que vous me donniez l'occasion de transmettre moi-même vos points de vue personnels à mes collègues du cabinet.

Deuxièmement vous avez soulevé un point intéressant lorsque vous avez déclaré que le Comité n'avait identifié aucun scélérat, car j'ai lu dans le *Star* de Toronto du mercredi 19 septembre que William A. Stewart, le ministre de l'Agriculture du gouvernement conservateur de la province d'Ontario, a déclaré ce qui suit et je cite:

> Je ne peux identifier quel scélérat serait responsable de la hausse des prix à l'alimentation.

Je crois donc que même lui est d'accord, au moins à ce sujet, mais j'espère toutefois que le Comité poursuivra ses travaux en vue d'identifier...

M. McGrath: Le vrai coupable est le gouvernement. Êtes-vous d'accord avec cela?

M. Gray: Non. M. Stewart, qui n'entretient pas de relations amicales avec le gouvernement, n'en est certainement pas venu à cette conclusion, monsieur McGrath, mais j'espère que vous poursuivrez vos efforts pour identifier les facteurs dont découle cette hausse des prix qui nous inquiète et qui nous semble tous de première importance.

Une fois de plus, je le répète, si j'étais membre de ce Comité, je n'essaierais pas de me dérober à l'examen des industries dont les prix peuvent prouvés des facteurs déterminant de cette hausse des prix à l'alimentation. Naturellement, les membres du Comité voudront sans doute se convaincre eux-mêmes qu'il y ait un rapport de cause à effet à cet égard avant d'élaborer des mesures en ce sens, mais à mon avis l'on ne devrait pas éviter au moins de mettre en marche l'examen de cette question.

M. Darling: Que dire de la diminution ou même de l'élimination des taxes sur l'habillement? Cela n'aiderait-il pas les choses? Quelle serait votre réponse à ce sujet, monsieur le ministre?

M. Atkey: Du moins sur les chandails d'enfant, car nos hivers sont rigoureux.

Le vice-président: A l'ordre, s'il vous plaît. Cette question ne peut être acceptable, à mon avis, car, en ce

[*Texte*]

to deal with food only and you asked a question about clothing. If you want to ask the Minister questions on clothing you will have time to do so when the budget is discussed. I think now, however, we should deal strictly with food.

Mr. Darling: Mr. Minister, we were talking about Imperial Oil and so on...

The Vice-Chairman: Yes, but I will refer to this later.

Mr. Darling: Well, we can trace the food back to sheep, say, and that is agriculture if you want to get down to brass tacks.

One other thing and as a newer member of the Committee and I am sometimes at a loss to understand whose authority Mrs. Plumptre and her board are answerable to?

The Vice-Chairman: Mr. Darling, this question can be settled if you read all the issues of the . .

Mr. Darling: Yes, that is right but is it not directly to you, Mr. Minister? Of all departments she would be in closest contact with you?

Mr. Gray: In some ways that is the case because I have undertaken the task of answering questions about the board in the House and assisting in the presentation of its estimates to Treasury Board and so on. However, the board is in a position to be in direct contact, as it sees fit, with any department or agency of the government: for example, Agriculture or the Wheat Board or provincial governments as well. The board gets its authority and its general method of operation from the Inquiries Act, an act passed by this Parliament, not during this specific session of Parliament but by the Parliament of Canada.

The Vice-Chairman: This is your last question, Mr. Darling.

Mr. Darling: She was quoted in the paper here a while back and I certainly was most distressed for her: she was running around naked and was wondering which department was going to clothe her and she did not know where to look herself.

Mr. Gray: Well, I have already pointed out that the legislative basis for the board is the Inquiries Act. It gives the board very great powers and it is a well established statute of the Government of Canada. I assist in maintaining liaison with the board but in line with the recommendations of this Committee, it is an independent body. I think this is very important, and I think it is the right thing that the board should not have been and was not put in the position where it could say it was hampered, or let us say, limited in making its reports public because they had to go through some minister or ministers. I think it is a very good feature of the structure of the board that it could report directly to the public, to

[*Interprétation*]

moment, nous nous occupons simplement du prix de l'alimentation et non pas du prix des vêtements. Si vous voulez poser des questions au ministre sur l'habillement, vous aurez le temps de le faire lorsque nous discuterons du budget. En ce moment, toutefois, nous devrions nous en tenir strictement à la question des prix des aliments.

M. Darling: Monsieur le ministre, nous avons discuté de l'*Imperial Oil*, et le reste...

Le vice-président: Oui, mais nous en reparlerons un peu plus tard.

M. Darling: Le domaine de l'alimentation nous fait remonter inévitablement, disons, aux moutons, question qui entre dans le domaine général de l'agriculture, si vous voulez en venir aux faits.

Par ailleurs, et en tant que nouveau membre du Comité, j'ai parfois de la peine à comprendre à qui M^me^ Plumptre et sa commission doivent faire rapport.

Le vice-président: Monsieur Darling, cette question peut être résolue si vous jetez un coup d'œil sur tous les numéros du...

M. Darling: Oui vous avez raison, mais ne doit-elle pas rendre des comptes directement à vous, monsieur le ministre? De tous les ministères, M^me^ Plumptre serait sûrement en contact plus étroit avec le vôtre, n'est-ce pas?

M. Gray: D'une certaine façon vous avez raison, car j'ai entrepris de répondre à la Chambre aux questions au sujet de la Commission et d'aider à la présentation de ses prévisions budgétaires au Conseil du Trésor, et le reste. Toutefois, la Commission peut établir des contacts directs avec tout ministère ou organisme de l'État, par exemple, avec le ministère de l'Agriculture ou la Commission du blé, ou même avec des gouvernements provinciaux. La Commission tient son mandat et son mode général d'opération de la Loi sur les enquêtes, qui a été adoptée par le Parlement, peut-être pas précisément durant la présente session, mais néanmoins adoptée par le Parlement du Canada.

Le vice-président: C'est là votre dernière question monsieur Darling.

M. Darling: Cette personne a été citée dans les journaux il y a déjà un bon moment et j'étais certainement malheureux pour elle, car elle devait se promener flambant nue tout en se demandant quel ministère allait l'habiller et elle ne savait pas elle-même à qui s'adresser.

M. Gray: J'ai déjà fait remarquer que c'est de la Loi sur les enquêtes que cette Commission détient son mandat. Cette loi accorde à la Commission de très grands pouvoirs et c'est de plus un statut établi du gouvernement canadien. J'aide à faire la liaison avec la Commission, mais conformément aux recommandations de notre Comité, c'est là un organisme indépendant. Je crois que cela est très important. Il est vrai que la Commission n'a pas été mise dans une position où elle pouvait dire que le rôle qu'elle joue soit entravé ou même limité lorsqu'il s'agit de publier ses rapports, alors qu'elle devrait dépendre d'un ministre ou même de plusieurs ministres. A mon avis c'est un aspect très valable de sa struc-

[*Text*]

this Committee, to government, so that public opinion can be brought to bear with respect to its findings and recommendations.

Mr. Darling: One last question.

The Vice-Chairman: No, I am sorry, Mr. Darling, your time has expired. Mr. Fleming.

Mr. Fleming: Thank you, Mr. Chairman. I just have three brief items. First, on the Combines Act, Mr. Minister, through the Chairman, with the way the legislation is written you cannot reveal what is under investigation. I need a fast lesson, and some other members

• 1050

might also. May I take a minute? In our system anyone else stands accused; even if found innocent later, he must bear that pressure. If that were not there, to say "we are taking action", or "we are investigating this company", might place a lot of pressure on the industry generally to behave itself.

Mr. Gray: First of all, the inquiry is revealed in combines cases being investigated. Once a charge is laid, that is a matter of public record the same way as is any other charge under any other statute. The statute says, I think in Section 27, that the investigation shall be conducted in private. That is what Parliament has stated, and that creates the basis for the approach the director has mentioned.

I think it could be argued that there are good reasons for it: first, if it were prematurely disclosed that somebody was being investigated it could hamper the success of the investigation; second, if, as happens from time to time, the formal inquiry does not disclose any offence, the publicity might have adverse affects on that person's reputation, adverse effects which are not justified. There are important civil rights aspects.

I have made an exception to the practice followed in the past about giving information concerning investigations; that is where a formal complaint has been made —under, I think, Section 7 of the act—by six citizens, and these citizens have publicly disclosed that they have made the complaint. I have taken the position that, since the act indicates that the director must institute an inquiry, there is no point in my saying otherwise. That is why, when I have been asked questions in the House about the petroleum inquiry, I, and my colleague the Minister of Energy, Mines and Resources have stated that an inquiry is underway. It was as a result of a specific complaint under the terms of the act, by six people at a meeting with the Consumers Association. That is what the statute says has to happen.

[*Interpretation*]

ture que la Commission puisse faire rapport directement au public, au Comité, au gouvernement, de sorte que l'opinion publique puisse exercer une influence sur les conclusions et les recommandations de la Commission.

M. Darling: Une dernière question.

Le vice-président: Non, je regrette, monsieur Darling, votre temps de parole est écoulé. Monsieur Fleming.

M. Fleming: Merci monsieur le président. Je n'ai que trois courtes questions à poser. Tout d'abord, en vertu de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, monsieur le ministre, je dirais que la façon dont cette loi est rédigée ne vous permet pas de révéler ce qui fait l'objet d'une enquête. J'ai besoin rapidement d'information à ce sujet, et il se peut que d'autres députés soient également dans le même cas. Puis-je prendre une minute? Selon notre système juridique, on peut porter accusation sur n'importe qui; même si la personne, plus tard, est déclarée innocente, elle doit cependant faire face à cette pression. Si l'on n'avait pas le droit de déclarer: «Nous sommes en train de prendre des mesures», ou «nous faisons enquête au sujet de cette société», nous pourrions alors exercer beaucoup de pressions sur l'industrie en général pour qu'elle se comporte bien.

M. Gray: Tout d'abord, la tenue d'une enquête se manifeste lorsqu'on examine des cas de coalition. Une fois qu'une accusation a été portée, le dossier judiciaire parvient à la connaissance du public de la même façon que pour toute autre accusation en vertu de quelque autre loi. A l'article 27 de la Loi, on déclare que l'enquête sera faite privément. Voilà ce que le Parlement a décrété, et c'est sur cela que nous nous fondons pour déterminer le genre de l'approche mentionnée par le directeur.

On pourrait prétendre qu'il y a plusieurs bonnes raisons pour ce faire: tout d'abord, si prématurément on révélait que quelqu'un fait l'objet d'une enquête, cela pourrait empêcher le succès de l'enquête; deuxièmement, si, comme cela se produit de temps à autre, l'enquête officielle ne révélait aucune infraction, la publicité autour de ce cas pourrait nuire à la réputation de la personne en question, effet qui ne semble pas justifié. Ce sont là des aspects importants des droits civils.

J'ai fait une exception à la façon de procéder du passé quant aux renseignements relatifs à certaines enquêtes. Par exemple, si une plainte officielle était faite en vertu de l'article 7 de la Loi, par six citoyens, et que ceux-ci auraient divulgué publiquement le fait de leur plainte. Comme la Loi décrète que le directeur doit mener une enquête, il n'y a pas de raison pour moi de dire autre chose. Voilà pourquoi, lorsqu'on m'a posé des questions à la Chambre au sujet de l'enquête sur le pétrole, mon collègue le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources et moi-même avons déclaré qu'une enquête était actuellement en cours. Cette enquête découlait d'une plainte précise, suivant le texte de la Loi, formulée par six personnes lors d'une réunion avec l'Association des consommateurs. Voilà ce qui doit se passer conformément la Loi.

[*Texte*]

Mr. Fleming: That might be a vehicle that could be used by responsible associations to bring some pressure, if they feel there is legitimate reason to complain...

Mr. Gray: I am not talking about a telephone call to the director to complain, but about a formal complaint under the terms of the act, and they themselves, have disclosed that they made the complaint. Then I see no reason why we should not confirm that the director is carrying out the obligation placed on him by the statute, which is to begin an inquiry.

Mr. Fleming: If I may, I should like to make a brief comment, and then ask one more question.

Mr. Whicher mentioned that there are so many companies in the food business in some areas of Canada that they perhaps fight too hard amongst themselves. I rather agree with that. My concern is, and I think perhaps Mr. Atkey and I were on the same trail there, that this kind of stiff competition leads to promotional volume discounts of various kinds and to practices which may pad prices. That is why it is terribly important that that be investigated as a possibility.

I was very pleased to hear that the Director of the Combines Investigation—or whatever the proper title is—has liaison with the Food Prices Board, and that there is good contact back and forth. I should think that you people, in your work, may indeed find areas not covered by legislation. The Minister, a while ago, said that you do not have the authority even to recommend changes or at least investigate to see whether that is going on. Are there two-way conversations in which you can suggest to the board that here is an area that might well be investigated and lead to some recommendations?

Mr. Gray: I think this approach would more properly be taken directly to the board by me, or by officials outside the Combines Branch, because of the nature of the Board's work, linked as this is with enforcing a statute based primarily on the criminal law power of the federal government. But Mr. Quinlan has confirmed the close contact between the board and his branch, and this is something important.

Mr. Fleming: Would you feel any hesitation in saying, under the terms of the board, under the direction of Parliament, "here is an area"?

Mr. Gray: The terms of reference of the board do not authorize me to give it instructions which the board must carry out. But I have no hesitation in indicating my views to the board, as to what it might want to look into, if I feel it appropriate to do so.

The Vice-Chairman: Thank you Mr. Fleming. Mr. Clarke.

[*Interprétation*]

M. Fleming: Cette façon de procéder pourrait être utilisée par les associations sérieuses pour exercer certaines pressions si, à leur avis, la plainte est légitime et bien fondée.

M. Gray: Je ne veux pas parler ici d'un appel téléphonique au directeur pour porter plainte, mais plutôt d'une plainte officielle conformément au libellé de la Loi, lorsque ces personnes auraient révélé qu'elles ont porté plainte. Alors, je ne vois aucune raison pour nous de ne pas confirmer que le directeur remplit le mandat dont la Loi le charge et qui consiste à amorcer une enquête.

M. Fleming: Permettez-moi de faire un bref commentaire, puis de poser une autre question.

M. Whicher a mentionné qu'il y a tant de sociétés d'alimentation, dans certaines régions du Canada, qu'elles se font peut-être mutuellement une concurrence trop acharnée. Je serais plutôt d'accord avec cela. Ce qui me préoccupe, et je crois que M. Atkey et moi-même sommes d'accord à ce sujet, c'est que ce genre de concurrence intense amène, pour faire mousser la vente des produits, à accorder des escomptes et à employer des pratiques diverses qui puissent faire gonfler les prix. Voilà pourquoi il est si important qu'une enquête à cet égard soit menée.

Je suis très heureux d'entendre que le directeur des enquêtes sur les coalitions dispose d'un service de liaison avec la Commission des prix à l'alimentation et que les bons rapports entre ces deux organismes soient mutuels. Il se peut que dans votre domaine, vous puissiez constater certaines façons de faire qui ne soient pas visées dans la loi. Il y a un moment, le ministre a déclaré que vous n'avez pas même l'autorité de recommander des changements ou du moins de faire enquête pour voir si c'est ainsi que les choses se passent. Y a-t-il moyen de faire valoir à la Commission qu'il y a un domaine en particulier sur lequel on devrait enquêter et faire certaines recommandations?

M. Gray: Cette façon d'aborder le problème devrait être employée directement par la Commission et par des fonctionnaires qui ne relèvent pas de la Direction des coalitions, vu justement la nature des travaux de la Commission, car il s'agit ici de mettre en vigueur une loi qui se fonde principalement sur le pouvoir que détient le gouvernement fédéral en matière de droit criminel. Mais M. Quinlan a confirmé qu'il y a des relations très étroites entre la Commission et cette direction, et cela est quelque chose de très important.

M. Fleming: Hésiteriez-vous à déclarer, en vertu du mandat de la Commission ou en vertu d'un décret parlementaire: «voici un domaine d'enquête»?

M. Gray: Le mandat de la Commission ne m'autorise pas à lui donner des directives que la Commission serait obligée de suivre. Mais je n'hésiterai jamais à donner mon point de vue à la Commission sur les enquêtes qu'elle devra mener si j'estime qu'il soit approprié de le faire.

Le vice-président: Merci, monsieur Fleming. Monsieur Clarke.

[*Text*]

• 1055

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Before I question the Minister, I would like to comment on the attitude, if I can use that word, of Mrs. Plumptre when she is before this Committee, which is why I want to ask questions of the Minister. To illustrate my point, I would like to refer to a speech Mrs. Plumptre made two weeks ago in Toronto when she wondered aloud why members of the opposition parties feel obliged to attack the Food Prices Review Board and she wished that some of them would try to make their attacks more constructive and perhaps it was not too much to ask them to read board publications before denouncing them. Further, as an illustration of attitude of the board itself under the chairmanship of Mrs. Plumptre, the Consumers' Association of Canada a month ago today said that they had volunteered the services of their active members across the country to assist the board in its efforts to assist consumers and until a month ago the board had not taken advantage of this nation-wide resource.

Now my question relates to the budget of the board. Would the Minister care to comment on the size of the budget which was announced originally as $500,000 for the remainder of this fiscal year? Last Tuesday, I believe, that figure was revised according to Mrs. Plumptre to close to $1 million and now there is some suggestion that it may reach $1.5 million. Could the Minister comment on the cost of this board and where it will end?

Mr. Gray: First of all, if I can deal in turn with each of the points you have made, in so far as the speech of Mrs. Plumptre in question I think you are in a very good position to ask her about it yourself when she appears before the Committee and this also applies to your comment about the reported views of the Consumers' Association of Canada on liaison with the board. However, I am advised that it is the impression of the board that the problem is somewhat the reverse, that people from the association were not always available when the board hoped they would be to help in providing volunteer assistance. There may be a breakdown in communication here and it is something you may want to explore with the board the next time it appears. I am advised that the board takes a somewhat different interpretation of its relationship with the Consumers' Association.

As far as the budget is concerned, I think the original figure you mentioned was basically a preliminary figure subject to revision as the scope of the board's work became more evident and its needs became more evident. The board has made a submission for a budget for the 1973-74 fiscal year in the area that you have mentioned. This, of course, has to be scrutinized by Treasury Board and I know they will want to discuss with the board what the budget is for and I am sure the board will want to do its utmost to demonstrate the necessity for these expenditures and, of course, the board has its views on what is necessary to carry out its job properly. I think one should be careful not to try to do two things at once; on the one hand, criticize the board for not being sufficiently active and at the same time, complain that the board in being active is spending more money than one would like.

[*Interpretation*]

M. Clarke (Vancouver Quadra): Avant d'interroger le ministre j'aimerais passer quelques remarques sur l'attitude, permettez-moi ce mot, de M^me^ Plumptre lorsqu'elle dépose devant le comité, attitude qui motive mes questions au ministre. J'aimerais parler du discours prononcé par M^me^ Plumptre il y a deux semaines à Toronto, alors qu'elle se demandait à haute voix pourquoi les députés de l'opposition se croyaient obligés d'attaquer la Commission de révision des prix de l'alimentation. Elle désirait également que certains d'entre eux fassent des critiques plus constructives et, si ce n'était pas trop leur demander, qu'ils lisent les publications de la Commission avant de les dénoncer. De plus, pour illustrer encore l'attitude de la Commission par M^me^ Plumptre, l'Association des consommateurs du Canada disait il y a un mois aujourd'hui qu'elle avait offert les services de ses membres actifs partout au pays pour aider la Commission dans son travail d'aide aux consommateurs, et jusqu'à cette date, la Commission n'avait pas profité de cette offre.

Ma question a trait au budget de la Commission. Le ministre voudrait-il nous parler de l'importance de ce budget, fixé à l'origine à $500,000 pour le reste de l'année financière? Mardi passé, je crois, ce chiffre a été révisé et porté, selon M^me^ Plumptre, à un million de dollars. Il est question qu'il pourrait atteindre 1.5 million de dollars. Le ministre pourrait-il parler du coût de cette Commission et nous dire où il s'arrêtera.

M. Gray: Tout d'abord, j'aimerais reprendre chacun des points que vous avez soulevés. Quant au discours de M^me^ Plumptre, je pense que vous êtes bien placé pour lui en parler vous-même lorsqu'elle comparaît devant le Comité. Vous pouvez également lui parler de vos opinions sur l'offre que lui a faite l'Association des consommateurs du Canada. Toutefois, on me dit que la Commission a l'impression que ce problème est tout à fait l'inverse, que les membres de l'Association n'étaient pas toujours disponibles lorsque la Commission espérait obtenir leur aide bénévole. Peut-être y a-t-il un manque de communication, mais c'est à vous de le découvrir lorsque la Commission comparaîtra ici la prochaine fois. On me dit que la Commission interprète de façon un peu différente ses rapports avec l'Association des consommateurs.

Pour ce qui est du budget, le premier chiffre que vous avez mentionné était fondé sur un budget provisoire sujet à révision à la lumière du travail de la Commission et de ses besoins. La Commission a présenté pour l'année financière 1973-1974 un budget dont les chiffres concordent avec ceux que vous avez mentionnés. Il est évident que le Conseil du Trésor doit analyser ce budget et je sais que ses représentants voudront discuter avec ceux de la Commission à ce sujet. Je suis certain que la Commission fera son possible pour justifier la nécessité de ces dépenses et elle a évidemment ses critères pour déterminer les impératifs d'un travail efficace. Il faudrait éviter de mêler les cartes en reprochant d'une part à la Commission de n'être pas suffisamment active, et d'autre part en se plaignant de la Commission, qui serait trop active et dépenserait trop d'argent.

[*Texte*]

The Vice-Chairman: Last question.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): That is only the second.

The Vice-Chairman: Five minutes.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): All right. Other comments Mrs. Plumptre made in reference to soaring food prices being the result of a world situation and some other terms she used concern me. She mentioned normal cyclical market forces or the unrelenting increase in demand, soaring population and how we should use all means to maximize production. She said that we have not yet come close to straining Canada's agricultural productive capacity, and she mentioned several times the vagaries of a free market system and cyclical downturns. In her conclusion she said nothing about marketing boards but I read into her remarks that she thought more marketing boards might help to stabilize prices, shall we say.

• 1100

Would the Minister give us his own views or the department's views on marketing boards, particularly in light of two recent instances involving marketing boards, one in 1972 when some million chickens were slaughtered in order to reduce the supply, which of course it did, with the result that the prices to the consumer went up and we are, after all, concerned with the price of food here, and you are concerned with consumers. Other people are on the lookout for farmers and I am not directly concerned with them here. Then this year, recently, we had a report of destruction of, I have forgotten how many dozens or millions or whatever they were, the destruction of huge quantities of eggs at a time when egg prices are continuing to increase and in fact egg prices are 41 per cent higher than they were before. Now I find that those things are all conflicting and mixed up and I would like to hear your comments.

Mr. Gray: I will just begin by saying that if I am not mistaken the destruction of eggs to which you referred this year was in the United States, it was not in Canada and it was done by farmers as a result of what I consider to be the erroneous United States price control measures which your party is urging that this country adopt.

Mr. McGrath: They have a lower rate of inflation than we have right now.

Mr. Gray: No, not on balance. The rate of increase in food prices from February to date in the United States, if I am not mistaken, is greater than the total accumulated rate of increase in Canada. I just wanted to make that point. Also I do not think the second instance you refer to took place in Canada. I could be wrong.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): So could I.

Mr. Gray: Now, with respect to my views on marketing boards, I think it depends on how the marketing

[*Interprétation*]

Le vice-président: Une dernière question.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Je n'en suis qu'à ma seconde.

Le vice-président: Vous avez cinq minutes.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Très bien. Les autres observations de M^me^ Plumptre qui imputent l'escalade des prix de l'alimentation à un contexte mondial et à d'autres conditions me préoccupent. Elle a mentionné que la périodicité normale des forces du marché ou l'augmentation inexorable de la demande, l'explosion démographique, et la façon d'utiliser tous nos moyens pour atteindre la production maximum. A son avis, nous sommes encore loin de taxer la capacité productive agricole du Canada, et elle a mentionné plusieurs fois les caprices d'un régime de marché libre et les revers périodiques. Sa conclusion ne parle pas du tout des offices de commercialisation, mais j'ai cru comprendre dans ses remarques que les offices de commercialisation pourraient pour ainsi dire, aider à stabiliser les prix.

Le ministre peut-il nous donner ses opinions ou celles de son ministère sur les offices de commercialisation, étant donné surtout deux événements récents auxquels des offices de commercialisation ont été ruêlés. D'abord en 1972, on a tué des millions de poulets afin de réduire l'approvisionnement, ce qui a fait augmenter les prix à la consommation; après tout, nous nous intéressons ici au prix de l'alimentation, et vous, vous vous intéressez aux consommateurs. Il y a d'autres personnes qui s'occupent des agriculteurs et moi je ne m'en préoccupe pas dans le moment. Et puis cette année, tout récemment, nous avons reçu un rapport sur la destruction des douzaines ou des millions ou de toute façon des quantités énormes d'œufs, au moment où le prix des œufs continue à augmenter, et en réalité, les prix des œufs ont augmenté de 41 p. 100. A mon avis, toutes ces choses sont contradictoires et j'aimerais avoir vos observations à ce sujet.

M. Gray: Je vais commencer par dire simplement que si je ne m'abuse, la destruction des œufs dont vous avez parlé s'est produite cette année aux États-Unis et non pas au Canada, et cela a été fait par des agriculteurs à la suite des mesures, que je juge inopportunes, adopté par les États-Unis pour contrôler les prix et dont votre parti préconise l'adoption dans notre pays.

M. McGrath: Leur taux d'inflation est moins élevé à ce moment au Canada.

M. Gray: Non, non pas tout prendre. Le taux d'augmentation des prix de l'alimentation depuis le mois de février aux États-Unis, si je ne me trompe pas, est plus élevé que le taux d'augmentation total accumulé au Caanda. Je voulais simplement apporter cette précision. Je ne crois pas non plus que le deuxième incident ait eu lieu ici au Canada. Je peux me trouper.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Moi aussi.

M. Gray: Quant à mes opinions sur les offices de commercialisation, à mon avis cela dépend de la façon dont

[*Text*]

board works. It can work in a number of ways. It can work in the way that was inferred in your question, the basic result of which is to bring about a higher price to the consumer without any concomitant benefits in terms of better quality or greater supply or the stability of supply over the long term. At the same time I think it is possible to have marketing boards with, among other things, proper consumer representation, which can bring about results which can be useful both to the producer and the consumer in helping ensure a reasonable return to the producer in return for a greater supply while at the same time ensuring over a period of time a more stable price for the consumer, one which may not be at the absolute bottom when there is a glut and yet at the same time one not at the absolute top when there is a serious shortage.

So I think there can be a role for boards under a properly thought through system of supply management which can be mutually beneficial both to the producer and the consumer, but it depends, as I said, on how the board is structured, who is on it, what its terms of reference are and how it does its work.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): One supplementary, Mr. Chairman. As another observation on the operation of these boards, I am not certain how they can maximize the production of food in Canada when in fact boards seem to set quotas and force producers to produce less than they are able to.

Mr. Gray: You have made a very important point and that is why there are those who ask questions about marketing boards. I do not know if this group has as yet begun its own study of them but I have a feeling that through a longer term system of supply management involving both the federal government and the provincial governments one can involve marketing bodies, as I have said, can bring about some reasonable balance. I am not saying that the maximum desires of either side will be achieved but some reasonable balance assisting the objectives of both the producer and the consumer.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): It is called free marketing.

The Vice-Chairman: I conclude that no other members wish to ask questions. On behalf of the members of the Committee I would like to thank you Mr. Minister and the members from your staff, Mr. Seaborn, Mr. Quinlan, and Mr. Rayner.

Concerning the two points raised by Mrs. Morin and Mrs. MacInnis about the possibility that we invite Imperial Oil to study this matter and The Canadian Cattlemen's Association, too, I would like to discuss this matter with the steering committee at the beginning of next week.

The meeting is adjourned to the call of the chair.

[*Interpretation*]

ces offices fonctionnent. Ils peuvent fonctionner de plusieurs façons. Ils peuvent fonctionner de la façon dont vous avez parlé dans votre question, le résultat étant de faire augmenter le prix à la consommation sans avantages connexes comme l'augmentation de la qualité, de la quantité et de la stabilisation des approvisionnements à long terme. Je crois qu'il est possible d'avoir des offices de commercialisation sur lesquels les consommateurs sont représentés, qui peuvent apporter des résultats utiles pour le producteur et le consommateur en assurant un prix favorable au producteur en retour d'un plus grand approvisionnement tout en assurant pour le consommateur un prix stable qui n'atteindra pas le minimum absolu en période de surabondance ni le maximum absolu en cas de pénurie grave.

A mon avis, les offices peuvent donc jouer un rôle dans un régime bien planifié de gestion des approvisionnements qui profiterait aux producteurs et aux consommateurs, mais je le répète, cela dépend de la structure de l'office, de sa constitution, de son mandat et de ses modalités.

M. Clarke (Vancouver Quadra): J'ai une question supplémentaire, monsieur le président. A propos du fonctionnement de ces offices, j'ignore comment ils peuvent assurer la production maximum des durées alimentaires au Canada quand en réalité ils semblent établir des contingentements et obliger les producteurs à produire moins qu'ils ne peuvent.

M. Gray: C'est un point très important et c'est la raison pour laquelle il y en a qui posent des questions à propos de ces offices de commercialisation. Je ne sais pas si ces gens ont déjà commencé leur propre étude des offices, mais à mon avis, si on avait un régime à plus long terme de gestion d'approvisionnement en collaboration avec le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux, on pourrait ainsi atteindre un certain équilibre acceptable. Je ne dis pas que l'un ou l'autre côté obtiendrait alors tout ce qu'il veut mais un certain équilibre acceptable. Je ne dis pas que l'un ou du consommateur.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Cela s'appelle la commercialisation libre.

Le vice-président: Si je comprends bien, il n'y a plus de gestion. Au nom des membres de ce comité, je voudrais vous remercier, monsieur le ministre, et les membres de votre personnel, M. Seaborn, M. Quinlan et M. Rayner.

Quant au vœu de M^me^ Morin et de M^me^ MacInnis concernant la possibilité d'inviter *Imperial Oil* et The Canadian Cattlemen's Association à étudier à leur tour cette question, je voudrais en parler avec le comité directeur au début de la semaine prochaine.

Le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

CA1 XC2
Government Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 33

Thursday, November 8, 1973

Chairman: Mr. Jack Cullen

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 33

Le jeudi 8 novembre 1973

Président: M. Jack Cullen

Minutes of Proceedings and Evidence of the Special Committee on

Trends in Food Prices

Procès-verbaux et témoignages du Comité spécial sur les

Tendances des prix de l'alimentation

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

OCT 2 1973

First Session

Twenty-ninth Parliament, 1973

Première session de la

vingt-neuvième législature, 1973

26494—1

SPECIAL COMMITTEE ON
TRENDS IN FOOD PRICES

Chairman: Mr. Jack Cullen

Vice-Chairman: Mr. Marcel Roy

Messrs.

Boisvert
Caccia
Clarke
(*Vancouver Quadra*)
Darling
Epp
Fleming
Frank
Gauthier
(*Roberval*)
Gleave
Grier
Hargrave

COMITÉ SPÉCIAL SUR LES
TENDANCES DES PRIX DE L'ALIMENTATION

Président: M. Jack Cullen

Vice-président: M. Marcel Roy

Messieurs

Kempling
Lessard
Loiselle
McKenzie
MacInnis, Mrs.
McGrath
Neil (*Moose Jaw*)
Penner
Stollery
Trudel
Whicher
Wise—(25)

(Quorum 13)

Les greffiers du Comité

Gabrielle Savard

Hugh R. Stewart

Clerks of the Committee

Pursuant to Standing Order 65(4)(*b*)

On Wednesday, November 7, 1973:

Mr. Wise replaced Mr. Atkey.

On Thursday, November 8, 1973:

Messrs. Hargrave, Epp, Loiselle, Lessard, Trudel, Kempling, McKenzie and Stollery replaced Messrs. Murta, Whittaker, Mrs. Morin, Messrs. LeBlanc (*Westmorland*), Stollery, Horner (*Crowfoot*), Horner (*Battleford-Kindersley*) and Yanakis.

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le mercredi 7 novembre 1973:

M. Wise remplace M. Atkey.

Le jeudi 8 novembre 1973:

MM. Hargrave, Epp, Loiselle, Lessard, Trudel, Kempling, McKenzie et Stollery remplacent MM. Murta, Whittaker, M^me^ Morin, MM. LeBlanc (*Westmorland*), Stollery, Horner (*Crowfoot*), Horner (*Battleford-Kindersley*) et Yanakis.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, NOVEMBER 8, 1973
(40)

[*Text*]

The Special Committee on Trends in Food Prices met this day at 9:40 o'clock a.m., the Chairman, Mr. Cullen, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Caccia, Clarke (*Vancouver Quadra*), Cullen, Darling, Epp, Fleming, Frank, Gauthier (*Roberval*), Gleave, Grier, Hargrave, Kempling, Lessard, Loiselle, Mrs. MacInnis, Messrs. McGrath, McKenzie, Neil (*Moose Jaw*), Penner, Roy (*Laval*), Stollery, Trudel, Whicher and Wise.

Other Members present: Messrs. Atkey, Herbert, Horner (*Battleford-Kindersley*) and McKinley.

Witnesses: From the Food Prices Review Board: Mrs. Beryl A. Plumptre, Chairman, Mr. Michael A. McDermott, Secretary, Mrs. Evelyn Root, Dr. Gordon L. Burton, Mr. W. Grant Thompson, Members and Dr. R. M. A. Loyns, Research Coordinator.

The witnesses answered questions.

On motion of Mr. Gleave,
Agreed,—That the information tabled by Mrs. Plumptre on recent trends in beef prices be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (*see Appendix II*).

As requested by Members at a previous meeting, Mrs. Plumptre also tabled the salary range of the personnel of the Board and a list of the contracts in progress.

The questioning was resumed, and after completion, the witnesses retired.

Mr. Grier moved,—That this Committee reaffirms its support for the concept of a Food Prices Review Board as a valuable mechanism in the over-all fight against rising food costs; and in the Committee's opinion, the Board's effectiveness could and should be strengthened by giving the Board power to require the roll-back of unwarranted price increases, by augmenting its full-time membership, and by appointing a new chairman.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was negatived on the following division: YEAS: 3; NAYS: 20.

Mr. McGrath moved,—That in the opinion of this committee the Food Prices Review Board performs no useful public function and is a waste of public funds and should therefore be abolished.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 8 NOVEMBRE 1973.
(40)

[*Texte*]

Le Comité spécial sur les tendances des prix de l'alimentation se réunit aujourd'hui à 9 h 40 du matin, sous la présidence de M. Cullen.

Membres du Comité présents: MM. Caccia, Clarke (*Vancouver Quadra*), Cullen, Darling, Epp, Fleming, Frank, Gauthier (*Roberval*), Gleave, Grier, Hargrave, Kempling, Lessard, Loiselle, M^me^ MacInnis, MM. McGrath, McKenzie, Neil (*Moose Jaw*), Penner, Roy (*Laval*), Stollery, Trudel, Whicher et Wise.

Autres députés présents: MM. Atkey, Herbert, Horner (*Battleford-Kindersley*) et McKinley.

Témoins: De la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires: M^me^ Beryl A. Plumptre, président, M. Michael A. McDermott, secrétaire, M^me^ Evelyn Root, MM. Gordon L. Burton, W. Grant Thompson, membres de la Commission et M. M. A. Lyons, coordonnateur à la recherche.

Les témoins répondent aux questions.

Sur motion de M. Gleave,
Il est convenu,—Que les renseignements sur la tendance des prix du bœuf, déposés par M^me^ Plumptre, soient imprimés en appendice aux Procès-verbaux et Témoignages d'aujourd'hui (*voir appendice II*).

Pour répondre à la demande faite par certains membres du comité lors d'une séance précédente, M^me^ Plumptre dépose également l'échelle de traitement du personnel de la Commission ainsi qu'une liste des contrats en cours.

L'interrogatoire se poursuit. Les témoins se retirent.

M. Grier propose,—Que le Comité réaffirme son appui à la notion d'une Commission de surveillance du prix des produits alimentaires en tant que rouage important de la lutte d'ensemble menée contre la hausse des prix des aliments; le Comité est en outre d'avis que l'efficacité de la Commission pourrait et devrait être raffermie, en accordant à celle-ci l'autorité voulue pour exiger le refoulement des hausses de prix injustifiées, en lui adjoignant de nouveaux membres à plein temps et en nommant un nouveau président.

Après débat, ladite motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant: POUR: 3, CONTRE: 20.

M. McGrath propose,—Que de l'avis du Comité, la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires ne remplit aucune fonction d'utilité publique, qu'elle constitue un gaspillage des deniers publics et qu'elle devrait par conséquent être dissoute.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was negatived on the following division: YEAS: 10; NAYS: 13.

At 11:40 o'clock a.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

Après débat, ladite motion, mise aux voix, est rejetés par le vote suivant: POUR: 10; CONTRE: 13.

A 11 h. 40 du matin, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Les greffiers du Comité

Gabrielle Savard

Hugh R. Stewart

Clerks of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Thursday, November 8, 1973

[*Texte*]

• 0939

The Chairman: Members of the Committee, it is great to be back among such a congenial group. This is the second-half of a two-part meeting with the Chairman of the Food Prices Review Board, her officials and some members of the board. I understand, Mrs. Plumptre, that you made an opening statement last time so I think we will go right to the questioning. The first name I have on my list is Mr. Clarke.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Mr. Chairman, how much time do I have?

• 0940

The Chairman: I am going to give you ten minutes because you are so keen and you were here on time.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): I appreciate that very much. Mrs. Plumptre, I wanted to ask about some remarks thay you made in a speech to the Canadian Club of Montreal. You were commenting to the Canadian Club of Montreal about the members of the opposition parties who felt obliged to attack the Food Prices Review Board and you were suggesting that it would be helpful if they took the time to read the board's publications before they denounced them. I do not know what evidence you had before you but that did not seem like a very friendly statement coming from you and directed to us. I wondered if you would comment on that.

Mrs. Beryl Plumptre (Chairman, Food Prices Review Board): Have we always had friendly statements directed by you to us?

An hon. Member: Oh, come on!

Mrs. Plumptre: I am quite prepared to answer that. I would like to say first, Mr. Chairman, that we are delighted to be back this morning and I am very pleased to see you back. We were very happy to see Mr. Roy here the other day but . . .

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Not on my time, please, Mr. Chairman.

Mrs. Plumptre: Mr. Clarke, with regard to that statement, we had issued a quarterly report that we thought and still think was a very good examination of the movement of food prices in the quarter under review. We were trying to put the whole thing in perspective and it was a document we thought needed quite a lot of study. We were quite surprised to see a certain member of your party in a very distant part of the country making a comment on the report within hours after it was issued when he could not possibly have seen it.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le jeudi 8 novembre 1973

[*Interprétation*]

Le président: Messieurs les membres du Comité, il est bien agréable de se retrouver parmi un groupe si sympathique. C'est la deuxième partie de la réunion avec la présidente de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires, son exécutif et d'autres membres de la Commission. Je crois savoir, Madame Plumptre, que vous avez fait une déclaration liminaire la dernière fois; nous pouvons donc passer immédiatement à la période des questions. Le premier nom figurant sur ma liste est celui de M. Clarke.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Monsieur le président, combien de temps ai-je à ma disposition?

Le président: Je vous accorderai dix minutes parce que vous êtes si vivement intéressé et que vous étiez à temps.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Je vous en suis reconnaissant. Madame Plumptre, je voulais vous interroger au sujet de certaines interventions que vous avez faites dans un discours au Canadian Club de Montréal. A cette réunion, vous faisiez des commentaires au sujet des députés des partis de l'opposition qui se sentaient obligés d'attaquer la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires et vous disiez qu'il serait utile que ces gens prennent le temps de lire les publications de la Commission avant de les dénoncer. Je ne sais pas quel témoignage vous aviez sous les yeux, mais votre déclaration ne semblait pas tellement amiable, et elle s'adressait à nous. Je me demande si vous ne voudriez pas intervenir là-dessus.

Mme Beryl Plumptre (présidente, Commission de surveillance du prix des produits alimentaires): Avons-nous toujours fait l'objet des déclarations amiables de votre part?

Une voix: Allons donc!

Mme Plumptre: Je suis fort disposée à répondre à cette question. J'aimerais dire d'abord, monsieur le président, que nous sommes enchantés de nous présenter à nouveau en Comité ce matin; je suis heureuse de vous revoir mais nous étions également enchantés de revoir M. Roy l'autre jour mais . . .

M. Clarke (Vancouver Quadra): Ne prenez pas mon temps, monsieur le président, je vous prie.

Mme Plumptre: Monsieur Clarke, en ce qui concerne la déclaration, nous avions publié un rapport trimestriel que nous croyons être, sans avoir changé d'avis depuis lors, un examen pertinent de la tendance des prix des produits alimentaires durant le trimestre qui faisait l'objet d'un examen. Nous essayons de mettre en perspective l'ensemble du problème et il s'agissait d'un document qui, d'après nous, nécessitait une étude profonde. Nous avons été fort étonnés de voir qu'un certain député de votre parti qui nous vient d'une région fort éloignée du pays faire un commentaire sur le rapport à peine quelques heures après son émission alors qu'il n'avait certainement pas pu l'avoir lu.

[*Text*]

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Yes, but your statement condemns us all and I think that is somewhat unfair.

Mrs. Plumptre: No, no, I do not think I condemned it all. I said it was the job for you people not to attack us but to be critical. We would hope sometimes the attacks would be more constructive and I think we would still like that.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): All right, I will not pursue that.

Mr. Grier: May I raise a question of privilege but I hope it will not be taken from Mr. Clarke's time.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): I hope so too.

Mr. Grier: If it is coming from Mr. Clarke's time I will not raise it.

The Chairman: All right.

Mr. Grier: ... It is on this point. On the day after the report to which Mr. Clarke is referring was released, my office phoned the Food Prices Review Board to ask for a copy of that report since it had not been made available to me as a member of this Committee upon its release. My office was told, and this was the morning after that report was released, that I would not be able to get a copy until five o'clock that afternoon. I think in view of the fact, Mr. Chairman, that I as a member of the Committee and one who might be expected to be called upon to comment on the report, neither received a copy on the day of its release nor was able to get one until twenty-four hours after it was released, the remarks Mrs. Plumptre made in her speech in Montreal to which Mr. Clarke has properly referred were highly inappropriate.

Mr. McGrath: On the same question of privilege, Mr. Chairman, I had the same experience. I was in St. John's, Newfoundland, at the time so obviously the Chairman must have been referring to me while in a distant part of the country. However, I was able to have somebody else secure a copy for me and it was read to me on the telephone. Consequently I was able to make some preliminary remarks regarding the report which I might say were quite critical.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Perhaps I could say a word on that question of privilege, too, Mr. Chairman.

The Chairman: This will not be out of your time either, Mr. Clarke.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Thank you. I think Mrs. Plumptre's remarks pointed to all the members of this Committee on this side and if there was one offender from a distant part of Canada—I thought Newfoundland was quite close as a matter of fact—then I do not think we should all be blanketed in that remark.

However, if I could continue with my time now.

[*Interpretation*]

M. Clarke (Vancouver Quadra): Certes, mais votre déclaration nous condamne tous et je crois que cela n'est pas très juste.

Mme Plumptre: Non, je ne crois pas tous vous condamner. J'ai dit qu'il vous incombait de ne pas nous attaquer mais de vous faire notre critique. Nous souhaiterions parfois que vos attaques soient plus constructives et je pense que notre souhait demeure intact.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Bon, je ne poursuivrai pas cet argument.

M. Grier: Puis-je poser une question de privilège? J'espère qu'elle n'écourtera pas le temps de parole de M. Clarke.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Je l'espère également.

M. Grier: Je ne soulèverai pas la question si le temps de parole de M. Clarke doit en être écourté pour autant.

Le président: Bon.

M. Grier: Ma question est reliée à ce point. Le jour qui a suivi la publication du rapport auquel M. Clarke fait allusion, les autorités compétentes ont téléphoné à la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires pour demander un exemplaire de ce rapport étant donné que je n'y avais pas eu accès en tant que membre de ce Comité au moment de sa publication. On a averti mon bureau, et cela s'est produit le lendemain matin après la publication du rapport, que je ne pourrais obtenir un exemplaire avant 17 h. 00. Étant donné le fait, monsieur le président, qu'en tant que membre du Comité qui pourrait être appelé à commenter sur un rapport, je n'ai ni reçu un exemplaire le jour de cette publication et n'ai pas été capable d'en obtenir un 24 heures après sa publication, les remarques que M^me^ Plumptre a faites dans son discours à Montréal dont M. Clarke a pertinemment parlé étaient fort inappropriées.

M. McGrath: Sur la même question de privilège, monsieur le président, j'ai eu la même expérience. Je me trouvais à St. John's, Terre-Neuve, au moment où le président, de toute évidence, devait parler de moi qui me trouvais à ce moment-là dans une région fort éloignée du pays. Toutefois, j'ai pu m'organiser pour qu'une autre personne m'en tienne un exemplaire du rapport qui m'a été lu au téléphone. En conséquence, j'ai été en mesure de faire certaines remarques préliminaires concernant le rapport, remarques qui, je l'avoue, étaient très critiques.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Je pourrais sans doute également intervenir sur cette question de privilège, monsieur le président.

Le président: On n'écourtera pas également votre temps de parole, monsieur Clarke.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Je vous remercie. Je pense que les remarques de M^me^ Plumptre s'adressaient à tous les membres du Comité de ce côté-ci de la table et s'il se trouvait un coupable d'une région éloignée du Canada—je croyais que Terre-Neuve était fort rapprochée en fait—je ne crois pas que nous devrions tous avoir la même étiquette.

Toutefois, permettez-moi de continuer sur mon temps de parole.

[*Texte*]

Mrs. Plumptre: May I reply to this?

The Chairman: I think we should give Mrs. Plumptre an opportunity to reply and apologize to anybody whose feelings have been hurt and to make any comments she may wish to make. Mrs. Plumptre.

• 0945

Mrs. Plumptre: Yes, I would just like to say that when we issued our report the printer had only made 100 copies available to us that day. We could have held it longer but the board members had been here for several days and we had arranged to have a news conference. However, these were distributed, I understand, as widely as possible and I would like the secretary who was responsible to indicate how the copies of the report which were available were distributed.

Mr. Michael McDermott (Secretary, Food Prices Review Board): Yes. My name is McDermott. That is for reference. We had a first draft of the report that was made available to the press on the day of release. I think some were sent to the Press Gallery in the House of Commons. I believe there was a delay on the follow-up printing, and they were not available until later in the day. Our first distribution list does include, of course, the House of Commons, and every single member of the House of Commons and the Senate, and we have endeavoured, wherever possible, to get these reports in as quickly as we can. We did have a printing problem on that day.

Mr. Grier: Mr. Chairman, I am sorry to pursue the point but on that particular occasion members of the House of Commons and members of this Committee did not receive copies of the report. I am sure the Chairman must realize that those who are identified as critics in a particular field are immediately called upon to comment when news breaks. If the Committee does not make any effort to get us copies in advance we are perforce forced to rely upon news reports on which to base our comments. I think it would be in our mutual self-interest if, in the future, members of the Committee could get copies in advance.

Mrs. Plumptre: Mr. Chairman, we have arranged that future issues will not be issued until two or three days after they are ready, so that copies will be distributed much more widely. This was our first distribution and it was unfortunate that only 100 copies came in. I understood that copies had gone to the leaders of the parties as well as to the press.

Mr. Grier: No, they did not.

The Chairman: Well, we now know the problem. We will get back to Mr. Clarke and the remaining portion of his 10 minutes.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): I thought that was all on a question of privilege. Am I starting now?

[*Interprétation*]

Mme Plumptre: Puis-je répondre à cette intervention?

Le président: Je pense que nous devrions donner à M^me^ Plumptre l'occasion de répondre et de s'excuser auprès de quiconque a été blessé et de faire tout commentaire qui lui semble opportun.

Mme Plumptre: Oui, je tiens à dire que lors de l'émission de notre rapport l'imprimerie n'avait que 100 exemplaires disponibles ce jour-là. Nous les aurions gardés plus longtemps si ce n'est que les membres de la Commission étaient ici depuis plusieurs jours et que nous avions organisé une conférence de presse. Toutefois, ces exemplaires ont été distribués que je sache aussi généralement que possible et j'aimerais que le secrétaire responsable nous dise comment les exemplaires du rapport qui étaient disponibles ont été circulés.

M. Michael McDermott (secrétaire, Commission de surveillance du Prix des produits alimentaires): Oui. Je m'appelle M. McDermott. Cela est pour fins de renvoi. Un premier projet du rapport qui a été mis à la disposition de la presse le jour de sa publication. Je pense que certains exemplaires ont été envoyés à la tribune des journalistes de la Chambre des communes. Il y a eu un retard d'impression par la suite et on n'a pas pu avoir accès à ces exemplaires avant tard ce jour-là. Notre première liste de distribution inclut bien sûr la Chambre des communes et chacun des membres de la Chambre des communes et du Sénat et nous nous sommes employés activement dans la mesure du possible à obtenir ces rapports aussi rapidement que possible. Nous avons donc eu un problème d'impression ce jour-là.

M. Grier: Monsieur le président, je voudrais poursuivre ce point mais à cette occasion précise les députés de la Chambre des communes et de ce comité n'ont pas reçu copie de ce rapport. Je suis persuadé qe le président reconnaîtra que ceux qui sont nommés critiques dans un domaine particulier sont immédiatement appelés à commenter dès l'annonce d'une nouvelle. Si le comité ne fait aucun effort pour nous obtenir à l'avance les exemplaires en question, nous sommes forcés de nous fier aux rapports des journalistes qui servent de base à nos commentaires. Je pense que cela serait de notre intérêt mutuel si à l'avenir les membres de ce comité pouvaient obtenir des exemplaires à l'avance.

Mme Plumptre: Monsieur le président, pour ce qui est de l'avenir, nous nous sommes arrangés pour ne pas émettre le prochain numéro avant qu'il ne soit prêt déjà deux ou trois jours si bien qu'il y aura des exemplaires qui feront l'objet d'une beaucoup plus grande distribution. C'était notre première distribution et il a été fâcheux que seuls 100 exemplaires soient produits. J'avais cru comprendre que des exemplaires tant au chef des partis qu'aux journalistes.

M. Grier: Non, ce n'est pas le cas.

Le président: Eh bien, nous connaissons désormais le problème. Nous allons revenir à M. Clarke pour y allouer le reste de ces 10 minutes.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Je croyais que tout cela faisait partie d'une question de privilège. Dois-je commencer maintenant?

[*Text*]

The Chairman: With tongue in cheek, Mr. Clarke.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Okay.

Then, Mrs. Plumptre, it became evident that there was another group that was not overly happy with your program. The Consumers Association of Canada recently complained in public that they had offered your board the assistance of their widespread volunteer organization and that up to October 1, when their statement was issued, they had not been called upon to help. Would you care to say something about that?

Mrs. Plumptre: Yes, I would be glad to reply to that. I have written to Mrs. Brechin regarding the statement that they made to the press. I reminded her that on July 19 we had published an advertisement asking organizations and individuals to provide us with information relating to the board's inquiry into the causes of rising food prices. I personally rang the executive director of the Consumers Association and asked for a submission. They said one would come but we have not received it to date. On October 16 we received one from the Ottawa branch; we have not received any submissions from the Consumers Association.

On August 20 I met with the national executive and again requested the co-operation and assistance of CAC, especially asking CAC members to report on prices of food increases. They informed me that they were willing to help us in all provinces except Newfoundland, where they have no branch, and with the exception of Quebec. The provincial president in Quebec later conformed this by letter and said that that branch refused to co-operate with the federal government in this matter.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Can I cut you off, Mrs. Plumptre . . .

Mrs. Plumptre: I am sorry, I want to continue to answer this question, Mr. Chairman.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): You have answered it to my satisfaction, Mrs. Plumptre.

Mrs. Plumptre: No, no, I am sorry, but there is another point which is very important. I am not finished.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): It is not important to me.

Mrs. Plumptre: By September 15, when the research staff of the board was preparing the economic analysis of food price movements, in the first quarterly report . . .

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Mr. Chairman, I must object. The question has been answered and I do not want to hear this statement.

Mrs. Plumptre: . . . we had only received two reports from all across the country from CAC. I want to say that that was not sufficient information on which to assess the consumer reaction to rising food prices across Canada.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Okay. Mrs. Plumptre, I understood that your budget was going to be in the neighbourhood of $500,000 for the balance of the fiscal year and it has now been adjusted to $970,000 for the fiscal year ended March 31, 1974. Would you confirm that for the next fiscal year, 1974-75, your budget is projected for $1.5 million?

[*Interpretation*]

Le président: En blagant, monsieur Clarke.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Oui.

Et alors, madame Plumptre, il est devenu évident qu'un autre groupe n'était pas tellement enchanté de votre programme. L'Association des consommateurs du Canada faisait récemment plainte en public du fait qu'elle avait offert à votre Commission l'aide de leur organisation volontaire fort étendue jusqu'au premier octobre au moment de l'émission de la déclaration et qu'on n'a pas demandé leur aide. Pourriez-vous faire une intervention à cet égard?

Mme Plumptre: Oui, je me ferai un plaisir d'y répondre. J'ai écrit à M^me^ Brechin au sujet de la déclaration faite à la presse. Je lui ai rappelé que le 19 juillet nous avions publié une annonce demandant aux ogranisations et aux particuliers de nous fournir des renseignements sur l'enquête de la Commission concernant les causes de la hausse des prix des produits alimentaires. J'ai moi-même téléphoné au directeur exécutif de l'Association des consommateurs et lui ai demandé de nous présenter une instance. On nous a répondu par l'affirmative mais nous n'en avons pas reçu jusqu'ici. Le 16 octobre nous en avons reçu une de la direction d'Ottawa mais n'en avons reçu aucune de l'Association des consommateurs.

Le 20 août j'ai rencontré l'exécutif national et j'ai une fois de plus fait appel à la collaboration et à l'aide de la CAC et j'ai notamment demandé aux membres de cette organisation de faire rapport sur la hausse des prix des produits alimentaires. On m'a répondu qu'on était prêt à nous aider dans toutes les provinces à l'exception de Terre-Neuve qui n'a pas de direction ainsi que Québec. Plus tard, le président provincial du Québec a confirmé par écrit en disant que cette direction refusait de collaborer avec le gouvernement fédéral à cet égard.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Puis-je vous interrompre, madame Plumptre?

Mme Plumptre: Je regrette mais je veux continuer de répondre à cette question, monsieur le président.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Vous y avez répondu à ma satisfaction, madame Plumptre.

Mme Plumptre: Non, je regrette mais il y a un autre point de toute première importance. Moi je n'ai pas terminé.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Quant à moi, ce point n'a aucune importance.

Mme Plumptre: Le 15 septembre, quand le personnel de recherche de la Commission préparait l'analyse économique du mouvement des prix de l'alimentation dans son premier rapport trimestriel . . .

M. Clarke (Vancouver Quadra): Monsieur le président, je dois m'opposer. On a répondu à la question et je ne veux pas entendre cette déclaration.

Mme Plumptre: . . . nous n'avions reçu que deux rapports de la CAC dans tout le pays. Je tiens à dire que ces renseignements n'étaient pas suffisants pour évaluer la réaction des consommateurs face à la hausse des prix des produits alimentaires dans tout le Canada.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Bon. Madame Plumptre, j'ai cru comprendre que votre budget friserait les 500,000 dollars pour le reste de l'année financière et qu'il a maintenant été ajusté à 970,000 dollars pour l'année financière se terminant le 31 mars 1974. Pour ce qui est de la prochaine année financière 1974-1975 pourriez-vous confirmer que votre budget est maintenant projeté à 1.5 million de dollars?

[*Texte*]

Mrs. Plumptre: I would like to just comment on your first statement. The original sum of over $500,000 was not a budget figure; that was a contingency fund. When the board was appointed we had no money at all to get started, even to have some office space and pencils and get some staff. We had no money and we were asked by the Treasury Board—as you know it is the procedure to have a contingency fund granted. You just have do your best at that stage to say what your think you will need, even before you have any staff or have had time to consider your program. Later we were asked what our budget would be and we then put in the figure of $970,000.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Mr. Chairman, my question . . .

• 0950

Mrs. Plumptre: Next year our budget will be as you have suggested, more than $1.3 million.

I am answering the question. You asked me a question. Do you not want the answer?

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): My question related to the $1.5 million, Mrs. Plumptre.

Mrs. Plumptre: I beg your pardon?

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): My question related to the $1.5 million.

Mrs. Plumptre: I know, but you made a mis-statement and I do not see why I should allow a mistatement to go.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Well, yours went.

Mrs. Plumtre: I did not make a mis-statement.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): I do not think I did, either.

Mrs. Plumptre: I am sorry, I did not make a mis-statement. Mr. Chairman, I object to being told that I have made a mis-statement. I will not have that.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Me too. My question related to the $1.5 million for the next fiscal year.

Mrs. Plumptre: But you did say that I had a budget and I did not have a budget. I had a contingency fund, and that is quite different. I do not like these mis-statements and I do not like almost being called a liar. I am not. I am trying to give you the facts and that is what I am here for.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): That is what I am trying to get, Mrs. Plumptre. I am sorry if I gave you that impression.

I was asking about the $1.5 million.

Mrs. Plumptre: Yes.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Is that your understanding of the budget, or at least the request, for the next fiscal year?

[*Interprétation*]

Mme Plumptre: J'aimerais simplement commenter votre première déclaration. La somme initiale de 500,000 dollars ne constituait pas un chiffre budgétaire. Il s'agissait d'une caisse d'urgence. Lorsque le Conseil fut constitué nous n'avions pas du tout d'argent pour nous mettre en route, ni même pour avoir des locaux, de la papeterie ou du personnel. Nous n'avions pas d'argent et le Conseil du Trésor nous demandait—comme vous le savez, l'usage est de recevoir une subvention de circonstance. Il suffit alors de faire de son mieux pour dire ce dont on croit avoir besoin, même avant d'avoir du personnel ou le temps d'étudier un programme. On nous a plus tard demandé ce que serait notre budget et c'est alors que nous avons avancé le chiffre de $970,000.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Monsieur le président, ma question . . .

Mme Plumptre: L'année prochaine notre budget sera, comme vous l'avez indiqué, de plus de 1.3 million de dollars.

Je réponds à la question. Vous avez posé une question. Ne voulez-vous pas avoir la réponse?

M. Clarke (Vancouver Quadra): Ma question portait sur les 1.5 million de dollars, madame Plumptre.

Mme Plumptre: Je vous demande pardon?

M. Clarke (Vancouver Quadra): Ma question portait sur les 1.5 million de dollars.

Mme Plumptre: Je sais, mais vous avez fait une déclaration fausse et je ne vois pas pourquoi je laisserais passer cela.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Pourtant, la vôtre a bien passé.

Mme Plumptre: Je n'ai pas fait de déclaration fausse.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Je ne crois pas en avoir fait non plus.

Mme Plumptre: Je suis désolée, je n'ai pas fait de déclaration fausse. Monsieur le président, je n'accepte pas que l'on m'accuse d'avoir fait une déclaration fausse. C'est inacceptable.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Moi non plus. Ma question portait sur les 1.5 million de dollars pour la prochaine année financière.

Mme Plumptre: Mais vous avez pourtant dit que j'avais un budget alors que je n'en avais pas. J'avais un fonds de contingence, et c'est tout à fait différent. Je n'aime pas ces déclarations fausses et je n'aime pas être pour ainsi dire traitée de menteuse. Je ne le suis pas. J'essaie de vous donner les faits et c'est pourquoi je suis ici.

M. Clarke (Vancouver Quadra): C'est ce que j'essaie d'obtenir, madame Plumptre. Je suis désolé si je vous ai donné cette impression.

Je parlais des 1.5 million de dollars.

Mme Plumptre: Oui.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Est-ce que c'est là le budget que vous prévoyez, ou au moins la demande que vous entendez faire pour la prochaine année financière?

[*Text*]

Mrs. Plumptre: Have those estimates gone in yet, Mr. McDermott?

Mr. McDermott: Yes, we will be going through the same process that a government department goes through in submitting its estimates through the normal channels, and it will be published in the blue book.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Right. Does your request include the projected increases for executives in the Public Service?

Mrs. Plumptre: As far as we are able to project, yes.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): And whoever the Chairman of the Food Prices Review Board is, then, would be receiving the revised salary of, I think it is, $52,000?

Mrs. Plumptre: I have no knowledge whatever on that subject.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): I see.

Mrs. Plumptre: Where does the figure of $52,000 come from?

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): There were some figures put out by the Public Service Alliance, I think the Executive Branch in this case.

Mrs. Plumptre: Does that refer to the Food Prices Review Board?

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): No, but it referred to executive salaries.

Mrs. Plumptre: Well, why is it brought up then?

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): It is part of your budget, I presume.

Mrs. Plumptre: No, it is not part of our budget. It has nothing to do with the Food Prices Review Board.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Does your salary not come out of your budget?

Mrs. Plumptre: You mentioned a figure of $52,000 and I said it had nothing to do with the Food Prices Review Board.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Except that they pay it. All right.

Mrs. Plumptre: Not to the extent of $52,000. That was never referred to the Food Prices Review Board at all. I do not like the inference.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): I would like to refer to your report, then Mrs. Plumptre. On page 6 you mention food prices and why they were up 13 per cent in 1973 over 1972. You give a number of reasons but one that seems to be missing completely is any mention of the Canadian government's economic policy, for instance, the fact that the money supply has increased over the period by 15½ per cent according to the *Bank of Canada Review.*

This is the question. Did your board consider the effects of the Canadian monetary policy on food prices?

[*Interpretation*]

Mme Plumptre: Est-ce que ces prévisions sont déjà présentées, monsieur McDermott?

M. McDermott: Oui, nous ferons la même chose qu'un ministère d'État qui soumet ses prévisions budgétaires et nous suivrons la procédure normale. Elles seront publiées dans le Livre bleu.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Bon. Est-ce que votre demande comprend les relèvements de traitements projetés pour les cadres de direction de la Fonction publique?

Mme Plumptre: Dans la mesure du possible, oui.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Et quel que soit le président du Conseil de révision des prix de l'alimentation alors, il recevra un traitement un traitement révisé de $52,000 si je ne m'abuse?

Mme Plumptre: Je ne sais absolument rien là-dessus.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Je vois.

Mme Plumptre: D'où vient ce chiffre de $52,000?

M. Clarke (Vancouver Quadra): Ce sont des chiffres qui ont été avancés par l'Alliance de la Fonction publique, la direction exécutive je crois dans ce cas.

Mme Plumptre: Cela concerne-t-il le Conseil de révision des prix de l'alimentation?

M. Clarke (Vancouver Quadra): Non, mais les traitements des cadres de direction.

Mme Plumptre: Bon, alors pourquoi en parler?

M. Clarke (Vancouver Quadra): Cela fait partie de votre budget, je pense.

Mme Plumptre: Non, cela ne fait pas partie de notre budget. Cela n'a rien à voir avec le Conseil de révision des prix de l'alimentation.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Est-ce que votre traitement ne fait pas partie de votre budget?

Mme Plumptre: Vous avez mentionné le chiffre de $52,000 et je vous ai dit que cela n'avait rien à faire avec le Conseil de révision des prix de l'alimentation.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Sinon qu'ils le paient. Très bien.

Mme Plumptre: Non pas $52,000. Il n'en a jamais été question pour le Conseil de révision des prix de l'alimentation. Je n'aime pas cette insinuation.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Je voudrais alors que vous vous reportiez au rapport, madame Plumptre. A la page 6 vous parlez des prix de l'alimentation et la raison pour laquelle ils ont monté de 13 p. 100 en 1973 par rapport à 1972. Vous donnez un certain nombre de raisons mais il semble que vous ne mentionnez pas du tout la politique économique du gouvernement canadien, par exemple, le fait que les ressources financières se sont accrues au cours de cette même période de 15.5 p. 100 si l'on en croit les chiffres fournis par la Banque du Canada.

La question est là. Votre Conseil s'est-il interrogé sur les répercussions de la politique monétaire canadienne sur les prix de l'alimentation?

[*Texte*]

Mrs. Plumptre: I think we quite certainly discussed all the inflationary issues. I would like to refer that to Dr. Hodgins if he would like to answer that.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): I do not want an explanation. I just want to know if the board did consider the effect on food prices of the Canadian government monetary policies. I think a yes or no would be adequate for me.

Mr. McDermott: No.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): Thank you. On page 7 of your speech in Montreal you mention government responsibility, and you have used some phrases like "normal cyclical market forces", "vagaries of the free market system", "farmers subject to free market forces" "cyclical turndown"—I am just picking out phrases. While you do not say anything there about it, it sounds to me as if you are heading in the direction of suggesting more marketing boards for certain items. Is that what you are coming to?

Mrs. Plumptre: No, I do not see any reference to the fact that I am suggesting more marketing boards. I think some marketing boards have a very good place in our economy, but I think it depends upon the powers that they are given and the way they use them. Mr. Murta, I think, and I discussed this at the last meeting. If you do not talk about marketing boards in general you must talk about the actual terms and the policies of each marketing board as they are given to the board and carried out.

The Chairman: This will be your last question, Mr. Clarke.

• 0955

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): You mentioned also in your speech that we have not yet come close to straining Canada's agricultural productive capacity. I suggest that the reason we have not is largely the fault of certain marketing boards which restrict the quotas, that is, the amounts that a producer can grow. In that connection in your report you mention on page 24:

> For purposes of introducing stability, marketing agencies have been willing to cut back on production quotas at times when stocks seemed unusually large.

I suggest that this is a contradictory situation. On the one hand you want the producers to produce more, and on the other hand marketing boards are telling them to produce less.

We have a couple of examples I asked the Minister about when he was here. There was a destruction in 1972 of one million chickens, authorized and paid for by the government. It cost $2.25 million. In 1973 we had the destruction of a huge quantity of eggs at a time when eggs were increasing in price and had something like doubled in a year. I would like to ask for your comments on that apparent contradiction in objectives.

Mrs. Plumptre: No, I do not think there is any apparent contradiction. I think it is generally accepted, certainly by people who have been studying the agricultural situation, that it is possible for us to produce more food in this country. We can produce more beef. What marketing boards do we have on beef? Do we have marketing boards

[*Interprétation*]

Mme Plumptre: Je pense que nous avons certainement discuté de tous les problèmes de l'inflation. J'aimerais laisser cette question à M. Hodgins s'il veut bien y répondre.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Je ne demande pas d'explication. Je veux seulement savoir si le Conseil a examiné l'effet qu'aurait la politique monétaire du gouvernement canadien sur les prix de l'alimentation. Je pense qu'un oui ou un non me suffirait.

M. McDermott: Non.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Merci. A la page 7 de votre discours à Montréal, vous parlez de la responsabilité du gouvernement, et vous avez utilisé quelques expressions comme «force cyclique normale du marché», «bizarrerie du libéralisme économique» «agriculteurs soumis aux forces du marché libre», «dépression cyclique»—je ne fais que citer quelques-unes de vos expressions. Bien que vous n'en parliez pas, il me semble de vous suggérer au moins qu'il faudrait plus de conseils de commercialisation pour certains articles. Est-ce là que vous voulez en venir?

Mme Plumptre: Non, je ne crois pas du tout suggérer par mes propos qu'il faudrait créer plus de conseils de commercialisation. Je pense que certains de ces conseils sont très précieux pour notre économie, mais je crois que tout dépend des pouvoirs qu'on leur donne et de la façon dont ils les utilisent. Je crois avoir discuté avec M. Murta de cette question lors de la dernière réunion. Si l'on ne parle pas des conseils de commercialisation en général il faut parler des conditions et politiques réelles de chaque conseil de commercialisation telles que le Conseil les reçoit et les applique.

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur Clarke.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Vous avez également affirmé dans votre discours que nous étions loin d'utiliser à pleine capacité les possibilités de l'agriculture au Canada. A mon avis, cette situation est en grande partie imputable à certains offices de commercialisation qui limitent les contingentements, c'est-à-dire, le volume de production des agriculteurs. A ce propos, vous déclarez dans votre rapport à la page 24:

> Afin d'amener une stabilité, les agences de commercialisation se sont montrées prêtes à diminuer les contingentements de production lorsque les stocks semblaient exceptionnellement abondants.

Je crois que c'est là une situation contradictoire. D'une part, vous voulez amener le producteur à produire davantage et, d'autre part, les offices de commercialisation leur disent de produire moins.

Lors de la comparution, j'ai interrogé le ministre à propos de certains cas. En 1972, il y a eu destruction d'un million de poussins, entreprise autorisée et payée par le gouvernement. Cela a coûté 2.25 millions de dollars. En 1973, on a détruit une énorme quantité d'œufs à un moment où le prix des œufs augmentait et avait presque doublé par rapport à l'année dernière. J'aimerais que vous commentiez cette contradiction apparente dans les objectifs.

Mme Plumptre: Non, je ne crois pas qu'il y ait contradiction apparente. Je crois qu'il est généralement accepté, du moins par les gens qui ont étudié la situation de l'agriculture, qu'il est possible de produire plus d'aliments au Canada. Nous pouvons produire plus de bœuf. Quels offices de commercialisation avons-nous pour le bœuf? Y a-t-il

[*Text*]

on beef? Do we have marketing boards on beef, Mr. Clarke, to restrict production? I think there have been some marketing boards as you suggest that are at the moment restricting production.

Mr. Clarke (Vancouver Quadra): We are not destroying beef.

Mrs. Plumptre: I do not think there is a contradiction. We have had task forces and government departments looking at this whole area of agricultural production for a long time. It is not a simple question. But I think everybody would agree that with the increasing population, the increase in affluence and the increase in demand for food, the whole world needs more food. Canada is a very large exporting nation, and it is to our benefit to see that we can produce to our capacity.

The Chairman: Thank you. My present plan is to go on until 11 o'clock, at which time I have two motions which I think the parties that have proposed them would like to discuss. On that basis I am going to allow the three lead-off speakers 10 minutes each. So each party will have its kick at the cat, and then after that . . .

An hon. Member: That is a poor expression.

The Chairman: It is an old Sudbury expression. Following that we will go back to the five-minute question periods. Mr. Penner.

Mr. Penner: Mrs. Plumptre, we have not really talked too much yet about the work of your investigators who have gone out across the country. How many were there?

Mrs. Plumptre: Sixty-five young people, younger administrative officers, and then the experienced leaders.

Mr. Penner: Did they go to all parts of Canada or did they concentrate in certain areas?

Mrs. Plumptre: No, they went all across Canada. I had hoped we would have the report out this week. Some of our computer returns are not out. They want to check all the statements in the report, and I do hope we will have it out next week.

Mr. Penner: I see. I guess at this time it is a little too early to say whether as a result of the work of these investigators we could rate the food retailing business in this country in terms of their retailing practices being generally good or fair or bad.

Mrs. Plumptre: We hope to have some indications along that line. Obviously one of the indications is that some stores are making more of an effort than other stores and doing better in the delineation of merchandising practices.

I do not know that we can actually come up with complete and definite information across the whole country with only this one big survey. But we certainly will have indications in that regard.

• 1000

Mrs. Evelyn Root (Food Prices Review Board): We have already achieved making it mandatory, in the case of double, triple or quatruple pricing, that the lower or lowest price be charged. This is a direct outcome of that survey. Mr. Gray has included this in his bill.

[*Interpretation*]

des offices de commercialisation pour le bœuf, monsieur Clarke, afin de limiter la production? Je crois que certains offices de commercialisation, comme vous l'avez déclaré, restreignent actuellement la production.

M. Clarke (Vancouver Quadra): Nous ne détruisons pas de bovins.

Mme Plumptre: Je ne crois pas qu'il y ait là une contradiction. Divers groupes de travail et ministères gouvernementaux étudient toute cette question de la production agricole depuis longtemps. La question est complexe. Toutefois, je crois que tous seraient d'accord pour dire que l'augmentation de la population, du niveau de vie et de la demande de produits alimentaires signifient que le monde entier a besoin de plus de produits alimentaires. Le Canada est une très importante nation exportatrice et il est à notre avantage de nous assurer que nous pouvons produire à pleine capacité.

Le président: Merci. Je voudrais poursuivre cette discussion jusqu'à 11 h. 00, à quel moment je mettrai en délibération deux motions que les partis voudraient discuter. Je vais donc accorder aux trois premiers orateurs dix minutes chacun. Chaque parti aura donc l'occasion «de botter le chat», après quoi . . .

Une voix: C'est là une mauvaise expression.

Le président: C'est une vieille expression de Sudbury. Après quoi, nous reviendrons à une période de questions de 5 minutes. Monsieur Penner.

M. Penner: Madame Plumptre, nous n'avons pas vraiment beaucoup parlé du travail de vos enquêteurs qui ont parcouru le pays. Combien y en avait-il?

Mme Plumptre: Soixante-cinq jeunes gens, jeunes agents d'administration ainsi que des chefs d'équipe d'expérience.

M. Penner: Ont-ils visité toutes les régions du Canada ou ont-ils consacré leurs efforts dans certaines régions?

Mme Plumptre: Non, ils ont visité tout le Canada. J'espérais publier le rapport cette semaine. Certaines sorties d'ordinateur ne sont pas prêtes. Nous voulons vérifier toutes les affirmations du rapport et j'espère que celui-ci sera publié la semaine prochaine.

M. Penner: Je vois. Je suppose qu'il est un peu trop tôt actuellement pour dire si les résultats des travaux de ces enquêtes nous permettront de catégoriser les magasins de vente au détail de produits alimentaires du Canada en fonction de leurs pratiques commerciales, c'est-à-dire bonnes, ou moyennes, ou mauvaises.

Mme Plumptre: Nous espérons fournir certaines indications à ce propos. Il apparaît évident que certains magasins font un plus grand effort que d'autres et réussissent mieux à délimiter leurs pratiques commerciales.

Je ne pense pas que nous puissions fournir des renseignements complets et définitifs pour l'ensemble du pays grâce à cette seule grande enquête, mais nous fournirons certainement des indications dans ce sens.

Mme Evelyn Root (Commission de surveillance du prix des produits alimentaires): Nous avons déjà obtenu l'obligation, dans le cas d'étiquetage double, triple ou quadruple, que le prix le moins élevé soit exigé. C'est là un résultat direct de cette enquête. M. Gray l'a inclu dans son bill.

[*Texte*]

Mr. Penner: I think it was in a press statement from Mr. Gray's office in respect to the amendments to the Combines Investigation Act that I read that the Food Prices Review Board had found 159 cases of irregularities or questionable retailing practices. Is that figure correct? Was that recorded by the board?

Mrs. Plumptre: We actually sent 159 reports these young people had given us. We did not say that all these would result in prosecutions. There certainly were some indications that some of them seemed to be quite clear, but all of them would have needed further investigation. I understand Mr. Gray has told the Committee he is following these up.

Mr. Penner: Can we talk about those 159 cases? In raising this I am not suggesting there is anything that falls under the Combines Investigation Act in terms of a criminal charge. I would like to relate the discussion to the kinds of irregular practices that consumers are facing when they walk into the supermarkets.

How many categories are there in those 159 cases of irregular or questionable retailing practices?

Mrs. Plumptre: I think we had five or six. There will be a table in the report showing the percentage. I cannot remember them all offhand. We did have some relating to misleading advertising, some to double ticketing, some to things like red lights over meat counters, some to end-aisle displays where the "special prices" were not special prices but were really regular prices. There were those kinds of things. We will have a table showing the percentage of those in the various categories.

Mr. Penner: These categories in these cases will be incorporated in your next report?

Mrs. Plumptre: Yes.

Mr. Penner: It will be part of the next quarterly public report?

Mrs. Plumptre: No. It will be out before that. The next quarterly report will not be out until the end of December. This will be out next week.

Mr. Penner: Is the report of these investigators a special report that is going to the Minister, or will this be a report the public can look at?

Mrs. Plumptre: This will be a report to the public.

Mr. Penner: And it will discuss the different categories of irregularities and the findings of these investigators?

Mrs. Plumptre: Yes.

Mr. Penner: When can we expect that?

Mrs. Plumptre: Next week.

Mr. Penner: Thank you, Mrs. Plumptre.

The Chairman: Mr. Gleave.

Mr. Gleave: Mr. Chairman, I would like to ask a question on the board's action and policy in regard to the tariff on beef. The chairman gave a statement to us on August 17. Under the terms of references, the Food Prices Review Board was required not only to make investigations but also to make recommendations to the government.

[*Interprétation*]

M. Penner: Je crois que c'est dans un communiqué de presse du bureau de M. Gray à propos des modifications à la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions que j'ai lu que la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires avait observé 159 cas d'irrégularités ou de pratiques commerciales douteuses. Ce chiffre est-il exact? La Commission a-t-elle observé ces cas?

Mme Plumptre: Nous avons effectivement envoyé 159 rapports qui nous avaient été fourni par ces jeunes gens. Nous n'avons pas affirmé que ceux-ci entraîneraient des poursuites. Certaines indications laissaient croire que dans certains cas les choses étaient très claires, mais il fallait d'autres enquêtes dans chaque cas. Je crois que M. Gray a déclaré au Comité qu'il poursuivait leur étude.

M. Penner: Pouvons-nous parler de ces 159 cas? Ce faisant, je ne veux pas dire qu'ils tombent sous le coup de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions en termes de poursuites pénales. J'aimerais que l'on discute du genre d'irrégularité auxquelles doivent faire face les consommateurs lorsqu'ils se rendent dans un supermarché.

En combien de catégorie se divisent ces 159 cas d'irrégularité ou de pratique commerciale douteuse?

Mme Plumptre: Je crois qu'il y en avait 5 ou 6. Le rapport comprendra un tableau indiquant les pourcentages. Je ne m'en souviens pas de mémoire. Il y avait certains cas de publicité trompeuse, du double étiquetage, certaines questions comme des lumières rouges au-dessus des comptoirs de viande, des étalages de fin rangées où les «prix spéciaux» n'étaient pas des prix spéciaux mais en fait les prix habituels. Il s'agissait de ce genre de chose. Il y aura un tableau indiquant les pourcentages dans ces diverses catégories.

M. Penner: Ces catégories seront comprises dans votre prochain rapport?

Mme Plumptre: Oui.

M. Penner: Feront-elles parti de votre prochain rapport public trimestriel.

Mme Plumptre: Non. Ces renseignements seront publiés avant. Le prochain rapport trimestriel ne paraîtra pas avant la fin décembre. Ces renseignements paraîtront la semaine prochaine.

M. Penner: Le rapport de ces enquêteurs est-il un rapport spécial qui sera envoyé au ministre, ou est-ce un rapport que le public pourra consulter?

Mme Plumptre: Il s'agit d'un rapport public.

M. Penner: Il traitera des différentes catégories d'irrégularités et des constatations des enquêteurs?

Mme Plumptre: Oui.

M. Penner: Quand pouvons-nous prévoir sa parution?

Mme Plumptre: La semaine prochaine.

M. Penner: Merci, madame Plumptre.

Le président: Monsieur Gleave.

M. Gleave: Monsieur le président, j'aimerais poser une question à propos des activités de la politique de la Commission en ce qui concerne les tarifs sur le bœuf. Le président a déclaré le 17 août que suivant son mandat, la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires devait non seulement faire enquête, mais également présenter des recommandations au gouvernement.

[*Text*]

What recommendations did you make to the government concerning putting in place a tariff on beef coming in from the United States?

Mrs. Plumptre: Mr. Gleave, we do not make recommendations to the government. We make them to the public. We did not make a recommendation to the government about that.

In view of your interest in that, you asked for a chart to show you about the beef prices. We have prepared that. Perhaps you would like to see it.

Mr. Gleave: Yes. I was interested in the charts that were put in the last proceedings.

Mrs. Plumptre: No. You asked for a special chart last week. You asked us to show you on a graph how the retail beef prices had moved in relation to the steer and carcass prices.

Mr. Gleave: Right.

Mrs. Plumptre: We have a report for you this morning.

Mr. Gleave: Good.

The Chairman: May I have a motion from you, Mr. Gleave, that these be appended to the minutes of today's meeting?

Mr. Gleave: Do you wish to distribute them now or at the end?

The Chairman: Do you make that motion?

Mr. Gleave: Yes, I would like to have them appended. I got our research staff at the library to do some for me in the meantime.

Motion agreed to.

• 1005

Mrs. Plumptre: I think we would like to discuss this with you when you get your copy, Mr. Gleave, because I think not only you but a number of members of the Committee asked about this.

Mr. Gleave: It is all right. This was not particularly what I wanted to discuss with the board. I wanted these prices. I wanted to know the trend. If the board wishes we will but at the moment I am very much interested in the reaction of the board to what you did.

Mrs. Plumptre: Yes, this came up several times during the last meeting. Dr. Hodgins, would you like to discuss this chart with the members of the Committee?

The Chairman: I am going to allow Mr. Gleave some extra time. I think this is really more from your impetus to discuss what you prepared and I will not take it out of your time, Mr. Gleave, until you start asking questions.

Dr. Cyril D. Hodgins (Research Co-ordinator): Concerning the interests of the Committee at our meeting with them last week on the subject of whether retail beef prices in Canada were showing the same degree of downturn as the prices that farmers were receiving for steers, there was some confusion on this question in the media and in the press. Certainly there was a lot of concern on the part of members of this Committee and certainly on the part of members of the Food Prices Review Board whether in fact the retailers were passing on to the Canadian consumer the lower prices of cattle that were being received by the Canadian farmer.

[*Interpretation*]

Quelles recommandations avez-vous présenté au gouvernement au sujet de l'imposition d'une taxe sur le bœuf importé des États-Unis?

Mme Plumptre: Monsieur Gleave, nous ne faisons pas de recommandations au gouvernement. Nous les faisons au public. Nous n'avons fait aucune recommandation au gouvernement à ce sujet.

Étant donné votre intérêt pour cette question, vous avez demandé un graphique des prix du bœuf. Nous l'avons préparé. Vous aimeriez peut-être le voir.

M. Gleave: Oui. Les graphiques qui ont été publié la dernière fois m'ont intéressé.

Mme Plumptre: Non. Vous avez demandé un graphique spécial la semaine dernière. Vous nous avez demandé de présenter sous forme de graphique des variations du prix de détail du bœuf par rapport au prix des bovins vivants et des carcasses.

M. Gleave: C'est exact.

Mme Plumptre: Nous avons un rapport à vous fournir ce matin.

M. Gleave: Parfait.

Le président: Monsieur Gleave, pourriez-vous présenter une motion afin que ce rapport soit annexé au procès-verbal de la réunion d'aujourd'hui?

M. Gleave: Voudriez-vous les distribuer maintenant ou à la fin de la réunion?

Le président: Présentez-vous cette motion?

M. Gleave: Oui, j'aimerais qu'il soit annexé. Dans l'entretemps, j'ai demandé à notre personnel de recherches de la bibliothèque d'en préparer pour moi.

La motion est adoptée.

Mme Plumptre: Je crois que nous aimerions discuter de cette question avec vous lorsque vous aurez un exemplaire, monsieur Gleave, car je crois que d'autres membres du Comité avaient également demandé ce graphique.

M. Gleave: D'accord. Ce n'était pas exactement cette question que je voulais aborder avec la Commission. Je voulais obtenir ces prix. Je voulais connaître la tendance. Si la Commission le souhaite, nous le ferons, mais je suis pour l'instant très intéressé par la réaction de la Commission à vos travaux.

Mme Plumptre: Oui, cette question a été soulevée plusieurs fois lors de la dernière réunion. Monsieur Hodgins, pourriez-vous mener la discussion avec les membres du Comité à propos de ce graphique?

Le président: Je vais accorder un peu plus de temps à M. Gleave. Je crois que vous désirez une discussion de ce que vous avez préparé et je ne le compterai pas dans votre temps de parole, monsieur Gleave, tant que vous ne poserez pas de questions.

M. Cyril D. Hodgins (coordonnateur de la recherche): Lors de notre dernière réunion la semaine dernière, le Comité s'est intéressé à savoir si les prix de détail du bœuf au Canada suivaient une tendance à la baisse comparable à celle des prix payés au éleveurs pour les bouvillons, et cette question a prêté à une certaine confusion dans les journaux et la presse électronique. Il est certain que les membres du Comité ainsi que les membres de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires étaient vivement intéressés à savoir si les détaillants transmettaient effectivement aux consommateurs canadiens la baisse du prix des bestiaux payé aux éleveurs canadiens.

[*Texte*]

Our close look at the price data in two markets, Toronto and Winnipeg, has convinced us and confirms the statements we made a week ago based on our analysis of the retail beef margins that indeed these lower prices are being passed on to the Canadian consumer. This is illustrated in the charts attached to the material handed out.

I might indicate that the top panel is an index series constructed using the procedures used by Statistics Canada in pulling together the different beef cuts that they use and using the expenditure weights that they use. The bottom panel is not an index, it is in dollars. The scales are different in the two charts. The top panel is an index and the bottom panel is in dollars. The top panel, however, does show quite clearly that the index of retail beef prices has come down very considerably from the peak reached this past August.

Mr. Hargrave: Mr. Chairman, may I ask a question for further information?

The Chairman: Yes, go ahead. Mr. Hargrave.

Mr. Hargrave: Are the top charts to the bottom charts, week to week comparisons? They show the exact weeks, do they not?

Dr. Hodgins: Yes.

Mr. Hargrave: You understand what I mean?

Dr. Hodgins: Yes.

Mr. Hargrave: There is no time lag allowed for the interval between the time when the cattle are slaughtered and finally reach the retail outlet?

Dr. Hodgins: Not in laying out the chart. If you were to follow up with a ruler very carefully you will note that there is a small lag of about a week but it is between when these series turn—one week, two weeks—but it is a rather short lag.

The Chairman: Mr. Gleave I think you might commence your questioning now.

Mr. Gleave: In the first report on page 6 a recommendation was made . . .

Dr. Hodgins: Is this the interim report you are referring to Mr. Gleave?

• 1010

Mr. Gleave: Yes, the first report. It is the one dated August. There are two dates on the top. One is August 17 and the other is August 27. It says this is the first report of the Food Prices Review Board.

On page six you say you recommend as a matter of urgency that the government give consideration to increasing the subsidy on wheat used for domestic consumption. Apparently a recommendation was made there. However, I do not wish to belabour this point. If the Review Board does not make recommendations to the government, then it is not going to do so, I guess.

Mrs. Plumptre: No, I thought you meant we have made a recommendation to the government without making it to the public. But when you make a recommendation, you make it to the public. That is what I thought you meant, have we made a recommendation without making it available to the public.

[*Interprétation*]

Une étude attentive des prix de deux marchés, Toronto et Winnipeg, nous a convaincus et a confirmé nos déclarations de la semaine dernière fondées sur l'analyse des marges de profits de la vente du bœuf au détail et selon lesquelles ces baisses de prix étaient effectivement transmises aux consommateurs canadiens. Les graphiques annexés au document distribué l'illustrent fort bien.

J'aimerais souligner que le graphique du haut est un indice établi suivant les techniques utilisées par Statistique Canada pour regrouper les différentes coupes de viande utilisées en se servant de leur poids de dépense. Le graphique du bas n'est pas un indice; il est en dollars. Les échelles diffèrent dans les deux graphiques. Celui du haut est un indice et celui du bas est en dollars. Le graphique du haut, toutefois, révèle très nettement que l'indice des prix de détail du bœuf a considérablement diminué depuis le somment atteint en août dernier.

M. Hargrave: Monsieur le président, puis-je poser une question pour obtenir plus de détails?

Le président: Oui, monsieur Hargrave.

M. Hargrave: Est-ce que les deux graphiques donnent des comparaisons semaine par semaine? Ils indiquent la semaine précise, n'est-ce pas?

M. Hodgins: Oui.

M. Hargrave: Vous comprenez ce que je veux dire?

M. Hodgins: Oui.

M. Hargrave: Il n'y a aucun délai prévu pour l'intervalle entre le moment où l'animal est abattu et celui où il atteint finalement le magasin de vente au détail?

M. Hodgins: Pas dans l'établissement du graphique. Si vous deviez suivre de façon très précise avec une règle, vous constateriez qu'il y a un léger retard d'environ une semaine mais il porte sur le moment de rotation des séries, une semaine, deux semaines, ce qui est un retard très court.

Le président: Monsieur Gleave, je crois que vous pouvez commencer à poser vos questions.

M. Gleave: Dans le premier rapport, il y a une recommandation à la page 6 . . .

M. Hodgins: Voulez-vous parler du rapport provisoire, monsieur Gleave?

M. Gleave: Oui, le premier rapport, en date du mois d'août. Il y a deux dates qui paraissent au haut du rapport; la première est le 17 août et la seconde, le 27 août. Il est écrit qu'il s'agit du premier rapport de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires.

A la page 6, vous recommandez que le gouvernement songe de toute urgence à accroître les subventions au blé utilisé pour la consommation intérieure. Il semblerait qu'une recommandation ait été faite à cet endroit. Toutefois, je ne voudrais pas insister sur ce point. Si la Commission de surveillance ne fait pas de recommandations au gouvernement, dans ce cas, elle n'en fera aucune, je suppose.

Mme Plumptre: Non, je croyais que vous vouliez dire que nous avions fait une recommandation au gouvernement sans la rendre publique. Toutefois, lorsque nous faisons une recommandation, nous la faisons au public. J'avais cru comprendre que vous parliez d'une recommandation que nous aurions faite sans la rendre publique.

[*Text*]

Mr. Gleave: No, I merely wanted to know if you made recommendations. I also wanted to know what, if any, consultations there were between the government and the board in respect to the levying of an extra tariff or an increased tariff on beef coming in from the United States.

This board has said repeatedly to this Committee, and so have other witnesses, as far as that goes, that international prices were a major factor in the increased cost of food to Canadians during the last, shall we say, 12 months. I am wondering what your stand is when the effect of international trends becomes such as to start bringing down the price of beef to Canadians. Then at this time we put on a tariff which is obviously designed to increase the price of beef to Canadians.

What I want from your board is your comments, if you wish to give them, on two lines. One is, were you in favour of or were you consulted with respect to this policy, and what is your opinion of it? Also, have you as a board, since or during this action by government, considered what alternative policy might be used such as a support price to the farmer, or a deficiency payment to assure continuity of supply in Canada? Could you answer any of those questions?

Mrs. Plumptre: With regard to your question of whether we were consulted by the government, the answer is, no. We have discussed our policy with regard to beef, and I will ask Dr. Burton to speak to that, seeing that he is the knowledgeable commissioner in that regard.

Dr. Burton: You will recall, Mr. Gleave, that when we were here a week or 10 days ago the question was raised of whether or not the cattlemen wished a surcharge put on imports. At that time I answered that they did not. There was some difference of opinion among the cattlemen. The feedlot operators were having difficulty marketing their cattle at a price which would enable them to recover their costs. They insisted that if, in view of higher feed prices and relatively high prices for feeder cattle, they were to refill their lots, something had to be done.

The board took the position that if we were to make conditions favourable in order that we might have an adequate supply of beef later this year, this action was justified in order to counter the influx of surplus American cattle which stemmed from producers holding their marketing back waiting for a higher price after the removal of the price ceiling.

With respect to your question of whether the producers would like a floor price or a deficiency payment . . .

Mr. Gleave: Correction, please. I did not ask what the producers would like. I asked, what is the position of the board? You have taken a position concerning marketing boards and marketing operations within the framework of the Canadian economy. I want to know what your position is in this. The producer's position is pretty hard to determine because there is a very large difference of opinion within the producer groups. What is your position?

Mme Plumptre: Pardonnez-moi, puis-je vous interrompre?

[*Interpretation*]

M. Gleave: Non, je voulais simplement savoir si vous faites des recommandations. Je voulais également savoir si des consultations avaient eu lieu entre le gouvernement et la Commission à propos de l'imposition d'un tarif spécial ou d'un tarif additionnel sur le bœuf importé des États-Unis.

La Commission a maintes fois déclaré au Comité, comme d'ailleurs d'autres témoins, que le prix internationaux étaient un facteur primordial de l'augmentation des prix payés par les Canadiens pour les aliments depuis, disons, douze mois. Je me demande quelle est votre position lorsque la tendance internationale est telle qu'elle entraîne une baisse du prix du bœuf pour les Canadiens. Alors imposons un tarif nettement conçu pour accroître le prix du bœuf payé par les Canadiens.

J'aimerais que la Commission commente, si possible, deux questions. Tout d'abord, êtes-vous en faveur de cette politique, ou avez-vous été consultés à ce propos, et qu'en pensez-vous? En outre, est-ce que la Commission, depuis où au moment où le gouvernement a pris cette mesure, a étudié quelle autre politique pourrait être utilisée, par exemple un prix de soutien payé aux agriculteurs, ou des paiements de compensation afin d'assurer un approvisionnement continu au Canada? Pourriez-vous répondre à ces questions?

Mme Plumptre: Pour ce qui est de savoir si nous avons été consultés par le gouvernement, la réponse est négative. Nous avons discuté de notre politique à propos du bœuf et je demanderais à M. Burton d'en parler, étant donné qu'il est le commissaire expert dans cette question.

M. Burton: Monsieur Gleave, vous vous souviendrez que la semaine dernière, ou il y a dix jours, on s'est demandé si les éleveurs voulaient qu'une surtaxe soit imposée sur les importations. J'ai alors répondu qu'ils ne le voulaient pas. Il y avait des divergences d'opinions chez les éleveurs. Les exploitants de parcs d'engraissement avaient du mal à commercialiser leur bétail à un prix qui leur permettrait de payer leurs frais. Ils ont affirmé que, étant donné les prix élevés des provendes et les prix assez élevés des bovins d'engraissement, pour être en mesure de remplir leurs parcs de nouveau, il fallait faire quelque chose.

La Commission a pris comme position que, pour assurer des conditions favorables de façon à ce que nous ayons des stocks suffisants de bœuf au cours de l'année, cette mesure était justifiée afin de compenser l'entrée de bœuf américain excédentaire qui provenait de ce que les producteurs avaient retenu ces bêtes chez eux en attendant que les prix augmentent une fois aboli le contrôle des prix.

En ce qui concerne votre question à savoir si les producteurs aimeraient qu'il existe un prix minimum ou des paiements de compensation . . .

M. Gleave: Il y a erreur. Je n'ai pas demandé ce que les producteurs aimeraient. J'ai demandé quelle était la position de la Commission. Vous avez pris position à propos des offices de commercialisation et de la commercialisation dans le cadre de l'économie canadienne. Je veux connaître votre position à cet égard. Il est assez difficile de déterminer la position actuelle des producteurs car il y a une grande divergence d'opinion au sein de ce groupe. Quelle est votre position?

Mme Plumptre: Pardonnez-moi, puis-je vous interrompre?

[*Texte*]

M. Gleave: Oui.

Mme Plumptre: Je tiens à ce qu'il soit clair que la Commission n'a pas encore pris de position au sujet des offices de commercialisation. Nous sommes en train d'étudier toutes sortes d'offices de commercialisation, mais nous n'avons pas encore pris de position à cet égard.

M. Gleave: Ce que je tiens à savoir est la position que vous avez prise sur la question que je viens de soulever.

M. Burton: Il serait juste de dire que la Commission n'a pas encore pris de position sur la façon de maintenir le prix actuel. C'est le gouvernement qui a pris ces mesures et la Commission est d'accord qu'il est raisonnable d'agir ainsi dans les circonstances.

M. Gleave: Je suis plutôt surpris de constater que la Commission n'a pas encore fait d'enquête à ce sujet alors qu'elle a le mandat de définir ce qui peut avoir des répercussions sur les prix des aliments et sur leurs fluctuations. Pouvez-vous nous dire alors quelle influence cela a-t-il eu sur les prix de Toronto? Pouvez-vous nous dire comment ce facteur a influencé les prix? Cela n'est en vigueur que depuis peu de temps. D'après les journaux de Toronto et les rapports sur les marchés, il semble qu'il y ait eu augmentation des prix. D'après les articles de la presse, il me semble que la mise en vigueur de ce tarif a eu un double effet. Il semble que le consommateur en paie la moitié et que le producteur des États-Unis en absorbe l'autre moitié ce qui leur permet toujours d'avoir accès à nos marchés.

Avez-vous quelques chiffres récents au sujet des répercussions de ce facteur sur le prix payé par le consommateur ou sur le prix versé par le producteur américain lorsqu'il met en marché du bœuf dans notre pays? Pouvez-vous nous donner quelques précisions à cet égard?

M. Burton: Monsieur Gleave, à Toronto, le prix des bouvillons des qualité A-1 et A-2 a augmenté de près de $4 depuis l'entrée en vigueur de cette surcharge; l'augmentation enregistrée à Calgary est d'environ la moitié de cette somme. Le rajustement des prix a donc influencé les prix demandés à Toronto en supposant qu'il existe toujours ce que nous avons été appelé à regarder comme un rapport plus normal entre Toronto et Calgary. Nous n'avons pas encore de renseignement au sujet des répercussions dans les supermarchés. Après tout, cette mesure n'est entrée en vigueur que vendredi dernier, et il est un peu trop tôt, du moins pour nous, pour déceler quelque changement des prix au détail.

Le président: Une autre question, monsieur Gleave.

M. Gleave: D'après les questions que j'ai pu poser, il semble que l'écart entre les marchés américain et canadien n'a pas été normal, si l'on s'en tient à l'expression utilisée ici. Cet écart a été anormal; il a été beaucoup plus étendu ou beaucoup plus étroit qu'il ne l'est habituellement. Toutefois, les chiffres que j'ai ne sont pas suffisamment complets et je ne suis pas en mesure d'obtenir assez de chiffres récents pour me faire une opinion. Je suis toujours un peu étonné qu'une Commission qui a pour mandat de protéger les intérêts des consommateurs, ou du moins de s'y intéresser et de définir ce qui se passe dans ce domaine, n'a même pas communiqué avec le gouvernement, ne lui a pas donné apparamment de conseil; ce qui est plus important encore, c'est qu'on n'a pas recherché ce conseil.

[*Interprétation*]

M. Gleave: Oui.

Mme Plumptre: Je tiens à ce qu'il soit clair que la Commission n'a pas encore pris de proposition au sujet des offices de commercialisation. Nous sommes en train d'étudier toutes sortes d'offices de commercialisation, mais nous n'avons pas encore pris de position à cer égard.

M. Gleave: Ce que je tiens à savoir est la position que vous avez prise sur la question que je viens de soulever.

M. Burton: Il serait juste de dire que la Commission n'a pas encore pris de position sur la façon de maintenir le prix actuel. C'est le gouvernement qui a pris ces mesures et la Commission est d'accord qu'il est raisonnable d'agir ainsi dans les circonstances.

M. Gleave: Je suis plutôt surpris de constater que la Commission n'a pas encore fait d'enquête à ce sujet alors qu'elle a le mandat de définir ce qui peut avoir des répercussions sur les prix des aliments et sur leurs fluctuations. Pouvez-vous nous dire alors quelle influence cela a-t-il eu sur les prix de Toronto? Pouvez-vous nous dire comment ce facteur a influencé les prix? Cela n'est en vigueur que depuis peu de temps. D'après les journaux de Toronto et les rapports sur les marchés, il semble qu'il y avait eu augmentation des prix. D'après les articles de la presse, il me semble que la mise en vigueur de ce tarif a eu un double effet. Il semble que le consommateur en paie la moitié et que le producteur des États-Unis en absorbe l'autre moitié ce qui leur permet toujours d'avoir accès à nos marchés.

Avez-vous quelques chiffres récent au sujet des répercussions de ce facteur sur le prix payé par le consommateur ou sur le prix versé par le producteur américain lorsqu'il met en marché du bœuf dans notre pays? Pouvez-vous nous donner quelques précisions à cet égard?

M. Burton: Monsieur Gleave, à Toronto, le prix des bouvillons des qualité A-1 et A-2 a augmenté de près de $4 depuis l'entrée en vigueur de cette surcharge; l'augmentation enregistrée à Calgary est d'environ la moitié de cette somme. Le rajustement des prix a donc influencé les prix demandés à Toronto en supposant qu'il existe toujours ce que nous avons été appelé à regarder comme un rapport plus normal entre Toronto et Calgary. Nous n'avons pas encore de renseignement au sujet des répercussions dans les supermarchés. Après tout, cette mesure n'est entrée en vigueur que vendredi dernier, et il est un peu trop tôt, du moins pour nous, pour déceler quelque changement des prix au détail.

Le président: Une autre question, monsieur Gleave.

M. Gleave: D'après les questions que j'ai pu poser, il semble que l'écart entre les marchés américain et canadien n'a pas été normal, si l'on s'en tient à l'expression utilisée ici. Cet écart a été anormal; il a été beaucoup plus étendu ou beaucoup plus étroit qu'il ne l'est habituellement. Toutefois, les chiffres que j'ai ne sont pas suffisamment complets et je ne suis pas en mesure d'obtenir assez de chiffres récents pour me faire une opinion. Je suis toujours un peu étonné qu'une Commission qui a pour mandat de protéger les intérêts des consommateurs, ou du moins de s'y intéresser et de définir ce qui se passe dans ce domaine, n'a même pas communiqué avec le gouvernement, ne lui a pas donné apparamment de conseil; ce qui est plus important encore, c'est qu'on n'a pas recherché ce conseil.

[*Text*]

J'aurais cru que nous aurions pu obtenir plus de renseignements précis sur les répercussions de cette mesure chez les consommateurs. Comme dernière question, j'aimerais savoir si, à titre de Commission, vous étudierez les possibilités d'un prix de soutien ou d'une méthode de paiements de compensation afin d'assurer des approvisionnements suffisants de bœuf au Canada? C'est là un des objectifs du tarif; que cela apporte de bons ou de mauvais effets, personne ne peut le dire à l'heure actuelle. Allez-vous étudier quelles seraient les meilleures solutions à prendre, de sorte que lorsque le marché international fluctuera, le consommateur puisse en tirer quelque profit? Seriez-vous intéressé à agir de la sorte?

Dr. Burton: May I offer a comment, Mrs. Plumptre?

• 1020

Mrs. Plumptre: Certainly.

Dr. Burton: Mr. Gleave, we hope that this low price in the United States is a temporary phenomenon and that their prices will recover once they have moved these surplus overfat cattle. We have been looking at a target of something like four or five weeks. If we were to resort to a floor price with deficiency payments, this would involve a terrific superstructure, registration of producers and all the technical apparatus that goes with making deficiency payments, and I just do not think it is suitable to the context in which we see this operating.

The Chairman: Thank you. Mr. Frank.

Mr. Frank: Mr. Chairman, as a result of a question I put in the House a while ago to Mr. Gray, asking him whether he was satisfied that Mrs. Plumptre's Board was responding satisfactorily to the same thing that Mr. Gleave was talking about, the comparison of prices between the producer and the consumer, he said he would pass it on, and he did. Mrs. Plumptre very efficiently responded with a letter, for which I thank her very much.

However, in the meantime we have had this surtax on United States beef coming in here and the trade has started right away to acclimatize the public for another crucifixion of higher prices. As far as I am concerned, I not only intend to keep on the same wave length, that of arguing the consumer is being exploited as well as the producer, but I intend to turn up the volume—because I do not feel that we have enough intelligent communication between the producer situation and the consumer.

Does your Board fully comprehend the Ontario beef producers' dilemma and, if so, do you believe the surtax was necessary, and was it enough? I am well aware that is Mr. Burton's field, as far as the been industry is concerned, but I am satisfied also that it is primarily in the West. This whole dilemma really is centred in Ontario. So do you as a Board, really conscientiously feel this surtax was necessary and, if so, was it high enough?

[*Interpretation*]

J'aurais cru que nous aurions pu obtenir plus de renseignements précis sur les répercussions de cette mesure chez les consommateurs. Comme dernière question, j'aimerais savoir si, à titre de Commission, vous étudierez les possibilités d'un prix de soutien ou d'une méthode de paiements de compensation d'assurer des approvisionnements suffisants de bœuf au Canada? C'est là un des objectifs du tarif; que cela apporte de bons ou de mauvais effets, personne ne peut le dire à l'heure actuelle. Allez-vous étudier quelles seraient les meilleures solutions à prendre, de sorte que lorsque le marché international fluctuera, le consommateur puisse en tirer quelque profit? Seriez-vous intéressé à agir de la sorte?

M. Burton: Puis-je faire une observation, madame Plumptre?

Mme Plumptre: Certainement.

M. Burton: Monsieur Gleave, nous espérons que ce prix peu élevé aux États-Unis soit un phénomène temporaire et que leurs prix seront plus stables une fois qu'ils se seront départis de ces excédents de bétail. Nous espérons que cela se fera d'ici quatre ou cinq semaines. Si nous devions avoir recours à la fixation d'un prix minimal assorti de paiements de compensation, cela exigerait une superstructure formidable, l'enregistrement des producteurs et tout l'appareil technique nécessaire au versement des prix de compensation; je ne crois pas que cela soit approprié aux rouages qu'il faudrait mettre en marche pour que cela s'effectue.

Le président: Merci. Monsieur Frank.

M. Frank: Monsieur le président, suite à une question que j'ai posée en Chambre il y a quelque temps à M. Gray, lui demandant si la Commission de M^me^ Plumptre répondait d'une façon satisfaisante au genre de mesures dont parlait M. Gleave, c'est-à-dire à la comparaison des prix entre le producteur et le consommateur, ce dernier a déclaré qu'il transmettrait ma question, et c'est ce qu'il a fait. M^me^ Plumptre a répondu d'une façon efficace avec une lettre pour laquelle je la remercie beaucoup.

Toutefois, dans l'intervalle, il y a eu l'imposition de cette surtaxe sur les importations du bœuf en provenance des États-Unis et les hommes d'affaires ont tout de suite commencé à essayer d'amadouer le grand public pour qu'il accueille bien une nouvelle augmentation des prix. Pour ma part, non seulement ai-je l'intention de continuer dans la même veine, c'est-à-dire de soutenir que le consommateur est exploité autant que le producteur, mais j'ai même l'intention de le clamer à tout venant, car à mon avis il n'y a pas assez de compréhension intelligente entre producteur et consommateur.

Votre Commission comprend-elle pleinement le dilemme dans lequel se trouvent les producteurs de bœuf de l'Ontario et, dans l'affirmative, croyez-vous que l'imposition de cette surtaxe a été nécessaire, et a-t-elle été suffisante? Je sais très bien que c'est là le domaine de M. Burton, pour ce qui est du moins l'industrie des bovins, mais je suis convaincu aussi que c'est là la préoccupation principale des producteurs de l'Ouest. Tout ce dilemme est concentré réellement en Ontario. Par conséquent, en qualité de Commission, et en toute conscience, estimez-vous que cette surtaxe a été nécessaire et, dans l'affirmative, a-t-elle été assez élevée?

[*Texte*]

Mrs. Plumptre: I think we agreed that it was necessary but we were very delighted to see it was only for 30 days, and we will certainly press for a review in 30 days. We do not think this is a permanent situation, but a temporary one.

I do not like to give the impression that we are not watching this very closely. I have before me the Livestock Market Review right up to November 6 showing the prices of slaughtered cattle in two markets. We are watching food prices. We have been having discussions down in Toronto, and I had a discussion with the Minister of Agriculture, Mr. Stewart. I had been down meeting Mr. Davis and Mr. Stewart was there. And I am aware of the dilemma of a number of the beef producers in Ontario. There is a very disturbed state in the market which has resulted from the United States policy. We will watch this very carefully, I know the government will watch it carefully, and I hope it is a short term distortion.

Mr. Frank: I also hope it is short term. On the other hand I do not think the public is fully aware of the Ontario producer's situation. He is faced with a situation where he had had to hold cattle because, with the influx of 1500 and even 1800-pound cattle from the United States, that many cannot be accommodated. But worse than that, it leaves them without money to go out West to buy feeder calves. And we are not talking about a small amount of money. It is not unusual—Mr. Burton is well aware of this—for a producer in Ontario to have 1000 head of calves, costing him in the neighbourhood of $300,000. Consequently he has to sell the beef he got earlier just for that purpose alone.

Because the beef surtax is not really doing what it should do and some have heard that maybe the live price has gone up $4, whatever the surtax is, but really this only means $30 on a 1,000 pound beast. It is really only a $30 increase because they were paying $15 before and they are now paying $45. Are you satisfied that this $30 increase should warrant a 12-cent increase to the consumer?

Mr. Burton: No, I am not satisfied on this latter point. I do not think it should mean an increase as high as 12 per cent.

Mr. Frank: Twelve cents.

Mr. Burton: Or 12 cents.

Mr. Frank: It is the same difference.

Mr. Burton: After all, this is approximately a six-cent increase on a carcass if you assume a 50 per cent dressing percentage, and the retail cutout, of course, increases it above 6 per cent. However, to go from 6 to 12 is too high, and I think that press statement was an exaggeration.

The Chairman: I think you have made your point, Mr. Frank. I am sorry, but I have the names of six more of your people on my list as well. Mr. Caccia.

[*Interprétation*]

Mme Plumptre: Nous convenons, je crois, qu'elle était nécessaire, mais nous sommes surtout heureux de constater qu'elle n'a été imposée que pour une période de 30 jours et, au bout de ce temps, nous allons certainement faire en sorte qu'on en étudie les répercussions. Nous ne croyons pas que ce soit là une situation permanente, mais bien temporaire.

Je n'aime pas donner l'impression que nous ne suivions pas l'évolution de cette situation très étroitement. J'ai par devers moi des numéros de la publication: *Livestock Market Review* jusqu'au numéro du 6 novembre, où figurent les prix du bétail abattu sur deux marchés. Nous surveillons les prix des aliments. Nous avons eu plusieurs discussions à Toronto et je me suis moi-même entretenue avec le ministre de l'Agriculture, M. Stewart, à ce sujet. Je suis allée là-bas pour une réunion avec M. Davis, à laquelle M. Stewart était présent. Je connais bien le dilemme dans lequel sont de nombreux producteurs de bœuf de l'Ontario. L'état du marché est bouleversé à la suite de la politique prise par les États-Unis. Nous étudierons cette situation très étroitement et je sais que le gouvernement fera de même, et j'espère aussi que cette perturbation sera brève.

M. Frank: J'espère aussi que ce sera bref. D'autre part, le public ne me semble pas assez conscient de la situation dans laquelle se trouvent les producteurs de l'Ontario. Ces producteurs ne peuvent mettre en marché leur bétail, à cause de l'apport sur les marchés canadiens de bétail de 1500 et même 1800 livres en provenance des États-Unis. Et ce qui est pire encore, c'est que ces producteurs ne reçoivent pas d'argent pour se rendre sur les marchés de l'Ouest acheter des veaux. Il ne s'agit pas ici d'une petite somme d'argent. Il est habituel, et M. Burton le sait bien, pour un producteur de l'Ontario de posséder 1000 têtes de veaux, ce qui lui coûte environ $300,000. Par conséquent, il doit vendre simplement à cette fin le bœuf qu'il a produit auparavant.

La surtaxe sur le bœuf n'apporte pas réellement les résultats qu'on en attendait et certaines personnes ont entendu dire que le prix réel avait augmenté de $4, mais quelle que soit la surtaxe imposée, réellement cela veut dire que $30 par tête de bétail de 1,000 livres. Il ne s'agit donc réellement que d'une augmentation de $30, car les producteurs auparavant payaient $15 et ils paient maintenant $45. Croyez-vous que cette augmentation de $30 devrait commander à son tour une augmentation de 12c. aux consommateurs?

M. Burton: Non, je ne le crois pas. Je ne crois pas que cela devrait provoquer une qugmentationaussi élevé que 12 pour cent.

M. Frank: Douze cents.

M. Burton: Ou 12c.

M. Frank: C'est la même chose.

M. Burton: Après tout, il s'agit là approximativement d'une augmentation de six cents par bête abattue, si l'on suppose un pourcentage de 50 pour cent pour l'apprêt et, naturellement, le dépeçage pour la vente au détail la porte à plus de 6 pour cent. Toutefois, passer de 6 à 12 pour cent est beaucoup trop, et je crois que cette déclaration faite dans la presse était exagérée.

Le président: Je crois que vous avez bien fait valoir votre point de vue, monsieur Frank. Je regrette, mais j'ai les noms de six autres de vos collègues sur ma liste. Monsieur Caccia.

[*Text*]

Mr. Caccia: With regard to this question of the relationship between the imposition or removal of tariffs, I would like to find out the extent of the knowledge that is available. What is the net effect on the cost of imported food when we either impose or remove the tariff? Is it something that can be measured and, if so, to what extent do we have any knowledge on this subject?

Mr. Burton: You may have some insight into this which I do not have, but I am assuming that it will change the price in Canada by the amount it changes the price of the American product which is being imported. That is, when you put a six-cent surcharge on carcass beef I assume that the price of carcass beef in Canada would increase by six cents per pound as we are in a deficit area. When you get to the retail level this is increased somewhat because of reduced cutout value and by applying a percentage markup. Have I missed a point somewhere? Are you suggesting this would have some additional effect on the price of beef in Canada?

Mr. Caccia: You are dealing with the realm of assumption. I am trying to establish whether there is any way to measure the effect of the removal or the imposition of these tariffs; whether we have enough knowledge of what in reality will be the net effect on prices.

Mr. Burton: We have assumed that by changing the price of the marginal supply you change the price of all the supply by the same amount, where we are operating, for instance, on a deficit market as we are in Canada.

Mr. Caccia: Would you say—yes?

Mrs. Plumptre: I was going to remind the Chairman that a study was done which was released just recently. It was tabled in the House. No doubt you have it. It shows the effect of tariff changes on a number of commodities. This was done by the special unit of the Department of Consumer and Corporate Affairs.

Mr. Caccia: Thank you. I was not aware of that, Mrs. Plumptre.

Mrs. Plumptre: I think that was tabled in the House about two weeks ago. It is a study on the effect of the tariff changes that were introduced in the budget last February. I think you will find that of interest in regard to your general question.

Mr. Caccia: Thank you. My next question deals with the view that was taken recently by some American economists that in the end price controls on food have had the effect of fueling inflation. Is this a view that is shared by the members of this board or is this the subject of studies that are being carried out?

Mrs. Plumptre: This is the subject of study and that reminds me, Mr. Chairman—I have forgotten who asked the question—that somebody asked a question about a study on U.S. controls. This week we received the study on U.S. control policy from Dr. David Smith and we discussed it with him. We asked him for further information on some aspects as we feel it needs some elaboration in some respects, and he is now looking at it again and we hope it will be released very shortly. When we get his revisions, plus the discussion and the approval by the board, it will

[*Interpretation*]

M. Caccia: En ce qui a trait au rapport qui existe entre l'imposition ou l'élimination des tarifs, j'aimerais savoir tout ce qu'il y a à savoir à ce sujet. Quelle est la répercussion nette sur le coût des aliments importés, lorsque nous imposons ou éliminons les tarifs? Est-ce là une quantité que l'on peut mesurer et, dans l'affirmative, jusqu'à quel point s'étendent nos connaissances à ce sujet?

M. Burton: Il se peut que vous ayez plus de précisions à ce sujet que je n'en ai moi-même, mais je suppose que cette imposition changera les prix au Canada du même montant qu'elle change le prix du produit américain lorsque celui-ci est importé. Autrement dit, lorsqu'on impose une surtaxe de six cents sur le bœuf abattu, je suppose que le prix du bœuf abattu au Canada augmente de six cents par livre, puisque nous touchons là un domaine déficitaire. Lorsqu'on en arrive au niveau de la vente au détail, cela augmente quelque peu à cause de la valeur réduite des pièces coupées, ce qui en augmente les frais. Suis-je dans l'erreur à quelque sujet? Prétendez-vous que cela aurait d'autres répercussions sur le prix du bœuf au Canada?

M. Caccia: Vous vous en tenez là au champ des hypothèses. J'essaie d'établir s'il y a quelque moyen de mesurer les répercussions de cette élimination, de cette imposition, de cette surcharge; avons-nous les connaissances nécessaires au sujet des répercussions nettes sur les prix dans la réalité.

M. Burton: Nous supposons qu'en changeant le prix des approvisionnements marginaux, on change aussi le prix de tous les approvisionnements par le même montant lorsque le marché, par exemple, est déficitaire comme l'est celui du Canada.

M. Caccia: Diriez-vous . . . oui?

Mme Plumptre: Je voulais simplement rappeler au président qu'une étude a été faite qui vient tout récemment d'être imprimée. Elle a été déposée à la Chambre. Sans doute vous l'avez en main. On y démontre les répercussions des changements de la surcharge sur bon nombre de produits. Cette étude a été faite par une unité spéciale du ministère de la Consommation et des Corporations.

M. Caccia: Merci. Je n'étais pas au courant de ce document, madame Plumptre.

Mme Plumptre: Je crois que cette étude a été déposée à la Chambre il y a environ deux semaines. C'est une étude sur les répercussions des changements de tarifs qui sont renfermés dans le budget de février dernier. Je suppose que cela vous intéressera et répondra à votre question d'ordre général.

M. Caccia: Merci. Ma prochaine question a trait à l'opinion émise récemment par certains économistes américains selon laquelle en dernier lieu, les contrôles exercés sur les prix des aliments avaient eu pour effet d'accélérer l'inflation. Est-ce là une opinion que partagent les membres de votre Commission ou est-ce là le sujet d'études entreprises en ce moment?

Mme Plumptre: Cette question fait l'objet d'une étude actuellement et cela me rappelle, monsieur le président,—j'oublie qui a posé la question—que quelqu'un m'a interrogée au sujet d'une étude sur les contrôles aux États-Unis. Cette semaine nous avons reçu une étude faite sur la politique des contrôles exercés aux États-Unis dont l'auteur est M. David Smith, et nous en avons discuté avec lui. Nous lui avons demandé d'autres renseignements sur certains aspects de la question, car nous croyons que cette étude devrait être plus élaborée à certains égards et M.

[*Texte*]

be released. This will have some reference to the controls and the effect on food prices.

Mr. Caccia: Does it mean, Mr. Chairman, that the board does not need a direction from this Committee to investigate that matter and to produce a report to us?

• 1030

Mrs. Plumptre: No, we have already released one on the United Kingdom, and this will be one on the United States. Then we hope to put these together, and we will have a report on controls.

The Chairman: I think one of our recommendations was to that effect, that these systems being implemented elsewhere should be studied. The board had already embarked at that time, I think, on the United Kingdom study and had considered the American. Mr. Wise.

Mr. Wise: Mrs. Plumptre, your board has been established now for quite some time and it has been funded by approximately half a million dollars under the authority of the Inquiries Act. Do you feel that your operations have been hampered in any way? Let us take, for instance, a lack of personnel, the lack of adequate funds, or the lack of legislation to carry out sufficient investigations in the various sections?

Mrs. Plumptre: No, not by any legislation or monetary factors. The staff situation is always a little difficult, perhaps because you keep on seeing projects that you want done. We have been very fortunate so far to be able to get consultants to do a number of studies. We always feel that perhaps we would like somebody else because something else comes up. It is not easy to get staff because the good people you would like to have also, of course, have jobs here in government, and it is very difficult to get transfers for us. But we have been able to get some for limited times, and that has been very helpful.

Mr. Wise: You would not take the position that you have been hampered in any way in finances and personnel.

Mrs. Plumptre: Well, at the beginning we were very much because we had great difficulty in getting staff. At the moment I think we are not completely—we still have some requests out to some departments of government. But we are receiving much more co-operation in that regard. We are now getting people for limited times to do certain special pieces of work for us. So on the whole I would say we are not being hampered.

Mr. Wise: Mr. Chairman, I believe it was Mr. Penner who asked some questions earlier regarding the number of investigators. I think the number was 65.

[*Interprétation*]

Smith étudie présentement la question une fois de plus et nous espérons que ses conclusions nous parviendront très bientôt. Lorsque nous aurons ses révisions, et que la Commission en aura discuté et aura donné son approbation, le document sera rendu public. Il aura dans une certaine mesure trait aux contrôles et à leur influence sur les prix des aliments.

M. Caccia: Monsieur le président, cela signifie-t-il que la Commission n'a pas besoin de directives de la part du Comité pour faire une enquête en la matière et pour nous rédiger un rapport?

Mme Plumptre: Non. Nous en avons déjà publié un sur le Royaume-Uni et celui-ci protera sur les États-Unis. Nous les rassemblerons alors, du moins l'espérons-nous, et nous aurons alors un rapport sur les contrôles.

Le président: Je pense que l'une de nos recommandations voulait précisément que ces systèmes appliqués ailleurs soient étudiés. La Commission avait déjà entrepris ces travaux, je crois, à ce moment-là, sur le Royaume-Uni et avait envisagé l'étude du système américain. Monsieur Wise.

M. Wise: Madame Plumptre, votre Commission a été créée il y a un certain temps maintenant et elle a reçu un fonds d'environ un demi-million de dollars en vertu de la Loi sur les enquêtes. Estimez-vous que vos activités ont été freinées de quelque manière? Disons, par exemple, par manque de personnel, par manque de financement suffisant ou par manque de textes législatifs qui vous permettent de mener à bien des enquêtes adéquates dans les différents secteurs?

Mme Plumptre: Non, les facteurs législatifs et financiers ne nous ont pas donné de soucis. Pour le personnel, la situation est un peu plus délicate, surtout parce que vous continuez à demander que des études soient faites. Jusqu'ici, nous avons eu la grande chance de pouvoir obtenir des experts qui ont fait un certain nombre d'études. Nous avons toujours le sentiment qu'il nous faudrait d'autres personnes au fur et à mesure que d'autres travaux nous seront confiés. il n'est pas facile d'obtenir du personnel car les personnes compétentes que l'on aimerait obtenir, sont, bien sûr, des gens employés par le gouvernement et il est très difficile d'obtenir qu'elles soient mutées chez-nous. Mais nous avons tout de même réussi à en obtenir quelques-unes pour des périodes de temps très limitées, et cela nous a été très utile.

M. Wise: Vous ne pensez donc pas avoir rencontré des obstacles du fait du financement ou du personnel.

Mme Plumptre: Eh bien, au début, nous avons eu beaucoup de problèmes, car il nous était très difficile d'obtenir du personnel. A l'heure actuelle, je pense que les effectifs ne sont pas complets—certains ministères du gouvernement n'y ont pas encore répondu à nos demandes. Mais, à cet égard, on nous aide bien davantage. Nous obtenons pour des périodes déterminées du personnel qui fait un travail particulier pour notre Commission. Donc, dans l'ensemble, nous ne rencontrons pas d'obstacles.

M. Wise: Monsieur le président, je crois que M. Penner a posé quelque questions préalablement en ce qui concerne le nombre des enquêteurs. Il me semble que le chiffre indiqué était 65.

[*Text*]

Mrs. Plumptre: Well, there were 65 administrative trainees. Then we had the team leaders. We had the investigators from the Department of Consumer and Corporate Affairs. We then had the people who were managing it. So altogether it came to about 80, or not quite 80.

Mr. Wise: I was not clear as to whether or not these people are still in the field. Are they still operating?

Mrs. Plumptre: Oh, no. We had them for only one month. We had them for one week for briefing, two weeks in the field, and one week back for compilation of the data they had collected.

Mr. Wise: Were all their investigations and efforts directed at the retail level?

Mrs. Plumptre: At the retail level only, yes. They went into retail stores in all areas of Canada with the exception of the Northwest Territories. We did go into the Yukon, but we plan to go back there and do more work. We are now arranging for some special investigation. We now have a little investigation unit. One of the team leaders has stayed on, and now we have a little investigating team we wil send out to do special investigations where we feel these are needed.

Mr. Wise: Mr. Chairman, I want to make a comment about the charts that were issued and distributed this morning at the request of Mr. Gleave. Certainly they follow, in my opinion, a very pleasing pattern. It is one I really did not expect that chart would illustrate. But it is still rather difficult to believe,

I am not questioning the accuracy of these charts, Mr. Chairman, but particularly in view of the fact that some of this overfat American beef was being sold to the packers in the Province of Ontario for as low as $28 per hundred, and this—yes, I checked on that source. It is a very reliable source. This, of course, is about 50 per cent of the all-time high. Yet if you examine the change at the retail level, the percentage of decrease certainly did not come close to the 50 per cent decrease at all.

Dr. Burton: May I comment on that?

Mrs. Plumptre: Yes.

Dr. Burton: I think your point is well taken. I would suggest that very little of this imported beef was bought as low as 28 cents. The Omaha price has been running around 40 plus dollars.

Mr. Wise: I agree with that.

• 1035

Dr. Burton: Secondly, when you buy this overfat beef, A-3 and A-4 carcasses, there is a very substantial increase in cost to the packers from trimming it to make it acceptable to the Canadian consumer. I think, too, that our charts are based on the price of carcass beef in Canada and do not take account of the price to the packer of imported American beef since we do not have access to those figures. They may tend to overstate the price of carcass beef to the packer because they do not include the imported carcass.

[*Interpretation*]

Mme Plumptre: Eh bien, il y avait 65 stagiaires en administration. Puis il y a eu les chefs d'équipe. Il y avait les enquêteurs du ministère de la Consommation et des Corporations. Il y a eu ensuite les directeurs. Donc, dans l'ensemble, nous en arrivons à 80 ou à peu près.

M. Wise: Je n'ai pas très bien saisi si ces personnes sont toujours sur place. Travaillent-elles toujours?

Mme Plumptre: Oh non. Elles sont restées seulement un mois. Elles sont restées une semaine pour la mise au courant, deux semaines sur place et une semaine après le retour pour compiler les données recueilies.

M. Wise: Toutes leurs enquêtes et tous leurs efforts portaient-ils sur le prix de détail?

Mme Plumptre: Oui, uniquement. Ces gens se sont rendus chez des détaillants de toutes les régions du Canada, à l'exception des Territoires du Nord-Ouest. Nous sommes allés dans le Yukon, mais nous projetons d'y retourner et d'y travailler davantage. Nous sommes en train de prévoir une enquête spéciale à l'heure actuelle. Nous disposons maintenant d'une petite unité d'enquêtes. L'un des chefs d'équipe est resté et nous avons donc une petite équipe d'enquêteurs que nous enverrons là où cela nous paraît nécessaire, pour lui faire faire des enquêtes spéciales.

M. Wise: Monsieur le président, j'aimerais faire un commentaire sur les tableaux qui ont été établis et distribués ce matin sur la demande de M. Gleave. Ils portent certainement sur des questions qui, à mon avis, sont très intéressantes, et je ne m'attendais certainement pas à ce que cela soit illustré dans ces tableaux. Mais il m'est tout de même difficile de croire certaines choses.

Je ne veux pas parler de l'exactitude de ces tableaux, monsieur le président, mais, apparemment, le bœuf extra-gras américain est en partie vendu aux conditionneurs de la province de l'Ontario, à un prix aussi bas que $28 le cent.—et j'ai bien vérifié ce renseignement. La source est exacte. Ceci, bien sûr, correspond à environ 50 p. 100 du maximum record. Et pourtant, si vous regardez le changement que cela produit au niveau du détail, le pourcentage de diminution ne se rapproche certainement pas du prix inférieur de 50 p. 100.

M. Burton: Puis-je faire une remarque à ce sujet?

Mme Plumptre: Oui.

M. Burton: Je pense que votre remarque est pertinente. Il me semble que très peu de bœuf importé a été acheté à un prix aussi bas que 28 cents. Le prix Omaha se situe plutôt aux environs de $40.

M. Wise: Je suis d'accord.

M. Burton: En deuxième lieu, lorsque vous achetez ce bœuf extra-gras, ces quartiers de viande des catégories A-3 et A-4, les conditionneurs doivent payer relativement beaucoup plus pour le dépeçage rendant cette viande acceptable pour le consommateur canadien. Je pense, par ailleurs, que nos tableaux se basent sur le prix au Canada du bœuf abattu et ne tiennent pas compte du prix payé par les fabriques de conserves pour le bœuf américain, puique nous ne disposons pas de ces chiffres. Les tableaux surestiment peut-être le prix du bœuf abattu payé par l'apprêteur parce qu'ils ne comprennent pas le prix du bœuf importé.

[*Texte*]

Mr. Wise: Mr. Chairman, in the food price chain: producers, processors, wholesalers, retailers and the consuming public, in which of these areas do you feel that you can accomplish the most? Where are the weaknesses? Are they at the producer level? Is it the processor the wholesaler, the retailer or is it the poor buying habits of the consuming public?

Mrs. Plumptre: You mean on the effect on food prices?

Mr. Wise: Right.

Mrs. Plumptre: All the factors are important. The prices to the farmers have gone up, say, 26 or 27 per cent. Is that too much? If you say it is too much, what happened two years ago? If you look at it from that point of view it would be very hard to say that is true. If you look at the processors' figures—and we have looked at their returns—they are not making what we would call outstanding profits. If you look at the retailers you find the same thing. Look at the consumers. Are the consumers really buying as wisely as they should be? I think all factors are involved; I do not think there is one particular villain.

Mr. Wise: Would you indicate in what area we would find the biggest problem?

Mrs. Plumptre: I do not think I could at this stage. We are looking at various commodities and we certainly are looking at the financial returns at every level but no, I would not care to say.

The Chairman: Thank you, Mr. Wise. Mr. Whicher.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, Mrs. Plumptre has had many questions asked of her this morning. Could I ask Mr. Thompson a couple of questions because he has come a long way and he is sitting there with nothing to do—at the moment, anyway.

Mr. Thompson, I was impressed with the way that you answered questions the last time you were here and the straightforward manner in which you tackled this job. I recognize all the frustrations and the problems of it. Do you really feel that your committee has done a good job? Have you been able to come to grips with anything that will help to bring down the price of food to the Canadian public?

Mr. M. W. Grant Thompson (Member, Food Prices Review Board): Yes. I think I can give you a very straight answer on that. I am very pleased that you asked the question because it seems to me that we go over many points again and again. That is very good for scoring debating points but I do not think it does very much to help the major problem that confronts us, which is: what is the situation as far as food prices are concerned? Is it peculiar to Canada?

We have heard this morning that it is an international situation and I think that is so. It does not mean that we have to throw up our hands and say that because it is an international situation we cannot do anything. There are certain things that we must look at.

[*Interprétation*]

M. Wise: Monsieur le président, quel est le maillon de la chaîne des prix des produits alimentaires qui va de la production, passant par la transformation, le vente en gros et au détail, au consommateur, que vous pouvez influencer avec le plus de succès? Où se situent les faiblesses? Se trouvent-elles au niveau de la production? Se trouvent-elles plutôt au niveau de la transformation, de la vente en gros ou au détail, ou bien dans les mauvaises habitudes des acheteurs?

Mme Plumptre: Vous voulez parler des conséquences sur le prix des produits alimentaires, n'est-ce pas?

M. Wise: C'est cela.

Mme Plumptre: Tous ces facteurs sont importants. Les prix payés aux agriculteurs ont augmenté de 26 ou 27 p. 100, disons. Est-ce trop? Oui? Eh bien, qu'est-ce qui s'est passé il y a deux ans? La situation étant vue sous cet angle, il est très difficile de l'affirmer vraiment. Nous avons également analysé le revenu des fabriques de transformation qui, elles, ne réalisent pas non plus ce qu'on pourrait appeler des profits extraordinaires. La même chose est valable pour les détaillants. Passons aux consommateurs. Achètent-ils vraiment d'une manière aussi raisonnable qu'ils devraient le faire? Je ne crois pas que l'on puisse isoler un seul coupable, mais il faut tenir compte de tous ces facteurs.

M. Wise: Pouvez-vous nous indiquer où est-ce que se trouve le problème le plus sérieux?

Mme Plumptre: Pas encore. Nous analysons plusieurs produits et nous étudions évidemment les revenus réalisés aux différents niveaux de la distribution, mais je ne peux pas encore vous donner le renseignement voulu.

Le président: Merci, monsieur Wise. Monsieur Whicher.

M. Whicher: Monsieur le président, on a posé beaucoup de questions à M^me^ Plumptre ce matin. J'aimerais donc m'adresser maintenant à M. Thompson, qui est venu de loin et qui, de toute façon, n'a rien à faire pour le moment.

Monsieur Thompson, j'ai été impressionné de la manière dont vous avez répondu à nos questions la dernière fois et par la franchise avec laquelle vous vous êtes attaqué à ce travail. Je sais qu'il est aussi difficile que frustrant. Avez-vous l'impression que votre comité a fait du bon travail? Avez-vous pu trouver quelque chose qui pourrait contribuer à faire baisser le prix des produits alimentaires au Canada?

M. M. W. Grant Thompson (membre, Commission de surveillance du prix des produits alimentaires): Oui. Je crois pouvoir vous donner une réponse catégorique. Je suis d'ailleurs heureux que vous ayez posé cette question, car j'ai l'impression que nous revenons sur certains points encore et encore. C'est bien quand on veut gagner des points, mais cela ne nous aide pas à résoudre le problème essentiel qui est de savoir quelle est la situation des prix des produits alimentaires. Est-ce une situation particulière au Canada?

Ce matin, on nous dit qu'il s'agit d'un phénomène international et je suis d'accord avec cette constatation. Cela ne veut pas dire pour autant que, puisqu'il s'agit d'un phénomène international, il serait inutile de s'y attaquer. Nous devons regarder plusieurs choses.

[*Text*]

I thought that the quarterly report that was issued by the board was extremely straightforward, that it said exactly what you want to know. As I said the last time I was here, I read all the minutes of this Committee, all the submissions, and you kept asking: where is the increase going; who is taking it? This report shows how it is going through the economy and who is getting it at which level.

You talk of profiteering; that is dealt with in here. What profit is being made at each level? What are the costs at each level? I thought it was extremely straightforward.

• 1040

I must say that whenever I have an opportunity to talk to associations and Canadians about this report and go through it in detail—and this is what Mrs. Plumptre said this morning—it is frustrating. We issue a report but is seems that people talk about it without knowing the full details of what is in it. Now, if you want us to explain what is in it, then that is a very worthwhile purpose: that we should be here to explain what is in it. Whenever I get an opportunity to talk to Canadian people and go through this report, I feel that they are quite satisfied and they know what is happening. We refer to various reasons: we say, "This is where the situation is so far as the farmer is concerned; this is where he was two or three years ago." We show that his prices were going down and his costs were going up. You cannot have that continue; you cannot have your wages and salaries go up and not have your food costs go up. These things must be recognized. If we think there is not going to be an increase in food prices, we are not being realistic.

Mr. Whicher: I agree completely with what you said, but I still want to get right to the bottom of this. Your report was very good, in my opinion, and very straight forward. However, have you been able to do anything? I think the Canadian people, and the politicians particularly—probably including myself—are asking for the impossible. We are asking you to lower the price of food. Have you found anything in your deliberations or in your studies by which food prices can, in any substantial way, be reduced?

Mr. Thompson: As I understand it, Mr. Whicher, our original mandate was to monitor food prices and to report on what is going on. Lately we have been asked to emphasize the investigation aspect in relation to retailing. I think part of the problem is that many people are looking for the solutions before they know the problem. You cannot get a solution that way. The important thing is to understand what the problem is.

Many factors are involved: we must be sure that no practices are going on, at any level, that keep the price of food up; we must ensure, as we said in the report, that there is an orderly flow of produce from the producer to the retailer. These are the things we must look at. We are looking at retail boards; we are looking to see whether extra profit is being made at each level. To know that somebody is looking at these things is going to give people some concern before they step out of line. I think that is the very great advantage of having this board.

[*Interpretation*]

A mon avis, le rapport établi par la Commission de surveillance après trois mois de travail a été extrêmement franc et apporte exactement le genre d'information qui vous intéresse. Lors de ma dernière visite au comité, je vous ai dit que je lisais tous les procès-verbaux du Comité et tous les exposés qui y sont présentés. Vous y posez constamment la même question. Où vont les augmentations? Qui est-ce qui en profite? Ce rapport vous montre comment le profit provenant de ces augmentations se répartit aux différents niveaux économiques.

Vous voulez savoir s'il y a des profiteurs? Eh bien, le rapport vous en parlera. Quel profit est réalisé à tel niveau? Quel est le coût de la production à tel niveau? A mon avis, le rapport vous dit ces choses d'une manière extrêmement franche.

Je dois admettre qu'il est toujours très frustrant, et Mme Plumptre l'a mentionné ce matin, de parler de ce rapport et de l'expliquer en détail aux associations et aux Canadiens en général. Nous avons publié un rapport; mais il semble que les gens en parlent sans vraiment savoir ce qui y est dit. Ce serait, par conséquent, une bonne chose de nous inviter à expliquer le contenu de ce rapport. Chaque fois que j'ai l'occasion d'expliquer ce rapport au public canadien, je vois qu'il l'accepte et comprend ce qui se passe. Nous indiquons dans ce rapport toute une série de raisons. Nous disons: Voilà la situation des agriculteurs à l'heure actuelle, il y a deux ou il y a trois ans.» Nous y montrons que le prix qu'ils recevaient pour leurs produits diminuaient tandis que le coût de la production augmentait. Une telle situation ne peut durer. Il est impossible de ne pas augmenter le prix des produits alimentaires lorsqu'il faut payer des salaires plus élevés. Ce sont des choses qu'il faut reconnaître. Si nous croyons qu'il n'y aura pas d'augmentation des prix des produits alimentaires nous montrons un manque de réalisme.

M. Whicher: Je suis entièrement d'accord avec vous, mais j'aimerais quand même aller au fond de cette question. A mon avis, votre rapport est très bon et très franc. Je me demande néanmoins si vous avez pu faire quelque chose. Je crois que le public et, probablement, les hommes politiques y compris moi-même demandent l'impossible. Nous vous demandons d'abaisser le prix de l'alimentation. Avez-vous découvert quelque chose au cours de vos discussions ou de vos études qui permettrait d'abaisser les prix de l'alimentation sensiblement?

M. Thompson: Tel que j'ai compris notre mandat, monsieur Whicher, on nous a au début chargés d'étudier le niveau des prix de l'alimentation et d'établir un rapport à ce sujet. Récemment, on nous a invités à mettre l'accent sur l'enquête sur les prix de vente au détail. Beaucoup de gens partent à la recherche d'une solution avant de connaître la question, et c'est une partie du problème. On ne peut pas obtenir de solution de cette manière. L'important c'est de comprende le problème.

Il faut tenir compte de beaucoup de facteurs. Nous devons nous assurer qu'il n'y a pas de pratiques, qui à un stade ou à un autre, maintiennent les prix de l'alimentation à un niveau exagéré. Nous devons veiller, comme nous le disons dans notre rapport, qu'il y a un mouvement ordonné de produits du producteur au détaillant. Voilà les choses que nous devons étudier. Nous étudions le fonctionnement d'associations de détaillants pour voir s'ils réalisent des profits supplémentaires à un niveau quelconque. Le fait de savoir qu'une commission de surveillance existe et s'oc-

[*Texte*]

Mr. Whicher: I could ask many questions, but in the graphs that we were given this morning is the rate of return on shareholders' equity at today's stockmarket prices or is it at book value?

Mr. Thompson: That would be at book value.

Mr. Whicher: It certainly is not on today's value according to the stock market.

Mr. Thompson: To pursue that point: there has been some talk about profiteering in the food industry . . .

Mr. Whicher: Not from me.

Mr. Thompson: No, sir, I am not suggesting that, but there has been and there continues to be much. To look at this from the stock market point of view, there are institutional unemotional buyers from January 1, 1973 until October 25, 1973 the index of industrial stocks went up from 206 to 216—an increase of 10 points. Buyers think the prices have strengthened to that degree, and they are willing to pay that much more for stock. The food index went up from 144 to 145—one point, or one tenth of what the industrial stocks went up. If institutional buyers think there is a great profit to be made in the food industry, they certainly do not show it by what they are prepared to pay for the shares in those food chains.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, I went over some of them here this morning. Mr. Thompson will certainly understand what I mean. At today's prices Loeb, for example, is paying 2.6 per cent; Oshawa Wholesale, 4.25; Steinberg's, 2.5; etc., etc. If people think there is profiteering, I agree with what you say—just buy.

Mr. Thompson: All you have to do is look at the reports that are coming out in the paper. Various food chains report that their sales are up in the year. One chain reported an increase in 1973, for the year ending, of $23 million; profit went down by $500. Another, for a 40-week period, reported an increase of $20 million; their profits went down by $180,000. It is very interesting to come to grips with this profittering.

Mr. Whicher: You and I could talk for a long time but the Chairman will not let me.

Mr. Thompson: I should enjoy it.

The Chairman: I think we have all enjoyed it.

Mr. Hargrave.

• 1045

Mr. Hargrave: Mr. Chairman, I would like to make a comment on the impact of that surcharge, which has now been in effect approximately six days. About an hour ago, just before this meeting started, I conferred with the market information centre of the Canadian Cattlemen's Association in Toronto and Calgary to try to bring myself right up to date. I think this is about the picture—Dr. Burton commented on some of this but I would like to take it a little further.

[*Interprétation*]

cupe de ce genre de chose fait hésiter les commerçants à suivre certaines pratiques. Je pense que c'est cela le grand atout de la Commission de surveillance.

M. Whicher: J'aurais bien des questions à vous poser, entre autres, j'aimerais savoir si les statistiques que nous avons reçues ce matin indiquent le dividende distribué aux actionnaires au taux de bourse actuel ou selon la valeur comptable?

M. Thompson: C'est la valeur comptable.

M. Whicher: Cela ne reflète certainement par la valeur actuelle, à en juger d'après ce qui se passe à la bourse.

M. Thompson: On a suggéré qu'il y aurait peut-être des profiteurs dans l'industrie de l'alimentation.

M. Whicher: Ce n'était pas moi.

M. Thompson: Non, ce n'était pas vous, mais cet argument revient constamment. Les actions sur des usines alimentaires sont traitées en bourse comme n'importe quelles autres valeurs. Le 1er janvier 1973 au 25 octobre 1973 l'index des valeurs industrielles est monté de 206 à 216 ce qui signifie une augmentation de 10 points. Les acheteurs voient que le niveau général des prix est monté et sont prêts à payer tant ou tant pour une action. Pour l'alimentation, l'index est passé de 144 à 145, donc d'un point ou d'un dixième du taux d'augmentation des valeurs industrielles. Si les actionnaires pensent que l'on peut réaliser des profits importants dans l'industrie de l'alimentation, ils ne le montrent certainement pas par leur participation dans ces chaînes alimentaires.

M. Whicher: Monsieur le président, ce matin j'ai étudié quelques-uns de ces chiffres. M. Thomson me comprendra certainement. Loeb paie, par exemple, 2.6 p. 100 aux prix actuels, Oshawa Wholesaler 4.25, Steinberg 2.5 etc. Eh bien, achetez si vous croyez qu'il y a des profiteurs, et je suis d'accord avec ce que vous dites.

M. Thompson: Il suffit de lire le bilan publié dans les journaux. Certaines chaînes alimentaires ont déclaré que le volume de leurs ventes a augmenté dans l'année. Une chaîne parle d'une augmentation de 23 millions de dollars pour la fin de l'année 1973, avec une diminution du profit de $500. Une autre entreprise parle d'une augmentation du volume de 20 millions de dollars avec une diminution de profit $180,000 sur une période de 40 semaines. Cette question des profiteurs est très intéressante.

M. Whicher: Nous pourrions nous entretenir longtemps encore, mais je ne pense pas que le président nous le permettrait.

M. Thompson: C'est dommage, ce serait avec plaisir.

Le président: Je crois que c'était un plaisir pour nous tous.

Monsieur Hargrave.

M. Hargrave: Monsieur le président, j'aimerais faire une remarque sur cette surcharge qui est en vigueur depuis environ 6 jours. Il y a à peu près une heure, juste avant le début de la réunion, j'ai discuté avec des représentants du Centre de renseignement concernant les marchés de la Canadian Cattelmen's Association à toronto et à Calgary afin de me mettre tout à fait à jour. Cela concerne ce dont M. Burton a parlé, mais j'aimerais en dire davantage.

[*Text*]

In Canada, in that six days, the Toronto market has increased, on live fed steers, $3 to $4. In Calgary it is somewhere between $2 and $3. It would appear that Calgary is returning to the normal spread between Toronto and Calgary caused by transportation and so on, but prior to this surcharge there was an abnormal situation where Calgary actually was equal to or above Toronto.

In the last week in the United States there has been a further drop in live cattle prices of about $3. In addition, in the last week they slaughtered 675,000 head of cattle for the record kill in their history. In Canada we slaughtered around 62,000 which is above average but is not a record kill.

I think it is fair to say that the imports of these over-fat cattle continued for a day or two afterwards, obviously because they were already purchased and were in the pipeline and had to continue on their way. Then they declined. Right now there is about a $10 spread between the American fat cattle market and our own, so the situation suggests that these imports of heavy fat cattle are very likely to start up again because the market spread is sufficient to allow that.

I think it is fair to say, too, in retrospect, perhaps, that if this surcharge had not been brought into effect our Canadian market might have dropped another $3. The American situation, of course, is the key here. Some people down there are calling it a near panic situation. Everybody, all the experts down there and ourselves, underestimated the volume of these over-fat cattle that were in the woods, if you like, down there . . .

The Chairman: So when you say a panic situation you are referring to the producer looking at it in a panicky way. It is not at the consumer level.

Mr. Hargrave: Yes, the producer, in the United States. That is right.

Everybody underestimated the amount of hold-back cattle that are still coming out and they are being very cautious now in estimating how long it will take to eat them up. The fact remains that we in Canada are helping the United States eat up their surplus. This is still going on with no end in sight. Hopefully, however, it will be over before the end of the year at the latest.

The Chairman: You are pointing out that this is working to the detriment of the cattle production operation but probably in the short run to the benefit of the consumer, although it will be short-lived and is not particularly practicable.

Mr. Hargrave: I would like to point out, too, and Dr. Burton alluded to this, that these purchases of over-fat cattle are all made in the United States, by Canadian interests, of course, and the prices do not appear in our statistics. So they are really not reflected in the actual Canadian market reports. We have to arrive at them in a kind of round-about way.

[*Interpretation*]

Au Canada, durant ces 6 jours, le marché de Toronto a connu une hausse de $3 à $4 pour les bouvillons engraissés sur pieds. A Calgary ce prix se situe entre $2 et $3. Il semble donc que Calgary soit revenu à la normale par rapport à Toronto du fait du transport etc., mais avant cette surtaxe la situation était tout a fait anormale car Calgary était pratiquement sur un pied d'égalité avec toronto ou même un peu plus haut dans l'échelle des prix.

La semaine dernière aux États-Unis il y a eu une baisse supplémentaire pour le prix du bétail sur pied d'environ $3. De plus, la semaine dernière 675,000 bêtes sont passées à l'abattoir et ceci constitue un record dans l'histoire américaine. Au Canada, nous avons tué environ 62,000 bêtes ce qui est plus que la moyenne sans être toutefois un record.

Je pense qu'il est juste de dire que les importations de bétails extra-gras ont continué pendant un jour ou deux ensuite, parce que de toute évidence ils avaient déjà été achetés et qu'ils étaient déjà sur la route et qu'il fallait aller jusqu'au bout. Puis il y a eu une baisse. A l'heure actuelle, il y a un écart d'environ $10 entre le marché de bétail gras américain et le nôtre de sorte qu'il semble que ces importations de bétail très gras vont probablement augmenter à nouveau à cause de l'écart des prix des marchés.

Je pense qu'il est également juste de dire, rétrospectivement peut-être, que si cette surtaxe n'avait pas été mise en application, notre marché canadien aurait connu une autre baisse de $3. Il va de soi que la situation américaine est le facteur déterminant. Aux États-Unis certaines personnes en parlent même comme d'une situation de panique pratiquement. Tout le monde, tous les experts de ce pays et nous-mêmes avons sous-estimé le volume de ce bétail extra-gras qui se trouvait perdu dans la nature, si vous voulez, aux États-Unis . . .

Le président: Donc lorsque vous parlez de situation de panique vous voulez parler des producteurs qui la considèrent avec panique. Ce n'est pas au niveau du consommateur.

M. Hargrave: Oui, le producteur aux États-Unis, c'est exact.

Tout le monde a sous-estimé la quantité de bétail mis en réserve et qui continue à sortir et il nous faut maintenant être très prudents dans nos estimations pour savoir combien de temps il faudra pour qu'il soit consommé. Il n'en reste pas moins que nous, Canadiens, aidons les États-Unis à écouler leur excédent. Cela continue encore sans que l'on puisse en voir la fin. Toutefois, on peut espérer que ce sera terminé avant la fin de l'année au plus tard.

Le président: Vous laissez entendre que cela se fait au détriment de la production du bétail, mais qu'à court terme cela sera à l'avantage du consommateur, bien que cela risque d'être de courte durée et pas particulièrement commode.

M. Hargrave: J'aimerais préciser également, et M. Burton l'a mentionné, que ces achats de bétail extra-gras sont tous faits aux États-Unis avec de l'argent canadien et bien sûr ces prix ne figurent pas dans nos statistiques. Il ne se reflète donc pas en vérité sur les rapports de marché canadien. Nous ne pouvons les obtenir qu'en faisant certains détours.

[*Texte*]

I would like to make one other comment. The cattlemen themselves were divided on this subject until about three weeks ago. Then the impact, especially in Ontario, finally brought them into reasonable agreement about two weeks ago and they did indeed come forward with a reasonably united voice and ask for this surcharge. I think it did stop an approach to a panic situation in our fed cattle markets here in Canada. Also it has brought back some stability and some more incentive, literally, to stay in the cattle business and feed out cattle. This is already reflected in a steadier feeder cattle market.

That is all that I wanted to say, Mr. Chairman.

• 1050

The Chairman: Thank you, Mr. Hargrave. Mr. Grier.

Mr. Grier: Mr. Chairman, I am worrying a bit about the possibility that the surcharge on beef will result in unnecessarily higher retail beef prices. I noticed the other day that the President of Dominion stores has indicated that the few cents that would be added on at the border was not by any means the full additional cost the consumer would bear on the retail shelf. Is the board watching this particular situation and what perspectives is it bringing to bear on it? What steps has it in mind to make sure that the consumer does not pay any more as a result of this tax than is absolutely necessary?

Mrs. Plumptre: We certainly are watching it. I am not quite sure to what extent we can ensure consumers will not be paying more. Certainly it is a situation that has to be watched very carefully. We know it is going to increase the prices. We hope it is for a very short-lived period.

Mr. Grier: Can you say, Mrs. Plumptre, how much you think it ought to increase the price on the retail shelf?

Mrs. Plumptre: We have had discussions on this. Would you like to speak to this, Dr. Loyns?

Dr. R. M. A. Loyns (Research Co-ordinator): In the first place I think we have to be careful in saying whether it is going to increase the price or not. Increase is relative to what? Price may continue to decline even with the surcharge effect in it because that is what the market was doing. We can give the amount by which that surcharge will affect the domestic price if it gets worked through the system as you would expect it to. As we have showed in our charts in has been working through the system and the calculation is quite simple. It does not total the 12 cents per pound that the Vice-President of Dominion said it would.

Mr. Grier: I just want to interrupt you for a second. May I infer correctly then that you are suggesting it would be improper to charge an extra 12 cents as a result of that tariff?

Dr. Loyns: May I finish? Then I will answer that?

Mr. Grier: O.K.

Dr. Loyns: The surcharge at the producer level was 3 cents. A rough rule of thumb which is pretty accurate is to multiply that by 2.5 and you get the average impact on the price at the retail level, which is 7½ cents. The 12-cent figure that was used, as closely as I can determine, had to be calculated on the basis of the original 1½-cent addition in September plus the 3-cent addition now giving a producer tariff plus surcharge figure of 4½ cents; multiply

[*Interprétation*]

J'aimerais faire une autre remarque. Les éleveurs eux-mêmes n'étaient pas d'accord sur ce sujet jusqu'à il y a environ 3 semaines. Depuis les conséquences, surtout en Ontario, les ont finalement amenés à s'entendre raisonnablement il y a environ 2 semaines et ils se sont manifestés d'une seule voix raisonnable et ont demandé cette surtaxe. Je pense que cela a permis de mettre fin à une situation de panique sur nos marchés du bétail engraissé ici au Canada. Cela a également ramené une certaine stabilité et des encouragements supplémentaires, littéralement, aux éleveurs afin de les faire rester dans le commerce de bétail et dans l'élevage. Cela se reflète déjà sur le marché du bétail d'engrais qui est beaucoup plus stable.

C'est tout ce que j'avais à dire, monsieur le président.

Le président: Je vous remercie, monsieur Hargrave. Monsieur Grier.

M. Grier: Je crains que la surtaxe sur le bœuf ne fasse monter inutilement les prix de détail. L'autre jour, le président des magasins Dominion a déclaré que les quelques cents qui seraient ajoutés à la frontière ne représenteraient d'aucune façon toute l'augmentation qui serait passée au consommateur. La Commission a-t-elle examiné la situation et essayé de voir quel rôle elle pouvait jouer? Quelles mesures a-t-elle prises pour s'assurer que le consommateur n'est pas perdant par suite de l'imposition de la surtaxe?

Mme Plumptre: Nous surveillons certainement la situation. Maintenant, je ne puis pas vous garantir que le consommateur n'aura pas à payer davantage. Nous savons ce qui se passe. Nous savons que les prix seront majorés. Nous espérons seulement que ce sera temporaire.

M. Grier: Pouvez-vous nous donner une idée, madame Plumptre, de l'augmentation à laquelle le consommateur devra faire face?

Mme Plumptre: Il y a eu des discussions sur ce sujet. Voulez-vous en parler, monsieur Loyns?

M. R. M. A. Loyns (coordonnateur de la recherche): Premièrement, il n'est pas sûr qu'il y aura augmentation. Aussi, il faut se demander par rapport à quoi. Les prix peuvent très bien continuer de baisser en dépit de l'imposition de la surtaxe; c'était la tendance de toute façon. Il y a moyen de calculer l'effet de la surtaxe sur les prix au pays s'il est passé d'étape en étape comme il faut s'y attendre. Nos tableaux montrent de quelle façon il est répercuté. Le calcul est assez simple à faire. Le total cependant n'est pas de 12c. la livre comme l'affirmait le vice-président des magasins Dominion.

M. Grier: Je vous arrête là, si vous le permettez. Dois-je comprendre que vous estimez exagérée une augmentation de 12c. par suite de l'imposition de la surtaxe?

M. Loyns: Je termine, si vous le voulez bien; je reviendrai à votre question.

M. Grier: D'accord.

M. Loyns: La surtaxe doit signifier pour le producteur une augmentation de 3c. A partir de cela, une façon d'obtenir une idée assez juste de ce que pourront être les répercussions au niveau du consommateur est de multiplier par 2.5, ce qui donne 7½c. Le chiffre de 12c. a été calculé, je crois bien, à partir de la première augmentation de 1½c., suivie de celle-ci de 3c., ce qui donne, au niveau du producteur, 4½ c.; il suffit de multiplier par 2.5 pour obtenir 11¼c.

[*Text*]

that by 2.5 and you get 11¼ cents. Perhaps retailers like to do as the engineers do, add a little safety factor, and he said 12; but my calculation would be that the 3-cent surcharge should mean 7½ cents at the producer level.

Mr. Grier: I want to follow that up because it really does bear directly on the question I was asking. Supposing the board discovers that in fact the increase is closer to 12 than 7½ cents which you think is appropriate, what kinds of steps or recommendations would you then take? It is this kind of extra taking which may not in itself bankrupt anybody but which just disillusions the Canadian consumer so much that I think the board ought to be going after it particularly.

Mrs. Plumptre: The first thing I think we would have to make sure is whether or not this was being done by every chain store. Were they all doing the same thing?

Mr. Grier: Mrs. Plumptre, suppose just one was doing it?

• 1055

Mrs. Plumptre: After all, we do have competition in this market; the first thing is to make sure the competition is working and that is very important. If one sotre does it why would people buy their beef at the store charging a price higher than was being charged in another store? I do not know what recommendation we would make because that is something we would discuss. You have to watch that particular aspect of it because one man saying it is going to go up 12 cents does not mean that everybody is going to take it up 12 cents.

Mr. Grier: I realize that. On the whole I am perhaps unnecessarily suspicious but when the chief executive officer of one of the largest retailers in Canada makes that kind of statement publicly, I infer, perhaps incorrectly, that he is probably indicating a pattern in the industry. It is the pattern and that attitude that bothers me.

Because I am suspicious, I do not really think that—Mr. McCormack was talking about the 1½-cent as well as the 3-cent—I suspect his reaction was to the 3-cent and he translated that into 12. I suspect he has already done the translation of the earlier 1½-cent one.

It is precisely that kind of situation that I think this board should be vigilant about.

Mrs. Plumptre: We will be.

Mr. Grier: I really hope it will.

Mrs. Plumptre: Yes, certainly.

Mr. Grier: If this kind of activity carries on, the public becomes disillusioned about the marketing process and, frankly, quite cynical about the board's effectiveness. That worries me.

Mrs. Plumptre: Yes, but I imagine you would recall that the last time we were here there was great suspicion that the retailers were not passing on the lowered price of the steers and the carcasses. Well, now we have shown you that we had been watching them. We said at that time we thought so and you said "show us the chart" and here it is. We are vigilant on these things. We are watching it and I think it is very important to realize, of course, that as you know there has to be a lag because of the amount of time from when they buy the carcass to when it actually comes

[*Interpretation*]

Maintenant, les détaillants procèdent peut-être comme les ingénieurs, ils s'allouent une marge de sécurité, c'est peut-être la raison pour laquelle ils utilisent le chiffre rond de 12c. Pour ce qui est de la surtaxe de 3c., d'après mes calculs, cela signifie une augmentation de 7½c. au niveau du consommateur.

M. Grier: Permettez-moi de revenir à la charge puisque cela est lié directement à la question que je posais. Supposons que la commission découvre que l'augmentation est beaucoup plus près de 12c. que de 7½c., soit le chiffre que vous nous appropriez, que peut-elle faire, quelles recommandations peut-elle présenter? C'est le genre d'augmentation tout à fait inutile qui, même si elle ne va pas appauvrir considérablement qui que ce soit, a le don de décourager le consommateur canadien. C'est le genre de chose que doit surveiller en particulier la commission.

Mme Plumptre: Il faudrait voir si ce sont tous les magasins à succursale qui procèdent de la sorte. Est-ce qu'ils font tous la même chose?

M. Grier: Mais supposons qu'un seul le fasse, madame Plumptre?

Mme Plumptre: Il faut compter avec la concurrence; il faut s'assurer que la concurrence joue toujours, c'est très important. Si un magasin exige un prix plus élevé pour le bœuf, pourquoi les gens doivent-ils acheter là? Je ne sais pas quelles recommandations il y a à faire. Il faudrait voir de quelle façon chacun réagit. Même si un détaillant estime qu'il y aura une augmentation de 12c., cela n'engage pas tout le monde.

M. Grier: Je m'en rends compte. Peut-être que dans l'ensemble je suis trop sceptique, mais lorsque l'agent principal de l'un des détaillants les plus importants du Canada fait cette déclaration en public, j'en déduis, peut-être à tort, qu'il indique ce qui se passe probablement dans l'industrie; c'est ce système et cette attitude qui m'inquiète.

Du fait que je suis soupçonneux, je ne pense pas réellement que M. McCormack nous parlait de ce 1 p. 100 en plus du 3 p. 100, je suppose que sa réaction visait le 3 p. 100 et qu'il avait interprété ceci en 12. Je suppose qu'il a déjà traduit ce qu'il en était du 1½ p. 100 précédent.

Je crois que c'est là que la Commission devrait se montrer vigilante.

Mme Plumptre: Nous serons vigilants.

M. Grier: Je l'espère.

Mme Plumptre: Certainement.

M. Grier: Si on continue à procéder ainsi, le public sera désillusionné quant au processus de commercialisation et se montrera cynique quant à l'évaluation de l'efficacité de la Commission. Tout ceci m'inquiète.

Mme Plumptre: Oui, mais je suppose que vous vous souvenez que la dernière fois que nous nous sommes réunis ici, on soupçonnait les détaillants de ne pas tenir compte du prix moins élevé des bouvillons et des carcasses. Maintenant vous voyez que nous les avons surveillés. Nous avions dit à l'époque que nous pensions que telle était la situation et vous nous avez dit: «Montrez-nous le diagramme», et le voici. Nous surveillons ce genre de situation et, naturellement, il faut bien se rendre compte naturellement qu'il se produit un délai entre le moment où on

[*Texte*]

into the store. But we will be watching it as we have watched it.

Mr. Grier: Have you been in touch with Mr. McCormack or Dominion Stores as a result of that statement?

Mrs. Plumptre: No.

Mr. Grier: Would it be inappropriate to be in touch with him and find out what he had in mind?

Mrs. Plumptre: We could get in touch with him and ask him what he had in mind. We are much more interested in what he is actually charging in his stores. Mr. McCormack makes the statement that he is not the actual head of the Dominion Stores. It is Mr. Bolton and I would much rather like to see what they are actually charging in their stores, which is of interest to the public.

Mr. Grier: Well, perhaps I am not subtle enough, but it seems to me if I were in your place, Mrs. Plumptre, and I am not likely to be . . .

Mrs. Plumptre: Are you not lucky?

Mr. Grier: . . . I would get on the phone to Mr. McCormack and say: what the hell are you talking about? Our figures show that that price increase at the maximum should be 7½ or 8 cents; you are talking about 12. Would it not make sense to get at some of these things before they actually end up on the price label? We are dealing with a situation *ex post facto*. Would it not be better to get on to it right away and say: don't you dare put it up to 12 cents.

I am being a bit crude but I think you get my point.

Mrs. Plumptre: I think if Mr. McCormack or Mr. Bolton finds that Mr. Steinberg is not raising it as much as he is, there will be a very quick reaction on the part of Mr. Bolton.

Mr. Grier: Thank you, Mr. Chairman.

Mrs. Root: They might both decide to jump on the bandwagon and make it 12.

Mr. Grier: Yes, that is what is bothering me. It would not be the first time.

The Chairman: In a supplemental way I must say that I agree with Mr. Grier on this. You seem to have followed very very carefully, using the factors that you have—the 2½ factor—that as near as you can make it, 7½ would be a justifiable figure. I just wonder why you would not pick up the phone to check your figures or to find out if he was talking the 1½ plus the 3. I wondered why you would not pursue that and try to determine where he got his figure 12.

Mr. Lorrain: May I just point out that newspapers are not the best sources of information. The comment in the newspaper was the tripling of the tariff and an additional 3 cents would not equal a tripling of the tariff. The tripling of the tariff is from zero to 4½ cents at the producer level.

Mr. Grier: I heard Mr. McCormack's statement on the national television news, I think. It got wide coverage and it bothered me.

[*Interprétation*]

achète la carcasse et celui où celle-ci se trouve effectivement dans le magasin. Mais nous allons nous montrer vigilants comme nous l'avons fait.

M. Grier: Est-ce que vous vous êtes mis en relations avec M. McCormack ou les magasins Dominion à la suite de cette déclaration?

Mme Plumptre: Non.

M. Grier: Est-ce qu'il ne serait pas indiqué de se mettre en rapport avec lui et de savoir ce qu'il pense?

Mme Plumptre: Nous pourrions le faire, mais ce qui nous intéresse beaucoup plus, c'est le prix demandé dans ces magasins. M. McCormack nous a indiqué qu'il n'est pas effectivement le chef des magasins Dominion; c'est M. Bolton et je préférerais beaucoup voir quels sont les prix dans les magasins car c'est cela qui intéresse le public.

M. Grier: Peut-être que je ne me montre pas assez subtil, mais je pense que si j'étais à votre place, madame Plumptre, et il n'y a guère de chance que j'y sois . . .

Mme Plumptre: Vous avez de la chance.

M. Grier: . . .je téléphonerais à M. McCormack et je dirais: de quoi parlez-vous? Nos chiffres indiquent que l'augmentation de prix devrait être au minimum de 7½c. ou 8c. ; or, chez vous il est question de 12. Est-ce qu'il ne serait pas indiqué de s'occuper de certaines questions avant que tout cela se traduise sur l'étiquette des prix? Nous traitons des situations rétroactivement. Ne serait-il pas plus indiqué de dire directement: surtout ne vous avisez pas de faire grimper les prix à 12c.

Je suis peut-être un peu brusque, mais je crois que vous me comprenez.

Mme Plumptre: Je crois que si M. McCormack ou M. Bolton s'aperçoivent que M. Steinberg ne monte pas leur prix autant qu'eux, la réaction de M. Bolton sera rapide.

M. Grier: Merci, monsieur le président.

Mme Root: Ils décideront peut-être tous les deux de profiter de l'occasion pour faire comme tout le monde et mettre les prix à 12.

M. Grier: Oui, c'est justement ce qui m'inquiète; ce ne serait pas la première fois que cela se produit.

Le président: Je dirais, en plus, que je suis d'accord avec M. Grier et vous semblez avoir suivi la situation de très près en utilisant les facteurs dont vous disposez, soit le facteur de 2½, et le facteur de 7½ serait le chiffre le plus rapproché qui se justifie. Je me demande pourquoi vous ne prenez pas le téléphone pour vérifier vos chiffres ou pour savoir s'il parlait de 1½ plus 3. Je me demande pourquoi vous n'éclaircissez pas cette question afin d'établir d'où il obtiendrait ce chiffre de 1c.

M. Lorrain: Puis-je vous faire remarquer que les journaux ne sont la meilleure source de renseignements: les journaux ont parlé de triple du tarif et un 3 p. 100 supplémentaire, mais ne donne pas un tarif triplé. Si on triple le tarif, on passera de 0 à 4½c. au niveau du producteur.

M. Grier: J'ai entendu la déclaration qu'a faite M. McCormack lors des nouvelles nationales télévisées et je pense que cela a été entendu par énormément de téléspectateurs et ceci m'inquiète.

[*Text*]

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Maybe there are other reasons but I must say, members of the Committee, that for the first time we have successfully slotted for 11 o'clock all those who were on the list and they have been permitted to ask their questions. Therefore, I am going to excuse members of the board now.

Thank you, Mrs. Plumptre, your members and you officials for a very spirited undertaking.

Mr. McGrath: Can we have a five-minute recess?

The Chairman: Yes.

Mr. McGrath: No more and no less.

The Chairman: Certainly we have to be out of here at 11.30 on the nose. I am sure that you will be back in five minutes, Mr. McGrath.

Mr. Whicher: Perhaps what I am saying now is out of order but I would like to hear some members of the board say something about the motion we have before us.

An hon. Member: That would not be right.

Mr. Whicher: It would not be right?

The Chairman: I really do think it is a decision for the Committee to make based on the reading of the report.

• 1105

Members of the Committee, as a preliminary comment, I believe Mr. Atkey asked for some figures from the Board which they have submitted and I will turn them over to the Clerk so copies can be made. Also, I think this information could be made an appendix to the Committee's proceedings.

Now, members of the Committee, I have seen a lot of hustling—rustling around—I have to watch my language this morning—and I have before me two motions, but it has been whispered in my ear that there may be a third revised version of the first two, so I might say of one motion from the New Democratic Party that I did have notice at the steering committee meeting. I understand from my Vice-Chairman he was also advised by the NDP that they might be making a motion revising it. As well, I was told by Mr. McGrath this morning that he had a motion, which was listed. On that basis, I am bound to take the NDP motion first because I had notice of it. But maybe I am talking off the top of my hat. Mr. Grier, you indicated you might have an amendment to make to this motion . . .

Mr. Grier: No, the motion stands.

The Chairman: The motion stands as it is.

Mr. Grier: Do you want me to read it?

The Chairman: Yes, would you read your motion, Mr. Grier?

Mr. Grier: I move that this Committee re-affirm its support for the concept of a Food Prices Review Board as a valuable mechanism in the over-all fight against rising food costs, and in the Committee's opinion the Board's effectiveness could and should be strengthened by giving the Board power to require the roll-back of unwarranted price increases, by augmenting its full-time membership, and by appointing a new chairman.

[*Interpretation*]

Merci, monsieur le président.

Le président: Peut-être qu'il existe d'autres raisons en cause, mais je dois dire, messieurs les membres du Comité, que pour la première fois nous avons réussi à respecter notre horaire de 11h. et tous ceux dont j'avais les noms sur la liste ont pu poser leurs questions. Par conséquent, je vais libérer les membres de la Commission.

Merci, madame Plumptre, et merci à tous les membres de la Commission et à tous les fonctionnaires pour cette très enrichissante comparution.

M. McGrath: Pourrions-nous ajourner pendant cinq minutes?

Le président: Oui.

M. McGrath: Pas moins et pas plus.

Le président: Nous devons très certainement quitter la salle à 11h. 30 exactement. Je suis sûr que vous serez de retour dans cinq minutes, monsieur McGrath.

M. Whicher: Peut-être que ce que je disais était irrecevable, mais j'aimerais que certains membres de la Commission nous parlent de la motion qui se trouve devant nous.

Une voix: Ce n'est pas juste.

M. Whicher: Pourquoi?

Le président: Je crois qu'en fait le Comité doit décider ceci en se fondant sur la lecture du rapport.

Messieurs les membres du Comité, à titre de remarque préliminaire, je crois que M. Atkey a demandé à la Commission de fournir certains chiffres et celle-ci les a fournis aussi je vais les remettre au greffier afin qu'on puisse en faire des copies. Je crois aussi que ces renseignements pourraient être mis en annexe au procès-verbal du Comité.

Maintenant, messieurs les membres du Comité, il y a eu beaucoup de remue-ménage, il me faut surveiller mes paroles ce matin, et voici deux motions et on me chuchotte qu'il pourrait y avoir une troisième version révisée des deux premières, je dirais donc en ce qui concerne la motion du Nouveau parti démocratique, j'en ai été avisé lors de la séance du comité de direction. Je crois comprendre d'après ce que m'a dit mon vice-président que le Nouveau parti démocratique a prévenu aussi qu'il pourrait y avoir une motion établi pour la reviser. M. McGrath m'a aussi dit ce matin qu'il avait une motion qui était sur la liste. Par conséquent, je suis tenu de faire passer la motion du Nouveau parti démocratique la première car j'en ai été avisé. Peut-être que je parle pour rien; monsieur Grier vous avez indiqué que vous aviez peut-être un amendement à présenter pour cette motion . . .

M. Grier: Non, la motion reste telle quelle.

Le président: La motion reste telle quelle.

M. Grier: Est-ce que vous voulez que je la lise?

Le président: Oui, pourriez-vous lire la motion, monsieur Grier?

M. Grier: Je propose que le Comité réaffirme son appui à la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires qu'il considère comme un rouage précieux dans la lutte générale faite contre la montée des prix et que le Comité pense que l'efficacité de la Commission pourrait et devrait être renforcée en lui fournissant les pouvoirs de faire baisser les prix lorsqu'ils ont augmenté d'une façon indue et en augmentant le nombre de ses membres à plein temps et en nommant un nouveau président.

[*Texte*]

May I speak to the motion briefly, Mr. Chairman?

• 1110

The Chairman: Yes.

Mr. Grier: I want to emphasize first of all, Mr. Chairman, that while this motion is a reaffirmation of support for the concept or the notion of a prices review board, it should not be interpreted as a blanket reaffirmation of support for the performance of the Board, as it stands at the present time. This party was, I think, in large measure responsible for the creation of this board and I certainly continue to believe that it can play a valuable role, and am anxious to see it play such a role.

We have said before, and I am not going to rehearse again how strongly we feel, that the board should be given powers to effect a reduction or roll-back of a price increase where, in the board's judgment, such an increase is not justified. I may say, parenthetically, that if you asked me for an example, I would point to the kind of situation which I referred to in my questioning this morning.

Mr. Whicher: That has not taken place yet.

Mr. Grier: It has not taken place but I am anxious, Mr. Chairman, to empower the board to act when, in its judgment such action is appropriate. It would be foolish to infer from my comments that I am suggesting that all price increases are unwarranted but I personally feel that some are unwarranted; and where they are, they should not take place. We believe that the board should be given the powers to effect such a roll back.

I feel that it is unrealistic to expect a board, given these powers and responsibilities, to function with only one full-time member. I am talking now about membership of the board and not the staff. Be it the chairman or anyone else, it seems to me that the precedent here in Ottawa is to have more than one full-time member of a regulatory agency; and I feel that by augmenting the full-time membership, the productivity of the board could be enhanced out of all proportion to the minimal extra cost involved.

Finally, Mr. Chairman, and I say this with some regret, I have come to the conclusion that Mrs. Plumptre would not be able to carry out the board mandate implied in my motion. Firstly, she has made it clear herself—and I asked her specifically last week—that she does not believe the board should have this kind of power. That in itself would seem to me to disqualify her.

But secondly, I do not believe that she has provided sufficiently vigorous leadership to the Food Prices Review Board to date. I say that, as I say, with some regret. I have left it until the end of this particular hearing this morning before coming to a definitive conclusion in my own mind.

I just do not feel that Mrs. Plumptre sufficiently appreciates the tasks of the board and the kinds of expectations which the people of Canada and this Parliament properly have of the board's role. I think she has wittingly or unwittingly misrepresented the board's role to the public. She has called it merely a research agency; and she has on a number of occasions, it seems to me, gone out of her way to inflame the controversy with which the board is sur-

[*Interprétation*]

Monsieur le président, puis-je dire quelques mots sur la motion?

Le président: Oui.

M. Grier: Je voudrais d'abord insister sur le fait que cette motion si elle réaffirme la conception ou la notion d'un conseil de révision des prix, elle ne doit toutefois pas être interprétée comme une réaffirmation globale de notre approbation du travail de notre conseil à l'heure actuelle. Je crois que notre parti fut dans une large mesure responsable de la création dudit Conseil et je suis certainement toujours convaincu qu'il peut jouer un rôle très valable, ce que j'espère il fera.

Nous l'avons déjà dit, et je ne veux pas répéter combien nous estimons que le Conseil devrait avoir la faculté d'effectuer une réduction ou un ralentissement de la hausse des prix lorsque à son avis celle-ci n'est pas justifiée. Je dirais entre parenthèses que si vous me demandiez un exemple, je parlerais du genre de situation auquel j'ai fait allusion en posant une question ce matin.

M. Whicher: Cela ne s'est pas encore produit.

M. Grier: Non, mais j'ai hâte, monsieur le président, que l'on donne au Conseil le pouvoir d'agir lorsqu'à son avis une telle mesure s'impose. Il serait ridicule de croire que mes remarques veulent laisser entendre que toutes les hausses de prix sont injustifiées mais j'estime personnellement que c'est le cas pour certaines; et qu'elles ne devraient alors pas exister. Nous estimons que le Conseil devrait se voir donner les pouvoirs nécessaires pour jouer ce rôle de frein.

J'estime qu'il n'est pas réaliste d'attendre qu'un conseil, qui aurait ces pouvoirs et responsabilités, fonctionne avec un seul membre à plein temps. Je parle ici des membres du Conseil et non pas du personnel. Qu'il s'agisse du président ou de n'importe qui d'autre, il me semble qu'on a déjà eu ici à Ottawa plus d'un membre à plein temps dans un organisme investi d'un pouvoir de réglementation; et j'estime qu'en augmentant le nombre de membres à plein temps, la productivité du Conseil pourrait s'en trouver renforcée à tout point de vue sans que le coût additionnel ne s'élève beaucoup.

Enfin, monsieur le président, je regrette de devoir dire cela, j'en suis arrivé à la conclusion que M^me^ Plumptre ne pourrait s'acquitter du mandat du Conseil tel qu'il est stipulé dans ma motion. Tout d'abord, elle l'a dit clairement elle-même—et je lui ai demandé très précisément la semaine dernière—qu'elle ne croit pas que le Conseil doive avoir ce genre de pouvoir. Ceci me semble suffisant pour dire qu'elle ne pourrait s'acquitter du mandat.

Mais d'autre part, je ne crois pas qu'elle se soit montrée jusqu'ici assez vigoureuse dans la façon dont elle a dirigé le Conseil de révision des prix de l'alimentation. C'est bien avec quelques regrets que je dois tenir des propos. J'ai réservé cela pour la fin de notre discussion de ce matin avant de tirer une conclusion personnelle définitive.

J'estime tout simplement que M^me^ Plumtre ne comprend pas suffisamment bien les tâches du Conseil et le genre de choses que le peuple canadien et le Parlement peuvent attendre à juste titre de ce Conseil. Je pense qu'avec ou sans malice elle a faussé aux yeux du public le rôle du Conseil. Elle l'a simplement qualifié d'organisme de recherche; et elle a, à plusieurs occasions je crois, attisé sans raison la controverse qui entoure le Conseil. Je ne

[*Text*]

rounded. I just do not feel that, in doing so, she has facilitated the principal purposes for which the board was set up.

In view of the fact that the position of Chairman of the Food Prices Review Board is a pretty key one in the present circumstances, I feel it must be filled by someone who is fully committed to the purposes for which the board was set up, who will be ready and able to concentrate on those purposes and to eschew what, in my judgment, has been unnecessary controversy.

Therefore, Mr. Chairman, I ask for the support of this Committee for this motion.

• 1115

Mr. McGrath: Mr. Chairman, the only thing we can agree on with our friends in the NDP is the fact that we share their view—we have no confidence in the Chairman of this board. I think the public has no confidence in the board itself or in the Chairman. I think the board has destroyed whatever credibility it had in the public mind.

However, we have consistently opposed the concept of a Food Prices Review Board.

When the first report of this Committee was made to the House recommending a Food Prices Review Board our party dissented, because we said at that time you could not examine food prices in isolation from the over-all consumer price index. There are other contributing factors to the price of food. This Committee has found out in its deliberations that our terms of reference, which are similar to the Food Prices Review Board, restrict us considerably in that respect because our terms of reference deal with food only. Our position has not changed; we are still opposed to the concept of a Food Prices Review Board.

We believe the only function the board has served, indeed the Chairman has served this function well, is to act as a lightning rod for the government and to deflect criticism from the government, where it properly belongs—because it is the government that has the responsibility, it is the government that is at fault for rising food prices, it is government's policies that have created the inflation that we have in Canada today, and consequently we feel that the criticism should be justifiably levelled at the government and not Mrs. Plumptre.

For that reason we are going to oppose the motion, not that we have any faith in Mrs. Plumptre, but we have no faith in the concept of a Food Prices Review Board.

The Chairman: Thank you, Mr. McGrath.

Mr. Penner: Mr. Grier's motion finds some acceptability in part and other parts are not acceptable, as I see it. I share his conviction that the existence of the board is a valuable mechanism. We all know that food is one of the most important family investments and I think the people who go into the supermarkets want the assurance that retailing practices and the prices charged are fair. Mr. Thompson put it very well this morning when he said we require an assurance, which can only come about by bringing forward the facts and then making judgments on those facts. I think that is a very meaningful and valuable piece of work, in terms of the interests of consumers.

[*Interpretation*]

crois pas qu'elle ait avec cela facilité les objectifs principaux pour lesquels ledit Conseil fut mis sur pied.

Étant donné que le poste de président du Conseil de révision des prix de l'alimentation est assez capital dans les circonstances actuelles, j'estime qu'il doit être occupé par quelqu'un qui s'attacherait corps et âme à ces objectifs, qui serait prêt à y porter tous ses efforts et à éliminer ce qui, à mon avis, n'est que controverse inutile.

Ainsi, monsieur le président, je demande l'appui du Comité en faveur de cette motion.

M. McGrath: Monsieur le président, la seule chose sur laquelle nous puissions être d'accord avec nos amis du NPD est bien que nous n'avons pas non plus confiance en la présidente de ce Conseil. Je pense que le public ne fait pas plus confiance à elle qu'au Conseil. Je crois que ce dernier a détruit toute la crédibilité qu'il pouvait avoir aux yeux du public.

Toutefois, nous nous sommes toujours opposés à l'idée d'un Conseil de révision des prix de l'alimentation.

Lorsque, dans mon premier rapport, ce Comité a recommandé à la Chambre la constitution d'un Conseil de révision des prix de l'alimentation, notre parti s'y est opposé, car nous avons déclaré que l'on ne pouvait examiner les prix de l'alimentation indépendamment de l'indice général des prix à la consommation. Il y a d'autres facteurs qui contribuent aux prix de l'alimentation. Notre Comité s'est aperçu dans ses délibérations que notre mandat, qui est similaire à celui du Conseil de révision des prix de l'alimentation, nous limite considérablement à cet égard et ne concerne que l'alimentation. Nous n'avons pas changé d'avis; nous sommes toujours opposés à l'idée d'un Conseil de révision des prix de l'alimentation.

Nous estimons que la seule fonction qu'ait eue le Conseil, et sa présidente s'en est bien acquittée, fut de servir de paratonnerre au gouvernement et de dévier les critiques adressées à celui-ci alors qu'il est normal qu'elles s'adressent à lui puisqu'il est bien responsable de la situation, de la hausse des prix de l'alimentation, qui a décidé de politiques provocatrices de l'inflation que nous connaissons aujourd'hui au Canada, si bien que nous estimons qu'il serait normal que la critique s'adresse au gouvernement et non pas à M^me^ Plumptre.

C'est pourquoi nous allons nous opposer à cette motion, non pas parce que nous faisons confiance à M^me^ Plumptre, mais parce que nous ne croyons pas à l'idée même d'un Conseil de révision des prix de l'alimentation.

Le président: Merci, monsieur McGrath.

M. Penner: La motion de M. Grier n'est à mon avis que partiellement acceptable. Je partage sa conviction que l'existence du Conseil est une très bonne chose. Nous savons tous que l'alimentation représente un des investissements le plus important des familles et je pense que les clients des supermarchés veulent être assurés que les pratiques et les prix de la vente au détail soient justes. M. Thompson a eu bien raison tout à l'heure lorsqu'il a déclaré que nous avions besoin d'une certitude et que celle-ci ne pouvait être apportée qu'en exposant les faits et en les jugeant. Je pense que cela est très significatif et précieux si l'on considère l'intérêt des consommateurs.

[*Texte*]

I recall very well that it was the Government of Alberta—which of course is not always right in its pronouncements or always acting in the best interests of the consumers of Canada—that urged the setting up of a watchdog agency to look over the food industry in Canada. This is a unique board, as far as I know. I do not know that there is one existing anywhere else in the world. So we are having our food industry carefully analysed.

I think the members of the board, from my experience with them before this Committee, are a highly competent group of people who are digging deep and looking at the industry in an extensive fashion. I think if the board did not exist we would have to invent it, because the consumers of this country want the assurance they are not being gouged, are not being taken advantage of, and that retail practices are fair and reasonable. When they do their shopping with that kind of knowledge I think, even though it may hurt, as it does, to pay higher food costs, if they know there are not undue profits in any segment of the industry, that nobody is taking advantage of them, their digging a little deeper is somewhat less painful.

So there is no doubt in my mind that the board is a valuable mechanism, and that part of the motion I can certainly support.

• 1120

But I continue to be mystified and puzzled by the position of the New Democratic Party in its insistence that this board have rollback powers. I cannot see the wisdom or value in giving the board that kind of power.

Under the Inquiries Act the board has full power to make any kind of recommendations with respect to food they wish. If they discover unwarranted price increases they can put that clearly in a report and say that these prices at such and such a time on this particular product are unwarranted, and it is the responsibility of the government to act. I say it is the responsibility of the government to act because the roll back of prices can have very heavy repercussions, as we well know from actual price freezes that have taken place here and elsewhere. It is only the government, with the broader view of all aspects of the economy, that can make those kinds of decisions, and those decisions should not be shifted to an independent board but should be squarely on the shoulders of those people who are elected by the citizens of Canada.

So, the rollback recommendations can be made at any time. There have not been any made up to this time, but if they were I am sure all members would immediately be putting pressure on the government to act and roll back those prices because here are the facts as presented by the board. As a Committee we could examine those facts to see if we could agree with the board, but to give them this unilateral power seems to me to be unwise. I really cannot appreciate or understand the position of the New Democratic Party in suggesting this.

The other two parts of the motion are to augment the full-time membership of the board. I do not think we are in a position to say that the board needs to be enlarged, that they need more staff. There have been some criticisms to the effect that they are already overstaffed. I am not quite prepared to agree with that.

[*Interprétation*]

Je me souviens très bien que c'est le gouvernement de l'Alberta qui n'a bien sûr pas toujours raison et qui n'agit pas toujours dans l'intérêt des consommateurs canadiens, que c'est lui pourtant qui a insisté pour que soit créé un organisme de surveillance pour l'industrie de l'alimentation au Canada. Ce Conseil est si je ne m'abuse unique en son genre. Je pense qu'il n'en existe pas d'autre dans le monde. Voilà donc que notre industrie de l'alimentation est soigneusement analysée.

Je pense que les membres de ce Conseil, d'après ce que j'ai pu constater au sein de ce Comité, sont des gens très compétents qui ne craignent pas de poser des questions et d'examiner l'industrie très largement. Je pense que si le Conseil n'existait pas il faudrait que nous l'inventions, car les consommateurs canadiens veulent être assurés qu'ils ne se font pas avoir, qu'on ne les abuse pas, et que la vente au détail se déroule de façon honnête et raisonnable. Quand ils pourront aller faire leurs courses assurés de cela, même s'ils trouveront pénible de payer leur alimentation plus cher, s'ils savent qu'il n'y a pas de bénéfices anormaux dans un secteur ou l'autre de l'industrie, que personne ne les abuse, ils souffriront un peu moins à y réfléchir.

Il n'y a donc à mon avis aucun doute que le Conseil est très précieux et que je peux donc soutenir cette partie de la motion.

Néanmoins, que le Nouveau Parti démocratique insiste pour que cette commission ait des pouvoirs de contrôle continue de me mystifier et de me rendre perplexe. Je n'arrive pas à voir la sagesse ou la valeur de l'octroi d'un tel pouvoir à cette commission.

Aux termes de la Loi sur les enquêtes, cette commission a les pleins pouvoirs pour faire toutes sortes de recommandations concernant l'alimentation. Si elle constate des augmentations de prix injustifiées elle peut très bien en faire état dans un rapport et dire que ces prix à un moment déterminé pour tel ou tel produit sont injustifiés, et c'est alors au gouvernement d'agir. Je dis que c'est alors au gouvernement d'agir car le contrôle ou la réduction des prix peut avoir des répercussions très importantes comme les gels des prix ici ou ailleurs nous l'ont parfaitement démontré. Ce ne peut être que le gouvernement dans le cadre de l'économie dans son ensemble qui peut prendre ces genres de décisions, et elles ne devraient être confiées à une commission indépendante mais plutôt reposées entre les mains de ces personnes qui ont été élues par les citoyens du Canada.

Par conséquent, ces recommandations de réductions des prix peuvent être faites à n'importe quel moment. Elles n'ont pas été faites jusqu'à présent, mais si elles l'étaient, je suis certain que tous les députés exerceraient immédiatement des pressions sur le gouvernement pour qu'il agisse et réduise ces prix en se fondant sur les faits présentés par la commission. En tant que comité, nous pourrions étudier ces faits pour détermimer si nous sommes d'accord avec la commission, mais lui donner ce pouvoir unilatéral me semble ne pas être sage. Je n'arrive vraiment pas à saisir ou à comprendre l'attitude du Nouveau Parti Démocratique lorsqu'il fait cette proposition.

Les deux autres parties de la motion visent à augmenter le nombre de membres à plein temps de la commission. A mon avis, nous ne pouvons pas dire si la commission a besoin d'être agrandie, si elle a besoin de plus de personnel. Certains ont même dit qu'elle en avait déjà trop. Je ne suis pas du tout disposé à accepter cela.

[*Text*]

The Chairman: Excuse me. On the motion, Mr. Penner, I believe the point of the motion in that part of the motion is to augment its full-time membership. In other words, at the present time the one full-time member is the Chairman.

Mr. Penner: All right.

The Chairman: And I believe the meaning of the motion was just that.

Mr. McGrath: Mr. Chairman, now that you have interrupted Mr. Penner, may I say on a point of order that I presume we have limited time and I have a motion that I want to put forward.

The Chairman: Yes. I was going to wait until Mr. Penner finished and then I was going to ask the co-operation of the Committee to put this motion, and then to have the second one, and that you would limit your comments, as Mr. Grier was kind enough to limit his, so that we could vote on both motions today. I am sorry, Mr. Penner, but I thought you were misinterpreting that. He was not referring to staff, only members.

Mr. Penner: I beg your pardon. I did not mean to give the impression that I was not understanding. I think the full-time membership is adequate at the present time. The board is prepared to make a request if they think it should be enlarged, and we could consider that.

The last part of the motion deals with the Chairman. I think Mrs. Plumptre is certainly on the firing line and I think she acts predictably on the firing line, with a certain amount of abrasiveness and some defensiveness, and I do not think that should be condemned. Any one of us would probably act in the same way. I think the important thing is not to judge a personality on the reaction to a tense situation but to be much more objective and look at the total work of the board and its reports, and that is where the judgment should be made.

In conclusion, Mr. Chairman, although we share the first part of the motion I do not think we could support the motion because of the rollback clause.

The Chairman: I would like the co-operation of the Committee. We have another motion. I wonder if we could put this motion at this time? Question. All those in favour of the motion proposed by Mr. Grier please signify by raising their hands. Opposed? Any abstentions, as we heard about in Turkey?

Motion defeated.

The Chairman: Mr. McGrath, you have a motion?

Mr. McGrath: Yes, Mr. Chairman. Perhaps you would like to put my motion.

The Chairman: The motion reads:

> That in the opinion of this Committee the Food Prices Review Board performs no useful public function and is a waste of public funds and should therefore be abolished.

[*Interpretation*]

Le président: Je m'excuse. Au sujet de la motion, monsieur Penner, et de cette partie en particulier, il s'agit d'augmenter le nombre de membres à plein temps. En d'autres termes, à l'heure actuelle, le seul membre à plein temps est le président.

M. Penner: Très bien.

Le président: Et je pense que c'est tout ce que la motion visait.

M. McGrath: Monsieur le président, étant donné que vous avez interrompu M. Penner, j'aimerais invoquer le Règlement. Je suppose que nous avons un temps de parole limité et j'ai une motion à proposer.

Le président: Oui. Je voulais attendre que M. Penner ait fini et je voulais ensuite demander la coopération du comité pour proposer cette motion, pour qu'elle soit appuyée, et que vous vous limitiez dans vos commentaires, comme M. Grier l'a fait assez gentiment, afin que nous puissions passer au vote au sujet des deux motions aujourd'hui. Je m'excuse, monsieur Penner, mais j'ai pensé que votre interprétation de cette motion était erronée. Elle ne parle pas du personnel, mais des membres.

M. Penner: Je m'excuse infiniment. Je ne voulais pas donner l'impression que je ne comprenais pas. A mon avis, le nombre de membres à plein temps est suffisant. La commission est prête à faire une demande si elle pense qu'elle devrait être agrandie, et nous pourrions alors étudier cette demande.

La dernière partie de la motion traite du président. Il est indéniable que M^me^ Plumptre fait l'objet d'attaques à l'heure actuelle et je pense qu'elle se défend très bien, qu'elle répond avec causticité, et qu'il n'y a rien de condamnable là-dedans. Chacun d'entre nous en ferait probablement de même. Ce qui importe ce n'est pas de juger la personnalité de quelqu'un ayant à faire face à une situation tendue mais d'être beaucoup plus objectif et de tenir compte de tout le travail de la commission, de ses rapports, et d'en tirer des conclusions.

Pour finir, monsieur le président, bien que nous soyons d'accord avec la première partie de la motion, je ne pense pas que nous puissions soutenir la motion à cause de la clause sur le contrôle et la réduction.

Le président: J'aimerais que les membres du comité m'aident. Nous avons une autre motion. Pourrions-nous mettre aux voix cette motion maintenant? Que tous ceux qui sont en faveur de la motion proposée par M. Grier se manifestent en levant la main. Ceux qui sont contre? Aucune abstention comme nous en avons entendu parler en Turquie?

La motion est rejetée.

Le président: Monsieur McGrath, vous avez une motion à proposer?

M. McGrath: Oui, monsieur le président. Peut-être pourriez-vous proposer ma motion.

Le président: La motion est la suivante:

> Que, de l'avis du comité, la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires n'assume aucune fonction publique utile, qu'elle est un gaspillage des fonds publics et devrait par conséquent être abolie.

[*Texte*]

Mr. McGrath.

Mr. McGrath: Yes, Mr. Chairman. The board started out with a budget of $500,000.

The Chairman: It may be a question of semantics but I believe the Chairman of that board disagrees with your terminology, as Mr. Clarke found out.

Mr. McGrath: It is now up to $1 million and it is anticipated it will go to $1.5 million before too long. That is a factor in itself. We, as I have already indicated, are opposed . . .

• 1125

Mr. Whicher: Is that true, Mr. Chairman?

Mr. McGrath: Mr. Chairman, I am entitled to express my opinion. It is a matter of opinion, Mr. Minister.

If I am not mistaken, Mr. Chairman, I think when the Minister appeared before us, he intimated that the budget of the Board would go to $1.5 million.

The Chairman: Well, I believe the point made by one of their officials this morning, Mr. McGrath, was to the effect that they were preparing their budget on a basis similar to any other government department and that it would appear in the Estimates. I believe the estimated figure, however, was given by the Minister and I quarreling with your figure.

Mr. McGrath: In any event, Mr. Chairman, we have no confidence in the Board. We disagree with the concept. We believe that the Minister of Consumer and Corporate Affairs under the statute setting up the department, has the power to protect the consumer from gouging, from unwarranted price increases. May I just quote Section 5 of the Act to establish the Department of Consumer and Corporate Affairs?

> The duties, powers and functions of the Minister to extend to and include all matters over which the Parliament of Canada has jurisdiction not by law assigned to any other department, branch or agency of government.

Relating to (a) Consumer Affairs, Section 6 of the Act says:

> In exercising his powers and carrying out his duties and functions in relation to consumer affairs under this Act, the Minister shall initiate, recommend or undertake programmes designed to promote the interests of the Canadian consumer.

The government does have the power to do exactly what Mrs. Plumptre is doing right now. Consequently we feel that the Board is a waste of public funds, serves no useful purpose, should be abolished so that the government can be seized and charged with its responsibility in this area. It can respond to that responsibility, by protecting the consumer against unwarranted price increases, against gouging in the marketplace and other alleged practices which may or may not be going on. Consequently, Mr. Chairman, I commend this motion to the committee. I know that the committee, being a reasonable committee, will think about it very carefully and perhaps might be disposed towards supporting it.

[*Interprétation*]

Monsieur McGrath.

M. McGrath: Oui, monsieur le président. La commission a commencé avec un budget de $500,000.

Le président: C'est peut-être une question de sémantique mais je crois que le président de cette commission n'est pas d'accord avec votre terminologie comme M. Clarke a pu le constater.

M. McGrath: Il s'élève maintenant à 1 million de dollars et on pense qu'il ne tardera pas à passer à 1.5 millions de dollars. C'est un chiffre éloquent. Comme je l'ai déjà indiqué, nous nous opposons . . .

M. Whicher: Est-ce vrai, monsieur le président?

M. McGrath: Monsieur le président, j'ai le droit d'exprimer mon opinion. C'est une question d'opinion, monsieur le ministre.

Si je ne m'abuse, monsieur le président, lorsque le ministre est venu devant nous, il avait indiqué que le budget de la commission passerait à 1.5 million de dollars.

Le président: Monsieur McGrath, je crois qu'un des représentants ce matin a indiqué qu'ils étaient en train de préparer leur budget de la même manière que dans tout autre ministère du gouvernement et que cela figurerait dans le budget. Toutefois, je crois que le chiffre estimatif a été donné par le ministre et je conteste le vôtre.

M. McGrath: De toute manière, monsieur le président, nous n'avons aucune confiance dans la commission. Nous désapprouvons le concept. Nous pensons que d'après le statut ayant créé ce Ministère, le ministre de la Consommation et des Corporations a le pouvoir d'empêcher le consommateur de se faire rouler, de payer des augmentations de prix injustifiées. J'aimerais citer l'article 5 de la Loi créant le Ministère de la Consommation et des Corporations.

> Les devoirs, pouvoirs et fonctions du ministre visent et comprennent toutes les questions qui sont du ressort du Parlement du Canada et que les lois n'attribuent pas à quelque autre ministère, direction ou organisme du gouvernement.

Concernant (a) la Consommation, l'article 6 de la Loi dit:

> Dans l'exercice des pouvoirs et l'accomplissement des devoirs et fonctions que la présente loi lui attribue en ce qui a trait à la consommation, le ministre doit instaurer, recommander ou entreprendre des programmes destinés à favoriser les intérêts du consommateur canadien.

Le gouvernement a le pouvoir de faire exactement ce que M[me] Plumptre fait à l'heure actuelle. En conséquence, nous estimons que la commission est un gaspillage des fonds publics, ne sert à rien, devrait être abolie afin que le gouvernement puisse prendre en charge ses responsabilités dans ce domaine. Il peut assumer cette responsibilité, en protégeant le consommateur contre les augmentations de prix injustifiées, contre les tentatives malhonnêtes sur le marché et contre toutes sortes d'autres pratiques qui peuvent ou ne peuvent pas être permises. En conséquence, monsieur le président, je recommande cette motion au Comité. Je sais que le Comité, connaissant sa sagesse, y réfléchira avec beaucoup de soin et sera peut-être disposé à l'appuyer.

[*Text*]

An hon. Member: Like Winkin, Blinkin and Nod.

The Chairman: I agree with you that this is a very good committee and the members will give it a lot of consideration, but I do not know that they will go along with the last part. Mr. Gleave.

Mr. McGrath: As long as the committee does not consider it to death.

The Chairman: We will have a vote on this, Mr. McGrath.

Mr. Gleave: I do not see the logic of saying now that the Board should just be abolished, just writen off, forgotten about. I do not see how as responsible parliamentarians we can quite do this. It became very obvious even before we came down here, even before we started this particular session in January, that the people of Canada were very concerned about the cost of food. They were concerned, as far as that goes, about the cost of many other things as well, and they were not prepared to accept that no action should be taken. If this is so, then we come down to the question of what kind of action. Therefore, if you accept this motion and abolish the Board you are saying well, all right, the kind of action left to us is action by the House of Commons day by day to ask questions, and action the Minister may take from time to time arising out of his department. This is what you fall back on and it seems to me an untenable position.

I think surely Parliament realized that someone, some agency, must be charged with the responsibility of doing something about it and that has been our position, Mr. Chairman. We have said that such an agency or such a Board should exist and should do something about it. This is the reason for the motion we made a few minutes ago. We were saying that this particular Board is not performing the function which is expected of it, not only by us but by the Canadian people.

An hon. Member: Right, that is why we want to get rid of it.

• 1130

Mr. Gleave: What we were saying was, let us restructure it so that it hopefully can do that job. What we have to look at is our present food distribution and handling system and indeed production. This board is falling down in that it is not performing that function. When I asked the board this morning whether it had looked at the imposition of a tariff by the government and at alternatives, the answer in respect to alternatives was, "Well, you cannot put up a system to do that." That is nonsense; we do it all the time. But the board had chosen not to look at it. It agreed there had been abnormalities in the wholesale pricing of beef. So did another member of this Committee, but they were not prepared to do anything about it except apparently go along with slapping on a tariff. If the price of hogs some day comes down to 36 cents a pound, are we going to run around then and slap a tariff on hogs? Are we going to slap a tariff on something else?

[*Interpretation*]

Une voix: Comme des béni-oui-oui.

Le président: Je conviens avec vous que ce comité est excellent et que ses membres étudieront de très près votre opposition mais je ne suis pas certain qu'ils soient d'accord avec la dernière partie de celle-ci. Monsieur Gleave.

M. McGrath: Du moment que le Comité ne la condamne pas.

Le président: Nous la mettrons aux voix, monsieur McGrath.

M. Gleave: Je ne vois pas comment on peut dire maintenant que la commission devrait être simplement abolie, simplement supprimée, oubliée. Je ne vois pas comment en tant que parlementaires responsables nous pouvons faire cela. Il était déjà évident avant que nous ne venions ici, avant même que nous ne commencions la session de janvier, que le prix de l'alimentation préoccupait énormément la population canadienne. Elle était d'ailleurs préoccupée par le prix de beaucoup d'autres choses, et elle n'était pas prête à accepter de voir l'inaction se poursuivre. Nous en arrivons donc à la question du genre d'action à prendre. Par conséquent, si on accepte cette motion, si on abolit la commission, on confirme en fait que le genre d'action qui nous est laissée, est celle de la Chambre des communes avec la période de question quotidienne, ainsi que les mesures que le ministre peut prendre de temps en temps à la suite des décisions de son Ministère. Il me semble que c'est en revenir à ceci et cette position même me semble indéfendable.

A mon avis, assurément, le Parlement s'est rendu compte que quelqu'un, qu'un organisme, devait être chargé de la responsabilité de faire quelque chose à ce sujet et c'est la position que nous avons défendue, monsieur le président. Nous avons dit qu'un tel organisme ou qu'une telle commission devrait exister et devrait faire quelque chose. C'est la raison qui nous a poussés à présenter cette motion il y a quelques minutes. Nous y disions que cette commission n'assume pas la fonction qu'on attendait d'elle, que non seulement nous attendions d'elle mais que le public canadien attendait d'elle.

Une voix: C'est bien pour cela que nous voulons nous en débarrasser.

M. Gleave: Nous avons simplement dit qu'elle avait besoin d'être remaniée pour qu'elle puisse remplir son rôle. Ce qu'il faut revoir, c'est un processus de distribution, de manutention et même de production des denrées alimentaires. La Commission manque à son devoir puisqu'elle ne réussit pas à le faire. J'ai demandé aux représentants de la Commission, ce matin, s'ils avaient examiné l'alternative à l'imposition du droit de douanes par le gouvernement. Ils m'ont répondu que, pour ce qui était de l'alternative, ils ne voyaient pas comment ils pouvaient s'y prendre. C'est un non sens. Il faut le faire. La Commission n'a rien voulu entendre. Les représentants de la Commission ont aussi convenu de certaines anomalies dans l'établissement des prix de gros du bœuf. Un autre membre du Comité leur a signalé en plus. Cependant, la Commission était incapable de faire quoi que ce soit d'autre que d'accepter l'imposition de la surtaxe. Si le prix du porc un jour atteint 36c. la livre faudra-t-il procéder de la même façon et imposer une surtaxe sur le porc? Faudra-t-il procéder ainsi chaque fois?

[*Texte*]

This is the proper function of a board; it should investigate these things, report to this committee and say, "There is a method whereby we can ensure that the people of Canada get adequate supplies of food, and get those adequate supplies of food at prices they can afford to pay." If we want to pay out the difference by the taxpayer instead of recovering it all on the marketplace, maybe we can do that; but this board has not looked at the system. To pillory some particular concern or business because they have made a profit even an excess profit, even an outrageous profit, is not looking at the food distribution system. That is what we should be doing to see how well we are going to be able to do this. To chuck the board cavalierly into the ash can and chuck the whole concept out gets us no place.

An hon. Member: Hear, hear.

An hon. Member: Right on.

The Chairman: Mr. Caccia.

Mr. Caccia: Just to make a very brief point, Mr. Chairman. When Mr. McGrath was putting forward his motion less than an hour ago, Mr. Frank made an intervention and stressed the importance of communications on this subject between all the sectors. I wonder whether the two members of the same party have consulted each other before putting forward this motion because they seem to be going in opposite directions. If Mr. Frank is interested in the subject of communications between the sectors concerned, namely the soncumers on the one side, the government, the producers, the politicians, certainly . . .

The Chairman: I wonder if you would direct your comments to the Chair, please?

Mr. Caccia: . . . certainly, Mr. Chairman, it cannot be denied that the board is providing a channel which over the months, with experience, will become more and more valuable to any politician who is interested in a rational, logical approach to this subject. Perhaps the members of the Conservative Party might have a little caucus amongst themselves to decide what kind of communication and what kind of system they would like to have in order to cast light and not heat on this subject.

Some hon. Members: Hear, hear.

The Chairman: I wonder if we might have the co-operation of the members. Are we ready to put this question?

Mr. Frank: Mr. Chairman, I would like to say a word or two . . .

The Chairman: Never would I stop you, Bill.

Mr. Frank: . . . in support of this motion. In fact, my colleague over there and I have a couple of points up on this as far as what we are thinking.

It is quite evident that the majority of this committee really has not got too much confidence in the board. It is also quite evident by the admission of Mr. Grier this morning, that they have no intention of really stepping in and doing something before it is too late. Dr. Burton admitted that they do not agree that this 12 cents or 11 cents or whatever it may happen to be is credible. It should never go up that much but we have not heard one word from the Committee, as yet, over the weekend and whatnot, that they do not agree with that. Before you start spending money on the remedy, I think some action at least should be taken to keep from getting the disease in the first place. It is quite evident that they have not and do not intend to take any action. So what point is there?

[*Interprétation*]

La Commission devrait avoir pour premier devoir de surveiller ce genre de situation et de faire rapport au Comité, en disant: «Il y a une façon de s'assurer que les Canadiens puissent compter sur un approvisionnement adéquat et sur des prix raisonnables, à leur portée». Je n'ai pas d'objection à ce qu'on fasse appel aux contribuables pour combler la différence; c'est une possibilité. Cependant, la Commission refuse d'examiner objectivement le système. Elle refuse d'attaquer certains intérêts ou certaines maisons d'affaire pour avoir fait les profits exagérés, condamnables même. Elle ne veut pas s'en prendre au système de distribution. J'estime, moi-même, que c'est essentiel. J'estime qu'il faut simplement se débarrasser de la Commission; nous n'arrivons à rien.

Une voix: Bravo!

Une voix: En plein dans le mille.

Le président: Monsieur Caccia.

M. Caccia: Une brève observation, si vous le permettez, monsieur le président. Quand M. McGrath a présenté sa motion, il y a moins d'une heure, M. Frank est intervenu pour souligner l'importance des communications entre les palliers sur ce sujet. Je me demande si les deux députés, qui sont du même parti, se sont consultés au préalable. Ils semblent aux antipodes. M. Frank, pour sa part, est intéressé aux communications entre tous les palliers, le consommateur, le gouvernement, le producteur, les politiciens, certainement . . .

Le président: Auriez-vous l'obligeance de vous adresser à la présidence, s'il vous plaît.

M. Caccia: . . .certainement, oui, monsieur le président, or, il est évident que la Commission est devenue au fil des mois, avec l'expérience qu'elle a prise, un moyen très utile pour tout politicien intéressé à une approche rationnelle, logique devant le problème. Les membres du parti conservateur auraient peut-être avantage à tenir un petit caucus entre eux pour décider de ce que doit être leur concept des communications et d'un système approprié. Ils pourraient ainsi contribuer quelque chose de positif aux débats, non pas seulement envenimer les choses.

Des voix: Bravo!

Le président: Je demanderais aux députés de bien vouloir coopérer. Est-ce qu'ils sont prêts pour le vote?

M. Frank: Quelques mots, seulement, monsieur le président . . .

Le président: Je ne voudrais pas vous empêcher de parler.

M. Frank: . . .au sujet de la motion. Mon collègue, qui se trouve là, et moi-même, avons certaines idées sur ce sujet.

Il est bien évident que la majorité des membres du Comité, n'ait pas confiance à la Commission. Il semble également, d'après ce que M. Grier a dit ce matin, que la Commission n'a pas vraiment l'intention d'intervenir et d'agir avant qu'il soit trop tard. M. Burton a bien dit qu'on ne s'entendait même pas pour dire que les 12 cents ou 11 cents d'augmentation étaient incroyables. L'augmentation ne devrait pas être aussi forte. Cependant, le Comité, n'a pas entendu de protestations, que je sache, aujourd'hui, en fin de semaine ou n'importe quand. Avant de dépenser de l'argent pour des remèdes, il faut voir comment on peut éviter la maladie. Or, il est clair que ce n'est pas l'inquiétude de la Commission. Pourquoi continuer alors?

[*Text*]

So far as communications are concerned, the Minister of Consumer and Corporate Affairs to one question I asked him said this was the responsibility of the Minister of Agriculture. I still maintain that communication is the biggest lack we have in this whole situation so far as government is concerned. I agree, and I am now satisfied, that we are not getting it through the board. So why spend this at least $1 million, or proposed $1.5 million, for something that the public certainly do not want to do? I am sure of that.

• 1135

So far as this report goes, and the speech she made in Montreal, it is a good thing this very complicated amendment to the Election Act—we heard it discussed Sunday night by Mr. Fleming and his colleague—is not passed yet, because I am sure this speech could be interpreted as simply election propaganda, and it is too early before an election to have this out. She is saying that she is going to deal with the government later on and then she comes along and says, well, they had suggested things that should be done, and of course the government comes along and does them. She talks about three or four things that they have suggested, and the government has come along and has done them. So this not is election propaganda.

The Chairman: Who is that a tribute to, the board and the fact that it came up with something, or the government? I suppose it is the way you interprete it, Mr. Frank.

Mr. Frank: Well, there it is. Lack of communication, maybe. However, I think there are a few points here that really are quite evident. I think it is hypocritical really if we talk on one side against the board and come along and not support this motion.

The Chairman: We can put this to a vote now.

Motion negatived.

The Chairman: The meeting is adjourned.

[*Interpretation*]

Pour ce qui est des communications, le ministre de la Consommation et des Corporations, en réponse à une question que je lui ai posée, me renvoit au ministre de l'Agriculture. J'estime toujours que les communications sont le nœud du problème en ce qui concerne le gouvernement actuel. Je suis convaincu maintenant que la Commission ne fait rien pour régler la situation. Dans ces conditions, pourquoi dépenser un million ou un million et demi de dollars pour imposer au public quelque chose qu'il juge tout à fait inutile, j'en suis sûr?

Pour ce qui est du rapport et de la déclaration de M^me^ Plumptre à Montréal, je ne puis que me féliciter du fait que l'amendement extrêmement complexe à la Loi sur les élections, M. Flemming et son collègue en ont parlé dimanche soir, n'est pas encore adopté. Je suis sûr que le discours du président aurait pu passer pour de la propagande électorale tout simplement. Et c'est trop tôt avant les prochaines élections. Je signale qu'elle doit aborder le gouvernement plus tard, puis vient nous dire tout à coup qu'il y a eu quelques suggestions de faites et que le gouvernement s'est empressé de les accepter. Il y a eu trois ou quatre suggestions à suivre à la lettre par le gouvernement, au sujet de la propagande électorale.

Le président: Vous vous en prenez à la Commission, vous déplorez le fait qu'elle ait présenté les recommandations complètes au gouvernement, c'est bien cela? Il y a bien des façons d'interpréter vos paroles, monsieur Frank.

M. Frank: Manque de communication c'est bien ce que je disais. De toute façon, il y a des choses qui sont parfaitement claires. Il nous faut être logique avec nous-mêmes si nous nous opposons à la Commission et appuyer la motion.

Le président: Je la mets donc aux voix.

La motion est rejetée.

Le président: La séance est levée.

APPENDIX "II"

November 8, 1973

MEETING OF
THE
FOOD PRICES REVIEW BOARD
WITH THE
SPECIAL COMMITTEE ON
TRENDS IN FOOD PRICES
November 8, 1973

RECENT TRENDS IN BEEF PRICES

As Committee members are well aware, during this past summer, beef prices in Canada climbed sharply. The Consumer Price Index for beef moved up 14 per cent between May and August. The rise in retail beef prices was reflecting similar substantial increases in the price of slaughter steers and of wholesale carcasses from the packing houses.

Since August, prices received by the Canadian farmer for his slaughter cattle have come down considerably from their August peak. In recent weeks, there have been doubts expressed about whether these downward adjustments in price are being passed on to the consumer. At a meeting with the Committee last week, some members expressed concern that adjustments in beef prices at the retail level be commensurate with changes in retailers' costs.

The Board's monitoring program has turned up evidence which shows that lower wholesale beef prices are being passed on to the consumer. To illustrate this, weekly indexes of beef prices in Toronto and Winnipeg are shown in the accompanying charts for the period up to October 31, 1973. The downward movement of prices at the farm gate and at the packing house levels has been mirrored in the prices paid by consumers at the retail level.

APPENDICE «II»

Le 8 novembre 1973

RECONTRE ENTRE LA
COMMISSION DE SURVEILLANCE DU PRIX DES
PRODUITS ALIMENTAIRES
ET LE
COMITÉ SPÉCIAL SUR LES TENDANCES
DES PRIX DES ALIMENTS
8 novembre 1973

TENDANCE RÉCENTE DES PRIX DU BŒUF

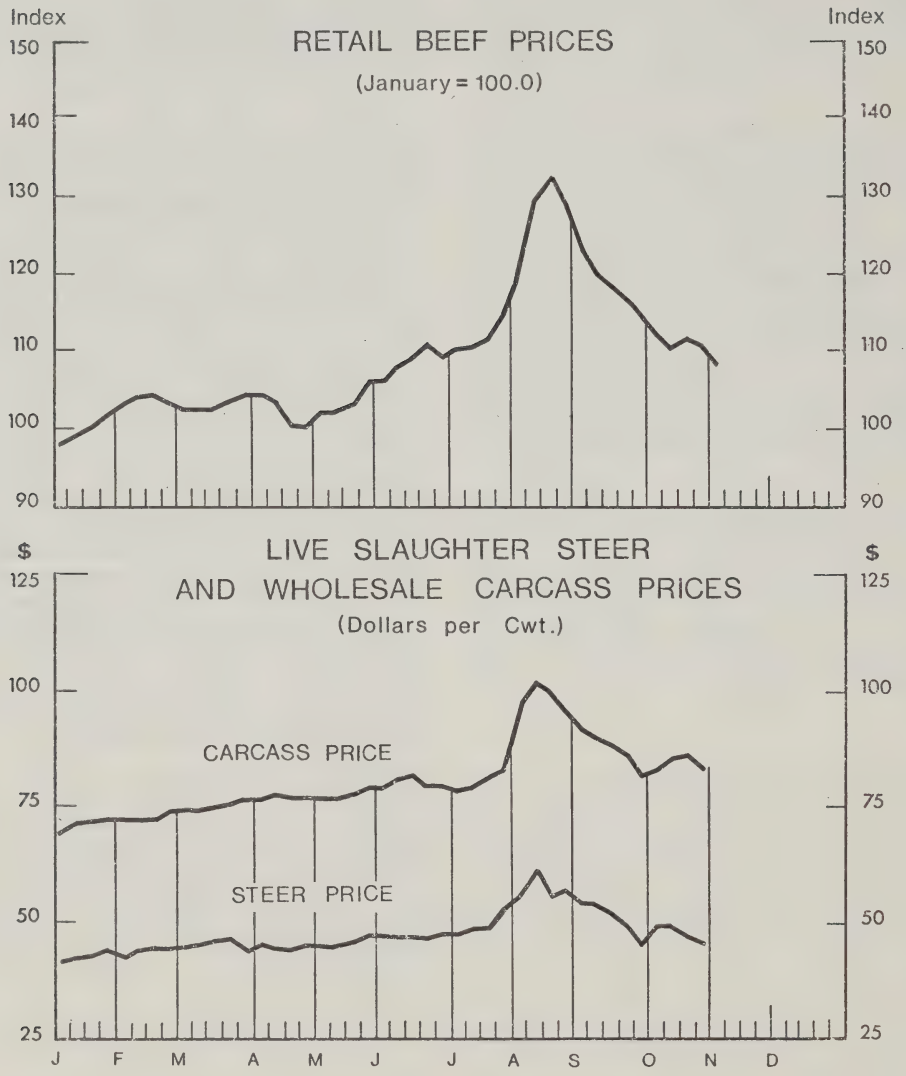
Comme le savent les membres du Comité, les prix du bœuf ont fortement augmenté au Canada au cours de l'été dernier. Entre mai et août, l'indice des prix à la consommation pour le bœuf s'est élevé de 14 pour cent. La hausse des prix de détail du bœuf reflétait des augmentations tout aussi marquées du prix du bœuf d'abattage et du prix des carcasses entières vendues par les entreprises d'empaquetage.

Depuis le mois d'août, le prix des bœufs d'abattage vendus par les agriculteurs canadiens a considérablement diminué par rapport au niveau record du mois d'août. Au cours des dernières semaines, certains ont émis des doutes quant à savoir si ces ajustements à la baisse sont transmis aux consommateurs. Au cours d'une réunion avec le Comité la semaine dernière, plusieurs députés ont exprimé leur crainte que les ajustements des prix de détail du bœuf ne soient pas en ligne avec les variations des coûts supportés par les détaillants.

Le programme de surveillance des prix de la Commission a prouvé que la baisse des prix de gros du bœuf est transmise au consommateur. Les graphiques ci-joints illustrent cette situation. Ils représentent des indices hebdomadaires des prix du bœuf à Toronto et Winnipeg, pour la période terminée le 31 octobre 1973. La baisse des prix aux niveaux des agriculteurs et des maisons d'empaquetage s'est reflétée dans les prix de détail payés par les consommateurs.

THE BEEF MARKET IN TORONTO

1973, Weekly



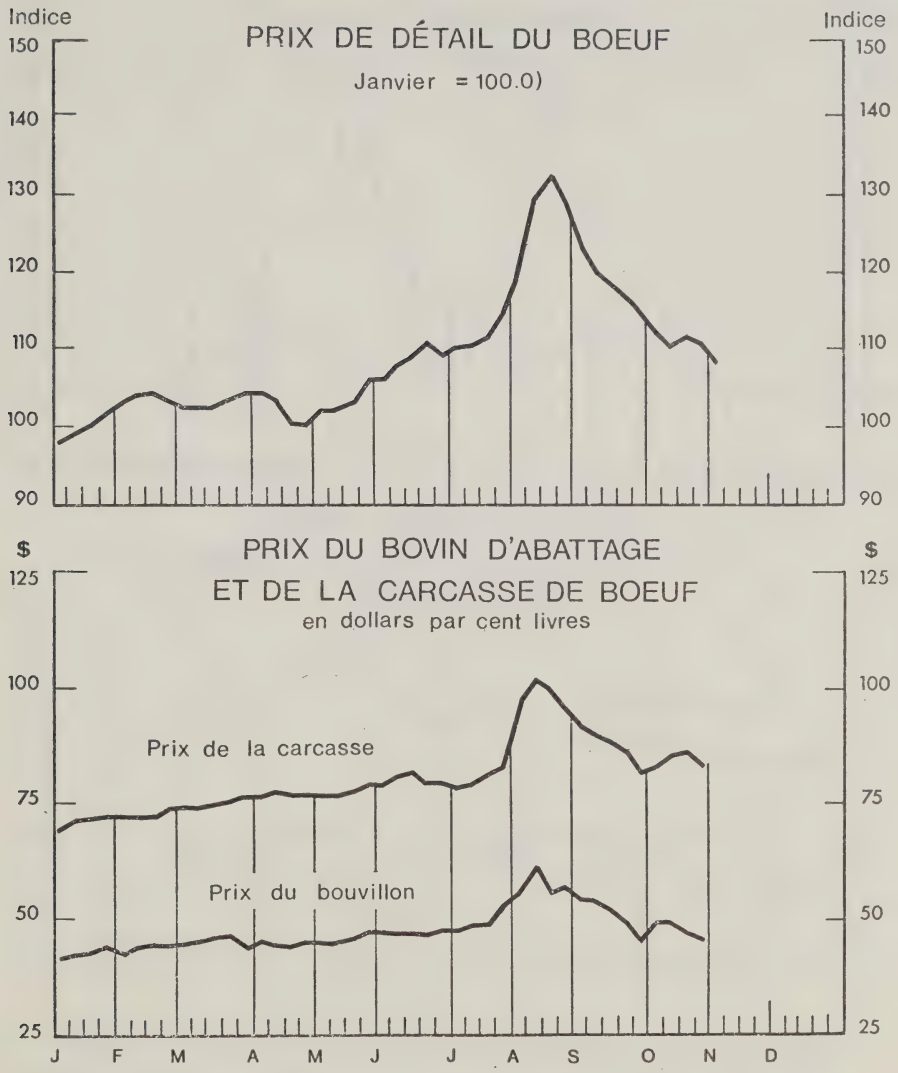
(1) Retail price index is a weighted average of beef cuts using Statistics Canada weights.

(2) Live slaughter steer and wholesale carcass prices are from the Canada Livestock and Meat Trade Report, Agriculture Canada.

Food Prices Review Board

LE MARCHÉ DU BOEUF À TORONTO

1973, hebdomadaire

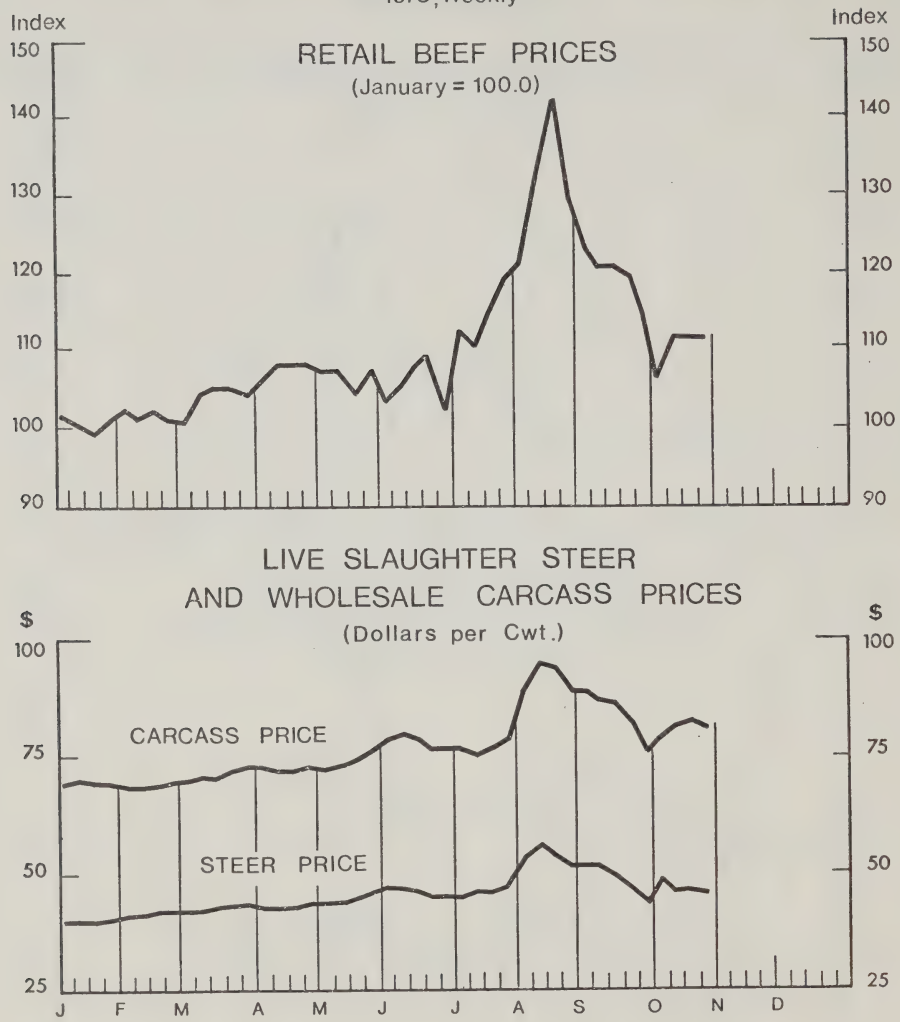


(1) L'indice des prix de détail est une moyenne pondérée de morceaux de boeuf, calculé à partir des pondérations de Statistique Canada.

(2) Les prix du bovin d'abattage et de la carcasse sont tirés du Rapport sur le marché des bestiaux et de la viande au Canada, Agriculture Canada.

THE BEEF MARKET IN WINNIPEG

1973, Weekly



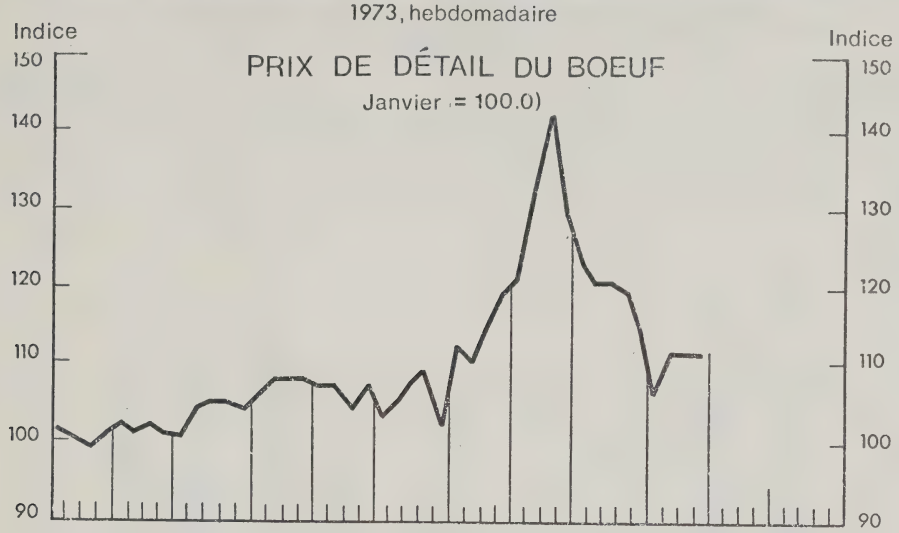
(1) Retail price index is a weighted average of beef cuts using Statistics Canada weights.

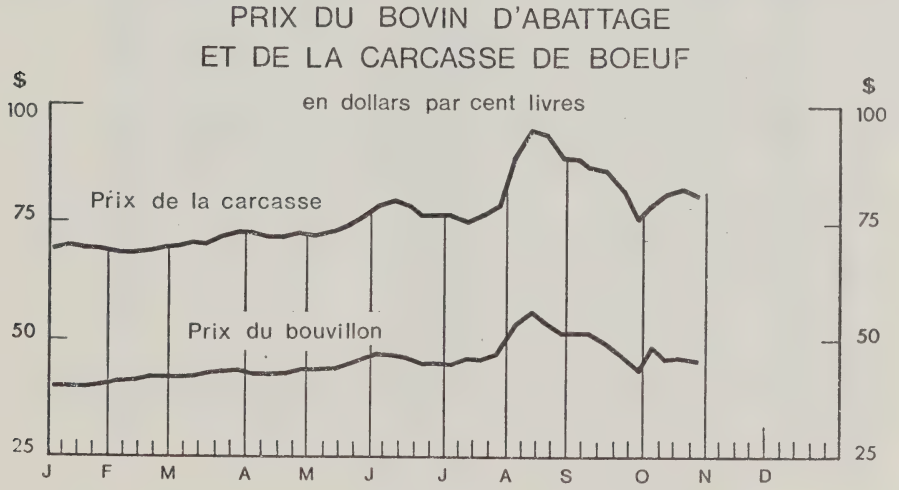
(2) Live slaughter steer and wholesale carcass prices are from the Canada Livestock and Meat Trade Report, Agriculture Canada.

Food Prices Review Board

LE MARCHÉ DU BOEUF À WINNIPEG

1973, hebdomadaire



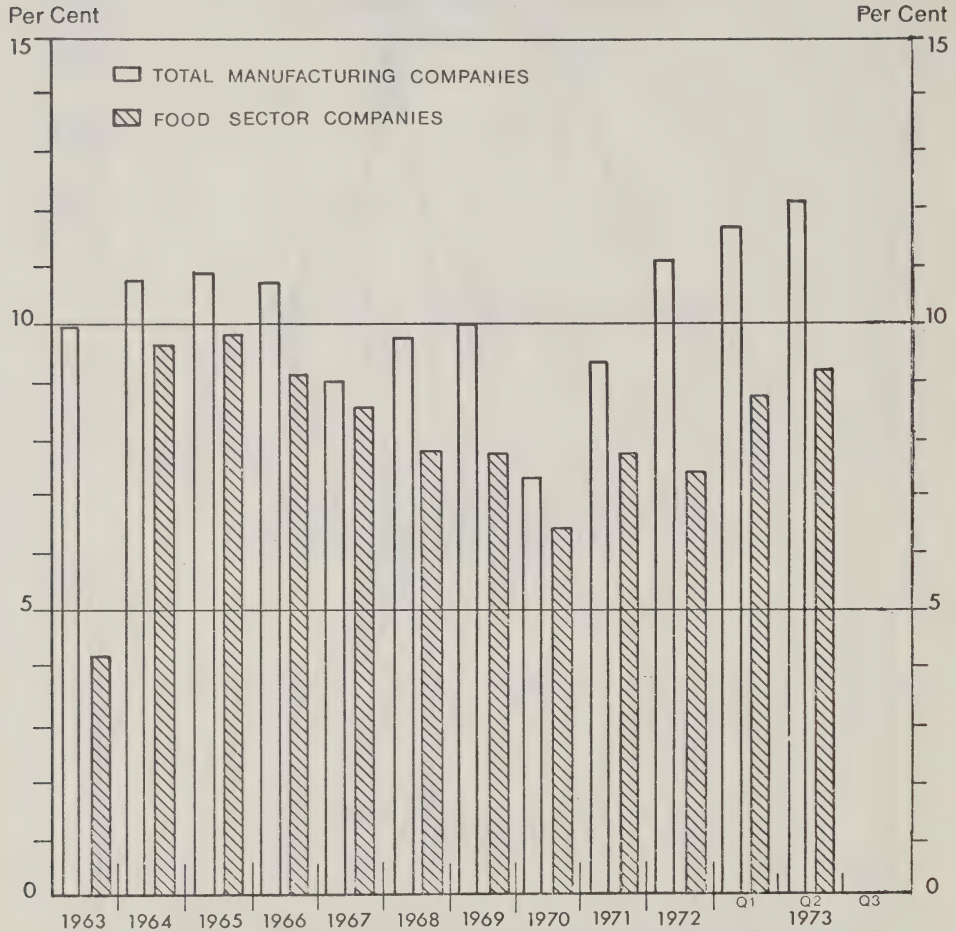


(1) L'indice des prix de détail est une moyenne pondérée de morceaux de boeuf, calculé à partir des pondérations de Statistique Canada.

(2) Les prix du bovin d'abattage et de la carcasse sont tirés du Rapport sur le marché des bestiaux et de la viande au Canada, Agriculture Canada.

RATE OF RETURN ON SHAREHOLDERS' EQUITY

Food Sector and Total Manufacturing Industries
1963 - 1973



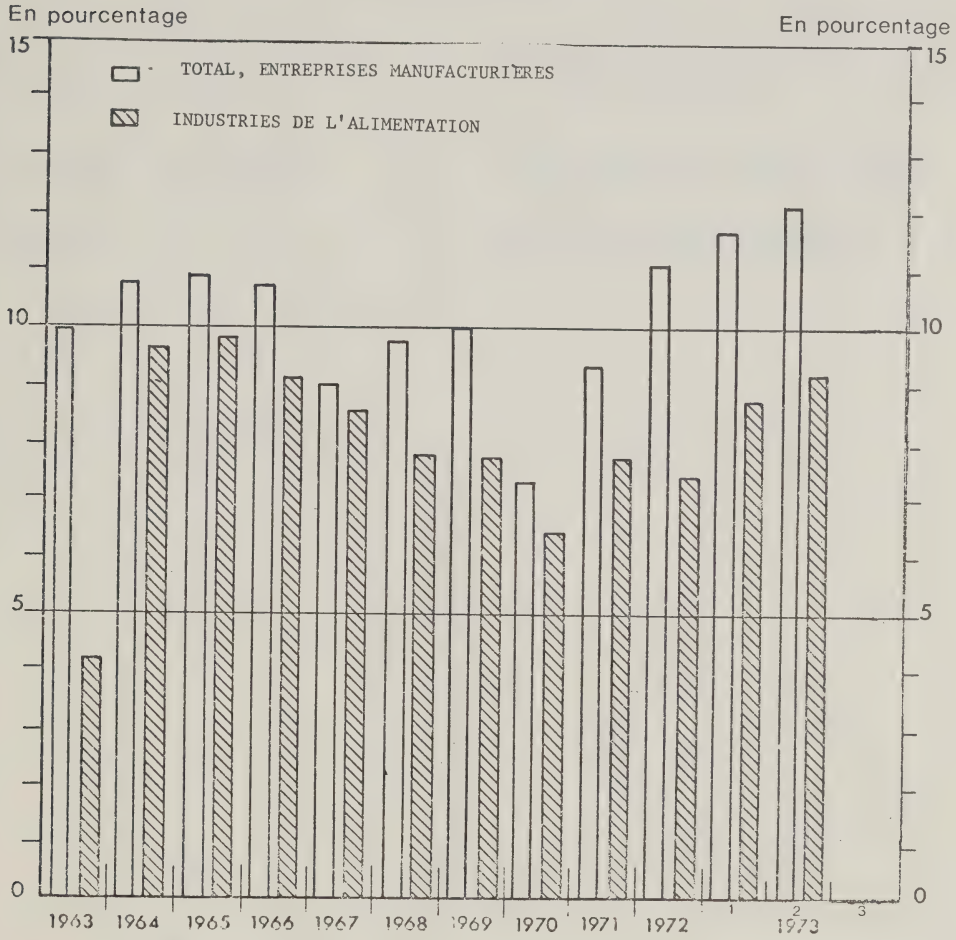
Note: (1) Data for manufacturing companies are from Statistics Canada publication 61-003 "Industrial Corporations Financial Statistics."

(2) Data for food sector companies have been compiled by the Financial Research Institute. For most of the period covered in the chart, 23 major companies (retailers, wholesalers and processors) have been included.

Food Prices Review Board

TAUX DE RENDEMENT DE L'AVOIR DES ACTIONNAIRES

Industries de l'alimentation et toutes industries manufacturières
1963 - 1973



(1) Les données pour l'ensemble des entreprises manufacturières sont tirées de la publication 61,003 de Statistique-Canada "Sociétés Industrielles-Statistique Financière".

(2) Les données pour les entreprises du secteur de l'alimentation ont été calculées par le Financial Research Institute. Pour la majeure partie de la période couverte par le graphique on a inclus 23 grandes sociétés (détaillants, grossistes et fabriquants).

Commission de surveillance du prix des produits alimentaires

Government Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 34

Thursday, November 22, 1973

Chairman: Mr. Jack Cullen

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 34

Le jeudi 22 novembre 1973

Président: M. Jack Cullen

Minutes of Proceedings and Evidence of the Special Committee on

Trends in Food Prices

Procès-verbaux et témoignages du Comité spécial sur les

Tendances des prix de l'alimentation

APPEARING:

The Honourable Marc Lalonde, Minister of National Health and Welfare

COMPARAÎT:

L'honorable Marc Lalonde Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social

LIBRARY
DEC 11 1973
UNIVERSITY OF TORONTO

First Session
Twenty-ninth Parliament, 1973

Première session de la
vingt-neuvième législature, 1973

26576—1

SPECIAL COMMITTEE ON
TRENDS IN FOOD PRICES

Chairman: Mr. Jack Cullen

Vice-Chairman: Mr. Marcel Roy

Messrs.

Boisvert
Caccia
Cafik
Clarke (*Vancouver Quadra*)
Darling
Fleming
Frank
Gauthier (*Roberval*)
Grier
Hargrave
Holmes
LeBlanc (*Westmorland-Kent*)

COMITÉ SPÉCIAL SUR LES
TENDANCES DES PRIX DE L'ALIMENTATION

Président: M. Jack Cullen

Vice-président: M. Marcel Roy

Messieurs

MacInnis, Mrs.
Macquarrie
McGrath
Morin, M^me^
Nelson
Penner
Roche
Stollery
Wise
Whittaker
Yanakis—(25)

(Quorum 13)

Les greffiers du Comité

Gabrielle Savard

Hugh R. Stewart

Clerks of the Committee

Pursuant to Standing Order 65(4)(*b*)

On Thursday, November 8, 1973:

Mr. Horner (*Battleford Kindersley*) replaced Mr. McKenzie.

On Friday, November 9, 1973:

Mrs. Morin, Messrs. LeBlanc (*Westmorland-Kent*) and Yanakis replaced Messrs. Loiselle, Lessard and Trudel.

On Monday, November 19, 1973:

Mr. Nelson replaced Mr. Gleave.

On Wednesday, November 21, 1973:

Messrs. Holmes and Roche replaced Messrs. Epp and Neil (*Moose Jaw*).

On Thursday, November 22, 1973:

Messrs. Cafik, Whittaker and Macquarrie replaced Messrs. Whicher, Kempling and Horner (*Battleford-Kindersley*).

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 8 novembre 1973:

M. Horner (*Battleford Kindersley*) remplace M. McKenzie.

Le vendredi 9 novembre 1973:

M^me^ Morin, MM. LeBlanc (*Westmorland-Kent*) et Yanakis remplacent MM. Loiselle, Lessard et Trudel.

Le lundi 19 novembre 1973:

M. Nelson remplace M. Gleave.

Le mercredi 21 novembre 1973:

MM. Holmes et Roche remplacent MM. Epp et Neil (*Moose Jaw*).

Le jeudi 22 novembre 1973:

MM. Cafik, Whittaker et Macquarrie remplacent MM. Whicher, Kempling et Horner (*Battleford-Kindersley*).

CORRIGENDUM

Issue No. 33

Line 8 of the Evidence of Thursday, November 8, 1973, on page 33:11 should read:

DR. HODGINS: No.

Fascicule nº 33

A la page 33:11, la ligne 8 des témoignages du 8 novembre 1973 devrait se lire comme suit:

DR. HODGINS: No.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

From the last paragraph of page 33:16 to the second paragraph of page 33:18, the left-hand column should read as follows:

Mrs. Plumptre: Excuse me, may I interrupt?

• 1015

Mr. Gleave: Yes.

Mrs. Plumptre: I would like to be quite clear, the board has not taken a position on marketing boards. We are studying marketing boards of various kinds, but we have not taken a position yet.

Mr. Gleave: What I want to know is your position on the item that I have raised.

Mr. Burton: I think it would be fair to say that the board has taken no position on how the price should be supported. The government took this action and the board agreed that it was reasonable under the circumstances.

Mr. Gleave: I find it rather surprising that the board does not investigate this when they are charged with finding out what affects food prices and trends. But can you tell us then what effect it is having on prices on the Toronto market? Can you tell what this has done to prices? It has only been in effect a short time. The Toronto papers and market reports indicate some increase in price. The reports in the paper indicate to me that the effect of the tariff has been split. It indicates to me that the consumer is paying half of it and that the U.S.A. producer is absorbing about half of it and this lets them keep coming into the market.

Have you found any up-to-date figures as to what has happened to the price to the consumer, or the price to the person from the U.S.A. marketing beef in here? Can you tell us anything about that?

Mr. Burton: Mr. Gleave, I think the price of A1 and A2 steers in Toronto has gone up by an amount approaching $4 since the implementation of this surcharge; the increase in Calgary has been about half that amount. This price adjustment has resulted in the Toronto prices assuming what we have come to regard as a more normal relationship between Toronto and Calgary. We do not as yet have any information on what is happening on the supermarket counters. After all, this was only implemented last Friday and it is a bit soon at least for us to detect the change in retail prices.

The Chairman: One more question, Mr. Gleave.

Mr. Gleave: My information from the questions I could ask has been that the spread between U.S.A. markets and Canadian markets has not been, to use the term used here, normal. It has been abnormal; it has widened and narrowed more than is the usual pattern. However, the figures I have are not complete enough and I am not able to get complete enough figures to tell me this. I still am a little baffled that a board charged with protecting the interests of the consumers, or at least looking after them and trying to see what happens here, has not even contacted government, has not apparently offered advice; more importantly has not been asked for advice.

I had hoped that you could bring more precise information to us as to the effect of this on the consumer.

Une correction qui n'intéresse que la version anglaise est apportée aux pages 33:16, 33:17 et 33:18.

As a final question, will you as a board inquire into studying the possibility of a support price or a deficiency payment method to ensure supplies of beef in Canada? it very well or does it badly is of course anyone's opin- This is one of the purposes of the tariff; whether it does ion at this time. Will you study the possibility of these alternatives so that when the international market does move the consumer may have some benefit from it? Are you interested in doing that?

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, NOVEMBER 22, 1973

(41)

[*Text*]

The Special Committee on Trends in Food Prices met this day at 9:35 o'clock a.m., the Chairman, Mr. Cullen, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Cafik, Clarke (*Vancouver Quadra*), Cullen, Darling, Fleming, Frank, Grier, Hargrave, Holmes, LeBlanc (*Westmorland-Kent*), Mrs. MacInnis, Messrs. Macquarrie, McGrath, Mrs. Morin, Messrs. Nelson, Penner, Roche, Wise, Whittaker and Yanakis.

Other Member present: Mr. Horner (*Battleford-Kindersley*).

Appearing: The Honourable Marc Lalonde, Minister of National Health and Welfare.

Witnesses: From the Department of National Health and Welfare: Dr. A. B. Morrison, Assistant Deputy Minister, Health Protection.

Agreed,—That the statement by the Honourable Marc Lalonde be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (*see Appendix JJ*).

The Minister summarized his statement and answered questions.

Dr. Morrison also answered questions.

At 11 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

Le JEUDI 22 NOVEMBRE 1973

(41)

[*Texte*]

Le Comité spécial sur les tendances des prix de l'alimentation se réunit aujourd'hui à 9 h. 35 du matin, sous la présidence de M. Cullen.

Membres du Comité présents: MM. Cafik, Clarke (*Vancouver Quadra*), Cullen, Darling, Fleming, Frank, Grier, Hargrave, Holmes, LeBlanc (*Westmorland-Kent*), M^me^ MacInnis, MM. Marquarrie, McGrath, M^me^ Morin, MM. Nelson, Penner, Roche, Wise, Whittaker et Yanakis.

Autre député présent: M. Horner (*Battleford-Kindersley*).

Comparaît: L'honorable Marc Lalonde, ministre de la Santé nationale et du Bien-être social.

Témoin: Du Ministère de la Santé nationale et du Bien être social: D^r^ A. B. Morrison, sous-ministre adjoint, Protection de la santé.

Il est convenu—Que les remarques par l'honorable Marc Lalonde soient imprimées en appendice aux Procès-verbaux et Témoignages d'aujourd'hui (*voir appendice JJ*).

Le Ministre résume sa déclaration et répond aux questions.

Le D^r^ Morrison répond également aux questions.

A 11 heures du matin, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Les greffiers du Comité,

Gabrielle Savard

Hugh R. Stewart

Clerks of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Thursday, November 22, 1973.

• 0937

[*Texte*]

The Chairman: Members of the committee, we are very pleased to have with us this morning the Hon. Marc Lalonde, Minister of National Health and Welfare.

The Minister has a statement which is being distributed now. For those who may be concerned, he is not going to read all 26 pages, but will summarize it for us.

Monsieur Lalonde, je vous prie.

L'hon. Marc Lalonde (ministre de la Santé nationale et du Bien-Être social): Monsieur le président, mesdames, messieurs, il me fait plaisir de comparaître devant le Comité et d'avoir l'occasion de répondre aux questions que vous voudrez bien soulever en rapport avec les activités de mon ministère et en autant que ces activités sont pertinentes au mandat que le Parlement a donné au Comité. Je vous fais remettre, à l'heure actuelle, une copie de la déclaration que je désirerais déposer devant ce Comité, si le Comité désire que ce texte soit annexé au compte rendu de la journée, évidemment, nous sommes très heureux que la chose se fasse, de façon à ce que tout le monde puisse en prendre connaissance sans difficulté.

Je voudrais tout simplement dire en guise d'introduction, que c'est avec intérêt que j'ai pris connaissance des deux premiers rapports de votre Comité et que les fonctionnaires de mon ministère ont étudié vos recommandations dans le but de prendre les mesures nécessaires pour y donner suite. Nous avons particulièrement noté la troisième recommandation de votre premier rapport ainsi que la deuxième recommandation de votre second rapport. Ces recommandations traduisent bien les préoccupations du Comité quant aux besoins d'une alimentation saine chez les personnes à revenu modeste, ainsi que des renseignements nutritionnels adéquats, notamment l'indication sur l'emballage de la mesure dans laquelle les aliments ont été enrichis au cours de traitements. Je voudrais d'ailleurs souligner que nous partageons ces préoccupations avec vous.

I would like to say that the general principle underlying all the activities of our department in this area is that every Canadian has the right to be well-nourished. In a general way we believe our role in fulfilling this right falls into two broad categories.

• 0940

They are: one, measures to ensure that Canadians have sufficient money to buy foods needed for health and, two, measures aimed at ensuring that the Canadian food supply is nutritionally adequate, that we are monitoring the nutritional standards of Canadians, and that Canadians have sufficient knowledge and motivation to make wise choices of foods and eating practices. Obviously, the jurisdiction to achieve those objectives is not exclusively that of the federal government. The third role, that of providing health and social services in par-

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le jeudi 22 novembre 1973.

[*Interprétation*]

Le président: Membres du Comité, nous sommes heureux d'accueillir ce matin l'honorable Marc Lalonde, ministre de la Santé nationale et du Bien-être social.

Le ministre doit faire une déclaration dont on vous distribue le texte à présent. Pour ceux qui s'en inquiéteraient, le ministre ne lira pas les 28 pages de cette déclaration mais les résumera.

Mr. Lalonde, please.

The Hon. Marc Lalonde (Minister of National Health and Welfare): Mr. Chairman, ladies and gentlemen, I am very pleased to appear before your Committee and have the opportunity to answer the questions you would like to ask in relation with the activities of my Department and as far as those activities are in accordance with the terms of reference given to this Committee by Parliament. I am having distributed now a copy of the statement I would like to table before the Committee and if the Committee wishes the text of the statement to be added to today's *Minutes and Proceedings* we will be very pleased to do so so that everyone can have a look at the statement.

As an introduction I would like to say that I was very interested in the reading of the first two reports of your Committee and that the officials of my Department have studied your recommendations in order to take the necessary measures. We have taken particular interest in the third recommendation of your first report and in the second recommendation of your second report as well. Those recommendations translate very well the concern of your Committee about the need to provide a healthy food to people with low income and about appropriate food information and particularly the mention on the packages of the way the food has been enriched through processing. I would like to say that we too share the same concern.

J'aimerais dire que le principe général sous-jacent à toutes les activités de notre ministère dans ce domaine est que chaque Canadien a le droit d'être bien nourri. De façon générale, nous pensons que notre responsabilité dans ce domaine répond à deux catégories. Ce sont premièrement des mesures en vue d'assurer que les Canadiens aient suffisamment d'argent pour acheter les aliments nécessaires à la santé et, deuxièmement, des mesures en vue d'assurer que les aliments canadiens aient une valeur nutritive appropriée et nous permettant de contrôler les normes nutritives des Canadiens, et que les Canadiens aient suffisamment de connaissance et soient motivés pour faire des choix prudents en matière d'alimentation et de pratique alimentaires. Évidemment, la compétence en cette matière n'appartient pas exclusive-

[*Text*]

ticular, is one that, with some notable exceptions, is mainly in the hands of the provinces.

In the statement that you have before you we have attempted to spell out the activities of my department in the furtherance of these principles in the fields of income maintenance, community services and nutrition.

On income maintenance measures, we have indicated in the statement the main measures that have been adopted by Parliament and by the government last year to try to raise the income level of needy people. I have consistently encouraged the provincial governments to increase social assistance rates. Most provinces have done so; more provinces are going to adjust their social assistance payments in January when the new family allowances act comes into effect, provided Parliament adopts the act.

Regarding community services, we spell out that the federal government under the Canada Assistance Plan shares in the cost, not only of social assistance, but also for the provision of social services and programs. This includes budget and credit counselling, meals on wheels, day care, visiting homemakers, nursing, and homes and other institutional care where these are developed or supported by the provinces. In addition, we have a fair number of LIP, OFY and New Horizons programs that are working in this area. Moreover, the development of community health services by the provinces following the Hastings Report, the Castonguay-Nepveu Report, is likely to lead to better educational and promotive aspects of health care in terms of cultivation of behaviour favourable to health, fitness and well-being.

We are engaged in a review of the social security in Canada, as you know. Part of that review will cover the whole field of social services and the improvements that are required.

Nutrition is the third area of responsibility of my department. As you know, the Nutrition Canada survey has just been released and you are aware of the main conclusions of that study. For ready reference they are summarized in this statement. I draw particular attention to pages 10, 11 and 12 regarding the relationships between income and nutritional status and the conclusion reached by the study on this. I stress the paragraph on pages 11 and 12 that spells out our own view on this at present. We believe cautious interpretation of income relationship is in order but we are studying this question further. If you are interested, we may go into it in more detail.

As far as remedial action on recommendations of the Nutrition Canada survey is concerned, I have endorsed the priorities as spelled out in that particular report and the resources of my department are being applied to see how we can implement those recommendations. I expect in a few weeks to be in a position to announce interim actions which may be taken by the federal government

[*Interpretation*]

ment au gouvernement fédéral. Le troisième rôle, celui qui consiste à assurer les services sanitaires et sociaux en particulier, est un rôle qui revient, à quelques exceptions près, aux provinces.

Dans les déclarations que vous avez sous les yeux, nous allons chercher à définir les activités de mon ministère dans l'application de ces principes aux domaines du revenu, de l'entretien, des services communautaires et de la nutrition.

En ce qui concerne les mesures de sauvegarde des revenus, nous avons indiqué les principales mesures qui ont été adoptées par le parlement et le gouvernement l'an dernier visant à augmenter le niveau des revenus des personnes nécessiteuses. J'ai constamment encouragé les gouvernements provinciaux à accroître les taux d'assistance sociale. La plupart des provinces l'ont fait, de nombreuses provinces vont réajuster les paiements d'assistance sociale en janvier lorsque la nouvelle Loi des allocations familiales sera appliquée, à condition que le Parlement adopte cette Loi.

En ce qui concerne les services communautaires, nous disons que le gouvernement fédéral en vertu du Plan d'aides du Canada participe aux frais, non seulement à ceux de l'aide sociale, mais également à la fourniture de services et programmes sociaux. Cela comprend des conseils en matière de budget et de crédit, des repas servis à domicile, des garderies, des visites aux nouveaux résidents, des soins et tous les soins à domicile ou autres assurés par les provinces. En outre, nous avons plusieurs programmes d'initiatives locales ou programmes OFY ou: «Nouveaux horizons» qui sont appliqués dans ce domaine. En outre, la mise en place par les provinces de services sanitaires à la communauté à la suite du rapport Hastings, du rapport Castonguay-Nepveu, amènera certainement une meilleure connaissance et une plus grande promotion des aspects sanitaires assurant une meilleure santé et un meilleur bien-être.

Nous avons commencé l'examen de la sécurité sociale au Canada, comme vous le savez. Une partie de cet examen couvrira le domaine tout entier des services sociaux et des améliorations qui sont nécessaires.

L'alimentation est le troisième domaine dont est chargé mon ministère. Comme vous le savez, l'enquête «Nutrition Canada» vient d'être rendue publique et vous en connaissez les principales conclusions. A titre de référence, ces conclusions sont résumées dans ce document. J'attire particulièrement votre attention aux pages 10, 11 et 12 à propos du rapport entre les revenus et les habitudes alimentaires et de la conclusion trouvée par cette étude. Je mets l'accent sur le paragraphe des pages 11 et 12 qui définit notre propre vue à ce sujet. Nous pensons qu'une interprétation prudente du rapport des revenus est nécessaire mais nous poursuivons l'étude de cette question. Si cela vous intéresse, nous pouvons en parler de façon plus détaillée.

En ce qui concerne les remèdes suggérés par l'enquête: «Nutrition Canada», j'ai accepté les priorités dessinées dans ce rapport particulier et mon ministère consacre toutes ses ressources à la mise en application de ces recommandations. J'espère d'ici quelques semaines pouvoir annoncer des mesures intérimaires prises par le gouvernement fédéral en collaboration avec les provin-

[*Texte*]

in collaboration with the provinces pending receipt of more detailed reports outlining nutritional problems, province by province.

• 0945

I will be meeting early in the new year with my provincial colleagues to discuss the Nutrition Canada report, its implications and strategies for action. This does not mean, however, that we will remain in the meantime doing nothing.

We talk here about the Food Fortification Program which is a very important element in our field of activities in this area. This is receiving high priority in our thinking. Moreover, action in the food fortification field can be accomplished at negligible cost to consumers and taxpayers. So we do believe there is a lot to be said for an even more effective and more elaborate food fortification program.

Nutritional guidelines for food is also an area on which we are working at the present time. We are looking mainly at the whole area of snack foods and the question of substitutes. There again, we have proposed that substitute foods should have the same nutritional value as the food they replace Thus substitute meats made from soy protein, for example, should not be inferior to meat in terms of its protein content, vitamins, minerals and calories, and I expect detailed regulations embodying this principle for substitute meat and poultry to be promulgated soon.

We will also propose guidelines for the nutritional content of infant formulae, substitute whole eggs, substitute cheese and meal replacements within the next few months.

We are also now reviewing the Canadian Dietary Standards. I expect a report during 1974 and this report will provide us with additional information on which to build fortification programs.

Nutrition education is a very, very important element. We develop some of the points on pages 18 to 20 of this particular document. Certainly a lot can be done by the federal government in this area but also a lot can be done by the provinces that control most institutions for the delivery of services, whether they are schools, hospitals, welfare offices, you name it; they are in a position to influence nutritional behaviour of people much more than the federal government can. The federal government obviously can do a lot through direct information programs, but we are not in the business of delivering services directly to people and this is why the provinces have such a big role in this area.

I stress that we have no magical answers in this whole area at the present time, but we are looking at it and I expect we will come up with specific proposals and maybe some of you will have comments to make in this respect.

On page 20, we say that we have recently set up an expert committee to provide us with advice in the relationship between diet and cardiovascular disease which is a major cause of death among Canadians and this also has to do with food and the nutritional habits of people.

[*Interprétation*]

ces après avoir reçu les rapports détaillés concernant les problèmes alimentaires, province par province.

Au début de l'an prochain je rencontrerai mes collègues provinciaux pour discuter du rapport Nutrition Canada, de ses implications et des stratégies appliquées. Cela ne signifie pas toutefois que nous resterons inactifs entre-temps.

Nous parlons ici du Programme d'amélioration de l'alimentation qui est un élément important dans notre domaine d'activités. Nous lui accordons une grande priorité. De plus, on peut prendre des mesures dans le domaine de l'amélioration de l'alimentation à moindres frais pour les consommateurs et les contribuables. Ainsi, nous pensons qu'il est possible d'améliorer et de préciser le programme d'amélioration de l'alimentation.

A l'heure actuelle nous travaillons à la définition de directives alimentaires. Nous examinons principalement le domaine des aliments préparés et de leur remplacement. Nous avons suggéré que les remplacements alimentaires aient la même valeur nutritive que les aliments qu'il remplacent, Ainsi, les viandes de remplacement tirées du soja, par exemple, ne devraient pas être inférieures à la viande pour la teneur en protéines, vitamines, sels minéraux et calories, et j'espère que des règles fort détaillées définissant le principe des viandes et volaille de remplacement seront bientôt annoncées.

Dans les prochains mois nous proposerons des lignes directrices concernant le contenu nutritif des aliments pour enfants, concernant les remplacements d'œufs entiers, de fromage et de repas.

Nous examinons également les normes diététiques canadiennes. Je pense que le rapport de 1974 et ce rapport-ci nous donneront de plus amples renseignements permettant de définir des programmes d'amélioration de la nourriture.

L'éducation alimentaire est également un élément très important. Nous en énonçons certains points aux pages 18 et 20 de ce document. Il est certain que le gouvernement fédéral pourrait faire beaucoup de choses dans ce domaine mais également les provinces qui contrôlent la plupart des institutions assurant ces services, qu'il s'agisse d'écoles, d'hôpitaux, de centres de bien-être, et ces provinces ont le pouvoir d'influencer les habitudes nutritives des gens beaucoup plus que ne le peut le gouvernement fédéral. Celui-ci peut bien sûr faire beaucoup à l'aide de programmes d'information directes, mais ce n'est pas nous qui assurons les services aux gens et c'est pourquoi les provinces ont un rôle plus important à jouer.

Je dois faire remarquer que nous n'avons pas de réponses magiques à l'heure actuelle, mais nous examinons des solutions possibles et nous espérons pouvoir présenter des propositions spécifiques et peut-être que certains d'entre vous auront des commentaires à faire en la matière.

A la page 20, nous disons avoir récemment établi un comité d'experts pour nous conseiller sur les rapports entre les régimes et les maladies cardio-vasculaires qui sont une cause importante de décès chez les Canadiens et ces activités concernent également les habitudes alimentaires et nutritives des gens.

[*Text*]

On page 21 we talk about school lunches and other feeding programs, especially in light of the American experience and noting in particular that your Committee in its first and second report to the House called upon the government to consider the feasibility of co-sponsored programs to get proper food on the tables of people with low incomes. If you wish we can talk about the American experience in this respect.

On page 22, I say that on the basis of what we know now from the Nutrition Canada Survey and the American experience, I must tell you that I am not convinced of the value of universal school lunch or related programs, especially when you consider the costs of such a proposal in relation to its effectiveness and usefulness for the objectives that we are trying to achieve. We believe selective programs directed at clearly-defined groups in the population that have a high risk of nutritional deficiency, that are known to be in nutritional trouble, seem much more likely to succeed. In fact, we say we are probably in a better position than any other country, as a result of the findings of our nutrition survey, to apply selective programs where they can do the most good.

In some provinces, school meal programs are under way under a variety of auspices. We are, for example, collaborating with the Department of Health and Social Development of Alberta in a pilot school-lunch program among Métis children located in four communities in remote parts of the province. The school lunches to be provided would be either regular hot lunches or cup-and-can lunches, lunches depending on the remoteness of the settlement, and each lunch would provide on-third to one-half of the Canadian dietary standard requirements for nutrients. It is intended that the study be continued for two school-years with regular evaluations to determine the desirability of continuing or expanding the program.

We are also involved in other programs to provide food for vulnerable groups: means-on-wheels for low-income and elderly ill and handicapped persons, for example, can and are being shared under the Canada Assistance Plan; for our interest in these programs, as I said, is very much in line with the concern of your Committee that programs must be devised to enable food to be made available directly to particular groups.

On nutritional labelling and advertising, we are working with the Department of Consumer and Corporate Affairs at exploring the merits of developing guidelines for nutrition advertising, as used on television and radio and in newspapers. This nutritional labelling will result in an increased cost of food to consumers and we believe it advisable to move with caution, to avoid making decisions that would lead to more cost than benefit, in this area. This is a very complex and involved area, and we do not want to embark on wholesale programs before they have been fully analyzed in terms of effectiveness and cost benefits to the consumer.

Mr. Chairman, these are the few remarks I wanted to make at the beginning of this session. I appreciate once

[*Interpretation*]

A la page 21, nous parlons des repas servis dans les écoles et des autres programmes d'alimentation, particulièrement au vu de l'expérience américaine et après avoir noté que votre Comité dans son premier et son second rapport à la Chambre invite le gouvernement à étudier la possibilité de programmes co-parrainés pour assurer une alimentation appropriée aux personnes qui ont de petits revenus. Si vous le désirez, nous pourrons parler de l'expérience américaine à ce sujet.

A la page 22, je dis qu'à la suite de l'enquête Nutrition Canada et de l'expérience américaine je ne suis pas convaincu de la valeur des repas servis dans les écoles ou des programmes s'y rapportant, surtout lorsque l'on tient compte du prix de revient d'une telle proposition par rapport à son efficacité et à son utilité pour atteindre les objectifs que nous nous sommes fixés. Nous croyons que des programmes sélectifs visant des catégories bien définies de la population ceux qui courent un grand risque de déficience nutritive ou dont on sait qu'elles ont déjà des troubles de nutrition, ont beaucoup plus de chance de réussir. En effet, nous affirmons être mieux placés que tout autre pays, grâce aux conclusions de notre enquête sur la nutrition, pour appliquer des programmes sélectifs aux secteurs qui en profiteront le plus.

Certaines provinces bénéficient déjà de programmes de repas scolaires sous l'égide de différents organismes. Nous collaborons, par exemple, avec le ministère de la Santé et du Développement social de l'Alberta pour fournir des déjeûners à l'école aux enfants métis de quatre communautés situées dans des régions écartées de la province. Il s'agit, selon l'éloignement du village, soit d'un repas ordinaire chaud, soit de déjeûner à la gamelle, contenant entre le tiers et la moitié de la nourriture journalière prévue par les normes alimentaires canadiennes. On se propose d'étudier ce programme comme pendant deux années scolaires, en effectuant régulièrement des évaluations en vue de déterminer l'avantage de le poursuivre ou de l'étendre.

Nous participons aussi à d'autres programmes visant à nourrir les catégories vulnérables: par exemple, le régime d'assistance publique du Canada prévoit et participe à la livraison de repas aux familles de revenus modestes, aux gens âgés, aux malades et aux handicappés; car, comme je l'ai dit, nous partageons la préoccupation du Comité de voir à ce que des programmes soient conçus en vue de fournir directement de la nourriture à certaines catégories de gens.

Pour ce qui est des étiquettes et de la réclame, nous collaborons avec le ministère de la Consommation et des Corporations pour étudier l'avantage d'élaborer des principes directeurs régissant la réclame pour produits alimentaires, autant à la télévision et à la radio que dans les journaux. Cet étiquetage des produits alimentaires va entraîner une augmentation des prix alimentaires à la consommation, et nous estimons qu'il vaut mieux avancer avec prudence, et éviter de faire, à ce sujet, des décisions dont le prix dépasserait les avantages. Ce domaine est extrêmement compliqué, et nous ne voulons pas lancer de programmes avant d'en avoir analysé en détails l'efficacité et les effets sur les prix à la consommation.

Monsieur le président, voilà les quelques observations que je voulais faire au début de cette séance. Je remer-

[*Texte*]

more the opportunity of appearing before your Committee. I want only to assure you that I am personally deeply concerned about the effects of escalating food costs on the health and wellbeing of the people of this country, particularly those who are on low income.

What I have spelled out today is only what my department does in this area. Obviously, this is not a statement which tries to cover the activities of all the departments of the federal government but strictly what comes under my specific area of responsibility.

One area that we have not mentioned specifically in this statement is that relating to health protection, as such, rather than nutrition. This was because this is a standard responsibility of my department. It has more to do with health generally than trends in food prices and such, and was not inserted for that reason.

Thank you, very much.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

Mr. McGrath.

Mr. McGrath: Thank you, Mr. Chairman. May I say, first of all, Mr. Chairman, that it would have been very helpful to the Committee if we had received a copy of the Minister's statement in sufficient time to be able to give it the kind of examination it merits, so that we could properly prepare our questions.

We have one-and-a-half hours this morning, and we have in front of us a 26-page statement which we have to examine and question the Minister on and, of course, that is impossible; we cannot do it. I cannot see how this Committee can sufficiently and adequately examine the Minister's statement in the very limited time at our disposal. So, it would have been very useful if the Minister had made the statement available to the members of the Committee yesterday.

The Minister referred in his statement to the first and second reports of this Committee. It is rather interesting, Mr. Chairman, that this Committee, back in March of this year, six or seven months in advance of the release of the Nutrition Canada survey, was seized with the seriousness of the state of nutrition in Canada. Evidence presented to the Committee indicated that there was, in fact, a very serious nutritional problem in Canada, especially among low-income people, children and native peoples. For that reason, we made a recommendation in our first report, which the Minister referred to on page 21 of his statement this morning. He did not say, though, why he has not acted upon that recommendation, or why the government has not acted upon that recommendation. It is rather interesting to note, Mr. Chairman, that in our second report we in fact called upon the government, in our number two recommendation, to get on with implementing the recommendations of our first report.

• 0955

The Minister said that he was not impressed by the experience in the United States and the effectiveness of a school lunch program, which is one of the means of

[*Interprétation*]

cie à nouveau le comité pour cette occasion de comparaître devant lui. Je tiens surtout à vous assurer que je m'inquiète vivement des conséquences pour la santé et le bien-être des Canadiens, et surtout de ceux dont le revenu est modeste, de l'escalade des prix alimentaires.

Je n'ai détaillé aujourd'hui que l'activité de mon ministère dans ce domaine. Évidemment, cette déclaration ne prétend pas rendre compte des activités de tous les ministères fédéraux, mais se limite strictement à ce qui relève de ma compétence.

Une question dont nous n'avons pas parlé directement dans cette déclaration, c'est celle du domaine de la protection de la santé comme telle, en dehors de la nutrition. Nous l'avons omise parce que c'est là une responsabilité permanente de mon ministère. Elle concerne la santé en général plutôt que les tendances des prix de l'alimentation, c'est pourquoi elle a été omise.

Je vous remercie beaucoup.

Le président: Merci, monsieur le ministre.

Monsieur McGrath.

M. McGrath: Merci, monsieur le président. Je voudrais d'abord dire, monsieur le président, qu'il aurait été d'une grande utilité aux membres du Comité de recevoir un exemplaire de la déclaration du ministre suffisamment à l'avance pour pouvoir y consacrer l'étude qu'elle mérite, et pour mieux préparer nos questions.

Nous disposons ce matin d'une heure et demie, et nous sommes saisis d'une déclaration de 26 pages, que nous devons é udier pour pouvoir questionner le ministre, ce qui est évidemment impossible; nous ne pouvons pas le faire. Je ne vois pas comment le Comité pourrait étudier de façon suffisante et adéquate la déclaration du ministre dans le temps très limité dont nous disposons. Il aurait donc été très utile que le ministre eût fourni hier sa déclaration aux membres du Comité.

Dans sa déclaration, le ministre a parlé du premier et du deuxième rapports du Comité. Il est assez intéressant de remarquer, monsieur le président, qu'en mars de cette année, c'est-à-dire six ou sept mois avant la publication de l'enquête de *Nutrition Canada*, le Comité comprenait déjà la gravité de la situation au Canada en matière de nutrition. Le Comité avait déjà reçu des témoignages du fait qu'il existait au Canada un grave problème de nutrition, surtout parmi les familles à revenu modeste, les enfants et les peuples indigènes. C'est pourquoi notre premier rapport contenait une recommandation, dont le ministre fait mention à la page 21 de sa déclaration de ce matin. Il n'est cependant pas dit pourquoi il ne s'est pas inspiré de cette recommandation, ni pourquoi le gouvernement ne s'en est pas inspiré. Il est assez intéressant de remarquer, monsieur le président, que notre deuxième rapport contenait une deuxième recommandation, à savoir que le gouvernement se mette à l'œuvre pour donner suite aux recommandations contenues dans notre premier rapport.

Le ministre a affirmé qu'il n'a pas été impressionné par l'expérience des États-Unis pour ce qui est de l'efficacité d'un programme de repas scolaires, ce qui cons-

[*Text*]

titue un des moyens de donner suite à la recommanda-implementing that recommendation of our first report, based on the U.S. experience. But he has not given us any alternative as to what he proposes, although he did say that he was considering some means of selective application. I do not think that would be acceptable to Canadians. It carries a certain social stigma; it smacks of means test. Any area that would be the recipient, under the Minister's policy, of a school lunch program would be immediately socially stigmatized, if you like, with being underprivileged and undernourished, and I, for one, would not be in favour of such a program. I think such a program, if it is to be effective and if it is to be just and fair, should be universal, in keeping with the practice under other social welfare measures in this country.

So I would like to ask the Minister, in view of the report of this Committee made in March of this year and the recommendations contained in that report, which was well in advance of the report of Nutrition Canada, why the government did not act on the recommendations of this special Committee.

Mr. Lalonde: First of all, Mr. Chairman, I would like to...J'aimerais tout d'abord dire que j'aurais aimé, moi aussi, que le document soit distribué un peu plus tôt, mais la rédaction du document a exigé du travail jusqu'à la dernière minute. Des gens qui ont travaillé une partie de la nuit à le polir, et ce document n'a été disponible que ce matin. Dès qu'il est arrivé à mon bureau, finalement vers 8 h. 45 ce matin, nous en avons fait la distribution à chacun des membres du Comité. Je comprends que l'honorable député n'ait pas eu le temps d'en prendre connaissance entre 9 heures et 9 h. 30, mais nous avons tout de même fait l'impossible pour le remettre entre les mains des membres du Comité. Si le Comité désire que nous ajournions maintenant et que je revienne à une autre date, je serai heureux de le faire, de façon à laisser à l'honorable député le temps d'en prendre connaissance.

Concerning the point raised by Mr. McGrath, that the Committee was seized six months ago with the nutritional problems of Canadians, I will only say that the government was seized with it three years ago when the Nutrition Canada survey was set up. Surely every Canadian who has reflected on this problem over the last few years is conscious of the necessity of getting information, and adequate and proper information. The government acted in this respect well ahead of the setting up of this particular Committee.

We wanted to wait for the information coming out of the Nutritional Canada survey. I want to say two things on this. First of all, there has been action. Action was taken even before this Committee was set up, and since this Committee was set up there have been further actions. They are mentioned here in this particular report and once Mr. McGrath has had time to read it, he will see that in many areas we have acted in the department with regard to this particular problem. Now when he says that the Committee was convinced six months ago that there was a serious problem with regard to nutrition amongst low-income people, children and native people, I will only point to him—and I hope he will have time also to read the Nutrition Canada survey—that the Nutrition Canada survey does not allow us to conclude

[*Interpretation*]

tion contenue dans notre premier rapport, qui s'inspirait de l'expérience américaine. Mais il ne nous a pas donné de contre-proposition, bien qu'il ait affirmé être en train d'étudier un moyen d'application sélective. Je ne crois pas que cela soit acceptable pour les Canadiens. Cela comporterait un genre de stigmate social; cela fait penser à une évaluation des ressources. Toute région, tout quartier qui bénéficieraient, en vertu de la politique du ministre, d'un programme de repas scolaires, seraient immédiatement entachés, si vous le voulez, d'être sous-privilégiés et mal nourris, et pour ma part, je ne serais pas en faveur d'un tel programme. J'estime que, pour être efficace, pour être juste et équitable, un tel programme doit être universel et conforme à l'application des autres mesures canadiennes de bien-être social.

J'aimerais donc demander au ministre, tenant compte du rapport que le Comité a fait en mars de l'année en cours, et des recommandations qu'il contenait, et qui étaient bien en avance sur le rapport de *Nutrition Canada*, pourquoi le gouvernement n'a pas donné suite aux recommandations de ce Comité spécial.

M. Lalonde: Je voudrais d'abord, monsieur le président,... I would like to say first that I, too, would have liked to get the document out a bit sooner, but we were working on it up to the last minute. Certain people were working on into the night, giving it the finishing touches, and the document was available only this morning. As soon as it finally got to my office, around 8.45 this morning, we distributed it to each of the Committee members. I can well understand that the hon. member did not have time to read it between 9 and 9.30, but we nevertheless did all we could to get it out to Committee members. If the Committee would like us to adjourn now, and me to come back at a later date, I shall be happy to do so so as to allow the hon. member enough time to read it.

A propos de la question soulevée par M. McGrath, à savoir que le Comité était déjà conscient, il y a six mois, des problèmes nutritifs des Canadiens, je dirai seulement que le gouvernement en était déjà conscient il y a trois ans, lorsque l'enquête de *Nutrition Canada* a été établie. Je suppose que tout Canadien qui a réfléchi à ce problème au cours des dernières années doit être conscient de la nécessité d'obtenir des renseignements adéquats et sérieux. A cet égard, le gouvernement a agi bien avant la création de ce Comité.

Nous avions l'intention d'attendre les conclusions de l'enquête de *Nutrition Canada*. J'ai deux remarques à faire à ce sujet. D'abord, des mesures ont été prises. On a pris des mesures avant même la création de ce Comité et d'autres mesures ont été prises depuis la création du Comité. On les mentionne dans ces rapports ici une foi que M. McGrath aura eu le temps de le lire, il se rendra compte que dans bien des domaines nous avons pris des mesures effectivement aux fins du ministère dans le cadre de ce problème. Lorsqu'il dit que le Comité il y a six mois s'est montré convaincu que les personnes à faible revenu, les enfants et les autochtones souffraient d'un sérieux problème de nutrition, je ferai simplement remarquer, et j'espère qu'il aura le temps aussi de lire l'enquête faite par *Nutrition Canada*, que cette enquête à l'heure

[*Texte*]

at the present time that the problem of nutrition as such is any more serious amongst the low income people in this country than amongst the middle class or the people at the higher level of income. There is no basis on the data or the evidence available at the present time to reach any such conclusion. I have references in this respect at pages 12, 13 and 14 in this particular statement. I have said that we have to read the Nutrition Canada report with caution, that it does not allow us to conclude that there is no problem amongst the low-income people. We are now pinpointing the research in order to assert whether there is not a certain level of income below which indeed there is a nutrition problem amongst the low-income people. Then we may well find that indeed there are, at a certain level of income, serious problems. But on these data that are available now, there is no basis to conclude that there is a direct relationship between the level of income and the level of nutrition. So I think this is a very significant situation that has been found out by the Nutrition Canada report and it has a very significant impact on the type of policies that need to be implemented.

Mr. McGrath objects to the possible selectivity of the programs. I certainly would at the present time seriously question the potential or possible involvement of the federal government in any type of universal school lunch program as a solution to the problem that we are facing at the present time. I would say that when you look at the relative costs that such a program would imply and the relative benefit that it would lead to, I would think there could be a much more useful use of those sums made for the people who really need it. And when Mr. McGrath talks about selectivity, we have said here that we could do it on the basis of specific areas or groups where there appear to be problems—you do not need to do it for one child in one school and not for his neighbour. It could be that the whole school could have a school lunch program. This is part of the educational system also, and the provinces have a major role to play in this respect, and if any provinces want to go ahead and set up a universal school lunch program, they are welcome to it, but I do not think as a federal minister that I would be ready to support any broad, general financial involvement of the federal government in such a program on the basis of all available data at the present time.

I would tend to believe that this would be a very serious misallocation of resources with regard to the problem we are facing in this country at the present time.

The Chairman: Mr. McGrath, I attempted to tell you that your time was up just to see the look on your face but I assure you that I am going to be quite liberal with the time.

Mr. McGrath: We can conclude, then, Mr. Chairman, that the government has rejected outright our recommendation contained in our first report.

Mr. Lalonde: I object to that; I did not say that at all. If you want to show me your recommendation in your

[*Interprétation*]

actuelle ne nous fait pas conclure que le problème de nutrition est plus sérieux dans notre pays chez les personnes à faible revenu que dans les classes moyennes et les classes élevées de revenu. Aucun témoignage ou donnée ne nous permet d'arriver à l'heure actuelle à une telle conclusion. On en parle aux pages 12, 13 et 14 de cette déclaration et j'ai déclaré que nous devons lire le rapport de Nutrition Canada avec soin et qu'il ne nous permet pas de conclure non plus qu'il n'y a pas de problème parmi les personnes à faible revenu. Nous essayons de délimiter leurs recherches afin de nous assurer s'il n'existe pas un certain niveau de revenu au-dessous duquel il existerait en fait un problème de nutrition; mais alors on pourrait trouver qu'en fait à un certain niveau de revenu le problème est sérieux. Mais d'après les données que nous avons à l'heure actuelle on ne peut établir un rapport direct entre le niveau de revenu et le niveau de nutrition. Je crois donc qu'il s'agit là d'une situation fort importante qui découle du rapport de Nutrition Canada et cette situation a eu d'importantes répercussions quant au genre de politique que nous allons mettre en œuvre.

M. McGrath critique le fait que ces programmes seront éventuellement restreints selon un choix. Très certainement pour l'instant je mets fortement en doute la possibilité ou l'éventualité d'impliquer le gouvernement fédéral dans un genre de programme par exemple universel de repas dans les écoles pour résoudre notre problème. Si vous examinez ce qu'il en coûterait relativement dans le cas d'un tel programme et les avantages qui en découleraient, je crois que vous verriez que ces sommes pourraient être beaucoup mieux employées dans le cas des personnes qui en ont réellement besoin. Lorsque M. McGrath parle d'un choix nous avons dit ici que nous pourrions le baser sur des régions ou des groupes spécifiques où il semble y avoir des problèmes, vous n'êtes pas obligés d'appliquer ce programme à un enfant dans une école et pas à son voisin, par exemple. On ne pourrait établir un programme de repas à l'école pour toute école, ceci fait partie du système d'éducation et les provinces auront un rôle important à jouer dans ce cas et si une province veut se lancer dans l'établissement d'un programme universel de repas pour les écoles eh bien elle sera la bienvenue, mais je ne crois pas qu'à titre de ministre fédéral je doive accepter ce principe que le gouvernement fédéral doive s'engager d'une façon générale au point de vue financier dans un tel programme et ceci compte tenu des données dont nous disposons à l'heure actuelle.

Je crois que dans ce dernier cas il y aurait un très mauvais emploi de nos ressources pour résoudre ces problèmes que nous avons dans notre pays pour le moment.

Le président: Monsieur McGrath, j'essayais de vous indiquer que vous veniez de terminer votre temps rien que pour voir votre réaction mais je vous assure que je vais me montrer très libéral.

M. McGrath: Nous pouvons donc conclure, monsieur le président, que le gouvernement rejette d'emblée notre recommandation de notre premier rapport.

M. Lalonde: Non, je m'objecte à ceci: ce n'est pas ce que j'ai déclaré. Si vous voulez bien me montrer quelle

[*Text*]

first report, we can go into it in detail.

Mr. McGrath: The recommendation of the first report says that:

> The federal government, in co-operation with various provincial governments consider the feasibility of co-sponsored programs to get food on the tables of people with low income.

Now let me quote from your . . .

Mr. Lalonde: Surely it is wrong to conclude that I have rejected that recommendation.

• 1005

Mr. McGrath: That is an opinion, Mr. Minister, a conclusion I put on your remarks and I may be misinterpreting you although not deliberately. Let me also read from *Nutrition Canada*—and I will not quote directly—but it says here very clearly that there is a very serious vitamin deficiency in children and Indians and Eskimos.

The Indians and Eskimos of this country are at the bottom of the low-income scale. If there is a dietary deficiency among Indians and Eskimos in this country, I do not think it is illogical to conclude that there is a dietary deficiency amongst low-income people in this country because that is what characterizes the Indians and Eskimos of this country, especially the Indians as they are at the bottom of the low-income scale. It seems to me that we do have a dietary problem with low-income people.

I also agree with the Minister and I think perhaps it is also universal—and this is another argument I put forward in support of the idea of universal application of any such program—we must do something about the "Coke and chips" syndrome in our schools. Our children are eating junk foods that are not only of no nutritional value but are probably harmful. In this regard the survey of *Nutrition Canada* certainly supports the idea of some kind of universal application to ensure that children will have a properly balanced diet, that they will have adequate vitamin intake to ensure proper healthy growth. I cannot see how the Minister can support any suggestion of selective application of this program.

In this regard he misunderstood me, by the way. I think it is just as objectionable to designate one school or one city or one province as a recipient of this program as it is to take one unfortunate child from a class and designate that child as a recipient. The social stigma carried by this program would be just as abhorrent to a city or a province as it would be to a family subjected to the indignity of a means test.

I realize, Mr. Chairman, that I have overstepped my time, let me put it this way: the Minister's answers have been generous. May I ask him a final question?

[*Interpretation*]

est votre recommandation dans ce premier rapport nous pourrons l'examiner en détail.

M. McGrath: La recommandation de notre premier rapport indique:

> Le gouvernement fédéral, en collaboration avec les différents gouvernements provinciaux, envisage la possibilité de co-parrainer des programmes qui permettront d'alimenter les personnes à faible revenu.

Permettez-moi maintenant de citer à partir de votre...

M. Lalonde: On ne devrait certainement pas conclure que j'ai rejeté cette recommandation.

M. McGrath: Monsieur le ministre, c'est un avis que j'avais déduit en conclusion de vos propres remarques, mais il se peut que je me trompe bien que cela ne soit pas volontaire. Permettez-moi de lire ce qui est dans *Nutrition Canada*, et je ne citerai pas textuellement, mais il y est clairement indiqué que les enfants, les Indiens et les Esquimaux souffrent de déficience sérieuse de vitamine.

Les Indiens et les Esquimaux sont tout au bas de l'échelle des revenus dans notre pays et s'ils manquent du nécessaire au point de vue diététique, je ne crois pas qu'il soit illogique de conclure qu'au point de vue régime alimentaire, les personnes à faible revenu dans notre pays souffrent de déficience nutritive car ceci est caractéristique chez les Indiens et les Esquimaux, particulièrement chez les Indiens qui se trouvent tout au bas de l'échelle des revenus. Il me semble qu'il y a un problème du régime alimentaire pour les personnes à faible revenu.

Je suis d'accord avec M. le ministre que peut-être le problème est universel et par conséquent ceci est un autre argument à l'appui de l'application universelle d'un tel programme. Il faut faire quelque chose au sujet de ce syndrome du «Coke et des frites», dans nos écoles. Nos enfants mangent de mauvais aliments non seulement ces aliments n'ont aucune valeur nutritive mais ils sont probablement nocifs. Très certainement l'enquête de Nutrition Canada va dans le sens d'un genre de programme à application universelle qui permettrait aux enfants d'avoir un régime alimentaire équilibré, d'avoir suffisamment de vitamines afin de leur assurer une croissance convenable. Je ne vois pas, pourquoi, M. le ministre voudrait une application restreinte de ce programme.

Dans ce cas, il m'a mal interprété, très certainement; je crois qu'on peut tous autant s'objecter à la désignation d'une seule école, ou d'une seule ville ou d'une seule province comme bénéficiaire d'un tel programme qu'à choisir par exemple un enfant malheureux dans une classe et le désigner comme le bénéficiaire. Il me semble que le programme pourrait tout aussi bien être condamné s'il ne visait qu'une seule ville ou une seule province ou que s'il visait une seule famille que l'on soumettrait à ce procédé indigne qui consiste à faire un test de ces moyens de vivre.

Je me rends compte, monsieur le président, que j'ai dépassé mon temps, mais je dirais que les réponses du ministre ont été généreuses. Puis-je poser une dernière question?

[*Texte*]

The report released yesterday by the Food Prices Review Board underlined the fact that we do not have an adequate inspection capability in Canada to ensure the enforcement of the existing laws of the country. One of the statutes the Minister is charged with enforcing is the Food and Drugs Act. The report did not specify but it did mention the Food and Drugs Act in the over-all criticism of the survey of food retailing in Canada. Is the Minister satisfied that he does have a sufficient inspection capability and if not, what is he doing about it?

Mr. Lalonde: On your first comment, Mr. McGrath, indeed we raised the problem you mentioned at the bottom of pages 19 and 20 in this particular statement where we said:

> We see the nutritional deficiencies of adolescents, particularly girls, as a matter for urgent consideration. Most of our adolescents spent the greatest part of their working day in public educational institutions. Haphazard food serving facilities in schools, the ready availability therein of foods with high caloric content but low nutritional value, and the influence on teenagers of commercial advertising which is not offset by educational programs are areas requiring attention.

And there is no doubt, once more, that provincial educational authorities will have to take this question much more seriously than they have had in the past.

On your second point, the report of the Food Prices Review Board yesterday, following the question by Mr. Macquarrie, I thought the statement made here referred to a problem existing all over Canada but on checking the report, page 20 refers to to particular situation, it seems, in the Maritimes. It says:

> A surprising number of stores, in the opinion of the survey teams, violated health and cleanliness standards.

Although the Food and Drugs Act is very broad in its terms, the sale of food at retail level where the transaction is conducted directly between the proprietor and the consumer such as at retail stores, has by tradition been accepted as a responsibility of local or provincial levels of government. The inspectors are local inspectors

• 1010

or provincial inspectors in those institutions, in those stores.

Each province has an act of public health legislation to control such conditions as were reported in the Food Practice Committee Report on retail food stores, and a similar situation applies to public health standards at the restaurant level. So we will obviously be in touch with the Food Practice Review Board to see whether we can get specific information as to specific instances. But

[*Interprétation*]

Le rapport publié hier par la *Commission de la surveillance des prix des produits alimentaires* fait que nous ne sommes pas suffisamment en mesure ici, au Canada, de faire de l'inspection afin d'assurer que l'on respecte les lois actuelles. Le ministre en particulier a l'obligation de faire respecter cette loi sur les aliments et drogues. Le rapport n'a pas précisé mais on y mentionnait la Loi sur les aliments et drogues dans la critiques générale faite par l'enquête sur la vente au détail des aliments au Canada. Est-ce que M. le ministre pense qu'il a des moyens d'inspection insatisfaisante et sinon, que fait-il à ce sujet?

M. Lalonde: Au sujet de votre première remarque, monsieur McGrath, nous avons en effet soulevé ce problème aux pages 19 et 20 dans cette déclaration et nous avons dit:

> Nous considérons que ces déficiences nutritives chez les adolescents et en particulier les jeunes filles constituent une question qu'il nous faut examiner d'urgence. La plupart de nos adolescents passent la plus grande partie de leur journée dans des institutions d'éducation publique. Les aliments qui sont fournis dans ces écoles au petit hasard, le fait aussi que l'on y fourni des aliments à haute teneur calorifique mais à bas en parlant de valeur nutritive, ainsi que l'influence de la publicité commerciale sur nos adolescents, influence qui n'est pas compensée par nos programmes éducatifs sont des domaines auxquels nous devons nous intéresser.

Et à nouveau, il n'y a pas de doute que les autorités provinciales d'éducation devront se pencher beaucoup plus sur ces questions que l'on fait dans le passé.

En ce qui concerne votre deuxième remarque, hier la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires, à la suite d'une question posée par M. Macquarrie, a indiqué, je croyais que la déclaration faite ici se rapportait à un problème qui touchait tout le Canada mais en vérifiant le rapport à la page 20, il semble que le problème se posait dans les provinces Maritimes. Il y est indiqué:

> Les équipes d'enquêtes sont d'avis qu'un nombre surprenant de magasins a violé les normes d'hygiène et de propreté.

Même si la Loi sur les aliments et drogues est très vaste, dans sa couverture, la vente au détail des produits alimentaires, lorsqu'elle se fait directement entre le propriétaire et le consommateur, telle qu'elle se fait dans les magasins du détail, est traditionnellement de la compétence des niveaux de gouvernement locaux ou provinciaux. Les inspecteurs qui se trouvent dans ces établissements, ces magasins relèvent des autorités locales ou provinciales.

Il existe dans chaque province une loi d'hygiène publique qui permet d'assurer un contrôle de ces conditions qui ont justement fait l'objet d'observation dans le rapport du Comité de surveillance du prix des produits alimentaires à propos des magasins de vente d'aliments au détail; il existe de même des normes d'hygiène publiques pour les restaurants. Nous serons donc évidemment

[*Text*]

the inspection, once more I must stress in this respect, is being done by local and provincial inspectors. The federal inspectors are inspecting at the wholesale and manufacturers' level, and this is how the division of responsibility has taken place traditionally.

As far as the other reference in the report is concerned I think it has to do with labelling, and this is a matter that comes under Consumer and Corporate Affairs and I am not in a position to comment on it.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. I am going to vary the order somewhat. Mrs. MacInnis has been talking about nutrition for some time in the Committee and I think maybe you should ask your questions now, Mrs. MacInnis.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Thank you very much. I want to congratulate and thank the Minister for having given us such a serious and detailed submission. I must say that all our witnesses, including ministerial one, have not provided us with material ahead of the meetings, so that while we may not get the benefit of too much study ahead of time, now at least we will be having it to think about later.

I want to begin right away by questioning the validity of the Nutrition Canada Survey and its results. I know the Minister was at pains also to point out that he was checking this thing with caution. I also know that he expressed to the press when the Nutrition Canada Survey results came out that he was very much surprised because he would have thought that the wealthy were better nourished than the poor. So, I believe, was anybody else who has been studying the business of nutrition in Canada for some time. The conclusion that low income groups do not suffer any special nutritional deficiencies apart from those which affect all Canadians runs contrary to all previous studies and surveys and the practical experiences of social workers, teachers and others in a position to know. For example, the Montreal Diet Dispensary, the Montreal Catholic School Commission study, the National Council of Welfare's *One Child, One Chance,* and a recent book entitled *Poverty and the Child*—all these things point out that while there is poor nutrition among all Canadians, the poorer ones, the ones in the low income groups, do suffer tremendously and out of necessity. The wealthy one may suffer to a certain extent because of ignorance and because of our inability to know what we are eating most of the time, thanks to modern methods, but the poor one are definitely up against it.

For instance, in the *One Child, One Chance* booklet, I find that rickets was supposed to have virtually disappeared in industrialization and yet in Montreal's poorer sections, a shocking 300 cases a year are now reported. That is rickets. Rickets is definitely a disease of malnutrition and doctors say that rickets could be eliminated sim-

[*Interpretation*]

en contact avec la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires afin de savoir si nous pouvons obtenir des renseignements précis sur ces cas. Toutefois, l'inspection, je dois le souligner de nouveau, est faite par des inspecteurs locaux ou provinciaux. Les inspecteurs fédéraux travaillent au niveau du fabricant et du grossiste; cette division des responsabilités a toujours existé.

En ce qui concerne les observations dans le rapport à propos, je crois, de l'étiquetage, il s'agit là d'une question qui relève du ministère de la Consommation et des Corporations et je ne suis donc pas en mesure de faire des commentaires.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Je vais varier l'ordre quelque peu. M^me^ MacInnis parle de nutrition depuis quelque temps au sein du Comité et j'estime que vous devriez peut-être poser vos questions maintenant, madame MacInnis.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Merci beaucoup. J'aimerais féliciter et remercier le ministre qui nous a présenté un mémoire très détaillé et très fouillé. Je dois admettre que tous nos témoins, y compris le ministre, ne nous ont pas fourni leurs documents avant le début des réunions; donc, même si nous n'avons pas l'avantage d'avoir pu étudier cette question à l'avance, nous aurons néanmoins cette fois-ci les documents qui nous permettront d'y réfléchir plus tard.

Je voudrais tout d'abord mettre en doute la validité de l'enquête *Nutrition Canada* et ses résultats. Je sais que le ministre a bien souligné qu'il vérifiait de très près ce rapport. Je sais en outre qu'il a déclaré à la presse avoir été très surpris par les résultats de l'enquête de *Nutrition Canada* car il aurait cru que les riches étaient beaucoup mieux alimentés que les pauvres. Il en va de même, je crois, pour tous ceux qui étudient la question de la nutrition au Canada depuis un certain temps. La conclusion que les groupes à faibles revenus ne souffrent pas de carence nutritive spéciale qui se distingue de celle valable pour tous les Canadiens va à l'encontre de toutes les études et enquêtes antérieures ainsi que de l'expérience pratique des travailleurs sociaux, enseignants et autres personnes qui oeuvrent dans ce secteur. Par exemple, le *Montreal Diet Dispensary,* l'étude de la Commission des écoles catholiques de Montréal, la publication *One Child, One Chance* du Conseil national du Bien-être social ainsi qu'un récent volume intitulé: *Poverty and the Child* (tous affirment que bien qu'il existe des problèmes de mauvaise alimentation chez tous les Canadiens, les pauvres, ceux qui font partie des groupes à faibles revenus, en souffrent énormément et inutilement. Les riches en souffrent peut-être dans certaines mesures pour des raisons d'ignorance et parce que les techniques modernes nous empêchent de savoir exactement ce que nous mangeons la plupart du temps, mais les pauvres sont certainement dans une très mauvaise situation.

Par exemple, j'ai lu dans la brochure *One Child, One Chance,* que même si le rachitisme est supposé être virtuellement disparu dans les régions industrialisées, il n'en demeure pas moins que dans les sections pauvres de Montréal, on a rapporté un nombre ahurissant de 300 cas de rachitismes par année. Le rachitisme est nettement

[*Texte*]

ply by requiring all Quebec dairies—this is as far as Quebec goes, Montreal goes—to fortify their milk with Vitamin D, which the Minister points out is accepted as a theory by the department but is not mandatory at the present time.

The survey apparently found no traces of rickets or no serious malnutrition among poor people. Now, I just do not believe the survey. I do not believe that the survey has gone deep enough or has had the right kind of base for finding out nutrition conditions in this country. I have studied the survey and I have been very much surprised indeed with the way it simply passes out the window the findings of reputable welfare and nutrition authorities across Canada.

In view of this, would the Minister go a little deeper—he offered to do so—into the validity he attaches to the report's findings? I will ask that one first. What validity can be attached to this?

The Chairman: I might say that when a preliminary comment or question is a statement, it has a tendency to make the response long too, and...

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): I know, but...

The Chairman: If you would bang out these questions from here on in it would be very helpful. Mr. Minister.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): I will try to bang them out and I will also remember, Mr. Chairman, that you were generous with Mr. McGrath and I will expect the same type of generosity.

Mr. McGrath: Never look a gift horse in the mouth.

Mr. Lalonde: You referred to the National Council of Welfare report. I have read it with great interest myself, but we should be careful before invoking it as an authority on this subject. They have not done any survey or examination of their own. They have only looked at the literature existing in the field.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): What about the Montreal Catholic School Commission report and these...

Mr. Lalonde: These are good reports and they have been made on the basis of actual surveys and analyses. Mind you, the Nutrition Canada Survey has discovered a deficiency in Vitamin D; it has confirmed this.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Yes, but it seems to show it as pervasive throughout the population. This is what I object to in the survey. This is where I really quarrel with its validity. I know that there is poor nutrition, but I also have no doubt that the nutrition conditions are much worse in low-income groups.

Mr. Lalonde: First of all, I would like to point out that this nutrition survey, the largest done by any country

[*Interprétation*]

une maladie causée par une mauvaise alimentation et les médecins affirment qu'elle pourrait être éliminée en obligeant simplement tous les fabricants de produits laitiers du Québec (c'est-à-dire au niveau du Québec et de Montréal), d'ajouter de la vitamine D au lait; le ministre a d'ailleurs souligné que cette théorie était acceptée par le ministère mais qu'elle n'était pas obligatoire à l'heure actuelle.

L'enquête n'a apparemment constaté aucune trace de rachitisme ou de mauvaise alimentation grave chez les pauvres. Eh bien, je n'en crois rien. J'estime que l'enquête n'a pas été assez fouillée et qu'elle n'avait pas une base suffisamment valable pour établir les conditions de nutrition au pays. J'ai étudié les résultats de l'enquête et j'ai é é vraiment très étonnée de la façon dont elle écarte les constatations d'organisations spécialisées en matière de bien-être et d'alimentation au Canada.

Par conséquent, le ministre pourrait-il commenter plus à fond, il a offert de le faire, la validité qu'il accorde au résultat de l'enquête? C'est ma première question. Quelle validité peut-on donner à ce rapport?

Le président: Je ferais remarquer qu'une déclaration ou un commentaire préliminaire à une question ont tendance à inviter de longues réponses et...

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Je sais mais...

Le président: Si vous pouviez poser ces questions rapidement dorénavant, ce serait très utile. Monsieur le ministre.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Je vais essayer d'être brève, mais je n'oublie pas, monsieur le président, que vous avez fait montre de générosité à l'égard de M. McGrath et je m'attends à un traitement identique.

M. McGrath: Il ne faut jamais regarder un cadeau de trop près.

M. Lalonde: Vous avez parlé du rapport du Conseil nationale du Bien-être social. Je l'ai moi-même lu avec beaucoup d'intérêt, mais nous devrions être prudents lorsque nous le citons comme expert en la matière. Ils n'ont pas réalisé d'enquête ou d'examen eux-mêmes. Ils ont simplement étudié la documentation existante dans ce domaine.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Mais que penser du rapport de la Commission des écoles catholiques de Montréal et ces...

M. Lalonde: Ce sont là de bons rapports qui ont été réalisés suite à des enquêtes et analyses. Il faut noter cependant que l'enquête de *Nutrition Canada* a noté une carence de vitamine D; elle a confirmé ce fait.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Oui, mais le rapport donne l'impression que cette situation est répandue dans toute la population. Je m'objecte à cet aspect de l'enquête. C'est là vraiment que je mets en doute sa validité. Je sais qu'il y a une mauvaise alimentation, mais je suis également certaine que la situation des groupes à faible revenu est pire.

M. Lalonde: Tout d'abord, j'aimerais souligner que cette enquête sur la nutrition, la plus importante jamais

[*Text*]

in the world, was done by outside people, independent of government. They are nutritionists and people who you would think would have a vested interest in depicting a very sad situation, even if it were only to give themselves a lot to do in the years to come. Although the results may be somewhat surprising, the survey was an extremely wide one. Roughly 20,000 people participated. One is entitled to one's own opinions and can say that one just does not believe it. But I cannot say that I do not believe it. It has been scientifically carried out. It is the widest survey on this particular subject, ever done in Canada, or in any country, for that matter. And the conclusions arrived at seem to be supported by the facts as they are coming out. But I will just read the statement on pages 11 and 12. If you want to know my position on this...

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): I did read it, and I am satisfied that the Minister is covering the thing as he sees it. But I would like to point out that although the survey was very wide, I do not think it was very deep. And even in the nutrition survey they say that the people who turned up for the survey were probably those people most concerned about nutrition and most interested in it and knowledgeable about it. And we do know from everything we get in the way of reports that people's concern about nutrition and nutritional labelling and so on increases with the amount of their income. We know that. So that all I want to say is that I cannot help it; deep down inside I just do not believe this survey is reflecting nutrition condition.

Now I want to go on with another question.

The Chairman: Before you do that, could I just put in a quick supplementary here?

When you get a report of this nature—and you have indicated on Pages 11 and 12 the attitude of the department—is there a kind of cross-examination of these people about why they reached these conclusions? Do you cross-examine these people about why they reached these conclusions? Do you cross-examine on the basis of the Montreal studies and the other studies?

Mr. Lalonde: My officials have had meetings with Dr. Sabry and his group ever since the report has come out, and we have 28 million pieces of data in the data bank on the subject at the present time. All the information on every individual is there. What we are doing at the present time, as I said on pages 11 and 12, is trying to look at the lower levels of income and work more on the regions to pinpoint areas and see what really happens at certain income levels.

If you are poor enough, obviously you will not have enough to eat and therefore your nutritional level will be too low. But with the existing programs all across Canada it would appear that with social assistance and whatnot maybe we have passed the starvation level in this country except for a few individual cases.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): I am not talking about starvation, I am talking about nutrition generally.

[*Interpretation*]

réalisée par aucun pays du monde, a été faite par des gens de l'extérieur, indépendants du gouvernement. Il s'agit de nutritionnistes et de gens qui, on pourrait le croire, seraient intéressés à présenter une situation aussi mauvaise que possible, même si ce n'était que pour se trouver beaucoup de travail pour les années à venir. Même si les résultats peuvent sembler quelque peu surprenants, l'enquête était extrêmement vaste. Environ 20,000 y ont participé. Chacun a droit à son opinion et peut dire qu'il ne croit pas au résultat. Toutefois, je ne peux affirmer que je n'y crois pas. L'enquête a été faite de façon scientifique. C'est la plus vaste enquête jamais réalisée dans ce secteur au Canada, ou même dans tout autre pays. Les conclusions semblent être corroborées par les faits qui sont révélés. Toutefois, j'aimerais lire une déclaration que l'on trouve aux pages 11 et 12. Si vous voulez connaître mon opinion sur cette...

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Je l'ai lue et je suis convaincue que le ministre parle en fonction de sa compréhension du sujet. J'estime toutefois que même si l'enquête était très vaste, elle n'était pas très poussée. Il est même admis dans le rapport de l'enquête que des gens qui ont participé à l'enquête étaient probablement ceux qui étaient les plus inquiets à ce propos et qui étaient les plus intéressés et les plus familiarisés avec cette question. Nous savons par ailleurs à partir des rapports que nous recevons que l'intérêt des gens pour la nutrition et l'étiquetage descriptif, etc., augmente en fonction du niveau de revenu. Nous le savons. Je dois dire que malgré moi, je ne peux simplement pas croire que cette enquête révèle la situation réelle au niveau de la nutrition.

J'aimerais passer maintenant à une autre question.

Le président: Pourrais-je poser une petite question supplémentaire avant que vous le fassiez?

Lorsque vous recevez un rapport de ce genre, vous avez fait connaître aux pages 11 et 12 l'attitude du Ministère à ce propos, examinez-vous les raisons qui ont amené ces gens à prendre ces conclusions? Faites-vous un examen en fonction des études de Montréal et d'autres études?

M. Lalonde: Mes hauts fonctionnaires ont rencontré le Dr Sabry et les membres de son groupe à plusieurs reprises depuis la parution du rapport; nous avons actuellement 28 millions d'informations stoquées à la banque des données à ce propos. Tous les renseignements sur chaque individu y sont. Notre travail à l'heure actuelle, comme je l'ai déclaré aux pages 11 et 12, tente surtout d'étudier les groupes à faible revenu et à analyser plus profondément les régions de façon à isoler certains secteurs pour voir ce qui arrive vraiment à certains groupes de revenu. Si vous êtes suffisamment pauvre, vous n'aurez évidemment pas suffisamment de quoi manger et par conséquent, vous aurez un niveau nutritif trop bas. Il semble que nous ayons réussi grâce aux différents programmes d'assistance et d'aide sociale à assurer à tous les Canadiens avec quelques rares exceptions le minimum vital.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Je ne parle pas du minimum vital nécessaire pour ne pas mourir de faim, mais de l'alimentation d'une manière générale.

[*Texte*]

I gather from the Minister's reply that they do plan follow-up studies in these areas.

Mr. Lalonde: Very definitely.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Again the report itself admits that it is not dealing with Indians and Metis and it does admit certain areas, pregnant mothers and so on, where there is a real weakness in protein and other matters.

Let me just ask specifically what follow-up action is the Minister planning to take in the matter of the importance of nutrition sufficiency during pregnancy for both mother and child, because that is a weak area?

Mr. Lalonde: Excuse me, that is what?

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): A weak area. Pregnant women is a weak area. Specially, does the Minister plan any program of getting vitamin D fortified milk to pregnant women, shall we say.

Mr. Lalonde: First of all, I would like to point out again that this is the first report, it is a broad overview of the situation. We refer to the Indians and the Eskimos in this report. The data is there too but it is not there in all detail. By next spring the data will have been analysed and made public and whatnot. We will be in a better position then, obviously, to work with the various specific groups that appear to result in problems.

As far as the problem you raise and as mentioned in this report we are working on the question of fortification. Milk fortification is one on which we are going to work very actively in the next few weeks.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): Would that be milk fortification generally?

Mr. Lalonde: Generally, but also I hope it will be available for pregnant women too.

As far as the other aspect is concerned, fundamentally it is a problem of nutritional education. I would say that probably 95 per cent, if not more, of pregnant women in this country have a doctor to go to. Really, it is how to get the message across of what they do require in terms nutrition which they can get. We hope to work through this particular channel.

The Chairman: This is your last question, Mrs. MacInnis.

Mrs. MacInnis (Vancouver Kingsway): I was wondering about agencies through which the department could work. I have in mind the tremendous work that has been going on by the Montreal Diet Dispensary where they took one group of pregnant women who had no chance of fortification in the line of food and other supplies and they gave the other group proper milk supplies, citrus fruits and the other things that they needed. The result was that in the one lot who got nothing, versus the lot who got everything including the proper diet during pregnancy, the last group of women had babies of a normal weight

[*Interprétation*]

Je vois dans la réponse du ministre un signe qu'il a l'intention de lancer d'autres enquêtes dans ces domaines.

M. Lalonde: Très certainement.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Le rapport admet laisser de côté les problèmes des Indiens et Métis et d'autres groupes sociaux, tels que ceux des mères enceintes, par exemple, qui souffrent réellement d'un manque de protéine et d'autres substances nutritives.

J'aimerais, d'une manière plus précise, demander au ministre quelle mesure il compte prendre pour assurer que, pendant la grossesse, mères et enfants aient une nourriture équilibrée et adéquate, car c'est là un des domaines qui laisse à désirer.

M. Lalonde: Excusez-moi, c'est quoi?

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): C'est un domaine qui laisse à désirer. L'alimentation des femmes enceintes pose un grave problème. J'aimerais savoir si le ministre a, par exemple, l'intention de lancer un programme qui a pour but que les femmes enceintes obtiennent du lait enrichi en vitamine D.

M. Lalonde: Tout d'abord, j'aimerais encore une fois attirer votre attention sur le fait que c'est notre premier rapport qui décrit la situation dans son ensemble. Nous y parlons des Indiens et des Esquimaux. Il y a également les statistiques, mais pas d'une manière très détaillée. Au printemps prochain, nous aurons terminé l'analyse de ces données que nous publierons ensuite etc. C'est à ce moment-là que nous serons en mesure d'étudier les problèmes particuliers de tels ou tels groupes.

Pour répondre à votre dernière question je peux vous dire qu'il est question de fortifiant dans ce rapport. Nous allons d'ailleurs nous occuper activement dans les semaines à venir des problèmes de l'enrichissement du lait.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): S'agit-il de l'enrichissement du lait d'une manière générale?

M. Lalonde: Oui, mais j'espère que ce sera également pour les femmes enceintes.

Le deuxième aspect de votre question concerne fondamentalement un problème d'éducation en matière d'alimentation. Je dirais qu'au moins 95 p. 100 de nos femmes enceintes connaissent un médecin auquel elles peuvent s'adresser. Le problème est de leur faire comprendre comment elles peuvent harmoniser leur besoin nutritif et leur budget. Nous espérons y réussir par ce billet.

Le président: C'est votre dernière question, madame MacInnis.

Mme MacInnis (Vancouver Kingsway): Je me demandais justement quelles étaient les instances par l'entremise desquelles le ministère pourrait agir. Je pense au travail extraordinaire accompli par le dispensaire de Montréal qui a fait une étude comparative entre deux groupes de femmes enceintes qui n'avaient pas la possibilité d'acheter des aliments enrichis, etc. Les femmes d'un des deux groupes recevaient du lait, des agrumes et les autres choses nécessaires en propre quantité et qualité avec le résultat qu'elles donnaient naissance à des enfants dont la constitution correspondait tout à fait à la

[*Text*]

and normal healthiness and also there was a far smaller incidence of mental deficiency in those children.

Does your department plan to work through such agencies as the Montreal Diet Dispensary and maybe the Toronto Metropolitan Health Council or something of that kind in the big cities?

Mr. Lalonde: The answer is a very emphatic, yes. There is no doubt about it, so much needs to be done and the best way, as I mentioned, is to work through existing institutions and services which are in direct contact with the people.

We are regularly in touch with agencies like this, particularly the Montreal Diet Dispensary, for instance, has been very helpful to us in all the work they have done. There is no doubt we will want to work very closely with those agencies. There is no doubt about it.

The Chairman: Mr. Penner.

Mr. Penner: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, as I understand it, the major response of the government to the problems of inflation and poverty has been its income maintenance programs: the transfer of payments to persons.

The Tenth Report of the Economic Council of Canada talks about this. It seems to suggest that there has been too much generosity. They talk about increases of 18.4 per cent in 1971; 19.3 per cent in 1972. Then they go on to make some projections which are also high, going up to a high of 21 per cent in 1974. They recommend there

• 1025

be some moderation in this trend. This, of course, directly relates to the concern of this Committee because we see income maintenance as a way of putting money into the hands of families to enable them to provide good nutrition for their children and themselves.

I would be interested in your reaction, Mr. Minister, to this report, their projections and their recommendations.

Mr. Lalonde: I certainly will not apologize for the past and will not apologize for the 20 per cent that is going to take place next year. If you want to have some income redistribution in this country, and if you want money in the hands of people who warrant and need it—I am talking particularly of the Canadian family—you will have to put your money where your mouth is. And, particularly with family allowances, I was rather surprised to see the Council at the same time saying that family allowances should have been increased a long while ago and that now that we have decided to increase them we should phase them in. I do not think we can have it both ways all the time. Indeed, the Family Allowances Program should have been raised a long while ago, but I am more concerned about some justice in our time than the injustices that took place over the last 20 years, and if it is true that this improvement was overdue then it was time that we did act, and act in a firm and substantial, meaningful way.

[*Interpretation*]

norme et présentait beaucoup moins de déficience mentale.

Avez-vous l'intention de travailler par l'entremise d'agences tel que le Dispensaire de Montréal ou peut-être le Conseil de la santé de Toronto ou d'autres organismes de ce genre?

M. Lalonde: La réponse est un oui! Il nous reste très visiblement tant de choses à faire que la meilleure manière de nous y prendre comme je l'ai déjà mentionné est d'agir par l'entremise des institutions et services existants qui se trouvent en contact direct avec le peuple.

Nous sommes constamment en contact avec ce genre d'organismes et surtout le Dispensaire de Montréal qui nous a beaucoup aidés. Notre désir de travailler étroitement avec ces organismes est très clair. C'est évident.

Le président: Monsieur Penner.

M. Penner: Merci, monsieur le président. Apparemment, le gouvernement compte en premier lieu sur ses programmes du maintien du revenu, c'est-à-dire sur les allocations sociales, pour résoudre les problèmes de l'inflation et de la pauvreté.

Il en est question dans le dixième rapport du Conseil économique du Canada. Apparemment, on y est allé avec un peu trop de générosité. On y parle d'une augmentation de 18.4 p. 100 en 1971, de 19.3 p. 100 en 1972. Ensuite, on y trouve des prévisions également très élevées pour 1974, avec un pourcentage de 21 p. 100. Le rapport recommande que l'on freine ce rythme de croissance. Ceci concerne évidemment directement le Comité car pour nous, le maintien du revenu constitue un moyen de donner aux familles l'argent nécessaire pour acheter de bons aliments pour les enfants et les parents.

J'aimerais connaître votre réaction, monsieur le ministre, à ce rapport et votre opinion des prévisions et des recommandations qui s'y trouvent.

M. Lalonde: Je ne vais certainement m'excuser pour ce qui appartient au passé ni pour les 20 p. 100 d'augmentation qui seront accordés l'année prochaine. Si vous voulez redistribuer dans une certaine mesure le revenu des Canadiens, et si vous voulez donner de l'argent aux gens qui en ont vraiment besoin, et je parle surtout de la famille canadienne, il faut le donner à ceux qui ont le plus de bouches à nourrir, c'est de dire agir en conformité avec vos paroles. Surtout en ce qui concerne les allocations familiales, j'ai été assez surpris de voir que le Conseil, après avoir déclaré qu'elles auraient dû augmenter il y a longtemps déjà, recommande la modération au moment où nous venons de décider de cette augmentation. On ne peut pas constamment avoir le drap et l'argent. Il est vrai que les allocations familiales auraient pu augmenter il y a longtemps déjà, mais je m'intéresse davantage à la possibilité d'être juste à l'heure actuelle aux injustices des 20 dernières années. S'il est vrai que cette augmentation était due depuis longtemps, le moment était donc venu d'agir, et de le faire d'une manière ferme, visible et sensée.

[*Texte*]

On the projections for the future, I do not quarrel with the general approach of the Economic Council. I think the most expensive programs have been or are being implemented by Parliament these days, whether they have been Old Age Pension increases in the course of this year or this very substantial family allowance program. I do not foresee a rate of increase in the social expenditure areas over the next two or three years in any way as great as it has been for this year and next year.

So I think there has to be some moderation in the rate of increase compared to the 21 per cent foreseen for next year, and that we have to take into account all the demands that are made on the economy and all the various priorities the government will set for itself. On the other hand, fundamentally, you will end up having to make a policy decision which will not only be economic but a decision in equity and social justice. If you want to have income redistribution you will have to allocate funds to the social security area in a larger proportion than merely the increase in the GNP, let us say, because the mere increase in the GNP is guaranteeing the *status quo* in terms of redistribution of income in this country. The Council talks about an average of 11.2 per cent. I do not find this figure too low or too high. I think it is a pretty reasonable figure. But, once more, this is an average, which would mean in effect that in some years you might have a much greater increase than that particular level and some years it may very well be lower. Also, this particular figure takes into account a certain number of assumptions with regard to the other indicators in the economy. If you were to have inflation at the rate, let us say, of 12 per cent, your social security payments would go up by more than 11 per cent. So you have to take into account what happens with the other factors in the economy. Or if the GNP were to go up 15 per cent, you would not leave the social security payments at 11 per cent.

Mr. Penner: Mr. Minister, you have said with reference to the Family Allowance Program specifically that it can be funded within existing tax levels.

Mr. Lalonde: Yes.

• 1030

Mr. Penner: Can you say that all of the income maintenance programs, projected as far as the council goes to 1976, can be funded within existing tax levels? Or do you foresee that the taxpayers—and, as the council says, especially those earning $15,000 and less—are going to be facing a pretty hefty hike in the not-too-distant future?

Mr. Lalonde: We made a very clear statement in our working documents on social security. If you refer to it, it is one of the last propositions where we say, quite categorically, that we foresee that all of the programs envisaged in the reform of social security can be implemented over the next five years within the existing tax structure. I stand by this statement, and the government stands by this statement. But if we want to do everything in all fields at the same time, obviously there will not be enough money.

[*Interprétation*]

Je ne critique pas la vision globale du Conseil économique pour ce qui est des prévisions. Je crois que c'est à l'époque actuelle que le Parlement lance ces programmes les plus coûteux, qu'il s'agisse des augmentations de la pension de vieillesse pour l'année courante ou de cet important programme d'allocations familiales. Je pense que dans les 2 ou 3 années à venir, le taux de croissance de nos dépenses sociales sera bien inférieur à celui de l'année courante de l'année prochaine.

Par rapport aux 21 p. 100 d'augmentations prévues pour l'année prochaine, il faudrait donc qu'il y ait une certaine modération, et il nous faudra tenir compte de tous les besoins économiques qui se feront sentir et des priorités que le gouvernement se fixera lui-même. D'un autre côté, il faut reconnaître le fait fondamental qu'il faudra prendre une décision politique qui sera non seulement économique, mais également équitable et sociale. Si l'on veut redistribuer le revenu d'une manière un peu plus juste, il faut accorder à l'aide sociale une augmentation qui dépasse celle du PNB disons, car autrement nous en resterions au *statu quo* pour ce qui est de cette redistribution du revenu. Le Conseil parle d'une moyenne de 11.2 p. 100. A mon avis, ce pourcentage n'est ni trop élevé ni trop bas. Je crois que c'est un pourcentage très raisonnable. Mais, encore une fois, il s'agit d'une moyenne qui signifie en fait, que, dans certaines années, le niveau moyen n'est pas atteint ou, dans d'autres, est passé. Ce pourcentage d'ailleurs, compte un certain nombre d'hypothèses au sujet des autres indices économiques. Les allocations sociales augmenteraient de plus de 11 p. 100 si le taux d'inflation était, par exemple, de 12 p. 100. Il faut donc également voir les autres facteurs économiques. On ne laisserait pas, d'ailleurs, les paiements non plus à 11 p. 100 si le PNB augmentait de 15 p. 100.

M. Penner: Monsieur le ministre, vous venez d'affirmer que le programme d'allocations familiales peut être financé sans qu'il soit nécessaire d'augmenter l'impôt.

M. Lalonde: Oui.

M. Penner: Pouvez-vous dire que le programme de maintien du revenu pourra être entièrement financé jusqu'en 1976 avec le niveau actuel des impôts? Ou prévoyez-vous que les contribuables, et spécialement ceux qui gagnent 15,000 dollars et moins, comme l'a dit le Conseil, verront leurs impôts augmentés considérablement dans un avenir plus ou moins rapproché?

M. Lalonde: Dans nos documents de travail, nous avons formulé une déclaration sans équivoque sur la sécurité sociale. Si vous voulez bien vous y référer, vous y remarquerez que dans l'une de nos dernières propositions, nous disons de façon tout à fait catégorique que nous prévoyons pouvoir mettre en application tous les programmes envisagés dans la réforme de la sécurité sociale pour les cinq années à venir dans le cadre de la structure fiscale actuelle. Je ne reviens pas sur cette déclaration et le gouvernement l'endosse encore. Cependant si nous

[*Text*]

This applies to provincial, municipal and federal governments. If we want to build the best roads, and the best schools, and the best hospitals, and the best social security service, and fight pollution, give subsidies to the farmers and the fishermen and whatnot, there will not be enough money, there will be a need for a tax increase. But it would be wrong to attribute it just to the fact that you were increasing social security payments; there would not be enough resources in the whole pot to do everything you want to do.

The government, in the last speech from the Throne, took the stand that social security was one of its two top priorities. As I said, this year we have put our money where our mouth was.

The Chairman: Your last question, Mr. Penner.

Mr. Penner: Statistics Canada has reported that the number of Canadian families living below the poverty level has decreased fairly significantly. This has been challenged by the Canadian Welfare Council, I believe, and probably by others. They have challenged the basis upon which Statistics Canada makes that conclusion.

I am sure that this report from Statistics Canada was of great interest to your department, and I am sure that you are doing some monitoring of your own. Is it your view that this conclusion of Statistics Canada can be substantiated? Is it true that, to some extent, we are beginning to win the so-called war against poverty?

Mr. Lalonde: In this respect, we as a department do not have any source of information other than those available to the general public. Statistics Canada is the official agency in Canada collecting information; it gives us, as a government, the good news and the bad news. We have no particular vested interest in, or control over what they come up with. In the country there are groups, agencies or people who appear almost to have a vested interest in seeing everything darkly; things cannot go well, they have to look wrong or bad, or wrose than they are in effect.

At present I do not see any reason to question the Statistics Canada report. Second, if, as the Economic Council reports, we may be going too fast in allocating expenditures to the field of social security—or transfer payments as they call them—I cannot see how, at the same time, it would not be true that somehow somewhere that money is going to show up in the hands of the people in this country who are in need.

[*Interpretation*]

voulons tout réaliser en même temps dans tous les secteurs, il est évident qu'il n'y aura pas assez d'argent.

La même situation se présente pour les gouvernements provinciaux et municipaux tout autant que pour le gouvernement fédéral. Si nous voulons construire les meilleures routes, les meilleures écoles, les meilleurs hôpitaux, tout en offrant les meilleurs services de sécurité sociale et en luttant contre la pollution en plus d'accorder une aide aux fermiers, aux pêcheurs, et ainsi de suite, il nous manquera de l'argent, et il faudra donc augmenter les impôts. Dans un tel cas, il serait cependant faux d'attribuer une telle augmentation uniquement au fait qu'il y a eu augmentation des prestations de sécurité sociale; le fait est que nos ressources globales ne seraient pas suffisantes pour tout faire ce que nous voudrions faire.

Dans le dernier discours du trône, le gouvernement a déclaré que la sécurité sociale constituait l'une de ses deux principales priorités. Comme je l'ai déjà dit, nous avons utilisé notre argent cette année pour passer à l'action, c'est-à-dire pour donner suite à nos paroles.

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur Penner.

M. Penner: Statistiques Canada a signalé que le nombre de familles canadiennes qui vivent au-dessous du seuil de pauvreté a diminué considérablement. Le Conseil canadien du bien-être a mis en doute cette assertion, je crois, de même que d'autres groupes. On a mis en question les facteurs sur lesquels Statistiques Canada a fondé cette conclusion.

Je suis persuadé que le rapport en question qu'a publié Statistiques Canada présentait un grand intérêt pour votre ministère, et que vous procédez à une certaine surveillance de votre côté. Êtes-vous d'avis que la conclusion tirée par Statistiques Canada peut être justifiée? Est-il vrai que dans une certaine mesure, nous commençons à gagner notre campagne contre la pauvreté?

M. Lalonde: En temps que ministère, nous n'avons pas d'autre source de renseignements à ce sujet que les renseignements qui sont mis à la disposition de la population. Statistiques Canada constitue l'organisme officiel pour le rassemblement de telles données au Canada; cet organisme transmet au gouvernement les bonnes nouvelles tout comme les mauvaises nouvelles. Nous n'avons pas de participation particulière ou de contrôle quelconque sur les données qu'il recueille. Dans notre pays, il y a des groupes, des organismes, ou des personnes qui semblent particulièrement intéressées à voir toujours le mauvais côté des choses; rien ne peut aller bien, ils voient tout en noir, les choses leur paraissent pires qu'elles ne le sont en réalité.

Actuellement, je ne vois aucune raison pour mettre en doute, le rapport de Statistiques Canada. Deuxièmement, si nous nous hâtons trop d'attribuer les fonds au secteur de la sécurité sociale, ou plutôt de faire des paiements de transfert, comme le rapport du Conseil économique les appelle, je ne vois pas comment, du même coup il ne serait pas vrai de dire que cet argent apparaît d'une façon ou d'une autre entre les mains de ceux qui sont dans le besoin au pays.

[*Texte*]

I do not think our critics can have it both ways: that we are spending too much money in the field of social security—especially where the only administrative cost is that of sending cheques to people; it does not go into the pockets of the civil servants administering the program in the meantime—and, at the same time not believe that somehow this is going to have some impact on the levels of income of people at the other end. There

• 1035

is no doubt, for instance, that the family allowance program is going to have a major impact on the people at the low-income levels and middle-income levels, and particularly the whole of the working poor in this country, who, I am told, comprise about half of the people living in so-called poverty or at poverty levels in this country. So once more, I am convinced that these programs have and will have a substantial impact.

The Chairman: Mr. Macquarrie.

Mr. Macquarrie: Thank you, Mr. Chairman. I will not base my question on the Food Prices Review Board which strikes me as a highly costly exercise in superogation which anyone who had shopped twice could have written, but I will direct myself to the Minister's statement which I welcome. I may say in kindness to him that I was sorry that when he tabled the *Nutrition Canada* report he chose to table it in such a way no statements were made in the House and he thereupon went and made a statement to the press. I would remind him again, with all kindness, that the representatives of the people should not have a lower priority than the representatives of the press.

Mr. Lalonde: I gave you the whole report, Mr. Macquarrie.

Mr. Macquarrie: I beg your pardon?

Mr. Lalonde: I gave you much better than a statement, I gave you the whole report before I spoke to the press.

Mr. Macquarrie: Yes, but we wanted your erudition and perhaps you might have wanted to hear from people like Mr. McGrath and Mrs. MacInnis and their wisdom at that time. I will telescope my questions because I have been so frightened by the time limit, Mr. Chairman, I would not want to go beyond.

Further to Mr. McGrath's question about junk food in schools, is the department and the Minister thinking of giving any leadership in improving the sumptuary habits of our children by getting across the idea that the chosen things such as fortified apple juice and fruit juice might be a good alternative. Even in the machines provided here in the House of Commons for those members who drink you cannot buy orange juice, you cannot buy fruit juice, you must settle for pop.

[*Interprétation*]

Je ne crois pas que nos critiques puissent avoir toujours raison; d'une part, ils disent que nous dépensons trop d'argent dans le secteur de la sécurité sociale, et en particulier dans ce cas-là, les seuls frais d'administration sont ce qu'il en coûte pour expédier les chèques aux destinataires, c'est-à-dire que rien ne va dans les poches des fonctionnaires qui administrent le programme et en même temps, ceux qui nous critiquent ne croient pas que cela aura une influence sur le niveau de revenu de la population qui reçoit cet argent. Il n'y a aucun doute, par exemple, que le programme d'allocations familiales aura des répercussions importantes pour les gens à faible revenu et à revenu moyen, et surtout pour tous les pauvres travailleurs du pays, qui comprennent à peu près la moitié de la population, nous dit-on, qui vivent pauvrement. Je suis donc convaincu, je le répète encore une fois, que ce programme a des répercussions considérables et continuera d'en avoir.

Le président: Monsieur Macquarrie.

M. Macquarrie: Merci, monsieur le président. Ce n'est pas sur la Commission de revision du prix des produits alimentaires que je vais poser ma question, même si à mon avis, il s'agit d'un organisme très dispendieux et parfaitement inutile, car quiconque a été deux fois dans les magasins aurait pu faire la même chose. Je vais poser une question au sujet de la déclaration du ministre, que j'ai été heureux d'entendre. Je regrette cependant que le ministre ait choisi de déposer le rapport *Nutrition Canada* sans faire de déclaration à la Chambre, préférant plutôt en faire une à la presse. J'aimerais cependant lui rappeler, avec tout le respect que je lui dois, que les représentants du peuple ne devraient pas se faire attribuer une priorité inférieure à celle que l'on accorde aux représentants de la presse.

M. Lalonde: Je vous ai remis le rapport en entier, monsieur Macquarrie.

M. Macquarrie: Je vous demande pardon?

M. Lalonde: Je vous ai remis le rapport en entier avant même de m'adresser à la presse, ce qui était bien mieux que de vous faire une déclaration.

M. Macquarrie: Oui, mais nous voulions profiter de vos grandes connaissances et peut-être que vous auriez aimé aussi entendre les réactions de personnes comme M. McGrath et M^me^ MacInnis, pour profiter aussi de leur sagesse. Je vais poser rapidement mes questions, monsieur le président, car autrement, je craindrais de dépasser le temps qui m'est alloué.

Pour faire suite à la question de M. McGrath au sujet de la mauvaise alimentation offerte dans les écoles, est-ce que le ministre et son ministère envisagent de prendre les choses en main pour améliorer les habitudes extravagantes de nos enfants en faisant savoir que des aliments comme le jus de pommes fortifié et les autres jus de fruits fortifiés pourraient présenter une bonne alternative. Même dans les distributrices qui se trouvent ici à la Chambre des communes à la disposition des députés, on ne peut acheter du jus d'oranges, ou tout autre jus de fruits; il faut se contenter de boissons gazeuses.

[*Text*]

I have noted what the Minister said about nutritional labelling, but what is his reaction to labelling caloric count? It is obvious that my computer of calories is not functioning at top gear, but many people in their amateur effort to diet are aware of calories. I think to assist them by labelling caloric counts clearly might be helpful.

Another item which interests me in the report, *Nutrition Canada*, is that the people of Canada are contributing to their own iron deficiency by cooking food in aluminum or stainless steel dishes rather than in iron dishes. Does the Minister intend to give leadership in getting across to people the importance of cooking in iron dishes. Also has he consulted his colleagues who are in the more actively financial portfolios on the feasibility and the possibility of having more of this valuable commodity on the market, and I refer to the iron containers? We may have to spend some money, we may have to give some leadership to get back to where grandmother was on her own in this regard, but according to this document it is extremely important that we prepare our food in iron cooking pots.

Mr. Lalonde: Thank you, Mr. Macquarrie. We agree indeed to provide leadership and the fact of having had the survey done was already an act of leadership. I intend, as I said, to meet with my provincial colleagues, the ministers of health, to review this whole report and to discuss with them what action they can take also with their own provincial colleagues in their own areas of responsibility which is, as I mentioned before, a very substantial area.

There is no doubt, for instance, that we should try to practice what we are preaching to others and I intend, with my officials, to look at the whole situation with regard to federal buildings, federal cafeterias. I would not dare venture into the House of Parliament but I might speak to the Commissioners of Internal Economy about what they are doing in this respect. Certainly we should pay great attention in our own areas of responsibility in this respect and we intend to do so.

The labelling of caloric content is something we are looking at, but we are looking at it in terms of all the other aspects, or factors, also required with labelling. This applies to food and to nonfood items; whether it is alcohol or what people drink and what not, we should know what caloric content is involved.

Mr. McGrath: Rum is much better for you than whiskey.

Mr. Lalonde: Screech.

On the question of iron containers, I think probably it would be more effective, cheaper, and more efficient all round to take the fortification route, rather than to ask all the housewives in Canada to throw away their pots

[*Interpretation*]

J'ai remarqué ce qu'a dit le ministre au sujet de l'indication des éléments nutritifs sur les étiquettes, mais que pense-t-il de l'indication du nombre de calories sur ces mêmes étiquettes? Je dois admettre que je ne m'occupe pas tellement de calculer le nombre de calories contenues dans mes aliments mais il y a beaucoup de gens qui se préoccupent de cette question lorsqu'ils suivent un régime. Je crois que si l'on indiquait sur les étiquettes le nombre de calories contenues dans les aliments, cela pourrait les aider.

Il y a un autre point du rapport *Nutrition Canada* qui m'intéresse particulièrement; il s'agit du fait que la population canadienne contribue elle-même à la carence en fer dont elle souffre en faisant cuire les aliments dans des contenants d'aluminium ou d'acier inoxydable plutôt que dans des contenants en fonte. Le ministre a-t-il l'intention de s'occuper de faire connaître à la population l'importance de la cuisson dans de la vaisselle de fonte? A-t-il aussi consulté ses collègues qui sont titulaires de portefeuilles financiers quant à la possibilité d'offrir sur le marché une plus grande quantité de vaisselle de ce genre, et je veux parler ici des contenants en fonte? Il se peut que nous devions débourser de l'argent, que nous ayons à encourager les gens à faire comme nos grand-mères, car selon ce document, il est extrêmement important de préparer nos aliments dans des chaudrons de fonte.

M. Lalonde: Merci, monsieur Macquarrie. Nous admettons qu'il nous faut prendre des mesures et le fait d'avoir organisé cette enquête en est un exemple. Je répète que j'ai l'intention de rencontrer mes collègues provinciaux, les ministres de la Santé, pour passer en revue ce rapport en entier et pour discuter avec eux des mesures qu'ils peuvent eux aussi prendre en collaboration avec leurs propres collègues provinciaux dans leur propre secteur de responsabilités qui est très étendu, comme je l'ai déjà mentionné.

Il est certain, par exemple, que nous devrions essayer de mettre en pratique ce que nous prêchons aux autres et j'ai l'intention d'étudier toute la situation avec mes collaborateurs en ce qui concerne les cafétérias dans les édifices fédéraux. Je n'oserais pas aller m'ingérer dans les affaires de la cafétéria du Parlement mais je pourrais parler aux commissaires de l'économie interne pour leur faire des suggestions à ce sujet. Nous devrions certainement apporter une grande attention dans nos propres secteurs de responsabilités à cet égard et c'est ce que nous avons l'intention de faire.

Nous considérons la possibilité d'indiquer le contenu en calories sur l'étiquette, mais nous examinons en même temps tous les autres facteurs qui se rapportent à l'étiquetage. Cela s'applique évidemment à l'alimentation et aux produits non alimentaires. Qu'il s'agisse de boissons alcooliques ou d'autres liquides, nous devrions savoir le contenu en calories.

M. McGrath: Le rum est meilleur pour la santé que le whiskey.

M. Lalonde: Ou bien, que du «Screech».

En ce qui concerne les récipients en fonte, je crois qu'il serait plus efficace et moins dispendieux de fortifier des aliments avec du fer plutôt que de demander à des ménagères canadiennes de jeter leurs poêles et poê-

[*Texte*]

and pans and get iron containers—not counting all the stress this would put on the steel industry at this time. We are not looking at this, but we intend to move in this area. Iron fortification, I am advised, is one obvious and comparatively easy field; fortification would be the natural route. You can expect regulations in this respect pretty soon.

Mr. Macquarrie: Being a positive man, I was not suggesting that they throw out their pots and pans but that they buy iron as recommended.

I shall also tell those of you who do not have the good fortune to be rum drinkers, that gin and cranberry juice is a most excellent mixture.

An hon. Member: Some other positive suggestions. There have been a lot of commercials.

Le président: . . .Monsieur Leblanc, s'il vous plaît.

M. Leblanc (Laurier): Monsieur le président, je voudrais d'abord dire mon étonnement devant les propos de mon collègue M. McGrath qui s'indique au sujet d'une certaine «sélectivité» disons, dans un programme de déjeuners chauds. C'est au nom de cette même «sélectivité» que lui et ses collègues réclament chaque jour des avantages pour la région qu'ils représentent et que je représente également, dans des programmes tels que les initiatives locales et autres. Mais pour ma part comme ancien enseignant d'une région moins fortunée, je dois dire que le problème était moins celui du revenu des parents que des attitudes des enfants. Lorsqu'on servait des déjeuners chauds aux enfants et qu'il y avait des petits magasins du coin pas loin de l'école, c'est évident que les clients étaient au magasin du coin du Coca-Cola, etc. et non pas pour le macaroni pas très bon d'ailleurs, que fabriquaient les institutrices dans leur temps libre, effort louable, mais quand même si l'on songe à la stimulation du goût que représente aujourd'hui une variété de patates frites qui peut aller jusqu'à une douzaine de genres, il est évident que nos amateurs de nutrition devront sortir de leur costume psychologique pour essayer de gagner et de stimuler les enfants du côté des choses dites «bonnes».

Monsieur le président, je voudrais demander au ministre si le Ministère a déjà essayé de faire une recherche ou un travail sur une façon de rendre plus appétissants certains produits et que la vertu en elle-même n'est pas toujours poursuivie?

M. Lalonde: Monsieur Leblanc, nous n'avons pas de responsabilité particulière dans ce domaine, et il nous apparaît évident que c'est un secteur dans lequel l'industrie de l'alimentation est responsable d'abord en tout premier lieu, et deuxièmement pour lequel elle a manifesté beaucoup d'intérêt parce qu'elle a un intérêt bien évident à favoriser la consommation de ces produits. Maintenant nous avons et nous aurons à la suite de ce rapport des rencontres avec les représentants de l'industrie de l'alimentation pour nous entretenir avec eux des mesures qu'ils comptent entreprendre de leur propre ini-

[*Interprétation*]

lons par la fenêtre et d'acheter des récipients en fonte. Cette mesure exigerait également beaucoup de laine d'acier. Ce n'est pas la seule solution que nous considérons, puisque nous avons l'intention d'examiner la possibilité de fortifier des aliments avec du fer. On me dit que cette solution serait plus facile, étant donné que la fortification des aliments est la solution naturelle du problème. Pouvez-vous attendre des règlements à ce sujet dans un avenir assez rapproché?

M. Macquarrie: En tant qu'un homme qui est en faveur de mesures positives, je ne proposais pas qu'on jette des poêles et des poêlons, mais plutôt qu'on achète du fer, tel que recommandé.

Aussi aimerais-je dire à ceux parmi nous qui n'aiment pas le rum, que le gin et le jus de canneberge font un excellent mélange.

Une voix: Faisons donc des suggestions plus positives; on a déjà fait assez d'annonces.

The Chairman: Mr. Leblanc, please.

Mr. Leblanc (Laurier): Mr. Chairman, I would first of all like to express my astonishment at hearing the remarks of my colleague, Mr. McGrath, who objected to a kind of "selectivity" as regards, for example, a hot breakfast program. Taking this same principle of "selectivity", as a basis, both he and his colleagues speak out daily for advantages to be granted for the regions which they represent and which I represent as well, in programs such as the Local Initiatives Program and other projects. For my part, as a former teacher having worked in a less favoured region, I must say that the problem was less a matter of the revenue of the parents than of the attitudes of the children themselves. When hot breakfasts were made available for children, and when there were small corner stores not far from the school, it is obvious that the children went to the store to buy Coke and other such foods, since they preferred them to the macaroni, which was not that good, prepared by the school teachers in their spare time. The effort was praiseworthy, but when one thinks of how people are encouraged to eat French fries when there may be as many as a dozen brands on the market, it is obvious that our nutrition specialists should tackle the problem from a psychological point of view in order to encourage the children to eat more nourishing food.

Mr. Chairman, I should like to ask the Minister if his department has already carried out research or some kind of work on ways to make certain products more appetizing, since people do not always necessarily do what is good for them.

Mr. Lalonde: We do not have any particular responsibility in this field, and it seems obvious to us that it is a sector in which the food industry is the first responsible party. It has shown a great deal of interest in this question, since it is obviously to its advantage to encourage the use of these products. We are having at the present time, and, following this report, shall continue to have meetings with the representatives of the food industry in order to discuss with them steps they expect to take on their own initiative to solve the problems which are brought up in this report and see how

[*Text*]

tiative pour répondre aux problèmes qui sont soulevés dans ce rapport et voir de quelle façon ils pourraient apporter leur contribution à la mise en œuvre des recommandations générales proposées ici, et aussi à la mise en œuvre des recommandations plus spécifiques que le ministère de la Santé nationale et du Bien-Être social ainsi que le ministère de la Consommation et des Corporations et le ministère de l'Agriculture pourront faire dans ce domaine. Nous l'envisagons comme une compétence relevant surtout de l'industrie et d'autres ministères que du ministère de la Santé à l'heure actuelle.

Quant à votre premier commentaire, par ailleurs, j'aimerais y souscrire abondamment. Toute l'information

• 1045

que nous avons à l'heure actuelle sur l'expérience américaine semble en effet indiquer un gaspillage énorme au plan de la nourriture offerte dans les programmes de déjeuners chauds dans les écoles. L'expérience que vous avez relatée dans le nord du Nouveau-Brunswick est franchement semblable à celle qu'on semble constater un peu partout aux États-Unis.

Mr. LeBlanc (Westmorland-Kent): Mr. Chairman, as one who tries to convince a six year old boy to have a decent breakfast before he leaves for school in the morning, which is quite a task, I would like to make just one comment. We have made nutrition as dull as dishwater, for some reason. In fact I find the whole discussion of nutrition very much tied in with what I would call the institution of mentality. I am wondering if it is not a case of the National Film Board film on basket-weaving competing with the local seance of stag movies very often.

I really think we must change our attitudes in respect of nutrition. I always admire a neighbour of mine who managed to convince her children that if they were very good they would get a piece of cheese, and that is good for the cheese industry and also the children. She must be a psychologist of high repute to have succeeded in that regard.

I really think, however, that we are discussing here a question which is as fundamental as the choice of breakfast food, and if the department does not get down really to discussing and discovering motivation we will be leaving to the hucksters in the marketing field probably the most important thing that we can do for our children, namely ensuring their future health, good teeth and so on.

I feel, in nutrition, we very often proceed like Major Thompson did when discussing his first marriage in the novel of Pierre Villeneuve. When he was asked what his wife knew when she married him he said she did not know very much, that her mother had just told her to close her eyes and think of England.

I think that, for kids, nutrition and good things to eat are dull, tiring and boring, and that is why we are not competing in that area. I hope the psychologists in your department will spend some time and money looking into

[*Interpretation*]

they could contribute to the adoption of the general recommendations proposed therein, as well as for the adoption of the more specific recommendations which the department of Health and Welfare, Consumer and Corporate Affairs, and the Department of Agriculture could make in the field. We see this problem as being the responsibility of the food industry and of departments other than the Department of Health and Welfare at the present time.

With respect to your first remarks, I should like to say that I agree with it completely.

All the information we now have on the American experiment seems to indicate that a great deal of the food offered in the hot breakfast programs in the schools is wasted. The experiment carried out in the north of New Brunswick to which you referred is quite similar to the ones carried out in many places in the United States.

M. LeBlanc (Westmorland-Kent): Monsieur le président, je n'ai qu'un commentaire à faire. Tous ceux qui ont essayé de persuader un garçon de six ans à manger un bon petit déjeuner avant de partir pour l'école le matin savent combien il est difficile. Pour une raison ou une autre, nous avons fait de la nutrition un sujet dénué d'intérêt. De fait, je suis de l'avis que toute la question de la nutrition revient à l'inculcation de bonnes attitudes. Je me demande si ce n'est pas un peu comme un choix entre un film de l'Office national du film sur la vannerie et le genre de film que l'on voit à des parties réservées pour les hommes seulement.

Je crois qu'il nous faut changer nos attitudes concernant la nutrition. J'ai toujours admiré une de mes voisines, qui dit à ses enfants que, s'ils sont très sages, elle va leur donner un morceau de fromage, ce qui est bon pour l'industrie du fromage et pour les enfants aussi. Elle doit être excellente psychologue pour avoir réussi ce coup.

Cependant, je crois que nous parlons ici d'un problème qui est aussi fondamental que le choix d'une céréale pour le petit déjeuner. Si le Ministère ne commence pas une bonne fois pour toutes à parler de la motivation, nous allons laisser le champ de la commercialisation ouvert aux profiteurs, alors que la chose la plus importante que nous puissions faire pour nos enfants est de leur assurer une bonne santé et de bonnes dents plus tard dans la vie.

Je suis de l'avis que nous procédions dans le domaine de la nutrition un peu comme le Major Thompson dans le roman de Pierre Villeneuve. Lors de son premier mariage, lorsque le major Thompson a demandé à sa femme ce qu'elle savait quand elle l'a épousé, elle a répondu qu'elle ne savait pas grand-chose, et que sa mère lui a conseillée de fermer les yeux et penser à Angleterre.

Pour les enfants, la nutrition et tout ce qui touche à des aliments qui sont bons pour eux, est ennuyant et sans intérêt, et c'est pour cela que nous ne faisons pas de progrès dans ce domaine. J'espère que les psycholo-

[*Texte*]

this.

Mr. Lalonde: Indeed, and this is the point we are making on pages 17 and 18 of this statement. There is no doubt that, first of all, you are competing with a huge industry that is selling its own product for its own reasons and, secondly, obviously the whole debate on nutrition has been rather esoteric. And it is still rather esoteric, not only for the child but for the average housewife. In going out to buy for the week, if she says she wants to have a good nutritional balance, she would be required to be a graduate in dietetics, and even then, God knows, whether she would make it.

This whole area of how to get methods across in simple terms, even to the mother—I am not talking about the child—is a very complex one but it is one to which we have given very high priority. Indeed, we must get away from the traditional language and technical discussion in this field, which is very interesting to those who have a degree in the particular subject but which is completely meaningless to the average citizen and the average mother, including myself, I must say.

The Chairman: Mr. Daring.

Mr. Darling: Mr. Minister, you were asked a question earlier about your inspectors and I am wondering if you feel you have enough inspectors to adequately administer the Food and Drugs Act?

Mr. Lalonde: You could always say we could do with more. It is like the number of policemen in society, I suppose you could have one on every street corner, if you wanted to, and you could claim that maybe people would have better respect for the law. But, all around, we cannot complain at the present time that the main problem is one of personnel. For what there is to be done, our inspectors are very busy. If I were to complain about a shortage of people, it would be a very small number at the present time. I do not think the problem really lies in this area at the present time.

• 1050

Mr. Darling: In your report, Mr. Minister, you refer to the homemaker service on page 5 and its importance on page 23, mentioning "meals-on-wheels" for low-income and elderly people. You are to be commended for this. I assume that you feel this is a permanent thing that should be supported financially.

Mr. Lalonde: There is no doubt, as I said on page 23. These are available for sharing under the Canada Assistance Plan. So if any province decides to set them up, we have no choice but to pay 50 per cent of it.

This is something that is growing and developing; there is no doubt about it. I do think it is going to turn into a permanent feature of our social services in this country.

[*Interprétation*]

gues dans votre ministère vont consacrer un peu de leur temps et de leurs énergies à étudier cet aspect du problème.

M. Lalonde: De fait, c'est le point que nous soulevons aux pages 17 et 18 de cette déclaration. Il ne fait aucun doute que, tout d'abord, vous faites de la concurrence avec une grande industrie qui vend ses propres produits pour ses propres raisons, et que, évidemment, toute la discussion de la nutrition a été plutôt ésotérique. Elle reste encore plutôt ésotérique, pas seulement pour l'enfant mais aussi pour la ménagère moyenne. Quand elle va faire ses emplettes pour la semaine, elle se dit qu'il lui faudrait être diététicienne diplômée afin d'arriver à un régime alimentaire équilibré pour sa famille, et qu'elle ne serait même pas certaine d'y parvenir si elle l'était.

Toute la question de la façon de communiquer en termes simples à la mère de famille, et je ne parle pas de l'enfant ici, est très compliquée, mais c'est une question prioritaire pours nous. De fait, il nous faut abandonner le langage traditionnel et technique dans ce domaine, qui est très intéressant pour ceux qui sont diplômés dans la matière, mais qui n'a pas de sens pour le citoyen moyen et que la mère moyenne, moi-même y inclus, dois-je ajouter.

Le président: Monsieur Darling.

M. Darling: Monsieur le ministre, on vous a posé une question plus tôt dans la séance au sujet des contrôleurs. Êtes-vous de l'avis que vous avez assez de contrôleurs pour la mise en vigueur efficace de la Loi sur les aliments et drogues?

M. Lalonde: Nous pourrions toujours trouver du travail pour d'autres contrôleurs. C'est un peu comme le nombre de policiers dans la société, si vous pouviez en avoir un à tous les coins de rue, si vous vouliez, en disant que les gens obéiraient peut-être davantage aux lois. Mais, d'une façon générale, nous ne saurions dire à l'heure actuelle que notre problème principal est le manque de personnel. Les contrôleurs ont beaucoup de travail, et si je parlais d'un manque de personnel, ce ne serait que pour un petit nombre de personnes. Je ne crois pas que le problème soit dans ce domaine pour le moment.

M. Darling: Monsieur le ministre, vous parlez dans votre rapport, à la page 5, du service d'aide familiale, et, à la page 23, de son importance; vous mentionnez les «repas-sur-roues» pour les gagne-petits et les gens âgés. On doit vous en féliciter. Vous avez l'impression, je suppose, qu'il s'agit d'une activité permanente qu'il faudrait aider financièrement.

M. Lalonde: Ça ne fait pas de doute, je l'ai dit à la page 23. On peut participer à ces services en vertu du régime d'Assistance publique du Canada. Puis une province décide donc d'y participer, nous n'avons pas d'autre choix que de payer 50 p. 100 des frais.

Sans aucun doute cette activité est une expansion. Je ne crois pas qu'elle devienne un service permanent dans notre régime d'assistance sociale.

[*Text*]

Mr. Darling: Mr. Minister, I mention this because in the largest town in my riding they have meals-on-wheels and a temporary homemakers' association which is purely voluntary but funded by a LIP grant. In other words, they are just keeping going on from one time to the next. It ran out last fall. They approached me, as a member of Parliament, to see if it could be continued. I wrote a letter of support and it was continued. Now, Mr. Minister, the Minister of Manpower, in his latest LIP program, has been suggesting that there should be new programs rather than refunding of continuing programs. Needless to say, this Parry Sound temporary homemakers' association are just about frantic that they are going to be cut off again.

Mr. Lalonde: This is exactly the problem that we are referring to. LIP is not the proper route to setting up permanent services. Your particular group should go and knock on the door, if not on the head, of the provincial member...

Mr. Darling: Department of Health.

Mr. Lalonde: ...and provincial Department of Social Services. This is where the responsibility lies for the provision of social services. LIP and OFY and even New Horizons can provide people with enough money to start something and prove that it can work and what not. But the continuing financing of these projects and services should properly be the responsibility of the provincial government, who in this country have been assigned the responsibility of providing social services.

Mr. Darling: Mr. Minister, I am glad to see that that is going to be on record. That is what I was wanting and have been stressing to the Parliamentary Assistant to the Minister of Health for Ontario, who happens to be a provincial member in my riding. I have been telling him that this was not our program, that it was worthwhile and why in the name of heaven we should have to go begging through LIP programs to continue it.

Some hon. Members: Hear, hear.

The Chairman: This will be your last question, Mr. Darling.

Mr. Darling: I know that time is of the essence. I will give someone else an opportunity because we are short of time, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Darling. Mr. Fleming.

Mr. Fleming: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, I do not know whether with your busy schedule you have had a chance to notice that the *Globe and Mail* for several mornings this week, I believe, ran editorials outlining the plight of senior citizens especially. They contend that despite the fact they have been given sizeable increases those included in the guaranteed income supplement, despite the fact that in Ontario and of course a number of other provinces there are additional aids and the federal government pays a great deal towards those through CAP, there are still causes and factors in

[*Interpretation*]

M. Darling: Monsieur le ministre, je n'ai parlé car dans la plus grande ville de ma circonscription existe ces services de repas-sur-roues et une association d'aide familiale et bénévole, créée en vertu d'une subvention PIL. Autrement dit, on peut le faire fonctionner d'une période à une autre. L'automne passé, il n'y avait plus d'argent. On est venu me voir, en qualité de député du Parlement, pour voir si ce service pouvait être continué. J'ai écrit une lettre d'approbation et le service a continué. Monsieur le ministre, le ministre de la Main-d'œuvre dans son dernier programme PIL a proposé de nouveaux programmes plutôt que d'accorder des subvention nouvelles à ces programmes en cours. Je n'ai pas besoin de vous dire que l'Association de service d'aide familiale de Parry Sound craint énormément de n'être plus subventionnée.

M. Lalonde: C'est le problème dont nous parlons. Les programmes PIL ne sont pas vraiment la voie qu'il faudrait emprunter pour établir des services sociaux permanents. Votre groupe devrait par exemple frapper à la porte, sinon à la tête, du député provincial...

M. Darling: Du ministère de la Santé.

M. Lalonde: ... et du ministère provincial des services sociaux. Ce ministère est chargé de dispenser les services sociaux. Les projets PIL, Perspectives-Jeunesse et même Nouveaux Horizons offrent à la population suffisamment d'argent pour démarrer un projet et pour prouver qu'il peut fonctionner. Mais le financement de ces projets et de ces services revient ensuite aux gouvernements provinciaux qui ont, au pays, la compétence voulue pour fournir ces services sociaux.

M. Darling: Monsieur le ministre, je suis content que vos paroles soient consignées au procès-verbal. C'est ce que je voulais entendre et je l'ai mentionné souvent à l'adjoint parlementaire du ministre de la Santé pour l'Ontario qui est également député provincial dans ma circonscription. Je lui ai dit que ce programme n'était pas le nôtre mais qu'il était valable et que je ne voyais pas pourquoi il nous fallait toujours quémander de l'argent par l'intermédiaire des programmes PIL.

Des voix: Bravo!

Le président: Votre dernière question, monsieur Darling.

M. Darling: Les minutes sont précieuses et je veux donner à quelqu'un d'autre l'occasion de prendre la parole, monsieur le président.

Le président: Je vous remercie monsieur Darling. Monsieur Fleming.

M. Fleming: Je vous remercie monsieur le président. Monsieur le ministre, je ne sais pas si vous avez eu le temps de lire le *Globe and Mail* cette semaine, mais il y a eu plusieurs éditoriaux concernant le sort réservé surtout aux citoyens âgés. On prétend qu'en dépit du fait qu'ils aient reçu des augmentations importantes, incorporées dans le supplément de revenu garanti, et bien que l'Ontario et un certain nombre d'autres provinces accordent une aide additionnelle et que le gouvernement fédéral a fait un effort soutenu grâce à son régime d'assistance publique du Canada, il y a tout de même des clauses et

[*Texte*]

the matter of pride as well as that condition, which I know is provincial, of the $500 personal assets beyond which you cannot get the full assistance.

The end result is that despite the fact that we can lay down an excellent program in the combination of provincial and federal aid, many, many senior citizens, simply through pride and dignity or through lack of knowledge of the program, are not able to have these full benefits. What happens is that it always hits the money available for your food budget. After you have paid for your drugs and prescription costs, after you have paid for dental needs and so on, you end up with $18 rather than $38 left for food. Have you gone into this in your discussions with your provincial colleagues?

• 1055

Is there any way the federal government can try to solve that situation so that it is not always the food, the nutrition, the diet that gets hit through the pride of elderly people who have to deal with the bureaucracy to get assistance?

Mr. Lalonde: I have not read the *Globe and Mail* editorial, so I shall not comment on its substance.

Concerning the problem you raise, about the pride of people not going to ask for social assistance if the guaranteed income supplement is not enough, the only thing we can do is to try to impress upon people their rights under present provincial and federal legislation. I have taken the trouble of sending inserts with the old age security cheques, spelling out to senior citizens what they are entitled to under the federal legislation.

I do not know how we can beat this particular argument about pride. If you are a senior citizen, you are very sick, and it costs you $150 a month in drugs, there is no way we can circumvent this by saying that the general guaranteed income supplement should take care of it. Then you would say, "let us have $370 per individual", —for a single person—just to take care of these specific cases.

I do not know how I can answer your question except by saying, appeal to the senior citizens who have problems of this nature to use their rights. This is not charity. This is provided for by the laws of this country; they have a full right to it, and they should go and ask for it. But I do not think the solution is through a general increase; even if you raise it to $200 or $300 there would still be people who need more money.

Mr. Fleming: That is the problem and the dilemma, and the reason why I bring it up is because I cannot see any easy solution. The federal government ends up giving the basic pension and the supplement, and we also provide a great deal of money for housing. It gets eaten away because, at other levels, these problems are not clear. The solutions available to people are not clear, the limits of the amount of personal assets they can have—surely any person in his senior years wants to have enough money so

[*Interprétation*]

des facteurs qui froissent la fierté des personnes intéressées, comme par exemple cette condition, au niveau provincial, stipulant que si vous avez $500 de biens personnels, vous ne pouvez réclamer des prestations d'assistance entière.

Il en résulte, malgré le programme excellent qu'offre l'aide provinciale et fédérale, que bien des personnes âgées, par fierté ou dignité ou par ignorance du programme, ne retirent pas tous les avantages qu'elles devraient. Et c'est toujours le budget de la nourriture qui en souffre. Après avoir payé les médicaments, les ordonnances, les soins dentaires, il ne vous reste que $18 plutôt que $38 pour la nourriture. Avez-vous étudié cette question lors de vos réunions avec vos collègues provinciaux.

Le gouvernement peut-il trouver une solution pour que ce ne soit pas toujours le budget de la nourriture, de la nutrition et du régime qui en fasse les frais, à cause de la fierté des personnes âgées lorsqu'elles ont affaire à la bureaucratie pour obtenir de l'aide?

M. Lalonde: Je n'ai pas lu les éditoriaux du *Globe and Mail,* et je ne peux donc pas faire de remarques sur leur contenu.

Pour ce qui est du problème que vous avez soulevé concernant la fierté des personnes qui ne peuvent demander d'aide sociale, si le supplément de revenu garanti n'est pas suffisant, tout ce que je puis vous répondre, c'est qu'il faut les persuader de leurs droits, en vertu des lois provinciales et fédérales. J'ai pris la peine de le mentionner sur les chèques de sécurité de vieillesse, d'expliquer aux citoyens âgés ce à quoi ils ont droit en vertu de la loi fédérale.

Je ne sais pas comment vaincre cette fierté. Si vous êtes un citoyen âgé, que vous êtes malade et qu'il vous en coûte $150 par mois pour des médicaments, on ne peut pas régler le problème en disant que le supplément de revenu garanti suffit. Vous pourriez dire: «donnons $370 à chaque individu», vous répondriez ainsi aux besoins de cas particuliers.

Je ne sais pas comment répondre à votre question, mais il faudrait exhorter les citoyens âgés qui ont des problèmes de ce genre, de se prévaloir de leurs droits. Il ne s'agit pas de charité. Les lois du pays prévoient ces cas. Ces personnes ont donc entièrement droit à de l'aide et ils doivent la demander. Je ne crois pas que la solution soit d'accorder une augmentation générale, ni même d'augmenter le montant à $200 ou $300, car il y aura toujours des gens qui auront besoin de plus d'argent.

M. Fleming: C'est le problème et le dilemme à la fois. La raison pour laquelle j'ai soulevé cette question c'est que je ne vois pas de solution facile. Le gouvernement fédéral a décidé d'accorder une pension de base et un supplément et nous offrons également beaucoup d'argent pour le logement. Mais cet argent est dépensé, à d'autres niveaux, car les problèmes ne sont pas très clairs. Les solutions qui sont offertes à ces gens ne sont pas claires également, ni la limite du montant des biens personnels

[*Text*]

that he can pay for his own funeral, or some ghastly thing like that.

It hinges on that: the amount of food, or the amount of assistance they can have. In the general review you are now doing of the whole social assistance program, I hope that the provinces are given a bit of a kick, so that they look a little more seriously at letting seniors know that it is not a matter of pride, this is available and their food. It always comes down to food, and it is the food they have on the table that gets short shrift.

Mr. Lalonde: I quite agree with you. I might point out that, under the Canada Assistance Plan, the level of assistance is determined by the provincial governments. It is up to them to decide whether it is $500, $2,000 or $1,500.

Mr. Fleming: The other area I wanted—

The Chairman: I am sorry, Mr. Fleming, I am going to have to cut you down. Mr. Darling was good enough to cut it short, so we shall go to Dr. Holmes.

Mr. Holmes: I want to pursue a point that was raised earlier which I feel is fundamental to the nutrition issue. I am inclined to agree with Mrs. MacInnis that there is a bias to this report. I am going to refer you to page 14 of the report, under "responses." What bothers me is the second paragraph, in which they indicate that 46 per cent of those persons initially selected attended the survey clinics.

If I may, I shall give an example of what is often noticed in this kind of survey. If you were suddenly to carry out a survey on venereal disease, those who have known venereal disease would not respond to that survey. What I should really like to have is a breakdown, not only of that 46 per cent, but in particular of the 54 per cent who did not respond. I should like to know the kind of follow-up carried out, in effect, the extent of the survey itself and the type of survey. Quite frankly, I feel that there is a bias. My personal view is that the nutritional problem is probably far worse, as expressed in this particular report. I am sure your department must have done a critical analysis on the input material.

• 1100

Mr. Lalonde: I will ask Dr. Morrison, the Assistant Deputy Minister in charge of the Health Protection Branch, to comment on this particular aspect and talk about the technical aspects of this survey.

Dr. A. B. Morrison (A.D.M., Health Protection): On page 15 of the Nutrition Canada report it outlines in detail the breakdown of the 12,795 people who attended the clinics. Those were broken down by age, by income level and by metropolitan, urban and rural communities. There is no breakdown of the people who did not attend. In fact, the authors of Nutrition Canada went to some pains to point out that there probably is some bias in

[*Interpretation*]

qu'ils peuvent avoir; il est certain qu'une personne âgée peut vouloir conserver un peu d'argent pour payer par exemple ses funérailles ou quelque autre triste chose.

On en revient à ceci: le montant qu'il faut pour se nourrir ou le montant d'assistance qu'ils peuvent retirer. Dans l'étude générale que vous effectuez présentement du programme d'assistance publique, j'espère que vous secouez un peu les provinces, pour qu'elles s'occupent mieux de renseigner les gens âgés; ce n'est pas une question de fierté, les fonds sont disponibles pour les aider et les nourrir. On en revient toujours à la nourriture, mais c'est souvent la table qui passe en dernier.

M. Lalonde: Je suis tout à fait d'accord avec vous. J'aimerais souligner qu'en vertu du Régime d'assistance publique du Canada, l'aide est déterminée par les gouvernements provinciaux. C'est à eux de décider si le montant est de $500, $2,000 ou $1,500.

M. Fleming: Je voulais également savoir . . .

Le président: Je regrette, monsieur Fleming, mais je dois vous interrompre. M. Darling a eu la gentillesse d'écourter ses commentaires, et je voudrais maintenant qu'on passe à M. Holmes.

M. Holmes: J'aimerais poursuivre une question qui a été soulevée précédemment et qui est le fondement de cette question de nutrition. Je suis porté à dire comme M^me^ MacInnis que le rapport est partial. Je vous reporte à la page 15 du rapport sous le chapitre «réponses de la population» et ce qui me préoccupe au second paragraphe, c'est de lire que 46 p. 100 des personnes choisies au départ ont participé à l'enquête.

Si vous le voulez bien, je vais vous donner un exemple de ce qu'on remarque souvent dans ce genre d'enquête. Si vous deviez faire une enquête sur les maladies vénériennes, les personnes qui ont connu ces maladies vénériennes ne voudraient probablement pas participer à l'enquête. Ce que j'aimerais obtenir, c'est une ventilation, non pas seulement de ce pourcentage, mais du 54 p. 100 qui n'a pas répondu à l'enquête. J'aimerais savoir quelle suite on a donné à l'enquête, quel était le genre d'enquête menée et son envergure. Très franchement, mais je crois qu'il y a là quelque parti-pris. D'après moi, le problème de la nutrition est beaucoup plus grave très probablement de ce que l'on indique dans ce rapport. Je suis sûr que votre ministère a dû faire une analyse critique de ces rapports.

M. Lalonde: Je vais demander à M. Morrison, qui est le sous-ministre adjoint à la Direction générale de la protection de la santé de vous rapporter ses remarques sur cet aspect particulier et sur les aspects techniques de cette enquête.

M. A. B. Morrison (Sous-ministre adjoint, Direction générale de la protection de la santé): A la page 15 du rapport, Nutrition-Canada, on y indique ce qu'il en est en détail pour les 12,795 personnes qui sont impliquées dans cette étude. On les a réparties par âge, par niveau de revenu, par cité, par ville, et communauté rurale. Il ne s'agit pas de personnes qui n'ont pas participé à ces études. En fait, les auteurs de Nutrition-Canada se sont

[*Texte*]

their report but, if anything, it gives an optimistic view of the nutritional status of Canadians.

Mr. Holmes: I understand that. Was there any follow-up on that at all? By that I mean of the 54 per cent in particular. In other words, the type of people who were contacted who did not attend. Was there any type of breakdown at all? You mentioned that it is not reported here, and I follow and understand that completely. In other words, have you been able to articulate from a statistical standpoint the degree of bias that might be presented in this report? I suspect it has been pointed out that actually the nutritional problems are far worse than are exemplified in this report, and I wonder if you have been able to articulate on that in any fashion statistically.

Dr. Morrison: We do not have anything like the amount of data on those who did not become involved with the survey as we do with those who did, because obviously the personal interviews and the dietary information and the biochemical and medical examinations, and so on, could not be conducted unless people showed up, so clearly, to a large extent, they are lost from the survey.

Mr. Holmes: In effect, there is no data, then, on the 54 per cent who did not take part.

Dr. Morrison: Not in the individual detail that there is for the 46 per cent who did. By definition there could not be.

Mr. Lalonde: I would stress, if I may, that in the first paragraph on page 14 they give you more data on information as to what happened. That persons aged 20 and over had lower response rates than those under 20; men aged 20 to 39 had the lowest response rates, while children 5 to 9 had the highest. So, it gives you an idea at least of the groups of concentration in the survey.

Mr. Holmes: Mr. Minister, I understand that completely. What concerns me, of course, is really the lack of information that is available on that 54 per cent. I would simply suggest to you that I think the experience from this type of survey—and I want to emphasize this, and I think it supports the comments that were made earlier—is that probably the nutritional problem is far worse than has been demonstrated in this survey. This does not negate the importance of the survey.

Mr. Lalonde: Then have your own. You will have to have the military there to force people to show up if they do not want to.

[*Interprétation*]

efforcés d'indiquer que probablement, il y avait quelque préjugé dans leur rapport et que c'était une opinion optimiste sur l'état au point de vue nutritif des Canadiens.

M. Holmes: Oui. Est-ce qu'il y a eu une suite donnée à ces enquêtes? Je veux dire en ce qui concerne ces 54 p. 100. En d'autres termes, en ce qui concerne les personnes qui étaient dans cette mise en rapport mais qui n'ont pas participé à ces études. En a-t-on fait un dénombrement, une ventilation? Vous dites que ce n'est pas indiqué ici et naturellement, je comprends très bien ceci. En d'autres termes, par conséquent, au point de vue statistique, vous n'êtes pas en mesure de nous dire quel est le degré de ce préjugé qui a cours dans ce rapport éventuellement? Je soupçonne comme on a fait remarquer que probablement les problèmes nutritifs sont beaucoup plus aigus que ce qu'on voit dans ce rapport. Et je me demande si vous pouvez nous l'indiquer d'une façon statistique?

M. Morrison: Nous n'avons pas de renseignement sur la quantité de données concernant les personnes qui n'ont pas été impliquées dans cette enquête comme nous l'avons en ce qui concerne celles qui étaient impliquées car de toute évidence, à moins que les personnes ne se soient présentées, il n'a pas été possible d'avoir avec elles des entrevues de renseignements sur les régimes alimentaires et on n'a pas pu procéder à des examens médicaux et bio-chimiques, etc. Par conséquent, pour l'enquête dans une très grande mesure, ces personnes sont perdues.

M. Holmes: En fait, il n'y a pas de donnée, soit 54 p. 100 qui n'y ont pas participé.

M. Morrison: Non pas au point de vue détail sur les particuliers comme cela a été le cas pour les 46 p. 100 qui y ont participé. Par définition, c'était impossible.

M. Lalonde: Je ferai remarquer si vous le permettez qu'au premier paragraphe de la page 14, on fournit des renseignements supplémentaires sur ce qui s'est produit: soit que les personnes âgées de 20 ans et plus avaient des taux de réactions moins élevés que les personnes en dessous de 20 ans et que les personnes âgées de 20 à 39 ans, avaient des taux de réactions les plus élevés alors que les enfants de 5 à 9 ans, avaient des réactions les plus vives. Par conséquent, ceci vous donne une idée tout au moins sur les groupes de concentration de l'enquête.

M. Holmes: Monsieur le ministre, je comprends ceci, mais ce qui m'inquiète naturellement, c'est en fait le manque de renseignements pour ces 54 p. 100 de personnes. Je veux simplement indiquer que je crois que d'après l'expérience de ce genre d'enquête, et je veux souligner ceci car cela appuie les commentaires qui avaient été faits plus tôt, on peut considérer que le problème au point de vue nutrition est beaucoup plus sérieux que ce qu'indique cette enquête. Ceci ne veut pas indiquer que l'enquête n'était pas importante.

M. Lalonde: Alors faites votre propre enquête; il faudra que les Forces armées obligent les gens à se présenter lorsqu'ils ne veulent pas le faire.

[*Text*]

Mr. Holmes: Mr. Minister, I do not think that is a valid answer. I think there probably are ways that one could at least get some information on the type of personnel, this 54 per cent, for example, who did not really respond to the questionnaire, and I think that type of information could be extremely valuable.

The Chairman: I am sorry, but I am going to have to cut the meeting off at this point. You might make note of the fact that on Tuesday there will be an *in camera* meeting at 9.30 a.m.

Thank you, Mr. Minister, for your attendance and your sharp answers.

[*Interpretation*]

M. Holmes: Monsieur le ministre, je ne crois pas que ce soit là une bonne réponse. Je crois qu'il y a probablement des façons d'obtenir des renseignements sur ces 54 p. 100 qui n'ont pas effectivement répondu au questionnaire et je crois que ce genre de renseignements serait très utile.

Le président: Je m'excuse, mais il va falloir que je lève la séance. Vous noterez que mardi à 9 h. 30 du matin, nous aurons ici une séance à huis clos.

Merci, monsieur le ministre pour avoir bien voulu comparaître et nous fournir vos réponses pertinentes.

APPENDICE «JJ»

STATEMENT BY
THE HONOURABLE MARC LALONDE
TO THE
SPECIAL COMMITTEE ON TRENDS IN
FOOD PRICES

November 22, 1973

Mr. Chairman, I would like to thank you for this opportunity to appear before your Committee and discuss those activities of my Department which bear upon your concern about the impact on Canadians of rising food prices. I have read with interest the first two reports of this Committee, and officials of my Department have studied your recommendations with a view to the steps we might take in response to them.

We have noted in particular Recommendation 3 of your first Report:

> "That the Government give consideration to the advisability of introducing legislation governing the nutrient content of foods sold to the consumer and requiring nutritional labelling, because it is imperative that nutrition information be brought home to the consumer."

and Recommendation 2 of your second Report:

> "That the Government consider the advisability of implementing all of the recommendations contained in the first report, especially the recommendation to consider the feasibility of programs to provide food for low-income Canadians."

These two recommendations identify for us your particular concern about the need for proper food for people with low incomes, and for nutrition information

and the labelling of packages to indicate the extent to which foods have been fortified in the process of preparation. These are also our concerns.

The general principle which underlies all of our activities as a Department in the area of food costs is that every Canadian has the right to be well nourished. In a general way, we believe that our role in fulfilling this right falls into two general categories. They are:

a) measures to ensure that Canadians have sufficient money to buy foods needed for health;

b) measures aimed at ensuring that the Canadian food supply is nutritionally adequate, that we are monitoring the nutritional status of Canadians, and that Canadians have sufficient knowledge and motivation to make wise choices of foods and eating practices.

The jurisdiction to achieve these objectives are not exclusively those of the Federal Government. A third role - that of providing health and social services - is one which, with some notable exceptions, is mainly in the hands of the Provinces.

In this statement I would like to deal with the activities we have undertaken in furtherance of these principles, in the fields of income maintenance, community services and nutrition.

Income Maintenance Measures

To ensure that all Canadians have enough income to meet minimum standards of adequacy is the objective toward which the federal-provincial review of social security that is now under way is dedicated. With adequate incomes, families will be able to provide themselves with appropriate food. Many parts of our social security structure are already in place and have been substantially adjusted to accommodate changing needs - such as the old age security and guaranteed income supplement for aged persons, the Canada Pension Plan for retired, widowed or disabled contributors, and the increased Family Allowance plan for families with young children to maintain. Other parts are still to be built - income protection for the working poor, and a guaranteed income for people not expected to work.

But we must also ensure that the benefit levels we have established keep pace with rising prices. For some time now we have been striving towards our long-term goal of automatic escalation of our pensions and allowances as price levels rise. This has now been accomplished. In May 1972 full automatic escalation was brought to the OAS/GIS program. In January 1974, CPP benefits will be fully escalated with rising consumer prices. And in January 1975 family allowances will be fully escalated with consumer price index increases. Furthermore, we are providing for a "catch-up" provision under CPP whereby people now on

pension will get the benefit of past price increases that were not passed on to them before due to the operation of the 2 per cent annual ceiling on escalation. Other changes in the CPP will mean higher benefits for people becoming beneficiaries in future, and elimination of the earnings test which cut back pensions for people who tried to augment their pensions by working after retirement.

These measures have immediate benefit effect and in addition are designed to protect the long-term incomes of people who are beneficiaries of our programs. But in addition last September we adopted two other measures designed to cope with the problem of rapidly rising food prices. Although family allowances are to be raised to $20 in January, we adopted an interim increase in these allowances to $12 for the last 3 months in 1973, to put more money in the hands of mothers trying to raise families in the face of steadily climbing food costs. The other measure we introduced was the quarterly escalation of OAS/GIS benefits. In this way, benefits for aged persons were made much more responsive to price level changes, and the 6-month gap between calculation of the price rise and escalation of the benefit was reduced to 6 weeks.

Provincial authorities have also been concerned about the effect of rising food prices on social assistance recipients. I have consistently encouraged provincial

governments to increase social assistance rates. Virtually all of them have done so during the past twelve months. Many of the provinces will be proposing increases on or about January 1, 1974. The size or scope of these increases are not yet fully known. In addition to the across-the-board increases there is an increased tendency for provinces to pay total costs of shelter to reduce the danger that money intended for food would be spent on shelter.

Community Services

Under the Canada Assistance Plan, the Federal Government shares not only in social assistance but in costs for the provision of social services and programs.

Included are such services to low income persons or needy persons as budget and credit counselling, meals-on-wheels, day care and visiting homemakers, as well as nursing home and other institutional care where these are developed or supported by the provinces. Scattered meals-on-wheels programs have existed in Canada for some time. LIP and OFY, but particularly New Horizons have provided impetus to meals-on-wheels programs but they do not yet constitute an adequate national network of programs in this area.

Visiting Homemakers is a service well developed in some communities but insufficiently distributed throughout the country. There is room for expansion of this service

and particularly in the further training and use of educational homemakers who may visit low-income homes and demonstrate efficient methods of budgeting, purchasing, preparation of food and general home management. Limited services of this kind are now provided by some metropolitan welfare departments. The Department of National Health and Welfare is currently funding a conference which includes the development of guidelines for future training and deployment of homemakers.

Canadians are becoming increasingly aware of the need for budgetary counselling and information, including debt counselling. Standards for budgets will need to be developed to make the services truly helpful and realistic for households of various income levels and for young couples setting up new households.

Current joint federal/provincial efforts at the development of community health and social services could facilitate the educational and promotive aspects of health care in terms of cultivation of behaviour favorable to health, fitness and well-being. Community based nutritionists would have a place in such centers. These centers may also develop outreach programs to the groups who do not come forward to avail themselves of services, such as the aged, infirm and disabled.

As you know, we are engaged with the provinces in a comprehensive review of social security in Canada. Included in this review are two specific propositions. These deal with the extension and improvement of social services and a consideration of special measures for covering the costs of special services including nursing home and child care which cannot be met by the individual out of his/her income.

The Federal Government, which shares in the costs of institutional care and provides consultative services could further participate in the development of standards of care, including nutritional standards. The Department also shares in costs of day care centers, hostels, various homes for special care, including the costs of food. Concentrated attention can now be paid to dietary standards in institutional care, based on our sound knowledge of nutritional requirements as well as special findings of the Nutrition Canada Survey.

Nutritional Measures

Fortunately, with publication of the Nutrition Canada reports, we in Canada have the information necessary to formulate a national nutrition policy, to set priorities, define roles of governments, industry and consumers, and establish mechanisms for monitoring the nutritional health of the nation and take remedial action if required. Because

of the great importance of the Nutrition Canada Survey in providing the baseline data on which to formulate a sound nutrition policy, permit me to describe the survey for you in some detail.

1. Nutrition Canada National Survey

Adequate nutrition for all Canadians is of special concern to my Department. Nutrition exerts a strong impact on health and the quality of life. Nutritional status affects physical and mental development, susceptibility to disease, and ability to resist infection and tolerate stress. An adequate understanding of the nutritional status of Canadians is an essential prerequisite for the development of sound nutritional programs. As you know, the Nutrition Canada Survey - the first results of which I tabled in the House on November 6 - was initiated to obtain this understanding. Permit me to summarize the survey and its results for you.

a) Conduct of the Survey

Over a period of two years, nearly 20,000 Canadians underwent extensive examinations to determine their nutritional status. Special clinics were held in low and higher income communities, in rural, urban and

metropolitan areas, to examine men, women and children, in summer and in winter. The study covered the provinces and territories and included a sample of Indians on reserves and Eskimos in settlements.

b) Nutritional Status of Canadians

The major results of the survey may be summarized as follows:

- a large proportion of Canadian adults are overweight;
- iron deficiency affects large numbers of Canadians in all ages;
- there is a protein and/or calorie deficit among some pregnant women and a small proportion of children under 5 years of age;
- there is a shortage of calcium and vitamin D in the diets of many infants, children, adolescents and pregnant women;
- there is evidence of vitamin C deficiency, especially among Eskimos and Indians, and of a moderate vitamin A deficiency among pregnant Indians and Eskimos;
- preliminary analysis of the results for the general population revealed no consistent effect of season, income or

community type on nutritional status. The data collected for the Indian and Eskimo populations have not yet been analyzed for these characteristics. Nutrition problems are essentially the same in winter and in summer and in metropolitan, rural and urban areas.

c) Relationships between Income and Nutritional Status

I am certain you will be particularly interested in the preliminary evidence which failed to show a significant relationship between income level and nutritional status.

This statement is based on preliminary analysis of relationships between income and nutritional status in 201 low-income enumeration areas and 202 other-than-low-income enumeration areas. Approximately 12,800 persons are involved in the 2 types of areas. (Not included in the preliminary analysis of income and nutritional status were: pregnant women, Indians on reserves, Eskimos in settlements.)

Low-income areas were those with average incomes less than the following:

Family Size	Income per Annum
1 person	$1,500
2 persons	$2,500
3 persons	$3,000
4 persons	$3,500
more than 4 persons	add $500 for each person

The preliminary analysis for each dietary and biochemical parameter measured did not reveal consistent differences relative to income. Some differences were observed, but there was a total lack of any consistent pattern.

The analysis to date does not warrant the flat statement that household or individual income may not have an effect on nutritional status. It does not, however, supply support for the thesis that there is a significant relationship between these two factors. It is possible that very low incomes may show such a relationship. It is, in fact, highly probable that if income for a particular individual household is sufficiently low to prevent the purchase of adequate food of any sort, nutritional status must inevitably suffer. It is also possible that a lack of homogeneity among household income within

enumeration areas and/or the obsolescence of the enumeration area classifications could mask the effect of income on some nutritional parameters. For these reasons we believe that cautious interpretation of income relationships is in order at this point, but we are prepared to study this problem further. It is our immediate intent to make more detailed analyses of possible income relationships, based on actual income rather than the broad categories of above and below the poverty line. Discussions concerning a possible collaborative study on this matter, supported by the Food Price Review Board, have been held with officers of the Food Price Review Board, at their initiative. I should point out that we have actual income related data for every individual studied during the survey. A detailed investigation of relationships between income and nutritional status is therefore, technically feasible, subject to the usual limits of the requirement for adequate sample size, and so on.

2. Remedial Action

a) Recommendations of the Nutrition Canada Survey

The Nutrition Canada report suggests some priorities on which government and concerned groups should base their future actions in the field of nutrition. These priorities, with which I agree, involve the following:

- strengthening the Government regulatory role in ensuring that the Canadian food supply is nutritionally adequate;

- developing effective programs by Government and industry to inform and motivate the Canadian public to realize the importance of nutrition;
- planning particular emphasis, in nutrition education programs, on the vulnerable segments of the population;
- emphasizing responsibility of the individual in developing sound eating habits;
- gearing the training of health professionals to meet the nutritional needs of society;
- developing systems for continuous monitoring and surveillance of the nutritional health of Canadians.

The problems revealed by the Nutrition Canada Survey are complex in origin, and we cannot expect their solutions will be easy. Many measures which need to be taken are under provincial jurisdiction. Indeed, governments alone cannot solve all of the nutritional problems of Canadians. The food industry has an important role to play in the development of improved foods. Expanded and improved educational programs will be needed. Voluntary organizations have a large role to play. Since our most widespread nutritional problem - obesity - is closely related to lifestyle, we as a nation will have to change our eating habits and alter our sedentary way of life.

Officials of my Department now are studying the first report of the Nutrition Canada Survey. I expect, in a few weeks, to be in a position to announce interim actions which may

be taken by the Federal Government, in collaboration with the Provinces, pending the receipt of more detailed reports outlining nutritional problems province by province. I will be meeting early in the new year, with my Provincial colleagues to discuss the Nutrition Canada report, its implications and strategies for action.

(b) Food Fortification Programs

We are paying special attention to ways by which we can strengthen the Federal Government's regulatory role in the nutritional field. In view of the evidence of widespread deficiency of certain trace nutrients, such as iron and vitamin D, the need to fortify basic foods with these dietary essentials is being given close scrutiny. As you know, under the Food and Drug Regulations, vitamin D now may be added to milks and margarine, but the addition is not mandatory. Iron, at a level of 13.5-16 mg per pound, is added to enriched flour, and may be added to breakfast cereals, infant cereal products, alimentary pastes, beverage mixes and bases and instant breakfasts. Again, however, the addition of iron to any of these latter foods is not mandatory. Alterations in correct food fortification practices present

technological difficulties, and at least for vitamin D many have medical implications. It will not be easy to make proper decisions about them, but I can assure you this is an area receiving high priority in our thinking. Moreover, action in the food fortification field can be accomplished at negligible cost to consumers and taxpayers.

(c) Nutritional Guidelines for Foods

Many observers have commented on the increasing consumption by Canadians of snack foods - some go so far as to call them "junk" foods - which, while extremely palatable, contain little more than calories. It is these foods - rather than those of good nutritional value - which tend to be heavily advertised to the public on television. Our policy has been that snacks contributing more than 200 calories in a reasonable daily intake and for which nutritional claims are made, must contain nutrients in proportion to the calories present. Unfortunately, the food industry has not responded to the challenge to produce nutritionally balanced low-calorie snacks, although I understand that some are being developed. It has been suggested that we should either ban the sale of "empty calorie" snacks or require them to be fortified

with essential nutrients. It would be difficult to decide on rational grounds an objective basis for banning the sale of "empty calorie" snacks. If, for example, we were to decide to ban snack foods which supply only calories, should we also ban the sale of lard, or sugar, which supply only calories? Such a proposition would be unacceptable to the public. Snack foods are not, in themselves, intrinsically bad for health. It is their overuse at the expense of more nutritionally balanced foods which gives cause for concern. A more useful approach is to devise ways by which the nutritional value of snack foods can be improved. This is an area where we are focussing attention.

There is, as you know, increased interest in the development of substitutes for normal foods. We have proposed that substitute foods should have the same nutritional value as the food they replace. Thus, substitute meats made from soy protein, for example, should not be inferior to meat, in terms of their content of protein, vitamins, minerals and calories. I expect detailed regulations embodying this principle for substitute meats and poultry to be promulgated soon.

Increasing use of substitute and convenience foods makes it necessary that Government establish nutritional guidelines for them and for foods in general. Guidelines for the nutritional content of infant formulae, substitute whole eggs, substitute cheese, and meal replacements will be proposed within the next few months.

(d) Canadian Dietary Standard

The success of food fortification programs clearly depends on adequate understanding of human nutritional requirements. We have assembled an expert committee of medical advisers which is updating the Canadian Dietary Standard for nutrients to reflect modern nutrition knowledge. This Standard identifies the amounts of each nutrient required for good health. In updating the Dietary Standard, the Committee is making extensive use of data generated by the Nutrition Canada Survey. Their report, which I expect to receive during 1974, will provide additional information on which to build sound fortification programs.

(e) Nutrition Education

Nutrition education programs have not been outstandingly successful in the past. Perhaps in

part their modest success indicates an inability to compete on equal terms with the sophisticated advertising techniques of the food industry, which too often have stressed attributes other than nutritional content in food advertising. It is clear that merely giving people the facts, regardless of their importance, is not enough. We must learn to motivate Canadians to actively seek foods of improved nutritional value. Since our major nutritional problem - obesity - is closely related to lifestyle, we must also learn how to motivate our people to live more active lives, thereby utilizing some of the calories we now store as fat. To accomplish those two goals will require the development of sophisticated techniques of social marketing and close cooperation between the Federal and Provincial Governments and voluntary organizations.

Nutrition education programs must be focussed on the needs of special groups. It is clear that concentrated attention is needed for pregnant women and mothers in the first year after pregnancy, whatever their economic status. While nutritional problems of native peoples cannot be separated from the general need to raise their economic and

social status, special remedial and educational programs must be developed for their particular needs. Even if (as the preliminary analyses suggest) people living below the so-called poverty line do not in general differ significantly in the extent and nature of their nutritional problems from others, nutrition education programs for the poor must be especially tailored if they are to be effective. Canadian research on the actual attitudes and practices of the low-income consumer is lacking. Various studies have concluded that the poor are at least as vulnerable as others to persuasive selling, that they are less informed and more readily fall prey to the economic exploitation of the market-place. It is more difficult for the poor to "shop around" to get the most value for their dollar.

To communicate effectively with the poor, special techniques must be used. Among those we are investigating are home visits, use of local, indigenous leadership, neighborhood centres, and emphasis on "action" rather than "talk" or "read" oriented programs.

We see the nutritional deficiencies of adolescents, particularly girls, as a matter for urgent consideration. Most of our adolescents spend the

greatest part of their working day in public educational institutions. Haphazard food serving facilities in schools, the ready availability therein of foods with high caloric content but low total nutritional value, and the influence on teenagers of commercial advertising which is not offset by educational programs are areas requiring attention.

I must caution you that we have no magical answers in the extremely complicated area of nutrition education, but it is one on which we must concentrate considerable effort in the future. There is no doubt that this is an area where the Provinces have a major role to play.

(f) Diet and Cardiovascular Disease

We have recently set up an expert committee to provide us with advice on the relationship between diet and cardiovascular disease, a major cause of death among Canadians. The Committee has been asked the following questions:

- what advice should be given to the general public or segments thereof regarding diet and cardiovascular disease;
- what foods should be developed for the prevention and/or treatment of cardiovascular disease;

- what is the most appropriate way to label and advertise these foods?

(g) School Lunch and other Feeding Programs

A number of organizations and individuals have recommended school-lunch or other types of mass-feeding programs as virtual guaranties against malnutrition in the vulnerable age groups from 6 to 16. I note that this Committee, in its First and Second Reports to the House, called upon the Government, in cooperation with the various Provincial governments, to consider the feasibility of co-sponsored programs to get proper food on the tables of people with low income. A number of such programs are under way in other countries.

In the United States, for example, there are four feeding programs for children, operated under the auspices of the U.S. Department of Agriculture. It is suspected that one of the motivations for initiating this program at that time was to maximize distribution and consumption of agricultural products because of their massive surpluses in the United States. Approximately 23 million children are served each day by 350,000 Federal, State and Local Government personnel. The total cost for fiscal year 1973 is estimated at approximately 3.1

billion dollars. Despite this massive input of funds, no comprehensive studies have ever been undertaken to evaluate the effect of any of these programs on the nutritional health of the recipients. It is instructive to note that in the U.S. the Chairman of the President's Commission on Income Maintenance Programs submitted a statement in 1969 to the Senate Committee on Nutrition and Human Needs in which he called for a thorough appraisal of food programs as antipoverty strategies and consideration of more fundamental income support programs in their place. On the basis of what we now know, I must tell you I am not convinced of the value of universal school-lunch or related programs. Selected programs directed at clearly defined groups in the population at high risk of nutritional deficiency, or known to be in nutritional trouble, seem much more likely to succeed. In fact, we are probably in a better position than any other country, as a result of the findings of our Nutrition survey, to apply selective programs where they can do the most good. In some provinces school meal programs are under way under a variety of auspices. We are collaborating, for example, with the Department of Health and Social Development of Alberta, in a pilot school-lunch program among

Metis children located in 4 communities in remote parts of the Province. The school lunches to be provided will be either regular hot lunches or "cup-and-can" lunches, depending on the remoteness of the settlement. Each lunch provides 1/3 to 1/2 of the Canadian Dietary Standard requirements for nutrients. It is intended that the study be continued for two school years, with regular evaluations to determine the desirability of continuing or expanding the program.

We also are involved with other programs to provide food for vulnerable groups. "Meals-on-wheels" programs for low-income, elderly, ill and handicapped persons can be and are being shared under the Canada Assistance Plan. In many cases the meals themselves are prepared and provided by health and welfare institutions such as hospitals and nursing homes and delivered to shut-in persons by volunteers.

Our interest in these programs is very much in line with the concern of this Committee that programs must be devised to enable food to be made available directly to particular groups.

(h) Nutritional Labelling and Advertising

There is great interest in the use of nutritional labelling as a measure of assisting consumers to choose nutritious foods and learn more about nutrition. I note that this Committee has called upon the Federal government to consider the advisability of legislation requiring nutritional labelling. An interdepartmental committee of officials from the Health Protection Branch of my Department and the Department of Consumer and Corporate Affairs, now is developing the protocol for consumer-oriented studies to determine the form of nutritional labelling which will best combine simplicity with useful information and lead to improved wisdom of choice by consumers. Advocates of nutrition labelling schemes consider that requiring manufacturers to list nutrient composition on the label of foods would be of significant value to consumers, in addition to satisfying their right to know. Others, however, hold that nutritional labelling offers little hope for improving the nutritional quality of the food supply and the nutritional quality of consumer food choices. They point to investigations such as the so-called "Cornell" study which found that only about 9% of U.S. consumers said they used

nutrient information in making food choices, and conclude that what is needed is an increase in the consumers' perceived importance of nutrition to health and well-being. Since nutritional labelling would result in an increased cost of food to consumers, we believe it advisable to move with caution to avoid making decisions that will lead to more cost than benefit.

In cooperation with the Department of Consumer and Corporate Affairs, we also are exploring the merits of developing guidelines for nutrition advertising, as used on television and radio and in newspapers. It is self-evident that currently used sophisticated advertising approaches are potent means of bringing nutrition concepts to the attention of consumers - whether the advertising be good or bad. The obvious question is: "Can advertising of foods be directed toward improving consumer understanding of good nutrition, with particular emphasis on the real nutrition problems brought so vividly to our attention by the Nutrition Canada Survey?".

I believe that reasonable and better nutrition-oriented advertising can in fact be developed through cooperative efforts between the food industry and government. It is our intention, in

cooperation with the Department of Consumer and Corporate Affairs, to spearhead such cooperative efforts. This action is in line with the recommendations of this Committee that broadcasters in particular and all media in general, be encouraged to continue and to increase consumer education programs and articles.

Mr. Chairman, I have appreciated very much the opportunity to appear before this Committee. I have attempted in this statement to review action taken or under study by my Department to assist Canadians in meeting the very real problems associated with rising food costs. I can assure you that as Minister of National Health and Welfare, I am personally deeply concerned about the effects of escalating food costs on the health and well-being of the people in this country. We give high priority to the development and execution of appropriate solutions to this complex problem.

::::::::::::::::

APPENDIX "JJ"

Remarques par
L'HONORABLE MARC LALONDE

AU COMITÉ SPÉCIAL
SUR LES TENDANCES DES PRIX
DE L'ALIMENTATION

le 22 novembre 1973

Monsieur le Président, permettez-moi d'abord de vous remercier de cette occasion de me présenter devant votre Comité et de traiter des mesures prises par le ministère de la Santé, mesures qui se rattachent à vos préoccupations au sujet de l'impact de la hausse du prix des aliments sur les Canadiens. C'est avec intérêt que j'ai pris connaissance des deux premiers rapports de votre Comité et que les fonctionnaires du Ministère que je dirige ont étudié vos recommandations dans le but de prendre les mesures nécessaires pour y donner suite.

Nous avons particulièrement noté la 3e Recommandation de votre premier rapport, à savoir:

> "Que le Gouvernement étudie l'opportunité d'introduire une mesure législative qui régirait la teneur en principes nutritifs des aliments vendus au consommateur, et contraindrait le fabricant à apposer sur l'étiquette une liste des ingrédients, car il est essentiel que le consommateur soit mis au courant et prenne conscience de ces données nutritionnelles."

de même que la 2e Recommandation de votre second rapport:

> "Que le Gouvernement songe à mettre en application toutes les recommandations figurant dans le premier rapport, tout particulièrement celle qui l'engage

à étudier la possibilité d'établir des programmes destinés à assurer l'alimentation des Canadiens à revenu modeste."

Nous estimons que ces deux recommandations traduisent votre vive préoccupation quant au besoin d'une alimentation saine chez les personnes à revenu modeste ainsi que de renseignements nutritionnels adéquats, notamment l'indication sur l'emballage de la mesure dans laquelle les aliments ont été enrichis en cours de traitement. Je m'empresse d'ajouter que nous partageons ces préoccupations avec vous.

Toutes les actions du Ministère dans le secteur du prix des aliments, s'inspirent d'un principe directeur, à savoir que tout Canadien a droit à une alimentation saine. Or, pour nous acquitter de cette obligation, nous croyons que nous avons un double rôle à jouer:

a) prendre des mesures afin que tout Canadien dispose d'un revenu suffisant pour se procurer les aliments nécessaires à sa santé;

b) veiller à ce que les approvisionnements en denrées alimentaires au Canada soient adéquats du point de vue nutritionnel, assurer un contrôle approprié de l'état nutritionnel des Canadiens et, dans ce but, veiller à ce qu'ils soient suffisamment renseignés

et motivés pour choisir judicieusement les aliments et contracter de bonnes habitudes alimentaires.

La réalisation de ces objectifs ne relèvera pas exclusivement du gouvernement fédéral. Il existe cependant un troisième rôle qui, sauf quelques exceptions importantes, relève de la compétence des provinces: c'est celui de la prestation des soins et des services sociaux.

Je désirerais dans le présent exposé, vous entretenir des actions que nous avons entreprises dans le but d'appliquer ce principe dans les secteurs du prix des aliments et des besoins nutritionnels.

Mesures de soutien du revenu

L'examen du système de la sécurité sociale que nous avons entrepris en collaboration avec les provinces, a pour principal objectif de nous assurer que tous les Canadiens disposent d'un revenu suffisant pour satisfaire à leurs besoins essentiels. Nous estimons naturellement que si le revenu est adéquat, la famille sera en mesure de se nourrir convenablement. À noter qu'un bon nombre de cellules de notre structure de sécurité sociale sont déjà en place, et ont été largement modifiées de façon à faire face à l'évolution des besoins tels que la sécurité de la vieillesse et le supplément de revenu garanti pour les personnes âgées, le

Régime de pensions du Canada à l'intention des cotisants retraités, des veuves ou des invalides et la majoration des allocations familiales pour les familles qui ont des enfants à charge. D'autres cellules, par contre, sont encore à l'étude: le soutien du revenu pour les gagne-petit et un revenu garanti pour les personnes dont on n'est pas en droit d'attendre qu'elles travaillent.

Il nous faut en outre nous assurer que les taux de prestation établis épousent la courbe des prix. Depuis quelque temps déjà, nous nous efforcions d'atteindre notre objectif, qui était l'indexation intégrale des pensions et allocations sur le coût de la vie. Or, nous sommes parvenus à le faire et voici les étapes de notre réalisation. En mai 1972, nous assurions une indexation intégrale du régime de Sécurité vieillesse et Supplément de revenu garanti. En janvier 1974, les prestations du Régime de pensions du Canada seront à leur tour indexées sur le coût de la vie et, en janvier 1975, les allocations familiales seront elles aussi indexées sur les prix à la consommation. Ajoutez à ceci que nous avons prévu une clause de rattrapage aux termes du Régime de pensions du Canada, clause qui stipule que les cotisants déjà à la retraite bénéficieront des avantages des augmentations antérieures dont ils n'avaient pas profité en raison du plafond annuel de 2 % imposé sur le relèvement des prestations. D'autres modifications apportées au Régime de pensions du

Canada se traduiront également en prestations plus élevées pour les futurs bénéficiaires et les prestataires seront également favorisés par la suppression de l'examen du revenu. Précisons que ce dernier examen avait pour objet de réduire les pensions des personnes qui s'efforçaient d'augmenter leur revenu en travaillant après la retraite.

Ces actions, qui ont un effet bénéfique immédiat, visent en outre à protéger à long terme le revenu des personnes qui bénéficient de nos programmes. En plus de celles-ci, nous avons adopté, en septembre dernier, deux autres mesures destinées à enrayer la hausse rapide du prix des aliments. Sans compter que les allocations familiales seront portées à $20 en janvier, nous les avons provisoirement relevées à $12 pour les trois derniers mois de 1973 afin d'apporter une aide plus substantielle aux mères de familles aux prises avec la montée continuelle des prix alimentaires. Parmi les autres dispositions que nous avons prises figurait l'indexation trimestrielle des prestations de la SV/SRG. De cette façon, les prestations destinées aux personnes âgées suivent beaucoup plus étroitement l'évolution des prix, d'autant plus que l'intervalle de six mois autrefois nécessaire au calcul de la hausse des prix et à l'indexation des prestations, a été réduit à six semaines.

Les autorités provinciales se sont également préoccupées des conséquences de la hausse des prix sur les assistés sociaux. J'ai fortement encouragé les gouvernements provinciaux à augmenter leurs taux d'assistance sociale, et presque tous l'ont fait au cours des douze derniers mois. Nombre de provinces proposeront des augmentations aux environs du 1er janvier 1974, mais on ne connaît pas encore la portée ou la proportion de ces augmentations. Notons aussi qu'en plus de procéder à des augmentations générales, les provinces tendent de plus en plus à défrayer entièrement le coût du logement des assistés sociaux afin de diminuer les risques que l'argent destiné à la nourriture soit dépensé pour le logement.

Services communautaires

Aux termes du Régime d'assistance publique du Canada, le gouvernement fédéral participe non seulement au domaine de l'assistance sociale mais aussi aux frais engagés pour la distribution des services sociaux et des programmes. Dans cette optique, il faut inclure les services dispensés aux personnes à revenu modique ou aux nécessiteux, notamment les services de conseils en matière de budget et de crédit, les repas ambulants, les garderies et les aides familiales visiteuses, ainsi que les maisons de repos ou autres soins en établissement là où les provinces créent ou soutiennent de tels services. Les programmes relatifs aux repas livrés à domicile appliqués par-ci par-là au Canada, existent depuis un certain

temps. Le Programme d'initiatives locales et Perspectives Jeunesse, et je souligne tout particulièrement Nouveaux Horizons, ont favorisé la mise en route de ces programmes de repas livrés à domicile sans pour autant constituer un réseau national adéquat de programmes dans ce secteur.

Le services des aides familiales visiteuses, quoique fermement établis dans certaines localités, est encore mal réparti dans l'ensemble du pays. L'expansion de ce service est loin d'être terminée, notamment en ce qui concerne la formation et l'emploi d'aides familiales éducatrices en mesure de rendre visite aux foyers à revenu modique pour y faire valoir l'intérêt de bonnes méthodes de budgétisation, d'achat, de préparations d'aliments et de gestion domestique en général. Certains services métropolitains de bien-être fournissent actuellement, dans une certaine limite, des services de ce genre. Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social finance présentement une conférence dont l'ordre du jour comporte, entre autres, l'élaboration de lignes directrices pour la formation et l'affectation future des aides familiales.

Les Canadiens prennent de plus en plus conscience de la nécessité de bons conseils et renseignements sur les budgets, notamment en matière de dettes. Il faudra mettre au point des normes pour les budgets afin que les services aident

vraiment avec réalisme les ménages de divers groupes de revenu et les jeunes couples qui viennent de créer un nouveau foyer.

La mise en place de services sociaux ou de santé communautaires, avec les concours conjoint des autorités fédérales et provinciales, pourrait actuellement faciliter l'éducation et la promotion en matière de soins en créant un climat de comportement favorable à la santé, à la forme physique et au mieux-être. Des nutritionnistes ayant leur port d'attache dans la localité occuperaient une place de choix dans de tels centres. Ces derniers peuvent également mettre au point des programmes d'action communautaire à l'intention des groupes qui ne viennent pas d'eux-mêmes réclamer de tels services; par exemple, les personnes âgées, les infirmes et les invalides.

Comme vous le savez, de concert avec les provinces, nous effectuons actuellement une étude globale de la sécurité sociale au Canada. Cette étude comporte entre autres deux propositions spéciales portant sur l'extension et l'amélioration des services sociaux et l'examen de mesures spéciales destinées à couvrir les frais de services spéciaux, y compris les maisons de repos et les soins aux enfants, auxquels ne peuvent faire face les personnes privées de revenu.

Le gouvernement fédéral, qui contribue pour les frais des soins en établissement et dispense des services de consultation, pourrait en outre participer à l'élaboration de normes de soins, notamment les normes nutritionnelles. Le Ministère contribue également pour les frais engagés pour les centres de garderie, les foyers, dont ceux qui s'occupent de soins spéciaux, y compris le coût des aliments. On peut désormais se concentrer davantage sur les normes alimentaires dans le domaine des soins en établissement, sur la base des notions de bon aloi que nous avons acquises au sujet des exigences nutritionnelles ainsi que des conclusions spéciales auxquelles aboutit l'enquête Nutrition Canada.

Mesures nutritives

Heureusement, grâce à la publication des rapports de Nutrition Canada, nous disposons des renseignements nécessaires pour élaborer une politique nationale en matière de nutrition, établir des priorités, définir les rôles des gouvernements, de l'industrie et du consommateur, et pour mettre sur pied des mécanismes de contrôle de la santé nutritionnelle des Canadiens et prendre des mesures pour remédier, si besoin en est, à la situation. Comme l'enquête Nutrition Canada fournit les données essentielles à l'élaboration d'une judicieuse politique de nutrition, permettez-moi de vous donner quelques détails sur cette enquête.

1. Enquête nationale Nutrition Canada

Le Ministère que je dirige se préoccupe tout spécialement de l'hygiène alimentaire de tous les Canadiens. L'alimentation a en effet une forte incidence sur la santé et la qualité de la vie. L'état nutritionnel se répercute sur le développement psychologique et physique de la personne, sur sa vulnérabilité aux maladies et sa résistance aux infections et au stress. Il importe énormément que nous connaissions l'état nutritionnel des Canadiens pour mettre au point des programmes rationnels de nutrition. Comme vous le savez déjà, l'enquête Nutrition Canada, dont j'ai soumis les premiers résultats le 6 novembre à la Chambre des communes, a été mise sur pied pour obtenir ces connaissances. Permettez-moi de vous donner ici un aperçu de l'enquête et de ses résultats.

a) Modalités de l'enquête

Au cours des deux années qu'a duré l'enquête près de 20,000 Canadiens ont été soumis à des examens minutieux destinés à déterminer leur état nutritionnel. Des cliniques spéciales ont été établies dans les collectivités à revenu modeste et supérieur, dans des secteurs ruraux, urbains et métropolitains, afin d'examiner des hommes, des femmes et des enfants, tant en été qu'en hiver. L'enquête

s'étendait à la population des provinces et des territoires du Canada ainsi qu'à un échantillon d'Indiens vivant dans les réserves et d'Esquimaux des localités nordiques.

b) État nutritionnel des Canadiens

Les principales conclusions de l'enquête se résument comme suit:

- un grand nombre d'adultes sont obèses;
- un nombre considérable de Canadiens de tout âge présentent une insuffisance de fer;
- Quelques femmes enceintes et une faible proportion d'enfants âgés de moins de 5 ans souffrent d'un manque de protéines et de calories;
- on a constaté une carence de calcium et de vitamine D dans le régime alimentaire d'un grand nombre de bébés, d'enfants, d'adolescents et de femmes enceintes;
- la vitamine C fait particulièrement défaut chez les Esquimaux et les Indiens; on a constaté, en outre, une légère insuffisance de vitamine A chez les femmes indigènes enceintes;
- une analyse préliminaire des résultats obtenus pour la population en général a révélé que les saisons, le revenu et le type de collectivité

n'influençaient pas de façon substantielle l'état nutritionnel des Canadiens. Les données recueillies dans le cas des populations indienne et esquimaude n'ont pas encore fait l'objet d'une telle analyse. Les problèmes de nutrition sont essentiellement les mêmes, hiver comme été, que ce soit en banlieue, à la campagne ou à la ville.

c) Rapports entre le revenu et l'état nutritionnel

Je suis persuadé que les renseignements préliminaires démontrant qu'il n'existe aucun rapport significatif entre le niveau de revenu et l'état de nutrition vous intéresseront tout particulièrement.
Ces renseignements se fondent sur l'analyse préliminaire des rapports entre le revenu et l'état nutritionnel dans 201 secteurs de dénombrement à faible revenu et dans 202 autres secteurs. Environ 12,800 personnes sont touchées dans les deux catégories de secteurs. (N'étaient pas compris dans l'analyse préliminaire de la situation de revenu et de l'état nutritionnel: les femmes enceintes, les Indiens des réserves et les Esquimaux vivant dans des agglomérations.)

Les secteurs à faible revenu étaient ceux où la moyenne de revenu n'atteignait pas les chiffres suivants:

Dimension de la famille	Revenu annuel
1 personne	$1,500
2 personnes	2,500
3 personnes	3,000
4 personnes	3,500
plus de 4 personnes	ajouter $500 pour chaque personne en plus

L'analyse préliminaire de chaque paramètre alimentaire et biochimique mesuré n'a pas permis de constater de grandes différences en ce qui concerne le revenu. Certaines différences ont été observées, mais il n'existait aucune structure logique entre elles. Il n'y a, dans l'état actuel de l'analyse, aucune raison justifiant l'affirmation pure et simple que le revenu d'une personne ou d'une famille puisse être sans effet sur l'état nutritionnel. Toutefois, cela n'appuie pas non plus la thèse selon laquelle il existe un rapport de grande portée entre ces deux facteurs. Il se peut que les revenus inférieurs révèlent un tel rapport. Il est, en fait, fort probable que si le revenu d'un ménage en particulier est si bas qu'il ne permette

pas l'achat de produits alimentaires satisfaisants, l'état nutritionnel doit inévitablement en souffrir. Il est également possible qu'un manque d'homogénéité entre les revenus familiaux des secteurs de dénombrement et (ou) le caractère inapproprié des classifications de ces secteurs puissent masquer les conséquences de certains paramètres d'ordre nutritionnel.

Pour ces raisons, nous croyons qu'une interprétation prudente des rapports entre le revenu et l'état nutritionnel s'impose mais nous sommes disposés à étudier cette question plus à fond. Nous avons comme objectif immédiat de faire des analyses plus détaillées des rapports possibles entre le revenu et l'état nutritionnel, fondés sur le revenu réel plutôt que sur de vagues catégories établies d'après le seuil de pauvreté. Les membres de la Commission de surveillance des prix des produits ont pris l'initiative d'organiser des discussions sur la possibilité d'une étude en collaboration sur ce sujet, parrainée par cette Commission.

J'aimerais ajouter que nous possédons des données sur le revenu réel de chaque personne ayant fait l'objet de l'enquête. Une analyse détaillée des

rapports entre le revenu et l'état nutritionnel est donc techniquement possible, sous réserve de certaines restrictions habituelles sur le choix d'un échantillonnage convenable, etc.

2. Solutions

a) Recommandations de l'enquête Nutrition Canada

Le rapport Nutrition Canada propose certaines priorités sur lesquelles le gouvernement et les organismes intéressés devraient fonder leurs initiatives futures en matière de nutrition. Ces priorités, que j'approuve, sont les suivantes:

- augmenter le pouvoir réglementaire du gouvernement afin de s'assurer de la qualité nutritionnelle des produits alimentaires canadiens;
- établir des programmes efficaces à l'échelon gouvernemental et dans l'industrie pour informer le public canadien et l'inciter à se rendre compte de l'importance de la nutrition;
- prévoir une importance particulière à accorder, dans les programmes d'éducation alimentaire, aux éléments vulnérables de la population;
- souligner la responsabilité de la personne dans l'adoption de saines habitudes alimentaires;
- orienter la formation des spécialistes de la santé de façon à répondre aux besoins nutritifs de la collectivité;

- établir des systèmes de contrôle et surveillance constante de l'hygiène alimentaire des Canadiens.

Les problèmes révélés par l'enquête Nutrition Canada sont d'origine complexe et nous ne pouvons espérer leur trouver des solutions faciles. De nombreuses mesures à prendre relèvent des provinces. En effet, les gouvernements ne peuvent, à eux seuls, résoudre tous les problèmes nutritionnels des Canadiens. L'industrie alimentaire a un rôle important à jouer dans la préparation d'aliments plus sains. Des programmes éducatifs élargis et améliorés s'imposeront. Les organismes bénévoles ont un grand rôle à jouer. Puisque le problème nutritionnel le plus répandu - l'obésité - est directement relié au mode de vie, nous devons, en tant que nation, modifier nos habitudes alimentaires et vivre d'une manière moins sédentaire.

Les fonctionnaires de mon ministère étudient actuellement le premier rapport de l'enquête Nutrition Canada. Je compte pouvoir annoncer d'ici quelques semaines des mesures provisoires que le gouvernement fédéral pourra prendre en coopération avec les provinces, dans l'attente de rapports plus détaillés sur les problèmes nutritionnels de chaque province. Au début de la nouvelle année, je rencontrerai mes homologues provinciaux pour étudier le rapport Nutrition Canada, ses conséquences et les mesures à prendre pour l'appliquer.

b) Programmes d'enrichissement des aliments

Nous accordons une attention particulière aux façons dont nous pouvons appuyer le pouvoir de réglementation dont le gouvernement fédéral est investi dans le domaine de la nutrition. Face à la déficience manifestement répandue de certains nutriments micro, comme le fer et la vitamine D, on étudie de près la nécessité d'enrichir les aliments de base à l'aide de ces éléments essentiels. Comme vous le savez, en vertu des règlements des aliments et drogues, la vitamine D peut maintenant être ajoutée au lait et à la margarine. Cette mesure est facultative. Le fer est ajouté à la farine enrichie à raison de 13.5-16 mg par livre. On peut l'ajouter aux céréales du petit déjeuner, aux céréales pour bébés, aux pâtes alimentaires, aux mélanges et bases pour boissons et aux déjeuners instantanés. Là encore, cependant, cette addition est facultative. Des modifications aux procédés courants d'enrichissement des denrées alimentaires comportent des difficultés techniques et, au moins dans le cas de la vitamine D, peuvent entraîner des conséquences médicales. Il ne sera pas facile de prendre les décisions appropriées

à ce sujet, mais je peux vous assurer que nous accordons la plus haute priorité à ce domaine. De plus, l'enrichissement des aliments peut s'effectuer pour un coût minime pour les consommateurs et les contribuables.

c) Normes nutritionnelles

De nombreux observateurs ont fait des commentaires sur la consommation croissante, par les Canadiens, d'aliments à grignoter, que certains vont jusqu'à qualifier de pseudo-aliments. Bien que très savoureux, ces aliments ne contiennent guère que des calories. Or, la télévision fait une grande publicité à ces mêmes aliments, plutôt qu'aux aliments à valeur nutritive. Notre politique est que les aliments à grignoter qui ajoutent plus de 200 calories à la quantité raisonnable d'aliments absorbés en une journée et pour lesquels des plaintes concernant le degré de nutrition ont été faites, devraient contenir autant de substances nutritives que de calories. Malheureusement, l'industrie alimentaire n'a pas répondu au défi de produire des aliments à grignoter à faibles calories, bien qu'on soit en train d'en fabriquer. On a suggéré d'interdir la vente d'aliments à grignoter "sans calories"

ou d'exiger qu'ils soient enrichis de substances nutritives essentielles. Il serait difficile de décider, sur des bases rationnelles, d'interdir la vente d'aliments à grignoter "sans calories". Si, par exemple, on décidait d'interdire le marché aux aliments à grignoter qui ne contiennent que des calories, devrions-nous aussi supprimer la vente de saindoux ou de sucre qui ne contiennent que des calories? Cette proposition serait inacceptable au public. Les aliments à grignoter ne sont pas mauvais en soi pour la santé. Cependant, la consommation en grandes quantités de tels aliments aux dépens d'aliments nutritivement mieux équilibrés peut causer des soucis.

Il serait plus utile de chercher comment augmenter la valeur nutritive des aliments à grignoter. Nous nous concentrons sur cette question présentement.

Comme vous le savez, on s'intéresse de plus en plus à la production de succédanés alimentaires. A notre avis, les succédanés devraient avoir la même valeur nutritionnelle que les aliments qu'ils remplacent. Ainsi les viandes de remplacement, fabriquées à partir de la protéine de soya, par exemple, devraient contenir autant de protéines,

de vitamines, de minéraux et de calories que les viandes naturelles. Je compte que des règlements précis appliqueront bientôt ce principe aux succédanés de la viande et de la volaille.
Vu le succès croissant des succédanés et des plats préparés, le gouvernement se doit désormais d'établir des normes nutritionnelles dans ce domaine, ainsi d'ailleurs, que pour tous les aliments en général. D'ici quelques mois, nous proposerons certaines normes concernant la valeur nutritive des formules pour bébés et des succédanés d'oeuf, fromage et repas en général.

d) Normes de nutrition pour le Canada

Le succès des programmes d'enrichissement des aliments dépend évidemment d'une juste compréhension des besoins alimentaires de l'homme. Nous avons réuni en comité des conseillers médicaux qui s'emploient à modifier les Normes de nutrition pour le Canada en fonction des récentes acquisitions de la science en ce domaine. Ces normes indiquent en quelle quantité chaque élément nutritif est nécessaire pour maintenir l'individu en bonne santé. Pour mettre les Normes de nutrition à jour, le Comité utilise énormément les données recueillies par Nutrition Canada.

Le rapport de cette enquête, que je m'attends de recevoir au cours de 1974, fournira des renseignements supplémentaires à partir desquels nous pourrons mettre sur pied des programmes efficaces d'enrichissement des aliments.

e) Éducation en nutrition

Les programmes d'éducation en nutrition n'ont pas remporté beaucoup de succès dans le passé. Cet échec relatif est peut-être dû, en partie à leur incapacité de rivaliser avec les techniques publicitaires très poussées de l'industrie alimentaire, qui attirent trop souvent l'attention du consommateur sur autre chose que la valeur nutritionnelle des aliments. Il est évident qu'il ne suffit pas de présenter les faits à la population, sans insister sur leur importance: il nous faut trouver un moyen d'inciter les Canadiens à rechercher les aliments à valeur nutritive accrue. Puisque notre principal problème nutritionnel - l'obésité - est étroitement relié au mode de vie, nous devrons aussi apprendre à inciter les gens à faire plus d'exercice et à dépenser ainsi une partie des calories qu'ils emmagasinent sous forme de graisse. Pour atteindre ces deux

objectifs, il faudra mettre au point des techniques de commercialisation sociale très poussées et compter sur une étroite collaboration entre le gouvernement fédéral, les gouvernements provinciaux et les organismes bénévoles.

Les programmes d'éducation en nutrition doivent être axés sur les besoins de groupes particuliers. Il faut de toute évidence accorder une attention spéciale aux femmes enceintes et aux mères pendant l'année qui suit leur grossesse, quelle que soit leur situation financière. Même si on ne peut dissocier les problèmes d'alimentation des indigènes de la nécessité d'améliorer d'une manière globale leur situation économique et sociale, il faut mettre au point des programmes spéciaux pour les éduquer et répondre à leurs besoins particuliers. Même si les personnes vivant au-dessous du seuil de pauvreté font face à des problèmes d'alimentation dont la nature et l'importance ne diffèrent pas beaucoup, en général, de ceux des autres couches sociales, les programmes d'éducation en nutrition qui leur sont destinés doivent adopter une formule particulière si l'on veut qu'ils soient efficaces. Le Canada manque de données sur les attitudes et les habitudes du consommateur à faible revenu. Des

études montrent que les pauvres se laissent persuader aussi aisément que n'importe qui par la publicité, qu'ils sont moins bien renseignés et plus faciles à exploiter. Il est plus difficile pour le pauvre "d'aller voir ailleurs" s'il n'obtiendrait pas plus pour son argent.

La communication efficace avec les pauvres exige des techniques particulières. Nous étudions entre autres, les visites à domicile, le recours à des chefs de file indigènes, les magasins d'articles d'occasion, l'insistance sur des programmes d'action plutôt que sur des programmes axés sur les échanges verbaux ou les lectures.

Nous sommes d'avis que les carences alimentaires des adolescents, surtout des adolescentes doivent être étudiées d'urgence. La plupart de nos jeunes passent une grande partie de leur journée dans des établissements publics d'enseignement. Les installations de fortune des services de restauration des écoles, la profusion, dans ces établissements, des aliments riches en calories mais sans grande valeur nutritive, et l'influence de la publicité sur les adolescents, influence qui n'est pas combattue par des programmes d'éducation sont des points qui méritent de retenir notre attention.

Je dois avouer que nous n'avons pas de réponses magiques à donner dans ce domaine très compliqué de l'éducation en nutrition, mais c'est une question sur laquelle nous allons faire porter toute notre attention à l'avenir. Il est certain qu'elle intéresse au premier titre les provinces.

f) Le régime alimentaire et les maladies cardio-vasculaires

Nous avons récemment nommé un comité d'experts chargés de nous fournir des renseignements sur les rapports qui peuvent exister entre le régime alimentaire et les maladies cardio-vasculaires, lesquelles constituent une des principales causes de décès au Canada. On a posé au comité les questions suivantes:

- quels conseils faudrait-il donner au grand public ou à certains éléments de la population en ce qui concerne le régime alimentaire et les maladies cardio-vasculaires?
- quels aliments faudrait-il fabriquer pour prévenir et (ou) traiter les maladies cardio-vasculaires?
- quelle est la meilleure façon d'étiqueter et d'annoncer ces aliments?

g) Repas à l'école et autres programmes d'alimentation

Nombre d'organismes et d'individus ont recommandé le repas à l'école ou d'autres programmes d'alimentation de masse comme mesures susceptibles de protéger presque totalement contre la malnutrition les groupes d'âges vulnérables de 6 à 16 ans.
A ce que je vois, ce comité, dans son premier et son second rapport à la Chambre des communes, a demandé au gouvernement d'étudier, avec les divers gouvernements provinciaux, la possibilité de créer des programmes partagés et ce, pour permettre aux personnes à faible revenu d'acheter les produits nécessaires à une saine alimentation. D'autres pays ont déjà pris un certain nombre de mesures analogues.
Ainsi, le Department of Agriculture des États-Unis dirige quatre programmes alimentaires pour enfants. On soupçonne que la mise en route de ce programme à ce moment-là a été dictée notamment par le souci de pousser à son maximum la distribution et la consommation de produits agricoles en raison des excédents massifs que connaissait les États-Unis. Chaque jour, 350,000 employés du gouvernement fédéral, des États et de l'administration locale servent des repas à

quelques 23 millions d'enfants. Ce service reviendra, pour l'année financière 1973, à environ 3.1 milliards de dollars. Malgré l'ampleur de la dépense, aucune étude d'ensemble n'a encore été faite pour juger des résultats sur l'équilibre alimentaire des bénéficiaires de ces programmes. Fait à souligner, le président de la President's Commission on Income Maintenance Programs a remis en 1969 un mémoire au comité du Sénat sur l'alimentation et les besoins de l'homme (Senate Committee on Nutrition and Human Needs). Il y demande qu'on examine de très près si les programmes alimentaires s'avèrent bien être les mesures attendues contre la pauvreté et que, d'autre part, on envisage de remplacer ces programmes par des mesures plus radicales de soutien du revenu. D'après ce que nous savons désormais, je dois vous dire que je ne suis pas convaincu que l'idéal est de servir le déjeuner ou d'autres compléments alimentaires à tous les élèves. Ce qui me paraît plus souhaitable, c'est de limiter ce service à des groupes très définis de personnes dont l'alimentation risque d'être particulièrement mauvaise ou qui souffrent de troubles de nutrition. En fait, les conclusions de l'enquête Nutrition Canada nous permettent, probablement mieux qu'à tout autre

pays, d'appliquer les mesures sélectives qui s'imposent. Déjà, dans plusieurs provinces, et grâce à diverses initiatives, on sert le déjeuner aux élèves. C'est ainsi qu'à titre expérimental nous établissons, avec le Department of Health and Social Development de l'Alberta, un service de repas pour les enfants métis de quatre localités de régions éloignées de cette province. Les déjeuners seront servis soit ordinairement chauds, soit sous forme de casse-croûte, selon l'éloignement de la localité. Chaque repas comprend un tiers à la moitié des éléments nutritifs fixés par les Normes de nutrition pour le Canada. L'étude, qui portera sur deux années scolaires, donnera des évaluations régulières permettant de juger si ce type de service doit être poursuivi ou étendu.

Nous prenons part également à la réalisation d'autres programmes alimentaires pour groupes vulnérables. Les programmes de repas livrés à domicile pour les personnes à faible revenu, les vieillards, les malades et les handicapés peuvent être et sont, de fait, pris en charge en partie par le Régime d'assistance publique du Canada. Dans bien des cas, les repas eux-mêmes sont préparés et servis par des établissements

sanitaires et sociaux, tels qu'hôpitaux et maisons de repos, et ce sont des bénévoles qui les portent aux personnes recluses.
Notre intérêt pour ces programmes se situe parfaitement dans la ligne des préoccupations de ce Comité, selon lequel il faut inventer des programmes permettant à des groupes particuliers de disposer directement de biens alimentaires.

h) Étiquetage et publicité des produits alimentaires

L'utilisation de listes d'ingrédients pour aider les consommateurs à choisir des denrées nutritives et à être mieux informés sur le plan diététique, suscite un vaste intérêt. Je signale que le Comité a invité le Gouvernement fédéral à étudier l'opportunité d'une mesure législative régissant l'étiquetage des produits alimentaires. Actuellement, un comité interministériel, composé de membres de la Direction générale de la protection de la santé du ministère que je dirige de même que d'agents du ministère de la Consommation et des Corporations, établit un protocole relatif à des études axées sur les consommateurs, études destinées à déterminer quelle forme d'étiquetage pourrait le mieux allier la simplicité à l'information utile et amener les consommateurs à faire

des choix plus judicieux. Les tenants de l'étiquetage des produits alimentaires considèrent que l'obligation pour les industriels d'indiquer la liste des ingrédients des aliments en vente serait de la plus haute importance pour le consommateur, outre le fait que son droit d'être informé serait respecté. Cependant, certains soutiennent que l'étiquetage des produits alimentaires ne contribueraient guère à l'amélioration de la qualité nutritive de l'approvisionnement en denrées alimentaires; ils pensent aussi que le choix qui s'offre au consommateur ne trouverait guère d'amélioration sur le plan qualitatif. Ils font allusion à des enquêtes telles que l'étude "Cornell", dont les auteurs ont constaté que seuls 9% environ des consommateurs américains, selon les déclarations de ces derniers, tenaient compte des renseignements d'ordre nutritif pour choisir leurs aliments. Ils ont conclu que ce dont on a besoin, c'est d'amener les consommateurs à prendre davantage conscience de l'importance de la nutrition sur les plans de la santé et du mieux-être. Comme l'établissement de listes d'ingrédients entraînerait pour les consommateurs un accroissement du prix des aliments, nous pensons qu'il est souhaitable de progresser avec circonspection

pour éviter de prendre des décisions qui donnent lieu à plus de frais que d'avantages.

En collaboration avec le ministère de la Consommation et des Corporations, nous étudions également de très près l'avantage qu'il pourrait y avoir à établir des lignes directrices dans le domaine de la publicité nutritionnelle, dans le cas de la télévision, de la radio et de la presse. Il va de soi que les méthodes de publicité raffinées qui ont cours sont de puissants moyens d'attirer l'attention des consommateurs sur les notions propres à la nutrition, et cela que la publicité soit bonne ou mauvaise. La question qui se pose de toute évidence est la suivante: "Peut-on orienter la publicité en matière d'aliments de façon à aider le consommateur à mieux comprendre ce qu'on entend par une bonne nutrition, en insistant particulièrement sur les problèmes réels de la nutrition que l'enquête Nutrition Canada met si bien en relief à notre intention?"

A mon sens, une publicité de bon aloi et mieux axée sur la nutrition peut, effectivement, être mise au point par un effort concerté des responsables de l'industrie alimentaire et des autorités. Nous avons donc l'intention, en collaboration avec le ministère de la Consommation et des

Corporations, d'aller fermement de l'avant dans ce contexte.

Cette mesure est conforme aux recommandations du Comité, selon lesquelles les radiodiffuseurs en particulier et tous les médias en général doivent être encouragés à poursuivre leurs efforts en faveur d'une plus grande diffusion des émissions et articles de nature à éduquer le consommateur.

Monsieur le Président, je vous sais infiniment gré de m'avoir donné l'occasion de comparaître devant le présent comité. Je me suis efforcé, au cours de mon exposé, de passer en revue les mesures prises par le ministère que je dirige, ainsi que celles à l'étude, pour aider les Canadiens à résoudre les problèmes épineux qui découlent de la hausse du prix des aliments. En ma qualité de ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, je puis vous assurer que les répercussions de la montée continuelle du prix des aliments sur la santé et le mieux-être de mes compatriotes me tiennent particulièrement à coeur. La recherche et l'application des solutions qu'exige ce problème complexe viennent en tête de liste de nos actions.

* * *

Government Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 35

Tuesday, November 27, 1973
Thursday, December 6, 1973
Thursday, December 13, 1973

Chairman: Mr. Jack Cullen

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 35

Le mardi 27 novembre 1973
Le jeudi 6 décembre 1973
Le jeudi 13 décembre 1973

Président: M. Jack Cullen

Minutes of Proceedings of the Special Committee on

Trends in Food Prices

Procès-verbaux du Comité spécial sur les

Tendances des prix de l'alimentation

INCLUDING:

Third Report to the House

Y COMPRIS:

Le troisième rapport à la Chambre

LIBRARY
JAN 21 1974
UNIVERSITY OF TORONTO

First Session
Twenty-ninth Parliament, 1973

Première session de la
vingt-neuvième législature, 1973

SPECIAL COMMITTEE ON
TRENDS IN FOOD PRICES

Chairman: Mr. Jack Cullen

Vice-Chairman: Mr. Marcel Roy

Messrs.

Atkey
Béchard
Boisvert
Clarke (*Vancouver Quadra*)
Corbin
Darling
Frank
Gauthier (*Roberval*)
Gleave
Grier
Hargrave

COMITÉ SPÉCIAL SUR LES
TENDANCES DES PRIX DE L'ALIMENTATION

Président: M. Jack Cullen

Vice-président: M. Marcel Roy

Messieurs

Kempling
Leblanc (*Laurier*)
MacInnis, Mrs.
McGrath
Morin, M^me^
Oberle
Penner
Rompkey
Whicher
Whittaker
Wise
Yanakis—(25).

(Quorum 13)

Les greffiers du Comité

Gabrielle Savard

Hugh R. Stewart

Clerks of the Committee

Pursuant to Standing Order 65(4)(*b*)

On Friday, November 23, 1973:

Messrs. Epp, Neil (*Moose Jaw*), Horner (*Battleford-Kindersley*) and Gleave replaced Messrs. Holmes, Roche, Macquarrie and Nelson.

On Monday, November 26, 1973:

Mr. Corbin replaced Mr. LeBlanc (*Westmorland-Kent*).

On Tuesday, November 27, 1973:

Mr. Atkey replaced Mr. Horner (*Battleford-Kindersley*).

On Thursday, December 6, 1973:

Messrs. Oberle, Kempling, Béchard and Rompkey replaced Messrs. Epp, Neil (*Moose Jaw*), Stollery and Caccia.

On Tuesday, December 11, 1973:

Mr. Whicher replaced Mr. Cafik.

On Thursday, December 13, 1973:

Mr. Leblanc (*Laurier*) replaced Mr. Fleming.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le vendredi 23 novembre 1973:

MM. Epp, Neil (*Moose Jaw*), Horner (*Battleford-Kindersley*) et Gleave remplacent MM. Holmes, Roche, Macquarrie et Nelson.

Le lundi 26 novembre 1973:

M. Corbin remplace M. LeBlanc (*Westmorland-Kent*).

Le mardi 27 novembre 1973:

M. Atkey remplace M. Horner (*Battleford-Kindersley*).

Le jeudi 6 décembre 1973:

MM. Oberle, Kempling, Béchard et Rompkey remplacent MM. Epp, Neil (*Moose Jaw*), Stollery et Caccia.

Le mardi 11 décembre 1973:

M. Whicher remplace M. Cafik.

Le jeudi 13 décembre 1973:

M. Leblanc (*Laurier*) remplace M. Fleming.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

REPORT TO THE HOUSE

Friday, December 14, 1973.

The Special Committee on Trends in Food Prices has the honour to present its

THIRD REPORT

Following the presentation of its Second Report on Wednesday, July 25, 1973, your Committee has held ten meetings.

During that period, the Food Prices Review Board was called to discuss its first quarterly review of food price and cost developments, that Report being a response to the first mandate given to the Board by the Government, namely, "to monitor price movements of a comprehensive series of food products and to issue reports thereon at three-month intervals." The recent trends in beef prices was also discussed at the Committee's third meeting with the Board.

Your Committee also heard the Honourable Eugene F. Whelan, Minister of Agriculture, the Honourable Otto Lang, Minister responsible for the Canadian Wheat Board, the Honourable Herb Gray, Minister of Consumer and Corporate Affairs, and officials of his department, namely, Messrs. J. B. Seaborn, Assistant Deputy Minister (Consumer Affairs), J. J. Quinlan, Q.C., Acting Director of Investigation, J. W. Morrow, Director, Research Branch, Office of the Director of Investigation and Research, Combines Investigation Branch, and the Honourable Marc Lalonde, Minister of National Health and Welfare.

FOOD PRICES REVIEW BOARD

The First Report of your Committee called upon the Government to establish a Food Prices Review Board. Prior to, during, and after this Board had been established under the Inquiries Act, it is fair to say that it has been the subject of much debate, receiving both criticism and commendation. The very fact of the controversy surrounding the Board has assured it of maximum media coverage and has focussed much attention on debate surrounding the Board.

Members of your Committee are and have been as divided in their views on the work of the Board as has the general Canadian consuming public. The effectiveness of the Board, some of the statements made by its Chairman, the content of some of its Reports have all been the subject of wide-ranging discussion by Members of your Committee.

Your Committee views with alarm the report of Statistics Canada showing further increases in the price of food during the month of November and sees a continuing need for vigilance. Your Committee is of the opinion that the Food Prices Review Board could play a useful role in this regard.

RECOMMENDATIONS

Your Committee recommends:

1. THAT THE HOUSE GIVE CONSIDERATION TO THE ADVISABILITY OF AMENDING ITS STANDING ORDERS IN ORDER TO PROVIDE FOR THE ESTABLISHMENT OF A STANDING COMMITTEE ON CONSUMER AFFAIRS.

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le vendredi 14 décembre 1973

Le Comité spécial sur les tendances des prix de l'alimentation a l'honneur de présenter son

TROISIÈME RAPPORT

A la suite de la présentation de son deuxième rapport, le mercredi 25 juillet 1973, le Comité a tenu dix séances.

Au cours de cette période, la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires a été convoquée pour discuter de son premier rapport trimestriel sur le prix des denrées alimentaires et de l'évolution des coûts; ce rapport a été présenté à la suite du premier mandat confié à la commission par le Gouvernement, à savoir: «de surveiller les mouvements des prix d'une vaste série de produits alimentaires et de faire rapport tous les trois mois.» Lors de la troisième rencontre du Comité avec la Commission, on s'est également entretenu des tendances actuelles du prix du bœuf.

En outre, le Comité a entendu l'honorable Eugene F. Whelan, ministre de l'Agriculture, l'honorable Otto Lang, ministre responsable de la Commission canadienne du blé, l'honorable Herb Gray, ministre de la Consommation et des Corporations ainsi que des hauts fonctionnaires de son ministère notamment, MM. J. B. Seaborn, sous-ministre adjoint (Consommation), J. J. Quinlan, c.r., sous-directeur des enquêtes, J. W. Morrow, chef de la Direction des recherches, Bureau du directeur des enquêtes et recherches, Direction des enquêtes sur les coalitions, et l'honorable Marc Lalonde, ministre de la Santé nationale et du Bien-être social.

LA COMMISSION DE SURVEILLANCE DU PRIX DES PRODUITS ALIMENTAIRES

Le premier rapport de votre Comité demandait au gouvernement de créer une commission de surveillance du prix des produits alimentaires. Avant, pendant et après la création de la Commission aux termes de la Loi sur les enquêtes, on peut dire, à juste titre, que cette dernière a suscité de nombreux débats et s'est attiré autant de critiques que d'éloges. Cette controverse même concernant la Commission lui a fait la meilleure des publicités, en captant l'attention de nombreuses personnes.

Les membres de votre Comité ont été aussi divisés et le sont encore autant que les consommateurs canadiens en général, dans leurs vues sur le rôle de la Commission. L'efficacité de la Commission, certaines déclarations de sa Présidente, le contenu de certains de ses rapports, sont autant de sujets qui ont été longuement débattus par les membres de votre Comité.

Votre Comité est alarmé par le rapport de Statistique Canada qui indique de nouvelles hausses dans le prix des produits alimentaires au cours du mois de novembre et croit qu'il faut continuer à être vigilant. Votre Comité est d'avis que la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires pourrait jouer un rôle utile à cet égard.

RECOMMANDATIONS

Le Comité recommande:

1. QUE LA CHAMBRE ÉTUDIE L'OPPORTUNITÉ DE MODIFIER SON RÈGLEMENT DE FAÇON À POUVOIR CRÉER UN COMITÉ PERMANENT DE LA CONSOMMATION.

Your Committee is of the opinion that the Canadian consumer would benefit from the establishment of a Standing Committee on Consumer Affairs. Your Committee is also of the opinion that important legislation such as the amendments to the Combines Investigation Act will be emanating from the Department of Consumer and Corporate Affairs, which legislation could be better examined by a Consumer Affairs Committee. In the event that the House establishes a Standing Committee on Consumer Affairs, the Committee recommends that the Government adopt, as a policy, the automatic reference of all reports of the Food Prices Review Board.

2. THAT THE FEDERAL GOVERNMENT GIVE CONSIDERATION TO THE ADVISABILITY OF ESTABLISHING A COMPREHENSIVE AND REALISTIC LONG-TERM FOOD POLICY FOR CANADA, COORDINATED THROUGH THE DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND THAT THE GOVERNMENT GIVE CONSIDERATION TO HAVING THIS MATTER REFERRED TO APPROPRIATE STANDING COMMITTEES.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 28 to 35 inclusive*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le Comité est d'avis que le consommateur canadien profiterait de la création d'un Comité permanent de la consommation. Le Comité est également d'avis que des lois importantes, comme dans le cas des amendements à la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, devraient provenir du ministère de la Consommation et des Corporations et ces lois pourraient faire l'objet d'une étude plus appropriée par un Comité de la consommation. Dans le cas de la mise sur pied par la Chambre d'un Comité permanent de la consommation, le Comité recommande que le gouvernement adopte comme politique d'y renvoyer automatiquement tous les rapports de la Commission de surveillance du prix des produits alimentaires.

2. QUE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ÉTUDIE L'OPPORTUNITÉ D'ENTREPRENDRE IMMÉDIATEMENT L'ÉTUDE D'UNE POLITIQUE À LONG TERME SUR L'ALIMENTATION AU CANADA, COORDONNÉE PAR LE MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, ET QUE LE GOUVERNEMENT ÉTUDIE L'OPPORTUNITÉ DE SOUMETTRE CETTE QUESTION AUX COMITÉS PERMANENTS APPROPRIÉS.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages pertinents (*fascicules 28 à 35 inclusivement*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président

JACK CULLEN

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBER 27, 1973.
(42)

[*Text*]

The Special Committee on Trends in Food Prices met *in camera* this day, at 9:40 o'clock a.m., the Chairman, Mr. Cullen, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Atkey, Caccia, Clarke (*Vancouver Quadra*), Corbin, Cullen, Darling, Epp, Fleming, Frank, Gleave, Grier, Hargrave, Mrs. MacInnis, Mrs. Morin, Messrs. Penner, Roy (*Laval*) and Whittaker.

Other Member present: Mr. Nelson.

At 10:30 o'clock a.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, DECEMBER 6, 1973.
(43)

The Special Committee on Trends in Food Prices met *in camera* this day at 9:45 o'clock a.m., the Chairman, Mr. Cullen, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Atkey, Béchard, Clarke (*Vancouver Quadra*), Cullen, Darling, Frank, Grier, Hargrave, Kempling, Mrs. MacInnis, Mr. McGrath, Mrs. Morin, Messrs. Oberle, Penner, Rompkey, Roy (*Laval*), Whittaker and Wise.

The Committee considered a Draft Report to the House.

At 10:50 o'clock a.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, DECEMBER 13, 1973.
(44)

The Special Committee on Trends in Food Prices met *in camera* this day at 9:40 o'clock a.m., the Chairman, Mr. Cullen, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Atkey, Clarke (*Vancouver Quadra*), Corbin, Cullen, Frank, Gleave, Grier, Leblanc (*Laurier*), Mrs. MacInnis, Messrs. McGrath, Penner, Roy (*Laval*), Whicher, Whittaker and Yanakis.

The Committee resumed consideration of a draft Report to the House.

Agreed,—That the said draft report, as amended, be adopted and that the Chairman present it to the House as the Committee's Third Report.

At 11:20 o'clock a.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAUX

LE MARDI 27 NOVEMBRE 1973.
(42)

[*Texte*]

Le Comité spécial sur les tendances des prix de l'alimentation se réunit *à huis clos* aujourd'hui à 9 h 40 du matin, sous la présidence de M. Cullen.

Membres du comité présents: MM. Atkey, Caccia, Clarke (*Vancouver Quadra*), Corbin, Cullen, Darling, Epp, Fleming, Frank, Gleave, Grier, Hargrave, M^me^ MacInnis, M^me^ Morin, MM. Penner, Roy (*Laval*) et Whittaker.

Autre député présent: M. Nelson.

A 10 h 30 du matin, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE JEUDI 6 DÉCEMBRE 1973.
(43)

Le Comité spécial sur les tendances des prix de l'alimentation se réunit *à huis clos* aujourd'hui à 9 h 45 du matin, sous la présidence de M. Cullen.

Membres du comité présents: MM. Atkey, Béchard, Clarke (*Vancouver Quadra*), Cullen, Darling, Frank, Grier, Hargrave, Kempling, M^me^ MacInnis, M. McGrath, M^me^ Morin, MM. Oberle, Penner, Rompkey, Roy (*Laval*), Whittaker et Wise.

Le Comité étudie un projet de rapport à la Chambre.

A 10 h 50 du matin, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE JEUDI 13 DÉCEMBRE 1973.
(44)

Le Comité spécial sur les tendances des prix de l'alimentation se réunit *à huis clos* aujourd'hui à 9 h 40 du matin, sous la présidence de M. Cullen.

Membres du comité présents: MM. Atkey, Clarke (*Vancouver Quadra*), Corbin, Cullen, Frank, Gleave, Grier, Leblanc (*Laurier*), M^me^ MacInnis, MM. McGrath, Penner, Roy (*Laval*), Whicher, Whittaker et Yanakis.

Le Comité reprend l'étude d'un projet de rapport à la Chambre.

Il est convenu,—Que ledit projet de rapport, tel que modifié, soit adopté et que le président soit autorisé à le présenter à la Chambre comme Troisième Rapport du Comité.

A 11 h 20 du matin, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Government Publications

HOUSE OF COMMONS

First Session

Twenty-ninth Parliament, 1973-74

CHAMBRE DES COMMUNES

Première session de la

vingt-neuvième législature, 1973-74

Special Committee on

Trends in Food Prices

Comité spécial sur les

Tendances des prix de l'alimentation

Index

Issues Nos.

1 to 35

Organization meeting:

Tuesday, January 30, 1973

Last meeting:

Thursday, December 13, 1973

Fascicules nos

1 à 35

Séance d'organisation:

Le mardi 20 janvier 1973

Dernière réunion:

Le jeudi 13 décembre 1973

27687—1

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

CANADA

HOUSE OF COMMONS

Special Committee on Trends in Food Prices
1st Session, 29th Parliament, 1973-74

INDEX

A & P
See
(The) Great Atlantic & Pacific Company of Canada, Limited

ACA
See
Association of Canadian Advertisers Inc.

Abbott, A. C., President, Retail Council of Canada
Retail trade, discussion 12:6-31
Statement on brief 12:4-5

Advertising
Advertisements, type 13:13; 27:7
Agriculture industry 11:33, 43
Ban, comments 16:23-4
Brand-name 13:6, 20
Committee recommendation 27:12; 31:37-9; 32:6-9
Cooperative 23:61; 31:37-9; 32:6-8
Co-operative Advertising Allowance Plans 13:7
Costs, t.v., radio, news ads, increased 13:15-6
Expenditures, revenues, statistics 13:4-5, 14, 16-7, 21, 24, 35, 37, 42-3; 15:16, 35; 17:5, 7
Functions, purpose definition 13:18, 19, 20-1, 26, 30, 33-4; 15:6; 16:22
Groups, IGA, others 18:13; 20:11, 38
Institutional 13:18-9, 24-5
Manufacturer, new product 18:12; 21:26
Manufacturers 10:52, 55-6; 12:37-8; 13:11, 44-6
Mass media, quality, effect 13:7, 22
Processors, fruit, vegetable industry 9:34-5
Products, specific, necessary 20:25-6; 24:39-40; 26:55
Quantity, breakfast foods, soaps, toiletries, washing compounds 13:8-9, 12
Research Branch, Consumer and Corporate Affairs Dept., study 6:72-3
Retailers 5:18, 24, 32, 34, 40, 48-9, 51; 6:64; 7:52; 12:35, 55; 13:6, 10-1, 19; 18:11-2
Shelf space 18:12
Tax deductible 13:26
Television, effect new product 18:16-7, 46
See also
Association of Canadian Advertisers Inc.
Individual companies
Retailers
Royal Commission on Consumer Problems and Inflation (Prairie Provinces)

Agriculture Department
Cheese prices 1971, comments 4:38
Food Advisory Service, study, cost in Ottawa of moderate, generous, intermediate food consumption, findings, criticism 4:29, 31-2, 43-9; 6:29; 9:51
Food prices, weekly statistics 4:40
Interdepartmental committee on farm taxes, farm income taxes 3:38, 42

27687—1½

CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES

Comité spécial sur les Tendances des prix de l'alimentation
1re session, 29e législature, 1973-74

INDEX

A & P
Voir
(The) Great Atlantic & Pacific Company of Canada Limited

ACA
Voir
Association canadienne des annonceurs incorporée

AMC
Voir
Association des manufacturiers canadiens

Abbott, M. Anthony C., Président, Conseil canadien du commerce de détail
Commerce de détail, discussion 12:6-31
Exposé 12:4-5

Adams, M. D. M., Secrétaire, Conseil des salaisons du Canada
Exportation provende et bétail aux É.-U. 8:34

Agriculture, Industrie
Affermage, résultats, prix 3:49-50; 7:12, 13-4, 22-3, 50-1, 57; 9:11-2, 31; 14:22
Alberta, politique du gouvernement 16:5, 12-4, 20-1, 28-9, 31; 25:16
Centralisation production 7:19, 49-50
Céréales, stimulation production, 1967 7:9
Consommation
Engrais 3:31, 42-3; 11:124; 15:5, 15
Pétrole, lubrifiants 3:31; 15:5
Contingentements des producteurs 3:55-6; 15:17-9
Contrôle prix aliments, effets gel 3:35-6, 38-40; 5:13, 28; 7:10, 55; 12:11; 15:8, 13; 16:6-7, 9, 23, 50; 17:6; 23:26; 24:7-9, 12, 29, 35; 25:6-7
Culture en serre, situation, statistiques 11:40
Exportation produits agricoles, embargo, tarifs 3:30, 39; 4:42; 5:46-7, 57; 7:43; 16:53
Fermes familiales, aide 3:34; 5:55; 16:7
Intégration 15:7, 19-20
Investissement 11:30, 31, 85
Marchés produits canadiens, expansion, exportations 3:35, 36, 49
Offre et demande produits 11:109, 120, 222; 14:140-4; 15:12; 16:6; 23:104; 25:16; 28:27, 40
Pénurie alimentaire mondiale, conséquences 3:40, 41, 53; 11:42; 16:12; 23:13, 39; 24:29; 25:15; 27:12
Production cyclique, mesures contre 15:13, 18-9
Production manufacturière
Transformation produits 3:31; 5:60; 16:5
Transport 3:31; 16:6
Productivité, statistiques, recommandation 2:8, 17-8; 3:30-3; 7:9-10; 10:153; 11:9-10, 30, 32; 14:59, 61, 148; 15:12-3
Programme «Lower Inventories for Tomorrow» 7:9
Publicité 11:33, 43
Situation 11:108-30; 16:51
Stimulants 12:12

Marketing boards system, study 15:14
Marketing process, powers 4:39
Minister appearance before Committee, discussion 4:30, 36, 43
Prices, accuracy of reporting criticised 5:13
Processing costs, statistics available 4:35-6, 39
Study 1972, percentage spent on food 4:16
Whelan, Hon. Eugene F., Minister, statement 3:29-36

Agriculture industry
Advertising 11:33, 43
Alberta Government, principles, policies 16:5, 12-4, 20-1, 28-9, 31
Contract farming 3:49-50; 7:12, 13-4, 22-3, 50-1
Prices 7:12-3, 51, 57; 9:11-2, 31; 14:22
Export market 3:30, 51, 58; 4:42; 10:43; 14:87; 16:8, 12-4, 41
Goals, objectives, federal government 3:34-5; 10:42-3, 46, 99; 11:42-3; 14:59, 135, 138; 15:36
Government programs, incentives 29:5, 8-10, 25
Greenhouse industry, tariff reduction, effect 11:40
Imports 7:6; 9:66; 11:46, 47; 14:9, 14, 87
Income, increase 29:29-30
Input
Control government 29:4-5
Price increase 29:5
Integration 15:7
Investment 11:30, 31, 85
Marketing, production systems, suggestion 15:12-4, 18
Policy, long-term, necessary 31:27-8
Produce, fresh, prices, storage 29:30-3
Production
Centralization 7:19
Costs 3:32; 7:26
Efficiency, increase 3:30, 40-1; 5:10-1, 54, 56; 7:72; 9:60-1; 11:9, 30-1, 44; 12:12-3, 21; 14:9, 21, 56, 81-2, 133; 16:8, 41; 17:6
Grain, increase, 1967 7:9
Increase 29:8
Lower Inventories for Tomorrow, program, 1970 7:9
Planning 29:9-10, 36
Quotas, monetary values discussed 3:55-6
Storage facilities, increase recommended 16:8
Weather conditions, effects 3:52; 7:8-9, 26; 8:16; 9:5, 7, 61; 11:7, 38, 68, 85, 102; 14:21; 17:4
See also
Cattle industry
Grain
Wheat

Alberta Government
Agricultural principles, policies 16:5, 12-4, 20-1, 28-9, 31
Agriculture department, consumer marketing program 16:6, 9-10, 34-5
Appearance before Committee 9:4
Brief and statement 16:4-8, 26-44
Export, agricultural products, policy 16:12-4, 29
"Purchasing Power, 1951, 61, 71", table 16:44; 17:5-6
Recommendations 16:7, 8, 10, 11-2, 18-20, 22-3, 40-1

Allain, Albert, President, Union of Agricultural Producers
Statement on brief 15:5-7

Amber Company
Market survey 23:38.

Tarifs sur produits importés, suppression 3:57-8; 4:42; 5:46-7; 7:25; 11:39-40
Température, conditions, effets 3:52; 7:8-9, 26-7; 8:16; 9:5, 7, 61; 11:7, 38, 68, 85, 102; 14:21; 17:4; 22:19; 23:39; 26:73
Terres en culture, superficie, subventions 3:30, 37; 14:143
Voir aussi
Agriculture, Ministère
Alimentation, Industrie
Cultivateurs
Fédération canadienne de l'agriculture
Union des Producteurs agricoles

Agriculture, Ministère
Boycottage achats boeuf, avertissement du 3:32
But, objectifs 3:34-5
Comité interdépartemental sur taxes et impôts agricoles 3:38, 42
Diminution production, 1973 3:52; 14:141
Études
«Chiffres sur la commercialisation des produits agricoles ...» 3:3, 51, 64
Prix commercialisation certaines denrées 4:49
Pourcentage revenu pour nourriture, 1972 4:16
Service de diététique
Menus hebdomadaires 3:61; 4:29, 44-8, 49-50; 5:44-5; 29:27
Menus prix nominal, nutritifs 4:49; 12:62
Fermes familiales, importance 3:34; 5:55; 16:7
Fonds 10 millions, aide 29:7
Fromage, prix 1971, remarques 4:38
«(Le) goût des consommateurs et les prix des aliments 3:61; 4:3, 29, 44-8, 49-50; 5:44-5
Ministre, comparution devant Comité 4:30, 36, 43
Mises de fonds, contrôle par 29:4-5
Offices de commercialisation agricole
But 3:42; 4:32-5; 10:43-4
Étude système 15:14
Politiques agricoles, à long terme 25:15-6; 29:4-5, 8, 9-11, 23-4; 31:27, 28; 35:4
Portion alimentation contrôlée par gouvernement fédéral 4:50-1
Pouvoirs 4:39
Prix aliments, statistiques hebdomadaires, publication 4:40
Prix, critiques, publication information 5:13
Programmes
Bétail, industrie 29:17, 21; 30:22
Blé, plafond prix 29:5, 7
Développement petites fermes 3:34
Graines fourragères, transport dans Est 29:9, 10-1
Industrie laitière 9:37, 143; 29-5, 9, 10, 15, 23-4, 25
Société du crédit agricole; politiques 3:34, 37
«Stocks des denrées alimentaires choisies» 3:52
Surproduction, effets 4:40-1; 10:43-4
Tarifs douaniers produits alimentaires entrant au Canada 3:37; 4:42
Versement $7 millions à Commission Prix et Revenus 3:45
Whelan, hon. Eugene, Ministre, exposé 3:29-36
Voir aussi
Agriculture, Industrie

Association of Canadian Advertisers Incorporated
Brief, statement 13:4-5
Code of ethics 13:13-4, 31
Membership list 13:47-52
Objectives 13:29
Recommendations 13:41

Atkinson, Roy, President, National Farmers' Union
Statement on brief 7:4-5

Automation
Warehouses, front-end 23:40, 66, 68; 24:28

Barber Commission
See
Royal Commission on the Cost of Farm Machinery

Barry, S. C., Chairman, Canadian Dairy Commission
Commission, history, function, statement 8:4-6

Bastable, Jack, Parkview Solo Foods, member Retail Merchants Association of Canada, Inc.
Presentation, text 18:33-9

Batten Report
See
Royal Commission on Consumer Problems and Inflation (Prairie Provinces)

Becker's Milk Company
Franchise agreements 20:11, 13

Beef industry
Aging, quality, additives 8:50-1, 54
Alberta, marketing projects 7:30; 16:12-4
Australian boneless
Import 31:6
Price 1971-73 (chart) 31:64
Boycott, effect 3:31-2
Consumption, domestic disappearance 2:13, 22, 24, 25; 4:17, 18-9; 7:27, 79; 8:27, 65, 78, 79, 81; 10:110; 11:89
Cyclical pattern 7:26, 34, 70; 8:38-9, 40
Exports 7:43; 8:29, 49, 62, 79, 80; 24:29; 31:12-3, 48
Feed 7:26, 73-4; 31:47-8
"From Steer to Beef", chart of cuts, wholesale, retail 8:92
Frozen meat, market 8:35-6, 47, 53
Grading standards, new Canada Safeway Limited, comments 26:27
Loblaw Groceterias, comments 23:35-6
Grading system 3:62; 5:5; 7:78; 8:28, 38; 12:57-8
Imports 8:29, 36, 78; 11:46; 22:18; 31:12-4
Tariff removal, effects 7:27-9, 30-2, 35, 40, 44; 8:37-8; 31:13; 33:14-20
Investment in cattle business 7:29, 35-7, 44
Live slaughter steer price 1971-73 (chart) 31:68
Livestock
Breed herd, held back from supply, statistics 7:27, 33, 79-80; 11:90
D.E.S. (diethylstilbestrol), suspension of use, effect 7:27, 44, 73
Slaughter, statistics 8:77, 80; 11:89
Marketing board discussed 7:33; 15:20-1; 16:20
Ontario, provincial government, loan 7:37

«Agriculture Canada»
Données fournies à Statistique Canada 2:8, 17; 4:37

Alberta, Gouvernement
Comparution devant Comité 9:4; 16:3, 4-25
Contrôle prix et revenus, effets 16:6-7, 9, 11, 23, 50
Création, système surveillance et renseignements alimentaires 16:8, 10-2, 18-20, 22, 52; 25:20
Suggestion 16:8, 10-2, 18-20, 52; 33:3
Études, système timbres alimentaires, cantines ambulantes 16:7, 11, 18, 52
Exposé, mémoire 16:4-9, 45-56
Impôt sur revenu négatif, programme 16:8, 16-8, 52
Pouvoirs d'achat, 1951, 1961, 1971, tableau 16:56
Programmes, politique agricole 16:5-6, 12-4; 25:16
Recommandations 16:7, 8, 10, 11-2, 18-20, 22-3, 40-1

Alimentation, Indice
Tableau 6:165

Alimentation, Industrie
Accords internationaux de coopération 10:143; 11:46; 15:21
Actionnaires, taux rendement avoir, graphique 33:45
Approvisionnement, problèmes 28:39-40
Bénéfices en 1973 31:16-8
Concentration 12:14; 18:60; 21:56; 24:16; 26:30, 87-91; 27:5; 31:33; 32:20
Coopératives, système, publicité, prix 5:26, 48-9; 6:38, 46-7; 7:14-5; 14:6-33, 92-128
Coût
Emballage, uniformisation, présentation 3:7, 8; 4:22-3; 25, 35-6; 5:17, 18, 23, 32-3; 6:9-28; 10:34, 52, 12:91; 14:7, 15, 29, 35, 112; 16:24-5; 17:7; 18:18, 25-6, 57; 20:26; 26:33
Main-d'œuvre, salaires 10:148-9; 14:38-43, 51, 52, 53-4; 16:10; 17:5; 18:10-1; 20:14, 17-8; 21:10, 21-2; 23:13, 15-6, 95
Plats cuisinés, congelés 3:7; 14:7, 32, 105; 23:8; 31:21
Publicité, effets 3:7, 13-4, 20-2, 27; 4:15; 5:17, 24, 32-4, 40-1, 48-9; 10:52; 53; 12:36-7; 13:23-4, 15:6, 16; 16:22-3; 17:7; 18:16; 20:17, 24, 25-6; 21:12-3, 16-7; 23:10, 26, 92; 26:8, 33
Transformation produits 2:31, 37; 3:5, 31; 10:34; 14:32, 35; 16:5, 9; 23:79, 80; 31:20-1
Transport 2:16, 30-1, 37; 3:31; 4:10; 7:5, 8; 14:106, 123; 16:6, 10; 23:40-1; 24:76; 31:20-1
Création
Comité recherche permanent 23:5-6, 14, 16-7
Commission indépendante révision prix 5:29; 14:46, 57, 60; 17:7; 18:5-7; 23:4; 25:8
Système surveillance et renseignements alimentaires (suggestion gouv. Alberta) 16:8, 10-2, 18-20, 52; 33:33
Détaillants 4:52-5; 5:13, 17, 18, 19, 22, 25, 45-6, 57; 8:40-1; 10:144; 18:7-64; 19:5-21; 20:4-36; 21:5-39; 22:5-85; 23:4-41, 82; 26:4-44; 31:16-7
Concurrence, manque, enquête 31:32-3, 35
Distribution, système 5:42-3, 58; 6:114; 10:75-92, 132; 11:37; 14:19, 25; 16:6, 7, 15-6; 17:7; 23:13, 17-8, 38, 40-1, 105; 24:20-1, 22-3, 27, 57; 25:16-7; 29:33-4
Effets
Augmentation prix, causes 4:42; 5:13, 57; 6:46; 7:5, 8-10; 10:47; 11:6-7, 28, 33-8; 12:27-8; 14:34-40, 108-9; 15:48-9, 59-60; 16:6, 23, 50-1; 17:4-5; 18:10, 26-8, 57; 19:14-5; 20:26-7, 28-9; 21:10, 11-3, 59; 22:9-

Prices
Farm gate, primary level 7:33, 41, 45, 70-1, 83-7; 8:66-7, 81, 87; 11:88; 31:12, 44; 33:19, 23
Food Prices Review Board study on recent trends 33:39-44
Relation to average weekly wage index 7:34-5
Retail 7:27, 33, 38-40, 41, 45, 72, 74-8, 87; 8:45-6, 68; 31:9-11, 29, 40, 44; 33:14-5, 40, 42
Increase, Dec.-Jan. '73, per cent 3:4-5, 59-60; 8:28
Trends 7:26, 46; 8:29, 34, 37, 45-6; 31:47; 33:14, 17, 23, 25-9
Wholesale 7:27, 76, 87; 8:29-30, 47, 68, 81, 83-4, 87; 31:40; 33:14-5, 40, 42
Processing, prepackaging, centralization 8:35, 49-50, 54, 71, 75
Production 3:31-2; 5:61; 7:27; 8:30, 33-4, 35, 46, 65; 11:101
Costs 7:42
Quebec, no slaughter plants 8:49
Restaurants, hotels, preference for American beef 8:33, 62
United States
Import quotas cancelled 7:28
Imports from
Overfat carcass 33:22, 26
Tariff increase 33:16, 18-20, 26-8; 34:3
See also
Feed
Meat

Bill C-256, Competition Act
Dominion Stores Limited, comments 24:14-5
Food Prices Review Board Chairman, comments 26:12
Steinberg's Limited, comments 22:28

Biscuit manufacturing industry
Ownership concentration 10:38, 39, 51

Blakely, Tom, President, Association of Canadian Advertisers Incorporated
Statement on brief 13:4-5

Bolton, T. G., President, Dominion Stores Limited
Statement 24:4-5

Bone, D., Vice-President, Meat Operations, Loblaw Groceterias Co. Limited
Buying policy 23:35-7

Boyes, R. H., President, Federated Co-operatives Limited
Statement on brief 14:6-9

Brackman, E. G., Advertising, Pricing and Merchandising Manager, Canada Safeway Limited
Advertising costs 26:33-5

Breach, A. W., Director, Meat Operations, The Great Atlantic & Pacific Company of Canada Limited
Meat prices 21:24

Bread
Loaves per bushel wheat 30:10
Prices
Increase, cause 30:4-8, 10, 18-9
Monitored, Food Prices Review Board 30:6-9
Ontario, retail, inquiry, Director of Investigation and Research 1966-69 6:89-93
10, 15, 17-8, 29-32; 23:4, 25, 27, 37-9, 75, 84, 105; 24:7-9, 12, 29, 35; 25: 15-6; 26:73-4; 27:4-5; 28:55, 64
Concurrence 5:14, 18, 30, 35, 37-8, 49-50, 57; 7:14-5; 11:7, 11-2; 12:15; 14:14, 32-3, 36-7, 48, 148; 20:16; 22:7, 31; 23:14, 23; 24:16-8, 60; 26:31, 73; 27:6-7; 28:27, 42
Contrôle prix 3:8, 15-7, 59, 61; 5:13; 6:46; 7:10, 55; 9:37, 79-80, 145; 10:37, 44-5, 154; 11:10-2,14, 27-8, 79-81; 12:11, 90; 14:26-7; 15:8, 13; 16:6-7, 9, 23; 18:27-8; 23:14, 26; 24:7-9, 12, 13; 25:6-7; 28:17-8
Entreprises appartenant à l', nombre 10:49
Étude, min. Agriculture, menus hebdomadaires à Ottawa, coûts 3:61; 4:29, 44-8, 49-50; 5:44-5
Évolution, cours alimentaires mondiaux depuis 1967 12:93-4
Exportations 14:122; 16:8, 13, 53; 24:29; 25:16, 22-3
Importation
Ententes internationales sur prix 3:18-9
Statistiques 11:43; 12:95-6; 14:122
Indices des prix
Autres pays, comparaison 10:42, 132, 141; 11:7, 41; 12:11; 28:39
(de) Détail, taxes, influence 2:7, 31, 37; 3:5; 4:9, 13; 5:25-6
Échelon mondial 12:11
(de) Gros 2:31, 37; 4:9; 32:17
Produits agricoles dans fermes 2:8, 9; 3:5; 4:40
(de) Vente dans industrie 2:8, 9, 30; 3:5; 10:81; 31:5; 32:17
Magazins
Liste, divers genres 6:135-44
Nombre 32:20
Offre et demande, système 10:133, 14:34, 46, 47, 59-60, 107-9, 140-1, 143; 15:12,14; 16:6, 14, 23; 23:104; 24:30; 27:12; 28:64; 31:21, 27, 33, 42; 32:17, 20
Organisation, structure 7:49-57; 14:43; 16:10; 27:5-6
Pénurie alimentaire mondiale, 3:40, 41, 53; 11:42; 16:12; 23:13, 39; 24:29-30; 25:6; 26:73; 27:4, 12; 28:27, 30, 55, 65, 66; 31:21; 32:29
Productivité, niveau, augmentation 23:4-6, 7, 17; 27:8
Produits agricoles, niveau prix 2:15, 22, 23-4; 3:3, 5, 51, 64; 4:40; 10:133; 11:33-8, 41, 108-27; 15:20; 16:5-7; 23:12-3, 33, 80
Règlements 6:26
Repas
(À la) Maison, diminution prix 2:12; 10:145
(Au) Restaurant, augmentation prix 2:12; 9:22
Réserves denrées, composition 3:52; 24:29
Stimulants, besoin 11:42-3
Syndiqués, responsabilités, nombre 7:9; 10:27; 14:43-5, 48
Tarifs, effets 5:46-7, 57; 7:15; 11:39
Taxes, influence sur prix de détail 4:8-9; 5:57; 17:5; 18:8; 24:33, 62; 27:8; 32:23-4
Valeur nutritive 2:28; 4:15; 5:44-5, 57; 6:16-7, 35-6, 48-9; 7:23-5; 11:34-5, 125; 12:91; 13:8-9; 15:47; 16:7, 49-50; 17:4, 8; 19:16; 21:32; 23:101; 24:18-9; 34:5
Règlements, étude, loi 13:9-10; 17:8; 27:3
Voir aussi
Nutrition
Voir aussi
Denrées diverses
Fabricants canadiens de produits alimentaires
Statistique Canada

Quebec, retail, inquiry Director of Investigation and Research, 1969 6:92-3
Sales, sliced, "homemade" styles 5:10

Brechin, Mrs. W. A., President, Consumers Association of Canada
Statement on brief 5:30-1

Burton, Dr. G. L., Member, Food Prices Review Board
Agriculture, controls 25:16
Beef prices 31:9, 13, 47-8; 33:16, 18-20, 22
Food stocks, prices 28:44
Marketing Boards 28:51
Supply shortages 28:40

Butler, Michael, Food Prices Review Board
Price changes, nature 28:22-3

Butter
See
Dairy industry

CASCC
See
Canadian Agricultural Services Co-ordinating Committee on Meat Research

CMA
See
Canadian Manufacturers' Association

CPI
See
Consumer Price Index

Canada Corporations Act
Disclosure, effect 11:22

Canada Packers Limited
Annual Report, 1972, net profit 5:21

Canada Safeway International Finance Corp.
Financial statement excluded 26:13
Incorporation 26:47

Canada Safeway Limited
Advertising 26:5, 17, 35-6, 51, 53, 55-6, 59
Automation, warehouse, front-end check-out 26:20-1, 31
Brief 26:45-69
Dominion Stores Limited competition, Vancouver 24:21, 24; 26:18
Employee
Costs 26:50-2
Efficiency program 24:20-1
Profit sharing 26:36
Executive 36:46
Financial statement 26:13, 53, 69
Government, company non-critical, "dollar-a-year" man available 26:41
Growth 12:18-9, 24
Macdonalds Consolidated Limited 26:13-5, 37, 47
Manufacturers discounts, advertising 26:5-7, 53-5, 58-9
Meat buying policy 26:24-7
Operations 26:10-3, 28-31, 46-7, 50, 57-9, 66
Canadian only, table 26:49, 69
Multinational 26:11, 13, 28-31, 47

Aliments et drogues, Loi
Inspection, surveillance 34:12-4, 25

Allain, M. Albert, Président, Union des Producteurs agricoles
Exposé 15:5-7
Production agricole, discussion 15:8-25

Allemagne de l'Ouest
Aliments, augmentation prix 10:132

Alliance coopérative internationale
Organismes coopératifs membres, principes 11:94; 14:126-7

Argentine
Boeuf, production 8:37, 47; 16:14

Association canadienne de l'emballage
Fonctions, services, composition 6:16, 18, 20, 22, 159
Lettre, Président Association au Comité (12 mars 1973) avec lettre et annexes de Thomas J. Lipton (5 mars 1973) 13:76-80
Loi sur emballage et étiquetage, contribution aux règlements 6:14, 26
Loi sur produits dangereux, objections 6:14
Mémoire, indices prix 6:159-66
Voir aussi
Emballage, Industrie

Association canadienne de l'industrie du médicament
Correction indice prix médicaments d'ordonnance, lettre W. W. Wigle, président 10:79; 11:3, 4

Association canadienne des annonceurs incorporée
Distinction, promotion et publicité 13:11, 55
Documents
(La) Publicité et le Consommateur 13:13
(La) Vérité dans la publicité 13:5, 13, 56
Membres, liste 13:47-52, 54
Mémoire, tableaux 13:53-68
Objectifs, fonctions 13:13, 16, 54
Publicité
Définition 13:11, 21-2
Efforts pour améliorer 13:5
Recommandations 13:41, 63
Règlements, code éthique des annonceurs 13:9, 13
Voir aussi
Publicité

Association canadienne des Consommateurs
Bill sur droits des consommateurs, éloges envers Steinberg Ltée 22:26
Brechin, M^me^ W. A., Présidente Association, exposé 5:30-1
Conseil canadien commerce de détail, rapports 12:22
Création Commission révision prix, avis sur 5:31, 35, 37, 38, 43-4, 46, 57, 64
Critique envers Commission surveillance près produits alimentaires 31:32
Membres bénévoles, nombre 5:58
Mémoire 5:57-64
Recommandations 5:35-8, 43-4, 57-8, 62-4

Association canadienne des manufacturiers de produits alimentaires
But, objectifs 9:4, 21, 58

Overcapacity, comments 26:16-7, 64-9
Ownership 12:56; 26:46-7
Price wars 26:38
Pricing policy 26:48-9
Private Label Products 26:6-8, 31-4, 47, 59-60
Profit 26:14, 20, 28, 42-4, 50-3
Non-food items 26:8-9
Promotion 26:5, 40, 53-5, 58-9
Prosecution, 1972 6:71; 32:11
Retail supermarkets
Hours, evening Sunday 26:17
New territory, problems 26:18-9
Occupancy rate 26:51
Number, location 26:4, 16, 46-7, 66
United Kinglom, Australia, West Germany 26:11, 13, 28, 47
Sales
Increase 26:21-2, 50
Net income 1966-1971 6:154-5
1972 24:14; 26:46
Shares 26:10-2, 27-8, 42, 47
Shelf-space, competition 26:56-9
Size, second largest in world 26:30
Subsidiaries 26:13-5, 47
Wages
Amount 26:21
Comparison other occupations 26:52
Contracts 20:17; 26:21
"Fringes" increase 26:52
Premium, evenings, Sunday 26:17
Warehousing 26:21, 47, 57
Wholesale 26:37-8

Canadian Agricultural Services Co-ordinating Committee on Meat Research
Research 8:53

Canadian Cattlemen's Association
Brief and statement 7:25-8, 68-87

Canadian Chamber of Commerce
Letter re: invitation to appear 14:5-6

Canadian Consumer Council
Food Prices Review Board, cooperation 28:56; 33:8

Canadian Dairy Commission
Function, history 8:4
Market sharing quota system 8:17-8, 21
Ontario, supply and management program, market serving quota 8:11
Statement on Commission, S. C. Barry, Chairman 8:4-6
Subsidies 8:26; 9:46, 104
Subsidy quota, withdrawal reinstatement, policy 8:10-1, 16
Support prices 8:4, 5-6, 8, 14, 22-3

Canadian Dietary Standards
Review, report during 1974 34:7, 48

Canadian Federation of Agriculture
Brief 11:85-107

Canadian Food Processors Association
Aims, objectives 9:4, 21, 58
Brief, statement 9:4-6, 57-69
Membres, liste 1972-73, 9:4, 9, 17, 18, 27, 29, 33-4, 71; 17:20-2
Mémoire 9:70-83
Opinions, recommandations 9:79-83
Renseignements supplémentaires, lettre, V.-prés. 17:9, 18-24
Siège social, raison choix 9:21
Voir aussi
Fruits et légumes, Industrie
Transformation des aliments, Industrie

Association coopérative des consommateurs
Augmentation prix, déclarations 3:16

Association des éleveurs de bovins du Canada
Gracey, C. A., secrétaire, interview avec «Globe and Mail», lettre 31:40; 32:18
Mémoire avec appendices 7:68-87
Voir aussi
Bœuf, Industrie

Association des manufacturiers canadiens
But, organisation, fonctions 11:5, 12
Concurrence, projet de loi, avis sur 11:11, 13-4, 18, 71
Contrôle prix et salaires, opinions 11:10-2, 14, 27-8, 79-81
Inflation, causes, pronostics 11:6-7, 20-1, 28-9
Mémoire 11:70-84
Productivité secteur manufacturier, profits 11:8-9, 13, 15-8, 21, 21, 25-6, 75-7
Recommandations 11:83-4
Relations syndicales-patronales 11:19, 83
Salaires payés, cadres 11:20, 24-5, 79
Voir aussi
Industrie manufacturière

Association des marchands détaillants du Canada Incorporée
Composition 12:111
Création, Administration des petites entreprises 12:40-1, 49-50
Mémoire 12:110-9
Complémentaire avec annexes A et B 18:48-64
Recommandations 12:35, 40, 60-1, 116-9
Abolition taxes de vente fédérale, provinciale 12:60, 118-9; 18:8
Gestion des petites entreprises 12:40-1, 49-50; 18:8

Association des producteurs en serre
Droits de douane, effets déduction 11:40

Atkinson, M. Roy, Président, Syndicat national des cultivateurs
Exposé 7:4-5
Production agricole, discussion 7:6-24

Atlantic and Pacific Company (A & P)
Voir
(The) Great Atlantic and Pacific Company of Canada

Australie
Exportation
Beurre 8:11, 12, 14-5
Bœuf, production 7:28-9, 36, 43; 8:34, 35; 22:18, 29; 23:37

Headquarters, location, rationale 9:21
Membership, list 1972-73 9:4, 17, 18, 27, 29, 33-4, 58; 17:13-5
Opinions, recommendations 9:65-9
Supplementary information, appended 17:11-7
See also
Fruit and vegetable industry
Processing industry

Canadian Grocery Distributors' Institute
Audited financial statements, last four years requested 10:25
Competition Act, representation to Consumer and Corporate Affairs Dept. 10:24
Expenditures of distributors, index 1961-71 requested 10:30-1
Members, list, number, retailers 10:11, 16, 20, 58, 72-4
Pharmaceuticals, increased cost, error 10:61; 11:4; 13:81
Position Paper 10:57-74
Purpose, objectives 10:16, 58-9
Recommendations 10:10, 67
Research on consumer habits 10:25-6

Canadian Labour Congress
Brief, statement 14:34-5, 129-38
Contracts, information 14:52

Canadian Manufacturers' Association
Brief, statement 11:5-7, 51-69
Competition Act, representation, position 11:13
Purpose, structure 11:5
Recommendations, summary 11:67-9

Canadian Pacific Railway
Nationalization recommended 7:5, 8, 18, 21-2, 56
Subsidiaries 7:18-9

Canadian Wheat Board
Feed grains policy 30:11-5, 21-3, 25-8
Floor, ceiling policy 30:11-3, 17-21
Futures market 30:15
Prairie feed grain sales 30:22-3
Producers arrangement 30:11
Subsidies 30:4, 10, 12, 23-4
United States system different 29:36

Carnation Foods Company Limited
Grant, Area Development Incentives Act 7:5, 54

Cattle industry
Exports, imports 29:12, 14-5, 17-21; 30:21, 26
Freezers, private sales 29:32
Government programs 29:21
Market, uncertainty 30:21
Planning necessary 29:17, 21; 30:22
United States market, effect 29:17-20, 31; 32:20-1
See also
Beef industry

Chadsey, A. R., President, Packaging Association of Canada
Statement on brief 6:9

Chain stores
Corporate 6:117, 120; 7:52; 11:41; 12:9, 10, 14, 24, 53-4
Price war, rationale, effect 9:13; 12:14-5, 25, 34, 44-5, 47; 13:39; 14:27-8; 18:36-7, 41; 19:12

Balls, Mme Frances, Secrétaire exécutive, Association canadienne des Consommateurs
Nutrition, problèmes 5:44-5, 55-6

Banting, M. E. J., Vice-président exécutif, Association canadienne des manufacturiers de produits alimentaires
Discussion 9:7, 14, 20-1, 24-7

Barber, Commission
Voir
Commission royale d'enquête sur l'équipment agricole

Barry, M. S. C., Président, Commission canadienne du lait
Exposé, lecture 8:4-6
Industrie laitière, discussion 8:7-26

Bastable, M. Jack, Propriétaire exploitant, Parkview Cash & Carry, Winnipeg (Man.); Président, Association des Marchands détaillants du Canada inc.
Merchants Consolidated Ltd. appartenance, membres, Solo Foods 19:8, 12-3, 15
Mémoire 18:53-8

Batten, Commission royale
Voir
Commission royale d'enquête sur les problèmes des consommateurs et sur l'inflation

Beaudry, M. Jean, Vice-président exécutif, Congrès du Travail du Canada
Discussion 14:33-61

Beckett, M. W. A., Conseiller économique, Conseil canadiene du commerce en détail; W. A. Beckett Associates Ltd.
Produits alimentaires, discussion 10:42, 56; 12:10, 17-8, 23, 27-31

Bell, M. Russel, Direction recherche, Congrès du Travail du Canada
Discussion 14:36-60

Bell, M. T. P., Trésorier, Les Coopératives fédérées Limitée
Coopératives, système 14:9-24, 31

Bétail, Industrie
Coût, production 7:27, 43; 8:47; 11:112-3; 15:20, 29:21
Exportation aux États-Unis, nombre têtes 29:12, 20; 30:21; 32:21
Fret, taux 30:28
Importation, exportation 29:12, 14-5, 17-21; 30:21, 26; 32:21
Marché
Américain, effet 29:17-20, 31; 32:21
Incertitude 30:21
Programme du gouvernement, effets 29:17, 21; 30:22, 25, 28

Beurre
Voir
Industrie laitière

Bill C-256, Concurrence, Loi sur
Opinions de Dominion Stores Ltd., propositions 24:14-5

Employees unionized 14:48
List of Organizations in Canada, 1970 6:135-9
Loblaw, retail subsidiaries percentage customer traffic 23:56
Market percentage 23:56
Profits 6:73; 7:10; 18:22
Voluntary, affiliated 1:120; 12:9; 18:11
See also
Retailers
Supermarkets

Cheese industry
See
Dairy industry. Cheese

Christie, Brown and Company, Limited
Biscuit manufacturing industry 10:39

Clarkson, Gordon & Co.
Report, updated 24:5-6
Study, net profit returns of food retailers 12:6, 71-2; 24:5

Combines Investigation Act
Advertising limited, exemption 13:14
Bill amending, introduction, contents 32:4-5, 14
Inquiries 3:12; 5:35; 6:69-73, 85-94, 112-53
Objective, purpose 6:65-6
Power, effect 3:7, 11-2, 23-4; 5:34; 6:70
Procedure 6:67-8
See also
Consumer and Corporate Affairs Dept.
Director of Investigation and Research

Competition
Effect on prices 5:11, 14, 18, 30, 50; 6:29; 7:7, 14-5; 10:14-6; 11:11-2; 12:15; 14:36-7, 48, 138

Competition Act
Committee recommendation 17:7-8
New legislation, implementation 3:24; 5:34, 36-8, 57, 62; 14:49-50, 138; 17:7-8
Representations
Canadian Grocery Distributors' Institute 10:24
Canadian Manufacturers' Association 11::13
Suggested retail price on package, prohibited 10:40; 11:11-3

Consumer Affairs Standing Committee
Establishment, recommendation 35:3-4

Consumer and Corporate Affairs Department
Brief, appendices 6:57-158
Combines Investigation Branch
Committee recommendations 27:10
Director's Report, 1971 12:9, 14
Royal Commission on Consumer Problems and Inflation (Prairie Provinces), Director, comments 12:19-20
Competition policy, new legislation 3:24
Consumer Credit (Prices), Special Joint Committee, report on recommendations 3:14
Criticism 3:14, 28; 5:43
Director of Investigation and Research
Annual Report
1963—Concentration in the Food Retailing industry in Canada—discontinued 6:112-3

Biscuiterie, Industrie
Concentration d'intérêts 10:38-9, 50

Blakely, M. T., Président, Association canadienne des annonceurs incorporés
Exposé 13:4-5
Publicité, objet 13:6-26

Blé
Voir
Céréales

Boden, M. E. A., Deuxième vice-président, Fédération canadienne de l'Agriculture; Président, Fédération de l'Agriculture de la Saskatchewan
Promotion commerciale 11:31-2, 43

Bœuf, Industrie
Abattage, statistiques 8:77, 80; 11:89; 32:21
Boycottage achats, effets 3:32
Catégories
Extra-gras américain 33:22-3, 25-6
Nouvelles, normes 23:35-6; 26:25; 33:23
Commercialisation
Alberta 7:30; 8:49; 16:12-4, 20-1
Vente au détail 7:27, 30, 33, 74-8; 11:111; 23:36
Consommation
Comparaison 1957, 1967 2:13, 22
Mondiale, exportation 7:47; 8:38-9; 16:20; 24-29
Per capita 7:27, 46; 11:111
Coût, production
Bétail 7:27, 43; 8:47; 11:112-3; 15:20
Bœuf 7:42-3, 73; 8:36, 38-42; 11:46; 16:20; 31:43
Élevage
Cheptel de bovins, accroissement 7:79-80; 11:118, 123-4
D.E.S. (Diethyl stilbestrol), effets prohibition 7:27, 43, 73
Investissements dans 7:29, 35-7, 44
Emballage, coupe 8:47, 49-51, 119
Exportation
Conditions, contrôle 28:32-3; 29:14, 31; 32:21
(des) États-Unis 31:47-8
Fret, taux 30:28
Importation
(d') Australie 7:28, 36, 43; 8:34, 35; 22:18, 29; 23:37; 26:26
Catégories, emballage 3:61-2; 5:55; 8:35-6
États-Unis
Abolition quota 7:28-9; 23:36
Surtaxe, effets 33:14-5, 16-9, 25-8
(de) Nouvelle-Zélande 7:28; 8:34; 22:18, 29; 23:37; 26:26
Tarifs, suppression, effets 7:25, 27-9, 30-2, 40, 43-4; 8:29, 33, 37-8
Prix
(de) Détail, graphique 7:74-8; 33:14
(de) Gros, tableau 7:87; 11:111-2; 31-40
Hamburgers, steaks, rôtis 21:23-4; 22:17-8
Indices, graphiques 7:34, 70-3, 83-7; 33:3, 14
Marchés Toronto, Winnipeg, graphiques 33:14-5, 39-43
(en) Ontario, situation producteurs 31:40; 33:18-9
Production, niveaux, indices 2:13, 22, 23-4; 3:5, 12,

1966—Commodity Price Changes 6:85-8
1967—Concentration in Food Manufacturing and Distribution 4:114-6
1968—Prairie Provinces Cost Study Commission and the Retail Grocery Industry in the Prairies 6:144-53
1969—Bread—Ontario 6:89-91
—Retail Prices, Bread and Milk 6:92-4
1971—Food price war 27:10
1972—Concentration in Food Retailing 6:117-31
Combines Investigation Act, responsibility 3:7, 14-5, 23; 5:34, 35-6; 6:65, 67-8, 73-4, 85
Consumer Credit (Prices), Special Joint Committee, recommendation 3:25
Food, prices, industry, information 3:8, 21, 22; 6:65, 68-9
Excessive profits, action 32:21-3
Food Prices Review Board cooperation 31:9; 32:16-8, 27
Gray, Hon. Herb, Minister, statement on brief 3:4-8
Minister, power under Combines Investigation Act 3:23
Monies available to consumers groups, recommended 17:8
Powers 3:11, 13
Prices review board, suggested, discussed 3:13, 15, 18, 26; 17:7
Research, policy planning, current, future 3:21, 27; 6:72-3
Royal Commission on Consumer Problems and Inflation (Prairie Provinces), criticism 5:33-4

Consumer Credit (Prices), Special Joint Committee
Clarkson, Gordon & Co. study commissioned 12:6, 71-2
Findings 5:50
Recommendations
Food industry, ownership, investigation 3:25; 6:71-2, 114
Report, Consumer and Corporate Affairs Dept. 3:14

Consumer Food Index
Table 6:165

Consumer Packaging and Labelling Act
Committee recommendations 27:12
Label changes, information 6:81; 9:6, 12-3, 23-5
Legislation, drafting, consultation 6:14-5; 9:13, 68
Proliferation of packages 6:12, 161; 14:79
Regulations, reaction, representations 32:5-6

Consumer Price Index
Annual trends 2:23
Canned Fruits and Canned Vegetables, statistics 9:5, 59
Comparison, 1961-72, Industry Selling Price Index, Index Number of Farm Prices (chart) 10:68; 16:43
Composition, construction, explanation 2:7-8, 19-22, 26, 28; 4:54; 9:22
Food basket
Composition 2:28; 4:11
Imported food 2:19
Food
Amounts, spent 1957-67, comparison 4:19
Annual rates of change, Canada and the United States 1947-73 (chart) 31:52
Annual rates of change 1970-73, selected food groupings (table) 31:72
August-September 1973, comparison 31:5-7
31-2, 59-60; 4:16, 18-9, 21; 5:61; 6:10; 7:26, 33-5, 37-42, 45-7; 8:27-31; 34, 37, 39, 45, 95-100, 105-15
Tableau 31:43-4
11:111-2, 123-4; 14:142; 22:29-30
Qualité, normes, vieillissement 8:38, 50-1; 26:25-7
Québec, production, abattage 8:49; 15:20-1
Restaurants, hôtels, préférence pour produits américains 8:33, 66
Voir aussi
Association des éleveurs de bovins du Canada
Bétail, Industrie
Conseil des salaisons du Canada
Viande, Industrie

Bolton, M. Gordon L., Membre, Commission de révision des prix de l'alimentation
Exportations agricoles 25:16, 27

Bolton, M. Thomas G., Président, Dominion Stores Limited
Fonctionnement chaîne 24:6-35
Recommandations 24:4-5

Bone, M. D., Vice-Président, (viandes), Loblaw Groceterias Co. Ltd.
Achat viande 23:35-7

(The) Borden Company, Limited
Commerce de détail 10:39

Boulangerie, Industrie
Concentration, profits 10:50-1
Pain, prix
Accord Commission canadienne du blé 29:34-5; 30:4-13, 24
Déclaration «Bakery Council» 28:34
Déclaration du Premier Ministre 23:33-4
Emballages, sortes 2:22; 5:10-1; 6:22; 15:23-4
Ontario, enquête, Loi enquêtes sur coalitions 6:89-93, 92-4
Québec, établissement prix minimum 10:51
Steinberg Ltée 22:30
Weston 30:6, 8
Répertoire magazins 6:135

Boyes, M. R. H., Président, les Coopératives fédérales Limitée
Exposé, recommandations 14:6-9
Fonctionnement 14:13-33

Brasseries
Poursuite contre industrie 3:25-6

Brackman, M. E. G., Directeur publicité, fixation prix et commercialisation, Canada Safeway Ltd.
Produits privés, nationaux, différence prix, publicité 26:33-5

Breach, M. A. W., Directeur, service traitement viande, The Great Atlantic & Pacific Company of Canada
Viande hachée, prix 21:24

Brechin, Mme W. A., Présidente, Association des consommateurs du Canada
Présentation mémoire 5:30-1
Recommendations, discussion 5:32-56

Commodities, other, comparison (chart) 23:44-7
Dairy products, 1961-72 9:117
Percent 2:11; 4:16, 19, 26-7
Main groups (table) 6:166
1973, January
Apples, cost 3:28
Food, percent 2:11
Retail food prices, percentage increase 3:4; 6:57-8
Rebasing, weight, time references 2:10-1, 27; 4:12, 18; 6:164
Releases, time factor 4:26
Seasonal factors 31:7-8
Spending patterns, changes 2:12; 3:33
Weighting procedure 2:20; 5:26; 9:22

Consumers
Buying power of income 3:31; 9:65; 10:99; 16:44; 17:5-6
Committee recommendations
Education, information 17:8
Protection world price increases 27:12
Created expense, unnecessary 18:37; 21:33
Demand 21:33-4
Eating habits, changes 4:22; 8:78-80; 9:39-41, 46, 114; 10:100, 110; 11:38, 46; 12:67; 14:5, 17, 34, 68-70, 74-5, 77, 85, 131-2, 137; 15:5, 24, 28; 17:4
See also
Beef industry. Consumption
Meat industry. Consumption
Food budget
Amounts spent, food at home, away 2:25, 26-7; 3:33, 46; 4:13-5, 16, 17, 19, 23; 7:50; 10:34, 36, 47, 61-3, 99-100, 110; 11:7; 12:5, 68-9; 16:30; 17:5; 21:32, 43
Comparison Canada, other countries 3:34, 46; 4:17, 23; 5:41-2; 10:106-7; 17:6
Nutritionally adequate diet, discussed 2:14-5, 28; 3:12-3; 4:15
Information
Educational campaign, good nutrition 5:51, 57, 61-2, 63; 6:35-6, 46, 49, 80-1; 9:67-8; 14:9, 30, 77-8, 79-81; 15:6, 16, 36; 16:7, 9, 21-2, 33, 40-1; 17:8
Lack of, improvements suggested 5:13, 30-1; 12:5
Native peoples 6:30, 36
Use of 12:75; 14:26
Low-income families, pensioners, aid suggested 5:13, 63, 168, 170; 10:35, 48, 102; 11:7; 12:13-4; 14:14, 46-7; 16:8, 11, 15-8, 39-40; 17:5, 8; 27:3, 10
Food stamp program 16:15-6, 40
Negative income tax 16:16-8, 40
Nutrition, good buys 28:9
"Patterns of Family Expenditure: All Families and Individuals 1959-69", table 10:124
Quebec, proportion of income spent on food 15:24, 28
Resistance high prices 28:9
Responsibility, recommendations 23:68
Retailer-consumer, government departments liaison 18:39
Shopping days, end of week 22:6; 26:17, 36
Unit pricing, supermarkets 5:57, 63; 6:82; 12:22

Consumers Advisory Council
Appointments 32:19

Consumers' Association of Canada
Brechin, Mrs. W. A., President, statement on brief 5:30-1

Brown, M. R., Président, Robin Hood Multifoods Ltd.
Minoteries, exploitations 10:38-9, 46

Burns Food Limited
Attitude envers perte argent 5:22
Production, volume 8:42, 48

Burton, M. Gordon, Membre, Commission de surveillance du prix des produits alimentaires
Bœuf, bétail, exportations aux États-Unis 31:13-4
Discussion 28:40, 44, 61, 67; 31:9, 11-4, 26, 47-8; 33:18, 19-20, 22
Offices de commercialisation, fonctionnement 28:51

Butler, M. Michael, Fonctionnaire senior, Commission de revision des prix de l'alimentation
Méthodes pour enquêter 28:22-3

Cacao
Accords internationaux concernant prix 3:18

Café
Accords internationaux concernant prix 3:18

Canada Packers
Production, volume 8:42, 48
Rapport annuel, bénéfice 5:21

Canada Safeway Limited
Actionnaires
Canadiens, bénifices 26:11, 27
Safeway Stores Inc., (É.-U.) 12:56; 26:10-1, 72
Bilan, bénéfices, rapport financier 6:154-5; 26:10, 12-4, 20
Canada Safeway International Finance Corp., but 26:13, 28, 73
Cigarettes, vente 26:8-10
Concentration marché 26:30, 87-91
Cour Suprême, Alberta, décret restrictions opérations Edmonton, Calgary 31:32, 36; 32:11-4
Dominion Stores, concurrence Colombie-Britannique 24:21; 26:18; 27:5
Efficacité
Tableau, vente par pied carré, heure-homme 26:40
Méthodes, experts 26:20-1, 28, 31, 40
Escomptes ou comptant, pour volume, obtention 26:6-7
Espace sur rayons, étalage 26:34, 83-5
Filiales
Macdonalds Consolidated Limited, administration 26:14-5, 37, 72-3
Rapport financier 26:13-4, 72-3
Fournisseurs 12:24; 26:84
Grossistes, affaires Macdonalds Consolidated Ltd. 26:37-8
Heures d'ouvertures, services 26:17
Magasins
Nombre 12:18-9; 26:4, 72
Outremer, contrôle canadien, profit 12:24; 26:11, 13-4, 28-9, 30, 73
Surcapacité 26:16-7, 19, 91-7
Marques privées 26:6, 7-8, 31-4, 86; 27:11
Différence prix avec marques nationales, tableau 26:34
Mémoire 26:71-98
Poursuites judiciaires, Art. 33, Loi sur coalitions 12:14, 19; 26:30

Brief, statement 5:30-1, 47-64
Food Prices Review Board
Comments 5:31, 35, 37, 38, 43-4, 46, 57, 64
Cooperation 28:21, 29
Recommendations 5:57-8, 62-4
Retail Council of Canada, relationship 12:22

Consumers Co-op Association
Statement on food hoarding 3:15-6

Convenience foods
Equipment, capital, operating costs 23:57
Prices, demand 2:12; 5:45; 6:63; 8:72-3; 21:48; 27:5 31:21

Co-operatives
Code of Ethical Standards, aim, function 14:64, 83, 89-90
Direct charge
Principle 6:47
Wholesalers discount not available 6:38
Income tax 14:10
Markups 5:26-7
Members, non-members, discounts 14-17
National, international organization 14:18, 65
Operations, functions 5:48-9; 7:14-15; 14:83
Patronage refunds 14:6-7, 9-10, 16-7, 65-6, 77
Services to customers 14:28-9
See also
Federated Cooperatives Limited

Corporation Act
Corporations exempt from filing financial statements 7:53-4

Cost of Living Index
Food component 7:70
History 7:69-70

Coulson, H., Vice-President, Merchandising, IGA Canada Limited
Evidence 20:8-33

Croll-Basford Committee
See
Consumer Credit (Prices), Special Joint Committtee

Currency
Consumer prices, effects 3:51; 10:105; 14:75-6
Export trade, meat industry, effect 3:38-9

Current Food Price and Cost Developments: A Summary of Published Data Available to October 29, 1973
Food Prices Review Board 31:50-88

Dairy industry
Butter
Consumption per capita, comparison Canada, other countries 9:46; 11:38
Imported
Industry, Trade and Commerce Dept. information 8:14-5
Number of pounds, price 8:12, 15; 11:36, 38
Price to consumer, Canada, other countries 8:9, 20; 9:36, 52-3, 86, 110-1, 116; 11:94-5
Production, trade, disappearance, table 9:110
Support price 8:5, 6, 14, 24; 11:95
Prix
Augmentation, causes 26:73-4
Comparaison chaînes de l'Ouest, tableau 26:39
Politique 26:74-9
Programmes promotionnels, tableau 26:40
Promotion ventes, dépenses 26:5-6, 79-81
Publicité, dépenses 26:5, 35-6, 81-2
Revenus d'exploitation 26:10, 12-4, 75-9, 98
Salaires, contrats 26:21-2
Société multinationale, expansion 7:5; 12:24-5; 24:73; 26:11, 28
Spéciaux 26:36
Viande, bœuf, méthodes achat, vente 26:24-7
Voir aussi
Safeway Stores, Inc.
Supermarchés

Canadian Cattlemen's Association
Voir
Association des éleveurs de bovins du Canada

(*The*) *Canadian Grocer*
Statistiques
Affaires supermarchés 10:52
Grossistes 20:39

CANFARM
Exploitations agricoles, coûts production, comptabilité 2:17

Carnation Foods Company Limited
Subvention du gouvernement du Manitoba 7:5, 54

Centre de Nutrition, Montréal
Enquêtes dans écoles primaires 6:35, 40, 41, 169
Femmes enceintes, étude 34:17
Normes nutritives canadiennes, évaluation 2:14
Pauvres, déficiences, situation 34:14
«Programmes pour bébés Blue Ribbon» 6:40-1, 169
Voir aussi
Nutrition
«Nutrition Canada»
Santé nationale et du Bien-être social, ministère

Céréales
Blé
Manitoba, succès récolte 29:7-8
Ouest, importance récolte 29:6-7
Prix
Accord, minimum, maximum, gel 29:5; 30:4-13, 17-21
Durum, printemps, C.W.R.S. 30:4, 7, 12, 15
Exportation 3:58; 11:110-1, 125; 12:28-9; 25:16
Farine, semoule 30:7-8
Réserve, nombre boisseaux 29:12
Saskatchewan, impossibilité semer, température 29:7-8
Subventions aux producteurs de l'Ouest, jachères 30:23
Fourragères
Prix, augmentation 3:73-4; 8:30-1; 10:46-7
Rareté, demande mondiale protéines 3:41, 47, 53, 54; 7:9, 26-7; 8:16
Subventions 15:25
Prix, production, demande 2:15, 22, 33-4; 3:41, 47, 51, 53; 7:9; 11:47, 124; 15:25; 30:15-6, 23

Butterfat requirements, shortage, causes 8:12-3, 16, 17; 9:45
Cattle export 29:15
Cheese
Cheddar
Export market 9:45; 11:46, 95-6
Ontario
Prices, Belleville Exchange 8:14, 25, 26; 9:90
Study 1971, findings, comments 3:44; 4:38
Prices 15:16, 29
Production, trade, disappearance, table 9:111
Support price 8:6, 24-5
Consumption, increase 9:41; 11:46
Imports 9:53
Prices 7:17; 9:50, 95-7, 116
Production, amount, 1972 9:41
Quebec, production, co-ops 8:25; 9:41, 95-6
Consumption per capita, dairy products, margarine 9:46, 114
Exports 29:13, 23
Exports limited 9:45
Imports 9:53-4
Milk
Evaporated, production, trade disappearance 9:112
Fluid
Advertising, Ontario Milk Marketing Board 9:39
Consumption per capita, decrease 9:39-40
Costs, 1 quart, processing, delivering 9:36, 44, 91-4
Prices 8:9; 9:36, 37, 38, 48-9, 51-2, 93-4, 97-8; 11:94, 101
Production costs, Ontario, British Columbia 8:5-6; 9:36, 91-4
2 per cent, market 8:8-9; 9:52
Marketing, controls, system 7:16; 9:39, 48, 54, 92, 99
Nova Scotia, Marketing Board 9:39, 54
Ontario
Marketing system 9:48, 92, 99
Prices 9:48-9, 93-4
Increase denied by Milk Commission 7:17
Retail, inquiry, Director of Investigation and Research, 1969 6:94
Quotas, market-subsidy, transfer of ownership 8:19
Quebec
Marketing system prices, fluid, industrial milk 15:9-12, 23, 35
Producers, number 15:9
Skim milk powder
Production, trade, disappearance, table 9:113
Support price 8:6
Stocks, decline 15:11-2
Ownership, concentration 8:6-8, 9; 9:37-8, 40-1, 48, 102
Ontario 8:15-6; 9:40
Quebec, co-ops 8:7, 9
Processor, foreign controlled, percentage of total market 9:38, 40
Production 29:14-5, 23
Efficiency, utilization 3:30; 8:13; 9:102, 108-9
Products, cost increased 2:15-6; 9:37, 100; 11:96-7; 16:38
Profit on Sales, Return on Net Worth 1965-70 9:87-9, 90
Quotas, subsidy, market serving 8:10-2, 13; 9:37, 46, 100, 104
Subsidies 29:15, 23-5
Substitutes, impact 9:45
Vertical—integration, processors, retailers, effect 9:41-2, 44
Programmes
Entreposage 30:21
LIFT, effets 30:20
Prix initial garanti 30:21
Stabilisation 30:20
Riz, échec culture 12:83
Stockage 11:42-3; 30:15, 20, 24
Voir aussi
Graines fourragères

Chadsey, M. A. Roy, Président, Association canadienne de l'emballage
Emballage, sortes 6:10-26
Présentation mémoire 6:9

Chaînes de magasins d'alimentation
Boycottage, produits à prix trop élevés 26:37
Catégories inférieures refusées par 23:18; 26:38-9
Distribution et fabrication aliments, concentration 6:114-6, 117-34; 7:52; 12:8-9
Exploitation 27:8-9
(The) Grocery Storybook, rapport étudiants Univ. Simon Fraser (C.-B.) 6:95-115, 23:23
Laiteries, services 12:25
Operating Results of Food Chains, enquête Univ. Cornell, É.-U. 10:8; 23:99
Pourcentage du marché 12:53-4; 22:11
Dominion Stores 24:16, 17
Loblaw 23:7, 11
Pratiques
Monopolisantes 32:11-4
Concurrentielles, promotions 27:6-7
Profits, tableaux 6:153-8; 12:8-9; 19:17; 22:29
Puissance, structure 12:9, 20-1, 24, 53-4; 23:11
Rapport 1971, Direction des coalitions 12:9
Salaires, dépenses 20:16, 17-8
Ventes, augmentation volume, 1973 33:25
Voir aussi
Détaillants
Sociétés diverses
Supermarchés

Chambre de commerce du Canada
Lettre invitation à comparaître 14:3, 5-6

Christie, Brown and Co. Ltd
Industrie biscuiterie 10:39

Clarkson, Gordon & Co., Experts-comptables
Étude, bénéfices magasins d'alimentation à succursales multiples (1967) 12:6, 88; 24:4
Mise à jour, 1973 24:4, 5-6
Rentabilité entreprises, ratios 24:5-6

Coalitions, Loi relative aux enquêtes sur
Enquêtes
(sur) Concentrations 32:6-7
Recommandatioons du Comité, vente au détail 27:10; 32:6
Industries alimentaires 6:65-74
Moyens d'action
Augmentation prix alimentation, effets 3:7-8, 11-2, 13-4, 18, 21, 23-4, 26; 9:16; 21:59
Enquêtes, méthodes 32:26-7
Objectifs, mesures 6:65-75; 10:40; 11:13-4; 13:14
Publicité trompeuse, infraction, amendements 5:34; 32:4-5, 13-4

Work load 29:13, 23
Yogurt, production 1:115
See also
Canadian Dairy Commission
National Dairy Council of Canada

Deliveries
See
Retailers

Director of Investigation and Research
See
Consumer and Corporate Affairs Dept.

Distributors
Competition 10:14-6
"Dealer loaders", "gimmicks," "specific negotiations" for retailers 10:17-9
Direct daily delivery 23:13
Expenditures, 1961-71, index requested 10:30-1
Food retailers, ownership 10:17
Labour costs, unionized 10:26-7
Ownership concentration, number of distributors 10:11-3; 12:10
Price lists of suggested retail prices 10:28-9, 66
Products, shelf space 10:11-2
Responsibility, recommendations 23:40-1, 66, 68
System changes suggested 23:13-4, 38
See also
Wholesalers

Dobrin, Mel, President, Steinberg's Limited
Operations 22:14-38

Dominion Dairies
See
Kraftco

Dominion Stores Limited
Advertising 13:19, 24; 24:16, 18-9, 25-8, 34, 39-40, 50-1
Nutrition 24:18-9
Automation, check-out 24:28
Brief 24:37-55
Canada Safeway Limited competition
Vancouver 24:21, 24
Clarkson, Gordon & Co. study 24:5
Financial statement 24:5, 22
Food Prices Review Board, recommendations 24:5-9, 25-7
Freight increase 24:42, 55
Inflation, effect 24:7, 38, 42, 55
Operations 24:4, 10-1, 17, 21-3, 37
Price controls 24:7, 13, 35
Price war, effect 24:17, 37, 45
Pricing policy 24:19-20, 34-5
Profits 24:11, 38, 43-4, 46
Recommendations 24:5, 7
Research 24:20, 26
Retail stores
Operations 24:17, 21-3, 33-4, 37-8, 47-9
Place Laurier, Quebec City 24:34
Sales and profits 6:155; 10:20-2; 12:14-5
Sales
Percentage, food market 24:10, 16-7
Profits 6:155; 10:20-2; 12:14-5
Rapports annuels, Directeur des enquêtes et recherches 6:85-94, 112-31, 144-53; 27:10
Voir aussi
Consommation et des Corporations, ministère—Directeur enquêtes et recherches

Code canadien des normes de publicité
Règlements 13:4, 13-4

Comité de coordination des services agricoles canadiens
Recherche 8:53

«Commercialisation des produits agricoles, produits alimentaires agricoles, Canada 1969-71, chiffres»
Tableau 3:64

Commission canadienne du blé
Accord long terme, stabilisation prix blé, gel 29:34-5; 30:4-13, 17-21, 24-5
Commissioon de revision prix alimentation, étude sur fonctionnement 28:48-9
«Future market», tendance 28:48-9
Juridiction 15:25; 30:21, 22
Silos, avertissement aux propriétaires re Office produits agricoles 30:25
Système de vente 29:36-7; 30:22-3

Commission canadienne du lait
Barry, S. C., Président Commission, exposé 8:4-6
Beurre, pénurie, causes, prix 8:16; 11:117
Fonctions, origine 8:4-6, 22-3; 11:117; 15:8
Octroi du gouvernement, montant 8:26; 11:117
Partage marché, quotas, système 8:17-8, 20-1
Prix de soutien
Beurre 8:5, 24; 11:117
Évolution, niveau 8:5-8, 22-6
Fromage 8:24-6
Lait écrémé 8:5-6
Lait en poudre 8:6, 24
Voir aussi
Industrie laitière

Commission de surveillance du prix des produits alimentaires
Blé, contrôle prix, suveillance 30:6-7
Budget 25:9, 10-1; 28:25-6, 61; 31:38-9; 32:28; 33:8-10, 35
Case postale 99, usage 25:8, 14, 15, 25
Collaboration
Agriculture, ministère 28:54
Association consommateurs du Canada, offre d'aide 32:28; 33:8
Association éleveurs de bovins, marges prix gros, détail 31:40
Comité spécial Tendances des prix de l'alimentation 25:10, 14, 30-2
Institut de recherche financière 31:17
Spécialistes provinciaux 25:7, 8
Statistique Canada, services 25:4, 24; 28:54; 31:17
Comparaisons, prix alimentaires Canada, autres pays 28:33, 40-1
Comparution devant Comité 19:3, 9-11, 22-4; 25:5-32; 28:5-78; 31:4-48
Composition 18:5; 24:7; 25:4, 26-7; 28:6, 7, 57

Shareholders 24:21-2, 37
Shelf-space 24:13, 39
Subsidiaries 24:22
Taxation 24:5, 10-1, 33, 41, 54
Wage and Price Controls 24:7-9, 11-2
Wages, benefits 24:9, 30-1, 40-1, 52-3
Warehouse
Halifax 24:23
Toronto 24:20, 22-3
Wholesalers, buying 24:23-4, 37

Doyle, J. N., Vice-President, General Counsel, Steinberg's Limited
Testimony 22:13-9, 34-5

Egg industry
Costs, transport, handling storage 15:15
Marketing boards, provincial, authority, cost 4:34-5
Prices
Canada 3:35; 4:41; 11:92-3
Increase, retail, Dec.-Jan. per cent 3:4-5
United States 3:35, 39; 4:41

Employment
Farm, non-farm growth 1970-1973, change in Number of Employed Persons (table) 31:80

Exports
Beef 7:43; 8:29, 49, 62, 79, 80
Currency situation, effects 3:38-9
Embargoes, permits, licences 3:39
Food, agricultural produce 3:30, 51, 58; 4:42; 9:45; 10:43; 14:87; 16:8, 12-4, 29, 41; 24:29; 25:16
Importance 31:35
Pork 8:30, 36, 62-3, 69, 78, 80; 16:15
Prices 10:106, 121-2

FCL
See
Federated Co-operatives Limited

Family Food Expenditure in Canada
Statistics Canada, publication 2:23

Farm Credit Corporation
Review 3:37

Farm economy
Statistics 3:30-1; 11:103-4; 14:82; 16:7, 37, 38

Farm Input Price Indexes
Annual rates of change 1970-73 (table) 31:78
Explanation 2:18
Farm input costs, prices, comparison, chart 23:46-7
Increase in costs 3:32, 54-5; 7:72-3; 10:41; 14:132; 16:37
Third quarter 1973 31:86

Farm Price Indexes
Annual rates of change wholesale prices 1970-73, selected products (table) 31:76
Index Numbers of Farm Prices of Agricultural Products, explanation 2:8
Wholesale Price Index Numbers of Canadian Farm Products, explanation 2:8

Études
Bœuf
Graphiques, tendances prix 33:39-43
Marge prix gros, détail 31:40-1; 32:17-8
Colza 28:50
Commerce de détail, escomptes 31:37, 39; 33:24
Commission canadienne du blé, fonctionnement 28:48-9
Grains de provende, rapport 31:24, 41-2
Graphique, taux rendement avoir des actionnaires 33:45
Hamburgers 31:41
Haricots en conserve 31:31, 41
Oeufs, volailles 31:41
Offices de commercialisation, politiques 28:45, 47-8, 51, 56; 31:20-1; 33:16-7
Pratiques monopolisantes chaînes magasins d'alimentation 32:12-3, 19
Profits excessifs 32:10, 21-3
Saumon, industrie 31:33-4
Mandats, pouvoirs 18:5-6; 19:9-11, 22; 24:7, 27; 25:5, 8, 9, 20, 22, 24, 26, 28, 30; 27:9; 28:6, 10, 11-3, 23-5, 32, 42, 65, 71; 29:16; 31:6, 9, 14-6, 24-5, 32, 33; 32:12-3, 17, 25-6; 33:24, 31; 35:3
Extension 24:6, 25; 25:7; 27:8-9, 27; 28:3, 10-2, 19, 68-71; 32:12; 35:25
Motion proposée par
Grier, T., M.P., recommandant changements 33:3, 30-4
McGrath, J. A., M.P., dissolution de la 33:3-4, 34-8
Organisation fonctionnement, méthodes pour enquêter 25:5-32; 28:6-10, 21-5, 54, 60-1; 32:25
Personnel
Économistes, nombre 28:7, 52, 57
Enquêteurs, nombre, fonctions 31:8-9, 10, 38; 33:12, 21-2
Professionnel, de soutien 25:5, 9, 10, 14, 22, 25, 29; 28:7, 52; 33:21
Service d'information 28:42-3
Sous contrat, nombre, fonds 31:38-9
Traitements, contrats en cours, liste 33:3
Plaintes du public, transmission, moyens 28:29
Plumptre, M^me^ B., Présidente
Contrôle prix, opinion 24:13; 25:6-7, 26-7; 28:17-8
Discours Canadian Club, Montréal, critiques députés opposition 33:5-7
Traitement 25:20-2, 29; 28:63; 33:10
Pratiques commerciales frauduleuses, poursuites, nombre, catégories 31:8-10; 32:16-7; 33:13
Premier Ministre, déclarations sur hausses prix 28:7, 9, 10-1, 13, 21, 24, 25, 33-4, 71
Produits grande consommation, examinés 28:8, 23, 53; 30:9
Programme de recherche 28:52-4
Rapports
Enquêtes sur pratiques commerciales douteuses 33:13
Préliminaire, préparation, discussions 25:6, 8, 10
Premier, discussion 28:6, 10, 33
Trimestriel, premier (26 sept. 1973), distribution 31:5, 7, 16, 36; 32:5, 7; 33:24; 35:3
Tableaux, graphiques 31:51-89
Recommandations
(au) Gouvernement fédéral 31:24-31; 32:14
Producteurs de blé, accroissement subventions 28:8
(au) Public 28:56, 68, 69; 31:10, 15, 19

"Farm-Retail Marketing Bill for Domestic Produced Farm Foods Canada, 1949-71, Estimate"
Table 3:64

Farmers
Labour, problems 31:26
Number, decrease 3:37; 5:21, 53
Prices, farm gate 2:9; 3:5, 31, 44, 46, 54, 59, 64; 4:32, 42; 6:58; 11:35, 86-7; 14:133; 15:6, 7; 16:5, 36; 17:4, 6; 31:6
Production encouragement 27:12; 32:10-1
Profits 23:12-3
Retail dollar, percentage of farmers' gross revenue 4:35

Federated Co-operatives Limited
Brief, statement 14:6-9, 63-91
Coopérative Fédérée de Québec, relationship 14:18
Fruits and vegetables, meat, distribution 14:11-2, 16
Members, non-members, discounts 14:17
Membership, cost 14:31
Organization, functions 14:6, 25, 63; 16:65
Outlets, Saskatoon, Calgary, Edmonton 14:18-20, 23-4
Patronage refunds 14:6-7, 9-10, 16-7, 65-6, 77
Price concession 14:25
Recommendations, conclusions 14:8-9, 15, 30, 77-83
Rural communities, stores, cost 14:10

Feed
Livestock, poultry 1971-73 (chart) 31:62

Fertilizer industry
Shortages predicted, price increase 3:22, 42-3; 15:15

Financial Post Corporation Service Reports
Grocery Chain Store Profits in Canada 6:153-8

Financial Research Institute
Food Prices Review Board, consultation 31:17-8

Fish
Prices, consumer, fishermen 12:27-8, 30, 36; 14:58; 17:4
See also
Salmon industry

Flour mill industry
Exports 10:38-9
Ownership concentration 10:38, 50

Food
Buying habits 31:21-2
Canada, other countries comparison, spending (chart) 23:44, 47
Consumption, home, expenditure, 1972 23:47
Cost increase compared old age pensions 29:27
Costs and prices
Changes farm prices, farm input costs 31:58
Changes processor farm levels 1970-73 (chart) 31:56
Changes retail, processor levels 1970-73 (chart) 31:54
Demand/supply, shortages 3:41, 53-4; 7:9; 10:99, 108; 12:67; 14:131; 15:18
International situation 25:18
Low income group 5:13, 63; 6:168, 170; 10:35, 48, 102; 11:7; 12:13-4; 14:14, 46-7; 16:8, 11, 15-8, 39-40; 17:5, 8; 27:3, 10; 34:5-6, 11-2, 32-3
National policy, long-term, recommendation 35:4
Sizes, colours, flavours wasteful, costly 23:59
(aux) Consommateurs, preuve de discernement 28:9
(aux) Supermarchés, étiquettes multiples 28:8, 19-22, 44
Smith, David C.
Contrôle sur les prix et revenus en Grande-Bretagne, document de travail pour la 28:3, 10, 15-7, 31; 33:21
Voyage d'étude aux États-Unis sur contrôle prix 28: 10, 15, 16-7, 31; 31:36-7; 32:20-1
Supermarchés, rencontres avec directeurs 28:8, 19, 34, 52

Commission des prix et des revenus
Programme de publication, rapports principaux 6:83-4
Rapports, études, résultat travail 3:6-7, 18, 19-20; 14:57

Commission des produits agricoles
Prix, céréales fourragères, compétence 30:13-4, 22, 24-5

Commission royale d'enquête sur l'équipement agricole
Traitement défaveur envers agriculteurs 15:7-8

Commission royale d'enquête sur les écarts de prix des denrées alimentaires (1959-60)
Rapport, conclusions 6:116; 7:16, 50, 53, 56; 15:40

Commission royale d'enquête sur les problèmes des consommateurs et sur l'inflation (Provinces des Prairies) (Rapport Batten)
Publicité, avis 5:32-4, 41, 49, 50; 7:50, 51; 12:7; 13:5, 10, 16, 26; 24:26; 32:13-4
Rapport, conclusions 5:11, 14, 18, 20, 24, 32-4; 6:144-53; 7:10, 16; 10:11; 11:36; 12:18-9; 14:34, 38, 48, 145; 24:15; 26:15-6; 32:13

Commission sur les pratiques restrictives du commerce
Allégations MM. McGrath et Lawrence, députés, sur présumée enquête de 4:5-8
Poursuites envers industries alimentaires 3:25-6
Rapport 1961
Canada Packers 5:20
Conditionnement, industrie 11:36

Compagnie de Chemin de fer canadien du Pacifique
Voir
Pacifique Canadien

Concurrence
Effets sur prix 5:11, 14, 18, 30, 50; 6:29; 7:7, 14-5; 10: 14-6; 11:11-2; 12:5; 14:36-7, 48, 138; 20:16; 22:7, 31; 24:16-7, 60; 26:37, 86, 91; 27:6-7; 32:27

Concurrence, Loi sur
Insuffisance 30:24
Opinions de
Association manufacturiers canadiens 11:13
Institut canadien de la distribution alimentaire 10:24
Steinberg Limitée 22:28
Politique nouvelle 32:5
Prix détail sur paquet, restriction 10:40; 11:11-3
Proposition établissement, dispositions 3:24; 5:34, 37-8, 62; 14:148; 17:7-8; 21:36-7; 24:14; 27:3
Voir aussi
Bill C-256

Stocks, decline 3:52; 8:12-3, 16-7; 9:45; 14: 131; 15:11-2
See also
Convenience foods
Frozen foods
Nutrition
Perishable foods

Food Basket
Composition, items other than food 19:16
Costs, supermarkets variation 23:7, 38; 24:19
See also
Consumer Price Index. Composition

Food Chain Intelligence System
Recommended 16:8, 10, 11-2, 18-20, 22-3, 40
See also
Food Prices Review Board

Food industry
Cost performance, assessment 3:7
Distribution system changes, suggestions 23:13-4
Employment 23:5
Integration 7:12
Merchandising procedure changes 23:13
Nationalization 23:5
Productivity, definition necessary 23:17
Profits 31:16-9
Responsibility, recommendations 23:66, 68

Food price indices
Comparison, 10 selected Organization for European Co-operation and Development countries 10:105-6, 120; 11:41; 17:6

Food prices
See
Prices

Food Prices Review Board
Activities, meetings 25:4-7, 9, 14, 23-4, 28-32; 28:6-65; 31:6-46; 33:5-29
Travel across Canada 25:24, 28
Box 99 and Combines Investigation Division, cooperation 25:6, 14-5, 25
Budget 25:9-12; 28:25-6, 46, 61; 31:38-9; 32:28; 33:8, 21
Canadian Consumer Council, cooperation 28:56; 33:8
Cereals, importance 28:11
Chairman, status, salary 25:11, 20-1, 27, 29; 28:63
Cohen, Ron, research contract 31:37
Consumer and Corporate Affairs Dept., cooperation 31:9; 32:16-8, 27
Consumer resistance 28:9
Consumers Association of Canada, cooperation 28:21, 29, 43
Controls, statement, research 25:11, 18, 23, 25-6, 28-30
Criticism, effect 28:26
Current Food Price and Cost Development:
A Summary of Published Data Available to Oct. 29, 1973 31:50-88
Establishment 3:13, 15, 18, 26; 5:31, 35, 37, 38, 43-4, 46, 57, 64; 6:170; 7:56; 8:40-1; 11:28; 12:49-50; 14:46, 57, 61; 17:7
Appointment ends Dec. 31, 1974 25:5, 28
Comments 23:4
Committee recommendations 17:7; 27:9-10; 35:3

Congrès du Travail du Canada
Conventions collectives, chaînes de magasins 14:51, 52
Industrie alimentaire
Salaires
Hebdomadaires moyens, personnel de vente 14:44-5, 51, 52
Statistiques 14:30-43, 49, 52-3, 55
Syndicalisation, taux 14:43-5, 47-8, 49, 51-2
Loi sur concurrence, recommandation adoption 14:148
Main-d'œuvre, pourcentage des aliments, statistiques 14:51, 52 53-4
Mémoire 14:139-48
Opinion sur
Contrôle prix et salaires 14:35-6, 58, 61
Création, Office de révision des prix 14:45-6, 57, 60

Conseil canadien de l'horticulture
Fruits et légumes
Réduction tarifs, effets 11:39-40
Statistiques, prix 11:40

Conseil canadien du commerce de détail
Éducation consommateur 12:5, 21-2, 91
Gel, contrôle prix 12:11, 90
Mémoire, tableaux 12:82-98
Prix de détail, augmentation, trois mois, renseignements 12:28
Rôle 12:6, 27
Sociétés membres 12:4, 26
Marges de bénéfices 12:6

Conseil de commercialisation des produits agricoles du Canada
Pouvoirs 15:9, 18

Conseil des consommateurs du Canada
Offices de commercialisation
Enquête, subvention 31:20
Études 28:56

Conseil des salaisons du Canada
Abattoirs, pourcentage marché viande des principaux 8:51-3, 55; 12:123
Bœuf frais, traitement, emballage 8:35-6
But, objectifs 8:94
Compagnies membres 8:42
Lettre, président (8 mars 1973) re marché viande cinq principaux abattoirs 12:123
Mémoire, appendices 8:94-119
Recherche 8:53-4
Voir aussi
Bœuf, Industrie
Viande, Industrie

Conseil économique du Canada
Allocations sociales, augmentations, avis 34:18-9, 20
Étude (1969), productivité travailleurs agricoles canadiens, américains 11:30-1; 14:58, 60, 144
Inflation, action gouvernementale, citation 11:81-2

Conseil national de la Commercialisation des produits agricoles
Composition, activités, pouvoirs, dépenses 3:47
Étude, «Le rendement des investissements» 9:157-63
Membres, nombre, pourcentage d'activités 9:47
Objet 9:48

Financial Research Institute consultation 31:17-8
Functions, responsibilities 25:12, 15-8, 22-4; 31:14-5
Independence 25:7
Information service 28:42-4
Investigation teams
Field activities, reports 28:27, 29; 31:8-10, 27
Publicity 31:8, 10
Investigations
Newfoundland 31:20-1
Procedure 31:8-10
Letters, telephone calls 28:29
Mandate 28:6-7, 10-4, 19, 23, 32-4; 31:15, 24-5, 32; 33:17
Members
Appointment 18:5, 25
Expertise, geographic background 25:26-7
Introduction to Committee 24:4
Meetings 28:18
Number 18:5
Nutrition, good buys 28:9
Office address, publicity 25:15
Powers 25:8-9, 12, 14, 20, 27; 28:11-4, 19, 24-5; 31:15-6
Price and Income Controls in Great Britain, working paper 28:10, 15-8, 31-2; 31:36
Prices
Analysis, input 28:19, 42, 54-5
Recommendations 31:31-2
Publicity 25:6, 8, 17
Recommendations to public 28:56; 31:14-5
Reports 25:5, 8, 22, 24; 31:4, 15, 50-88; 33:5-7, 13-5
Investigators 33:13
Minister of Consumer and Corporate Affairs 25:17
Public 31:19-20
Publicity 25:6, 10, 28
Research
Contracts 31:38
Program 28:30-3, 52-4
Responsibilities, Dominion Stores Limited, recommendations 24:5-9
Smith, David C., research contract 31:37
Staff 25:4-5, 9-10, 14, 25; 28:6-7, 11-2, 25, 42; 31:38-9; 33:21
Investigation controls other countries 23:11; 25:23
Investigators 31:28; 33:12-3, 21-2
Research contracts 31:38
Salaries, per diem allowance 25:11, 20-1, 23, 27, 29; 28:46, 61; 33:10
Statistics Canada, cooperation 25:11, 24
Studies
Advertising co-operative, discounts cash, volume, retailing 31:37-9; 32:7
Beef, pork prices 31:41
Beef prices, recent trends 33:39-44
Canadian Wheat Board 28:49
Eggs, poultry prices 28:45-6, 59; 31:41
Feed prices 31:24, 41-2
Marketing Boards 28:47-51, 56; 31:21, 33
Planned 28:16-7, 19, 31; 31:40-1
Prices, costs various levels 28:19, 42, 54-7, 59
Rapeseed 28:50
Speculation 28:49
Transportation 31:20-1
Wage and Price Controls in United States, Smith, David C. 28:10, 15-7, 31-2; 31:36; 33:20-1
Observations et commentaires, mémoire exposé 9:36-7, 125-63
Recommandations 9:145
Voir aussi
Commission canadienne du lait
Industrie laitière

Conseil national de l'industrie laitière du Canada
Étude, «Le rendement des investissements» 9:157-63
Membres, nombre, pourcentage d'activités 9:47
Objet 9:48
Observations et commentaires, mémoire, exposé 9:36-7, 125-63
Recommandations 9:145
Voir aussi
Commission canadienne du lait
Industrie laitière

Conseil national du Bien-être social
Seuil pauvreté, statistiques 11:29

Consommateurs
Aliments préparés, importance 2:12; 5:45; 6:63; 8:72-3; 21:23; 26:22; 27:5; 34:7
Augmentation prix, conséquences pour 3:54-7; 5:61; 12:13; 17:5-6; 23:37-9; 29:28
Automation, services, avantage pour 24:28
Boycottage produits prix trop élevés, effets 26:37; 28:9
Budget
Alimentation, proportion consacrée 2:11, 25, 26-7; 3:5, 12, 34, 46; 4:13-5, 44-8; 5:11-6; 7:50; 10:35, 47, 146; 11:7; 12:84-5; 14:101-2; 15:24-5, 37-8; 21:32, 57; 23:75
Aspects économiques, protection des 3:8; 6:80-2; 11:25; 17:8; 27:9
Catégories inférieures refusées par 23:18
Distribution un dollar, renseignements 15:40
Éducation 5:51, 57, 61-2, 63; 6:35-6, 46, 49, 80-1; 9:82; 12:5, 21-2, 91; 14:26; 15:6, 47; 16:7, 16, 17, 21-2, 49-50; 17:8; 23:99, 101; 24:18-9; 25:17-9, 28; 27:3, 9; 28:9, 43; 34:7, 13, 23-5, 61-2, 80-3, 89
Étiquettes informatives 3:8; 7:23-4; 12:91; 17:8; 23:92-3; 34:8, 16, 23, 61, 87
Familles à faible revenu, aide 12:13-4; 14:14, 46-7; 16:5, 7, 11, 15-6, 50; 17:5, 8; 21:30-1; 23:13; 24:18; 27:3, 10; 28:33; 34:8, 10-2, 14
«(Le) goût des consommateurs et les prix des aliments», communiqué de presse, min. Agriculture 4:3; 5:44-5
Habitudes alimentaires, changements 10:146; 14:142-3; 17:4; 21:32; 23:36, 39; 26:22; 31:21
Lait, «subvention au consommateur» 9:37
Marques privées, avantages achat 21:7, 16, 19-21; 25:6; 22:10-1; 23:10, 98, 99; 26:31-4; 27:8
Ménagères
Jours pour emplettes, habitude 22:6; 26:17, 36
Panier, composition, valeur nutritive 2:28; 4:11-2, 15, 44-8; 5:9; 6:16-7, 35-6, 48-9; 7:23-5; 11:34-5, 125; 12:91; 13:6, 9; 15:47; 16:7, 49-50; 17:4, 8; 21:32; 23:101; 26:39; 28:53; 34:7
Pouvoirs d'achats 1951, 1961, 1971 16:56; 17:5-6
Prix, denrées, pourcentage au producteur et pour commercialisation 4:35
Publicité

Supermarkets
Price increase food on shelves 28:8, 20-1
Senior executives meeting 28:19-20, 34-5, 51-2
Terms of Reference 18:5-6; 25:5, 8, 17, 20, 22, 24; 28:6-7, 10-1, 23-5
Trends in Food Prices Standing Committee
Cooperation 25:6, 10, 30-1
Duplication 25:19-20
Recommendations 17:7; 27:9-10
United States, studies controls 28:17, 31-2
Urgency 28:11-2, 17-8
Wage and Price Controls 25:6-7
Wheat prices, studies 28:8
"Write to your M.P.", "pester", inconvenience 28:46

Food Processors
See
Manufacturers

Food products
See
Products

Food stamps
Needy people 16:15-6, 40

France
Distribution system 23:14
Hypermarché, North American Supermarket, comparison 23:13, 67-8
Income spent on food, percent 3:34; 4:23
Super Marché, Montréal sold Finistère 22:13-4

Frozen foods
Buying trends, effect on store operations 14:31-2, 69-70, 72-3, 86
Equipment, capital, operating costs 23:37
Packaging 6:23-4

Fruit and vegetable industry
Apple
Juice concentrate, imported 11:47
Prices 3:27-8; 11:40
Corn cost increased 9:8-9
Imports, effect 7:6
Marketing process, improvement 31:25
Potatoes, prices, production, costs 4:42-3; 7:13, 22, 58; 11:40, 50, 97-8; 15:12-3, 22-3
Processing industry 9:4-5
Advertising, promotion, costs 9:34-5
Automation 9:23
Chain stores, relationship, prices, shelfspace, labelling, private 9:16-7
Companies, five, ten major 9:15, 17, 23, 24, 28, 29, 33-4, 35; 10:4-6, 32; 17:16
Component parts, increased costs 9:9-10, 16
Cost, breakdown, weighted average unit cost per case 1966, 1972, freestone peaches, table 17:17
Earnings, hourly 9:23, 64
Industries in Canada, number 9:20-1
Manufacturing Output and Input 1961 and 1970, table 17:16
Packaging materials, increased costs 9:14, 63
Price
Mark-up 31:18-9
Selling, establishment 9:7, 8-9, 61
Coût, effets, télévision, radio 3:27; 4:15; 5:17, 32-4, 40-1, 48-9; 7:52; 10:52, 53; 12:36-7; 13:4-26, 58-60; 16:21-2, 52; 17:7-8; 21:12-3, 19, 32; 23:7; 27:9; 34: 89-90
Mensongère, non informative 3:13-4; 5:17, 24, 32; 14: 104; 17:7
Réactions des 23:91
Québec, prov., habitudes alimentaires 15:5, 24-5, 38
Repas chauds pour écoliers, personnes âgées 6:40, 41, 169; 16:7, 11, 16, 52; 17:8; 23:12; 34:25-6
Timbres d'alimentation, programme 16:15-6, 40; 23:12
Viande, consommation, 1961, 1972 29:32-3; 34:7

Consommation et des Corporations, ministère
Création
Commission de révision des prix 3:13-5, 18, 26-7; 5: 35, 37; 17:7
Instrument pour recherche et planification politiques 3:21
Critiques 3:14, 28; 5:43
Dates utilisation denrées périssables, inscription 8:43-4
Directeur enquêtes et recherches, Loi sur coalitions
Avis sur Rapport Batten 12:19-20
Commission surveillance prix alimentation, contacts 32:7
Enquête sur concentrations 32:7, 19
Guerre des prix 32:9
Loeb, vente compagnie à firme Loblaw 32:15
Loi relative aux enquêtes sur coalitions, responsabilité 3:7, 14-5, 23; 5:34, 35-6; 6:65, 67-8, 73-4, 85
Mandat, responsabilité 3:7, 14-5, 23; 5:34, 35-6; 6:65, 67-8, 73-4, 85; 32:8-9, 12, 15-6
Pratiques commerciales douteuses 33:13
Rapports 1971, citation 12:9, 14
Rapports annuels 6:85-8, 89-91, 92-3, 112-3, 114-6, 117-31, 144-53
Vente au détail, accords 27:10: 32:6
Enquêtes
Domaine alimentation, effets 3:23, 25; 12:6; 32:15-6, 22
Profits excessifs chaînes magasins 32:10, 21-3
Etiquettes, réclame, collaboration min. Santé et Bien-Etre 34:8
Étude, répercussions changements tarifs 33:20
Gray, hon. Herb
Mémoire, présentation 3:4-9
Témoignage 3:10-29; 4:6-8; 32:4-30
Mémoire, appendices 6:57-158
Ministre, pouvoir donné par Loi relative aux enquêtes sur coalitions 3:23
Plan canadien de contingence 3:15, 17
Pouvoirs 3:11-2, 13-4; 30:7, 9, 15; 32:22-3; 33:35
Projet de loi sur concurrence 3:24; 5:35, 37-8; 32:5

Contrôle des prix et salaires
Canada, plan provisoire, détails, effets 3:8, 15-7, 59, 61; 5:13; 6:46; 7:10, 55; 9:37, 79-80, 145; 10:37, 44-5, 154; 11:10-2, 14, 27-8, 79-81; 12:11, 90; 14:26-7, 35-6; 15:8, 13; 16:6-7, 9, 23, 50; 17:6; 23:26; 24:7-9; 25:6-7, 29; 28:17-8; 29:40-1
États-Unis 3:8, 18; 6:75-7; 10:37-8, 151; 14:35-6; 24:8, 12-3, 35; 28:10, 15, 16, 31; 33:20-1
GATT, principes, rapports 10:37-8, 101
Royaume-Uni 3:8, 18; 6:77-8; 10:37-8, 44-5, 153-4: 14: 36; 28:3, 10, 15-7, 31-2

Pricing structure 9:30
Profit on sales, equity 9:5, 18-9
Seasonal employment, problems 9:25-6, 62; 31:19, 25-6
Supermarket price war, effect 9:13
Quality, high standard, questioned 31:25
Supply, production, effect on costs 9:5, 7, 32-3, 61
Tomatoes, cost increased 9:9
Vegetables
Prices
Fluctuation 2:25; 31:18-9
Increase, retail, Dec.-Jan. 73, percent 3:4-5
Minimum for Processing, British Columbia, Ontario 1960-64, to '72, table 7:57
Supply . . . Exports . . . Processed, table 7:66

GATT
See
General Agreement on Tariffs and Trade

GPMC
See
Grocery Products Manufacturers of Canada

General Agreement on Tariffs and Trade
Agricultural products 15:21
Prices and incomes controls, principles, relationship 10:37-8, 101

General Foods
Profit on equity, 1972 9:19

George Weston Limited
Control 23:51
Organization chart 23:21-2
See also
Weston (George) Limited

Gimmicks
See
Promotional devices

Government
Efficiency, subsidies, studies, recommendation 23:27-8
Responsibility, recommendations 23:5-6, 28-9, 69-70

Gracey, Charles, Secretary, Canadian Cattlemen's Association
Statement on brief 7:25-8

Grain
Cereals and protein, cost increase 2:15-6; 3:41, 53; 7:26, 73-4; 17:4
Feed
Assistance, Eastern Canada 15:25
Net supply available per grain-consuming animal unit, table 8:91
Protein content policy 29:5, 10-1; 30:11-5, 21-3, 25-8
Production
Increase, 1967 7:9
Western Canada 29:6-8
Subsidies 29:5-6, 9; 30:27-8
Wheat, supply 11:87-8
See also
Feed
Smith, David C., étude pour Commission de revision prix alimention 28:3, 10, 15-7, 31-2
Suède 3:8, 18; 6:78-9; 28:17

Coopératives
Système
Prix, publicité 5:26, 48-9; 6:38, 46-7; 7:14-5; 14:6-7; 26:5, 6; 32:6
Provinces
Alberta 14:16, 18, 22-4, 31
Colombie-Britannique 14:31
Québec 14:17, 18
Saskatchwean 14:16-7, 18-21, 31
Ristournes 5:27; 14:6, 7, 16-7, 23, 31, 32
Voir aussi
Alliance coopérative internationale
(Les) Coopératives fédérées Limitée
Interprovincial Cooperatives Limited

(Les) Coopératives fédérées Limitée
Code d'éthique des coopérateurs, principes 14:94, 124-5, 126-7
Concessions de prix 14:25
Contrôle prix, salaires, effets 14:26-7
Distribution, système 14:19, 25
Financement, système 14:9-10, 28, 30
Fonctions, rôle 14:6, 25, 94-5
Guerre des prix 1970-71, conséquences 14:27
Membres, adhésion, cotisation 14:31, 92-3
Mémoire, appendices 14:92-128
Recommandations 14:8-9, 110-7
Ristournes aux membres 5:27; 14:6, 7, 16-7, 23, 31, 32, 94-5
Services
(à) Clientèle, crédit 14:28-9
Communautés rurales 14:10
Voir aussi
Alliance coopérative internationale
Coopératives
Interprovincial Cooperatives Limited

Corporations, Loi sur
Présentation de bilans, exemption pour sociétés 7:53-4
Publication information exigée 11:22

Coulson, M. H., Vice-président commercialisation, IGA Canada Ltd.
Discussion 20:8, 10, 17-21, 25-9, 32-3

Coût de la vie, Indice
Élément alimentation 7:70
Statistiques 7:69-70

Crédit au consommateur (Prix), Comité spécial mixte
Rapport Clarkson, Gordon & Co. 12:6, 71-2, 88
Recommandations 3:14, 25; 5:31, 50, 59; 6:71-2, 114

Croddack, Prof., Université du Manitoba, Winnipeg
Études, production alimentaire 29:9-10, 12

Croll-Basford, Comité
Voir
Crédit au consommateur (Prix), Comité spécial mixte

Gray, Hon. Herb, Minister of Consumer and Corporate Affairs
Brief 6:57-158
Statement 3:4-8
Food prices, discussion 32:4-30

The Great Atlantic & Pacific Company of Canada Limited
Advertising 21:12-3, 16-9, 32, 45
Automation 21:6, 9
Brief 21:41-54
Carriage losses 21:33
Cheque losses 21:33
Deliveries, old age pensioners, shut-ins free 21:34
Efficiency measurement "pounds per employee hour" 21:9
House brands 21:7, 16, 19, 25-6, 38-9, 48
Percentage total products 21:7
Price comparison national 21:53-4, 38-9
Investment return 21:11, 14-5, 47
United States parent company 21:15
Kanata, Ontario, location 21:28, 37
Organization, ownership 21:8, 14, 19-20, 27-8, 37, 42
Parcel pick-up service 21:7
Price checking competitors 21:6, 47, 52
Price wars, effect 21:11, 21, 35
Pricing policy 21:5-6, 47
Products
Number available 21:6
Removal shelves 21:6
Selection
Automation, EDP 21:6, 9
Problems 21:6
Turnover 21:9
Profit 21:8-9, 11, 35
Promotional devices, views 21:12, 32, 46
Retail outlets
Number 21:46
Planning 21:5, 28-9, 37, 44, 46, 51
Pricing products 21:21
Supplying 21:12
Sales
Shelf line-up, effect 21:38
Total 21:8, 21
Shelf space, competition 21:26-7, 35-6, 44
Shoplifting, pilferage 21:33
Size, largest in world 26:30
Staff 21:6-7
Unions 21:10-1
Trading stamps 21:46
Unit pricing 21:30-1, 47
Wages, increase 21:10-1, 21-2
Warehouse, distributing
Automation 21:6, 9
Perishable goods 21:20-1
Weekly specials 21:17-8, 48

Grocery Products Manufacturers of Canada
Brief and statement 10:34-6, 93-126
Table of contents 10:94
Tables 10:117-26
Inflation, types 10:104-5
Member companies, list, characteristics 10:49, 50, 96-7
Observations 10:102-3
Organization, history, structure 10:33

Crompton, M. George, Directeur national, Association des marchands détaillants du Canada
Commerce de détail, discussion 12:39-62

Cullen, Mlle Fran, Commissaire division mise en marché, ministère Agriculture, Alberta
Information aux consommateurs 16:9-10, 21-5

Cultivateurs
Commercialisation des produits, législation 11:45, 128; 15:3-4; 30:17
Contrats, effets achats par 7:12-3, 21, 22, 50; 15:7
Contrôle prix et salaires, conséquences pour 3:59-60; 15:8, 13, 17; 24:9, 12
Crédit, besoin, assistance 11:31-2; 30:16-7
Dépenses, biens et services 3:5, 30-1, 54; 11:31-2; 15:5
Diminution, nombre, statistiques 3:37; 5:21; 11:30-1, 35-6, 108; 30:16
Machines agricoles, conclusions Commission Barber 15: 7-8
Main-d'œuvre, coût, statistiques 28:53, 57; 31:26
Objectifs 3:35
Prix de revient aux 4:10-1; 7:12, 26; 15:13
Production, mesures pour augmenter 27:12; 29:8
Produits agricoles, augmentation prix 4:40; 14:140-6; 15:15; 23:33, 80; 30:16
Revenu
Insuffisance 11:108, 125-7; 14:56-7, 143, 145; 17:6; 26:23
Net, protection, augmentation 5:21-22; 11:126; 22: 12-3, 17-8, 29; 23:33, 39; 27:12; 29:29-31
Subventions 3:37; 23:28
Tarifs, effets suppression pour 7:15-6
Voir aussi
Agriculture, Industrie
Agriculture, ministère
Fédération canadienne de l'Agriculture
Union des Producteurs agricoles

Curry, M. H. F., Président, Twin Cities Co-operative Dairy Ltd., Président, Conseil national du lait
Nouvelle-Écosse, contrôle prix lait 9:39

Dagenais, M. François, Directeur des recherches, Union des producteurs agricoles
Aval, amont prix 14:14-7

Daman, M. W. M., Conseil canadien de l'horticulture, Fédération canadienne de l'Agriculture
Fruits, légumes, prix 11:39-41, 49-50

Dépenses alimentaires familiales au Canada
Rapport 1969, Statistique Canada 2:23; 4:11

Détaillants
Alimentation
Bénéfices, réglementation 5:13, 17, 18, 19, 22, 25-7, 45-6; 7:10-2; 8:40-1; 12:6, 36-89; 14:32-3; 23:81-2; 24:25; 25:16-7; 27:5-6; 31:26-7, 28-9
Coopératives, bénéfice, services 5:26-7, 48-9; 14:6-33, 92-128
Renseignements, indices 4:53-5
Distribution, système 7:6; 10-15; 23:13, 14, 33, 38; 24: 20-1, 22-3, 26, 27, 57, 62-3, 76
Employés, productivité, salaires 11:9-10; 12:35; 18:10-1; 20:14, 17-8; 21:10, 21-2; 22:7; 24:8, 9, 30-1, 61; 27:8

The Grocery Storybook
Survey by Simon Fraser University Students on supermarket pricing practices, study 6:71, 95-111

Grubb, A., Secretary Treasurer, The Great Atlantic and Pacific Company of Canada Limited
Advertising costs 21:17

Handy Markets
Members secondary voluntary groups, supplied IGA wholesaler 20:37

Hardy, Dr. K. G., Consultant, Trends in Food Prices Standing Committee
Questions asked 21:5-9, 31-2; 22:5-10

Hartling, Mrs. Marjorie, President, National Anti-Poverty Organization
Declaration, discussion 6:29-49

Hazardous Products Act
Criticism 6:14

Hodgins, Dr. Cyril, Research Coordinator, Food Prices Review Board
Beef prices 31:40, 44-5; 33:14-5
Consumer Price Index, seasonal factors 31:7-8
Food industry, profit 31:16-9, 30
Research program 28:30-3, 52-4, 57-8; 31:36

Hogs
See
Pork industry

House Brands
See
Private Label Products

Hypermarché
See
France

ISPI
See
Industry Selling Price Indices

IGA Canada Limited
Advertising 18:9, 13; 20:11, 17, 24, 29, 38
Brief 20:37-9
Companies associated food industry, interest in 20:19-20
Financing 20:6
Franchise soliciting 20:23
Net income over sales, decrease 12:15
Organization, control, activities 20:4, 6-11, 13, 18-9, 23, 25, 30, 35-8
Ottawa 10:15
Private label products
Advantages 20:7-8
Buying methods 20:19, 27, 31
Label design 20:30
Quality, top, control 20:8, 30-1
Sales, total 20:7
Selling tool 20:30
Private Label Programmes 20:6, 38-9
Profit 20:6

Épiceries, épiceries-boucheries, nombre 1968-70 6:120-2, 135
Étude, Loi relative aux enquêtes sur coalitions 6:112-3, 117-34; 12:9; 18:10
Indépendants
Affiliés à groupes associés volontairement
Aide financière 12:43-4; 20:11
I.G.A. Canada Ltd. 12:40, 43, 45, 111; 18:11, 13; 20:10-36
Marques privées 20:7, 10-1
Red & White, M. & M. 12:8, 40, 43, 45, 111; 18:11, 13; 20:21, 37
Statistiques 6:120; 12:8
Escompte offert 5:50
Nombre 12:9
Non affiliés
Petits (épiceries du coin)
Appartenant à chaîne 12:51
Approvisionnement 12:24-5; 14:25; 20:21
Élimination 12:8, 15, 21, 25-6, 46, 114; 18:8, 55, 60; 27:9
Prix plus élevés, services 5:50; 6:38-9; 12:8, 59; 14:28-9; 24;16; 31:26-7
Publicité, dépenses 13:10-1
Non-affiliés à sociétés à succursales multiples
Approvisionnement 12:23-4, 36-40, 45-6, 48, 57-8, 59; 18:11-2, 53-4; 31:26-7
Bénéfices 12:36-7, 44-5, 46-7, 52, 61; 14:28; 18:10, 55; 19:14-5; 31:26-7
Concurrence magasins à chaînes 12:34, 46, 112; 18:8, 11, 20-1, 55, 56, 60; 19:11-2, 14; 20:22; 24:16; 31:33
Création département vente au détail au min. Consommation et Corporations 18:58
Dépenses causées par consommateur 18:56; 19:17
Emballage, opinions sur 18:18, 25-6, 57, 62-3; 19:7-8, 19
Grossistes, affaires avec 12:45, 59, 62-3; 18:54; 19:9, 12; 20:9-11
Guerre des prix, effets 12:44, 47, 56; 18:8-10, 27, 55, 60; 19:12, 16-7; 21:34-5; 32:8-9
Heures d'ouverture 12:35-6, 50
IGA, Red & White, affaires avec 12:40, 43, 45, 111
Investissements par fournisseurs 18:15-6
Majorations prix 18:18-20
Merchants Consolidated Ltd., membres 18:53-4; 19:8-21
Prêts
Banque de développement industriel 12:48
Obtention 12:40-1, 43, 48-9
Prix spéciaux 12:46-7, 18:64
Publicité, rendement, coût 12:37-8, 55; 18:16-7, 55, 61-2, 64; 19:7, 17
Ristournes sur volume d'achat 18:17-8, 22; 32:6
Salaires, augmentation 18:10, 55
Services
Crédit aux clients, prêts 12:41-2, 51, 112-3; 18:14-5, 53; 19:5
Heures d'ouverture 12:35-6, 50; 18:14-5, 26, 53, 56; 19:9
Statistique Canada, Gouvernement, formules 19:6
Statistiques 12:8
Magasins
Capacité, excès, nombre 12:7, 18; 18:26, 63-4; 20:16, 22-3; 21:28-9, 60; 22:5; 24:33-4; 26:91-7

Retailers
Buying, outside organization 20:20
Employees non-unionized 20:14-6
Franchise agreements 20:11, 13
Franchised stores 20:10-1, 37-8
Hours of work 20:22
Loan from wholesalers 20:12
Mark-up policy 20:25
Number, viability 20:5, 11, 20-1, 37
Ownership, independent, corporate 20:24
Price war, effect 20:20-1
Pricing policy 20:24-5, 27, 34-5
On-shelf stock 20:31-4
Profits 20:5, 14, 21-2
Store, new, cost equipment, inventory 20:15
Supervision, counselling 20:11
Trading stamps, cost 20:15
Typical, statistics 20:5
Wages 20:5, 16-8
Weekend features 20:24-5, 34
"Specials", manufacturer, wholesaler, retailer decisions 20:7-8
Trading stamps 20:15
Volume discounts 20:18-9, 30-1
Volume Incentive Programme 20:38
Wholesalers
Franchise areas all serviced 20:9-10, 25
Franchise fee, agreement 20:6, 11, 13
Franchised outlets, control 20:23, 25, 35-6
List 20:37
Manufacturers, interest 20:19-20
Methods research, Universal Code 20:33
Price, suggested list 20:24-5, 31-2, 34-5
Sales non-franchised retailers 20:10
Shareholders dividends 20:15-6
Unit pricing 20:28
Weekend features 20:24-5, 34

Imports
Beef 3:61-2; 7:28; 8:29, 36, 78; 11:46
Tariff removal, effects 7:27-9, 30-2, 35, 40, 44; 8:37-8
Food, agricultural produce 7:6; 8:12, 14-5; 9:45, 53-4, 66; 11:36, 38, 46, 95-6; 14:9, 14, 87
International, combines, agreements 2:19; 3:18-9, 37, 57, 58; 10:107
Pork 8:61, 78
Prices 4:41-2; 5:25; 10:106, 121-2
Tariffs
Deliberation recommended 17:5
Reduction, non-tariff barriers, effects 5:46-7, 52, 57, 61, 62; 7:15, 16, 55; 8:33; 9:6, 14, 67; 11:23, 39-40

Income
Disposable, food as percentage (chart) 23:46-7
Farm, non-farm 1960-73 (chart) 31:60
Gains, greater food price increases (chart) 23:46
Income, prices 1970-73, annual rates of change (table) 31:70
Increase, corporate profit decrease, percentage GNP (chart) 23:46-7
See also
Food. Low income group

Independent Grocers Association
See
IGA
Concentration, manque concurrence 31:32-3
Espace sur rayons 5:59; 9:16-7; 10:11-2; 12:22-3, 38; 14:30; 17:7; 18:61; 21:37; 26:83-5; 32:6
Loyer, inflation 24:58, 59, 68; 27:8
Vols dans 18:21-2, 26; 19:17; 21:33
Marques privées 20:6, 7-8, 10, 11, 27, 30, 38-9; 21:7, 16, 19, 25-6, 38-9, 62; 22:10-1, 15, 73; 23:8-10; 26:6, 7-8, 31-4; 27:8, 11, 12
Prix
(de) Détail, politique 3:5; 10:144; 11:18; 12:28-30; 18:54, 64; 20:25, 27, 31-5; 21:5-6, 16, 30-1; 22:20-3; 24:19-20, 33-5, 58; 26:74-9
1970 2:9
Structure 5:27, 41; 23:28-37
Producteurs primaires, collaboration 23:17-8
Produits autres qu'aliments, prix, bénéfices 14:32-3; 20:29; 26:8-10
Publicité
Effets 5:18, 32, 34, 40, 48-9, 51; 12:22-3, 35, 37-8; 13:58-60; 18:12; 20:17, 24, 25-6; 21:12-3, 16-9, 26-7, 32; 24:14-5, 34, 60-1, 71, 73; 26:8; 27:9
Mensongère, non informative 5:24; 32:4-5, 13-4
Stimulants pour vente, usage 5:57, 63; 14:96, 97; 21:32-3; 24:13-6
Surcapacité, situation, effet 22:5; 26:91-7
Voir aussi
Alimentation, Industrie
Association des marchands détaillants du Canada inc.
Chaînes de magasins d'alimentation
Supermarchés

Directeur des Enquêtes et Recherches
Voir
Consommation et des Corporations, ministère

Distributeurs
Cadeaux-réclame, négociations particulières avec détaillants 10:17-9
Concentration, nombre de 10:11-3; 12:10
Concurrence 10:46
Coût main-d'œuvre, syndicats 10:26-7; 23:99
Dépenses, 1961-71, indice demandé 10:30-1
Détaillants, propriété 10:17
Liste prix détail recommandés 10:28-9, 66
Produits, espace sur rayons 10:11-2; 12:23; 23:33, 90

Distribution de produits alimentaires, Industrie
Cadeaux-réclame, primes, timbres, pratique 10:17-9, 53; 13:11, 55; 14:21
Méthodes distribution aux détaillants 10:15; 23:99
Voir aussi
Détaillants
Grossistes
Institut canadien de la distribution alimentaire

Dobrin, M. Mel, Président, Steinberg Limitée
Fonctionnement chaîne 22:14, 17, 20, 28, 31, 37-8

Dominion Stores Limited
Actionnaires 7:6, 24:21-2, 57, 65
Argus Corporation 24:22
Année terminée mars 1972
État financier 24:5
Rapport préliminaire 24:5
Bilans, bénéfices 6:155; 10:20-3; 12:14-6; 24:11, 30-1, 64-5

Index Number of Farm Prices of Agricultural Products
Comparison, 1961-72, Industry Selling Price Index, Consumer Price Index, chart 16:43

Industry Selling Price Indexes
Annual rates of change 1970-73, selected food and beverage processors (table) 31:74
Comparison, 1961-72, Consumer Price Index, Index Numbers of Farm Prices, chart 16:43
Composition, explanation 2:8; 10:113
Food, increase 10:63
Food and beverage, December 1970-71, 1971-72, trend 2:14; 9:59
"Fruit and Vegetable Canners and Preservers" Industry, 1972 9:59
September 1973 31:84, 86
Table 6:165
Trends 11:6

Industry, Trade and Commerce Department
Butter importations, information 8:14-5

Jackson, A. C., Executive Vice-President, Dominion Stores Limited
Pricing 24:10-9, 34

Jackson, J. R., President, National Dairy Council of Canada
Statement on brief 9:36-7

Janssen, W. R., Director, Planning Secretariat, Dept. of Agriculture, Manitoba Government
Brief, presentation 5:8-13

Johnston, L. H., President, Canadian Food Processors Association
Statement on brief 9:4-6

Kennedy, F. C., Chairman and President, The Great Atlantic and Pacific Company of Canada Limited
Testimony 21:4-39

Kraft Corporation
See
Kraftco

Kraftco
Canada, Kraft Foods Limited
Boycott 7:53, 56
Cheese, quality, price, advertising 9:49-50
Dairy products, marketing, production 7:5; 9:41
Connections with other monopolies 7:64-5
Dominion Dairies, financial statement 9:38
United States dairy farms, acquisition forbidden 7:7

Knifton, Harold, President, IGA Canada Limited
Statement, discussion 20:4-36

Kuehl, Mac I., Retail Grocer, Killaloe, Ontario, member Retail Merchants Association of Canada, Inc.
Evidence, text presentation 18:7-26, 40-7

Labels
Changes require clear Government defined guidelines, added cost 23:59
Information, more needed 23:59
Bœuf, augmentation prix, effet surtaxe 33:27-9
Concurrence, effets prix réduits 24:16-7, 60
Deux magasins dans même centre d'achats 12:7; 24:33-4
Distribution, installation, centre, transports 24:20-1, 22-3, 57, 62-3, 76
Filiales 24:22
General Bakeries Ltd., intérêts dans 24:11, 22
Grossistes, achats des 24:23-4, 57
Impôts, taxes, réductions pour corporations 24:10, 33, 62, 75
Information, programmes 24:18, 27-8
Magasins, inflation loyers 24:58, 59, 68
Marques-maison 27:11
Mémoire, tableaux 24:57-76
Part du marché national, Ontario, Québec 24:16, 17; 27:5
Prix
Augmentation, facteurs 24:29-30
Guerre, part à 24:57-8, 60, 66
Politique, abaissement 24:19-20, 33-5, 58
Promotion, méthodes 24:13-6, 27, 61, 72
Publicité, dépenses 13:18-9, 24-5; 24:18-9, 25-7, 34, 60-1, 71
Rapports Clarkson, Gordon & Co. 1967, 1973 24:4, 5-6
Recherche, service de 24:20, 59
Recommandations 24:5, 33
Commission révision prix alimentation, expansion pouvoirs 24:6-7, 25; 25:27
Contrôle prix, salaires 24:7-9, 12-3, 35
Safeway Ltd., concurrence Ouest canadien 24:21; 26:18; 27:5
Salaires, main-d'œuvre, augmentation 24:8, 9, 30-1, 61, 73, 74
Société canadienne 7:6
Soyaburger, vente 24:18-9
Voir aussi
Clarkson, Gordon & Cie
Supermarchés

Doucet, M. G. A., Directeur général, Pioneer Co-operative Association Ltd.
Fonctionnement coopératives 14:10-33

Doyle, M. James N., Vice-président, conseiller juridique, Steinberg Limitée
Actions, actionnaires 22:14, 19, 34, 37

(The) Economist (Londres)
Contrôle prix et salaires, Royaume-Uni 10:153-4
Indicateurs économiques, pressions inflationnistes (2 fév. 1973) 12:82

Emballage, Industrie
Contenants
Coût
Couleurs, illustrations 6:15, 17-8
Produits surgelés 6:23-4; 14:7
Tailles 6:11-3, 161; 11:49-50; 12:22; 14:7-8
Uniformisation, présentation 3:7, 8; 4:22-3, 25, 35-6; 5:17, 18, 23, 32-3; 6:9-28; 10:34, 52; 12:91; 13:76-80; 14:7-8, 103-4; 16:24-5; 23:105
Déchets, cueillette, destruction 6:20-1, 27-8
Lipton, Thomas J., lettres, renseignements sur 6:18-21; 13:76-80
Indices prix, 1961, 1960 6:22-3, 162-6
Poids produit 6:10-1

Nutritional content, support information program 23:59
See also
Consumer Packaging and Labelling Act
Nutrition
Packages
Packaging industry
Private Label Products

Labour
Seasonal employment, problems, protection 9:25-6, 62; 31:19, 25-6

Labour market
"Change in Annual Output per Person Employed over the Last 25 Year Period", table 16:42

Lalonde, Hon. Marc, Minister of National Health and Welfare
Income, nutrition, discussion 34:10-29
Statement 34:31-37
Comments 34:5-9

Lang, Hon. Otto, Minister responsible for the Canadian Wheat Board
Questions answered 30:4-29

Laub, David, Vice-President, Director, Toronto Division Manager, Canada Safeway Limited
Testimony 26:4-43

Leckie, H. K., General Manager, Meat Packers Council of Canada
Statement on brief 8:27-32

Levine, Jack, Executive Vice-President, Retailing, Steinberg's Limited
Pricing 22:6, 16-38

Lipton (Thomas J.), Limited
Soup packaging "excessive" 6:18-20, 25; 13:69-75

Loblaw Groceterias Co. Limited
Advertising 23:26
Consumer response, table 23:58
Co-operative 23:61
Sales percentage 23:59, 61
Automation, warehouse, front-end check-out 23:41, 66, 68
Brief 23:42-72
Consumers responsibility, recommendations 23:68
Efficiency, necessity 23:22-3
Eggs, grading, discontinuance 20:18
Food distributors, retailers responsibility, recommendations 23:66, 68
France Hypermarché advantages Supermarkets 23:67-8
Government responsibility, recommendations 23:5, 27-9, 69-70
Loeb (M.) Limited stores, purchase 32:15
Manufacturers
Rebates 23:10, 60-1, 63
Responsibility 23:71-2
Marketing board system 23:25, 29, 33-4, 70
Marketing, philosophy 23:8
Meat purchasing 23:35-7
National Tea Company losses 23:32
Operating costs, increase 23:62
Organization, operations 23:11-2, 21-2, 26, 30, 52-4
Statistiques, demande de 6:13-4; 14:4
Valeur nutritive, règlements sur inscription 6:16-7
Voir aussi
Alimentation, Industrie—Coût
Association canadienne de l'emballage

Emballage et Étiquetage, Loi sur
Enquêtes sur frais 3:27
Modifications sur étiquettes 6:81; 9:6, 12-3, 24-5
Proclamation immédiate, recommandation du Comité 27:12
Prolifération d'emballages 6:12, 161; 14:112
Renseignements
Modifications sur étiquettes 6:81; 9:6, 12-3, 24-5
Règlements, projets, réponses 6:14-5; 9:13, 68; 15:4; 32:5-6

États-Unis
Abolition quota importation bovins 7:28-9; 29:21
AFL-CIO, adoption Bill Burke-Hartke 7:54
Balance paiements, augmentation exportations agricoles outremer 26:19-20, 73
Boycottage aliments prix trop élevés 28:9
Comparaisons avec Canada
Indice prix aliments 2:10, 28, 36; 3:5; 5:42; 10:132, 141; 11:33; 28:39-41; 32:29
Productivité 11:7, 13; 14:140; 15:20-1
Contrôle prix et revenus, plan, effets 3:8, 17, 18; 6:75-7; 10:37-8, 151; 14:35-6; 24:8, 12-3, 35; 25:30; 28:10, 15, 16; 29:31; 33:20-1
Destruction œufs, poulets 32:29
Marchés, viande, bétail 8:28-30, 34, 37, 44; 15:20-1; 22:18; 23:36; 33:17-8
«National Commission on Food Marketing», étude vente au détail 26:90, 91
Œufs, prix 3:35, 39-40
Office de stabilisation prix, nombre employés 12:11
Président Nixon, déclaration
Augmentation prix, raisons 24:29
Gel salaires, prix 24:8, 12-3, 35; 25:16
Programmes
Distribution aliments 16:15-6
Repas scolaires 34:9-10, 84-5
«United States Trade Commission», supermarchés, profits sur investissements 28:35, 36
Valeur nutritive denrées, règlements 13:9

FAO—OAA
Voir
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture

Fabricants canadiens de produits alimentaires
Augmentation revenus, prix 10:133; 17:5; 23:79-80
Chiffre d'affaire, salaires payés 10:41, 129
Concentration
Biscuiteries 10:38-9, 50-1
Minoteries 10:38-9, 43, 50
Produits de boulangerie 10:50-1
Concurrence, Loi sur, opposition 10:40
Contrôle prix, salaires, avis 10:37, 44-5, 51, 54, 132, 136, 138, 151-4
Coût
Distribution 10:52; 23:105
Emballage 10:52; 23:105

Ownership 23:19-20, 53
Packaging, comments 23:59-60
Personnel, abilities 23:27
Pricing
Policy 23:7-8, 23-4, 37-8, 63
Unit, comments 23:24
Weekly specials 23:24
Private label program, brands 23:8-10, 57, 59, 65
Productivity, improvement necessary 23:5
Products
New, selection, procedure 23:10, 33, 59
Offered public number, increase, acceptance 23:8, 34, 57
Profits 23:15, 53-4
Quality consistent various retail outlets 23:24
Research group funded food industry, government, establishment recommended 23:5-6, 14, 29
Restructuring program 23:55, 60
Retail outlets
Closed 23:55, 60
New 1974, cost 23:60
Number 23:7, 60
Plaza locations satisfactory 23:60
Space utilization 23:60
Sales
Amount dollar total 23:31-2, 53
Market percentage 23:7
Net income 1965-1971 6:155-6; 12:14
Shareholders 23:19, 53
Shelf-space competition 23:57
Subsidiaries 23:19-22, 53
Wages
Cashiers 23:62
Percentage sales 23:16
Wholesale companies, warehouse 23:20-1

Loeb (M.) Limited
IGA, K Mart Discount Food Stores, relationship 10:17
Sales, net income, 1967-1971 6:156-7
Weston (George) Ltd., relationship 7:53; 32:15

M. Loeb Limited
See
Loeb (M.) Limited

Loyns, Dr. R. M. A., Research Co-ordinator, Food Prices Review Board
Agricultural policy 31:28
Beef prices 33:27-8
Marketing Boards 31:42-3

McCain Foods Limited
Motion to produce audited financial statement for four previous years 10:6-8

McCormack, T. G., Vice-Chairman, Board of Directors, Dominion Stores Limited
Evidence 24:7-35

McDermott, Michael, Secretary, Food Prices Review Board
Board report 33:7
Budget, staff 31:38; 33:10

Mallett, F. S., Clarkson, Gordon & Co.
Statement 24:5-6

Main-d'œuvre, productivité, transformation 10:34, 41, 55, 135, 148
Publicité, promotion vente 10:52, 53, 55-6
Employés
Nombre 10:129
Syndiqués 10:41
Escompte, offre 10:53
Inflation, types, cause 10:139, 140
Mémoire, table des matières, tableaux 10:127-65
Recherche 10:54
Société membres, intégration, liste 10:42, 49-50, 130-1

Fairbairns, M. David, Conseiller économique, ministère Consommation et Corporations
Pommes, prix 3:28

Federated Co-operatives Limited
Voir
(Les Coopératives fédérées Limitée

Fédération canadienne de l'Agriculture
Création, Office de commercialisation producteurs porcs 11:45
Élimination intermédiaires 11:44-5
Mémoire 11:108-30
Voir aussi
Agriculture, Industrie . .
Cultivateurs

Finances, Ministère
Profits excessifs chaînes magasins d'alimentation, examen 32:22-3

Findlay, M. E. E., Président, Silverwood Industries Limited, London (Ont.)
Intégration verticale, produits du lait 9:42-4

Fortune Magazine
Une possibilité de modifier la politique agricole (mars 1973) 11:42

France
Aliments
Achat, proportion revenus, comparaisons 3:34; 4:23
Augmentation prix 1963 à 1972 10:42, 132, 141; 12:11
Distribution, système 23:14
Hypermarchés
Comparaison supermarchés nord-américains 23:100
Exploitation 22:7; 23:13
Pain, fabrication, système 6:27
Steinberg Limitée, magasins 22:13-4
Viande, prix 3:60

Franklin, M. George, Bureau agricole du Manitoba
Production 11:44

Fromage
Cheddar
Marché d'exportation 9:45; 11:46, 118
Ontario
Étude 1971 3:44; 4:38
Prix, Bourse Belleville 8:14, 25, 26; 9:136; 28:50
Prix de soutien 8:6, 24-5
Production, commerce, consommation 9:150; 11:46
Consommation, augmentation 9:41; 11:46
Importation 9:53

Manitoba Government
Agriculture Department
Brief, presentation, W. R. Janssen 5:8-13
Telegram re: appearance before Committee 2:6-7

Manufacturers
Advertising 10:52, 55-6; 12:37-8; 13:11, 44-6
Canadian, new 22:24
Case allowances 23:10, 60-1
Costs increase faster revenues, chart 23:48-9
Direct delivery retailer 23:13
Employees, unionized 10:41; 11:19, 23, 67
Executive group, wage increases 11:19-20, 24
Fully integrated companies 10:42
Labour costs 10:34, 55, 99; 11:6-7, 24, 62
Merchandising practices 10:53
Ownership concentration, prosecutions, inquiries 3:25-6; 5:60; 6:114-6, 133; 8:41; 10:43
Productivity 11:8-9, 14-5, 25-6
Profits 11:6, 56-61
Rebates 23:10-1, 60-3; 26:25, 58-9
Research, amount spent 10:54, 55
Responsibility, recommendations 23:71-2
Retailers
Direct dealings, trend 10:52
Shelf-space 12:22-3, 38; 23:57
Selling prices 2:9; 11:6, 17-8, 54-5
Shareholders' equity, rate of return on (chart) 33:44
Volume discounts 20:18-9; 23:60-1; 26:6-7
See also
Canadian Manufacturers' Association
Grocery Products Manufacturers of Canada
Processing industry

Market Basket
See
Food Basket

Market Development Company Limited
Price surveys 23:40

Marketing Boards
Agricultural exempt from Combines Investigation Act 5:39
Agriculture Department, study 15:14
Consumer representation 4:32-3
Functions 31:42-3
Interprovincial competition, effect on prices 15:17-8
National
Food prices, relationship 3:34, 35, 41-2; 11:42
Jurisdiction 3:49; 4:34
Opposition to 5:40
Production quotas 15:18-9
Provincial
Authority 3:48; 4:34; 7:20; 9:106
Costs 4:34
Purposes, functions, comments 4:32, 50; 5:12, 16-7, 38-9, 60; 7:19-20; 9:10-1, 62; 10:10, 41-2,43-4, 67; 11:42, 45, 104-6; 15:8-9, 14; 16:23; 17:6
Study, Dr. Forbes 31:20
Usefuless 29:11, 25, 29, 36, 42-3; 32:30; 33:11
See also
National Farm Products Marketing Council Primary
Prix, exportation 3:44-5; 4:37-8; 7:17; 8:14 23:24-5; 9:50, 134-6, 150, 155
Production, quantité, 1972 9:41
Québec 8:25; 9:41, 135
Voir aussi
Kraft Corporation

Fruits et légumes, Industrie
Approvisionnement
Exportation, transformation, tableau 7:61
Production, effets sur coût 9:5, 7, 32-3, 74-5
Commercialisation, étude, amélioration 4:39; 28:27; 31:18-9, 25
Concurrence 5:54, 55
Conditions atmosphériques, causes pertes 7:26-7; 8:16; 11:38, 120, 124; 15:18, 29:30; 31:18
Conserverie, Industrie
Champignons, concurrence avec Asie 11:47-8
Emballage, ingrédients, coût 9:14, 78; 11:49-50
Structure établissement prix 9:30
Entreposage à température atmosphérique contrôlée, programme 29:31
Étude sur commercialisation 4:39
Importation 7:5, 6; 11:47; 14:14-5; 29:30
Poires, pourrissement sur sol 31:24
Prix
Agrumes, jus, concentrés 3:28, 51, 52
Bananes 3:52
Maïs, augmentation 9:8-9; 12:29-30
Niveau 2:22, 24; 3:5, 12, 28; 5:47; 7:57; 11:119-21; 12:29-30
Pêches
Entreposage surplus 29:31; 31:18
Freestone choix 17:24
Pommes, jus 3:27-8; 4:43; 5:54, 55; 11:47
Statistiques 2:22; 3:27; 4:43; 11:40-1, 119-20; 14:21
Tomates, situation 9:9; 28:28; 29:30; 31:18-9, 25
Tarifs, suppression, effets 7:15; 11:39-40, 119
Transformation, Industrie
Automatisation 9:23
Bénéfices sur gains, investissements 9:5, 18-9
Champignons, concurrence avec Asie 11:47-8
Compagnies, cinq principales 9:15, 17, 23, 24, 28, 29, 33-4, 35; 10:4-6, 32
Compagnies s'occupant de tomates, maïs, pois 9:7
Emballage, ingrédients, coût 9:14, 78; 11:49-50
Emplois saisonniers, problèmes 9:25-6, 76; 29:30; 31:24-5
Facteurs de production, augmentation prix 9:9-10, 16; 12:29-30; 14:15
Industries au Canada, nombre 9:20-1
Prix de vente, établissement 9:7, 8-9, 74; 11:49-50
Publicité, promotion-vente 9:34-5
Salaires horaires 9:23, 78
Supermarchés
Commercialisation, concurrence 9:16-7
Guerre des prix 9:13
Tableaux, statistiques 17:22-4
Voir aussi
Pommes de terre

Gascoigne, M. Frank, Sous-directeur, Bureau enquêtes et recherches, min. Consommation et Corporations
Enquêtes sur prix 3:12

General Foods
Bénéfices sur investissements 9:19

Producer

Marquez, V. O., Chairman and Chief Executive Officer, Northern Electric Company Ltd., Chairman, Industrial Strategy Committee, Canadian Manufacturers' Association
Statement on brief 11:5-7

Meat
Beef, ground 21:24; 22:18; 23:36
Consumption, increase 8:27, 31, 37, 45, 61, 74, 77, 79; 17:4; 29:32-3; 31:13
Hamburger
Consumption by income group 4:19
Food Prices Review Board study 31:41
Prices 21:24; 22:17
Purchasing policy
Canada Safeway Limited 26:24-7
Loblaw Groceterias 23:35-7
Steinberg's Limited 22:17-8
Soymeal additive 24:18; 26:26
See also
Beef industry
Meat industry
Pork industry

Meat industry
Advertising costs 8:72
Distribution on sales dollar, table 8:90
Export, currency Japanese yen, effect 3:38-9
Imports, Canada-U.S., tariffs structure 8:29, 61, 62
Marketing by packers 8:63-4
Packaging 8:71-2
Dating policy, suggestions 8:43, 72
Price specializing 8:40
Pricing structure 8:28, 60, 76, 89
Processing, packaging, benefits 16:24
Processors
Corporate retailers relationships 8:42-3
Ownership concentration, volume of business 8:41-2, 48-9, 51-3; 12:120, 122
Purchasing, factors affecting 4:21-2
Transportation costs 8:73
See also
Beef industry
Meat Packers Council of Canada
Pork industry
Poultry industry

Meat Packers Council of Canada
Brief, statement 8:27-32, 56-93
Contents 8:58
History, objects, purpose 8:57
Membership 8:59, 93
Research 8:53
Supplemen ary information, concentration in meat industry 12:120-2

Merchants Consolidated Ltd.
Wholesale house, retailer owned 18:35; 19:13

Milk
See
Dairy industry

M & M
See
Much More Stores

George Weston Ltd.
Actionnaires, contrôle 23:31
Filiales, usines, produits, tableau 7:63; 10:39; 23:21
Loblaw Groceterias Co. Ltd., affiliation 23:11, 17
Organisation, filiales, tableau 23:22, 31
Ouest canadien, entreprises appartenant à 23:30

"Globe and Mail", Toronto
Article sur
Présumée enquête de Commission des pratiques restrictives 4:5-8
Prix bœuf (23 oct. 1973) 31:40; 32:18

Gordon, M. Harry, Président Association des éleveurs d'Alberta
Consommation bœuf, substituts 7:30, 47

Grace, M. Hugh, Producteur, Membre, Association canadienne des éleveurs de bovins
Demande d'emprunts 7:37

Gracey, M. Charles, Secrétaire, Association canadienne des éleveurs de bétail
Baisse prix bœuf, discours, lettre à magasins de détail 7:38-40
Discussion 7:29-37, 39-40
Exposé 7:25-8

Graines fourragères
Marché à terme 30:15
Prix
Augmentation, effets 7:73-4; 8:30-1; 10:46-7; 30:24
Commission des produits agricoles, compétence 30:13-4, 22, 27
Orge, avoine 30:13, 28
Programme du gouvernement 29:9, 10-1; 30:28-9
Rareté, demande mondiale protéines 3:41, 47, 53, 54; 7:9, 26-7; 8:16; 30:28
Subventions 15:25; 30:27-9
Vente dans l'Est, système 30:22-3, 26-9
Voir aussi
Céréales

Grande-Bretagne, Angleterre
Voir
Royaume-Uni

Gray, hon. Herb, Ministre de la Consommation et des Corporations
Présentation mémoire 3:4-9
Témoignage 3:10-29; 4:6-8; 32:4-30

(The) Great Atlantic & Pacific Company of Canada Limited
Actionnaires canadiens 21:20, 37
A & P, États-Unis
Affaires, état, perte 22:6, 17
Rapports 21:15, 19-20, 27-8
Bénéfices
Pourcentage transféré à société-mère américaine 21:15
Statistiques 21:8-9, 10-1, 14-5, 21
Emballage, variété 21:13-4, 15-6, 22-4, 59
Entrepôts, centre distribution produits périssables 21:9, 20, 56
Étalage, disposition produits, choix 21:36, 37-8, 58-9

M/M Groups
See
Much More Stores

Montreal, City
Health survey, low-income primary school areas, 1971, findings 6:35, 41, 169

Montreal Diet Dispensary
Blue Ribbon Babies Program 6:40-1, 169; 34:17-8
National Health and Welfare Dept., cooperation 34:18

Morrison, Dr. A. B., Assistant Deputy Minister, Health Protection, National Health and Welfare Dept.
Nutrition Canada, technical aspects 34:28-9

Morrow, J. W., Director, Research Branch, Bureau of Competition Policy, Consumer and Corporate Affairs Dept.
Food price war report 32:9

Much More Stores
Members secondary voluntary groups, supplied IGA wholesales 20:21, 37
Merchandise, type 20:21
Price variance allowed 18:9

Multinational corporations
Future, statement by Dr. H. V. Perlmutter, Professor of Industry, University of Pennsylvania 7:54
Manufacturers 7:5
Retailers 7:5-6
See also
Kraftco

NAPO
See
National Anti-Poverty Organization

National Anti-Poverty Organization
Brief statements 6:29-32, 167-70
Consumer and Corporate Affairs Department, communication 6:35
Federal assistance 6:47
Food costs increase, effect on low income families 17:5
Organization, objective 6:167
Recommendations 6:30, 34, 46, 48, 170

National Dairy Council of Canada
Members, number, percentage of business 9:47
"Observations and Comments on Pricing Trends", brief, statement 9:36-7, 84-124
Purpose 9:48
Recommendations 9:106
Return on investment, study 9:37, 118-24

National Farm Products Marketing Act
Criticism 7:20

National Farm Products Marketing Council
Boards exempt from Combines Investigation Act 5:39
Consumer representation 3:47-8
Cost 3:48
Power 3:48
See also
Marketing boards
Fonctionnement 21:9-12, 19-22, 56
Guerre des prix, concurrence, effets 21:11-2, 27, 34-5
Main-d'œuvre, salaires 21:10, 21-2, 56
Marques privées, comparaison marques nationales 21:7, 16, 19, 25-6, 38-9, 62, 67-8; 26;31-3; 27:11
Mémoire 21:55-68
Politique
Choix emplacement pour construction 21:28-9, 37, 65
Prix 21:5-6, 16, 30-1, 61
Produits, sélection, nombre 21:6, 30-1
Prix
Hausse, facteurs 2:10, 11-3; 21:57
Viande hachée 21:23-4; 22:17
Publicité
Cadeaux, primes 21:32-3, 60
Promotion, coût 21:12-3, 16-9, 26-7, 32, 59
Services offerts 21:6-7, 30-1, 34
Ventes au détail, totales, part du marché 21:7, 21-2, 35; 27:6
Vols à l'étalage 21:33
Voir aussi
Supermarchés

Grisdale, M. J. H. Vice-président, Association canadienne des manufacturiers de produits alimentaires
Discussion 9:9-11, 22-3, 32

(The) Grocery Storybook
Rapport, étudiants Univ. Simon Fraser (C.-B.) sur prix dans chaînes supermarchés, résumé 6:95-115; 23:23

Grossistes
Augmentation prix 5:13, 22, 25; 21:63-4; 23:79, 80-1
Concentration 12:10
Emploi d'«artifices» 10:17-9
Indépendants 24:23
Liste magasins, associations volontaires 6:139-43; 20:37
Macdonalds Consolidated Limited, activités 26:14-5, 37-8, 73
Nombre au Canada 20:39
Obligation passer ventes par détaillants 10:19
Renseignements, fonctions, liste 5:59; 8:41; 10:27, 28-9, 90-2; 20:37
Voir aussi
Alimentation, Industrie
Détaillants
Distribution de produits alimentaires, Industrie
Institut canadien de la distribution alimentaire

Grubb, M. A., Secrétaire-trésorier, The Great Atlantic and Pacific Company of Canada Limited
Dépenses publicitaires 21:17

Guide alimentaire canadien
Valeur nutritive aliments, renseignements 1:15; 2:15; 3:12; 4:29; 5:51, 57

Hardy, M. K. G., Conseiller juridique, Comité spécial Tendances des prix de l'alimentation
Participation aux réunions 21:5-9, 16, 31-2; 22:5-10; 23:21-2, 40-1; 26:15, 18-20, 32-4; 39-40

Hartling, Mme Margerie, Présidente, Organisation nationale contre la pauvreté
Déclaration, discussion 6:29-30, 31-49

Hill, M. Bill, Vice-président, Association des marchands détaillants de l'Ontario
Prix aliments, discussion 12:34-63

National Farmers' Union
Bargaining agents, boycotts of products involved, proposed 7:11, 55
Brief, statement 7:4-5, 49-65
Quebec, non-member 7:17, 18
Recommendations 7:5, 56

National Health and Welfare Department
Activities, principle underlying 34:5-9, 33
Canada Assistance Plan, provinces cooperation 34:6, 8, 25-8, 35-8
Canadian Dietary Standards, review 34:7
Food and Drugs Act, inspectors 34:13-4, 25
Income maintenance measures 34:6, 18-21, 33-6
Lalonde, Hon. Marc, statement, comments 34:5-9, 31-57
Montreal Diet Dispensary, cooperation 34:18
Programs
Diet and cardiovascular disease 34:7, 51-2
Family Allowances 34:18-21, 34-5
Food for vulnerable groups 34:8, 54
Food fortification 34:7, 45-6
Health care 34:6
Milk fortification 34:17
Nutritional guidelines 34:7, 46-8
Social Security in Canada, review entire field 34:6, 19-21
See also
Nutrition
Nutrition Canada

Nicholson, J. P., Director, Purchasing, The Great Atlantic & Pacific Company of Canada
Evidence 21:7, 15-6, 25-33

Nicol, D. A., Director, Corporate Planning and Development Loblaw Groceterias Company Limited
Statement, discussion 23:4-41

Northwest Territories
See
The Territories

Nousiainen, Seppo, Assistant Research Director, Canadian Labour Congress
Statement on brief 14:34-5

Nutrition
Committee recommendation, content labelling 17:8; 34:8, 32, 55
Education 34:7, 23-5, 48-51
Information 5:51, 57, 61-2, 63; 6:35-6, 46, 49, 80-1; 9:67-8; 14:9, 30, 77-8, 79-81; 15:6, 16, 36; 16:7, 9, 21-2, 33, 40-1; 17:8; 19:16; 24:18-9
Feeding programs, school lunches 34:8-12, 23-4, 52-4
Food budget relation nutritionally adequate diet 2:14-5, 28; 3:12-3; 4:15
Guidelines 34:7, 46-8
Indians, Eskimos 34:12, 17, 53-4
Labelling, advertising 6:17 30, 36, 48-9, 81, 170; 9:6; 14:29; 17:8; 34:8, 16, 22, 32-3, 55-7
Lalonde, Hon. Marc, Minister of National Health and Welfare, policy explanation 34:5-9, 34-57
Low income groups 34:5-6, 9, 11-2
Montreal, City, health survey, low-income primary school areas, 1971, findings 6:35, 41, 169

Hill, M. Gordon, Fédération d'agriculture de l'Ontario
Prix denrées alimentaires 11:37-8

Hodgins, M. Cyril, Co-ordonnateur à la recherche, Commission de surveillance du prix des produits alimentaires
Bénéfice industrie alimentation 31:16-8
Discussion 28:33; 31:16-8, 28-9, 40, 44-5
Étude, facteurs hausse prix 28:30-1
Programme de recherche 28:52-4
Statistique Canada calcul indices, méthodes 31:7-8

Hughes, M. G. H., Directeur division juridique, Association des manufacturiers Canadiens
Loi sur concurrence, position 11:13-4

Hitchings, Mlle Grace, Directeur national, Association canadienne d'emballage
Discussion 6:10-8, 25

ICA
Voir
International Co-operative Alliance

IGA Canada Limited
Achat, produits, revente à grossistes associés 20:18-20, 27
Actionnaires, dividendes 20:15-6; 33:25
Détaillants indépendants
Affaires avec
Autres fournisseurs 20:20
Grossistes de 20:10-1, 31-3, 35
Aide financière, prêts 12:43-4; 20:12, 25
Chiffre d'affaires 20:5-6
Guerre des prix, effets 20:20-1
Heures de travail, personnel familial 20:22
Investissements, bénéfices 20:14-5, 23
Main-d'œuvre, salaires 20:14, 17-8, 35
Nombre 20:5, 11, 25, 35, 36
Part marché, concurrence 10:15; 20:22, 30
Publicité, coût, effets 20:17, 24, 25-6
Spéciaux, fin semaine, prix 20:10, 24-5
Timbres-primes 20:15
Détaillants non indépendants 20:11
Emballage, variété 20:26-7
Entente de concession 20:3, 11, 13
Grossistes
Chiffre d'affaires total 20:7
Code universel pour commercialisation, usage 20:33
IGA, liste 20:37
Méthodes, achat, revente 20:10, 19-20, 25, 31-3
Services et denrées fournis 20:37
Mémoire 20:37-9
Organisation, objectifs, fonctions 20:4, 6-12, 35, 38
Politique prix 20:25, 27, 31-5
Programme
Étiquettes, marques privées 20:6, 7, 8, 10, 11, 27, 30, 38-9; 27:11
Stimulation ventes 20:31, 38
Propriétaires, contrôle 20:8-9, 35
Service d'information sur coût à unité 20:28
Surplus annuels, dividendes aux grossistes 20:6, 13

Illing, M. W. M., Directeur, division prix, Statistique Canada
Mesure des prix, système 4:10, 13

National policy 34:38-9
Nutrition Canada, 1971, study, effects malnutrition 6:168; 16:8, 21, 41
School breakfast, lunch program 6:41-2, 169; 9:68; 16:8, 40; 34:8-12, 23-4, 52-4
Shoppers awareness 19:16
Snack foods 34:7
Substitute foods, same nutritional value 34:7
The Territories 6:42-3
See also
Food
Montreal Diet Dispensary
National Health and Welfare Department

Nutrition Canada
Cooking utensils, iron 34:22-3
Income, relationship 34:41-3
Nutritional status Canadians 34:40-1
Provincial collaboration 34:7
Recommendations 34:6-8, 10-2, 14-7, 38-57
Survey, forthcoming, National Health and Welfare Dept. 6:168; 16:8, 21, 41
Technical aspects 34:28-30, 39

"Operating Results of Food Chains 1971-72"
Publication, Cornell University 10:8

Oshawa Wholesale
Sales, profits 10:23

Ostry, Dr. Sylvia, Chief Statistician of Canada, Statistics Canada
Summary highlights brief 2:7-10

PAC
See
Packaging Association of Canada

Packages
Attractive, demanded consumer, although more costly 18:18, 44; 20:26-7; 23:58
Bottles non-returnable eliminated 23:59
Duplication, one package inside another 18:18, 38
Inventory larger 18:38
Products similar, 2-3 brand names 18:38
Promotional gimmicks, cents off, coupon enclosed; premiums, free goods attached 18:38; 19:7
Protection products 22:51-2; 23:59
Shelf-space increase necessary 18:38
Shoplifting factor 21:33
Sizes, more than required 18:18, 36, 44; 19:7-8, 21; 21:13-6, 22-3, 45; 23:57
See also
Consumer Packaging and Labelling Act
Labels
Packaging industry

Packaging Association of Canada
Brief, statement 6:9, 159-66
Organization, membership 6:159
Reply to question of Lipton's soup—"excessive" packaging 13:74-5

Packaging industry
Costs
Consumer Level 3:27; 4:22; 6:9, 21-3; 14:7, 8, 15,

Imperial Oil
Bénéfices nets, comparaison 32:10

Indice des prix
Voir
Indices, divers
Voir aussi
Alimentation, Industrie—Indices des prix

Industrie laitière
Bénéfices sur ventes, 1965-70 9:128
Beurre
Consommation per capita, comparaison autres pays 9:46; 11:38
Importé
Commerce et Industrie, min., renseignement 8:14-5
Livres, nombre, prix 8:11, 12, 14-5; 11:36, 38; 15:12; 29:13
Prix
(de) Soutien 8:5, 6, 14, 24; 11:117
(pour) Consommateur, comparaison autres pays 8:5, 9, 14, 20; 9:36, 52-3, 86, 149, 153; 11:117-8
Production, commerce, diminution 9:149
Concentration 8:6-7; 9:38, 40-1, 48
Consommation per capita, produits laitiers, margarine 9:46, 153
Contrôle
Étranger 8:7; 9:38, 40-1
Québec, coopératives 8:7, 9, 25; 9:41, 135
Fromage
Cheddar
Marché d'exportation 9:45; 11:46, 118
Ontario
Étude 1971 3:44; 4:38
Prix, Bourse Belleville 8:14, 25, 26; 9:136
Prix de soutien 8:6, 24-5
Production, commerce, consommation 9:150; 11:46
Consommation, augmentation 9:41; 11:46
Importation 9:53
Prix, exportation 3:44-5; 4:37-8; 7:17; 8:14, 23, 24-5; 9:50, 134-6, 150, 155
Production, quantité, 1972 9:41
Québec 8:25; 9:41, 135
Gras de beurre, demande, pénurie, causes 8:12-3, 16, 17; 9:45
Importation 8:11, 12, 14-5; 9:53-4
Intégration verticale, producteurs, détaillants, effets 9:41-2, 44
Kraft, monopole Société, effets au Canada 7:5, 7, 53; 8:9; 9:41; 15:19
Lait
Commercialisation 7:16-7; 8:17-8; 9:39, 48, 54, 132, 138; 15:8, 18
Écrémé en poudre
Prix de soutien 8:6
Production, commerce 9:152
Évaporé, production, commerce 9:151
Nature
Catégories 8:8; 15:10-1
Campagne publicitaire, Office commercialisation Ontario 9:39
Consommation per capita, diminution 9:39-40
Coûts production, Ontario, Colombie-Britannique 8:5-6; 9:36, 131
2%, augmentation vente 8:8-9; 9:52

29, 48, 70-2, 28; 16:24; 17:4
Processing level 6:17, 22; 14:70-1, 86
Frozen food 6:23-4
Labels
New legislation 6:81; 9:6, 13, 24-5, 64
Nutrition values, printing, probable 6:17, 30, 35, 48-9, 81, 170; 9:6; 14:29; 17:8
Ownership concentration 17:7
Packages
Colour, cost 6:15, 17-8
Dating policy, comments 8:43, 72
Disposal 6:21, 27-8, 64
"Excessive" 6:18-20, 25-6, 64; 12:37; 13:69-75; 14:35 17:7
Size weight of contents determining 6:10-2
Standardization 6:81-2, 161; 12:22, 74; 14:9, 78
Suggested retail price, printed 6:16
Survey suggested, weekly shopping list, percentage cost 6:13-4
See also
Consumer Packaging and Labelling Act
Packages
Packaging Association of Canada

Pahnos, G. E., Senior Vice-President, Loblaw Groceterias Co. Limited
Pricing 23:8, 38

Perishable foods
Price increases (chart) 23:44-5; 27:4-5

Perley-Robertson, George, Counsel, The Great Atlantic & Pacific Company Limited
Competition Act 21:37

Pesticides
Price increase 15:15

Pharmaceutical Manufacturers Association of Canada
Letter re: price index, pharmaceutical products in brief of Canadian Grocery Distributors' Institute 11:4

Pharmaceuticals
Price increase since 1961 10:61; 11:4; 13:81

Pilferage
See
Shoplifting, pilferage

Plumptre, Mrs. Beryl A., Chairman, Food Prices Review Board
Board activities 31:6-46; 33:5-29
Government, relationship 28:12
Organization, plans 25:4-32
Reports
Quarterly, statement 31:4-6
Recommendations, discussion 31:14-5
Staff activities 28:6-65
Welcome by Committee Chairman 20:5

Pork industry
Additives 8:54
Bacon, cost, mark-ups 5:17-8
Consumption, domestic disappearance, table 8:78, 79, 80; 10:110
Cyclical pattern 8:39-40, 68
Prix
Augmentation 3:52, 54; 4:50; 7:17; 8:9, 22-3; 9:36, 37, 38, 48-9, 51-2, 132-3, 137-8; 11:116-7; 15:9-11; 28:33-4
Contenants, emballage 6:24-6
Déclaration Premier Ministre 28:33-4
(Une) Pinte, production, livraison 9:36, 44, 131
Office de commercialisation, fonctions
Nouvelle-Écosse 9:39, 54
Ontario, composition 9:39, 48, 132
Québec 15:9-10
Ontario
Commercialisation, système 9:138
Prix 9:48-9, 135-6; 15:12
Augmentation refusée par Commission lait 7:17
Plaintes, enquête, Loi relative enquêtes sur coalitions 6:92-4
Québec, province
Office de commercialisation, distribution 15:9-10
Prix, production
Lait industriel 15:8, 9, 11-2, 18
Lait nature 15:8, 9, 10-2, 18, 23-4
Régie des marchés agricoles, pouvoirs 15:9-10, 23
Marchés étrangers limités 9:45
Petits producteurs, diminution, subventions 8:7, 10-1, 13; 9:41
Production, augmentation, diminution 3:30, 52; 8:13, 16, 21; 9:148; 11:38; 15:11; 29:23
Produits, prix, augmentation 2:15, 22; 3:54; 9:37, 139; 11:118-9
Quotas, commercialisation, production, transfert 8:11-2, 13, 16-9; 9:37, 46, 139
Règlementation 5:28; 8:21; 9:141
Substituts, effets 9:45
«(La) subvention au consommateur» 9:37, 143
Yogourt, production 9:154
Voir aussi
Commission canadienne du lait
Conseil national de l'industrie laitière du Canada
Fromage
Régie des marchés agricoles

Industrie manufacturière
Actionnaires, taux rendement avoir, graphique 33:45
Bénéfices, statistiques 11:6, 14-8, 75-7
Indices prix, hausses 11:72, 73
Voir aussi
Association des manufacturiers canadiens

Institut canadien de la distribution alimentaire
Achats, provenance 10:9
Bilans vérifiés, présentation 10:25
Buts, objectifs 10:16, 76-7
Concurrence 10:12-6, 25
Énonciation de principe, mémoire 10:75-92
Exposé, Loi sur concurrence, présenté au Ministre Consommation et Corporations 10:24
Indice dépenses 1961-71, augmentation 10:30-1
«Politiques de commercialisation» 10:19
Prix
Augmentation 10:29-30
Fixation 10:28-9
Indices 10:86-9; 11:3, 4
Produits pharmaceutiques, erreur, indice prix 10:79; 11:3, 4

Dressed hog price 1971-73 (chart) 31:66
Export 8:30, 36, 62-3, 69, 78, 80; 16:15
Grading system, new 8:28, 77, 80, 85-6
Hog-barley ratio, 1967-73, table 8:91
Imports 8:61, 78
Marketing boards 8:48, 69
Prices 8:28, 30, 37, 41, 44-5, 48, 68-9, 82, 85-6, 88; 11:31-2, 90-2, 101-2; 31:43, 47
Processing, packaging, cost 5:10-1, 15; 8:44, 70
Production, costs 8:31, 46, 48, 68; 16:15
Shortage 24:29; 31:43
See also
Feed

Poultry industry
Broilers prices 11:93
Feed three-quarters production costs 31:6
Turkey grading, prices 3:60-1; 11:93; 15:6
See also
Feed

Prairie Provinces Cost Study Commission
See
Royal Commission on Consumer Problems and Inflation (Prairie Provinces)

Prepared foods
See
Convenience foods

Price and Income Controls in Great Britain
Working paper 28:10, 15-8, 31-2; 31:36

Price Controls
Dominion Stores Limited, recommendations 24:7, 13
Food Prices Review Board 25:11, 18, 23, 25-6, 28-30
Price increase immediate control suggested 18:46; 25:29-30
Productivity, effect 23:16; 25:16
Steinberg's Limited, comments 22:39
See also
Prices and Incomes Control

Price Indexes
Annual Averages, 1961-72, comparison, table 10:70; 12:81; 16:43
Behaviour, interpretation 3:5; 5:26; 6:59
Percentage increases, 1961-72, 1971-72, table 11:53

Prices
Canada-United States, comparison 1967-mid 71 2:10
Canadian, international context 2:9, 13; 3:53-4; 10:123; 11:33
Cereals, importance 28:11
Commodity Price Changes, Inquiry, 1966, Director of Investigation and Research 6:85-8
Comparison with selected O.E.C.D. countries 10:105-6, 120; 11:41; 17:6
Competition, effect 5:11, 14, 18, 30, 50; 6:29; 7:7, 14-5; 10:14-6; 11:11-2; 12:15; 14:36-7, 48, 138
Competitors, checking 21:47; 23:7-8; 27:6-7
Consumer resistance 28:9, 30-1
Control, freeze, effects, comments 3:8, 15-7, 35-6, 39, 59, 61; 5:13, 15-6, 22, 25, 28-9, 43; 6:33-4, 46, 74; 7:10, 55; 9:32, 37, 66, 106; 10:35, 37, 45, 51, 53-4, 101, 114;
Erreur, indice prix, lettre vice-président directeur à J. S. G. Cullen, député 13:82
Publicité, coût 10:8-10, 17, 30
Recommandations 10:10, 67
Sociétés membres
Intérêt financier dans vente au détail 10:17, 20
Répartition, nombre, liste 10:11, 20, 76, 90-2
Syndicats 10:27
Voir aussi
Distribution de produits alimentaires, Industrie
Grossistes

Institut canadien de publicité
Étude «La vérité en publicité» 13:5

Interprovincial Cooperatives Limited
Fonctions, membres 14:18, 93
Voir aussi
Coopératives
(Les) Coopératives fédérées Limitée

Italie
Aliments, augmentation prix 1963 à 1972 10:42, 132, 141; 11:41

Jackson, M. Allen, Vice-président exécutif, Dominion Stores Limited
Prix, discussion 24:10, 13-8, 34

Jackson, M. John R., Président, Conseil national de l'industrie laitière du Canada
Discussion 9:38-55
Exposé 9:36-7

Jamieson, M. M. L., Vice-président, Association canadienne de l'emballage
Discussion 6:11-28

Janssen, M. W. P., Directeur, secrétariat planification, min. Agriculture Manitoba
Discussion 5:15-29
Mémoire, prix alimentaires 5:8-14

Japon
Aliments, augmentation prix 1963 à 1972 10:42, 132, 141; 11:41; 12:11
Porc, vente au 8:30, 36; 13:25; 23:39; 24:29; 25:22
Saumon, exportation au 31:34

Johnston, M. L. H., Président, Association canadienne des manufacturiers de produits alimentaires
Discussion 9:7-35
Exposé 9:4-6

Kennedy, M. F. C., Président, The Great Atlantic & Pacific Company of Canada Limited
Témoignage 21:4-39

Kirk, M. David, Secrétaire exécutif, Fédération canadienne de l'Agriculture
Témoignage 11:39, 44-5

Knifton, M. Harold, Président, IGA Canada Limited
Discussion 20:6-36
Exposé 20:4-5

11:7, 10-1, 14, 63-5; 12:5, 11-2, 73-4; 14:26, 35-6, 58; 15:8, 13; 16:6-7, 10, 21, 23, 35-6; 17:5, 6

Imports
Combines, international agreements 2:18-9; 3:18-9, 37, 57, 58
Effects 4:41-2; 5:25; 10:106, 121-2; 25:16
Incomes, prices, 1970-73, annual rates of change (table) 31:70
Increase
Changing world eating habits consumption levels 23:39, 51; 24:29; 26:19, 48; 27:4; 28:27, 64-5
Convenience foods 27:5
Distribution complexity 27:4
Government policy 22:30-1, 39; 23:5, 69-70
Inflation 23:4-5, 39, 51
Inputs 28:42
International factor 22:30-1; 23:4, 39; 24:29
Loblaw Groceterias Co. Limited, comments 23:4-5, 39, 44-51
Long-term, short-term 3:31, 32; 31:31
Percentage ten years, year, reasons suggested 20:28-9
Perishables 27:4-5
Steinberg's Limited, comments 22:19, 30-1
United States attempt improve balance of payments 26:19-20, 48
Wholesale, past 12 months 21:49-50
Inquiries 5:8-9, 19, 22
Labour costs, effects 7:9; 10:26, 34, 55, 99; 11:6-7, 24, 62; 14:38-44, 49, 52-4
Movements in Canada 10:108-9
On-shelf stock, increase shown 20:27, 32-4; 26:35; 28:8, 20-1, 44; 29:16
Perishable food, increase, chart 23:44-5
Price check May 4, 1973 by A & P 21:52
Products, new, effect 18:17
Promotional allowances discontinuance, effect 27:6-7
Reasonable, context economy, values, crop shortages 20:16
Relationship
Combines Investigation Act 3:7, 12, 23-4; 6:70
Marketing boards, national 3:34, 35, 41-2; 11:42
Prices and Incomes Commission 3:6
Sales taxes, federal, provincial 4:8; 5:30, 57, 63; 12:35, 60, 108-9; 18:31
Surveys, private companies 23:38, 40
The Territories 6:30-3, 43
Wars, effect 9:13; 12:14-5, 25, 34, 44-5, 47; 13:39; 14:27-8; 18:8-10, 27, 36-7, 41; 19:12, 16-7; 20:20-1; 21:11; 24:17, 37, 45; 26:39; 27:6; 32:8
Wheat 28:8
See also
Individual subjects

Prices and Incomes Commission
Accomplishment 3:18
Food prices, no special study 3:6, 19, 60
Food processing industry, report 6:17
Reports, research studies, publication 3:6-7, 19; 6:83-4

Prices and Income Controls
Canada 3:8, 15-7, 35-6, 39, 59, 61; 5:13-6, 22, 25, 28-9, 43; 6:33-4, 46, 74; 7:10, 55; 9:32, 37, 66, 106; 10:35, 37, 45, 51, 53-4, 101, 114; 11:7, 10-1, 14, 63-5; 12:5, 11-2, 73-4; 14:26, 35-6, 58; 15:8, 13; 16:6-7, 10, 21, 28, 35-6; 17:5, 6

Kraft Corporation (Kraftco)
Filiales, tableau 7:66-7
Monopole, pouvoirs 7:5, 7, 53; 28:50

Kuehl, M. Mac I., Propriétaire exploitant, Kuehl's M/M, Killaloe (Ont.); Président, Association canadienne des marchands détaillants (Ont.) inc.
Mémoire 18:60-4
Témoignage 18:7-28

Lait
Voir
Industrie laitière

Lalonde, hon. Marc, Ministre, Santé nationale et Bien-Être social
Exposé 34:5-9, 59-90

Lang, hon. Otto, Ministre responsable, Commission canadienne du blé
Témoignage 30:4-29

Laub, M. David, Vice-président, Directeur administratif, division Toronto, Canada Safeway Limited
Témoignage 26:4-43

Lea, M. W. D., Uniform, Alberta
Stocks de réserve 11:42-3

Leckie, M. H. K., Directeur général, Conseil des salaisons du Canada
Discussion 8:33-54
Exposé 8:27-32

Légumes
Voir
Fruits et légumes, Industrie
Pommes de terre

Lesh, M. Norman, Vice-président, L. Loeb Ltd.
Fonctionnement chaîne 10:12-24, 31

Levine, M. Jack, Vice-président administratif, ventes au détail, Steinberg's Limited
Témoignage 22:6, 11, 16-39

Lhoumeau, M. Roger, Directeur, Association canadienne des annonceurs; Directeur, publicité, Petrofina Canada Ltd.
Code éthique des annonceurs 13:13-4

Limoges, M. Guy, Président sortant, Association canadienne des manufacturiers de produits alimentaires
Discussion 9:12, 33

Loblaw Groceterias Co., Limited
Actionnaires
Divers 23:19
Dividendes 23:15
George Weston 23:11-2, 19
Affiliation, chaîne George Weston 23:11, 17, 21-2
Bilans, bénéfices 6:155-6; 12:15; 23:15
Empaquetage, étiquetage 23:92-3
Entreposage, spécialistes 23:22, 40-1
Inflation, responsabilité du gouvernement 23:27-8, 102-3
Investissements, centres de profit 23:14-5, 20-1
Livraison, méthodes, étude 23:40-1

Canada Safeway Limited, comments 26:41-2
Dominion Stores Limited, recommendations 24:7-9, 11-2, 35
Gallop poll, results 25:6
GATT principles, relationship 10:37-8, 101
Sweden 3:8, 18; 6:78-9
United Kingdom 3:8, 18; 6:77-8; 10:116; 14:36
United States 3:8, 18; 6:75-7; 10:114-5; 14:35-6

Primary Producer
Controls, exclusion 24:12
Marketing board system, comments 23:25, 29, 33-4, 70
Responsibility, recommendations 23:17, 70-1
Subsidies, comments 23:28-9
See also
Farmers

Prime Minister
Invitation to appear before Committee, letter declining 28:3-4, 71-8; 29:45-53

Private Label Products
Advantages 19:13; 20:7-8; 22:10-1; 23:9; 27:8
Advertising less 26:31-4
Buying methods 20:19
Canada Safeway Limited 26:6-8, 47, 59
Committee recommendation 27:12
Consumer acceptance 23:9; 27:8
Loblaw Groceterias Co. Limited 23:8-10, 57, 59, 65
Prices
A & P brands, National brands, comparison 21:53-4; 26:32-3
National brands
Comparison (table) 27:14
Higher 21:48; 23:8; 26:31-4
Quality, Top 19:20; 20:8, 30-1; 21:48; 22:51; 23:9-10; 26:6, 31-2
Selling tool 20:30
See also
Individual companies
Retailers. Independent affiliated

Processing industry
Buying contracts 31:25
Costs increase faster revenue 23:48-9
Markups 5:25
Performance 10:111
Prices, costs 3:5; 6:58; 11:36; 17:4
Quebec, concentration, integration, effect 15:19-20
Unionization 14:43
Wages, conditions 14:55
See also
Fruit and vegetable industry
Manufacturers

Productivity
Committee, government, labour, management, consumer, establish goals 23:16-7
Committee recommendations 27:12; 32:10-1
Definition necessary 23:17
Importance, improvement necessary 23:5-7, 16, 29; 25:16

Products
Discontinued 23:34, 57

Magasins
Fermeture 6:156; 7:11; 23:26, 93
Nombre 23:7
(dans) Ouest, propriété de Westfair Organization 23:20
Marques privées, qualité 23:8-10, 98, 99; 27:11
Mémoire 23:73-106
Organigramme, filiales 7:6; 23:11, 19-22, 30-2, 83, 87-8; 26:30
Personnel, horaires, installations, éducation 23:22, 27
Prix
Gel, effets 23:26, 102
Hausse, causes 23:39, 84
Politique, fixation 23:7-8, 23-5, 37-40, 96-7
Produits en vente
Aliments congelés 23:8
Nombre 23:8, 33, 34, 39, 90, 92
Rabais offerts par fournisseurs pour présentation de 23:10-1, 94
Sélection 23:10, 92
Profits filiales versés à Loblaw Limitée 23:31
Publicité
Nécessité 13:25; 23:10, 26, 92, 94
Réaction du consommateur, tableau 23:91
Rapport public 1966, chaîne Weston 23:11, 18
Recherches, efficacité 23:17, 22-3
Recommandations 23:4-6, 7, 12, 13-4, 40-1
Comité de recherche permanent, création fonctions 23:5-6, 14, 16-7
(au) Gouvernement 23:101, 102-4
Productivité, augmentation, définition 23:4-6, 7, 16-7
Rentabilité, analyse 23:34
Salaires, main-d'œuvre 23:15-6, 95
Spéciaux de semaine 23:24, 94
Viande, achat, catégories, normes 23:35-7
Ventes
Diminution 23:31; 27:6
Filiales américaines, comparaison 23:32
Promotion 23:93-4, 96
Voir aussi
Supermarchés

Loblaw Limitée
Filiales, profits versés à 23:31
Organisation, organigramme, exploitation 23:85-8
Voir aussi
Loblaw Groceterias

Loyns, M. R. M., Coordinateur à la recherche, Commission de surveillance du prix des produits alimentaires
Bœuf, effet surtaxe sur prix 33:27-8
Offices de commercialisation, définition 31:42-3
Politique agricole à long terme 31:28

McCain Foods Limited
Motion, présentation bilans financiers vérifiés 9:35; 10:6-8

McCormack, M. Thomas G., Vice-président, Dominion Stores Limited
Inflation, contrôle prix, salaires 24:7-9, 13, 17, 21-35

McDermott, M. Michael, Secrétaire, Commission de surveillance de prix de produits alimentaires
Budget global 31:38-9; 33:10
Discussion 3:7, 11

New
Demand, problems 18:17; 23:57
Failure rate 18:17; 22:52; 23:34
Number 21:6; 22:23, 52; 23:8, 34, 57
Selection 21:6, 9; 23:10, 33, 59; 27:7
Television, effect 18:16-7
Proliferation, consumer pressure solution 23:57
See also
Individual companies
Supermarkets

Profiteering
Legislation 28:21-2; 32:21-2

Promotional devices
Cents off, coupon enclosed; premiums, fee goods attached 18:38; 19:7
Lessening 14:21, 66-7
Loblaw Groceterias Co., Limited 23:60-1
Prohibition suggested 5:57, 63
Trading stamps 21:46; 22:49; 27:5
See also
Individual companies

Provigo
Merger, three wholesalers 10:14

Purnell, Dr. G. R., Deputy Minister of Agriculture, Alberta Government
Statement on brief 16:4-8

Quinlan, J. J., Acting Director, Combines Branch, Consumer and Corporate Affairs Dept.
Canada Safeway Limited, prosecution 32:12
Food price war, report 32:8
Food retail, advertising, discounts 32:6-8
Loeb-Loblaw-Weston, sale stores 32:15

Reports to the House
First 17:3-8; 18:5
Second 27:3-12
Third 35:3-4

Research
Dominion Stores Limited 24:20
Group funded food industry, government, establishment recommended 23:5-6, 14, 23, 29

Restrictive Trade Practices Commission
Investigations 3:25
Report on Canada Packers 5:20
Study, food prices and profit margins, report unpublished 4:5-8

Retail Council of Canada
Brief, statement 12:4-5, 65-81
Consumers' Association of Canada, relationship 12:22
Function 12:27
Members 12:4, 26
Recommendations 12:5, 74-5

Retail Merchants Association of Canada Incorporated
Brief 12:99-109
Further presentation 18:29-47
Members 12:10
Recommendations 12:105-9

Mallett, M. Frederick S., Clarkson, Gordon & Co.
Rapport 1967, mise à jour, rentabilité cinq chaînes essentielles 24:5-6

Manitoba, Gouvernement
Causes renchérissement prix aliments 5:13, 22
Comparution devant Comité 2:3, 6, 29
Fermes abandonnées, 1961-71 5:21, 53
Mémoire, prix aliments 5:8-14
Office commercialisation légumes 11:49
Participation à éventuel organisme de contrôle prix 5:29
Position envers augmentation prix aliments 5:12-3, 22
Recommandations 5:13, 22, 27-8

Market Development Company Limited
Études
Effectuées pour Loblaw 23:89, 91
Loblaw, prix plus élevés 23:40

Marques privées
Avantages, prix 19:13; 20:7-8, 19; 21:7, 16, 19-21; 22:10-1; 23:10, 98, 99; 25:6; 26:6, 7-8, 31-4; 27:8, 11, 12
Voir aussi
Détaillants
Publicité
Sociétés diverses

Marquez, M. V. O., Président et Directeur, Northern Electric Company Ltd., Montréal; Président, Commission stratégie industrielle, AMC
Discussion 11:7-28
Résumé mémoire 11:5-7

Merchants Consolidated Ltd.
Fonctionnement 18:53-4; 19:8, 12-3, 15-21
Membres, nombre 19:12
Solo Foods, adhésion 18:54; 19:12

Minoteries, Industrie
Concentration d'intérêts 10:38-9, 50-1

M. Loeb Limited
Actionnaires, dividendes 20:15
Entente de concession 20:13
Ventes et revenus 6:156-7

Monopoles
Voir
Sociétés multinationales

«Montreal Diet Dispensary»
Voir
Centre de Nutrition, Montréal

Morris, M. George F., Président, Association canadienne des bovins
Situation marché bœuf 7:25, 29-46

Morrison, Dr A. B., Sous-ministre adjoint, Direction protection Santé, min. Santé nationale et Bien-Être social
«Nutrition-Canada», enquête, rapport 34:28-9

Morrow, M. J. W., Directeur des recherches (Loi relative aux enquêtes sur coalitions), min. Consommation et Corporations
Guerre des prix 32:9

Retailers
Advertising 5:18, 32, 34, 40, 48-9, 51; 6:64; 7:52; 12:35, 55; 13:6, 10-1, 19; 18:11-2, 43-4; 27:7
Co-operative 23:61; 31:37-9; 32:6-8
Manufacturer creates problems 18:16, 46
Misleading uninformative 5:24
Specials 27:7
Business, Ontario, Quebec, independent, supermarket, comparison 22:12
Cheque-cashing losses 19:5; 21:33
Code dating merchandise, added cost 18:38
Competition, great 20:16
Consumer-retailer, government departments liaison 18:39
Cost structure 5:27, 41; 12:5, 16, 70; 17:5
Costs
Breakdown 18:19, 36; 23:49-50
Increase 23:49-50
Credit 19:5
Deliveries, senior citizens, shut-ins, free 21:30, 34
Discounts, cash, volume 18:17, 20, 22; 20:18, 31; 22:10, 21-3; 31:37-9; 32:6-8
Employees unionized, percent 14:44
Farm markets 6:37
Government requirements
Forms, statistics, cost 18:38; 19:6
Pension, unemployment insurance, cost 18:38
Independent, affiliated
Advantages, group 18:9, 11-2, 35; 19:12
Advertising 18:9, 11-3, 35; 19:12, 15, 17
Chain stores, competition 18:36; 19:11-3
Group Stores 18:11-4
Growth 12:8
House brands 19:13, 19-20
IGA, Red & White, Clover Farms 12:40, 43, 54, 100; 20:11
Meat buying, grading 19:17-8
Prices
Control setting 18:13
Guideline list 18:19
Wars, effect 19:12
Solo Stores 18:35-6; 19:12, 15
Suppliers, investment 18:15-6
Supplies, suppliers 18:13-4
Survival 19:15
See also
IGA Canada Limited
Independent unaffiliated
Chain stores
Competition 18:8
Effects 12:50, 54, 105
Credit, small business administration, aid suggested 12:40-1, 43-4, 48-9, 105-8; 18:8, 31
Customers, credit buying 6:38-9; 12:40, 41-2, 51, 102
Decrease 12:25-6, 46, 102-3
Discounts from wholesalers available/not available 5:50; 6:29, 39; 12:38, 55
Price wars, effect 18:9, 41-2
Prices higher 5:50; 6:39; 12:59-60, 103; 31:27
Profits 12:36, 47-8, 50-1, 52; 18:10
Role and service 12:101-2; 18:14-5, 31, 39; 31:27
Supplies, suppliers 12:23, 25, 38-40, 45-6, 48, 59, 62-3
Wages, effect 18:10-1
Weekly specials 12:46
Wholesalers, credit rating 12:58

Mouton
Nouvelle-Zélande, importation 26:25

Much More (M & M)
Activités groupe des magasins 20:21

Munro, M. Charles G., Président, Fédération canadienne de l'agriculture
Déclin nombre producteurs agricoles 11:29-30
Situation industrie agricole 11:31-49

Nations Unies
Population mondiale et production alimentaire 14:128

Nichol, M. D. A., Directeur planification et développement, Loblaw Groceterias Co., Ltd.
Recommandations 23:4-6
Témoignage 23:7-41

Nicholson, M. J.-P., Directeur des achats, The Great Atlantic and Pacific Company of Canada
Discussion 21:7, 15-6, 25-6, 32-3

Nousiainen, M. Seppo, Directeur adjoint, recherche, Congrès du Travail du Canada
Témoignage 14:34-61

Nouvelle-Zélande
Exportation
Beurre 8:11, 12, 15
Boeuf, production 7:28-9; 8:34; 22:18, 29, 23:37; 29:19
Mouton 26:25

Nutrition
Déficiences
Enfants, rachitisme 34:10-3, 14-5
Femmes enceintes 34:17, 70
(en) Fer 34:22-3
Indiens, Esquimaux, Métis 34:8, 10, 12, 17, 70
Personnes faibles revenus 34:8, 10, 12, 14
Étiquettes informatives, renseignements sur 6:17, 30, 36, 48-9, 81, 170; 7:23-4; 12:91; 17:8; 23:92-3; 34:8, 16, 23, 61, 87
Montréal, Ville, enquête dans écoles primaires 6:35, 41, 169; 29:38-9; 34:14
Petits déjeuners à l'école 6:41-2, 169; 16:7, 11, 16, 49-50; 34:8, 23-5, 84-7
Renseignements, éducation 5:51, 57, 61-2, 63; 6:35-6, 46, 49, 80-1; 9:82; 12:5, 21-2, 91; 14:26; 15:6, 47; 16:7, 16, 17, 49-50; 29:38, 34:7, 23-5, 80-3
Territoires Nord-Ouest, Yukon, problèmes 6:42-3
Voir aussi
Centre de Nutrition, Montréal
Consommateurs
Nutrition Canada
Santé nationale et Bien-être social, ministère

Nutrition Canada
Enquête, min. Santé, Bien-être social, effets malnutrition 6:41, 168; 16:8, 21, 52; 34:6, 14, 22, 28-30, 69-76
Indiens, Esquimaux déficience nutrition 34:12, 70
Voir aussi
Nutrition
Santé nationale et Bien-être social, min.

Inventory turnover 12:23, 62
Jug-milk stores 12:10, 25
"Loss-leader" 19:15-6, 19
Difficult proof, enforcement legislation 18:10; 21:36-7
Manufacturers, rebates 23:60-1, 63
Mark-ups, rationale 18:18-20, 36, 46-7; 21:36
Multinational corporations 7:5-6; 11:41
Overcapacity
Operating efficiency 5:23, 32; 7:7, 52; 12:7, 18; 17:7; 18:45-6; 27:6
Outlets 18:45-6; 20:16, 22-4, 5; 26:19, 64-8
Ownership, concentration, inquiry 5:36; 6:71-2, 112-7, 122-32; 7:52; 17:7
Percent Return on Net Worth (1969), table 10:65
Prices 2:9; 3:5; 6:58; 18:27
Psychology, 29, 39, 49 cents 18:19-20
Wars, effect 18:27, 36-7; 19:12, 16-7; 20:20-1
Produce department
Packaging, unit pricing 18:28
Profits, wages highest 18:19
Profits
Levels reduction 23:49-50, 55
Margins, small 18:21-4; 19:14, 17; 27:6, 9-10
Measurement 5:45; 12:18
Non-food items 26:8-9
Sales, relationship to prices 10:23-4; 12:5, 6-7, 72-3
Purchasing, direct delivery sources, precentage 23:13
Responsibility, recommendations 23:5-6, 66, 68
Sales in Canada, total 1972 20:39
Sales representatives, service 18:17, 43; 19:8-9
Shelf-space 5:59; 9:16-7; 10:11-2; 12:22-3, 38; 14:30; 17:7; 18:17, 42-3
Shopping Centre stores open long hours, competition, problems 18:26
Store hours
Long, cost 19:9
Reasonable, controlled 18:26
Sunday shopping 19:9
The Territories, conditions 6:31, 32
Unit pricing
Explanation 19:19
Hardship, small retailer 18:38
Loblaw Groceterias, comments 23:24
Mandatory, recommendation supermarkets 5:57, 63; 6:82; 12:22
Methods 21:47
Value 5:57, 63; 6:82; 12:22; 27:9
Wages, various departments 18:10-1, 19; 20:5, 16
See also
Chain stores
Co-operatives
Supermarkets

Root, Mrs. E., Member, Food Prices Review Board
Discussion 25:18-20, 31; 28:45, 50, 61, 67; 31:4, 19-29, 48; 33:12, 29

Royal Commission on Consumer Problems and Inflation (Prairie Provinces)
Advertising, comments 5:31-4, 41, 49; 7:51; 12:7; 13:5, 10, 16, 26
Combines Investigations Branch Director, comments on Report 12:19-20

OCDE
Indice alimentaire pour Canada, rapport 10:141; 28:40

Oeufs, Industrie
Destruction 32:29
Office de commercialisation, effets 3:34-5, 39-40; 4:34; 10:46; 11:115; 28:41, 45-6; 29:11, 42-4
Prix, niveau, fluctuation 2:22; 3:5, 12, 34-40, 46-7; 11:124-5; 15:15, 17; 19:6; 28:47-8; 29:25
Production, augmentation, surproduction 3:30, 40; 4:34, 40-2; 10:46; 11:115-6

Office de commercialisation des légumes du Manitoba
Produits économiques, lancement 11:49

Office de commercialisation des porcs de l'Alberta
Programme production 16:15

Office de commercialisation des producteurs de porcs de l'Ontario
Objectifs 11:45

Office de commercialisation du lait de l'Ontario
Fixation prix
Fromage 4:38
Lait 7:17; 8:25; 9:48
Système 9:138
Transport lait, rationalisation 11:45

Office de commercialisation du lait du Québec
Fonctions 15:9-10

Office national de commercialisation des œufs
Juridiction, fonctions 3:35, 39-40; 4:34; 10:47; 11:115

Offices de commercialisation
Enquêtes
Commission surveillance prix produits alimentaires 28:47-8, 51, 56; 31:20-1
Effets des politiques 23:28-9
Forbes, Dr., subvention Conseil des consommateurs du Canada 31:20
Études du gouvernement sur création, demande 15:14-5
Nationaux
Compétence 3:49; 4:34; 7:17, 18-9; 8:48; 15:9, 13, 17
Prix aliments, rapports 3:34, 35, 41-2
Objectifs, fonctions, création 4:32, 50; 7:19-20; 9:10-1, 32, 62; 10:10, 41, 43-4, 137; 11:42, 127-8; 15:8, 14; 23:25, 33-4; 24:12; 29:36; 31:42-3; 32:29-30; 33:11-2
Provinciaux
Compétence 3:48; 4:34; 7:18-9; 8:48; 9:145; 15:9, 13
Coûts 4:34, 38
Représentants du consommateur 4:32-3

Olley, M. R. E., Vice-président, Association des consommateurs du Canada
Commission Batten, rapport, conclusions 5:32-4
Discussion 5:35-51

Operating Results of Food Chains, 1971-72
Université Cornell (É.-U.), publication 10:8; 23:99

Organisation de coopération et de développement économiques
Voir
OCDE

Director of Investigation and Research, analysis of grocery retailing business in Prairies, not necessary 6:73, 144; 7:16
Report 5:11, 14, 18, 20, 24, 27, 32-4, 58; 6:145-53; 7:10; 10:11; 12:18; 13:36-7; 14:34, 38, 48, 135-6; 32:14

Royal Commission on Price Spreads of Food Products, 1959-60
Findings, recommendations, implementation 6:115; 7:16, 51, 56; 15:29

Royal Commission on the Cost of Farm Machinery
Results 15:7-8

Safeway
See
Canada Safeway Limited

Sales Tax
See
Prices

Salmon industry
British Columbia 31:33-4
Employees processing plants 31:34
Exports 31:33-4
Food Prices Review Board contemplated public hearings 31:33
Sales, amount, profit, cost, increase 31:34

Seaborn, J. B., Assistant Deputy Minister, Consumer Affairs Dept.
Consumer Packaging and Labelling Act, regulations 32:5-6

Selling gimmicks
See
Promotional devices

Seven-Eleven Stores
Ownership 12:56

Shareholders
Return on equity 23:49-51
See also
Individual companies

Shelf-space
See
Chain stores
Individual companies
Packages
Retailers
Supermarkets

Shoplifting, pilferage
Cost 18:21-2, 26, 37; 19:17, 19; 21:33; 23:14
Sources 23:14
See also
Individual companies

Shopping Basket
See
Food Basket

Shopping Centres in Canada
Statistics Canada, publication 4:21

Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture
Rapport, pénurie mondiale 23:13, 30; 24:15; 25:5

Organisation nationale anti-pauvreté (ONAP)
Composition, fonctionnement 6:33, 46-7, 167
Consommation et Corporations, min., relations 6:35
Écoliers, alimentation, malnutrition 6:41-2, 168-9
Étude, comparaisons prix de gros et détail 6:40
Mémoire 6:167-70
Régimes (3) suggérés pour pauvres 6:29-30
Valeur nutritive aliments, malnutrition 6:35-6, 41, 48-9; 17:5
Voir aussi
Détaillants
Supermarchés
Territoires du Nord-Ouest et Yukon

Ontario, province
Chiffre d'affaires, supermarchés, indépendants 22:12

(The) Oshawa Wholesale Limited
Actionnaires, dividendes 20:15; 33:25
Bénéfices, augmentation 10:23
Entente de concession 20:13

Ostry, Mme Sylvia, Statisticien en chef, Statistique Canada
Résumé mémoire, présentation 2:7-10
Témoignage 2:11-28; 4:9-27

Pacifique Canadien
Filiales 7:18-9
Nationalisation, avantages pour transport 7:5, 8, 18-9, 21-2, 56

Pahnos, M. G. E., Vice-président principal, Loblaw Groceterias Co. Limited
George Weston, relations 23:12

Pain
Voir
Boulangerie, Industrie

Pariseault, M. P., Gérant général, Coopérative agricole, Granby, Qué.
Produits laitiers, production 9:41, 50, 53-4

Pays-Bas
Aliments, augmentation prix 1963 à 1972 10:42, 132, 141; 12:11

Pengelly, M. Q.Z., Président sortant, Directeur marketing et services aux consommateurs, Warner-Lambert Canada Ltd.
Publicité, discussion 13:14-27

Perley-Robertson, M. George, C.R., Conseiller, The Great Atlantic & Pacific Company of Canada Ltd.
Loi sur concurrence 21:37

Pickett, M. Paul, Avocat, Association des marchands détaillants du Canada
Commerce de détail, situation, proposition 12:39-45, 49, 61

Smith, David C.
Price and Income Controls in Great Britain, working paper 28:10, 15-8, 31-2; 31:36; 33:21
Research, contract, Food Prices Review Board 31:37-8
Wage and Price Controls in Britain, booklet 28:3; 31:36
Wage and Price Controls in United States, study 28:10, 15-7, 31-2; 31:36; 33:20-1

Special Joint Committee on Consumer Credit (Prices)
See
Consumer Credit (Prices), Special Joint Committee

Spelliscy, R. G., Vice-President and Treasurer, Canada Safeway Limited
Testimony 26:5-44

Stamps
See
Promotional devices. Trading stamps

Statisticians
Number, federal government 4:25

Statistics Canada
Agriculture Department, relationship 2:17-8
Budget, total 4:23
Chief Statistician of Canada, report to Minister of Industry, Trade and Commerce 4:26
Family Food Expenditure in Canada, publication 2:23
Ostry, Dr. Sylvia, Chief Statistician of Canada, summary of highlights of brief 2:7-10
Shopping Centres in Canada, publication 4:21
Staff, statistical, professional full-time, number 4:23-4
Statistics
Food, beverage industries, information 4:54-5
Food prices, responsibility, analysis 2:16, 18-9
Food stores, information available 4:20-1, 54, 56
Freight rate increases, availability 4:10-1
Interpretation, criticism 2:9, 11-2, 22, 24; 3:27, 33, 45; 4:11-2, 13, 36-7; 5:25
Markups, wholesalers, retailers, availability 4:9-10
Methods used to establish indexes 2:8, 10-1, 13-4, 19-22, 27-8; 4:54
Nutritional value of food survey items 4:15
Omission of people in Yukon, Northwest Territories, on Indian Reserves 6:30, 170
Packaging, advertising effects on cost, availability 4:24-5
Sales taxes, provincial, effect on food prices, study 4:8-9
Weekly food price charts, suggested 5:13
Survey
1947 2:26
1957 2:7, 26; 4:19, 37
1961 2:7, 18, 23
1967 2:9, 10, 22, 26
1969 2:13, 23, 25, 26, 27; 3:33; 4:11-2, 37
Cost 4:18
See also
Consumer Price Index
Farm Input Price Index
Farm Price Indexes
Industry Selling Price Indices

Pigeon, M. Léopold, Membre, Conseil d'administration, Institut canadien distribution alimentaire
Témoignage 10:18-9, 25-8

Pigeon, M. Roland, Premier vice-président, Fédération canadienne de l'agriculture
Mauvaise température, conséquences 11:36-9

Plumptre, Mme Beryl, Présidente, Commission de surveillance du prix des produits alimentaires
Commission
Activités, exposé 28:6-10
Organisation, fonctions 25:4-32
Rapport trimestriel, déclaration 31:4-6
Témoignage 28:11-65; 31:6-46; 33:5-29

Poisson
Prix, augmentation 12:27-8, 30, 36; 14:58; 17:4; 29:20, 28
Saumon, situation, étude 31:33-4

Pommes de terre
Aide ministère, Agriculture 11:40-1, 126; 11:120
Approvisionnement, exportation, transformation, tableau 7:59
Île-du-Prince-Édouard, dumping 15:12-3
Nouveau-Brunswick, problèmes 15:22-3
Prix
Emballage, influence 11:50
Niveaux 11:50, 120; 15:12-3, 22
Production, influence É.-U. 4:42-3
Vente par contrats 7:13, 22

Porc, Industrie
Alberta, programme production 16:15
Exportation
Abolition contrôle 29:31
(aux) États-Unis 8:96; 28:33
(au) Japon 8:30-1, 36; 22:31; 24:29; 25:22
Ingrédients ajoutés permis 8:54
Prix
Indices, tableaux 8:104-18
Production 3:30, 31; 4:42; 5:11, 15-6, 17-8; 8:27, 36, 44-5, 47, 99-100; 11:31-2, 113-4, 124; 16:15; 22:30; 25-22; 28:47; 31:43
Voir aussi
Conseil des salaisons du Canada
Viande, Industrie

Poulets
Voir
Volaille, Industrie

Powers, M. E., Commissaire, Commission canadienne du lait
Prix quotas 8:11, 17, 19

Premier Ministre
Invitation à comparaître devant Comité; lettre déclinant 28:3-4, 71-8; 29:45-53

Prix
Augmentations
Causes, effets 4:42; 5:13, 57; 6:46; 7:5, 8-10; 10:47; 11:6-7, 28, 33-8; 12:27-8; 14:34-40, 48-9, 59-60, 108-9; 16:6, 23, 50-1; 17:4-5; 18:10, 20-8, 57; 19:14-5; 20:26-7, 28-9; 21:10, 11-3, 59; 22:9-10, 15, 17-8, 19, 29-32, 39; 23:4, 7-8, 25, 27, 37-9, 75, 76-81, 84, 99;

Steele, G. G. E., President, Grocery Products Manufacturers of Canada
Statement on brief 10:34-6

Steinberg, H. Arnold, Executive Vice-President, Administration and Finance, Treasurer, Steinberg's Limited
Evidence 22:14, 34-5

Steinberg, Sam, Chairman of the Board, Chief Executive Officer, Steinberg's Limited
Testimony 22:4-40

Steinberg's Limited
Advertising 22:14, 24-5, 36, 38, 47-9, 59
Brief 22:41-70
Buildings, shopping centres, stores 22:13, 44
Business, total 22:12
Businesses, types, involvement 10:22
Buying procedure 22:7-10, 12, 20-3, 35-6
Consumer Bill of Rights 22:25-6, 37
Consumer Price Index, Canada 22:68
Corporate statistics 22:70
Employees
Manpower Training 22:32
Number 22:32
France, Super Marché Montréal sold Finistère 22:13-4
Interest rates 22:50, 61
Operations, history 22:5, 12, 17, 19, 26-8, 34-5, 37, 44
Packaging, views 22:51-2
Price increase, views 22:19
Price war, views 22:6-7
Private Label Program 22:10-1, 14, 51
Profit 10:22; 22:19-20, 23, 70
Promotion 22:14, 46-9
Retail Food Divisions
Development pattern 22:6, 44-6, 54
Gross margins 22:50, 60
Meat, purchasing, prices 22:17-8, 30-1
Price war, effect 22:16-7
Pricing
Miracle Discount Prices 22:7, 16, 48-50, 53; 27:5
Unit 22:38, 49-50
Private label products, total items 22:10
Productivity measures 22:18-9, 45, 57
Profits 22:15, 28-9, 36-7, 53, 69-70
Sales 22:6, 45, 55-6
Suppliers, allowances, discounts 22:48, 58
Trading stamps eliminated 22:49; 27:5
Wages, rates 22:32-3, 50, 62-3
Weekend specials elimination 22:49
Retail stores
Leased 22:28, 44
Number 22:15, 37, 44, 54
Occupancy expenses 22:50, 67
Shelf space 22:47
Shopping centres 22:44-5
Sales, net income, 1968-1971 6:157; 10:22
Shares, shareholders 22:19
Shopping pattern, Thursday, Friday 22:6
Subsidiaries 22:17, 19-20, 26-8, 44, 53, 70

Stewart Commission
See
Royal Commission on Price Spreads of Food Products, 1959-60

24:7, 9, 29-30, 58; 25:15; 26:19-20, 33, 73; 27:4-5; 32:21-3
Termes, longs, courts 3:31, 32
Canada, contexte international 2:9, 13; 3:53-4; 10:123; 11:33; 23:4
Canada-États-Unis, comparaison 1967-1971 2:10
Comparaison avec certains pays de l'OCDE 10:141-2, 159; 11:41; 17:6
Concurrence, effets 5:11, 14, 18, 30, 50; 6:29; 7:7, 14-5; 10:14-6; 11:11-2; 12:15; 14:36-7, 48, 148; 22:7; 23:8, 37; 24:16-7; 26:31, 35; 27:6-7
Contrôle, gel, effets 3:8, 15-7, 35-6, 39, 59, 61; 5:13, 15-6, 22, 25, 28-9, 43; 6:33-4, 46, 74; 7:10, 55; 9:32, 37, 66, 145; 10:35, 37, 45, 51, 53-4, 151, 154; 11:7, 10-1, 44, 63-5; 12:5, 11-2, 73-4; 14:26, 35-6, 58; 15:8, 13; 16:6-7, 10, 21, 23, 35-6; 17:5, 6; 23:26; 24:7-9, 12, 29, 35; 25:6-7, 16; 27:9; 28:17-8; 29:40-1
Opinion de M^me^ B. Plumptre, Présidente, Commission révision prix alimentation 24:13
Enquêtes 5:8-9, 19, 22; 23:23, 40; 27:10
Sondage Gallup, mai 1973, résultats 24:13, 25, 26; 25:6
États-Unis, augmentation exportations outremer, effets sur 26:19-20, 73
Fixation 27:7-8
Guerre des 2:9; 12:44, 47, 56; 18:8-10, 27, 55, 60; 19:12, 16-7; 21:11, 27, 34-5; 22:6-7, 16; 24:17, 57-8; 26:39; 27:6, 7, 10; 32:8-9, 20
Importations
Accords internationaux 2:18-9; 3:18-9, 37, 57, 58
Effets 4:41-2; 5:25; 10:146, 160
Main-d'œuvre, coûts, effets 7:9; 10:26, 34, 55, 148; 11:6-7, 24, 62; 14:38-44, 49, 52-4; 24:8, 9, 30-1, 61-2; 27:8
Modifications prix produits, enquête, 1966, Directeur des enquêtes et recherches 6:85-8
Mouvements au Canada 10:144-5
Profits excessifs, effets sur 32:10, 21-3
Relations
Commission Prix et Revenus 3:6
Loi relative aux enquêtes sur coalitions 3:7, 12, 23-4; 6:70
Offices nationaux de commercialisation 3:34, 35, 41-2; 11:42
Taxes de vente, fédérales, provinciales 4:8; 5:30, 57, 63; 12:35, 60, 118-9; 24:62; 32:24
Territoires Nord-Ouest, Yukon 6:30-3, 43
Voir aussi
Sujets et organismes divers

Prix agricoles, Indice
Déc. 1972
Nombre—Indices des prix à la ferme des produits agricoles 2:8
Nombre—Indices des prix de gros des produits agricoles canadiens 2:8

Prix à la Consommation, Indice
Alimentation, importance, pourcentage, niveau 2:7-8, 9, 11-2; 3:5-6, 30, 33, 35-6; 10:42; 14:53, 142
Augmentation prix denrées
Janv. 1973 3:4-5
Sept. 1973 3:5, 7
Augmentation prix denrées, facteurs 3:53-4, 59; 5:13; 6.165; 23:75
Emballage, présentation 3:7, 8; 4:22-3; 5:17, 32-3; 6:166; 31:22

The Supermarket Industry Speaks
Publication, Cornell University 10:8

Supermarkets
Automation, warehouses, front-end 23:41, 66, 68, 72; 24:28; 26:20-1, 31
Business, five largest, list 21:35
Canada-U.S., comparison size, efficiency, sales 4:19-20
Carriage (carts) losses 21:33
Chains
Control 7:13
Price war, rationale, effect 9:13; 12:14-5, 25, 34, 44-5, 47; 13:39; 14:27-8; 18:8-10; 21:11; 24:37, 45
Profits 6:153-8; 27:6, 7-9
Vancouver 6:95-111
Cheque losses 21:33
Cigarettes, sales profit 26:8-10
Competition 21:11
Competitive shoppers 27:7
Consumers fair treatment 28:22
Discounts available 5:50; 23:60-1
Efficiency increase, recommendations 23:66
Executives, senior, meeting Food Prices Review Board 28:19-20, 34-5, 51-2
France, Hypermarché, comparison 23:67
Independent retailers, comparison, Ontario, Quebec 22:12
Markups, rationale 6:40
New territory, problems 26:18-9; 27:5
Price increase food on shelves 28:8, 20-1, 44
Pricing policy 23:63-4; 24:19-20; 27:7; 28:8, 20
Products carried, number 21:6; 23:8, 34, 57; 27:8
Profits 6:153-8; 27:6, 8-9
Regional concentration 26:18-9; 27:5
Retail outlets planning 21:46; 26:19; 27:9
Selling below cost 21:11-2
Shelf-space 5:59; 21:26, 35-6, 38, 44; 24:13; 26:56-9
Shoppers, peak, periods 13:37-8; 22:6
Shopping Centres, hours in lease 26:17
Space, effective use essential 23:60
Store hours, regulation 24:5
Vancouver, pricing practices, survey, study 6:95-111
Volume discounts 20:18, 31; 22:10; 23:60
See also
Chain stores
Individual companies
Retailers

Suppliers
See
Manufacturers

Sweden
Income spent on food, per cent 3:34; 4:23
Prices and incomes control 3:8, 18; 6:78-9

Taxation
Corporate, proposed changes 10:48-9; 11:7-8
Increases, inflation 24:41, 54
Low income groups, changes 10:48; 11:7
Reduction manufacturers, processors extended retailing 24:5, 10-1, 33, 41

The Territories
Diet, health 6:42-3
Food transportation, costs 6:30-1, 32, 43, 170
Comparaison
Autres pays 4:17, 23, 26; 10:42, 132, 141-2, 156-9
Canada-É.-U. 2:10, 28, 36; 3:5
1961-72, moyennes annuelles, graphique 10:69; 16:43
Composition, établissement, explication 2:7-8, 19-22, 26, 28; 4:54; 9:22
Conserveries fruits et légumes, statistiques 9:5, 73
Déc. 1972 27:8
Détaillé par catégorie et importance magasins vente au détail, correspondance R. Atkey, député—S. Ostry, Statisticien en chef 4:53-4
Diagramme pondéré 2:20; 5:26; 9:22
Groupes de revenu, dépenses pour alimentation 4:15-7, 23, 26-7; 10:35, 47; 11:7
Index produits laitiers 1961-1972 9:154-5
Main-d'œuvre, cause hausse 11:6
OCDE, calcul pour Canada 10:141
Rabais, effets sur 24:66
Voir aussi
Alimentation
Denrées diverses
Statistique Canada

Prix comparatifs, Indice
Écarts prix de vente 4:9; 12:98
Moyennes annuelles 1961-72 16:55

Prix de détail, Indice
Comparaison 27 pays industrialisés 17:6
Niveau, taxes de vente et indirectes, augmentation 2:7, 31, 32; 3:5; 4:9, 12; 12:28

Prix de vente dans industrie aliments, Indice
Niveau, écarts prix 2:8, 9; 3:6; 4:54; 5:25-6; 6:165; 11:21; 31:5

Prix des facteurs de production agricole, Indice
Explication 2:18

Prix pour Régions métropolitaines, Indice
Niveau prix entre centres 4:12-3

Production agricole, Indice des prix des facteurs de
Services et produits achetés par agriculteurs 2:18; 3:30-1, 54

Produits laitiers
Voir
Industrie laitière

Produits-maison
Voir
Marques privées

Provende
Voir
Graines fourragères

Provigo
Bénéfices en 1973 31:26
Fusion, trois sociétés grossistes 10:14

Publicité
Agence, description 13:10
Agriculture, min. 11:33, 43
Céréales
Enfants, tort aux 13:8-9
Valeur nutritive, absence 13:9

Thomas, G. P., Director, Sales, The Great Atlantic & Pacific Company of Canada Limited
Advertising 21:18-9

Thomas J. Lipton, Limited
See
Lipton (Thomas J.), Limited

Thompson, W. Grant, Personnel, Food Prices Review Board
Background 28:35-6
Board meetings, salaries 28:62-3
Food markets, profits, investment return 28:36-8
Marketing Boards 28:48
Prices 28:40-1; 33:23-5

Trading Stamps
See
Individual companies
Promotional devices

Transportation
Freight costs 14:8, 73-4, 88; 17:4
The Territories, costs 6:30-1, 32, 43, 170
See also
Canadian Pacific Railway

Trends in Food Prices Special Committee
Briefs, specifications, advertising, distribution, printing 1:15-6, 17-8, 24, 25-6; 2:5; 5:8, 53; 6:28-9
Corrigendum
Issue 22 27:2
Issue 24 26:2
Issue 33 34:2-3
Food Prices Review Board cooperation 25:6, 10, 30-1
Minister of Consumer and Corporate Affairs, alleged use of unpublished study, allegation denied 4:5-8
Motions
Allocation of questioning time by party. Withdrawn 6:7-8, 51-6
Briefs to be appended. Adopted 6:28-9, 50; 7:24; 8:55; 11:50; 12:61; 13:27; 15:25; 16:25
Chairman authorized hold meetings... when quorum not present, provided members from three of four parties present ... one government and one official opposition. Agreed on division 18:25; 19:24-6
Chairman, members Food Prices Review Board ... explain ... terms of reference ... how operate within ... Amendment ... appear ... before end of June. Amendment agreed 19:3, 9-11, 22-4
Committee reaffirms its support for concept of a Food Prices Review Board ... power to require role-back of unwarranted price increases ... augmenting full-time membership ... appointing new chairman. Negatived 33:3, 30-4
Committee retain ... Dr. K. G. Hardy as consultant ... 21:3, 5
Counsel to be available. Negatived 1:21-4
... Food Prices Review Board performs no useful public function ... be abolished. Negatived 33:3-4, 34-8
... Food Prices Review Board ... power ... unjustified price increases ... imposition of penalties
Commission Batten, avis 5:32-4, 41, 49, 50; 7:50, 51; 12:7; 13:5, 10, 16, 26; 24:26; 32:13-4
Corporative 13:18-9, 24-5
Coût
Effets 3:7, 13-4, 20-2, 27; 4:15; 5:17, 24, 32-4, 40-1, 48-9; 7:52; 10:52, 53; 12:36-7; 13:4-26, 58, 60; 15:16; 20:17, 25-6; 21:12-3, 16-7; 22:14, 24-5; 23:10, 26, 92, 94; 24:18-9, 25-7, 30, 60-1, 71-2; 26:8, 35; 27:7, 9
Journaux, concurrence 13:6, 14-5, 16, 18-9, 58-60; 18:12; 20:17, 24, 25-6; 21:12-3, 16-9, 26-7, 32; 24:14-5, 34, 60-1, 71, 73; 26:8; 27:9
(de) Marques 13:20
(de) Sociétés 13:18-20; 18:24-5
Télévision, radio 13:15-6; 15:16; 24:71; 26:6
Déduction d'impôt 13:26
Détaillants 5:18, 24, 32, 34, 40, 48-9, 51; 6:64; 7:52; 12:35, 55; 13:6, 10-1, 19; 20:17, 25-6; 27:6-7
Étude, Division recherches, min. Consommation et Corporations 6:72-3
Influence
(sur) Augmentation prix céréales, savons, détergents, articles toilette 13:9, 12; 15:16
Cigarette, vente 13:14-5
(sur) Consommateur 13:8-9, 13; 20:27
Mensongère, Loi sur 5:24; 32:4-5, 13-4
Objectifs, buts 13:18, 19, 20-1, 26, 30, 33-4; 15:6; 16:22
Promotion, distinction 13:11
Recommandations du Comité 27:12
Voir aussi
Association canadienne des annonceurs Inc.
Commission Batten—Rapport

Purnell, M. Glen R., Sous-ministre, Agriculture, Gouvernement, Alberta
Discussion 16:9-24
Présentation mémoire 16:4-9

Québec, province
Chiffre d'affaires, supermarchés, indépendants 22:12
Industrie laitière, subside fédéral 29:23-4

Quinlan, M. J. J., C. R., Directeur par interim enquêtes et recherches, min. Consommation et Corporations
Témoignage 32:6-8

Rapports à la Chambre
Premier 17:3-8
Deuxième 27:3-12
Troisième 35:3-4

Rapsey, M. Keith H., Vice-président, Association des Manufacturiers canadiens; Président, Allen-Bradley Canada Ltd.
Témoignage 11:8, 11-5, 22, 27-9

Régie des marchés agricoles du Québec
Fonctions, pouvoirs 15:8-9, 10, 11, 22, 45

(Le) Rendement des investissements
Étude, Conseil national de l'industrie laitière du Canada 9:37, 157-63

Riggin, M. M.P., Association des Manufacturiers canadiens; Vice-président chargé des relations, Noranda Mines Ltd.
Discussion 11:21, 27

. . . Negatived 28:3, 65-71
In camera meetings 12:33
McCain Foods Limited to produce audited financial statements for four previous years. Out of order 10:6-8
Meat Packers Council of Canada to submit total percentage of meat sales by five leading companies. Agreed on division 8:52-3, 55
Minister of Consumer and Corporate Affairs statement by June 1st, establishment, personnel, request by Committee 18:3, 6-7, 25
Payment of travelling, living expenses
Mrs. M. Hartling, Mrs. T. Rabesca of National Anti-Poverty Organization 4:51-2
Mrs. Caroline Wah-shee of National Anti-Poverty Organization 5:53-4
. . . Prime Minister . . . appear . . . answer questions . . . statement on Food Prices, Cost of Living and Inflation made in H. of C. . . .
Amendment
and Minister in Charge of Wheat Board.... other Ministers... give evidence.
Agreed 28:3-4, 71-8; 29:45-53
Prime Minister appear before Committee. Negatived 5:4-7
Research director, staff, hiring 2:5-6, 31-8
Reasonable travelling and living expenses be paid to Messrs. Mac I. Kuehl and Jack Bastable 18:3, 25
Organization, procedure 1:6-26; 2:28-30, 37-8; 3:9-10, 20; 4:27-8, 31, 34, 52; 8:55; 9:4; 11:22; 12:32, 33; 15:4, 25-6; 17:3; 25:13-4
Recommendations 17:7-8; 27:9-12; 34:5; 25:3-4
Research staff 1:26; 2:5-6, 31-8; 3:21-2; 4:28
Subcommittee on Agenda and Procedure
Allocation of questioning time by party 6:5-8, 51-6
Fairbarns, D. K., special adviser, services retained 6:51
Recommendations 1:6; 18:4
Report of results of meeting Feb. 6/73 2:5
Terms of reference, purpose, criticism 3:7, 20-1; 4:44-5; 5:42; 6:60-2, 167; 7:4, 10, 22-4; 8:26; 11:86
Witnesses
Categories 1:6, 12, 13-7; 3:20; 6:50-1; 17:3-4
List 17:3

UAP
See
Union of Agricultural Producers

Union Catholique des Cultivateurs
See
Union of Agricultural Producers

Union of Agricultural Producers
Brief, statement 15:5-7, 28-36
Membership 15:9
Recommendations 15:6, 33-6
Study and Research Service, study, retail prices, Montreal, results 15:16-7, 29, 31-3
Union Catholique des Cultivateurs, name change 15:7

Ronald, M. John, Président, Conseil d'administration, Fabricants canadiens de produits alimentaires; Président, Catelli Ltée
Discussion 10:48-54
Exposé 10:33-4

Root, Mme Evelyn, Membre, Commission de revision de prix de l'alimentation
Discussion 28:50, 67; 31:19, 22, 25-30, 47-8; 33:12, 29
Éducation consommateurs 25:18-20, 31
Oeufs, prix 28:45

Royaume-Uni
Aliments
Achat proportion revenus, comparaisons 3:34; 4:23
Augmentation prix, 1963 à 1972 10:42, 132, 141; 11:41; 12:11
Contrôle prix et revenus
Plan 3:8, 17, 18; 6:77-8; 10:37-8, 44-5, 153-4; 14:36; 28:40
Smith, D. C., rapport sur 28:3, 10, 15-7, 18
Fromage cheddar, achat 4:38
Viande, prix 3:60

Safeway Limited
Voir
Canada Safeway Limited
Safeway Stores, Incorporated

Safeway Stores, Incorporated
Actionnaires canadiens 26:12
Magasins, construction nombre, comparaison Canada 12:18-9, 24-5; 26:4
Voir aussi
Canada Safeway Limited

Santé nationale et Bien-Être social, Min.
Activités, programmes 34:6-9
Autochtones, situation 34:8, 10, 12, 17, 70
Cafeterias, édifices fédéraux, nourriture 34:22
Centre de Nutrition, Montréal, collaboration, autres organismes 34:16, 18
Étiquettes, réclame, collaboration min. Consommation et Corporations 34:8, 16, 23, 61
Inspection, surveillance, Loi sur aliments et drogues 34:12-4, 25
Maladies cardio-vasculaires et régimes, rapports 34:7, 83
Normes diététiques canadiennes, déficiences 34:7, 13, 14-5, 17, 22-3, 77, 79-80
«Nutrition Canada», recommandations rapport 34:6-7, 9, 10-2, 14, 19, 22, 28-30, 68-76, 85, 89
Programmes
Alimentation, amélioration 34:6-7, 68, 76-7
Succédanés, valeur 34:7, 78-9
Allocations familiales, augmentations 34:18-9, 21
Assistance publique 34:25-6, 28
Enrichissement
Fer 34:22-3
Lait 34:15, 17, 22
Gouvernements provinciaux, compétence, collaboration 34:8, 12, 13-4, 26-7, 62, 67
Sécurité sociale, réforme 34:6, 19, 21, 62-5
Services communautaires, sociaux 34:6, 25-8, 65
Soutien des revenus, mesures 34:6, 18-9, 26-8, 62

Unit Pricing
See
Individual companies
Retailers

United Kingdom
Income spent on food, per cent 3:34; 4:23
Prices and incomes control 3:8, 18; 6:77-8; 10:116; 14:36

United States
Beef industry, import quotas cancelled 7:28
Egg prices 3:35, 39
Export controls 24:12
Manufactured goods, quotas, legislation Burke-Hartke Bill, AFL-CIO endorsement 7:54
Prices and incomes control, comments 3:8, 18; 6:75-7; 10:114-5; 14:35-6; 24:8, 12-3

Universal Code
Use 20:33

van der Hoop, Peter, Counsel, Canada Safeway Limited
Evidence 26:16, 36

Vegetables
See
Fruit and vegetable industry

Wage and Price Controls
See
Prices and Income Controls

Wages and Price Controls in Britain
Smith, David C. 28:3

Wages
Increase 20:16; 24:30-1, 40-1
Productivity, relationship 23:15-6; 24:41, 53
Retailers 18:10-1, 19; 20:5, 16-8
Sales percentage, Loblaw Groceterias 23:16
See also
Individual companies
Retailers

Wah-shee, Mrs. Caroline, Member, National Anti-Poverty Organization
Statement on brief 6:30-2

Warehouses
Central clearing house 23:40-1, 66, 68
See also
Distributors
Wholesalers

Westfair Foods Limited
Sales, net income, 1966-1971 6:157-8

Weston Bakeries Limited
See
Weston (George) Limited

Weston (George) Limited
Loeb (M.) Limited, attempt to gain control of 7:53
Principle subsidiaries, plants, products 7:62; 10:39, 49
Weston Bakeries Limited 10:39-40

Repas
(à) Catégories diverses de gens 34:8, 10-1, 25-6, 86
Scolaires 34:8, 9-13, 21, 23-4, 84-7
(aux) États-Unis 34:9-10, 84-5
Métis, Alberta, collaboration gouvernement 34:8, 86
«Sur-Roues», à domicile 34:25-6, 65-6
Voir aussi
Consommateurs
Nutrition
«Nutrition Canada»

Saumon
Voir
Poisson

Seaborn, M. J. B., Sous-ministre adjoint (Bureau Consommation), Min. Consommation et Corporations
Règlements, Loi sur emballage et étiquetage 32:5

Segal, M. H., Directeur adjoint, division prix de détail et coût de la vie, Statistique Canada
Discussion 2:13, 16, 20-5, 28; 4:9, 13-8, 23
Prix, évolution tendances, dix dernières années 2:11-2

Seven-Eleven Stores
Société américaine 12:56

Skatfield, M. S. E., Directeur général, division produits alimentaires, Les Coopératives fédérées, Limitée
Fonctionnement coopératives 14:11-4, 18-32

Smith, David C.
Contrôle des prix et des revenus en Grande-Bretagne 28:3, 10, 15-7

Société du crédit agricole
Politiques, exploitations familiales, subventions 3:34, 37

Sociétés multinationales
Monopoles, pouvoirs, influence 7:4-5, 20-1, 22-3, 49, 53-5
Voir aussi
Sociétés diverses

Spelliscy, M. R. G., Vice-président, Trésorier, Canada Safeway Limited
Rapports financiers 26:5-44

Stabilisation des prix agricoles, Loi sur
Protection du cultivateur 3:34

Statistique Canada
Budget 4:23-4, 25
«Centres commerciaux au Canada», publication de 4:21
Coût budget en fonction valeur nutritive, niveaux national, régional 2:14-5; 4:15
Données recueillies par min. Agriculture 2:8, 17; 4:37
Hausse prix marchandises, produits services, 1961-73, 21:56
Indice prix à la consommation
Enquête
1947 2:26
1957, reference pour pondération 2:8, 26; 4:19, 37
1961 2:7, 8, 23; 3:5; 4:37; 7:69, 70; 8:6; 12:86; 22:100
1967 2:9, 10, 22, 26; 4:17, 19

Wheat
Bread price, effect 30:4-7
Duram, price ceiling, semolina, pasta relationship 30:7-8, 10, 12, 15
Millers price 30:4, 10
Prices, ceiling, floor 29:5-9; 30:11-3, 17-9
Prices, government subsidy 28:8

Whelan, Hon. Eugene F., Minister of Agriculture
Questions answered 29:4-45
Statement 3:29-36

Wholesale Price Indexes
September 1973 31:84

Wholesalers
Advertising, regulations, amounts spent 5:34; 10:10
"Corporate Chains Operated in Voluntary Groups, 1969", list 6:143-4
"Food Wholesalers and Voluntary Groups, 1969", list 6:139-43
Number, sales volume 20:39
Ownership concentration 5:59; 12:10, 45; 17:7
Percent Return on Net Worth (1969), table 10:65
Prices, costs 10:9-10, 19-20; 17:5
Processing functions 27:5
Profit 26:37-8
Regionalization 27:5
Stocks, 1973 3:52; 10:9-10, 19-20; 17:5
Voluntary chain 6:115-6
Wages rise faster prices, chart 23:48-9
See also
Distributors
IGA Canada Limited. Wholesalers
Individual companies

Yukon Territory
See
The Territories

Appendices
A—Estimates of the Farm-Retail Marketing Bill for Domestic Produced Farm Foods Canada, 1949-1971 3:64
B—Letter to Dr. Sylvia Ostry, Chief Statistician of Canada, from Ron Atkey, M.P. (St. Paul's), re: retailing, manufacturing and processing outlets; reply 4:53-5
C—Consumers' Association of Canada, brief 5:57-64
D—Brief, Hon. Herb Gray, Minister of Consumer and Corporate Affairs 6:57-158
1—Prices and Incomes Commission, Publication Program 6:83-4
2—Director of Investigation and Research, Annual Report 1966, Commodity Price Changes 6:85-8
3—Director of Investigation and Research, Annual Report 1969, Bread-Ontario 6:89-91
4—Director of Investigation and Research, Annual Report 1969, Retail Prices, Bread and Milk 6:92-4
1969, «Dépenses alimentaires familiales au Canada» 2:13, 22-3, 25, 26, 27; 4:11-3, 15, 18, 37
I.P.C., schéma de dépenses familiales 2:27, 28; 4:12, 13; 10:36, 163
Publication, temps requis 4:26
Indice prix vente au détail 4:53-5; 6:168
Indices prix agricoles
Indice prix facteurs production agricole 2:18; 7:43
«Nombre—Indices des prix à la ferme des produits agricoles» 2:8
«Nombre—Indices des prix de gros des produits agricoles canadiens» 2:8
Majoration prix, grossistes et détaillants 4:9-11
Mémoire, présentation résumé 2:7-10
Méthodes utilisées pour établir indices et statistiques 2:8, 10-1, 13-4, 19-22, 27-8; 4:9-11; 31:7-8
Pauvreté, diminution, rapport 34:20
Personnel, professionels 4:23-4, 25
Prix
Denrées alimentaires, influence internationale 2:9-10, 13, 18-9; 12:82-3
Évolution tendances, dix dernières années 2:11-2
Publicité, dépenses, tableaux 13:5, 16, 65-8
Voir aussi
Détaillants
Indice des prix
Supermarchés

Steele, M. G. G. E., Président, Fabricants canadiens de produits alimentaires
Présentation mémoire 10:34-6
Témoignage 10:37-56

Steinberg, M. Arnold, Vice-président exécutif, administration et finance, trésorier, Steinberg Limitée
Discussion 22:14, 33-5

Steinberg, M. Sam, Président, Conseil d'administration, Administrateur délégué de Steinberg Limitée
Témoignage 22:4-40

Steinberg's Limitée
Actionnaires, famille, public 22:19, 34; 31:30; 33:25
Approvisionnement 22:16-7
Bilans, bénéfices 6:157; 10:22-3; 22:15, 16, 19-20, 28-9, 33, 101; 23:19; 31:26, 29-30
Bill sur droits des consommateurs 22:25-6
Division
(de) Ontario 22:6, 13, 24, 26, 37-8, 74; 27:11
(de) Québec 22:6, 7, 26, 37-8, 74; 27:11
Empaquetage 22:83-4
Employés, productivité, salaires 22:15, 29, 73, 94-8
Filiales, autres entreprises, profits 22:17, 19-20, 26-8, 74, 84
Fournisseurs, méthodes d'achat 22:7-9, 35-6, 90
Guerre des prix, conséquences 22:6-7, 16-7
Historique 22:5, 34, 72-3
Magasins
(en) France 22:13-4
Nombre 22:74, 86
Marques maison, nombre 22:10-1, 15, 73; 27:11
Mémoire, tableaux 22:72-102
Organisation, fonctionnement 22:20-3, 26-8, 34, 74-7
Prix
Politique, réduction 22:20-3, 73, 75, 79-82; 27:5
(à l') Unité 23:24, 25

5—Report on the Price survey of Supermarket Chains in Vancouver, June 26-30 6:95-111
6—Director of Investigation and Research, Annual Report 1963—Concentration in Food Retailing Industry in Canada 6:112-3
7—Director of Investigation and Research, Annual Report 1967—Concentration in Food Manufacturing and Distribution 6:114-6
8—Director of Investigation and Research, Annual Report 1972, Concentration in Food Retailing 6:117-31
9—Statistics on Concentration 6:132-5
10—Number of Grocery and Combination Stores by Types 1968-1970 6:135
11—"List of Chain Store Organization in Canada 1970", "Food Wholesalers and Voluntary Groups 1969" 6:135-44
12—Director of Investigation and Research, Annual Report 1968—Prairie Provinces Cost Study Commission and Retail Grocery Industry in Prairies 6:144-53
13—Grocery Chain Store Profits in Canada 6:153-8
Table of Contents 6:57
E—Packaging Association of Canada, brief 6:159-66
F—National Anti-Poverty Organization, brief 6:167-70
G—National Farmers' Union, brief 7:49-67
H—Canadian Cattlemen's Association, brief 7:68-87
I—Meat Packers Council of Canada, brief 8:56-93
J—Canadian Food Processors Association, brief 9:57-69
K—National Dairy Council of Canada, Observations & Comments on Pricing Trends 9:84-124
L—Canadian Grocery Distributors' Institute, Position Paper 10:57-74
M—Grocery Products Manufacturers of Canada, brief 10:93-126
N—Canadian Manufacturers' Association, brief 11:51-69
O—Canadian Federation of Agriculture, brief 11:85-107
P—Retail Council of Canada, brief 12:65-81
Q—Retail Merchants Association of Canada Incorporated, brief 12:99-109
R—Meat Packers Council of Canada, supplementary information with tables 12:120-2
S—Association of Canadian Advertisers Incorporated, brief 13:28-52
T—Letters, Thomas J. Lipton, Limited to Packaging Association of Canada; Packaging Association to Committee 13:69-75
U—Letter, Canadian Grocery Distributors' Institute, re: price of pharmaceuticals 13:81
V—Federated Co-operatives Limited, brief 14:63-91
W—Canadian Labour Congress, brief 14:129-38
X—Union of Agricultural Producers, brief 15:28-36

Viande de bœuf 22:17-8, 29
Programme
Formation gérants, personnel 22:73
Prix Miracles 22:7, 16, 84; 27:5-6
Promotion, moyens 22:8-9, 77-9, 90
Publicité, coût, effets 22:14, 24-5, 36-7, 38, 79, 91; 24:18
Statistiques 1963-72 22:102
Tableaux
Marge bénéficiaire 22:15, 16, 28-9, 89, 92
Prix 22:8
Ventes hebdomadaires 22:6, 33
Voir aussi
Supermarchés

Stephens, M. L. A., Président, Conseil administration laitière, Ontario; Cadre, Société Gay Lea Foods, Weston (Ont.)
Lait, prix en Ontario 9:49

Stewart, Commission
Voir
Commission royale d'enquête sur écarts prix denrées alimentaires

Sucre
Arrangements internationaux sur prix 3:18; 10:142
Emballage 6:13

Suède
Aliments
Achat, proportion revenus, comparaison 3:34; 4:23
Augmentation prix, 1963-1972 10:42, 132, 141; 11:41
Contrôle prix et revenus 3:8, 18, 54; 6:78-9

Supermarchés
Bénéfices
(sur) Investissements 28:34-8, 55, 70
(sur) Ventes, tableaux 5:19; 6:153-8; 12:6-7, 14-8; 14:53, 145; 21:8-9, 10-1, 14-5; 23:15; 28:34-5, 70
Chiffres d'affaires
Ontario 22:12; 23:7; 24:16, 17
Québec, prov. 22:12
Comparaisons avec États-Unis 4:19-21; 23:32; 28:41
Concurrence prix entre 23:8, 23, 37-8, 40; 24:15, 16-8, 60; 26:19, 37, 86, 91; 27:5-6
Emplettes, habitudes, jours 22:6; 26:17, 36
Étagères, espace, rotation 12:23; 23:33, 90; 24:59-60; 26:83-5
(The) Grocery Storybook. Étude, étudiants Université Simon Fraser (C.-B.) Résumé 6:95-115
Guerre des prix, effets 2:9; 12:14-6, 21, 44, 47; 14:27-8; 19:12; 20:20-1; 21:11-2, 27; 22:6-7, 16-7; 24:17, 57-8, 60, 66; 26:39; 27:6, 7
Heures d'ouverture, de travail 12:53; 14:37; 26:17
Hypermarchés français, comparaison 23:100, 101
Impôts, effets réduction 24:10, 33, 62
Intégration verticale, filiales, système 3:21; 7:14
Magasins, inflation loyers 24:58, 59, 68
Marques privées 21:7, 16, 19-21, 25-6; 22:10-1; 23:8-10, 98, 99; 26:6, 86; 27:8, 11, 12
Nombre, renseignements sur 3:22; 4:20-1; 7:10; 12:35; 14:145-6; 19:21; 20:16; 21:28-30; 23:7
Personnel, diminution due à emballage 14:15
Prix
Augmentation, raisons 6:40; 12:28-9; 15:16-7; 21:10, 11-3, 23-4; 23:8; 24:29, 30, 58; 26:73-4; 28:27, 30, 55

Y—Alberta Government, brief 16:26-44

Z—Canadian Food Processors Association, Supplementary information 17:11-7

AA—Retail Merchants Association of Canada Incorporated, further presentation 18:29-47
"A"—Submission by Jack Bastable 18:33-9
"B"—Submission by Mac I. Kuehl 18:40-7

BB—IGA Canada Limited, brief 20:37-9

CC—The Great Atlantic & Pacific Company of Canada, Limited, brief 21:41-54

DD—Steinberg's Limited, brief 22:41-70

EE—Loblaw Groceterias Co., Limited, brief 23:42-72

FF—Dominion Stores Limited, brief 24:37-55

GG—Canada Safeway Limited, brief 26:45-69

HH—Current Food Price and Cost Developments: A Summary of Published Data Available to October 29, 1973. Food Prices Review Board 31:50-88

II—Recent trends in Beef Prices. Food Prices Review Board 33:39-44

JJ—Lalonde, Hon. Marc, Minister of National Health and Welfare, statement 34:31-57

Documents Tabled
—"Operating Results of Food Chains 1971-72" 10:8
—"The Supermarket Industry Speaks" 10:8

Witnesses
—Abbott, A. C., President, Retail Council of Canada
—Adams, D. M., Secretary, Meat Packers Council of Canada
—Allain, Albert, President, Union of Agricultural Producers
—Atkinson, Roy, President, National Farmers' Union
—Balls, Mrs. Frances, Executive Secretary, Consumers' Association of Canada
—Banting, E. J., Executive Vice-President, Canadian Food Processors Association
—Barry, S. C., Chairman, Canadian Dairy Commission
—Bastable, Jack, Parkview Solo Foods, member Retail Merchants Association of Canada Inc.
—Beaudry, Jean, Executive Vice-President, Canadian Labour Congress
—Beckett, Allan, W. A. Beckett Associates Ltd., Grocery Products Manufacturers of Canada; Retail Council of Canada
—Bell, Russell, Research Director, Canadian Labour Congress
—Bell, T. P., Treasurer, Federated Co-operatives Limited
—Blakely, Tom, President, Association of Canadian Advertisers Incorporated
—Boden, E. A., President, Saskatchewan Federation of Agriculture; 2nd. Vice-President, Canadian Federation of Agriculture

Établissement par unité 12:22; 21:30, 31; 22:38; 23:24; 27:9
Étiquettes superposées 28:8, 19-22, 35, 43, 44
Réduction 5:24; 6:38; 22:16, 20-1; 24:13-6; 27:5
Produits en vente, nombre 12:26; 21:6; 23:8, 33, 90, 92; 27:7-8
Publicité, promotion rapports entre frais de 24:72; 27:6-7
Rotation volume sur étagères 12:23
Services offerts 21:34; 24:10; 26:17
Surface sol utilisée 5:23, 32; 7:7, 12; 12:18; 14:8, 38; 21:29; 23:93; 24:59, 70; 26:91-7
Voir aussi
Chaînes de magasins d'alimentation
Détaillants
Grossistes
Sociétés diverses
Statistique Canada

(*The*) *Supermarket Industry Speaks*
Université Cornell, (É.-U.), publication 10:8

Swift Canadian Co. Limited
Production, volume 8:42, 48

Syndicat national des cultivateurs
Accréditation agent négociateur pour cultivateurs 7:55
Mémoire 7:49-67
Nationalisation Canadien Pacifique, avantage pour transport 7:5, 8, 18-9, 21-2, 56
Quebec, rapports inofficiels avec 7:17-8

Tendances des prix de l'alimentation, Comité spécial sur
Appel au Règlement en Chambre re citation dans presse sur présumée enquête de Commission pratiques restrictives du commerce, suite à témoignage, hon. H. Gray 4:5-8
Comité de direction, recommandations, plan 1:6-7, 19-20, 25-6; 2:5-7, 37-8; 6:51-6; 15:26; 18:4; 19:11, 22; 25:13-4
Corrigendum, fasc. n° 22 27:2
Création
Comité permanent de la Consommation, recommandation 35:3-4
Commission indépendante révision prix alimentation, recommandation 5:29; 14:46, 57, 60; 17:7; 18:5-7; 19:3, 22; 25:8, 19-20; 27:3; 35:3
Gouverneur Banque du Canada, comparution 15:4, 26
Lettre
(du) Premier Ministre au 29:47-8
Dr. Wigle, Président, Association canadienne industrie médicament re erreur indice prix médicaments d'ordonnance 11:3, 4
Mandat 3:11; 5:4, 6, 42; 6:167; 7:46; 9:35; 10:6, 7; 11:109; 12:33; 17:3; 19:9; 24:32; 25:8; 27:3; 28:64, 77; 29:45; 32:11
Mémoires, spécification 1:15-6, 17-8, 24, 25-6; 2:5; 5:8, 5:3
Motions
Allocation frais voyage, M. I. Kuehl et J. Bastable; adoptée 18:3, 25
Commission révision prix alimentation
Convocation devant Comité, adoptée 19:3, 9-11, 22-4
Demande au Ministre faire déclaration avant 1er juin; adoptée 18:6-7, 25
Comparution Premier Ministre, invitation 5:4-8

—Bolton, T. G., President, Dominion Stores Limited
—Bone, D., Vice-President, Meat Operations, Loblaw Groceterias Co., Limited
—Boyes, R. H., President, Federated Co-operatives Limited
—Brackman, E. G., Advertising, Pricing and Merchandising Manager, Canada Safeway Limited
—Breach, A. W., Director, Meat Operations, The Great Atlantic & Pacific Company of Canada Limited
—Brechin, Mrs. W. A., President, Consumers' Association of Canada
—Brown, L. R., President, Robin Hood Multi-foods Limited; Grocery Products Manufacturers of Canada
—Burton, Dr. G. L., Member, Food Prices Review Board
—Butler, Michael, Food Prices Review Board
—Chadsey, A. R., President, Packaging Association of Canada
—Coulson, H., Vice-President, Merchandising, IGA Canada Limited
—Crompton, George, National Manager, Retail Merchants Association of Canada Incorporated
—Cullen, Miss Fran, Commissioner, Domestic Consumer Marketing Section, Alberta Government
—Curry, H. F., President, Twin Cities Co-operative Dairy Ltd.; National Dairy Council of Canada
—Dagenais, François, Research Director, Union of Agricultural Producers
—Daman, Wm., Canadian Horticultural Council; Canadian Federation of Agriculture
—Dobrin, Mel, President, Steinberg's Limited
—Doucet, G. A., General Manager, Pioneer Cooperative Asociation Limited; Federated Co-operatives Limited
—Doyle, J. N., Vice-President, General Counsel, Steinberg's Limited
—Fairbarns, David, Economic Adviser, Consumer and Corporate Affairs Department
—Findlay, E. F., Chairman and President, Silverwood Industries Ltd.; National Dairy Council of Canada
—Franklin, George, Manitoba Farm Bureau; Canadian Federation of Agriculture
—Gascoigne, Frank, Deputy Director, Combines Branch, Consumer and Corporate Affairs Department
—Gordon, Harry, Producer, Canadian Cattlemen's Association
—Grace, Hugh, Producer, Canadian Cattlemen's Association
—Gracey, Charles, Secretary, Canadian Cattlemen's Association
—Gray, Hon. Herb, Minister of Consumer and Corporate Affairs
—Grisdale, J. H., Vice-President, Canadian Food Processors Association
—Grubb, A., Secretary Treasurer, The Great Atlantic and Pacific Company of Canada Limited
—Hartling, Mrs. Marjorie, President, National Anti-Poverty Organization
Amendement: comparution ministre chargé Commission canadienne blé et . . .; adoptée sur division 28:3-4, 71-8; 29:45-53
Conseil des salaisons, renseignements sur chiffres d'affaires abattoirs; adoptée 8:51-3, 55
Grier, T., député, que Comité réaffirme appui à Commission surveillance prix produits alimentaires . . .; . . . efficacité Commission . . . devrait être raffermie en accordant autorité voulue . . ., en . . . et nommant nouveau président. Rejetée 33:3, 30-4
Liste prix dans différents supermarchés, déposée par Dominion Stores Ltd.; adoptée 24:3, 20
McGrath, J. A., député, que . . . Commission surveillance prix produits alimentaires . . . devrait être dissoute. Rejetée 33:3-4, 34-8
Mémoires, annexion; adoptée 6:28-9, 50; 8:55; 11:50; 12:3, 61; 13:27; 15:25; 18:25
Poursuite séance sans hon. E. Whelan, Ministre Agriculture; adoptée 4:30-1, 33-4
Présentation états financiers vérifiés, par McCain Foods Ltd.; non recevable 10:3, 4-8
Reconstitution Commission revision prix alimentation avec pouvoir exiger annulation ou retour prix antérieur dans cas augmentations . . .; rejetée 28:3, 65-71
Remboursement frais voyage témoins Organisation nationale contre pauvreté, adoptée 4:51-2; 5:53-4
Séance à huis-clos, adoptée 12:32-3
Services de K. G. Hardy, comme conseiller juridique, paiement dépenses; adoptée 21:3, 4, 5; 27:13
Services d'un avocat; rejetée sur division 1:5, 20-4
Services d'un directeur recherches et d'un administrateur; adoptée 2:3, 5-6, 30, 31-8
Temps alloué aux membres, proportionnel; retirée 6:51-6
Organisation, procédure 1:4-5, 6-26; 2:5, 6-7; 4:27-8; 6:3, 5-8, 51-6; 8:55; 9:4; 17:3; 18:4
Personnel de recherche, conseiller, engagement 1:5, 26; 2:5, 31-7; 3:21-2; 4:28; 6:51; 21:3
Rapports à la Chambre
Conclusions provisoires 17:7
(de la) Minorité 25:20; 27:4
Premier, projet adopté sur division 17:3-8, 10; 35:3
Deuxième 27:3-12
Projet du Premier Rapport, adopté sur division 17:10
Recommandations 17:7-8; 18:5; 25:19-20; 27:3-4, 9-12; 29:26; 32:6; 34:5, 9, 60-1; 35:3-4
Réunions, nombre 1:6, 17, 19; 17:3; 27:3; 35:3
Sous-comité Programme et Procédure, recommandations 1:5; 2:3; 6:3-4; 17:3-4
Témoins, catégories 1:6, 12, 13-7; 2:29-30, 37-8; 3:20; 4:52; 6:50-1; 17:3; 18:4; 27:4; 35:3
Secteurs autres qu'industrie alimentaire 32:11

Terre-Neuve, province
Enquête, prix produits alimentaires, Commission surveillance prix 31:20-1

Territoires du Nord-Ouest et Yukon
Aliments
Magasins, qualité 6:32, 33
Prix 6:30-2, 33, 43
Transport 6:30-2, 43; 31:20-1

—Hill, Bill, Vice-President of Ontario Association, Retail Merchants Association of Canada Incorporated
—Hill, Gordon, Ontario Federation of Agriculture; Canadian Federation of Agriculture
—Hodgins, Dr. Cyril, Research Coordinator, Food Prices Review Board
—Hughes, G. H., Manager, Legislation Department, Canadian Manufacturers' Association
—Hutchings, Miss Grace, National Director, Packaging Association of Canada
—Illing, W. M., Director, Prices Division, Statistics Canada
—Jackson, A. C., Executive Vice-President, Dominion Stores Limited
—Jackson, J. R., President, National Dairy Council of Canada
—Jamison, L. G., Executive Vice-President, Packaging Association of Canada
—Janssen, W. R., Director, Planning Secretariat, Dept. of Agriculture, Manitoba Government
—Johnston, L. H., President, Canadian Food Processors Association
—Kennedy, F. C., Chairman and President, The Great Atlantic and Pacific Company of Canada Limited
—Kirk, David, Executive Secretary, Canadian Federation of Agriculture
—Knifton, Harold, President, IGA Canada, Limited
—Kuehl, Mac I., Retail Grocer, Killaloe, Ontario, member Retail Merchants Association of Canada, Inc.
—Lalonde, Hon. Marc, Minister of National Health and Welfare
—Lang, Hon. Otto, Minister responsible for the Canadian Wheat Board
—Laub, David, Vice-President, Director, Toronto Division Manager, Canada Safeway Limited
—Lea, W. D., Unifarm; Canadian Federation of Agriculture
—Leckie, H. K., General Manager, Meat Packers Council of Canada
—Lesh, Norman, Vice-President, M. Loeb Limited; Canadian Grocery Distributors' Institute
—Levine, Jack, Executive Vice-President, Retailing, Steinberg's Limited
—Lhoumeau, Roger, Director, Advertising Petrofina Canada Ltd.; Director, Assoc. Can. Advertisers Inc.
—Limoges, Guy, Immediate Past-President, Canadian Food Processors Association
—Loyns, Dr. R. M. A., Research Co-ordinator, Food Prices Review Board
—McCormack, T. G., Vice-Chairman, Board of Directors, Dominion Stores Limited
—McDermott, Michael, Secretary, Food Prices Review Board
—Marquez, V. O., Chairman & Chief Executive Officer, Northern Electric Company Ltd.; Chairman, Industrial Strategy Committee, Canadian Manufacturers' Asociation
—Morris, G. F., President, Canadian Cattlemen's Association

Situation familles pauvres, alimentation 6:41-3
Voir aussi
Organisation nationale antipauvreté

Thibault, M. J. L., Directeur, Bureau d'étude économique, Association des Manufacturiers canadiens
Inflation, offre et demande 11:21, 26

Thiesson, M. S. A., Secrétaire exécutif, Syndicat national des cultivateurs
Témoignage 7:10-3, 16

Thomas, M. G. P., Directeur, service ventes, The Great Atlantic & Pacific Company Ltd.
Publicité 21:18-9

Thompson, M. Grant, Membre, Commission de revision de prix de l'alimentation
Discussion 28:38-40, 57-8, 62-3; 33:23-4
Supermarchés, profits, investissements 28:36-7; 33:25
Travail, traitements 28:62-3

Toronto School of Theology
Étude «La vérité en publicité» 13:5, 13, 56

Transformation des aliments, Industrie
Comportement 10:147-50; 14:36-7
Concentration des organismes 10:50; 11:42
Conserveries, pourrissement dans champs, décision 31:24-5
Contrôle, 1961 11:37
Coût transformation produits 2:31, 37; 3:5, 31; 10:34; 23:79, 80
Prix 3:5; 6:58
Majoration 5:25
Voir aussi
Association canadienne des manufacturiers de produits alimentaires
Association des manufacturiers canadiens
Fruits et légumes, Industrie—Conserverie
Industrie manufacturière

Triandafillou, M. N., Directeur adjoint, division prix, Statistique Canada
Témoignage 2:14, 17, 18; 4:10-1

Turcot, M. Bernard, Vice-président exécutif, Institut canadien de la distribution alimentaire
Distribution, explication, systèmes 10:8-31

Union des Producteurs agricoles
Compagnies multinationales, pouvoir 15:5, 6, 7, 48
Contrôle prix et salaires, opinion 15:8, 13
Guerre poulets et œufs, causes 15:17-8
Intégration, effets 15:7, 19-20, 22
Mandat, membres 15:7, 9
Mémoire 15:37-48
Rapports avec consommateurs 15:21-2
Recommandations 15:6, 13, 43-8
Situations cycliques dans agriculture, mesures contre 15:13, 18-9
Voir aussi
Agriculteurs
Agriculture, Industrie
Céréales
Industrie laitière
Régie des marchés agricoles

—Morrison, Dr. A. B., Assistant Deputy Minister, Health Protection, National Health and Welfare Dept.
—Morrow, J. W., Director, Research Branch, Bureau of Competition Policy, Consumer and Corporate Affairs Dept.
—Munro, C. G., President, Canadian Federation of Agriculture
—Nicholson, J. P., Director, Purchasing, The Great Atlantic & Pacific Company of Canada
—Nicol, D. A., Director, Corporate Planning and Development, Loblaw Groceterias Company Limited
—Nousiainen, Seppo, Assistant Research Director, Canadian Labour Congress
—Olley, Dr. R. E., Vice-President, Consumers' Association of Canada
—Ostry, Dr. Sylvia, Chief Statistician of Canada, Statistics Canada
—Pahnos, G. E., Senior Vice-President, Loblaw Groceterias Co. Limited
—Pariseault, Philippe, General Manager, Coopérative Agricole de Granby; National Dairy Council of Canada
—Pengelly, A. Z., Immediate Past Chairman, Director, Corporate Marketing and Community Services, Warner-Lambert Canada Limited; Association of Canadian Advertisers Incorporated
—Perley-Robertson, George, Counsel, The Great Atlantic & Pacific Company Limited
—Pickett, Paul, Solicitor, Retail Merchants Association of Canada Incorporated
—Pigeon, Léopold, Consultant in Administration and Marketing, E. Deaudelin Inc.; Canadian Grocery Distributors' Institute
—Pigeon, Roland, President, Dairy Farmers of Canada; 1st Vice-President, Dairy Farmers of Canada; 1st Vice-President, Canadian Feferation of Agriculture
—Plumptre, Mrs. Beryl A., Chairman, Food Prices Review Board
—Powers, E., Commissioner, Canadian Dairy Commission
—Purnell, Dr. G. R., Deputy Minister of Agriculture, Alberta Government
—Quinlan, J. J., Acting Director, Combines Branch, Consumer and Corporate Affairs Dept.
—Rapsey, K. H., President, Allen-Bradley Canada Ltd.; Vice-President, Canadian Manufacturers' Association
—Riggin, Peter, Vice-President, Corporate Relations, Noranda Mines Ltd.; Canadian Manufacturers' Association
—Ronald, John, Chairman of the Board and President of Catelli Ltd.; Grocery Products Manufacturers of Canada
—Root, Mrs. E., Member, Food Prices Review Board
—Seaborn, J. B., Assistant Deputy Minister, Consumer Affairs Dept.
—Segal, H., Assistant Director, Prices Division, Statistics Canada

Union soviétique
Alimentation, augmentation niveau 14:141
Blé, achat 14:108

van der Hoop, M. J. P., Conseiller juridique, Canada Safeway Ltd.
Témoignage 26:16, 36

Viande, Industrie
Abattoirs, part marché détenue par cinq principaux 8:51-3
Bénéfices
Abattoirs 8:41-2
Agriculteurs 11:111-2
Conditionneurs 8:45
Détaillants 5:18, 25
Emballeurs 5:17, 18; 8:47
Grossistes 5:18; 8:47
Bétail, prix, facteurs 8:95-100, 103
Commercialisation, système 8:31, 47; 23:36
Concentration, horizontale, verticale 8:41-3
Congélateurs, vente 29:32
Consommation, par tête, comparaison 1961, 1972 29:32-3
Coupe, choix 4:21-2; 8:33, 35, 49-50, 119; 23:36
Date limite conservation, inscription 8:43-4
États-Unis, marchés, bétail, bœuf 8:28-30, 33, 34, 44; 23:36
Exportation 3:51-2; 7:43; 8:28-31, 36, 49; 25:22-3; 29:19
Contrôle, abolition 29:31-2
Importation des É.-U. 11:42; 23:36; 29:19
Ingrédients ajoutés permis 8:54
Japon, vente de porcs au 8:30-1, 36; 13:25; 23:39; 24:29; 25:22
Offre et demande 8:45-6, 102-3; 11:47; 17:4
Pénurie
Amérique Nord, hamburgers, charcuterie 3:33-4
Mondiale 8:33-4, 38-9, 46; 11:111, 123; 16:20; 17:5
Prix
De revient 8:100-2
Structure, niveaux 2:13, 22, 23-4; 3:60; 5:13-4; 7:43; 8:27-32, 40-1, 46-8, 95-100, 102-3, 105
Procès contre industrie 3:25-6
Programme du gouvernement 29:17
Tarifs, effets suppression 7:16, 43; 8:29, 33, 37; 11:39; 29:14, 19-20
Taux de douane 8:96
Voir aussi
Bœuf, Industrie
Conseil des salaisons du Canada
Porc, Industrie

(La) viande: la plus grande industrie alimentaire du Canada
Conseil des salaisons du Canada, publication, p. 14 8:28

Volaille, Industrie
Commercialisation 3:49; 5:39
Prix
Dindes 2:21; 3:48, 52, 60-1; 5:39; 11:116; 15:6, 15, 17
Niveau, consommation, production 2:20-2; 3:40; 4:35; 11:116, 124
Poulets, destruction 3:40, 60; 4:23; 11:116; 32:29; 33:11

«*Wage and Price Controls in Britain*»
Smith, David C. 28:3

—Skaftfeld, S. E., Manager, Consumer Products Division, Federated Co-operatives Limited
—Spelliscy, R. G., Vice-President and Treasurer, Canada Safeway Limited
—Steele, G. G. E., President, Grocery Products Manufacturers of Canada
—Steinberg, H. Arnold, Executive Vice-President, Administration and Finance, Treasurer, Steinberg's Limited
—Steinberg, Sam, Chairman of the Board, Chief Executive Officer, Steinberg's Limited
—Stephens, L. A., President, Ontario Dairy Council; Senior Executive, Gay Lea Foods; National Dairy Council of Canada
—Theisson, S. A., Executive Secretary, National Farmers' Union
—Thibault, J. L., Manager, Economics Department Canadian Manufacturers' Association
—Thomas, G. P., Director, Sales, The Great Atlantic & Pacific Company of Canada Limited
—Thompson, W. Grant, Personnel, Food Prices Review Board
—Triandafillou, P. N., Assistant Director, Prices Division, Statistics Canada
—Turcot, Bernard, Executive Vice-President, Canadian Grocery Distributors' Institute
—van der Hoop, Peter, Counsel, Canada Safeway Limited
—Wah-shee, Mrs. Caroline, Member, National Anti-Poverty Organization
—Waite, J. T., President, Retail Merchants Association of Canada Incorporated
—Warnock, F. M., President, Dominion Dairies Limited; National Dairy Council of Canada
—Whelan, Hon. Eugene F., Minister of Agriculture
—Wiebe, Dr. J. E., Chairman of Policy and Liaison Secretariat, Dept. of Agriculture, Alberta Government
—Williams, S. B., Deputy Minister, Agriculture Department

For pagination, *see* Index in alphabetical order

Wah-Shee, Mme Caroline, Membre, Organisation nationale contre la pauvreté
Territoires Nord-Ouest, Yukon, conditions 6:30-43

Waite, M. J. T., Président, Association des marchands détaillants du Canada
Comparution 12:33-4

Warnock, M. M. F., Président, Dominion Stores Ltd., Montréal
Dominion Dairies, bilan 9:38

Westfair Foods Ltd.
Ouest canadien, entreprises appartenant à 23:20
Ventes et revenus 6:157-8

Weston Bakeries Ltd.
Voir
George Weston Ltd.

Whelan, hon. Eugene F., Ministre de l'Agriculture
Exposé 3:29-36
Produits alimentaires, augmentation prix 3:53-9
Témoignage 3:37-63; 29:4-45

Wiebe, M. Jim, Directeur politique et révision, min. Agriculture, Alberta
Impôt sur revenu négatif, programme 16:17-8

Williams, M. S. B., Sous-ministre de l'Agriculture
Étude, menus pour consommateurs 4:29
Témoignage 4:30-52

Yukon
Voir
Territoires du Nord Ouest et Yukon

Appendices
A—Chiffres commercialisation produits agricoles, produits alimentaires agricoles, Canada 1969-71 3:64
B—Correspondance entre R. Atkey, député, et S. Ostry, Statisticien en chef, Statistique Canada 4:53-5
C—Association canadienne des consommateurs. Mémoire 5:57-64
D—Mémoire présenté par hon. Herb Gray, Ministre Consommation et Corporations. Sommaire, table des matières 6:57-158
1—Commission des prix et revenus. Programme de publication 6:83-4
2—Directeur enquêtes et recherches. Rapport annuel (exercice clos 31 mars 1966). Modifications prix des produits 6:85-8
3—Directeur enquêtes et recherches. Rapport annuel (exercice clos 31 mars 1966). Pain, Ontario 6:89-91
4—Directeur enquêtes et recherches. Rapport annuel (exercice clos 31 mars 1969). Prix de détail—Pain et lait 6:92-3
5—Rapport sur relevé prix chaînes de supermarchés, à Vancouver, du 26 au 30 juin (1972). Résumé 6:95-112

6—Directeur enquêtes et recherches. Rapport annuel (exercice clos 31 mars 1963). Enquête discontinuée 6:112-3

7—Directeur enquêtes et recherches. Rapport annuel (exercice clos 31 mars 1967) 6:114-6

8—Directeur enquêtes et recherches. Rapport annuel (exercice clos 31 mars 1971, p. 16). Concentration dans commerce alimentation au détail 6:117-31

9—Statistiques sur concentration 6:133-4

10—Nombre épiceries—boucheries selon genre, 1968-70 6:135

11—Répertoire magasins à succursales multiples au Canada 6:135-44

12—Directeur enquêtes et recherches (exercice clos 31 mars 1968, p. 18). Commission d'étude prix de revient et Industrie épicerie au détail dans provinces Prairies 6:144-53

13—Profits des sociétés d'épicerie à succursales au Canada 6:153-8

E—Association canadienne de l'emballage. Mémoire, annexes 6:159-66

F—Organisation nationale antipauvreté. (ONAP). Mémoire 6:167-70

G—Syndicat national des agriculteurs. Mémoire 7:49-67

H—Association canadienne des éleveurs de bétail. Mémoire, annexes 7:68-87

I—Conseil des salaisons du Canada. Mémoire, annexes 8:94-119

J—Association canadienne des manufacturiers des produits alimentaires. Mémoire 9:70-83

K—Conseil national de l'industrie laitière du Canada. Observations et commentaires 9:125-63

L—Institut canadien de la distribution alimentaire. Énonciation de principe 10:75-92

M—Fabricants canadiens de produits alimentaires. Mémoire, table des matières, tableaux 10:127-65

N—Association des Manufacturiers canadiens. Mémoire 11:70-84

O—Fédération canadienne de l'agriculture. Mémoire 11:108-30

P—Conseil canadien du commerce de détail du Canada. Mémoire, tableaux 12:82-98

Q—Association des marchands détaillants du Canada. Mémoire 12:110-9

R—Lettre, Président, Counseil des salaisons du Canada au Comité (8 mars 1973) 12: 123

S—Association canadienne des Annonceurs incorporée. Mémoire, tableaux 13:53-68

T—Lettre, Thomas J. Lipton, Ltd. au président, Association canadienne emballage (5 mars 1973) avec appendices
Lettre président, Association emballage au président Comité (12 mars 1973) 13:76-80

U—Lettre, Vice-président directeur, Institut canadien de la distribution alimentaire au Comité (14 mars 1973), re produits pharmaceutiques 13:82

V—(Les) Coopératives fédérées Ltée Mémoire, tableaux, annexes 14:92-128

W—Le Congrès du Travail du Canada. Mémoire 14: 139-48

X—Union des Producteurs agricoles. Mémoire 15:37-48

Y—Gouvernement Alberta. Mémoire, tableaux 16:45-56

Z—Association canadienne manufactutiers produits alimentaires. Lettre, Vice-président, E. T. Banting. Renseignements supplémentaires 17:18-24

AA—Association marchands détaillants du Canada inc. Mémoire complémentaire et annexes 18:48-64

Annexe A—Mémoire, Jack Bastable, prop., Parkview Cash & Carry Ltd., Président, Association marchants détaillants du Canada inc. 18:53-8

Annexe B—Mémoire, Mac I. Kuehl's M. M., Killoloe, Ont.; Président, Association canadienne marchants détaillants (Ont.) inc. 18:60-4

BB—IGA, L'organisation. Observations présentées par Harold Knifton, Président, IGA Canada Ltd. 20:37-9

CC—The Great Atlantic and Pacific Company of Canada Ltd. Mémoire 21:55-68

DD—Steinberg Ltée Mémoire, tableaux 22:71-102

EE—Loblaw Groceterias Co., Ltd. Mémoire, tableaux 23:73-106

FF—Dominion Stores Ltd. Mémoire 24:57-76

GG—Canada Safeway Ltd. Mémoire 26:71-98

HH—Commission surveillance prix produits alimentaires. Tableaux, graphiques rapport trimestriel 31:51-89

II—Commission surveillance prix produits alimentaires. Graphiques, indices hebdomadaires marchés bœuf à Toronto et Winnipeg. Taux rendement avoir actionnaires 33:39-45

JJ—Lalonde, hon. Marc, Ministre; Santé nationale et Bien-Être social. Exposé 34:59-90

Documents déposés

—Commission surveillance prix produits alimentaires, traitement personnel, contrats 33:3

—IGA Retailers Franchise Agreement 20:3, 13

—Liste prix dans différents supermarchés pour semaine se terminant 12 juin 1973 24:3

—Loblaw Groceterias Co. Ltd., Liste rabais offerts par fournisseurs pour présentation nouveaux produits

—*Operating Results of Food Chains 1971-72. (Univ. Cornell)*

—Steinberg Limitée, tableau prix 22:8

—*The Super Market Industry Speaks: 1972 (Univ. Cornell)* 10:3

Témoins

—Abbott, M. Anthony C. Président, Conseil canadien du commerce de détail

—Adams, M. D. M., Secrétaire, Conseil des salaisons du Canada

—Allain, M. Albert, Président, Union des Producteurs agricoles

—Atkinson, M. Roy, Président, Syndicat national des cultivateurs

—Balls, M^me^ Frances, Secrétaire exécutive, Association canadienne des Consommateurs

—Banting, M. E. J., Vice-président exécutif, Association canadienne des manufacturiers de produits alimentaires

—Barry, M. S. C., Président, Commission canadienne du lait

—Bastable, M. Jack, Prop. exploitant, Parkview Solo Foods, Winnipeg (Man.); Président, Association des marchands détaillants du Canada inc.

—Beaudry, M. Jean, Vice-président exécutif, Congrès du Travail du Canada

—Beckett, M. W. A., Conseiller économique, Conseil canadien du commerce de détail; W. A. Beckett Associates Ltd.

—Bell, M. Russel, Directeur, Recherche, Congrès du Travail du Canada

—Bell, M. T. P., Trésorier, Les Coopératives fédérées Limitée

—Blakeley, M. T., Président, Association canadienne des annonceurs incorporée

—Bolton, M. Gordon L., Membre, Commission de révision des prix de l'alimentation

—Bolton, M. Thomas G., Président, Dominion Stores Limited

—Bone, M. D., Vice-président (viandes), Loblaw Groceterias Co., Ltd.

—Borden, M. E. A., Deuxième vice-président, Fédération canadienne de l'Agriculture; Président, Fédération de l'Agriculture, Saskatchewan

—Boyes, M. R. H., Président, Les Coopératives fédérées Limitée

—Brackman, M. E. G., Directeur publicité, fixation prix et commercialisation, Canada Safeway Ltd.

—Breach, M. A. W., Directeur, service traitement viande, The Great Atlantic & Pacific Company of Canada

—Brechin, M^me^ W. A., Présidente, Association des Consommateurs du Canada

—Brown, M. R., Président, Robin Hood Multifoods Limited

—Burton, M. Gordon, Membre, Commission de surveillance du prix des produits alimentaires

—Butler, M. Michael, Fonctionnaire senior, Commission de revision des prix de l'alimentation

—Chadsey, M. A. Roy, Président, Association canadienne de l'emballage

—Coulson, M. H., Vice-président, commercialisation, IGA Canada Ltd.

—Crompton, M. George, Directeur national Association des marchands détaillants du Canada

—Cullen, M^lle^ Fran, Commissaire, section mise en marché, Min. Agriculture, Alberta

—Curry, M. H. F., Président, Twin Cities Co-operative Dairy Ltd.; Président, Conseil national du lait

—Dagenais, M. François, Directeur, recherches, Union des producteurs agricoles

—Daman, M. W. M., Conseil canadien de l'horticulture, Fédération canadienne de l'Agriculture
—Dobrin, M. Mel, Président, Steinberg Limitée
—Doucet, M. G. A., Directeur général, Pioneer Co-operative Association Ltd.
—Doyle, M. James N., Vice-président, conseiller juridique, Steinberg Limitée
—Fairbairns, M. David, Conseiller économique, Min. Consommation et Corporations
—Findlay, M. E. E., Président, Silverwood Industries Limited, London (Ont.)
—Franklin, M. George, Bureau agricole du Manitoba
—Gascoigne, M. Frank, Sous-directeur, enquêtes et recherches, min. Consommation et Corporations
—Gordon, M. Harry, Président, Association des éleveurs d'Alberta
—Grace, M. Hugh, Producteur, Association canadienne des éleveurs de bovins
—Gracey, M. Charles, Secrétaire, Association canadienne des éleveurs de bétail
—Gray, hon. Herb, Ministre, Consommation et Corporations
—Grisdale, M. J. H., Vice-président, Association canadienne des manufacturiers de produits alimentaires
—Grubb, M. A., Secrétaire trésorier, The Great Atlantic and Pacific Company of Canada Limited
—Hartling, M^me^ Marjorie, Présidente, Organisation nationale antipauvreté
—Hill, M. Bill, Vice-président, Association des Marchands détaillants de l'Ontario
—Hill, M. Gordon, Fédération d'Agriculture de l'Ontario
—Hodgins, M. Cyril, Co-ordonnateur recherche, Commission surveillance prix produits alimentaires
—Hughes, M. G. H., Directeur, division juridique, Association des manufacturiers canadiens
—Hutchings, M^lle^ Grace, Directeur national, Association canadienne d'emballage
—Illing, M. W. M., Directeur, division prix, Statistique Canada
—Jackson, M. Allen C., Vice-président exécutif, Dominion Stores Limited
—Jackson, M. John R., Président, Conseil national de l'industrie laitière du Canada
—Jamieson, M. L., Vice-président, Association canadienne de l'emballage
—Janssen, M. W. P., Directeur, secrétariat planification, min. Agriculture, Manitoba
—Johnston, M. L. H., Président, Association canadienne des manufacturiers de produits alimentaires
—Kennedy, M. F. C., Président, The Great Atlantic and Pacific Company of Canada Limited
—Kirk, M. David, Secrétaire exécutif, Fédération canadienne de l'Agriculture
—Knifton, M. Harold, Président, IGA Canada Limited
—Kuehl, M. Mac I., Détaillant, Killaloe, Ont., Président, Association des détaillants du Canada (Ont.) inc.

—Lalonde, hon. Marc, Ministre, Santé nationale et Bien-être social

—Lang, hon. Otto Emil, Ministre responsable, Commission canadienne du blé

—Laub, M. David, Vice-président, Directeur administratif, division Toronto, Canada Safeway Limited

—Lea, M. W. D., Unifarm, Alberta

—Leckie, M. H. K., Directeur général, Conseil des salaisons du Canada

—Lesh, M. Norman, Vice-président, L. Loeb Ltd.

—Levine, M. Jack, Vice-président administratif, ventes au détail, Steinberg's Limited

—Lhoumeau, M. Roger, Directeur, Association canadienne des annonceurs; Directeur, publicité, Petrofina Canada Ltd.

—Limoges, M. Guy, Président sortant, Association canadienne des manufacturiers de produits alimentaires

—Loyns, M. R. M. A., Coordinateur, recherche, Commission de surveillance du prix de produits alimentaires

—McCormack, M. Thomas G., Vice-président, Dominion Stores Limited

—McDermott, M. Michael, Secrétaire, Commission de surveillance des prix de produits alimentaires

—Mallett, M. Frederick S., Clarkson, Gordon & Co.

—Marquez, M. V. O., Président et Directeur, Northern Electric Company Ltd., Montréal; Président, Commission stratégie industrielle de l'AMC

—Morris, M. George F., Président, Association canadienne des éleveurs de bovin

—Morrison, Dr. A. B., Sous-ministre adjoint, protection santé, min. Santé nationale et Bien-Être social

—Morrow, M. J. W., Directeur recherches (Loi relative aux enquêtes sur coalitions) Min. Consommation et Corporations

—Munro, M. Charles G., Président, Fédération canadienne de l'Agriculture

—Nichol, M. D. A., Directeur planification et développement, Loblaw Groceterias Co., Ltd.

—Nicholson, M. J. P., Directeur des achats, The Great Atlantic and Pacific Company of Canada

—Nousiainen, M. Seppo, Directeur adjoint, Recherche, Congrès du Travail du Canada

—Olley, M. R. E. Vice-président, Association des consommateurs du Canada

—Ostry, M^me^ Sylvia, Statisticien en chef du Canada

—Pahnos, M. G. E., Vice-président principal, Loblaw Groceterias Co. Limited

—Pariseault, M. P., Gérant général, Coopérative agricole, Granby (Qué.)

—Pengelly, M. A. Z., Président sortant, Directeur, Marketing et services aux consommateurs, Warner-Lambert Canada Ltd.

—Perley-Robertson, M. George, C. R., Conseiller, The Great Atlantic & Pacific Company of Canada Ltd.

—Pickett, M. Paul, avocat, Association des marchands détaillants du Canada

—Pigeon, M. Léopold, Membre, Conseil d'administration, Institut canadien de la distribution alimentaire

—Pigeon, M. Roland, Premier vice-président, Fédération canadienne de l'Agriculture

—Plumptre, M^me^ Beryl A., Présidente, Commission de surveillance du prix des produits alimentaires

—Powers, M. E., Commissaire, Commission canadienne du lait

—Purnell, M. Glen R., Sous-ministre Agriculture, Gouv., Alberta

—Quinlon, M. J. J., C.R., Directeur par interim enquêtes et recherches, min. Consommation et Corporations

—Rapsey, M. Keith H., Président, Allen-Bradley Canada, Ltd., Galt (Ont.), Vice-président, AMC

—Riggin, M. P., Asociation des manufacturiers canadiens; Vice-président, Corporate Relations, Noranda Mines Ltd.

—Ronald, M. John, Président, Conseil d'administration, Fabricants canadiens de produits alimentaires; Président, Catelli Ltée

—Root, M^me^ Evelyn, Membre, Commission de surveillance du prix des produits alimentaires

—Seaborn, M. J. B., Sous-ministre adjoint (Bureau Consommation), Min. Consommation et Corporations

—Segal, M. H., Directeur adjoint, division prix détail et coût de la vie, Statistique Canada

—Skatfield, M. S. E., Directeur général, division produits alimentaires, Les coopératives fédérées, Limitée

—Spelliscy, M. R. G., Vice-président, trésorier, Canada Safeway Limited

—Steele, M. G. G. E., Président, Fabricants canadiens de produits alimentaires

—Steinberg, M. Arnold, Vice-président exécutif, administration et finance, trésorier, Steinberg Limitée

—Steinberg, M. Sam, Président, Conseil d'administration, Administrateur délégué de Steinberg's Limitée

—Stephens, M. L. A., Président, Conseil industries laitière Ontario; Cadre, Société Gay Lea Foods, Weston, (Ont.)

—Thibault, M. J. L., Directeur, Bureau d'étude économique, Association des manufacturiers canadiens

—Thiesson, M. S. A., Secrétaire exécutif, Syndicat national des cultivateurs

—Thomas, M. G. P., Directeur, service des ventes, The Great Atlantic & Pacific Company Limited

—Thompson, M. W. Grant, Membre, Commission de revision des prix de l'alimentation

—Triandafillou, M. P. N., Directeur adjoint, division prix, Statistique Canada

—Turcot, M. Bernard, Vice-président exécutif, Institut canadien de la distribution alimentaire

—van der Hoop, M. J. P., Conseiller juridique, Canada Safeway Limited

—Waite, M. J. T., Président, Association des marchands détaillants du Canada

—Wah-Shee, M^me^ Caroline, Membre, Organisation nationale anti-pauvreté

—Warnock, M. M. F., Président, Dominion Dairies Limited, Montréal

—Whelan, hon. Eugene F., Ministre Agriculture
—Wiebe, M. Jim, Directeur, Service politique et revision, min. Agriculture, Alberta
—Williams, M. S. B., Sous-ministre, Agriculture
Pour pagination *voir* index par ordre alphabétique

Members of the Committee

Membres du Comité

Chairman:

Président

—Cullen, Jack (Sarnia-Lambton) 1:6-26; 2:5-10, 13, 16-7, 22, 28-32, 34, 37-9; 3:4, 9-10, 17, 19-20; 27-9, 53, 57, 62-3; 4:5-6, 8, 24-31, 33-5, 37-8, 43, 46-9, 51-2; 5:4-9, 14, 17, 25, 28-9, 38, 50, 53-6; 6:5-9, 14-6, 18-9, 28-9, 32-3, 36-8, 41, 47, 49-53, 56; 7:4-5, 8, 23-5, 31, 43, 48; 8:4, 10, 22, 26-7, 55; 9:4, 7, 13, 23, 31, 33-7, 55-6; 10:4, 6-9, 12, 16, 20, 25, 32, 36-7, 56; 11:4-5, 24-5, 29, 50; 12:4, 62-3; 13:4, 8, 21, 27; 14:5-6, 13, 15, 33, 45, 61; 15:4-5, 16-7, 24-7; 16:4, 24-5; 18:4-7, 12, 17-8, 22, 24-6, 28; 19:5, 11, 15, 17, 22-6; 20:4-5, 8, 12, 14, 17, 20-1, 27-8, 31, 35; 21:4-5, 10, 14, 17, 22, 24, 27, 31, 33, 39; 22:4, 33, 36, 39-40; 23:4, 6, 12, 16-7, 35-6, 39-41; 24:4, 8, 26, 32, 35; 25:4-5, 13, 18-20, 25-7, 30-2; 26:4-5, 19-20, 34, 42-4; 28:5-6, 10, 14, 16-8, 28, 31, 54, 58-60, 63, 66-7, 71-3, 77-8; 29:4, 10, 20, 23-4, 32-3, 42, 45, 47-54; 30:4, 6, 15, 18-9, 27-9; 33:5-8, 11-2, 14-5, 19, 21, 25-6, 30, 34-8; 34:5, 11, 14-5, 28, 30

Vice-Chairman:

Vice-Président:

—Roy, Marcel (Laval) 1:13, 16-7; 3:51, 56; 4:21-5, 52; 5:31-3; 6:34-6, 49; 7:19-20, 48; 8:20, 48-9; 9:32; 10:40-3; 11:41-2; 14:32-3; 15:7-9; 19:22, 25; 20:27-8; 22:11-5; 23:25, 33-4; 25:12-3, 29; 28:47-9, 54; 29:22-4; 31:4, 10, 18, 22, 25, 29-30, 34, 39, 45-6, 48; 32:4, 9, 16, 19, 24-6, 29-30

—Atkey, Ron (St. Paul's) 1:9-10; 2:29, 34; 3:23-6; 4:8, 43-5, 47; 5:8, 34-5; 6:6, 13-6; 7:34-6; 8:41-3; 9:13, 40-3; 10:4-5, 8, 21, 23, 32, 37-40, 51; 11:10-4; 12:14-5, 31; 14:50-3; 15:4, 19-20; 20:8-14, 18; 21:9, 34-7; 22:25-8; 23:6-12; 24:13-6; 25:6-7, 10, 13, 20; 28:23-6, 66, 70, 76-7; 31:9-10, 23, 35-9; 32:4-8, 15

—Boisvert, Jean-Marie (Drummond) 3:46; 7:42-3; 9:30-1; 12:51; 14:47-8

—Caccia, Charles L. (Davenport) 29:53-4; 30:15; 33:20-1, 37

—Clarke, Bill (Vancouver Quadra) 1:14; 4:16-8, 31-5; 5:48-50; 6:7, 55-6; 11:26-7; 12:51-3; 14:31; 18:22-4; 21:19-24, 37; 22:19-20; 23:30-3, 39-40; 24:21-4; 25:10-1; 26:12-8; 28:54-8; 32:28-30; 33:5-12

—Corbin, Eymard (Madawaska-Victoria) 15:22-3

—Côté, Florian (Richelieu) 8:22-3

—Danforth, H. W. (Kent-Essex) 1:13, 25-6; 2:18-21, 36; 3:54-7; 4:48, 51; 6:22-3, 37-9, 54, 56; 7:13-4, 46-7; 9:7-10; 10:30-1; 13:15-7; 14:38-43; 18:13-4; 20:18-20; 25:25-6

—Darling, Stan (Parry Sound-Muskoka) 28:60-3, 76; 30:15-7; 32:23-6; 34:25-6

—Ethier, Denis (Glengary-Prescott-Russell) 28:59

—Fleming, Jim (York West) 2:22-5, 33; 3:26-7, 58-60; 4:39-41, 44, 48; 5:5, 28-9, 53; 6:51, 55; 7:30-4, 38-41; 8:51; 9:29-30, 34-5; 12:33, 53-6, 58; 13:6-9; 14:35-8;

16:19-21; 18:10-2; 21:14-9; 22:21-4; 25:14-5, 23-4, 29, 31; 26:5-12; 28:16-7, 26-9, 69, 72-3, 75-6; 29:28-32; 31:22, 39-41; 32:26-7; 34:26-8

—Fox, Francis (Argenteuil-Deux-Montagnes) 1:15, 23; 2:18-9, 37; 3:18; 4:49-51; 6:39-41; 10:54-6; 11:23-5; 13:13-5; 14:48-50; 15:23-4; 21:37-9; 22:36-8; 23:22-5; 24:17-20

—Frank, William C. (Middlesex) 8:21-2; 15:16-7; 25:26-7, 31-2; 28:44-7; 29:42-4; 33:18-9, 37-8

—Gauthier, C. A. (Roberval) 1:23; 4:35; 5:7, 22-5; 7:17-9; 10:28-30; 11:16-8; 12:20-1; 14:16-8; 22:33-6; 24:32-3; 31:24-6

—Gauthier, Jean-Robert (Ottawa-Est) 1:21-2; 2:6, 15, 23; 4:11-3, 36; 5:51, 54; 6:47-9; 8:51, 53-4; 9:15-7; 10:25-8; 12:21-3, 41-4; 14:28-30 15:17-9; 18:4, 27-8; 20:31-3; 21:5, 24-7; 25:5-6

—Gillies, James (Don Valley) 25:22-3; 28:29-31

—Gleave, A. P. (Saskatoon-Biggar) 1:8-9, 16, 19-21, 24; 2:6-7, 15-8, 29-31, 36; 3:42-5; 3:30-1, 36-8, 47; 5:6, 20-2, 47, 52-3; 6:7-8, 27-8, 52-3; 7:15-7; 8:10, 14-8, 23; 11:35-8; 12:28-30; 14:18-22, 59-61; 22:28-33; 23:26-30; 24:9; 25:15-7, 19, 23; 28:49-52, 72-3; 29:4, 8-12, 50-3; 30:6-9; 31:10-2, 44-6; 33:13-8, 36-7

—Grier, Terry (Toronto-Lakeshore) 5:6, 29, 45-6; 7:38-41; 8:44-7, 55; 9:17-21, 33-6; 10:4-7, 31-2, 48-51; 12:47-51; 13:17-21; 18:15-8; 19:23-5; 20:21-7; 23:6; 24:29-31; 25:24, 30; 26:27-30; 28:5-6, 18-22, 65-6, 75; 31:14-8, 23, 30, 45, 47-8; 32:21-3; 33:6-7, 27-32

—Hamilton, Frank (Swift Current-Maple Creek) 11:42-3

—Hargrave, Bert (Medicine Hat) 4:51-2; 7:28-30; 8:20-1, 36-8, 55; 15:24-6; 16:12, 14-5; 19:17-9; 23:35-7; 24:35; 25:13, 27; 26:24-7; 29:17-21, 32-3; 30:21-3; 33:25-7

—Hollands, Dan (Pembina) 12:56-9; 14:22-5; 15:9-12

—Holmes, J. R. (Lambton-Kent) 34:28-30

—Horner, J. H. (Crowfoot) 2:30-3, 38-9; 3:9, 20, 29, 37-40; 5:25-7; 7:20-2, 24, 42-4; 9:22-4, 52-5; 10:6, 11-3; 11:25-6, 30-2, 41; 12:37-41

—Horner, Norval (Battleford-Kindersley) 30:17, 25-6; 31:13, 45, 47-8

—Knight, William (Assiniboia) 29:48-9; 30:19-21, 23-4

—Lawrence, Allan (Northumberland-Durham) 1:9, 11-3, 22, 24-5; 2:8-13, 25, 28; 3:9-11, 20, 51, 53; 4:5, 7-8, 23-30; 5:4-5; 6:26, 53-6; 7:24; 8:6-8, 22; 9:27-9, 34; 10:8, 47; 11:20-3; 12:8-12; 16:4

—LeBlanc, Roméo (Westmorland-Kent) 1:15, 22; 6:49, 53-4; 9:24-7; 11:23-4; 28:42-3; 29:47-8; 34:23-5

—Lessard, Marcel (Lac-Saint-Jean) 16:23-4

—McCain, Fred (Carleton-Charlotte) 11:39-40

—McGrath, James A. (St. John's East) 2:30, 32, 34; 3:15-7, 19-20, 32, 36, 45, 51, 58, 61, 63; 4:5-8, 27-8; 5:4-5, 7, 42-4; 6:6, 24-6, 50, 52; 7:8; 9:31-2; 10:13, 16-20, 52-4; 12:26-8, 31-2, 60-1; 13:9-13; 14:26-8, 57-9; 18:5-10, 25; 19:5, 9-11, 23-5; 20:4, 8, 29, 35-6; 21:10-4; 22:16-9, 39; 24:11-3, 16-7, 25; 28:10-6, 22, 25, 58-9, 70-3; 29:4, 16, 20, 24-8, 34, 42, 44-7, 53-4; 30:4-6; 31:6-9 22-4, 30, 45-6; 32:9, 15-9, 24, 29; 33:6, 30, 32, 34-6; 34:9-12, 15, 22

—MacInnis, Mrs. Grace (Vancouver Kingsway) 1:7, 10-1, 15-6, 19, 23, 26; 2:26-9, 35; 3:13-5, 19, 53; 4:13-6, 26, 34, 45-9; 5:5, 9, 36-8; 6:6-8, 42-6, 54-5; 7:23-5; 8:23-5, 52-3; 9:35, 47-51; 10:7, 20-5; 11:4-5, 27-9,

48-50; 12:16-20, 59-60, 62; 13:18, 26; 14:43-7; 15:20-2, 26; 16:15-9, 25; 18:6-7, 25-7; 19:11-5; 20:33-5; 21:27-30; 22:36; 23:37-40; 24:8, 25-9; 25:7-8, 28-9; 26:4, 42-4; 28:33-5, 37-8, 69-70; 29:33-6, 53-4; 31:23, 31-5; 32:11-5; 34:14-8

—McKenzie, Dan (Winnipeg South Centre) 19:5-7

—Macquarrie, Heath (Hillsborough) 34:21-3

—Mitges, Gus (Grey-Simcoe) 6:9-10

—Morin, M^me^ Albanie (Louis-Hébert) 1:8, 20-1; 2:7; 3:49-51; 4:18-9, 31-2, 51; 5:46-8; 6:10-3; 7:11-2, 45-6; 8:8-10, 47-8; 9:10-2, 55-6; 10:8-11; 11:18-20; 12:6-8, 59; 13:21-2, 26; 14:25-6; 15:15-6; 20:6-8; 22:15-6; 23:33; 24: 33-5; 26:35-7; 28:28; 31:23, 26-31; 32:10-1

—Murta, Jack (Lisgar) 3:46-9; 5:14-7; 6:32-4, 50-1; 7:8-11; 9:45-6; 10:43-5; 16:21-2; 19:15-6, 22-3; 29:4-8, 14; 30:11-4; 31:41-3

—Neil, Douglas (Moose Jaw) 30:23-4

—Nelson, Ed (Burnaby-Seymour) 21:32-4; 26:30-4

—Oberle, F. (Prince George-Peace River) 19:25

—Penner, B. Keith (Thunder Bay) 1:12, 16-7, 22-3; 2:13-5, 31, 35; 3:11-3, 29; 5:5; 6:16-8, 26; 8:32-5; 9:37-40; 10:14, 16; 11:4, 7-10; 12:12-4; 14:53-7; 15:26; 16:9-11; 18:14-5; 19:7-9; 24:6-11; 25:27-9; 26:40-2; 28:14-5, 17-8, 67-8, 74; 29:50; 31:47; 33:12-3, 32-4; 34:18-20

—Railton, S. Victor (Welland) 28:63-5, 71, 77; 29:40-1; 30:9-11

—Reilly, Peter (Ottawa West) 29:36-40, 45, 50-1

—Reynolds, John (Burnaby-Richmond-Delta) 28:10

—Saltsman, Max (Waterloo) 1:7, 18-9; 2:29-30, 33; 3:20-2, 51-4; 4:19-21, 26; 6:7, 18-21; 11:14-6; 15:12-5; 19:10-1, 19-21

—Schumacher, Stan (Palliser) 4:8-11; 6:5-6, 46-7; 8:18-9

—Scott, W. C. (Victoria-Haliburton) 3:60-2; 8:10-2, 49-51; 12:23-6, 45-7, 62-3; 14:31-2

—Stevens, Sinclair (York-Simcoe) 28:38-42, 74-5

—Towers, Gordon (Red Deer) 16:24-5; 29:49; 30:26-8

—Whicher, Ross (Bruce) 1:10, 23-4; 2:30-1, 37; 3:40-2; 4:26-7; 5:17-9, 31, 36, 38-42; 7:5-8, 23, 36-8; 8:10, 12-4; 9:43-5; 10:46-7; 11:20, 32-6; 12:34-7; 13:24-25; 14:13-6; 18:20-2; 19:11, 16-7, 21, 25; 20:4, 14-7; 23:12-6; 25:8-9, 20-2; 26:10, 20-4, 42; 28:31-3, 70, 73-4, 76; 29:12-6; 30:17-9; 31:4, 11-4; 32:19-21; 33:23-5, 30, 35

—Whittaker, G. H. (Okanagan Boundary) 3:9, 27-8; 4:29, 31, 41-3, 51; 5:8, 54-6; 6:37-8, 49; 9:13-4; 11:46-7; 13:22-4; 14:9-13; 18:18-20; 20:6, 29-31; 22:39; 23:17-21; 25:17-9, 31; 26:37-9; 28:65; 29:31, 33; 31:18-22

—Wise, John (Elgin) 8:26-7; 33:21-3

—Yanakis, Antonio (Berthier) 9:51-2; 11:43-5

Government
Publications

BINDING SECT. NOV 8 1978

Government
Publications